

Spanish/English Interactive Reader and Study Guide

HOLT

WORLD HISTORY

Human Legacy



HOLT, RINEHART AND WINSTON

A Harcourt Education Company

Orlando • Austin • New York • San Diego • London

Copyright © by Holt, Rinehart and Winston

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording, or any information storage and retrieval system, without permission in writing from the publisher.

Teachers using HOLT WORLD HISTORY: HUMAN LEGACY may photocopy complete pages in sufficient quantities for classroom use only and not for resale.

Printed in the United States of America

If you have received these materials as examination copies free of charge, Holt, Rinehart and Winston retains title to the materials and they may not be resold. Resale of examination copies is strictly prohibited and is illegal.

Possession of this publication in print format does not entitle users to convert this publication, or any portion of it, into electronic format.

ISBN-13: 978-0-03-093784-2
ISBN 0-03-093784-1

1 2 3 4 5 6 7 8 9 912 12 11 10 09 08 07

<p>To the Student/Para el estudiante . . . vii</p> <p>Unit 1: The Dawn of Civilization/Unidad 1: El nacimiento de la civilización</p> <hr/> <p>Chapter 1: The Beginnings of Civilization/Capítulo 1: Los comienzos de la civilización 1</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 1 1</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 2 8</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 3 14</p> <p>Chapter 2: The Ancient Near East/Capítulo 2: El antiguo Cercano Oriente 20</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 1 20</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 2 27</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 3 33</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 4 39</p> <p>Chapter 3: Nile Civilizations/Capítulo 3: Civilizaciones del Nilo 45</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 1 45</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 2 52</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 3 58</p> <p>Chapter 4: Ancient India and China/Capítulo 4: India y China antiguas 64</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 1 64</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 2 70</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 3 77</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 4 83</p> <p>Unit 2: The Growth of Civilizations/Unidad 2: El crecimiento de las civilizaciones</p> <hr/> <p>Chapter 5: Classical Greece/Capítulo 5: Grecia clásica 90</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 1 90</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 2 96</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 3 102</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 4 109</p>	<p>Chapter 6: Rome and Early Christianity/Capítulo 6: Roma y el comienzo del cristianismo 115</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 1 115</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 2 122</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 3 128</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 4 135</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 5 142</p> <p>Chapter 7: The Americas/Capítulo 7: Las Américas 148</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 1 148</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 2 154</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 3 160</p> <p>Chapter 8: Empires of China and India/Capítulo 8: Imperios de China e India 166</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 1 166</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 2 172</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 3 178</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 4 184</p> <p>Unit 3: Cultures in Contact/Unidad 3: Culturas en contacto</p> <hr/> <p>Chapter 9: Muslim Civilization/Capítulo 9: La civilización musulmana 189</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 1 189</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 2 195</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 3 202</p> <p>Chapter 10: African Kingdoms/Capítulo 10: Los reinos africanos 208</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 1 208</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 2 214</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 3 220</p> <p>Chapter 11: Cultures of East Asia/Capítulo 11: Culturas de Asia Oriental 226</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 1 226</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 2 233</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 3 239</p> <p style="padding-left: 20px;">Section/Sección 4 245</p>
--	---

**Unit 4: Medieval Europe/
Unidad 4: Europa medieval**

Chapter 12: Kingdoms and Christianity/Capítulo 12: Los reinos y el cristianismo 251
 Section/Sección 1 251
 Section/Sección 2 257
 Section/Sección 3 263

Chapter 13: The Early Middle Ages/Capítulo 13: Los comienzos de la Edad Media 270
 Section/Sección 1 270
 Section/Sección 2 276
 Section/Sección 3 282
 Section/Sección 4 288
 Section/Sección 5 295

Chapter 14: The High Middle Ages/Capítulo 14: La Baja Edad Media 301
 Section/Sección 1 301
 Section/Sección 2 307
 Section/Sección 3 313
 Section/Sección 4 320

Unit 5: New Ideas, New Empires/Unidad 5: Nuevas ideas, nuevos imperios

Chapter 15: Renaissance and Reformation/Capítulo 15: El Renacimiento y la Reforma 327
 Section/Sección 1 327
 Section/Sección 2 334
 Section/Sección 3 340
 Section/Sección 4 347

Chapter 16: Exploration and Expansion/Capítulo 16: Exploración y expansión 354
 Section/Sección 1 354
 Section/Sección 2 361
 Section/Sección 3 368
 Section/Sección 4 375

Chapter 17: New Asian Empires/ Capítulo 17: Los nuevos imperios asiáticos 381
 Section/Sección 1 381
 Section/Sección 2 387
 Section/Sección 3 393
 Section/Sección 4 399

Unit 6: Changes in European Society/Unidad 6: Los cambios en la sociedad europea

Chapter 18: The Monarchs of Europe/Capítulo 18: Los monarcas de Europa 406
 Section/Sección 1 406
 Section/Sección 2 413
 Section/Sección 3 420
 Section/Sección 4 426

Chapter 19: Enlightenment and Revolution/Capítulo 19: La Ilustración y la revolución 433
 Section/Sección 1 433
 Section/Sección 2 439
 Section/Sección 3 446

Chapter 20: The French Revolution and Napoleon/Capítulo 20: La Revolución francesa y Napoleón 452
 Section/Sección 1 452
 Section/Sección 2 459
 Section/Sección 3 465
 Section/Sección 4 471

Unit 7: Industrialization and Nationalism/Unidad 7: La industrialización y el nacionalismo

Chapter 21: The Industrial Revolution/Capítulo 21: La revolución industrial 478
 Section/Sección 1 478
 Section/Sección 2 484
 Section/Sección 3 490

Chapter 22: Life in the Industrial Age/Capítulo 22: La vida en la Era Industrial	496	Chapter 28: World War II/ Capítulo 28: La Segunda Guerra Mundial	638
Section/Sección 1	496	Section/Sección 1	638
Section/Sección 2	503	Section/Sección 2	645
Section/Sección 3	509	Section/Sección 3	652
		Section/Sección 4	658
Chapter 23: Reforms, Revolutions, and War/Capítulo 23: Reformas, revoluciones y guerra	515	Unit 9: The Contemporary World/Unidad 9: El mundo contemporáneo	
Section/Sección 1	515	Chapter 29: Europe and North America/Capítulo 29: Europa y América del Norte	664
Section/Sección 2	521	Section/Sección 1	664
Section/Sección 3	526	Section/Sección 2	671
Section/Sección 4	532	Section/Sección 3	678
Chapter 24: Nationalism in Europe/ Capítulo 24: El nacionalismo en Europa	539	Section/Sección 4	685
Section/Sección 1	539	Chapter 30: Asia/Capítulo 30: Asia	692
Section/Sección 2	545	Section/Sección 1	692
Section/Sección 3	551	Section/Sección 2	698
Section/Sección 4	556	Section/Sección 3	704
Chapter 25: The Age of Imperialism/Capítulo 25: La era del imperialismo	562	Section/Sección 4	711
Section/Sección 1	562	Chapter 31: Africa and the Middle East/Capítulo 31: África y Medio Oriente	717
Section/Sección 2	568	Section/Sección 1	717
Section/Sección 3	575	Section/Sección 2	723
Section/Sección 4	581	Section/Sección 3	730
Unit 8: The World at War/ Unidad 8: El mundo en guerra		Section/Sección 4	736
Chapter 26: World War I/Capítulo 26: La Primera Guerra Mundial	587	Chapter 32: Latin America/ Capítulo 32: América Latina	742
Section/Sección 1	587	Section/Sección 1	742
Section/Sección 2	593	Section/Sección 2	748
Section/Sección 3	599	Section/Sección 3	754
Section/Sección 4	605	Chapter 33: Today's World/ Capítulo 33: El mundo en la actualidad	760
Chapter 27: The Interwar Years/ Capítulo 27: Los años de entreguerras	612	Section/Sección 1	760
Section/Sección 1	612	Section/Sección 2	766
Section/Sección 2	618	Section/Sección 3	772
Section/Sección 3	625	Section/Sección 4	778
Section/Sección 4	631		

**Unit 10: Case Studies: Issues
in the Contemporary World/
Unidad 10: Estudios de
caso: Temas del mundo
contemporáneo**

**Case Study 1: Civic Participation/
Estudio de caso 1: Participación
ciudadana**784

**Case Study 2: Developing
Societies/Estudio de caso 2:
Sociedades en vías de
desarrollo**788

**Case Study 3: Emerging
Economic Powerhouses/Estudio
de caso 3: Potencias económicas
emergentes**793

**Case Study 4: Women in Society/
Estudio de caso 4: La mujer en la
sociedad**798

**Case Study 5: The Role of the
United Nations/Estudio de caso 5:
El papel de Naciones Unidas**803

How to Use this Book/**Cómo usar este libro**

The *Interactive Reader and Study Guide* was developed to help you get the most from your world history course. Using this book will help you master the content of the course while developing your reading and vocabulary skills. Reviewing the next few pages before getting started will make you aware of the many useful features in this book./*La Lectura interactiva y guía de estudio* está diseñada para ayudarte a aprovechar al máximo tu curso sobre historia universal. Usar este libro te ayudará a dominar el contenido del curso mientras desarrollas tus destrezas de lectura y vocabulario. Si repasas las páginas que siguen antes de empezar, conocerás muchas características útiles de este libro.

Section Summary pages allow you to interact easily with the content and key terms from each section./Las páginas de Resumen de la sección te permiten relacionarte fácilmente con el contenido y las palabras clave de cada sección.

Clearly labeled page headers make navigating the book very simple./ Los encabezados de las páginas rotulados claramente facilitan la exploración del libro.

Name/Nombre _____ Class/Clase _____ Date/Fecha _____
The French Revolution and Napoleon/La Revolución francesa y Napoleón → Section/Sección 2

MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL
 An extreme government changed French society and tried through harsh means to eliminate its critics within France./Un gobierno extremista cambió a la sociedad francesa y trató de eliminar a sus críticos dentro de Francia por medios crueles.

Key Terms and People/Personas y palabras clave
Maximilien Robespierre/Maximilien Robespierre Mountain member and a leader of the National Convention/miembro de la Montaña y uno de los líderes de la Convención Nacional
guillotine/guillotina an execution device that drops a sharp, heavy blade through the victim's neck/un dispositivo de ejecución que deja caer una pesada y afilada cuchilla sobre el cuello de la víctima
counterrevolution/contrarrevolución a revolution against a government established by a revolution/una revolución contra un gobierno establecido por una revolución
Reign of Terror/Reino del Terror series of accusations, arrests and executions started by the Mountain/una serie de acusaciones, arrestos y ejecuciones iniciada por la Montaña

Taking Notes/Tomar notas
 As you read the summary, use a chart like the one below to record changes in French government and society as well as those brought about by the Reign of Terror./A medida que lees el resumen, usa una tabla como la siguiente para anotar los cambios en el gobierno y la sociedad de Francia así como los originados por el Reino del Terror.

**The Republic/
La República**

Copyright © by Holt, Rinehart and Winston. All rights reserved.
 Human Legacy Chapter 20 459 Interactive Reader and Study Guide
 El legado de la humanidad Capítulo 20 Lectura interactiva y guía de estudio

The Main Idea statement from your textbook focuses your attention as you read the summaries./ La oración de Idea principal de tu libro de texto te ayuda a concentrar tu atención a medida que lees los resúmenes.

The Key Terms and People from your textbook are provided with their definitions, making studying them easier./ Las Personas y palabras clave de tu libro de texto incluyen sus definiciones para que sea más fácil estudiarlas.

The Taking Notes graphic organizers will help you to summarize the important points of each section./Los organizadores gráficos de Tomar notas te ayudarán a resumir los puntos importantes de cada sección.

Notes throughout the margins help you to interact with the content and understand the information you are reading./Las notas de los márgenes te ayudan a interactuar con el contenido y a entender la información que lees.

Simple summaries explain each section in a way that is easy to understand./ Los resúmenes sencillos explican cada sección de una manera fácil de entender.

Headings under each section summary relate to each heading in the textbook, making it easy for you to find the material you need./Los encabezados debajo de cada resumen de la sección se relacionan con los encabezados del libro de texto, para que sea fácil hallar el material que necesitas.

The Key Terms and People from your textbook have been boldfaced, allowing you to find and study them quickly./Las Personas y palabras clave de tu libro de texto están en negrita, lo que te permite hallarlas y estudiarlas rápidamente.

Name/Nombre _____ Class/Clase _____ Date/Fecha _____
The French Revolution and Napoleon/La Revolución francesa y Napoleón
Section/Sección 2

Section Summary/Resumen de la sección
A RADICAL GOVERNMENT/UN GOBIERNO RADICAL

Although everyone in the new National Convention supported the Revolution, they were divided into three political groups. The Mountain or Montagnards were the most extreme. They were mostly made up of the lower middle class and poor. The Girondins were the moderates who did not want the Paris mob to have too much influence. They supported the idea of a constitutional monarchy. The third group, the Plain, initially supported the Girondins, but later switched its support to the Mountain./Aunque todos los integrantes de la Convención Nacional apoyaban la Revolución, estaban divididos en tres grupos políticos. La Montaña o los montañeses eran los más extremistas. Estaban compuestos principalmente por la clase media baja y los pobres. Los girondinos eran los moderados que no deseaban que la muchedumbre de París tuviera demasiada influencia. Apoyaban la idea de una monarquía constitucional. El tercer grupo, la Llanura, inicialmente apoyaba a los girondinos, pero más tarde cambió y dio su apoyo a la Montaña.

Three men played important roles in the new government. They were all members of the Mountain. Jean-Paul Marat, a radical, was in favor of violent methods. George-Jacques Danton, a violent agitator in the Revolution's early days, in time favored compromise. The intensely dedicated **Maximilien Robespierre** became increasingly radical and led the Convention during its most violent time./Tres hombres desempeñaron papeles importantes en el nuevo gobierno. Todos eran miembros de la Montaña. Jean-Paul Marat, un radical, estaba a favor de los métodos violentos. George-Jacques Danton, un agitador violento en los primeros días de la Revolución, con el tiempo estuvo a favor del compromiso. El intensamente dedicado **Maximilien Robespierre** se hizo cada vez más radical y dirigió la Convención durante su periodo más violento.

The National Convention placed Louis XVI on trial. The Mountain wanted him executed, to prevent

What did Marat, Danton, and Robespierre have in common?/¿Qué tenían en común Marat, Danton y Robespierre?

Copyright © by Holt, Rinehart and Winston. All rights reserved.
Human Legacy Chapter 20 460 Interactive Reader and Study Guide
El legado de la humanidad Capítulo 20 Lectura interactiva y guía de estudio

Be sure to read all notes and answer all of the questions in the margins. They have been written specifically to help you keep track of important information. Your answers to these questions will help you study for your tests./ Asegúrate de leer todas las notas y de responder a todas las preguntas de los márgenes. Estas preguntas se escribieron específicamente para ayudarte a seguir la información importante. Tus respuestas a estas preguntas te ayudarán a estudiar para los exámenes.

To the Student/Para el estudiante

The Section Assessment questions from your textbook are provided to help focus your attention on each section's main ideas. *Las preguntas de Evaluación de la sección de tu libro de texto se incluyen para ayudarte a enfocar tu atención en las ideas principales de cada sección.*

Section Assessment questions help to develop your analysis skills. *Las preguntas de Evaluación de la sección te ayudan a desarrollar tus destrezas de análisis.*

Name/Nombre _____ Class/Clase _____ Date/Fecha _____

The French Revolution and Napoleon/La Revolución francesa y Napoleón

Section/Sección 2

SECTION 2 ASSESSMENT © 2014 Holt, Rinehart and Winston
Critical Thinking
Keywords: SHL, NAP, HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Identify** Who was **Maximilien Robespierre**, and why is he important? **Identificar** ¿Quién era **Maximilien Robespierre** y por qué fue importante?

b. Analyze How did anticlerical sentiment affect France's church and society? **Analizar** ¿Cómo afectó el sentimiento anticlerical a la iglesia y sociedad de Francia?

c. Support a Position What is your opinion about Louis XVI not having the opportunity to speak to the crowd before his execution? Explain your answer. **Defender una posición** ¿Qué opinas de que le hayan impedido a Luis XVI hablar a la multitud antes de su ejecución? Explica tu respuesta.

2. **a. Recall** What was the most common sentence given by the Revolutionary Tribunal? **Recordar** ¿Cuál era la sentencia más común dictada por el Tribunal Revolucionario?

b. Identify Cause and Effect What are two reasons that many peasants opposed the Revolution? **Identificar causa y efecto** ¿Cuáles eran dos razones por las que muchos campesinos se oponían a la Revolución?

c. Make Judgments If you had been the king of Great Britain in 1793, would you have been nervous? Why or why not? **Dar opiniones** Si hubieras sido el rey de Gran Bretaña en 1793, ¿hubieras estado nervioso? ¿Por qué?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

3. **Categorize** Copy the chart below and fill it in with ways in which the French Revolution affected the daily lives of the French people. **Crear categorías** Copia la siguiente tabla y anota en ella las maneras en que la Revolución francesa afectó la vida diaria del pueblo francés.

```
graph TD; A((French Revolution/Revolución francesa)) --- B(( )); A --- C(( )); A --- D(( )); A --- E(( )); A --- F(( ))
```

FOCUS ON SPEAKING

ENTRENQUE LA EXPRESIÓN ORAL

4. **Description** You are a peasant in the French countryside. Write and present a short speech describing the ways you think the Reign of Terror has changed your life. **Descripción** Eres un campesino en el área rural francesa. Escribe y pronuncia un breve discurso en el que describes las maneras en que, según tu opinión, el Reino del Terror ha cambiado tu vida.

Copyright © by Holt, Rinehart and Winston. All rights reserved. 464 Interactive Reader and Study Guide
Human Legacy Chapter 20 El legado de la humanidad Capítulo 20 Lectura interactiva y guía de estudio

The Beginnings of Civilization/**Los comienzos de la civilización**

Section/**Sección 1**



MAIN IDEA/**IDEA PRINCIPAL**

Scientific evidence suggests that modern humans spread from Africa to other lands and gradually developed ways to adapt to their environment./**Las pruebas científicas indican que los seres humanos modernos se dispersaron desde África a otras tierras y gradualmente desarrollaron formas de adaptarse a su ambiente.**

Key Terms and People/**Personas y palabras clave**

artifacts/artefactos any objects that people made or used/**todo objeto hecho o usado por las personas**

culture/culture a society's knowledge, art, beliefs, customs, and values/**conocimientos, arte, creencias, costumbres y valores de una sociedad**

hominids/homínidos early humanlike creatures that many experts believe are ancestors of humans/**criaturas primitivas parecidas a los humanos, de quienes muchos expertos creen que descienden los humanos**

Mary Leakey/Mary Leakey anthropologist who found bones in East Africa that were more than 1.5 million years old/**antropóloga que encontró huesos en África Oriental que tenían más de 1.5 millones de años**

Donald Johanson/Donald Johanson anthropologist who found a partial Australopithecine skeleton that was more than 3 million years old/**antropólogo que encontró parte de un esqueleto de australopitecino que tenía más de 3 millones de años**

Louis Leakey/Louis Leakey anthropologist who found hominid remains that he called *Homo habilis*/**antropólogo que encontró restos de homínidos a los que llamó Homo habilis**

Paleolithic Era/Paleolítico the first part of the Stone Age which lasted until about 10,000 years ago/**la primera parte de la Edad de Piedra que duró hasta hace aproximadamente 10,000 años**

nomads/nómadas people who move from place to place following migrating animal herds/**personas que se trasladan de un lugar a otro siguiendo las manadas de animales migratorios**

hunter-gatherers/cazadores y recolectores people who hunt animals and gather wild plants, seeds, fruits, and nuts to survive/**personas que cazan animales y recolectan plantas silvestres, semillas, frutas y nueces para sobrevivir**

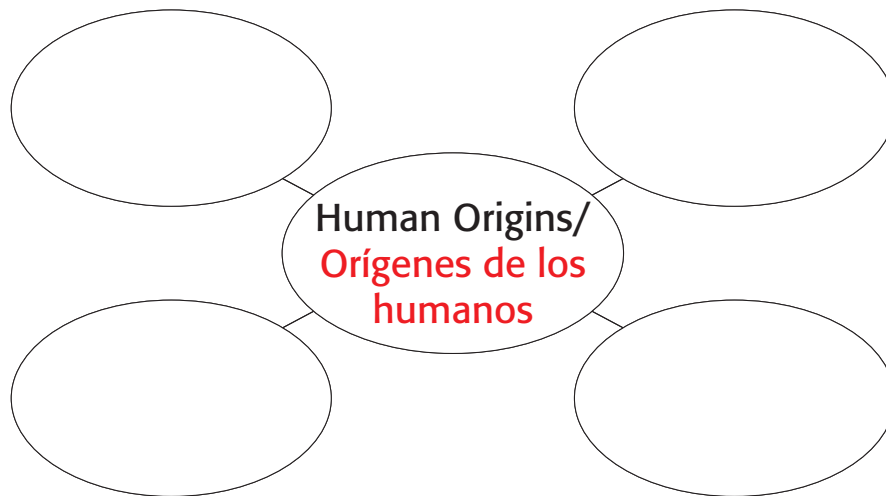
animism/animismo belief that all things in nature have spirits/**creencia en que todas las cosas de la naturaleza tienen espíritu**

The Beginnings of Civilization/**Los comienzos de la civilización**

Section/**Sección 1**

Taking Notes/**Tomar notas**

As you read, record information about studying the past, human origins, early migration, and the Stone Age in a graphic organizer like the one below./**A medida que lees, anota información sobre el estudio del pasado, los orígenes de los humanos, las primeras migraciones y la Edad de Piedra en un organizador gráfico como el siguiente.**



Section Summary/**Resumen de la sección**

STUDYING THE DISTANT PAST/**ESTUDIAR EL PASADO REMOTO**

To study **prehistory**, the time before written records, scientists use a wide variety of clues. They look to **artifacts** such as tools, art, tombs, and weapons left behind by ancient people. These scientists include anthropologists, who study human **culture**, or a society's knowledge, art, beliefs, customs, and values. Anthropologists called archaeologists dig into settlements to find objects used by early people. Workers then use tools to unearth objects people have left behind. By analyzing the remains archaeologists find, they can draw conclusions about long-ago people's lives and culture./**Para estudiar la prehistoria, la época anterior a los registros escritos, los científicos usan una amplia variedad de pistas. Recurren a artefactos como las herramientas, el arte, las tumbas y las armas que dejaron los pueblos antiguos. Entre estos científicos están los antropólogos, que estudian la cultura humana, o los conocimientos, el arte,**

The Beginnings of Civilization/Los comienzos de la civilización

Section/Sección 1

las creencias, las costumbres y los valores de una sociedad. Los antropólogos llamados arqueólogos excavan los asentamientos para buscar objetos utilizados por las primeras personas. Después, los trabajadores usan herramientas para desenterrar objetos que han dejado las personas. Analizando los restos que encuentran, los arqueólogos pueden sacar conclusiones sobre la vida y la cultura de los pueblos de hace mucho tiempo.

HUMAN ORIGINS/ORÍGENES DE LOS HUMANOS

Based on bones and footprints that have been found, many experts believe that **hominids** are early ancestors of humans. Anthropologists made several significant discoveries in East Africa. In 1959, **Mary Leakey** found hominid bones that were more than 1.5 million years old. **Donald Johanson** uncovered an Australopithecine skeleton in Ethiopia that he named Lucy. Lucy lived over 3 million years ago and walked upright. Recently, a French team in Central Africa found 6-7 million-year-old remains with features from both an Australopithecine and a chimpanzee. **Louis Leakey** found hominid remains he called *Homo habilis*, which he believed was more closely related to modern humans than Lucy./Basándose en los huesos y las huellas que se han encontrado, muchos expertos creen que los **homínidos** son antepasados antiguos de los humanos. Los antropólogos hicieron varios descubrimientos significativos en África Oriental. En 1959, **Mary Leakey** encontró huesos de homínidos de más de 1.5 millones de años. **Donald Johanson** desenterró un esqueleto de australopitecino en Etiopía al que llamó Lucy. Lucy vivió hace más de 3 millones de años y caminaba erguida. Recientemente, en África Central, un equipo francés encontró restos de entre 6 y 7 millones de años con las características de un australopitecino y de un chimpancé. **Louis Leakey** encontró restos de un homínido al que llamó *Homo habilis* y creyó que estaba más relacionado con los seres humanos modernos que Lucy.

Name two famous anthropologists and their discoveries./Nombra dos antropólogos famosos y sus descubrimientos.

The Beginnings of Civilization/**Los comienzos de la civilización**

Section/**Sección** 1

A type of hominids called *Homo erectus*, or “upright man,” appeared 2 to 1.5 million years ago. More intelligent than earlier hominids, they used more advanced tools like flint hand axes. Scientists also think that *Homo erectus* was the first hominid to control fire. Modern humans, *Homo sapiens*, appeared 200,000 years ago in Africa. *Homo sapiens* have larger brains than earlier hominids, developed more sophisticated tools and shelters, and eventually learned to create fire. *Homo sapiens* were probably also the first hominids to develop language. **Un tipo de homínidos llamado *Homo erectus*, u “hombre erguido”, apareció entre 2 y 1.5 millones de años atrás. Eran más inteligentes que los homínidos anteriores y utilizaban herramientas más elaboradas como las hachas de mano de pedernal. Los científicos también piensan que el *Homo erectus* fue el primer homínido en controlar el fuego. Los seres humanos modernos, *Homo sapiens*, aparecieron hace 200,000 años en África. Los *Homo sapiens* tienen cerebros más grandes que los homínidos anteriores, desarrollaron herramientas y refugios más elaborados y finalmente aprendieron a hacer fuego. Los *Homo sapiens* probablemente también fueron los primeros homínidos en desarrollar el lenguaje.**

SPREADING AROUND THE WORLD/ DISPERSARSE POR TODO EL MUNDO

Early human ancestors began to migrate around the world, from Africa to Asia and beyond. About 1.6 million years ago, long periods of freezing temperatures caused ice sheets to cover the land and lower ocean levels. These times were called ice ages. They created bridges of land between continents, which hominids could cross. In time, hominids died out and early humans began to migrate. By at least 9000 BC, humans lived on all continents except Antarctica. **Los primeros antepasados de los humanos comenzaron a migrar a todo el mundo, desde África a Asia y más lejos. Hace aproximadamente 1.6 millones de años, los largos períodos de temperaturas heladas hicieron que la tierra se cubriera de capas de hielo**

How did human ancestors cross from one continent to another?/¿Cómo cruzaron los ancestros de los humanos de un continente a otro?

The Beginnings of Civilization/Los comienzos de la civilización

Section/Sección 1

y que bajara el nivel del océano. Estas épocas se llamaron edades de hielo. Crearon puentes de tierra entre los continentes que los homínidos pudieron cruzar. Con el tiempo, los homínidos murieron y los primeros humanos comenzaron a migrar. Al menos para el año 9000 a.C., los seres humanos vivían en todos los continentes excepto la Antártida.

Two early groups of Homo sapiens that developed as people moved around the world were Neanderthals and Cro-Magnons. Neanderthals lived about 35,000 to 150,000 years ago. Cro-Magnons appeared about 45,000 years ago. They were physically identical to modern humans. They left behind fine tools, figurines, and cave art./Dos grupos primitivos de Homo sapiens que se desarrollaron a medida que las personas se trasladaban por el mundo fueron los neandertales y los cromañones. Los neandertales vivieron hace aproximadamente entre 35,000 y 150,000 años. Los cromañones aparecieron hace aproximadamente 45,000 años. Físicamente, eran idénticos a los seres humanos modernos. Dejaron herramientas, estatuillas y arte rupestre.

LIFE IN THE STONE AGE/LA VIDA EN LA EDAD DE PIEDRA

Early humans lived during the Stone Age, which is divided into three sections based on the kinds of tools used at the time. The first part of the Stone Age is called the **Paleolithic Era**, (PAY-lee-uh-li-thik) a time in which people used tools made of stone. People lived as **nomads**, moving from place to place following migrating animal herds./Los primeros humanos vivieron durante la Edad de Piedra, que se divide en tres secciones según las clases de herramientas usadas en esa época. La primera parte de la Edad de Piedra se llama **Paleolítico**, una época en la que las personas usaban herramientas hechas de piedra. Las personas vivían como **nómadas**, trasladándose de un lugar a otro siguiendo las manadas de animales migratorios.

As the Stone Age continued, new **technology** helped early humans survive and improve life. People made tools from chipped stones, wood, and

The Beginnings of Civilization/**Los comienzos de la civilización**

Section/**Sección 1**

bone. They invented spears for easier hunting. Other technological developments included the bow and arrow, fishing hooks, canoes, needles for sewing clothes from animal skins, and shelters called pit-houses. Scholars call these people **hunter-gatherers** because they hunted animals and gathered the fruit, seeds, and nuts of wild plants for food. People also made art as well as musical instruments. Elaborate images of people and animals were painted on rocks and in caves. They may have been created to honor the spirits of the people and animals, a belief called **animism**. Figures were also carved out of many different materials such as animal teeth and bone./
A medida que la Edad de Piedra avanzaba, nueva tecnología ayudó a los primeros humanos a sobrevivir y mejorar su vida. Las personas hacían herramientas con piedra labrada, madera y hueso. Inventaron lanzas para cazar más fácilmente. Otros adelantos tecnológicos fueron el arco y la flecha, los anzuelos, las canoas, las agujas para coser ropas hechas con pieles de animales y los refugios llamados fosos. Los estudiosos llaman a estas personas **cazadores y recolectores porque cazaban animales y recolectaban las frutas, semillas y nueces de las plantas silvestres para alimentarse. Las personas también hacían arte así como instrumentos musicales. Pintaron imágenes elaboradas de personas y animales sobre rocas y en las cuevas. Es posible que las hayan creado para honrar los espíritus de las personas y de los animales, una creencia llamada **animismo**. También tallaron figuras en muchos materiales diferentes, como dientes y huesos de animales.**

Circle six examples of Stone Age technology./ Encierra en un círculo seis ejemplos de tecnología de la Edad de Piedra.

What did hunter-gatherers eat?/¿Qué comían los cazadores y recolectores?

Describe the artwork of hunter-gatherers./Describe el arte de los cazadores y recolectores.

The Beginnings of Civilization/Los comienzos de la civilización

Section/Sección 1

SECTION 1 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL BEG HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. a. Recall What is an **artifact**, and what are two examples of artifacts?/**Recordar** ¿Qué es un **artefacto** y cuáles son dos ejemplos de artefactos?

b. Explain How do some anthropologists and archaeologists contribute to our understanding of prehistory?/**Explicar** ¿Cómo contribuyen algunos antropólogos y arqueólogos a nuestra comprensión de la prehistoria?

c. Make Judgments Based on what you have learned about archaeological digs, would you want to work on one? Use information from the text to support your answer./**Dar opiniones** Basándote en lo que has aprendido sobre las excavaciones arqueológicas, ¿te gustaría trabajar en una? Usa la información del texto para justificar tu respuesta.

2. a. Identify How have **Mary Leakey, Louis Leakey, and Donald Johanson** contributed to our knowledge of human origins?/**Identificar** ¿Cómo contribuyeron **Mary Leakey, Louis Leakey** y **Donald Johanson** a nuestro conocimiento de los orígenes de los humanos?

b. Contrast What set **Homo sapiens** apart from early **hominids**?/**Contrastar** ¿Qué separaba al **Homo sapiens** de los **hominidos** anteriores?

c. Evaluate In your opinion, how did the development of language most benefit prehistoric people? Why?/**Evaluar** En tu opinión, ¿de qué forma benefició más a los pueblos prehistóricos el desarrollo del lenguaje? ¿Por qué?

3. a. Describe What possible routes did **Homo sapiens** use to spread from Africa throughout the world?/**Describir** ¿Qué rutas posibles usó el **Homo sapiens** para dispersarse desde África a todo el mundo?

b. Explain What do most scientist think helped contribute to some of the genetic variation seen among modern humans today?/**Explicar** ¿Qué piensan la mayoría de los científicos que contribuyó a producir algunas de las variaciones genéticas que se ven hoy en día entre los seres humanos modernos?

4. a. Define What is a **hunter-gatherer**?/**Definir** ¿Qué es un **cazador y recolector**?

b. Summarize What types of art did later Stone Age people create?/**Resumir** ¿Qué tipos de arte crearon los pueblos de la última parte de la Edad de Piedra?

c. Elaborate How did Stone Age technology improve over time?/**Profundizar** ¿Cómo mejoró con el tiempo la tecnología de la Edad de Piedra?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

5. Summarize Copy the graphic organizer below. Using your notes, complete the graphic organizer by describing what scientists have learned about human origins from each of the key discoveries listed./**Resumir** Copia el siguiente organizador gráfico. Con tus notas, completa el organizador gráfico describiendo lo que han aprendido los científicos sobre los orígenes de los humanos a partir de cada uno de los descubrimientos clave de la lista.

Discovery/Descubrimiento	Importance/Importancia
Nutcracker Man, 1959/ Hombre Cascanueces, 1959	
Lucy, 1974/Lucy, 1974	
Laetoli Footprints, 1970s/ Huellas de Laetoli, 1970–1979	
Chad fossils, 2001/ Fósiles de Chad, 2001	

FOCUS ON WRITING

ÉNFOQUE EN LA REDACCIÓN

6. Description Write a paragraph describing the four main groups of early hominids. Your description should include the name of each hominid group, what scientists know about it, and how each group was more advanced than the previous one./**Descripción** Escribe un párrafo en el que describas los cuatro grupos principales de homínidos primitivos. En tu descripción, debes mencionar el nombre de cada grupo de homínidos, lo que los científicos saben sobre él y en qué era más avanzado que el anterior cada grupo.

The Beginnings of Civilization/**Los comienzos de la civilización**

Section/**Sección 2**



MAIN IDEA/**IDEA PRINCIPAL**

The development of agriculture was one of the most important turning points in human history and significantly changed the way in which many people lived./**El desarrollo de la agricultura fue uno de los momentos cruciales más importantes de la historia de la humanidad y cambió significativamente la forma de vida de muchas personas.**

Key Terms and People/**Personas y palabras clave**

Neolithic Era/Neolítico time period known as the New Stone Age which followed Paleolithic Era/**período conocido como la Nueva Edad de Piedra que siguió al Paleolítico**

Neolithic Revolution/revolución neolítica the shift from hunting and gathering to farming/**el paso de la caza y la recolección a la agricultura**

domestication/domesticación the process of changing plants and animals for better human use/**el proceso de adaptar plantas y animales para el uso humano**

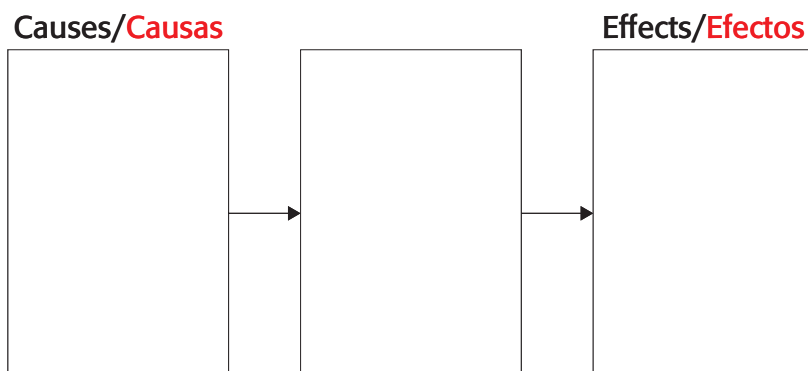
pastoralists/pastoralistas people who ranged over wide areas and kept herds of livestock/**personas que deambulaban por grandes áreas y criaban ganado**

megaliths/megalitos huge stone monuments that Neolithic Europeans built for burial or spiritual purposes/**enormes monumentos de piedra que los europeos neolíticos construyeron para usarlos como tumbas o con fines religiosos**

Bronze Age/Edad de Bronce time period following the Stone Age, characterized by the use of bronze/**período que siguió a la Edad de Piedra, caracterizado por el uso del bronce**

Taking Notes/**Tomar notas**

As you read, record details about the causes and effects of the development and spread of agriculture on a graphic organizer like the one below./**A medida que lees, anota detalles sobre las causas y los efectos del desarrollo y la difusión de la agricultura en un organizador gráfico como el siguiente.**



The Beginnings of Civilization/**Los comienzos de la civilización**

Section/**Sección 2**

Section Summary/**Resumen de la sección**

THE NEW STONE AGE/**LA NUEVA EDAD DE PIEDRA**

After the Paleolithic Era came the **Neolithic Era**, or New Stone Age. People learned to make tools and weapons with sharper edges, which led to the development of chisels, drills, and saws./**Después del Paleolítico vino el Neolítico o la Nueva Edad de Piedra. Las personas aprendieron a fabricar herramientas y armas con bordes más filosos, lo que permitió hacer cinceles, taladros y sierras.**

DEVELOPMENT OF AGRICULTURE/**DESARROLLO DE LA AGRICULTURA**

The lives of early people changed dramatically about 10,000 years ago. People began to grow crops. By growing their food instead of just hunting animals and gathering food, early people greatly improved their chances of survival and forever changed history. The shift to farming is called the **Neolithic Revolution**./**La vida de las primeras personas cambió significativamente hace alrededor de 10,000 años. Las personas comenzaron a cultivar. Al cultivar sus propios alimentos en lugar de sólo cazar animales y recolectar alimentos, las primeras personas mejoraron mucho sus posibilidades de sobrevivir y cambiaron la historia para siempre. El paso a la agricultura se llama revolución neolítica.**

Farming started around the time the last ice age ended. Wild grains such as barley and wheat appeared due to the warmer weather. People began to gather the wild grains for food. This new food source caused the population to grow and need even more food. In time, people experimented with planting seeds and learned to farm. Then, people began to practice **domestication**, the selective growing or breeding of plants and animals to make them more useful to humans. Animals such as dogs, cattle, goats, pigs, and sheep were also domesticated./**La agricultura comenzó aproximadamente cuando terminó la última edad de hielo. Con el clima más cálido, aparecieron granos silvestres como la cebada y el trigo. Las personas**

What happened during the Neolithic Revolution?/¿Qué sucedió durante la revolución neolítica?

What impact did the end of the ice age have on early people?/¿Qué impacto tuvo el fin de la edad de hielo sobre las primeras personas?

Circle five kinds of domesticated animals./Encierra en un círculo cinco tipos de animales domesticados.

The Beginnings of Civilization/**Los comienzos de la civilización**

Section/**Sección** 2

comenzaron a recolectar granos silvestres para alimentarse. Esta nueva fuente de alimento hizo que la población creciera y necesitara aún más alimentos. Con el tiempo, las personas experimentaron con la plantación de semillas y aprendieron a cultivar. Luego, las personas comenzaron a practicar la **domesticación**, el cultivo o la cruce selectiva de plantas y animales para hacerlos más útiles para los humanos. Los animales como los perros, el ganado, las cabras, los cerdos y las ovejas también fueron domesticados.

Farming spread around the world at different rates. Some areas had plants and animals that were easier to domesticate than those in other places. Locations with similar climates transitioned to farming at about the same time, such as China and Central America./**La agricultura se difundió por todo el mundo a diferentes ritmos. Algunas zonas tenían plantas y animales que eran más fáciles de domesticar que los de otros lugares. Los lugares con climas similares pasaron a la agricultura aproximadamente al mismo tiempo, como China y América Central.**

AGRICULTURE CHANGES SOCIETY/LA AGRICULTURA CAMBIA LA SOCIEDAD

Agriculture allowed the world population to grow by providing a better food supply. It also changed people's ways of life. Some people became **pastoralists**, ranging over wide areas and keeping herds of livestock to use for food and other materials. Others began staying in the same place and settling into permanent villages. By about 7000 BC some settlements grew into towns. Now, instead of hunting and gathering food, many people worked in the fields and tended livestock. Since more food was available, some people could spend more time doing activities other than food production. For example, some people became skilled at making crafts or tools. As people produced extra food and products, trade increased. Settlements traded with each other to obtain materials and products that they lacked. Societies became more complex and prosperous, and differences in

What changed around 7000 BC?/¿Qué cambió alrededor de 7000 a.C.?

Why did trade increase as food increased?/¿Por qué el comercio aumentó a medida que aumentaron los alimentos?

The Beginnings of Civilization/Los comienzos de la civilización

Section/Sección 2

social status began to emerge. Some people gained more wealth and influence than others. Others rose to positions of authority such as overseeing the planting and harvesting or running building projects. Because men performed the heavier work in farming, they often held positions of authority. As a result, men began to gain dominance and status over women in many agricultural societies./Al brindar una mejor provisión de alimentos, la agricultura permitió que la población mundial creciera. También cambió la forma de vida de las personas. Algunas personas se volvieron **pastoralistas**: deambulaban por grandes zonas y criaban ganado que usaban para obtener alimento y otros materiales. Otros comenzaron a permanecer en un mismo lugar y a asentarse y formar aldeas permanentes. Para alrededor de 7000 a.C. algunos asentamientos se convirtieron en ciudades. Ahora, en lugar de cazar y recolectar alimentos, muchas personas trabajaban en los campos y cuidaban ganado. Como había más alimentos disponibles, algunas personas podían dedicar más tiempo a actividades que no fueran producir alimentos. Por ejemplo, algunas personas adquirieron destrezas para hacer artesanías o herramientas. A medida que las personas producían alimentos y productos de más, el comercio aumentó. Los asentamientos comerciaban entre sí para obtener materiales y productos que les faltaban. Las sociedades se hicieron más complejas y prósperas, y comenzaron a aparecer diferencias de posición social. Algunas personas se volvieron más ricas e influyentes que otras. Otras accedieron a puestos de poder como la supervisión de la siembra y la cosecha o la dirección de proyectos de construcción. Dado que los hombres hacían el trabajo más pesado en la agricultura, a menudo tenían posiciones de poder. Como consecuencia, en muchas sociedades agrícolas los hombres comenzaron a ganar dominio y una posición importante sobre las mujeres.

Societies began to build structures such as **megaliths** for religious purposes. Megaliths are huge stone monuments that some Neolithic people in Europe built for burial or spiritual purposes./Algunas sociedades comenzaron a construir estructuras como

The Beginnings of Civilization/Los comienzos de la civilización

Section/Sección 2

los **megalitos** con fines religiosos. Los megalitos son enormes monumentos de piedra que algunas personas del Neolítico en Europa construyeron para usar como tumbas o con fines religiosos.

Agricultural societies also had some negative effects. Warfare increased as societies fought over land and resources. Crop failures made life difficult for people dependant on farming. Disease increased and spread rapidly among groups of people./ Las sociedades agrícolas también tuvieron algunos efectos negativos. Las guerras aumentaron debido a que las sociedades luchaban por la tierra y los recursos. Las pérdidas de cosechas hacían difícil la vida de las personas que dependían de la agricultura. Las enfermedades aumentaron y se propagaron rápidamente entre los grupos de personas.

Technology continued to develop. Animals pulled plows to produce larger fields of crops. Pestles and grindstones were used to prepare grains. Pottery was used for cooking and storing food. Wool from goats and sheep was weaved into cloth./La tecnología continuó desarrollándose. Los animales tiraban de los arados y se producían mayores campos de cultivo. Se usaban morteros y ruedas de molino para preparar los granos. Se usaban vasijas para cocinar y guardar alimentos. La lana de las cabras y las ovejas se tejía para hacer tela.

When people began to use metal the Stone Age gave way to the **Bronze Age**. Bronze is a mixture of copper and tin that produces objects that are stronger and harder than copper alone./Cuando las personas comenzaron a usar el metal, la Edad de Piedra dio paso a la **Edad de Bronce**. El bronce es una mezcla de cobre y estaño que produce objetos más resistentes y más duros que el cobre solo.

Çatal Hüyük (cha-tal hoo-yuk) in present-day Turkey is an example of a Neolithic village. Some 5,000 to 6,000 people lived there around 6000 BC. The village covered more than 30 acres, making it the largest Neolithic site that archaeologists have found./Çatal Hüyük, situado en lo que hoy es Turquía, es un ejemplo de aldea neolítica. Aproximadamente entre 5,000 y 6,000 personas vivieron allí alrededor de

Circle three negative effects of agricultural societies. /Encierra en un círculo tres efectos negativos de las sociedades agrícolas.

The Beginnings of Civilization/Los comienzos de la civilización

Section/Sección 2

6000 a.C. La aldea ocupaba más de 30 acres, lo que la convierte en el sitio neolítico más grande que los arqueólogos han encontrado.

Our knowledge of Neolithic societies continues to increase due to recent discoveries. In 1991 in the Italian Alps a 5,300 year-old frozen hunter nicknamed Ötzi the Iceman was found by hikers. The cold had preserved his clothing and belongings, adding to scholars' information about this time period./Nuestro conocimiento de las sociedades neolíticas continúa aumentando gracias a descubrimientos recientes. En 1991, en los Alpes italianos, unos excursionistas encontraron a un cazador congelado de 5,300 años apodado Ötzi el Hombre de Hielo. El frío había conservado su ropa y sus pertenencias, que ampliaron el conocimiento de los estudiosos sobre este período.

Who is Ötzi the Iceman and what have scholars learned from him?/¿Quién es Ötzi el Hombre de Hielo y qué han aprendido de él los estudiosos?

SECTION 2 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL BEG HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

- a. Recall** What characteristics define the **Neolithic Era**?/
Recordar ¿Qué características definen al **Neolítico**?

b. Explain How did tools in the Neolithic Era differ from those in the Paleolithic Era?/**Explicar** ¿En qué se diferenciaban las herramientas del Neolítico de las del Paleolítico?
- a. Describe** What is involved in plant and animal **domestication**?/**Describir** ¿Qué implica la **domesticación** de plantas y animales?

b. Summarize How did the development of agriculture benefit prehistoric people's lives?/**Resumir** ¿Cómo benefició el desarrollo de la agricultura a la vida de las personas de la prehistoria?

c. Elaborate How did geography contribute to the development and spread of agriculture?/**Profundizar** ¿Cómo contribuyó la geografía al desarrollo y la difusión de la agricultura?
- a. Identify** Who is Ötzi the Iceman, and why is he significant?/**Identificar** ¿Quién es Ötzi el Hombre de Hielo y por qué es importante?

b. Contrast How did life for early hunter-gatherers differ from that for people in early agricultural societies?/**Contrastar** ¿En qué se diferenciaba la vida de los cazadores y recolectores de la de las personas de las primeras sociedades agrícolas?

c. Develop What have scientists learned about Neolithic farming societies by studying Çatal Hüyük?/**Desarrollar** ¿Que han aprendido los científicos sobre las sociedades agrícolas neolíticas al estudiar Çatal Hüyük?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- 4. Identify Supporting Details** Create a graphic organizer like the one below. On the left side, describe the key facts related to the development of agriculture, including both plant and animal domestication. On the right side of the graphic organizer, note the ways in which the development of agriculture affected Neolithic societies./**Identificar detalles para fundamentar** Crea un organizador gráfico como el siguiente. En el lado izquierdo, describe los datos clave relacionados con el desarrollo de la agricultura, incluyendo tanto la domesticación de plantas como de animales. En el lado derecho del organizador gráfico, escribe las formas en que el desarrollo de la agricultura afectó a las sociedades neolíticas.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

- 5. Persuasion** Write one or two paragraphs in support of the position that the Neolithic Revolution is one of the most important turning points in human history. Address both the positive and negative effects of the development of agriculture./**Persuasión** Escribe uno o dos párrafos a favor de la opinión de que la revolución neolítica es uno de los momentos cruciales más importantes de la historia de la humanidad. Habla sobre los efectos positivos y negativos del desarrollo de la agricultura.

The Beginnings of Civilization/**Los comienzos de la civilización**

Section/**Sección 3**



MAIN IDEA/**IDEA PRINCIPAL**

From farming villages arose cities, and with them, the first civilizations, marking the beginnings of recorded history./**A partir de las aldeas agrícolas surgieron las ciudades y, con ellas, las primeras civilizaciones, lo que marcó los comienzos de la historia escrita.**

Key Terms and People/**Personas y palabras clave**

surplus/excedente excess of food/**comida que sobra**

division of labor/división del trabajo job specialization that lets people concentrate on one type of work/**especialización del trabajo que permite a las personas concentrarse en un tipo de trabajo específico**

traditional economy/economía tradicional an economy based on long-standing practices/**una economía basada en prácticas de larga tradición**

civilizations/civilizaciones complex cultures with several important characteristics including cities, government, religion, and arts/**culturas complejas con muchas características importantes como las ciudades, el gobierno, la religión y las artes**

artisans/artesanos skilled crafts workers/**trabajadores expertos que hacen productos a mano**

cultural diffusion/difusión cultural the spreading of cultural traits from one society to another/**la transmisión de rasgos culturales de una sociedad a otra**

Taking Notes/**Tomar notas**

As you read, use the graphic organizer below to record details about the first cities and civilizations, including why civilizations change./**A medida que lees, usa el siguiente organizador gráfico para anotar detalles sobre las primeras ciudades y civilizaciones, incluyendo por qué cambian las civilizaciones.**

Cities/ Ciudades	Civilizations/ Civilizaciones

The Beginnings of Civilization/Los comienzos de la civilización

Section/Sección 3

Section Summary/Resumen de la sección

FROM VILLAGES TO CITIES/DE LAS ALDEAS A LAS CIUDADES

Over time, farmers worked to increase the food production of their farms. Their most important advance was the irrigation system, a network of canals or ditches linking crop fields to streams or to water storage basins. Irrigation enabled people to farm more land in drier conditions, producing more food. Some farmers began to produce a **surplus**, or excess, of food. Surplus food allowed villages to support larger populations./Con el tiempo, los agricultores trabajaron para aumentar la producción de alimentos en sus granjas. Su avance más importante fue el sistema de riego, una red de canales o zanjas que conectaban los campos cultivados con arroyos o cuencas de almacenamiento de agua. El riego permitió a las personas cultivar más tierras en condiciones más secas y producir más alimentos. Algunos agricultores comenzaron a producir un **excedente** de alimentos, o hacer que sobren. El excedente de alimentos permitió a las aldeas tener poblaciones más grandes.

Now that fewer people were needed to produce food, some people could devote all of their time to specialized jobs like making tools or weapons. Others became weavers, potters, or religious leaders. **Division of labor** refers to the economic arrangement that allows workers to specialize in a particular job or task. Division of labor is different than the system of traditional economies that early farming villages had used. In a **traditional economy**, custom, tradition, or ritual is the basis of economic decisions./Ahora que se necesitaban menos personas para producir alimentos, algunas personas podían dedicar su tiempo a trabajos especializados como la fabricación de herramientas o armas. Otros se convirtieron en tejedores, alfareros o líderes religiosos. La **división del trabajo** se refiere al arreglo económico que permite que los trabajadores se especialicen en un trabajo o tarea específica. La división del trabajo es diferente del sistema de las economías tradicionales que habían usado las primeras aldeas agrícolas. En una **economía tradicional**, las

Circle the result of irrigation./Encierra en un círculo el resultado del riego.

The Beginnings of Civilization/**Los comienzos de la civilización**

Section/**Sección 3**

costumbres, la tradición o los rituales son la base de las decisiones económicas.

Having surplus food allowed villages to grow into cities because not everyone had to farm. Cities differ from early villages in four ways. First, they are larger and more populated. Second, city populations usually included many unrelated people who came from a wide area. Third, most early cities had a defined center containing palaces, temples, government buildings, marketplaces, and defined boundaries, often marked by defensive walls. Fourth, early cities served as centers of trade for merchants and farmers from the surrounding villages. The first known city was Uruk, located between the Tigris and Euphrates rivers in what is now Iraq./**El excedente de alimentos permitió a las aldeas crecer y convertirse en ciudades, porque no todos tenían que cultivar. Las ciudades se diferencian de las primeras aldeas en cuatro aspectos. Primero, son más grandes y más pobladas. Segundo, en las poblaciones de las ciudades solían mezclarse muchas personas que no tenían relación entre sí y provenían de una zona amplia. Tercero, la mayoría de las primeras ciudades tenían un centro definido con palacios, templos, edificios de gobierno, mercados y límites definidos, que a menudo estaban marcados por muros defensivos. Cuarto, las primeras ciudades servían de centros de comercio para los mercaderes y agricultores de las aldeas vecinas. La primera ciudad conocida fue Uruk, ubicada entre los ríos Tigris y Éufrates en lo que hoy es Irak.**

**Name two ways of the four in which early cities differed from villages./
Nombra dos aspectos en los que las primeras ciudades se diferenciaban de las aldeas.**

THE FIRST CIVILIZATIONS/LAS PRIMERAS CIVILIZACIONES

Civilizations, or complex cultures, grew out of early cities. The first civilizations grew up along river valleys that had enough fertile land to produce food to support a growing population. Civilizations use record keeping and have social classes, specialization of labor, government, religion, and arts. Major cities in early river valley civilizations include Ur and Uruk near the Tigris and Euphrates rivers in Mesopotamia, Memphis on the Nile River in Egypt, Mohenjo-Daro

**Name two main characteristics of early civilizations./
Nombra dos características principales de las primeras civilizaciones.**

The Beginnings of Civilization/**Los comienzos de la civilización**

Section/**Sección 3**

on the Indus River in India, and Anyang near the Huang He in China./**Las civilizaciones, o culturas complejas, se desarrollaron en las primeras ciudades. Las primeras civilizaciones crecieron a lo largo de los valles de los ríos que tenían suficientes tierras fértiles para producir alimentos y sustentar una población en crecimiento. Las civilizaciones usan registros escritos y tienen clases sociales, especialización laboral, gobierno, religión y artes. Las principales ciudades de las primeras civilizaciones fluviales incluyen a Ur y Uruk cerca de los ríos Tigris y Éufrates en Mesopotamia, Memphis junto al río Nilo en Egipto, Mohenjo-Daro junto al río Indo en la India y Anyang junto al Huang He en China.**

Governments in the first civilizations created laws and systems of justice, gathered taxes, and organized defense. Religious institutions included priests who performed rituals, such as sacrificing animals, to try to gain the gods' favor. Priests often became powerful and closely connected with governments./**Los gobiernos de las primeras civilizaciones creaban leyes y sistemas de justicia, cobraban impuestos y organizaban la defensa. Las instituciones religiosas tenían sacerdotes que realizaban rituales, como el sacrificio de animales, para intentar obtener la aceptación de los dioses. Los sacerdotes solían volverse poderosos y relacionarse estrechamente con los gobiernos.**

As cities grew, the division of labor increased, and many new jobs developed. Skilled craft workers, or **artisans**, created useful everyday objects such as baskets and pottery./**A medida que las ciudades crecieron, la división del trabajo aumentó y aparecieron muchos trabajos nuevos. Los trabajadores expertos que hacían productos a mano, es decir los artesanos, creaban objetos útiles de uso cotidiano como cestas y vasijas.**

Over time, clear social classes emerged. Rulers and priests had the highest positions, followed by merchants, artisans, farmers and unskilled workers. Slaves often formed the bottom of the social order./**Con el tiempo, aparecieron clases sociales diferenciadas. Los gobernantes y los sacerdotes**

Circle the names of four early civilizations./Encierra en un círculo cuatro de las primeras civilizaciones.

The Beginnings of Civilization/Los comienzos de la civilización

Section/Sección 3

estaban en las posiciones más altas, seguidos por los mercaderes, artesanos, agricultores y trabajadores no especializados. Los esclavos solían estar en la parte más baja del orden social.

Systems of writing developed about 5,000 years ago in order to keep records such as tax records. Calendars developed to help farmers keep track of the changing seasons. Most public buildings in large cities featured elaborate statues of gods and rulers. Art and architecture reflected the wealth and power of the city and its leaders./Los sistemas de escritura se desarrollaron hace aproximadamente 5,000 años para llevar registros escritos como los registros de impuestos. Se desarrollaron calendarios para ayudar a los agricultores a llevar la cuenta del cambio de las estaciones. La mayoría de los edificios públicos de las grandes ciudades tenían estatuas elaboradas de dioses y gobernantes. El arte y la arquitectura reflejaban la riqueza y el poder de la ciudad y sus líderes.

Why did systems of writing develop?/¿Por qué se desarrollaron los sistemas de escritura?

CHANGE IN CIVILIZATIONS/EL CAMBIO DE LAS CIVILIZACIONES

Civilizations constantly changed once they were established. Something as simple as the weather could help a city grow...or destroy it with drought. People still had to deal with disease and warfare. Early civilizations met challenges with new technologies and knowledge from other societies. Trade, migration, and invasion led to **cultural diffusion**. For example, artisans adopted styles from other civilizations and traders learned multiple languages./Una vez que estaban establecidas, las civilizaciones cambiaban constantemente. Algo tan simple como el tiempo podía ayudar a una ciudad a crecer... o destruirla con una sequía. Las personas aún tenían que enfrentar enfermedades y guerras. Las primeras civilizaciones enfrentaron los desafíos con nuevas tecnologías y conocimientos de otras sociedades. El comercio, la migración y las invasiones provocaron la **difusión cultural**. Por ejemplo, los artesanos adoptaron estilos de otras civilizaciones y los comerciantes aprendieron varios idiomas.

What factors led to changes in early civilizations?/¿Qué factores provocaron cambios en las primeras civilizaciones?

The Beginnings of Civilization/Los comienzos de la civilización

Section/Sección 3

Civilizations went to war to control rich farmland, important sea ports, or regions with valuable resources. Through conquest, civilizations expanded their control over land and people. Conflicts also arose between civilizations and nomadic groups, who sometimes launched raids on villages and cities. Further conflicts also arose as nomads and farmers competed over land. **Las civilizaciones iban a la guerra para dominar tierras de cultivo ricas, puertos marítimos importantes o regiones con recursos valiosos. A través de la conquista las civilizaciones expandieron su control sobre las tierras y las personas. También surgieron conflictos entre las civilizaciones y los grupos nómadas, que a veces asaltaban las aldeas y ciudades. Con la competencia entre los agricultores y los nómadas por la tierra, surgieron más conflictos.**

SECTION 3 ASSESSMENT

go.hrw.com
Online Quiz
Keyword: SHL BEG HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Define** What is a **division of labor**?/**Definir** ¿Qué es la **división del trabajo**?
b. Identify Cause and Effect How did irrigation systems help contribute to the development of the first cities?/**Identificar causa y efecto** ¿Cómo contribuyeron los sistemas de riego al desarrollo de las primeras ciudades?
2. **a. Recall** Where did the world's first four **civilizations** develop?/**Recordar** ¿Dónde se desarrollaron las primeras cuatro **civilizaciones** del mundo?
b. Summarize What conditions existed in river valleys that encouraged the development of the first civilizations?/**Resumir** ¿Qué condiciones existían en los valles de los ríos que fomentaron el desarrollo de las primeras civilizaciones?
c. Evaluate Why do you think that record keeping and writing are necessary characteristics of civilization?/**Evaluar** ¿Por qué crees que los registros escritos y la escritura son características necesarias de una civilización?
3. **a. Identify** What are some factors that cause civilizations to change?/**Identificar** ¿Cuáles son algunos de los factores que hacen que las civilizaciones cambien?
b. Explain What are some causes of **cultural diffusion**, and how did it affect early civilizations?/**Explicar** ¿Cuáles son algunas de las causas de la **difusión cultural** y cómo afectó a las primeras civilizaciones?
c. Elaborate What are some possible ways that trade, migration, or invasion might lead to the spread of technology?/

Profundizar ¿Cuáles son algunas de las formas posibles en las que el comercio, la migración o las invasiones pueden promover la difusión de la tecnología?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Identify Supporting Details** Use your notes and a graphic organizer like the one shown below to identify and describe each of the characteristics that early civilizations had in common. You will need to add rows to your graphic organizer./
Identificar detalles para fundamentar Usa tus notas y un organizador gráfico como el siguiente para identificar y describir cada una de las características que tenían en común las primeras civilizaciones. Necesitarás agregar filas a tu organizador gráfico.

Characteristics/Características	Description/Descripción

FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Exposition** Write two paragraphs that explain how migration and cultural diffusion contributed to civilizations changing over time. Consider the spread of both people and ideas./**Exposición** Escribe dos párrafos en los que expliques cómo la migración y la difusión cultural contribuyeron a que las civilizaciones cambiaran con el tiempo. Considera la dispersión de las personas y la difusión de las ideas.

The Ancient Near East/**El antiguo Cercano Oriente**

Section/**Sección 1**



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

The first known civilization arose in Mesopotamia, and its culture and innovations influenced later civilizations in the region for thousands of years./**La primera civilización que se conoce surgió en Mesopotamia y su cultura y sus innovaciones influenciaron a las civilizaciones posteriores de la región durante miles de años.**

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Fertile Crescent/Media Luna de las tierras fértiles region between the Mediterranean Sea and the Persian Gulf/**región entre el mar Mediterráneo y el golfo Pérsico**

Mesopotamia/Mesopotamia Fertile Crescent area between the Tigris and Euphrates rivers/**área de la Media Luna de las tierras fértiles entre los ríos Tigris y Éufrates**

ziggurat/zigurat pyramid-shaped temple dedicated to a Sumerian city's chief god/**templo con forma de pirámide dedicado al dios principal de una ciudad sumeria**

city-state/ciudad estado a political unit with its own government made of a city and its lands/**una unidad política con su propio gobierno formada por una ciudad y sus tierras**

polytheism/politeísmo the worship of many gods/**creencia en muchos dioses**

dynasty/dinastía a series of rulers from one family/**una serie de gobernantes de la misma familia**

cuneiform/cuneiforme Sumerian writing/**escritura sumeria**

Sargon/Sargón Akkadian ruler who was the first to create a permanent army/**gobernante acadio que fue el primero en crear un ejército permanente**

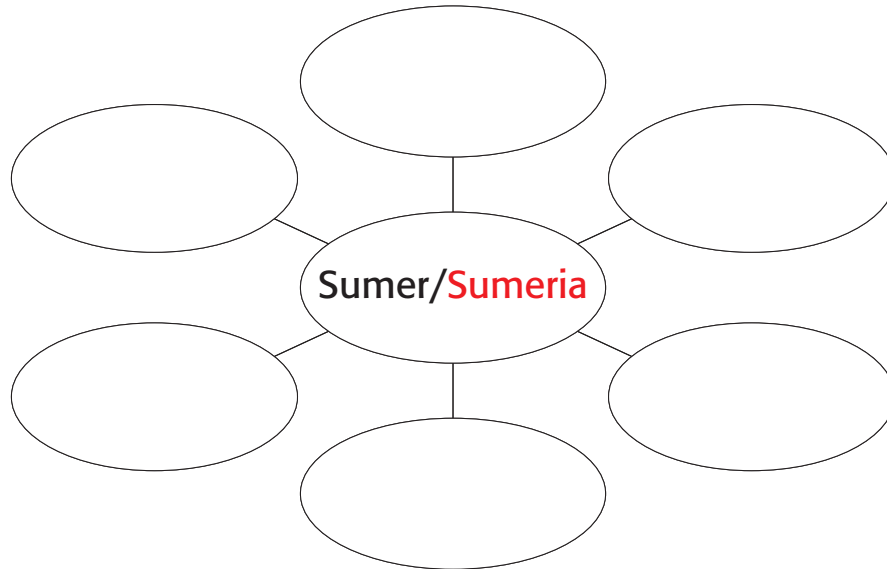
Hammurabi/Hammurabi King of Babylon famous for his code of laws/**rey de Babilonia famoso por su código de leyes**

The Ancient Near East/El antiguo Cercano Oriente

Section/Sección 1

Taking Notes/Tomar notas

As you read, use the diagram below to record details about Sumerian society./A medida que lees, usa el siguiente diagrama para anotar detalles sobre la sociedad sumeria.



Section Summary/Resumen de la sección

GEOGRAPHY PROMOTES CIVILIZATION/LA GEOGRAFÍA PROMUEVE LA CIVILIZACIÓN

The **Fertile Crescent** is found between the Mediterranean Sea and the Persian Gulf in Southwest Asia. Within the Fertile Crescent, an area called **Mesopotamia** developed. It was home to the world’s first civilization./La **Media Luna de las tierras fértiles** se encuentra entre el mar Mediterráneo y el golfo Pérsico en el suroeste de Asia. Dentro de la Media Luna de las tierras fértiles, se desarrolló un área llamada **Mesopotamia**. Fue el hogar de la primera civilización del mundo.

As early as 5500 BC people farmed grains in Mesopotamia’s silt, rich soil left behind when the Tigris and Euphrates rivers flooded every spring. In time, people learned to control the rivers’ flooding and store rainwater to use during the hot, dry summers. As a result, food was plentiful. Villages grew larger and governments formed. Slowly, a civilization emerged./Desde 5500 a.C. las personas cultivaban

What problem did farmers face due to nearby rivers?/¿A qué problema se enfrentaban los agricultores debido a los ríos cercanos?

The Ancient Near East/**El antiguo Cercano Oriente**

Section/**Sección 1**

granos en el cieno de Mesopotamia, un suelo rico que quedaba después de que los ríos Tigris y Éufrates se desbordaran cada primavera. Con el tiempo, las personas aprendieron a controlar las inundaciones de los ríos y a almacenar el agua de lluvia para utilizar durante los veranos calurosos y secos. En consecuencia, el alimento era abundante. Las aldeas se agrandaron y se formaron gobiernos. Poco a poco, surgió una civilización.

SUMER/SUMERIA

Sumerians (soo-MER-ee-unz) developed the first civilization. Their first large cities began to appear by 4000 BC. Each Sumerian city had structures made of mud bricks and a large pyramid-shaped temple called a **ziggurat** to honor its chief god./Los sumerios desarrollaron la primera civilización. Sus primeras ciudades grandes comenzaron a aparecer alrededor de 4000 a.C. Cada ciudad sumeria tenía estructuras hechas de ladrillos de barro y un gran templo con forma de pirámide llamado **zigurat** para honrar a su dios principal.

Over time, each Sumerian city and its lands formed a **city-state**, a political unit with its own government. **Polytheism**, the worship of many gods, shaped Sumerian life. The Sumerians believed that they had to keep the gods and goddesses happy so they would bring the people rich harvests instead of problems like flooding. As a result, priests held a higher status in society, often governing the city-states./Con el tiempo, cada ciudad sumeria y sus tierras vecinas formaron una **ciudad estado**, una unidad política con su propio gobierno. El **politeísmo**, la creencia en muchos dioses, definía la vida sumeria. Los sumerios creían que tenían que mantener a los dioses y a las diosas felices para que trajeran buenas cosechas a las personas en vez de problemas como las inundaciones. En consecuencia, los sacerdotes tenían una posición más alta en la sociedad y a menudo gobernaban las ciudades estado.

In time, the city-states started to fight more for land and water. War chiefs began to rule as kings. Often, a king passed his leadership on to family members,

Circle the religious belief of the Sumerians. What does the word mean?/Encierra en un círculo la creencia religiosa de los sumerios. ¿Qué significa la palabra?

The Ancient Near East/**El antiguo Cercano Oriente**

Section/**Sección 1**

forming a **dynasty**./En un momento, las ciudades estado comenzaron a luchar más por la tierra y el agua. Los líderes guerreros comenzaron a gobernar como reyes. Con frecuencia, un rey pasaba su poder a miembros de la familia y formaba una **dinastía**.

SUMERIAN CULTURE/CULTURA SUMERIA

The Sumerians produced great cultural achievements. Scribes kept records, wrote about laws and grammar, and created works of literature in a writing system called **cuneiform**. With the ability to record events, humankind moved from prehistory into the historical age./Los sumerios alcanzaron grandes logros culturales. Los escribas llevaban registros, escribían sobre las leyes y la gramática y creaban obras de literatura con un sistema de escritura llamado **cuneiforme**. Con la capacidad de registrar los sucesos, la humanidad pasó de la prehistoria a la edad histórica.

Sumerians also made advancements in math, science, and the arts. Their math system was based on the number 60. Because of this, even today we divide an hour into 60 minutes and a circle into 360 degrees. The Sumerians also invented the wheel and the plow, and learned to use bronze to make stronger tools and weapons. They even built sewer systems and performed medical surgeries. In addition to architecture and sculpture, Sumerian artists created engraved stone cylinders that when rolled over wet clay created a seal to serve as a signature or to show ownership. They traded with other groups to obtain materials. It was through trade that a social hierarchy, or ranking, developed. At the top were the kings, priests, and their principal agents. Then came large landowners and wealthy merchants, followed by the majority of Sumerians who worked as craftspeople, farmers, and laborers. At the bottom of the ranking system were the slaves, many of whom had been captured during battles. Men held political power and made laws while women took care of the home and children. Some upper-class women received educations and served as priestesses in the temples./Los sumerios también

Underline areas in which Sumerians produced cultural achievement./ Subraya las áreas en las que los sumerios alcanzaron logros culturales.

How did social hierarchy develop in Sumer?/¿Cómo se desarrolló la jerarquía social en Sumeria?

The Ancient Near East/El antiguo Cercano Oriente**Section/Sección 1**

hicieron adelantos en las matemáticas, la ciencia y las artes. Su sistema matemático estaba basado en el número 60. Por eso, aún hoy dividimos una hora en 60 minutos y un círculo en 360 grados. Los sumerios también inventaron la rueda y el arado y aprendieron a usar el bronce para hacer herramientas y armas más resistentes. Incluso construyeron sistemas cloacales y realizaron cirugías médicas. Además de arquitectura y esculturas, los artistas sumerios crearon cilindros de piedra grabados que cuando se hacían rodar sobre arcilla húmeda creaban un sello que servía como firma o para comprobar derechos de propiedad. Comerciaron con otros grupos para obtener materiales. Fue a través del comercio que se desarrolló una jerarquía o escala social. En la parte superior estaban los reyes, los sacerdotes y sus agentes principales. Luego venían los grandes terratenientes y los comerciantes ricos, seguidos por la mayoría de los sumerios que trabajaban como artesanos, agricultores y trabajadores. En la parte inferior del sistema de clasificación estaban los esclavos, muchos de los cuales habían sido capturados durante las batallas. Los hombres tenían el poder político y hacían las leyes mientras que las mujeres se encargaban del hogar y los niños. Algunas mujeres de la clase alta recibían educación y servían como sacerdotisas en los templos.

EMPIRES IN MESOPOTAMIA/IMPERIOS DE MESOPOTAMIA

Frequent warfare weakened Sumer's city-states. Sargon, ruler of the Akkadians, was the first to use a permanent army. This army helped him to create the world's first empire, a land that includes different kingdoms and people under one rule. The Akkadian Empire stretched from the Mediterranean Sea to the Persian Gulf./Las guerras frecuentes debilitaron las ciudades estado de Sumeria. **Sargón**, gobernante de los acadios, fue el primero en utilizar un ejército permanente. Este ejército lo ayudó a crear el primer imperio del mundo, un territorio que incluye diferentes reinos y pueblos bajo un solo gobierno. El Imperio acadio se extendía desde el mar Mediterráneo hasta el golfo Pérsico.

Underline why Sumer's city-states weakened. Who were two rulers who came to power as a result?/Subraya por qué las ciudades estado de Sumeria se debilitaron. ¿Quiénes fueron dos de los gobernantes que llegaron al poder por esto?

The Ancient Near East/**El antiguo Cercano Oriente**

Section/**Sección 1**

After Sargon's empire fell, one hundred years of disorder followed. As several tribes battled for Mesopotamia, one tribe, the Amorites, settled in Babylon. **Hammurabi**, their leader, was a brilliant warrior. He brought all of Mesopotamia into his Babylonian Empire. During his rule, he wrote Hammurabi's Code. The code contains 282 laws dealing with a variety of crimes. Now people knew what kind of behavior was considered criminal. Upon his death, Babylonian power declined. Within two centuries the empire had ended./**A la caída del imperio de Sargón le siguieron cien años de desorden. Mientras varias tribus luchaban por Mesopotamia, una tribu, los amorreos, se asentaron en Babilonia. Hammurabi, su líder, era un guerrero brillante. Integró a toda Mesopotamia en su Imperio babilónico. Durante su gobierno, escribió el Código de Hammurabi. El código contiene 282 leyes sobre varios delitos. Ahora las personas sabían qué clase de comportamiento se consideraba criminal. Después de su muerte, el poder babilónico decayó. Dos siglos más tarde el imperio había terminado.**

The Ancient Near East/El antiguo Cercano Oriente

Section/Sección 1

SECTION 1 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHLANE HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Define** Where is the **Fertile Crescent**, and which part of it is also known as **Mesopotamia**?/**Definir** ¿Dónde está la **Media Luna de las tierras fértiles** y qué parte de ella también se conoce como **Mesopotamia**?
 - b. Explain** How did geographic conditions in southern Mesopotamia encourage the development of civilization there?/**Explicar** ¿Cómo alentaron las condiciones geográficas del sur de Mesopotamia al desarrollo de la civilización allí?
2. **a. Describe** What were some common features of Sumer's **city-states**?/**Describir** ¿Cuáles eran algunas de las características comunes de las **ciudades estado** de Sumeria?
 - b. Infer** How did geography influence religious beliefs in Sumer?/**Inferir** ¿Cómo influyó la geografía en las creencias religiosas de Sumeria?
 - c. Elaborate** In what ways did religion shape all aspects of government and life in Sumer?/**Profundizar** ¿En qué formas la religión definía todos los aspectos del gobierno y la vida en Sumeria?
3. **a. Recall** What is **cuneiform**, and why is it historically significant?/**Recordar** ¿Qué es **cuneiforme** y por qué es significativo históricamente?
 - b. Draw Conclusions** Why was trade important in Sumer?/**Sacar conclusiones** ¿Por qué el comercio era importante en Sumeria?
 - c. Make Judgments** Was Sumerian society fair? Why or why not?/**Dar opiniones** ¿La sociedad sumeria era justa? ¿Por qué?
4. **a. Define** What is an empire, and what group of people created the world's first empire?/**Definir** ¿Qué es un imperio y qué grupo de personas creó el primer imperio del mundo?
 - b. Sequence** What three tribes conquered and ruled Mesopotamia after the decline of Sumer's city-states? List the tribes in order./**Ordenar** ¿Qué tres tribus conquistaron y gobernaron

Mesopotamia después de la decadencia de las ciudades estado de Sumeria? Enumera las tribus en orden.

c. Evaluate Why was Hammurabi's Code a significant achievement?/**Evaluar** ¿Por qué el Código de Hammurabi fue un logro significativo?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

5. **Categorize** Draw a chart like the one below. Use your notes to complete each row with details about the Sumerians' achievements./**Crear categorías** Dibuja una tabla como la siguiente. Usa tus notas para completar cada fila con detalles de los logros sumerios.

Category/ Categoría	Achievement or Innovation/ Logro o innovación
Writing/Escritura	
Technology/ Tecnología	
Math & Science/ Matemáticas y ciencia	
The Arts/Las artes	

FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

6. **Description** Write a journal entry from the point of view of a scribe who lives in ancient Sumer. Describe your work, your position in society, and some of the major features of life in your city./**Descripción** Escribe una entrada de diario desde el punto de vista de un escriba que vive en la antigua Sumeria. Describe tu trabajo, tu posición en la sociedad y algunos de los aspectos principales de la vida en tu ciudad.

The Ancient Near East/**El antiguo Cercano Oriente**

Section/**Sección 2**



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

Indo-European invaders introduced new technologies to the Fertile Crescent while adapting earlier technologies developed by the civilizations they encountered there./**Los invasores indoeuropeos introdujeron nuevas tecnologías en la Media Luna de las tierras fértiles y adaptaron las tecnologías anteriores que desarrollaron las civilizaciones que encontraron allí.**

Key Terms and People/Personas y palabras clave

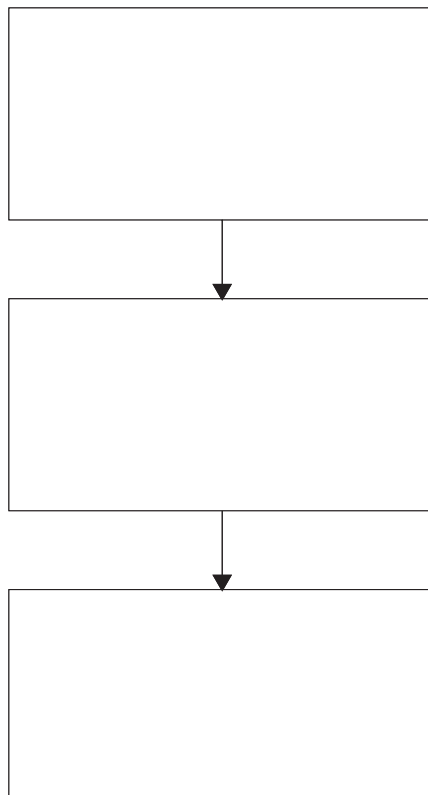
Indo-Europeans/indoeuropeos tribes that spoke related languages and invaded Mesopotamia/**tribus que hablaban lenguas relacionadas e invadieron Mesopotamia**

steppes/estepas arid grasslands/**praderas áridas**

Nebuchadnezzar II/Nabucodonosor II Chaldean king who rebuilt Babylon/**rey caldeo que reconstruyó Babilonia**

Taking Notes/Tomar notas

Use a chart like the one below to describe the peoples who conquered the Fertile Crescent. Add extra boxes as needed./**Usa una tabla como la siguiente para describir los pueblos que conquistaron la Media Luna de las tierras fértiles. Agrega cuadros si los necesitas.**



The Ancient Near East/**El antiguo Cercano Oriente**

Section/**Sección 2**

Section Summary/**Resumen de la sección**

THE HITTITES/**LOS HITITAS**

After the fall of the Babylonian Empire, **Indo-European** tribes invaded Mesopotamia. Speaking related languages, the tribes likely traveled from the **steppes**, or arid grasslands, north of the Black Sea./
Después de la caída del Imperio babilónico, las tribus indoeuropeas invadieron Mesopotamia. Hablaban lenguas relacionadas y es probable que viajaran desde las **estepas**, o praderas áridas, al norte del mar Negro.

One of these tribes was the Hittites. Around 2000 BC, they conquered the surrounding people to build a strong empire in Asia Minor, which is now Turkey. They used iron, not bronze, to make better weapons, becoming the first people in the region to master iron making techniques. They also improved the horse-drawn war chariot, making it lighter, quicker, and able to hold an extra man. Their culture was a blend of their own and those around them. For example, they used Sumerian cuneiform to write their own language. The Hittites sacked Babylon around 1595 BC. The empire lasted until about 1200 BC, when it fell to powerful raiders known as the Sea Peoples./**Una de estas tribus fueron los hititas. Alrededor de 2000 a.C., conquistaron a los pueblos vecinos y construyeron un imperio fuerte en Asia Menor, en lo que hoy es Turquía. Usaban el hierro, no el bronce, para hacer armas mejores, y se convirtieron en el primer pueblo de la región en dominar las técnicas de fabricación del hierro. También mejoraron el carro de guerra tirado por caballos, haciéndolo más ligero, más veloz y capaz de llevar a un hombre más. Su cultura era una mezcla de su propia cultura y culturas vecinas. Por ejemplo, usaban el cuneiforme sumerio para escribir en su propia lengua. Los hititas saquearon Babilonia alrededor de 1595 a.C. El imperio duró hasta aproximadamente 1200 a.C., cuando cayó a manos de los poderosos invasores conocidos como los Pueblos del Mar.**

Circle the words that show what the Indo-European tribes had in common./
Encierra en un círculo las palabras que dicen que tenían en común las tribus indoeuropeas.

The Ancient Near East/**El antiguo Cercano Oriente**

Section/**Sección 2**

THE ASSYRIANS AND THE CHALDEANS/LOS ASIRIOS Y LOS CALDEOS

The next group to rise to power was the Assyrians (uh-SEER-i-unz). A fierce warrior society, the Assyrians had chariots and iron tools, plus a well-armed cavalry. They briefly gained power in the 1300s BC, lost it, then regained their strength when they built an empire around 900 BC. In time, the Assyrians used their military might to control all of Mesopotamia and parts of Asia Minor and Egypt. They used siege warfare to take over cities by digging beneath city walls to weaken them or using battering rams to pound through them. To keep conquered people from rebelling, the Assyrians spread fear by killing or maiming their captives. In some cases, however, they kept groups from rebelling by splitting them up and resettling them./El siguiente grupo que llegó al poder fueron los asirios. Los asirios eran una sociedad de guerreros feroces: tenían carros y herramientas de hierro y una caballería bien armada. Tuvieron el poder un corto tiempo en el siglo XIV a.C., lo perdieron y luego recuperaron su fuerza cuando construyeron un imperio alrededor de 900 a.C. Con el tiempo, los asirios utilizaron su fuerza militar para dominar toda Mesopotamia y partes de Asia Menor y Egipto. Usaron la guerra de asedio para apoderarse de las ciudades cavando debajo de las murallas de la ciudad para debilitarlas o usando arietes para atravesarlas. Para impedir que las personas conquistadas se rebelaran, los asirios difundían el miedo matando o mutilando a sus cautivos. En algunos casos, sin embargo, impidieron que los grupos se rebelaran separándolos y reasentándolos.

Roads linked the vast Assyrian empire. Kings ruled through local leadership and harsh punishment for rebels. In spite of this brutality, Assyrian culture produced great achievements such as the library in the capital city of Nineveh, which housed more than 20,000 cuneiform tablets./El extenso Imperio asirio estaba conectado por caminos. Los reyes gobernaban a través de líderes locales y del castigo duro para los rebeldes. A pesar de esta brutalidad, la cultura asiria

Underline how the Assyrians were different from groups described in Section 1./Subraya en qué se diferenciaban los asirios de otros grupos descritos en la Sección 1.

The Ancient Near East/El antiguo Cercano Oriente**Section/Sección 2**

alcanzó grandes logros tales como la biblioteca de la ciudad capital de Nínive, que contenía más de 20,000 tabletas cuneiformes.

As the Assyrians' power declined, the Chaldeans formed an empire with the old city of Babylon as its capital. King **Nebuchadnezzar II** built a grand palace there. It is said to have housed the Hanging Gardens, one of the seven wonders of the ancient world. According to legend, he built this magnificent structure for his wife, who missed the mountains and forests of her birthplace. Nebuchadnezzar also built numerous palaces and temples, including an immense multistoried ziggurat, in Babylon, and the Euphrates River flowed through the center. **A medida que el poder de los asirios decaía, los caldeos formaron un imperio con su capital en la antigua ciudad de Babilonia. El rey Nabucodonosor II construyó allí un palacio magnífico. Se dice que el palacio contenía los Jardines Colgantes, una de las siete maravillas del mundo antiguo. Según la leyenda, él construyó esta estructura magnífica para su esposa, que extrañaba las montañas y los bosques de su tierra de origen. Nabucodonosor también construyó numerosos palacios y templos, entre ellos un inmenso zigurat de varios pisos en Babilonia, a través de cuyo centro fluía el río Éufrates.**

The Chaldeans built temples to Sumerian gods, developed a lunar calendar, and made advancements in astronomy. When the Persians conquered Babylon in 539, the Chaldean empire ended, less than 100 years after rising to power. **Los caldeos construyeron templos a los dioses sumerios, desarrollaron un calendario lunar e hicieron adelantos en astronomía. Cuando los persas conquistaron Babilonia en 539, el Imperio caldeo terminó, menos de 100 años después de alcanzar el poder.**

THE PHOENICIANS/LOS FENICIOS

While great empires rose and fell, smaller states emerged in Phoenicia (fi-NI-shuh) in western Asia at the western end of the Fertile Crescent along the Mediterranean Sea in present-day Lebanon. Wealthy

Why did Nebuchadnezzar build the Hanging Gardens of Babylon, according to legend?/ Según la leyenda, ¿por qué construyó Nabucodonosor los Jardines Colgantes?

The Ancient Near East/El antiguo Cercano Oriente**Section/Sección 2**

city-states such as Sidon and Tyre became centers for trade./Mientras grandes imperios ascendían y caían, surgieron estados más pequeños en Fenicia en Asia occidental, en el extremo occidental de la Media Luna de las tierras fértiles junto al mar Mediterráneo, en lo que hoy es el Líbano. Las ciudades estado ricas, como Sidón y Tiro, se convirtieron en centros del comercio.

Phoenicians could not easily farm the rugged hills and mountains of their homeland, so they turned to trade for their livelihood. Many became expert sailors who traveled to faraway ports. Along the way, they founded colonies such as Carthage (KAHR-thij), which became a powerful city on the Mediterranean coast of northern Africa./Los fenicios no podían cultivar fácilmente las colinas y las montañas escarpadas de su país, así que se dedicaron al comercio para ganarse la vida. Muchos se hicieron marineros expertos que viajaban a puertos lejanos. En su camino, fundaron colonias como Cartago, que se convirtió en una ciudad poderosa en la costa mediterránea del norte de África.

While exporting valuable goods brought the city-states wealth, the Phoenicians' greatest achievement was their alphabet. As traders traveled from port to port, more people began to use the alphabet. The Greeks modified the Phoenician alphabet for their own alphabet, which is the ancestor of the one we use to write English today./Aunque la exportación de mercancías valiosas trajo riqueza a las ciudades estado, el logro más importante de los fenicios fue su alfabeto. A medida que los comerciantes viajaban de puerto en puerto, más personas comenzaron a utilizar el alfabeto. Los griegos modificaron el alfabeto fenicio para crear su propio alfabeto, que es el antecesor del que usamos para escribir en español hoy en día.

Underline ways in which many Phoenicians earned a living. Write why this was a good career for someone who lived in Phoenicia./

Subraya las maneras en que los fenicios se ganaban la vida. Escribe por qué ésta era una buena profesión para quienes vivían en Fenicia.

The Ancient Near East/El antiguo Cercano Oriente

Section/Sección 2

SECTION 2 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHLANE HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Identify** Who were the **Indo-Europeans**, and how have scholars traced their migrations?/**Identificar** ¿Quiénes eran los **indoeuropeos** y cómo rastrearón los estudiosos sus migraciones?
 - b. Identify Cause and Effect** What was the major cause of the Hittites' success as empire builders in Asia Minor?/**Identificar causa y efecto** ¿Cuál fue la principal causa del éxito de los hititas como constructores de imperios en Asia Menor?
 - c. Support a Position** Do you agree or disagree with the position that ironworking was the greatest contribution of the Hittites? Support your answer./**Defender un punto de vista** ¿Estás de acuerdo o en desacuerdo con la opinión de que el trabajo del hierro fue la mayor contribución de los hititas? Justifica tu respuesta.
2. **a. Recall** Who was Nebuchadnezzar II, and what legendary Chaldean achievement is associated with him?/**Recordar** ¿Quién fue Nabucodonosor II y qué legendario logro caldeo se asocia con él?
 - b. Summarize** What were some of the key achievements of the Assyrian and Chaldean empires?/**Resumir** ¿Cuáles fueron algunos de los logros clave de los imperios asirio y caldeo?
 - c. Make Judgments** Was the Assyrian use of terror and brutality as a means of control successful? Explain your answer./**Dar opiniones** ¿El uso del terror y la brutalidad por parte de los asirios fue una forma de control exitosa? Explica tu respuesta.
3. **a. Describe** Where and what did the Phoenicians trade?/**Describir** ¿Dónde y qué comerciaban los fenicios?

b. Explain Why did the Phoenicians focus on trade by sea for their livelihood?/**Explicar** ¿Por qué los fenicios se enfocaron en el comercio por mar para ganarse la vida?

c. Elaborate Why is the Phoenicians' alphabet considered one of their greatest legacies?/**Profundizar** ¿Por qué el alfabeto fenicio se considera uno de sus más grandes legados?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Identify Cause and Effect** Copy the chart below. Use it to list the causes and effects of the rise and fall of each empire./**Identificar causa y efecto** Copia la siguiente tabla. Úsala para enumerar las causas y los efectos del ascenso y la caída de cada imperio.

Empire or State/ Imperio o estado	Causes of Its Rise/Success/ Causas de su ascenso/éxito

FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Persuasion** Of the many cultural achievements described in this section, select the one that you think was the most important. Then write a letter to persuade a historian to agree with your position./**Persuasión** De los muchos logros culturales descritos en esta sección, selecciona el que creas que fue el más importante. Luego, escribe una carta para persuadir a un historiador de que esté de acuerdo con tu punto de vista.

The Ancient Near East/**El antiguo Cercano Oriente**

Section/**Sección 3**



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

The ancient Hebrews and their religion, Judaism, have been a major influence on Western civilization./**Los antiguos hebreos y su religión, el judaísmo, han sido una influencia importante para la civilización occidental.**

Key Terms and People/**Personas y palabras clave**

Judaism/judaísmo the religion of the Hebrews/**la religión de los hebreos**

Torah/Torá most sacred text of Judaism/**el texto más sagrado del judaísmo**

Abraham/Abraham father of the Hebrew people/**padre del pueblo hebreo**

covenant/pacto a solemn agreement/**un acuerdo solemne**

patriarch/patriarca ancestral “fathers”/“padres” **ancestrales**

Moses/Moisés Hebrew leader who led his people out of Egypt/**líder hebreo que condujo a su pueblo fuera de Egipto**

Exodus/Éxodo the journey of the Hebrew people out of Egypt, led by Moses/**el viaje del pueblo hebreo fuera de Egipto, conducido por Moisés**

Diaspora/Diáspora the scattering of the Jews outside of Canaan/**la dispersión de los judíos fuera de Canaán**

monotheism/monoteísmo the belief in one God/**la creencia en un solo Dios**

Taking Notes/**Tomar notas**

As you read about the ancient Hebrews, complete a chart like the one below./**A medida que lees sobre los antiguos hebreos, completa una tabla como la siguiente.**

Key Events/ Sucesos clave	Key Teachings/ Enseñanzas clave

The Ancient Near East/El antiguo Cercano Oriente**Section/Sección 3****Section Summary/Resumen de la sección****THE EARLY HEBREWS/LOS PRIMEROS HEBREOS**

The Hebrews (HEE-brooz), ancestors of the people called Jews, appeared in Southwest Asia between 2000 and 1500 BC. **Judaism** (JOO-dee-i-zuhm) is the religion of the Hebrews. Accounts of their early history form the **Torah**, the most sacred text of Judaism. The Torah and other writings became the Hebrew Bible, which also appears as the Old Testament within the Christian Bible./Los hebreos, antepasados del pueblo llamado judío, aparecieron en el suroeste asiático entre 2000 y 1500 a.C. El **judaísmo** es la religión de los hebreos. Los relatos de su historia antigua componen la **Torá**, el texto más sagrado del judaísmo. La Torá y otras escrituras se convirtieron en la Biblia hebrea, que también aparece como el Antiguo Testamento dentro de la Biblia cristiana.

The Torah tells about a man named **Abraham**. According to the Torah, God made a **covenant**, or promise, to lead Abraham and the rest of the Hebrews to a new land where his people would form a mighty nation. Later Hebrews considered Abraham their **patriarch**, or ancestral “father” because in Canaan (KAY-nuhn), his grandson Jacob had 12 sons. Each of them established a tribe. Later, all Hebrews could trace their roots to one of these tribes./La Torá habla de un hombre llamado **Abraham**. Según la Torá, Dios hizo un **pacto**, o promesa, de conducir a Abraham y al resto de los hebreos a una tierra nueva donde su pueblo formaría una nación poderosa. Los hebreos posteriores consideraron a Abraham su **patriarca**, o “padre ancestral”, porque en Canaán su nieto Jacobo tuvo 12 hijos. Cada uno de ellos estableció una tribu. Más adelante, todos los hebreos podrían rastrear sus raíces hasta una de estas tribus.

Still later, some Hebrews moved to Egypt, where the pharaoh made them slaves. According to the Torah, God told a Hebrew leader named **Moses** to demand the Hebrews’ freedom. Around 1200 BC, after a series of plagues struck Egypt, the pharaoh finally agreed. The journey of the Hebrews out of

Circle the name of the people who appeared in Southwest Asia sometime between 2000 and 1500 BC./Encierra en un círculo el nombre del pueblo que apareció en el suroeste asiático en algún momento entre 2000 y 1500 a.C.

Where did the Hebrews move?/¿A dónde se mudaron los hebreos?

Why was Moses an important Hebrew leader?/¿Por qué Moisés fue un líder hebreo importante?

The Ancient Near East/El antiguo Cercano Oriente**Section/Sección 3**

Egypt led by Moses is called the **Exodus**. Jews today still celebrate the Exodus during the Passover holiday in the spring./**Aún más adelante, algunos hebreos se mudaron a Egipto, donde el faraón los hizo esclavos. Según la Torá, Dios le dijo a un líder hebreo llamado Moisés que exigiera la libertad de los hebreos. Alrededor de 1200 a.C., después de que una serie de plagas azotaran a Egipto, el faraón finalmente estuvo de acuerdo. El viaje de los hebreos desde Egipto conducido por Moisés se llama Éxodo. Los judíos celebran todavía hoy el Éxodo durante la Pascua judía en primavera.**

After the Exodus, the Hebrews wandered through the desert for 40 years. According to the Torah, God gave Moses two stone tablets that contained the Ten Commandments. Over time, the commandments greatly influenced the laws and values of Western civilization. When the people reached Canaan, which later became known as Israel, the Hebrews renamed themselves the Israelites./**Después del Éxodo, los hebreos vagaron por el desierto durante 40 años. Según la Torá, Dios le dio a Moisés dos tablas de piedra que contenían los Diez Mandamientos. Con el tiempo, los mandamientos influenciaron mucho las leyes y los valores de la civilización occidental. Cuando el pueblo llegó a Canaán, que más adelante se conocería como Israel, los hebreos cambiaron su nombre a israelitas.**

THE KINGDOM OF ISRAEL/EL REINO DE ISRAEL

At first the Twelve Tribes did not have a central government. They lived in communities scattered in Canaan, where they farmed and raised livestock. Each community had judges to enforce laws and settle problems between people. This system worked until the Philistines invaded in the mid-1000s BC. To get rid of the Philistines, the Israelites made Saul their first king. He had some military success but never won full support from the people. The next king, David, did have the tribes' backing. He was able to unite the kingdom, which grew strong as he conquered new territory. He also made Jerusalem the capital of

**Circle the names of the three Hebrew kings. Which one made Jerusalem the capital of his kingdom?/
Encierra en un círculo los nombres de tres reyes hebreos. ¿Cuál convirtió a Jerusalén en la capital de su reino?**

The Ancient Near East/**El antiguo Cercano Oriente**

Section/**Sección 3**

his kingdom. David's son Solomon later built a great temple there when he became king./**Al principio, las Doce Tribus no tenían un gobierno central. Vivían en comunidades dispersas en Canaán, donde cultivaban la tierra y criaban ganado. Cada comunidad tenía jueces para hacer cumplir las leyes y arreglar los problemas entre las personas. Este sistema funcionó hasta que los filisteos los invadieron a mediados del siglo XI a.C. Para librarse de los filisteos, los israelitas coronaron a Saúl como su primer rey. Él tuvo algunas victorias militares pero nunca obtuvo el apoyo total del pueblo. El rey siguiente, David, sí contó con el apoyo de las tribus. Pudo unir al reino, que se fortaleció a medida que conquistaba nuevos territorios. También convirtió a Jerusalén en la capital de su reino. El hijo de David, Salomón, construyó más tarde un gran templo allí cuando se convirtió en rey.**

After Solomon's death around 931 BC, Israel could not agree on who would be the next king. So it became two kingdoms: Israel and Judah (JOO-duh). Within a few centuries, both had fallen. In 722 BC, Israel was conquered by the Assyrians, who scattered the people of Israel throughout their empire. Judah, the other Hebrew kingdom, fell to the Chaldeans, who destroyed Solomon's Temple and enslaved the Jews in Babylon. These events marked the start of the **Diaspora**, the scattering of the Jews outside Judah. After fifty years of enslavement, the Persian Empire conquered the Chaldeans and let the Jews return to Jerusalem. They were allowed to rebuild Solomon's Temple, renaming it the Second Temple. Many Jews, however, moved other places in Persia instead of returning to Jerusalem./**Después de la muerte de Salomón alrededor de 931 a.C., Israel no pudo ponerse de acuerdo sobre quién sería el próximo rey. Por eso se convirtió en dos reinos: Israel y Judá. Pocos siglos más tarde, ambos habían caído. En 722 a.C., Israel fue conquistado por los asirios, que dispersaron al pueblo de Israel por todo su imperio. Judá, el otro reino hebreo, cayó a manos de los caldeos, que destruyeron el templo de Salomón y esclavizaron a los judíos en Babilonia. Estos sucesos marcaron el comienzo de la **Diáspora**, la dispersión de los**

The Ancient Near East/El antiguo Cercano Oriente**Section/Sección 3**

judíos fuera de Judá. Después de cincuenta años de esclavitud, el Imperio persa conquistó a los caldeos y permitió que los judíos volvieran a Jerusalén. Les permitió reconstruir el templo de Salomón y lo nombraron el Segundo Templo. Muchos judíos, sin embargo, se mudaron a otros lugares en Persia en vez de volver a Jerusalén.

THE TEACHINGS OF JUDAISM/LAS ENSEÑANZAS DEL JUDAÍSMO

Ancient Hebrew society was based on religion, just as it was later for Jews. The most important belief in Judaism is that only one God exists. This belief is called **monotheism**. Because most other ancient peoples worshipped many gods, the Jews' monotheism set them apart. Other central beliefs are obedience to the law, justice, and righteousness. The most important laws of Judaism are the Ten Commandments, but a whole system of laws guides many areas of Jewish life such as how to pray, when to worship, and what to eat. This system of laws is called Mosaic Law. These beliefs are recorded in sacred texts such as the Torah and the Talmud (TAHL-moohd). The Torah is the most sacred of these texts. The Talmud contains explanations and interpretations of the other sacred texts./La antigua sociedad hebrea se basaba en la religión, al igual que los judíos más adelante. La creencia más importante del judaísmo es que existe solamente un dios. Esta creencia se llama **monoteísmo**. Debido a que la mayoría del resto de los pueblos antiguos adoraba a muchos dioses, el monoteísmo de los judíos lo separaba. Otras creencias fundamentales son la obediencia a la ley, la justicia y la rectitud. Las leyes más importantes del judaísmo son los Diez Mandamientos, pero un sistema entero de leyes guía muchas áreas de la vida judía como la forma de rezar, cuándo rezar y qué comer. Este sistema de leyes se llama Ley Mosaica. Estas creencias están registradas en escrituras sagradas como la Torá y el Talmud. La Torá es la más sagrada de estas escrituras. El Talmud contiene explicaciones e interpretaciones de las otras escrituras sagradas.

Underline important beliefs in Judaism. Where would someone look to find out what the beliefs mean?/Subraya las creencias importantes del judaísmo. ¿Dónde buscaría alguien qué significan las creencias?

The Ancient Near East/El antiguo Cercano Oriente

Section/Sección 3

SECTION 3 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

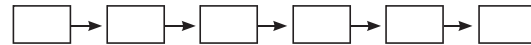
Keyword: SHLANE HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

- Identify** Who were **Abraham** and Jacob, and what is their significance in early Hebrew history?/**Identificar** ¿Quiénes eran **Abraham** y Jacobo y cuál es su importancia en la historia hebrea antigua?
 - Analyze** Why is the **Exodus** a major event in early Jewish history?/**Analizar** ¿Por qué el **Éxodo** es un suceso importante en la historia judía antigua?
 - Elaborate** In what ways do the Ten Commandments stress the values of human life, self-control, and justice?/**Profundizar** ¿De qué maneras los Diez Mandamientos destacan los valores de la vida humana, el autocontrol y la justicia?
- Define** What is the **Diaspora**?/**Definir** ¿Qué es la **Diáspora**?
 - Sequence** What happened to the Kingdom of Israel after Solomon's rule?/**Ordenar** ¿Qué le sucedió al reino de Israel después del reinado de Salomón?
 - Make Judgments** Who do you think was the greater king of Israel—David or Saul? Why?/**Dar opiniones** ¿Quién crees que fue mejor rey de Israel: David o Saúl? ¿Por qué?
- Recall** What are the three sections of the Hebrew Bible? Which one do the Jews consider to be the most sacred?/**Recordar** ¿Cuáles son las tres secciones de la Biblia hebrea? ¿Cuál consideran los judíos que es la más sagrada?
 - Summarize** How do the central beliefs of **Judaism** shape Jewish life?/**Resumir** ¿Cómo definen la vida judía las creencias centrales del **judaísmo**?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- Sequence** Draw a series of boxes like the one below. Using your notes, list and describe each key event in the history of the Hebrews from Abraham's migration to Canaan to the Babylonian Captivity./**Ordenar** Dibuja una serie de cajas como la siguiente. Usa tus notas para enumerar y describir cada suceso clave en la historia de los hebreos desde la migración de Abraham a Canaán hasta el Cautiverio Babilónico.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

- Exposition** Write a short newspaper article covering one of the following major events in Hebrew and Jewish history: the Exodus, the division of Israel into two kingdoms, the Babylonian Captivity, or the return of Jews to Jerusalem from Babylon. You should write the article from the point of view of an objective reporter who lived in the ancient world. Your article should be clear and address the questions of who, what, where, when, and how./**Exposición** Escribe un artículo periodístico corto donde trates uno de los sucesos principales en la historia hebrea y judía: el Éxodo, la división de Israel en dos reinos, el Cautiverio Babilónico o el regreso de los judíos a Jerusalén desde Babilonia. Debes escribir el artículo desde el punto de vista de un reportero objetivo que vivía en el mundo antiguo. Tu artículo debe ser claro y contestar las preguntas de quién, qué, dónde, cuándo y cómo.

The Ancient Near East/**El antiguo Cercano Oriente**

Section/**Sección 4**



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

The Persians formed one of the largest and best-governed empires in the ancient world and made great cultural achievements./**Los persas formaron uno de los imperios más grandes y mejor gobernados del mundo antiguo y alcanzaron grandes logros culturales.**

Key Terms and People/**Personas y palabras clave**

Cyrus the Great/Ciro el Grande Persian king who, by 530 BC, ruled the largest empire in the world/**rey persa que, para 530 a.C., gobernaba el imperio más grande del mundo**

Darius I/Darío I ruler who followed Cyrus, restoring order to Persia/**gobernante que sucedió a Ciro y restauró el orden en Persia**

satraps/sátrapas governors who ruled a region in the emperor's name/**gobernadores que controlaban una región en nombre del emperador**

Xerxes/Jerjes Persian emperor who was the son of Darius I/**emperador persa que era hijo de Darío I**

Zoroaster/Zoroastro man whose religious teachings became the basis of Zoroastrianism/**hombre cuyas enseñanzas se convirtieron en la base del zoroastrismo**

dualism/dualismo the belief that the world is controlled by two opposing forces, good and evil/**la creencia de que el mundo está controlado por dos fuerzas opuestas, el bien y el mal**

Taking Notes/**Tomar notas**

As you read, add information to this chart to keep track of the politics and religion of the Persian Empire./**A medida que lees, agrega información a esta tabla para llevar un registro de la política y la religión en el Imperio persa.**

The Persian Empire/El Imperio persa	
Politics/Política	Religion/Religión

The Ancient Near East/El antiguo Cercano Oriente**Section/Sección 4****Section Summary/Resumen de la sección****GROWTH AND ORGANIZATION/
CRECIMIENTO Y ORGANIZACIÓN**

The Medes were another Indo-European tribe that came to power. They settled in Media, on the plateaus of what is now Iran. Among the neighboring groups the Medes conquered were the Persians. In 559 BC, **Cyrus the Great** led a Persian revolt that united Persia and Medes under his rule. Cyrus then conquered the wealthy kingdom of Lydia, several Greek cities in Ionia, and Babylon. Cyrus also freed the Jews from slavery and allowed them to return to Jerusalem and rebuild their temple there. **Los medas eran otra tribu indoeuropea que llegó al poder. Se asentaron en Media, en las mesetas de lo que hoy es Irán. Entre los grupos vecinos que los medas conquistaron estaban los persas. En 559 a.C., **Ciro el Grande** dirigió una rebelión persa que unió a Persia y a Media bajo su dominio. **Ciro** conquistó después el rico reino de Lidia, varias ciudades griegas en Jonia y también Babilonia. **Ciro** también liberó a los judíos de la esclavitud y les permitió volver a Jerusalén y reconstruir su templo allí.**

At the time of Cyrus's death in 530 BC, he ruled the largest empire in the world. His son Cambyses became emperor, but unlike his father, he was described as a tyrant and a madman. After Cambyses's death, **Darius I** became leader of Persia. He strengthened the empire by creating a permanent army of paid, trained soldiers. Some soldiers were even more skilled and they served as bodyguards for the emperor. Darius gained new lands in the east, although he was unable to conquer Greece. **Al momento de su muerte en 530 a.C., **Ciro** gobernaba el imperio más grande del mundo. Su hijo Cambises se convirtió en emperador pero, a diferencia de su padre, lo describían como un tirano y un loco. Después de la muerte de Cambises, **Darío I** se convirtió en el líder de Persia. Consolidó el imperio creando un ejército permanente de soldados asalariados y entrenados. Algunos soldados eran más expertos y servían como guardaespaldas del**

**Underline the person who led the Persian revolt. What places did he conquer?/
Subraya a la persona que dirigió la rebelión persa. ¿Qué lugares conquistó?**

How did Darius change the Persian Empire?/¿Cómo cambió Darío al Imperio persa?

The Ancient Near East/El antiguo Cercano Oriente**Section/Sección 4**

emperador. Darío obtuvo nuevas tierras en el este, aunque no pudo conquistar Grecia.

To help rule his vast empire, Darius had **satraps** govern different regions. Even though they were in charge, the satraps still had to obey Darius's orders. Darius also built roads and minted the first Persian coins. Trade made Persia very rich, and most historians consider Darius's reign the high point of Persian culture. His son **Xerxes** (ZUHRK-seez) was the last strong leader of Persia. Later emperors faced rebellion and a decline of trade until around 330 BC, when the Greek king Alexander the Great conquered Persia./Para ayudarlo a gobernar su extenso imperio, Darío puso a los **sátrapas** a gobernar distintas regiones. Aunque estaban a cargo, los sátrapas todavía tenían que obedecer las órdenes de Darío. Darío también construyó caminos y acuñó las primeras monedas persas. El comercio enriqueció mucho a Persia y la mayoría de los historiadores consideran que el reinado de Darío fue el momento de máximo esplendor de la cultura persa. Su hijo **Jerjes** fue el último líder fuerte de los persas. Los emperadores posteriores enfrentaron la rebelión y la decadencia del comercio hasta alrededor de 330 a.C., cuando el rey griego Alejandro Magno conquistó Persia.

ZOROASTRIANISM/ZOROASTRISMO

During the reigns of Cyrus and Darius, a religion called Zoroastrianism took hold in Persia. Based on the teachings of **Zoroaster**, it was one of the first religions to teach **dualism**, the belief that the world is controlled by two opposing forces, good and evil, or Ahura Mazda and Ahriman./Durante los reinados de **Ciro** y de **Darío**, una religión llamada zoroastrismo se hizo popular en Persia. Basada en las enseñanzas de **Zoroastro**, fue una de las primeras religiones en enseñar el **dualismo**, la creencia de que el mundo es controlado por dos fuerzas opuestas, el bien y el mal, o Ahura Mazda y Ahriman.

Underline the teachings of Zoroaster. What did he think people should do?/ Subraya las enseñanzas de Zoroastro. ¿Qué pensaba que debían hacer las personas?

The Ancient Near East/El antiguo Cercano Oriente**Section/Sección 4**

The Avesta, Zoroastrianism's sacred text, told people to live good lives in the service of Ahura Mazda so that they could go to heaven. Zoroastrianism almost disappeared when the Persian Empire fell to the Greeks, but gradually, Zoroaster's teachings spread again in Persia and other parts of the world./El Avesta, escritura sagrada del zoroastrismo, les decía a las personas que llevaran buenas vidas al servicio de Ahura Mazda para poder ir al cielo. El zoroastrismo casi desapareció cuando el Imperio persa cayó ante los griegos, pero gradualmente las enseñanzas de Zoroastro se difundieron otra vez en Persia y otras partes del mundo.

Why did Zoroastrianism almost disappear? ¿Por qué el zoroastrismo casi desapareció?

PERSIAN ACHIEVEMENTS/LOGROS PERSAS

The Persian Empire stretched across most of Asia. Because it was huge, it contained dozens of peoples with their own customs and traditions. Emperors like Cyrus and Darius encouraged their cultures to blend because this built Persian unity. The people lived at peace with each other, so instead of fighting, they were able to work together to improve the empire./El Imperio persa se extendía por la mayor parte de Asia. Debido a que era enorme, contenía a docenas de pueblos con sus propias costumbres y tradiciones. Los emperadores como Ciro y Darío alentaron a sus culturas a mezclarse porque esto construía la unidad persa. Las personas vivían en paz unas con otras, así que en vez de luchar podían trabajar en conjunto para mejorar el imperio.

Underline the names of Persian emperors who encouraged cultures to blend. How did this help the empire? Subraya los nombres de los emperadores persas que alentaron a sus culturas a mezclarse. ¿Cómo ayudó esto al imperio?

To ensure that leaders in the capital stayed aware of what was happening throughout the empire, a network of high quality roads was built. Messengers traveled the Royal Road, more than 1,500 miles long, that was the world's first long highway. Urgent messages were carried by a series of messengers who worked like runners in a relay race./Para asegurar que los líderes en la capital se mantuvieran al tanto de lo que sucedía en todo el imperio, se construyó una red de caminos de alta calidad. Los mensajeros viajaban por el Camino Real, de más de 1,500 millas de largo, que fue la primera carretera larga del mundo. Los mensajes

The Ancient Near East/**El antiguo Cercano Oriente**

Section/**Sección 4**

urgentes eran llevados por una serie de mensajeros que trabajaban como corredores de una carrera de relevos.

The Persians were also widely admired for their art, especially delicate drinking vessels made of gold and set with precious gems. These were used in the royal court. Animals were common Persian decorations, appearing on the walls, gates, and columns of the empire's cities./Los persas también eran muy admirados por su arte, especialmente los delicados vasos hechos de oro con piedras preciosas que se usaban en la corte real. Los animales eran comunes en las decoraciones persas y aparecían en las paredes, las puertas y las columnas de las ciudades del imperio.

Architectural achievements are another part of Persia's culture. Persepolis was a city designed by Darius I to be a monument to Persia's glory. At its center was a huge, highly decorated hall. There was nothing else like it in the ancient Near East./Los logros arquitectónicos son otra parte de la cultura de Persia. Persépolis era una ciudad diseñada por Darío I para ser un monumento a la gloria de Persia. En su centro había un auditorio enorme muy decorado. No había nada como esto en el antiguo Cercano Oriente.

The Ancient Near East/El antiguo Cercano Oriente

Section/Sección 4

SECTION 4 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHLANE HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Identify** For what is **Cyrus the Great** best known?/**Identificar** ¿Por qué es más conocido **Ciro el Grande**?
 - b. Identify Cause and Effect** Why did **Darius I** appoint **satraps** to help rule his empire?/**Identificar causa y efecto** ¿Por qué **Darío I** designó a los **sátrapas** para que lo ayudaran a gobernar su imperio?
 - c. Elaborate** Why do you think the Persian Empire never again regained the heights it had reached under Darius I?/**Profundizar** ¿Por qué crees que el Imperio persa nunca volvió a alcanzar el esplendor que había alcanzado bajo el reinado de Darío I?
2. **a. Define** What is **dualism**? How is Zoroastrianism an example of a dualistic religion?/**Definir** ¿Qué es el **dualismo**? ¿Por qué el zoroastrismo es un ejemplo de religión dualista?
 - b. Explain** How did **Zoroaster** say people should act? Why did he think they should act this way?/**Explicar** ¿Cómo decía **Zoroastro** que debían actuar las personas? ¿Por qué pensaba que debían actuar de esa manera?
3. **a. Describe** What were two features that made Persepolis an impressive city?/**Describir** ¿Cuáles eran dos características que hacían de Persépolis una ciudad imponente?
 - b. Analyze** Why did Darius I have the Royal Road built?/**Analizar** ¿Por qué Darío I hizo construir el Camino Real?
 - c. Elaborate** What might the Greek historian's amazement about the Persian messenger system tell you about communi-

cation in Greece?/**Profundizar** ¿Qué te dice sobre la comunicación en Grecia el asombro de los historiadores griegos ante el sistema persa de mensajeros?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Summarize** Draw a chart like the one below. In each column, list the political or religious achievements of each person named./**Resumir** Dibuja una tabla como la siguiente. En cada columna, enumera los logros políticos y religiosos de cada una de las personas nombradas.

Cyrus/Ciro	Darius/Darío	Zoroaster/Zoroastro

FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Exposition** Write a paragraph explaining the governmental changes Darius I made in the Persian Empire. Be sure to include details of what he changed about the government and why he felt those changes were necessary./**Exposición** Escribe un párrafo en el que expliques los cambios que hizo Darío I al gobierno en el Imperio persa. Asegúrate de incluir detalles de lo que cambió del gobierno y por qué sintió que esos cambios eran necesarios.

Nile Civilizations/**Civilizaciones del Nilo**

Section/**Sección 1**



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

Egypt was one of the most stable and long-lasting civilizations of the ancient world./**Egipto fue una de las civilizaciones más estables y duraderas del mundo antiguo.**

Key Terms and People/Personas y palabras clave

delta/delta an area at the mouth of a river, often triangle-shaped, made up of silt deposits/
una zona en la desembocadura de un río, a menudo de forma triangular, formada por depósitos de cieno

cataracts/rápidos rocky stretches of water marked by rapid currents and waterfalls/
partes rocosas de un curso de agua marcadas por corrientes rápidas y cascadas

Menes/Menes ruler who may have united Upper and Lower Egypt to found Egypt's first dynasty/
gobernante que puede haber unido el Alto y el Bajo Egipto para fundar la primera dinastía de Egipto

pharaoh/faraón an Egyptian king whom ancient Egyptians believed was a god in human form/
un rey egipcio del que los antiguos egipcios creían que era un dios con forma humana

theocracy/teocracia a state ruled by religious figures/
un estado gobernado por líderes religiosos

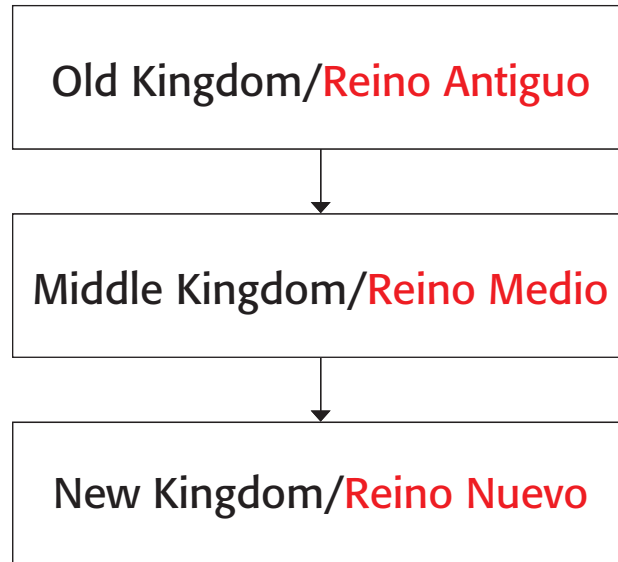
bureaucracy/burocracia a highly-structured organization managed by officials/
una organización muy estructurada dirigida por funcionarios

Hatshepsut/Hatshepsut one of the few women to rule Egypt as a pharaoh/
una de las pocas mujeres que gobernaron Egipto como faraones

Ramses the Great/Ramsés el Grande Pharaoh of the New Kingdom who agreed to a truce with Hittite invaders/
Faraón del Reino Nuevo que acordó una tregua con los invasores hititas

Nile Civilizations/Civilizaciones del Nilo**Section/Sección 1****Taking Notes/Tomar notas**

As you read the summary, take notes about Egyptian history. Use a graphic organizer like the one below to record key events from each period./A medida que lees el resumen, toma notas sobre la historia egipcia. Usa un organizador gráfico como el siguiente para registrar los sucesos clave de cada período.

**Section Summary/Resumen de la sección****GEOGRAPHY AND EARLY EGYPT/****LA GEOGRAFÍA Y EL EGIPTO ANTIGUO**

The Nile River is the longest river in the world, and the most important physical feature in Egypt. Without its waters, no one could live there./El río Nilo es el río más largo del mundo y la característica física más importante de Egipto. Sin sus aguas, nadie podría vivir allí.

Egyptian civilization depended on the Nile for two main reasons. People farmed the fertile soil called silt that was left behind when the river flooded. The best soil was found in the **delta**, the area at the mouth of the river that is made up of silt deposits. The Nile also protected the Egyptians from invasion. Its **cataracts**, or rocky stretches marked by rapid currents and waterfalls, kept invaders' boats out./La civilización egipcia dependía del Nilo por dos razones principales. Las personas cultivaban el suelo fértil llamado

Why did Egyptian civilization depend on the Nile River?/¿Por qué la civilización egipcia dependía del río Nilo?

Nile Civilizations/Civilizaciones del Nilo**Section/Sección 1**

cieno que quedaba cuando el río se desbordaba. El mejor suelo se encontraba en el **delta**, la zona en la desembocadura del río formada por depósitos de cieno. El Nilo también protegía a los egipcios de las invasiones. Sus **rápidos**, o partes rocosas marcadas por corrientes rápidas y cascadas, mantenían alejados a los barcos de los invasores.

The early Egyptians formed two kingdoms. Lower Egypt, in the north, occupied most of the Nile Delta, where the climate was mild. Upper Egypt lay along the river's southern upper stretches. The two kingdoms were first unified around 3100 BC. According to legend, this happened when **Menes (MEE-nee-z)** a ruler from Upper Egypt, conquered the north. Menes founded the first of Egypt's 31 dynasties./Los primeros egipcios formaron dos reinos. El Bajo Egipto, en el norte, ocupaba la mayor parte del delta del Nilo, donde el clima era templado. El Alto Egipto estaba a lo largo de los tramos superiores del río en el sur. Los dos reinos fueron unificados por primera vez alrededor de 3100 a.C. Según la leyenda, esto sucedió cuando **Menes**, un gobernante del Alto Egipto, conquistó el norte. Menes fundó la primera de las 31 dinastías de Egipto.

THE OLD KINGDOM/EL REINO ANTIGUO

The Old Kingdom in Egypt was a period of stable rule that began in about 2650 BC and lasted for 500 years./El Reino Antiguo en Egipto fue un período de gobierno estable que comenzó aproximadamente en 2650 a.C. y duró 500 años.

Most of the Egyptian pyramids were built during the Old Kingdom. The pyramids served as tombs for Egypt's rulers. Pyramids were designed by architects and built by professional craftspeople and decorated by artists. Peasants provided most of the labor./La mayoría de las pirámides egipcias se construyeron durante el Reino Antiguo. Las pirámides servían como tumbas para los gobernantes de Egipto. Las pirámides fueron diseñadas por arquitectos, construidas por artesanos profesionales y decoradas por artistas. Los

Nile Civilizations/Civilizaciones del Nilo**Section/Sección 1**

campesinos proporcionaban la mayor parte de la mano de obra.

Egypt's government also took shape during the Old Kingdom. The **pharaoh** (FER-OH), or king, was believed to be a god in human form. Pharaohs had absolute power, owned all the land, and acted as judges and leaders of the army. The government was a **theocracy**, a state ruled by religious figures. To aid him in ruling, the pharaoh was surrounded by a **bureaucracy**, a highly-structured organization managed by officials./El gobierno de Egipto también tomó forma durante el Reino Antiguo. Se creía que el **faraón**, o rey, era un dios con forma humana. Los faraones tenían poder absoluto, poseían toda la tierra y actuaban como jueces y líderes del ejército. El gobierno era una **teocracia**, un estado gobernado por líderes religiosos. Para ayudarlo a gobernar, el faraón estaba rodeado de una **burocracia**, una organización muy estructurada y dirigida por funcionarios.

Underline the powers of Old Kingdom pharaohs. What is the term for this form of government?/

Subraya los poderes de los faraones del Reino Antiguo. ¿Cuál es el término para esta forma de gobierno?

THE MIDDLE KINGDOM/EL REINO MEDIO

The government of the Old Kingdom collapsed around 2100 BC. Afterward, the country suffered from economic problems, invasions, and civil wars. In about 2055 BC, a new dynasty rose to power and the Middle Kingdom began./El gobierno del Reino Antiguo colapsó alrededor de 2100 a.C. Después, el país sufrió problemas económicos, invasiones y guerras civiles. Aproximadamente en 2055 a.C., una nueva dinastía llegó al poder y comenzó el Reino Medio.

The leaders of the Middle Kingdom encouraged trade and made the routes safer, built fortresses along the Nile, and enlarged the kingdom. Around 1650 BC, the Middle Kingdom ended when the Egyptian army was defeated by the better-armed Hyksos (HIK-SOS) from Syria./Los líderes del Reino Medio promovieron el comercio e hicieron las rutas más seguras, construyeron fortalezas a lo largo del Nilo y agrandaron el reino. El Reino Medio terminó alrededor de 1650 a.C., cuando los hicsos de Siria, que estaban mejor armados, derrotaron al ejército egipcio.

How did the Old Kingdom's collapse affect Egypt?/

¿Cómo afectó a Egipto el colapso del Reino Antiguo?

Nile Civilizations/Civilizaciones del Nilo**Section/Sección 1****THE NEW KINGDOM/EL REINO NUEVO**

The Hyksos ruled Egypt for almost 100 years before the Egyptians rose up and drove them out. The army that defeated the Hyksos was led by nobles from Thebes. They became the new rulers of Egypt, and with this, the New Kingdom began./Los hicsos gobernaron Egipto durante casi 100 años antes de que los egipcios se levantaran y los expulsaran. El ejército que derrotó a los hicsos fue dirigido por los nobles desde Tebas. Se convirtieron en los nuevos gobernantes de Egipto y, con esto, comenzó el Reino Nuevo.

During the New Kingdom, Egyptians realized that a permanent army and more land would help keep the kingdom safe. They attacked and took over Nubia, the Sinai Peninsula, and parts of Phoenicia and Syria./Durante el Reino Nuevo, los egipcios se dieron cuenta de que un ejército permanente y más tierras los ayudarían a mantener el reino seguro. Atacaron y se apoderaron de Nubia, la península del Sinaí y partes de Fenicia y Siria.

The pharaohs of the New Kingdom made important changes in Egyptian society. **Hatshepsut**, one of the few women to rule Egypt, took power in around 1500 BC when her husband, the pharaoh, died./Los faraones del Reino Nuevo realizaron cambios importantes en la sociedad egipcia. **Hatshepsut**, una de las pocas mujeres que gobernaron Egipto, asumió el poder alrededor de 1500 a.C. cuando su marido, el faraón, murió.

Around 1353 BC, the pharaoh Amenhotep IV, also known as Akhenaten, forbid the Egyptian people from worshipping many gods. He forced them to worship only the sun god Aten, and built a new capital, Akhenaten. The very next pharaoh, Tutankhamen, or Tut, restored Egypt's worship of traditional gods and brought the capital back to Thebes./Alrededor de 1353 a.C., el faraón Amenhotep IV, también conocido como Akenatón, prohibió al pueblo egipcio adorar muchos dioses. Los forzó a adorar solamente al dios Sol Atón y construyó una nueva capital, Akenatón. El siguiente faraón, Tutankamón, o Tut, restauró el culto de Egipto

Underline the event that marked the beginning of the New Kingdom./Subraya el suceso que marcó el comienzo del Reino Nuevo.

Circle the names of four New Kingdom pharaohs. Which pharaoh changed Egypt's form of religion?/Encierra en un círculo los nombres de cuatro faraones del Reino Nuevo. ¿Qué faraón cambió la forma de religión de Egipto?

Nile Civilizations/Civilizaciones del Nilo**Section/Sección 1**

a dioses tradicionales y llevó la capital de nuevo a Tebas.

Egypt enjoyed peace until around 1250 BC, when the Hittites from Mesopotamia invaded. Pharaoh Ramses II, also called **Ramses the Great**, eventually agreed to a truce. Ramses' long reign of 60-plus years brought many political and artistic achievements, making him the most admired and famous pharaoh. His reign marked the last period of Egypt's greatness./
Egipto disfrutó la paz hasta alrededor de 1250 a.C., cuando lo invadieron los hititas de Mesopotamia. El faraón Ramsés II, también llamado **Ramsés el Grande**, finalmente acordó una tregua. El largo reinado de Ramsés, de más de 60 años, trajo muchos logros políticos y artísticos y lo convirtió en el faraón más admirado y famoso. Su reinado marcó el último período de grandeza de Egipto.

After Ramses, Egypt lost control of its empire and broke into small states. It was controlled by many foreign rulers. In the 330s BC, the Greek armies of Alexander the Great conquered Egypt and brought an end to its history as an independent kingdom./
Después de Ramsés, Egipto perdió el control de su imperio y se separó en estados pequeños. Fue dominado por muchos gobernantes extranjeros. En la década de 330 a.C., los ejércitos griegos de Alejandro Magno conquistaron Egipto y pusieron fin a su historia de reino independiente.

**What event brought an end to Egypt's independence?/
¿Qué suceso puso fin a la independencia de Egipto?**

Nile Civilizations/Civilizaciones del Nilo

Section/Sección 1

SECTION 1 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL NIC HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Define** What were the **delta** and the **cataracts**? How did these features affect life in Egypt?/**Definir** ¿Qué eran el **delta** y los **rápidos**? ¿Cómo afectaban estas características la vida en Egipto?
 - b. Explain** Why was the Nile so important to Egypt?/**Explicar** ¿Por qué el Nilo era tan importante para Egipto?
 - c. Elaborate** Why do you think many historians consider the unification of Egypt under **Menes** the beginning of Egyptian civilization?/**Profundizar** ¿Por qué crees que muchos historiadores consideran que la unificación de Egipto bajo **Menes** fue el inicio de la civilización egipcia?
2. **a. Identify** What was one purpose of Old Kingdom pyramids?/**Identificar** ¿Cuál era uno de los propósitos de las pirámides del Reino Antiguo?
 - b. Analyze** How did the perception of pharaohs as gods add to their power?/**Analizar** ¿Cómo aumentaba el poder de los faraones la percepción de que eran dioses?
 - c. Elaborate** How could a **bureaucracy** increase the speed and efficiency with which a government operates?/**Profundizar** ¿Cómo podría una **burocracia** aumentar la velocidad y la eficiencia con la que funciona un gobierno?
3. **a. Recall** What led to the end of the Middle Kingdom?/**Recordar** ¿Cuál fue la causa del fin del Reino Medio?
 - b. Draw conclusions** Why were pharaohs able to increase trade during the Middle Kingdom?/**Sacar conclusiones** ¿Por qué los faraones pudieron aumentar el comercio durante el Reino Medio?
4. **a. Identify Main Ideas** For what deeds are **Hatshepsut** and **Akhenaten** best known?/**Identificar las ideas principales** ¿Por qué acciones son más recordados **Hatshepsut** y **Akenatón**?
 - b. Explain** Why did some New Kingdom pharaohs want to build an empire?/**Explicar** ¿Por qué algunos faraones del Reino Nuevo querían construir un imperio?

- c. Evaluate** Do you think Ramses II deserves to be known as **Ramses the Great**? Why or why not?/**Evaluar** ¿Crees que Ramsés II merece que lo conozcan como **Ramsés el Grande**? ¿Por qué?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

5. **Make Judgments** Draw a chart like the one below. For each period of Egyptian history listed in the first column, choose the event from your notes you think is most important. List that achievement in the second column, and tell why you think it is so important in the third./**Dar opiniones** Dibuja una tabla como la siguiente. Para cada período de la historia egipcia de la primera columna, elige un suceso tomado de tus notas que creas que es muy importante. Escribe ese logro en la segunda columna y en la tercera escribe por qué crees que es tan importante.

Period/Período	Achievement/Logro	Why Important/ Por qué es importante
Early Egypt/ Antiguo Egipto		
Old Kingdom/ Reino Antiguo		
Middle Kingdom/ Reino Medio		
New Kingdom/ Reino Nuevo		

FOCUS ON WRITING

ÉNFOQUE EN LA REDACCIÓN

6. **Description** Write a description of an Egyptian burial chamber as though you were part of the expedition that discovered it. Remember to use vivid details in your description./**Descripción** Escribe una descripción de una cámara funeraria egipcia como si formaras parte de la expedición que la descubrió. Recuerda usar detalles vívidos en tu descripción.

Nile Civilizations/**Civilizaciones del Nilo**

Section/**Sección 2**



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

The ancient Egyptians are famous for their religion, their burial practices, and their advances in art, writing, and science./**Los antiguos egipcios son famosos por su religión, sus entierros y sus adelantos en el arte, la escritura y la ciencia.**

Key Terms and People/**Personas y palabras clave**

obelisks/obeliscos tall, thin pillars with pyramid-shaped tops found on many Egyptian temples/**pilares altos y delgados cuya parte superior tiene forma de pirámide; se encuentran en muchos templos egipcios**

mummification/momificación the making of mummies to prevent the breakdown of a dead body/**convertir cuerpos en momias para evitar que se descompongan**

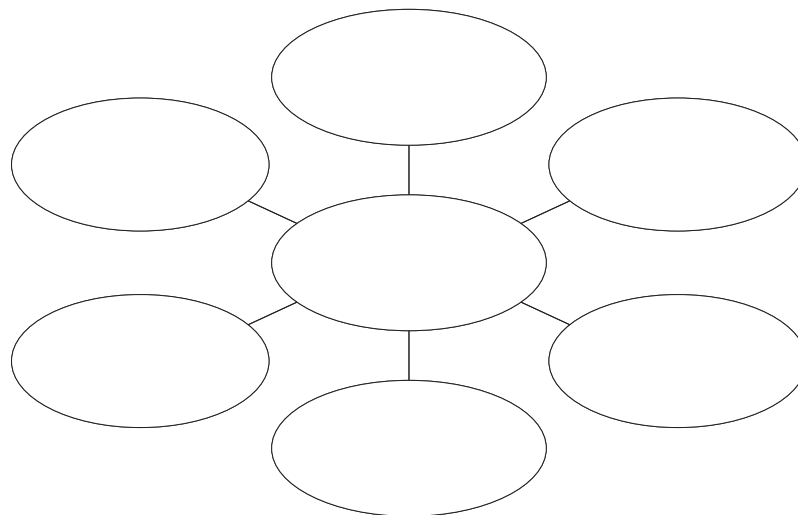
hieroglyphics/jeroglíficos main Egyptian writing system, which used picture symbols/**principal sistema de escritura egipcio que usaba dibujos como símbolos**

papyrus/papiro reedy plant whose pulp Egyptians dried to make writing surfaces/**planta parecida a la caña cuya pulpa secaban los egipcios para fabricar superficies para escribir**

Rosetta Stone/Piedra Roseta stone with passages in different languages that unlocked the mystery of Egyptian writing/**pedra con fragmentos en distintas lenguas que reveló el misterio de la escritura egipcia**

Taking Notes/**Tomar notas**

As you read the summary, take notes about ancient Egyptian culture. Use a graphic organizer like the one below to record information./**A medida que lees el resumen, toma notas sobre la cultura del Antiguo Egipto. Usa un organizador gráfico como el siguiente para anotar la información.**



Nile Civilizations/Civilizaciones del Nilo**Section/Sección 2****Section Summary/Resumen de la sección****EGYPTIAN RELIGION/LA RELIGIÓN EGIPCIA**

The Egyptians worshipped many gods. They believed that gods controlled natural events, such as the Nile flooding./Los egipcios adoraban a muchos dioses.

Creían que los dioses controlaban los sucesos naturales, como las inundaciones del Nilo.

Some of the Egyptians' gods and goddesses were thought to have power over a small area or household but some were worshipped by all. One of these was the god of the sun, first called Re (RAY), then when he was linked to the sky god, Amon or Amon-Re. Anubis, the protector of the dead, was also widely worshipped, as were the trio of Osiris, Isis, and Horus. Other important gods were Hathor and Thoth./Se creía que algunos de los dioses y las diosas de los egipcios tenían poder sobre una zona pequeña o una casa pero algunos eran adorados por todos. Uno de éstos era el dios del Sol, primero llamado Ra, después cuando lo vincularon al dios del cielo, Amón o Amón-Ra. Anubis, el protector de los muertos, también era adorado por muchos, al igual que el trío de Osiris, Isis, y Horus. Otros dioses importantes eran Athor y Tot.

The Egyptians built temples to honor their gods and also to provide homes for them. Many temples featured **obelisks**, tall, thin pillars with pyramid-shaped tops. In the temples, priests performed rituals so that the gods would bring peace, prosperity and eternal life for their pharaoh. Common people had no part in these rituals./Los egipcios construyeron templos para honrar a sus dioses y también para proporcionarles hogares. Muchos templos tenían **obeliscos**, pilares altos y delgados cuya parte superior tiene forma de pirámide. En los templos, los sacerdotes realizaban rituales para que los dioses trajeran paz, prosperidad y vida eterna para su faraón. El pueblo no participaba de ninguna manera en estos rituales.

Underline the two purposes of Egyptian temples. Who performed religious rituals?/Subraya los dos propósitos de los templos egipcios. ¿Quiénes realizaban los rituales religiosos?

MUMMIFICATION AND BURIAL/MOMIFICACIÓN Y ENTIERRO

The Egyptians believed that when a person died, a life force called the *ka* lived on in the land of the dead. The Egyptians believed that the *ka* needed food and drink to survive, and that its physical body could

Nile Civilizations/Civilizaciones del Nilo**Section/Sección 2**

not be allowed to decompose, or break down./Los egipcios creían que cuando una persona moría, una fuerza vital llamada ka continuaba viviendo en la tierra de los muertos. Los egipcios creían que el ka necesitaba comida y bebida para sobrevivir y que no se podía dejar que su cuerpo físico se descompusiera o se estropeará.

The Egyptians used **mummification**, or the making of mummies, to keep the body from decaying. In this process, all internal organs were removed except for the heart. Then, the body was packed to keep its shape, dried with salts, and wrapped in strips of linen. The outside was painted to look as it did in life so the ka could recognize its body./Los egipcios utilizaban la **momificación**, es decir que convertían cuerpos en momias, para evitar que el cuerpo se descompusiera. En este proceso, se quitaban todos los órganos internos excepto el corazón. Después, el cuerpo se envolvía para mantener su forma, se secaba con sales y se envolvía en tiras de lino. El exterior se pintaba para que luciera igual que en vida y el ka pudiera reconocer su cuerpo.

Egyptians were buried with all the possessions they might need in the afterlife. Common people were buried with little other than food and drink for their ka. Pharaohs and nobles were buried with treasures, statues of servants (believed to come to life to serve the ka), and even chariots and boats. The walls of the tombs were often painted with stories about the mummy's life or the gods./Los egipcios eran enterrados con todas las posesiones que podían necesitar en la otra vida. A las personas comunes las enterraban con poco más que comida y bebida para su ka. A los faraones y los nobles los enterraban con tesoros, estatuas de sirvientes (se creía que cobraban vida para servir al ka) e incluso con carros y barcos. Con frecuencia, en las paredes de las tumbas se pintaban historias sobre la vida de la momia o sobre los dioses.

DAILY LIFE/VIDA COTIDIANA

Egyptian society was highly stratified, or layered. At the top were the pharaoh and the royal family. Other top Egyptians were government officials, priests and

Why do you think pharaohs were buried with so many objects?/¿Por qué crees que se enterraba a los faraones con tantos objetos?

Who made up the upper class in Egyptian society?/¿Quiénes formaban la clase alta de la sociedad egipcia?

Nile Civilizations/Civilizaciones del Nilo**Section/Sección 2**

priestesses, scribes, military leaders, landowners, and doctors. The next level of society included artisans, craft workers, and merchants who made and sold goods such as jewelry and clothing. About 90 percent of Egyptian society was made up of peasant farmers. They also helped build large public works such as pyramids, worked in mines, and served in the army. Egyptians also had a small number of slaves, mostly convicted criminals or prisoners of war. Sometimes, people could gain social status through education and better jobs, such as working as scribes./La sociedad egipcia estaba muy estratificada, u organizada en niveles. Arriba estaban el faraón y la familia real. Otros egipcios superiores eran los funcionarios de gobierno, sacerdotes y sacerdotisas, escribas, líderes militares, terratenientes y doctores. El siguiente nivel de la sociedad incluía a artesanos, trabajadores manuales y comerciantes que hacían y vendían mercancías tales como joyería y vestimenta. Aproximadamente el 90 por ciento de la sociedad egipcia estaba compuesta por campesinos. También ayudaban en las grandes obras públicas como las pirámides, trabajaban en minas y prestaban servicios en el ejército. Los egipcios también tenían una cantidad pequeña de esclavos, sobre todo criminales condenados o prisioneros de guerra. A veces, las personas podían adquirir estatus social a través de la educación y mejores empleos, como el trabajo de escriba.

Home life and quality of housing varied but most people lived as family units with the father heading the household. Egyptian women's most important roles were as wife and mother, but they had more rights than women in most ancient civilizations. Nearly all children were educated. People enjoyed caring for their appearance, sports, and board games./La vida hogareña y la calidad de las viviendas variaban, pero la mayoría de las personas vivían como unidades familiares y el padre dirigía la casa. Las funciones más importantes de las mujeres egipcias eran de esposa y madre, pero tenían más derechos que las mujeres de la mayoría de las civilizaciones antiguas. Casi todos los niños eran educados. A las personas les gustaba cuidar su aspecto y disfrutaban los deportes y los juegos de mesa.

Nile Civilizations/Civilizaciones del Nilo**Section/Sección 2****ART, WRITING, AND SCIENCE/ARTE, ESCRITURA Y CIENCIA**

Egyptian art is easily recognizable. Paintings are detailed and colorful. They often show people with torsos shown straight on, but with heads, arms, and legs shown from the side. Important figures are often larger than other people. Egyptian sculptures of gods or pharaohs are large, symbolizing the subjects' power. *El arte egipcio es fácil de reconocer. Las pinturas son detalladas y coloridas. Con frecuencia, muestran a personas con los torsos de frente, pero con las cabezas, los brazos, y las piernas vistas de lado. Las figuras importantes suelen ser más grandes que las otras personas. Las esculturas egipcias de dioses o de faraones son enormes: simbolizan el poder de los sujetos.*

The Egyptians' main writing system was **hieroglyphics**, which used picture symbols to represent objects, sounds, and ideas. **Papyrus**, a reedy Nile plant, was used to make paperlike sheets to write on. The **Rosetta Stone** helped historians decipher the Egyptian languages because some of the stone's writing was in Greek. *El principal sistema de escritura de los egipcios eran los jeroglíficos, que usaban dibujos como símbolos para representar objetos, sonidos, e ideas. El papiro, una planta del Nilo parecida a la caña, se usaba para hacer hojas para escribir parecidas al papel. La Piedra Roseta ayudó a los historiadores a descifrar las lenguas egipcias porque parte de la escritura de la piedra estaba en griego.*

The Egyptians used math and science as tools to improve their lives. The Egyptians also made great advances in medicine. Through mummification, they understood human anatomy. Doctors used this knowledge to treat patients at their homes and in healing centers. *Los egipcios usaban las matemáticas y la ciencia como herramientas para mejorar sus vidas. Los egipcios también hicieron grandes adelantos en medicina. A través de la momificación, comprendieron la anatomía humana. Los doctores usaban este conocimiento para tratar a los pacientes en sus hogares y en centros de curación.*

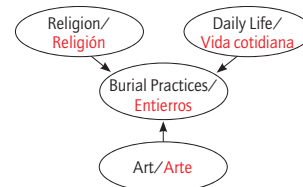
Why was the discovery of the Rosetta Stone important? ¿Por qué fue importante el descubrimiento de la Piedra Roseta?

Nile Civilizations/**Civilizaciones del Nilo****Section/Sección 2****SECTION 2 ASSESSMENT**go.hrw.com
Online Quiz
Keyword: SHL NIC HP**Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas**

1. **a. Describe** What were Egyptian temples like?/**Describir** ¿Cómo eran los templos egipcios?
b. Draw conclusions Why were the Egyptians careful not to offend any of their gods?/**Sacar conclusiones** ¿Por qué los egipcios se cuidaban de no ofender a ninguno de sus dioses?
2. **a. Identify Main Ideas** What were the Egyptians' burial practices?/**Identificar las ideas principales** ¿Cómo eran los entierros egipcios?
b. Explain How did the Egyptian idea of the afterlife lead to the beginning of mummification?/**Explicar** ¿Por qué la idea egipcia de la otra vida llevó al inicio de la momificación?
3. **a. Describe** What were the main social classes in ancient Egypt?/**Describir** ¿Cuáles eran las principales clases sociales en el antiguo Egipto?
b. Contrast How did the lives of women in ancient Egypt differ from the lives of women in other ancient societies?/**Contrastar** ¿En qué se diferenciaba la vida de las mujeres del antiguo Egipto de la vida de las mujeres de otras sociedades antiguas?
4. **a. Define** What was the Rosetta Stone, and why was it important in translating hieroglyphics?/**Definir** ¿Qué era la Piedra Roseta y por qué fue importante para traducir los jeroglíficos?
b. Explain How did mummy-making advance Egyptian science?/**Explicar** ¿Por qué las prácticas de momificación hicieron avanzar la ciencia egipcia?
c. Elaborate What makes Egyptian painting and sculpture distinctive?/**Profundizar** ¿Qué hace que la pintura y la escultura egipcias sean distintivas?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

5. **Develop** Draw a graphic organizer like this one. In the outer circles, list one way in which each aspect of Egyptian culture was linked to Egyptian burial practices./**Desarrollar** Dibuja un organizador gráfico como el siguiente. En los círculos exteriores, escribe una manera en la que cada aspecto de la cultura egipcia se relacionaba con los entierros egipcios.

**FOCUS ON WRITING****ENFOQUE EN LA REDACCIÓN**

6. **Exposition** Write a report describing the three systems of writing used by the ancient Egyptians and how they differed. Note in your report what each writing system was used for./**Exposición** Escribe un informe en el que describas los tres sistemas de escritura usados por los antiguos egipcios y en qué se diferenciaban. Escribe en tu informe para qué se usaba cada uno.

Nile Civilizations/**Civilizaciones del Nilo**

Section/**Sección 3**



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

One of ancient Africa's most advanced civilizations, Kush developed along the Nile south of Egypt in a region called Nubia./**Una de las civilizaciones más avanzadas de la antigua África, Kush, se desarrolló a lo largo del Nilo al sur de Egipto, en una región llamada Nubia.**

Key Terms and People/**Personas y palabras clave**

Piankhi/Piankhi ruler who led the Kushites north into Egypt and ruled his kingdom as a pharaoh/**gobernante que llevó a los kushitas al norte, a Egipto, y gobernó su reino como faraón**

smelt/fundir to extract, as in heating ore to remove iron/**extraer, como cuando se calienta un mineral para separar el hierro**

Taking Notes/**Tomar notas**

As you read the summary, take notes about Kushite civilization. Use a graphic organizer like the one below to record information about Kushite lands, kingdoms, and culture./**A medida que lees el resumen, toma notas sobre la civilización kushita. Usa un organizador gráfico como el siguiente para anotar información sobre las tierras, los reinos y la cultura kushitas.**

Lands/Tierras
Kingdoms/Reinos
Culture/Cultura

Nile Civilizations/Civilizaciones del Nilo**Section/Sección 3****Section Summary/Resumen de la sección****THE REGION OF NUBIA/LA REGIÓN DE NUBIA**

Nubia was located south of Egypt along the Nile. Two rivers, the Blue Nile and the White Nile, flow together to form the Nile. The point where these two rivers meet served as Nubia's southern boundary. Nubia extended north as far as Egypt's southern border./

Nubia se ubicaba al sur de Egipto a lo largo del Nilo. Dos ríos, el Nilo Azul y el Nilo Blanco, fluyen juntos y forman el Nilo. El punto donde estos dos ríos se encuentran era el límite sur de Nubia. Nubia se extendía hacia el norte hasta la frontera sur de Egipto.

Like the Egyptians, the Nubians depended upon the Nile, but not for farming purposes. Nubia's landscape was too rocky to farm, but it was rich in minerals. Its mines produced gold, granite, and precious stones that could be exported and sold. Its location made Nubia a place where goods bound for central Africa, Egypt, and the Red Sea passed./Como los egipcios, los nubios dependían del Nilo, pero no para cultivar. El paisaje de Nubia era demasiado rocoso para cultivar, pero era rico en minerales. Sus minas producían oro, granito y piedras preciosas que podían exportar y vender. Su ubicación convertía a Nubia en un lugar por el que pasaban las mercancías con destino al centro de África, Egipto y el mar Rojo.

The Nubian people were skilled at pottery, trade, and archery. During the time of the Egyptian Old Kingdom, the Nubians formed their own kingdom, which grew wealthy from trade. Before long, Nubia and Egypt became rivals, competing for control of the same land and resources. During Egypt's Middle Kingdom, Egypt conquered Nubia and the Nubians adopted some elements of Egyptian culture, such as religion and architecture./El pueblo nubio era experto en alfarería, comercio y tiro con arco. Durante la época del Reino Antiguo egipcio, los nubios formaron su propio reino, que se enriqueció gracias al comercio. En poco tiempo, Nubia y Egipto se hicieron rivales y compitieron por el control de la misma tierra y los mismos recursos. Durante el Reino Medio de Egipto, Egipto conquistó Nubia y los nubios adoptaron algunos elementos de la cultura egipcia, como la religión y la arquitectura.

**Underline Nubia's main exports. Why was farming difficult in Nubia?/
Subraya las principales exportaciones de Nubia.
¿Por qué era difícil cultivar en Nubia?**

Nile Civilizations/Civilizaciones del Nilo**Section/Sección 3****THE GROWTH OF KUSH/EL CRECIMIENTO DE KUSH**

While northern Nubia was controlled by Egypt during the Middle Kingdom, a powerful Nubian state called Kush began to develop in the south. After the Middle Kingdom collapsed in around 1700 BC, Kush expanded its rule, taking over all of Nubia. **Mientras el norte de Nubia era controlado por Egipto durante el Reino Medio, un estado nubio poderoso llamado Kush comenzaba a desarrollarse en el sur. Después del colapso del Reino Medio alrededor de 1700 a.C., Kush amplió su dominio y tomó el control de toda Nubia.**

The rulers of Kush made an alliance with the Hyksos, the invaders who had gained control of Egypt, ending the Middle Kingdom. When the Hyksos were in power, the Kushite kingdom became very wealthy. After Egyptian nobles drove out the Hyksos in about 1550 BC, Egypt conquered Kush and added its land to their empire. Egyptian rulers, including Ramses the Great, built temples throughout Kush. **Los gobernantes de Kush hicieron una alianza con los hicsos, los invasores que se habían apoderado de Egipto, y pusieron fin al Reino Medio. Cuando los hicsos estaban en el poder, el reino kushita se hizo muy rico. Después de que los nobles egipcios expulsaran a los hicsos aproximadamente en 1550 a.C., Egipto conquistó Kush y agregó sus tierras a su imperio. Los gobernantes egipcios, incluso Ramsés el Grande, construyeron templos en todo Kush.**

After the reign of Ramses the Great, Egyptian power over Kush declined. By about 1100 BC, Kush was free from Egypt. In around 750 BC, a new Kushite kingdom grew up. Its ruler, **Piankhi**, decided to expand the kingdom to the north, into Egypt. In the end, Piankhi (PYANG-kee) conquered all of Egypt and declared himself pharaoh. The Kushites ruled Egypt until the mid-600s BC, when they were driven out by the Assyrians. **Después del reinado de Ramsés el Grande, el poder egipcio sobre Kush disminuyó. Aproximadamente para 1100 a.C., Kush estaba libre de Egipto. Alrededor de 750 a.C., un nuevo reino kushita creció. Su gobernante, Piankhi, decidió ampliar el reino hacia el norte, hacia Egipto. Al final, Piankhi**

When did Kush take over all of Nubia? ¿Cuándo se apoderó Kush de toda Nubia?

Nile Civilizations/Civilizaciones del Nilo**Section/Sección 3**

conquistó todo Egipto y se proclamó faraón. Los kushitas gobernaron Egipto hasta mediados del siglo VII a.C., cuando fueron expulsados por los asirios.

The Kushite pharaohs saw themselves as guardians of Egyptian culture. They adopted Egyptian customs in art and architecture, built pyramids like those used in the Old Kingdom, and used the hieroglyphic writing system. The Kushites kept some of their own customs as well, such as clothing. Their pharaoh's crown symbolized the union of Egypt and Kush./Los faraones kushitas se sentían guardianes de la cultura egipcia. Adoptaron costumbres egipcias en el arte y la arquitectura, construyeron pirámides como las usadas en el Reino Antiguo y usaron el sistema de escritura jeroglífica. Los kushitas también mantuvieron algunas de sus propias costumbres, como la vestimenta. La corona de su faraón simbolizaba la unión de Egipto y de Kush.

Underline the Egyptian customs adopted by the Kushites. What Kushite custom did they keep?/ Subraya las costumbres egipcias que adoptaron los kushitas. ¿Qué costumbre kushita mantuvieron?

LATER KUSH/KUSH POSTERIOR

The period immediately following the Kushite expulsion from Egypt is a mystery to historians. Knowledge of Kushite history resumes in the mid-200s BC, when the Kushites moved their capital city from Napata to Meroë (MER-oh-wee). Kushite culture changed greatly at that point./El período que siguió inmediatamente a la expulsión de los kushitas de Egipto es un misterio para los historiadores. Datos sobre la historia kushita reaparecen a mediados del siglo III a.C., cuando los kushitas mudaron su capital de Napata a Meroë. La cultura kushita cambió enormemente en ese momento.

Meroë was located within a triangle formed by three rivers, near a forest. The new capital was abundant in copper, gold, precious stones, and iron. Iron quickly became Kush's most valuable resource, and it was shipped all over Africa. Money from the sale of iron funded new buildings and the expansion of the kingdom./Meroë estaba ubicada dentro de un triángulo formado por tres ríos, cerca de un bosque. La nueva capital tenía abundante cobre, oro, piedras preciosas y hierro. El hierro se convirtió rápidamente en el recurso más valioso de Kush y se enviaba a toda

Circle the natural resources found in Meroë. Which resource was most valuable?/Encierra en un círculo los recursos naturales hallados en Meroë. ¿Qué recurso era el más valioso?

Nile Civilizations/**Civilizaciones del Nilo**

Section/**Sección 3**

África. El dinero de la venta del hierro se usó para construir edificios nuevos y extender el reino.

With the move to Meroë, Kush's rulers abandoned many elements of Egyptian culture. They created their own alphabet and writing system, but historians have not deciphered it yet. Based on carvings, women appear to have enjoyed a fairly high status in Kush. Many pyramids were built for women. Though this suggests that female rulers were common, historians have not been able to learn about their lives./Con la mudanza a Meroë, los gobernantes de Kush abandonaron muchos elementos de la cultura egipcia. Crearon su propio alfabeto y sistema de escritura, pero los historiadores no lo han descifrado aún. De acuerdo con los tallados, las mujeres parecen haber tenido una posición bastante alta en Kush. Se construyeron muchas pirámides para las mujeres. Si bien esto sugiere que las gobernantes mujeres eran comunes, los historiadores no han podido aprender sobre sus vidas.

Meroë prospered until trade declined in the 200s AD, when it faced increased competition for iron and other goods. Its trade routes were disrupted by raids from hostile peoples. The Kushites also did not have enough wood for their forges in order to **smelt**, or extract, iron from ore. These factors led to Meroë's decline. In about AD 350, the kingdom of Aksum, located in present-day northern Ethiopia, invaded and destroyed Meroë./Meroë prosperó hasta que el comercio disminuyó en el siglo III d.C., cuando enfrentó un aumento de la competencia por el hierro y otras mercancías. Sus rutas comerciales fueron interrumpidas por incursiones de pueblos hostiles. Los kushitas tampoco tenían suficiente madera para poder **fundir**, o extraer, hierro del mineral con sus fraguas. Estos factores provocaron la decadencia de Meroë. Aproximadamente en 350 d.C., el reino de Aksum, ubicado en lo que hoy es el norte de Etiopía, invadió y destruyó Meroë.

Nile Civilizations/**Civilizaciones del Nilo****Section/Sección 3****SECTION 3 ASSESSMENT**

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL NIC HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

- Describe** Where was the region of Nubia? What were the land and resources there like?/**Describir** ¿Dónde estaba la región de Nubia? ¿Cómo eran el territorio y los recursos?
 - Explain** Why and how did the early Nubians come into contact with the Egyptians?/**Explicar** ¿Por qué y cuándo entraron en contacto con los egipcios los primeros nubios?
 - Elaborate** How did Nubia's location eventually lead to the growth of a wealthy civilization?/**Profundizar** ¿Cómo llevó finalmente la ubicación de Nubia al crecimiento de una civilización rica?
- Recall** What was **Piankhi's** major accomplishment?/**Recordar** ¿Cuál fue el principal logro de **Piankhi**?
 - Make Generalizations** How did Egypt influence Kushite culture after the Kushites conquered Egypt?/**Hacer generalizaciones** ¿Cómo influyó Egipto en la cultura kushita después de que los kushitas conquistaran Egipto?
- Identify Main Ideas** What were two ways in which Meroë's location was beneficial to Kush?/**Identificar las ideas principales** ¿Cuáles fueron dos formas en las que la ubicación de Meroë beneficiaba a Kush?
 - Contrast** How was Kushite writing during the later Kushite kingdom different from what it had been in earlier Kush?/**Contrastar** ¿En qué se diferenciaba la escritura kushita de Kush posterior de lo que había sido en los primeros días de Kush?
 - Support a Position** In the long run, do you think the mass production of iron was good or bad for Kush? Explain your

answer./**Defender una opinión** ¿Crees que a largo plazo la producción masiva de hierro fue buena o mala para Kush? Explica tu respuesta.

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- Analyze** Draw a graphic organizer like the one below. In the left box, list facts about the culture of Kush during the Napata period. In the right box, describe how Kush's culture changed during its later history./**Analizar** Dibuja un organizador gráfico como el siguiente. En el cuadro de la izquierda, enumera hechos sobre la cultura de Kush durante el período de Napata. En el cuadro de la derecha, describe cómo cambió la cultura de Kush durante su historia posterior.

**FOCUS ON WRITING****ENFOQUE EN LA REDACCIÓN**

- Exposition** Write a short paragraph explaining how Kush's location and physical setting were beneficial to the kingdom's economy. Use specific examples to support your main idea./**Exposición** Escribe un párrafo corto en el que expliques cómo la ubicación y el entorno físico de Kush beneficiaban a la economía del reino. Usa ejemplos específicos para fundamentar tu idea principal.

Ancient India and China/India y China antiguas

Section/Sección 1



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

Early civilization arose in the Indus River Valley, flourished, and then mysteriously died out. Later India's Vedic civilization developed a culture based on old and new beliefs. *Una de las primeras civilizaciones surgió en el valle del río Indo, floreció y después se extinguió misteriosamente. La posterior civilización védica de la India desarrolló una cultura basada en creencias antiguas y nuevas.*

Key Terms and People/Personas y palabras clave

subcontinent/subcontinente a large landmass that is part of a continent/*una gran masa de tierra que es parte de un continente*

monsoons/monzones seasonal winds that bring heavy rains and warm air or cool, dry air/*vientos estacionales que traen lluvias abundantes y aire cálido o seco y fresco*

citadel/ciudadela fortress/*fortaleza*

Vedas/Vedas sacred writings about Aryan history and society/*escrituras sagradas sobre la historia y la sociedad arias*

rajas/rajás regional leaders in Vedic society who protected a group of villages/*líderes regionales de la sociedad védica que protegían un grupo de aldeas*

varnas/varnas social classes that divided Vedic society into four groups/*clases sociales que dividían a la sociedad védica en cuatro grupos*

castes/castas divisions of *varnas* that determined what jobs one could hold and whom a person could marry/*divisiones de las varnas que determinaban qué empleos podían tener las personas y con quién se podían casar*

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, take notes about India's earliest civilizations.

Use a graphic organizer like this one. *A medida que lees el resumen, toma notas sobre las primeras civilizaciones de la India. Usa un organizador gráfico como el siguiente.*

<p>Indus Valley/ Valle del Indo</p>	<p>Vedic Period/ Periodo védico</p>
--	--

Ancient India and China/India y China antiguas**Section/Sección 1****Section Summary/Resumen de la sección****INDIA'S GEOGRAPHY/LA GEOGRAFÍA DE LA INDIA**

One of the ancient world's great river valley civilizations originated along the Indus River. This river flows across the northwest edge of the Indian **subcontinent**, a large landmass that is part of a continent, Asia. The Indian subcontinent is divided into three geographic zones. In the far north, the Himalaya and Hindu Kush mountains separate India from the rest of Asia. The Northern Plains cover the middle of the subcontinent, where society first developed in India. This area is covered by rich soil deposited by floods from the Indus, Ganges, and Brahmaputra rivers. The southern part of the Indian subcontinent is the high, flat, and dry Deccan Plateau./

Una de las grandes civilizaciones de los valles fluviales del mundo antiguo se originó a lo largo del río Indo. Este río fluye a través del borde noroeste del **subcontinente** indio, una gran masa de tierra que es parte de un continente, Asia. El subcontinente indio se divide en tres zonas geográficas. Lejos al norte, el Himalaya y las montañas de Hindu Kush separan a la India del resto de Asia. Las llanuras del norte ocupan el centro del subcontinente, donde se desarrolló por primera vez una sociedad en la India. Esta zona está cubierta por un suelo rico depositado por las inundaciones de los ríos Indo, Ganges y Brahmaputra. La parte sur del subcontinente indio es la alta, plana, y seca meseta de Deccan.

Flooding in the Northern Plains is caused by heavy rains. These rains are brought by seasonal winds called **monsoons**. Monsoon winds during the summer bring warm air from the Indian Ocean, along with most of the annual rainfall. In the winter, northeast monsoons blow cool, dry air from Central Asia./Las inundaciones en las llanuras del norte son causadas por las abundantes lluvias. Estas lluvias son traídas por vientos estacionales llamados **monzones**. Durante el verano, los vientos monzónicos traen aire cálido del océano Índico, junto con la mayor parte de las

How did monsoons affect life in the Indus valley?/

¿Cómo afectaban los monzones a la vida en el valle del Indo?

Ancient India and China/India y China antiguas**Section/Sección 1**

precipitaciones anuales. En el invierno, los monzones del noreste soplan aire fresco y seco de Asia Central.

India's first civilizations depended on the monsoons to bring water. Monsoon rains flooded rivers, leaving behind fertile soil. However, monsoons could also destroy crops and homes. If rains came too late or were not heavy enough, crops would not grow. If that happened, famine became a threat./Las primeras civilizaciones de la India dependían del agua que traían los monzones. Las lluvias monzónicas desbordaban los ríos y dejaban suelo fértil. Sin embargo, las monzones también podían destruir las cosechas y las casas. Si las lluvias llegaban demasiado tarde o no eran suficientemente abundantes, los cultivos no crecían. Si sucedía esto, la hambruna se convertía en una amenaza.

**What development occurred as the Indus civilization came about?/
¿Qué se desarrolló mientras surgía la civilización del Indo?**

INDUS VALLEY CIVILIZATION/LA CIVILIZACIÓN DEL VALLE DEL INDO

People have lived in the northern parts of the Indian subcontinent for thousands of years. The first people to live there were hunter-gatherers. Later, people settled in farming communities. In the Indus river valley, farming communities grew into India's first civilization. Historians believe this civilization started around 2500 BC, when people there developed a system of writing./Las personas han vivido en las partes del norte del subcontinente indio durante miles de años. Las primeras personas que vivieron allí eran cazadores y recolectores. Más adelante, las personas se asentaron en comunidades agrícolas. En el valle del río Indo, las comunidades agrícolas se convirtieron en la primera civilización de la India. Los historiadores creen que esta civilización comenzó alrededor de 2500 a.C., cuando las personas de allí desarrollaron un sistema de escritura.

Ruins of this civilization were discovered in the 1920s. Archaeologists found remains of two large cities, Harappa and Mohenjo Daro. The civilization is sometimes called the Harappan civilization, after the first ruins found. Ruins of more large cities and hundreds of smaller towns have also been found./

Ancient India and China/India y China antiguas**Section/Sección 1**

En la década de 1920 se encontraron ruinas de esta civilización. Los arqueólogos encontraron restos de dos ciudades grandes, Harappa y Mohenjo Daro. A veces, esta civilización se llama civilización de Harappa, por las primeras ruinas encontradas. También se han encontrado ruinas de ciudades más grandes y de cientos de ciudades más pequeñas.

Indus settlements were planned and laid out carefully, suggesting that a strong central authority was in power. Streets ran in a grid pattern and people shared wells and a drainage system. In the largest cities, a walled, elevated **citadel**, or fortress, protected government buildings. Homes, workshops, and shrines were built outside the citadel's walls./Los asentamientos del Indo fueron planeados y construidos cuidadosamente, lo que sugiere que había una autoridad central fuerte en el poder. Las calles corrían en forma de cuadrícula y las personas compartían pozos y un sistema de drenaje. En las ciudades más grandes, una **ciudadela** elevada y fortificada, o fortaleza, protegía a los edificios de gobierno. Las casas, los talleres y los santuarios estaban construidos fuera de los muros de la ciudadela.

The economy of the Indus civilization focused on agriculture and trade. Most people farmed and herded livestock. Others made pottery, metalwork, and jewelry. Trade took place with nearby communities and distant peoples. Scholars know little else about Indus society because no one has been able to read Indus writing. Some believe the Indus civilization was a single society, not a group of independent ones./La economía de la civilización del Indo se concentraba en la agricultura y el comercio. La mayoría de las personas cultivaban la tierra y pastoreaban ganado. Otros hacían alfarería, metalurgia y joyería. Comercian con las comunidades próximas y con pueblos distantes. Los estudiosos saben poco sobre la sociedad del Indo porque nadie ha podido leer la escritura del Indo. Algunos creen que la civilización del Indo era una sola sociedad, no un grupo de sociedades independientes.

Underline the crafts created and traded by the Indus Valley civilization./Subraya las artesanías que creaba y comerciaba la civilización del valle del Indo.

Ancient India and China/India y China antiguas

Section/Sección 1

The Indus Valley civilization thrived from about 2500 BC to 2000 BC. Repeated flooding, the disappearance of a river that ran through the valley, invasion, and disease may have been factors in the decline of the civilization./La civilización del valle del Indo prosperó desde aproximadamente 2500 a.C. hasta 2000 a.C. Las repetidas inundaciones, la desaparición de un río que corría a través del valle, las invasiones y las enfermedades pueden haber sido factores que contribuyeron a la decadencia de la civilización.

THE VEDIC PERIOD/EL PERÍODO VÉDICO

After 2000 BC, a group known as the Aryans ruled nearly all of India. The word Aryan comes from a Sanskrit word meaning “noble.” Much of what is known about Aryan history and society comes from sacred writings called the **Vedas** (VAY-duhs). The Aryan period is sometimes called the Vedic period./Después de 2000 a.C., un grupo conocido como los arios gobernó casi toda la India. La palabra ario proviene de la palabra sánscrita que significa “noble”. Mucho de lo que se sabe sobre la historia y la sociedad aria proviene de las escrituras sagradas llamadas **Vedas**. El período ario a veces se llama período védico.

According to the Vedas, early Vedic people settled in villages much smaller than the cities of the Indus Valley. Later, groups of villages banded together. Regional leaders known as **rajás** (RAH-juhzh) protected groups of villages in exchange for food or money./De acuerdo con los Vedas, un pueblo védico de los primeros se asentó en aldeas mucho más pequeñas que las ciudades del valle del Indo. Más adelante, grupos de aldeas se reunieron. Los líderes regionales conocidos como **rajás** protegían a grupos de aldeas a cambio de alimentos o dinero.

Vedic society was divided into four social classes called **varnas**. Each *varna* played a particular role in society. Later, the *varnas* were divided into hundreds of smaller groups called **castes**. A person’s caste determined what job they could hold and whom they could marry./La sociedad védica estaba dividida en

**How did castes affect life during the Vedic period?/
¿Cómo afectaban las castas la vida durante el período védico?**

Ancient India and China/India y China antiguas

Section/Sección 1

cuatro clases sociales llamadas **varnas**. Cada varna desempeñaba un papel particular en la sociedad. Más adelante, las varnas fueron divididas en cientos de grupos más pequeños llamados **castas**. La casta de una persona determinaba qué empleo podía tener y con quién se podía casar.

People in Vedic society prayed to many aspects of a single eternal spirit. The *Vedas* describe fire sacrifices and the chanting of sacred hymns. Over time, the religious rituals became more complicated and the priests became powerful./Las personas en la sociedad védica rezaban a muchos aspectos de un solo espíritu eterno. Los *Vedas* describen sacrificios de fuego y el canto de himnos sagrados. Con el tiempo, los rituales religiosos se hicieron más complicados y los sacerdotes se hicieron poderosos.

SECTION 1 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL AIC HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Define** What are monsoons, and how do they affect life on the Indian **subcontinent**?/ **Definir** ¿Qué son los monzones y cómo afectan la vida en el **subcontinente** indio?
 - b. Explain** Why did Indian civilization begin in the Northern Plains?/ **Explicar** ¿Por qué la civilización india comenzó en las llanuras del norte?
 - c. Elaborate** How might the geography of India have helped protect the Indus Valley civilization?/ **Profundizar** ¿Cómo puede haber ayudado a proteger a la civilización del valle del Indo la geografía de la India?
2. **a. Describe** What were two characteristics of cities built in the Indus River Valley?/ **Describir** ¿Cuál eran dos características de las ciudades construidas en el valle del río Indo?
 - b. Identify Cause and Effect** Why do many historians think that a single central authority ruled in the Indus Valley?/ **Identificar causa y efecto** ¿Por qué muchos historiadores creen que una sola autoridad central gobernaba el valle del Indo?
 - c. Make Judgments** Do you think it is important that historians learn to read Indus writing? Why or why not?/ **Dar opiniones** ¿Crees que es importante que los historiadores aprendan a leer la escritura del Indo? ¿Por qué sí o por qué no?
3. **a. Identify** What were the **varnas**?/ **Identificar** ¿Qué eran las **varnas**?
 - b. Explain** Why did priests gain influence within Vedic society?/ **Explicar** ¿Por qué los sacerdotes adquirieron influencia en la sociedad védica?
 - c. Predict** How do you think the development of the **caste** system affected India's social structure after the Vedic

period?/ **Hacer predicciones** ¿Cómo crees que el sistema de castas afectó la estructura social de la India después del período védico?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Analyze** Review your notes from this section and identify the main source of our knowledge about each of India's two earliest civilizations. Then identify one aspect of each society about which we know little and explain why it remains a mystery./ **Analizar** Repasa tus notas de esta sección e identifica la fuente principal de nuestro conocimiento sobre las dos primeras civilizaciones de la India. Después, identifica un aspecto de cada sociedad sobre la que sabemos poco y explica por qué sigue siendo un misterio.

	Source/ Fuente	Unknown/ Desconocido	Reason Unknown/ Por qué se desconoce
Indus Valley/ Valle del Indo			
Vedic Period/ Período védico			

FOCUS ON WRITING

ÉNFQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Describe** Write a brief description of India's geography, explaining how its physical features and climate affected the development of civilization on the subcontinent./ **Describir** Escribe una descripción breve de la geografía de la India, en la que expliques cómo sus características físicas afectaron el desarrollo de la civilización en el subcontinente.

Ancient India and China/India y China antiguas**Section/Sección 2****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

The religion of Hinduism developed and evolved over a long time in India, giving rise to a variety of beliefs and practices and to other religions, including Jainism./
 La religión del hinduismo se desarrolló y evolucionó durante mucho tiempo en la India, lo que dio lugar a una variedad de creencias y prácticas y a otras religiones, como el jainismo.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Hinduism/hinduismo one of the world's oldest religions, practiced by most people in India today/una de las religiones más antiguas del mundo, practicada por la mayoría de las personas en la India hoy en día

reincarnation/reencarnación Hindu belief that the *atman* (soul) will be released from the body after death and later reborn in another; also called *samsara*/creencia hindú de que el *atman* (alma) se libera del cuerpo después de la muerte y más tarde renace en otro; también llamada *samsara*

karma/karma the sum effect of a person's deeds and actions during life/el resultado de las obras y las acciones de una persona durante su vida

moksha/moksha escape from the cycle of rebirth, considered by Hindus to be the ultimate goal of human existence/escape del ciclo de reencarnaciones al que los hindúes consideran el objetivo final de la existencia humana

dharma/dharma set of spiritual duties and obligations for Hindus/conjunto de deberes y obligaciones espirituales de los hindúes

yoga/yoga a series of physical and mental exercises that aid meditation/una serie de ejercicios físicos y mentales que ayudan a la meditación

Jainism/jainismo religion founded by Hindus who broke away because they believed *moksha* could be achieved through giving up worldly goods and controlling one's actions/religión fundada por hindúes que se separaron del hinduismo porque creían que el *moksha* podía alcanzarse mediante la renuncia a los bienes terrenales y el control de las acciones propias

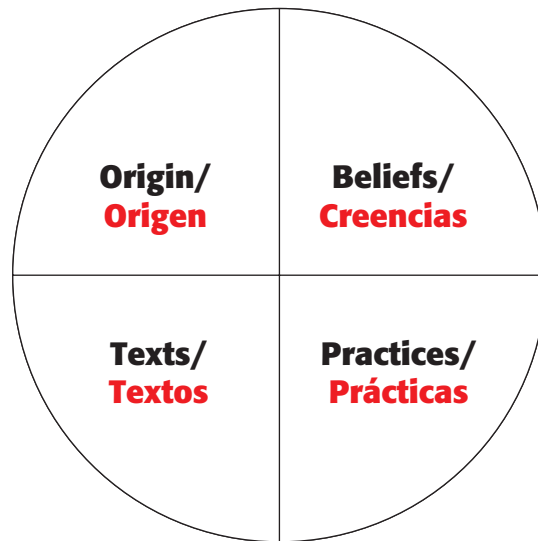
ahimsa/ahimsa nonviolence; idea that is central to Jain teaching/no violencia; idea que es central para las enseñanzas jainistas

Ancient India and China/India y China antiguas

Section/Sección 2

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to take notes about Hinduism and Jainism./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre el hinduismo y el jainismo.



Section Summary/Resumen de la sección

BASIC TEACHINGS OF HINDUISM/

ENSEÑANZAS BÁSICAS DEL HINDUISMO

Most people in India today practice **Hinduism**. One of the oldest religions in the world, Hinduism has no single founder. Instead, it evolved over thousands of years and was influenced by many cultures./La mayoría de las personas en la India hoy en día practican el **hinduismo**. El hinduismo es una de las religiones más viejas del mundo y no tiene un único fundador, sino que evolucionó durante miles de años y fue influenciado por muchas culturas.

One of the most basic teachings of Hinduism is the belief in Brahman, the eternal spirit that created and preserves the world. Hindus believe that because Brahman makes up all of creation, the human mind is not capable of understanding it./Una de las enseñanzas más básicas del hinduismo es la creencia en el Brahma, el espíritu eterno que creó y preserva al mundo. Los hindúes creen que debido a que el

Underline the description of Brahman. Why can't people understand Brahman?/Subraya la descripción del Brahma. ¿Por qué las personas no pueden comprender el Brahma?

Ancient India and China/India y China antiguas**Section/Sección 2**

Brahma constituye toda la creación, la mente humana no es capaz de comprenderlo.

Hindus also believe that each person has an *atman*, or soul, that is part of Brahman. The *atman* shapes personality and cannot be destroyed, even by death. Most Hindus believe that various aspects of Brahman called *devas* (DAY-vuhs) help maintain order in nature. The widely recognized *devas* are Ganesha the lord of wisdom, Lakshmi the grantor of wealth, Brahma the Creator, Vishnu the Preserver, and Siva the Destroyer./ Los hindúes también creen que cada persona tiene un *atman*, o alma, que es parte del Brahma. El *atman* define la personalidad y no se puede destruir, ni siquiera con la muerte. La mayoría de los hindúes creen que varios aspectos del Brahma llamados *devas* ayudan a mantener el orden en la naturaleza. Los *devas* más conocidos son Ganesha el amo de la sabiduría, Lakshmi el que otorga la riqueza, Brahma el Creador, Vishnu el Preservador y Siva el Destructor.

Hindus believe that the universe and everyone in it are part of a continual pattern of birth, death, and rebirth. They believe that after death the *atman* is released from the body and reborn in another. This process is called **reincarnation**, or *samsara*. A person's **karma** determines the nature of the new life. Karma is the sum effect of a person's deeds and actions during life. People who behaved well have good karma. They will be reborn into a better station. Those with bad karma will have a lower station./ Los hindúes creen que el universo y todos los que están en él son parte de un ciclo continuo de nacimiento, muerte y renacimiento. Creen que después de la muerte el *atman* se libera del cuerpo y renace en otro. Este proceso se llama **reencarnación**, o *samsara*. El **karma** de una persona determina la naturaleza de la nueva vida. El karma es el resultado de las obras y las acciones de una persona durante su vida. Las personas que se comportaron bien tienen buen karma. Renacerán y tendrán una mejor posición. Las que tienen mal karma tendrán una posición inferior.

The ultimate goal of Hindus is **moksha**, escape from the cycle of rebirth. When a person achieves **moksha**, the *atman* reunites fully with Brahman. Hindus look

Underline the phrase that describes what Hindus believe happens to the *atman* after death./Subraya la frase que describe lo que los hindúes creen que le sucede al *atman* después de la muerte.

Ancient India and China/India y China antiguas**Section/Sección 2**

forward to this release from the cares and difficulties of life on Earth. They believe they can achieve *moksha* by fulfilling their **dharma**, or spiritual duties and obligations./El objetivo definitivo de los hindúes es el **moksha**, el escape del ciclo de la reencarnación. Cuando una persona alcanza el *moksha*, el *atman* se reunifica completamente con el Brahma. Los hindúes esperan ansiosos esta liberación de los cuidados y las dificultades de la vida en la Tierra. Creen que pueden alcanzar el *moksha* cumpliendo con su **dharma**, o deberes y obligaciones espirituales.

**SACRED TEXTS AND PRACTICES/
ESCRITURAS Y PRÁCTICAS SAGRADAS**

Sacred writings have directed the evolution of Hinduism over the centuries. The *Vedas* are among the earliest Hindu texts. They include sacred hymns of praise. Some of the *Vedas* date back more than 3,000 years. They are considered the core of Hinduism even today. The *Upanishads* are sacred texts that built upon the *Vedas*. They deal with the nature of the world and the meaning of life./Las escrituras sagradas han dirigido la evolución del hinduismo a lo largo de los siglos. Los *Vedas* están entre las primeras escrituras hindúes. Incluyen himnos sagrados de alabanza. Algunos de los *Vedas* tienen más de 3,000 años. Hoy en día se sigue pensando que son la base del hinduismo. Los *Upanishads* son las escrituras sagradas que se basan en los *Vedas*. Hablan de la naturaleza del mundo y del significado de la vida.

Hindus believe the *Vedas* and the *Upanishads* were not written, but were revealed. Other sacred texts that shared themes with the *Vedas* are believed to have been composed by people. Two important texts are epic poems, the *Ramayana* (rah-MAH-yuh-nuh) and the *Mahabharata* (muh-HAH-BAH-ruh-tuh). The *Ramayana* tells of the relationship between Rama (Vishnu in human form) and his wife, Sita. Because of their devotion to each other and obedience to their dharma, Rama and Sita are considered a model for Hindu couples. The *Mahabharata* teaches about dharma and proper behavior through a story about two warring families./Los hindúes creen que los *Vedas* y

Circle the names of the people in the *Ramayana* who are considered a model for Hindu couples. What makes them the ideal couple?/Encierra en un círculo los nombres de las personas del *Ramayana* que son consideradas un modelo para las parejas hindúes. ¿Qué las convierte en la pareja ideal?

Ancient India and China/India y China antiguas**Section/Sección 2**

los *Upanishads* no fueron escritos, sino que fueron revelados. Se cree que otras escrituras sagradas que compartían temas con los Vedas fueron compuestas por personas. Dos escrituras importantes son poemas épicos, el *Ramayana* y el *Mahabharata*. El *Ramayana* habla de la relación entre Rama (Vishnu en forma humana) y su esposa, Sita. Debido a la devoción que tenían el uno por el otro y la obediencia a su dharma, Rama y Sita se consideran un modelo para las parejas hindúes. El *Mahabharata* enseña sobre el dharma y el comportamiento apropiado mediante una historia acerca de dos familias que están en guerra.

The *Bhagavad Gita* is found within the *Mahabharata*. It is a dialogue between the warrior Arjuna and Krishna, again Vishnu in human form, regarding Hindu belief and philosophy. It is considered the most sacred of all Hindu texts./El *Bhagavad Gita* se encuentra dentro del *Mahabharata*. Es un diálogo entre el guerrero Arjuna y Krishna, otra vez Vishnu en forma humana, sobre las creencias y la filosofía hindúes. Se considera la más sagrada de todas las escrituras hindúes.

Hindu worship takes place in temples, shrines, and in homes. Hindus at home might offer food or gifts to a *deva*. They also say special prayers or meditate. To help them meditate, some Hindus practice a series of physical and mental exercises called **yoga**. Yoga teaches people to focus their bodies and minds./El culto hindú se realiza en los templos, en los santuarios y en los hogares. En el hogar, los hindúes pueden ofrecer alimentos o regalos a un *deva*. También dicen oraciones especiales o meditan. Para ayudarlos a meditar, algunos hindúes practican una serie de ejercicios físicos y mentales llamados **yoga**. El yoga enseña a las personas a concentrar sus cuerpos y sus mentes.

Many Hindus make a pilgrimage to a holy place at least once during their lives. Hindus believe the water of the Ganges River, thought to flow from the feet of Vishnu and over the head of Siva, is sacred. Many believe that bathing in the Ganges will purify them./Muchos hindúes hacen una peregrinación a un lugar santo por lo menos una vez en sus vidas. Los hindúes creen que el agua del río Ganges, que se cree que

Circle the names of Hindu texts named in this summary. How do the epic poems differ from the Vedas?/Encierra en un círculo los nombres de las escrituras hindúes nombradas en este resumen. ¿En qué se diferencian los poemas épicos de los Vedas?

Ancient India and China/India y China antiguas**Section/Sección 2**

fluye de los pies de Vishnu y sobre la cabeza de Siva, es sagrada. Muchos creen que bañarse en el Ganges los purificará.

JAINISM/EL JAINISMO

Around 500 BC, a group of Hindus broke away from the religion and founded **Jainism** (JYN-iz-uhm). The Jains believed that rituals were unnecessary. Instead, people could achieve *moksha* by giving up their possessions and controlling their actions. One of Jainism's central ideas is *ahimsa*, or nonviolence. Jains avoid harming any living creature, even insects. They promise to be truthful, to avoid the emotions of anger, greed, and prejudice, and to avoid stealing. The most devout Jains become monks or nuns./Alrededor de 500 a.C., un grupo de hindúes se separaron de la religión y fundaron el **jainismo**. Los jainistas creían que los rituales no eran necesarios. En lugar de ello, las personas podían alcanzar el *moksha* renunciando a sus posesiones y controlando sus acciones. Una de las ideas centrales del jainismo es el *ahimsa*, o no violencia. Los jainistas evitan dañar a cualquier criatura viva, incluso los insectos. Prometen ser honestos, evitar las emociones de enojo, codicia y prejuicio y evitar robar. Los jainistas más devotos se hacen monjes o monjas.

Why did Jains break away from Hinduism?/¿Por qué los jainistas se separaron del hinduismo?

Ancient India and China/India y China antiguas

Section/Sección 2

SECTION 2 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL AIC HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

- a. Define** In Hindu teaching, what are *moksha* and *karma*? How are these two ideas related to **reincarnation**?/
Definir En las enseñanzas hindúes, ¿qué son el *moksha* y el *karma*? ¿Cómo se relacionan estas ideas con la **reencarnación**?

b. Explain What is the nature of **Brahman** in Hindu belief?/
Explicar ¿Cuál es la naturaleza del **Brahma** en las creencias hindúes?

c. Elaborate Why would a Hindu consider it important to follow his or her **dharma**?/
Profundizar ¿Por qué un hindú consideraría importante seguir su **dharma**?
- a. Describe** What role does **yoga** play in Hindu religious practice?/
Describir ¿Qué papel tiene el **yoga** en la práctica religiosa hindú?

b. Analyze What spiritual lessons do the *Ramayana* and the *Mahabharata* teach?/
Analizar ¿Qué lecciones espirituales enseñan el *Ramayana* y el *Mahabharata*?

c. Elaborate How does the name *Veda* signify the importance of the *Vedas* to **Hinduism**?/
Profundizar ¿De qué manera el nombre *Veda* significa la importancia de los *Vedas* para el **hinduismo**?
- a. Define** What is **ahimsa**? How do the principles of *ahimsa* shape life for Jains?/
Definir ¿Qué es el **ahimsa**? ¿De qué manera los principios del *ahimsa* definen la vida para los jainistas?

b. Compare and contrast What is one way in which life is similar for Jains who are monks and those who are not? What is one way in which life is different?/
Comparar y contrastar ¿Cuál es uno de los aspectos en que se parecen la vida de los

jainistas que son monjes de los que no lo son? ¿Cuál es uno de los aspectos en que se diferencian?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- Compare and contrast** Draw a Venn diagram like the one below. In the left circle, list teachings that are unique to Hinduism. In the right circle, list three teachings that are unique to Jainism. Where the two circles overlap, list one teaching that the two religions share./
Comparar y contrastar Dibuja un diagrama de Venn como el siguiente. En el círculo izquierdo escribe enseñanzas que sean únicas del hinduismo. En el círculo derecho, escribe tres enseñanzas que sean únicas del jainismo. En la zona en que los círculos se superponen, escribe una enseñanza que compartan las dos religiones.



FOCUS ON WRITING

ÉNFQUE EN LA REDACCIÓN

- Exposition** Write a short paragraph explaining one of the major teachings of Hinduism. Your explanation should define the teaching and explain its role in Hindu teaching./
Exposición Escribe un párrafo corto en el que expliques una de las principales enseñanzas del hinduismo. En tu explicación debes definir la enseñanza y explicar su papel en las enseñanzas hindúes.

Ancient India and China/India y China antiguas

Section/Sección 3



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

Buddhism, which teaches people that they can escape the suffering of the world through the Buddha's teachings, developed in India and spread to other parts of Asia and the world./El budismo, que enseña a las personas que pueden escapar del sufrimiento del mundo mediante las enseñanzas de Buda, se desarrolló en la India y se difundió a otras partes de Asia y del mundo.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Buddhism/budismo religion whose followers seek enlightenment and an end to human suffering/religión cuyos seguidores buscan la iluminación y el fin del sufrimiento humano

Buddha/Buda founder of Buddhism; translated as Enlightened One/fundador del budismo; se traduce como el Iluminado

Four Noble Truths/Cuatro Nobles Verdades beliefs described by Buddha that explain the connections between life, desire, and suffering/creencias descritas por Buda que explican las conexiones entre la vida, el deseo y el sufrimiento

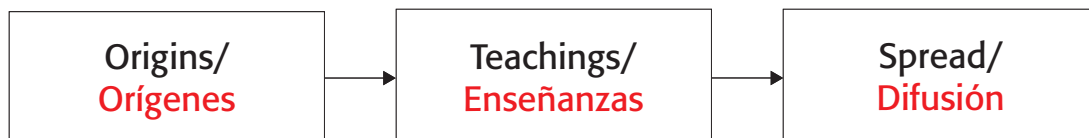
Eightfold Path/sendero óctuple the way to find the Middle Way: right view, attitude, speech, action, livelihood, effort, mindfulness, and concentration/el sendero para encontrar el Camino Medio: visión, actitud, palabra, acción correctas, medio de vida y esfuerzo correctos, atención y concentración correctas

nirvana/nirvana a state of peaceful existence free from suffering/un estado de existencia tranquila libre de sufrimiento

Middle Way/Camino Medio a life lived in moderation, avoiding extremes of comfort and discomfort in the search for enlightenment/una vida que se vive con moderación, evitando los extremos de comodidad e incomodidad en busca de la iluminación

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to take notes on the history of Buddhism./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre la historia del budismo.



Ancient India and China/India y China antiguas**Section/Sección 3****Section Summary/Resumen de la sección****THE LIFE OF BUDDHA/LA VIDA DE BUDA**

Buddhism, another of the world's major religions, originated in ancient India. It was founded by a single person, called the **Buddha**. Buddhist writings tell of a prince named Siddhartha Gautama who was born in the 500s BC. His life was so sheltered that he did not know suffering existed until he was almost 30. When he did learn of sickness and death, he left his palace to try to find a way to end human suffering./**El budismo, otra de las principales religiones del mundo, se originó en la antigua India. Fue fundado por una sola persona, llamada Buda. Las escrituras budistas hablan de un príncipe llamado Siddhartha Gautama que nació en el siglo VI a.C. Su vida era tan protegida que no supo que existía el sufrimiento hasta que tuvo casi 30 años. Cuando se enteró de la existencia de la enfermedad y la muerte, dejó su palacio para intentar encontrar una manera de poner fin al sufrimiento humano.**

For six years, Gautama sought enlightenment, or spiritual understanding. He lived alone in the forest, then with gurus who taught him meditation, and finally with monks who denied themselves basic necessities. Gautama decided that neither the gurus nor the monks could teach him the way to enlightenment. He decided to sit under a tree until he found the way to end human suffering. After meditating for a long time, he was transformed: he had found enlightenment. He then became known as the Buddha, which means "Enlightened One."/ **Durante seis años, Gautama buscó la iluminación, o la comprensión espiritual. Vivió solo en el bosque, después con gurúes que le enseñaron la meditación y finalmente con monjes que se negaban a satisfacer sus propias necesidades básicas. Gautama decidió que ni los gurúes ni los monjes podrían enseñarle el camino hacia la iluminación. Decidió sentarse debajo de un árbol hasta encontrar la manera de terminar con el sufrimiento humano. Después de meditar durante mucho tiempo, fue transformado: había encontrado la iluminación. En adelante se hizo conocido como Buda, que significa el "Iluminado".**

Where and when did Buddhism start?/¿Dónde y cuándo comenzó el budismo?

Ancient India and China/India y China antiguas**Section/Sección 3****THE TEACHINGS OF BUDDHISM/LAS ENSEÑANZAS DEL BUDISMO**

After he achieved enlightenment, the Buddha set out to spread what he had learned to other people. His lessons became the basic teachings of Buddhism. Buddha is said to have learned the **Four Noble Truths** while meditating. The Four Noble Truths are: suffering is a part of human life, suffering comes from desires for pleasure and material goods, overcoming desire brings suffering to an end, and desires can be overcome by following the **Eightfold Path**. The Eightfold Path includes right view, right attitude, right speech, right action, right livelihood, right effort, right mindfulness, and right concentration./Después de alcanzar la iluminación, Buda se dispuso a difundir entre las personas lo que él había aprendido. Sus lecciones se convirtieron en las enseñanzas básicas del budismo. Se dice que Buda aprendió las **Cuatro Nobles Verdades** mientras meditaba. Las Cuatro Nobles Verdades son: el sufrimiento es una parte de la vida humana, el sufrimiento proviene de los deseos de placer y bienes materiales, la superación del deseo pone fin al sufrimiento y los deseos pueden ser superados siguiendo el **sendero óctuple**. El sendero óctuple incluye la visión correcta, la actitud correcta, la palabra correcta, la acción correcta, el medio de vida correcto, el esfuerzo correcto, la atención correcta y la concentración correcta.

The Buddha taught that those who followed the Eightfold Path could attain **nirvana**. Nirvana is a state of peaceful existence free from suffering. Those who do not reach nirvana will be reborn to live through the cycle of suffering again. The Eightfold Path is also called the **Middle Way**. It calls for living in moderation, and avoiding extremes of comfort or discomfort in the search for enlightenment./Buda enseñó que los que siguieran el sendero óctuple podrían alcanzar el **nirvana**. El nirvana es un estado de existencia tranquila libre de sufrimiento. Los que no alcanzan el nirvana renacerán para vivir el ciclo de sufrimiento otra vez. El sendero óctuple también se llama el **Camino Medio**. Llama a vivir con

Why did Buddha believe that living according to the Eightfold Path was important?/¿Por qué Buda creía que era importante vivir de acuerdo con el sendero óctuple?

Ancient India and China/India y China antiguas**Section/Sección 3**

moderación y evitar los extremos de comodidad o incomodidad en la búsqueda de la iluminación.

After the Buddha died, three main Buddhist traditions formed—Theravada, Mahayana, and Tibetan Buddhism. Theravada is based on the oldest known Buddhist writings. Theravada teaches that the best way to attain nirvana is to become a monk or a nun and spend all of one's time in meditation. Mahayana teaches that people can help each other find enlightenment. Bodhisattvas, people who have found enlightenment but have not yet passed on to nirvana, are said to remain on Earth to help others find their way to nirvana. The third Buddhist tradition, Tibetan Buddhism, shares many teachings with Mahayana. However, Tibetan Buddhists also believe that they can use special techniques to harness spiritual energy and achieve nirvana in a single lifetime./Después de que Buda murió, se formaron tres tradiciones budistas principales: Theravada, Mahayana y el budismo tibetano. Theravada se basa en las más antiguas escrituras budistas conocidas. Theravada enseña que la mejor manera de alcanzar el nirvana es hacerse monje o monja y pasar todo el tiempo en meditación. Mahayana enseña que las personas pueden ayudarse unas a otras a encontrar la iluminación. Se dice que los bodhisattvas, personas que han encontrado la iluminación pero aún no han pasado al nirvana, permanecen en la Tierra para ayudar a otros a encontrar su camino al nirvana. La tercera tradición budista, el budismo tibetano, comparte muchas enseñanzas con el Mahayana. Sin embargo, los budistas tibetanos también creen que pueden utilizar técnicas especiales para atrapar energía espiritual y alcanzar el nirvana en una sola vida.

Underline the names of the three main Buddhist traditions./Subraya los nombres de las tres tradiciones budistas principales.

THE SPREAD OF BUDDHISM/LA DIFUSIÓN DEL BUDISMO

Unlike Hinduism, which largely remained an Indian religion, Buddhism spread to other parts of the world. Today, more than 350 million people are Buddhists, most of them in Asia. Relatively few people in India are Buddhists today./A diferencia del hinduismo, que siguió siendo en gran parte una religión india, el

Ancient India and China/India y China antiguas**Section/Sección 3**

budismo se difundió a otras partes del mundo. Hoy en día, más de 350 millones de personas son budistas, la mayoría de ellas en Asia. Relativamente pocas personas en la India son budistas hoy en día.

After his death, the Buddha's followers spread his teachings. These teachings were not written down until the first century BC. Buddhism reached its peak in India in the 200s BC during the reign of the emperor Ashoka. Ashoka helped spread Buddhism into all parts of India. He encouraged missionaries to carry the Buddha's message to lands outside of India./Después de su muerte, los seguidores de Buda difundieron sus enseñanzas. Estas enseñanzas no fueron escritas hasta el primer siglo a.C. El budismo alcanzó su punto más alto en la India en el siglo III a.C., durante el reinado del emperador Ashoka. Ashoka ayudó a difundir el budismo en todas las partes de la India. Animó a misioneros a llevar el mensaje de Buda a tierras fuera de la India.

Trade also helped to spread Buddhism beyond India into Central Asia and China. In China, Buddhism slowly spread and blended with native Chinese philosophies. From there, Buddhism went to Korea and Japan, making it the leading religion in all of East and Southeast Asia./El comercio también ayudó a difundir el budismo más allá de la India, a Asia central y China. En China, el budismo se difundió y se mezcló lentamente con las filosofías originarias de China. De allí, el budismo fue a Corea y a Japón y se convirtió en la religión principal en todo el este y el sureste asiático.

As Buddhism encountered other religious traditions outside of India it continued to change and develop. Because of this blending, various smaller traditions developed within Theravada and Mahayana. For example, a branch of Mahayana known as Zen emphasizes self-discipline and meditation. Buddhism today is a very diverse religion with a wide range of adherents and practices./A medida que el budismo se encontraba con otras tradiciones religiosas fuera de la India, continuó cambiando y desarrollándose. Debido a esta mezcla, se desarrollaron varias tradiciones más pequeñas dentro de Theravada y Mahayana. Por

By what two means did Buddhism spread throughout India and into the East and Southeast Asia?/¿Cuáles fueron los dos medios por los que el budismo se difundió fuera de la India hacia el este y el sureste asiático?

Ancient India and China/India y China antiguas

Section/Sección 3

ejemplo, una rama de Mahayana conocida como Zen destaca la autodisciplina y la meditación. El budismo es hoy en día una religión muy diversa con una amplia gama de adeptos y de prácticas.

SECTION 3 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL AIC HP

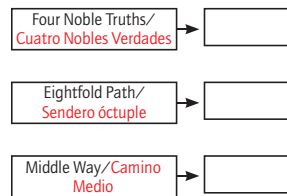
Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Describe** What was the early life of the **Buddha** like?/
Describir ¿Cómo fue la primera parte de la vida de **Buda**?
 - b. Explain** According to Buddhist texts, what happened to change the Buddha's outlook on life?/**Explicar** De acuerdo con las escrituras budistas, ¿qué suceso cambió el punto de vista de Buda sobre la vida?
 - c. Elaborate** Why do you think many Buddhists consider Bodh Gaya to be a sacred place?/**Profundizar** ¿Por qué creen que muchos budistas consideran que Bodh Gaya es un lugar sagrado?
2. **a. Define** What is the **Middle Way**? How do Buddhists believe it will help them attain **nirvana**?/**Definir** ¿Qué es el **Camino Medio**? ¿Cómo creen los budistas que les ayudará a alcanzar el **nirvana**?
 - b. Contrast** What are the three major traditions of **Buddhism**, and how do they differ?/**Contrastar** ¿Cuáles son las tres tradiciones principales del **budismo** y en qué se diferencian?
 - c. Elaborate** How are the **Four Noble Truths** and the **Eightfold Path** linked together in the teachings of Buddhism?/**Profundizar** ¿Cómo están vinculadas las **Cuatro Nobles Verdades** y el **sendero óctuple** en las enseñanzas del budismo?
3. **a. Identify** Into what regions did Buddhism spread as it was carried out of India?/**Identificar** ¿Hacia qué regiones se difundió el budismo a medida que fue llevado fuera de la India?
 - b. Identify Cause and Effect** What was the end result of Ashoka's conversion to Buddhism?/**Identificar causa y efecto** ¿Cuál fue el resultado final de la conversión de Ashoka al budismo?
 - c. Extend** Why did Buddhism grow and change as it spread out of India into other parts of Asia?/**Ampliar** ¿Por qué el

budismo creció y cambió a medida que se difundía fuera de la India hacia otras partes de Asia?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Analyze** Draw a graphic organizer like the one below. Using your notes, explain what each of the teachings listed in the left column is and how Buddhists believe each one will help them attain nirvana./**Analizar** Dibuja un organizador gráfico como el siguiente. Usando tus notas, explica qué es cada una de las enseñanzas enumeradas en la columna izquierda y cómo creen los budistas que cada una los ayudará a alcanzar el nirvana.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Narration** Write a short biographical sketch of the Buddha. In your sketch, describe his early life, the changes that occurred when he was an adult, and his basic teachings. As you write, be sure to make the order of events clear./**Narración** Escribe un breve ensayo biográfico de Buda. En tu ensayo, describe la primera parte de su vida, los cambios que ocurrieron cuando era un adulto y sus enseñanzas básicas. A medida que escribes, asegúrate de que el orden de los sucesos sea claro.

Ancient India and China/India y China antiguas**Section/Sección 4****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

China's river valley civilizations built the foundations of a long-shared Chinese culture. The achievements of the Shang and Zhou dynasties can be felt to this day./Las civilizaciones de los valles fluviales de China construyeron los cimientos de una cultura china compartida durante mucho tiempo. Los logros de las dinastías Shang y Zhou se pueden sentir hasta el día de hoy.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

loess/loess a fine dusty soil carried into China by desert winds/tierra fina y polvorienta llevada a China por los vientos desérticos

court/corte gathering of wealthy nobles/reunión de nobles ricos

oracle bones/huesos oráculos inscribed bits of animal bones or turtle shell that were used to seek advice from dead ancestors/fragmentos de huesos de animales o de caparazón de tortuga con inscripciones usados para pedir consejo a los ancestros muertos

Mandate of Heaven/Mandato del Cielo principle stating that the gods would support a just ruler, but they would not allow anyone corrupt to hold power/principio que dice que los dioses apoyarán a un gobernante justo, pero no permitirán que alguien corrupto mantenga el poder

dynastic cycle/ciclo dinástico the rise and fall of dynasties/el ascenso y la caída de las dinastías

Confucianism/confucianismo philosophy that stresses treating others humanely, practicing traditional rituals, and honoring one's ancestors/filosofía que destaca el tratamiento humano de los demás, la práctica de rituales tradicionales y honrar a los ancestros propios

Daoism/taoísmo philosophy that teaches that harmony is found by finding one's place in nature/filosofía que enseña que la armonía se halla al encontrar el lugar de uno en la naturaleza

Ancient India and China/India y China antiguas**Section/Sección 4****Taking Notes/Tomar notas**

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to take notes on the development and achievements of China's earliest dynasties./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre el desarrollo y los logros de las primeras dinastías de China.

Shang dynasty/ Dinastía Shang	Zhou dynasty/ Dinastía Zhou
--	--

Section Summary/Resumen de la sección**CHINA'S GEOGRAPHY/LA GEOGRAFÍA DE CHINA**

The first Chinese civilizations grew in river valleys created by the Chang Jiang river, also known as the Yangzi, and the Huang He, or Yellow River. Annual floods left behind rich soil in both valleys. The Huang He valley also benefited from **loess (les)**, a fine dusty soil carried into China by desert winds./Las primeras civilizaciones chinas crecieron en los valles fluviales creados por el río Chang Jiang, también conocido como Yangtsé, y el Huang He, o río Amarillo. Las inundaciones anuales dejaban suelo rico en ambos valles. El valle del Huang He también se beneficiaba del **loess**, una tierra fina y polvorienta llevada a China por los vientos desérticos.

Mountains, hills, and desert protected early Chinese civilizations from invaders. Historians believe Chinese civilization began in the Huang He valley, where people started growing crops about 9,000 years ago. According to legend, this civilization was ruled by the Xia (SHYAH) dynasty./Las montañas, las colinas y el desierto protegieron a las primeras civilizaciones chinas de los invasores. Los historiadores creen que la civilización china comenzó en el valle del Huang He, donde las personas comenzaron a cultivar cosechas

Underline the names of the two river valleys where the first Chinese civilizations developed. What geographic features helped the development of civilizations in China?/Subraya los nombres de los dos valles fluviales donde se desarrollaron las primeras civilizaciones chinas. ¿Qué características geográficas ayudaron al desarrollo de las civilizaciones en China?

Ancient India and China/India y China antiguas**Section/Sección 4**

hace aproximadamente 9,000 años. Según la leyenda, esta civilización fue gobernada por la dinastía Xia.

THE SHANG DYNASTY/LA DINASTÍA SHANG

Because no evidence of the Xia dynasty has been found, most historians date Chinese civilization to the beginning of the Shang dynasty around 1766 BC. Shang kings ruled from their capital of Anyang where they were surrounded by a **court**, or gathering of wealthy nobles. Shang rulers appointed governors to keep order in distant parts of the kingdom. The king's army fought invaders and prevented rebellions./
Debido a que no se ha encontrado ninguna prueba de la dinastía Xia, la mayoría de los historiadores fechan la civilización china al comienzo de la dinastía Shang alrededor de 1766 a.C. Los reyes Shang gobernaron desde su capital en Anyang donde estaban rodeados de una **corte**, o reunión de nobles ricos. Los gobernantes Shang designaron a gobernadores para mantener el orden en las partes distantes del reino. El ejército del rey combatía a los invasores e impedía las rebeliones.

Most people in Shang China were farmers. Sometimes, they had to serve in the army or build tombs, palaces, or walls. The wealthy had time for leisure, such as hunting for sport. Much of what historians know about the Shang comes from studying royal tombs. Most of these tombs contained valuable items made of bronze and jade, as well as sacrificed prisoners of war. From this evidence, historians have concluded that the Shang believed in an afterlife in which a ruler would still need his riches and servants./
La mayoría de las personas en la China de los Shang eran agricultores. A veces, tenían que prestar servicio en el ejército o construir tumbas, palacios o murallas. Los ricos tenían tiempo para entretenerse, por ejemplo, cazando por diversión. Mucho de lo que saben los historiadores sobre los Shang proviene del estudio de las tumbas de los reyes. La mayoría de estas tumbas contenían artículos valiosos hechos de bronce y jade, así como prisioneros de guerra sacrificados. A partir esta evidencia, los historiadores han concluido que los Shang creían en la vida después

Ancient India and China/India y China antiguas**Section/Sección 4**

de la muerte, en la cual un rey aún necesitaría sus riquezas y sus sirvientes.

Shang religion centered on ancestor worship. The Shang offered gifts to keep their ancestors happy in the afterlife. **Oracle bones** made of inscribed bits of animal bone or turtle shell were used to seek advice from dead ancestors. The earliest Chinese writings are questions written on oracle bones. Picture symbols were used to represent objects or ideas./La religión shang se centraba en el culto de los antepasados. Los Shang ofrecían regalos para mantener felices a sus antepasados en la otra vida. Los **huesos oráculos** hechos de fragmentos de huesos de animales o de caparazón de tortuga con inscripciones se usaban para pedir consejo a los ancestros muertos. Las primeras escrituras chinas son preguntas escritas en los huesos oráculos. Para representar objetos o ideas se usaban dibujos como símbolos.

The Shang became skilled at making items out of bronze and they learned to build huge structures, such as tombs. In addition, Shang astronomers created a precise calendar based on the cycles of the moon./ Los Shang llegaron a ser expertos en la fabricación de artículos de bronce y aprendieron a construir estructuras enormes, como las tumbas. Además, los astrónomos shang crearon un calendario exacto basado en los ciclos de la Luna.

THE ZHOU DYNASTY/LA DINASTÍA ZHOU

The Shang ruled until about 1100 BC, when an army of the Zhou invaded. The Zhou convinced the Chinese people to accept them as rulers by saying that they ruled by the **Mandate of Heaven**. This principle stated that the gods would support a just ruler, but not a corrupt ruler. Later, rulers explained the **dynastic cycle**, or the rise and fall of dynasties, as a result of the Mandate of Heaven./Los Shang gobernaron hasta aproximadamente 1100 a.C., cuando un ejército de los Zhou los invadió. Los Zhou convencieron al pueblo chino de que los aceptara como gobernantes diciendo que gobernaban por **Mandato del Cielo**. Este principio decía que los dioses apoyarían a un gobernante justo, pero no a un gobernante corrupto.

How were oracle bones related to ancestor worship in Shang China?/¿Cómo se relacionaban los huesos oráculos con el culto a los ancestros en la China de los Shang?

Ancient India and China/India y China antiguas**Section/Sección 4**

Más adelante, los gobernantes explicaron el **ciclo dinástico**, o el ascenso y la caída de las dinastías, como resultado del Mandato del Cielo.

The Zhou learned to make objects from iron, which could be cast more cheaply than bronze, and produced stronger weapons. New farming techniques created a surplus of food. Cities grew, canals and roads were built, and transportation improved. The Zhou introduced coins and pioneered the use of chopsticks./ Los Zhou aprendieron a hacer objetos de hierro, que podía fundirse a un costo menor que el bronce y producía armas más fuertes. Las nuevas técnicas agrícolas crearon un excedente de alimentos. Las ciudades crecieron, se construyeron canales y caminos y el transporte mejoró. Los Zhou introdujeron las monedas y usaron los palillos por primera vez.

Conflict in the later years of Zhou rule weakened the kingdom. Rebellions waged from 403 BC to 221 BC, called the Warring States Period. Eventually, the Qin dynasty arose, ending both the Warring States Period and the Zhou dynasty./ Los conflictos en los últimos años del gobierno de los Zhou debilitaron al reino. Ocurrieron rebeliones desde 403 a.C. a 221 a.C., lo que se llamó el Período de los Estados en Guerra. Finalmente, la dinastía Qin ascendió y puso fin al Período de los Estados en Guerra y a la dinastía Zhou.

NEW PHILOSOPHIES/NUEVAS FILOSOFÍAS

Among the many new philosophies developed during the late Zhou period were **Confucianism** and **Daoism** (dow-iz-uhm). Confucianism is based on the teachings of Kongfuzi, also known as Confucius. It stresses treating others humanely and with respect, practicing traditional rituals, and honoring one's ancestors. His teachings on how to improve society were collected in a book called the *Analects* and had a lasting impact on China. Confucius taught that a ruler should be advised by qualified people, so China's emperors selected their advisors based on merit./ Entre las numerosas filosofías nuevas que se desarrollaron durante la última parte del período Zhou estuvieron el **confucianismo** y el **taoísmo**. El confucianismo se basa en las enseñanzas

What technological developments were made during the Zhou dynasty? How did each benefit society?/¿Qué adelantos tecnológicos se hicieron durante la dinastía Zhou? ¿Cómo benefició cada uno a la sociedad?

What does Confucianism have in common with the religion practiced during the Shang dynasty?/¿Qué tienen en común el confucianismo y la religión practicada durante la dinastía Shang?

Ancient India and China/India y China antiguas**Section/Sección 4**

de Kung Fu Tzu, también conocido como Confucio. Destaca el tratamiento humano y respetuoso de los demás, la práctica de rituales tradicionales y honrar a los ancestros propios. Sus enseñanzas sobre cómo mejorar la sociedad fueron recogidas en un libro llamado las *Analectas* y tuvieron un efecto duradero en China. Confucio enseñaba que un gobernante debe ser aconsejado por personas calificadas, así que los emperadores de China seleccionaron a sus consejeros basándose en los méritos.

Daoists believe in the dao, or the way, a limitless force that connects all things in nature. Daoism teaches that finding one's place in nature leads to harmony. Daoists embrace the Chinese concept of yin and yang, the balancing aspects of nature. Among the first people to write about Daoist teachings was Laozi (LOW-dzuh), who wrote the *Dao De Jing*./Los taoístas creen en el tao, o el camino, una fuerza ilimitada que conecta a todas las cosas de la naturaleza. El taoísmo enseña que encontrar el lugar de uno mismo en la naturaleza conduce a la armonía. Los taoístas abrazan el concepto chino del yin y el yang, los aspectos equilibrantes de la naturaleza. Entre las primeras personas que escribieron sobre las enseñanzas taoístas está Laozi, que escribió el *Tao Te Ching*.

Ancient India and China/India y China antiguas

Section/Sección 4

SECTION 4 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL AIC HP

Reviewing Ideas, Terms and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Identify** On what rivers did Chinese civilization develop? Why?/**Identificar** ¿Junto a qué ríos se desarrolló la civilización china? ¿Por qué?
 - b. Predict** How might Chinese civilization have developed differently if China had not been so isolated?/**Hacer predicciones** ¿Cómo podría haberse desarrollado la civilización china de una manera diferente si China no hubiera estado tan aislada?
2. **a. Describe** What advances did the Shang dynasty make in China?/**Describir** ¿Qué adelantos hizo la dinastía Shang en China?
 - b. Explain** What was the purpose of **oracle bones**?/**Explicar** ¿Para qué servían los **huesos oráculos**?
 - c. Develop** How have Shang burial sites improved historians' understanding of early Chinese culture?/**Desarrollar** ¿Cómo han mejorado la comprensión de los historiadores de la cultura china antigua los cementerios de los Shang?
3. **a. Define** What is the **dynastic cycle**?/**Definir** ¿Qué es el **ciclo dinástico**?
 - b. Interpret** According to the **Mandate of Heaven**, what made it possible for a government to be overthrown?/**Interpretar** De acuerdo con el **Mandato del Cielo**, ¿qué hacía posible que un gobierno fuera derrocado?
 - c. Evaluate** Do you think the Zhou rulers were good for China? Why or why not?/**Evaluar** ¿Crees que los gobernantes Zhou fueron buenos para China? ¿Por qué?
4. **a. Describe** What role does balance play in Daoist teachings?/**Describir** ¿Qué papel desempeña el equilibrio en las enseñanzas taoístas?

- b. Summarize** What did Confucius think was the key to a happy society?/**Resumir** ¿Cuál creía Confucio que era la clave para una sociedad feliz?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

5. **Rate** Draw a graphic organizer like the one below. Using your notes to identify the most significant achievement of each dynasty. Then write a sentence explaining why you think that achievement was so significant./**Calificar** Dibuja un organizador gráfico como el siguiente. Usando tus notas, identifica el logro más significativo de cada dinastía. Después, escribe una oración en la que expliques por qué crees que ese logro es tan significativo.

Early Dynasties of China/ Primeras dinastías de China	
Shang	Zhou

FOCUS ON WRITING

ÉNFOQUE EN LA REDACCIÓN

6. **Exposition** Write two paragraphs comparing and contrasting China under the Shang and Zhou dynasties. In your first paragraph, explain how the two were similar. In your second, tell how they were different./**Exposición** Escribe dos párrafos en los que compares y contrastes la China de las dinastías Shang y Zhou. En el primer párrafo, explica en qué se parecían las dos. En el segundo párrafo, indica en qué se diferenciaban.

Classical Greece/**Grecia clásica**

Section/**Sección 1**



MAIN IDEA/**IDEA PRINCIPAL**

The earliest cultures in Greece, the Minoans and the Mycenaeans, were trading societies, but both disappeared and were replaced by Greek city-states./**Las primeras culturas de Grecia, los minoicos y los micénicos, eran sociedades que comerciaban, pero ambas desaparecieron y fueron reemplazadas por ciudades estado griegas.**

Key Terms and People/**Personas y palabras clave**

polis/polis city-state, the basic political unit in Greece/**ciudad estado, la unidad política básica en Grecia**

acropolis/acrópolis a walled, high area around which a polis was typically built/**área elevada y amurallada alrededor de la cual se construía generalmente una polis**

agora/ágora marketplace, usually found below a polis's acropolis/**mercado, generalmente se encontraba debajo de la acrópolis de una polis**

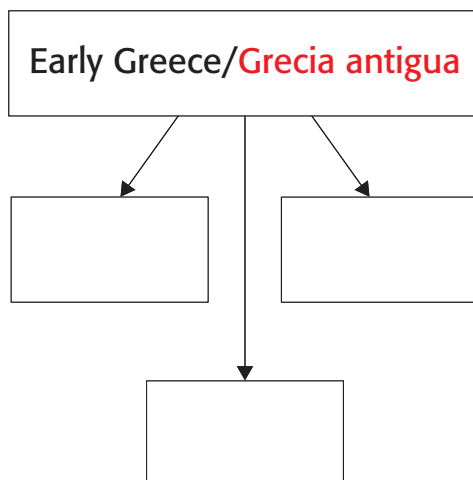
helots/ilotas state slaves of Sparta who farmed so that the Spartans could train for war/**esclavos del estado en Esparta, que cultivaban para que los espartanos pudieran entrenarse para la guerra**

hoplites/hoplitas Spartan foot soldiers/**soldados de infantería espartanos**

hubris/hibris great pride that often led heroes to tragic ends/**gran orgullo que con frecuencia llevaba a los héroes a finales trágicos**

Taking Notes/**Tomar notas**

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to take notes on the first Greeks, city-states, and mythology./**A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre los primeros griegos, las ciudades estado y la mitología.**



Classical Greece/Grecia clásica

Section/Sección 1

Section Summary/Resumen de la sección

MINOANS AND MYCENAEANS/MINOICOS Y MICÉNICOS

Much of early Greek history is still unknown. We do know that two cultures developed in early Greece. Minoan civilization developed on the island of Crete around 2100 BC and lasted at least 700 years. Minoans settled on many Aegean islands and traded among these colonies and Crete. We know about Minoans from excavations at Knossos on Crete, particularly from the artwork; Minoans had writing, but historians have not been able to translate it. Minoan life was tied deeply to the sea. Women had important roles in society, and warfare did not seem to be a part of life. We know their civilization fell apart quickly. The eruption of the volcano on Thera, near Crete, may have weakened society. The Mycenaeans from the Greek mainland conquered the Minoans./Gran parte de la historia griega antigua aún se desconoce. Sabemos que dos culturas se desarrollaron en la antigua Grecia. La civilización minoica se desarrolló en la isla de Creta alrededor de 2100 a.C.y duró por lo menos 700 años. Los minoicos se asentaron en muchas islas del Egeo y comerciaron entre estas colonias y Creta. Sabemos sobre los minoicos gracias a las excavaciones en Cnossos, en Creta, particularmente por las obras de arte; los minoicos tenía escritura, pero los historiadores no han podido traducirla. La vida de los minoicos estaba muy atada al mar. Las mujeres tenían papeles importantes en la sociedad y la guerra no parecía ser parte de la vida. Sabemos que su civilización se derrumbó rápidamente. La erupción del volcán en Thera, cerca de Creta, pudo haber debilitado a la sociedad. Los micénicos de Grecia continental conquistaron a los minoicos.

The Mycenaeans (my-sun-NEE-uhz) built city-states that often fought one another. Because they spoke an early form of Greek, they are considered the first Greek civilization. They traded with the Minoans, then expanded their own trade after conquering Crete. Mycenaean civilization was dominated by war, competition, and powerful kings who built palaces and monuments. One legend tied to the Mycenaeans

Name three known aspects about Minoan civilization./ Menciona tres aspectos conocidos de la civilización minoica.

How were the Minoans and Mycenaeans similar? How were they different?/ ¿En qué se parecían los minoicos y los micénicos? ¿En qué se diferenciaban?

Classical Greece/Grecia clásica**Section/Sección 1**

is about the Trojan War, in which Greeks, led by Mycenae, fought against the city of Troy. It is unclear whether the Trojan War really happened. But it is known that war, along with drought, famine, the collapse of trade, and invasion from outside, helped to end Mycenaean civilization. Their cities were mostly in ruins by 1100 BC, and a dark age followed. As people struggled to feed and protect themselves, the use of writing was lost for several centuries. Greek civilization almost disappeared. **Los micénicos construyeron ciudades estado que con frecuencia luchaban entre sí. Como hablaban una forma antigua del griego, se cree que son la primera civilización griega. Comerciaron con los minoicos y más adelante expandieron su propio comercio después de conquistar Creta. La civilización micénica estaba dominada por la guerra, la competencia y los reyes poderosos que construyeron palacios y monumentos. Una leyenda relacionada con los micénicos habla sobre la Guerra de Troya, en la que los griegos, dirigidos por Micenas, lucharon contra la ciudad de Troya. No está claro si la Guerra de Troya sucedió realmente. Pero se sabe que la guerra, junto con la sequía, la hambruna, el colapso del comercio y la invasión, ayudaron a terminar con la civilización micénica. Para 1100 a.C, sus ciudades estaban prácticamente en ruinas y vino una edad oscura. Mientras las personas luchaban para alimentarse y protegerse, el uso de la escritura se perdió durante varios siglos. La civilización griega casi desapareció.**

GREEK CITY-STATES/LAS CIUDADES ESTADO GRIEGAS

By the 800s BC, a new type of society emerged in Greece, centered around the **polis**, or city-state. The polis was the basic political unit and center of daily life and culture. People were very loyal to their polis. The typical polis was built around a high area called an **acropolis**, which held temples to the gods and space for ceremonies. Below the acropolis was the **agora** or marketplace, surrounded by shops, houses, more temples, and a gymnasium. Around the polis was a wall for defense, and outside the wall were fields for

Why do you think each polis followed the layout described here? ¿Por qué crees que cada polis seguía el esquema descrito aquí?

Classical Greece/Grecia clásica**Section/Sección 1**

crops. Each polis developed its own political system. For example, Corinth was an oligarchy, Athens a democracy, and Thebes an aristocracy. **Para el siglo IX a.C., surgió un nuevo tipo de sociedad en Grecia, centrada alrededor de la polis, o ciudad estado. Las polis eran la unidad política básica y el centro de la vida cotidiana y de la cultura. Las personas eran leales a sus polis. Las polis típicas se construían alrededor de un área elevada llamada acrópolis, que contenía templos a los dioses y el espacio para las ceremonias. Debajo de la acrópolis estaban el ágora o el mercado, rodeado por las tiendas, las casas, más templos y un gimnasio. Alrededor de la polis había una muralla de defensa y fuera de la muralla estaban los campos para las cosechas. Cada polis desarrolló su propio sistema político. Por ejemplo, Corinto era una oligarquía, Atenas, una democracia y Tebas, una aristocracia.**

Sparta was a mighty city-state, but unlike the others. It conquered nearby towns and made the people **helots** or state slaves. Helots were given to Spartans to do their manual labor so that the citizens could spend all their time training for war. This was believed to be the only way to keep order because the helots outnumbered the Spartans and might rebel at any time. So Spartans demanded that their citizens be tough from birth. Babies who were not healthy were left in the wild to die. Boys entered a school for combat at age 7. At 20, they became **hoplites** or foot soldiers, and served in the army for 10 years. Women were also expected to be physically fit and helped to run the city when men were away at war. Sparta was led by two military commander kings but eventually, an elected council of elders made many decisions. **Esparta era una ciudad estado poderosa, pero diferente de las otras. Conquistó las ciudades próximas y convirtió a las personas en ilotas o esclavos del estado. Los ilotas eran entregados a los espartanos para hacer su trabajo manual con el fin de que los ciudadanos pudieran pasar todo su tiempo entrenándose para la guerra. Se creía que ésta era la única manera de mantener el orden porque los ilotas sobrepasaban en número a los espartanos y podían rebelarse en cualquier momento. Por eso, los**

Do you think the Spartans' focus on readiness for war was worthwhile? Why or why not? ¿Crees que la preocupación de los espartanos por estar listos para la guerra valía la pena? ¿Por qué?

Classical Greece/Grecia clásica**Section/Sección 1**

espartanos exigían que sus ciudadanos fueran rudos desde el nacimiento. A los bebés que no eran sanos los dejaban en el bosque para que murieran. Los muchachos entraban en una escuela de combate a los 7 años de edad. A los 20, se convertían en **hoplitas**, o soldados de infantería, y prestaban servicio en el ejército durante 10 años. Las mujeres también tenían que estar en forma y ayudaban a administrar la ciudad cuando los hombres se iban a la guerra. Esparta era gobernada por dos reyes comandantes militares pero, finalmente, un consejo elegido de ancianos tomaba muchas decisiones.

GODS AND HEROES/DIOSES Y HÉROES

Ancient Greeks believed in hundreds of gods and goddesses. Each ruled over one part of nature or life. The Greeks believed the gods would protect them in exchange for sacrifices. About 12 of the gods were especially important and were thought to live on Mount Olympus, the highest mountain in Greece. The gods were powerful, but they were not perfect. They often got jealous or made mistakes./Los antiguos griegos creían en cientos de dioses y diosas. Cada uno controlaba una parte de la naturaleza o de la vida. Los griegos creían que los dioses los protegerían a cambio de sacrificios. Aproximadamente 12 de los dioses eran especialmente importantes y se pensaba que vivían en el monte Olimpo, la montaña más alta de Grecia. Los dioses eran muy poderosos, pero no eran perfectos. Con frecuencia se ponían celosos o cometían errores.

Most Greeks worshipped the same gods, but each polis also claimed one god or goddess as its protector. In addition, all Greeks considered some locations sacred, such as Delphi, where priestesses were thought to receive visions of the future, and Olympus, where games were held every four years. Athletes from different city-states competed in honor of the gods. Greeks also had myths about heroes that could inspire people to live virtuously but without **hubris**, great pride that often led heroes to tragic ends./La mayoría de los griegos adoraban a los mismos dioses, pero cada polis también proclamaba a un dios o una diosa como su protector o protectora. Además, todos

How did living in a particular city-state affect people's worship of gods and goddesses? ¿Por qué vivir en una ciudad estado en particular afectaba el culto de las personas a dioses y diosas?

Classical Greece/**Grecia clásica**Section/**Sección 1**

los griegos consideraban que algunos lugares eran sagrados, por ejemplo Delfos, donde se pensaba que las sacerdotisas recibían visiones del futuro, y Olimpo, donde se realizaban juegos cada cuatro años. Los atletas de las diferentes ciudades estado competían por el honor de los dioses. Los griegos también tenían mitos sobre los héroes que podían inspirar a las personas a vivir virtuosamente pero sin **hibris**, un gran orgullo que con frecuencia conducía a los héroes a finales trágicos.

SECTION **1** ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL GRE HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. a. Describe What have historians learned by studying Minoan art?/**Describir** ¿Qué han aprendido los historiadores mediante el estudio del arte minoico?

b. Compare and contrast What is one way in which the Minoans and Mycenaean cultures were similar? What is one way in which they were different?/**Comparar y contrastar** ¿Cuál es una manera en la que se parecían las culturas minoica y micénica? ¿Cuál es una manera en la que se diferenciaban?

c. Elaborate Why are historians not sure if the Trojan War really happened? What makes them think that it may have happened?/**Profundizar** ¿Por qué los historiadores no están seguros de si la Guerra de Troya sucedió realmente? ¿Qué los hace pensar que puede haber sucedido?

2. a. Define What roles did the **acropolis** and the **agora** play in a typical Greek **polis**?/**Definir** ¿Qué funciones cumplían la **acrópolis** y el **ágora** en una típica **polis** griega?

b. Identify Cause and Effect What led to the creation of a military society in Sparta?/**Identificar causa y efecto** ¿Qué provocó la creación de una sociedad militar en Esparta?

c. Evaluate Do you think the Spartan system was a good way to run a government? Why or why not?/**Evaluar** ¿Crees que el sistema espartano era una buena forma de dirigir un gobierno? ¿Por qué?

3. a. Describe What were the gods of Greek mythology like?/**Describir** ¿Cómo eran los dioses de la mitología griega?

b. Explain Why did the ancient Greeks create myths?/**Explicar** ¿Por qué los antiguos griegos crearon mitos?

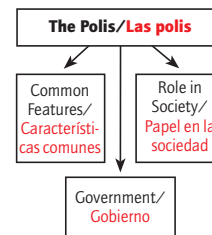
c. Elaborate Why do you think the Greeks were interested in stories about great heroes?/**Profundizar** ¿Por qué crees

que a los griegos les interesaban las historias sobre grandes héroes?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. Analyze Draw a graphic organizer like the one shown here. Using your notes, list details about the Greek polis, its typical features, its government, and its role in Greek society./**Analizar** Dibuja un organizador gráfico como el de la derecha.

Usando tus notas, escribe detalles sobre las polis griegas, sus características típicas, su gobierno y su papel en la sociedad griega.

**FOCUS ON WRITING****ENFOQUE EN LA REDACCIÓN**

5. Narration Write a short paragraph-length legend about a hero, real or imaginary. As you write, think about what kind of life lesson readers could learn from your legend./**Narración** Escribe una leyenda de un párrafo sobre un héroe real o imaginario. A medida que escribes, piensa qué tipo de lección de vida pueden aprender los lectores de tu leyenda.

Classical Greece/Grecia clásica**Section/Sección 2****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

The Classical Age of ancient Greece was marked by great achievements, including the development of democracy, and by ferocious wars./La época clásica de la antigua Grecia estuvo marcada por grandes logros, como el desarrollo de la democracia, y por guerras feroces.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

democracy/democracia government run by the people/gobierno del pueblo

Solon/Solón Athenian lawmaker who revised laws and created an elected council to help govern, the first step toward democracy/legislador ateniense que revisó leyes y creó un consejo elegido para ayudar a gobernar, el primer paso hacia la democracia

tyrant/tirano a leader who seizes power by force and claims to rule for the good of the people/un líder que toma el poder por la fuerza y afirma que gobierna por el bien del pueblo

Cleisthenes/Clístenes Athenian reformer, often called “the father of democracy”/ reformador ateniense, con frecuencia llamado el “padre de la democracia”

direct democracy/democracia directa system of government in which all people vote directly on an issue/sistema de gobierno donde todas las personas votan directamente sobre una cuestión

archon/arconte elected official who acted as the head of both the assembly and the Council of 500/funcionario electo que encabezaba la asamblea y el Consejo de los 500

phalanx/falange a tight rectangle formation in which soldiers held long spears out ahead of their shields/una formación estrecha en rectángulo en la que los soldados sostenían largas lanzas por delante de sus escudos

Pericles/Pericles military and political leader of Athens who is credited with most of the rebuilding of city after the Persian Wars/líder militar y político de Atenas al que se atribuye la mayor parte de la reconstrucción de Atenas después de las Guerras Médicas (o Guerras Persas)

Classical Greece/Grecia clásica

Section/Sección 2

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to take notes about the achievements and wars of Greece’s classical age./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre los logros y las guerras de la época clásica de Grecia.

Achievements/ Logros	Wars/ Guerras
---------------------------------	--------------------------

Section Summary/Resumen de la sección

ATHENIAN DEMOCRACY/LA DEMOCRACIA ATENIENSE

The government of Athens was the world’s first **democracy**, run by the people. But Athens had not always been democratic. First it was ruled by kings, then aristocrats. Most Athenians were poor and had little power. This led to conflict between rich and poor. Harsh laws made the dispute between rich and poor worse, so in the 590s BC, a lawmaker named **Solon** got rid of the harshest laws, introduced trial by jury, and created a council of 400 elected men to help govern. Men from any social class could be elected. This was the first real step toward democracy. But tensions in Athens flared again, so Peisistratus (PY-sis-truht-uhs), a **tyrant**, seized power by force. After he died, **Cleisthenes** (KLYS-theuh-neeZ) took over. He increased the council to 500 and gave men from every class the same rights./El gobierno de Atenas fue la primera **democracia** del mundo, dirigida por el pueblo. Pero Atenas no siempre había sido democrática. Primero fue gobernada por reyes, que luego fueron aristócratas. La mayoría de los atenienses eran pobres y tenían poco poder. Esto provocó el conflicto entre los ricos y los pobres. Las leyes duras empeoraron el conflicto entre ricos y pobres, así que en la década de 590 a.C., un legislador llamado **Solón** se deshizo de las leyes más duras, introdujo el juicio

How did Solon change law and government in Athens?/¿Cómo cambió Solón la ley y el gobierno de Atenas?

Classical Greece/Grecia clásica**Section/Sección 2**

por jurado y creó un consejo de 400 hombres elegidos para ayudar a gobernar. Los hombres de cualquier clase social podían ser elegidos. Éste fue el primer paso real hacia la democracia. Pero las tensiones en Atenas aparecieron otra vez, así que Pisístrato, un **tirano**, tomó el poder. Después de su muerte, **Clístenes** asumió el control. Agrandó el consejo a 500 miembros y les dio los mismos derechos a los hombres de todas las clases.

However, only free male Athenians over age 20 who owned property and had military training were allowed to vote. In the 300s BC, that was about 10 percent of the population. Those who could were expected to vote in all elections, to serve if elected, and to serve on juries and in the military if needed. At its height, Athenian democracy consisted of three parts. The assembly included all people eligible to vote, a system called **direct democracy**. The Council of 500 wrote the laws that would be voted on by the assembly. The third part was the courts. Members of the courts came from the assembly. One elected official was the archon (ahr-kahn), who acted as the head of both the assembly and the Council of 500./Sin embargo, sólo los hombres atenienses libres mayores de 20 años que tenían propiedades y entrenamiento militar podían votar. En el siglo IV a.C., eran cerca del 10 por ciento de la población. Se esperaba que los que podían votar lo hicieran en todas las elecciones, cumplieran su función si eran elegidos y prestaran servicio en jurados o en el ejército si era necesario. En su punto alto, la democracia ateniense tenía tres partes. La asamblea incluía a todas las personas elegibles para votar, un sistema llamado **democracia directa**. El Consejo de los 500 escribía leyes sobre las que votaría la asamblea. La tercera parte eran los tribunales. Los miembros de los tribunales provenían de la asamblea. Un funcionario elegido era el **arconte**, que presidía la asamblea y el Consejo de los 500.

Name three different groups that helped govern Athens at the height of democracy./ Menciona tres grupos distintos que ayudaban a gobernar Atenas en el punto alto de democracia.

THE PERSIAN WARS/LAS GUERRAS MÉDICAS

In the 500s BC, Persia had conquered Greek cities in Ionia, in what is now Turkey. When the Ionians

Classical Greece/Grecia clásica**Section/Sección 2**

rebelled, they asked their fellow Greeks for help. The Persians quickly put down the revolt, then attacked the Greek mainland, especially Athens, in revenge. In 490 BC, thousands of Persians landed near a town called Marathon. The Athenians surprised the Persians and defeated them. The Athenians fought in a **phalanx** (FAY-lanks), a tight rectangle formation in which soldiers held long spears out ahead of their shields./

En el siglo VI a.C., Persia había conquistado las ciudades griegas de Jonia, en lo que hoy es Turquía. Cuando los jonios se rebelaron, pidieron ayuda a sus compañeros griegos. Los persas aplastaron rápidamente la rebelión y después atacaron la Grecia continental, especialmente Atenas, en venganza. En 490 a.C., miles de persas desembarcaron en una ciudad llamada Maratón. Los atenienses sorprendieron a los persas y los derrotaron. Los atenienses luchaban en una **falange**, una formación estrecha en forma de rectángulo en la que los soldados sostenían largas lanzas por delante de sus escudos.

The Persians planned revenge. In 480 BC, a huge army entered Greece. The city-states worked together. The Persians burned Athens, but the entire Greek fleet was in the nearby Bay of Salamis. The Greeks destroyed Persian supply ships that tried to reach the mainland, stranding the Persia army. In 479, Sparta led the Greek army to victory in the Persian Wars./Los persas planearon la venganza. En 480 a.C., un ejército enorme entró en Grecia. Las ciudades estado se unieron. Los persas quemaron Atenas, pero la flota griega entera estaba en la cercana bahía de Salamina. Los griegos destruyeron los barcos persas de suministros que intentaron alcanzar el continente y detuvieron al ejército de Persia. En 479, Esparta condujo al ejército griego a la victoria en las Guerras Médicas.

The Persians invaded Greece twice looking for revenge. What made them seek revenge each time?/ Los persas invadieron Grecia dos veces buscando venganza. ¿Qué los hizo buscar venganza cada vez?

THE GOLDEN AGE OF ATHENS/LA EDAD DE ORO DE ATENAS

Eventually, Athens became the leading city-state in Greece. It led the Delian League, an alliance of several city-states for defense. Those who resented Athens' power and rebelled were attacked. The league was

Classical Greece/Grecia clásica**Section/Sección 2**

basically an Athenian empire./Finalmente, Atenas se convirtió en la principal ciudad estado de Grecia. Lideró la Liga de Delos, una alianza de varias ciudades estado para defenderse. Los que estaban molestos con el poder de Atenas y se rebelaban eran atacados. La liga era básicamente un imperio ateniense.

Athens had been burned and had to be rebuilt after the Persian Wars. Several temples including the Parthenon, roads, and walls were built, and the port was expanded. Much of the rebuilding was due to **Pericles** (per-uh-kleez), a military and political leader in the 460s BC. Although he had a lot of power, he supported democracy. He also supported the arts, wanting Athens to be the most glorious city in Greece. During this Golden Age, trade brought wealth to Athens, and merchants brought new food and customs, making the city very cosmopolitan. There were also festivals, religious games, and great dramas./Atenas había sido incendiada y tuvo que ser reconstruida después de las Guerras Médicas. Se construyeron varios templos incluyendo el Partenón, caminos y murallas y se amplió el puerto. Una buena parte de la reconstrucción se debe a **Pericles**, un líder militar y político de la década de 460 a.C. Aunque tenía mucho poder, apoyó la democracia. También apoyó las artes porque quería que Atenas fuera la ciudad más gloriosa de Grecia. Durante esta edad de oro, el comercio trajo riqueza a Atenas y los comerciantes trajeron alimentos y costumbres nuevas, haciendo a la ciudad muy cosmopolita. También había festivales, juegos religiosos y grandes dramas teatrales.

Underline the elements that contributed to Athens's Golden Age./ Subraya los elementos que contribuyeron a la edad de oro de Atenas.

THE PELOPONNESIAN WAR/LA GUERRA DEL PELOPONESO

Sparta wanted to end the Delian League's dominance, so they formed the Peloponnesian League with allies. Athens and Sparta declared war on each other in 431 BC. At first, Sparta dominated on land, Athens at sea. After a few years, they agreed to a truce. This lasted six years, then Athens attacked one of Sparta's allies. This time, Sparta destroyed the Athenian fleet. Athens had to surrender. The war nearly destroyed Athens, and also damaged Sparta. Sparta tried to

Why do you think that Sparta could not maintain control over Greece?/¿Por qué crees que Esparta no pudo mantener el control sobre Grecia?

Classical Greece/**Grecia clásica**Section/**Sección 2**

dominate Greece, but it was worn down. In 371 BC Thebes defeated Sparta but could not maintain control either. In the 350s BC, Macedonia, a Greek-speaking kingdom to the north, took control of all of Greece. / **Esparta quería poner fin a la dominación de la Liga de Delos, así que formó la Liga del Peloponeso con sus aliados. Atenas y Esparta se declararon la guerra en 431 a.C. Al principio, Esparta dominó en tierra firme y Atenas en el mar. Unos años más tarde, acordaron una tregua que duró seis años y después Atenas atacó a uno de los aliados de Esparta. Esta vez, Esparta destruyó la flota ateniense. Atenas tuvo que rendirse. La guerra casi destruyó a Atenas y también dañó a Esparta. Esparta intentó dominar Grecia pero estaba agotada. En 371 a.C., Tebas derrotó a Esparta pero tampoco pudo mantener el control. En la década de 350 a.C., Macedonia, un reino del norte que hablaba griego, tomó el control de toda Grecia.**

SECTION **2** ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL GRE HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

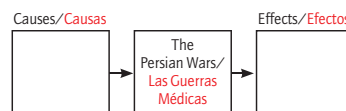
1. **a. Identify** What were the most significant elements of ancient Athenian **democracy**? / **Identificar** ¿Cuáles eran los elementos más significativos de la antigua **democracia** ateniense?
 - b. Sequence** How did Athenian government change in the years leading up to the development of democracy? / **Ordenar** ¿Cómo cambió el gobierno ateniense en los años que precedieron al desarrollo de la democracia?
 - c. Evaluate** Do you think a **direct democracy** would work today? Why or why not? / **Evaluar** ¿Crees que una **democracia directa** funcionaría hoy en día? ¿Por qué?
2. **a. Identify** Who ordered the first Persian invasion of Greece? Why did he want to invade? / **Identificar** ¿Quién ordenó la primera invasión persa de Grecia? ¿Por qué quería invadir?
 - b. Identify Cause and Effect** What was the ultimate result of the Battle of Marathon? / **Identificar causa y efecto** ¿Cuál fue el resultado final de la batalla de Maratón?
 - c. Predict** How might the Persian Wars have ended differently if the Spartans had not held out at Thermopylae? / **Hacer predicciones** ¿De qué otra forma habrían terminado las Guerras Médicas si los espartanos no hubieran resistido en las Termópilas?
3. **a. Identify** Who was **Pericles**, and what did he do for the city of Athens? / **Identificar** ¿Quién era **Pericles** y qué hizo por la ciudad de Atenas?
 - b. Infer** Why is the period after the Persian Wars considered a golden age of Athenian history? / **Inferir** ¿Por qué el período posterior a las Guerras Médicas es considerado una edad de oro de la historia ateniense?
 - c. Support a Position** Do you think Pericles was justified in using the Delian League's money to rebuild Athens? Why or why not? / **Defender una opinión** ¿Crees que el uso que hizo

Pericles del dinero de la Liga de Delos para reconstruir Atenas fue justificado? ¿Por qué?

4. **a. Describe** What was Athens' strategy at the beginning of the Peloponnesian War? / **Describir** ¿Cuál fue la estrategia de Atenas al comienzo de la Guerra del Peloponeso?
 - b. Explain** Why did the members of the Peloponnesian League resent Athens? / **Explicar** ¿Por qué los miembros de la Liga del Peloponeso estaban molestos con Atenas?
 - c. Elaborate** How did Greece change after the Peloponnesian War? / **Profundizar** ¿Cómo cambió Grecia después de la Guerra del Peloponeso?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

5. **Identify Cause and Effect** Draw a graphic organizer like the one below. Using your notes, identify the causes and the effects of the Persian Wars. / **Identificar causa y efecto** Dibuja un organizador gráfico como el siguiente. Usando tus notas, identifica las causas y los efectos de las Guerras Médicas.

**FOCUS ON WRITING****ENFOQUE EN LA REDACCIÓN**

6. **Description** Write an obituary such as you might find in a newspaper remembering the life of Pericles. The obituary should give a few facts about his life and detail his major accomplishments. / **Descripción** Escribe un obituario como el que encontrarías en un periódico en el que recuerdes la vida de Pericles. En el obituario, debes dar algunos datos sobre su vida y detallar sus principales logros.

Classical Greece/Grecia clásica**Section/Sección 3****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

The ancient Greeks made great achievements in philosophy, literature, art, and architecture that influenced the development of later cultures and ideas./
 Los antiguos griegos hicieron grandes logros en filosofía, literatura, arte y arquitectura que influyeron en el desarrollo de culturas e ideas posteriores.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Socrates/Sócrates first of the great Athenian philosophers, believed that working through a series of questions led people to discover the basic nature of life/**primero de los grandes filósofos atenienses, creía que mediante una serie de preguntas las personas descubrían la naturaleza básica de la vida**

Plato/Platón great philosopher and student of Socrates, wrote about government and other topics, founded the Academy/**gran filósofo y estudiante de Sócrates, escribió sobre el gobierno y otros temas, fundó la Academia**

Aristotle/Aristóteles Athenian philosopher who studied at the Academy, used philosophy to pursue every kind of knowledge/**filósofo ateniense que estudió en la Academia, usó la filosofía para buscar todo tipo de conocimiento**

reason/razón clear and ordered thinking/**pensamiento claro y ordenado**

logic/lógica the process of making inferences/**proceso de hacer inferencias**

Homer/Homero legendary poet from the 800s BC who composed the Iliad and the Odyssey/**poeta legendario del siglo IX a.C. que compuso la Ilíada y la Odisea**

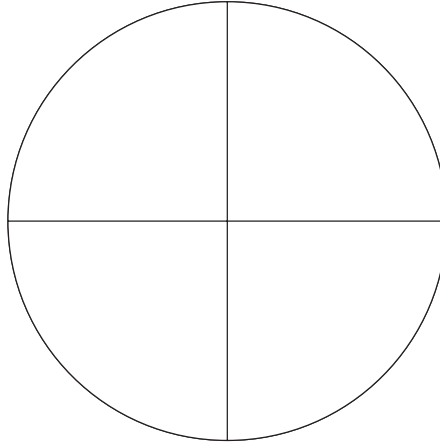
lyric poetry/poesía lírica poetry which was sung with the accompaniment of an instrument called a lyre/**poesía que se cantaba con el acompañamiento de un instrumento llamado lira**

Herodotus/Heródoto first major historian; lived during the wars with Persia and wrote about them/**primer historiador importante; vivió durante las guerras con Persia y escribió sobre ellas**

Thucydides/Tucídides historian who wrote about the Peloponnesian War/**historiador que escribió sobre la Guerra del Peloponeso**

Classical Greece/Grecia clásica**Section/Sección 3****Taking Notes/Tomar notas**

As you read the summary, keep a list of key people and developments in Greek philosophy, literature, art, and architecture in a graphic organizer like the one below./A medida que lees el resumen, lleva una lista de las personas y los sucesos clave de la filosofía, la literatura, el arte y la arquitectura griegas en un organizador gráfico como el siguiente.

**Section Summary/Resumen de la sección****GREEK PHILOSOPHY/FILOSOFÍA GRIEGA**

The people of ancient Greece were great believers in philosophy. The golden age of Greek philosophy was the 400s–300s BC, when the three greatest Greek philosophers lived: Socrates, Plato, and Aristotle./

Las personas de la antigua Grecia creían mucho en la filosofía. La edad de oro de la filosofía griega fueron los siglos V y IV a.C., cuando vivieron los tres filósofos griegos más importantes: Sócrates, Platón y Aristóteles.

What we know about **Socrates** (SAHK-ruh-teez) comes from his students. He was interested in concepts like truth, justice, and virtue. He asked questions like, “What is truth?” When someone answered, he challenged the answer with more questions. This is known as the Socratic method./

Lo que sabemos sobre **Sócrates** proviene de sus estudiantes. Él estaba interesado en conceptos como la verdad, la justicia y la virtud. Hacía preguntas como “¿Qué es la verdad?”. Cuando alguien contestaba, él desafiaba la respuesta con más preguntas. Esto se conoce como el método socrático.

What is the Socratic method?/¿Qué es el método socrático?

Classical Greece/Grecia clásica**Section/Sección 3**

Plato (playt-oh) was Socrates' student and a great philosopher also. He wrote on topics like truth and government. He believed governments should be led by philosophers. To spread philosophical ideas, he founded the Academy. It became the most important philosophy school in Greece./**Platón era estudiante de Sócrates y también un gran filósofo. Escribió sobre temas como la verdad y el gobierno. Creía que los filósofos debían dirigir los gobiernos. Para difundir las ideas filosóficas, fundó la Academia, que se convirtió en la escuela de filosofía más importante de Grecia.**

Aristotle (ar-uh-stah-tuhl) became another great philosopher. He was more concerned with the nature of the world than with human nature, which had been Socrates' and Plato's focus. He emphasized the importance of **reason**, or clear and ordered thinking, and **logic**. This is the process of making inferences, using what we already know to learn something new./**Aristóteles se convirtió en otro gran filósofo. Estaba más interesado en la naturaleza del mundo que en la naturaleza humana, en la que se habían concentrado Sócrates y Platón. Él enfatizaba la importancia de la razón, o el pensamiento claro y ordenado, y de la lógica, el proceso de hacer inferencias usando lo que ya sabemos para aprender algo nuevo.**

GREEK LITERATURE/LITERATURA GRIEGA

The ancient Greeks' development of poetry, drama, and history still influence European culture. Around 800 BC, heroic stories began to take form. The legendary blind poet **Homer**, who may or may not have been a real person, told a mixture of history and legend about the Trojan War in two epics, the *Iliad* and the *Odyssey*. The *Iliad* describes the long conflict. The *Odyssey* describes the efforts of Odysseus to get home after the war. In both stories, the gods argue and take sides, and there are human heroes and villains. These stories influenced Greek culture for centuries./**El desarrollo de los antiguos griegos de la poesía, el teatro y la historia todavía influye en la cultura europea. Alrededor de 800 a.C., las historias heroicas comenzaron a tomar forma. El legendario poeta ciego Homero, que puede o no haber sido una persona**

Why do you think Plato believed that political leaders should be philosophers? Do you agree? Why or why not?/¿Por qué crees que Platón creía que los líderes políticos debían ser filósofos? ¿Estás de acuerdo? ¿Por qué?

Why do you think Homer's epics influenced Greek culture for centuries?/¿Por qué crees que los poemas épicos influyeron en la cultura griega durante siglos?

Classical Greece/Grecia clásica**Section/Sección 3**

real, contó una mezcla de historia y leyenda sobre la Guerra de Troya en dos poemas épicos, la *Iliada* y la *Odisea*. La *Iliada* describe el largo conflicto. La *Odisea* describe los esfuerzos de Odiseo por volver a casa después de la guerra. En ambas historias, los dioses discuten y toman partido y hay héroes y villanos humanos. Estas historias influyeron en la cultura griega durante siglos.

The earliest examples of Greek poetry are epics like the *Iliad* and *Odyssey*. Literature started when these oral stories were written down. At about the same time, the poet Hesiod (HEEZ-ee-od) wrote poems about everyday Greek life, and also about the gods. By the 600s BC, Greeks such as Sappho and Pindar were composing **lyric poetry**, which was sung with the accompaniment of an instrument called a lyre./Los primeros ejemplos de la poesía griega son poemas épicos como la *Iliada* y la *Odisea*. La literatura comenzó cuando estas historias orales fueron escritas. Casi al mismo tiempo, el poeta Hesíodo escribió poemas sobre la vida griega cotidiana y también sobre los dioses. Para el siglo VII a.C., griegos como Safo y Píndaro componían **poesía lírica**, que era cantada con el acompañamiento de un instrumento llamado lira.

At first, drama was much like poetry: a chorus of singers told a story. Over time the stories became more complicated. At the festival of Dionysus, playwrights competed for prizes. Aeschylus (EES-ky-luss) created drama based on myths. Sophocles specialized in tragedy, the destruction of noble characters by their fatal flaws. Euripides also wrote tragedies, many of them about women. Comedy also developed, usually in the form of satire. The greatest Athenian comic writer was Aristophanes./Al principio, el teatro era como la poesía: un coro de cantantes contaba una historia. Con el tiempo, las historias se hicieron más complicadas. En el festival de Dionisio, los dramaturgos competían por premios. Esquilo creaba obras de teatro basadas en los mitos. Sófocles se especializaba en las tragedias, la destrucción de personajes nobles por sus defectos fatales. Eurípides también escribió tragedias, muchas de ellas sobre mujeres. La comedia también se desarrolló,

Classical Greece/Grecia clásica

Section/Sección 3

generalmente en la forma de sátira. El escritor cómico ateniense más importante fue Aristófanes.

Around the same time that drama was being developed, Athenians were also writing history. The first major historian was **Herodotus**, who lived during the wars with Persia and wrote about them. He used prose, and tried to describe major events as they actually happened. **Thucydides** (thoo-SID-id-eez) lived during the Peloponnesian War and used primary sources like speeches to write about it in detail. Both historians tried to understand why events happened as they did. Xenophon picked up when Thucydides left off, but concentrated more on describing famous men./
 Casi en la misma época en que se desarrollaba el teatro, los atenienses también escribían historia. El primer historiador importante fue **Heródoto**, que vivió durante las guerras con Persia y escribió sobre ellas. Utilizó la prosa e intentó describir los sucesos importantes tal y como sucedieron. **Tucídides** vivió durante la Guerra del Peloponeso y utilizó fuentes primarias como los discursos para escribir sobre ella detalladamente. Ambos historiadores intentaban comprender por qué los sucesos ocurrían de esa manera. Jenofonte continuó el trabajo de Tucídides, pero se concentró más en describir a los hombres famosos.

How are the histories written by Herodotus similar to the *Iliad*? How are they different?/¿En qué se parecen a la *Iliada* las historias escritas por Heródoto? ¿En qué se diferencian?

GREEK ARCHITECTURE AND ART/ ARQUITECTURA Y ARTE GRIEGOS

The Greeks appreciated the natural world, and tried to understand it using math and science. They wanted art and architecture to represent the world as they saw it, and to create balance, proportion, and harmony. Painting and sculpture portrayed real human beings as ideals. Architecture used clean, simple geometry arranged for balance./Los griegos apreciaban el mundo natural e intentaron comprenderlo usando las matemáticas y la ciencia. Querían que el arte y la arquitectura representaran el mundo tal como lo veían y crear equilibrio, proporción y armonía. La pintura y la escultura retrataban a los seres humanos reales como seres ideales. La arquitectura usaba la geometría pura y simple dispuesta para lograr el equilibrio.

What features did the ancient Greeks use in their art and architecture?/¿Qué características usaron los antiguos griegos en su arte y su arquitectura?

Classical Greece/Grecia clásica**Section/Sección 3**

The Greeks developed methods for exploring scientific subjects that last to this day, such as the use of reason and logic. Pythagoras, who believed that the universe was held together by mathematics, helped discover the rules of geometry in the 500s BC. In the 300s BC, Euclid wrote books on geometry and math that formed the basis for later European studies. In the late 400s, Hippocrates (hip-OCK-rah-teez) studied human illnesses, trying to cure them. Today, doctors swear a “Hippocratic oath” naming their ethical duties and the methods they will use./Los griegos desarrollaron métodos para explorar los temas científicos que duran hasta el día de hoy, como el uso de la razón y de la lógica. Pitágoras, que creía que el universo se mantenía unido por las matemáticas, ayudó a descubrir las reglas de la geometría en el siglo VI a.C. En el siglo IV a.C., Euclides escribió libros sobre geometría y matemáticas que formaron la base para los estudios europeos posteriores. A finales del siglo V, Hipócrates estudió las enfermedades humanas e intentó curarlas. Hoy en día, los doctores hacen un “juramento hipocrático” que nombra sus deberes éticos y los métodos que usarán.

Classical Greece/Grecia clásica

Section/Sección 3

SECTION 3 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL GRE HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Recall** How did **Socrates** think people should learn?/
Recordar ¿Cómo creía **Sócrates** que debían aprender las personas?
b. Explain Why did **Plato** think that philosophers should be the leaders of governments?/
Explicar ¿Por qué creía **Platón** que los filósofos debían ser los líderes de los gobiernos?
c. Extend How did **Aristotle's** emphasis on **reason** and **logic** contribute to the development of science?/
Ampliar ¿Cómo contribuyó al desarrollo de la ciencia el énfasis de **Aristóteles** en la **razón** y la **lógica**?
2. **a. Identify** Who was **Homer**? For what works is he known?/
Identificar ¿Quién era **Homero**? ¿Por qué obras es conocido?
b. Compare and Contrast How were Greek tragedies and comedies similar? How were they different?/
Comparar y contrastar ¿En qué se parecían las tragedias y las comedias griegas? ¿En qué se diferenciaban?
c. Elaborate Why might both **Herodotus** and **Thucydides** be considered fathers of history?/
Profundizar ¿Por qué tanto **Heródoto** como **Tucídides** pueden considerarse padres de la historia?
3. **a. Describe** What was most Greek painting like? On what types of objects did such painting appear?/
Describir ¿Cómo era la mayor parte de la pintura griega? ¿En qué tipo de objetos aparecía esa pintura?
b. Make Generalizations What was the general goal of Greek sculptors?/
Hacer generalizaciones ¿Cuál era la meta general de los escultores griegos?
c. Elaborate Why was the Parthenon designed to be so impressive?/
Profundizar ¿Por qué el Partenón fue diseñado para ser tan imponente?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Categorize** Use your notes and a chart like the one below. In the second column, write a description of each of the listed literary forms. In the third column, list a few Greek writers who used each form./
Crear categorías Usa tus notas y una tabla como la siguiente. En la segunda columna, escribe una descripción de cada una de las formas literarias enumeradas. En la tercera columna, nombra algunos de los escritores griegos que usaron cada forma.

	Description/ Descripción	Writer/ Escritor
Epic/Poemas épicos		
Lyric Poems/ Poemas líricos		
History/Historia		
Drama/Tragedia		
Comedy/Comedia		

FOCUS ON WRITING

ÉNFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Persuasion** Write a short letter to Plato in which you either agree or disagree with his belief that philosophers should rule cities. Whichever position you take, use evidence to support your argument./
Persuasión Escribe una carta corta a Platón en la que estés de acuerdo o en desacuerdo con su creencia de que los filósofos deben gobernar las ciudades. Cualquiera que sea tu opinión, usa pruebas para fundamentar tu argumento.

Classical Greece/Grecia clásica**Section/Sección 4****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

Alexander the Great formed a huge empire, spread Greek culture into Egypt and many parts of Asia, and paved the way for a new civilization to develop in those areas./Alejandro Magno formó un imperio enorme, difundió la cultura griega en Egipto y en muchas partes de Asia y preparó el terreno para que se desarrollara una nueva civilización en esas regiones.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Alexander the Great/Alejandro Magno Macedonian leader who ruled Greece and conquered Persia/líder macedonio que gobernó Grecia y conquistó Persia

Hellenistic/helenístico Greeklike; describes a culture that was no longer purely Greek, but included elements from Persia, Egypt, Central Asia, and other regions/parecido a lo griego; describe una cultura que ya no era puramente griega, sino que incluía elementos de Persia, Egipto, Asia Central y otras regiones

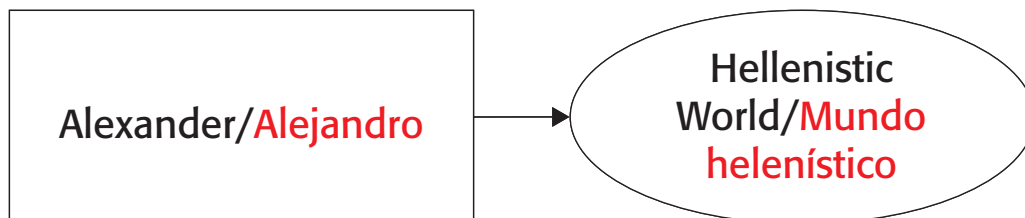
Euclid/Euclides Egyptian who formulated many of the geometry ideas we still learn today/egipcio que formuló muchas de las ideas de geometría que aún aprendemos hoy en día

Eratosthenes/Eratóstenes Egyptian scientist who calculated the size of the world, arriving at a figure remarkably close to the actual circumference of the globe/científico egipcio que calculó el tamaño del mundo y llegó a una cifra notablemente cercana a la circunferencia real del planeta

Archimedes/Arquímedes one of the ancient world's greatest inventors, used mathematics and physics to create devices that would make life easier/uno de los más grandes inventores del mundo antiguo, usó las matemáticas y la física para crear aparatos que facilitaron la vida

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to take notes on Alexander's empire and the Hellenistic world./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre el imperio de Alejandro y el mundo helenístico.



Classical Greece/Grecia clásica**Section/Sección 4****Section Summary/Resumen de la sección****ALEXANDER THE GREAT/ALEJANDRO****MAGNO**

In 359 BC, King Philip II took power in Macedonia, the country just north of Greece. He reorganized the army. Then he set out to conquer Greece. Most city-states did not realize the danger, so he faced little opposition. The Macedonians quickly crushed the armies that stood against them, and conquered every major Greek city-state except Sparta. King Philip was assassinated in 336 BC, so his 20 year old son took over. We now know him as **Alexander the Great.**/En 359 a.C., el rey Filipo II tomó el poder en Macedonia, el país justo al norte de Grecia. Reorganizó el ejército y después se dispuso a conquistar Grecia. La mayoría de las ciudades estado no se dieron cuenta del peligro, por lo que Filipo enfrentó poca oposición. Los macedonios aplastaron rápidamente a los ejércitos que se oponían y conquistaron todas las ciudades estado griegas importantes, excepto Esparta. En 336 a.C., el rey Filipo fue asesinado y su hijo de 20 años de edad asumió el control. Ahora lo conocemos como **Alejandro Magno.**

Alexander had been trained to rule from birth, so he was ready to lead. As soon as he took over, there were rebellions in Greece. He used harsh measures to reestablish his rule: when Thebes rebelled, he crushed its army and burned the city. After getting Greece under control, he went into Asia to fight the large but disorganized Persian army. Alexander's army was smaller but well-trained and loyal. He won several major victories in Asia Minor, then went into Phoenicia and Egypt, which were also ruled by Persia. He was greeted as a liberator; the Egyptians even made him pharaoh. He then marched into what is now Iraq, where he destroyed the Persian army. But he was not yet satisfied. He led his army deeper into Central Asia, to the Indus river. At that point his soldiers had had enough, so Alexander turned back./Alejandro había sido entrenado para gobernar desde su nacimiento, así que estaba listo para dirigir. Apenas asumió el control, hubo rebeliones en Grecia. Tomó medidas duras para restablecer su dominio:

Why was Philip II able to conquer Greece so easily?/¿Por qué Filipo II pudo conquistar Grecia tan fácilmente?

Underline the places that Alexander the Great conquered./Subraya los lugares que conquistó Alejandro Magno.

Classical Greece/Grecia clásica**Section/Sección 4**

cuando Tebas se rebeló, aplastó a su ejército y quemó la ciudad. Después de tener a Grecia bajo control, fue a Asia a luchar contra el enorme pero desorganizado ejército persa. El ejército de Alejandro era más pequeño pero bien entrenado y leal. Tuvo varias victorias importantes en Asia Menor, después fue a Fenicia y Egipto, que también eran gobernados por Persia. Lo recibieron como libertador; los egipcios incluso lo proclamaron faraón. Después marchó hacia lo que hoy es Irak, donde destruyó al ejército persa. Pero aún no estaba satisfecho. Condujo a su ejército hacia el interior de Asia Central, al río Indo. En ese momento sus soldados ya estaban agotados, así que Alejandro regresó.

Alexander built a huge empire, but in 323 he fell ill and died at age 33. He had not named an heir, so his generals fought among themselves for power. In the end, the empire was divided among three of them: Antigonus ruled Macedonia and Greece, Seleucis (suh-LOO-kuhs) took over the former Persian Empire, and Ptolemy (TAHL-uh-mee) ruled Egypt./ Alejandro construyó un imperio enorme, pero en 323 cayó enfermo y murió a la edad de 33 años. No había nombrado a un heredero, así que sus generales lucharon entre sí por el poder. Al final, el imperio se dividió entre tres de ellos: Antígono gobernó Macedonia y Grecia, Seleuco se quedó con el antiguo Imperio persa y Tolomeo gobernó Egipto.

THE HELLENISTIC WORLD/EL MUNDO HELENÍSTICO

By creating a huge new empire, Alexander brought about a new culture, blending elements from Greece, Persia, Egypt, Central Asia and other regions. Historians call this culture **Hellenistic**, or Greeklike./ Al crear un nuevo imperio enorme, Alejandro generó una nueva cultura, mezclando elementos de Grecia, Persia, Egipto, Asia Central y otras regiones. Los historiadores llaman a esta cultura **helenística**, o parecida a la griega.

Alexander worked to bring people and ideas together. He appointed officials from various cultures to help rule. He also built dozens of new cities

Why do you think Alexander made such a strong effort to blend the cultures in his empire?/ ¿Por qué crees que Alejandro se esforzó tanto por mezclar las culturas de su imperio?

Classical Greece/Grecia clásica**Section/Sección 4**

(most named Alexandria) throughout the empire and encouraged Greeks to move to them. The most famous of these was in Egypt at the mouth of the Nile. It became Egypt's capital and at one time had the busiest harbor in the world. Palaces and monuments were built, such as the Pharos lighthouse and the great library. It became a center for culture and learning./

Alejandro se esforzó para unir a las personas y a las ideas. Nombró funcionarios de varias culturas para ayudarlo a gobernar. También construyó docenas de ciudades nuevas (la mayoría llamadas Alejandría) en todo el imperio y animó a los griegos a mudarse a ellas. La más famosa de éstas estaba en Egipto, en la desembocadura del Nilo. Se convirtió en la capital de Egipto y en una época tuvo el puerto más concurrido del mundo. Se construyeron palacios y monumentos, por ejemplo el faro de la isla de Faros y la gran biblioteca. Se convirtió en un centro para la cultura y el estudio.

Many other cities throughout the empire also became trading centers. Traders went to East Africa, Arabia, India, and even China. Traders helped spread not only goods but ideas like the teachings of Judaism./Muchas otras ciudades de todo el imperio también se convirtieron en centros de comercio. Los comerciantes iban a África Oriental, Arabia, la India e incluso China. Los comerciantes ayudaron a difundir no sólo las mercancías sino también las ideas, como las enseñanzas del judaísmo.

The shift to a Hellenistic world brought drastic changes to people's lives. Perhaps most importantly, the city-state was no longer the main political unit. Traditional forms of government such as democracy were replaced with monarchy. Women's lives also changed: for the first time, they were given the rights to be educated and to own property./El cambio a un mundo helenístico trajo cambios drásticos a las vidas de las personas. Quizás el más importante es que la ciudad estado ya no era la unidad política principal. Las formas tradicionales de gobierno como la democracia fueron sustituidas por la monarquía. La vida de las mujeres también cambió: por primera vez, tuvieron el derecho a educarse y a tener propiedades.

How did life change in cities in the Hellenistic world?/¿Cómo cambió la vida en las ciudades del mundo helenístico?

Classical Greece/Grecia clásica**Section/Sección 4****HELLENISTIC ACHIEVEMENTS/LOGROS
HELENÍSTICOS**

The blending of cultures in the Hellenistic world led to an exchange of ideas, which then led to advances in philosophy, literature, and science. /La mezcla de culturas en el mundo helenístico provocó un intercambio de ideas, que más adelante generaron adelantos en filosofía, literatura y ciencia.

Interest in philosophy spread, and new schools of philosophy developed. One was the Cynics. They rejected pleasure, wealth, and social responsibility, believing people should live according to nature. The Epicureans, on the other hand, thought people should seek out pleasure and try to avoid pain. Stoics emphasized reason, self-discipline, emotional control and personal morality. /Se difundió el interés por la filosofía y se desarrollaron nuevas escuelas filosóficas. Una de ellas fueron los cínicos. Rechazaban el placer, la riqueza y la responsabilidad social porque creían que las personas debían vivir de acuerdo con la naturaleza. Los epicúreos, por otra parte, pensaban que las personas debían buscar el placer e intentar evitar el dolor. Los estoicos enfatizaban la razón, la autodisciplina, el control emocional y la moralidad personal.

Artists in this period learned to convey emotion and movement in their works. Women became much more common subjects of art. This was also true in literature, where love stories became popular for the first time. There were also important advances in science, especially in Egypt. **Euclid** formulated many ideas about geometry, while **Eratosthenes** calculated the circumference of the globe. Others studied the movement of the stars and the workings of the human body. **Archimedes**, one of the greatest inventors of the ancient world, used math and physics to design machines such as pulleys to lift heavy loads and a mechanical screw for drawing water out of a well. /Los artistas de este período aprendieron a transmitir la emoción y el movimiento en sus obras. La mujer se convirtió en un tema mucho más común en el arte. Esto también sucedió en la literatura, donde las historias de amor se hicieron populares por

What was the focus of each of the three new schools of philosophy? /¿En qué se concentraba cada una de las tres nuevas escuelas filosóficas?

Classical Greece/**Grecia clásica**Section/**Sección 4**

primera vez. También hubo adelantos importantes en la ciencia, especialmente en Egipto. **Euclides** formuló muchas ideas sobre geometría y **Eratóstenes** calculó la circunferencia del planeta. Otros estudiaron el movimiento de las estrellas y las funciones del cuerpo humano. **Arquímedes**, uno de los más grandes inventores del mundo antiguo, usó las matemáticas y la física para diseñar máquinas como las poleas para levantar cargas pesadas y un tornillo mecánico para extraer agua de un pozo.

SECTION 4 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL GRE HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Describe** What lands did **Alexander the Great** conquer?/**Describir** ¿Qué tierras conquistó **Alejandro Magno**?
 - b. Identify Cause and Effect** Why did Alexander destroy Thebes?/**Identificar causa y efecto** ¿Por qué Alejandro destruyó Tebas?
 - c. Elaborate** Why do you think Alexander agreed to head home rather than forcing his army to continue into India?/**Profundizar** ¿Por qué crees que Alejandro aceptó volver a casa en lugar de forzar a su ejército a continuar hasta la India?
2. **a. Define** What does the word **Hellenistic** mean? Why is the society that Alexander formed called Hellenistic?/**Definir** ¿Qué significa la palabra **helenístico**? ¿Por qué la sociedad que formó Alejandro se llamó helenística?
 - b. Explain** How did Alexander encourage the blending of cultures in his empire?/**Explicar** ¿Cómo fomentó Alejandro la mezcla de culturas en su imperio?
 - c. Extend** What made Alexandria such an impressive city?/**Ampliar** ¿Qué hacía de Alejandría una ciudad tan impresionante?
3. **a. Identify** What new schools of philosophy developed in the Hellenistic world? What did each school teach?/**Identificar** ¿Qué nuevas escuelas filosóficas se desarrollaron en el mundo helenístico? ¿Qué enseñaba cada escuela?
 - b. Contrast** How was Hellenistic art different from earlier Greek art?/**Contrastar** ¿En qué se diferenciaba el arte helenístico del arte griego anterior?

c. Rank Which Hellenistic thinker do you think made the most impressive achievement? Support your answer./**Ordenar** ¿Qué pensador helenístico crees que tuvo el logro más impresionante? Defiende tu respuesta.

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Summarize** Draw a graphic organizer like the one shown here. Using your notes, write one sentence in each box of the organizer to summarize Alexander's life, career and legacy./**Resumir** Dibuja un organizador gráfico como el siguiente. Usa tus notas para escribir una oración en cada cuadro del organizador que resuma la vida, la carrera y el legado de Alejandro.

**FOCUS ON WRITING****ÉNFOQUE EN LA REDACCIÓN**

5. **Narration** Write a short paragraph describing one incident in the life of Alexander the Great. Use chronological order to organize the actions within the incident./**Narración** Escribe un párrafo corto en el que describas un incidente en la vida de Alejandro Magno. Usa un orden cronológico para organizar las acciones dentro del incidente.

Rome and Early Christianity/**Roma y el comienzo del cristianismo**

Section/**Sección 1**



MAIN IDEA/**IDEA PRINCIPAL**

From a small town on the banks of an Italian river, Rome grew to control the entire Mediterranean region./**De ser una pequeña ciudad en la ribera de un río italiano, Roma creció hasta controlar toda la región mediterránea.**

Key Terms and People/**Personas y palabras clave**

republic/república a type of government in which elected officials govern the state/**un tipo de gobierno en el que funcionarios elegidos gobiernan el estado**

patricians/patricios elected officials from aristocratic families in the Roman Republic/**funcionarios elegidos que provenían de las familias aristocráticas de la República romana**

plebeians/plebeyos nonaristocrats in the Roman Republic/**no aristócratas de la República romana**

veto/vetar rejection of harmful or unjust laws/**rechazar las leyes perjudiciales o injustas**

Forum/foro central square in Rome/**plaza central en Roma**

constitution/constitución Roman political structure that created new offices and government institutions/**estructura política romana que creaba nuevos cargos e instituciones de gobierno**

Senate/Senado a body of legislators who acted as advisors, controlled public finances, and handled foreign relations in the Roman Republic/**un cuerpo de legisladores que actuaban como consejeros, controlaban las finanzas públicas y manejaban las relaciones exteriores en la República romana**

consuls/cónsules elected magistrates that replaced the king as chief executives of the state/**magistrados elegidos que reemplazaban al rey como jefes de estado**

dictator/dictador a ruler who has nearly unlimited power/**gobernante que tiene un poder casi ilimitado**

Rome and Early Christianity/Roma y el comienzo del cristianismo

Section/Sección 1

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, take notes on Rome's origin, government, and expansion. Use a graphic organizer like the one below to record key points./A medida que lees el resumen, toma notas sobre el origen, el gobierno y la expansión de Roma. Usa un organizador gráfico como el siguiente para registrar los puntos clave.

<h2>Origin/Origen</h2>
<h2>Government/Gobierno</h2>
<h2>Expansion/Expansión</h2>

Section Summary/Resumen de la sección

ROMAN CIVILIZATION DEVELOPS/LA CIVILIZACIÓN ROMANA SE DESARROLLA

From a tiny village, Rome grew into the largest city of the ancient world. Italy was a logical place for an empire to develop. Its mountains provided protection from invaders and the coastline offer a rapid means of transportation via sea travel. Rich soil and a pleasant climate made it possible for many people to live there./De ser una aldea diminuta, Roma creció hasta convertirse en la ciudad más grande del mundo antiguo. Era lógico que se desarrollara un imperio en un lugar como Italia: sus montañas brindaban protección contra los invasores y la costa ofrecía un medio de transporte rápido por mar. El suelo rico y el

Underline the reasons Italy was an ideal location for an empire to develop./ Subraya las razones por las que Italia era una ubicación ideal para que se desarrollara un imperio.

Rome and Early Christianity/Roma y el comienzo del cristianismo

Section/Sección 1

clima agradable permitieron a muchas personas vivir allí.

According to legend, Romulus and Remus, twin brothers who were raised by a she-wolf, founded the city of Rome in 753 BC. The people who built Rome were members of an Indo-European tribe known as the Latins. Rome prospered under the Latins, partly because of its access to trade routes on land and sea./ Según la leyenda, Rómulo y Remo, hermanos gemelos que fueron criados por una loba, fundaron la ciudad de Roma en 753 a.C. Las personas que construyeron Roma eran miembros de una tribu indoeuropea conocida como los latinos. Roma prosperó bajo el dominio de los latinos, en parte debido a su acceso a las rutas de comercio terrestres y marítimas.

Around 600 BC, Rome came under the control of the Etruscans of northern Italy. The Etruscans shaped Rome's government and architecture. They also introduced an alphabet and a number system, as well as gladiator games and chariot races./Alrededor de 600 a.C., Roma quedó bajo el control de los etruscos del norte de Italia. Los etruscos definieron el gobierno y la arquitectura de Roma. También introdujeron un alfabeto y un sistema de numeración, así como los juegos de gladiadores y las carreras de carros.

ROME BECOMES A REPUBLIC/ROMA SE CONVIERTE EN UNA REPÚBLICA

Around 509 BC the Roman aristocracy overthrew the Etruscan monarchs to establish a **republic** in which elected officials governed the state. At first, aristocratic families called **patricians** controlled every aspect of society. Then, the **plebeians** (pli-BEE-uhns), or common people, challenged patricians for power./ Alrededor de 509 a.C., la aristocracia romana derrocó a los monarcas etruscos para establecer una **república** en la que funcionarios elegidos gobernaban el estado. Al principio, las familias aristocráticas llamadas **patricios** controlaban cada aspecto de la sociedad. Por eso, los **plebeyos**, o personas comunes, disputaron el poder a los patricios.

Rome and Early Christianity/Roma y el comienzo del cristianismo

Section/Sección 1

The plebeians eventually gained more rights. They were given the right to elect officials known as **tribunes** to protect them from unjust treatment by patrician officials. Tribunes eventually gained the right to veto, or ban, unjust laws. Around 450 BC, the plebeians forced the patricians to write down all laws. The laws were displayed on 12 large bronze tablets in the Roman **Forum**, or central square./Los plebeyos finalmente obtuvieron más derechos. Obtuvieron el derecho a elegir a los funcionarios conocidos como **tribunos** para protegerlos del trato injusto de los funcionarios patricios. Finalmente, los tribunos obtuvieron el derecho de **votar**, o anular, leyes injustas. Alrededor de 450 a.C., los plebeyos forzaron a los patricios a escribir todas las leyes. Las leyes se exhibían en 12 grandes placas de bronce en el **foro** romano, o plaza central.

The patricians and plebeians together created a **constitution**, or political structure. The government had three parts. The **Senate**, a body of legislators who acted as advisors, controlled public finances and foreign relations. Various assemblies allowed all citizens to vote on laws and elect officials. Officials known as magistrates put the laws into practice./Juntos, los patricios y los plebeyos crearon una **constitución**, o estructura política. El gobierno tenía tres partes. El **Senado**, un cuerpo de legisladores que actuaban como consejeros, controlaban las finanzas públicas y las relaciones exteriores. Varias asambleas permitían que todos los ciudadanos votaran sobre las leyes y eligieran funcionarios. Los funcionarios conocidos como magistrados ponían las leyes en práctica.

Two magistrates, called **consuls**, became the chief executives of the state and commanded the military. Lesser magistrates handled other administrative duties. All Roman city leaders worked in the Forum, the public square, home to important buildings and temples. The Forum was an important meeting place for the public to shop, gossip, and hear speeches./Dos magistrados, llamados **cónsules**, se convirtieron en jefes de estado y comandaban a los militares.

How did plebeians protect their rights?/¿De qué manera los plebeyos protegían sus derechos?

Circle the three parts of the new Roman government./Encierra en un círculo las tres partes del nuevo gobierno romano.

Rome and Early Christianity/Roma y el comienzo del cristianismo

Section/Sección 1

Los magistrados inferiores tenían otros deberes administrativos. Todos los líderes de la ciudad romana trabajaban en el foro, la plaza pública que albergaba los edificios y templos importantes. El foro era un lugar de reunión importante donde el público hacía compras, chismorreaba y oía discursos.

Romans considered farming and land ownership the noblest careers, as shown in the story of Cincinnatus. The Romans asked General Cincinnatus to save them from attack. They made him a **dictator**, giving him nearly unlimited power. Cincinnatus stopped plowing his fields only long enough to defeat his enemies. He wanted only to return to his farm./Los romanos consideraban que la agricultura y la posesión de tierras eran las carreras más nobles, según lo demuestra la historia de Cincinato. Los romanos le pidieron al general Cincinato que los salvara de un ataque. Lo proclamaron **dictador**, dándole poder casi ilimitado. Cincinato dejó de arar sus campos solamente por el tiempo que llevara derrotar a sus enemigos. Sólo deseaba volver a su granja.

Why do you think the Romans admired Cincinnatus? ¿Por qué crees que los romanos admiraban a Cincinato?

THE REPUBLIC EXPANDS/LA REPÚBLICA SE EXPANDE

As Rome's government changed, its population grew. More land was needed. Rome acquired land by attacking nearby lands with a large, organized, and well-trained military. By about 265 BC, the Romans had defeated the Etruscans and the Greek cities in southern Italy. When Rome's army moved on Sicily, it came into conflict with the powerful trading city of Carthage. The military conflicts that followed are known as the Punic Wars./A medida que el gobierno de Roma cambiaba, su población crecía. Se necesitaba más tierra. Roma adquirió tierras atacando a los territorios vecinos con un ejército grande, organizado y bien entrenado. Para aproximadamente 265 a.C., los romanos habían derrotado a los etruscos y a las ciudades griegas del sur de Italia. Cuando el ejército de Roma se trasladó a Sicilia, entró en conflicto con la poderosa ciudad comerciante de Cartago. Los

Rome and Early Christianity/Roma y el comienzo del cristianismo

Section/Sección 1

conflictos militares que siguieron se conocen como las Guerras Púnicas.

The first Punic War began in 264 BC. Rome defeated Carthage and demanded money and control of Sicily. This victory got Romans more interested in expansion. They later seized Sardinia and Corsica./ La primera Guerra Púnica comenzó en 264 a.C. Roma derrotó a Cartago y exigió dinero y el control de Sicilia. Esta victoria hizo que los romanos se interesaran más por la expansión. Más adelante tomaron Cerdeña y Córcega.

Relations between Rome and Carthage became worse. In 218 BC, during the Second Punic War, the great Carthaginian general Hannibal invaded Italy, defeating many Roman armies. In the end, the Roman general Publius Cornelius Scipio (SIP-ee-oh) sailed to Africa and attacked Carthage itself. Scipio's defeat of Hannibal ended the Second Punic War in 202 BC./Las relaciones entre Roma y Cartago empeoraron. En 218 a.C., durante la segunda Guerra Púnica, el gran general cartaginés Aníbal invadió Italia y derrotó a muchos ejércitos romanos. Al final, el general romano Publio Cornelio Escipión navegó a África y atacó Cartago. La victoria de Escipión sobre Aníbal puso fin a la segunda Guerra Púnica en 202 a.C.

In 149 BC Rome decided to destroy Carthage once and for all, declaring a Third Punic War. After Carthage fell, the Romans enslaved the population and destroyed the city. Rome went on to conquer Macedonia and Persia, who had both allied with Carthage. They also annexed Greece and were greatly influenced by Greek art, architecture, and religion./ En 149 a.C. Roma decidió destruir Cartago de una vez y para siempre, declarando una tercera Guerra Púnica. Después de la caída de Cartago, los romanos esclavizaron a la población y destruyeron la ciudad. Roma pasó a conquistar Macedonia y Persia, que habían sido aliados de Cartago. También anexó Grecia y fue muy influenciada por su arte, la arquitectura y la religión.

What two generals battled in the second Punic War?/¿Cuáles son los dos generales que lucharon en la segunda Guerra Púnica?

How did the Punic Wars end?/¿Cómo terminaron las Guerras Púnicas?

Rome and Early Christianity/Roma y el comienzo del cristianismo

Section/Sección 1

SECTION 1 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL ROM HP

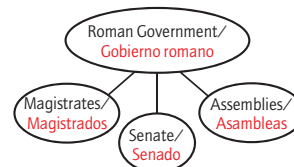
Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Identify** Who were the Etruscans? What did the Romans learn from them?/**Identificar** ¿Quiénes eran los etruscos? ¿Qué aprendieron los romanos de ellos?
 - b. Infer** How did Rome's location encourage both expansion and trade?/**Inferir** ¿Por qué la ubicación de Roma alentaba la expansión y el comercio?
 - c. Elaborate** Why might the Romans have wanted to create stories about their city's humble origins?/**Profundizar** ¿Por qué querían los romanos crear historias sobre los humildes orígenes de su ciudad?
2. **a. Describe** What were the parts of Rome's republican government?/**Describir** ¿Cuáles eran las partes del gobierno republicano de Roma?
 - b. Explain** Why did the plebeians want Rome's laws written down?/**Explicar** ¿Por qué los plebeyos querían que las leyes de Roma estuvieran escritas?
 - c. Develop** What are some places in our society that serve the same functions that the **Forum** did in Rome?/**Desarrollar** ¿Cuáles son algunos de los lugares de nuestra sociedad que cumplen las mismas funciones que cumplía el **foro** en Roma?
3. **a. Recall** How did Rome's army help it expand?/**Recordar** ¿Cómo ayudó el ejército de Roma a la expansión?
 - b. Draw Conclusions** Why do you think the Romans treated the Carthaginians so harshly at the end of the Punic Wars?/**Sacar conclusiones** ¿Por qué crees que los romanos trataron tan mal a los cartagineses al final de las Guerras Púnicas?
 - c. Elaborate** How did the conquest of Greece by Rome lead to major changes in Roman society?/**Profundizar** ¿De qué

manera la conquista de Grecia por Roma provocó grandes cambios en la sociedad romana?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Analyze** Using your notes and a word web like the one shown here, analyze the structure of the Roman government. Make the lower circles large enough to hold details about the parts./**Analizar** Usando tus notas y una red de palabras como la siguiente, analiza la estructura del gobierno romano. Dibuja los círculos inferiores lo bastante grandes para que contengan detalles sobre las partes.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Description** Write a short description of the Forum that might have appeared in a guidebook to ancient Rome. Use vivid details to try to bring the Forum to life for your readers./**Descripción** Escribe una descripción corta del foro que podría haber aparecido en una guía de la antigua Roma. Usa detalles vívidos para tratar de que el foro cobre vida para tus lectores.

Rome and Early Christianity/Roma y el comienzo del cristianismo

Section/Sección 2



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

Governmental and social problems led to the end of the Roman Republic and the creation of a new form of government./Los problemas gubernamentales y sociales provocaron el fin de la República romana y la creación de una nueva forma de gobierno.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Gracchi/Graco Two brothers, Tiberius Gracchus and Gaius, who tried to redistribute land to small farmers/Dos hermanos, Tiberio Graco y Cayo, que intentaron redistribuir tierras a los pequeños granjeros

Gaius Marius/Cayo Mario a talented general who, as consul, allowed anyone to join the army/un general talentoso que, como cónsul, permitió a cualquiera unirse al ejército

Lucius Cornelius Sulla/Lucio Cornelio Sila a general who became consul in 88 BC and later dictator/un general que fue cónsul en 88 a.C. y, más adelante, dictador

Julius Caesar/Julio César helped end the Republic and became dictator of Rome in 44 BC/ayudó a poner fin a la República y fue nombrado dictador en 44 a.C.

triumvirate/triunvirato the rule of three men/el gobierno de tres hombres

Augustus/Augusto a title of honor given to Octavia in 27 BC, meaning “the revered one”/un título de honor otorgado a Octavio en 27 a.C. y que significaba “el venerado”

Pax Romana/Pax Romana the Roman Peace, which lasted from 27 BC to AD 180/la Paz Romana que duró de 27 a.C. hasta 180 d.C.

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, make a list of major events in Rome’s change from a republic to an empire. Use a graphic organizer like the one below to record key points./A medida que lees el resumen, haz una lista de los principales sucesos que llevaron a Roma de la república al imperio. Usa un organizador gráfico como el siguiente para anotar puntos clave.

↓
↓

Rome and Early Christianity/Roma y el comienzo del cristianismo

Section/Sección 2

Section Summary/Resumen de la sección

PROBLEMS IN THE LATE REPUBLIC/ PROBLEMAS EN EL FINAL DE LA REPÚBLICA

By the mid-100s BC, Rome had no rival anywhere in the Mediterranean world. However, the task of running a vast empire and the tension growing between social classes began to cause problems for the Romans. In 133 BC Tiberius Gracchus and his brother Gaius, known as the **Gracchi**, were murdered at the Senate's urging after planning to distribute public land to unemployed ex-soldiers./Para mediados del siglo II a.C., Roma no tenía ningún rival en ningún lugar del mundo mediterráneo. Sin embargo, la tarea de dirigir un imperio extenso y la tensión creciente entre las clases sociales comenzaron a causar problemas a los romanos. En 133 a.C., Tiberio Graco y su hermano Cayo, conocidos como los **Graco**, fueron asesinados a pedido del senado porque planeaban distribuir tierras públicas a ex-soldados desempleados.

In 107 BC the social unrest reached a new level. When General **Gaius Marius** became consul, he changed the rule about soldiers having to own property to join the army. Poor people with hopes of gaining plunder through war joined the army. The army then became a private force devoted to Marius, not Rome itself. In 90 BC, Rome's allies wanted to obtain Roman citizenship, but the Senate refused. This led to the Social War. In the end the rebels were defeated, but the Senate granted them citizenship./En 107 a.C., el malestar social alcanzó un nuevo nivel. Cuando el general **Cayo Mario** fue nombrado cónsul, cambió la regla de que los soldados tenían que tener propiedades para unirse al ejército. Las personas pobres con esperanzas de obtener botines a través de la guerra se unieron al ejército. Entonces, el ejército se convirtió en una fuerza privada leal a Mario y no a Roma misma. En 90 a.C., los aliados de Roma quisieron obtener la ciudadanía romana, pero el Senado se negó. Esto provocó la Guerra Social. Al final, los rebeldes fueron derrotados, pero el Senado les concedió la ciudadanía.

Why were the Gracchi murdered?/¿Por qué fueron asesinados los Graco?

Underline the names of two Roman generals that became consuls./Subraya los nombres de dos generales romanos que fueron nombrados cónsules.

Rome and Early Christianity/Roma y el comienzo del cristianismo

Section/Sección 2

In 88 BC General **Lucius Cornelius Sulla** became consul. Marius and his supporters did not want Sulla to command the military, as earlier consuls had. A civil war began. Sulla won and became dictator, executing all those who had opposed him. He paved the way for major changes in Rome's government./En 88 a.C., el general **Lucio Cornelio Sila** fue nombrado cónsul. Mario y sus partidarios no querían que Sila comandara a los militares, como lo habían hecho los cónsules anteriores. Comenzó una guerra civil. Sila ganó, se proclamó dictador y ejecutó a todos los que se habían opuesto a él. Abrió el camino para cambios importantes en el gobierno de Roma.

ROME BECOMES AN EMPIRE/ROMA SE CONVIERTE EN UN IMPERIO

Within a generation of Sulla's death, the old Republic was practically gone. In 60 BC Julius Caesar, Gnaeus Pompey, and Licinius Crassus dominated the Roman state. Their rule became known as the First **Triumvirate**, or rule of three men. After Crassus's death, Caesar defeated Pompey and took total control of Rome. In 44 BC he became dictator for life./A menos de una generación de la muerte de Sila, la vieja República casi había desaparecido. En 60 a.C., Julio César, Cneo Pompeyo y Licinio Crasso dominaban el estado romano. Su gobierno se conoció como el primer **Triunvirato**, o el gobierno de tres hombres. Después de la muerte de Crasso, César derrotó a Pompeyo y tomó el control total de Roma. En 44 a.C. se proclamó dictador vitalicio.

Caesar was murdered by a group of senators in a failed attempt to save the Republic. However, in 43 BC, the Second Triumvirate took power. Its members were Caesar's adopted son, Octavian, the officer Marc Antony, and the high priest Lepidus. Lepidus was pushed aside so that Antony and Octavian could each rule half of the empire. In time, civil war broke out between Antony and Octavian. Octavian defeated Antony and his ally, Queen Cleopatra of Egypt, in 31 BC. When he took control of the empire, a new period in Roman history began./

Underline the definition of triumvirate. List the three rulers of the Second Triumvirate./Subraya la definición de triunvirato. Nombra a los tres gobernantes del Segundo Triunvirato.

Rome and Early Christianity/Roma y el comienzo del cristianismo

Section/Sección 2

Un grupo de senadores asesinó a César, en un intento fallido de salvar la República. Sin embargo, en 43 a.C., el Segundo Triunvirato tomó el poder. Sus miembros eran el hijo adoptivo de César, Octavio, el oficial Marco Antonio y el alto sacerdote Lépido. Lépido fue apartado para que Antonio y Octavio pudieran gobernar cada mitad del imperio. Con el tiempo, estalló la guerra civil entre Antonio y Octavio. Octavio derrotó a Antonio y a su aliada, la reina Cleopatra de Egipto, en 31 a.C. Cuando tomó el control del imperio, comenzó un nuevo período de la historia romana.

Octavian created a new political order known as the Principate. In 27 BC the Senate gave Octavian a title of honor: **Augustus**, or “the revered one,” the name by which he is still known today. Augustus remained the head of the state for more than 40 years. He took special care of Rome, initiated a vast building program, and presided over moral and religious reforms. Great writers such as the poet Virgil flourished in the Augustan Age./Octavio creó un nuevo orden político conocido como el Principado. En 27 a.C., el Senado le otorgó a Octavio un título de honor: **Augusto**, o “el venerado”, el nombre por el que aún hoy se lo conoce. Augusto siguió siendo jefe del estado por más de 40 años. Cuidó especialmente a Roma, inició un extenso programa de construcciones y presidió las reformas morales y religiosas. Los grandes escritores como el poeta Virgilio prosperaron en la Edad Augusta.

Augustus died in AD 41, and for the next 54 years relatives of Julius Caesar, called the Julio-Claudian Emperors, ruled Rome. The abilities of these emperors varied widely. After AD 68, a series of emperors known as the Flavians took control of Rome and reestablished order. After the Flavians came a dynasty of five leaders known as the Good Emperors. Most of them were from the provinces, rather than from Rome. During their rule, the empire reached its largest size and built fortifications against invaders./Augusto murió en 41 a.C. y durante los siguientes 54 años los parientes de Julio César, llamados emperadores julio-claudios, gobernaron Roma. Las capacidades de estos

**Which Roman leader was given the title Augustus?/
¿A qué líder romano se le dio el título de Augusto?**

Rome and Early Christianity/Roma y el comienzo del cristianismo

Section/Sección 2

emperadores variaban mucho. Después de 68 d.C., una serie de emperadores conocidos como los flavios tomaron el control de Roma y restablecieron el orden. Después de los flavios vino una dinastía de cinco líderes conocidos como los emperadores antoninos. La mayoría de ellos provenían de las provincias, más que de Roma. Durante su gobierno, el imperio alcanzó su tamaño máximo y se construyeron fortificaciones contra los invasores.

THE PAX ROMANA/LA PAX ROMANA

The period from the beginning of Augustus's reign in 27 BC until the death of Marcus Aurelius in AD 180 is often called the **Pax Romana**—the Roman Peace. Stable government, law, widespread trade, and an extensive network of roads helped the Romans build their empire and maintain peace./El período desde el comienzo del reinado de Augusto en 27 a.C. hasta la muerte de Marco Aurelio en 180 d.C. con frecuencia se llama **Pax Romana**: la Paz Romana. Un gobierno estable, las leyes, el comercio expandido y una red extensa de caminos ayudaron a los romanos a construir su imperio y mantener la paz.

The Roman government was the strongest force in holding the empire together. The Roman Empire was divided into provinces with governors appointed from Rome. Through this provincial organization, the empire helped all Mediterranean cities become more alike, complete with local senates and magistrates./El gobierno romano era la fuerza más importante para mantener el imperio unido. El Imperio romano fue dividido en provincias con gobernadores designados por Roma. Mediante esta organización provincial, el imperio hizo que todas las ciudades mediterráneas se parecieran más entre sí, con senados y magistrados locales.

The stable system of Roman law also unified the empire. With few exceptions, the same laws applied to everyone in the empire. The empire also provided many opportunities for trade because of two factors: its many Mediterranean settlements and its extensive road network. However, most roads were used for

What aspects of the Pax Romana helped the Romans build the empire and maintain peace?/¿Qué aspectos de la Pax Romana ayudaron a los romanos a construir el imperio y mantener la paz?

Rome and Early Christianity/Roma y el comienzo del cristianismo

Section/Sección 2

military purposes, while the majority of goods were shipped by sea./El sistema estable de la ley romana también unificaba al imperio. Con pocas excepciones, las mismas leyes se aplicaban a todas las personas en el imperio. El imperio también brindaba muchas oportunidades para el comercio debido a dos factores: sus numerosos asentamientos mediterráneos y su red extensa de caminos. Sin embargo, la mayoría de los caminos se usaban con fines militares, mientras que la mayoría de las mercancías se enviaban por mar.

SECTION 2 ASSESSMENT

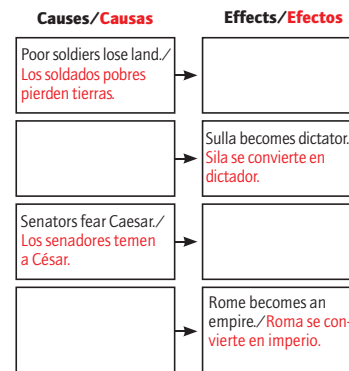
go.hrw.com
Online Quiz
Keyword: SHL ROM HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Identify** Who were the **Gracchi**? What happened to them?/**Identificar** ¿Quiénes fueron los **Graco**? ¿Qué les sucedió?
b. Explain How did **Lucius Cornelius Sulla** pave the way for later changes in Roman government?/**Explicar** ¿Cómo abrió **Lucio Cornelio Sila** el camino para cambios posteriores en el gobierno romano?
c. Elaborate How do you think the military reforms made by **Gaius Marius** changed politics in Rome?/**Profundizar** ¿Cómo crees que las reformas militares que hizo **Cayo Mario** cambiaron la política en Roma?
2. **a. Define** What is a **triumvirate**? What did the First Triumvirate do?/**Definir** ¿Qué es un **triumvirato**? ¿Qué hizo el Primer Triunvirato?
b. Summarize What did **Augustus** achieve as Rome's first emperor?/**Resumir** ¿Qué logró **Augusto** como primer emperador de Roma?
c. Evaluate Do you think Octavian earned the new name Augustus? Why or why not?/**Evaluar** ¿Crees que Octavio se ganó el nuevo nombre de Augusto? ¿Por qué?
3. **a. Define** What was the **Pax Romana**? Why was it given that name?/**Definir** ¿Qué era la **Pax Romana**? ¿Por qué se llamó así?
b. Analyze How did the imperial government help tie people throughout the Roman Empire together during the Pax Romana?/**Analizar** ¿Cómo ayudó el gobierno imperial a unir a las personas en todo el Imperio romano durante la Pax Romana?
c. Develop If it was generally cheaper to ship goods by sea than overland, why were roads still considered vital to the well-being of the Roman Empire?/**Desarrollar** Si generalmente era más económico enviar mercancías por mar que por tierra, ¿por qué los caminos se seguían considerando vitales para el bienestar del Imperio romano?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Identify Cause and Effect** Draw a graphic organizer like the one below. Use your notes to identify the causes and effects of the events listed in the boxes./**Identificar causa y efecto** Dibuja un organizador gráfico como el siguiente. Usa tus notas para identificar las causas y efectos de los sucesos enumerados en los recuadros.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Narration** Write a diary entry as though you were a trader in Rome during the Pax Romana. In your entry, tell how you spent your day, including where you went, what you saw, and which goods you bought or sold./**Narración** Escribe una entrada de diario como si fueras un comerciante de Roma durante la Pax Romana. En tu entrada, cuenta cómo pasaste el día, menciona a dónde fuiste, lo que viste y qué mercancías compraste o vendiste.

Rome and Early Christianity/**Roma y el comienzo del cristianismo**

Section/**Sección 3**



MAIN IDEA/**IDEA PRINCIPAL**

The Romans developed a complex society and pioneered cultural advances that, even today, affect life all over the world./**Los romanos desarrollaron una sociedad compleja y fueron los primeros en realizar adelantos culturales que aún hoy en día afectan la vida en todo el mundo.**

Key Terms and People/**Personas y palabras clave**

villa/villa a Roman country home that had conveniences such as running water and baths/
un casa de campo romana que tenía comodidades como agua corriente y baños

circus/circo racetrack used for chariot racing/**pista usada para las carreras de carros**

paterfamilias/paterfamilias the family father, the oldest living male in a family/**el padre de la familia, el hombre más viejo de la familia**

augurs/augures priests who specialized in interpreting signs from the gods in natural phenomena/**sacerdotes que se especializaban en la interpretación de las señales enviadas por los dioses a través de los fenómenos naturales**

Galen/Galeno physician whose medical writings established him as the greatest medical authority for centuries/**médico cuyos escritos lo convirtieron en la mayor autoridad médica durante siglos**

Ptolemy/Tolomeo astronomer who said that the earth was the center of the universe/
astrónomo que decía que la Tierra era el centro del universo

aqueducts/acueductos manmade channels used to bring water to cities/**canales hechos por el hombre para llevar el agua a las ciudades**

Latin/latín the language of Rome and root of French, Italian, Spanish, Romanian, and Portuguese languages/**la lengua de Roma y la raíz del francés, el italiano, el español, el rumano y el portugués**

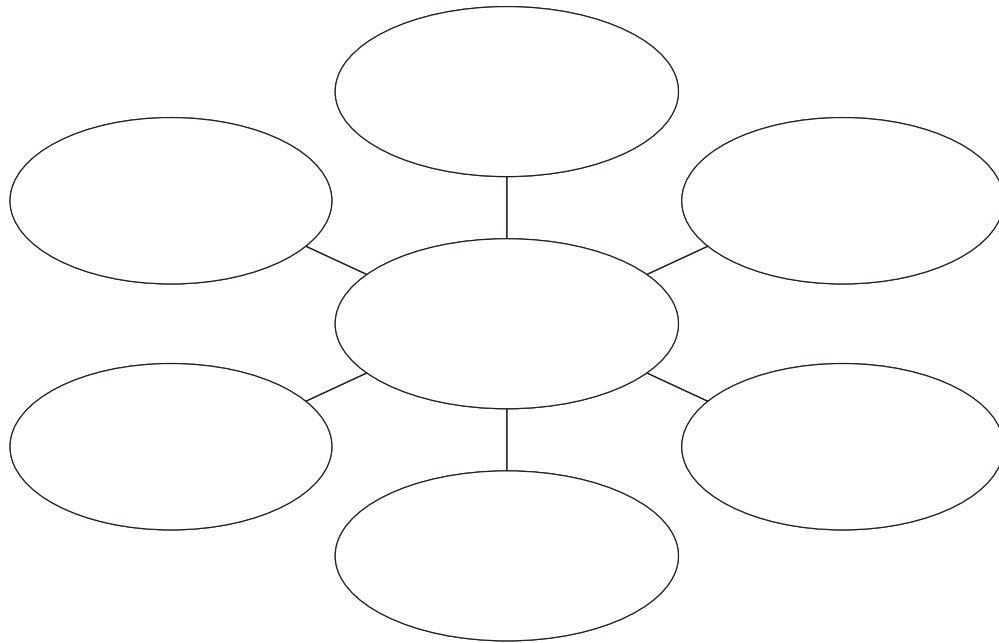
civil law/derecho civil system of law based on written codes/**sistema de leyes basado en códigos escritos**

Rome and Early Christianity/Roma y el comienzo del cristianismo

Section/Sección 3

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, take notes on Roman life, entertainment, society, religion, and culture. Use a word web like the one below to record key points./A medida que lees el resumen, toma notas sobre la vida, el entretenimiento, la sociedad, la religión y la cultura romanas. Usa una red de palabras como la siguiente para anotar los puntos clave.



Section Summary/Resumen de la sección

LIFE IN IMPERIAL ROME/LA VIDA EN LA ROMA IMPERIAL

The Pax Romana provided prosperity to many people, but citizens did not share equally in this wealth. Rich citizens usually had both a city home and a country home, or **villa**, that included conveniences such as running water and baths./La Pax Romana dio prosperidad a muchas personas, pero los ciudadanos no compartían esta riqueza equitativamente. Los ciudadanos ricos solían tener una casa en la ciudad y una casa de campo, o **villa**, que incluía comodidades como agua corriente y baños.

Wealthy Romans also controlled politics. Because public officials were not paid, only the wealthy could afford to hold office. Wealthy Romans met frequently

How was Roman politics controlled by the wealthy?/
¿Cómo controlaban los ricos la política romana?

Rome and Early Christianity/Roma y el comienzo del cristianismo

Section/Sección 3

with public officials and political groups with common interests. Ties of marriage, friendship, and family alliances were as important to them as class interests. They also worked to improve the public speaking skills they used in popular assemblies./Los romanos ricos también controlaban la política. Debido a que los funcionarios no recibían paga, sólo los ricos podían permitirse ocupar un cargo. Los romanos ricos se reunían con frecuencia con los funcionarios públicos y con grupos políticos con intereses comunes. Los lazos del matrimonio, la amistad y las alianzas de familias eran tan importantes para ellos como los intereses de clase. También se esforzaban por mejorar las destrezas para hablar en público, que usaban en las asambleas populares.

Nearly one million poor Romans, on the other hand, lived in dangerous, crowded conditions. Fire posed a constant threat. In part to prevent the poor from rebelling, free food and public entertainment became a major feature of city life in Rome./Por otro lado, casi un millón de romanos pobres vivían en condiciones peligrosas de hacinamiento. Los incendios eran una amenaza constante. En parte para evitar que los pobres ser rebelaran, los alimentos gratuitos y el entretenimiento público se convirtieron en un aspecto importante de la vida urbana de Roma.

Romans of all classes enjoyed many forms of entertainment. Comedies and satires were staged at theaters. Chariot racing at the **circus** was popular, too. Romans also favored bloody spectacles such as gladiator fights in the amphitheaters. Public baths were another popular place for entertainment. The Romans were well aware of the importance of bathing and hygiene for health, but the baths also offered an opportunity to socialize and relax./Los romanos de todas las clases disfrutaban muchas formas de entretenimiento. En los teatros se representaban comedias y sátiras. Las carreras de carros en el **circo** también eran populares. A los romanos también les gustaban los espectáculos sangrientos como las luchas de gladiadores en los anfiteatros. Los baños

Circle forms of popular entertainment for Romans./ Encierra en un círculo las formas populares de entretenimiento de los romanos.

Rome and Early Christianity/Roma y el comienzo del cristianismo

Section/Sección 3

públicos eran otro lugar popular de entretenimiento. Los romanos eran muy conscientes de la importancia de bañarse y de tener higiene para tener buena salud, pero los baños también ofrecían una oportunidad para socializar y relajarse.

Roman families were headed by a **paterfamilias**, or family father. He was the oldest living male and had extensive powers over other family members. Romans often adopted a teenage boy or young man to ensure that family names carried on. Roman women had few freedoms, although many lower class women worked outside the home./Las familias romanas estaban encabezadas por un **paterfamilias**, o padre de la familia. Era el varón más viejo y tenía grandes poderes sobre otros miembros de la familia. Con frecuencia los romanos adoptaban a un muchacho adolescente u hombre joven para asegurarse de que los nombres de familia continuaran. Las mujeres romanas tenían pocas libertades, aunque muchas mujeres de la clase baja trabajaban fuera de su casa.

Most Romans of the upper classes were at least partly literate. Children were educated either at home or, if they were wealthy enough, by tutors or in schools./La mayoría de los romanos de clase alta eran al menos algo instruidos. Los niños eran educados en su casa o, si eran lo bastante ricos, por profesores particulares o en escuelas.

Religion was central to Roman life. When the Romans conquered Greece, they adopted Greek mythology. They also worshipped gods from the Egyptians, the Mesopotamians, and other peoples. In short, they would pray to any god they believed might ensure prosperity. Each family also worshipped local household gods called penates. The Romans believed that the gods sent signs and warnings to human beings in the form of natural phenomena, like the flight of birds. These signs were read by highly respected priests known as **augurs**./La religión era fundamental para la vida romana. Cuando los romanos conquistaron Grecia, adoptaron la mitología griega. También adoraban a dioses de los egipcios, los mesopotámicos y otros pueblos. En pocas

What was the role of the paterfamilias in Roman families?/¿Cuál era el papel del paterfamilias en las familias romanas?

Rome and Early Christianity/Roma y el comienzo del cristianismo

Section/Sección 3

palabras, rezaban a cualquier dios que creyeran que podía asegurarles la prosperidad. Cada familia también adoraba a dioses locales del hogar llamados penates. Los romanos creían que los dioses enviaban señales y advertencias a los seres humanos a través de los fenómenos naturales, como el vuelo de los pájaros. Estas señales eran leídas por sacerdotes muy respetados conocidos como **augures**.

ROME'S CULTURAL LEGACY/EL LEGADO CULTURAL DE ROMA

Although the Western Roman Empire fell in 476, much of what was Rome endured, influencing life for centuries. The Romans influenced later people through their knowledge of science and engineering. The physician **Galen** wrote several volumes that summarized the medical knowledge of his day. He was regarded as the greatest medical authority for centuries. Similarly, **Ptolemy** created a single theory of astronomy, that the earth was the center of the universe. Roman engineers applied scientific knowledge to create amazing roads, bridges, buildings, and **aqueducts**—manmade channels used to bring water to cities. Romans also developed concrete, which made it possible to build large public structures, many of which still stand today./Aunque el Imperio romano de occidente cayó en 476, mucho de lo que era Roma resistió e influyó la vida durante siglos. Los romanos influenciaron a los pueblos posteriores a través de su conocimiento de la ciencia y de la ingeniería. El médico **Galeno** escribió varios volúmenes que resumieron el conocimiento médico de su época. Durante siglos fue considerado la mayor autoridad médica. De manera similar, **Tolomeo** creó una teoría única de la astronomía: que la Tierra era el centro del universo. Los ingenieros romanos aplicaron el conocimiento científico para crear asombrosos caminos, puentes, edificios y **acueductos**, canales artificiales usados para traer el agua a las ciudades. Los romanos también desarrollaron el concreto, que permitió construir grandes estructuras públicas, muchas de las cuales todavía hoy siguen en pie.

What building material was invented by Roman engineers?/¿Qué material de construcción inventaron los ingenieros romanos?

Rome and Early Christianity/Roma y el comienzo del cristianismo

Section/Sección 3

The Roman legacy in architecture is strong. Their use of the round arch and the vault allowed them to construct much larger buildings than earlier societies. The ruins of Roman buildings inspired generations of architects including Michelangelo and Thomas Jefferson./El legado romano en arquitectura es fuerte. Su uso del arco de medio punto y de la bóveda les permitió construir edificios mucho más grandes que los de las sociedades anteriores. Generaciones de arquitectos como Miguel Ángel y Thomas Jefferson se inspiraron en las ruinas de los edificios romanos.

Also part of Rome's legacy are the Romance languages, which developed from **Latin**, the language of Rome. The French, Italian, Spanish, Romanian and Portuguese languages all have roots in Latin. Many words in English also come from Latin, such as *et cetera*, *veto*, and *curriculum*./Las lenguas romances que se desarrollaron a partir del **latín**, la lengua de Roma, también son parte del legado de Roma. El francés, el italiano, el español, el rumano y el portugués tienen raíces en el latín. Muchas palabras del español provienen del latín, como etcétera, veto y currículo.

Roman law left its imprint on the world, too. The Romans used a system of law based on written codes called **civil law**. This system was adopted by many countries in Europe after the empire fell. Roman influence can still be seen in the legal systems of many of the world's countries./El derecho romano dejó también su huella en el mundo. Los romanos usaban un sistema de leyes basado en códigos escritos llamado **derecho civil**. Este sistema fue adoptado por muchos países en Europa después de la caída del imperio. La influencia romana aún se puede ver en los sistemas legales de muchos países del mundo.

Circle the languages that have roots in Latin. Write one English word that comes from Latin./Encierra en un círculo las lenguas que tienen raíces en el latín. Escribe una palabra en español que provenga del latín.

Rome and Early Christianity/Roma y el comienzo del cristianismo

Section/Sección 3

SECTION 3 ASSESSMENT

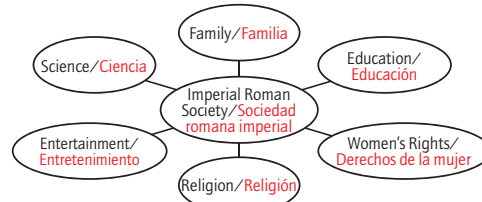
go.hrw.com
Online Quiz
Keyword: SHL ROM HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Identify** What types of entertainment were held in the Circus Maximus and the Colosseum? What other types of entertainment were popular in Rome?/**Identificar** ¿Qué tipos de entretenimiento se realizaban en el Circo Máximo y en el Coliseo? ¿Qué otros tipos de entretenimiento eran populares en Roma?
 - b. Explain** In what ways was ancient Roman society patriarchal? What rights did Roman women have?/**Explicar** ¿En qué aspectos era patriarcal la sociedad romana? ¿Qué derechos tenía la mujer romana?
 - c. Develop** What did the Roman poet mean when he said that the poor were only interested in bread and circuses? Do you think he approved of the lifestyle he was describing? Why or why not?/**Desarrollar** ¿Qué quiso decir el poeta romano cuando dijo que a los pobres solamente les interesaba el pan y el circo? ¿Crees que aprobaba el estilo de vida que estaba describiendo? ¿Por qué?
2. **a. Describe** How is the influence of Rome still felt in the area of language?/**Describir** ¿De qué manera se sigue sintiendo la influencia de Roma en el área del lenguaje?
 - b. Analyze** What were some of the advances made by the ancient Romans that allowed them to excel in engineering and architecture?/**Analizar** ¿Cuáles fueron algunos de los adelantos hechos por los antiguos romanos que les permitieron destacarse en la ingeniería y la arquitectura?
 - c. Elaborate** How did the influence of ancient Rome spread through the world's legal systems?/**Profundizar** ¿Cómo se difundió la influencia de la antigua Roma en los sistemas legales del mundo?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

3. **Summarize** Draw a word web like the one at right. Use your notes to write a sentence that summarizes the ancient Romans' views on the subject in each outer circle./**Resumir** Dibuja una red de palabras como la de la derecha. Usa tus notas para escribir una oración que resuma las opiniones de los antiguos romanos sobre el tema de cada círculo exterior.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

4. **Exposition** Write two paragraphs comparing and contrasting life for rich and poor Romans. In one paragraph, explain how the two lifestyles were similar. In the other paragraph, explain how they were different./**Exposición** Escribe dos párrafos donde compares y contrastes la vida de los romanos ricos y los romanos pobres. En un párrafo, explica en qué se parecían los dos estilos de vida. En el otro párrafo, explica en qué se diferenciaban.

Rome and Early Christianity/**Roma y el comienzo del cristianismo**

Section/**Sección 4**



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

A new religion called Christianity developed within the Roman Empire and gradually spread throughout the Roman world./**Una nueva religión llamada cristianismo se desarrolló en el Imperio romano y gradualmente se difundió a todo el mundo romano.**

Key Terms and People/**Personas y palabras clave**

Christianity/cristianismo a religion based on the teachings of Jesus of Nazareth/**una religión basada en las enseñanzas de Jesús de Nazaret**

Messiah/Mesías a spiritual leader who, according to prophecy, would restore the ancient Kingdom of David/**un líder espiritual que, de acuerdo con la profecía, restauraría el antiguo Reino de David**

Jesus of Nazareth/Jesús de Nazaret a spiritual leader who taught people to seek forgiveness for their sins/**un líder espiritual que enseñaba a las personas a buscar el perdón de sus pecados**

disciples/discípulos followers/**seguidores**

Apostles/apóstoles twelve disciples chosen by Jesus/**doce discípulos elegidos por Jesús**

martyrs/mártires people who suffer death for the sake of their faith, inspiring others to believe/**personas que sufren la muerte por motivo de su fe e inspiran a otros a creer**

Paul/Pablo Jewish apostle who helped spread Christianity in the eastern Mediterranean region, formerly called Saul/**apóstol judío que ayudó a difundir el cristianismo en el este de la región mediterránea, antes llamado Saúl**

Eucharist/Eucaristía a religious ceremony that commemorated Jesus's last supper/**una ceremonia religiosa que conmemoraba la última cena de Jesús**

bishop/obispo a priestly official who oversaw church affairs in a particular city, had authority over other priests in the region/**un funcionario sacerdotal que supervisaba los asuntos de la iglesia en una ciudad en particular y tenía autoridad sobre otros sacerdotes de la región**

pope/papa bishop of Rome/**obispo de Roma**

Rome and Early Christianity/Roma y el comienzo del cristianismo

Section/Sección 4

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, take notes about key events and ideas in the early history of Christianity. Use a graphic organizer like the one below to list key points./A medida que lees el resumen, toma notas sobre los sucesos y las ideas clave de la historia antigua del cristianismo. Usa un organizador gráfico como el siguiente para enumerar los puntos clave.

Events/Sucesos	Ideas/Ideas

Section Summary/Resumen de la sección

CHRISTIANITY AND JUDAISM/ CRISTIANISMO Y JUDAÍSMO

Over time, the teachings of Jesus of Nazareth developed into a new religion called **Christianity**. Many of those teachings were rooted in the beliefs and customs of Judaism. Unlike many conquered peoples living in the Roman Empire, the people living in the kingdom of Judea strived to keep their monotheistic religion as it was. They did not want it mixed with Rome’s polytheistic state religion. Most Roman emperors allowed the Jews religious freedom. Judaism, however, had many different branches. One group, the Zealots, wanted to overthrow Roman rule. Others preferred to wait for the coming of a spiritual leader known as the **Messiah**, who they believed would restore the ancient Kingdom of David. When the Zealots rebelled in AD 66–70, the Romans killed thousands of Jews and destroyed Jerusalem,

How did the people of Judea differ from other peoples in the empire?/¿En qué se diferenciaba el pueblo de Judea de otros pueblos del imperio?

Rome and Early Christianity/Roma y el comienzo del cristianismo

Section/Sección 4

including most of the Second Temple, leaving only the western wall./Con el tiempo, las enseñanzas de Jesús de Nazaret se convirtieron en una nueva religión llamada **cristianismo**. Muchas de esas enseñanzas tenían origen en las creencias y las costumbres del judaísmo. A diferencia de muchos pueblos conquistados que vivían en el Imperio romano, el pueblo que vivía en el reino de Judea luchaba por mantener su religión monoteísta tal cual era. No querían que se mezclara con la religión politeísta del estado de Roma. La mayoría de los emperadores romanos les dieron a los judíos libertad religiosa. El judaísmo, sin embargo, tenía muchas ramas diferentes. Un grupo, los zelotes, quería derrocar al gobierno romano. Otros preferían esperar la llegada de un líder espiritual conocido como el **Mesías**, que creían que restauraría el antiguo Reino de David. Cuando los zelotes se rebelaron entre 66 y 70 d.C., los romanos mataron a miles de judíos y destruyeron Jerusalén, incluso la mayor parte del Segundo Templo, y dejaron solamente el Muro de las Lamentaciones.

JESUS OF NAZARETH/JESÚS DE NAZARET

From the chaos in Judea, a spiritual leader named **Jesus of Nazareth** emerged. Our knowledge of Jesus comes almost entirely from the Gospels, or the first four books of the New Testament. The New Testament together with the books of the Hebrew Bible make up the Christian **Bible**./Del caos en Judea, emergió un líder espiritual llamado **Jesús de Nazaret**. Nuestro conocimiento de Jesús proviene casi enteramente de los Evangelios, o los primeros cuatro libros del Nuevo Testamento. El Nuevo Testamento, junto con los libros de la Biblia hebrea, componen la Biblia cristiana.

According to the Gospels, Jesus was born in Bethlehem, near Jerusalem, and grew up in the town of Nazareth. In time, Jesus began to preach. He gathered a group of **disciples**, or followers. According to the Bible, Jesus performed miracles of healing and defended the poor and the oppressed./De acuerdo con los Evangelios, Jesús nació en Belén, cerca de Jerusalén, y creció en la ciudad de Nazaret. En un

Underline the spiritual texts that make up the Bible./Subraya los textos espirituales que componen la Biblia.

Rome and Early Christianity/Roma y el comienzo del cristianismo

Section/Sección 4

momento, Jesús comenzó a predicar. Reunió a un grupo de **discípulos**, o seguidores. De acuerdo con la Biblia, Jesús realizó milagros de curación y defendió a los pobres y los oprimidos.

Jesus instructed people to repent for their sins, seek God’s forgiveness, and love God and all people. Jesus’s teachings and the crowds he drew alarmed authorities. He was arrested and put to death./

Jesús enseñaba a las personas a arrepentirse de sus pecados, buscar el perdón de Dios y amar a Dios y a todas las personas. Las enseñanzas de Jesús y las muchedumbres que atraía alarmaron a las autoridades, que lo arrestaron y le dieron muerte.

According to the New Testament, after being executed, Jesus rose from the dead, then spent another 40 days teaching his disciples before ascending into heaven. His followers believed that Jesus was the Messiah and the Son of God. They began calling him Jesus Christ, after *Christos*, the Greek word for Messiah./Según el Nuevo Testamento, después de ser ejecutado, Jesús se levantó de entre los muertos y después pasó otros 40 días enseñando a sus discípulos antes de ascender al cielo. Sus seguidores creyeron que Jesús era el Mesías y el Hijo de Dios. Comenzaron a llamarlo Jesucristo, por *Christos*, la palabra griega que quiere decir Mesías.

What messages did Jesus spread to his followers?/
¿Qué mensajes transmitía Jesús a sus seguidores?

THE SPREAD OF CHRISTIANITY/LA DIFUSIÓN DEL CRISTIANISMO

After Jesus’s death, 12 of the disciples he had chosen specifically—known as the **Apostles**—began to spread Jesus’ message. They taught that all people could receive salvation, or the forgiveness of sins and the promise of everlasting life. The disciples were persecuted and some were killed. Those killed were seen as **martyrs**, people who suffer death for their faith’s sake, and thus inspire others to believe./ Después de la muerte de Jesús, 12 de los discípulos que él había elegido específicamente, conocidos como los **apóstoles**, comenzaron a difundir el mensaje de Jesús. Enseñaron que todas las personas podían recibir la salvación: el perdón de los pecados y la promesa

Rome and Early Christianity/Roma y el comienzo del cristianismo

Section/Sección 4

de la vida eterna. Los discípulos fueron perseguidos y algunos fueron asesinados. Los asesinados fueron considerados **mártires**, personas que sufren la muerte por motivo de su fe e inspiran a otros a creer.

Had it not been for the work of a man named **Paul**, Christianity might have remained a branch of Judaism. Paul convinced the disciples that Jesus had given him a special mission to convert non-Jews, or Gentiles. Paul changed some rules for non-Jews and wrote epistles that would later be placed in the New Testament. Many new followers joined the church./De no ser por el trabajo de un hombre llamado **Pablo**, el cristianismo habría seguido siendo una rama del judaísmo. Pablo convenció a los discípulos de que Jesús le había dado la misión especial de convertir a los no judíos, o gentiles. Pablo cambió algunas reglas para los no judíos y escribió las epístolas que más adelante se colocarían en el Nuevo Testamento. Muchos seguidores nuevos se unieron a la iglesia.

Christianity spread quickly through the Roman world. Its message of love and life after death appealed to many. The emperor Constantine joined the religion and made Christianity legal within the empire, which helped the religion flourish in the 300s./El cristianismo se difundió rápidamente por todo el mundo romano. Su mensaje de amor y de la vida después de la muerte atraía a muchos. El emperador Constantino se unió a la religión y legalizó al cristianismo dentro del imperio, lo que ayudó a que la religión prosperara en el siglo IV.

How did Paul help spread Christianity?/¿Cómo ayudó Pablo a difundir el cristianismo?

THE EARLY CHRISTIAN CHURCH/LA IGLESIA CRISTIANA EN SUS COMIENZOS

The earliest Christian congregations were spiritual organizations that were like close-knit families. As Christianity grew, however, its organization became more complex. Part of the church's early success came from the development of special ceremonies and rituals. One such ceremony was the **Eucharist**, which commemorated Jesus's last supper with his disciples. In this ceremony, Christians ate bread and drank wine in memory of Jesus's death./Las primeras

Rome and Early Christianity/Roma y el comienzo del cristianismo

Section/Sección 4

congregaciones cristianas eran organizaciones espirituales que eran como familias muy unidas. Sin embargo, a medida que el cristianismo crecía, su organización se hizo más compleja. Parte del éxito inicial de la iglesia se debió al desarrollo de ceremonias y rituales especiales. Una de esas ceremonias era la **Eucaristía**, que conmemoraba la última cena de Jesús con sus discípulos. En esta ceremonia, los cristianos comían el pan y bebían el vino en memoria de la muerte de Jesús.

Over time, those who organized and performed church ceremonies became known as priests. Soon a single priestly official, called a **bishop**, emerged to oversee church affairs in most cities. Bishops had authority over the other priests in an area. Many bishops believed that the **pope**, or bishop of Rome, had authority as the head of the entire church./

Con el tiempo, los que organizaban y realizaban las ceremonias de la iglesia se conocieron como sacerdotes. Pronto, en la mayoría de las ciudades apareció un único funcionario sacerdotal, llamado **obispo**, para supervisar los asuntos de la iglesia. Los obispos tenían autoridad sobre los otros sacerdotes en una zona. Muchos obispos creían que el **papa**, u obispo de Roma, tenía autoridad como jefe de toda la iglesia.

Circle the titles of officials within the early Christian church./Encierra en un círculo los títulos de los funcionarios de la Iglesia cristiana en sus comienzos.

Rome and Early Christianity/Roma y el comienzo del cristianismo

Section/Sección 4

SECTION 4 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL ROM HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

- a. Define** What was the **Messiah** for whom some Jews were waiting?/**Definir** ¿Qué era el **Mesías** que estaban esperando algunos judíos?

b. Sequence What happened to the Jews of Judea after the destruction of the Second Temple in AD 70?/**Ordenar** ¿Qué les sucedió a los judíos de Judea después de la destrucción del Segundo Templo en 70 d.C.?
- a. Recall** What do Christians believe happened to **Jesus of Nazareth** after he died?/**Recordar** ¿Qué creen los cristianos que le sucedió a **Jesús de Nazaret** después de morir?

b. Summarize How did Jesus say people should live?/**Resumir** ¿Cómo decía Jesús que debían vivir las personas?
- a. Identify** Who were the **martyrs**, and why were they honored?/**Identificar** ¿Quiénes eran los **mártires** y por qué eran honrados?

b. Explain How did Constantine help Christianity gain a firm foothold in the Roman Empire?/**Explicar** ¿Cómo ayudó Constantino a que el cristianismo se afanzara firmemente en el Imperio romano?

c. Elaborate Why was **Paul** a key figure in the early history and development of Christianity?/**Profundizar** ¿Por qué **Pablo** fue una figura clave del comienzo de la historia y el desarrollo del cristianismo?
- a. Describe** What types of officials developed in the early Christian church?/**Describir** ¿Qué tipos de funcionarios aparecieron en la Iglesia cristiana en sus comienzos?

b. Explain Why did the **pope**, as **bishop** of Rome, claim to have authority over all other bishops?/**Explicar** ¿Por qué el **papa**, como **obispo** de Roma, afirmaba tener autoridad sobre todos los otros obispos?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- 5. Sequence** Draw a time line like the one below. Use your notes to identify the sequence of key events in the spread of Christianity through the Roman Empire./**Ordenar** Dibuja una línea cronológica como la siguiente. Usa tus notas para identificar el orden de los sucesos clave en la difusión del cristianismo por todo el Imperio romano.



FOCUS ON WRITING

ÉNFOQUE EN LA REDACCIÓN

- 6. Description** Write a short description of the organization of the early Christian church. Be sure to include key officials in the church, their main responsibilities, and a statement about how their roles changed over time./**Descripción** Escribe una descripción corta de la organización de la Iglesia cristiana en sus comienzos. Asegúrate de mencionar a los funcionarios clave de la iglesia y sus principales responsabilidades, y comentar cómo cambiaron sus papeles a lo largo del tiempo.

Rome and Early Christianity/Roma y el comienzo del cristianismo

Section/Sección 5



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

Events and conditions inside as well as outside the Roman Empire weakened it and led to its collapse in the west in the 400s./Los sucesos y las condiciones dentro y fuera del Imperio romano lo debilitaron y provocaron su colapso en Occidente en el siglo V.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

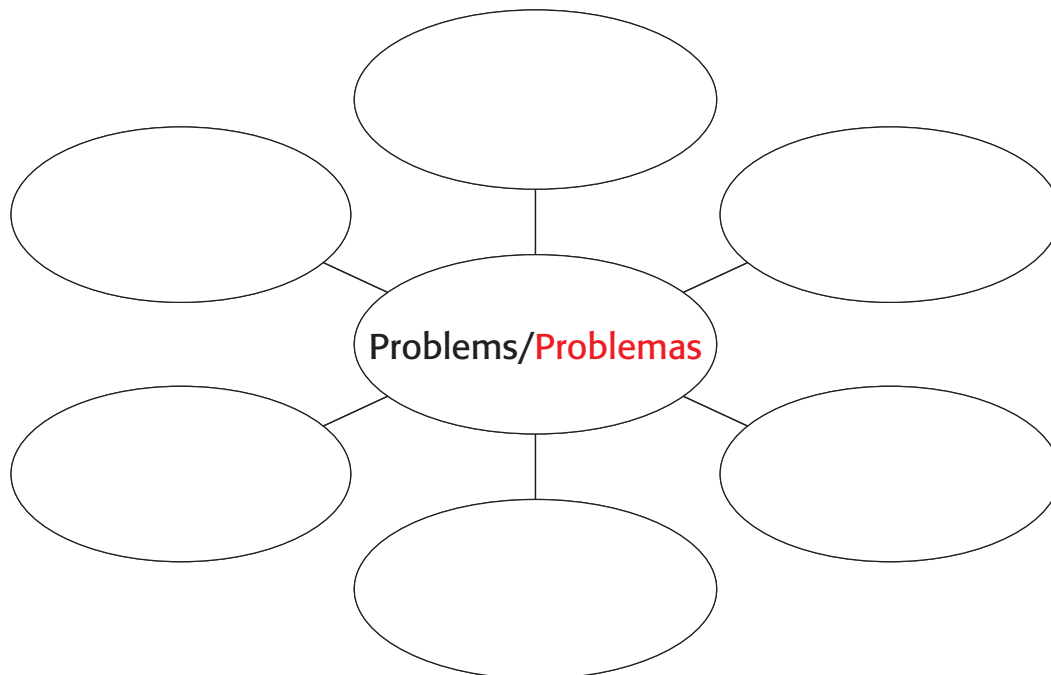
inflation/inflación a dramatic rise in prices/un aumento dramático de los precios

Diocletian/Diocleciano a capable Roman emperor who assumed the throne in 248 and created an absolute monarchy to strengthen the empire/un emperador romano calificado que asumió el trono en 248 y creó una monarquía absoluta para fortalecer el imperio

Attila/Atila the leader of the Huns/el líder de los hunos

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, keep track of the problems that faced the Roman Empire on a graphic organizer like the one below./A medida que lees el resumen, lleva un registro de los problemas que enfrentó el Imperio romano en un organizador gráfico como el siguiente.



Rome and Early Christianity/Roma y el comienzo del cristianismo

Section/Sección 5

Section Summary/Resumen de la sección

THE EMPIRE WEAKENS/EL IMPERIO SE DEBILITA

The inability of the Roman army to stop the Huns was just one sign of the empire's weakness after the Pax Romana ended. When the last of the Good Emperors died, Rome was left without a strong leader. The empire endured a series of civil wars and more invasions by the tribal peoples along its borders. The expense of increasing the military to deal with these issues caused an economic crisis. Between 235 and 284, twenty emperors reigned. All but one died violently. The military legions became the center of power, deposing unpopular emperors and elevating their own leaders to the throne./La incapacidad del ejército romano para detener a los hunos fue apenas una muestra de la debilidad del imperio después del fin de la Pax Romana. Cuando murió el último de los emperadores antoninos, Roma quedó sin un líder fuerte. El imperio soportó una serie de guerras civiles y más invasiones de los pueblos tribales a lo largo de sus fronteras. El costo de aumentar el ejército para enfrentar estos asuntos causó una crisis económica. Entre 235 y 284, reinaron veinte emperadores. Todos murieron violentamente menos uno. Las legiones militares se convirtieron en el centro del poder, derrocaron a emperadores impopulares y elevaron a sus propios líderes al trono.

The civil wars and invasions affected many aspects of Roman life. Travel became unsafe, taxes rose, and the value of money declined. The result was growing **inflation**, or a dramatic rise in prices./Las guerras civiles y las invasiones afectaron muchos aspectos de la vida romana. Los viajes se volvieron inseguros, los impuestos aumentaron y el valor del dinero disminuyó. El resultado fue la **inflación** creciente, o un aumento dramático de los precios.

Underline the causes of inflation in Rome after the Pax Romana./Subraya las causas de la inflación en Roma después de la Pax Romana.

ATTEMPTS AT REFORM/INTENTOS DE REFORMA

The crises of the 200s called for drastic reform. Luckily, two capable emperors rose to power who

Rome and Early Christianity/Roma y el comienzo del cristianismo

Section/Sección 5

were able to keep the empire going for another two centuries. The first of these was **Diocletian** (dy-uh-KLEE-shuhn), who assumed the throne in 284. Diocletian turned the empire into an absolute monarchy, placing himself above his subjects, answering to no one else. He also divided the empire and appointed a co-emperor to rule the western provinces. Both co-emperors appointed caesars to help them run the empire./Las crisis del siglo III exigían una reforma drástica. Afortunadamente, dos emperadores calificados llegaron al poder y fueron capaces de mantener al imperio funcionando otros dos siglos. El primero de ellos era **Diocleciano**, que asumió el trono en 284. Diocleciano convirtió al imperio en una monarquía absoluta, colocándose a sí mismo sobre sus súbditos, sin responder a nadie más que a sí mismo. También dividió al imperio y designó a un co-emperador para gobernar las provincias occidentales. Ambos co-emperadores designaron césares para que los ayudaran a dirigir el imperio.

Diocletian's reforms affected almost every aspect of Roman life. Sons had to work in the same trade and have the same social position as their fathers. Peasants were connected to the land they farmed for life. The imperial economy also came under state direction. Diocletian did manage to save the empire from collapse./Las reformas de Diocleciano afectaron casi todos los aspectos de la vida romana. Los hijos tenían que trabajar en el mismo oficio y tener la misma posición social que sus padres. Los campesinos estaban atados a la tierra que cultivaban de por vida. La economía imperial también quedó bajo la dirección del estado. Diocleciano logró salvar al imperio del desastre.

Diocletian and his co-emperor retired in 305. Both emperors' caesars became the new co-emperors, but they soon quarrelled. A civil war broke out, lasting until 312 when Constantine, a son of the original caesar, took control./Diocleciano y su co-emperador se retiraron en 305. Los césares de ambos emperadores se convirtieron en los nuevos co-emperadores, pero pronto se pelearon. Estalló una guerra civil que duró

List two ways that Diocletian changed the empire./Nombra dos formas en las que Diocleciano cambió el imperio.

Rome and Early Christianity/Roma y el comienzo del cristianismo

Section/Sección 5

hasta 312 cuando Constantino, hijo del César original, tomó el control.

Constantine continued Diocletian's policies of rigid state control over society. He also made two decisions that affected the future of the empire. First, he converted to Christianity. Second, he built a new capital, Constantinople, or "the city of Constantine." Constantinople was built in the eastern half of the empire, which was richer and better defended than the west./Constantino continuó las políticas de Diocleciano de control rígido del estado sobre la sociedad. También tomó decisiones que afectaron el futuro del imperio. Primero, se convirtió al cristianismo. Segundo, construyó una nueva capital, Constantinopla, o "la ciudad de Constantino". Constantinopla fue construida en la mitad oriental del imperio, que era más rica y estaba mejor defendida que la occidental.

INVASION AND FALL/INVASIÓN Y CAÍDA

Despite the reforms of Diocletian and Constantine, the empire's serious problems continued and were worsened by invading forces along the empire's borders. In the late 300s, a new nomadic Central Asian people, the Huns, stormed out of the east and began defeating many Germanic tribes. The Huns were fierce and lived by looting and plundering. They struck terror in the people they attacked. Many of their victims fled south./A pesar de las reformas de Diocleciano y de Constantino, los graves problemas del imperio continuaron y empeoraron debido a las fuerzas invasoras a lo largo de las fronteras del imperio. A finales del siglo IV, un nuevo pueblo nómada de Asia Central, los hunos, asaltaron por el este y comenzaron a derrotar a muchas tribus germánicas. Los hunos eran feroces y vivían del saqueo y el robo. Aterrorizaban a los pueblos que atacaban. Muchas de sus víctimas huyeron al sur.

The Huns formed a vast empire in Eurasia. Around 370 they attacked the Ostrogoths, who lived north of the Black Sea. This motivated the Visigoths to avoid the Huns by moving into Roman lands. In 410 the

Why did the Visigoths go to Rome?/¿Por qué fueron a Roma los visigodos?

Rome and Early Christianity/Roma y el comienzo del cristianismo

Section/Sección 5

Visigoth king Alaric captured and sacked Rome./ Los hunos formaron un imperio extenso en Eurasia. Aproximadamente en 370 atacaron a los ostrogodos, que vivían al norte del mar Negro. Esto motivó a los visigodos a evitar a los hunos mudándose a tierras romanas. En 410 el rey visigodo Alarico capturó y saqueó Roma.

Pushed by the Huns, other tribes also soon attacked the Roman Empire. The Vandals, infamous for destroying everything in their path, invaded Rome in the 450s. The word vandal comes from this destructive tribe./Empujadas por los hunos, pronto otras tribus también atacaron al Imperio romano. Los vándalos, de mala fama por destruir todo a su paso, invadieron Roma en la década de 450. La palabra vándalo proviene de esta tribu destructiva.

In the mid-400s **Attila** (at-UHL-uh), the leader of the Huns, led an attack on Gaul. The Roman army allied with the Visigoths and together they defeated the Huns in a great battle in 451. After Gaul, Attila set his sights on Rome but after speaking with Pope Leo I, Attila and his troops left Italy instead./A mediados del siglo V, **Attila**, el líder de los hunos, dirigió un ataque contra Galia. El ejército romano se alió con los visigodos y juntos derrotaron a los hunos en una gran batalla en 451. Después de Galia, Attila fijó su mira en Roma pero después de hablar con el papa León I, Attila y los suyos abandonaron Italia.

Despite the Huns' retreat, the Western Empire lay in a shambles. Germanic tribes ruled most of the western provinces, including Italy. In 476, the Ostrogothic commander Odoacer (oh-doh-AY-surh) defeated Romulus Augustus, the last emperor in the west. With this, the Western Roman Empire ended. The Eastern Roman Empire, however, remained./A pesar de la retirada de los hunos, el Imperio de occidente estaba en ruinas. Las tribus germánicas gobernaban la mayoría de las provincias occidentales, incluso Italia. En 476, el comandante ostrogodo Odoacro derrotó a Rómulo Augústulo, el último emperador de Occidente. Con esto, el Imperio romano de occidente llegó a su fin. Sin embargo, el Imperio romano de oriente siguió en pie.

Circle the name of the leader who ended the Western Roman Empire./ Encierra en un círculo el nombre del líder que puso fin al Imperio romano de Occidente.

Rome and Early Christianity/Roma y el comienzo del cristianismo

Section/Sección 5

SECTION 5 ASSESSMENT

go.hrw.com
Online Quiz
Keyword: SHL ROM HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Describe** What problems faced the Roman Empire in the 200s?/**Describir** ¿Qué problemas enfrentó el Imperio romano en el siglo III?
 - b. Explain** What led to the rise of **inflation** in Rome?/**Explicar** ¿Cuál fue la causa del aumento de la **inflación** en Roma?
 - c. Elaborate** Why do you think the growing influence of the military in choosing emperors was bad for Rome?/**Profundizar** ¿Por qué crees que la influencia creciente de los militares en la elección de emperadores fue mala para Roma?
2. **a. Identify** What new capital did Constantine build for the empire? Why did he build it where he did?/**Identificar** ¿Qué nueva capital construyó Constantino para el imperio? ¿Por qué la construyó en ese lugar?
 - b. Draw conclusions** Why did **Diocletian** divide the Roman Empire?/**Sacar conclusiones** ¿Por qué **Diocleciano** dividió al Imperio romano?
 - c. Evaluate** Do you think Diocletian was justified in limiting people's freedoms to protect the empire? Defend your answer./**Evaluar** ¿Crees que la limitación que hizo Diocleciano de las libertades de las personas para proteger al imperio estuvo justificada? Defiende tu respuesta.
3. **a. Identify** Who was **Attila** and why was he feared?/**Identificar** ¿Quién era **Attila** y por qué era temido?
 - b. Sequence** What events made it possible for the Ostrogoths to conquer Rome?/**Ordenar** ¿Qué sucesos permitieron que los ostrogodos conquistaran Roma?
 - c. Make Judgments** Do you think Rome would have fallen to invaders if it had not been weakened by other factors? Why or why not?/**Dar opiniones** ¿Crees que Roma habría caído ante los invasores si otros factores no la hubieran debilitado? ¿Por qué?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Rate** Draw a chart like the one shown here. Using your notes, list in order of importance (from most important to least) the major problems or factors that contributed to Rome's fall. Next to each factor, write a sentence explaining the effect of that problem or factor./**Calificar** Dibuja una tabla como la siguiente. Usando tus notas, enumera los principales problemas o factores que contribuyeron a la caída de Roma en orden de importancia (del más importante al menos importante). Junto a cada factor, escribe una oración para explicar el efecto de ese problema o factor.

Factor/Factor	Effect/Efecto

FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Persuasion** Write a letter as though you were an adviser to Constantine. In your letter, you must advise him either to move the empire's capital or to keep it at Rome. Support your argument with facts and examples./**Persuasión** Escribe una carta como si fueras consejero de Constantino. En tu carta debes aconsejarle que traslade la capital del imperio o que la deje en Roma. Defiende tu argumento con hechos y ejemplos.

The Americas/**Las Américas**

Section/**Sección 1**



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

As people settled in North America, they adapted to different types of geography by developing different styles of housing and ways of getting food./**A medida que las personas se asentaron en América del Norte, se adaptaron a diferentes tipos de geografía mediante el desarrollo de diferentes estilos de viviendas y formas de conseguir alimentos.**

Key Terms and People/**Personas y palabras clave**

adobe/adobe a mixture of clay and straw used to build dwellings/**una mezcla de arcilla y paja usada para construir casas**

pueblo/pueblo Anasazi dwellings that had many rooms and were several stories high/**casas de los anasazi que tenían muchas habitaciones y varios pisos de alto**

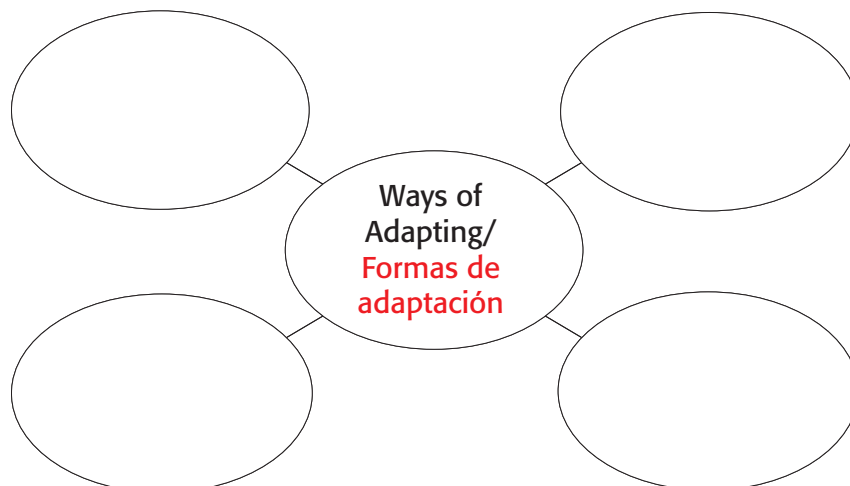
kivas/kivas underground rooms used as meeting places or for religious ceremonies/**cámaras subterráneas usadas como lugares de reunión o para celebrar ceremonias religiosas**

maize/maíz a type of corn farmed by the Iroquois/**tipo de grano cultivado por los iroqueses**

Iroquois League/Liga de Iroqueses a joint government formed by the six Iroquois nations/**un gobierno conjunto formado por las seis naciones iroquesas**

Taking Notes/**Tomar notas**

As you read the summary, record details about how the early cultures of North America adapted to their environment. Place your notes in a graphic organizer like the one below./**A medida que lees el resumen, registra detalles sobre cómo las primeras culturas de América del Norte se adaptaron a su medio ambiente. Coloca tus notas en un organizador gráfico como el siguiente.**



The Americas/Las Américas**Section/Sección 1****Section Summary/Resumen de la sección****CULTURES OF THE DESERT WEST/****CULTURAS DEL DESIERTO DEL OESTE**

Early people in North America adapted to a wide variety of environments. Those in the Desert West of what is now the southwestern United States and northern Mexico lived where it is very dry. One group, the Hohokam, lived from 100 BC to AD 1500. They built a system of canals with dams made of woven mats to water their crops. The crops were planted in nearby mounds made of earth. The Hohokam also brought irrigation and water storage to their villages. Their homes were pithouses, built-in holes in the ground. They used a mixture of clay and straw called **adobe** as a building material./Las primeras personas de América del Norte se adaptaron a una amplia variedad de medio ambientes. Los que estaban en el desierto del Oeste de lo que hoy es el suroeste de Estados Unidos y el norte de México vivían en un lugar muy seco. Un grupo, los hohokam, vivió desde 100 a.C. hasta 1500 d.C. Construyeron un sistema de canales con presas hechas de esteras tejidas para regar sus cosechas. Plantaban las cosechas en montículos próximos hechos de tierra. Los hohokam también llevaron el riego y el almacenamiento de agua a sus aldeas. Sus hogares eran las casas foso, fosos construidos en la tierra. Usaban una mezcla de arcilla y paja llamada **adobe** como material de construcción.

Another group, the Anasazi, lived in pithouses and also developed a new kind of home called the **pueblo**. Similar to today's apartment buildings, pueblos were several stories tall and had many rooms. Some pueblos were built in the sides of cliffs, for protection from other tribes. Pueblos also had underground rooms called **kivas** that were used for meetings or religious ceremonies./Otro grupo, los anasazi, vivían en casas foso y también desarrollaron una nueva clase de casa llamada **pueblo**. Los pueblos eran semejantes a los edificios de apartamentos de hoy, tenían varios pisos de alto y muchas habitaciones. Algunos pueblos se construían en las paredes de los barrancos, para protegerse de otras tribus. Los pueblos también tenían

Describe two types of dwellings built by early people in North America./ Describe dos tipos de casas construidas por los primeros habitantes de América del Norte.

The Americas/Las Américas

Section/Sección 1

cámaras subterráneas llamadas **kivas** que se usaban para reuniones o ceremonias religiosas.

THE MOUND BUILDERS/LOS CONSTRUCTORES DE MONTÍCULOS

People who lived in the woodland areas near the Mississippi and Ohio river valleys were mound builders. The Hopewell, who lived from 200 BC to AD 500, built mounds of stone and dirt to use as burial sites. Objects in the mounds, like pottery, shells, and metal decorations, suggest that the Hopewell used organized labor and traded with many other groups./

Las personas que vivían en las zonas de bosques cerca de los valles de los ríos Mississippi y Ohio eran constructores de montículos. Los hopewell, que vivieron desde 200 a.C. hasta 500 d.C., construían montículos de piedra y desechos para usarlos como sitios de enterramiento. Los objetos en los montículos, como vasijas, conchas y adornos de metal, sugieren que los hopewell tenían una organización del trabajo y comerciaban con muchos otros grupos.

Another group of mound builders, the Mississippians, built some of North America's first cities. The largest city, called Cahokia, shows that mathematics and engineering skills were used in its building. It was home to 20,000 people and 100 mounds. The layout of the site and objects found there show that the Mississippian civilization had organized labor, clear social classes, and priests as leaders./Otro grupo de constructores de montículos, los mississippian, construyó algunas de las primeras ciudades de América del Norte. La ciudad más grande, llamada Cahokia, demuestra que en su construcción se usaron habilidades matemáticas y de ingeniería. Albergaba a 20,000 personas y 100 montículos. La disposición del sitio y los objetos encontrados allí demuestran que la civilización mississippian tenía una organización del trabajo, clases sociales diferenciadas y a los sacerdotes como líderes.

Why do you think mounds are valuable to modern anthropologists?/¿Por qué crees que los montículos son valiosos para los antropólogos modernos?

The Americas/Las Américas

Section/Sección 1

OTHER CULTURES OF NORTH AMERICA/ OTRAS CULTURAS DE AMÉRICA DEL NORTE

The people living in North America found creative ways to deal with a variety of environments. For example, the Inuit people lived in the cold Arctic regions where farming was impossible. Instead, the Inuit hunted seals and caribou, and fished, using kayaks or holes in the ice. They used skins and furs for warm clothing and ice blocks for the igloos in which they lived./Las personas que vivían en América del Norte encontraron maneras creativas de enfrentar una variedad de medio ambientes. Por ejemplo, el pueblo inuit vivía en las frías regiones árticas donde era imposible cultivar. En lugar de eso, los inuit cazaban focas y caribúes, y pescaban con kayaks o a través de agujeros en el hielo. Usaban cuero y pieles para hacer vestimenta abrigada, y bloques de hielo para los iglúes en los que vivían.

The Iroquois lived in the forests of eastern North America. They lived in longhouses made of elm bark and trapped animals for food. The Iroquois farmed several different crops, including squash, beans, and **maize**, another word for corn. The Iroquois were made of five different nations, or tribes: the Cayaga, Mohawk, Oneida, Onondaga, and the Seneca. Later, the Tuscarora people joined them. In time, the different nations formed a common government body called the **Iroquois League**./Los iroqueses vivían en los bosques del este de América del Norte. Vivían en casas largas hechas de corteza de olmo y atrapaban animales para comer. Los iroqueses cultivaban varias cosechas diferentes, incluyendo la calabaza, los frijoles y el **maíz**, un tipo de grano. Los iroqueses pertenecían a cinco naciones diferentes, o tribus: los cayaga, los mohawk, los oneida, los onondaga y los seneca. Más adelante, el pueblo tuscarora se les unió. Con el tiempo, las diferentes naciones formaron un cuerpo común de gobierno llamado la **Liga de Iroqueses**.

Plains Indians also had different groups, but because they did not all speak the same language, they developed a common sign language to communicate.

What did Inuit people eat?/¿Qué comía el pueblo inuit?

Which culture in North America likely had the greatest variety of food?/¿Qué cultura de América del Norte probablemente tuvo la mayor variedad de alimentos?

The Americas/Las Américas

Section/Sección 1

They lived in the Great Plains region in the middle of the continent. At first they lived near rivers and streams. This was the area where the land was most fertile for farming. When Europeans brought horses to North America, the Plains Indians used them to follow buffalo, greatly changing the way the tribes lived. Buffalo became very important to the Plains Indians, who found ways to use different parts of the animal for meat, clothing, tents, and tools. **Los indígenas de las Planicies también tenían diferentes grupos pero, debido a que no todos hablaban la misma lengua, desarrollaron una lengua común de señas para comunicarse. Vivían en la región de las Grandes Planicies, en el centro del continente. Al principio, vivieron cerca de ríos y arroyos. Ésta era el área donde la tierra era más fértil para cultivar. Cuando los europeos trajeron los caballos a América del Norte, los indios de las Planicies los usaron para seguir al búfalo, cambiando en gran medida la manera en que vivían las tribus. El búfalo llegó a ser muy importante para los indios de las Planicies, que encontraron formas de usar las diferentes partes del animal para carne, vestimenta, tiendas y herramientas.**

How did life change for Plains Indians when horses arrived?/¿Cómo cambió la vida para los indígenas de las Planicies cuando llegaron los caballos?

The Americas/Las Américas

Section/Sección 1

SECTION 1 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL AMS HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Identify** What culture developed **pueblo** architecture?/
Identificar ¿Qué cultura desarrolló la arquitectura de pueblos?
- b. Explain** How were the Hohokam able to grow crops in the desert?/
Explicar ¿Cómo pudieron cultivar los hohokam en el desierto?
2. **a. Recall** In what region did the mound builders live?/
Recordar ¿En qué región vivían los constructores de montículos?
- b. Interpret** What about the items found in burial mounds do you think led researchers to believe that the Hopewell had an extensive trade network?/
Interpretar ¿Qué aspecto de los artículos encontrados en los montículos de enterramiento crees que llevó a los investigadores a creer que los hopewell tenían una red de comercio extensa?
- c. Elaborate** How do you think the layout and mounds of Cahokia suggest that there were clear social divisions in Mississippian society?/
Profundizar ¿Cómo crees que la disposición y los montículos de Cahokia sugieren que había divisiones sociales claras en la sociedad mississippian?
3. **a. Describe** How did the Inuit adapt to their environment?/
Describir ¿Cómo se adaptaron los inuit a su medio ambiente?
- b. Contrast** What differed about the way the Iroquois and the Plains Indians dealt with the different nations within their regions?/
Contrastar ¿En qué se diferenciaba la forma en que se relacionaban con las diferentes naciones dentro de sus regiones los iroqueses y los indios de las Planicies?
- c. Predict** How might the lives of the Plains Indians have been different if they had not started using horses?/
Hacer predicciones ¿En qué habrían sido diferentes las vidas de

los indios de las Planicies si no hubieran comenzado a usar caballos?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Evaluate** Using your notes on the section and a chart like the one below, list similarities and differences that developed in different cultures of North America. Note differences in climate and environment that may have affected cultures./
Evaluar Usando tus notas sobre la sección y una tabla como la siguiente, enumera las semejanzas y las diferencias que surgieron en las diferentes culturas de América del Norte. Escribe las diferencias en el clima y el ambiente que puedan haber afectado a las culturas.

Similarities/Semejanzas	Differences/Diferencias

FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Description** Choose one early North American culture and imagine you are visiting the people of that culture for the first time. Write a short paragraph describing unique characteristics of that culture./
Descripción Elige una cultura antigua de América del Norte e imagina que estás visitando al pueblo de esa cultura por primera vez. Escribe un párrafo corto describiendo las características únicas de esa cultura.

The Americas/**Las Américas**

Section/**Sección 2**



MAIN IDEA/**IDEA PRINCIPAL**

Civilizations in Mesoamerica were some of the earliest and most advanced in the Americas./**Las civilizaciones de Mesoamérica fueron algunas de las primeras y más avanzadas de las Américas.**

elite/élite high-ranking members of society/**miembros de alto rango de la sociedad**

slash-and-burn agriculture/agricultura de tala y quema a method of farming in which vegetation is burned to clear land for planting/**método de cultivo en el cual se quema la vegetación para despejar un campo que luego se va a cultivar**

glyphs/glifos Mayan writing symbols that represented objects and sounds/**símbolos de escritura maya que representaban objetos y sonidos**

codex/códice a type of bark paper book used for keeping written records/**un tipo de libro de papel de corteza usado para mantener registros escritos**

alliances/alianzas groups of people or nations who agree to cooperate to meet common goals/**grupos de personas o naciones que acuerdan cooperar para alcanzar metas comunes**

tribute/tributo a type of tax collected from conquered people/**un tipo de impuesto cobrado a los pueblos conquistados**

Taking Notes/**Tomar notas**

As you read the summary, take notes about the characteristics of Maya and Aztec societies. Fill in a chart like the one below with the details you find./

A medida que lees el resumen, toma notas sobre las características de las sociedades maya y azteca. Completa una tabla como la siguiente con los detalles que encuentres.

Maya/Mayas	Aztec/Aztecas

The Americas/Las Américas**Section/Sección 2****Section Summary/Resumen de la sección****THE FIRST CIVILIZATIONS/LAS PRIMERAS CIVILIZACIONES**

Mesoamerica includes what is now southern Mexico and northern Central America. Excellent farming conditions led to civilizations that had large cities, complex social structures, and cultural achievements. The Olmec lived along the Gulf coast in southern Mexico between 1200 BC and AD 300. They built large towns with monuments and pyramids. The Olmec **elite**, or high-ranking members, controlled a large trade network along the Pacific coast. They invented a calendar and used writing. The Zapotec people lived from 1500 BC to AD 750 and built Monte Albán, the first true city in the region. It had a large plaza with elaborate buildings, such as temples, and a population as high as 25,000. The Toltec civilization lasted from AD 900 to 1200. Its main city, Tula, was a trade center near obsidian mines. Toltec art and architecture show that they were warriors.

Mesoamérica incluye lo que hoy es el sur de México y el norte de América Central. Las excelentes condiciones para el cultivo permitieron el desarrollo de civilizaciones con grandes ciudades, estructuras sociales complejas y logros culturales. Los olmecas vivieron a lo largo de la costa del Golfo en el sur de México entre 1200 a.C. y 300 d.C. Construyeron grandes ciudades con monumentos y pirámides. La **élite olmeca, o los miembros de alto rango, controlaba una gran red de comercio a lo largo de la costa del Pacífico. Inventaron un calendario y usaron la escritura. El pueblo zapoteca vivió desde 1500 a.C. hasta 750 d.C. y construyó Monte Albán, la primera verdadera ciudad de la región. Tenía una plaza grande con edificios elaborados, como templos, y una población de 25,000 personas. La civilización tolteca duró desde 900 a 1200 d.C. Su ciudad principal, Tula, era un centro de comercio próximo a minas de obsidiana. El arte y la arquitectura toltecas muestran que era un pueblo guerrero.**

**Circle the names of the first three civilizations in Mesoamerica./
Encierra en un círculo los nombres de las tres primeras civilizaciones de Mesoamérica.**

**Write two facts about the city of Monte Albán./
Escribe dos hechos sobre la ciudad de Monte Albán.**

The Americas/Las Américas**Section/Sección 2****THE MAYA/LOS MAYAS**

The Maya civilization, which developed around 1000 BC, was much larger than the others in Mesoamerica. At its height, it had more than forty cities. The Maya began as farmers who used **slash-and-burn agriculture** to clear dense rainforest. They also flattened hillsides for farming. Small villages began trading with one another, and the population grew. Most Maya cities were built between AD 250 and 900. Each worked as a city-state with its own government and links to others for trade and war./**La civilización maya, que se desarrolló alrededor de 1000 a.C., fue mucho más grande que las otras sociedades de Mesoamérica. En su punto más alto, tenía más de cuarenta ciudades. Los mayas comenzaron cultivando la tierra con agricultura de tala y quema para despejar la selva densa. También aplanaban las laderas para cultivar. Las aldeas pequeñas comenzaron a comerciar unas con otras y la población creció. La mayoría de las ciudades mayas se construyeron entre 250 y 900 d.C. Cada una funcionaba como una ciudad estado con su propio gobierno y se relacionaba con otras para el comercio y la guerra.**

Religion played an important role in Maya culture. The Maya worshipped many gods and offered them sacrifices of blood and, sometimes, humans. Priests were part of the upper class, along with professional warriors. Below them were merchants and craftspeople. Most people were in the lower class, working as farmers or slaves./**La religión jugaba un papel importante en la cultura maya. Los mayas adoraban a muchos dioses y les ofrecían sacrificios de sangre y, en ocasiones, humanos. Los sacerdotes pertenecían a la clase alta, junto con los guerreros profesionales. Por debajo de ellos estaban los comerciantes y los artesanos. La mayoría de las personas pertenecían a la clase más baja y trabajaban como agricultores o esclavos.**

The Maya civilization made advancements in architecture, as seen in their pyramids and palaces, and in astronomy, writing, and math. They charted movements of the sun, moon, and planets to create an accurate 365-day farming calendar. The Maya

When were most Maya cities built?/¿Cuándo se construyeron la mayoría de las ciudades mayas?

Describe the role religion played in Maya culture./ Describe el papel que jugaba la religión en la cultura maya.

The Americas/Las Américas**Section/Sección 2**

also used a 260-day religious calendar. They had a writing system that used **glyphs**, or symbols that stood for objects or sounds. Records were carved on stone monuments or kept in a bark paper book called a **codex**. The Maya civilization began to decline around AD 900, probably due to drought, warfare, and poor leadership. Some Maya people moved to cities that stayed strong for centuries./**La civilización maya hizo adelantos en arquitectura, como se observa en sus pirámides y palacios, y en astronomía, escritura y matemáticas. Hicieron mapas de los movimientos del sol, la luna y los planetas para crear un calendario agrícola exacto de 365 días. Los mayas también usaban un calendario religioso de 260 días. Tenían un sistema de escritura que usaba **glifos**, o símbolos que representaban objetos o sonidos. Los registros se tallaban en monumentos de piedra o se incluían en un libro de papel de corteza llamado **códice**. La civilización maya comenzó a declinar alrededor de 900 d.C., probablemente debido a la sequía, las guerras y el mal liderazgo. Algunos mayas se mudaron a las ciudades que conservaron su fuerza durante siglos.**

What are glyphs? What do they have to do with a codex?/¿Qué son los glifos? ¿Qué tienen que ver con un códice?

THE AZTECS/LOS AZTECAS

The Aztec people began as farmers in northern Mexico where they were likely controlled by the Toltecs. They migrated south in the 1100s. In 1325 they founded Tenochtitlán, a city on an island in Lake Texcoco. The Aztecs eventually formed key **alliances** with two nearby city-states. This empire ruled more than 400 cities and 5 million people in Mesoamerica. The Aztecs made conquered people pay **tribute**, or taxes, and built roads to make trade more efficient. Through tribute and trade, the empire grew wealthy./**Los aztecas comenzaron como agricultores en el norte de México, donde es probable que los controlaran los toltecas. Emigraron al sur en el siglo XII. En 1325 fundaron Tenochtitlan, una ciudad en una isla en el lago Texcoco. Finalmente, los aztecas formaron **alianzas** clave con dos ciudades estado cercanas. Este imperio gobernó más de 400 ciudades y a 5 millones**

Name two reasons the Aztecs were very wealthy./ Menciona dos razones por las que los aztecas eran muy ricos.

The Americas/Las Américas**Section/Sección 2**

de personas en Mesoamérica. Los aztecas hacían que los pueblos conquistados pagaran un **tributo**, o impuestos, y construyeron caminos para hacer más eficiente el comercio. A través de los tributos y el comercio, el imperio se enriqueció.

Tenochtitlán was one of the largest cities in the world at the time, with a population of around 200,000. It had a walled center with a huge pyramid inside. The city was on an island without adequate farmland. Instead, city dwellers got their food from rafts or “floating gardens” in the lake that linked to canals leading to a big market at Tlatelolco, where goods such as cotton and rubber were sold./ Tenochtitlan era una de las ciudades más grandes del mundo en ese momento, con una población de alrededor de 200,000 personas. Tenía un centro amurallado con una pirámide enorme en su interior. La ciudad estaba en una isla que no ofrecía tierras de cultivo adecuadas. Por eso, los habitantes de la ciudad obtenían sus alimentos de balsas o “jardines flotantes” en el lago que se unían a los canales que conducían a un gran mercado en Tlatelolco, donde se vendían mercancías tales como algodón y caucho.

Aztec society, like that of other civilizations, had a strict class system. At the top was the king. Priests came next. They tried to keep the gods happy by conducting many bloody sacrifices. Next in the social order came warriors, merchants, and artisans. The lower class consisted of farmers and slaves. Farmers could become warriors or government officials, but slaves could only hope their children were born free. Slaves were often sacrificed to the gods. The Aztecs calculated the movement of some planets and created a solar calendar like the Maya. Their system of writing recorded taxes, business deals, poetry, riddles, and historical accounts. Advanced artisans created beautiful works in metal and stone. The Aztec empire came to an end in the 1500s with the arrival of the Europeans./La sociedad azteca, como la de otras civilizaciones, tenía un sistema de clases estricto. En la parte más alta estaba el rey. Los sacerdotes venían después. Ellos intentaban mantener felices a los dioses haciendo muchos sacrificios de sangre. A

List at least five roles of people in Aztec society in order from those in the highest classes to those in the lowest./Enumera al menos cinco roles de las personas en la sociedad azteca ordenados de los de la clase más alta a la más baja.

The Americas/Las Américas

Section/Sección 2

continuación en el orden social venían los guerreros, los comerciantes y los artesanos. La clase más baja estaba formada por los agricultores y los esclavos. Los agricultores podían convertirse en guerreros o funcionarios del gobierno, pero los esclavos sólo podían albergar la esperanza de que sus hijos nacieran libres. Los esclavos eran sacrificados a los dioses con frecuencia. Los aztecas calcularon el movimiento de algunos planetas y crearon un calendario solar como el maya. Su sistema de escritura registraba impuestos, tratos de negocios, poesía, acertijos y relatos históricos. Los artesanos avanzados crearon obras hermosas en metal y piedra. El Imperio azteca acabó en el siglo XVI con la llegada de los europeos.

SECTION 2 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL AMS HP

Reviewing Ideas, Terms and People/Repasar ideas, palabras y personas

- a. Describe** What geographical features of Mesoamerica made it a good location for the development of early civilizations in the Americas?/**Describir** ¿Qué características geográficas de Mesoamérica la convertían en una buena ubicación para el desarrollo de las primeras civilizaciones de las Américas?

b. Explain How did the Olmec influence knowledge and arts throughout Mesoamerica?/**Explicar** ¿Cómo influyeron los olmecas en el conocimiento y el arte de toda Mesoamérica?
- a. Define** What is slash-and-burn agriculture?/**Definir** ¿Qué es la agricultura de tala y quema?

b. Analyze In what ways was Maya religion linked to daily life?/**Analizar** ¿Cómo se relacionaba la religión maya con la vida cotidiana?

c. Support a position Defend or criticize the statement that the Maya civilization grew too fast for its own good./**Defender una opinión** Defiende o critica la afirmación de que la civilización maya creció demasiado rápido para su propio bien.
- a. Recall** How did the alliance affect the Aztecs?/**Recordar** ¿Cómo afectó la alianza a los aztecas?

b. Interpret How did the Aztec system of tribute strengthen the empire?/**Interpretar** ¿Cómo fortaleció al imperio el sistema azteca del tributo?

c. Make Judgments How might an Aztec and a European view Aztec religion differently?/**Dar opiniones** ¿En qué se diferenciaría la visión de un azteca y de un europeo sobre la religión azteca?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- 4. Compare and Contrast** Use your notes on the section and a graphic organizer like the one below to show how the Maya and the Aztecs were similar and how they were different in their government, religion, society and achievements./**Comparar y contrastar** Usa tus notas sobre la sección y un organizador gráfico como el siguiente para mostrar en qué se parecían y en qué se diferenciaban los mayas y los aztecas en su gobierno, su religión, su sociedad y sus logros.

	Maya/Mayas	Aztec/Aztecas
Government/ Gobierno		
Religion/ Religión		
Society/ Sociedad		
Achievements/ Logros		

FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

- 5. Description** Imagine you are a visitor to a Maya city as the Classic Period is ending. Write a short letter home describing what you see. Include details about the environment, people's activities, what the city must have been like in earlier years, and what you expect it to look like in a few years./**Descripción** Imagina que eres un visitante en una ciudad maya al final del Período Clásico. Escribe una carta corta a casa en la que describas lo que ves. Menciona detalles sobre el ambiente, las actividades de las personas, el aspecto que habrá tenido la ciudad en años anteriores y el que esperas que tenga en unos pocos años.

The Americas/Las Américas

Section/Sección 3



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

Several early cultures in South America adapted to extreme environmental conditions. One of them, the Inca, built one of the biggest and most powerful empires in the Americas. / *Varias de las primeras culturas de América del Sur se adaptaron a condiciones ambientales extremas. Una de estas culturas, los incas, construyó uno de los imperios más grandes y poderosos de las Américas.*

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Pachacuti/Pachacuti Inca leader who started to expand the empire in the 1400s / *líder inca que comenzó a expandir el imperio en el siglo XV*

quipu/quipu a set of colored and knotted cords used by the Incas for record-keeping / *un sistema de cordeles con nudos usado por los incas para llevar registros*

census/censo data about a population / *datos sobre una población*

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, record notes on early South American cultures and the Inca empire. Place the details in a graphic organizer like the one below. / *A medida que lees el resumen, toma notas sobre las primeras culturas de América del Sur y el Imperio inca. Coloca los detalles en un organizador gráfico como el siguiente.*

<p style="text-align: center;">Early Cultures/ Primeras culturas</p>	<p style="text-align: center;">Inca/Incas</p>

The Americas/Las Américas**Section/Sección 3****Section Summary/Resumen de la sección****EARLY CULTURES IN SOUTH AMERICA/
LAS PRIMERAS CULTURAS DE AMÉRICA
DEL SUR**

Despite the geographical extremes of western South America, many groups created civilizations here. The Chavín (chah-VEEN) lived from 800 to 400 BC and built a religious and trading center called Chavín de Huantar in the Andes Mountains. They grew each of their crops at the altitude of the mountain that was best for it. Irrigation carried water to the corn planted in the warm valleys. The Chavín raised llamas and alpacas high in the mountains where nothing would grow well. *A pesar de los extremos geográficos del oeste de América del Sur, muchos grupos crearon civilizaciones allí. Los chavín vivieron desde 800 hasta 400 a.C. y construyeron un centro religioso y de comercio llamado Chavín de Huantar en los Andes. Cultivaban sus cosechas en diferentes altitudes de las montañas, según lo que fuera más conveniente para el cultivo. El sistema de riego llevaba el agua al maíz plantado en los valles templados. Los chavín criaban llamas y alpacas en lo alto de las montañas, donde no se podía cultivar.*

The Moche lived from 400 BC to AD 600 in the coastal desert regions of South America. They built canals to water crops planted in the desert and fished in villages. Metalwork and pottery with military images show that the Moche used war to expand their empire and had warrior-priests as leaders. *Los moches vivieron desde 400 a.C. a 600 d.C. en las regiones desérticas costeras de América del Sur. Construyeron canales para regar las cosechas plantadas en el desierto y pescaban en las aldeas. Los trabajos en metal y las vasijas con imágenes militares muestran que los moches usaron la guerra para ampliar su imperio y que tenían guerreros sacerdotes como líderes.*

Finally, the Nazca people lived from 200 BC to 600 AD. They are best known for Nazca Lines, huge designs of animals and geometric shapes in the desert floor. It is believed that the designs gave information about where water was found, because like the Moche, the Nazca were a desert culture that farmed. Their use of canals, natural springs, and an annual flood

When did the Chavín and Moche live?/¿Cuándo vivieron los chavín y los moches?

How did the Moche and Nazca deal with their desert climate?/¿Cómo se enfrentaron los moches y los nazca al clima del desierto?

The Americas/Las Américas**Section/Sección 3**

raised enough food to support a large population./
Finalmente, el pueblo nazca vivió desde 200 a.C. hasta 600 d.C. Son muy conocidos por las líneas de Nazca, enormes dibujos de animales y formas geométricas en el suelo del desierto. Se cree que los diseños daban información sobre dónde se encontraba el agua porque, como los moches, los nazca eran una cultura del desierto que cultivaba. Producían alimentos suficientes para sustentar a una población grande mediante el uso de canales, manantiales naturales y de una inundación anual.

THE INCA EMPIRE/EL IMPERIO INCA

The Inca civilization flourished many centuries after the Chavín, Moche, and Nazca. Once a small tribe, the Inca reached the height of their power in the early 1500s when 12 million people were part of the empire. Expansion started in the 1400s when the Inca leader **Pachacuti** began to bring territory under Incan control through political alliances and military force. The central government was strong, with most power in the hands of one emperor. However, loyal leaders were sent out to rule each of the conquered areas./

La civilización inca floreció muchos siglos después de los chavín, los moches y los nazca. Aunque en un principio fueron una tribu pequeña, los incas alcanzaron el punto más alto de su poder a comienzos del siglo XVI, cuando 12 millones de personas formaban parte del imperio. La expansión comenzó en el siglo XV cuando el líder inca **Pachacuti** comenzó a colocar territorios bajo el control inca a través de alianzas políticas y de la fuerza militar. El gobierno central era fuerte, con la mayoría del poder en manos de un emperador. Sin embargo, se enviaban líderes leales para gobernar las áreas conquistadas.

The government controlled the economy and collected labor taxes called the mita from the people. The government ordered each family to do a certain kind of work and was in charge of supplying goods to all people and storing the excess for emergencies. A set of knotted cords called a **quipu** helped Incas keep track of goods because there was no written language. The Incas used quipus to record a variety of

What did Pachacuti do during his reign?/¿Qué hizo Pachacuti durante su reinado?

The Americas/Las Américas

Section/Sección 3

information, such as **census** data that told about the population. A complex network of roads helped link cities./El gobierno controlaba la economía y cobraba a las personas impuestos de trabajo llamados mita. El gobierno ordenaba a cada familia hacer cierta clase de trabajo y se encargaba de proporcionar mercancías a todas las personas y de almacenar los excedentes para las emergencias. Un sistema de cordeles con nudos llamado **quipu** ayudaba a los incas a no perder la cuenta de las mercancías, ya que no había una lengua escrita. Los incas utilizaban quipus para registrar diversa información, como los datos del **censo** que registraba la población. Una compleja red de caminos ayudaba a unir las ciudades.

The Inca government also grouped families in communities called ayllu (EYE-yoo) to work on projects together. Ten ayllus had one chief who reported to higher levels of government. There were class divisions in Inca society. Members of the lower class were limited in what they could own. They had to serve the upper class. The upper class lived in the capital city of Cuzco, where they had fine stone houses and wore nice clothes. They were not forced to pay the labor tax like the lower class. They were generally either priests or government officials. People worshipped a variety of local gods as well as the sun god, who was considered to be the most important. The Incas believed their kings were related to the sun god. Priests performed ceremonies in which llamas, food, or cloth was sacrificed. Unlike the Aztec, Incas rarely sacrificed humans to the gods but they did mummify important people sometimes./El gobierno inca también agrupaba a las familias en comunidades llamadas ayllu para que trabajaran juntas en proyectos. Había un jefe cada diez ayllus, que informaba a niveles más altos del gobierno. Había divisiones de clase en la sociedad inca. Los miembros de la clase baja tenían límites en cuanto a lo que podían poseer. Tenían que servir a la clase alta. La clase alta vivía en la ciudad capital de Cuzco, donde tenían buenas casas de piedra y usaban ropa bonita. No estaban obligados a pagar el impuesto de trabajo como la clase baja. Generalmente eran sacerdotes o

Which god was most important to the Inca?/ ¿Qué dios era el más importante para los incas?

The Americas/Las Américas

Section/Sección 3

funcionarios del gobierno. Las personas adoraban a una variedad de dioses locales, así como al dios del Sol, que era considerado el más importante. Los incas creían que sus reyes estaban emparentados con el dios del Sol. Los sacerdotes realizaban ceremonias en las que se sacrificaban llamas, comida o telas. A diferencia de los aztecas, los incas raramente sacrificaban a seres humanos a los dioses, pero a veces momificaban a las personas importantes.

The Inca civilization made many important achievements because of its organized government. The empire's builders used large stone blocks that fit perfectly together without mortar to hold them, creating impressive temples, forts, and roads. Many structures built this way still stand today. Inca artists were skilled at weaving wool and cotton, and working with metal. They created everything from delicate jewelry to a large decorative field of corn made from gold and silver for a temple's courtyard. Weavers created everyday clothing as well as special fabrics for royalty and religious ceremony. The pattern of the fabric showed the owner's status in society./La civilización inca tuvo muchos logros importantes gracias a su gobierno organizado. Los constructores del imperio usaban grandes bloques de piedra que encajaban perfectamente entre sí sin argamasa que los uniera, y crearon templos, fortalezas y caminos impresionantes. Muchas estructuras construidas de esta manera todavía están en pie. Los artistas incas eran expertos en el tejido de la lana y el algodón, y en el trabajo con metal. Crearon de todo, desde joyas delicadas hasta un gran campo de maíz decorativo hecho de oro y plata para el patio de un templo. Los tejedores hacían ropa de uso diario, así como telas especiales para la realeza y las ceremonias religiosas. El diseño de la tela mostraba la posición de su portador en la sociedad.

The Inca empire remained strong for about 100 years. It had been declining by the time the Spanish arrived in 1532, ending the empire for good./El Imperio inca permaneció fuerte durante aproximadamente 100 años. Estaba declinando cuando los españoles llegaron en 1532, y terminaron con el imperio para siempre.

Circle two things created by Inca builders and artisans./Encierra en un círculo dos cosas creadas por los constructores y artesanos incas.

The Americas/**Las Américas**Section/**Sección 3**SECTION **3** ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

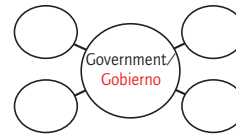
Keyword: SHL AMS HP

Reviewing Ideas, Terms and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Identify** What early culture is known for its pottery that showed scenes from daily life?/**Identificar** ¿Qué cultura antigua es conocida por sus vasijas que muestran escenas de la vida cotidiana?
 - b. Explain** How were the Chavin able to raise different types of crops that grow in different climates?/**Explicar** ¿Cómo pudieron producir los chavín diferentes tipos de cultivos que crecían en climas diferentes?
 - c. Develop** How did the Nazca adapt their desert environment to grow crops?/**Desarrollar** ¿Cómo adaptaron los nazca para el cultivo su medio ambiente desértico?
2. **a. Identify** Who was Pachacuti?/**Identificar** ¿Quién era Pachacuti?
 - b. Infer** Why do you think the Inca government wanted to keep records of census data?/**Inferir** ¿Por qué crees que el gobierno inca quería mantener registros de los datos del censo?
 - c. Evaluate** Do you think the *mita* system was a good government policy? Why or why not?/**Evaluar** ¿Crees que el sistema de *mita* era una buena política de gobierno? ¿Por qué?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

3. **Evaluate** Use your notes on the section and the graphic organizer below to describe how you think people who were part of the Inca Empire benefited from living under the control of the Inca government./**Evaluar** Usa tus notas sobre la sección y el siguiente organizador gráfico para describir cómo crees que las personas que formaban parte del Imperio inca se beneficiaban de vivir bajo el control del gobierno inca.

**FOCUS ON WRITING****ENFOQUE EN LA REDACCIÓN**

4. **Persuasion** Imagine you are an Inca official who is trying to convince a group of people to peacefully become part of the Inca Empire. Write down three or four arguments you could use to persuade them./**Persuasión** Imagina que eres un funcionario inca que intenta convencer a un grupo de personas de unirse pacíficamente al Imperio inca. Escribe tres o cuatro razones que podrías usar para persuadirlas.

Empires of China and India/Imperios de China e India

Section/Sección 1



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

The Qin and Han dynasties created strong centralized governments that unified China and shaped Chinese civilization for thousands of years to follow./Las dinastías Qin y Han crearon gobiernos fuertes y centralizados que unificaron China y conformaron a la civilización china durante miles de años.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Shi Huangdi/Shi Huangdi “first emperor,” title the Qin ruler gave himself when he unified China/“primer emperador”, título que el gobernante qin se dio a sí mismo cuando unificó China

Legalism/legalismo a political philosophy that taught that a powerful and efficient state was the key to control and order/una filosofía política china que enseñaba que un estado poderoso y eficiente era la clave para mantener el control y el orden

Liu Bang/Liu Bang founder of the Han dynasty who defeated Qin forces in 206 BC/fundador de la dinastía Han que derrotó a las fuerzas qin en 206 a.C.

Wudi/Wudi greatest Han ruler, brought the dynasty to new heights from 141 to 187 BC/el más grande de los gobernantes Han, llevó a la dinastía a niveles más altos desde 141 a 187 a.C.

civil service/administración pública a system in which passing an exam is required to obtain government jobs/un sistema en el que se exigía aprobar un examen para obtener cargos públicos

Xiongnu/Xiongnu nomads who lived in the steppe, or grasslands, north of China and posed the biggest military threat to the Han dynasty under Emperor Wudi/nómadas que vivían en la estepa, o praderas, al norte de China y representaban la mayor amenaza militar a la dinastía Han bajo el emperador Wudi

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, take notes in the graphic organizer like the one below. Record the key people, events, and policies of each dynasty./A medida que lees el resumen, toma notas en un organizador gráfico como el siguiente. Anota las personas, sucesos y políticas clave de cada dinastía.

Qin/Qin	Han/Han

Empires of China and India/Imperios de China e India**Section/Sección 1****Section Summary/Resumen de la sección****THE QIN DYNASTY/LA DINASTÍA QIN**

After the decline of the Zhou dynasty in the 300s BC, local warlords battled for control of China. This was known as the Warring States period. It ended in 221 BC when the state of Qin (CHIN) on China's western frontier defeated the other states and unified China./
Después de la decadencia de la dinastía Zhou en el siglo IV a.C., los jefes militares locales lucharon por el control de China. Esta época se conoció como el período de los Estados en Guerra. Terminó en 221 a.C. cuando el estado de Qin en la frontera oeste de China derrotó a los otros estados y unificó China.

The first ruler of the new Chinese empire took the title **Shi Huangdi** (SHEE hwahng-dee), which means "first emperor." He boasted that the Qin dynasty would last a very long time. He made some changes to ensure that his predictions would come true. First, he instituted a system of **Legalism**. This political philosophy taught that a powerful and efficient state was the key to control and order. Shi Huangdi led by force, not virtuous example, as previous emperors had. He believed people were bad by nature, and so punishment for even minor crimes was severe. He also made the government stronger by taking land from powerful nobles and making them move to the capital, where he could watch them. He seized and destroyed the people's weapons and split China into 36 districts. These were controlled by officials who were loyal to the emperor, not the noble families./El primer gobernante del nuevo imperio chino tomó el título de **Shi Huangdi**, que significa el "primer emperador". Se jactaba de que la dinastía Qin duraría mucho tiempo. Hizo algunos cambios para asegurarse de que sus predicciones se hicieran realidad. Primero, instituyó un sistema de **legalismo**. Esta filosofía política enseñaba que un estado poderoso y eficiente era la clave para mantener el control y el orden. Shi Huangdi dirigió por la fuerza, no por el ejemplo virtuoso como lo habían hecho los emperadores anteriores. Creía que las personas eran malas por naturaleza y por eso los castigos eran severos, incluso para los delitos menores. También fortaleció al gobierno

Empires of China and India/Imperios de China e India

Section/Sección 1

tomando tierras de nobles poderosos y haciendo que se mudaran a la capital, donde podía vigilarlos. Confiscó y destruyó las armas de las personas y dividió a China en 36 distritos. Éstos eran controlados por funcionarios que eran leales al emperador, no a las familias nobles.

The Qin dynasty's rule unified China. Shi Huangdi standardized China's laws, writing, coins, weights and measures, and even the width of axles on carts traveling its roads. He made improvements in building, crop irrigation, transportation, and trade. Peasants had to pay heavy taxes to fund these projects and often were forced to work on them./El gobierno de la dinastía Qin unificó China. Shi Huangdi estandarizó las leyes de China, la escritura, las monedas, los pesos y las medidas e incluso el ancho de los ejes de los carros que viajaban por sus caminos. Mejoró la construcción, el riego de los cultivos, el transporte y el comercio. Los campesinos tenían que pagar impuestos altos para financiar estos proyectos y con frecuencia se veían obligados a trabajar en ellos.

Shi Huangdi protected the new empire from invaders, especially the fierce nomads who came from the north to raid the frontier. The Qin army pushed out these tribes along with others to the south. Then Shi Huangdi had peasants work hard, for years, to connect defensive walls already in place in the north. They formed one Great Wall, which was later rebuilt and extended to form the structure still found there today./Shi Huangdi protegió al nuevo imperio de los invasores, especialmente de los nómadas feroces que venían del norte para asaltar la frontera. El ejército qin expulsó a estas tribus, junto con otras, al sur. Entonces, Shi Huangdi hizo que los campesinos trabajaran duro durante años, para conectar los muros defensivos que ya estaban construidos en el norte. Formaron una Gran Muralla, que más adelante fue reconstruida y extendida para formar la estructura que sigue allí hoy en día.

In the end, Shi Huangdi's harsh policies were the Qin dynasty's downfall. After Shi Huangdi died in 210 BC, his dynasty quickly fell apart. In 206 BC a rebel leader named **Liu Bang** (lee-oo-bang) defeated the Qin forces and founded the Han dynasty./Al final, las

Underline the ways in which the Qin dynasty united China./Subraya las formas en que la dinastía Qin unió a China.

Empires of China and India/Imperios de China e India**Section/Sección 1**

duras políticas de Shi Huangdi fueron la ruina de la dinastía Qin. Después de la muerte de Shi Huangdi en 210 a.C., su dinastía se derrumbó rápidamente. En 206 a.C., un líder rebelde llamado **Liu Bang** derrotó a las fuerzas qin y fundó la dinastía Han.

THE HAN DYNASTY/LA DINASTÍA HAN

The Han dynasty is one of the greatest in Chinese history, ruling China for more than 400 years. Liu Bang gained the support of the people by softening many of Qin's harsh Legalist policies and lowering taxes. He gave large blocks of land to his supporters. The government became more stable with the addition of a large bureaucracy, or ranked body of officials./La dinastía Han es una de las más grandes de la historia china y gobernó China durante más de 400 años. Liu Bang se ganó el apoyo del pueblo ablandando muchas de las duras políticas legalistas de los Qin y bajando los impuestos. Les dio grandes cantidades de tierras a sus partidarios. El gobierno se hizo más estable con la adición de una burocracia grande, o cuerpo de funcionarios en orden jerárquico.

After Liu Bang's death in 195 BC, his young son became king but his mother, Empress Lü, ruled in his place until he was older. She worked to keep her family's power until her death, when a group of officials and princes seized the throne and had the whole Lü family killed. Such power struggles were a common part of many later Chinese dynasties./Después de la muerte de Liu Bang en 195 a.C., su hijo pequeño fue nombrado rey, pero su madre, la emperatriz Lü, gobernó en su lugar hasta que él fue mayor. Ella trabajó para mantener el poder de su familia hasta su muerte, cuando un grupo de funcionarios y de príncipes se apoderaron del trono y mandaron asesinar a toda la familia Lü. Esas luchas de poder fueron comunes en muchas de las dinastías chinas posteriores.

The greatest of the Han rulers was **Wudi** (woo-dee), who ruled from 141 to 187 BC. He promoted economic growth by building new roads and canals to make trade easier. To raise money, Wudi controlled the nation's salt, iron, and alcohol trades. To limit

What strategies did Liu Bang use to gain support for his rule?/¿Qué estrategias usó Liu Bang para ganar apoyo para su gobierno?

How did Empress Lü gain control of China?/¿Cómo adquirió el control de China la emperatriz Lü?

Empires of China and India/Imperios de China e India**Section/Sección 1**

threats to his rule, he took power and land from large landowners, and placed limits on merchants so they could not become too wealthy./El más grande de los gobernantes Han fue **Wudi**, que gobernó desde 141 a 187 a.C. Promovió el desarrollo económico construyendo caminos y canales nuevos para hacer más fácil el comercio. Para recaudar dinero, Wudi controló el comercio de la sal, el hierro y el alcohol de la nación. Para limitar las amenazas a su gobierno, tomó el poder y las tierras de grandes terratenientes y puso límites a los mercaderes para que no se hicieran demasiado ricos.

Wudi ran the government based on Confucian values such as loyalty to the emperor. He established a **civil service** system which made people pass a test in order to get government jobs. This system was used until 1912./Wudi dirigió el gobierno basado en valores confucianos como la lealtad al emperador. Estableció un sistema de **administración pública** que hacía que las personas aprobaran un examen para conseguir cargos públicos. Este sistema se usó hasta 1912.

Because of his military successes, Wudi was called the Martial Emperor. He defeated the **Xiongnu** (shee-UNG-noo), nomadic raiders who lived in the grasslands north of China. Wudi expanded the Chinese empire to the northeast, south, and west, and opened up important trading routes with other civilizations./Debido a sus victorias militares, Wudi fue llamado el emperador Marcial. Derrotó a los **Xiongnu**, asaltantes nómadas que vivían en las praderas del norte de China. Wudi expandió el imperio chino hacia el noreste, el sur y el oeste, y abrió importantes rutas de comercio con otras civilizaciones.

Battles for power, weak rulers, instability, and high taxes that caused debt and poverty for many peasants eventually weakened the Han dynasty. In 184 a Daoist sect called the Yellow Turbans rebelled. The central government lost power to local warlords and nomads destroyed the cities. The 350 years that followed are called the Period of Division./Las batallas por el poder, los gobernantes débiles, la inestabilidad y los altos impuestos que causaban el endeudamiento y la pobreza a muchos campesinos finalmente debilitaron a la dinastía Han. En 184, una secta taoísta llamada

Which of the Han dynasty rulers established the civil service system in China? How long was the system used?/¿Cuál de los gobernantes de la dinastía Han estableció el sistema de administración pública en China? ¿Durante cuánto tiempo se usó el sistema?

Empires of China and India/Imperios de China e India**Section/Sección 1**

los Turbantes Amarillos se rebeló. El gobierno central perdió poder frente a los jefes militares locales y los nómadas destruyeron las ciudades. Los 350 años siguientes se llaman el Período de División.

SECTION 1 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

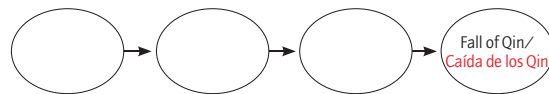
Keyword: SHL EIC HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Identify** Who was Shi Huangdi, and why was he significant?/**Identificar** ¿Quién fue Shi Huangdi y por qué fue importante?
 - b. Explain** Why did Shi Huangdi move noble families to the capital and forbid the private ownership of arms?/**Explicar** ¿Por qué Shi Huangdi mudó a las familias nobles a la capital y prohibió que las personas tuvieran armas?
 - c. Evaluate** What were the advantages and disadvantages of the harsh Legalist policies that Shi Huangdi used to govern the large Qin Empire?/**Evaluar** ¿Cuáles fueron las ventajas y las desventajas de las duras políticas legalistas que usó Shi Huangdi para gobernar el gran Imperio Qin?
2. **a. Recall** What different policies did Han emperors adopt in dealing with the Xiongnu?/**Recordar** ¿Cuáles fueron las diferentes políticas que adoptaron los emperadores Han para enfrentar a los Xiongnu?
 - b. Compare and Contrast** How did the political systems of the Qin and Han differ, and how were they similar?/**Comparar y contrastar** ¿En qué se diferenciaban los sistemas políticos de los Qin y los Han, y en qué se parecían?
 - c. Evaluate** Do you think that the Han civil service examination system was a good method for choosing government officials? Why or why not?/**Evaluar** ¿Crees que el sistema de exámenes para la administración pública era un buen método para elegir a los funcionarios de gobierno? ¿Por qué?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

3. **Identify Cause and Effect** Create a graphic organizer like the one below. Using the graphic organizer and your section notes, list the causes of the fall of the Qin dynasty. Then create a second graphic organizer and list the causes of the fall of the Han dynasty./**Identificar causa y efecto** Dibuja un organizador gráfico como el siguiente. Usando el organizador gráfico y tus notas de la sección, enumera las causas de la caída de la dinastía Qin. Después, crea un segundo organizador gráfico y enumera las causas de la caída de la dinastía Han.

**FOCUS ON WRITING****ENFOQUE EN LA REDACCIÓN**

4. **Exposition** Write a brief history of the fall of the Qin dynasty and the rise of the Han dynasty from the point of view of a Confucian scholar working for the Han emperor Wudi. Make certain to include key events, people, and issues and to explain the belief in the mandate of heaven./**Exposición** Escribe una historia breve de la caída de la dinastía Qin y el ascenso de la dinastía Han desde el punto de vista de un estudioso confuciano que trabaja para el emperador Wudi de los Han. Asegúrate de mencionar sucesos, personas y asuntos clave y de explicar la creencia en el Mandato del Cielo.

Empires of China and India/Imperios de China e India

Section/Sección 2



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

The Han dynasty was a time of social change, the growth of trade, and great achievements in the arts and sciences./La dinastía Han fue una época de cambios sociales, crecimiento del comercio y grandes logros en las artes y las ciencias.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

filial piety/piedad filial obedience and devotion to parents and grandparents/obediencia y dedicación a los padres y abuelos

Ban Zhao/Ban Zhao female Confucian scholar and writer who had high status and bold views/estudiosa y escritora confuciana que tenía un alto estatus y opiniones audaces

Zhang Qian/Zhang Qian Han official whose reports on Central Asia led to increased trade to the west/funcionario han cuyos informes sobre Asia Central hicieron que aumentara el comercio hacia el oeste

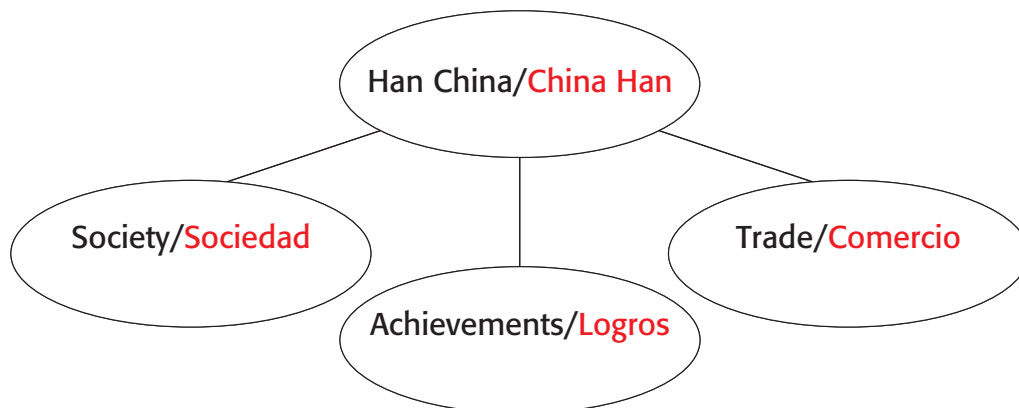
Silk Roads/Ruta de la Seda a network of trade routes that stretched from China to the Mediterranean Sea/una red de rutas comerciales que se extendía desde China hasta el mar Mediterráneo

Sima Qian/Sima Qian writer whose history of early Chinese dynasties became the model for all Chinese historical writing/escritor cuya historia de las primeras dinastías chinas se convirtió en modelo para toda la escritura histórica china

acupuncture/acupuntura the practice of inserting fine needles through the skin at specific points to cure disease or relieve pain/la práctica que consiste en insertar agujas finas en la piel en puntos específicos para curar enfermedades o aliviar el dolor

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, take notes in the graphic organizer like the one below. Record notes for each topic under Han China./A medida que lees el resumen, toma notas en un organizador gráfico como el siguiente. Toma notas de cada tema bajo la China de los Han.



Empires of China and India/Imperios de China e India**Section/Sección 2****Section Summary/Resumen de la sección****HAN SOCIETY/SOCIEDAD HAN**

During the Han dynasty, Confucianism shaped society. Strong families were believed to strengthen China as a whole. Under Confucianism, fathers had complete control over other family members. Children were expected to show **filial piety**, or obedience and devotion to parents and grandparents. A son was considered valuable because he would carry on the family line. A daughter had fewer privileges. She was considered less important because when she married, she left her own family to join her husband's. Women were expected to obey their husband and mother-in-law. One of the few women who attained a position of status was the writer **Ban Zhao**. Though she directed women to be humble and obedient, she said husbands should respect their wives and women should be educated—bold views at the time.

Durante la dinastía Han, el confucianismo definió a la sociedad. Se creía que familias fuertes fortalecerían a China en su totalidad. Bajo el confucianismo, los padres tenían control total sobre otros miembros de la familia. Se esperaba que los niños demostraran **piEDAD filial, u obediencia y dedicación a los padres y abuelos. Un hijo se consideraba valioso porque continuaría con la línea familiar. Una hija tenía menos privilegios. La consideraban menos importante porque cuando ella se casaba, dejaba a su propia familia para unirse a la de su marido. Se esperaba que la mujer obedeciera a su esposo y su suegra. Una de las pocas mujeres que logró una posición de estatus fue la escritora **Ban Zhao**. Aunque ella les decía a las mujeres que fueran humildes y obedientes, les decía a los maridos que debían respetar a sus esposas y que las mujeres deben ser educadas: opiniones audaces para su tiempo.**

Han society was highly structured and divided into classes. The emperor was at the top of society and ruled with the mandate of heaven. Below him were classes of nobles and government leaders, peasant farmers, artisans, merchants, and at the bottom, slaves. The military was not a separate class, but those who joined it could raise their status.

La sociedad han estaba muy estructurada y dividida en clases. El

Underline the reason why family was important in Confucian China./Subraya la razón por la que la familia era importante en la China confuciana.

Empires of China and India/Imperios de China e India**Section/Sección 2**

emperador estaba en la parte superior de la sociedad y gobernaba por mandato del cielo. Debajo de él estaban las clases de los nobles y de los líderes del gobierno, campesinos, artesanos, mercaderes y, al final, los esclavos. Los militares no eran una clase aparte, pero los que se unían al ejército podían subir su estatus.

Peasant farmers had a higher status than merchants, but were usually much poorer. In Han China, the wealthy lived in luxurious houses, and many had large estates and hired people to do their work. Most Chinese, however, lived in mud huts. They had no choice but to work hard to feed their families, raise extra crops to sell, and pitch in on building projects like the Great Wall. High taxes and poor harvests forced many peasants into debt. Chinese farmers split their land equally between their sons. Over time, the land became too small to support the families, forcing the son to sell his land and go work for someone else./Los campesinos tenían un estatus más alto que los mercaderes, pero generalmente eran mucho más pobres. En la China de los Han, los ricos vivían en casas lujosas y muchos tenían grandes haciendas y contrataban a personas para hacer su trabajo. La mayoría de los chinos, sin embargo, vivía en chozas de barro. No tenían otra opción que trabajar duro para alimentar a sus familias, producir cosechas adicionales para vender y ayudar en proyectos de construcción como la Gran Muralla. Los altos impuestos y las malas cosechas forzaron a muchos campesinos a endeudarse. Los granjeros chinos repartían su tierra equitativamente entre sus hijos. Con el tiempo, la tierra se volvía demasiado pequeña para sustentar a las familias y el hijo se veía forzado a vender su tierra e ir a trabajar para otra persona.

TRADE AND BUDDHISM/COMERCIO Y BUDISMO

Artisans in Han China produced many valuable items such as iron armor and swords, pottery, objects of jade and bronze, and lacquerware—carved wooden items covered with layers of hard varnish. The most prized product, however, was silk. The method of making silk fabric from the cocoons of silkworms was

Which class was more respected in Han society, merchants or farmers?/

¿Que clase era más respetada en la sociedad Han: los mercaderes o los campesinos?

Underline the valuable products made in China during the Han dynasty, and circle the most valuable product./Subraya los productos valiosos hechos en China durante la dinastía Han y encierra en un círculo el producto más valioso.

Empires of China and India/Imperios de China e India**Section/Sección 2**

a carefully guarded secret for centuries. The strong, lightweight fabric was highly sought in other parts of the world, and silk became a major Chinese industry./

Los artesanos en la China de los Han producían muchos artículos valiosos como armaduras y espadas de hierro, vasijas, objetos de jade y bronce, y artículos lacados: artículos de madera tallada cubiertos con capas de barniz duro. El producto máspreciado, sin embargo, era la seda. El método para hacer la tela de seda a partir de los capullos de los gusanos de seda fue un secreto celosamente guardado por siglos. Esta tela ligera y resistente era muy buscada en otras partes del mundo y la seda se convirtió en una industria china importante.

One Chinese official, **Zhang Qian**, returned from Central Asia with news about both the area's wealth and horses the Han believed were blessed. As a result, Emperor Wudi conquered more land there and increased trade. Merchants traveled on the **Silk Roads**. This network of trade routes stretched 4,000 miles from China to the Mediterranean Sea. Merchants often traveled in large camel caravans through the difficult terrain that was home to bandits seeking to rob them./Un funcionario chino, **Zhang Qian**, volvió de Asia Central con noticias sobre la riqueza de la región y sus caballos, que los Han consideraban benditos. Como resultado, el emperador Wudi conquistó más tierras allí y aumentó el comercio. Los mercaderes viajaban por la **Ruta de la Seda**. Esta red de rutas de comercio recorría 4,000 millas desde China al mar Mediterráneo. Con frecuencia, los mercaderes viajaban en grandes caravanas de camellos a través de terreno difícil que albergaba a bandidos que intentaban robarles.

Buddhism, a religion from India, came to China through contact with traders. For many Chinese, Buddhism's belief in rebirth and the end of suffering brought comfort at a time when the Han dynasty grew less stable and more violent. Buddhism's growth in China is an example of **diffusion**, the spread of ideas from one culture to another./El budismo, una religión de la India, llegó a China a través del contacto con los comerciantes. Para muchos chinos, en un momento en que la dinastía Han se hizo menos estable y más

**What were the Silk Roads?/
¿Qué era la Ruta de la Seda?**

Empires of China and India/Imperios de China e India**Section/Sección 2**

violenta, la creencia del budismo en el renacimiento y el final del sufrimiento era reconfortante. El crecimiento del budismo en China es un ejemplo de la difusión, la transmisión de ideas de una cultura a otra.

HAN ACHIEVEMENTS/LOGROS DE LOS HAN

During the Han period, the arts flourished. Among the paintings, figurines, and carvings, Buddhist artwork stands out. Architectural models show palaces and towers that were built but did not survive. In literature, new styles of poetry were developed. Han writers also produced important works of history. The writer **Sima Qian** (jee-EN) wrote a history of China's dynasties that became a model for all Chinese historical writing./Durante el período han, las artes prosperaron. Entre las pinturas, estatuillas y tallas, se destacan las ilustraciones budistas. Los modelos arquitectónicos muestran palacios y torres que fueron construidos pero no sobrevivieron. En literatura, se desarrollaron nuevos estilos de poesía. Los escritores han también produjeron importantes obras sobre historia. El escritor **Sima Qian** escribió una historia de las dinastías de China que se convirtió en modelo para toda la escritura histórica china.

Han inventors made advancements in science and technology. They created paper from fibers such as hemp. They also invented the iron plow and the wheelbarrow, along with the seismograph to measure earthquakes, water clocks to monitor time, the compass for navigation, the water mill for grinding grain, and the rudder to improve steering on boats. The Han also made advances in **acupuncture**, the practice of inserting fine needles through the skin at specific points to cure disease or relieve pain./

Los inventores han hicieron adelantos en ciencia y tecnología. Crearon papel de fibras como el cáñamo. También inventaron el arado de hierro y la carretilla, junto con el sismógrafo para medir los terremotos, los relojes de agua para medir el tiempo, la brújula para la navegación, el molino de agua para moler granos y el timón para mejorar el manejo de los barcos. Los Han también hicieron adelantos en la **acupuntura**, la práctica que consiste en insertar agujas finas en la

Circle the products and machines invented during the Han dynasty./Encierra en un círculo los productos y las máquinas inventadas durante la dinastía Han.

Empires of China and India/Imperios de China e India**Section/Sección 2**

piel en puntos específicos para curar la enfermedad o aliviar el dolor.

SECTION 2 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL EIC HP

Reviewing Ideas, Terms and People/Repasar ideas, palabras y personas

- a. Identify** Who was Ban Zhao?/**Identificar** ¿Quién fue Ban Zhao?

b. Explain Why did so many peasants lose their land during the Han period?/**Explicar** ¿Por qué tantos campesinos perdieron sus tierras durante el período han?
- a. Describe** What dangers and hazards did travelers face on the Silk Roads?/**Describir** ¿Qué peligros y riesgos enfrentaban los viajeros en la Ruta de la Seda?

b. Draw Conclusions Why was Buddhism so appealing to people in Later Han China?/**Sacar conclusiones** ¿Por qué el budismo atraía tanto a las personas en los últimos tiempos de la China de los Han?
- a. Recall** What were the major developments in the arts during the Han period?/**Recordar** ¿Cuáles fueron los principales desarrollos en las artes durante el período han?

b. Cause and Effect How did technological advances improve farming during the Han period?/**Causa y efecto** ¿Cómo mejoraron el cultivo los adelantos tecnológicos del período han?

c. Rank Which invention of the Han period do you think was most important? Why?/**Ordenar** ¿Cuál crees que fue el invento más importante del período han? ¿Por qué?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- Identify Cause and Effect** Create a graphic organizer like the one below. Use it and your section notes to list the causes and effects of the growth of trade in Han China./**Identificar causa y efecto** Dibuja un organizador gráfico como el siguiente. Úsalo junto a tus notas de la sección para enumerar las causas y los efectos del crecimiento del comercio en la China de los Han.

**FOCUS ON WRITING****ENFOQUE EN LA REDACCIÓN**

- Exposition** Write a paragraph that a Han emperor might have written instructing the Chinese people to display filial piety. You should describe filial piety and explain its benefits./**Exposición** Escribe un párrafo que un emperador han escribiría ordenando al pueblo chino mostrar piedad filial. Debes describir la piedad filial y explicar sus beneficios.

Empires of China and India/Imperios de China e India

Section/Sección 3



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

The Mauryas and Guptas created powerful empires that united much of India, while trading kingdoms thrived in southern India./Los Mauryas y los Guptas crearon imperios poderosos que unieron a gran parte de la India, mientras que los reinos comerciantes prosperaban en el sur de la India.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Chandragupta Maurya/Chandragupta Maurya first leader to unite India, founder of the Mauryan Empire/primer líder que unió a la India, fundador del Imperio maurya

Kautilya/Kautilya advisor to Chandragupta Maury and advocate of strict government control/consejero de Chandragupta Maurya y partidario de un estricto control del gobierno

Ashoka/Ashoka grandson of Chandragupta and one of India's greatest rulers/nieto de Chandragupta y uno de los más grandes gobernantes de la India

Chandra Gupta II/Chandra Gupta II leader whose expansion of the Gupta Empire brought prosperity and cultural achievement/líder cuya expansión del Imperio gupta trajo prosperidad y desarrollo cultural

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, take notes in the graphic organizer like the one below. List key facts about each empire or region./A medida que lees el resumen, toma notas en un organizador gráfico como el siguiente. Enumera datos clave sobre cada imperio o región.

Mauryan/Maurya
Regional Kingdoms/Reinos regionales
Gupta/Gupta

Empires of China and India/Imperios de China e India**Section/Sección 3****Section Summary/Resumen de la sección****THE MAURYAN EMPIRE/EL IMPERIO****MAURYA**

By the 300s BC, India was controlled by small, independent kingdoms. Around 321 BC, a military leader named **Chandragupta Maurya** (kuhn-druh-GOOP-tuh MOUR-yuh) seized a northeast Indian kingdom. This launched the Mauryan Empire, India's first empire. With an army of some 600,000 men aided by chariots and war elephants, Chandragupta conquered more kingdoms. By 303 BC, the Mauryan Empire controlled northern India and much of what is now Afghanistan. *Para el siglo IV a.C., la India era controlada por reinos pequeños e independientes. Alrededor de 321 a.C., un líder militar llamado **Chandragupta Maurya** se apoderó de un reino indio del noreste. Éste fue el comienzo del Imperio maurya, el primer imperio de la India. Con un ejército de unos 600,000 hombres ayudados por carros y elefantes de guerra, Chandragupta conquistó más reinos. Para 303 a.C., el Imperio maurya controlaba el norte de la India y buena parte de lo que hoy es Afganistán.*

To secure his power and crush resistance, Chandragupta established a strong, centralized government. He followed the advice of **Kautilya**, a Brahman, or member of the priest caste. Kautilya is most likely the author of a government handbook that called for strict rule, the use of spies, and even assassination to maintain power and control. Chandragupta set up districts run by a bureaucracy of loyal supporters and a secret spy society to root out threats to the state. The government also controlled the economy. It taxed the farmers and made them pay rent for the government land they used. *Para asegurar su poder y aplastar a la resistencia, Chandragupta estableció un gobierno fuerte y centralizado. Siguió el consejo de **Kautilya**, un brahmán, o miembro de la casta de sacerdotes. Kautilya es el autor más probable de un manual de gobierno que recomendaba un gobierno estricto, el uso de espías e incluso el asesinato para mantener el poder y el control. Chandragupta estableció distritos dirigidos por una burocracia de partidarios leales y una sociedad secreta*

Underline words that tell how Chandragupta maintained control over his empire./Subraya las palabras que cuentan cómo Chandragupta mantuvo el control de su imperio.

Empires of China and India/Imperios de China e India**Section/Sección 3**

de espías para eliminar las amenazas al estado.

El gobierno también controlaba la economía. Les cobraba impuestos a los granjeros y los hacía pagar una renta por usar las tierras del gobierno.

Although his reign brought prosperity, little crime, and a capital with fantastic palaces, temples, and parks, Chandragupta gave up his throne in 301 BC to become a monk. His son and grandson followed him as emperors. Chandragupta's grandson, **Ashoka**, became one of India's greatest rulers after he took the throne in 270 BC. Ashoka continued to expand the Indian empire to the south. However, after a particularly brutal military campaign, Ashoka converted to Buddhism. He adopted a policy of nonviolence, turning his efforts from military conquest to improving the lives of his subjects. He dug wells, made travel better, and urged people to practice Buddhism./Aunque su reinado trajo prosperidad, menos delitos y una capital con palacios, templos y parques fantásticos, Chandragupta renunció a su trono en 301 a.C. para convertirse en monje. Su hijo y nieto lo sucedieron como emperadores. El nieto de Chandragupta, **Ashoka**, se convirtió en uno de los más grandes gobernantes de la India después de tomar el trono en 270 a.C. Ashoka continuó ampliando el imperio indio hacia el sur. Sin embargo, después de una campaña militar particularmente brutal, Ashoka se convirtió al budismo. Adoptó una política de no violencia y dejó de esforzarse en la conquista militar para dedicarse a mejorar las vidas de sus súbditos. Cavó pozos de agua, mejoró los viajes e impulsó a las personas a practicar el budismo.

After Ashoka died in 232 BC, his sons battled for power as invaders threatened the empire. Control weakened as distant provinces slipped away. The last Mauryan emperor was killed in 184 BC by one of his own generals, ending an empire that lasted 140 years./Después de la muerte de Ashoka en 232 a.C., sus hijos lucharon por el poder mientras los invasores amenazaban al imperio. El control se debilitó a medida que las provincias distantes se salían del imperio. El último emperador maurya fue asesinado

Which religion did Ashoka promote during his reign?/¿Qué religión promovió Ashoka durante su reinado?

Empires of China and India/Imperios de China e India**Section/Sección 3**

en 184 a.C. por uno de sus propios generales, poniendo fin a un imperio que duró 140 años.

REGIONAL KINGDOMS/REINOS REGIONALES

Once again, India split into smaller kingdoms. Invaders from central Asia poured into northern India and set up new dynasties. Greeks invaders also appeared. People called Kushans conquered much of northern India around 100 BC, holding onto control until about AD 250./Una vez más, la India se dividió en reinos más pequeños. Los invasores de Asia central ingresaron en grandes cantidades al norte de la India e instalaron nuevas dinastías. También aparecieron los invasores griegos. Un pueblo llamado los kushan conquistó buena parte del norte de la India alrededor de 100 a.C. y mantuvo el control hasta 250 d.C.

South of India's Deccan Plateau other kingdoms developed. The Andhra kingdom expanded across south and central India, and controlled central India from the 100s BC to about AD 300. In the far south, small kingdoms made up what was called the Tamil kingdoms. They carried on an active sea trade with Southeast Asia and other regions. The result was a wealthy, sophisticated culture known for its poets./Al sur de la meseta de Deccan de la India, se desarrollaron otros reinos. El reino Andhra se expandió al sur y el centro de la India y controló el centro de la India desde el siglo II a.C. hasta aproximadamente 300 d.C. En el extremo sur, pequeños reinos formaban lo que se llamó los reinos tamiles. Comerciabán activamente a través del mar con el sureste asiático y otras regiones. El resultado fue una cultura rica y sofisticada conocida por sus poetas.

THE GUPTA EMPIRE/EL IMPERIO GUPTA

It was not until the AD 320s that India was again united as a single empire. That empire was ruled by the Gupta (GOOP-tuh) dynasty. Its founder was Chandra Gupta I. His armies invaded and conquered neighboring lands, eventually bringing much of northern India under his control./No fue hasta la

Who controlled India after the Mauryan Empire ended?/¿Quiénes controlaron la India después del fin del Imperio maurya?

Empires of China and India/Imperios de China e India**Section/Sección 3**

década de 320 d.C. que la India se unificó otra vez en un solo imperio. Ese imperio fue gobernado por la dinastía Gupta. Su fundador fue Chandra Gupta I. Sus ejércitos invadieron y conquistaron las tierras vecinas y finalmente colocaron gran parte del norte de la India bajo su control.

Chandra Gupta I's heirs further expanded the empire to the east, west, and south. The Gupta Empire reached its height under Chandra Gupta I's grandson, **Chandra Gupta II**. He further expanded the empire and strengthened its economy. His reign was a period of prosperity and cultural achievement in India./Los herederos de Chandra Gupta I expandieron aún más el imperio hacia el este, el oeste y el sur. El Imperio gupta alcanzó su máximo poder bajo el gobierno del nieto de Chandra Gupta I, **Chandra Gupta II**. Él expandió aún más el imperio y fortaleció su economía. Su reinado fue un período de prosperidad y logros culturales en la India.

During this period, a Chinese Buddhist monk named Faxian (FAH-shee-en) described the people of the empire as rich and prosperous. He also wrote that punishments were fair and that the government did not use capital punishment./Durante este período, un monje budista chino llamado Faxian describió a las personas del imperio como ricas y prósperas. También escribió que los castigos eran justos y que el gobierno no usaba la pena de muerte.

Under the Guptas, Hinduism became the main religion in India. The Gupta rulers supported the building of Hindu temples and promoted a revival of Hindu writings./Bajo los Gupta, el hinduismo se convirtió en la religión principal en la India. Los gobernantes Gupta apoyaron la construcción de templos hindúes y promovieron un renacimiento de las escrituras hindúes.

Gupta rule remained strong until the late 400s when nomads invaded from Central Asia. By the mid-500s, the Gupta dynasty ended and India again divided into small kingdoms./El gobierno Gupta siguió siendo fuerte hasta finales del siglo V, cuando los nómadas invadieron desde Asia Central. Hacia mediados del siglo VI, la dinastía Gupta terminó y la India se dividió otra vez en reinos pequeños.

Circle the names of the Gupta dynasty's founder and of its greatest leader./ Encierra en un círculo el nombre del fundador de la dinastía Gupta y el de su líder más grande.

How did the rule of the Gupta dynasty differ from the rule of the Mauryan dynasty? ¿En qué se diferenciaba el gobierno de la dinastía Gupta del de la dinastía Maurya?

Empires of China and India/Imperios de China e India**Section/Sección 3****SECTION 3 ASSESSMENT**

go.hrw.com

Online Quiz

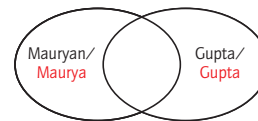
Keyword: SHL EIC HP

Reviewing Ideas, Terms and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Describe** What new policies did Ashoka adopt after his conversion to Buddhism?/**Describir** ¿Qué nuevas políticas adoptó Ashoka después de su conversión al budismo?
b. Explain How were the Mauryans able to rule such a large territory?/**Explicar** ¿Cómo pudieron los Maurya gobernar un territorio tan grande?
c. Make Judgments Can Ashoka's ideals of nonviolence, right conduct, and tolerance help contemporary world leaders? Why or why not?/**Dar opiniones** ¿Los ideales de Ashoka de no violencia, conducta correcta y tolerancia podrían ayudar a los líderes mundiales contemporáneos?
2. **a. Identify** What group of trading kingdoms ruled southern India?/**Identificar** ¿Qué grupo de reinos comerciantes gobernaban el sur de la India?
b. Explain How did invasions in northern India affect the region?/**Explicar** ¿Cómo afectaron a la región las invasiones al norte de la India?
3. **a. Recall** How did the Chinese traveler Faxian describe India under the Gupta dynasty?/**Recordar** ¿Cómo describió el viajero chino Faxian a la India bajo la dinastía Gupta?
b. Summarize How did Gupta rule affect religion in India?/**Resumir** ¿Cómo afectó el gobierno Gupta a la religión en la India?
c. Support a Position Do you think that Gupta rulers were more tolerant than Mauryan rulers? Provide reasons to support your position./**Defender una posición** ¿Crees que los gobernantes gupta fueron más tolerantes que los gobernantes maurya? Da razones para defender tu opinión.

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Compare and Contrast** Use your notes and a graphic organizer like the one here to explain the ways in which India's Mauryan and Gupta empires were similar and different./**Comparar y contrastar** Usa tus notas y un organizador gráfico como el siguiente para explicar en qué se parecían y se diferenciaban los imperios maurya y gupta de la India.

**FOCUS ON WRITING****ENFOQUE EN LA REDACCIÓN**

5. **Narration** You are traveling through India during the reign of Ashoka. Write a journal entry describing interesting features of the Mauryan Empire, including the effects of Ashoka's conversion to Buddhism and the capital city at Pataliputra./**Narración** Estás viajando por la India durante el reinado de Ashoka. Escribe una entrada de diario en la que describas aspectos interesantes del Imperio maurya y menciona los efectos de la conversión de Ashoka al budismo y la ciudad capital de Pataliputra.

Empires of China and India/Imperios de China e India

Section/Sección 4



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

The strength, prosperity, and stability of the Gupta Empire helped lead to a golden age in Indian society, culture, and trade./La fortaleza, la prosperidad y la estabilidad del Imperio gupta ayudaron a que surgiera una edad de oro para la sociedad, la cultura y el comercio indios.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

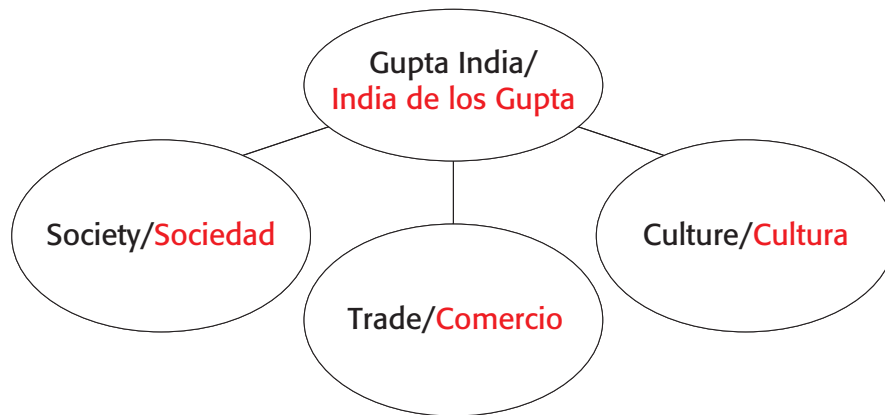
Kalidasa/Kalidasa poet and playwright who was the greatest writer of the Gupta period/
poeta y dramaturgo que fue el escritor más grande del período gupta

Hindu-Arabic numerals/números indoarábigos today's numbering system; numerals created by Indian scholars, then taken to Europe by Arabs/sistema de numeración usado hoy en día; números creados por los estudiosos indios y luego llevados a Europa por los árabes

Aryabhata/Aryabhata astronomer who argued that the Earth rotates on its axis and revolves around the sun, and calculated the circumference of the Earth, among other discoveries/astrónomo que afirmaba que la Tierra rota sobre su eje y gira alrededor del Sol y calculó la circunferencia de la Tierra, entre otros descubrimientos

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, take notes in the graphic organizer like the one below. Record notes for each topic./A medida que lees el resumen, toma notas en un organizador gráfico como el siguiente. Toma notas sobre cada tema.



Empires of China and India/Imperios de China e India**Section/Sección 4****Section Summary/Resumen de la sección****LIFE IN GUPTA INDIA/LA VIDA EN LA INDIA DE LOS GUPTA**

During the Gupta period, India developed strong trade relationships with markets from China to the Mediterranean Sea. Indian merchants traded goods across the Silk Roads that linked markets in China and central Asia. Navigators discovered that they could use the monsoon, a wind system, to sail directly across the Arabian Sea./Durante el período gupta, la India desarrolló relaciones comerciales fuertes con los mercados desde China al mar Mediterráneo. Los mercaderes indios comerciaban mercancías por la Ruta de la Seda que unían los mercados en China y Asia Central. Los navegantes descubrieron que podían utilizar el monzón, un sistema de vientos, para cruzar directamente el mar Árabe.

India's Gupta period prosperity produced a thriving society. It was admired for its wealth and beauty. Its cities had shopping districts and young residents who were encouraged to develop an appreciation for the arts. Wealthy residents sought luxury and pleasure. As the use of money became commonplace, a new class of bankers and moneylenders emerged. Most people, however, led simple lives in small farming villages./La prosperidad del período gupta de la India produjo una sociedad floreciente. Era admirada por su abundancia y belleza. Sus ciudades tenían distritos comerciales y residentes jóvenes a los que se animaba a apreciar las artes. Los residentes ricos buscaban el lujo y el placer. A medida que el uso del dinero se hizo común, emergió una nueva clase de banqueros y prestamistas. Sin embargo, la mayoría de las personas llevaban vidas simples en pequeñas aldeas agrícolas.

Strict rules regarding caste and gender shaped society in the Gupta period. People's castes determined what jobs they could hold and how they should interact with others. During the Gupta period, the number of castes grew, and many castes developed their own rules and customs. Hindu legal codes also defined proper behavior for people of various stations./Las reglas estrictas con respecto a las castas y al género definieron a la sociedad del período

How did Indian goods reach China and central Asia?/¿Cómo llegaban las mercancías indias a China y Asia Central?

Empires of China and India/Imperios de China e India**Section/Sección 4**

gupta. Las castas de las personas determinaban qué empleos podían tener y cómo debían interactuar con otras. Durante el período gupta, el número de castas aumentó y muchas castas desarrollaron sus propias reglas y costumbres. Los códigos legales hindúes también definían el comportamiento apropiado para las personas de diversas posiciones.

In general, men had more rights and authority than women did. For instance, most families were patriarchal, or headed by the father or eldest male. Marriages were arranged, and young women were taught that their role was to marry and have children. Once married, women were to obey their husbands. At the same time, men were expected to treat women with respect, and Hindu laws gave abused wives the right to leave their husbands./En general, los hombres tenían más derechos y autoridad que las mujeres. Por ejemplo, la mayoría de las familias eran patriarcales, o dirigidas por el padre o el varón de más edad. Los matrimonios eran arreglados y a las mujeres jóvenes les enseñaban que su papel era casarse y tener hijos. Una vez casadas, las mujeres debían obedecer a sus esposos. A su vez, se esperaba que los hombres trataran a las mujeres con respecto y las leyes hindúes les daban a las esposas abusadas el derecho a abandonar a sus esposos.

What was a woman's primary role in Gupta Indian society?/¿Cuál era el papel primario de la mujer en la sociedad gupta?

A GUPTA GOLDEN AGE/UNA EDAD DE ORO GUPTA

Many great poems and plays were written during the Gupta era. Most were written in Sanskrit, the language of the ancient Aryans. The greatest writer of the age was **Kalidasa** (kahl-ee-DAHS-uh), a poet and playwright. His most famous play, Sakuntala, uses lyric poetry to tell the story of a king who falls in love with a maiden named Sakuntala./Durante la era gupta, se escribieron muchos grandes poemas y obras de teatro. La mayoría fueron escritos en sánscrito, la lengua de los antiguos arios. El escritor más grande de la edad fue **Kalidasa**, poeta y dramaturgo. Su obra más famosa, Sakuntala, usa la poesía lírica para contar la historia de un rey que se enamora de una doncella llamada Sakuntala.

Empires of China and India/Imperios de China e India**Section/Sección 4**

Another popular work of the period as the Panchatantra (PUHN-chuh-TAHN-truh), or “Five Books.” This collection of stories taught people lessons such as how to think before acting./Otra obra popular del período es el Panchatantra o los “Cinco libros”. Esta colección de historias enseñaba a las personas lecciones tales como la forma de pensar antes de actuar.

Gupta rulers also funded the building of temples and monasteries. Hindu temples often had huge towers covered with carvings. Some of the most spectacular architecture from the period is cave monasteries. Carved out of the stone of a cliff and a hillside, they are filled with wall paintings and sculptures. Many show details from Buddha’s life./Los gobernadores gupta también financiaron la construcción de templos y monasterios. Los templos hindúes tenían con frecuencia torres enormes cubiertas de tallas. Parte de la arquitectura más espectacular del período son los monasterios rupestres. Tallados en la roca de un barranco y de una ladera, están llenos de frescos y esculturas. Muchos muestran detalles de la vida de Buda.

The ancient Indians were pioneers of working with iron. Indian iron was valued for its hardness and purity. Gupta society also made advancements in areas such as science and mathematics. Indians were the first people to use a symbol for zero, which is an essential part of modern math. The numerals we use today are called **Hindu-Arabic numerals** because Indian scholars created them. Afterward, Arabs brought the number system to Europe./Los antiguos indios fueron pioneros en el trabajo del hierro. El hierro indio era valorado por su dureza y pureza. La sociedad gupta también hizo adelantos en áreas como la ciencia y las matemáticas. Los indios fueron el primer pueblo que usó un símbolo para el cero, que es una parte esencial de las matemáticas modernas. Los números que usamos hoy se llaman **números indoarábigos** porque los estudiosos indios los crearon. Después, los árabes llevaron el sistema de numeración a Europa.

What are the numerals we use today called?
Why?/¿Cómo se llaman los números que usamos hoy en día? ¿Por qué?

Empires of China and India/Imperios de China e India**Section/Sección 4**

Doctors made medicines from plants and minerals, and protected people against disease by using vaccines. They could also perform surgery, repair broken bones, and treat wounds./**Los doctores hacían medicamentos con las plantas y los minerales y protegían a las personas contra las enfermedades usando vacunas. También podían realizar cirugías, reparar huesos rotos y tratar las heridas.**

The astronomer **Aryabhata** correctly argued that the Earth rotates on its axis and revolves around the sun. Indian astronomers also identified seven of the planets in our solar system and accurately predicted eclipses of the sun and the moon./**El astrónomo Aryabhata afirmó con razón que la Tierra rota sobre su eje y gira alrededor del Sol. Los astrónomos indios también identificaron siete de los planetas de nuestro sistema solar y predecían con exactitud los eclipses de Sol y de Luna.**

Circle three accomplishments of Indian astronomers./Encierra en un círculo tres logros de los astrónomos indios.

SECTION 4 ASSESSMENT

go.hrw.com
Online Quiz
Keyword: SHL EIC HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Describe** How would you describe daily life in Gupta India?/**Describir** ¿Cómo describirías la vida cotidiana en la India de los Gupta?
 - b. Compare and Contrast** How did roles for men and women differ in Gupta India?/**Comparar y contrastar** ¿En qué se diferenciaban los papeles del hombre y la mujer en la India de los Gupta?
 - c. Explain** How did trade help contribute to the spread of Indian religions such as Hinduism and Buddhism?/**Explicar** ¿Cómo ayudó el comercio a la difusión de religiones indias como el hinduismo y el budismo?
2. **a. Identify** Who were Kalidasa and Aryabhata?/**Identificar** ¿Quiénes eran Kalidasa y Aryabhata?
 - b. Explain** Why was the great literature of the Gupta period written in Sanskrit?/**Explicar** ¿Por qué la gran literatura del período Gupta fue escrita en sánscrito?
 - c. Evaluate** How did Indian mathematicians contribute to the development of our modern math system?/**Evaluar** ¿Cómo contribuyeron los matemáticos indios al desarrollo de nuestro sistema matemático moderno?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

3. **Categorize** Use your notes and copy the graphic organizer shown here to identify key Gupta cultural achievements in art and architecture, literature, math, and science and technology./**Crear categorías** Usa tus notas y copia el siguiente organizador gráfico para identificar los logros culturales clave de los Gupta en arte y arquitectura, literatura, matemáticas y ciencia y tecnología.

**FOCUS ON WRITING****ÉNFOQUE EN LA REDACCIÓN**

4. **Persuasion** Choose the one Gupta achievement that you think has had the most lasting influence on life today. Write a paragraph to persuade others to agree with your choice. Start by stating your choice clearly./**Persuasión** Elige el logro de los Gupta que creas que ha tenido la influencia más duradera en la vida hoy. Escribe un párrafo para persuadir a otros de estar de acuerdo con tu elección. Comienza por expresar claramente tu elección.

Muslim Civilization/La civilización musulmana**Section/Sección 1****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

Muhammad, a merchant whom Muslims believe was the last prophet, reported that he received messages from God. The religion he taught—Islam—drew many followers. *Mahoma, un mercader considerado por los musulmanes como el último profeta, anunció que recibía mensajes de Dios. La religión que él enseñó, el Islam, atrajo a muchos seguidores.*

Key Terms and People/Personas y palabras clave

bedouins/beduinos nomadic Arab peoples who lived in bands in the Arabian Peninsula's desert/*pueblos árabes nómadas que vivían en grupos en el desierto de la península Arábiga*

Muhammad/Mahoma founder of Islam/*fundador del Islam*

hegira/hégira Muhammad's journey from Mecca to Medina/*viaje de Mahoma desde La Meca hasta Medina*

Islam/Islam religion founded by Muhammad; literally "to surrender"/*religión fundada por Mahoma; literalmente, significa "rendirse"*

Muslims/musulmanes followers of Islam/*seguidores del Islam*

Qur'an/Corán sacred text of Islam, considered Allah's direct revelation/*texto sagrado del Islam, considerado la revelación directa de Alá*

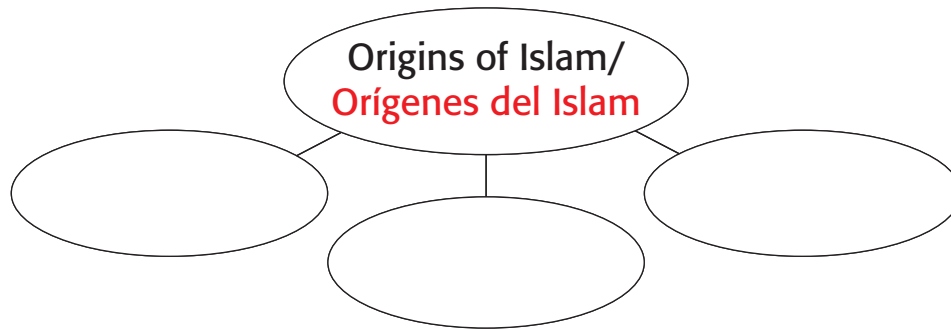
Five Pillars of Islam/cinco pilares del Islam obligations required of all Muslims/*obligaciones requeridas a todos los musulmanes*

mosque/mezquita name for the building where Muslims worship/*nombre del edificio donde los musulmanes practican su culto*

Jihad/yihad word that can be translated as "struggle for the faith" or "holy war" and can also mean the struggle to defend the Muslim community or convert people to Islam/*palabra que podría traducirse como "lucha por la fe" o "guerra santa" y que también puede significar la lucha por defender a la comunidad musulmana o para convertir a las personas al Islam*

Muslim Civilization/La civilización musulmana**Section/Sección 1****Taking Notes/Tomar notas**

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to take notes on the origins of Islam. Add circles as needed./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre los orígenes del Islam. Agrega los círculos que necesites.

**Section Summary/Resumen de la sección****THE ARABIAN PENINSULA/LA PENÍNSULA ARÁBIGA**

Some 1,500 years ago, the Arabian Peninsula's vast desert interior had very few people living within it. Small bands of **bedouins**, or nomadic Arab peoples, moved their herds between oases. Farming was limited but trading was plentiful. Goods and ideas were exchanged in the trading towns that had popped up. Mecca (MEH-kuh) was the most important of these. Near the Red Sea, it was a trade center that also had a religious purpose. In the heart of the city was a large, ancient cube-shaped structure called the Kaaba (KAH-bah). This sacred site attracted pilgrims who came to see its idols and a stone said to be a relic from heaven. In Mecca, many gods and goddesses were worshipped. Allah was considered the supreme god./Hace unos 1,500 años, el vasto interior desértico de la península Arábiga tenía muy pocos habitantes. Pequeños grupos de **beduinos**, o tribus árabes nómadas, llevaban sus rebaños de un oasis a otro. La agricultura era limitada pero el comercio era abundante. Los artículos y las ideas se intercambiaban en los pueblos comerciales que habían ido apareciendo. La Meca era el más importante de estos pueblos. Estaba cerca del mar Rojo y era un centro comercial que también tenía un fin religioso. En el corazón de la ciudad había una estructura grande

Muslim Civilization/La civilización musulmana**Section/Sección 1**

y antigua con forma de cubo llamada la Kaaba. Este lugar sagrado atraía a peregrinos que llegaban para ver a sus ídolos y a una piedra que se decía que era una reliquia del cielo. En La Meca se adoraba a muchos dioses y diosas. Alá era considerado el dios supremo.

MUHAMMAD THE MESSENGER/MAHOMA EL MENSAJERO

Muhammad was born in Mecca around 570. He was raised by his uncle, a powerful clan leader. Muhammad grew up to be a well-respected merchant. Always a religious man, Muhammad sometimes went to a cave to pray and reflect on spiritual matters. On one of these visits in about 610, Muhammad had an experience that changed his life. Later, he explained that an angel commanded him to speak messages from Allah, or God. Those words eventually became the first scripture Muhammad brought to his followers./
Mahoma nació en La Meca alrededor de 570. Fue criado por su tío, un poderoso jefe de clan. Mahoma creció y se convirtió en un mercader muy respetado. De costumbres religiosas, Mahoma iba a veces a una cueva para rezar y reflexionar sobre asuntos espirituales. En una de esas visitas, alrededor de 610, Mahoma tuvo una experiencia que cambió su vida. Después, él explicó que un ángel le ordenó transmitir mensajes de Alá, o Dios. Esas palabras finalmente se convirtieron en la primera enseñanza que Mahoma llevó a sus seguidores.

Muhammad's wife, Khadijah, helped him understand what had happened. After more visits from the angel, Muhammad concluded that Allah had chosen him to be a prophet. In time, he also became a political leader./**Khadijah, la esposa de Mahoma, lo ayudó a comprender qué había sucedido. Después de otras visitas del ángel, Mahoma llegó a la conclusión de que Alá lo había elegido para ser un profeta. Con el tiempo, también se convirtió en jefe político.**

Muhammad reported many messages from the angel. One was that Allah was the one true and all-powerful God. Other messages were about how people should live if they wanted to reach paradise after death. When he started preaching in public,

**About how old was Muhammad when he was first visited by an angel?/
¿Aproximadamente qué edad tenía Mahoma cuando fue visitado por un ángel por primera vez?**

Muslim Civilization/La civilización musulmana**Section/Sección 1**

Muhammad attracted many followers. However, some powerful people in Mecca were angry that he criticized their traditional beliefs./Mahoma transmitió muchos mensajes del ángel. Uno era que Alá era el único verdadero y todopoderoso Dios. Otros mensajes se refirieron a cómo debían vivir las personas si querían llegar al paraíso después de la muerte. Cuando comenzó a predicar en público, Mahoma atrajo a muchos seguidores. Sin embargo, algunos poderosos de La Meca odiaban que criticara sus creencias tradicionales.

After the death of his uncle in 619, Muhammad and his followers were no longer safe in Mecca. He moved from Mecca to the city of Yathrib. Later, Yathrib was called Medina, or “the Prophet’s city.” Muhammad’s journey is called the **hegira** (hi-JY-ruh)./Después de la muerte de su tío en 619, Mahoma y sus seguidores ya no estaban seguros en La Meca. Entonces él se mudó de La Meca a la ciudad de Yathrib. Más tarde, Yathrib fue llamada Medina, o “la ciudad del Profeta”. El viaje de Mahoma se llama la **hégira**.

Muhammad’s community of believers grew over the next decade. The faith was called **Islam**, which means “achieving peace through submission to God.” The followers, who were known as **Muslims**, fought many battles against the people of Mecca. The Meccans were defeated, and by 630, Muhammad controlled Mecca. His influence in the western part of the Arabian Peninsula was greater than anyone else’s./La comunidad de creyentes de Mahoma creció en la década siguiente. La fe se llamó **Islam**, que significa “lograr la paz a través de la sumisión a Dios”. Sus seguidores, que eran denominados **musulmanes**, pelearon muchas batallas contra los habitantes de La Meca. Los mecanos fueron derrotados y, alrededor de 630, Mahoma controló La Meca. Su influencia en la parte occidental de la península Arábiga fue mayor que la de cualquier otra persona.

Why were some people upset by Muhammad’s teachings?/¿Por qué algunas personas se disgustaban con las enseñanzas de Mahoma?

BASIC IDEAS OF ISLAM/IDEAS BÁSICAS DEL ISLAM

Since Muhammad could not read or write, he recited the messages from Allah. Eventually, his followers

Muslim Civilization/La civilización musulmana**Section/Sección 1**

wrote them down. The writings were collected in a book called the **Qur'an** (kuh-RAN), the sacred text of Islam. Muslims believe that the original Arabic version of the Qur'an is the direct revelation of Allah. / Como Mahoma no sabía leer ni escribir, recitaba los mensajes de Alá. Finalmente, sus seguidores los escribieron. Las escrituras fueron reunidas en un libro llamado el **Corán**, el texto sagrado del Islam. Los musulmanes creen que la versión original en árabe del Corán es la revelación directa de Alá.

The Qur'an outlines the five basic acts of worship that are central to Islam and that Muhammad fulfilled. These acts are called the **Five Pillars of Islam**. The first is the profession of faith. The second is to pray five times every day. The third obligation is to give charity to the poor. Muslims are also required to go without food and drink from dawn to dusk during the month of Ramadan. Finally, those Muslims who are able to must complete a hajj, or journey to Mecca to pray in the city's vast **mosque** and perform a variety of other rituals. Another requirement for devout Muslims is **Jihad**, which can be translated as "struggle for the faith." Jihad can also mean the struggle to defend the Muslim community. It has also been translated as "holy war." / El Corán describe los cinco actos básicos de culto que son fundamentales para el Islam y que Mahoma cumplió. Estos actos son denominados los **cinco pilares del Islam**. El primero es la profesión de fe. El segundo es rezar cinco veces por día. La tercera obligación es ser caritativo con los pobres. Los musulmanes también deben ayunar desde el amanecer hasta el crepúsculo durante el mes de Ramadán. Finalmente, aquellos musulmanes que puedan deben completar un hajj, o viaje a La Meca para rezar en la vasta **mezquita** de la ciudad y cumplir con una serie de otros rituales. Otro requisito para los musulmanes devotos es la **yihad**, que puede traducirse como "la lucha por la fe". Yihad también significa la lucha por defender la comunidad musulmana. También se ha traducido como "guerra santa".

The Qur'an provides guidelines for moral behavior, but so do other texts. One of these, the Sunna, includes hundreds of lessons from Muhammad's daily life

What is the name for the basic acts that are central to Islam? ¿Cuál es el nombre de los actos básicos de culto esenciales para el Islam?

Muslim Civilization/La civilización musulmana

Section/Sección 1

and teachings. Muslims also developed a legal system known as Sharia (shuh-REE-uh). The Qur'an teaches that Allah is the same God found in the Jewish and Christian traditions. Likewise, Muslims believe that the sacred texts of those faiths also come from Allah, though the Qur'an carries the greatest authority as God's final message to humanity. **El Corán proporciona pautas para el comportamiento moral, pero también lo hacen otros textos. Uno de ellos, la Sunna, incluye cientos de lecciones de la vida diaria y las enseñanzas de Mahoma. Los musulmanes también desarrollaron un sistema legal conocido como Sharia. El Corán enseña que Alá es el mismo Dios de las tradiciones judías y cristianas. Igualmente, los musulmanes creen que los textos sagrados de esas religiones también provienen de Alá, aunque el Corán tiene la máxima autoridad como mensaje final de Dios a la humanidad.**

What is the Sharia?/¿Qué es la Sharia?

SECTION 1 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL ISW HP

Reviewing Key Terms and People/Repasar palabras y personas clave

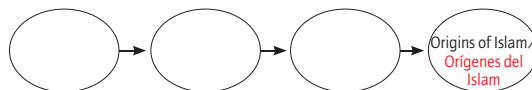
1. **a. Describe** What were some of the major features of the Arabian Peninsula 1,500 years ago? **Describir** ¿Cuáles eran algunas de las principales características de la península Arábiga hace 1,500 años?
 - b. Explain** In what two ways was Mecca an important settlement? **Explicar** ¿Cuáles eran las dos maneras en que La Meca era un asentamiento importante?
 - c. Evaluate** What influence may his early years as trader have had on Muhammad and his ideas? **Evaluar** ¿Qué influencia pueden haber tenido en Mahoma y sus ideas sus primeros años de comerciante?
2. **a. Recall** How was Muhammad's preaching received in Mecca? **Recordar** ¿Cómo fue recibida la prédica de Mahoma en La Meca?
 - b. Infer** Based on its connection to the Muslim calendar what can you infer about the importance of the **hegira** to Muslims? **Inferir** Basándote en su conexión con el calendario musulmán, ¿qué puedes inferir de la importancia que los musulmanes dan a la **hegira**?
 - c. Predict** What does Muhammad's experience suggest about how Islam was to spread? **Predecir** ¿Qué sugiere la experiencia de Mahoma sobre la manera en que el Islam debía difundirse?
3. **a. Recall** What are the **Five Pillars of Islam**? What are some other requirements of devout Muslims? **Recordar** ¿Qué son los **cinco pilares del Islam**? ¿Cuáles son algunos otros requisitos de los musulmanes devotos?
 - b. Identify** What are the key sources of religious wisdom and guidance for Muslims? **Identificar** ¿Cuáles son las fuentes

principales de sabiduría y orientación religiosa para los musulmanes?

c. Compare What do Islam, Judaism, and Christianity have in common? **Comparar** ¿Qué tienen en común el Islam, el judaísmo y el cristianismo?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Sequence** Use your notes and a graphic organizer like the one below to list events, in order, that led to the origins of Islam. **Ordenar** Usa tus notas y un organizador gráfico como el siguiente para anotar los sucesos, en orden, que condujeron a los orígenes del Islam.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Narration** Imagine that you are a bedouin who visited Mecca during Muhammad's conflict with some of the city's citizens. You have returned to your family's camp in the desert. Write a paragraph or two telling what you saw and heard in Mecca. **Narración** Imagina que eres un beduino que visitó La Meca durante el conflicto de Mahoma con algunos de sus ciudadanos. Has vuelto al campamento de tu familia en el desierto. Escribe uno o dos párrafos en los que cuentes lo que viste y oíste en La Meca.

Muslim Civilization/**La civilización musulmana**

Section/**Sección 2**



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

After Muhammad's death, Islam spread beyond the Arabian Peninsula, shaping a major empire within 100 years. While the empire eventually broke into smaller parts, Islam continued to spread./**Después de la muerte de Mahoma, el Islam se expandió más allá de la península Arábiga y se transformó en un imperio importante en 100 años. Aunque el imperio finalmente se separó en partes más pequeñas, el Islam se siguió expandiendo.**

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Abu Bakr/Abu Bakr successor to Muhammad as leader of Islam/**sucesor de Mahoma como líder del Islam**

caliphs/califas title given to leaders of Islam after Muhammad, means “successors”/**título que se da a los líderes del Islam después de Mahoma, significa “sucesores”**

caliphate/califato area ruled by a caliph/**área gobernada por un califa**

Umayyad/omeya a powerful clan from Mecca whose struggle to regain control led to civil war/**un poderoso clan de La Meca cuya lucha para recuperar el control condujo a la guerra civil**

Sunnis/suníes Muslims who accepted the Umayyad caliph/**musulmanes que aceptaron al califa omeya**

Shia/chiítas supporters of Muhammad's cousin Ali, who refused to accept the Umayyad caliph/**partidarios de Alí, primo de Mahoma, que se negaban a aceptar al califa omeya**

Sufis/sufies a group within Islam that seeks a mystical, personal connection with God/**un grupo perteneciente al Islam que busca una conexión mística y personal con Dios**

Abbasid/abasí family that ruled Islam after the Umayyads lost control/**familia que gobernó al Islam después de que los omeya perdieran el control**

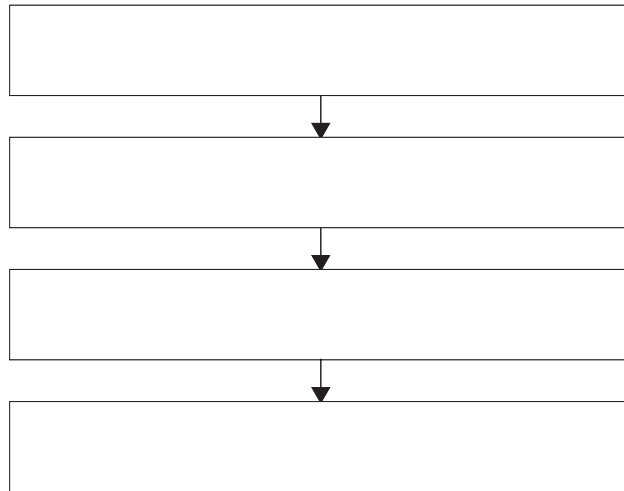
Harun al-Rashid/Harun al-Rashid most prominent Abbasid caliph, helped Muslim culture reach greatness/**el califa abasí más prominente, contribuyó a que la cultura musulmana alcanzara la grandeza**

Muslim Civilization/La civilización musulmana

Section/Sección 2

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to take notes on the spread of Islam. Add boxes as needed./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre la expansión del Islam. Agrega los cuadros que necesites.



Section Summary/Resumen de la sección

ISLAM AFTER MUHAMMAD’S DEATH/EL ISLAM DESPUÉS DE LA MUERTE DE MAHOMA

After Muhammad’s death in 632, **Abu Bakr** was chosen to replace him as leader. He and later leaders of Islam were called **caliphs, which means “successors.”** Abu Bakr built up a strong army to reunify Arabia then gained more territory. By 661, the area ruled by a caliph, known as a **caliphate**, stretched from northern Africa to Persia./Después de la muerte de Mahoma en 632, Abu Bakr fue elegido para reemplazarlo como líder. Él y los líderes del Islam que lo siguieron fueron llamados califas, que significa “sucesores”. Abu Bakr organizó un fuerte ejército para reunificar Arabia y luego conquistó más territorios. Para 661, el área gobernada por un califa, llamada califato, se extendía desde el norte de África hasta Persia.

However, there were conflicts among Muslim leaders. The tension dated back to when Abu Bakr was chosen as caliph; some leaders had supported Muhammad’s cousin Ali instead. In 644, Ali was

Underline the sentence that explains when and how the conflict within Muslim leadership began./Subraya la oración que explica cuándo y cómo comenzó el conflicto dentro del liderazgo musulmán.

Muslim Civilization/La civilización musulmana**Section/Sección 2**

defeated again for caliph by Uthman, who was supported by the powerful **Umayyad** (oom-Y-yuhd) clan of Mecca. Rebels killed Uthman, and Ali finally became caliph. Civil war broke out between Ali's forces and the Umayyads. It ended with the Umayyads taking control after Ali was killed./Sin embargo, había conflictos entre los líderes musulmanes. La tensión se había originado cuando Abu Bakr fue elegido califa; algunos líderes habían apoyado la elección de Alí, primo de Mahoma. En 644, Alí fue derrotado nuevamente cuando se eligió a Uthman, que contaba con el apoyo del poderoso clan omeya, de La Meca. Los rebeldes mataron a Uthman y Alí finalmente se convirtió en califa. Entonces, estalló la guerra civil entre las fuerzas de Alí y los omeya. La guerra terminó cuando Alí fue asesinado y los omeya tomaron el control.

Most Muslims reluctantly accepted the Umayyad caliph, Mu'awiya. They were called **Sunnis** (sooh-neeZ), which meant "followers of the Sunna," or "way of the Prophet." Ali's supporters, however, refused to go along with the Umayyads. They became known as the **Shia, or "party of Ali."** They believed that Ali's descendants were Muhammad's true heirs./La mayoría de los musulmanes aceptaron de mala gana al califa omeya, Mu'awiya. Recibieron el nombre de suníes, que significa "seguidores de la Sunna", o "camino del Profeta". Sin embargo, los partidarios de Alí se negaron a sumarse a los omeya. A partir de entonces son conocidos como **chiítas**, o "partidarios de Alí". Ellos creían que los descendientes de Alí eran los verdaderos herederos de Mahoma.

Conflict between the Sunni and Shia deepened after the deaths of Mu'awiya and Ali. Mu'awiya was succeeded by his son, Yazid, whom many felt did not deserve to be the leader. A grandson of Muhammad, Husayn, led a rebellion against Yazid. In a battle between the two groups, Husayn was killed and his forces were also killed or taken prisoner. The battle became known as the martyrdom of Husayn. Since then, the Sunni and Shia split has remained bitter, and a third group developed within Islam. **Sufis** (soo-feeZ) seek a personal connection with God./El conflicto entre los suníes y los chiítas se profundizó luego de la

What is the third group to emerge within Islam?/¿Cuál es el tercer grupo que surge dentro del Islam?

Muslim Civilization/La civilización musulmana**Section/Sección 2**

muerte de Mu'awiya y de Alí. Mu'awiya fue sucedido por su hijo, Yazid, aunque muchos creían que no merecía ser líder. Un nieto de Mahoma, Husayn, dirigió una rebelión contra Yazid. En una batalla entre los dos grupos, Husayn murió y sus fuerzas también murieron o fueron tomadas prisioneras. La batalla se llegó a conocer como el martirio de Husayn. Desde entonces, la división entre los suníes y los chiítas se mantuvo implacable y surgió un tercer grupo dentro del Islam, los sufíes, que buscan una conexión personal con Dios.

THE UMAYYAD DYNASTY/LA DINASTÍA OMEYA

The Umayyads strengthened their power over the caliphate. They made Arabic the official language and made the money system uniform throughout the empire. They also began the Dome of the Rock in Jerusalem, considered the first great work of Islamic architecture./Los omeya fortalecieron su poder sobre el califato. Convirtieron al árabe en idioma oficial y uniformaron el sistema monetario en todo el imperio. También comenzaron a construir la Cúpula de la Roca en Jerusalén, considerada la primera gran obra de la arquitectura islámica.

Muslim armies conquered territory all the way to the borders of China and the Indus River Valley in the east. In the west, they conquered North Africa and most of Spain. The military conquests spread the Muslim faith. Jews and Christians were allowed to practice their religion but paid heavy taxes and endured some restrictions on their daily lives./Los ejércitos musulmanes conquistaron territorios hasta las fronteras de China y hasta el valle del río Indo en el este. En el oeste, conquistaron África del Norte y la mayor parte de España. Las conquistas militares difundieron la fe musulmana. Los judíos y cristianos podían practicar sus religiones, pero tenían que pagar impuestos altos y soportar algunas restricciones en su vida diaria.

The Shia continued to oppose Umayyad rule. Wars were fought over who would be the next caliph. The

Muslim Civilization/La civilización musulmana**Section/Sección 2**

creation of a powerful, privileged leading class also led to further opposition. Eventually, the Umayyad dynasty was weakened by rebellion. Led by a direct descendent of Muhammad's uncle, a family known as the **Abbasids** united many of the Umayyads' enemies. The Abbasids took power in the late 740s./**Los chiítas continuaron oponiéndose al gobierno omeya. Se libraron guerras para decidir quién sería el siguiente califa. La creación de una clase dirigente privilegiada y poderosa contribuyó a aumentar la oposición. Finalmente, la dinastía omeya fue debilitada por las rebeliones. Bajo la conducción de un descendiente directo del tío de Mahoma, una familia conocida como los abasíes unificó a muchos de los enemigos de los omeya. Los abasíes tomaron el poder a fines de la década de 740.**

Why did the Shia continue to oppose the Umayyads?/ ¿Por qué los chiítas seguían oponiéndose a los omeya?

THE ABBASID DYNASTY/LA DINASTÍA ABASÍ

The Abbasids relocated the caliphate's capital to Baghdad in what is now Iraq. The Abbasids cut themselves off from the people and relied on Persian government officials. They also changed the nature of Islam by inviting all people to join it. As Muslim traders traveled, they took Islam as far as West Africa and Southeast Asia. Caliph **Harun al-Rashid** (hah-ROON ahl-rah-SHEED) helped bring Muslim culture to great heights during his reign from 786 to 809./**Los abasíes trasladaron la capital del califato a Bagdad, en lo que hoy es Irak. Los abasíes se aislaron del pueblo y confiaron en funcionarios de gobierno persas. También cambiaron la naturaleza del Islam, invitando a todas las personas a sumarse a él. En sus viajes, los mercaderes musulmanes llevaron el Islam hasta lugares tan lejanos como África Occidental y el sureste asiático. El califa Harun al-Rashid contribuyó a elevar la cultura musulmana a gran altura durante su reinado, desde 786 hasta 809.**

THE END OF UNITY/EL FIN DE LA UNIDAD

Abbasid political power began to weaken, and by the 900s a number of small, independent states broke away. The caliph became a powerless figurehead./**El**

Muslim Civilization/La civilización musulmana**Section/Sección 2**

poder político abasí comenzó a debilitarse y para el siglo X se separó en algunos pequeños estados independientes. El califa se convirtió en una figura sin poder.

In the 1000s, Christian armies pushed Muslims out of Spain and went to war against Muslims in and around Jerusalem in quests called the Crusades. They wanted to make the Holy Land region Christian./

En el siglo XI, ejércitos cristianos expulsaron a los musulmanes de España y fueron a pelear contra los musulmanes en Jerusalén y alrededor de esa ciudad en expediciones llamadas las Cruzadas. Querían hacer cristiana la región de Tierra Santa.

Other threats to the Abbasids came from Egypt. Later, a group of Turks that supported the Abbasids created their own empire, further shrinking the Muslim empire. The Mongols, who had already conquered China and Central Asia, killed the Abbasid caliph, finishing the caliphate./Otras amenazas para los abasíes provenían de Egipto. Más tarde, un grupo de turcos que había apoyado a los abasíes creó su propio imperio y achicó aún más el imperio musulmán. Los mongoles, que ya habían conquistado a China y a Asia Central, mataron al califa abasí y pusieron fin al califato.

Circle the name of the group that finally ended the rule of the caliphate. What territories had this group already conquered?/ Encierra en un círculo el nombre del grupo que terminó finalmente con el gobierno del califato. ¿Qué territorios había conquistado ya este grupo?

Muslim Civilization/La civilización musulmana

Section/Sección 2

SECTION 2 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL ISW HP

Reviewing Key Terms and People/Repasar personas y palabras clave

- a. Identify** Who was **Abu Bakr**?/ **Identificar** ¿Quién fue **Abu Bakr**?

b. Compare and Contrast What are the basic differences between the **Sunni** and the **Shia**?/ **Comparar y contrastar** Cuáles son las diferencias básicas entre los **suníes** y los **chiítas**?

c. Predict How might the death of Husayn affect later political conflicts between Sunni and Shia?/ **Predecir** ¿De qué manera pudo afectar la muerte de Husayn los conflictos posteriores entre suníes y chiítas?
- a. Recall** What was the name of the first dynasty to gain control of the caliphate?/ **Recordar** ¿Cuál era el nombre de la primera dinastía que obtuvo el control del califato?

b. Summarize What situation helped lead to the end of **Umayyad** rule?/ **Resumir** ¿Qué situación contribuyó al fin del gobierno de los **omeya**?
- a. Describe** What features marked the **Abbasid** style of rule?/ **Describir** ¿Qué características marcaron el estilo de gobierno **abasi**?

b. Evaluate For what do you think the Abbasids should be remembered?/ **Evaluar** ¿Por qué crees que los abasíes deberían ser recordados?
- a. Recall** Who were the **Fatimids**, **Seljuk Turks**, and **Mamluks**?/ **Recordar** ¿Quiénes eran los **fatimidás**, los **turcos seljuk** y los **mamelucos**?

b. Evaluate Evaluate the statement "Even though the caliphate ended, its influence has lasted for hundreds of years."/

Evaluar Evalúa la afirmación "Aunque el califato terminó, su influencia ha perdurado por cientos de años".

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- Summarize** Use your notes and a graphic organizer like the one below to write two important texts about key eras in the spread of Islam. The first one is started for you./ **Resumir** Usa tus notas y un organizador gráfico como el siguiente para escribir dos textos importantes sobre eras clave en la expansión del Islam. El primero está hecho como ejemplo.

After Muhammad/ Después de Mahoma	Umayyad Dynasty/ Dinastía Omeya	Abbasid Dynasty/ Dinastía Abasi	End of Unity/ Fin de la unión
<ul style="list-style-type: none"> There was no clear successor after Muhammad died./No había un claro sucesor cuando murió Mahoma. 			

FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

- Description** Write a paragraph in which you describe the succession issues facing the Muslim community after Muhammad's death./ **Descripción** Escribe un párrafo en el que describas las cuestiones de sucesión que debió enfrentar la comunidad musulmana después de la muerte de Mahoma.

Muslim Civilization/La civilización musulmana**Section/Sección 3****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

For the first Muslims, Islam was more than a religion. It was a guide to a political, social, and cultural life. The early Muslims responded with spectacular achievement in many fields. *Para los primeros musulmanes, el Islam era más que una religión. Era una guía para la vida política, social y cultural. Los musulmanes originales respondieron con logros espectaculares en muchos campos.*

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Ibn Rushd/Ibn Rushd Muslim scholar who writings on the relationship between reason and faith influenced Muslim, Christian, and Jewish thinking into the 1400s/
estudioso musulmán cuyos escritos sobre la relación entre la razón y la fe influyeron el pensamiento musulmán, cristiano y judío hasta el siglo XV

astrolabe/astrolabio instrument for finding the positions and movements of stars and planets/
instrumento para encontrar las posiciones y los movimientos de las estrellas y los planetas

Ibn Sina/Ibn Sina Persian doctor who was a famous medical scholar, also contributed to the fields of logic, music, and psychology/
doctor persa que fue un famoso estudioso de medicina; también hizo contribuciones a los campos de la lógica, la música y la psicología

Ibn Khaldun/Ibn Khaldun Muslim scholar who wrote a history of the world in the 1300s/
estudioso musulmán que escribió una historia del mundo en el siglo XIV

calligraphy/caligrafía beautifully styled writing that is a distinctive feature of Islamic art/
escritura de bello diseño que es una característica distintiva del arte islámico

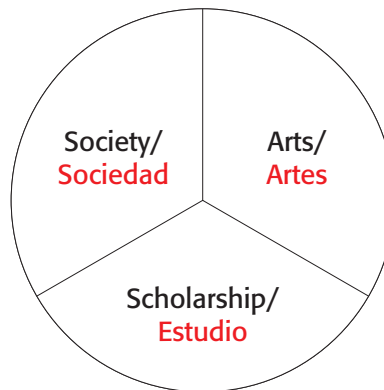
minarets/minaretes tall towers found on mosques from which the faithful were called to prayer/
altas torres que se encuentran en las mezquitas desde donde se llamaba a rezar a los fieles

Rumi/Rumi poet, Sufi mystic, and founder of an order known as the Whirling Dervishes/
poeta, místico sufi y fundador de una orden conocida como los Derviches Danzantes

Omar Khayyam/Omar Kayam author of a collection of four-line poems called *The Rubaiyat*/
autor de una colección de poemas de cuatro versos llamada Las Rubaiyat

Muslim Civilization/La civilización musulmana**Section/Sección 3****Taking Notes/Tomar notas**

As you read the summary, take notes on aspects of Muslim civilization in the graphic organizer below./A medida que lees el resumen, toma notas sobre los aspectos de la civilización musulmana en el siguiente organizador gráfico.

**Section Summary/Resumen de la sección****MUSLIM SOCIETY/LA SOCIEDAD MUSULMANA**

Even after the Abbasid empire broke up, Muslim civilization remained distinct. One reason is that Islam affected practically all aspects of daily life. Islamic texts provided guidance on how Muslims should deal with many issues, including each person's role within the family, the main unit of society. The man was the head of the family. He could marry several wives, but was supposed to treat his wives equally./Aún después de la desintegración del imperio abasí, la civilización musulmana se mantuvo bien definida. Una de las razones es que el Islam afectaba prácticamente todos los aspectos de la vida diaria. Los textos islámicos brindaban recomendaciones sobre cómo los musulmanes debían tratar diversos temas, como el papel de cada persona dentro de la familia, la unidad principal de la sociedad. El hombre era la cabeza de la familia. Podía casarse con muchas mujeres, pero debía tratar igualitariamente a sus esposas.

Women played important roles in the early Muslim community. According to the Qur'an, women are equal to men before Allah. According to Islam, women could inherit property and seek divorce. However, women lost status during the Abbasid

What is the main unit of Muslim society?/¿Cuál es la unidad principal de la sociedad musulmana?

Muslim Civilization/La civilización musulmana**Section/Sección 3**

dynasty. It became common for women to cover their hair and wear a veil during Abbasid rule./Las mujeres desempeñaban papeles importantes en los comienzos de la comunidad musulmana. De acuerdo con el Corán, las mujeres son iguales a los hombres ante Alá. De acuerdo con el Islam, las mujeres podían heredar propiedades y pedir el divorcio. Sin embargo, las mujeres perdieron su posición durante la dinastía abasí. Durante el gobierno abasí, se hizo común que las mujeres se cubrieran el cabello y usaran un velo.

Muslims were allowed to own slaves, but had to treat their slaves fairly. Freeing slaves was praised as a religious act, but slavery remained a part of daily life and of the economy. Muslim merchants traded slaves over a wide area./Los musulmanes podían poseer esclavos, pero debían tratarlos con justicia. La liberación de esclavos era apreciada como acto religioso, pero la esclavitud siguió siendo parte de la vida diaria y de la economía. Los mercaderes musulmanes comerciaban esclavos en una amplia área.

Trade was important to the Muslim community, partly because of ancient trade routes that crossed the Arabian peninsula. Traders expanded the use of coins, and used the same weights and measures wherever they traded. Trade provided the wealth to maintain the empire and led to the growth of its cities./El comercio era importante para la comunidad musulmana, en parte debido a las antiguas rutas comerciales que cruzaban la península Arábiga. Los mercaderes expandieron el uso de las monedas y usaban los mismos pesos y medidas en todo lugar donde comerciaban. El comercio produjo las riquezas que mantenían el imperio y contribuyó al crecimiento de sus ciudades.

MUSLIM SCHOLARSHIP/EL ESTUDIO MUSULMÁN

The Muslim world valued learning and scholarship. Islam requires its followers to examine the world and seek evidence of Allah in its wonders. Muslim scholars translated into Arabic works of great scientists and philosophers from Greece. Those texts inspired further study by Muslim scholars. The Arabic

How are learning and scholarship linked to the Muslim faith?/¿De qué manera se relacionan el saber y el estudio con la fe musulmana?

Muslim Civilization/La civilización musulmana**Section/Sección 3**

versions of many works were eventually translated into Latin and used by European scholars./El mundo musulmán valoraba el saber y el estudio. El Islam exige que sus seguidores examinen el mundo y busquen indicios de Alá en sus maravillas. Los estudiosos musulmanes tradujeron al árabe obras de los grandes científicos y filósofos de Grecia. Aquellos textos inspiraron a los estudiosos musulmanes a profundizar esos estudios. Las versiones en lengua árabe de muchas obras fueron finalmente traducidas al latín y usadas por los estudiosos europeos.

One important scholar was Ibn Rushd (IB-uhn-ROOSHT), who wrote commentaries on Aristotle. His work on faith and reason influenced Muslim, Jewish, and Christian thinking into the 1400s./Un estudioso importante fue Ibn Rushd, que escribió comentarios sobre Aristóteles. Su trabajo sobre la fe y la razón influyó el pensamiento musulmán, judío y cristiano hasta el siglo XV.

The study of astronomy was important because Muslims needed to predict the phases of the moon. Islamic religious festivals and rites are determined by the lunar calendar. Muslim scholars used texts from Persia and India, but the most important influence was Ptolemy's work, the *Almagest*, which helped them understand the movements of the planets and stars./El estudio de la astronomía era importante porque los musulmanes necesitaban predecir las fases de la Luna. Las festividades y los ritos religiosos islámicos están determinados por el calendario lunar. Los estudiosos musulmanes usaban textos de Persia y la India, pero la influencia más importante fue la obra de Tolomeo, el *Almagest*, que los ayudó a comprender los movimientos de los planetas y las estrellas.

Muslim scholars helped perfect the design of the **astrolabe**, an instrument that helps find the positions and movements of stars and planets. Sailors used astrolabes to determine their position at sea, and to calculate time of day./Los estudiosos musulmanes ayudaron a perfeccionar el diseño del **astrolabio**, un instrumento que permite encontrar las posiciones y movimientos de las estrellas y los planetas. Los marinos usaban astrolabios para determinar su posición en el mar y para calcular la hora del día.

In what areas did Muslim scholars make advances?/ ¿En qué áreas lograron avances los estudiosos musulmanes?

Muslim Civilization/La civilización musulmana**Section/Sección 3**

Muslim doctors had to pass rigorous tests before they could practice medicine. They developed many skills, including ways to conduct eye surgery. **Ibn Sina** (IB-uhn SEE-nah) was probably the most famous medical scholar of his time. He also contributed to the fields of logic, music, and psychology./Los doctores musulmanes tenían que aprobar exámenes rigurosos antes de poder ejercer la medicina. Desarrollaron muchas destrezas, incluso maneras de hacer cirugía de ojos. **Ibn Sina** fue, probablemente, el estudioso de medicina más famoso de su época. También hizo contribuciones a los campos de la lógica, la música y la psicología.

Geographers created travel guides to help pilgrims find their way to Mecca. One geographer measured the earth's circumference with considerable accuracy. In the 1300s, **Ibn Khaldun** (IB-uhn kal-DOON) wrote a history of the world that is still influential./Los geógrafos crearon guías de viaje para ayudar a los peregrinos a encontrar el camino a La Meca. Un geógrafo midió la circunferencia de la Tierra con bastante exactitud. En el siglo XIV, **Ibn Khaldun** escribió una historia del mundo que todavía tiene influencia.

ARTS AND LITERATURE/ARTES Y LITERATURA

Muslim artists worked in a range of materials. One feature is common: none of the religious works contains human or animal figures. Muslims believe that portraying people or animals could tempt people to worship those images. Worship of anyone but Allah is a terrible sin. Instead, Islamic art features geometric patterns, floral designs, and **calligraphy**, a beautifully styled writing. Architecture developed distinctive features throughout the Muslim world. Mosques have domes and **minarets**, tall towers from which the faithful are called to prayer./Los artistas musulmanes trabajaron con muchos materiales. Una característica es común: ninguna de las obras religiosas contiene figuras humanas ni de animales. Los musulmanes creen que retratar a personas o animales podía tentar a las personas a adorar esas imágenes. La adoración de cualquiera que no sea Alá es un pecado terrible. En

Underline the words that describe a common feature of Islamic art. Why did artists develop this style of art?/Subraya las palabras que describen una característica común del arte islámico. ¿Por qué los artistas desarrollaron este estilo de arte?

Muslim Civilization/La civilización musulmana**Section/Sección 3**

cambio, el arte islámico se distingue por los diseños geométricos, florales y por la **caligrafía**, una escritura de hermoso diseño. La arquitectura desarrolló características distintivas en todo el mundo islámico. Las mezquitas tienen cúpulas y **minaretes**, elevadas torres desde donde se llama a rezar a los fieles.

The most significant literary work of Islam is the Qur'an. In nonreligious literature, *Arabian Nights* is still popular. The poet Jalal ad-Din **Rumi** wrote Persian-language poems in the 1200s. These poems are still popular today. Another writer whose work is still known today is **Omar Khayyam**. His collection of four-line poems is called *The Rubaiyat*./La obra literaria más significativa del Islam es el Corán. En la literatura no religiosa, *Las mil y una noches* sigue siendo popular. El poeta Jalal ad-Din **Rumi** escribió poemas en lengua persa en el siglo XIII. Estos poemas siguen siendo populares hoy en día. Otro escritor cuya obra es todavía conocida hoy en día es **Omar Kayam**. Su colección de poemas de cuatro versos se llama *Las Rubaiyat*.

SECTION 3 ASSESSMENTgo.hrw.com
Online Quiz

Keyword: SHL ISW HP

Reviewing Key Terms and People/Repasar personas y palabras clave

- a. Describe** How did the role of women change during the Abbasid caliphate?/**Describir** ¿De qué manera cambió el papel de la mujer durante el califato abasí?

b. Evaluate Evaluate this statement: "The Qur'an and other Muslim scriptures deal strictly with religious topics". Explain your response./**Evaluar** Evalúa esta afirmación: "El Corán y otras escrituras musulmanas tratan estrictamente temas religiosos". Explica tu respuesta.
- a. Recall** What were some contributions of Muslim scholars in astronomy?/**Recordar** ¿Cuáles fueron algunas contribuciones de los estudiosos musulmanes en astronomía?

b. Explain What was the connection between Muslim scholars and the scholars of ancient Greece?/**Explicar** ¿Cuál era la conexión entre los estudiosos musulmanes y los de la antigua Grecia?
- a. Recall** What are **minarets**?/**Recordar** ¿Qué son los minaretes?

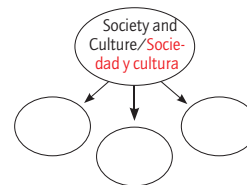
b. Identify Cause and Effect Why was **calligraphy** a major means of artistic expression in the Muslim world?/**Identificar causa y efecto** ¿Por qué la **caligrafía** era un medio fundamental de expresión artística en el mundo musulmán?

c. Evaluate **Omar Khayyam** is a popular poet in the West as well as in the Islamic world. Why do you think this is so?/**Eva-**

luar Omar Kayam es un poeta popular en Occidente así como en el mundo islámico. ¿Por qué piensas que es así?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- 4. Identify Supporting Details** Use your notes and the graphic organizer to record details on Islamic society and culture./**Identificar detalles** Usa tus notas y el organizador gráfico para anotar detalles sobre la sociedad y la cultura islámicas.

**FOCUS ON WRITING****ENFOQUE EN LA REDACCIÓN**

- 5. Exposition** Write and deliver a brief speech in which you summarize the major achievements of Muslim scientists and scholars./**Exposición** Escribe y pronuncia un breve discurso en el cual resumas los principales logros de los científicos y estudiosos musulmanes.

African Kingdoms/**Los reinos africanos**

Section/**Sección 1**



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

Africa's earliest people adapted to a wide range of geographic conditions to establish societies based on family ties, religion, iron technology, and trade./**Los primeros habitantes de África se adaptaron a una gran variedad de condiciones geográficas para establecer sociedades basadas en los lazos familiares, la religión, la tecnología del hierro y el comercio.**

Key Terms and People/**Personas y palabras clave**

Sahel/Sahel a region of Africa that divides the Sahara desert from wetter areas/**una región de África que separa el desierto del Sahara de áreas más húmedas**

savanna/sabana an area of open grassland, such as those in southern Africa/**un área de praderas abiertas, como las de África del sur**

griots/griots storytellers who passed on oral tradition, helping to keep history alive for each new generation and were highly respected in their communities/**narradores que transmitían la tradición oral, ayudaban a mantener viva la historia para cada nueva generación y eran muy respetados en sus comunidades**

Nok/nok one of the earliest known African peoples to practice ironworking/**uno de los primeros pueblos africanos en practicar la herrería**

Bantu/bantú a group of related languages spoken by early African peoples/**un grupo de lenguas relacionadas habladas por los primeros pueblos africanos**

Taking Notes/**Tomar notas**

As you read the summary, take notes in a graphic organizer like the one below. Record details about the geography, early societies, and the Iron Age of Africa./**A medida que lees el resumen, toma notas en un organizador gráfico como el siguiente. Anota detalles sobre la geografía, las primeras sociedades y la Edad de Hierro de África.**



African Kingdoms/Los reinos africanos**Section/Sección 1****Section Summary/Resumen de la sección****THE GEOGRAPHY OF AFRICA/LA****GEOGRAFÍA DE ÁFRICA**

Africa is more than three times the size of the United States, and is home to a wide variety of climates and vegetation. Each region has its own terrain and resources that have led to distinct cultures and ways of life. Africa also has a varied landscape. In the central and southern interior are plateaus, or high plains. Elsewhere in the interior are low, wide plains. Around the rim of Africa are several mountain ranges. Near the coastline, the land drops off to coastal plains of farmland, desert, swamp, and sandy beaches./La superficie de África mide más del triple de la de Estados Unidos y alberga una gran variedad de climas y vegetación. Cada región tiene su propio terreno y recursos que han dado origen a culturas y modos de vida distintos. África también tiene un paisaje variado. En el centro y el sur del interior hay mesetas, o llanuras elevadas. En el resto del interior hay llanuras bajas y amplias. Alrededor del borde de África hay varias cadenas montañosas. Cerca de la costa, el terreno desciende hacia llanuras costeras de tierra fértil, desiertos, pantanos y playas de arena.

Africa's climate is also quite varied. The world's largest desert, the Sahara, fills much of northern Africa, stretching over 3,000 miles from the Atlantic Ocean to the Red Sea. Rain is rare and temperatures can climb very high. Just south of the Sahara is the **Sahel** (sah-hel), a strip of land that divides the desert from wetter areas. Mighty rivers flow across the plains, which have enough vegetation to support grazing animals. Farther south is a band of tropical **savanna**, or open grassland, which is home to a variety of wild herd animals. The majority of Africa's people live on the savannas./El clima de África también es bastante variado. El desierto más grande del mundo, el Sahara, ocupa gran parte del norte de África: se extiende más de 3,000 millas desde el océano Atlántico hasta el mar Rojo. Las lluvias son escasas y las temperaturas pueden ser muy altas. Justamente al sur del Sahara se encuentra el

Circle the terrain of the central and southern interior of Africa. Where are the mountain ranges located?/Encierra en un círculo el territorio del centro y del sur del interior de África. ¿Dónde están ubicadas las cadenas montañosas?

African Kingdoms/**Los reinos africanos**

Section/**Sección 1**

Sahel, una franja de tierra que separa el desierto de áreas más húmedas. Poderosos ríos fluyen a través de las llanuras, que tienen suficiente vegetación para alimentar animales de pastoreo. Más al sur se encuentra una banda de **sabana** tropical, o pradera abierta, que alberga una variedad de manadas de animales salvajes. La mayor parte de la población de África vive en las sabanas.

Near the equator and on Madagascar, an island off the southeast coast, are tropical rainforests. The hot, humid climate and year-round rainfall supports a large variety of plant and animal life. Farther south, a region of hilly grasslands, deserts, and a high coastal strip of land experience a more Mediterranean climate. **Cerca del Ecuador y sobre Madagascar, una isla cercana a la costa sureste de África, hay selvas tropicales. El clima cálido y húmedo y las lluvias que caen durante todo el año posibilitan la existencia de una vida animal y vegetal muy variada. Más al sur, una región de praderas montañosas, desiertos y una alta franja de territorio costero tienen un clima similar al de la región del Mediterráneo.**

The early people in Africa had to adapt to the continent's varied climate and geography. Farming was difficult because of poor soil and rainfall that was often either too much or too little. In addition, people and livestock could not live in areas with certain insects that spread deadly diseases. **Los primeros habitantes de África tuvieron que adaptarse a la variedad de climas y geografía del continente. La agricultura era muy difícil por las tierras poco fértiles y por las lluvias, que eran muy escasas o demasiado abundantes. Además, las personas y el ganado no podían vivir en áreas con ciertos insectos que transmitían enfermedades mortales.**

**List two challenges faced by early African farmers./
Menciona dos desafíos que debieron enfrentar los primeros agricultores africanos.**

EARLY AFRICAN SOCIETIES/PRIMERAS SOCIEDADES AFRICANAS

Anthropologists think the first humans lived in East Africa and were hunter-gatherers. About 7,000 years ago, some people began to grow crops such as sorghum, cotton, and yams. Other early Africans

African Kingdoms/Los reinos africanos**Section/Sección 1**

practiced pastoralism, the raising of herd animals. About 8,000 years ago, people farmed and raised animals in the Sahara. When the climate changed and the Sahara became drier, they moved to other areas./
Los antropólogos creen que los primeros humanos vivieron en el este de África y eran cazadores y recolectores. Hace unos 7,000 años, algunas personas comenzaron a cultivar sorgo, algodón y ñames. Otros africanos de los primeros eran pastores: se dedicaban a criar animales de rebaño. Hace unos 8,000 años, las personas cultivaban la tierra y criaban animales en el Sahara. Cuando el clima cambió y el Sahara se hizo más seco, se mudaron a otras áreas.

Many African societies developed village-based cultures. A typical West African family included the mother, father, children, and close relatives, all living in one household. Families with common ancestors formed clans. In some areas, people formed age-sets. These were groups of people born within the same two or three years, who had a duty to help each other./
Muchas sociedades africanas desarrollaron culturas basadas en las aldeas. Una familia típica de África Occidental incluía a la madre, el padre, los niños y familiares cercanos, todos viviendo en un mismo hogar. Las familias con ancestros comunes formaban clanes. En algunas áreas, las personas formaban grupos por edades: grupos de personas nacidas con dos o tres años de diferencia, que tenían el deber de ayudarse entre sí.

In a village, everyone had specific duties. The men hunted and farmed. Women cared for children, farmed, collected firewood, ground grain, and carried water. Children had their own tasks. The elders, or old people, taught traditions to younger generations./
En una aldea, todos tenían deberes específicos. Los hombres cazaban y cultivaban. Las mujeres cuidaban a los niños, cultivaban, recogían leña, molían los granos y trasportaban agua. Los niños tenían sus propias tareas. Los ancianos, o personas mayores, enseñaban las tradiciones a las generaciones más jóvenes.

Many early Africans shared similar religious beliefs such as honoring the spirits of their ancestors.

**What were the duties of early African women?/
¿Cuáles eran los deberes de las primeras mujeres africanas?**

African Kingdoms/Los reinos africanos**Section/Sección 1**

In return, they hoped the spirits would protect them. West Africans also practiced animism—the belief that bodies of water, animals, trees, and other natural objects have spirits./**Muchos de los primeros africanos compartían creencias religiosas similares, como la de honrar los espíritus de sus ancestros. A cambio, esperaban que estos espíritus los protegieran. Los africanos occidentales también practicaban el animismo: la creencia de que las masas de agua, los animales, los árboles y otros objetos naturales tienen espíritu.**

Oral tradition, not systems of writing, helped many early African societies maintain their identity and remember the past. Storytellers called **griots** (GREE-ohz) helped keep history alive by remembering and sharing stories, poems, songs, and proverbs. Music, dance, and elaborate masks were part of many rituals./**Fue la tradición oral, no los sistemas de escritura, la que ayudó a muchas de las primeras sociedades africanas a mantener su identidad y recordar el pasado. Los narradores llamados griots ayudaron a mantener viva la historia al recordar y compartir cuentos, poemas, cantos y proverbios. La música, la danza y las máscaras elaboradas eran parte de muchos rituales.**

AFRICA'S IRON AGE/LA EDAD DE HIERRO DE ÁFRICA

After the 500s BC, the spread of iron technology changed farming practices in sub-Saharan Africa. The **Nok**, who lived in what is now Nigeria in West Africa, grew powerful because they had better tools for hunting, farming, and warfare. Iron blades enabled people to clear new land, creating more places to live and farm. Africa's population grew./**Después del siglo VI a.C., la difusión de la tecnología del trabajo en hierro cambió las prácticas agrícolas de África subsahariana. Los nok, que vivían en lo que ahora es Nigeria en África Occidental, se hicieron poderosos porque tenían mejores herramientas para cazar, cultivar y hacer la guerra. Las cuchillas de hierro permitieron a las personas despejar nuevos territorios**

List uses of early iron tools./Menciona los usos de las primeras herramientas de hierro.

African Kingdoms/Los reinos africanos

Section/Sección 1

y crear más lugares para vivir y cultivar la tierra. La población de África creció.

A number of groups in Africa spoke related languages called **Bantu**. In the first centuries AD, Bantu-speaking people began to migrate to the east and south, bringing their knowledge of ironworking with them. By the AD 900s Bantu-speaking peoples had established a social system in which women farmed and men cared for cattle, their most important resource./Una serie de grupos de África hablaban lenguas relacionadas llamadas **bantú**. En los primeros siglos d.C., los pueblos que hablaban bantú comenzaron a migrar hacia el este y el sur, llevando consigo el conocimiento de la herrería. Hacia el siglo X d.C., los pueblos que hablaban bantú habían establecido un sistema social en el que las mujeres cultivaban la tierra y los hombres cuidaban el ganado, su recurso más importante.

SECTION 1 ASSESSMENT

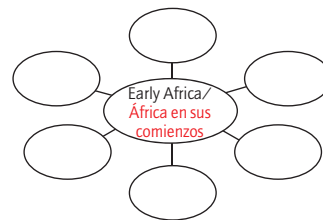
go.hrw.com
Online Quiz
Keyword: SHL AFK HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Recall** What are three vegetation regions found in Africa?/**Recordar** ¿Cuáles son las tres regiones de vegetación que se encuentran en África?
 - b. Explain** How did geography contribute to the development of many diverse cultures in early Africa?/**Explicar** ¿Cómo contribuyó la geografía al desarrollo de muchas culturas diferentes en África en sus comienzos?
 - c. Rate** In your opinion, which African region has the most favorable living conditions? Why?/**Calificar** En tu opinión, ¿qué región de África tiene las condiciones de vida más favorables? ¿Por qué?
2. **a. Define** What important societal role did **griots** fulfill in early Africa?/**Definir** ¿Qué importante función social cumplían los **griots** en África en sus comienzos?
 - b. Summarize** What characteristics and cultural patterns did many early African societies share?/**Resumir** ¿Qué características y patrones culturales compartían muchas de las primeras sociedades de África?
 - c. Elaborate** How did family ties shape life in early Africa?/**Profundizar** ¿De qué manera los lazos familiares influyeron sobre la vida en África en sus comienzos?
3. **a. Identify** Who were the **Nok**, and why are they significant?/**Identificar** ¿Quiénes eran los **nok** y por qué son importantes?
 - b. Identify Cause and Effect** What were the main effects of the **Bantu** migrations?/**Identificar causa y efecto** ¿Cuáles fueron los principales efectos de las migraciones de los **bantú**?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Categorize** Using your notes and a graphic organizer like the one below, identify the common social and cultural features of early societies in Africa. Add or delete circles as necessary./**Crear categorías** Usando tus notas y un organizador gráfico como el siguiente, identifica las características sociales y culturales comunes de las primeras sociedades de África. Agrega o elimina círculos según sea necesario.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Description** You are going to be leading an African tour that will go through two different vegetation regions of Africa. Write a paragraph describing some of the sights people can expect to see on the tour./**Descripción** Vas a dirigir un viaje por África en el que se atravesarán dos regiones con vegetación diferente. Escribe un párrafo en el que describas algunos de los panoramas que las personas podrán ver en el viaje.

African Kingdoms/Los reinos africanos

Section/Sección 2



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

The growth of trade led to the development of wealthy kingdoms and city-states in East Africa./El crecimiento del comercio originó el desarrollo de reinos ricos y ciudades estado en África oriental.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Ezana/Ezana king of Aksum who ruled at the time of Aksum's defeat of the rival trading kingdom of Kush in 350/rey de Aksum que gobernaba cuando Aksum derrotó a su rival comercial, el reino de Kush en 350

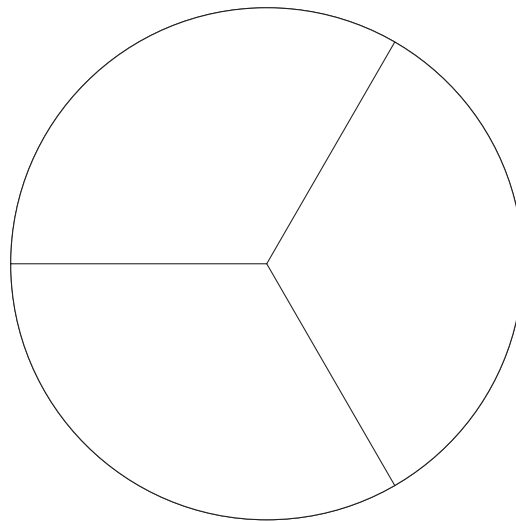
Ge'ez/ge'ez the written and spoken language of Aksum/la lengua escrita y oral de Aksum

Lalibela/Lalibela Zagwe king who built 11 Christian churches out of solid rock in the 1200s/rey Zagwe que construyó 11 iglesias cristianas en piedra sólida en el siglo XIII

Swahili/swahili language that blended a Bantu language and Arab words, also the name of the blended African-Arab culture that developed on East Africa's coast/lengua que mezclaba la lengua bantú con palabras árabes, y nombre de la mezcla de culturas africana y árabe que se desarrolló en la costa de África Oriental

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, take notes in a graphic organizer like the one below. Record key facts about Aksum and early Ethiopia, the coastal city-states, and Great Zimbabwe./A medida que lees el resumen, toma notas en un organizador gráfico como el siguiente. Anota los datos clave sobre Aksum y Etiopía en sus comienzos, las ciudades estado costeras y Gran Zimbabwe.



African Kingdoms/Los reinos africanos**Section/Sección 2****Section Summary/Resumen de la sección****AKSUM AND ETHIOPIA/AKSUM Y ETIOPÍA**

The kingdom of Aksum (AHK-soom) developed in eastern Africa, in what is now Ethiopia and Eritrea. Aksum's location by the Red Sea made it ideal for agriculture and trade. By AD 100, Aksum was a wealthy and powerful trading kingdom. Traders from the interior brought frankincense, gold dust, ivory, and enslaved Africans to the markets. They traded these items for luxury goods such as cloth and spices./El reino de Aksum se desarrolló en África Oriental, en lo que hoy es Etiopía y Eritrea. La ubicación de Aksum, a orillas del mar Rojo era ideal para la agricultura y el comercio. Para el siglo II d.C., Aksum era un reino comerciante rico y poderoso. Los mercaderes del interior traían a sus mercados incienso, polvo de oro, marfil y esclavos africanos. Los intercambiaban por artículos de lujo, como telas y especias.

King **Ezana** came to power in about 320. Under Ezana's rule, Aksum defeated the rival trading kingdom of Kush. Aksum took control of trade and became the dominant power in East Africa./El rey **Ezana** llegó al poder hacia 320. Bajo el gobierno de Ezana, Aksum derrotó al reino de Kush, su rival comercial. Aksum pasó a controlar el comercio y se transformó en la potencia dominante de África Oriental.

Merchants brought new ideas and goods to Aksum, giving the kingdom a diverse culture. One of these ideas was Christianity, which became the official religion of Aksum when Ezana converted./Los mercaderes traían nuevas ideas y artículos a Aksum y dieron al reino una cultura variada. Una de estas ideas fue el cristianismo, que se transformó en la religión oficial de Aksum cuando Ezana se convirtió.

Details of important events such as this were inscribed on stone monuments called stelae (STEE-lee). The stelae contain examples of the Aksum language, Ge'ez (GEE-ez). Ge'ez was the basis of the written language used in Ethiopia today. In addition to developing a written language, Aksum was the first kingdom south of the Sahara to mint its own coins./

How did the kingdom of Aksum become so powerful?/¿Cómo se hizo tan poderoso el reino de Aksum?

What is Ge'ez?/¿Qué es el ge'ez?

African Kingdoms/Los reinos africanos**Section/Sección 2**

Los detalles de los sucesos importantes como éste se inscribían en monumentos de piedra llamados estelas. Las estelas contienen ejemplos de la lengua de Aksum, el ge'ez. El ge'ez fue la base de la lengua escrita que se utiliza hoy en Etiopía. Además de desarrollar una lengua escrita, Aksum fue el primer reino al sur del Sahara que acuñó sus propias monedas.

During the 600s Muslim invaders conquered parts of East and North Africa, isolating Christian Aksum. In time, Muslims destroyed Aksum's port city and took control of trade. The Aksum people retreated to the inland mountains. The region was called Ethiopia, a name the Aksum sometimes called their kingdom./

Durante el siglo VII, los invasores musulmanes conquistaron parte de África Oriental y del Norte, aislando al reino cristiano de Aksum. Más tarde, los musulmanes destruyeron la ciudad portuaria de Aksum y tomaron control del comercio. El pueblo de Aksum se retiró a las montañas interiores. La región se llamaba Etiopía, nombre que los aksum daban a veces a su reino.

The Zagwe dynasty came to power in about 1150. King **Lalibela**, the most famous Zagwe king, had 11 Christian churches carved from solid rock in the 1200s. Many still stand today./La dinastía Zagwe llegó al poder hacia 1150. El rey **Lalibela**, el rey zagwe más famoso, hizo tallar 11 iglesias cristianas en piedra durante el siglo XIII. Muchas siguen en pie.

In 1270, the Solomonid dynasty came to power. These Christian kings claimed to be descended from King Solomon and the Queen of Sheba. Early in their 700-year rule, Solomonid kings waged religious wars to try to force Jews to leave Ethiopia. The Solomonid kings also fought attacks from the Muslim kingdom of Adal to the east. They were able to remain independent, and ruled Ethiopia until 1974./En 1270, la dinastía salomónica llegó al poder. Estos reyes cristianos decían que descendían del rey Salomón y la reina Sheba. A principios de su reinado de 700 años, los reyes salomónicos libraron guerras religiosas tratando de forzar a los judíos a abandonar Etiopía. Los reyes salomónicos también se defendieron de

**How did the Solomonid dynasty get its name?/
¿Cómo obtuvo la dinastía salomónica su nombre?**

African Kingdoms/Los reinos africanos**Section/Sección 2**

ataques del reino musulmán de Adal, en el este.
Pudieron mantenerse independientes y gobernaron
Etiopía hasta 1974.

**COASTAL CITY-STATES/CIUDADES ESTADO
COSTERAS**

The East African coast attracted overseas traders who crossed the Indian Ocean on monsoon winds. A trade network linked East Africa with Persia, Arabia, India, and Southeast Asia. By 1100 several towns, such as Mogadishu, Mombasa, Kilwa, and Sofala, had grown into wealthy city-states. In their markets, merchants sold luxury goods from China and India and obtained African materials such as coconut oil, copper, leopard skins, shells, ivory, and gold. In addition, enslaved Africans captured in the interior were exported to slave markets in Arabia, Persia, and India. After Europeans arrived in Africa, enslaved Africans were exported to the Americas. Kilwa was the southernmost city reachable on the monsoon winds. It became the most powerful coastal city-state because it controlled the export of all goods from the south./La costa de África Oriental atraía a los mercaderes extranjeros que cruzaban el océano Índico con los vientos monzónicos. Una red comercial conectaba a África Oriental con Persia, Arabia, la India y el sureste asiático. Para 1100, varios pueblos, como Mogadishu, Mombasa, Kilwa y Sofala se habían convertido en ricas ciudades estado. En sus mercados, los mercaderes vendían artículos de lujo de China y la India y obtenían materiales africanos como aceite de coco, cobre, pieles de leopardo, caparazones, marfil y oro. Además, los esclavos africanos capturados en el interior eran exportados a los mercados de esclavos de Arabia, Persia y la India. Después de que los europeos llegaran a África, los esclavos africanos fueron exportados a las Américas. Kilwa era la ciudad más al sur a la que se podía llegar con los vientos monzónicos. Se convirtió en la ciudad costera más poderosa debido a que controlaba la exportación de todos los artículos desde el sur.

What helped Africa's East coast become an important trading region?/¿Cuál fue la causa de que la costa oriental de África se convirtiera en una región comercial importante?

African Kingdoms/Los reinos africanos**Section/Sección 2**

Trade led to a blending of African, Arab, and Asian cultures. Muslim Arabs and Persians settled in the coastal city-states. Indonesians settled on the island of Madagascar. A new language called **Swahili** (swah-HEE-lee) developed from a blend of the local Bantu language and Arabic. The term also refers to the blended African-Arab culture that developed along East Africa's coast. As many African rulers adopted Islam, mosques appeared in many cities and towns./El comercio produjo la mezcla de las culturas africana, árabe y asiática. Árabes y persas musulmanes se establecieron en las ciudades estado costeras. Los indonesios se establecieron en la isla de Madagascar. Una nueva lengua, llamada **swahili**, se desarrolló a partir de la mezcla de la lengua local bantú y el árabe. Esta palabra también sirvió para definir la mezcla de culturas africana y árabe que se desarrolló a lo largo de la costa de África Oriental. Como muchos gobernantes africanos adoptaron el Islam, aparecieron mezquitas en muchas ciudades y pueblos.

GREAT ZIMBABWE/GRAN ZIMBABWE

In Africa's interior, the Shona people built their kingdom of Great Zimbabwe by the 1300s. The kingdom was located in southeastern Africa along an important trade route. Great Zimbabwe served as a middleman between gold miners and ivory hunters in southern Africa and traders on the coast. All that remains of Great Zimbabwe today are stone ruins. A circular wall about 35 feet high surrounds a structure called the Great Enclosure. It was built with stones so perfectly fitted that no mortar was used./En el interior de África, el pueblo shona construyó el reino de Gran Zimbabwe hacia el siglo XIV. El reino estaba ubicado en el sureste de África a lo largo de una importante ruta comercial. Gran Zimbabwe servía como intermediario entre los mineros de oro y los cazadores de marfil del sur de África y los mercaderes de la costa. Todo lo que queda hoy de Gran Zimbabwe son ruinas de piedra. Una pared circular de unos 35 pies de altura circunda una estructura llamada el Gran Recinto. Fue construida con piedras que se insertaron

What role did Great Zimbabwe serve on the trade route between the interior and the coast?/ ¿Qué papel cumplió Gran Zimbabwe en la ruta comercial entre el interior y la costa?

African Kingdoms/Los reinos africanos

Section/Sección 2

con tanta perfección que no fue necesario usar cemento.

Sometime in the 1400s, the people abandoned Great Zimbabwe for unknown reasons. Power shifted to the Mutapa Empire. By 1500 the Mutapa Empire controlled much of present-day Zimbabwe and grew wealthy by controlling trade. **En algún momento del siglo XV, las personas abandonaron Gran Zimbabwe por razones desconocidas. El poder se desplazó al Imperio mutapa. Para el siglo XVI, el Imperio mutapa controlaba gran parte de lo que hoy es Zimbabwe y se enriqueció al controlar el comercio.**

SECTION 2 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

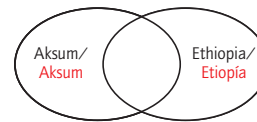
Keyword: SHL AFK HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Identify** Who was King **Ezana**, and how did he contribute to the history of Aksum?/**Identificar** ¿Quién era el rey **Ezana** y cómo contribuyó a la historia de Aksum?
 - b. Identify Cause and Effect** How did the spread of Islam contribute to the decline of Aksum?/**Identificar causa y efecto** ¿De qué manera la difusión del Islam contribuyó a la decadencia de Aksum?
 - c. Elaborate** How did the legacy of Aksum shape later Ethiopian society?/**Profundizar** ¿De qué manera el legado de Aksum influyó sobre la sociedad etíope posterior?
2. **a. Recall** What were four of the trading city-states that arose along the East African coast?/**Recordar** ¿Cuáles fueron cuatro de las ciudades estado comerciales que surgieron a lo largo de la costa de África Oriental?
 - b. Explain** How was the development of **Swahili** an example of cultural blending?/**Explicar** ¿En qué sentido el desarrollo del **swahili** fue un ejemplo de mezcla cultural?
 - c. Evaluate** Do you think that the spread of Islam to East Africa affected Aksum or the coastal city-states more? Provide reasons to support your opinion./**Evaluar** ¿Crees que la difusión del Islam en África Oriental afectó más a Aksum o a las ciudades estado costeras? Da razones para defender tu opinión.
3. **a. Describe** What remains of Great Zimbabwe?/**Describir** ¿Qué es lo que queda del Gran Zimbabwe?
 - b. Summarize** What role do scholars think that Great Zimbabwe played in the East Africa trading network?/**Resumir** Según los estudiosos, ¿qué papel cumplió el Gran Zimbabwe en la red comercial de África Oriental?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Compare and Contrast** Using your notes and a graphic organizer like the one below, compare and contrast the kingdom of Aksum with the later kingdom of Ethiopia./**Comparar y contrastar** Usando tus notas y un organizador gráfico como el siguiente, compara y contrasta el reino de Aksum con el posterior reino de Etiopía.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Narration** You are a visitor to East Africa's coastal city-state of Kilwa at its height. Write a short journal entry in which you describe your tour of the city-state. Include information about the source of the city's wealth, some of the activities that are taking place there, and the culture there./**Narración** Eres un visitante en la ciudad estado costera de Kilwa durante su máximo esplendor. Escribe una breve entrada de diario en la cual describas tu recorrido por la ciudad estado. Incluye información sobre la fuente de la riqueza de la ciudad, algunas de las actividades que se están desarrollando allí y su cultura.

African Kingdoms/**Los reinos africanos**

Section/**Sección 3**



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

The expansion of trade across the Sahara led to the development of great empires and other states in West Africa./**La expansión del comercio a través del Sahara provocó el desarrollo de grandes imperios y otros estados en África Occidental.**

Key Terms and People/**Personas y palabras clave**

Sundiata/Sundiata Mali king who led the expansion of the empire to the Atlantic Ocean/**rey de Malí que dirigió la expansión del imperio hasta el océano Atlántico**

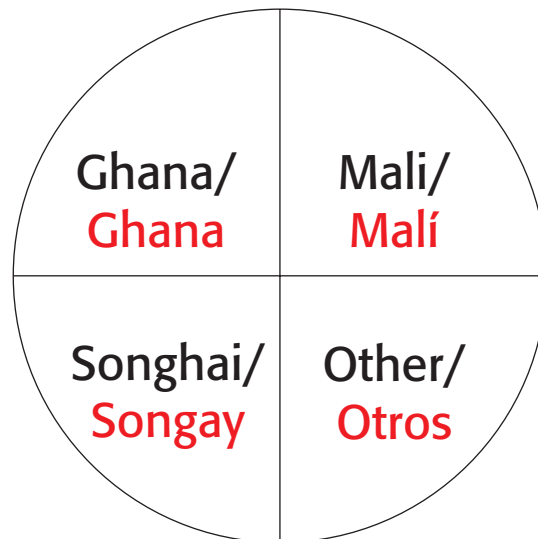
Mansa Musa/Mansa Musa famous ruler who led the Mali empire at its height/**famoso gobernante que dirigió al Imperio de Malí en su apogeo**

Sunni Ali/Sonni Alí strong military leader of the Songhai Empire, who took control of the former Mali empire/**fuerte jefe militar del Imperio songay, que asumió el control de lo que había sido el Imperio de Malí**

Askia Muhammad/Askia Mohamed Songhai leader who ruled during the golden age of Songhai culture/**líder songay que gobernó durante la época de oro de la cultura songay**

Taking Notes/**Tomar notas**

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to take notes on early West Africa./**A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre África Occidental en sus comienzos.**



African Kingdoms/Los reinos africanos**Section/Sección 3****Section Summary/Resumen de la sección****EMPIRE OF GHANA/EL IMPERIO DE GHANA**

By about 800 AD, the rulers of Ghana created a huge, powerful empire. Ghana's development was delayed because it did not have an easy access route to the sea. In addition, the Sahara Desert blocked travel between Ghana and other parts of Africa. In the first centuries AD, North African traders such as the Berbers learned to cross the desert in large caravans. They used camels to carry supplies over long distances. Because Ghana's capital, Koumbi-Saleh, was located between the gold mines and the desert trade routes, Ghana soon controlled nearly all of the area's gold and salt trade. /Aproximadamente en 800 d.C., los gobernantes de Ghana crearon un enorme y poderoso imperio. El desarrollo de Ghana se demoró porque no tenía una ruta de acceso fácil al mar. Además, el desierto del Sahara bloqueaba los viajes entre Ghana y otras partes de África. En los primeros siglos d.C., mercaderes de África del Norte, como los bereberes, aprendieron a cruzar el desierto en largas caravanas. Usaban camellos para transportar provisiones a través de grandes distancias. Como la capital de Ghana, Koumbi-Saleh, estaba ubicada entre las minas de oro y las rutas comerciales del desierto, Ghana pronto controló todo el comercio de oro y sal del área.

Taxing goods such as salt brought the kingdom great wealth. Gold was not taxed the same way, but kings kept gold prices high by keeping supply low. They issued a law that said only kings could own large gold nuggets. They also kept the mines' locations secret. Ghana's kings enjoyed a lavish lifestyle. They built up huge armies to conquer other peoples and to capture people who could be sold as slaves to Muslim traders. /Los impuestos que se cobraban por artículos como la sal enriquecieron mucho al imperio. No se aplicaban los mismos impuestos al oro, pero los reyes mantuvieron elevados los precios del oro manteniendo baja la oferta. Dictaron una ley que decía que sólo los reyes podían ser dueños de pepitas de oro grandes. También mantuvieron en secreto la ubicación de las minas. Los reyes de Ghana disfrutaban de un estilo

List three ways that North African traders influenced the people of Ghana. / Menciona tres maneras en que los mercaderes de África del Norte influyeron sobre el pueblo de Ghana.

African Kingdoms/Los reinos africanos

Section/Sección 3

de vida opulento. Formaron grandes ejércitos para conquistar otros pueblos y para tomar cautivos, que podían ser vendidos como esclavos a los mercaderes musulmanes.

Ghana began to decline around AD 1000. It tried to expand into lands controlled by the Almoravids, a Muslim Berber kingdom. In 1076, the Almoravids temporarily captured Koumbi-Saleh, weakening the kings of Ghana. As local leaders rebelled, a new trading state rose in Ghana's place./Ghana comenzó a decaer alrededor de 1000 d.C. Trató de expandirse a territorios que estaban controlados por los almorávides, un reino bereber musulmán. En 1076, los almorávides capturaron temporalmente Koumbi-Saleh y debilitaron a los reyes de Ghana. Cuando los líderes locales se rebelaron, surgió un nuevo estado comerciante en lugar de Ghana.

MALI EMPIRE/EL IMPERIO DE MALÍ

In the 1230s, a new empire, Mali, rose to power where Ghana had been, then expanded to the Atlantic ocean. A king named **Sundiata** (soon-JAHT-ah) led Mali's conquest of neighboring people. He ruled for 25 years. Mali reached its height in the 1300s, when it was led by **Mansa Musa**. During Mansa Musa's reign, Mali's territory expanded. The kingdom grew wealthy controlling the gold and salt trade./En la década de 1230, un nuevo imperio, Malí, se hizo poderoso donde antes había estado Ghana, y luego se expandió hacia el océano Atlántico. Un rey de Malí llamado Sundiata encabezó la conquista de pueblos vecinos. Gobernó durante 25 años. Malí alcanzó su apogeo en el siglo XIV, cuando fue gobernado por Mansa Musa. Durante el reinado de Mansa Musa, Malí expandió su territorio. El reino se enriqueció controlando el comercio de oro y sal.

Like many of Mali's leaders after Sundiata, Musa was a Muslim. His pilgrimage to Mecca in 1324 made him well known for his wealth and generosity. When he returned home, Musa brought with him artists and architects who designed beautiful mosques, some of which still stand today. He also built schools and

Circle the names of two rulers of Mali in this section. Which ruler led Mali during its height?/
Encierra en un círculo los nombres de dos gobernantes de Malí mencionados en esta sección. ¿Qué gobernante dirigió a Malí durante su apogeo?

African Kingdoms/Los reinos africanos

Section/Sección 3

libraries. Many of these were built in Timbuktu, which became West Africa's center for education, religion, and culture. After Musa, the empire declined. Several groups broke away and set up independent kingdoms. After the Tuareg of North Africa captured Timbuktu in 1433, Mali slowly slipped into decline./Como muchos de los líderes de Malí que sucedieron a Sundiata, Musa era musulmán. Su peregrinaje a La Meca en 1324 lo hizo famoso por su riqueza y generosidad. A su retorno, Musa trajo con él artistas y arquitectos que diseñaron hermosas mezquitas, muchas de las cuales todavía están en pie. También construyó escuelas y bibliotecas. Muchas de ellas se erigieron en Tombuctú, que se transformó en el centro de la educación, la religión y la cultura de África Occidental. Después de Musa, el imperio decayó. Varios grupos se separaron y establecieron reinados independientes. Cuando los tuareg de África del Norte tomaron Tombuctú en 1433, Malí entró lentamente en decadencia.

How did Musa's pilgrimage to Mecca affect his empire?/¿Cómo afectó a su imperio el peregrinaje de Musa a La Meca?

EMPIRE OF SONGHAI/EL IMPERIO SONGAY

The small trading kingdom of Songhai was located in eastern Mali and its leaders had paid tribute to Ghana and Mali. Songhai grew wealthy by trading along the Niger River. Muslim traders introduced Islam to Songhai, where it became a major cultural influence. By the 1460s, the rising empire took control of the former empire of Mali, thanks mostly to military leader **Sunni Ali**. His first act as leader was to take back Timbuktu from the Tuareg. He then led campaigns to expand the kingdom./El pequeño reino comerciante de Songay estaba ubicado en Malí oriental y sus líderes habían pagado tributo a Ghana y a Malí. Songay se enriqueció comerciando a lo largo del río Níger. Los mercaderes musulmanes introdujeron el Islam en Songay, donde se convirtió en una gran influencia cultural. Para la década de 1460, el ascendente imperio tomó control de lo que había sido el imperio de Malí, gracias principalmente al jefe militar Sonni Alí. Su primer acto como gobernante fue recuperar Tombuctú de los tuareg. Después, encabezó campañas para expandir el reino.

African Kingdoms/Los reinos africanos**Section/Sección 3**

The reign of **Askia Muhammad** is considered the golden age of Songhai culture. Songhai's first Muslim ruler, Askia Muhammad made a pilgrimage to Mecca. On the way he gained the support of the Muslim rulers. As a result, trans-Saharan trade resumed. Askia Muhammad extended Songhai borders into the desert and reformed the government. Eventually, he was overthrown by his son. In 1591, the Songhai empire was conquered by Morocco. El reinado de Askia Mohamed es considerado la era dorada de la cultura songay. Askia Mohamed fue el primer gobernante musulmán de Songay e hizo un peregrinaje a La Meca. Durante el viaje, obtuvo el apoyo de los gobernantes musulmanes. Como resultado, se reanudó el comercio a través del Sahara. Askia Mohamed extendió las fronteras de Songay por el desierto y reformó el gobierno. Finalmente, fue derrocado por su hijo. En 1591, el Imperio songay fue conquistado por Marruecos.

Whose reign is considered the golden age of Songhai culture?/¿El reinado de quién es considerado la era dorada de la cultura songay?

OTHER WEST AFRICAN STATES/OTROS ESTADOS DE ÁFRICA OCCIDENTAL

To the east of Songhai lived a people called the Hausa. They built a society of independent city-states. The Hausa were known as skilled weavers and dyers and their products were in much demand. To the south of Songhai the Yoruba established several strong kingdoms. They were admired for their realistic sculptures in terra-cotta, bronze, brass, and copper. Al este de Songay vivía un pueblo llamado los hausa. Constituyeron una sociedad de ciudades estado independientes. Los hausa eran conocidos como diestros tejedores y tintoreros y sus productos gozaban de gran demanda. Al sur de Songay, los yoruba establecieron varios reinos fuertes. Eran admirados por sus esculturas realistas en terracota, bronce, latón y cobre.

Just southwest of them was the powerful kingdom of Benin. In the 1400s an ambitious leader, Ewuare, expanded Benin from the Niger River into what is now central Nigeria. The people of Benin began to trade with Portuguese traders. Art from Benin

Underline the name of the kingdom that expanded under the leadership of Ewuare./Subraya el nombre del reino que se expandió bajo la conducción de Ewuare.

African Kingdoms/Los reinos africanos

Section/Sección 3

became popular in Europe./Justamente al suroeste de ellos se encontraba el poderoso reino de Benín. En el siglo XV, un líder ambicioso, Ewuare, expandió Benín desde el río Níger hasta lo que hoy es Nigeria central. El pueblo de Benín comenzó a comerciar con los mercaderes portugueses. El arte de Benín se hizo popular en Europa.

SECTION 3 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL AFK HP

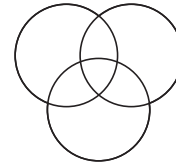
Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

- Recall** What were the two major trade goods that made Ghana rich? ¿From where did these two trade goods come?/
Recordar ¿Cuáles eran los dos principales artículos comerciales que enriquecieron a Ghana? ¿De dónde venían estos dos artículos comerciales?
 - Explain** Why did Ghana's rulers not want everyone to own gold?/
Explicar ¿Por qué los gobernantes de Ghana no querían que todos tuvieran oro?
- Identify** Who was **Sundiata**?/
Identificar ¿Quién era **Sundiata**?
 - Identify Cause and Effect** How did **Mansa Musa's** pilgrimage to Mecca affect the empire of Mali?/
Identificar causa y efecto ¿Cómo afectó al imperio de Mali el peregrinaje de **Mansa Musa** a La Meca?
 - Elaborate** How did Muslim influences help turn Mali into a center of learning?/
Profundizar ¿De qué manera las influencias musulmanas contribuyeron a convertir Malí en un centro del saber?
- Recall** What did **Sunni Ali** accomplish as ruler?/
Recordar ¿Qué logró **Sunni Ali** como gobernante?
 - Analyze** How did **Askia Mohammad's** pilgrimage to Mecca contribute to the power of the Songhai Empire?/
Analizar ¿De qué manera contribuyó el peregrinaje de **Askia Mohamed** a La Meca al poder del Imperio songay?
 - Evaluate** What do you think was Askia Muhammad's greatest accomplishment as a ruler?/
Evaluar ¿Cuál crees que fue el mayor logro de Askia Mohamed como gobernante?
- Recall** What were three smaller societies located in early West Africa?/
Recordar ¿Qué tres sociedades más pequeñas estaban ubicadas en África Occidental al comienzo?

- Compare** What was one similarity between the Yoruba kingdoms and the kingdom of Benin?/
Comparar ¿En qué se parecían los reinos de Yoruba y el reino de Benín?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- Compare and Contrast** Using your notes and a graphic organizer like the one below, compare and contrast the West African empires of Ghana, Mali, and Songhai./
Comparar y contrastar Usando tus notas y un organizador gráfico como el siguiente, compara y contrasta los imperios de África Occidental de Ghana, Malí y Songay.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

- Persuasion** Choose the West African ruler covered in this section who you think accomplished the most or was the greatest ruler. Write one paragraph in which you identify your choice and provide reasons to persuade others to agree with it./
Persuasión Elige un gobernante de África Occidental de esta sección que creas que haya obtenido los máximos logros o haya sido el mejor gobernante. Escribe un párrafo en el que identifiques tu elección y expliques tus razones para persuadir a otras personas de que coincidan contigo.

Cultures of East Asia/Culturas de Asia Oriental**Section/Sección 1****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

The Sui dynasty reunified China, after which the Tang and Song dynasties produced an age of prosperity and achievement./La dinastía Sui reunificó China, y después las dinastías Tang y Song produjeron una era de prosperidad y logros.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Wendi/Wendi Northern Chinese ruler who reunified China after the Period of Disunion in 589/gobernante del norte de China que reunificó China después del Período de Desunión en 589

Taizong/Taizong Tang Dynasty emperor who took the throne in 626/emperador de la dinastía Tang que subió al trono en 626

Wu Zhao/Wu Zhao only female emperor of the Tang dynasty, reduced power of aristocratic families during her 15-year rule/única emperatriz de la dinastía Tang, redujo el poder de las familias aristocráticas durante su gobierno de 15 años

scholar-officials/funcionarios eruditos elite, educated government workers who passed difficult civil service exams/empleados públicos cultos y destacados que debían aprobar exámenes difíciles de administración pública

porcelain/porcelana a type of ceramic from China that was in demand by foreign traders/un tipo de cerámica fabricada en China que era muy requerida por los mercaderes extranjeros

moveable type/tipos móviles metal blocks etched with symbols that could be rearranged for printing/bloques de metal con símbolos grabados, que podían reordenarse para imprimir

pagoda/pagoda multi-storied Chinese temples/templo chino de muchos pisos

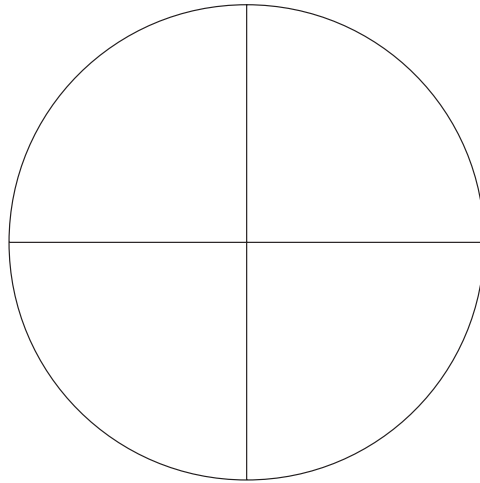
woodblock printing/xilografía text carved into wooden blocks and covered with ink; pages are then created when the blocks are pressed against paper/texto tallado en bloques de madera y recubierto con tinta; luego se creaban las páginas cuando los bloques se presionaban sobre papel

moveable type/tipos móviles faster form of printing than woodblock printing, uses etched metal blocks that could be rearranged and reused/forma de impresión más rápida que la xilografía, ya que usa bloques de metal grabados que se pueden reordenar y volver a usar

gentry/pequeña nobleza powerful class of scholar-officials and leading landowners/poderosa clase de funcionarios eruditos y terratenientes influyentes

Cultures of East Asia/Culturas de Asia Oriental**Section/Sección 1****Taking Notes/Tomar notas**

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to list key facts for each of the four main parts of the section./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para anotar datos clave de cada una de las cuatro partes principales de la sección.

**Section Summary/Resumen de la sección****SUI AND TANG DYNASTIES/DINASTÍAS SUI Y TANG**

After the Han Dynasty fell in AD 220, military leaders split China into rival kingdoms. This began the Period of Disunion, when nomads invaded northern China and formed their own kingdoms./Después de la caída de la dinastía Han en 220 d.C., los jefes militares dividieron China en reinos rivales. Así comenzó el Período de Desunión, cuando los nómadas invadieron el norte de China y formaron sus propios reinos.

The Period of Disunion ended in AD 589 when a northern ruler named **Wendi** reunified China. He established the Sui (sway) dynasty. The Sui dynasty produced a more centralized government by creating a new legal code, reforming the bureaucracy, and providing all adult males with farming land. Its greatest accomplishment was the completion of a 1,000-mile waterway known as the Grand Canal. Many peasants died from forced work on the canal's construction. In 618, the assassination of the emperor Yangdi ended the dynasty./El Período de Desunión terminó en 589 d.C. cuando un gobernante del

How long did the Period of Disunion last?/¿Cuánto duró el Período de Desunión?

Circle the achievements of the Sui dynasty./Encierra en un círculo los logros de la dinastía Sui.

Cultures of East Asia/Culturas de Asia Oriental**Section/Sección 1**

norte, llamado **Wendi**, reunificó China. Estableció la dinastía Sui. Esta dinastía produjo un gobierno más centralizado creando un nuevo código legal, reformando la burocracia y brindando tierras de cultivo a todos los varones adultos. Su mayor logro fue terminar una vía navegable de 1,000 millas conocida como el Gran Canal para unir el norte y el sur de China. Muchos campesinos sometidos a trabajos forzados murieron durante la construcción del canal. En 618, el asesinato del emperador Yangdi puso fin a la dinastía.

Next, a Sui general seized power, founding the Tang Dynasty. The Tang created a flexible law code, established two new capitals, and expanded the civil service examination system, which required government workers to pass written exams to get jobs. **Taizong** (TY-tzoong) was one of China's most admired emperors. He is well-known for his military success. He also sought talented ministers to help him govern and set up schools to prepare people to take civil service exams./Luego, un general sui tomó el poder y fundó la dinastía Tang. Los Tang crearon un código legal flexible, establecieron dos nuevas capitales y expandieron el sistema de exámenes para la administración pública, que exigía que los empleados del gobierno aprobaran exámenes escritos para obtener el cargo. **Taizong fue** uno de los emperadores de China más admirados. Es famoso por sus victorias militares. Pero también buscó ministros talentosos para que lo ayudaran a gobernar y creó escuelas para preparar a las personas que quisieran rendir exámenes para ingresar a la administración pública.

Wu Zhau declared herself emperor upon the death of her emperor husband in 690. She was the only female to hold this title. Her reign lasted fifteen years. The height of the Tang Dynasty came soon afterward during the rule of Xuanzong (SHOO-AN-toong), from 712 to 756./**Wu Zhau se declaró emperatriz** cuando su esposo, emperador, murió en 690. Fue la única mujer que tuvo ese título. Su reinado duró quince años. El auge de la dinastía Tang se produjo poco después, durante el gobierno de Xuanzong, desde 712 a 756.

Cultures of East Asia/Culturas de Asia Oriental**Section/Sección 1**

During the Period of Disunion, many Chinese had turned to Buddhism. By the time of the Tang dynasty, Buddhism was well established in China. In fact, the Tang emperors made Buddhism China's state religion. The period from about 400 to 845 is known as the Age of Buddhism because of its importance. By the mid-800s, however, the religion had lost official favor. An emperor unhappy with the religion's power had officials burn Buddhist texts and destroy temples./

Durante el Período de Desunión, muchos chinos se habían convertido al budismo. En la época de la dinastía Tang, el budismo estaba bien establecido en China. Es más, los emperadores Tang hicieron del budismo la religión oficial de China. El período comprendido entre 400 y 845 se conoce como la Era del budismo debido a su importancia. Sin embargo, a mediados del siglo IX, la religión ya no gozaba del apoyo oficial. Un emperador, molesto con el poder de la religión, había ordenado a sus funcionarios quemar textos budistas y destruir templos.

Why was the period from 400 to 845 known as the Age of Buddhism?/¿Por qué se conoció al período de 400 a 845 como la Era del budismo?

THE SONG DYNASTY/LA DINASTÍA SONG

The Song dynasty followed after the end of Tang rule in 907. They established a strong central government made of civilians who had to pass a difficult test to get their jobs. The elite, educated workers who did pass the exams were called **scholar-officials**. A new form of Confucianism called Neo-Confucianism gained favor. Song rulers protected their lands by paying tribute to the Jurchen, nomads who created the Jin empire. The Song dynasty lasted for 150 more years./

La dinastía Song gobernó luego del final de la dinastía Tang en 907. Establecieron un gobierno central fuerte formado por civiles que debían aprobar un difícil examen para obtener su puesto. Los empleados cultos y destacados que aprobaban los exámenes se llamaban **funcionarios eruditos. Ganó aceptación una nueva forma de confucianismo, llamada neoconfucianismo. Los gobernantes Song protegían sus territorios pagando tributo a los Jurchen, nómadas que crearon el imperio Jin. La dinastía Song duró 150 años más.**

How did the Song emperors protect their lands?/¿Cómo protegían sus territorios los emperadores song?

Cultures of East Asia/Culturas de Asia Oriental**Section/Sección 1****CULTURAL ACHIEVEMENTS/LOGROS CULTURALES**

The Tang period produced some of China's greatest cultural achievements. Two of the most famous Tang poets are Du Fu and Li Bo. Du Fu wrote about war and Confucianism. Li Bo wrote about friendship, the joys of life, nature, and solitude. Artist Wu Daozi painted lifelike murals that celebrated Buddhism and nature. Artisans created exquisite pottery and beautiful **porcelain**, a type of ceramic often known as china. In architecture, Indian Buddhist temples influenced design of the Chinese **pagoda**, or multi-story temple./El período Tang produjo algunos de los logros culturales más grandes de China. Dos de los más famosos poetas Tang fueron Du Fu y Li Bo. Du Fu escribió sobre la guerra y el confucianismo. Li Bo escribió sobre la amistad, las alegrías de la vida, la naturaleza y la soledad. El artista Wu Daozi pintó murales realistas que celebraban el budismo y la naturaleza. Los artesanos crearon exquisitas piezas de alfarería y hermosos objetos de **porcelana**, un tipo de cerámica que en inglés se llama *china*. En la arquitectura, los templos budistas indios influenciaron el diseño de la **pagoda** china, o templo de muchos pisos.

One major Chinese invention was gunpowder, which was used in fireworks, explosives, firearms, and cannons. Other innovations included the magnetic compass, paper money, mechanical clocks, and **woodblock printing**, or text carved into wooden blocks and covered with ink. Pages are then created when they are pressed against paper. A faster form of printing was **moveable type**, etched metal blocks that could be rearranged and reused./Un importante invento chino fue la pólvora, que se usaba en fuegos artificiales, explosivos, armas de fuego y cañones. Otras innovaciones fueron la brújula magnética, el papel moneda, los relojes mecánicos y la **xilografía**, o textos tallados en bloques de madera y recubiertos con tinta. Las páginas se crean presionando estos bloques sobre papel. Una forma más rápida de impresión era la que se lograba con **tipos móviles**, bloques de metal grabados que podían reordenarse y volverse a usar.

Underline the topics of two famous Tang poets. Circle the topics of the artist Wu Daozi. How are these topics related?/Subraya los temas de dos famosos poetas tang. Encierra en un círculo los temas del artista Wu Daozi. ¿Cómo se relacionan estos temas?

Cultures of East Asia/Culturas de Asia Oriental**Section/Sección 1****PROSPERITY AND SOCIETY/PROSPERIDAD Y SOCIEDAD**

During the Tang and Song periods, new irrigation techniques and new a type of rice made agriculture more productive. More food led to population growth. China's cities became the largest in the world, and trade expanded, bringing prosperity and new money and banking systems. Scholar-officials and leading landowners formed a new, powerful class of people called the **gentry**. Women's status, however, declined as the practice of binding a woman's feet tightly with cloth—resulting in small, deformed feet—increased./Durante los períodos Tang y Song, las nuevas técnicas de riego y un nuevo tipo de arroz hicieron que la agricultura fuera más productiva. El aumento de la cantidad de alimentos produjo el crecimiento de la población. Las ciudades de China se convirtieron en las más grandes del mundo; el comercio se expandió y trajo prosperidad y un nuevo sistema monetario y bancario. Los funcionarios eruditos y los terratenientes influyentes formaron una nueva y poderosa clase social denominada **pequeña nobleza**. La posición de la mujer, sin embargo, decayó a medida que aumentaba la práctica de vendarles los pies bien fuerte con tela, lo que los deformaba y reducía en tamaño.

What two factors led to an increased population? Why?/¿Cuáles son dos factores que contribuyeron al crecimiento de la población? ¿Por qué?

Cultures of East Asia/Culturas de Asia Oriental

Section/Sección 1

SECTION 1 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL CEA HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. a. Identify Who was **Wu Zhao**, and why is she significant in Chinese history?/**Identificar** ¿Quién fue **Wu Zhao** y por qué es un personaje significativo de la historia de China?

b. Sequence What events led to the decline of the Tang dynasty?/**Ordenar** ¿Qué sucesos contribuyeron a la decadencia de la dinastía Tang?

c. Elaborate Why was the early part of the Tang period known as the Age of Buddhism, and how did Buddhism affect China during this time?/**Profundizar** ¿Por qué se conoció la primera parte del período Tang como la Edad del budismo y cómo afectó esta religión a China durante esa época?

2. a. Define Why were **scholar-officials** highly respected in Song China?/**Definir** ¿Por qué los **funcionarios eruditos** eran muy respetados en la China de los Song?

b. Make Generalizations What generalizations can you make about the rise and fall of Chinese dynasties based on the history of the Sui, Tang, and Song dynasties?/**Generalizar** ¿Qué generalizaciones puedes hacer sobre el ascenso y la caída de las dinastías chinas basándote en la historia de las dinastías Sui, Tang y Song?

3. a. Identify Who were some well known Tang poets and painters?/**Identificar** ¿Quiénes fueron algunos poetas y pintores Tang famosos?

b. Analyze How did economic needs lead to innovations in China?/**Analizar** ¿De qué manera las necesidades económicas condujeron a innovaciones en China?

c. Support a Position What do you think was the greatest Tang or Song innovation or achievement? Provide reasons to support your position./**Defender una posición** ¿Cuál piensas que fue la más grande innovación o logro Tang o Song? Da razones para defender tu posición.

4. a. Recall What advances in farming occurred during this period?/**Recordar** ¿Qué adelantos agrícolas tuvieron lugar durante este período?

b. Summarize How did Chinese society change during this period?/**Resumir** ¿Cómo cambió la sociedad china durante este período?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

5. Categorizing Using your notes and a graphic organizer like the one below, categorize key facts about the Tang and Song dynasties./**Crear categorías** Usando tus notas y un organizador gráfico como el siguiente, crea categorías de datos clave sobre las dinastías Tang y Song.

	Tang Dynasty/ Dinastía Tang	Song Dynasty/ Dinastía Song
Agriculture/ Agricultura		
Cities/ Ciudades		
Trade/ Comercio		
Art/ Arte		
Inventions/ Inventos		

FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

6. Exposition You are a historian during the Tang dynasty. Write a paragraph explaining what Tang rulers have accomplished. Consider political, economic, and cultural accomplishments./**Exposición** Eres un historiador durante la dinastía Tang. Escribe un párrafo en el que expliques lo que han logrado los gobernantes Tang. Considera los logros políticos, económicos y culturales.

Cultures of East Asia/Culturas de Asia Oriental

Section/Sección 2



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

The Mongols built a vast empire across much of Asia, founded the Yuan dynasty in China, and opened China and the region to greater foreign contacts and trade./Los mongoles construyeron un vasto imperio por gran parte de Asia, fundaron la dinastía Yuan en China y abrieron China y la región a mayores contactos y comercio con el extranjero.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

khan/khan chief of a Mongol clan/el jefe de un clan mongol

Genghis Khan/Genghis Khan the “Universal Ruler” of the united Mongol tribes/el “Gobernante universal” de las tribus mongolas unidas

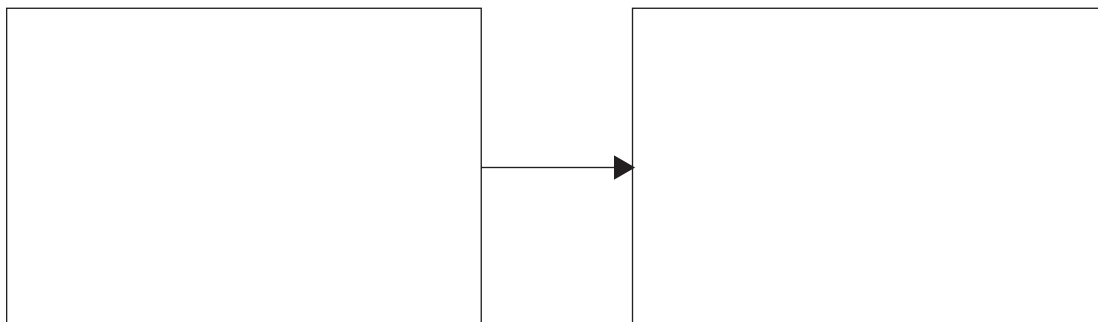
Pax Mongolica/Pax mongólica Mongol peace, a time of security in Asia which made travel and trade easier/paz de los mongoles, una época de seguridad en Asia que facilitó los viajes y el comercio

Kublai Khan/Kublai Khan grandson of Genghis Khan, became ruler of the Mongols in 1260/nieto de Genghis Khan, se convirtió en gobernante de los mongoles en 1260

Marco Polo/Marco Polo Venetian who carried out missions in the Mongol empire and India at Kublai Khan’s request/veneciano que llevó a cabo misiones en el Imperio mongol y en la India a pedido de Kublai Khan

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to record in order the key events during the Mongol Empire. Add boxes as needed./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para anotar en orden los sucesos clave del Imperio mongol. Agrega los cuadros que sean necesarios.



Cultures of East Asia/Culturas de Asia Oriental**Section/Sección 2****Section Summary/Resumen de la sección****THE MONGOLS/LOS MONGOLES**

Many nomadic tribes made their home in the steppe region of Central Asia, where they hunted, herded, and traded with China. One group, the Mongols, left this region in the 1200s to create the largest land empire in history. The Mongols were skilled horsemen and herders of sheep and goats. They often raided other tribes for goods and people. Each Mongol tribe was independent and had its own chief, or **khan**, who had demonstrated military and leadership skills. Muchas tribus nómadas se asentaron en la región de estepas de Asia Central, donde cazaban, cuidaban sus rebaños y comerciaban con China. Un grupo, los mongoles, dejó esta región en el siglo XIII para crear el mayor imperio territorial de la historia. Los mongoles eran diestros jinetes y pastores de ovejas y cabras. A menudo asaltaban a otras tribus para obtener artículos y personas. Cada tribu mongola era independiente y tenía su propio jefe, o **khan**, que había demostrado destrezas militares y de liderazgo.

In the early 1200s, a khan named Temujin united the tribes and was declared **Genghis Khan** (JENG-guhs KAHN), or “Universal Ruler.” The fierce Mongol warriors used horses equipped with iron stirrups so that they could accurately shoot arrows while riding. Mongol armies spread terror by burning towns that resisted them and killing the inhabitants. They also sent agents out to describe the Mongol’s brutality and huge numbers. These tactics, combined with a well-organized army and a reliable messenger system, helped Genghis Khan conquer much of Asia. A principios del siglo XIII, un khan llamado Temüjin unificó las tribus y fue declarado **Genghis Khan**, o “Gobernante universal”. Los feroces guerreros mongoles usaban caballos equipados con estribos de hierro para poder disparar flechas con precisión mientras cabalgaban. Los ejércitos mongoles difundían el terror incendiando a los pueblos que se resistían y matando a sus habitantes. También enviaban agentes para que describieran lo brutales y numerosos que eran los mongoles. Estas tácticas, combinadas con un ejército bien organizado y un

Why were the Mongols effective conquerors? ¿Por qué los mongoles eran conquistadores eficaces?

Cultures of East Asia/Culturas de Asia Oriental**Section/Sección 2**

confiable sistema de mensajeros, ayudó a Genghis Khan a conquistar gran parte de Asia.

When Genghis Khan died in 1227 his vast empire was divided into four regions, each ruled by one of his heirs. Under his grandson **Kublai Khan** (KOO-bluh KHAN), the Mongols resumed their efforts to complete the conquest of China and Korea. Another grandson conquered Persia, Russia, and attacked Poland and Hungary, killing millions of people./**Cuando Genghis Khan murió en 1227, su vasto imperio fue dividido en cuatro regiones, cada una gobernada por uno de sus herederos. Bajo el gobierno de su nieto Kublai Khan, los mongoles reanudaron sus esfuerzos para completar la conquista de China y Corea. Otro nieto conquistó Persia, Rusia y atacó a Polonia y Hungría, matando a millones de personas.**

Although brutal in building their empire, Mongol leaders ruled it peacefully. This period is called the **Pax Mongolica**, meaning the “Mongol Peace.” It lasted from allowed goods, people, and ideas to travel across Asia./**Aunque construyeron su imperio con brutalidad, los jefes mongoles lo gobernaron pacíficamente. Este período se llamó Pax mongólica, o sea “Paz mongola”. Permitió que artículos, personas e ideas atravesaran Asia.**

THE YUAN DYNASTY/LA DINASTÍA YUAN

Kublai Khan became the Great Khan of the Mongol Empire in 1260. He completed the conquest of China in 1279, founding of the Yuan dynasty. He moved the Mongol capital to China. The Mongols lived apart from the Chinese. They created different laws and taxes for the Chinese than for themselves. To gain loyalty from the Chinese people, Yuan rulers adapted some Chinese practices. High taxes and profits from trade brought wealth to Mongol rulers and foreign merchants. The government also sponsored irrigation programs, lowered taxes in the war-torn south, and promoted the circulation of paper money./**Kublai Khan se convirtió en el Gran Khan del Imperio mongol en 1260. Completó la conquista de China en 1279 y fundó la dinastía Yuan. Mudó la capital mongola a China. Los mongoles vivían separados de**

What happened to Genghis Khan's empire when he died? Who ruled it?/¿Qué pasó con el imperio de Genghis Khan cuando él murió? ¿Quién lo gobernó?

Underline the countries conquered by the Mongols. Circle how many people were killed by them./ Subraya los países conquistados por los mongoles. Encierra en un círculo cuántas personas mataron.

Cultures of East Asia/Culturas de Asia Oriental**Section/Sección 2**

los chinos. Crearon leyes e impuestos para los chinos que eran diferentes de los que regían para ellos. Para ganarse la lealtad del pueblo chino, los gobernantes yuan adaptaron algunas prácticas chinas. Los elevados impuestos y las ganancias obtenidas del comercio enriquecieron a los gobernantes mongoles y a los mercaderes extranjeros. El gobierno también auspició programas de irrigación, redujo los impuestos en el sur, que estaba agobiado por las guerras, y promovió la circulación del papel moneda.

An Italian trader from Venice, **Marco Polo**, stayed in China and worked for Kublai Khan. Polo went on several missions throughout the China. A book that described his travels brought him fame, and increased European interest in China./Un mercader italiano de Venecia, **Marco Polo**, permaneció en China y trabajó para Kublai Khan. Polo viajó en varias misiones por toda China. Un libro en el que describió sus viajes lo hizo famoso y aumentó el interés europeo por China.

END OF THE YUAN DYNASTY/EL FIN DE LA DINASTÍA YUAN

The Yuan dynasty began to weaken during the last part of Kublai Khan's reign. One cause was a number of military defeats. In an effort to expand his empire, Kublai Khan sent several invading forces into Southeast Asia. All of the invasions failed, and the Mongol army suffered huge losses./La dinastía Yuan comenzó a debilitarse durante la última parte del reinado de Kublai Khan. Una causa fue la cantidad de derrotas militares. En un esfuerzo por expandir su imperio, Kublai Khan envió varias fuerzas invasoras al sureste asiático. Todas las invasiones fracasaron y el ejército mongol sufrió enormes bajas.

Kublai Khan ordered an invasion of Japan in 1268 because the Japanese refused to surrender to him. Although the Mongols won a brief land battle, a storm destroyed their fleet, killing 13,000. Later, Kublai Khan sent an even larger battle fleet against Japan. For more than 50 days the Japanese held off the Mongol invasion. Then another storm killed 100,000 Mongol troops attempting to invade Japan. The Mongols made no more attempts on Japan./Kublai Khan ordenó una

What happened when the Mongols tried to invade Japan?/¿Qué pasó cuando los mongoles intentaron invadir Japón?

Cultures of East Asia/Culturas de Asia Oriental**Section/Sección 2**

invasión a Japón en 1268 porque los japoneses se negaron a rendirse a él. Aunque los mongoles ganaron una breve batalla terrestre, una tormenta destruyó su flota y mató a 13,000 de sus hombres. Después, Kublai Khan envió una flota aún más grande contra Japón. Los japoneses resistieron durante más de 50 días la invasión mongola. Luego, otra tormenta mató a 100,000 soldados mongoles que intentaban invadir Japón. Los mongoles no volvieron a tratar de conquistar Japón.

When Kublai Khan died in 1294, power struggles weakened the empire. A series of disastrous floods and rising taxes increased discontent. In the 1300s many Chinese factions rebelled against the Yuan dynasty and in 1368 a rebel army defeated the Mongols. The Mongols fled to Manchuria, ending foreign rule in China./Cuando Kublai Khan murió en 1294, las luchas por el poder debilitaron al imperio. Una serie de inundaciones desastrosas y los crecientes impuestos aumentaron el descontento. En el siglo XIV, muchas facciones chinas se rebelaron contra la dinastía Yuan y en 1368, un ejército rebelde derrotó a los mongoles. Los mongoles huyeron a Manchuria y pusieron fin a los gobiernos extranjeros en China.

Cultures of East Asia/Culturas de Asia Oriental

Section/Sección 2

SECTION 2 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL CEA HP

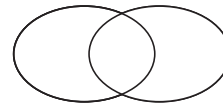
Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Define** What was the **Pax Mongolica**, and how did it affect trade and the exchange of ideas across Asia?/
Definir ¿Qué era la **Pax mongólica** y cómo afectó al comercio y al intercambio de ideas a través de Asia?
 - b. Explain** What methods did **Genghis Khan** use to build his empire? Where were each of the empire's four khanates located?/
Explicar ¿Qué métodos usó **Genghis Khan** para construir su imperio? ¿Dónde estaban ubicados los cuatro khanatos del imperio?
 - c. Elaborate** How did the Mongol invasions and the creation of the Mongol Empire affect people across Eurasia?/
Profundizar ¿Cómo afectaron a los pueblos de toda Eurasia las invasiones mongolas y la creación del Imperio mongol?
2. **a. Identify** Who were **Kublai Khan** and **Marco Polo** and what was their relationship with each other?/
Identificar ¿Quiénes eran **Kublai Khan** y **Marco Polo** y cuál era la relación entre ambos?
 - b. Analyze** Why was the period of the Yuan dynasty a significant time of Chinese history?/
Analizar ¿Por qué el período de la dinastía Yuan fue una época significativa de la historia china?
 - c. Make Judgments** Do you think that Kublai Khan ruled China well under the Yuan dynasty? Why or why not?/
Dar opiniones ¿Piensas que Kublai Khan gobernó bien a China en la dinastía Yuan? ¿Por qué?
3. **a. Recall** When did the Yuan dynasty end?/
Recordar ¿Cuándo terminó la dinastía Yuan?
 - b. Analyze** How effective was Yuan rule after the death of Kublai Khan?/
Analizar ¿Qué eficacia tuvo el gobierno yuan luego de la muerte de Kublai Khan?

- c. Evaluate** Do you think the Mongols made a mistake in invading Japan? Why or why not?/
Evaluar ¿Piensas que los mongoles se equivocaron al invadir a Japón? ¿Por qué?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Compare and Contrast** Using your notes and a graphic organizer like the one shown, compare and contrast the accomplishments of Genghis Khan and Kublai Khan./
Comparar y contrastar Usando tus notas y un organizador gráfico como el siguiente, compara y contrasta los logros de Genghis Khan y Kublai Khan.

**FOCUS ON WRITING****ÉNFOQUE EN LA REDACCIÓN**

5. **Description** You are a member of a town that has just surrendered to a Mongol army. Write a short journal entry describing how the townspeople learned of the coming Mongol forces, why they chose to surrender and your thoughts and feelings about the events./
Descripción Eres miembro de un pueblo que se acaba de rendir a un ejército mongol. Escribe una breve entrada de diario en la que describas cómo se enteraron las personas del pueblo de que se acercaban las fuerzas mongolas, por qué optaron por rendirse y tus pensamientos y sentimientos sobre los sucesos.

Cultures of East Asia/Culturas de Asia Oriental

Section/Sección 3



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

Geography and cultural borrowing from China shaped the early civilizations of Japan and Korea./La geografía y el aporte cultural de China definieron las primeras civilizaciones de Japón y Corea.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

archipelago/archipiélago large island chain/larga cadena de islas

Shinto/sintoísmo “the way of the gods,” a religion based on belief in supernatural beings called kami/“el camino de los dioses”, una religión basada en la creencia en seres sobrenaturales llamados kami

Prince Shotoku/príncipe Shotoku ruler of Japan between 593 to 622, member of the powerful Soga family/gobernante de Japón entre 593 y 622, miembro de la poderosa familia Soga

Lady Murasaki Shikibu/Dama Murasaki Shikibu wrote *The Tale of Genji*, considered the world’s first full-length novel/escribió *El relato de Genji*, considerada la primera novela larga del mundo

Koryu dynasty/dinastía Koryu Korean dynasty that who ruled from 918 to 1392/dinastía coreana que gobernó desde 918 a 1392

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to take notes about early Japan and Korea./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre Japón y Corea en sus comienzos.

Japan/Japón	Korea/Corea

Cultures of East Asia/Culturas de Asia Oriental**Section/Sección 3****Section Summary/Resumen de la sección****RISE OF JAPANESE CIVILIZATION/
SURGIMIENTO DE LA CIVILIZACIÓN
JAPONESA**

The nation of Japan consists of some 3,000 islands. The islands form an **archipelago** (ahr-kuh-PE-luh-goh), or large island chain, along East Asia's mainland. Steep mountains covered with forests leave only a small amount of farmland but this land is fertile and receives much rain. The sea provides food and serves as a barrier against invasion. However, huge waves called tsunamis, storms known as typhoons, and frequent earthquakes pose threats to Japan's safety./La nación de Japón consiste en unas 3,000 islas. Las islas forman un **archipiélago**, o larga cadena de islas, a lo largo del territorio continental de Asia Oriental. Las empinadas montañas cubiertas de bosques dejan sólo una pequeña porción de tierra de cultivo, pero ésta es muy fértil y recibe mucha lluvia. El mar provee alimento y sirve como barrera contra las invasiones. Sin embargo, enormes olas llamadas tsunamis, tormentas conocidas como tifones y frecuentes terremotos son amenazas constantes contra la seguridad de Japón.

Early Japanese people were hunters and gatherers who arrived from the Asian mainland during prehistoric times. Over time, they developed a religion called **Shinto**, which is based on belief in nature spirits called kami (kah-mee), whom they believed were their ancestors. Shinto does not have a sacred text or formal structure like many religions. Instead, followers build shrines to kami in natural settings and perform ceremonies to ask for their blessings./ Los primeros pobladores de Japón eran cazadores y recolectores que llegaron desde el continente asiático durante la prehistoria. A lo largo del tiempo, desarrollaron una religión llamada **sintoísmo**, que se basa en la creencia en espíritus de la naturaleza llamados kami, que creían eran sus ancestros. El sintoísmo no tiene un texto o estructura formal como muchas religiones. En cambio, sus adeptos construyen altares a los kami en escenarios naturales y realizan ceremonias para pedir su bendición.

Name three ways the sea affects Japan./Menciona tres maneras en que el mar afecta a Japón.

Cultures of East Asia/Culturas de Asia Oriental**Section/Sección 3**

Japanese society was organized into clans based on extended family ties. By the 500s, the Yamato clan became the most powerful. They claimed the sun goddess as their ancestor. All of Japan's emperors are descended from the Yamato. Eventually, other clans gained power and controlled the emperor. Often, the emperor became a figurehead with no real power./La sociedad japonesa estaba organizada en clanes basados en extensos lazos familiares. Hacia el siglo VI, el clan Yamato se convirtió en el más poderoso. Afirmaban que descendían de la diosa del Sol. Todos los emperadores de Japón descendieron de los Yamato. Finalmente, otros clanes ganaron poder y controlaron al emperador. A menudo, el emperador se convertía en un gobernante decorativo sin poder real.

How was Japanese society organized?/¿Cómo estaba organizada la sociedad japonesa?

**FOREIGN INFLUENCES ON JAPAN/
INFLUENCIAS EXTRANJERAS SOBRE JAPÓN**

Japan's culture was influenced by nearby Korea and China. Korean traders and travelers introduced Japan to Chinese writing. Buddhism also came to Japan through Korea. One of the people who most helped spread Buddhism in Japan was Prince **Shotoku** (sho-toh-KOO). He served as regent for his aunt from 593 until 622. A regent is a person who rules for someone who is unable to rule alone. Shotoku's devout practices helped Buddhism spread. He also sent young scholars to China. Over the next 200 years, many of these missions brought home Chinese fashions, food, tea, artwork, music, dance, gardening and ideas about law./La cultura de Japón fue influida por la cercana Corea y por China. Los mercaderes y viajeros coreanos introdujeron en Japón la escritura china. El budismo también llegó a Japón a través de Corea. Una de las personas que más contribuyó a difundir el budismo en Japón fue el **príncipe Shotoku**. Fue regente de su tía desde 593 hasta 622. Un regente es una persona que gobierna en lugar de alguien que no puede hacerlo por sí mismo. La devoción de Shotoku favoreció la expansión del budismo. Él envió también jóvenes estudiosos a China. En los siguientes 200 años, muchas de estas misiones volvieron a Japón con modas, alimentos, té,

How did Prince Shotoku influence religion in Japan?/¿Cómo influyó el príncipe Shotoku sobre la religión de Japón?

Cultures of East Asia/Culturas de Asia Oriental**Section/Sección 3**

obras de arte, música, danzas, jardinería e ideas sobre derecho de China.

THE HEIAN PERIOD/EL PERÍODO HEIAN

In 794 Japan's emperor moved the capital to Heian (HAY-ahn), now called Kyoto (kee-OH-toh). This period, called the Heian period, lasted until 1185./En 794, el emperador de Japón mudó la capital a Heian, ahora llamada Kioto. Este período, llamado período Heian, duró hasta 1185.

The nobles at Heian lived in beautiful palaces and enjoyed easy, privileged lives. Lovely gardens, art and poetry were popular. Rules of etiquette governed all aspects of court behavior and dress./Los nobles de Heian vivían en hermosos palacios y llevaban vidas fáciles y privilegiadas. Los hermosos jardines, el arte y la poesía gozaban de popularidad. Las reglas de etiqueta regían todos los aspectos del comportamiento y vestimenta de la corte.

Monogatari, or fictional prose, was especially popular. Noblewomen were discouraged from learning Chinese, so many of them wrote and read in Japanese. By this time, the Japanese had developed a way to write their spoken language by combining Chinese characters with phonetic characters./La monogatari, o la prosa de ficción, era especialmente popular. A las damas nobles no las animaban a aprender chino, así que muchas de ellas escribían y leían en japonés. En esa época, los japoneses habían desarrollado una manera de escribir su lengua oral combinando caracteres chinos con caracteres fonéticos.

Heian women produced some of the best works of early Japanese literature. The greatest writer was perhaps **Lady Murasaki Shikibu** (moohr-ah-sahkee shee-kee-boo). Around 1000, she wrote *The Tale of Genji*, considered the world's first full-length novel./Las mujeres de Heian produjeron algunas de las mejores obras de la primera literatura japonesa. La escritora más importante quizá fue la **dama Murasaki Shikibu**. Alrededor de 1000, escribió *El relato de Genji*, considerada la primera novela larga del mundo.

During most of the Heian period, the Fujiwara family controlled Japan until rich landowners with

How did the Japanese develop a written language?/¿Cómo desarrollaron los japoneses una lengua escrita?

Cultures of East Asia/Culturas de Asia Oriental**Section/Sección 3**

private armies began to challenge them./Durante la mayor parte del período Heian, la familia Fujiwara controló Japón hasta que ricos terratenientes con ejércitos privados comenzaron a desafiar su poder.

KOREA/COREA

Korea's location has made it able to share its culture with Japan and China's but it has also made Korea vulnerable to invasion. Korea is a mountainous peninsula with limited land available for farming. The first Koreans came from northeast Asia. Chinese influences in Korea included Confucianism, agricultural methods, writing, political institutions, and, later, Buddhism./La ubicación de Corea le ha permitido compartir su cultura con Japón y China, pero también hizo que Corea fuera vulnerable a las invasiones. Corea es una península montañosa con limitada cantidad de tierras de cultivo. Los primeros coreanos provenían del noreste de Asia. Las influencias chinas en Corea incluyen el confucianismo, los métodos agrícolas, la escritura, las instituciones políticas y, más tarde, el budismo.

After China's Han dynasty declined, a kingdom called Silla allied with China to conquer Korea. The Silla then turned on the Chinese and drove them from Korea. They decided, however, to pay tribute to China to ensure harmony and goodwill. When the Silla kingdom weakened, rebels founded the **Koryu dynasty**, which lasted from 935 until 1392. During this time, Korean artisans created a pottery style called celadon and metal moveable type./Luego de la decadencia de la dinastía Han de China, un reino llamado Silla se alió con China para conquistar a Corea. Posteriormente, los Silla se volvieron contra los chinos y los expulsaron de Corea. Sin embargo, decidieron pagar tributo a China para asegurar la armonía y buena voluntad. Cuando el reino Silla se debilitó, los rebeldes fundaron la **dinastía Koryu**, que se extendió desde 935 hasta 1392. Durante esa época, los artesanos coreanos crearon un estilo de alfarería llamado celadón y los tipos móviles de metal.

In the 1200s, the Mongols invaded. They stayed until 1392 when a Korean general founded a new

Name two ways Korea's geography has affected the lives of its people./Nombra dos maneras en que la geografía de Corea ha afectado las vidas de sus habitantes.

Cultures of East Asia/Culturas de Asia Oriental**Section/Sección 3**

dynasty, which ruled until 1910./En el siglo XIII, invadieron los mongoles. Permanecieron hasta 1392, cuando un general coreano fundó una nueva dinastía, que gobernó hasta 1910.

SECTION 3 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

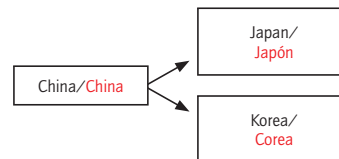
Keyword: SHL CEA HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Recall** What is **Shinto**, and how does it differ from many major religions?/**Recordar** ¿Qué es el **sintoísmo** y en qué se diferencia de muchas religiones importantes?
 - b. Explain** How has Japan's location been both an advantage and a disadvantage?/**Explicar** ¿Cómo es que la ubicación de Japón ha sido tanto una ventaja como una desventaja?
2. **a. Identify** Who was **Prince Shotoku** and how did he contribute to early Japanese history?/**Identificar** ¿Quién fue el **príncipe Shotoku** y cómo contribuyó a la historia de Japón en sus comienzos?
 - b. Summarize** What aspects of Chinese culture did the Japanese borrow?/**Resumir** ¿Qué aspectos de la cultura china adoptaron los japoneses?
3. **a. Describe** What was life like at the Heian court?/**Describir** ¿Cómo era la vida en la corte de Heian?
 - b. Identify Cause and Effect** How did the status of women in Japan influence the development of Japanese literature?/**Identificar causa y efecto** ¿Cómo influyó la posición de las mujeres en Japón en el desarrollo de la literatura japonesa?
4. **a. Recall** Which kingdom first unified Korea?/**Recordar** ¿Qué reino unificó a Corea por primera vez?
 - b. Analyze** How did China's nearness to Korea affect the development of Korean culture?/**Analizar** ¿Qué efecto tuvo la cercanía de China sobre el desarrollo de la cultura coreana?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

5. **Identify Cause and Effect** Using your notes and a graphic organizer like this one, explain how China influenced Japan and Korea./**Identificar causa y efecto** Usando tus notas y un organizador gráfico como el siguiente, explica como influyó China sobre Japón y Corea.

**FOCUS ON WRITING****ENFOQUE EN LA REDACCIÓN**

6. **Narration** You are a member of a Japanese mission sent to Tang China. Write a short diary entry in which you describe what you are doing and the purpose of your mission./**Narración** Eres un miembro de una misión japonesa enviada a la China de los Tang. Escribe una breve entrada de diario en la que describas lo que estás haciendo y el propósito de tu misión.

Cultures of East Asia/Culturas de Asia Oriental**Section/Sección 4****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

Geography and the cultures of India and China influenced the early civilizations of Southeast Asia./La geografía y las culturas de la India y de China influyeron en las primeras civilizaciones del sureste asiático.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Anawrata/Anawrata the first great king of Pagan whose conquests spread Theravada Buddhism throughout the region/el primer gran rey de Pagán cuyas conquistas difundieron el budismo Theravada a través de la región

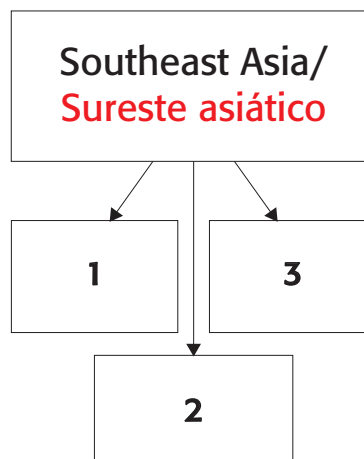
Angkor Wat/Angkor Wat famous temple complex built in the 1100s/famoso complejo de templos construido en el siglo XII

Trung Trac/Trung Trac a leader in Vietnam who raised an army with her sister Trung Nhi in AD 39 to defeat the Chinese and temporarily expel them/una líder de Vietnam que organizó un ejército con su hermana Trung Nhi en 39 d.C. para derrotar a los chinos y expulsarlos temporalmente

Trung Nhi/Trung Nhi a leader in Vietnam who raised an army with her sister Trung Trac in AD 39 to defeat the Chinese and temporarily expel them/una líder de Vietnam que organizó un ejército con su hermana Trung Trac en 39 d.C. para derrotar a los chinos y expulsarlos temporalmente

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to record key facts about Southeast Asia's (1) geography, (2) cultural influences, and (3) ancient kingdoms./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para anotar datos clave sobre (1) la geografía, (2) las influencias culturales y (3) los antiguos reinos del sureste asiático.



Cultures of East Asia/Culturas de Asia Oriental**Section/Sección 4****Section Summary/Resumen de la sección****INFLUENCES ON SOUTHEAST ASIA/
INFLUENCIAS SOBRE EL SURESTE
ASIÁTICO**

Southeast Asia lies mostly between India and China. Geography, weather, and trade have played roles in its growth. The region has two sections, mainland (Cambodia, Laos, Myanmar, Thailand, Vietnam, and part of Malaysia) and islands, made up of the rest of Malaysia, Brunei, East Timor, Indonesia, the Philippines, Singapore, Sumatra, Borneo, and Java. Deltas in mainland Southeast Asia have been areas of settlement for a long time because they are good for farming./La mayor parte del sureste asiático se encuentra entre la India y China. La geografía, el clima y el comercio han desempeñado distintos papeles en su crecimiento. La región tiene dos secciones, la continental (Camboya, Laos, Myanmar, Tailandia, Vietnam y parte de Malasia) y la insular, compuesta por el resto de Malasia, Brunei, Timor Oriental, Indonesia, las Filipinas, Singapur, Sumatra, Borneo y Java. Los deltas del sureste asiático continental han sido áreas de asentamientos desde hace mucho tiempo ya que son aptos para la agricultura.

Waterways surrounding the island nations served as important trade routes between India and China. The most important trade routes were the Malacca Strait and the Sunda Strait./Las vías navegables que rodeaban a las naciones insulares sirvieron como rutas comerciales fundamentales entre la India y China. Las rutas comerciales más importantes eran el estrecho de Málaga y el estrecho Sunda.

Concentrated bursts of rain called monsoons affected trade because ships relied on their winds to travel. As ships sat in ports for months to wait for the next monsoon, cities grew up around them to supply them. These cities became important economic centers./Ráfagas concentradas de lluvia, denominadas monzones, afectaban al comercio, pues los barcos dependían de sus vientos para viajar. Como los barcos permanecían en los puertos esperando el próximo monzón durante meses, surgieron ciudades portuarias

**How did weather influence life in Southeast Asia?/
¿Qué influencia tenía el clima en la vida del sureste asiático?**

Cultures of East Asia/Culturas de Asia Oriental**Section/Sección 4**

alrededor de ellos para abastecerlos. Estas ciudades se convirtieron en importantes centros económicos.

By the AD 100s, Indian merchants had begun a prosperous sea trade with Southeast Asia in spices and aromatic woods. Over time, India came to greatly influence Southeast Asian society. Indian missionaries brought Hinduism and Buddhism. These religions inspired the building of massive temples. Indian ideas about writing, government, science, and art spread to Southeast Asia. Muslim traders controlled much of northern India in the early 1200s. These traders took Islam to Southeast Asia. Today, Indonesia has the world's largest Muslim population./Hacia el siglo II d.C., los mercaderes indios habían iniciado un próspero comercio marítimo de especias y maderas aromáticas con el sureste asiático. Con el tiempo, la India llegó a tener una notable influencia en la sociedad del sureste asiático. Los misioneros indios trajeron el hinduismo y el budismo a esa región. Estas religiones inspiraron la construcción de templos enormes. Las ideas indias sobre la escritura, el gobierno, la ciencia y el arte se difundieron al sureste asiático. Los comerciantes musulmanes controlaban gran parte del norte de la India a principios del siglo XIII. Estos mercaderes llevaron el Islam al sureste asiático. Hoy en día, Indonesia tiene la población musulmana más grande del mundo.

Underline the ways Indians influenced religion in Southeast Asia. Circle the ways in which Indian ideas influenced the region./ Subraya las maneras en que los indios influyeron sobre la religión en el sureste asiático. Encierra en un círculo las maneras en que las ideas indias influyeron en la región.

EARLY KINGDOMS AND EMPIRES/LOS PRIMEROS REINOS E IMPERIOS

In the 800s, a people called the Burmans founded the kingdom of Pagan (puh-gahn) on the Irrawaddy River in what is today Myanmar. **Anawrata** was the first great king in Pagan, conquering many neighbors and spreading Theravada Buddhism throughout the region. During and after his reign from 1044 to 1077, many magnificent Buddhist temples were built. A Mongol invasion in 1287 caused Pagan to lose its power./En el siglo IX, un pueblo llamado birmano fundó el reino de Pagán a orillas del río Irrawaddy, en lo que hoy es Myanmar. **Anawrata** fue el primer gran rey de Pagán, conquistando a muchas naciones vecinas y difundiendo el budismo Theravada por la región.

Cultures of East Asia/Culturas de Asia Oriental**Section/Sección 4**

Durante su reino, de 1044 a 1077, y después de él, se construyeron muchos templos budistas magníficos. Una invasión de los mongoles en 1287 hizo que Pagán perdiera su poder.

The Khmer (kuh-MER) Empire rose in what is now Cambodia. By the early 800s, the Khmer people had begun to conquer the kingdoms around them. They grew into a great empire that reached its height between about 850 and 1250, during which it controlled much of the Southeast Asian mainland./El Imperio khmer surgió en lo que hoy es Camboya.

A principios del siglo IX, el pueblo khmer había comenzado a conquistar los reinos que lo rodeaban. Se convirtió en un gran imperio que alcanzó su esplendor entre 850 y 1250, durante el cual controló gran parte del sureste asiático continental.

The Khmer city of Angkor included the famous **Angkor Wat** temple complex with its 200 foot tower. The Khmer kingdom produced large quantities of rice, aided by an irrigation system that covered millions of acres of land. The empire prospered for some 400 years before expensive building projects and outside invaders contributed to its decline./La ciudad khmer de Angkor albergaba al famoso complejo de templos **Angkor Wat**, con su torre de 200 pies. El reino khmer producía grandes cantidades de arroz, gracias a un sistema de riego que cubría millones de acres de tierra. El imperio prosperó durante unos 400 años antes de que costosos proyectos de construcción e invasores externos contribuyeran a su decadencia.

On Java, the kingdom of Sailendra flourished from about 750 to 850. The people of this kingdom relied on agriculture and trade for their livelihood. The kingdom adopted Mahayana Buddhism. The most famous Sailendra achievement is the Buddhist monument at Borobudur./En Java, el reino de Sailendra floreció desde aproximadamente 750 a 850. Las personas de este reino dependían de la agricultura y del comercio para su sustento. El reino adoptó el budismo Mahayana. El logro sailendra más famoso es el monumento budista situado en Borobudur.

The Srivijaya (sree-wi-JAW-yuh) Empire controlled important overseas trade routes through the Malacca

Approximately how long did the Khmer Empire last?/¿Cuánto duró aproximadamente el Imperio khmer?

Cultures of East Asia/Culturas de Asia Oriental**Section/Sección 4**

and Sunda straits. Its capital, located at Palembang on the island of Sumatra, was a center of Buddhist learning. The people also practiced Hinduism. Rulers worked to ensure that trade passed through their empire. The Srivijaya empire was weakened by an Indian attack in 1025. Other nearby kingdoms reduced their control of trade. In time, a Muslim kingdom on the Malay Peninsula came to dominate trade in the region./El Imperio srivijaya controlaba importantes rutas comerciales a través de los estrechos de Málaca y Sunda. Su capital, ubicada en Palembang en la isla de Sumatra, era un centro de estudios budistas. El pueblo también practicaba el hinduismo. Los gobernantes se esforzaban para que el comercio pasara a través de su imperio. El Imperio srivijaya fue debilitado por un ataque indio en 1025. Otros reinos cercanos redujeron su control sobre el comercio. Con el tiempo, un reino musulmán de la península malaya llegó a dominar el comercio en la región.

Vietnam was conquered in 111 BC by the Han Chinese and was influenced by China, on and off, for the next 1,000 years. The Chinese have influenced Vietnamese language, clothing, hairstyles, government, art, architecture, and religion./Vietnam fue conquistado en 111 a.C. por los Han y fue influenciado por China, en forma alternativa, durante los 1,000 años siguientes. Los chinos influyeron sobre el idioma, la vestimenta, los peinados, el gobierno, el arte, la arquitectura y la religión de Vietnam.

However, the Vietnamese also rebelled at times. In AD 39, sisters **Trung Trac** and **Trung Nhi** raised an army and defeated the Chinese. When the Chinese returned, however, the sisters threw themselves into a river. They remain heroes today./Sin embargo, los vietnamitas también se rebelaban a veces. En 39 d.C., las hermanas **Trung Trac** y **Trung Nhi** formaron un ejército y derrotaron a los chinos. Cuando los chinos retornaron, las hermanas se arrojaron a un río. Todavía siguen siendo heroínas.

After the collapse of the Tang dynasty, an independent kingdom formed in the northern part of Vietnam called Dai Viet. Prince Tran Quoc Toan defeated the Mongols when they invaded in 1285./

Why do you think the Srivijaya rulers encouraged trade to pass through their empire?/¿Por qué piensas que los gobernantes srivijaya animaban al comercio a pasar a través de su imperio?

Why were Trung Trac and Trung Li heroes of the Vietnamese people?/¿Por qué Trung Trac y Trung Nhi se convirtieron en heroínas del pueblo vietnamita?

Cultures of East Asia/Culturas de Asia Oriental**Section/Sección 4**

Después del colapso de la dinastía Tang, se constituyó un reino independiente en la parte norte de Vietnam, llamado Dai Viet. El príncipe Tran Quoc Toan derrotó a los mongoles cuando invadieron su reino en 1285.

SECTION 4 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL CEA HP

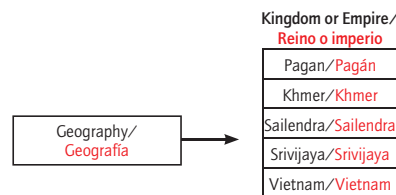
Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Recall** How did monsoons shape trade in Southeast Asia?/**Recordar** ¿Cómo influyeron los monzones en el comercio del sureste asiático?
 - b. Identify Cause and Effect** How did geography influence settlement patterns in mainland Southeast Asia?/**Identificar causa y efecto** ¿Cómo influyó la geografía en los patrones de asentamientos del sureste asiático continental?
 - c. Elaborate** How did Indian and Chinese influences differ in their spread and impact across Southeast Asia?/**Profundizar** ¿En qué se diferenciaron la difusión y el impacto de las influencias india y china por el sureste asiático?
2. **a. Identify** Who were **Trung Trac** and **Trung Nhi**, and why are they still remembered today?/**Identificar** ¿Quiénes fueron **Trung Trac** y **Trung Nhi**, y por qué siguen siendo recordadas?
 - b. Identify Cause and Effect** How did trade shape the rise and fall of kingdoms and empires in the islands of Southeast Asia?/**Identificar causa y efecto** ¿Cómo influyó el comercio en el ascenso y la caída de reinos e imperios de las islas del sureste asiático?
 - c. Evaluate** Which early kingdom or empire in Southeast Asia do you think produced the greatest achievements? Provide reasons to support your answer./**Evaluar** ¿Qué antiguo reino o imperio del sureste asiático crees que obtuvo los logros más importantes? Da razones para defender tu respuesta.

Critical Thinking/Pensamiento crítico

3. **Identify Cause and Effect** Using your notes and a graphic organizer like the one below, explain how geography affected

the early kingdoms and empires of Southeast Asia. Consider the effects of the locations of kingdoms and empires in relation to their more powerful neighbors./**Identificar causa y efecto** Usando tus notas y un organizador gráfico como el siguiente, explica cómo afectó la geografía a los antiguos reinos e imperios del sureste asiático. Considera los efectos de la ubicación de los reinos e imperios con respecto a sus vecinos más poderosos.

**FOCUS ON WRITING****ENFOQUE EN LA REDACCIÓN**

4. **Persuasion** You live in Vietnam during the early 900s. Write the text for a poster urging your fellow Vietnamese to rise up against their Chinese rulers. You should tell the Vietnamese why they should risk their lives to rebel against the Chinese. In addition, tell them why you think this is a good time to take such a course of action./**Persuasión** Vives en Vietnam a principios del siglo X. Escribe el texto para un afiche que impulse a tus compatriotas vietnamitas a rebelarse contra sus gobernantes chinos. Deberías decir a tus compatriotas por qué deben arriesgar sus vidas para rebelarse contra los chinos. Además, díles por qué piensas que éste es un buen momento para emprender esta acción.

Kingdoms and Christianity/Los reinos y el cristianismo

Section/Sección 1



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

The Byzantine Empire, once the eastern half of the Roman Empire, was held together for centuries by strong leaders, profitable trade, and the influence of Christianity./El Imperio bizantino, que era la mitad oriental del Imperio romano, se mantuvo unido durante siglos gracias a líderes fuertes, un comercio redituable y la influencia del cristianismo.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Byzantine Empire/Imperio bizantino the Eastern Roman Empire, the capital of which was Constantinople/el Imperio romano de oriente, cuya capital era Constantinopla

Justinian I/Justiniano I ruler of the Byzantine Empire from 527 to 565 who dreamed of restoring the original Roman Empire/gobernante del Imperio bizantino entre 527 y 565 que soñaba con restaurar el Imperio romano original

Theodora/Teodora wife of Emperor Justinian, who co-ruled the Byzantine Empire with him/esposa del emperador Justiniano que gobernó el Imperio bizantino junto a él

Belisarius/Belisario Emperor Justinian's top general, recaptured Northern Africa and lands in Italy/general más importante del emperador Justiniano, recapturó el norte de África y tierras en Italia

mosaic/mosaico pictures created with tiny colored tiles fitted together and cemented in place/imágenes creadas con pequeños trozos de azulejos de colores dispuestos uno al lado del otro y pegados con cemento

icon/icono paintings or sculptures of sacred figures/pinturas o esculturas de figuras sagradas

clergy/clero church officials/funcionarios de la iglesia

Orthodox Church/Iglesia ortodoxa church in the east, after the schism in 1054/iglesia de oriente, después del cisma de 1054

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to take notes on the Byzantine Empire's emperors, culture, and decline./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre los emperadores, la cultura y la decadencia del Imperio bizantino.

Emperors/ Emperadores	Religion/ Religión	Decline/ Decadencia
----------------------------------	-------------------------------	--------------------------------

Kingdoms and Christianity/Los reinos y el cristianismo**Section/Sección 1****Section Summary/Resumen de la sección****EMPERORS RULE IN CONSTANTINOPLE/
LOS EMPERADORES GOBIERNAN EN
CONSTANTINOPLA**

Roman Emperor Constantine I founded the city of Constantinople in 395. Until 1453, it served as the capital of the Eastern Roman Empire, which later became known as the **Byzantine Empire**. The location of Constantinople allowed it to control trade between Asia and Europe. The city itself was well-fortified by heavy walls on one side and the sea./El emperador romano Constantino I fundó la ciudad de Constantinopla en 395. Hasta 1453, fue la capital del Imperio romano de oriente, que luego fue conocido como **Imperio bizantino**. La ubicación de Constantinopla le permitió controlar el comercio entre Asia y Europa. La ciudad en sí estaba bien fortificada con muros gruesos en un lado y el mar.

The emperor **Justinian I** came to power in 527. With his wife and co-ruler **Theodora** he tried to restore the original Roman Empire. He sent his top general **Belisarius** to recapture northern Africa, which had been taken by the Vandals. Belisarius also restored lands in Italy. Constantinople itself was greatly damaged in 532 when two political groups started a violent uprising called the Nika Revolt. Afterward, the rulers rebuilt the city with grand new monuments. During this time, the spectacular Hagia Sophia (HAH-juh so-FEE-uh) was built. A spectacular blend of domes and arches, the church still stands./El emperador **Justiniano I** asumió el poder en 527. Junto con su esposa y co-gobernante **Teodora**, intentó restaurar el Imperio romano original. Envío a su general más importante, **Belisario**, a recapturar el norte de África, que había sido tomado por los vándalos. Belisario también recuperó tierras en Italia. Constantinopla sufrió un gran daño en 532 cuando dos grupos políticos comenzaron un levantamiento violento llamado revuelta de Nika. Después, los gobernantes reconstruyeron la ciudad con magníficos nuevos monumentos. Durante esta época, se construyó la espectacular iglesia de Santa Sofía. La iglesia, una mezcla espectacular de cúpulas y arcos, aún está en pie.

Why is the city of Constantinople significant?/¿Por qué es importante la ciudad de Constantinopla?

Circle two reasons Constantinople had such a strategic location./Encierra en un círculo dos razones por las que Constantinopla tenía una ubicación tan estratégica.

Kingdoms and Christianity/Los reinos y el cristianismo**Section/Sección 1**

When Justinian came to power he codified, or systematically arranged, existing laws and legal opinions. It included all the existing constitutions from the time of Emperor Hadrian. Later, the code was revised and updated to include laws created by Justinian himself. Together the revised law code is called Justinian's Code./**Cuando Justiniano asumió el poder, codificó, u ordenó sistemáticamente, las leyes y las opiniones legales existentes. Incluía todas las constituciones existentes desde la época del emperador Adriano. Más adelante, el código se revisó y se actualizó para incluir leyes creadas por Justiniano mismo. El código de leyes modificado se llama Código de Justiniano.**

Under the reign of Heraclius the Persians, who had been a constant threat on the empire's eastern border, were defeated. In the west, he allowed Croats and Serbs to settle. Their borderland acted as buffers against new invaders. The people were converted to Christianity, which brought Byzantine influence into the region, an influence that would last for centuries./**Bajo el gobierno de Heraclio, los persas, que habían sido una amenaza constante para el límite oriental del imperio, fueron derrotados. Él permitió que los croatas y los serbios se establecieran en el oeste. La zona fronteriza actuaba como barrera contra nuevos invasores. El pueblo se convirtió al cristianismo, que trajo la influencia bizantina a la región, una influencia que duraría siglos.**

BYZANTINE CULTURE/LA CULTURA BIZANTINA

Two institutions were central to Byzantine culture: the emperor and Christianity. The emperor was a priest-king, who was considered the deputy of Jesus Christ on Earth and his co-ruler. Although the people of Constantinople referred to themselves as Romans, Greek cultural influences grew stronger. Emperor Heraclius brought an official end to Roman traditions in the eastern empire by making Greek the official language, replacing Latin. He also replaced the old Roman imperial titles with Greek terms./**Había dos instituciones fundamentales para el Imperio bizantino:**

What was Justinian's Code?/¿Qué era el Código de Justiniano?

Kingdoms and Christianity/**Los reinos y el cristianismo**

Section/**Sección 1**

el emperador y el cristianismo. El emperador era un rey-sacerdote, que era considerado el ayudante de Jesucristo en la Tierra y su co-gobernante. Aunque los habitantes de Constantinopla se referían a sí mismos como romanos, las influencias culturales griegas se hicieron más fuertes. El emperador Heraclio puso fin oficialmente a las tradiciones romanas en el imperio de oriente al imponer el griego como el idioma oficial en reemplazo del latín. También reemplazó los viejos títulos imperiales romanos con términos griegos.

Most Byzantine art, architecture, and literature had strong religious themes. An important example of this is **mosaics**, pictures created with tiny colored tiles fitted together and cemented in place. Mosaics decorated the interiors of many Byzantine buildings. Byzantine churches had round domes over square foundations, a style that influenced architects across Europe and Asia./La mayor parte del arte, la arquitectura y la literatura bizantina tenían temas religiosos muy marcados. Un ejemplo importante de esta tendencia son los **mosaicos**, imágenes creadas con pequeños azulejos de colores dispuestos uno al lado del otro y pegados con cemento. Los mosaicos decoraban los interiores de muchos edificios bizantinos. Las iglesias bizantinas tenían cúpulas redondas sobre cimientos cuadrados, un estilo que influyó a los arquitectos de Europa y Asia.

In the 700s the use of art in churches deeply divided society. A sect called the iconoclasts objected to the use of **icons**, paintings or sculptures of sacred figures. They claimed the practice was too close to the non-Christian worship of idols. Emperor Leo III banned icons. Because few people could read, many of the **clergy**, or church officials, had used sacred images to teach people about Christianity./En el siglo VIII, el uso del arte en las iglesias provocó profundas divisiones en la sociedad. Una secta llamada los iconoclastas se oponía al uso de **iconos**, pinturas o esculturas de figuras sagradas. Sostenían que esa práctica estaba demasiado cerca de la adoración de ídolos no cristiana. El emperador León III prohibió los iconos. Como pocas personas sabían leer, muchos miembros del **clero**, o funcionarios de la iglesia,

Why were icons important to members of the clergy?/

¿Por qué los iconos eran importantes para los miembros del clero?

Kingdoms and Christianity/Los reinos y el cristianismo**Section/Sección 1**

habían usado imágenes sagradas para enseñar a las personas sobre el cristianismo.

A strong reaction against iconoclasm soon set in and continued until a council in 843 settled the issue by accepting icons. This dispute widened a growing divide between the eastern and western churches. In 1054 the differences became so large that a final schism, or split, occurred between the churches. The eastern church became the **Orthodox Church**; the western church remained the Roman Catholic Church./Comenzó una fuerte reacción contra la iconoclasia que continuó hasta que un concilio en 843 resolvió el conflicto al aceptar los iconos. Este conflicto ensanchó la brecha entre la iglesia de oriente y la de occidente. En 1054, las diferencias se hicieron tan grandes que se produjo un cisma, o división, final entre las iglesias. La iglesia de oriente se convirtió en la **Iglesia ortodoxa**; la de occidente siguió siendo la católica romana.

What effect did the dispute over iconoclasm have on the eastern and western Christian churches?/¿Qué efecto tuvo el conflicto de la iconoclasia sobre las iglesias cristianas de oriente y occidente?

THE EMPIRE DECLINES/LA DECADENCIA DEL IMPERIO

In the 600s the Byzantine provinces of Egypt and Syria fell to Muslim conquerors. Leo III managed to stop advancing Muslim forces twice, in 719 and 740. A Macedonian dynasty ruled the empire from 867 to 1056. They improved the condition of the peasantry and established a law school. Parts of Syria were recovered from the Arabs and the Bulgarian kingdom to the north was annexed. However, internal conflict with the military and incompetent emperors caused the dynasty to lose power and territories. By 1391, the empire had been reduced to Constantinople and a few outlying districts. Constantinople fell to the Ottoman Turks after a fierce battle in 1453. The Ottomans renamed the city Istanbul./En el siglo VII, las provincias bizantinas de Egipto y Siria cayeron a manos de los conquistadores musulmanes. León III logró detener el avance de las fuerzas musulmanas dos veces, en 719 y 740. Una dinastía macedonia gobernó el imperio entre 867 y 1056. Esta dinastía mejoró las condiciones de los campesinos y creó una escuela de derecho. Se recuperaron partes de Siria que estaban

How long was it between the founding of Constantinople and its fall to the Ottoman Turks?/¿Cuánto tiempo pasó entre la fundación de Constantinopla y su caída ante los turcos otomanos?

Kingdoms and Christianity/Los reinos y el cristianismo**Section/Sección 1**

en manos de los árabes y se anexó el reino búlgaro, que se encontraba al norte. Sin embargo, los conflictos internos con los militares y la incompetencia de los emperadores hicieron que la dinastía perdiera poder y territorios. Para 1391, el imperio se había reducido a Constantinopla y unos pocos distritos periféricos. Constantinopla cayó ante los turcos otomanos luego de una feroz batalla en 1453. Los otomanos cambiaron el nombre de la ciudad a Estambul.

SECTION 1 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL CHR HP

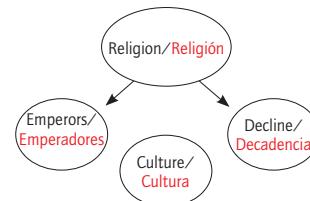
Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Identify** Who was **Justinian I**, and what did he achieve regarding law?/**Identificar** ¿Quién era **Justiniano I** y qué logró en el campo de las leyes?
 - b. Describe** How did the influence of **Theodora** affect the outcome of the Nika Revolt?/**Describir** ¿Cómo afectó la influencia de **Teodora** el resultado de la revuelta de Nika?
 - c. Make Judgments** How might Justinian I have ensured that his accomplishments lasted longer than they did?/**Dar opiniones** ¿Cómo podría haberse asegurado Justiniano I de que sus logros duraran más de lo que duraron?
2. **a. Recall** What are **mosaics**, and what role did they play in Byzantine art?/**Recordar** ¿Qué son los **mosaicos** y qué papel tuvieron en el arte bizantino?
 - b. Explain** Why did the iconoclasts respond as they did to sacred paintings or carvings that showed human images?/**Explicar** ¿Por qué los iconoclastas respondieron como lo hicieron a las pinturas y grabados sagrados que mostraban figuras humanas?
 - c. Develop** Why did the split occur between the **Orthodox Church** and the Roman Catholic Church?/**Desarrollar** ¿Por qué se produjo la separación entre la **Iglesia ortodoxa** y la Iglesia católica romana?
3. **a. Identify** Under what dynasty did the **Byzantine Empire** enjoy a 200-year golden age?/**Identificar** ¿Bajo qué dinastía el **Imperio bizantino** disfrutó de una era dorada que duró 200 años?
 - b. Explain** Why was the division between the aristocracies of city and countryside a problem?/**Explicar** ¿Por qué era un problema la división entre la aristocracia de la ciudad y la del campo?

- c. Evaluate** Evaluate this statement: "The Byzantines themselves, not the Turks, bear the greatest responsibility for the end of their empire."/**Evaluar** Evalúa la siguiente oración: "Los mismos bizantinos, no los turcos, tienen la mayor responsabilidad del fin de su imperio".

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Categorize** Use your notes and a graphic organizer like this one to describe the impact of religion on the Byzantine Empire's emperors, culture, and decline./**Crear categorías** Usa tus notas y un organizador gráfico como el siguiente para describir el impacto de la religión en los emperadores, la cultura y la decadencia del Imperio bizantino.

**FOCUS ON WRITING****ENFOQUE EN LA REDACCIÓN**

5. **Narration** Imagine that you are the official biographer of Theodora. Write a paragraph in which you describe her character, accomplishments, and role in the Nika Revolt./**Narración** Imagina que eres el biógrafo oficial de Teodora. Escribe un párrafo en el que describas su carácter, sus logros y su papel en la revuelta de Nika.

Kingdoms and Christianity/Los reinos y el cristianismo**Section/Sección 2****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

Starting as a blend of Slavs and northern Europeans, the Russians organized as a state, became Christian, and fought invaders./Comenzando como una mezcla de eslavos y europeos del norte, los rusos se organizaron como estado, se convirtieron al cristianismo y lucharon contra los invasores.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Rus/rus northern Europeans—perhaps Vikings—who came to help the Slavs in the 800s/europeos del norte, probablemente vikingos, que ayudaron a los eslavos en el siglo IX

Yaroslav the Wise/Yaroslav el Sabio Rus king who made many cultural and administrative improvements to the Kievan state/rey rus que hizo muchas mejoras culturales y administrativas al estado de Kiev

Cyril and Methodius/Cirilo y Metodio Two Greek brothers who as Slavonic-speaking monks, helped convert the Slavs in Moravia to Christianity/Dos hermanos griegos que, como eran monjes que hablaban la lengua eslava, ayudaron a convertir a los eslavos de Moravia al cristianismo

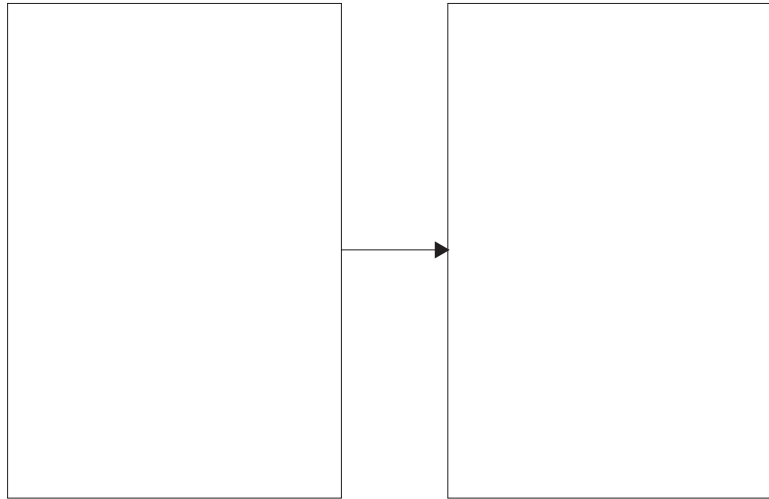
Cyrillic alphabet/alfabeto cirílico written alphabet developed by Cyril and Methodius for the Slavonic language which was based on characters of the Greek alphabet/alfabeto escrito desarrollado por Cirilo y Metodio para la lengua eslava basado en los caracteres del alfabeto griego

Vladimir I/Vladimir I Grand Duke who made Christianity the state religion of Kievan Russia/gran duque que convirtió el cristianismo en la religión del estado de la Rusia de Kiev

Alexander Nevsky/Alexander Nevsky Prince of Novgorod who encouraged the Russians not to rebel against the Mongols, and defeated Swedish and German invaders/príncipe de Novgorod que alentó a los rusos a no rebelarse contra los mongoles y derrotó a los invasores suecos y alemanes

Kingdoms and Christianity/Los reinos y el cristianismo**Section/Sección 2****Taking Notes/Tomar notas**

As you read the summary, use a graphic organizer like this one to take notes on important people and events in the development of Russia./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre las personas y los sucesos importantes en el desarrollo de Rusia.

**Section Summary/Resumen de la sección****THE RUS AND KIEV/LOS RUS Y KIEV**

The Russian Primary Chronicle, written in the 1100s, records the early history of the Slavs. It states that during the mid-800s the Slavs along the Dnieper (neepuhr) River were fighting among themselves. They asked for help from northern Europeans called the **Rus**. One of them, Rurik, brought order to the trading center Novgorod. In 882, Rurik's successor, Oleg, took control of the town of Kiev and united the entire region, which came to be known as Kiev. In order to expand the kingdom's boundaries, Oleg successfully attacked Constantinople in 907. He then demanded an advantageous trading agreement with the Byzantines./

La crónica de Néstor, escrita en el siglo XII, registra la historia antigua de los eslavos. Dice que durante mediados del siglo IX, los eslavos que vivían a lo largo del río Dnieper luchaban entre sí. Pidieron ayuda a europeos del norte llamados **Rus**. Uno de ellos, Rurik, trajo orden a Novgorod, un centro de comercio. En 882, el sucesor de Rurik, Oleg, tomó

Kingdoms and Christianity/Los reinos y el cristianismo**Section/Sección 2**

el control de la ciudad de Kiev y unió toda la región, que pasó a llamarse Kiev. Para expandir los límites del reino, Oleg atacó con éxito Constantinopla en 907. Entonces, exigió un acuerdo comercial ventajoso con los bizantinos.

The Rus then defeated a people known as the Khazars and freed several Slavic tribes who had been under the Khazars' control. The region became a state called Kievan Rus. One of its greatest kings was **Yaroslav the Wise**. He employed scribes to translate religious books from Greek into the Slavic language, codified Russian law, and built many new structures to beautify Kiev. Yaroslav also regained lost territory and expanded Kievan territory into the Baltic region. He maintained a good relationship with western Europe, but his forces were crushed when they tried to attack Constantinople./Los rus después derrotaron a un pueblo conocido como los khazares y liberaron varias tribus eslavas que habían estado bajo el control de los khazares. La región se convirtió en un estado llamado Rus de Kiev. Uno de sus más grandes reyes fue **Yaroslav el Sabio**. Usó escribas para traducir libros religiosos del griego a la lengua eslava, codificó la ley rusa y construyó muchas estructuras nuevas para embellecer Kiev. Yaroslav también recuperó territorios perdidos y expandió el territorio de Kiev por la región báltica. Mantuvo una buena relación con Europa occidental, pero sus fuerzas fueron derrotadas cuando intentaron atacar Constantinopla.

What did Yaroslav accomplish during his reign as king?/¿Qué hizo Yaroslav durante su reinado?

CHRISTIANITY IN RUSSIA/EL CRISTIANISMO EN RUSIA

In 863, two Greek brothers, monks named **Cyril and Methodius**, went to Moravia (now in the Czech Republic) to convert the Slavs to Christianity. They used the Slavonic language instead of Greek when celebrating Mass. They also developed a written alphabet for the Slavonic language so they could pass on religious texts of Byzantine Christianity. This alphabet was called the **Cyrillic alphabet**. It helped Orthodox Christianity spread through Serbia, Bulgaria, and Russia./En 863, dos hermanos

For what purpose was the Cyrillic alphabet developed?/¿Con qué propósito fue desarrollado el alfabeto cirílico?

Kingdoms and Christianity/Los reinos y el cristianismo**Section/Sección 2**

griegos, los monjes llamados **Cirilo y Metodio**, fueron a Moravia (hoy en día en la República Checa) para convertir a los eslavos al cristianismo. Para celebrar la misa, usaban la lengua eslava en lugar del griego. También desarrollaron un alfabeto escrito para la lengua eslava para poder difundir los textos religiosos del cristianismo bizantino. Este alfabeto se llamó **alfabeto cirílico**. Ayudó a que el cristianismo ortodoxo se difundiera en Serbia, Bulgaria y Rusia.

In 988 the Grand Duke **Vladimir I** made Christianity the state religion of Kievan Russia. He built libraries, schools, and churches. Following the schism of 1054, the head of the Orthodox Church in Kiev set up a semi-independent church in Russia, which became the Russian Orthodox Church./En 988, el gran duque **Vladimir I** convirtió el cristianismo en la religión del estado de la Rusia de Kiev. Construyó bibliotecas, escuelas e iglesias. Después del cisma de 1054, la cúpula de la Iglesia ortodoxa de Kiev formó una iglesia semi independiente en Rusia que se convirtió en la Iglesia ortodoxa rusa.

How did the Russian Orthodox Church begin?/ ¿Cómo comenzó la Iglesia ortodoxa rusa?

RUSSIA UNDER ATTACK/RUSIA ATACADA

Kievan Rus was at the height of its power in the mid-1000s, but by the end of the 1100s, it had declined. It then fell under attack by invaders. Internal disputes became common after aroslav's death. In 1169 Prince Andrew Bogolyubsky captured Kiev and became the new grand prince. Andrew refused to move his seat of power to Kiev, staying in his home city of Vladimir while his relatives worked from Kiev. This weakened the region's power by dividing it./Rus de Kiev estaba en la cima de su poder a mediados del siglo XI, pero para finales del siglo XII, estaba en decadencia. Luego fue atacada por invasores. Los conflictos internos se hicieron comunes después de la muerte de Yaroslav. En 1169, el príncipe Andrew Bogolyubsky tomó Kiev y se convirtió en el nuevo gran príncipe. Andrew se negó a trasladar la sede del poder a Kiev y se quedó en su ciudad natal de Vladimir, mientras que sus familiares trabajaban desde Kiev. Esto dividió el poder de la región y lo debilitó.

Kingdoms and Christianity/Los reinos y el cristianismo**Section/Sección 2**

In 1223, the Mongols, led by Genghis Khan, entered Rus lands, defeating them and their allies. Upon Genghis Khan's death, the Mongol empire's western edge came under the control of his grandson, Batu Khan. Kiev fell to the Mongols in 1240, and Batu established a Mongol state in southern Russia, ending the era of Kievan Rus dominance. Alexander, Prince of Novgorod, encouraged the Russians not to rebel against the Mongols, keeping them from their usual degree of destruction of conquered land./En 1223, los mongoles, liderados por Genghis Khan, entraron en tierras de los rus y derrotaron a ellos y a sus aliados. Tras la muerte de Genghis Khan, el borde occidental del Imperio mongol quedó bajo el control de su nieto, Batu Khan. Kiev cayó a manos de los mongoles en 1240 y Batu estableció un estado mongol en el sur de Rusia, poniendo fin a la era del dominio de Rus de Kiev. Alexander, príncipe de Novgorod, alentó a los rusos a no rebelarse contra los mongoles, preservándolos de su grado habitual de destrucción de las tierras conquistadas.

In 1240 a band of Swedes invaded Russian territory, hoping to take control of the lucrative trade route between Russia and the Byzantine Empire. Prince Alexander launched a surprise attack against them, defeating them and saving Russia from a full-scale invasion. The prince became known as **Alexander Nevsky** for his accomplishment./En 1240, un grupo de suecos invadió territorio ruso, esperando tomar el control de la próspera ruta comercial entre Rusia y el Imperio bizantino. El príncipe Alexander lanzó un ataque sorpresa contra ellos, los derrotó y salvó a Rusia de una invasión importante. El príncipe se hizo conocido como **Alexander Nevsky** por su logro.

Later, an order of German knights tried to force Russians to abandon the Eastern Orthodox Church and convert to Roman Catholicism. Alexander's army met the invaders on an ice-covered strait, and lured them onto the thinning ice. The ice cracked, and men and horses fell through into the freezing water. The massacre on the ice, as the battle came to be called, remains one of the most famous in Russian history./
Más adelante, una orden de caballeros alemanes

Underline the name(s) of those invaders who succeeded in conquering Russia. Circle the name(s) of those invaders who failed in conquering Russia/ Subraya los nombres de los invasores que lograron conquistar Rusia. Encierra en un círculo los nombres de los que fallaron en el intento de conquistarla.

Kingdoms and Christianity/Los reinos y el cristianismo**Section/Sección 2**

intentó obligar a los rusos a abandonar la Iglesia oriental ortodoxa y convertirse a la Iglesia católica romana. El ejército de Alexander se encontró con los invasores en un estrecho cubierto de nieve y los atrajo hacia el hielo, que se hacía más delgado. El hielo se quebró y los hombres y los caballos cayeron al agua helada. La masacre en el hielo, como se conoció la batalla, sigue siendo una de las más famosas de la historia de Rusia.

The Tatars, a Turkic-speaking Central Asian people, succeeded the Mongols, and ruled Russia until 1480. Within Russia, Moscow, east of Kiev, became the capital of a nation that gradually expanded to occupy much of Asia./Los tártaros, un pueblo de Asia Central que hablaba turco, sucedieron a los mongoles y gobernaron Rusia hasta 1480. Dentro de Rusia, Moscú, al este de Kiev, se convirtió en la capital de una nación que se expandió gradualmente hasta ocupar gran parte de Asia.

Which city became capital of Russia after Kiev? ¿Qué ciudad se convirtió en capital de Rusia después de Kiev?

SECTION 2 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL CHR

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Recall** Why did the Slavs ask for help from the **Rus**?/**Recordar** ¿Por qué los eslavos pidieron ayuda a los rus?
b. Explain What were some accomplishments of **Yaroslav the Wise**?/**Explicar** ¿Cuáles fueron algunos de los logros de **Yaroslav el Sabio**?
c. Develop How did physical geography affect the relationship between the Byzantine Empire and Kievan Rus? Use the map to help you answer the question./**Desarrollar** ¿Cómo afectó la geografía física a la relación entre el Imperio bizantino y Rus de Kiev? Usa el mapa para ayudarte a responder a esta pregunta.
2. **a. Identify** What did **Cyril and Methodius** do?/**Identificar** ¿Qué hicieron **Cirilo y Metodio**?
b. Analyze What impact did Vladimir I have on Christianity in Russia?/**Analizar** ¿Cuál fue la importancia de Vladimir I para el cristianismo en Rusia?
c. Infer Why do you think Christianity spread more rapidly in the cities than in the countryside?/**Inferir** ¿Por qué crees que el cristianismo se difundió más rápidamente en las ciudades que en el campo?
3. **a. Identify** Who was **Alexander Nevsky**?/**Identificar** ¿Quién era **Alexander Nevsky**?
b. Evaluate Which do you think caused more damage to the kievan state—internal problems or invasions from the outside? Explain your answer./**Evaluar** ¿Cuál de las siguientes opciones crees que causó más daño al estado de Kiev: los problemas internos o las invasiones externas? Explica tu respuesta.

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Sequence** Use your notes and a graphic organizer like this one to list important events of pre-Christian and Christian Russia. Add more boxes as needed./**Ordenar** Usa tus notas y un organizador gráfico como el siguiente para enumerar los sucesos importantes de la Rusia precristiana y de la Rusia cristiana. Agrega más cuadros si es necesario.

**FOCUS ON SPEAKING****ENFOQUE EN LA EXPRESIÓN ORAL**

5. **Persuasion** Imagine that you are Alexander, prince of Novgorod, or one of the local dignitaries who have an opinion on how the Russian people should respond to the Mongol conquest. Write and present the main argument you would make at a public meeting—either for rebelling against the Mongols or for living under their rule./**Persuasión** Imagina que eres Alexander, príncipe de Novgorod, o uno de los dignatarios locales que pueden opinar sobre cómo debería responder el pueblo ruso a la conquista mongola. Escribe y presenta el argumento principal que expondrías en una reunión pública, ya sea a favor de rebelarse contra los mongoles o de vivir bajo su gobierno.

Kingdoms and Christianity/Los reinos y el cristianismo**Section/Sección 3****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

The spread of Christianity, largely through the work of missionaries and monks, helped unify western Europe after the collapse of the Roman Empire./La difusión del cristianismo, en gran parte por el trabajo de los misioneros y los monjes, contribuyó a la unión de Europa occidental después de la caída del Imperio romano.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Alfred the Great/Alfredo el Grande king of Wessex who united the Anglo-Saxon kingdoms, pushed the Danes back to the north, and became ruler of all England/rey de Wessex que unió los reinos anglosajones, obligó a los daneses a volver al norte y se convirtió en gobernante de toda Inglaterra

Clovis/Clodoveo king of the Franks, was baptized into Christianity with 3,000 followers in 496/rey de los francos, lo bautizaron como cristiano con 3,000 seguidores en 496

medieval/medieval times of the Middle Ages, marked by doubt, suffering, and hardship for many/época de la Edad Media, marcada por la duda, el sufrimiento y las dificultades para muchas personas

Christendom/Cristiandad Christian society that included most of western Europe/sociedad cristiana que incluía a la mayor parte de Europa occidental

Gregory the Great/Gregorio el Grande pope whose reforms won respect for the papacy and made the pope one of the most influential figures in Europe/papa cuyas reformas generaron respeto por el papado e hicieron del papa una de las figuras más influyentes de Europa

monasticism/monacato voluntary separation from society to dedicate one's life to God/separación voluntaria de la sociedad para dedicar la vida a Dios

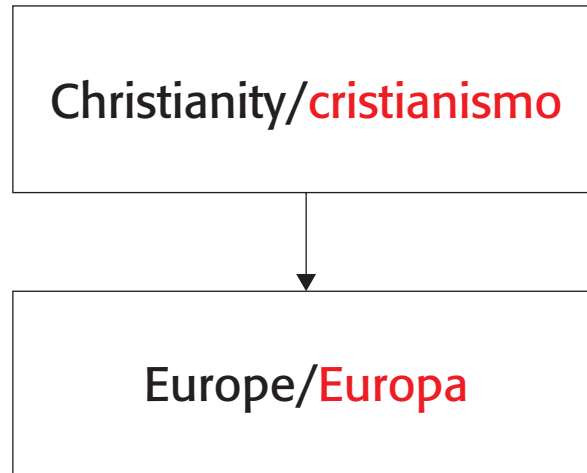
Augustine of Hippo/Agustín de Hipona influential Christian theologian whose writings helped shape Christian doctrine for centuries/influyente teólogo cristiano cuyos escritos ayudaron a formar la doctrina cristiana durante siglos

Benedictine Rule/regla benedictina guidelines for monks, written in the early 500s by Benedict of Nursia/pautas para monjes escrita a principios del siglo VI por Benedicto de Nursia

abbot/abad monastery leader/líder de un monasterio

Kingdoms and Christianity/Los reinos y el cristianismo**Section/Sección 3****Taking Notes/Tomar notas**

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to note the influences of Christianity on the lives of people in western Europe./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para anotar las influencias del cristianismo sobre la vida de las personas de Europa occidental.

**Section Summary/Resumen de la sección****NEW KINGDOMS IN EUROPE/NUEVOS REINOS DE EUROPA**

While the Eastern Roman empire flourished and became the Byzantine Empire, Western Europe was fragmented into numerous kingdoms including the Angles and Saxons in England./Mientras el Imperio romano de oriente florecía y se convertía en el Imperio bizantino, Europa occidental se fragmentaba en muchos reinos entre los que estaban los anglos y los sajones en Inglaterra.

In the late 500s, a group of monks led by Augustine of Canterbury brought Christianity to the kingdom of Kent. From there, Christianity slowly spread throughout England. The independent Anglo-Saxon kingdoms united under **Alfred the Great**, king of Wessex, to repel Danish invaders. Later, Alfred became the ruler of all England. He reorganized the army, issued his own code of laws, and reformed his court's financial system. His greatest achievement, however, was establishing a system of schools that

What did Alfred the Great accomplish?/¿Qué logró Alfredo el Grande?

Kingdoms and Christianity/Los reinos y el cristianismo**Section/Sección 3**

educated adults as well as children./A fines del siglo VI, un grupo de monjes liderado por Agustín de Canterbury trajo el cristianismo al reino de Kent. Desde allí, el cristianismo se expandió lentamente por Inglaterra. Los reinos anglosajones independientes se unieron bajo **Alfredo el Grande**, rey de Wessex, para expulsar a los invasores daneses. Más adelante, Alfredo se convirtió en gobernante de toda Inglaterra. Reorganizó el ejército, emitió su propio código de leyes y reformó el sistema financiero de la corte. Su logro más importante, sin embargo, fue el establecimiento de un sistema de escuelas para educar a adultos y niños.

A Germanic kingdom called the Franks was established in modern France in the late 400s. The Franks were led by **Clovis**. In 496, Clovis and 3,000 Franks were baptized into Christianity in a large public ceremony. The Franks eventually became one of the major powers of western Europe./A fines del siglo V, un reino germánico llamado los francos se estableció en lo que hoy es Francia. Los francos eran liderados por **Clodoveo**. En 496, Clodoveo y 3,000 francos fueron bautizados como cristianos en una gran ceremonia pública. Con el tiempo, los francos se convirtieron en una de las potencias más importantes de Europa occidental.

**CHRISTIAN EUROPEAN SOCIETY/
LA SOCIEDAD EUROPEA CRISTIANA**

When Rome fell in the late 400s, Christianity was mostly confined to southern Europe. But by about 600, the religion had spread northward. The message of Christianity held great appeal for people whose lives during **medieval** (mee-DEE-vuhl) times, or the Middle Ages, were often hard and uncertain./Cuando Roma cayó a finales del siglo V, el cristianismo se reducía más que nada al sur de Europa. Pero para alrededor del año 600, la religión se había expandido hacia el norte. El mensaje del cristianismo atraía a las personas cuyas vidas durante la época **medieval**, o Edad Media, eran a menudo duras e inciertas.

Why did Christianity spread in the Middle Ages? ¿Por qué se difundió el cristianismo en la Edad Media?

Kingdoms and Christianity/Los reinos y el cristianismo**Section/Sección 3**

Many Europeans become missionaries to spread their religion. One famous missionary was Patrick, who went to Ireland from Britain in the 400s. By around 460, nearly all of Ireland was Christian./
Muchos europeos se hicieron misioneros para difundir su religión. Un misionero famoso fue Patricio, que fue a Irlanda desde Inglaterra en el siglo V. Para alrededor de 460, casi toda Irlanda era cristiana.

Missionaries helped create a Christian society called **Christendom** (CRI-suhn-duhm) that included most of western Europe. Linked by a common religion and customs, the people of Christendom saw themselves as a community of believers./
Los misioneros ayudaron a crear una sociedad cristiana llamada **Cristiandad, que incluía a la mayor parte de Europa occidental. Unidos por una religión y costumbres en común, las personas de la Cristiandad se veían como una comunidad de creyentes.**

Early in the Middle Ages, the pope had little authority. Many saw him as just another bishop. This lack of authority ended with **Gregory the Great**, who undertook reforms that strengthened the papacy and church law. He encouraged both missionary work and **monasticism**, or voluntary separation from society to dedicate one's life to God. He also encouraged people to care for the poor and less fortunate. Gregory's reforms made the pope one of the most influential and respected figures in Europe./
A comienzos de la Edad Media, el papa tenía poca autoridad. Muchos lo veían como un obispo más. Esta falta de autoridad terminó con **Gregorio el Grande, que hizo reformas que fortalecieron el papado y la ley de la iglesia. Alentó tanto el trabajo de los misioneros como el **monacato**, o separación voluntaria de la sociedad para dedicar la vida a Dios. También alentó a las personas a preocuparse por los pobres y los menos afortunados. Las reformas de Gregorio convirtieron al papa en una de las figuras más influyentes y respetadas de Europa.**

As Christianity spread through the diverse population of Europe, the Mediterranean, and northern Africa, debates arose over questions such as the humanity or divinity of Jesus. Influential theologians like **Augustine of Hippo** wrote explanations that

List the names of those who brought Christianity to England, the Franks, and Ireland./Enumera los nombres de los que llevaron el cristianismo a Inglaterra, a los francos y a Irlanda.

Kingdoms and Christianity/Los reinos y el cristianismo

Section/Sección 3

set forth the church's official positions. His writings, based on the Greek philosophy of Plato, helped shape Christian doctrine for centuries. Augustine's greatest writing, the *City of God*, encouraged people to pay less attention to the material world than to God's plan for the world./A medida que el cristianismo se difundía entre la diversa población de Europa, el Mediterráneo y el norte de África, aparecieron debates sobre cuestiones como la humanidad y la divinidad de Jesús. Teólogos influyentes como **Agustín de Hipona** escribieron explicaciones que presentaron las posiciones oficiales de la iglesia. Sus escritos, basados en la filosofía griega de Platón, ayudaron a formar la doctrina cristiana durante siglos. El escrito más importante de Agustín, la *Ciudad de Dios*, alentaba a las personas a prestar menos atención al mundo material que al plan de Dios para el mundo.

Which philosopher did Augustine of Hippo base his writings on? What was Augustine's greatest writing?/¿En qué filósofo basó sus escritos Agustín de Hipona? ¿Cuál fue el escrito más importante de Agustín?

MONKS AND MONASTERIES/MONJES Y MONASTERIOS

The first Christian monks had lived in Egypt in the 200s. They usually lived alone or in small groups. During the Middle Ages, though, a new form of monasticism developed. In it, groups of monks lived in monasteries and abided by a strict code of rules./ Los primeros monjes cristianos habían vivido en Egipto en el siglo III. Solían vivir solos o en grupos pequeños. Durante la Edad Media, sin embargo, se desarrolló una nueva forma de monacato. En ella, grupos de monjes vivían en monasterios y acataban un estricto código de reglas.

Benedictine Monasticism was common in Europe. It was based on a rule written by a monk named Benedict in the early 500s. This collection of guidelines for monks is called the **Benedictine Rule**. It outlined a schedule for a monk's day, including prayer services and periods of work such as farm labor, copying manuscripts from the monastery library, or running schools. An **abbot** led each monastery. Monks helped preserve the knowledge of Greece and Rome by copying ancient manuscripts. Over time, many monasteries grew wealthy, and

Underline the two forms of monasticism in Europe. Circle passages that explain how both types of monks spent their days./ Subraya las dos formas de monacato de Europa. Encierra en un círculo fragmentos que expliquen cómo pasaban sus días ambos tipos de monjes.

Kingdoms and Christianity/Los reinos y el cristianismo**Section/Sección 3**

their monks acted as advisers to European rulers./ El monacato benedictino era común en Europa. Se basaba en una regla escrita a principios del siglo VI por un monje llamado Benedicto. Este grupo de pautas para los monjes se llama **regla benedictina**. Detallaba un programa con las actividades diarias de los monjes, que incluía servicios de oración y períodos de tareas como trabajar en el campo, copiar manuscritos de la biblioteca del monasterio o dirigir escuelas. Un **abad** lideraba cada monasterio. Los monjes ayudaron a preservar el conocimiento de Grecia y Roma copiando manuscritos antiguos. A través del tiempo, muchos monasterios se hicieron ricos y sus monjes fueron consejeros de los gobernantes de Europa.

A second branch of monasticism called Celtic (KEL-tik) monasticism developed in Ireland. There, monks often fasted and spent days alone in thought. Many Celtic monasteries were built on small islands far offshore to more fully separate the monks from the rest of society. Lindisfarne, on a small island near the English coast, is one of the most famous./Una segunda rama del monacato llamada monacato celta se desarrolló en Irlanda. Allí, los monjes ayunaban y pasaban días en soledad pensando. Muchos monasterios celtas se construyeron en pequeñas islas lejos de la costa para separar más a los monjes del resto de la sociedad. Lindisfarne, en una pequeña isla cerca de la costa de Inglaterra, es uno de los más famosos.

Kingdoms and Christianity/Los reinos y el cristianismo

Section/Sección 3

SECTION 3 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL CHR HP

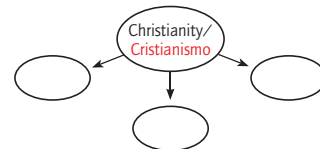
Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Identify** Who was **Alfred the Great**, and for what is he best known?/**Identificar** ¿Quién era **Alfredo el Grande** y por qué es más conocido?
 - b. Explain** What led to the conversion of the Franks to Christianity?/**Explicar** ¿Qué llevó a la conversión de los francos al cristianismo?
 - c. Elaborate** Why do you think western Europe broke apart into small kingdoms rather than remaining unified after the fall of Rome?/**Profundizar** ¿Por qué crees que Europa occidental se separó en reinos pequeños en vez de permanecer unificada después de la caída de Roma?
2. **a. Recall** What did Patrick achieve in Ireland?/**Recordar** ¿Qué logró Patricio en Irlanda?
 - b. Summarize** What were the major achievements of Pope **Gregory the Great**?/**Resumir** ¿Cuáles fueron los logros más importantes del papa **Gregorio el Grande**?
 - c. Extend** How do you think the idea of **Christendom** affected life in medieval Europe?/**Ampliar** ¿Cómo crees que afectó a la vida de la Europa medieval la idea de la **cristiandad**?
3. **a. Describe** What was daily life like for the monks who lived in Celtic monasteries?/**Describir** ¿Cómo era la vida diaria de los monjes que vivían en monasterios celtas?
 - b. Compare and contrast** How were Benedictine and Celtic monasteries similar? How were they different?/**Comparar y contrastar** ¿En qué se parecían los monasterios benedictinos y los celtas? ¿En qué se diferenciaban?
 - c. Support a position** What do you think was the most significant role played by Benedictine monasteries in Europe? Sup-

port your answer./**Defender una posición** ¿Cuál crees que fue el papel más importante de los monasterios benedictinos en Europa? Defiende tu respuesta.

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Analyzing** Use your notes and a concept map like the one below to describe how the spread of Christianity in western Europe affected various aspects of daily life. Add more ovals as necessary./**Analizar** Usa tus notas y un mapa conceptual como el siguiente para describir cómo la difusión del cristianismo en Europa occidental afectó varios aspectos de la vida diaria. Agrega más óvalos si es necesario.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Description** Write a paragraph describing a day in the life of a monk in a Benedictine or Celtic monastery. In your paragraph, explain what activities the monk performed throughout a typical day./**Descripción** Escribe un párrafo en el que describas un día en la vida de un monje de un monasterio benedictino o uno celta. En tu párrafo, explica qué actividades realiza el monje durante un día normal.

The Early Middle Ages/**Los comienzos de la Edad Media**

Section/**Sección 1**



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

Through conquest and social change, Charlemagne tied much of western Europe together in a single empire./**A través de las conquistas y los cambios sociales, Carlomagno unió gran parte de Europa occidental en un solo imperio.**

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Charlemagne/Carlomagno King of France, also crowned Emperor of the Roman People in 800/**rey de Francia, también coronado emperador del pueblo romano en 800**

Papal States/estados pontificios a region in central Italy ruled by the Pope/**región del centro de Italia gobernada por el papa**

counts/condes officials chosen by Charlemagne to rule parts of his empire in his name/**funcionarios elegidos por Carlomagno para gobernar partes de su imperio en su nombre**

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, use a chart like this one to record the steps Charlemagne took in building his empire and forming social change./**A medida que lees el resumen, usa una tabla como la siguiente para registrar los pasos que dio Carlomagno para construir su imperio y dar forma al cambio social.**

Empire/Imperio	Society/Sociedad

The Early Middle Ages/Los comienzos de la Edad Media**Section/Sección 1****Section Summary/Resumen de la sección****BUILDING AN EMPIRE/LA CONSTRUCCIÓN DE UN IMPERIO**

For two hundred years, the kings of the Franks worked to expand their power and influence over western and central Europe. The most powerful of these kings came from the Carolingian (ka-ruh-LIN-juhnz) family. One of the first of the Carolingians, Charles Martel, served as a political adviser and a war leader for the Frankish king. He led the Frankish army in many battles, including defeating the Muslims from Spain. Charles's son Pippin III became the first king of the Carolingian dynasty by forcing the old king of the Franks to step down and taking the throne for himself. When Pippin died in 768, he passed the kingdom on to his son, who was also named Charles.

We remember this king Charles as **Charlemagne** (SHAR-luh-mayn), which means "Charles the Great." Many historians believe he was one of the strongest leaders in the history of Europe. *Durante 200 años, los reyes de los francos trabajaron para expandir su poder y su influencia sobre Europa central y occidental. El más poderoso de estos reyes venía de la familia Carolingia. Uno de los primeros carolingios, Carlos Martel, fue asesor político y líder militar del rey franco. Dirigió al ejército franco en muchas batallas, incluyendo la victoria ante los musulmanes de España. El hijo de Carlos, Pipino III, se convirtió en el primer rey de la dinastía Carolingia al obligar al antiguo rey de los francos a abdicar y tomar el trono para sí mismo. Cuando Pipino murió en 768, le cedió el trono a su hijo, que también se llamaba Carlos. Recordamos a este rey Carlos como **Carlomagno**, que significa "Carlos el Grande". Muchos historiadores creen que fue uno de los líderes más fuertes de la historia de Europa.*

Charlemagne led armies into battle each year, conquering new lands and incorporating them into his kingdom. This is how the kingdom grew and became more powerful. In 774, the pope asked for Charlemagne's help. The Lombards had attacked the **Papal States**, a region in central Italy ruled by the pope. Charlemagne's army went to Italy and conquered the Lombards. This pleased the pope. In the

**What parts of Europe did the Franks rule?/
¿Qué partes de Europa gobernaban los francos?**

The Early Middle Ages/Los comienzos de la Edad Media**Section/Sección 1**

year 799 he needed Charlemagne's help again. Angry supporters of the previous pope attacked Leo and ran him out of Rome. Charlemagne invaded Italy and returned the pope to power./Cada año, Carlomagno dirigía ejércitos en la batalla, conquistando nuevas tierras e incorporándolas a su reino. Así fue como el reino creció y se hizo más poderoso. En 774, el papa pidió ayuda a Carlomagno. Los lombardos habían atacado los **estados pontificios**, una región del centro de Italia gobernada por el papa. El ejército de Carlomagno fue a Italia y conquistó a los lombardos. Esto satisfizo al papa. En el año 799, volvió a necesitar la ayuda de Carlomagno. Los partidarios del papa anterior, enojados, atacaron a León y lo expulsaron de Roma. Carlomagno invadió Italia y devolvió el poder al Papa.

The pope rewarded Charlemagne by naming him Emperor of the Roman People on December 25, 800. Charlemagne became the first person to hold that title in over 300 years. By giving him the title, the pope showed that he believed Charlemagne had restored the glory of the Roman Empire in Europe. This honor also let other European leaders know that the church completely supported Charlemagne's actions as king./El Papa recompensó a Carlomagno nombrándolo emperador del pueblo romano el 25 de diciembre de 800. Carlomagno se convirtió en la primera persona en tener ese título en más de 300 años. Al darle el título, el Papa mostró que creía que Carlomagno había restaurado la gloria del Imperio romano en Europa. Este honor también hizo que los otros líderes europeos supieran que la iglesia apoyaba totalmente las acciones de Carlomagno como rey.

Charlemagne wanted to make his government more effective. Though no Frankish king before him had established a permanent capital, Charlemagne wanted a place that would reflect his power. He established a capital city in Aachen (AH-kuhn), in what is now Germany. A very religious man, he built a large cathedral there in addition to his palace./Carlomagno quería hacer que su gobierno fuera más efectivo. A pesar de que ningún rey franco anterior a él había establecido una capital permanente, Carlomagno

Underline descriptions of two events that made the pope grateful to Charlemagne./Subraya las descripciones de dos sucesos que hicieron que el papa estuviera agradecido con Carlomagno.

What did the pope's naming Charlemagne Emperor of the Roman People tell about the church's view of him?/¿Qué indicaba la designación de Carlomagno como emperador del pueblo romano por parte del papa de la visión que tenía la iglesia de él?

The Early Middle Ages/Los comienzos de la Edad Media**Section/Sección 1**

quería un lugar que reflejara su poder. Estableció una ciudad capital en Aquisgrán, en lo que hoy es Alemania. Como era un hombre muy religioso, construyó allí una gran catedral además de su palacio.

To assist him in ruling his huge empire, Charlemagne appointed **counts**. These officials ruled different regions of the empire in his name. Charlemagne also sent inspectors to make sure the counts were ruling well and remained loyal to their emperor. The inspectors rewarded or punished the counts based on what they found./Carlomagno designó **condes** para que lo ayudaran a gobernar su gran imperio. Estos funcionarios gobernaban diversas regiones del imperio en su nombre. Carlomagno también envió inspectores para asegurarse de que los condes estaban gobernando bien y se mantenían leales a su emperador. Los inspectores recompensaban o castigaban a los condes según lo que descubrían.

Underline the description of a count's job. Who made sure the counts did their jobs well?/Subraya la descripción del trabajo de un conde. ¿Quién se aseguraba de que los condes hicieran bien su trabajo?

A NEW SOCIETY/UNA NUEVA SOCIEDAD

Charlemagne introduced many changes to Frankish society, some of which influenced life for centuries. For example, in Charlemagne's time most people could not read or write. But Charlemagne cared about education so he built many schools, which were run by educated priests and monks. Students learned about religion, music, grammar, and other subjects. Charlemagne also invited European scholars to Aachen to teach; Charlemagne himself was one of their students. The scholars also studied and copied ancient texts, which were then sent to monasteries throughout Europe, where monks made more copies. This helped to preserve many important texts from the ancient world that might otherwise have been lost forever during the Middle Ages./Carlomagno introdujo muchos cambios en la sociedad de los francos, algunos de los cuales influyeron en la vida durante siglos. Por ejemplo, en la época de Carlomagno, la mayoría de las personas no sabían leer ni escribir. Pero a Carlomagno le importaba la educación, así que construyó muchas escuelas, que dirigían sacerdotes y monjes cultos. Los estudiantes aprendían sobre religión, música, gramática y

The Early Middle Ages/Los comienzos de la Edad Media

Section/Sección 1

otros temas. Carlomagno también invitaba a otros estudiosos europeos a enseñar en Aquisgrán; el mismo Carlomagno era uno de sus alumnos. Los estudiosos también estudiaban y copiaban textos antiguos, que más adelante se enviaban a monasterios de toda Europa, donde los monjes hacían más copias. Esto ayudó a conservar muchos textos importantes del mundo antiguo que de otra forma se habrían perdido para siempre durante la Edad Media.

Charlemagne wanted to preserve Christianity and bring it to new lands. During some military efforts, he ordered the people he conquered to become Christians. He then sent monks and missionaries there to help make Christianity a permanent part of the people's lives./Carlomagno quería preservar el cristianismo y llevarlo a nuevas tierras. Durante algunas campañas militares, ordenaba al pueblo que conquistaba a convertirse al cristianismo. Luego, enviaba monjes y misioneros al lugar para hacer que el cristianismo fuera una parte permanente de la vida de las personas.

Another important change Charlemagne made was to the legal system. Before his rule, each tribe within the empire had its own set of laws. Charlemagne organized the many different law codes into one set of rules for everyone in the empire to follow. Many of his laws enforced the teachings of Christianity./Otro cambio importante que hizo Carlomagno fue en el sistema legal. Antes de su gobierno, cada tribu del imperio tenía su propio conjunto de leyes. Carlomagno organizó los distintos códigos de leyes en un conjunto de reglas para que siguiera todo el imperio. Muchas de sus leyes imponían las enseñanzas del cristianismo.

Western Europe's greatness under Charlemagne's rule did not last long after his death in 814. Both internal conflict and outside invaders quickly began to tear the empire apart./La grandeza de Europa occidental bajo el gobierno de Carlomagno no duró mucho después de su muerte en 814. Tanto los conflictos internos como los invasores externos rápidamente comenzaron a destruir el imperio.

**Name three reasons that Charlemagne may have been called "the Great."/
Menciona tres razones por las que se puede haber llamado "el Grande" a Carlomagno.**

1. _____

2. _____

3. _____

The Early Middle Ages/Los comienzos de la Edad Media

Section/Sección 1

SECTION 1 ASSESSMENT

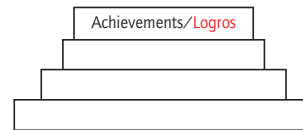
go.hrw.com
Online Quiz
Keyword: SHL EMA HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Identify** What new title was **Charlemagne** given by Pope Leo III? What significance did that title have? / **Identificar** ¿Qué nuevo título recibió **Carlomagno** del papa León III? ¿Qué importancia tenía ese título?
 - b. Explain** How did counts and inspectors help Charlemagne effectively rule his empire? / **Explicar** ¿Cómo ayudaban los condes y los inspectores a Carlomagno a gobernar su imperio con eficacia?
 - c. Evaluate** Do you think Charlemagne deserves the title Great? Why or why not? / **Evaluar** ¿Crees que Carlomagno merece el título de Grande? ¿Por qué?
2. **a. Describe** What changes did Charlemagne make to education in the Frankish Empire? / **Describir** ¿Qué cambios hizo Carlomagno a la educación en el Imperio franco?
 - b. Analyze** How did Charlemagne's personal religious beliefs affect life in the empire? / **Analizar** ¿Cómo afectaron la vida en el imperio las creencias religiosas personales de Carlomagno?
 - c. Make Judgments** Which of Charlemagne's reforms do you think was the most significant? Why? / **Dar opiniones** ¿Cuál de las reformas de Carlomagno crees que fue la más importante? ¿Por qué?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

3. **Rank** Using your notes and a graphic organizer like the one below, rank Charlemagne's achievements in what you think was their order of importance in strengthening the empire. / **Ordenar** Con tus notas y un organizador gráfico como el siguiente, ordena los logros de Carlomagno según consideres que fue su orden de importancia para fortalecer el imperio.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

4. **Narration** Write a letter describing Charlemagne's coronation as though you were a Roman who witnessed the event. In your letter, explain what happened and why. / **Narración** Escribe una carta en la que describas la coronación de Carlomagno como si fueras un romano que presencié el suceso. En tu carta, explica qué pasó y por qué.

The Early Middle Ages/**Los comienzos de la Edad Media**

Section/**Sección 2**



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

Invasions and migrations changed the political and cultural landscapes of western Europe during the early Middle Ages./**Las invasiones y las migraciones cambiaron el panorama cultural y político de Europa occidental durante la Edad Media.**

Key Terms and People/**Personas y palabras clave**

navigation/navegación planning a course of travel, such as the Vikings crossing the sea/
planeamiento del curso de un viaje, como el de los vikingos al cruzar el mar

sagas/sagas long Icelandic stories about great heroes and events/**largas historias islandesas acerca de grandes héroes y sucesos**

Leif Eriksson/Leif Eriksson Viking who led settlers to the eastern shores of what is now Canada/**vikingo que condujo a los colonizadores a las costas orientales de lo que hoy es Canadá**

Taking Notes/**Tomar notas**

As you read the summary, use a graphic organizer like this one to list and describe the peoples that invaded Europe./**A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para enumerar y describir los pueblos que invadieron Europa.**

People/ Pueblo	Description/ Descripción

The Early Middle Ages/Los comienzos de la Edad Media**Section/Sección 2****Section Summary/Resumen de la sección****THE VIKINGS/LOS VIKINGOS**

Charlemagne brought peace to western Europe. But that peace was soon destroyed by invaders who attacked Europe from several different directions. Warriors called the Vikings were perhaps the most feared of these new invaders./Carlo magno llevó la paz a Europa occidental. Pero pronto, esa paz fue destruida por invasores que atacaron Europa desde varias direcciones. Los guerreros llamados vikingos fueron tal vez los más temidos de estos nuevos invasores.

The Vikings came from northern Europe, from the large peninsula of Scandinavia. This region now includes the countries of Norway, Denmark, and Sweden. Vikings are also known as Norsemen or Northmen. The Vikings were farmers and fishers when they were at home. But their land was not very fertile. As the population grew, food shortages happened more often. As a result, the Vikings turned to raiding other lands for supplies./Los vikingos venían del norte de Europa, de la gran península de Escandinavia. Hoy en día, la región comprende a Noruega, Dinamarca y Suecia. Los vikingos también se conocen como escandinavos o normandos. Cuando estaban en su tierra, los vikingos eran granjeros o pescadores. Pero sus tierras no eran muy fértiles. A medida que la población crecía, la escasez de alimentos se hacía más frecuente. Como resultado, los vikingos comenzaron a asaltar otras tierras para obtener provisiones.

Their strong ships and special skills at **navigation**, or planning the course across the sea, allowed the Vikings to raid all over Europe. They started in England and northern France, but eventually traveled as far as Kiev and Constantinople. They attacked settlements both along coasts and inland—including Paris and Aachen—by traveling on rivers. The Vikings were greatly feared because they seemed to appear out of nowhere; local people did not have time to prepare to fight them. Those who tried to defend themselves were killed or captured and sold into slavery in a faraway land. The Vikings targeted monasteries because they had treasures made of gold

What was the main reason Vikings began raiding in Europe?/¿Cuál era la razón principal por la que los vikingos comenzaron a asaltar Europa?

Name two reasons that Vikings were especially feared by Europeans./ Menciona dos razones por las que los vikingos eran especialmente temidos en Europa.

The Early Middle Ages/Los comienzos de la Edad Media**Section/Sección 2**

and jewels. Not being Christians, the Vikings only saw the monetary value in these items./Sus barcos fuertes y su gran destreza para la **navegación**, o planeamiento del curso de los barcos por el mar, permitieron a los vikingos atacar lugares de toda Europa. Empezaron en Inglaterra y el norte de Francia, pero con el tiempo, viajaron hasta Kiev y Constantinopla. Atacaban asentamientos tanto cerca de las costas como tierra adentro (incluso París y Aquisgrán) viajando por los ríos. Los vikingos eran muy temidos porque parecían aparecer de la nada; los pueblos locales no tenían tiempo para prepararse para luchar contra ellos. Aquellos que intentaban defenderse eran asesinados o capturados y vendidos como esclavos en tierras lejanas. Los vikingos dirigían su atención a los monasterios porque éstos tenían tesoros de oro y joyas. Al no ser cristianos, los vikingos sólo veían el valor monetario de estos artículos.

Some Vikings were looking for faraway lands so they could settle permanently there. Vikings settled in Iceland in the late 700s and lived there for many centuries. According to ancient **sagas**, long Icelandic stories about great heroes and events, they also settled in Greenland in the late 900s. About 100 years later, a Viking leader named **Leif Eriksson** even led some settlers to the eastern shores of what is now Canada./Algunos vikingos buscaban tierras lejanas para asentarse permanentemente. Los vikingos se asentaron en Islandia a finales del siglo VIII y vivieron allí por muchos siglos. Según las antiguas **sagas**, largas historias islandesas acerca de grandes héroes y sucesos, también se asentaron en Groenlandia a finales del siglo X. Aproximadamente 100 años después, un líder vikingo llamado **Leif Eriksson** condujo a algunos colonos a las costas orientales de lo que hoy es Canadá.

Viking warriors built a settlement in northern France. A chief named Rollo had raided France many times, leading the French king to offer to make a deal with him. The king offered land in exchange for the Vikings' promising not to raid France. Rollo agreed, and the northern settlement became known as Normandy, or the land of the Northmen./Los guerreros vikingos construyeron un asentamiento en el norte de

Circle places that Vikings invaded. Underline places that Vikings settled./

Encierra en un círculo los lugares que los vikingos invadieron. Subraya los lugares en los que los vikingos se asentaron.

The Early Middle Ages/**Los comienzos de la Edad Media**

Section/**Sección 2**

Francia. Un jefe llamado Rollo había asaltado Francia muchas veces, lo que hizo que el rey de Francia le ofreciera un acuerdo. El rey ofreció tierra a cambio de la promesa de los vikingos de no asaltar Francia. Rollo aceptó y el asentamiento del norte se hizo conocido como Normandía, o la tierra de los normandos.

THE MAGYARS/LOS MAGIARES

The Magyars were another group of invaders who brought fear to the people of Europe. They originally came from central Asia, and were nomads until they settled in what is now Hungary. From there they invaded many parts of Europe including France, Germany, northern Italy, and the Byzantine Empire. The Magyars were fierce warriors and skilled horsemen who planned their raids carefully./**Los magiares eran otro grupo de invasores que llevó temor a los pueblos de Europa. Eran originales de Asia Central y fueron nómadas hasta que se asentaron en lo que hoy es Hungría. Desde allí, invadieron muchas partes de Europa, entre ellas, Francia, Alemania, el norte de Italia y el Imperio bizantino. Los magiares eran feroces guerreros y hábiles jinetes que planeaban sus incursiones con cuidado.**

The Magyars raided small settlements, looted them, and then fled. They avoided the larger towns, which had strong defenses. They could easily escape any army sent to stop them. But eventually the Magyars stopped being nomads and settled in a permanent home. After that happened, they could not run away from their opponents. Germany's King Otto the Great ended their raids by destroying the Magyar army in the mid-900s./**Los magiares atacaban pequeños asentamientos, los saqueaban y luego, huían. Evitaban las ciudades grandes, que tenían defensas más fuertes. Podían escapar con facilidad de cualquier ejército que se enviara para detenerlos. Pero con el tiempo, los magiares dejaron de ser nómadas y se asentaron en un hogar permanente. Después de eso, no pudieron escapar de sus oponentes. El rey de Alemania Otto el Grande terminó con sus incursiones al destruir el ejército de los magiares a mediados del siglo X.**

Name two ways that the Magyars differed from the Vikings./Menciona dos diferencias entre los magiares y los vikingos.

1. _____

2. _____

The Early Middle Ages/**Los comienzos de la Edad Media**

Section/**Sección 2**

THE MUSLIMS/LOS MUSULMANES

Around the same time that Vikings and Magyars invaded northern Europe, Muslims from Spain and north Africa attacked southern Europe. The Muslims had tried to invade in 732 but were stopped by Charles Martel, Charlemagne's grandfather. In the 800s, they made quick raids in southern France and Italy. Among the towns raided was Rome, spiritual center of Christianity and home to the pope. They destroyed many ancient churches there. **Aproximadamente al mismo tiempo que los vikingos y los magiares invadían el norte de Europa, los musulmanes de España y el norte de África atacaron el sur de Europa. Los musulmanes habían tratado de invadir en 732 pero los detuvo Carlos Martel, el abuelo de Carlomagno. En el siglo IX, hicieron incursiones rápidas en el sur de Francia e Italia. Entre las ciudades que atacaron estaba Roma, el centro espiritual del cristianismo y el hogar del papa. Destruyeron muchas iglesias antiguas del lugar.**

Muslim pirates also attacked European ships that sailed on the Mediterranean. They took the goods on board and sold the ships' crews into slavery. More importantly, they cut off Italy from trade with its eastern allies. The popes had little choice but to turn to the Franks for protection. As a result, the balance of power in western Europe shifted. **Los piratas musulmanes también atacaron barcos europeos que navegaban por el Mediterráneo. Tomaban la mercancía y vendían a los tripulantes como esclavos. Y lo que es más importante, aislaron a Italia del comercio con sus aliados del este. Los papas no tuvieron otra opción que pedir protección a los francos. Como resultado, cambió el equilibrio de poder en Europa occidental.**

Why do you think the Muslims used fast raids and pirate attacks instead of a large invasion force?/¿Por qué crees que los musulmanes hacían incursiones rápidas y ataques piratas en lugar de usar una gran fuerza de invasión?

The Early Middle Ages/Los comienzos de la Edad Media

Section/Sección 2

SECTION 2 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL EMA HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

- a. Identify** What skills allowed the Vikings to conduct raids in locations far from their homeland?/**Identificar** ¿Qué destrezas permitieron a los vikingos atacar lugares que estaban lejos de su tierra?

b. Draw conclusions Why do you think the period between 800 and 1000 in western Europe is sometimes called the Age of the Vikings?/**Sacar conclusiones** ¿Por qué crees que a veces se llama la Edad de los vikingos al período comprendido entre 800 y 1000 en Europa occidental?

c. Evaluate Do stories like the Viking sagas make good sources for historical information? Why or why not?/**Evaluar** ¿Los relatos como las sagas vikingas son buenas fuentes de información histórica? ¿Por qué?
- a. Identify** Who were the Magyars? What parts of Europe did they invade and settle?/**Identificar** ¿Quiénes eran los magiares? ¿En qué partes de Europa invadieron y se asentaron?

b. Explain How did the Magyars' decision to settle down in a permanent location help bring an end to their raids?/**Explicar** ¿Cómo ayudó la decisión de los magiares de asentarse en una ubicación permanente a poner fin a sus incursiones?
- a. Describe** Where did the Muslim raiders who attacked Europe in the 800s and 900s come from?/**Describir** ¿De dónde venían los asaltantes musulmanes que atacaron Europa en los siglos IX y X?

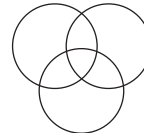
b. Contrast How did Muslim attacks on Europe in the 800s differ from those in the 700s?/**Contrastar** ¿En qué se diferenciaban los ataques musulmanes a Europa del siglo IX de los del siglo VIII?

c. Elaborate Which Muslim tactic do you think would have caused more problems for the people of southern Europe, small raids or a full-scale invasion? Explain your answer./

Profundizar ¿Qué táctica musulmana crees que habría causado más problemas a los pueblos del sur de Europa: pequeñas incursiones o una gran invasión? Explica tu respuesta.

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- 4. Compare and contrast** Use your notes and a graphic organizer like the one at right to compare and contrast the Viking, Magyar, and Muslim raiders./**Comparar y contrastar** Usa tus notas y un organizador gráfico como el de la derecha para comparar y contrastar a los asaltantes vikingos, magiares y musulmanes.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

- 5. Description** Write a description of a Viking, Magyar, or Muslim raid as though you are an inhabitant of the town being raided. Bring your description to life by choosing vivid adjectives to describe the sights, sounds, and emotions that surround you./**Descripción** Escribe una descripción de una incursión de los vikingos, los magiares o los musulmanes como si fueras un habitante de la ciudad o pueblo que están asaltando. Haz que tu descripción cobre vida eligiendo adjetivos vívidos para describir lo que se ve, los sonidos y las emociones a tu alrededor.

The Early Middle Ages/**Los comienzos de la Edad Media**

Section/**Sección 3**



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

In Europe, during the Middle Ages, the feudal and manorial systems governed life and required people to perform certain duties and obligations./**En Europa, durante la Edad Media, los sistemas feudales y de feudos gobernaban la vida y exigían a las personas cumplir con ciertos deberes y obligaciones.**

Key Terms and People/**Personas y palabras clave**

knights/caballeros highly skilled soldiers who fought on horseback/**soldados muy hábiles que luchaban a caballo**

fief/feudo land given to a knight in exchange for his services/**tierra otorgada a un caballero a cambio de sus servicios**

vassal/vasallo a person who accepts a fief from a lord/**persona que acepta un feudo de un señor**

feudal system/sistema feudal the political and social system of exchanging land for service/**sistema político y social que consiste en cambiar tierras por un servicio**

fealty/fidelidad a knight's loyalty to the lord who gives him land/**lealtad de un caballero al señor que le da la tierra**

manorial system/sistema de feudos an economic system built around large estates called manors/**sistema económico cuya base eran grandes propiedades llamadas feudos**

serfs/siervos people who were legally tied to the manor on which they worked/**personas atadas legalmente al feudo en el que trabajaban**

Taking Notes/**Tomar notas**

Copy this chart onto a separate piece of paper. Then take notes on each of the roles in medieval society listed in the graphic organizer below. Describe each role, then write one or more of the responsibilities of someone in that role./**Copia esta tabla en una hoja aparte. Luego, toma notas sobre cada uno de los papeles de la sociedad medieval enumerados en el siguiente organizador gráfico. Describe cada papel, luego escribe una o más responsabilidades de alguien que cumplía ese papel.**

Feudal Lord/ Señor feudal	
Vassal/ Vasallo	
Manor Lord/ Señor del feudo	
Peasant/ Campesino	
Serf/ Siervo	

The Early Middle Ages/Los comienzos de la Edad Media**Section/Sección 3****Section Summary/Resumen de la sección****THE FEUDAL SYSTEM/EL SISTEMA FEUDAL**

As you have read, invaders caused serious problems for European society. With their sudden attacks in small groups, raiders were able to do serious damage in one area of a kingdom and then disappear before the king's army could get there to oppose them. As a result, a new system of defense came into use./Como has leído, los invasores causaban graves problemas a la sociedad europea. Con sus ataques súbitos en grupos pequeños, los asaltantes podían causar serios daños en un área de un reino y luego desaparecer antes de que el ejército del rey pudiera llegar para oponerse a ellos. Como resultado, se comenzó a usar un nuevo sistema de defensa.

Local noblemen or lords built castles to protect themselves and their families. They also used trained and heavily armed soldiers on horseback called **knights**. These men were given land by the lord in exchange for their service. This land was called a **fief** (FEEF). The knight who agreed to this service is called a **vassal** of the lord. Exchanging land for service is known as the **feudal system** or feudalism. Of course, feudalism only worked if both sides agreed to certain obligations and duties. A knight swore **fealty**, or loyalty to his lord, promising to fight when asked, and give money to the lord to help pay for his release if captured and on special occasions. In addition to the fief, the lord promised responsible demands, protection if the knight were captured, and help in settling disputes between knights./Los nobles o señores locales construían castillos para protegerse y proteger a sus familias. También usaban soldados entrenados y muy armados que luchaban a caballo llamados **caballeros**. Estos hombres recibían tierras de parte del señor a cambio de su servicio. Esta tierra se llamaba **feudo**. El caballero que aceptaba dar este servicio se llamaba **vasallo** del señor. El intercambio de tierras por servicio se conoce como **sistema feudal** o feudalismo. Por supuesto, el feudalismo sólo funcionaba si ambas partes acordaban cumplir con ciertas obligaciones y deberes. Un caballero juraba **fidelidad**, o lealtad a su señor, prometiendo

What is a knight?/¿Qué es un caballero?

Underline the duties that a knight had towards his lord. Circle the duties that the lord had towards the knight./Subraya los deberes que tenía un caballero para con su señor. Encierra en un círculo los deberes que tenía un señor para con el caballero.

The Early Middle Ages/Los comienzos de la Edad Media

Section/Sección 3

luchar cuando se lo requiriera y dar dinero al señor para ayudar a pagar por su liberación si era capturado y en ocasiones especiales. Además del feudo, el señor prometía exigencias responsables, protección si el caballero era capturado y ayuda para resolver conflictos entre caballeros.

The feudal system was very complex. It was possible to be both a lord and a vassal at the same time. A vassal with a large amount of land might further divide it and enlist knights to serve him. In addition, a knight could accept land and provide service to more than one lord. If a knight's lords had a dispute, he would have to choose which lord to fight for in battles between them. And of course, all lords and vassals were expected to be loyal to the king, but some powerful lords did not take that duty seriously. The king, who was the central figure in feudalism, slowly lost authority. Finally, the duties of a vassal varied at different times and in different places, making it difficult to keep track of one's duties./El sistema feudal era muy complejo. Era posible ser señor y vasallo al mismo tiempo. Un vasallo con una gran cantidad de tierra podía dividirla y reclutar caballeros para que le prestaran servicios a él. Además, un caballero podía aceptar tierras y dar sus servicios a más de un señor. Si los señores de un caballero tenían un conflicto, debía elegir para qué señor lucharía en las batallas entre ellos. Y, por supuesto, se esperaba que todos los señores y vasallos fueran leales al rey, pero algunos señores poderosos no tomaron con seriedad ese deber. El rey, que era la figura central del feudalismo, perdió autoridad lentamente. Finalmente, las obligaciones de un vasallo variaban según las diferentes épocas y lugares y, por lo tanto, se hacía difícil tener claro los deberes de las personas.

Name three reasons why the feudal system could be very complex./Menciona tres razones por las que el sistema feudal podía ser muy complejo.

1. _____

2. _____

3. _____

THE MANORIAL SYSTEM/EL SISTEMA DE FEUDOS

The feudal system governed medieval Europe politically and gave it its social structure. The **manorial system** was its economic system at the time. Manors were large estates usually owned by lords

The Early Middle Ages/**Los comienzos de la Edad Media**

Section/**Sección 3**

or knights. People would farm the land for them in exchange for protection and a portion of the crops. Some of the workers were peasants. They were free but did not own the land they farmed. They worked in exchange for a place to live. Others workers were **serfs**. They were not slaves, but they were legally tied to that piece of land and could not leave without the lord's permission. The children of serfs were serfs also./**El sistema feudal gobernó políticamente la Europa medieval y le dio su estructura social. El sistema de feudos era el sistema económico de la época. Los feudos eran grandes propiedades que por lo general pertenecían a señores o caballeros. Las personas cultivaban las tierras para ellos a cambio de protección y una parte de los cultivos. Algunos de los trabajadores eran campesinos. Eran libres pero no eran dueños de las tierras que cultivaban. Trabajaban a cambio de un lugar donde vivir. Otros trabajadores eran siervos. No eran esclavos, pero estaban atados legalmente a esa porción de tierra y no podían abandonarla sin el permiso del señor. Los hijos de los siervos también eran siervos.**

On a manor, most of the land was used for planting crops and feeding animals. At any given time, one in three fields was left unplanted. This allowed the soil to improve, resulting in a better harvest when it was planted again. The second field was planted in spring for a fall harvesting, and the third field was planted in winter for a spring harvesting. This system is called the three-field crop rotation system. Peasants and serfs all worked this land together. The rest of the land was divided into lots for each family working on the manor. Lords tried to make their manors self-sufficient, or able to produce everything the people on the manor needed. This is why most manors had a mill to grind grain, a blacksmith, and a church./**La mayor parte de la tierra de un feudo se usaba para cultivar y alimentar a los animales. En cualquier momento, uno de cada tres campos se dejaba sin plantar. Esto permitía que la tierra mejorara y traía como resultado una mejor cosecha cuando se volvía a plantar en ella. El segundo campo se plantaba en primavera para cosechar en otoño y el tercer campo se plantaba en invierno para cosechar en primavera. Este**

How are peasants and serfs alike? How are they different? ¿En qué se parecen los campesinos y los siervos? ¿En qué se diferencian?

The Early Middle Ages/Los comienzos de la Edad Media**Section/Sección 3**

sistema se llama sistema de rotación de cultivos de tres campos. Los campesinos y los siervos trabajaban juntos en estas tierras. El resto de las tierras se dividía en lotes para las familias que trabajaban en el feudo. Los señores trataban de hacer que sus feudos fueran autosuficientes, o capaces de producir todo lo que necesitaban las personas del feudo. Es por eso que casi todos los feudos tenían un molino para moler cereales, un herrero y una iglesia.

DAILY LIFE IN THE MIDDLE AGES/LA VIDA DIARIA EN LA EDAD MEDIA

Life in the castle was more pleasant than in a village, but neither was comfortable. Castles were built for safety during attack. They were dark, cold in winter, and stuffy in summer. The lord and his family lived primarily in the main room, called a hall. With soldiers and servants present, privacy was scarce, although in later years separate bedrooms were built./La vida en el castillo era más placentera que en una aldea, pero ninguna de las dos era cómoda. Los castillos se construían para tener seguridad durante los ataques. Eran oscuros, fríos en invierno y poco ventilados en verano. El señor y su familia vivían la mayor parte del tiempo en el salón principal, llamado sala. Con la presencia de soldados y sirvientes, la privacidad era escasa, aunque en años posteriores se construyeron habitaciones separadas.

In the village, families lived in one-room houses usually made of wood. Families slept on a dirt floor on a bed made of straw. Their animals slept there, too. A fire was built right on the floor. While the fire helped with cooking and warmth, it also filled the house with smoke. Sparks reaching the straw roof could send the house up in flames./En la aldea, las familias vivían en casas de una habitación, que generalmente eran de madera. Las familias dormían sobre un piso de tierra, en una cama hecha de paja. Sus animales también dormían allí. Se encendía un fuego en el suelo. El fuego ayudaba a cocinar y calentar, pero también llenaba la casa de humo. Las chispas que llegaban al techo de paja podían incendiar la casa.

If you lived on a medieval manor, would you rather be a knight or a peasant? Explain your reasoning./ Si vivieras en un feudo medieval, ¿preferirías ser un caballero o un campesino? Explica tu razonamiento.

The Early Middle Ages/Los comienzos de la Edad Media

Section/Sección 3

All members of the family worked. Men and boys worked the fields, while women and girls cooked, sewed, and took care of their family's vegetables and animals. At harvest time, the whole family worked in the fields all day./**Todos los miembros de la familia trabajaban. Los hombres y los niños trabajaban en los campos mientras que las mujeres y las niñas cocinaban, cosían y cuidaban los vegetales y los animales de la familia. En la época de cosecha, toda la familia trabajaba en los campos durante todo el día.**

SECTION 3 ASSESSMENT

go.hrw.com
Online Quiz
Keyword: SHL EMA HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Define** What was the **feudal system**? What roles did lords and **vassals** play in it?/**Definir** ¿Qué era el **sistema feudal**? ¿Qué papeles desempeñaban los señores y los **vasallos** en él?
 - b. Analyze** How did oaths of **fealty** and feudal obligations tie knights to their lords?/**Analizar** ¿Cómo ataban a los caballeros los juramentos de **fidelidad** y las obligaciones feudales a sus señores?
 - c. Elaborate** Why was the feudal system so complicated?/**Profundizar** ¿Por qué era tan complicado el sistema feudal?
2. **a. Define** What was the **manorial system**? Who participated in this system?/**Definir** ¿Qué era el **sistema de feudos**? ¿Quiénes participaban en este sistema?
 - b. Compare and contrast** How were the lives of nobles and peasants similar? How were they different?/**Comparar y contrastar** ¿En qué se parecían la vida de los nobles y la de los campesinos? ¿En qué se diferenciaban?
 - c. Elaborate** Why do you think most lords wanted their manors to be self-sufficient?/**Profundizar** ¿Por qué piensas que la mayoría de los señores querían que sus feudos fueran autosuficientes?
3. **a. Describe** What was village life like in the Middle Ages?/**Describir** ¿Cómo era la vida en las aldeas en la Edad Media?

b. Explain What made the manorial system an effective economic system?/**Explicar** ¿Qué hacía del sistema de feudos un sistema económico eficaz?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Summarize** Draw a graphic organizer like the one below. In each box, list the responsibilities that each group had toward the other./**Resumir** Dibuja un organizador gráfico como el siguiente. En cada cuadro, enumera las responsabilidades que cada grupo tenía para con el otro.



FOCUS ON WRITING

ÉNFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Narration** Write a journal entry from the point of view of a man or woman in the early Middle Ages. In your entry, describe what your daily life is like and what duties and obligations you fulfill./**Narración** Escribe una entrada de un diario desde el punto de vista de un hombre o una mujer de principios de la Edad Media. En la entrada, describe cómo es tu vida diaria y los deberes y obligaciones que cumples.

The Early Middle Ages/Los comienzos de la Edad Media**Section/Sección 4****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

The power of kings grew and the nature of monarchy changed across Europe in the early Middle Ages./A comienzos de la Edad media, el poder de los reyes creció y la naturaleza de la monarquía cambió en toda Europa.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Alfred the Great/Alfredo el Grande first king of the united England and who drove out the Vikings/primer rey de la Inglaterra unificada y que expulsó a los vikingos.

William the Conqueror/Guillermo el Conquistador Duke of Normandy, conquered England in 1066/duque de Normandía, conquistó Inglaterra en 1066

Domesday Book/Domesday Book the record of William's survey of England's people and their property/registro del estudio de Guillermo sobre las personas de Inglaterra y sus propiedades

Eleanor of Aquitaine/Leonor de Aquitania powerful French duchess; divorced the king of France to marry Henry II of England and ruled all of England and about half of France with him/poderosa duquesa de Francia; se divorció del rey de Francia para casarse con Enrique II de Inglaterra y gobernó toda Inglaterra y aproximadamente la mitad de Francia con él

Magna Carta/Carta Magna document that restricted the king of England's power, considered to be the first step toward democracy in England/documento que restringía el poder del rey de Inglaterra, considerada el primer paso hacia la democracia de Inglaterra

Parliament/Parlamento governing body that was the result of the king's council in the 1260s and which still makes England's laws today/cuerpo de gobierno que fue resultado del concilio del rey en 1260 y que aún hoy hace las leyes en Inglaterra

Hugh Capet/Hugo Capeto first ruler from the Capetian dynasty that ruled and expanded France/primer gobernante de la dinastía de los Capeto que gobernó y expandió Francia

Otto the Great/Otto el Grande Saxon duke who became emperor of the Holy Roman Emperor in the early 900s/duque sajón que se convirtió en emperador del Santo Imperio romano a principios del siglo X

Reconquista/Reconquista Christian leaders' effort to retake the Iberian peninsula from the Moors/campaña de los líderes cristianos para recuperar la península Ibérica de manos de los moros

The Early Middle Ages/Los comienzos de la Edad Media**Section/Sección 4****Taking Notes/Tomar notas**

Copy this chart on a separate piece of paper. As you read the summary, take notes on the growth of monarchies in Europe. In the second box, show how they changed over time./Copia esta tabla en una hoja aparte. A medida que lees el resumen, toma notas sobre el crecimiento de las monarquías en Europa. En el segundo cuadro, muestra cómo cambiaron a través del tiempo.

England/ Inglaterra	
France/ Francia	
Holy Roman Empire/ Santo Imperio romano	
Spain/ España	
Portugal/ Portugal	

Section Summary/Resumen de la sección**THE ENGLISH MONARCHY/LA MONARQUÍA DE INGLATERRA**

England developed a strong monarchy, first under the rule of Anglo-Saxons, and then the Normans. Anglo-Saxons were descendants of the tribes who invaded England in the 400s. For most of their rule, the land was divided into eight small kingdoms. In the 800s, Viking invaders ruled most of these kingdoms until an Anglo-Saxon king called **Alfred the Great** drove them out. As he freed each kingdom from the Vikings, he took over its rule himself. In so doing, he became the first king of the united country./

Inglaterra desarrolló una monarquía fuerte, primero bajo el gobierno de los anglosajones y luego bajo los normandos. Los anglosajones eran descendientes de las tribus que invadieron Inglaterra en el siglo V. Durante casi todo su gobierno, la tierra estuvo dividida en ocho pequeños reinos. En el siglo IX, los invasores vikingos gobernaron la mayoría de estos reinos hasta que un rey anglosajón llamado **Alfredo el Grande los expulsó. A medida que liberaba los reinos de**

**Explain how Alfred the Great came to unite the kingdoms of England./
Explica cómo Alfredo el Grande unió los reinos de Inglaterra.**

The Early Middle Ages/Los comienzos de la Edad Media**Section/Sección 4**

los vikingos, tomaba sus gobiernos. Al hacerlo, se convirtió en el primer rey del país unificado.

For the next 200 years, Alfred's descendants ruled England. But in 1066 the king died without an heir. Harold, a nobleman from England, claimed the throne. But a relative of the king, William, Duke of Normandy in France, thought he should be king. William defeated Harold and his supporters at the Battle of Hastings. William, now known as **William the Conqueror**, claimed all of England as his own property. He gave much of it to his Norman soldiers. This meant that the new nobility of England were born in France, spoke French, and had French customs. The lower classes kept their Anglo-Saxon language and habits. For centuries, this cultural divide remained./ Durante los siguientes 200 años, los descendientes de Alfredo gobernaron Inglaterra. Pero en 1066, el rey murió sin herederos. Haroldo, un noble de Inglaterra, reclamó el trono. Sin embargo, un familiar del rey, Guillermo, duque de Normandía, en Francia, pensaba que debía ser el rey. Guillermo derrotó a Haroldo y sus seguidores en la batalla de Hastings. Guillermo, conocido como **Guillermo el Conquistador**, reclamó toda Inglaterra como su propiedad. Dio gran parte de ella a sus soldados normandos. Esto significaba que la nueva nobleza de Inglaterra había nacido en Francia, hablaba francés y tenía costumbres francesas. Las clases bajas conservaron su lengua y sus hábitos anglosajones. Esta brecha cultural duró siglos.

William wanted to know exactly who and what he had conquered, so he ordered a survey to be taken. The results were recorded in a document known as the **Domesday Book**. It was used to create a new system of taxing the people of England. Because William was Duke of Normandy, he and his descendants held property both in England and in France. Through inheritance and marriage, such as King Henry's to powerful duchess **Eleanor of Aquitaine**, England came to hold even more land in France. This meant that the kings of England were also vassals to the French king. England's kings, however, largely ignored their duties as vassals./Guillermo quería saber con exactitud qué y a quiénes había conquistado, así

List how England changed under William the Conqueror./Enumera los cambios de Inglaterra durante el gobierno de Guillermo el Conquistador.

The Early Middle Ages/**Los comienzos de la Edad Media**

Section/**Sección 4**

que ordenó un estudio. Los resultados se registraron en un documento conocido como el **Domesday Book**. Se usó para crear un nuevo sistema de impuestos para el pueblo de Inglaterra. Como Guillermo era duque de Normandía, él y sus descendientes tenían propiedades en Inglaterra y en Francia. Mediante la herencia y el matrimonio, como el del rey Enrique y la poderosa duquesa **Leonor de Aquitania**, Inglaterra pasó a tener aún más tierra en Francia. Esto significaba que los reyes de Inglaterra también eran vasallos del rey de Francia. Los reyes de Inglaterra, sin embargo, ignoraban en buena parte sus deberes como vasallos.

English nobles rebelled in 1215, after King John lost almost all of England's lands in France, then tried to make the nobles pay a new tax. Instead they made him accept the **Magna Carta**, a document that stated the nobles' rights and limited the king's power to do things like raise taxes, arrest people, and take their property. This was a first step towards a democratic system of government in England./Los nobles ingleses se rebelaron en 1215, después de que el rey Juan perdiera casi todas las tierras de Inglaterra en Francia y luego intentara hacer que los nobles pagaran un impuesto nuevo. En lugar de esto, los nobles lo obligaron a aceptar la **Carta Magna**, un documento que establecía los derechos de los nobles y limitaba el poder del rey para hacer cosas como aumentar los impuestos, arrestar a personas y tomar sus propiedades. Éste fue el primer paso hacia un sistema de gobierno democrático en Inglaterra.

In the 1260s, another rebellion broke out over nobles' rights. To end it, the king agreed to meet with nobles, churchmen, and members of the middle class to discuss important issues. This council became known as **Parliament**, the body that still governs England today. While it had the power to make new taxes and advise the king on laws, Parliament still had less power than the king at this time./En la década de 1260, estalló otra rebelión sobre los derechos de los nobles. Para ponerle fin, el rey aceptó reunirse con nobles, clérigos y miembros de la clase media para discutir temas importantes. Este concilio se conoció como **Parlamento**, el cuerpo que aún hoy gobierna

**Name two ways that the English monarchy's power was limited in the 1200s./
Menciona dos formas en que se limitó el poder de la monarquía de Inglaterra en el siglo XIII.**

The Early Middle Ages/**Los comienzos de la Edad Media**

Section/**Sección 4**

Inglaterra. A pesar de que tenía la facultad de crear nuevos impuestos y aconsejar al rey sobre las leyes, el Parlamento aún tenía menos poder que el rey en esa época.

OTHER EUROPEAN MONARCHIES/OTRAS MONARQUÍAS DE EUROPA

Rulers of other European countries had different experiences than the English kings. French kings in the early Middle Ages only ruled a small area around Paris. Powerful nobles, including the kings of England, held much of what we now think of as France. But in the mid-900s, **Hugh Capet** (kuh-PAY) became king. He and his descendants, the Capetians, increased the power of the French monarchy. By 1300 they ruled much of modern France./**Los gobernantes de otros países de Europa tuvieron experiencias distintas de las de los reyes de Inglaterra. Los reyes de Francia de principios de la Edad Media sólo gobernaban una zona pequeña alrededor de París. Los nobles poderosos, entre los que estaban los reyes de Inglaterra, tenían gran parte de lo que hoy conocemos como Francia. Sin embargo, a mediados del siglo X, Hugo Capeto se convirtió en rey. Él y sus descendientes, los Capeto, aumentaron el poder de la monarquía francesa. Para 1300, gobernaban gran parte de lo que hoy es Francia.**

After Charlemagne's rule, his empire had split into France and Germany. Germany was further divided into several smaller states ruled by dukes. But in the early 900s, one duke convinced the others, and the pope, to grant him the title of Emperor of the Romans. This man was **Otto the Great**. From then on, this area was known as the Holy Roman Empire, but the individual states remained independently ruled by dukes. Each Emperor after Otto was chosen by electors and crowned by the pope./**Después del gobierno de Carlomagno, su imperio se había dividido en Francia y Alemania. Alemania estaba subdividida en varios estados pequeños gobernados por duques. Pero a principios del siglo X, un duque convenció a los otros y al papa para que le dieran el título de emperador de los romanos. Este hombre era Otto**

How was the Holy Roman Empire different from other European kingdoms? Tell at least two ways./¿En qué se diferenciaba el Santo Imperio romano de otros reinos de Europa? Menciona al menos dos diferencias.

The Early Middle Ages/Los comienzos de la Edad Media**Section/Sección 4**

el Grande. A partir de allí, esta área se conoció como el Santo Imperio romano, aunque los estados siguieron siendo gobernados independientemente por los duques. Todos los emperadores posteriores a Otto fueron elegidos por electores y coronados por el papa.

On the Iberian Peninsula, where Spain and Portugal are today, Muslims, known as Moors, had held most of the land since the 700s. For centuries, Christian rulers in the north tried to drive the Moors out. This effort is known as the **Reconquista** or reconquest. Led by the kingdom of Castile, Portugal and Aragon eventually joined in. The Portuguese declared themselves an independent kingdom in the early 1100s. By the mid-1200s, the Moors only held the tiny kingdom of Grenada in the far south. In the 1400s, they were driven completely off the peninsula, and Aragon and Castile united to become Spain./En la península Ibérica, donde hoy están España y Portugal, los musulmanes, conocidos como los moros, habían tenido posesión de la mayor parte del territorio desde el siglo VIII. Durante siglos, los gobernantes cristianos del norte habían intentado expulsar a los moros. Esta campaña se conoce como la **Reconquista**. Bajo la dirección del reino de Castilla, Portugal y Aragón finalmente se unieron a la campaña. Los portugueses se declararon reino independiente a principios del siglo XII. Para mediados del siglo XIII, los moros sólo tenían el pequeño reino de Granada, en el extremo sur. En el siglo XV, fueron expulsados de la península por completo y Aragón y Castilla se unieron y crearon España.

What was the Reconquista? Circle the answer in the text./¿Qué era la Reconquista? Encierra en un círculo la respuesta en el texto.

The Early Middle Ages/Los comienzos de la Edad Media

Section/Sección 4

SECTION 4 ASSESSMENT

go.hrw.com
Online Quiz
Keyword: SHL EMA HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Describe** How did **William the Conqueror** come to rule England? How did the English government change after he took the throne?/**Describir** ¿Cómo llegó **Guillermo el Conquistador** a gobernar Inglaterra? ¿Cómo cambió el gobierno de Inglaterra después de que tomara el trono?
 - b. Explain** How did **Magna Carta** and the development of **Parliament** limit the power of England's kings?/**Explicar** ¿Cómo limitaron el poder de los reyes de Inglaterra la **Carta Magna** y la creación del **Parlamento**?
 - c. Predict** How might England's history have been different if the Normans had not arrived and England had remained an Anglo-Saxon kingdom?/**Hacer predicciones** ¿En qué habría sido diferente la historia de Inglaterra si los normandos no hubieran llegado e Inglaterra se hubiera mantenido como un reino anglosajón?
2. **a. Identify** What family gained power in France in the 900s? How did that family gain power?/**Identificar** ¿Qué familia obtuvo poder en Francia durante el siglo X? ¿Cómo lo obtuvo?
 - b. Draw conclusions** How did the **Reconquista** lead to the growth of the Spanish and Portuguese monarchies?/**Sacar conclusiones** ¿Cómo llevó la **Reconquista** al crecimiento de las monarquías de España y Portugal?
 - c. Elaborate** How do you think having elected emperors affected the balance of power between emperors and nobles in the Holy Roman Empire?/**Profundizar** ¿Cómo crees que afectó el equilibrio de poder entre los emperadores y los

nobles del Santo Imperio romano el hecho de tener emperadores electos?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

3. **Identify Cause and Effect** Use your notes to create a chart like the one below. For each monarchy, describe the growth of the king's power and its effects./**Identificar causa y efecto** Usa tus notas para crear una tabla como la siguiente. Para cada monarquía, describe el crecimiento del poder del rey y sus efectos.

King's Power/Poder del rey	Effects/Efectos

FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

4. **Persuasion** Write a letter to King John of England as though you were one of his advisors. In your letter, you must advise him either to accept or reject Magna Carta. Remember to use logical reasons to support your position./**Persuasión** Escribe una carta al rey Juan de Inglaterra como si fueras uno de sus consejeros. En la carta, debes aconsejarle si aceptar o no la Carta Magna. Recuerda defender tu posición con razones lógicas.

The Early Middle Ages/**Los comienzos de la Edad Media**

Section/**Sección 5**



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

Reform and changes swept through the Christian church, one of the most influential institutions in medieval Europe./**La reforma y los cambios se adueñaron de la Iglesia cristiana, una de las instituciones más influyentes de la Europa medieval.**

Key Terms and People/**Personas y palabras clave**

piety/piedad a person's level of devotion to religion/**el nivel de devoción de un persona por la religión**

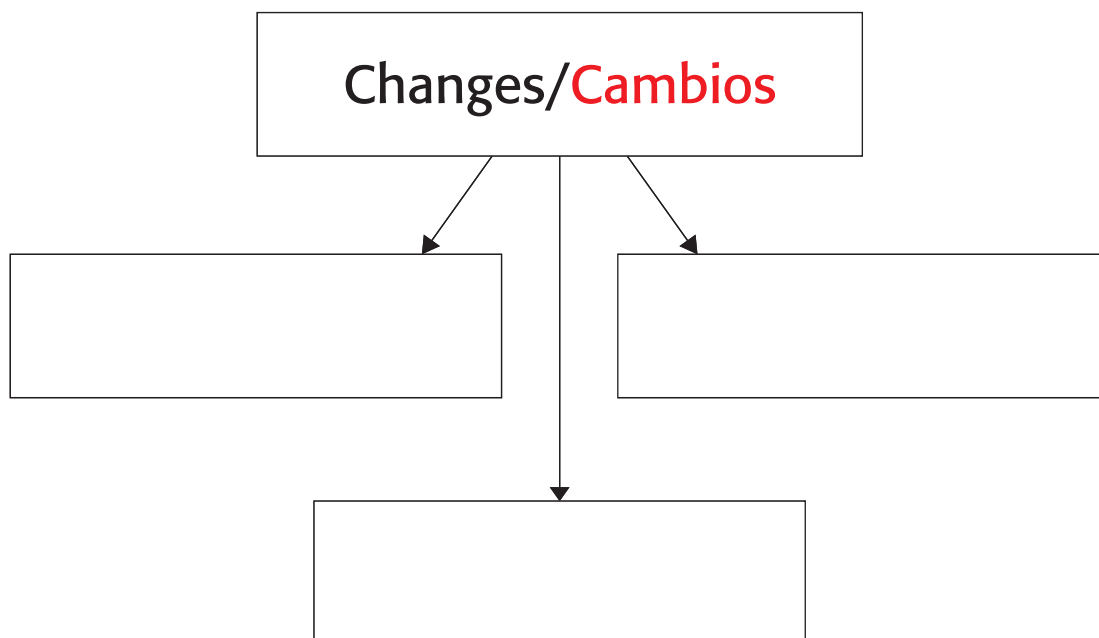
Pope Gregory VII/papa Gregorio VII pope who excommunicated Henry IV, showing that a pope could stand up to the emperor/**papa que excomulgó a Enrique IV, demostrando que un papa podía enfrentar al emperador**

pontificate/pontificado term of office of a particular pope/**mandato de un papa**

Henry IV/Enrique IV Holy Roman Emperor who clashed with Pope Gregory VII in 1075/**emperador del Santo Imperio romano que tuvo conflictos con el papa Gregorio VII en 1075**

Taking Notes/**Tomar notas**

As you read the summary, take notes on a graphic organizer like the one below. Note the major changes that took place in the medieval church./**A medida que lees el resumen, toma notas en un organizador gráfico como el siguiente. Anota los cambios más importantes que se produjeron en la iglesia medieval.**



The Early Middle Ages/**Los comienzos de la Edad Media**

Section/**Sección 5**

Section Summary/**Resumen de la sección**

RELIGION IN THE MIDDLE AGES/**LA**

RELIGIÓN EN LA EDAD MEDIA

The pope is the head of the Roman Catholic Church. During the Middle Ages, popes also came to be important political leaders. This happened because almost everyone in Europe at this time was Christian, and religion was central in most people's lives. The church was a common bond for almost everyone throughout Europe. Around the year 1000, the influence of the church increased even more as **piety**, or people's level of devotion to their religion, rose throughout Europe. Many more people became more active members of their churches or joined religious orders in places such as monasteries./**El papa es la cabeza de la Iglesia católica romana. Durante la Edad Media, los papas también fueron importantes líderes políticos. Esto ocurría porque en esa época, casi todas las personas de Europa eran cristianas y la religión era muy importante en la vida de la mayoría de las personas. La iglesia era un vínculo compartido por casi todos en toda Europa. Alrededor del año 1000, la influencia de la iglesia creció aún más a medida que la **piEDAD**, o el nivel de devoción de las personas por la religión, aumentaba en Europa. Muchas más personas se hicieron miembros más activos de sus iglesias o se unieron a órdenes religiosas en lugares como monasterios.**

Underline two results of the increase in piety around the year 1000./Subraya dos resultados del aumento de la piedad alrededor del año 1000.

GROWTH OF PAPAL POWER/**CRECE EL**

PODER DEL PAPA

Both regular people and the clergy felt this new surge in piety. They wanted to improve the church and get rid of corruption. Part of the problem was that at this time, few popes were actually very pious. Most of them were rich nobles who were not very concerned with spirituality. But in 1049 a series of popes starting with Leo IX began reforming the papacy. He traveled throughout Europe, finding and replacing corrupt bishops. He was the most active pope the church had seen in centuries./**Tanto las personas comunes como los miembros del clero sentían este nuevo furor de la piedad. Querían mejorar la iglesia y deshacerse de la**

The Early Middle Ages/Los comienzos de la Edad Media**Section/Sección 5**

corrupción. Parte del problema era que, en esta época, pocos papas eran realmente muy piadosos. La mayoría eran nobles ricos que no se preocupaban mucho por la espiritualidad. Pero en 1049, una serie de papas que comenzó con León IX comenzaron a reformar el papado. León viajó por toda Europa, buscando y reemplazando a los obispos corruptos. Fue el papa más activo que la iglesia había visto en siglos.

Naturally, many bishops opposed Leo's actions. Leo excommunicated the protesting bishops, or declared they were outside of the church. To Christian believers, being excommunicated meant that they could not take Holy Communion and that if they died while still excommunicated they would not be saved. One of the excommunicated bishops was the patriarch of Constantinople. This action, in 1054, permanently split the Catholic Church into two parts. Those who agreed with Leo's actions became Roman Catholics. Those on the bishop's side were called Orthodox./ Naturalmente, muchos obispos se opusieron a las acciones de León. León excomulgó a los obispos que protestaban, es decir declaró que quedaban fuera de la iglesia. Para los creyentes cristianos, ser excomulgado significaba que no podrían tomar la santa comunión y que si morían mientras estaban excomulgados, no se salvarían. Uno de los obispos excomulgados fue el patriarca de Constantinopla. Esta acción, en 1054, dividió definitivamente la Iglesia católica en dos partes. Los que estaban de acuerdo con las acciones de León se convirtieron en católicos romanos. Los que estaban del lado del obispo se llamaron ortodoxos.

Popes had political as well as spiritual power. They often called rulers to meet with them to make political decisions. They also ruled territory, such as the Papal States, and could raise armies to defend it. Papal armies fought Norman invaders in the mid-1000s./ Los papas tenían poder político y espiritual. A menudo, convocaban a los gobernantes para reunirse con ellos y tomar decisiones políticas. También gobernaban territorios, como los estados pontificios, y podían formar ejércitos para defenderlos. Los ejércitos pontificios lucharon contra invasores normandos a mediados del siglo XI.

Why would excommunication be very frightening to a Christian?/ ¿Por qué la excomunicación causaba mucho miedo a los cristianos?

The Early Middle Ages/Los comienzos de la Edad Media**Section/Sección 5**

Popes and other political leaders were often in conflict. One problem area was the appointment of clergy. For years, kings and nobles played an active role in choosing the bishops who served in their lands. The Holy Roman Emperor had even named several popes. But popes in the late 1000s thought only clergy should make decisions about religious positions. During **Pope Gregory VII's** papal term in office, also called his **pontificate**, he clashed with the Holy Roman Emperor **Henry IV** over this issue. Henry chose a bishop for the city of Milan, and Gregory did not approve, so he removed the bishop. Henry told Gregory he had no authority over him or any other ruler. In response, Gregory excommunicated Henry, and called on the leaders within the Holy Roman Empire to replace Henry with another emperor. This frightened Henry into begging for the pope's forgiveness. Gregory eventually gave in, lifting the excommunication. But the issue of who had the right to appoint bishops was not really resolved. A compromise was agreed upon by later popes and rulers: the pope would appoint the bishop, but the bishop still had to answer to his king./

A menudo, los papas y otros líderes políticos estaban en conflicto. Un área problemática era la designación de los miembros del clero. Durante años, los reyes y los nobles tuvieron un papel activo en la elección de los obispos que prestaban servicios en sus tierras. El emperador del Santo Imperio romano incluso había nombrado varios papas. Pero los papas de finales del siglo XI pensaban que sólo el clero debía tomar decisiones sobre los cargos religiosos. Durante su papado, también llamado su **pontificado**, el **papa Gregorio VII** tuvo un conflicto por este tema con el emperador del Santo Imperio romano, **Enrique IV**. Enrique eligió un obispo para la ciudad de Milán y Gregorio no lo aprobó, por lo que removió al obispo de su cargo. Enrique dijo a Gregorio que no tenía ninguna autoridad sobre él ni cualquier otro gobernante. En respuesta, Gregorio excomulgó a Enrique e invitó a los líderes del Santo Imperio romano a reemplazar a Enrique con otro emperador. Esto asustó a Enrique e hizo que le implorara perdón. Finalmente, Gregorio cedió y levantó la excomunión. Pero el problema de

Whose appointment led to conflict between Henry IV and Pope Gregory VII?/¿La designación de quién generó un conflicto entre Enrique IV y el papa Gregorio VII?

Underline the compromise that was reached between popes and rulers over the appointment of bishops./ Subraya el acuerdo que alcanzaron los papas y los gobernantes sobre la designación de obispos.

The Early Middle Ages/Los comienzos de la Edad Media**Section/Sección 5**

quién tenía el derecho de elegir nuevos obispos no estaba resuelto. Los papas y los gobernantes posteriores llegaron a un acuerdo: el papa nombraba al obispo, pero el obispo aún tenía que responder a su rey.

CHANGES IN MONASTICISM/LOS CAMBIOS EN EL MONACATO

Monks also wanted to reform their religious orders in the Middle Ages. As you have read, monks lived by the Benedictine Rule, a strict code. But by about 900, many monasteries were not observing the Rule very strictly. They often owned large parcels of land, which meant they became involved in the feudal system and, as a result, in politics. This went against the ideal of quiet contemplation. In the early 900s, some unhappy monks set up a new monastery at Cluny, France. They lived strictly by the Benedictine Rule. Their example inspired many other monks all over Europe to reform./En la Edad Media, los monjes también querían reformar sus órdenes religiosas. Como has leído, los monjes vivían según la regla benedictina, un código estricto. Pero para alrededor del año 900, muchos monasterios no cumplían la regla con mucha rigurosidad. A menudo tenían grandes parcelas de tierra, lo que significaba que se involucraban en el sistema feudal y, como consecuencia, en la política. Esto iba en contra del ideal de contemplación silenciosa. A principios del siglo X, algunos monjes, enojados, fundaron un monasterio en Cluny, Francia. Allí, vivían estrictamente según la regla benedictina. Su ejemplo inspiró a otros monjes de Europa a cambiar.

For some, not even the Benedictine Rule was strict enough. They founded new orders such as the Cistercian (sis-TUHR-shuhn) Order. These monasteries were built in wilderness areas and were unheated and undecorated. The monks divided their time between prayer and manual labor. Other monasteries were even more strict, forbidding speaking or even interacting with fellow monks./Para algunos, ni siquiera la regla benedictina era lo suficientemente estricta. Se fundaron nuevas órdenes, como la cisterciense. Estos monasterios se construían en áreas agrestes, eran

How was the Benedictine monastery at Cluny similar to new monastic orders like the Cistercians? How were they different?/¿En qué se parecían el monasterio de Cluny y las nuevas órdenes monásticas como los cistercienses? ¿En qué se diferenciaban?

The Early Middle Ages/Los comienzos de la Edad Media

Section/Sección 5

fríos y no tenían decoración. Los monjes repartían su tiempo entre la oración y el trabajo manual. Otros monasterios eran aún más estrictos. Prohibían hablar o incluso interactuar con los otros monjes.

SECTION 5 ASSESSMENT

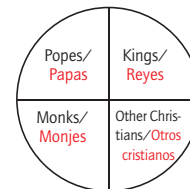
go.hrw.com
Online Quiz
Keyword: SHL EMA HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Define** What is **piety**? How did increased piety affect religion in the Middle Ages?/**Definir** ¿Qué es la **piEDAD**? ¿Cómo afectó el aumento de la piedad a la religión en la Edad Media?
 - b. Draw Conclusions** Why did a shared religion make people feel like part of a larger community?/**Sacar conclusiones** ¿Por qué el hecho de compartir una religión hacía que las personas se sintieran parte de una comunidad más grande?
2. **a. Identify** What goals did Leo IX have as pope? How did he achieve those goals?/**Identificar** ¿Qué objetivos tenía León IX como Papa? ¿Cómo los alcanzó?
 - b. Make Generalizations** What was the relationship between **Pope Gregory VII** and Emperor **Henry IV** like? Why?/**Hacer generalizaciones** ¿Cómo era la relación entre el **papa Gregorio VII** y el emperador **Enrique IV**? ¿Por qué?
 - c. Elaborate** Explain why both kings and popes wanted the right to choose bishops./**Profundizar** Explica por qué tanto los reyes como los papas querían el derecho de elegir a los obispos.
3. **a. Describe** How was Cluny different from earlier monasteries?/**Describir** ¿En qué se diferenciaba Cluny de los monasterios anteriores?
 - b. Summarize** Why were monks frustrated in the early Middle Ages, and what steps did they take to change things?/**Resumir** ¿Por qué los monjes estaban frustrados en la Edad Media y qué pasos dieron para cambiar las cosas?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Summarize** Draw a chart like the one below. Use your notes on changes in Christianity to identify how those changes affected different types of people in the Middle Ages./**Resumir** Dibuja una tabla como la siguiente. Usa tus notas sobre los cambios del cristianismo para identificar cómo esos cambios afectaron a los distintos tipos de personas de la Edad Media.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Description** Write a paragraph describing what life was like in a Cistercian monastery. Use vivid language and specific details to make your writing more interesting./**Descripción** Escribe un párrafo en el que describas cómo era la vida en un monasterio cisterciense. Usa un lenguaje vívido y detalles específicos para hacer tu redacción más interesante.

The High Middle Ages/**La Baja Edad Media**

Section/**Sección 1**



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

The Crusades, a series of attempts to gain Christian control of the Holy Land, had a profound economic, political, and social impact on the societies involved./
Las Cruzadas, una serie de intentos de los cristianos por obtener el control de Tierra Santa, tuvieron un gran impacto económico, político y social en las sociedades que participaron en ellas.

Key Terms and People/**Personas y palabras clave**

Holy Land/Tierra Santa the region where the site of the Holy Temple of the Jews was located and where Jesus had lived and taught/**región donde estaba el templo sagrado de los judíos y donde Jesús vivió y enseñó**

Pope Urban II/papa Urbano II Leader of the Roman Catholic Church who asked European Christians to take up arms against Muslims, starting the Crusades/**Líder de la Iglesia católica romana que pidió a los cristianos europeos que tomaran las armas contra los musulmanes, dando comienzo a las Cruzadas**

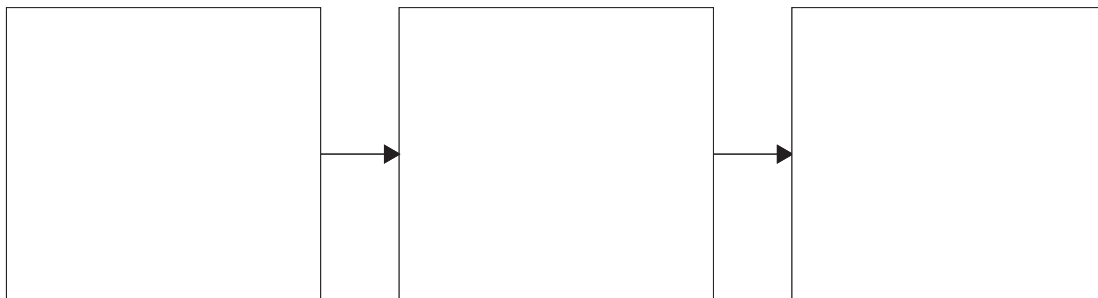
Crusades/Cruzadas a series of religious wars launched by European Christians in the Middle Ages/**serie de guerras religiosas comenzadas por los cristianos europeos en la Edad Media**

Saladin/Saladino Muslim sultan who overthrew the Seljuk Turks and drove the Christians out of Jerusalem, leading to the Third Crusade/**sultán musulmán que derrocó a los turcos seljuks y expulsó a los cristianos de Jerusalén. Esto llevó a la Tercera Cruzada**

Richard the Lion-Hearted/Ricardo Corazón de León King of England who led forces against the army of Saladin during the Third Crusade/**rey de Inglaterra que dirigió a las fuerzas que se enfrentaron al ejército de Saladino durante la Tercera Cruzada**

Taking Notes/**Tomar notas**

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to take notes on the causes, the fighting, and the results of the Crusades./**A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre las causas, la lucha y los resultados de las Cruzadas.**



The High Middle Ages/La Baja Edad Media**Section/Sección 1****Section Summary/Resumen de la sección****LAUNCHING THE CRUSADES/EL COMIENZO****DE LAS CRUZADAS**

The **Holy Land** contains the city of Jerusalem, where Jesus lived and taught. It includes several sites sacred to three major religions: Islam, Judaism, and Christianity. During the Middle Ages, Seljuk Turks controlled the Holy Land, along with Persia and southwest Asia. Rumors that Muslims were persecuting Christian visitors spread through Europe. The Seljuk Turks attacked the Byzantine Empire, destroying a large part of its army in 1071. Fearing the Turks would soon conquer Constantinople, the Byzantine emperor turned to **Pope Urban II**.

At a meeting in Clermont, France, Pope Urban asked European Christians to fight on behalf of the Byzantine Christians. To claim or protect the Holy Land, they launched several **Crusades**, or religious wars. **Tierra Santa incluye la ciudad de Jerusalén, lugar en que Jesús vivió y enseñó. En ella se encuentran varios lugares que son sagrados para las tres religiones más importantes: el Islam, el judaísmo y el cristianismo. Durante la Edad Media, los turcos seljuks controlaban Tierra Santa, junto con Persia y el suroeste de Asia. El rumor de que los musulmanes estaban persiguiendo a los visitantes cristianos se difundió por Europa. Los turcos seljuks atacaron el Imperio bizantino y destruyeron gran parte de su ejército en 1071. Temiendo que los turcos pronto conquistarán Constantinopla, el emperador bizantino se dirigió al papa Urbano II. En una reunión en Clermont, Francia, el papa Urbano llamó a los cristianos europeos a luchar en nombre de los cristianos bizantinos. Para reclamar o proteger Tierra Santa, lanzaron varias Cruzadas, o guerras religiosas.**

What did Pope Urban II do to help the Byzantine Empire?/¿Qué hizo el papa Urbano II para ayudar al Imperio bizantino?

What was the goal of the Crusades?/¿Cuál era el objetivo de las Cruzadas?

FIGHTING THE CRUSADES/LA LUCHA EN LAS CRUZADAS

In all, there would be nine crusades between 1096 and 1291. The First Crusade was made up of two groups. One group was peasants. They were not skilled fighters, nor were they prepared for the long journey. Many were killed fighting people they

The High Middle Ages/La Baja Edad Media

Section/Sección 1

encountered along the way. Those who made it to the Holy Land were easily defeated by the Seljuk forces. The second group fighting in the First Crusade were trained knights. They were also unprepared for the difficulties of travel. Eager to fight in the Holy Land, some knights brutally attacked Jewish communities along the way. After two years of travel, they arrived in Jerusalem and claimed the city after several months of battle. Christian crusaders set up four states to serve as Christian strongholds in the Holy Land. These were centered on Jerusalem, Edessa, Antioch, and Tripoli./
En total, habría nueve Cruzadas entre 1096 y 1291. La Primera Cruzada se componía de dos grupos. Un grupo era el de los campesinos. No eran luchadores entrenados ni estaban preparados para el largo viaje. Muchos murieron luchando con las personas que se encontraron en el camino. Aquellos que llegaron a Tierra Santa fueron fácilmente derrotados por las fuerzas seljuk. El segundo grupo que luchó en la Primera Cruzada era de caballeros entrenados. Tampoco estaban preparados para las dificultades del viaje. Ansiosos por luchar en Tierra Santa, algunos caballeros atacaron con brutalidad algunas comunidades judías que encontraron en el camino. Al cabo de dos años de viaje, llegaron a Jerusalén y reclamaron la ciudad luego de varios meses de batallas. Los cruzados cristianos establecieron cuatro estados que funcionaban como fortalezas cristianas en Tierra Santa. Estaban en Jerusalén, Edesa, Antioquía y Trípoli.

The Second Crusade began because Muslims started retaking the land they had lost. New forces set out from Europe in 1147. This crusade was a failure for Christians, who returned home to Europe with no new land claims./**La Segunda Cruzada comenzó porque los musulmanes empezaron a retomar la tierra que habían perdido. Nuevas fuerzas partieron desde Europa en 1147. Esta Cruzada fue un fracaso para los cristianos, que volvieron a casa sin nuevos derechos sobre tierras.**

A new Muslim leader named **Saladin** emerged about thirty years after the Second Crusade and retook Jerusalem from the Christians. This caused the Third Crusade. The kings of France and Germany set out

What happened to the peasant fighters during the First Crusade?/¿Qué les pasó a los campesinos que lucharon en la Primera Cruzada?

The High Middle Ages/La Baja Edad Media**Section/Sección 1**

on this crusade, but only King **Richard the Lion-Hearted** of England stayed with his forces to fight Saladin. Richard and Saladin had great respect for each other, even as they fought fiercely for control of the Holy Land. Despite some early victories, Richard was not able to take Jerusalem and returned to England defeated. He was captured and held for ransom along the way./**Alrededor de treinta años después de la Segunda Cruzada, surgió un nuevo líder musulmán llamado Saladino, que recuperó Jerusalén de manos de los cristianos. Esto provocó la Tercera Cruzada. Los reyes de Francia y Alemania partieron hacia esa Cruzada, pero solo el rey Ricardo Corazón de León de Inglaterra permaneció con sus fuerzas para luchar contra Saladino. Ricardo y Saladino se respetaban mucho, incluso cuando luchaban ferozmente por el control de Tierra Santa. A pesar de algunas victorias obtenidas en el comienzo, Ricardo no pudo tomar Jerusalén y regresó a Inglaterra derrotado. En el camino, lo capturaron y pidieron rescate por él.**

A Fourth Crusade began in 1201 in yet another Christian attempt to claim Jerusalem. The Crusaders lacked the funds to pay for passage to the Holy Land. Instead, they agreed to attack a Christian port city called Zara for the Venetians in exchange for passage. Zara had been taken over by the Hungarian king, who was Christian. This attack resulted in the outraged pope excommunicating all the Crusaders, who then attacked Constantinople instead of the Holy Land./**La Cuarta Cruzada comenzó en 1201, con un nuevo intento cristiano por tomar Jerusalén. Los cruzados no disponían de los fondos necesarios para viajar a Tierra Santa. Entonces decidieron atacar la ciudad portuaria cristiana de Zara en nombre de los venecianos a cambio del derecho a pasar. Zara había sido tomada por el rey de Hungría, que era cristiano. Este ataque tuvo como consecuencia la furia del papa, que excomulgó a todos los cruzados, quienes luego, atacaron Constantinopla en lugar de Tierra Santa.**

Five more Crusades were launched in the following years. None was successful. Jerusalem remained in Muslim hands when the Christians were driven completely out of the Holy Land by 1291./**Durante los**

Circle the names of two opponents in the Third Crusade./Encierra en un círculo los nombres de dos rivales de la Tercera Cruzada.

At the end of all the Crusades, who controlled the Holy Land?/Al finalizar todas las Cruzadas, ¿quién controlaba Tierra Santa?

The High Middle Ages/La Baja Edad Media

Section/Sección 1

años que siguieron, se lanzaron cinco Cruzadas más. Ninguna tuvo éxito. Jerusalén quedó en manos de los musulmanes cuando los cristianos fueron expulsados por completo de Tierra Santa, para 1291.

EFFECTS OF THE CRUSADES/LOS EFECTOS DE LAS CRUZADAS

The Crusades had long-lasting effects on the economy, society, and politics in Europe and the Holy Land. First, trade increased as people in Europe learned about products from Asia, such as the spices and textiles that had been brought home by Crusaders./Las Cruzadas tuvieron efectos duraderos en la economía, la sociedad y la política de Europa y Tierra Santa. Primero, el comercio aumentó porque las personas de Europa conocieron productos de Asia, como las especias y los productos textiles, que traían los cruzados.

Second, the Crusades brought changes to the political structure of Europe. Because many nobles and knights died during the Crusades, some kings took their land to increase their own power. Also, fighting between European nations decreased because their soldiers were fighting elsewhere./En segundo lugar, las Cruzadas provocaron cambios en la estructura política de Europa. Como muchos nobles y caballeros murieron durante las Cruzadas, algunos reyes tomaron sus tierras para aumentar su propio poder. Además, la lucha entre naciones de Europa disminuyó porque los soldados estaban luchando en otro lugar.

Finally, relations between people of different religions suffered as a result of the Crusades. Many Europeans became intolerant, thinking of all non-Christians as enemies. In return, Muslims and Jews viewed Christians as invaders. These attitudes caused strained relations between the groups for centuries./Por último, las relaciones entre las personas de distintas religiones se vieron afectadas por las Cruzadas. Muchos europeos se volvieron intolerantes y vieron a todos los que no eran cristianos como enemigos. En respuesta, los musulmanes y los judíos veían a los cristianos como invasores. Estas actitudes

Name three effects of the Crusades./Menciona tres efectos de las Cruzadas.

The High Middle Ages/La Baja Edad Media

Section/Sección 1

provocaron tensión en las relaciones entre los grupos religiosos durante siglos.

SECTION 1 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL HMA HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

- a. Define** What were the **Crusades**?/ **Definir** ¿Qué fueron las **Cruzadas**?

b. Identify Cause and Effect What were two causes of the First Crusade?/ **Identificar causa y efecto** ¿Cuáles fueron dos causas de la Primera Cruzada?

c. Evaluate Why do you think people were willing to join the Crusades and fight in the **Holy Land**?/ **Evaluar** ¿Por qué piensas que las personas estaban dispuestas a unirse a las Cruzadas y luchar en **Tierra Santa**?
- a. Identify** Who were **Saladin** and **Richard the Lion-Hearted**?/ **Identificar** ¿Quiénes eran **Saladino** y **Ricardo Corazón de León**?

b. Analyze In what ways did Saladin help Richard during the Crusades?/ **Analizar** ¿De qué maneras Saladino ayudó a Ricardo durante las Cruzadas?

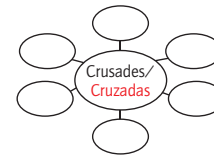
c. Evaluate Why do you think the relationship between these two leaders is still talked about today?/ **Evaluar** ¿Por qué crees que aún hoy se habla de la relación entre estos dos líderes?
- a. Identify** What kinds of changes did the Crusades bring to Europe?/ **Identificar** ¿Qué tipos de cambios provocaron las Cruzadas en Europa?

b. Explain How did the Crusades affect the economy?/ **Explicar** ¿Cómo afectaron las Cruzadas a la economía?

c. Elaborate Why might some Christians who participated in the Crusades have grown more respectful of other cultures?/ **Profundizar** ¿Por qué algunos cristianos que participaron de las Cruzadas pueden haberse vuelto más respetuosos de otras culturas?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- Analyze** Draw a concept map like the one below. Use your notes from the section and the circles drawn for you to outline the courses of the Crusades. From each of the circles draw more circles containing details about the effects of the crusades./ **Analizar** Dibuja un mapa de conceptos como el siguiente. Usa tus notas de la sección y los círculos dibujados para hacer un esquema del curso de las Cruzadas. A partir de cada círculo, dibuja más círculos que contengan detalles sobre los efectos de las Cruzadas.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

- Narration** Write a journal entry from the perspective of Richard the Lion-Hearted during the Crusades. Describe what the fighting is like and what you feel are the strengths and weaknesses of your army. You may also wish to discuss some of the emotions that a king in battle might be feeling./ **Narración** Escribe una entrada de diario desde la perspectiva de Ricardo Corazón de León durante las Cruzadas. Describe cómo es la lucha y cuáles crees que son las fortalezas y debilidades de tu ejército. También puedes comentar algunas de las emociones que puede sentir un rey en la batalla.

The High Middle Ages/**La Baja Edad Media**

Section/**Sección 2**



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

Towns and cities grew during the high Middle Ages as the amount of trade increased between Europe and other continents./**Durante la Edad Media, los pueblos y las ciudades crecieron a medida que aumentó el comercio entre Europa y otros continentes.**

Key Terms and People/**Personas y palabras clave**

Hanseatic League/Liga hanseática a group of cities and towns in northern Germany that worked together to promote and protect trade/**grupo de ciudades y pueblos del norte de Alemania que se unió para promover y proteger el comercio**

credit/crédito the promise of later payment for goods bought/**promesa de pago posterior por los bienes comprados**

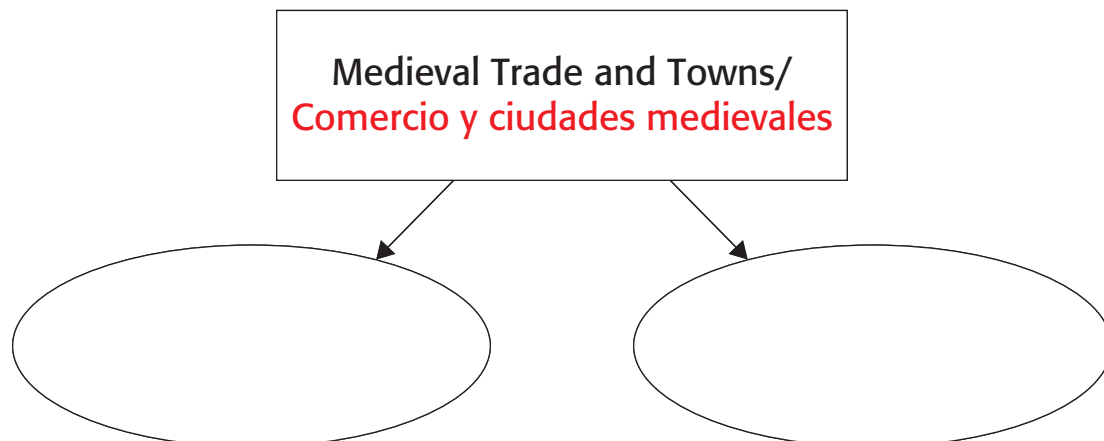
guilds/gremios trade organizations in which all members set standards and prices for their products/**organizaciones comerciales en las que todos los miembros establecían normas y precios para sus productos**

apprentice/aprendiz someone who spent several years with a skilled crafter to learn basic skills of the craft/**alguien que pasaba varios años con un artesano cualificado para aprender las destrezas básicas del oficio**

journeyman/oficial a person who has learned the basics of a career as an apprentice but is still learning from masters and has not yet opened his own shop/**persona que ha aprendido lo básico de una carrera como aprendiz pero aún sigue aprendiendo de maestros y no tiene su propio taller**

Taking Notes/**Tomar notas**

As you read, use a graphic organizer like the one below to take notes on the growth of trade, cities, and towns./**A medida que lees, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre el crecimiento del comercio, las ciudades y los pueblos.**



The High Middle Ages/La Baja Edad Media**Section/Sección 2****Section Summary/Resumen de la sección****GROWTH OF TRADE/EL CRECIMIENTO DEL COMERCIO**

Trade grew after the Crusades ended. Most of it was controlled by merchants in Italy and northern Europe. Italians were good at sailing, able to travel great distances and gather rare and expensive goods such as silk and spices from the Byzantine Empire, Muslim territory, and China. The most significant trading city at this time was Venice. Venetians had the biggest fleet of ships in the Mediterranean Sea. In time, the Italian cities of Genoa, Florence, Pisa, and Milan became major trading cities. Before long, Italy controlled most trade in southern Europe. **El comercio creció después del final de las Cruzadas. Los mercaderes de Italia y del norte de Europa controlaban la mayor parte del comercio. Los italianos eran buenos navegantes, podían recorrer grandes distancias y obtener productos costosos y poco comunes, como seda y especias, del Imperio bizantino, el territorio musulmán y China. La ciudad comercial más importante de la época era Venecia. Los venecianos tenían la flota más grande del mar Mediterráneo. Con el tiempo, las ciudades italianas de Génova, Florencia, Pisa y Milán se convirtieron en importantes ciudades comerciales. En poco tiempo, Italia controlaba casi todo el comercio del sur de Europa.**

In northern Europe, trade was controlled by the **Hanseatic League**. This was a groups of cities and towns in northern Germany that worked together to promote and protect trade. The league controlled most trade between Europe, Russia, and the Baltic region. **En el norte de Europa, el control del comercio era de la Liga hanseática. Éste era un grupo de ciudades y pueblos del norte de Alemania que se unieron para promover y proteger el comercio. La liga controlaba la mayor parte del comercio entre Europa, Rusia y la región báltica.**

Merchants had to find a way to get their goods to customers. Trade fairs provided one opportunity. Trade fairs were very large and held once per year. Crowds poured into the fairs, which were usually held near a town or monastery. A great variety of goods were

**What was one reason
Italians controlled trade?/**

**¿Cuál era una razón
por la que los italianos
controlaban el comercio?**

**How did trade fairs differ
from local markets?/¿En
qué se diferenciaban las
ferias comerciales de los
mercados locales?**

The High Middle Ages/La Baja Edad Media

Section/Sección 2

offered, such as spices, animals, and fabrics. Some merchants traveled all the time to take part in each fair. Local markets were smaller and held weekly so that people could get essential goods close to home./Los mercaderes debían hallar una forma de hacer que sus productos llegaran a sus clientes. Las ferias comerciales brindaban una oportunidad. Las ferias comerciales eran muy grandes y se producían una vez al año. Multitudes se acercaban a las ferias que, por lo general, estaban cerca de un pueblo o de un monasterio. Allí se ofrecía una gran variedad de productos, como especias, animales y telas. Algunos mercaderes viajaban todo el tiempo para estar en todas las ferias. Los mercados locales eran más pequeños y estaban todas las semanas para que las personas pudieran obtener productos esenciales cerca de su hogar.

As a result of increased trade, many European cities began minting their own coins. People used these to pay workers and buy goods. People used coins to pay taxes to their lords. Some merchants even allowed customers to buy goods on **credit**. Credit is the promise of later payment. Coins and credit led to the first banks in Europe. People could deposit money for safekeeping or request loans in banks. Most money lenders were Jews because of religious laws that kept Christians from charging interest on loans./ Como resultado del aumento del comercio, muchas ciudades de Europa comenzaron a acuñar sus propias monedas. Las personas las usaban para pagar a los trabajadores y comprar bienes. Las personas usaban las monedas para pagar impuestos a sus señores. Algunos mercaderes incluso permitían a los clientes comprar productos a **crédito**. El crédito es la promesa de pago posterior. Las monedas y el crédito llevaron a la creación de los primeros bancos de Europa. Las personas podían depositar dinero en los bancos para guardarlo en un lugar seguro u obtener préstamos de ellos. La mayoría de los prestamistas eran judíos, porque las leyes religiosas impedían a los cristianos cobrar intereses por los préstamos.

Circle two things people could do at Europe's first banks./Encierra en un círculo dos cosas que las personas podían hacer en los primeros bancos de Europa.

The High Middle Ages/La Baja Edad Media

Section/Sección 2

GROWTH OF TOWNS AND CITIES/EL CRECIMIENTO DE LOS PUEBLOS Y LAS CIUDADES

The growth of trade and the use of money helped the cities and towns of Europe grow. People wanted to move off their farms and seek their fortunes through trade. Advances in farming, such as the heavy plow, water mill, and windmill made it possible to produce more food with fewer people working on the farms. As a result, more people could move to cities./El crecimiento del comercio y el uso del dinero contribuyeron al crecimiento de los pueblos y las ciudades de Europa. Las personas querían abandonar sus granjas y buscar fortuna en el comercio. Los avances en la agricultura, como el arado, el molino de agua y el molino de viento, posibilitaron la producción de más alimentos con menos personas trabajando en las granjas. Ésto hizo que más personas pudieran trasladarse a las ciudades.

Merchants obtained special charters from kings in order to run their own towns and avoid paying taxes to feudal lords. These merchant-led towns grew very quickly. One example is Paris, which had 100,000 people in the year 1300./Los mercaderes obtenían privilegios de los reyes para dirigir sus propias ciudades y evitar pagar impuestos a los señores feudales. Estas ciudades lideradas por los mercaderes crecieron muy rápidamente. Un ejemplo es París, que tenía 100,000 habitantes en el año 1300.

Craftspeople in cities created trade organizations called **guilds** to protect their own interests and restrict competition. Guild members worked together to set standards and prices and to train children in the craft. Most guilds were only opened to men, but women did control some industries such as textiles./Los artesanos de las ciudades crearon organizaciones comerciales llamadas **gremios** para proteger sus propios intereses y restringir la competencia. Los miembros de los gremios trabajaban juntos para establecer normas y precios, y para entrenar a los niños en el oficio. La mayoría de los gremios sólo estaban abiertos a los hombres, pero las mujeres controlaban algunas industrias, como la de los productos textiles.

How many people lived in Paris in 1300?/¿Cuántas personas vivían en París en 1300?

The High Middle Ages/**La Baja Edad Media**

Section/**Sección 2**

Skilled craftspeople often took on an **apprentice**. Apprentices were just starting to learn a trade. They spent several years with a master, often living with the master and his family. Once trained in a career, the apprentice graduated to **journeyman**. Journeymen either traveled to continue to learn from a variety of masters, or they stayed in one town, working on their craft as they saved money to open their own shops./**Los artesanos cualificados solían tomar un **aprendiz**. Los aprendices comenzaban a aprender sobre una industria. Pasaban varios años con un maestro y a menudo vivían con él y su familia. Una vez que conocía el oficio, el aprendiz se convertía en **oficial**. Los oficiales viajaban para seguir aprendiendo de varios maestros o se quedaban en una ciudad trabajando en su oficio mientras ahorraban dinero para abrir su taller.**

How did a young person learn a craft during the Middle Ages?/¿Cómo aprendía un oficio una persona joven durante la Edad Media?

DAILY LIFE IN CITIES/LA VIDA DIARIA EN LAS CIUDADES

Daily life in cities during the Middle Ages could be unpleasant. Cities were small and cramped. Narrow, dark streets were filled with people, animals, and trash. Disease was common because of the numerous rats and insects attracted to the waste. Cooking fires created a lot of smoke and threatened the wooden buildings. There was violence and theft. However, cities also offered inhabitants opportunities for entertainment and sport. Social activities were popular, especially on religious holidays. Plays, festivals, and ball games were a part of city life./**La vida diaria en las ciudades durante la Edad Media podía ser desagradable. Las ciudades eran pequeñas y había poco espacio. Las calles, estrechas y oscuras, estaban llenas de personas, animales y basura. Las enfermedades eran comunes por la gran cantidad de ratas e insectos que había atraídos por basura. Las fogatas en que se cocinaba generaban mucho humo y eran una amenaza para las construcciones de madera. Había violencia y robos. Sin embargo, las ciudades también ofrecían a sus habitantes oportunidades de entretenerse y practicar deportes. Las actividades sociales eran populares, especialmente en días festivos**

Name 3 things that characterized daily life in a city during the Middle Ages./Menciona 3 cosas que caracterizaban la vida diaria en una ciudad durante la Edad Media.

The High Middle Ages/La Baja Edad Media

Section/Sección 2

religiosos. Las obras de teatro, los festivales y los juegos de pelota eran parte de la vida en la ciudad.

SECTION 2 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL HMA HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Define** What was the **Hanseatic League**?/ **Definir** ¿Qué era la **Liga hanseática**?
 - b. Summarize** What took place at the trade fair?/ **Resumir** ¿Qué ocurría en las ferias comerciales?
 - c. Evaluate** How might the use of money and **credit** have helped to increase trade in the Middle Ages?/ **Evaluar** ¿Cómo pueden haber contribuido el uso del dinero y el **crédito** al crecimiento del comercio en la Edad Media?
2. **a. Describe** What are **guilds**?/ **Describir** ¿Qué son los **gremios**?
 - b. Contrast** What is the difference between an **apprentice** and a **journeyman**?/ **Contrastar** ¿Cuál es la diferencia entre un **aprendiz** y un **oficial**?
 - c. Elaborate** How did merchants help influence the growth of towns?/ **Profundizar** ¿Cómo influyeron los mercaderes en el crecimiento de los pueblos y las ciudades?
3. **a. Identify** What major issues faced people living in medieval cities?/ **Identificar** ¿Cuáles eran los problemas más importantes que enfrentaban las personas que vivían en las ciudades medievales?
 - b. Compare** What were the good aspects and bad aspects of city life in the Middle Ages?/ **Comparar** ¿Cuáles eran los aspectos buenos y los malos de la vida en las ciudades durante la Edad Media?
 - c. Evaluate** What do you think about daily life in a medieval city? Explain./ **Evaluar** ¿Qué piensas de la vida diaria en una ciudad medieval? Explica tu respuesta.

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Analyze** Draw a causes-and-effects chart like the one below. Use your notes from the section to list causes and effects of the movement to towns and cities during the Middle Ages. Look at the ways in which the increase in trade and the growth of towns and cities were connected./ **Analizar** Haz una tabla de causas y efectos como la siguiente. Usa tus notas de la sección para enumerar causas y efectos del movimiento hacia las ciudades durante la Edad Media. Considera las maneras en que se relacionaban el aumento del comercio y el crecimiento de las ciudades.

Causes/Causas	Effects/Efectos

FOCUS ON SPEAKING

ENFOQUE EN LA EXPRESIÓN ORAL

5. **Persuasion** Write and deliver a short speech in which you try to convince farming peasants of the Middle Ages to move to a medieval city./ **Persuasión** Escribe y da un discurso corto en el que intentes convencer a campesinos agricultores de la Edad Media de que se muden a una ciudad medieval.

The High Middle Ages/La Baja Edad Media**Section/Sección 3****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

During the Middle Ages, great achievements were made in the visual arts, in literature, and thinking and learning./Durante la Edad Media, se hicieron grandes logros en las artes visuales, la literatura, el pensamiento y la educación.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Gothic/gótico building style that used advances in engineering to make churches taller and brighter than earlier churches/estilo arquitectónico en el que se usaban avances en la ingeniería para hacer iglesias más altas y más luminosas que las iglesias anteriores

flying buttresses/arbotantes supports that helped hold up church walls from the outside, allowing for much higher ceilings and an interior that had no columns/estructuras que ayudaban a sostener las paredes de las iglesias desde el exterior, permitiendo la construcción de techos mucho más altos y un interior sin columnas

illumination/ilustración the process of decorating a written manuscript with pictures or designs/proceso de decorar un manuscrito con dibujos o diseños

Hildegard of Bingen/Hildegard de Bingen a famous medieval nun who was both a poet and a composer/famosa monja de la Edad Media, era poeta y compositora

troubadours/trovadores wandering singers who performed epics and romances/cantantes que viajaban de una ciudad a otra e interpretaban poemas épicos y romances

Geoffrey Chaucer/Geoffrey Chaucer English author of the Canterbury Tales/autor inglés de *Los cuentos de Canterbury*

Dante Alighieri/Dante Alighieri Italian author of the Divine Comedy/autor italiano de *La Divina Comedia*

Thomas Aquinas/Tomás de Aquino influential scholar who argued that classical ideas could be used to improve people's understanding of Christian teachings/influyente estudioso que decía que las ideas clásicas podían usarse para mejorar la comprensión de las personas de las enseñanzas cristianas

Scholasticism/escolasticismo a combination of Christian faith and rational thought set forth by Aquinas/combinación de la fe cristiana y del pensamiento racional impulsada por Aquino

The High Middle Ages/La Baja Edad Media**Section/Sección 3****Taking Notes/Tomar notas**

As you read, use a graphic organizer like the one below to take notes on the great achievements in visual arts, literature, and learning of the Middle Ages./A medida que lees, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre los grandes logros en las artes visuales, la literatura y el aprendizaje durante la Edad Media.

Visual Arts/ Artes visuales	
Literature/ Literatura	
Thinking and Learning/ Pensamiento y aprendizaje	

Section Summary/Resumen de la sección**VISUAL ARTS/ARTES VISUALES**

Most art in the Middle Ages was symbolic. It was created to glorify God, not to bring fame to the artist. The Cathedral of Notre Dame in Paris is a fine example of the period's artistic advancements. Notre Dame was built in a style called **Gothic** architecture. Gothic churches and cathedrals were taller and felt airier than their predecessors because Gothic architecture used **flying buttresses** on the outside of the structure. They supported walls, making it possible to have larger windows and more interior light. Flying buttresses also made interior columns no longer necessary. Cathedrals were decorated inside and out. Stained glass windows became common. Murals of religious scenes and items made of gold and gems could also be found inside. Many exteriors featured statues of saints and kings. Gargoyles, rain spouts carved to look like beasts, were also common./La mayor parte del arte de la Edad Media era simbólico. Se creaba para glorificar a Dios, no para que el artista obtuviera fama. La catedral de Notre Dame, en París, es un buen ejemplo de los avances del arte de la época. Se construyó con un estilo llamado arquitectura gótica. Las iglesias y catedrales góticas eran más

**What are characteristics of Gothic architecture?/
¿Cuáles son las características de la arquitectura gótica?**

The High Middle Ages/La Baja Edad Media**Section/Sección 3**

altas y espaciosas que sus predecesoras porque en la arquitectura gótica se usaban **arbotantes** en el exterior de la estructura. Los arbotantes sostenían las paredes, lo que permitía la construcción de ventanas más grandes y que hubiera más luz en el interior. Los arbotantes también eliminaron la necesidad de poner columnas en el interior. Las catedrales estaban decoradas en su interior y en su exterior. Los vitrales se hicieron comunes. En el interior también se podían encontrar murales de escenas religiosas y objetos hechos de oro y piedras preciosas. Muchas tenían estatuas de santos y reyes en el exterior. También eran comunes las gárgolas, canalones tallados con forma de bestias.

Religious texts were works of art in their own right. Manuscripts were decorated with pictures or designs in a process called **illumination**. Many medieval tapestries, or woven wallhangings, were made by noble women. Hung on castle walls to prevent drafts, tapestries showed scenes from daily life or mythical creatures such as unicorns and dragons./Los textos religiosos también eran obras de arte. Los manuscritos se decoraban con imágenes o diseños en un proceso llamado **ilustración**. Muchos tapices, o grandes paños tejidos, medievales fueron hechos por mujeres nobles. En los tapices, que estaban colgados en las paredes de los castillos para bloquear las corrientes de aire, se mostraban escenas de la vida diaria o de criaturas míticas como unicornios y dragones.

What type of scenes typically appeared on medieval tapestries?/¿Qué tipo de escenas aparecían en los tapices medievales?

LITERATURE/LITERATURA

Literature of the Middle Ages was varied in style and topic. Many of the writings from this era dealt with religion, as few people who were not priests or monks could read or write. Examples include sermons and tales of saints' lives. One famous medieval writer was a nun who created poems and music to go with them. Her name was **Hildegard of Bingen**./La literatura de la Edad Media era variada en cuanto a estilos y temas. Muchos de los escritos de esta época trataban de religión, porque muy pocas personas que no fueran sacerdotes ni monjes sabían leer y escribir. Algunos ejemplos son sermones y relatos de la vida

The High Middle Ages/La Baja Edad Media**Section/Sección 3**

de los santos. Una famosa escritora de la Edad Media fue una monja que escribió poemas y música para acompañarlos. Su nombre era **Hildegard de Bingen**.

Nonreligious writings included epics, long stories about heroes and villains, such as the Song of Roland. Romances were stories about true love and chivalry, which is the code of honor knights were supposed to live by. It required knights to be generous and courteous, especially to women. Stories that are still familiar today, such as King Arthur and his knights of the Round Table, were featured in some medieval romances. Because epics and romances were meant to be entertainment, they were not written and sung in Latin, but in vernacular languages. These included English and French, languages people spoke in their everyday lives. **Troubadors**, wandering singers, performed these stories as entertainment. Entre los textos no religiosos estaban los poemas épicos, largos relatos de héroes y villanos, como el Cantar de Roldán. Las novelas de caballería, o romances, eran historias sobre el amor verdadero y caballería, que es el código de honor por el que tenían que regirse los caballeros. Los caballeros debían ser generosos y corteses, especialmente con las mujeres. Algunas historias que hoy siguen siendo conocidas, como la del Rey Arturo y sus caballeros de la mesa redonda, formaban parte de romances medievales. Como el objetivo de los poemas épicos y los romances era el entretenimiento, no se escribían ni se cantaban en latín, sino en lenguas vernáculas. Entre ellas se encontraban el inglés y el francés, las lenguas que las personas hablaban en su vida cotidiana. Los **trovadores**, cantantes que viajaban de una ciudad a otra, representaban estas historias para entretener a las personas.

Two major works of literature from this period are the Canterbury Tales and the Divine Comedy. The Canterbury Tales was written by **Geoffrey Chaucer** and tells the story of a group of religious pilgrims on a journey. The descriptions of characters from a variety of backgrounds gives modern readers a good idea of what life was like in the Middle Ages. Chaucer also helped spread English by writing in this

Circle three themes found in medieval literature./ Encierra en un círculo tres temas de la literatura medieval.

Why do you think people read the Canterbury Tales today?/¿Por qué crees que las personas leen Los cuentos de Canterbury hoy en día?

The High Middle Ages/La Baja Edad Media**Section/Sección 3**

language. The Divine Comedy was written by **Dante Alighieri** and tells about the poet's imagined journey through the afterlife. This work helped to shape and spread the Italian language. *Dos de las obras literarias más importantes de este período son **Los cuentos de Canterbury** y **La Divina Comedia**. Los cuentos de **Canterbury**, escritos por **Groffrey Chaucer**, cuentan la historia del viaje de un grupo de peregrinos religiosos. Las descripciones de los personajes, que tenían orígenes variados, da a los lectores modernos una buena idea de cómo era la vida en la Edad Media. Al escribir en inglés, Chaucer también ayudó a difundir esta lengua. **La Divina comedia**, escrita por **Dante Alighieri**, habla sobre el viaje imaginario de un poeta por la otra vida. Esta obra contribuyó a la formación y la difusión de la lengua italiana.*

THINKING AND LEARNING/PENSAMIENTO Y EDUCACIÓN

New ways of learning about the world emerged during the Middle Ages. **Alchemy**, an early type of science, led curious people to experiment to learn about the world. Some alchemists tried to turn lead to gold and find the key to eternal life. Though they did not succeed in these two pursuits, the work of alchemists influenced the later growth of science. *Durante la Edad Media, surgieron nuevas formas de aprender cosas acerca del mundo. La alquimia, una ciencia antigua, hizo que personas curiosas experimentaran para aprender cosas acerca del mundo. Algunos alquimistas intentaron convertir el plomo en oro y hallar la clave para la vida eterna. A pesar de que no tuvieron éxito con estos dos objetivos, el trabajo de los alquimistas influyó en el crecimiento posterior de la ciencia.*

At this time, universities were established in Europe. Because they were started by churches, early universities taught religious courses. The universities grew over time to offer a wider variety of subjects for study, such as law, medicine, grammar, astronomy, logic, and music. One influential scholar who lived and taught during the Middle Ages was **Thomas Aquinas** (uh-KWY-nuhs). Aquinas argued

Why was alchemy important?/¿Por qué fue importante la alquimia?

The High Middle Ages/La Baja Edad Media**Section/Sección 3**

that earlier philosophers such as Aristotle should be studied even though they were not Christians. This went against what earlier scholars had believed. In fact, Aquinas said that these classical thinkers' ideas could be used to better understand Christian teaching. He tried to use Aristotle's methods of logic to prove God's existence. His mixture of rational thought and Christian faith became known as **Scholasticism**. En esa época, se fundaron universidades en Europa. Como las fundaban las iglesias, en las primeras universidades se impartían cursos religiosos. Las universidades crecieron con el tiempo y comenzaron a ofrecer una mayor variedad de temas de estudio, por ejemplo, derecho, medicina, gramática, astronomía, lógica y música. Un estudioso influyente que vivió y enseñó durante la Edad Media fue **Tomás de Aquino**. Aquino sostenía que se debía estudiar a los antiguos filósofos como Aristóteles a pesar de que no eran cristianos. Esto iba en contra de lo que pensaban estudiosos anteriores. De hecho, Aquino decía que las ideas de estos pensadores clásicos podían usarse para comprender mejor las enseñanzas cristianas. Intentó usar el método de lógica de Aristóteles para probar la existencia de Dios. Su mezcla de pensamiento racional y fe cristiana se conoció como escolasticismo.

Why was Thomas Aquinas a controversial thinker?/¿Por qué Tomás de Aquino fue un pensador controvertido?

The High Middle Ages/La Baja Edad Media

Section/Sección 3

SECTION 3 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

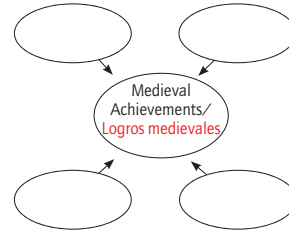
Keyword: SHL HMA HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Reparar ideas, palabras y personas

1. **a. Define** What is a **flying buttress**?/ **Definir** ¿Qué es un **arbotante**?
 - b. Explain** How did **illumination** help bring religious texts to life?/ **Explicar** ¿Cómo ayudó la **ilustración** a dar vida a los textos religiosos?
 - c. Evaluate** Why do you think religious art was so important to people in the Middle Ages?/ **Evaluar** ¿Por qué crees que el arte religioso era tan importante para las personas de la Edad Media?
2. **a. Identify** Who was **Hildegard of Benin**? What is she known for?/ **Identificar** ¿Quién era **Hildegard de Benin**? ¿Por qué se la conoce?
 - b. Contrast** What are the differences between epics and romances?/ **Contrastar** ¿Cuáles son las diferencias entre los poemas épicos y los romances?
 - c. Evaluate** What effect did writers like **Geoffrey Chaucer** and **Dante Alighieri** have on literature in the Middle Ages?/ **Evaluar** ¿Qué efectos tuvieron escritores como **Geoffrey Chaucer** y **Dante Alighieri** en la literatura de la Edad Media?
3. **a. Define** What is alchemy?/ **Definir** ¿Qué es la alquimia?
 - b. Make Generalizations** What are some characteristics of the first universities?/ **Generalizar** ¿Cuáles eran algunas características de las primeras universidades?
 - c. Elaborate** How were the ideas and teachings of Thomas Aquinas new and different to people in the Middle Ages?/ **Profundizar** ¿Por qué las ideas de Tomás de Aquino eran nuevas y diferentes para las personas de la Edad Media?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Summarize** Copy the graphic organizer below and fill in the achievements of the Middle Ages in art, literatura, thinking, and learning./ **Resumir** Copia el siguiente organizador gráfico y complétalo con los logros en el arte, la literatura, el pensamiento y el aprendizaje de la Edad Media.



FOCUS ON SPEAKING

ENFOQUE EN LA EXPRESIÓN ORAL

5. **Description** Write and deliver a speech that describes the new artistic and cultural achievements of the Middle Ages. Choose one achievement that you feel has had the largest impact and discuss why you think so./ **Descripción** Escribe y da un discurso en el que describas los nuevos logros artísticos y culturales que se produjeron durante la Edad Media. Elige el logro que pienses que tuvo mayor impacto y explica por qué crees que es así.

The High Middle Ages/**La Baja Edad Media**

Section/**Sección 4**



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

In the late Middle Ages, Europeans faced many challenges, including religious crises, wars, and a deadly plague./**A finales de la Edad Media, los europeos enfrentaban muchos desafíos, que incluían crisis religiosas, guerras y una peste mortal.**

Key Terms and People/Personas y palabras clave

heresy/heresía beliefs that oppose the church's official teachings/**creencias que se oponían a las enseñanzas oficiales de la iglesia**

Inquisitions/inquisiciones legal procedures supervised by special judges who tried suspected heretics/**procedimientos legales supervisados por jueces especiales que juzgaban a supuestos herejes**

friars/frailes members of religious orders who took vows of poverty and obedience and lived among the people to whom they preached/**miembros de órdenes religiosas que tomaban votos de pobreza y obediencia, y vivían entre las personas para las que predicaban**

Hundred Years' War/Guerra de los Cien Años a war between Britain and France that began as a dispute over the throne of France/**guerra entre Inglaterra y Francia que comenzó como un conflicto por la sucesión en el trono de Francia**

Joan of Arc/Juana de Arco peasant girl who led the French into battle during the Hundred Years' War and won several victories before she was captured, tried, and executed by the British/**campesina que lideró a los franceses en el campo de batalla durante la Guerra de los Cien Años y obtuvo varias victorias antes de ser capturada, juzgada y ejecutada por los británicos.**

Wars of the Roses/Guerra de las Rosas conflict between the York and Lancaster families for the English throne/**conflicto entre las familias York y Lancaster por el trono de Inglaterra**

Henry VII/Enrique VII nobleman whose rise to king ended the Wars of the Roses and started a new era in English history/**noble cuyo ascenso al trono puso fin a la Guerra de las Rosas y dio comienzo a una nueva era en la historia de Inglaterra**

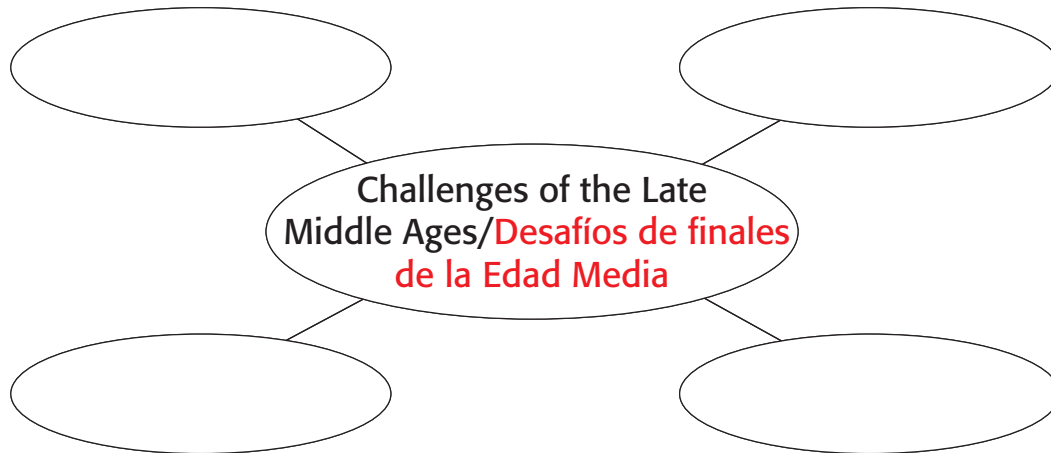
Black Death/Peste Negra a devastating plague that swept across Europe between 1347 and 1351/**peste devastadora que arrasó Europa entre 1347 y 1351**

The High Middle Ages/La Baja Edad Media

Section/Sección 4

Taking Notes/Tomar notas

As you read, use a graphic organizer like the one below to take note of the various challenges faced by people in the late Middle Ages./A medida que lees, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar nota de los diversos desafíos que enfrentaron las personas de finales de la Edad Media.



Section Summary/Resumen de la sección

RELIGIOUS CRISES/CRISIS RELIGIOSAS

During the high Middle Ages, Europe faced many challenges. These included changes to the religious order, political upheaval, violence, and disease. First, there was religious turmoil, dangerous because Christianity was the element that tied most Europeans together. Beliefs that were contrary to the church's official teaching, also called **heresy**, spread quickly in the 1100s. To combat heresy, the pope and other church leaders used **Inquisitions**. These were special trials for people suspected of heresy. Those found guilty were punished by local political authorities. Another way that leaders dealt with their problem was by establishing new religious orders. **Friars** who belonged to these orders lived and preached among people in cities. Finally, the pope used war to combat heresy. In the 1200s Christian soldiers from throughout Europe fought a twenty-year battle against heretics in France. Religious turmoil in Europe continued in the 1300s when two men claimed to be pope at the same time. One man reigned in Rome and another reigned in Avignon. Although the dispute was eventually resolved, the confusion greatly weakened

Name three tactics religious leaders used to combat heresy during the Middle Ages./Menciona tres tácticas que usaron los líderes religiosos para combatir la herejía durante la Edad Media.

The High Middle Ages/La Baja Edad Media

Section/Sección 4

the Catholic Church's influence./Durante la Baja Edad Media, Europa enfrentó muchos desafíos. Entre ellos, cambios en el orden religioso, agitación política, violencia y enfermedades. Primero hubo agitación religiosa, que era peligrosa porque el cristianismo era lo que mantenía unidos a la mayoría de los europeos. Las creencias contrarias a la enseñanza oficial de la iglesia, también llamadas **herejía**, se difundieron rápidamente en el siglo XII. Para combatir la herejía, el papa y otros líderes de la iglesia usaron las **inquisiciones**. Éstas eran juicios especiales para personas sospechosas de cometer herejía. Aquellos que eran encontrados culpables eran castigados por las autoridades locales. Otra forma en que los líderes enfrentaron este problema fue con la creación de órdenes religiosas. Los **frailes** que pertenecían a estas órdenes vivían y predicaban entre las personas de las ciudades. Por último, el papa usó la guerra para combatir la herejía. En el siglo XIII, soldados cristianos de toda Europa lucharon durante veinte años contra los herejes en Francia. La agitación religiosa en Europa continuó durante el siglo XIV, cuando dos hombres decían ser papas al mismo tiempo. Uno de ellos reinaba en Roma y el otro en Avignon. Aunque finalmente se resolvió el conflicto, la confusión debilitó mucho la influencia de la Iglesia católica.

WARS AND CONFLICT/GUERRAS Y CONFLICTOS

Political leaders also fought during this time, which led to two destructive wars, the **Hundred Years' War** and the Wars of the Roses. The Hundred Years' War started when the king of France died and left no clear successor. One claimant to the throne was English; the other was French. The French did not want to be ruled by an English king, so they were glad when the French claimant was crowned King Philip VI. Still intent on ruling France, the British invaded in 1337. They won many victories mostly due to having better weapons than the French, such as the cannon and Welsh longbow. The English marched all the way to Paris./Los líderes políticos también lucharon durante esta época. Esto llevó a dos guerras muy

Circle the names of the two wars that broke out during the high Middle Ages./Encierra en un círculo los nombres de las dos guerras que estallaron durante la Baja Edad Media.

The High Middle Ages/La Baja Edad Media**Section/Sección 4**

destructivas, la **Guerra de los Cien Años** y la Guerra de las Rosas. La Guerra de los Cien Años comenzó cuando el rey de Francia murió y no dejó un sucesor claro. Uno de los que reclamaban el trono era inglés, el otro era francés. Los franceses no querían que los gobernara un rey inglés, así que se alegraron cuando se coronó al pretendiente francés como rey Felipe VI. Determinados a gobernar Francia, los británicos la invadieron en 1337. Obtuvieron varias victorias, en gran medida porque tenían mejores armas que los franceses, como el cañón y el arco galés. Los ingleses llegaron hasta París.

In 1429, **Joan of Arc** led the French army, changing the course of the war. This unlikely leader, a young peasant girl, convinced the French prince that the saints wanted her to lead the army. He agreed and at her command, the French won many important victories. She was eventually captured and killed by the English. Inspired by Joan's example, the French king Charles VII rallied the army. They then took back the land they had lost and drove the English out after more than one hundred years of fighting. The war finally ended in 1453. **En 1429, Juana de Arco lideró el ejército francés, y cambió el curso de la guerra. Esta inesperada líder, una joven campesina, convenció al príncipe de Francia de que los santos querían que liderara el ejército. El príncipe aceptó y, bajo su mando, los franceses obtuvieron muchas victorias importantes. Finalmente, los ingleses la capturaron y la ejecutaron. Inspirado en el ejemplo de Juana, el rey Carlos VII de Francia volvió a congregarse al ejército. Recuperaron las tierras que habían perdido y expulsaron a los ingleses después de más de cien años de lucha. La guerra terminó en 1453.**

The **Wars of the Roses** took place in England soon afterward. Two families, each using a rose as their emblem, claimed the throne. The Lancasters and Yorks battled for several years. Edward IV of the York family took the throne and won many victories against the Lancaster family. When Edward died, his young sons disappeared while in custody in the Tower of London. As a result, Edward's brother Richard III

What did Joan of Arc accomplish?/¿Qué logró Juana de Arco?

The High Middle Ages/La Baja Edad Media**Section/Sección 4**

became king. Richard died in battle during one of the many uprisings that followed by taking the throne. **Henry VII** of the Tudor family then rose to power and became king. The fact that he was neither a York nor a Lancaster ended the War of the Roses. A new era in English history began./**La Guerra de las Rosas tuvo lugar en Inglaterra poco tiempo después. Dos familias, cada una con una rosa como emblema, reclamaban el trono. Los Lancaster y los York lucharon durante varios años. Eduardo IV, de la familia York, tomó el trono y obtuvo muchas victorias contra la familia Lancaster. Cuando Eduardo murió, sus jóvenes hijos desaparecieron mientras estaban detenidos en la Torre de Londres. Como resultado, el hermano de Eduardo, Ricardo III, se convirtió en rey. Ricardo murió en batalla durante uno de los muchos levantamientos que siguieron a su subida al trono. Enrique VII de la familia Tudor, subió entonces al poder y se convirtió en rey. El hecho de que no fuera York ni Lancaster puso fin a la guerra. Comenzó una nueva era en la historia de Inglaterra.**

BLACK DEATH/LA PESTE NEGRA

While the Hundred Years' War raged, another devastating crisis swept Europe. The **Black Death**, a plague that gripped Europe between 1347 and 1351, killed millions. The Black Death was probably a combination of bubonic plague, which was spread by fleas that lived on rats and other animals, and pneumonic plague, an airborne threat spread by coughing and sneezing. The plague was brought to Europe by merchant sailors from Genoa who did not know they were carriers. Infected rats moved from ship to ship while in port, spreading the disease. Victims suffered high fevers, dark splotches on their skin, vomiting, and severe headaches. Most died within days. One third of the population was lost to the plague, about 25 million people. The plague changed Europe forever because those who survived were in high demand as workers. They insisted on being paid wages and later left the manor to live in cities. This ended the medieval manor system./

How did the Black Death spread to Europe?/¿Cómo se propagó por Europa la Peste Negra?

How did the Black Death lead to the end of the manor system?/¿Cómo llevó la Peste Negra al fin del sistema de feudos?

The High Middle Ages/**La Baja Edad Media**

Section/**Sección 4**

Mientras la Guerra de los Cien Años era encarnizada, otra crisis devastadora arrasó Europa. La **Peste Negra**, una peste que asoló Europa entre 1347 y 1351, provocó millones de muertes. La Peste Negra era probablemente una combinación de peste bubónica, propagada por las pulgas que se alojaban en las ratas y otros animales, y la peste neumónica, una amenaza transportada por el aire que se contagiaba por la tos y los estornudos. La peste llegó a Europa con los marineros mercantes de Génova que no sabían que eran portadores. Las ratas infectadas iban de un barco a otro cuando éstos estaban en puerto, transmitiendo la enfermedad. Las víctimas sufrían fiebre alta, manchas oscuras en la piel, vómitos y fuertes dolores de cabeza. La mayoría moría en días. Un tercio de la población, alrededor de 25 millones de personas, se perdió debido a la peste. La peste cambió Europa para siempre porque los que sobrevivieron eran muy requeridos como trabajadores. Insistieron en recibir un salario y luego, abandonaron los feudos para vivir en las ciudades. Esto puso fin al sistema de feudos de la Edad Media.

The High Middle Ages/La Baja Edad Media

Section/Sección 4

SECTION 4 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL HMA HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

- a. Define** What is **heresy**?/ **Definir** ¿Qué es la **herejía**?

b. Identify Cause and Effect What were some of the methods used to combat heresy in the late Middle Ages?/ **Identificar causa y efecto** ¿Cuáles eran algunos de los métodos que se usaron para combatir la herejía a finales de la Edad Media?

c. Evaluate How did the papal dispute weaken the Catholic Church?/ **Evaluar** ¿Cómo debilitó a la Iglesia católica el conflicto papal?
- a. Identify** Who was **Joan of Arc**, and what did she do for France?/ **Identificar** ¿Quién era **Juana de Arco** y qué hizo por Francia?

b. Compare What are the similarities between the **Hundred Years' War** and the **War of the Roses**?/ **Comparar** ¿Qué similitudes hay entre la **Guerra de los Cien Años** y la **Guerra de las Rosas**?

c. Make Judgments What do you think about the reasons for war in the late Middle Ages? Explain/ **Dar opiniones** ¿Qué piensas de las causas de las guerras de finales de la Edad Media? Explica.
- a. Describe** What was the **Black Death**, and how did it spread?/ **Describir** ¿Qué era la **Peste Negra** y cómo se propagó?

b. Summarize How did the Black Death spread so quickly through the European population?/ **Resumir** ¿Cómo se propagó tan rápido la Peste Negra entre la población de Europa?

c. Evaluate What were the ways in which the Black Death brought about the end of the manorial system?/ **Evaluar** ¿De qué maneras la Peste Negra provocó el fin del sistema de feudos?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- Categorize** Copy the chart below and, using your notes, fill in the chart with the challenges faced by people during the late Middle Ages/ **Crear categorías** Copia la tabla siguiente y, con tus notas, complétala con los desafíos que enfrentaron las personas a finales de la Edad Media.



FOCUS ON WRITING

ÉNFQUE EN LA REDACCIÓN

- Exposition** Imagine that you are a person living during the late Middle Ages. Write a letter in which you describe some of the difficulties that you face in your everyday life. You may write to someone in your family who lives in a different country or to a friend who lives in the same town or city as you do./ **Exposición** Imagina que eres una persona que vive a finales de la Edad Media. Escribe una carta en la que describas algunas de las dificultades que enfrentas en tu vida cotidiana. Puedes escribir a algún integrante de tu familia que vive en otro país o a un amigo que vive en el mismo pueblo o ciudad que tú.

Renaissance and Reformation/El Renacimiento y la Reforma**Section/Sección 1****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

In Italy the growth of wealthy trading cities and new ways of thinking helped lead to a rebirth of the arts and learning. This era became known as the Renaissance./En Italia, el crecimiento de ricas ciudades comerciales y las nuevas formas de pensamiento contribuyeron al renacer del arte y la educación. Esta era se conoció como Renacimiento.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Renaissance/Renacimiento an era of renewed interest and remarkable developments in art, literature, science, and learning in Europe beginning in Italy in the 1300s/una era de interés renovado y creaciones destacables en el arte, la literatura, la ciencia y la educación en Europa que comenzó en Italia en el siglo XIV

secular/secular having a worldly rather than spiritual focus/que tiene un enfoque más terrenal que espiritual

humanism/humanismo a movement that emphasized the possibilities of individual accomplishment and the almost limitless potential of the human mind/un movimiento que hacía énfasis en las posibilidades del logro personal y el potencial casi ilimitado de la mente humana

Baldassare Castiglione/Baltasar Castiglione Italian aristocrat who wrote *The Courtier*, which became a handbook for how to succeed in society/aristócrata italiano que escribió *El cortesano*, que se convirtió en un manual de cómo tener éxito en la sociedad

Niccolò Machiavelli/Nicolás Maquiavelo Florentine political philosopher and statesman who wrote *The Prince*, which advised rulers to separate morals from politics/filósofo político y estadista de Florencia que escribió *El príncipe*, en el que aconsejaba a los gobernantes separar la moral de la política

Lorenzo de Medici/Lorenzo de Médici ruler of Florence who was an important patron of arts and learning/gobernante de Florencia que fue un importante patrocinador del arte y la educación

Leonardo da Vinci/Leonardo da Vinci “Renaissance man” who became famous as a painter, architect, inventor, and engineer; painter of the *Mona Lisa* and *The Last Supper*/“hombre del Renacimiento” que se hizo famoso como pintor, arquitecto e ingeniero. Pintó la *Mona Lisa* y *La última cena*

Raphael/Rafael famous painter of both classical and religious subjects and accomplished architect/famoso pintor de temas tanto clásicos como religiosos y consumado arquitecto

Michelangelo Buonarroti/Miguel Ángel Buonarroti sculptor and painter famous for works such as the Sistine Chapel, the statue *David*, and the design of the dome of St. Peter’s Cathedral/escultor y pintor famoso por obras como la Capilla Sixtina, la estatua *David* y el diseño de la cúpula de la catedral de San Pedro

Renaissance and Reformation/**El Renacimiento y la Reforma**

Section/**Sección 1**

Taking Notes/**Tomar notas**

As you read the summary, take notes on the beginnings of the Renaissance, its ideas, and its art in a graphic organizer like this one./**A medida que lees el resumen, toma notas sobre los comienzos del Renacimiento, sus ideas y su arte en un organizador gráfico como el siguiente.**

<h3>Beginnings/Comienzos</h3>	<h3>Art and Ideas/Ideas y arte</h3>
--------------------------------------	--

Section Summary/**Resumen de la sección**

THE BEGINNING OF THE RENAISSANCE/**EL COMIENZO DEL RENACIMIENTO**

In the 1300s, so many people died of the Black Death, starvation, and warfare that the population declined. Farmers produced so much food that food prices dropped, giving people more money to spend on other things. Various areas of Europe began to specialize in the products that were best suited to their environment, and regional trade increased./**En el siglo XIV murieron tantas personas por la Peste Negra, el hambre y la guerra que la población disminuyó. Los agricultores producían tanto alimento que los precios cayeron y las personas empezaron a tener más dinero para gastar en otras cosas. Varias zonas de Europa comenzaron a especializarse en los productos más apropiados para su ambiente y creció el comercio regional.**

In what is now Italy, several large city-states grew in the north, while the south was made up of several kingdoms and the Papal States. The south was mostly rural. The northern cities of Venice, Milan, and Florence became centers for commerce. The church,

Why did the price of food drop? How did this affect people?/¿Por qué se redujo el precio de los alimentos? ¿Cómo afectó esto a las personas?

Renaissance and Reformation/El Renacimiento y la Reforma**Section/Sección 1**

nobles, artisans, and merchants dominated society. Venice, which had access to the sea, built its economy on shipbuilding and trading with ports as far as the Near East and Egypt. Milan's economy was built on agriculture, silk, and weapons, while Florence became famous for banking and for cloth./En lo que hoy es Italia, crecieron varias grandes ciudades estado en el norte, mientras que el sur se componía de varios reinos y estados pontificios. El sur era principalmente rural. Las ciudades norteñas de Venecia, Milán y Florencia se convirtieron en centros del comercio. La iglesia, los nobles, los artesanos y los mercaderes dominaban la sociedad. Venecia, que tenía acceso al mar, basó su economía en la construcción de barcos y el comercio con puertos tan lejanos como el Cercano Oriente y Egipto. La economía de Milán se basaba en la agricultura, la seda y las armas, mientras que Florencia se hizo famosa por los bancos y la tela.

RENAISSANCE IDEAS/LAS IDEAS DEL RENACIMIENTO

As the economy and society changed, new ideas began to appear, and interest in the arts, literature, science, and learning returned and grew stronger. We call this era in history the **Renaissance**, French for “rebirth.” The Renaissance first arose in Italy, thanks to its cities, trade, and wealthy merchants./A medida que cambiaban la economía y la sociedad, comenzaron a aparecer nuevas ideas, y el interés en el arte, la literatura, la ciencia y la educación volvieron y se hicieron más fuertes. Llamamos a esta era de la historia **Renacimiento**, que significa “renacer”. El Renacimiento surgió en Italia, gracias a sus ciudades, su comercio y sus ricos mercaderes.

People began looking to the past for inspiration. They admired the artifacts from ancient Greek and Roman culture. They also became interested in the ideas of the ancient world, which they rediscovered by reading Latin and Arabic texts. These works inspired further advances in science, art and philosophy./Las personas comenzaron a buscar inspiración en el pasado. Admiraban los artefactos de las antiguas culturas griega y romana. También se interesaron en

Why do you think this era is known as a “rebirth”?
¿Por qué piensas que esta era se conoce como “renacer”?

Renaissance and Reformation/El Renacimiento y la Reforma**Section/Sección 1**

las ideas del mundo antiguo, que descubrieron al leer textos en latín y en árabe. Estas obras inspiraron más adelantos en la ciencia, el arte y la filosofía.

Although religion was still extremely important in European life, the Renaissance movement was more **secular**, that is, focused on this world. A movement called **humanism** developed. This emphasized the achievements of individuals rather than focusing on glorifying God. Many historians date the beginning of the Renaissance to the works of writers Giovanni Boccaccio and Francesco Petrarch. They both wrote in the everyday language of the people instead of Latin./Aunque la religión seguía siendo fundamental en la vida europea, el Renacimiento era más **secular**, es decir, se enfocaba en este mundo. Surgió un movimiento llamado **humanismo**. Este movimiento hacía énfasis en los logros de los individuos en lugar de enfocarse en glorificar a Dios. Para muchos historiadores, el Renacimiento nació con las obras de los escritores Giovanni Boccaccio y Francisco Petrarca. Ambos escribían en la lengua cotidiana del pueblo en vez de hacerlo en latín.

Some humanists focused on society. **Baldassare Castiglione**, (cah-steel-YOH-nay) an Italian aristocrat, wrote a book describing how the perfect Renaissance man or woman should behave. Another Italian, **Niccolo Machiavelli**, was inspired by the political violence of his times to write *The Prince*. It advises rulers to do whatever is necessary to keep in power./Algunos humanistas se concentraban en la sociedad. **Baltasar Castiglione**, un aristócrata italiano, escribió un libro en el que describía cómo debía comportarse el hombre o la mujer perfecta del Renacimiento. Otro italiano, **Nicolás Maquiavelo**, se inspiró en la violencia política de su época para escribir *El príncipe*. En él, aconseja a los gobernantes hacer lo que sea necesario para mantenerse en el poder.

Scientists like Galileo Galilei and Nicholas Copernicus suggested that the Earth was not the center of the universe, which conflicted with the view of the church. Galileo was arrested for expressing his views./Científicos como Galileo Galilei y Nicolás Copérnico sugerían que la Tierra no era el centro del universo,

Why do you think it was important that Boccaccio and Petrarch did not write in Latin?/¿Por qué piensas que fue importante que Boccaccio y Petrarca no escribieran en Latín?

Do you think Machiavelli's advice about politics is controversial? Why or why not?/¿Crees que el consejo de Maquiavelo sobre la política es polémico? ¿Por qué?

Renaissance and Reformation/El Renacimiento y la Reforma**Section/Sección 1**

lo que se oponía a la visión de la iglesia. Galileo fue arrestado por expresar su punto de vista.

RENAISSANCE ART/EL ARTE DEL RENACIMIENTO

The artwork of the Renaissance showed new levels of expertise, and much of this works is still greatly admired. During this period, wealthy people became patrons of the arts and used art as status symbols. In Florence, the ruling Medici family and especially **Lorenzo de Medici** gave artists, intellectuals, and musicians huge sums of money for their works./

Las obras de arte del Renacimiento mostraban nuevos niveles de pericia y muchas de ellas son aún muy admiradas. Durante este período, los ricos se convirtieron en patrocinadores del arte y usaban el arte como símbolo de su estatus. En Florencia, la familia Médici, que gobernaba la ciudad, y especialmente **Lorenzo de Médici**, daba a los artistas, los intelectuales y los músicos grandes sumas de dinero por sus obras.

Leonardo da Vinci achieved greatness in many areas, among them painting, engineering, science, and architecture. Two of his paintings became extremely famous, *Mona Lisa* and *The Last Supper*. He also came up with ideas for a flying machine, a tank, and a machine gun. Among other things, he designed and built canals and a machine to cut threads in screws./**Leonardo da Vinci** logró grandeza en muchas áreas entre las que estaban la pintura, la ingeniería, la ciencia y la arquitectura. Dos de sus pinturas se hicieron muy famosas, la *Mona Lisa* y *La última cena*. También tuvo ideas para una máquina voladora, un tanque y una ametralladora. Entre otras cosas, diseñó y construyó canales y una máquina para hacer la rosca de los tornillos.

During this period, artists wanted to paint the real world as realistically as possible. They began to use perspective, a technique for representing three-dimensional objects on flat surfaces. Their artwork looked very different from that of the Middle Ages. A painter and architect still admired today is **Raphael**. He painted both religious and classical

Underline examples of Leonardo da Vinci's painting, engineering, science, and architecture in the passage./Subraya en el fragmento ejemplos de lo que hizo da Vinci en la pintura, la ingeniería, la ciencia y la arquitectura.

What was a goal many Renaissance painters and sculptors shared?/¿Qué objetivo compartían los pintores y escultores del Renacimiento?

Renaissance and Reformation/El Renacimiento y la Reforma**Section/Sección 1**

subjects./Durante este período, los artistas querían pintar el mundo real de la manera más realista posible. Comenzaron a usar la perspectiva, una técnica para representar objetos tridimensionales sobre superficies planas. Sus obras eran muy distintas a las de la Edad Media. Un pintor y arquitecto que es admirado aún hoy es **Rafael**. Pintó sobre temas religiosos y clásicos.

Michelangelo Buonarotti was an accomplished sculptor who was able to make very lifelike human statues. His statue *David* is still unsurpassed. He also painted the ceiling of the Sistine Chapel in Rome, and created many other masterpieces in painting, sculpture, and architecture./**Miguel Ángel Buonarotti** era un consumado escultor capaz de crear estatuas humanas muy reales. Su estatua *David* aún no fue superada. También pintó el cielo raso de la Capilla Sixtina en Roma y creó muchas otras obras maestras de la pintura, la escultura y la arquitectura.

As in other areas, Renaissance building design reflected the renewed love of ancient Greek and Roman ideas. The most famous architect was Donato Bramante, who designed St. Peter's Basilica in Rome./Como en otras áreas, el diseño de edificios del Renacimiento reflejaba el renovado amor por las ideas de los antiguos griegos y romanos. El arquitecto más famoso era Donato Bramante, que diseñó la basílica de San Pedro, en Roma.

Renaissance and Reformation/El Renacimiento y la Reforma

Section/Sección 1

SECTION 1 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL REN HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Recall** Which groups came to dominate Italian city-states in the 1300s and 1400s?/**Recordar** ¿Qué grupos dominaron las ciudades estado italianas en los siglos XIV y XV?
 - b. Identify Cause and Effect** How did the Black Death influence the economic system of Europe?/**Identificar causa y efecto** ¿Cómo influyó la Peste Negra en el sistema económico de Europa?
2. **a. Define** What is humanism?/**Definir** ¿Qué es el humanismo?
 - b. Draw Conclusions** How did Machiavelli's *The Prince* reflect humanist and Renaissance ways of thinking?/**Sacar conclusiones** ¿Cómo reflejaba *El príncipe*, de Maquiavelo, las maneras de pensar del humanismo y el Renacimiento?
 - c. Evaluate** How did Castiglione's book reveal a new idea about the role of achievement?/**Evaluar** ¿Como revelaba el libro de Castiglione una nueva idea sobre el papel del éxito?
3. **a. Describe** How were Renaissance artists funded?/**Describir** ¿Cómo se financiaban los artistas del Renacimiento?
 - b. Explain** For what reason(s) is Leonardo da Vinci considered a Renaissance man?/**Explicar** ¿Por qué razón o razones se considera a Leonardo da Vinci un hombre del Renacimiento?
 - c. Predict** How might the new ideas of the Renaissance

affect society?/**Hacer predicciones** ¿Como pueden haber afectado las nuevas ideas del Renacimiento a la sociedad?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Identify Cause and Effect** Using your notes on the section and the graphic organizer below, show what effect humanism had on arts and ideas during the Renaissance./**Identificar causa y efecto** Usando tus notas sobre la sección y el siguiente organizador gráfico, muestra qué efecto tuvo el humanismo sobre el arte y las ideas durante el Renacimiento.

Painting/ Pintura	Sculpture/ Escultura	Architecture/ Arquitectura	Thinkers/ Pensadores

FOCUS ON WRITING

ÉNFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Exposition** Choose a person from the chapter and write a short paragraph explaining why he was important in the Renaissance. You should include a list of his achievements./**Exposición** Elige una persona del capítulo y escribe un párrafo corto en el que expliques por qué fue importante en el Renacimiento. Debes incluir una lista de sus logros.

Renaissance and Reformation/El Renacimiento y la Reforma**Section/Sección 2****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

Renaissance ideas soon spread beyond Italy to northern Europe by means of trade, travel, and printed material, influencing the art and ideas of the north./Las ideas del Renacimiento pronto se expandieron más allá de Italia, hacia el norte de Europa, por medio del comercio, los viajes y el material impreso, e influyeron en el arte y las ideas del norte.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Johannes Gutenberg/Juan Gutenberg German man credited with the invention of movable type in the mid-1400s/alemán a quien se le atribuye la invención de los tipos móviles a mediados del siglo XV

Desiderius Erasmus/Desiderio Erasmo priest and Christian humanist philosopher who wrote about the need for a simple Christian life without the rituals and politics of the church/sacerdote y filósofo humanista cristiano que escribió sobre la necesidad de una vida cristiana simple, sin los rituales y la política de la iglesia

Sir Thomas More/Sir Tomás Moro English humanist who wrote *Utopia*, a book that told about a perfect but nonexistent society based on reason/humanista inglés que escribió *Utopía*, un libro que hablaba sobre una sociedad perfecta pero inexistente basada en la razón

William Shakespeare/William Shakespeare English playwright and poet; author of such famous works as *Hamlet*, *Romeo and Juliet*, *Macbeth*, and *A Midsummer Night's Dream*/dramaturgo y poeta inglés, autor de obras famosas como *Hamlet*, *Romeo y Julieta*, *Macbeth* y *Sueño de una noche de verano*

Christine de Pisan/Cristina de Pisan Italian-born woman who wrote the first important work focusing on the role women played in society/mujer nacida en Italia que escribió la primera obra importante enfocada en el papel de la mujer en la sociedad

Albrecht Dürer/Alberto Durero German artist who visited Italy in the late 1400s, learning techniques of realism and perspective, influencing later German Renaissance artists/artista alemán que visitó Italia a finales del siglo XV, aprendió técnicas de realismo y perspectiva e influyó a los artistas alemanes posteriores del Renacimiento

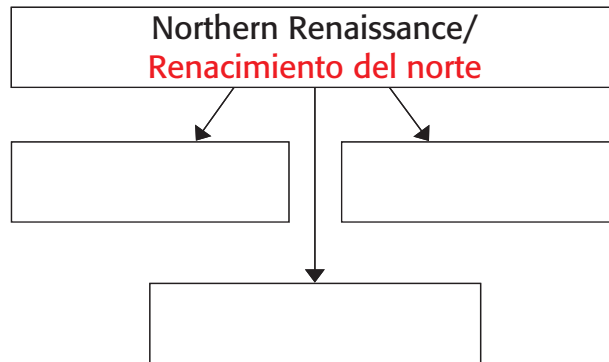
Jan van Eyck/Jan van Eyck Flemish painter who focused on landscapes and everyday life/pintor flamenco que se concentraba en los paisajes y la vida cotidiana

Renaissance and Reformation/**El Renacimiento y la Reforma**

Section/**Sección 2**

Taking Notes/**Tomar notas**

As you read the summary, take notes in a graphic organizer like this one. In the boxes, list key facts about philosophers, writers, and artists. *A medida que lees el resumen, toma notas en un organizador gráfico como el siguiente. En los cuadros, enumera datos clave sobre los filósofos, los escritores y los artistas.*



Section Summary/**Resumen de la sección**

THE RENAISSANCE SPREADS NORTH/ **EL RENACIMIENTO SE EXPANDE HACIA EL NORTE**

In the 1200s and 1300s, most of Europe's cities were in Italy. By the 1500s, however, large cities had also grown in northern Europe. These cities included London, Paris, Amsterdam, and others. Trade, the exchange of artists and scholars, and the development of printing helped spread Renaissance ideas to the newer cities. *En los siglos XIII y XIV, la mayoría de las ciudades de Europa estaban en Italia. Para el siglo XVI, sin embargo, también crecieron grandes ciudades en el norte de Europa. Entre estas ciudades estaban Londres, París, Ámsterdam y otras. El comercio, el intercambio de artistas y estudiosos y el desarrollo de la imprenta contribuyeron a la difusión de las ideas del Renacimiento en las ciudades más nuevas.*

Trade in northern Europe was dominated by the Hanseatic League, a merchant organization that operated from the 1200s to the 1400s. The league worked to protect members from pirates, and made shipping safer by building lighthouses and training ship captains. This group helped spread ideas as well as goods. Ideas were also spread by Italian artists who

**Why do you think the Renaissance took longer to get to northern Europe?/
¿Por qué piensas que el Renacimiento tardó más en llegar al norte de Europa?**

Renaissance and Reformation/El Renacimiento y la Reforma**Section/Sección 2**

fled the fighting taking place in Italian cities, as well as by scholars from the north who went to Italy for education and then returned with humanist ideas./En el norte de Europa, el comercio estaba dominado por la Liga hanseática, una organización de mercaderes que operó entre el siglo XIII y el XV. La liga trabajaba para proteger a sus miembros de los piratas e hizo que la navegación fuera más segura al construir faros y entrenar a los capitanes de los barcos. Este grupo ayudó a difundir ideas y productos. Los artistas italianos que escapaban de las luchas en las ciudades italianas y los estudiosos del norte que iban a Italia para educarse y luego volvían con ideas humanistas también difundieron ideas.

In the mid-1400s, a German named **Johannes Gutenberg** developed movable type, made of metal letter plates locked into a wooden press. This made it possible to quickly print text on both sides of a sheet of paper. Until this time, the only way to produce a book was by hand. Now books and other printed material could be produced much more quickly and cheaply. Soon, printers appeared in many other cities. Scholars had access to ideas more rapidly. Also, more people were inspired to learn to read, which further spread the ideas of the Renaissance./A mediados del siglo XV, un alemán llamado **Juan Gutenberg** desarrolló los tipos móviles, hechos de placas de metal con letras dentro de una prensa de madera. Esto hizo posible imprimir texto en ambos lados de una hoja de papel con rapidez. Hasta ese momento, la única forma de producir un libro era a mano. Ahora, los libros y otros materiales impresos se podían producir mucho más rápidamente y a menor costo. Pronto, las imprentas aparecieron en muchas otras ciudades. Los estudiosos podían acceder a las ideas más rápidamente. Además, esto inspiró a más personas a aprender a leer, lo que ayudó a difundir más las ideas del Renacimiento.

**Underline the ways that movable type contributed to the spread of ideas./
Subraya las maneras en que los tipos móviles contribuyeron a la difusión de ideas.**

PHILOSOPHERS AND WRITERS/FILÓSOFOS Y ESCRITORES

Northern philosophers such as **Desiderius Erasmus** combined humanism with Christian ideas to create

Renaissance and Reformation/El Renacimiento y la Reforma**Section/Sección 2**

Christian humanism. Erasmus encouraged a pure and simple Christian life, stripped of politics and ritual. He also stressed the important of educating children. His writings added to the growing discontent with the Catholic Church./Los filósofos del norte, como **Desiderio Erasmo**, combinaron el humanismo y las ideas cristianas y crearon el humanismo cristiano. Erasmo fomentaba una vida cristiana pura y simple, despojada de la política y los rituales. También destacaba la importancia de educar a los niños. Sus escritos aumentaron el creciente descontento con la Iglesia católica.

Humanism was also introduced in England. One English humanist was **Sir Thomas More**. He wrote the famous book *Utopia*, which described a perfect but nonexistent society based on reason. His book also criticized the real society and government of the time. We still call an ideal society a *utopia*./El humanismo también llegó a Inglaterra. Un humanista inglés fue **Sir Tomás Moro**. Escribió el famoso libro *Utopía*, que describía una sociedad perfecta pero inexistente basada en la razón. En su libro, también criticaba a la sociedad real y al gobierno de la época. Aún hoy llamamos utopía a una sociedad ideal.

The greatest English writer of the Renaissance was the playwright and poet **William Shakespeare**. Shakespeare was inspired by ancient Greek and Roman writers as well as more recent authors. Shakespeare's works displayed complex human emotions and a deep understanding of language. His use of language and choice of themes, however, made his plays appeal even to uneducated people. Through his plays, Shakespeare helped spread the ideas of the Renaissance to a mass audience. His dramatic plays were a shift from the religious morality plays that had become popular during the Middle Ages. By the time of his death in 1616, London was the scene of a thriving theater district./El escritor inglés más importante del Renacimiento fue el dramaturgo y poeta **William Shakespeare**. Shakespeare se inspiraba en los antiguos escritores griegos y romanos y en escritores más recientes. Las obras de Shakespeare mostraban emociones humanas complejas y un gran

How was Shakespeare's writing different from that of the writers who influenced him?/¿En qué se diferenciaba la escritura de Shakespeare de la de los escritores que lo influenciaron?

Renaissance and Reformation/El Renacimiento y la Reforma**Section/Sección 2**

conocimiento de la lengua. Su uso de la lengua y la elección de temas, sin embargo, hicieron que sus obras fueran atractivas incluso para personas sin educación. A través de sus obras, Shakespeare contribuyó a la difusión de las ideas del Renacimiento a un público masivo. Sus obras dramáticas fueron un cambio respecto de las obras sobre la moralidad religiosa que se habían hecho populares en la Edad Media. Para el momento de su muerte, en 1616, Londres era una floreciente zona de teatros.

Christine de Pisan, an Italian-born woman who grew up in France, focused her writings on the role of women in society. A poet, biographer, and moralist, she encouraged education and equality for women, and was greatly admired even in her own time./**Cristina de Pisan**, una mujer nacida en Italia que se crió en Francia, se concentró en el papel de las mujeres en la sociedad en sus obras. Poeta, biógrafa y moralista, fomentó la educación y la igualdad para las mujeres y fue muy admirada, incluso en su época.

ARTISTS/ARTISTAS

German artist **Albrecht Dürer** (DOOR-uhr) visited Italy in the late 1400s. There, he learned the techniques of realism and perspective. After returning to Germany, he influenced many German Renaissance painters with this new style. His work also had some features that were unique to the northern Renaissance. For example, like many northern European painters he used oil paints. This allowed a great deal of detail to be added to paintings, such as the texture of fabric, or the tiny image of objects reflected in a mirror./**El artista alemán Alberto Durero** visitó Italia a finales del siglo XV. Allí, aprendió las técnicas de realismo y perspectiva. Tras su regreso a Alemania, influyó a muchos pintores alemanes del Renacimiento con este nuevo estilo. Su obra también tuvo algunas características exclusivas del Renacimiento del norte. Por ejemplo, como muchos pintores del norte de Europa, usaba óleos. Esto permitía un mayor nivel de detalle en las pinturas, como la textura de la tela o pequeñas imágenes de objetos que se reflejan en un espejo.

How was northern European painting similar to that of the Italian Renaissance? How was it different?/¿En qué se parecían las pinturas del norte de Europa de las del Renacimiento italiano? ¿En qué se diferenciaban?

Renaissance and Reformation/El Renacimiento y la Reforma

Section/Sección 2

In the area of the Netherlands known as Flanders, painters developed a unique style known as the Flemish School. This style was perfected by painter **Jan van Eyck**. His work often showed landscapes or everyday domestic scenes. Van Eyck paintings contained symbolism such as a ray of light to stand for God’s presence./En la zona de los Países Bajos conocida como Flandes, los pintores desarrollaron un estilo único conocido como Escuela Flamenca. **Jan van Eyck** perfeccionó este estilo. Su obra a menudo mostraba paisajes o escenas domésticas cotidianas. Las pinturas de van Eyck contenían simbolismos como un rayo de luz que representaba la presencia de Dios.

In the 1500s Flemish artist Pieter Brughel (BROU-guhl) the Elder used Italian techniques. But he also painted scenes of everyday life, very different from the mythological scenes of Italian paintings./En el siglo XVI, el artista flamenco Pieter Brughel el Viejo usaba técnicas italianas. Pero también pintaba escenas de la vida cotidiana, muy distintas de las escenas mitológicas de las pinturas italianas.

SECTION 2 ASSESSMENT

go.hrw.com
Online Quiz
Keyword: SHL REN HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Identify** Name four ways in which the Renaissance ideas spread to northern Europe./**Identificar** Nombra cuatro maneras en que las ideas del Renacimiento se difundieron en el norte de Europa.

b. Make Judgments Was the printing press or trade networks more important in spreading Renaissance ideas? Explain your answer./**Dar opiniones** ¿Qué fue más importante en la difusión de las ideas del Renacimiento: la imprenta o las redes comerciales? Explica tu respuesta.
2. **a. Define** What is Christian humanism?/**Definir** ¿Qué es el humanismo cristiano?

b. Interpret Explain the meaning of the description of **William Shakespeare** as “not of an age, but of all time.”/**Interpretar** Explica el significado de la descripción de **William Shakespeare** como “no de una época, sino de todos los tiempos”.
3. **a. Identify** Who was **Albrecht Dürer**, and how did he influence German painting?/**Identificar** ¿Quién era **Alberto Durero** y cómo influyó la pintura en Alemania?

b. Explain What was new in the subject matter of Northern Renaissance painting?/**Explicar** ¿Cuál era la novedad en el tema de las pinturas del Renacimiento del norte?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Sequence** Using your notes and the graphic organizer below, describe some of the differences between Italian and northern Renaissance painting./**Ordenar** Usando tus notas y el siguiente organizador gráfico, describe algunas de las diferencias entre las pinturas del Renacimiento italiano y las del Renacimiento del norte.

Italian Renaissance/ Renacimiento italiano	Northern Renaissance/ Renacimiento del norte

FOCUS ON SPEAKING

ENFOQUE EN LA EXPRESIÓN ORAL

5. **Persuasion** Write a short speech that an Italian might make to a northern European to convince him or her that the Renaissance would bring beneficial changes to the culture. Give at least three reasons./**Persuasión** Escribe un discurso corto que un italiano podría dar a un europeo del norte para convencerlo de que el Renacimiento traería cambios beneficiosos a la cultura. Da al menos tres razones.

Renaissance and Reformation/El Renacimiento y la Reforma**Section/Sección 3****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

Criticism of the Roman Catholic Church led to a religious movement called the Protestant Reformation and brought changes in religion and politics across Europe./Las críticas a la Iglesia católica llevaron a la creación de un movimiento religioso llamado Reforma protestante y provocaron cambios en la religión y la política en toda Europa.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Protestant Reformation/Reforma protestante a movement beginning in the 1500s to reform the Roman Catholic Church, which led to a split of the church between Catholics and Protestants/un movimiento que comenzó en el siglo XVI para reformar la Iglesia católica romana y llevó a una división de la iglesia entre católicos y protestantes

indulgences/indulgencias exchange of money for forgiveness of sin/intercambio de dinero por el perdón de los pecados

Martin Luther/Martín Lutero critic of the Roman Catholic Church whose theses sparked discussion about its practices and beliefs and to the founding of Lutheranism/crítico de la Iglesia católica romana cuyas tesis desencadenaron la discusión sobre sus prácticas y creencias y la creación del luteranismo

theocracy/teocracia a government in which church and state are joined and whose officials are considered to be divinely inspired/gobierno en el que la iglesia y el estado están unidos y cuyos funcionarios se cree están inspirados por Dios

John Calvin/Juan Calvino important Protestant reformer whose writings became the basis of Calvinism/importante reformista protestante cuyos escritos se convirtieron en la base del calvinismo

predestination/predestinación religious doctrine that states God has already determined who will be saved and so nothing people do can change their fate/doctrina religiosa que dice que Dios ya ha determinado quién se salvará y, por lo tanto, nada de lo que hacen las personas puede cambiar su destino

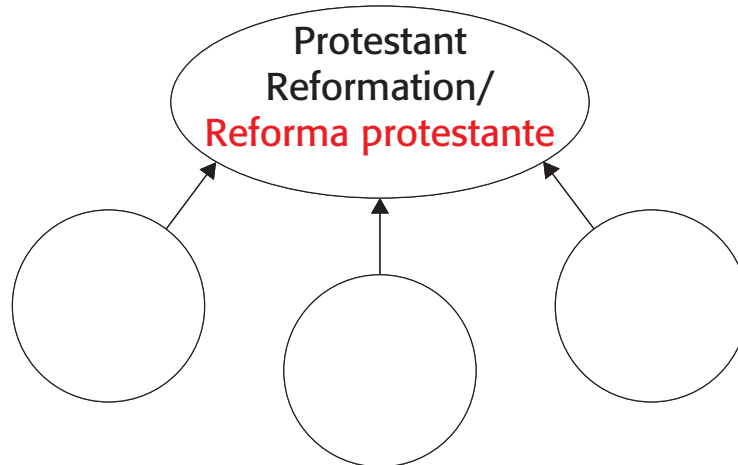
Henry VIII/Enrique VIII English king who broke with the Catholic Church in order to divorce his first wife/rey inglés que se separó de la Iglesia católica para divorciarse de su primera esposa

annulled/anulado declared invalid based on church laws/declarado inválido según las leyes de la iglesia

Elizabeth I/Isabel I daughter of Henry VIII and queen who firmly established England as Protestant/hija de Enrique VIII y reina que estableció con firmeza el carácter protestante de Inglaterra

Renaissance and Reformation/El Renacimiento y la Reforma**Section/Sección 3****Taking Notes/Tomar notas**

As you read, take notes in a graphic organizer like this one. Write the causes of the Protestant Reformation. Add more circles as needed./A medida que lees, toma notas en un organizador gráfico como el siguiente. Escribe las causas de la Reforma protestante. Agrega más círculos si es necesario.

**Section Summary/Resumen de la sección****CATHOLICISM IN THE 1400S/EL****CATOLICISMO EN EL SIGLO XV**

By the early 1500s the **Protestant Reformation** had started. This was a movement against financial corruption, abuse of power, and immorality in the Catholic Church. At the time, the church made a practice of selling **indulgences** to help raise money. Indulgences were pardons issued by the pope to reduce the time a soul spent in purgatory. Also, people began to feel loyalty to their nation was more important than loyalty to the church./Para principios del siglo XVI, la **Reforma protestante** había comenzado. Era un movimiento contra la corrupción financiera, el abuso de poder y la inmoralidad en la Iglesia católica. En ese momento, la iglesia practicaba la venta de **indulgencias** para reunir dinero. Las indulgencias eran perdones emitidos por el papa para reducir el tiempo que un alma pasaría en el purgatorio. Además, las personas comenzaban a sentir que la lealtad a su país era más importante que la lealtad a la iglesia.

Renaissance and Reformation/El Renacimiento y la Reforma**Section/Sección 3**

Two early challengers of the church were John Wycliffe and Jan Hus. Wycliffe believed that the church should give up its earthly possessions. Hus preached against the immorality and worldliness of the church. Wycliffe lost his teaching job, and Hus was condemned to death for heresy. But their views helped lead to reform./**Dos de los primeros críticos de la iglesia fueron John Wycliffe y Jan Hus. Wycliffe creía que la iglesia debía renunciar a sus posesiones terrenales. Hus predicaba en contra de la inmoralidad y la mundanería de la iglesia. Wycliffe perdió su trabajo como maestro y Hus fue condenado a muerte por herejía. Sin embargo, sus visiones ayudaron a provocar la reforma.**

What did Wycliffe and Hus dislike about the church?/ ¿Qué no les gustaba de la iglesia a Wycliffe y Hus?

MARTIN LUTHER/MARTÍN LUTERO

In 1517 German monk **Martin Luther** nailed his criticisms of the church to the door of a church in Wittenberg. He condemned the sale of indulgences, which he did not believe had any power to forgive sin. He also criticized the pope's power and the church's wealth. His writings were published and widely read and discussed. Luther believed that faith only, not good works, get someone into heaven, and that Jesus, not the pope, is the only head of the church. He also translated the Bible into German so that people could interpret it for themselves./**En 1517, el monje alemán Martín Lutero clavó sus críticas a la iglesia en la puerta de una iglesia en Wittenberg. Condenaba la venta de indulgencias, que en su opinión no tenían ningún poder para perdonar los pecados. También criticaba el poder del papa y la riqueza de la iglesia. Sus escritos se publicaron y se leyeron y comentaron mucho. Lutero creía que solo la fe, no las buenas obras, llevaban a alguien al paraíso y que Jesús, no el papa, era el único jefe de la iglesia. También tradujo la Biblia al alemán para que las personas pudieran interpretarla por sí mismas.**

What were Martin Luther's beliefs?/¿Cuáles eran las creencias de Lutero?

In 1521 Luther was called before Emperor Charles V. Luther refused to change his opinions, so Charles declared the Edict of Worms, condemning Luther's writings. But Luther's ideas continued to spread. By 1530, Lutheranism was a branch of Christianity. When

Renaissance and Reformation/**El Renacimiento y la Reforma**

Section/**Sección 3**

Charles tried to suppress Lutherans, princes in his own parliament who were Lutherans issued a protest. This is where the term Protestant comes from./En 1521, convocaron a Lutero ante el emperador Carlos V. Lutero se negó a cambiar sus opiniones, entonces Carlos declaró el Edicto de Worms, que condenaba los escritos de Lutero. Sin embargo, las ideas de Lutero siguieron difundándose. Para 1530, el luteranismo era una rama del cristianismo. Cuando Carlos intentó suprimir a los luteranos, los príncipes luteranos de su propio parlamento emitieron una protesta. De allí proviene el término protestante.

THE SPREAD OF PROTESTANTISM/LA EXPANSIÓN DEL PROTESTANTISMO

New Protestant leaders arose. Ulrich Zwingli founded a church in Switzerland which had **theocracy** at its base. This means that church and state are joined and leaders are believed to be inspired by God. Many, including Luther, opposed Zwingli. The Catholic Church went to war against this group./Surgieron nuevos líderes protestantes. Ulrich Zwingli fundó una iglesia en Suiza que tenía la **teocracia** como su base. Esto significa que la iglesia y el estado están unidos y que se cree que los líderes son inspirados por Dios. Muchos, incluso Lutero, se opusieron a Zwingli. La Iglesia católica fue a la guerra contra este grupo.

John Calvin was a humanist and supporter of Luther's reforms. He is known for preaching the doctrine of **predestination**. This is the belief that God already knows who will be saved, and nothing can change their fate. Calvinism became popular throughout northern Europe. Switzerland became a theocracy under Calvin's leadership. Attending church was required, and there were laws against feasting, dancing, and singing./**Juan Calvino** era un humanista y partidario de las reformas de Lutero. Es conocido por predicar la doctrina de la **predestinación**. Ésta es la creencia de que Dios ya sabe quién se salvará y que nada puede cambiar su destino. El calvinismo se hizo popular en todo el norte de Europa. Suiza se convirtió en teocracia bajo el liderazgo de Calvino.

Renaissance and Reformation/**El Renacimiento y la Reforma**

Section/**Sección** 3

Era obligatorio asistir a la iglesia y había leyes contra los festejos, el baile y el canto.

John Knox spread Calvinism in Scotland. Eventually his Reformed Church replaced the Roman Catholic Church there. Another group, called Anabaptists, further divided from other Protestants in their belief that adults should be rebaptised./**John Knox difundió el calvinismo en Escocia. Con el tiempo, su iglesia reformada reemplazó la Iglesia católica romana. Otro grupo, llamado los anabaptistas, se separó de los otros protestantes por creer que se debía rebautizar a los adultos.**

Underline the names of the Protestant sects described here./Subraya los nombres de las sectas protestantes que se describen aquí.****

PROTESTANTISM SPREADS TO ENGLAND/ EL PROTESTANTISMO SE DIFUNDE EN INGLATERRA

In England, a young King Henry VIII was a devout Catholic. But in 1525 he asked to have his marriage **annulled**, or declared invalid by the church, because his wife had not given him a son. The pope would not allow an annulment. Meanwhile, Henry had fallen in love with another woman, Anne Boleyn./**En Inglaterra, el joven rey Enrique VIII era devoto católico. Pero en 1525, pidió que su matrimonio fuera **anulado**, o declarado inválido por la iglesia, porque su esposa no le había dado un hijo. El papa no permitió la anulación. Mientras tanto, Enrique se había enamorado de otra mujer, Ana Bolena.**

Henry got Parliament to declare that England was no longer under the authority of the pope—that instead, Henry led the English church. Parliament declared Henry’s first marriage null and void. They also passed the Act of Supremacy, which required subjects to agree that Henry was head of the church./**Enrique hizo que el Parlamento declarara que Inglaterra no estaba más bajo la autoridad del papa y que, en cambio, Enrique lideraría la Iglesia de Inglaterra. El Parlamento declaró nulo e inválido el primer matrimonio de Enrique. También aprobaron la Ley de Supremacía, que obligaba a los súbditos a aceptar que Enrique era el jefe de la iglesia.**

Henry had six wives in all, and two daughters and one son. Protestantism continued to grow in England

Why did Henry VIII break with the Catholic Church? How did he do so?/¿Por qué Enrique VIII rompió relaciones con la Iglesia católica? ¿Cómo lo hizo?

Renaissance and Reformation/El Renacimiento y la Reforma**Section/Sección 3**

under his son, Edward VI. But he died very young, and Henry's daughter Mary returned England to Catholicism. She became known as Bloody Mary for having Protestants burned at the stake. When she died, her half-sister Elizabeth became queen. A committed Protestant, Elizabeth drafted a new Supremacy Act in 1559, making England Protestant again. Elizabeth persecuted Catholics, some of whom plotted to place her Catholic cousin Mary, Queen of Scots, on the English throne./Enrique tuvo seis esposas en total, y dos hijas y un hijo. El protestantismo siguió creciendo en Inglaterra bajo el mando de su hijo, Eduardo VI. Sin embargo, Eduardo murió muy joven y la hija de Enrique, María, devolvió a Inglaterra al catolicismo. Se hizo conocida como María la Sangrienta por quemar a protestantes. Cuando murió, su media hermana Isabel se convirtió en reina. Isabel, una comprometida protestante, redactó una nueva Ley de Supremacía en 1559 y volvió a convertir a Inglaterra en protestante. Isabel persiguió a los católicos, algunos de los cuales conspiraron para poner a su prima católica María, reina de los escoceses, en el trono de Inglaterra.

Renaissance and Reformation/El Renacimiento y la Reforma

Section/Sección 3

SECTION 3 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL REN HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

- a. Identify** Name three criticisms that were made of the Catholic Church in the 1500s./**Identificar** Nombra tres críticas que se hicieron a la Iglesia católica en el siglo XVI.

b. Summarize What other factors contributed to a weakening of the power of the Church in the 1500s?/**Resumir** ¿Qué otros factores contribuyeron al debilitamiento del poder de la iglesia en el siglo XVI?
- a. Recall** What were the Ninety-five Thesis?/**Recordar** ¿Qué eran las Noventa y cinco tesis?

b. Analyze What criticisms did **Martin Luther** have of the Catholic Church?/**Analizar** ¿Qué críticas hizo **Martín Lutero** a la Iglesia católica?
- a. Recall** Which Protestant reformer preached the doctrine of **predestination**?/**Recordar** ¿Qué reformista protestante predicaba la doctrina de la **predestinación**?

b. Draw Conclusions Why did Zwingli's followers wish to form an alliance with the Lutherans?/**Sacar conclusiones** ¿Por qué los seguidores de Zwingli querían formar una alianza con los luteranos?
- a. Describe** What led to **Henry VIII's** break with the Catholic Church?/**Describir** ¿Cuál fue la causa de la ruptura de **Enrique VIII** con la Iglesia católica?

b. Make Judgments Based on the response to Henry VIII's break with Rome, what was likely to be the future relationship between the church and England? Explain your answer./**Dar opiniones** A partir de la respuesta a la ruptura de Enrique

VIII con Roma, ¿cómo podía ser la relación futura entre la iglesia e Inglaterra? Explica tu respuesta.

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- Identify Cause and Effect** Using your notes and a graphic organizer like the one below, record the major reforms brought about by each reformer./**Identificar causa y efecto** Usando tus notas y un organizador gráfico como el siguiente, anota las reformas más importantes que realizó cada reformador.

Reformers/ Reformadores	Reforms/Reformas

FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

- Narration** Write a short paragraph that tells how England became a Protestant nation. Include important people, dates, and events./**Narración** Escribe un párrafo corto en el que cuentes cómo Inglaterra se convirtió en una nación protestante. Incluye personas, fechas y sucesos importantes.

Renaissance and Reformation/El Renacimiento y la Reforma**Section/Sección 4****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

Catholics at all levels recognized the need for reform in the church. Their work turned back the tide of Protestantism in some areas and renewed the zeal of Catholics everywhere./Los católicos de todos los niveles reconocían la necesidad de una reforma de la iglesia. Su trabajo retrasó la ola de protestantismo en algunas zonas y renovó el fervor de los católicos en todas partes.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Counter-Reformation/Contrarreforma reform movement within the Catholic Church/
movimiento de reforma de la Iglesia católica

Jesuits/jesuitas religious order which emphasized reform of the church, spirituality, service to others, education, and the further spread of Catholicism; also called Society of Jesus/orden religiosa que ponía énfasis en la reforma de la iglesia, la espiritualidad, el servicio a los otros, la educación y la expansión del catolicismo; también llamada Compañía de Jesús

Ignatius of Loyola/Ignacio de Loyola founder of the Jesuits whose search for spiritual peace led him to give up his belongings and practice self-denial/fundador de los jesuitas cuya búsqueda de paz espiritual lo llevó a renunciar a sus pertenencias y practicar el sacrificio

Council of Trent/Concilio de Trento meetings called by Pope Paul III to make a series of reforms to the church and clarify important teachings, took place between 1545 and 1563/reuniones convocadas por el papa Pablo III para hacer una serie de reformas en la iglesia y clarificar las enseñanzas importantes. Tuvo lugar entre 1545 y 1563.

Charles Borromeo/Carlos Borromeo archbishop of Milan who implemented the reforms decreed by the Council of Trent, such as building schools for priests/arzobispo de Milán que implementó las reformas decretadas por el Concilio de Trento, como la construcción de escuelas para sacerdotes

Francis of Sales/Francisco de Sales French missionary who returned the French district of Savoy to the Catholic church and founded a religious teaching order for women/misionero francés que devolvió el distrito francés de Savoy a la Iglesia católica y fundó una orden de enseñanza religiosa para mujeres

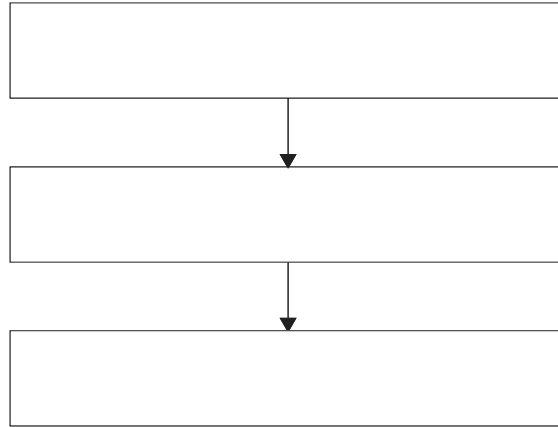
Teresa of Avila/Teresa de Ávila Spanish nun who reformed the Carmelite order/monja española que reformó la orden de las carmelitas

Renaissance and Reformation/**El Renacimiento y la Reforma**

Section/**Sección 4**

Taking Notes/**Tomar notas**

As you read the summary, take notes in a graphic organizer like this one on the reforms, effects, and wars related to the Counter-Reformation./**A medida que lees el resumen, toma notas sobre las reformas, los efectos y las guerras relacionadas con la Contrarreforma en un organizador gráfico como el siguiente.**



Section Summary/**Resumen de la sección**

REFORMING THE CATHOLIC CHURCH/**LA REFORMA DE LA IGLESIA CATÓLICA**

In response to the spread of Protestantism, some Catholics worked to reform their church during the **Counter-Reformation**. In the 1400s, Girolamo Savonarola preached in Florence that churches should melt down their gold and silver to feed the poor. The pope praised Savonarola at first, but eventually had him executed. Others reformed the church by founding religious orders. **Ignatius of Loyola** founded the Society of Jesus or **Jesuits**, who focused on spirituality and service. Loyola ran the Jesuits like a military organization, establishing missions, schools and universities. By 1700, the Jesuits operated 769 colleges and universities. These helped the Catholic Church began to regain ground against Protestantism./
En respuesta a la expansión del protestantismo, algunos católicos trabajaron para reformar su iglesia durante la Contrarreforma. En el siglo XV, Girolamo Savonarola predicaba en Florencia que las iglesias debían fundir su oro y plata para alimentar a los pobres. En un principio, el papa elogió a Savonarola, pero finalmente lo hizo ejecutar. Otros reformaron la

Why do you think the pope opposed Savonarola's ideas but accepted the Jesuits'/?¿Por qué piensas que el papa se oponía a las ideas de Savonarola pero aceptaba a los jesuitas?****

Renaissance and Reformation/El Renacimiento y la Reforma**Section/Sección 4**

iglesia mediante la fundación de órdenes religiosas. **Ignacio de Loyola** fundó la Compañía de Jesús, o jesuitas, que se concentraban en la espiritualidad y el servicio. Loyola dirigió a los jesuitas como una organización militar, fundando misiones, escuelas y universidades. Para 1700, los jesuitas operaban 769 colegios y universidades. Estas instituciones ayudaron a la Iglesia católica a recuperar terreno respecto del protestantismo.

In 1545, Pope Paul III called the **Council of Trent**. The council met over the next 18 years, addressing problems like corruption of the clergy and the sale of indulgences. The council rejected the emphasis of Protestants on individual faith, arguing that the church could help believers achieve salvation by using mystery and ceremonies. The council also rejected compromise between Catholics and Protestants. After the Council, leaders put the reforms in place. **Charles Borromeo**, archbishop of Milan, built a new school for priests. **Francis of Sales** worked to return the district of Savoy in France to Catholicism. *En 1545, el papa Pablo III convocó el Concilio de Trento. El concilio se reunió durante los siguientes 18 años para tratar problemas como la corrupción del clero y la venta de indulgencias. El concilio rechazó el énfasis de los protestantes en la fe individual, diciendo que la iglesia podía ayudar a los creyentes a obtener la salvación por medio del misterio y las ceremonias. El concilio también rechazó un acuerdo entre los católicos y los protestantes. Después del concilio, los líderes pusieron las reformas en marcha. Carlos Borromeo, arzobispo de Milán, construyó una nueva escuela para sacerdotes. Francisco de Sales devolvió el distrito de Savoy, en Francia, al catolicismo.*

Women's roles in the Catholic Church began to change. They had lived in secluded convents, but by the 1500s they began to help the poor and sick. New orders arose. The Company of Saint Ursula taught girls, while the Visitation of Holy Mary order trained women to teach. Mary Ward of England began a network of schools for girls. **Teresa of Avila** thought the practices of her convent were too lax, so she made her own strict rules. Later, she reformed the Carmelite

What did the Company of Saint Ursula and the Visitation of Holy Mary order do?/¿Qué hacían la compañía de Santa Úrsula y la Visitación de Santa María?

Renaissance and Reformation/El Renacimiento y la Reforma**Section/Sección 4**

order to meet her own high standards./Los papeles de las mujeres en la Iglesia católica empezaron a cambiar. Habían vivido en conventos aislados, pero para el siglo XVI, empezaron a ayudar a los pobres y los enfermos. Surgieron nuevas órdenes. La compañía de Santa Úrsula educaba a muchachas, mientras que la Visitación de Santa María capacitaba a las mujeres para ser maestras. María Ward de Inglaterra creó una red de escuelas para niñas. **Teresa de Ávila** pensaba que las prácticas de su convento eran demasiado flexibles, así que creó sus propias reglas estrictas. Más adelante, reformó la orden de las carmelitas para que cumpliera con sus exigentes normas.

Pope Paul III established the church court of Rome, known as the Inquisition, to counter the Reformation. The court heard cases against people accused of being Protestants, practicing witchcraft, or just breaking the law. The Inquisition used harsh methods such as torture and execution. People were also warned that reading forbidden books would endanger their souls./ El papa Pablo III fundó la corte eclesiástica de Roma, conocida como la Inquisición, para contrarrestar la Reforma. La corte veía casos contra las personas acusadas de ser protestantes, practicar la brujería o simplemente violar la ley. La Inquisición usó métodos duros, como la tortura y la ejecución. También se advertía a las personas que la lectura de libros prohibidos pondría en peligro sus almas.

RELIGIOUS AND SOCIAL EFFECTS/ EFECTOS RELIGIOSOS Y SOCIALES

The Catholic Church's changing policies caused a renewed enthusiasm for the church, which then spread the religion to North America. Meanwhile, religious turmoil increased. Catholics persecuted non-Catholics, while non-Catholics persecuted Catholics and each other. Many Protestant factions formed, often disagreeing with each others' ideas. In Spain and Portugal, Jews and Muslims were forced to convert to Catholic Christianity or leave Spain. In other areas of Europe, Jews had to live in ghettos, parts of the city surrounded by walls and gates that were closed at night. Fear of witchcraft also increased at this

How did the Reformation help the Catholic Church? What problems did it cause for society?/¿Cómo ayudó a la Iglesia católica la Reforma? ¿Qué problemas provocó a la sociedad?

Renaissance and Reformation/El Renacimiento y la Reforma**Section/Sección 4**

time. Leaders accused witches of causing hardships like bad harvests. From 1580 to 1660, thousands of people, mostly poor or women, were executed for witchcraft./Los cambios en las políticas de la Iglesia católica renovaron el entusiasmo por la iglesia, que luego hizo que la religión se expandiera hacia América del Norte. Mientras tanto, crecía la agitación religiosa. Los católicos perseguían a los que no eran católicos mientras los que no eran católicos perseguían a los católicos y se perseguían entre ellos. Se formaron muchas facciones protestantes, cuyas ideas solían no coincidir. En España y Portugal, se obligaba a los judíos y los musulmanes a convertirse al cristianismo católico o abandonar España. En otras zonas de Europa, los judíos tenían que vivir en guetos, partes de la ciudad rodeadas de paredes y puertas que se cerraban de noche. El temor a la brujería también creció en esa época. Las autoridades acusaban a las brujas de causar dificultades tales como malas cosechas. Entre 1580 y 1660, miles de personas, en su mayoría pobres o mujeres, fueron ejecutadas por brujería.

Over time, the Protestant Reformation indirectly encouraged the formation of independent states and nations by separating political power from churches./ A través del tiempo, la Reforma protestante fomentó indirectamente la formación de estados y naciones independientes al separar el poder político de las iglesias.

RELIGIOUS WARS AND UNREST/EL DESCONTENTO Y LAS GUERRAS RELIGIOSAS

In 1494 the Italian Wars began, in which France and Spain vied for control of the Italian peninsula. England and several popes also became involved before the wars ended in 1559. The real significance of the Italian Wars was that troops returned home carrying ideas they had been exposed to in Italy. Also, artists from Italy fled to the north, bringing new techniques and styles with them./En 1494 comenzaron las Guerras italianas, en las que Francia y España competían por el control de la península italiana. Inglaterra y varios papas también se involucraron

What was the real significance of the Italian Wars?/¿Cuál fue la importancia real de las Guerras italianas?

Renaissance and Reformation/El Renacimiento y la Reforma**Section/Sección 4**

antes del final de las guerras, en 1559. Lo realmente significativo de las Guerras italianas fue que los soldados regresaban a casa con ideas a las que habían estado expuestos en Italia. Además, los artistas italianos escapaban hacia el norte y llevaban consigo nuevas técnicas y nuevos estilos.

In Germany, Emperor Charles V was Catholic but many of the princes were Lutheran. They fought for years with no clear winner, so in 1555 the Peace of Augsburg was signed, giving each prince the right to decide his subjects' religion—either Catholic or Lutheran. It was a small step for religious freedom./En Alemania, el emperador Carlos V era católico pero muchos de los príncipes eran luteranos. Lucharon durante años sin un ganador claro y, entonces, en 1555, se firmó la Paz de Augsburgo, que daba a cada príncipe el derecho a decidir la religión de sus súbditos (católica o luterana). Fue un pequeño paso hacia la libertad de culto.

In France, the Protestant minority fought for years against Catholics. The fighting ended when their leader Henry of Navarre converted to Catholicism. He also issued the 1598 Edict of Nantes, granting religious toleration to Protestants./En Francia, la minoría protestante luchó durante años contra los católicos. La lucha terminó cuando su líder, Enrique de Navarra, se convirtió al catolicismo. También emitió el Edicto de Nantes en 1598, en el que concedía la tolerancia religiosa a los protestantes.

Do you think the Peace of Augsburg was fair? Why or why not? ¿Crees que la Paz de Augsburgo fue justa? ¿Por qué?

Renaissance and Reformation/El Renacimiento y la Reforma

Section/Sección 4

SECTION 4 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL REN HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Recall** On what issues did the reformer **Ignatius of Loyola** focus?/**Recordar** ¿En qué temas se concentró el reformador **Ignacio de Loyola**?
 - b. Explain** How did the Catholic Church try to keep people from becoming Protestant?/**Explicar** ¿Qué hizo la Iglesia católica para evitar que las personas se hicieran protestantes?
 - c. Evaluate** In your opinion, what was the main importance of the **Counter-Reformation** in European history?/**Evaluar** Según tu opinión, ¿cuál fue el aspecto más importante de la **Contrarreforma** para la historia de Europa?
2. **a. Describe** What were some of the effects of the Counter-Reformation on European society?/**Describir** ¿Cuáles fueron algunos de los efectos de la Contrarreforma en la sociedad europea?
 - b. Summarize** What led to the persecution of witches across Europe during the 1500s?/**Resumir** ¿Qué llevó a la persecución de brujas en Europa durante el siglo XVI?
3. **a. Identify** Who were the Huguenots?/**Identificar** ¿Quiénes eran los hugonotes?
 - b. Interpret** How did the Peace of Augsburg encourage religious toleration?/**Interpretar** ¿Cómo fomentó la Paz de Augsburgo la tolerancia religiosa?
 - c. Elaborate** How did Luther's reaction to the Peasant's War affect the Counter-Reformation?/**Profundizar** ¿Cómo afectó a la Contrarreforma la reacción de Lutero a la Guerra de los campesinos?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Compare** Using your notes from the section and a graphic organizer like the one below, analyze causes, characteristics and effects of the Counter-Reformation./**Comparar** Usando tus notas y un organizador gráfico como el siguiente, analiza las causas, características y efectos de la Contrarreforma.

Counter-Reformation/Reforma católica	
Causes/Causas	
Characteristics/Características	
Effects/Efectos	

FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Exposition** Which Counter-Reformation reform do you think was most important? Write a paragraph identifying the reform and exploring why it was so important./**Exposición** ¿Qué reforma de la Contrarreforma crees que fue más importante? Escribe un párrafo en el que identifiques la reforma y explores por qué fue tan importante.

Exploration and Expansion/Exploración y expansión**Section/Sección 1****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

Inspired by greed, curiosity, and the desire for glory and aided by new technologies, European explorers sailed to many previously unknown lands in the 1400s and 1500s./Inspirados por la codicia, la curiosidad y el deseo de gloria y con la ayuda de nuevas tecnologías, los exploradores europeos navegaron hacia muchas tierras desconocidas en los siglos XV y XVI.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

caravel/carabela a light, fast sailing ship with a rudder and lateen sails/barco liviano y rápido, con timón y velas latinas

Henry the Navigator/Enrique el Navegante son of King John I of Portugal, patron and supporter of explorers/hijo del rey Juan I de Portugal, patrocinador y defensor de los exploradores

Vasco da Gama/Vasco da Gama Portuguese explorer who traveled to Calicut, India in 1497/explorador portugués que viajó a Calcuta, India en 1497

Christopher Columbus/Cristóbal Colón Italian sailor who traveled west to reach China but discovered islands in the Caribbean instead/marino italiano que viajó hacia el oeste para llegar a China pero, en cambio, descubrió islas en el Caribe

Ferdinand Magellan/Fernando de Magallanes first explorer to attempt the circumnavigate the globe; while he was killed on the way, some of his sailors completed the journey/primer explorador que intentó circunnavegar el mundo; aunque fue asesinado durante el viaje, algunos de sus marineros completaron el recorrido

circumnavigate/circunnavegar travel completely around the world/dar la vuelta completa al mundo

Sir Francis Drake/Sir Francis Drake English explorer, second man to circumnavigate the globe/explorador inglés, el segundo hombre en circunnavegar el mundo

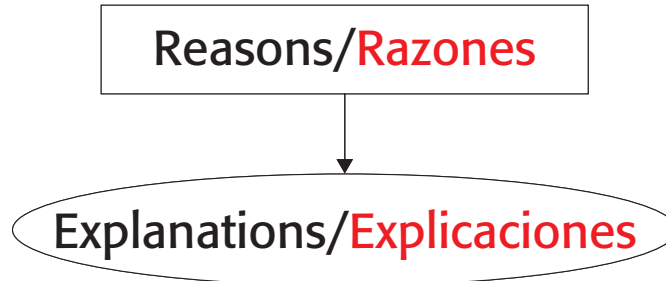
Henry Hudson/Henry Hudson Dutch sailor who looked unsuccessfully for the Northwest Passage and explored the river that is now named after him/marinero holandés que buscó sin éxito el paso por el noroeste y exploró el río que hoy en día lleva su nombre

Exploration and Expansion/**Exploración y expansión**

Section/**Sección 1**

Taking Notes/**Tomar notas**

As you read the summary, use a graphic organizer like this one to take notes about the reasons Europeans explored and where their explorations took place./ **A medida que leas el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre las razones por las que los europeos exploraban y por qué se realizaron esas exploraciones.**



Section Summary/**Resumen de la sección**

FOUNDATIONS OF EXPLORATION/ **FUNDAMENTOS DE LAS EXPLORACIONES**

In the late 1400s and 1500s, Europeans began looking for new lands and new routes to known places. This period is often called the Age of Exploration. One major reason for exploring was the desire for money. For years, goods from China and India such as silks and spices could only be purchased from Italian merchants at high prices. Explorers looked for faster routes to China and India in hopes of trading directly. Other explorers sought fame. Still others hoped to spread their faith to new people. Curiosity about exotic lands and peoples was also a factor./**A fines de los siglos XV y XVI, los europeos comenzaron a buscar nuevos territorios y nuevas rutas a lugares conocidos. Este período suele llamarse la Era de la Exploración. Una de las principales razones para explorar era el deseo de ganar dinero. Durante años, los productos de China y de la India, tales como la seda y las especias, sólo podían comprarse a los mercaderes italianos a precios muy altos. Los exploradores buscaban encontrar rutas más rápidas a China y la India con la esperanza de poder comerciar directamente. Otros exploradores deseaban la fama. Y otros tenían la esperanza de difundir su fe en nuevos pueblos. Otro factor era la curiosidad que existía por conocer tierras y pueblos exóticos.**

List reasons that inspired European explorers in the 1400s and 1500s./Enumera las razones que inspiraron a los exploradores europeos en los siglos XV y XVI.

Exploration and Expansion/Exploración y expansión**Section/Sección 1**

These voyages were made possible by advances in technology. Sailors needed to be able to calculate their location accurately. From China, Europeans learned about the compass, which allowed them to know at all times which direction was north. From the Muslims they learned to use an astrolabe, an instrument which allowed navigators to calculate their location based on the position of the sun and stars. Europeans also made advances in shipbuilding. They made ships that sat lower in the water than earlier ships, allowing them to withstand heavier waves and also to carry more supplies. The **caravel**, a new type of light, fast ship, also aided in exploration. It was steered by a rear rudder instead of by oars. It also had triangular sails which allowed it to catch the wind from any direction./Estos viajes fueron posibles por los adelantos tecnológicos. Los marinos necesitaban calcular su ubicación con precisión. De China, los europeos aprendieron a usar la brújula, que les permitía saber en todo momento en qué dirección estaba el norte. De los musulmanes, aprendieron a usar el astrolabio, un instrumento que posibilitaba a los marinos calcular su ubicación en base a las posiciones del Sol y las estrellas. Los europeos también hicieron adelantos en la construcción de barcos. Hicieron barcos más hondos que los anteriores, que les permitían soportar olas más fuertes y también llevar más provisiones. También favoreció a la exploración la **carabela**, una nueva clase de barco liviano y rápido. Se maniobraba con un timón posterior en lugar de remos. Tenía, además, velas triangulares que le permitían aprovechar los vientos provenientes de todas las direcciones.

**EXPLORERS FROM PORTUGAL AND SPAIN/
EXPLORADORES DE PORTUGAL Y ESPAÑA**

Portuguese and Spanish explorers began the Age of Exploration. The son of Portugal's King John I is known as **Henry the Navigator**. He gathered sailors, mapmakers, and astronomers at his court, and funded expeditions. Portugal settled the Azores and Madeira Islands in the Atlantic and learned about Africa's coast. Henry hoped to find a route around Africa to

Name two advances in navigation and explain what each helped sailors to do./Menciona dos adelantos de la navegación y explica cómo cada uno de ellos ayudó a los marineros.

Henry the Navigator did not actually make voyages of exploration. So why was he given this name? Underline the answer./ Enrique el Navegante no hizo en realidad viajes de exploración. ¿Por qué, entonces, le dieron este nombre? Subraya tu respuesta.

Exploration and Expansion/Exploración y expansión**Section/Sección 1**

India, but died before **Vasco da Gama** achieved this goal, reaching Calicut, India in 1497. On the next trip, Pedro Cabral sailed far west before heading south around Africa. He spotted and claimed the land we now call Brazil. In India, the Portuguese built trading centers. They became one of the richest and most powerful European nations./Los exploradores portugueses y españoles iniciaron la Era de la Exploración. El hijo del rey Juan I de Portugal es conocido como **Enrique el Navegante**. Reunió en su corte a marinos, cartógrafos y astrónomos, y financió expediciones. Portugal colonizó las islas Azores y Madeira en el Atlántico y reconoció la costa de África. Enrique confiaba en encontrar una ruta alrededor de África para llegar a la India, pero murió antes de que **Vasco da Gama** lograra este objetivo, cuando llegó a Calcuta, la India, en 1497. En el viaje siguiente, Pedro Cabral navegó bien al oeste antes de girar hacia el sur y rodear África. Entonces avistó y tomó posesión de la tierra que hoy llamamos Brasil. En la India, los portugueses establecieron centros comerciales. Se convirtieron en una de las naciones europeas más ricas y poderosas.

In 1492 Spain paid for Italian **Christopher Columbus** to try to sail west to China. Columbus knew the world was round, but believed it was smaller than it actually is. He also had no idea the American continents existed. So when he reached a Caribbean island after two months at sea, he believed he had reached Asia. He called the people living there Indians. He returned to the Caribbean three times, never realizing it was not Asia. Only in 1499 did Amerigo Vespucci conclude that South America was a new land. Mapmakers named the land *America* in his honor. In 1513 Vasco Núñez de Balboa crossed the Isthmus of Panama, becoming the first European to see the Pacific. Europeans realized they would have to cross the ocean to reach Asia. In 1519, **Ferdinand Magellan** tried to sail west all the way around the world. He died in the Philippines, but some of his crew made it back to Spain in 1522. They were the first to **circumnavigate** the globe./En 1492, España pagó el viaje del marinero italiano

Why do you think Columbus never figured out that he had not found Asia?/¿Por qué piensas que Colón nunca imaginó que no había llegado a Asia?

Exploration and Expansion/Exploración y expansión**Section/Sección 1**

Cristóbal Colón para que intentara llegar a China navegando hacia el oeste. Colón sabía que la tierra era redonda, pero creía que era más pequeña de lo que en realidad es. Tampoco imaginaba que existía el continente americano. Por eso, cuando llegó a una isla del Caribe luego de dos meses de estar navegando, creyó que había llegado a Asia. Llamó a los habitantes de ese lugar indios. Volvió al Caribe tres veces, sin darse cuenta nunca de que no era Asia. Sólo en 1499, Américo Vespucio llegó a la conclusión de que América del Sur era un nuevo territorio. Los cartógrafos denominaron América a esas tierras en su honor. En 1513, Vasco Núñez de Balboa cruzó el istmo de Panamá y se convirtió en el primer europeo que vio el Pacífico. Los europeos se dieron cuenta de que debían cruzar el océano para llegar a Asia. En 1519, **Fernando de Magallanes** intentó navegar hacia el oeste para dar la vuelta al mundo. Murió en las Filipinas, pero algunos de sus tripulantes pudieron volver a España en 1522. Fueron los primeros en **circunnavegar** el mundo.

**EXPLORERS FROM THE REST OF EUROPE/
EXPLORADORES DEL RESTO DE EUROPA**

In 1497, Englishman John Cabot sailed to the Atlantic coast of what is now Canada, thinking it was Asia. But soon the English realized this was a new land, so the queen sent **Sir Francis Drake** to round the tip of South America and explore its west coast. He stopped in California, then sailed north looking for a passage back to the Atlantic. He gave up, headed west back to England, and became second to circumnavigate the globe. Dutch-born **Henry Hudson** was also sent by England to look for a shorter route to Asia, hoping to find a hidden Northeast Passage around Europe or a Northwest Passage through the Americas. He found neither, but did explore the river we call the Hudson./
En 1497, el inglés John Cabot navegó hasta la costa atlántica de lo que hoy es Canadá, pensando que era Asia. Pero muy pronto los ingleses comprendieron que éste era un nuevo territorio, así que la reina envió a **Sir Francis Drake** a navegar por el extremo sur de América del Sur y explorar su costa oeste. Se detuvo

Exploration and Expansion/Exploración y expansión**Section/Sección 1**

en California y luego zarpó hacia el norte buscando un paso que le permitiera volver al Atlántico. Desistió, se dirigió al oeste para volver a Inglaterra y se convirtió en el segundo hombre en circunnavegar el mundo.

Henry Hudson, nacido en Holanda, también fue enviado por Inglaterra a buscar una ruta más corta a Asia, con la esperanza de encontrar un paso oculto por el noreste alrededor de Europa o un paso por el noroeste a través de las Américas. No encontró ninguno de los dos, pero exploró el río que hoy llamamos Hudson.

Both Giovanni da Verrazanno and Jacques Cartier were sent by France to look for a Northwest Passage. Cartier left France in 1534. He sailed up the St. Lawrence river, claiming the land along it for France./ Tanto Giovanni da Verrazanno como Jacques Cartier fueron enviados por Francia para buscar el paso por el noroeste. Cartier partió de Francia en 1534. Remontó el río San Lorenzo, reclamando la posesión de las tierras que bordeaba para Francia.

In 1610 the Dutch paid Henry Hudson to look for the Northwest Passage again. On this voyage he explored what is now Hudson Bay./En 1610, los holandeses le pagaron a Henry Hudson para buscar nuevamente el paso por el noroeste. En este viaje, él exploró lo que hoy es la Bahía de Hudson.

Why do you think so many people looked for a Northwest Passage? ¿Por qué piensas que tantas personas buscaban un paso por el noroeste?

Exploration and Expansion/Exploración y expansión

Section/Sección 1

SECTION 1 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL EXP HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Identify** What were four reasons that drove people to explore new lands?/**Identificar** ¿Cuáles eran las cuatro razones que impulsaban a las personas a explorar nuevas tierras?
 - b. Explain** How did devices like the astrolabe, compass, and **caravel** help promote exploration?/**Explicar** ¿Cómo ayudaron a promover la exploración dispositivos tales como el astrolabio, la brújula y la **carabela**?
 - c. Support a Position** Do you agree or disagree with this statement: "The Age of Exploration could not have occurred without the Renaissance"? Support your answer./**Defender una posición** ¿Estás o no de acuerdo con la siguiente afirmación: "La Era de la Exploración no podría haber ocurrido sin el Renacimiento"? Defiende tu respuesta.
2. **a. Describe** For what is **Vasco da Gama** best known? For what is **Ferdinand Magellan** known?/**Describir** ¿Por qué es famoso **Vasco da Gama**? ¿Por qué es conocido **Fernando de Magallanes**?
 - b. Summarize** Why was **Christopher Columbus** mistaken about the land he had found?/**Resumir** ¿Por qué estaba equivocado **Cristóbal Colón** con respecto a la tierra que había descubierto?
 - c. Elaborate** What role did **Henry the Navigator** play in launching the Age of Exploration?/**Profundizar** ¿Qué papel desempeñó **Enrique el Navegante** en el lanzamiento de la Era de la Exploración?
3. **a. Recall** What goal did English, French, and Dutch explorers share with the Spanish and Portuguese? How was their approach to the Americas different?/**Recordar** ¿Qué objetivo tenían en común los exploradores ingleses, franceses y

holandeses con los españoles y portugueses? ¿En qué se diferenciaban sus aproximaciones a las Américas?

b. Explain Why did **Sir Francis Drake** end up sailing completely around the world?/**Explicar** ¿Por qué **Sir Francis Drake** terminó dando la vuelta al mundo?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Categorize** Draw a chart like the one below. Using your notes, identify the major explorers that sailed for each country and the areas that they explored./**Crear categorías** Dibuja una tabla como la siguiente. Usando tus notas, identifica los principales exploradores que navegaron por cada país y las áreas que exploraron.

European Explorers/Exploradores europeos				
Portugal/ Portugal	Spain/ España	England/ Inglaterra	France/ Francia	Netherlands/ Holanda

FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Persuasion** Write a letter as though you were a European explorer trying to convince a monarch to fund your expedition. Your letter should point out why you want to explore./**Persuasión** Escribe una carta como si fueras un explorador europeo que trata de convencer a un monarca para que financie tu expedición. Tu carta debe explicar por qué quieres explorar.

Exploration and Expansion/Exploración y expansión**Section/Sección 2****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

The countries of Europe established colonies in the lands they had discovered, but in some cases only after violently conquering the native people who lived there./Los países de Europa establecieron colonias en las tierras descubiertas por ellos, pero en algunos casos sólo después de conquistar violentamente a los nativos que vivían en ellas.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

encomienda/encomienda Spanish system in which a colonist received land and Native American workers to whom he was required to teach Christianity/sistema español en el cual un colonizador recibía tierras y trabajadores indígenas americanos a quienes debía enseñarles el cristianismo

Hernán Cortés/Hernán Cortés Spanish explorer and conqueror of Mexico's Aztec empire/explorador español y conquistador del Imperio azteca de México

conquistador/conquistador Spanish term for conqueror; name for Spanish military leaders who fought against the native peoples of the Americas/nombre que se dio a los jefes militares españoles que pelearon contra los pueblos nativos de las Américas

Moctezuma II/Moctezuma II Aztec emperor at the time of Cortés's conquest of Mexico/emperador azteca en la época en que Cortés conquistó México

Francisco Pizarro/Francisco Pizarro conqueror of Inca Empire in Peru for the Spanish/conquistó para España al Imperio inca de Perú

Atahualpa/Atahualpa ruler of Inca Empire killed by Spanish invaders led by Pizarro/gobernante del Imperio inca asesinado por los invasores españoles dirigidos por Pizarro

viceroy/virreyes officials who ruled large areas of Spain's American colonies in the king's name/funcionarios que gobernaban grandes áreas de las colonias americanas de España en nombre del rey

Bartolomé de las Casas/Bartolomé de las Casas Spanish priest who criticized treatment of Native Americans, suggesting that slaves from Africa be used as laborers instead/sacerdote español que criticó el tratamiento que se daba a los indígenas americanos, sugiriendo que se usaran esclavos traídos de África como trabajadores

Treaty of Tordesillas/Tratado de Tordesillas treaty signed in 1493 dividing the Americas between Spain and Portugal along an imaginary line/tratado firmado en 1493 que dividía a las Américas entre España y Portugal mediante una línea imaginaria

Exploration and Expansion/Exploración y expansión**Section/Sección 2****Taking Notes/Tomar notas**

As you read the summary, take notes about each country's colonies in a chart like this one./A medida que lees el resumen, toma notas sobre las colonias de cada país en una tabla como la siguiente.

Location/ Ubicación	Description/ Descripción

Section Summary/Resumen de la sección**SPAIN BUILDS AN EMPIRE/ESPAÑA
CONSTRUYE UN IMPERIO**

After European explorers reached the Americas, countries scrambled to establish colonies in the lands they had found. First, Spain settled islands in the Caribbean using the **encomienda** system to make the islands profitable. This system gave colonists land and Native Americans to work on it. In exchange, the colonists had to teach the workers about Christianity. Under this system Native Americans suffered from overwork, abuse, and worst of all, from diseases brought by the Europeans. Millions of natives died because they had no resistance to diseases like smallpox, tuberculosis, and measles./Luego de que los exploradores europeos llegaron a las Américas, los países se apuraron a establecer colonias en las tierras que habían encontrado. Primero, España colonizó las islas del Caribe usando el sistema de **encomiendas** para hacerlas rentables. Este sistema otorgaba a los colonizadores tierras e indígenas americanos para que las trabajaran. A cambio de ello, los colonizadores debían enseñar el cristianismo a los trabajadores. Bajo este sistema, los indígenas americanos debieron soportar la explotación, abusos y, lo que era peor, el contagio de las enfermedades que trajeron los europeos. Millones de nativos murieron porque no

Exploration and Expansion/Exploración y expansión**Section/Sección 2**

tenían defensas contra enfermedades como la viruela, la tuberculosis o el sarampión.

Some Spaniards moved to the mainland. **Hernán Cortés**, a conqueror, or **conquistador**, led an expedition to Mexico. At the time, the emperor of the native Aztec people there was **Moctezuma II**. The Aztecs were powerful, but also disliked by many of the people they had conquered. As a result, thousands of Native Americans joined Cortés as he marched to the Aztec capital. New diseases again took their toll. In 1519 Cortés reached Tenochtitlán, the Aztec capital. The Spanish, who had the advantages of metal weapons and horses, killed the emperor. After months of fighting, Cortés took over the Aztec empire./

Algunos españoles se trasladaron al continente.

Hernán Cortés, un **conquistador**, encabezó una expedición a México. En esa época, el emperador del pueblo nativo azteca era **Moctezuma II**. Los aztecas eran poderosos, pero también odiados por muchos de los pueblos que habían conquistado. Como resultado, miles de indígenas americanos se unieron a Cortés en su marcha hacia la capital azteca. Las nuevas enfermedades volvieron a diezmar a los nativos. En 1519, Cortés llegó a Tenochtitlan, la capital azteca. Los españoles, que tenían la ventaja de contar con armas de metal y caballos, mataron al emperador. Luego de meses de pelear, Cortés se apoderó del Imperio azteca.

Soon after this, **Francisco Pizarro** led an expedition to Peru in search of the wealthy Inca empire. The empire had recently suffered an outbreak of smallpox which led to unrest. In 1532 its new emperor, **Atahualpa**, met with Pizarro, who demanded he accept Christianity and hand over his empire to Spain. Though Atahualpa gave Pizarro gold and silver, the Spanish killed him, then took over./Poco después, **Francisco Pizarro** condujo una expedición al Perú en busca del rico Imperio inca. El imperio había sufrido recientemente una epidemia de viruela que causó malestar. En 1532, su nuevo emperador, **Atahualpa**, se encontró con Pizarro, quien le exigió que aceptara el cristianismo y entregara su imperio a España. Aunque Atahualpa le entregó

What contributed to the defeat of the Aztec Empire?/¿Qué contribuyó a la derrota del Imperio azteca?

Exploration and Expansion/Exploración y expansión**Section/Sección 2**

a Pizarro oro y plata, los españoles lo mataron y tomaron el poder.

Spain's king used officials called **viceroys** to rule the colonies. The colonial economy was based on mining and farming. Native Americans were forced to do the work, but disease and mistreatment killed over 90 percent of them. Some Spaniards such as priest **Bartolomé de las Casas** protested the mistreatment of natives. Instead, he recommended using African slaves. Slaves were soon being used in the Americas./ El rey de España recurrió a funcionarios llamados virreyes para gobernar las colonias. La economía colonial se basaba en la minería y la agricultura. Los indígenas nativos eran forzados a trabajar, pero las enfermedades y los maltratos mataron a más del 90 por ciento de ellos. Algunos españoles, como un sacerdote llamado **Bartolomé de las Casas**, protestaron por el maltrato a los nativos. Él pedía que en su lugar se usaran esclavos africanos. Poco tiempo después, se usaron esclavos en las Américas.

Which two major Native American empires were conquered by Spain?/ ¿Cuáles fueron los dos principales imperios nativos que fueron conquistados por España?

THE PORTUGUESE IN BRAZIL/LOS PORTUGUESES EN BRASIL

The 1493 **Treaty of Tordesillas** drew an imaginary line through the Atlantic. Everything to the west of it belonged to Spain, to the east to Portugal. This left Portugal with only Brazil in the Americas. The first colonists to Brazil in the 1530s established farms like those of the Spanish. To do the work they first used Native Americans and then enslaved Africans./ El **Tratado de Tordesillas** de 1493 trazó una línea imaginaria a través del Atlántico. Todo lo que estaba al oeste de ella pertenecía a España, y lo que estaba al este pertenecía a Portugal. Este tratado dejó a Portugal solamente con Brasil en las Américas. Los primeros colonizadores de Brasil llegaron en la década de 1530 y establecieron granjas como las de los españoles. Para trabajarlas, primero usaron indígenas americanos y luego esclavos africanos.

Underline the terms of the Treaty of Tordesillas./ Subraya los términos del Tratado de Tordesillas.

Exploration and Expansion/Exploración y expansión**Section/Sección 2****FRENCH, DUTCH, AND ENGLISH COLONIES
IN THE AMERICAS/COLONIAS FRANCESAS,
HOLANDESES E INGLESAS EN LAS AMÉRICAS**

Inspired by the wealth of Portugal and Spain, other countries founded American colonies. New France, or Canada, had been founded by Jacques Cartier. Instead of gold, the French found trade goods there: fish and furs. Small groups of French traders moved to the colony and allied with Native Americans. French explorers also claimed new lands to the south. Samuel de Champlain founded Quebec in 1608. René-Robert La Salle canoed the entire Mississippi River down to the Gulf of Mexico, claiming all the region for France and naming it Louisiana after his king, Louis XIV./

Inspirados por las riquezas de Portugal y España, otros países fundaron colonias americanas. Nueva Francia, o Canadá, había sido fundada por Jacques Cartier. En lugar de oro, los franceses encontraron productos comerciales allí: peces y pieles. Pequeños grupos de comerciantes franceses se trasladaron a la colonia y se asociaron con los indígenas americanos. Exploradores franceses también reclamaron la posesión de tierras más al sur. Samuel de Champlain fundó Quebec en 1608. René-Robert La Salle recorrió en canoa todo el río Mississippi hasta llegar al golfo de México, reclamando la posesión de toda la región para Francia y llamándola Luisiana en honor a su rey, Luis XIV.

The only large Dutch colony in North America was New Netherland, in the Hudson River Valley. In 1626 the Dutch bought the island of Manhattan, where it founded the city of New Amsterdam, which later became New York City. The settlement remained small because the Dutch were more focused on their more profitable colonies in the Caribbean and southeast Asia than the city of New Amsterdam./La única colonia holandesa grande en América del Norte era Nueva Holanda, en el valle del río Hudson. En 1626, los holandeses compraron la isla de Manhattan, donde fundaron la ciudad de Nueva Ámsterdam, que luego se convirtió en la ciudad de Nueva York. El asentamiento se mantuvo pequeño porque los holandeses estaban más concentrados en sus lucrativas

Why did the Dutch colony in North America remain small?/¿Por qué la colonia holandesa de América del Norte se mantuvo pequeña?

Exploration and Expansion/Exploración y expansión**Section/Sección 2**

colonias del Caribe y del sureste asiático que en la ciudad de Nueva Ámsterdam.

The first English colony was Jamestown, Virginia, established in 1607. In 1620, Pilgrims established a colony in Plymouth, Massachusetts. Both colonies received aid from Native Americans, but English colonists treated them with distrust and violence. The English also angered French settlers by trying to settle in French territory. War broke out in 1754. Native Americans allied with the French, so the English called this the French and Indian War. Eventually, France surrendered Canada and all of their territory east of the Mississippi. When England's king tried to make colonists pay the costs of the war, which colonists resented, helping to spark the American Revolution./La primera colonia inglesa fue Jamestown, Virginia, establecida en 1607. En 1620, los Peregrinos establecieron una colonia en Plymouth, Massachusetts. Ambas colonias recibieron ayuda de los indígenas americanos, pero los colonizadores ingleses los trataron con desconfianza y violencia. Los ingleses también irritaron a los colonizadores franceses cuando intentaron establecerse en sus territorios. Estalló la guerra en 1754. Los indígenas americanos se aliaron con los franceses, y por eso los ingleses llamaron a esta contienda la Guerra Francesa e India. Finalmente, Francia entregó Canadá y todo el territorio al este del Mississippi. Cuando el rey de Inglaterra quiso hacer pagar a los colonos el costo de la guerra, éstos se rebelaron, lo que ayudó a encender la Guerra de Independencia.

How did the French and Indian war eventually lead to the American Revolution?/¿Cómo fue que la Guerra Francesa e India finalmente condujo a la Guerra de Independencia?

Exploration and Expansion/Exploración y expansión

Section/Sección 2

SECTION 2 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL EXP HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Identify** Who were **Hernán Cortés** and **Francisco Pizarro**? How did their actions shape Spain's empire in the Americas?/**Identificar** ¿Quiénes fueron **Hernán Cortés** y **Francisco Pizarro**? ¿Cómo definieron sus acciones el imperio de España en las Américas?
 - b. Explain** Why was the **encomienda** system originally created? What effect did it ultimately have on American society?/**Explicar** ¿Por qué se creó originalmente el sistema de **encomiendas**? ¿Cuál fue, a la larga, su efecto sobre la sociedad americana?
 - c. Elaborate** How might the history of Mexico and South America have been different if the Spanish had not discovered gold and silver there?/**Profundizar** ¿Cómo hubiera cambiado la historia de México y América del Sur si los españoles no hubieran encontrado allí oro y plata?
2. **a. Describe** What economic activities took place in Portuguese Brazil?/**Describir** ¿Qué actividades económicas tuvieron lugar en el Brasil portugués?
 - b. Compare and Contrast** What was one way in which Portuguese and Spanish colonies were similar? What was one way in which they differed?/**Comparar y contrastar** ¿En qué eran similares las colonias portuguesas y españolas? ¿En qué eran diferentes?
3. **a. Describe** What was the main resource in France's colonies?/**Describir** ¿Cuál era el principal recurso de las colonias de Francia?
 - b. Make Generalizations** How did French and Dutch colonists relate to Native Americans? How did the English relate to Native Americans?/**Hacer generalizaciones** ¿Cómo se relacionaron los colonos franceses y holandeses con los indígenas americanos? ¿Cómo se relacionaron los ingleses con los indígenas americanos?
 - c. Extend** How did the French and Indian War shape American history?/**Ampliar** ¿Qué efecto tuvo en la historia estadounidense la Guerra Francesa e India?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Analyze** Draw a chart like the one below. Using your notes, fill in the chart with details about each country's colonies: their locations, the activities that took place, and the colonists' relations with Native Americans./**Analizar** Dibuja una tabla como la siguiente. Usando tus notas, llena la tabla con detalles sobre las colonias de cada país: sus ubicaciones, las actividades que tenían lugar y las relaciones de los colonos con los indígenas americanos.

	Location/ Ubicación	Activities/ Actividades	Relations/ Relaciones
Spain/España			
Portugal/ Portugal			
France/Francia			
Netherlands/ Holanda			
England/ Inglaterra			

FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Exposition** The opinions of Bartolomé de Las Casas were influential in alerting Europeans to the treatment of Native Americans. Write a short paragraph explaining what his opinions were and how they affected attitudes in Europe./**Exposición** Las opiniones de Bartolomé de Las Casas tuvieron influencia sobre los europeos, alertándolos sobre el trato que se daba a los indígenas americanos. Escribe un breve párrafo en el que expliques cuáles eran sus opiniones y cómo afectaron las actitudes en Europa.

Exploration and Expansion/Exploración y expansión**Section/Sección 3****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

The creation of colonies in the Americas and elsewhere led to the exchange of new types of goods, the establishment of new patterns of trade, and new economic systems in Europe./La creación de colonias en las Américas y otros lugares llevó al intercambio de nuevos tipos de artículos, al establecimiento de nuevos patrones de comercio y a nuevos sistemas económicos en Europa.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Columbian Exchange/intercambio colombino the exchange of plants, animals, and diseases due to contact between the peoples of Europe and the Americas/el intercambio de plantas, animales y enfermedades debido al contacto entre los habitantes de Europa y de las Américas

mercantilism/mercantilismo the European economic policy that called for nations to gain wealth in order to build a strong military and expand influence/la política económica europea que proclamaba que las naciones debían obtener riquezas para construir fuerzas militares poderosas y expandir su influencia

balance of trade/balance comercial the amount of goods sold by a country against those purchased from other countries; a favorable balance of trade meant selling more goods than were bought/la cantidad de artículos vendidos por un país comparada con los comprados a otros países; un balance comercial favorable significaba vender más artículos que los que se compraban

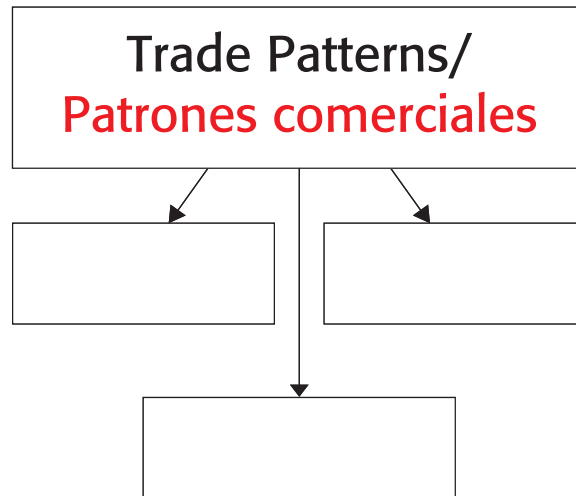
subsidies/subsidios grants of money given by governments for purposes such as helping people start new businesses/dinero otorgado por los gobiernos con fines tales como ayudar a las personas a iniciar nuevas empresas

capitalism/capitalismo economic system in which private individuals rather than governments perform most of the economic activity, with the goal of making a profit/sistema económico en el que la mayor parte de la actividad económica la realizan individuos de manera particular en lugar de los gobiernos, con el fin de obtener ganancias

joint-stock company/sociedad por acciones a company in which investors buy shares of stock, receiving a portion of the profits, but only losing the amount of their investment if it failed/una empresa en la que los inversores compran acciones y reciben una parte de las ganancias, pero sólo pierden el monto de su inversión si fracasa

Exploration and Expansion/Exploración y expansión**Section/Sección 3****Taking Notes/Tomar notas**

As you read the summary, take notes on the Columbian Exchange, mercantilism, and capitalism in a graphic organizer like this one./ A medida que lees el resumen, toma notas sobre el intercambio colombino, el mercantilismo y el capitalismo en un organizador gráfico como el siguiente.

**Section Summary/Resumen de la sección****THE COLUMBIAN EXCHANGE/
EL INTERCAMBIO COLOMBINO**

The arrival of Europeans in the Americas led to changes in both Native American and European culture. A widespread exchange of plants, animals, and diseases we call the **Columbian Exchange** took place. New foods from the colonies appeared in Europe, while colonists brought their familiar foods to the New World. Before contact with the Americas, Europeans had not known potatoes, turkey, corn, or chocolate, and Native Americans did not have coffee, rice, oranges, wheat, sheep, or cattle. Europeans also brought horses, which became a new source of labor and transportation for Native Americans./La llegada de los europeos a las Américas introdujo cambios tanto en la cultura de los indígenas americanos como en la de los europeos. Se produjo un intercambio generalizado de plantas, animales y enfermedades que llamamos **intercambio colombino**. En Europa aparecieron nuevos alimentos de las colonias, y los colonos trajeron sus alimentos conocidos al Nuevo Mundo. Antes de estar en contacto con las Américas,

Exploration and Expansion/Exploración y expansión**Section/Sección 3**

los europeos no habían conocido las papas, los pavos, el maíz ni el chocolate, y los indígenas americanos no tenían café, arroz, naranjas, trigo, ovejas ni ganado vacuno. Los europeos también trajeron los caballos, que se transformaron en una nueva fuente de trabajo y transporte para los indígenas americanos.

This exchange affected societies over time. Crops native to the Americas such as potatoes and corn became staples in the European diet. Italians began cooking with tomatoes. And economic activities like cattle ranching in Texas would not have happened without this exchange. It was not entirely beneficial, however. The Irish became so dependent on the potato that when crops failed in the 1840s, millions starved./Con el correr del tiempo, este intercambio afectó a las sociedades. Los cultivos originarios de las Américas, tales como las papas y el maíz, se convirtieron en alimentos básicos de la dieta europea. Los italianos comenzaron a cocinar con tomates. Y las actividades económicas como la cría de ganado en Texas, no hubieran prosperado sin este intercambio. Sin embargo, no fue totalmente beneficioso. Los irlandeses desarrollaron una dependencia tan grande con las papas que, cuando su cosecha fracasó en la década de 1840, millones murieron de hambre.

Also disastrous was the introduction of new diseases in the Americas. Native Americans had no resistance to European diseases like smallpox, measles, influenza, and malaria. Epidemics following the Europeans' arrival broke out again and again. The North American Indian population fell from about 2 million in 1492 to 500,000 in 1900. Some new diseases were also introduced to Europe, but they were much less deadly./También resultó desastrosa la introducción de nuevas enfermedades en las Américas. Los indígenas americanos no tenían defensas contra las enfermedades europeas como la viruela, el sarampión, la gripe y la malaria. Luego de la llegada de los europeos se produjo una epidemia tras otra. La población de indígenas norteamericanos cayó de unos 2 millones en 1492 a 500,000 en 1900. A Europa también llegaron algunas nuevas enfermedades, pero fueron mucho menos mortales.

What were the long-term effects of the Columbian Exchange?/¿Cuáles fueron los efectos a largo plazo del Intercambio colombino?

What new diseases appeared for the first time in the Americas as a result of the arrival of Europeans?/¿Qué nuevas enfermedades aparecieron por primera vez en las Américas como resultado de la llegada de los europeos?

Exploration and Expansion/Exploración y expansión**Section/Sección 3****MERCANTILISM/MERCANTILISMO**

During the 1500s and 1600s, European nations developed an economic policy called **mercantilism**. The basic principle was that a nation's strength depends on its wealth, because money allows a country to have a strong military. Wealth meant gold and silver. Mercantilists believed there was only a fixed amount of wealth in the world, so for one nation to become wealthy, it had to take wealth and power from other nations. A nation could build wealth in two ways: it could extract gold and silver from mines, or it could sell more goods than it bought from other countries. This created a favorable **balance of trade**, meaning that a country received more gold and silver than it paid out. To achieve this, countries used tariffs, or import taxes, to make these goods more expensive and less desirable to the population. They could also make high-priced goods to sell to other countries. Manufactured goods sold for more than raw materials, so governments paid **subsidies** or grants to help grow industries. Finally, nations could create a favorable balance of trade by controlling sources of raw materials found in their colonies.

Durante los siglos XVI y XVII, las naciones europeas desarrollaron una política económica llamada mercantilismo. El principio básico era que el poderío de una nación dependía de su riqueza, porque el dinero permitía a un país tener ejércitos fuertes. La riqueza se medía en oro y plata. Los mercantilistas estaban convencidos de que sólo había una cantidad fija de riqueza en el mundo y, para enriquecerse, una nación debía tomar riquezas y poder de otras naciones. Una nación podía adquirir riquezas de dos maneras: extrayendo oro y plata de sus minas o vendiendo más productos de los que compraba a otros países. Esto creaba un balance comercial favorable, lo que significaba que un país recibía más oro y plata que el que entregaba. Para lograrlo, los países usaban los aranceles, o impuestos a la importación, para que los artículos importados fueran más caros y menos deseados por la población. También podían fabricar artículos de alto valor para vender a otros países. Los productos

Why do you think it was important for a country to have a strong military under mercantilism?/¿Por qué piensas que era importante para un país tener fuerzas militares poderosas durante el mercantilismo?

What did governments gain from paying subsidies to help industries?/¿Qué ganaban los gobiernos por pagar subsidios para ayudar a las industrias?

Exploration and Expansion/**Exploración y expansión**

Section/**Sección 3**

manufacturados se vendían a mayor precio que las materias primas, por lo que los gobiernos pagaban subsidios para ayudar a establecerse a las nuevas empresas. Finalmente, los gobiernos podían crear un balance comercial favorable controlando las fuentes de materias primas que encontraban en sus colonias.

Colonies also served as markets for manufactured goods. Mercantilists believed that colonies only existed for the benefit of the home country. Economic activity in the colonies was restricted. Colonists could only sell raw materials to their home nation, and could only buy manufactured goods from there as well. And colonies could not manufacture their own goods./Las colonias también servían como mercados para los artículos manufacturados. Los mercantilistas creían que las colonias sólo existían para beneficiar al país colonizador. La actividad económica en las colonias estaba restringida. Los colonos sólo podían vender materias primas a su madre patria y sólo podían comprar productos manufacturados allí también. Y las colonias no podían manufacturar sus propios productos.

In Europe, towns grew as business increased. A powerful merchant class emerged. But rural life continued as it had for centuries, and most people remained poor./En Europa, las ciudades crecían con el aumento del comercio. Surgía una poderosa clase de comerciantes. Pero la vida rural seguía igual que en los últimos siglos y la mayoría de las personas seguían siendo pobres.

THE RISE OF CAPITALISM/EL SURGIMIENTO DEL CAPITALISMO

During this period, **capitalism** emerged. In this system, most economic activity is carried out by individuals or organizations in hopes of making a profit. Individuals began to build huge fortunes. Merchants who carried goods between colonies and home nations became rich, allowing them to invest in more ventures. Economic activity increased./Durante este período, surgió el **capitalismo**. En este sistema, la mayor parte de la actividad económica la

Exploration and Expansion/Exploración y expansión**Section/Sección 3**

hacen individuos u organizaciones con la esperanza de obtener ganancias. Los individuos comenzaron a acumular grandes fortunas. Los comerciantes que transportaban artículos entre las colonias y los países centrales se enriquecieron y pudieron invertir en más empresas. La actividad económica aumentó.

Investors were willing to take these risks because of inflation, the rise in prices of goods. This was caused by two things: the increasing demand for goods as populations grew, and the introduction of more gold and silver into the money supply./Los inversores estaban dispuestos a correr estos riesgos debido a la inflación, o sea el aumento en los precios de los artículos. Dos factores la causaban: el aumento de la demanda de bienes a medida que las poblaciones crecían y la introducción de más oro y plata en la cantidad de dinero circulante.

If business ventures were too expensive for individuals, they could buy shares in **joint-stock companies**, earning a portion of the profit if it was successful and only losing as much as they invested if it failed. The Virginia Company was a joint-stock company which paid to establish the colony of Jamestown in 1607./Si una empresa era demasiado costosa para los individuos, ellos podían comprar acciones de las **sociedades por acciones** y ganar una parte de los beneficios si tenían éxito y perder sólo lo que habían invertido si fracasaban. La Virginia Company era una sociedad por acciones que pagó para establecer la colonia de Jamestown en 1607.

Underline two causes for inflation./Subraya dos causas de la inflación.

Exploration and Expansion/**Exploración y expansión**Section/**Sección 3**SECTION **3** ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL EXP HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Define** What was the **Columbian Exchange**? What were some of the products exchanged?/**Definir** ¿Qué fue el **intercambio colombino**? ¿Cuáles fueron algunos de los productos intercambiados?

b. Explain How did the exchange of plants and animals change life in both Europe and the Americas?/**Explicar** ¿Cómo cambió la vida de Europa y de las Américas el intercambio de plantas y animales?

c. Elaborate What effect did the introduction of new diseases into the Americas have on Native American populations?/**Profundizar** ¿Qué efecto tuvo sobre las poblaciones indígenas americanas la introducción de nuevas enfermedades en las Américas?

2. **a. Describe** What was the most important principle of **mercantilism**?/**Describir** ¿Cuál era el principio más importante del **mercantilismo**?

b. Make Generalizations Why were colonies important under the principles of mercantilism?/**Hacer generalizaciones** ¿Por qué eran importantes las colonias según los principios del mercantilismo?

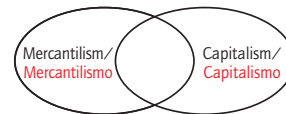
c. Extend How did the quest for a favorable **balance of trade** push the drive to establish colonies?/**Ampliar** ¿De qué manera la búsqueda de un **balance comercial** favorable impulsó el establecimiento de colonias?

3. **a. Recall** Why did people form **joint-stock companies**?/**Recordar** ¿Por qué las personas formaban **sociedades por acciones**?

b. Elaborate How did the drive to establish colonies lead to the growth of **capitalism**?/**Profundizar** ¿De qué manera el impulso para establecer colonias contribuyó al crecimiento del **capitalismo**?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Compare and Contrast** Draw a Venn diagram like the one below. Using your notes, write three facts about mercantilism in the left oval. Then write three facts about capitalism in the right oval. Where the ovals overlap, identify one feature that the two systems have in common./**Comparar y contrastar** Dibuja un diagrama de Venn como el siguiente. Usando tus notas, escribe tres datos sobre el mercantilismo en el óvalo de la izquierda. Luego escribe tres datos sobre el capitalismo en el óvalo de la derecha. Dentro del área en la que los dos óvalos se superponen, identifica una característica que los dos sistemas tengan en común.

**FOCUS ON WRITING****ENFOQUE EN LA REDACCIÓN**

5. **Persuasion** Write a short letter as though you were one of the founders of a joint stock company trying to convince a friend to invest his or her money in your venture. In your letter, explain what you hope your company will accomplish and why you feel it would be beneficial to your friend to take part./**Persuasión** Escribe una carta breve como si fueras uno de los fundadores de una sociedad por acciones en la que tratas de convencer a un amigo o amiga de invertir su dinero en tu empresa. En tu carta, explica qué es lo que esperas lograr con tu sociedad y por qué piensas que sería beneficioso para tu amigo o amiga participar en ella.

Exploration and Expansion/**Exploración y expansión**

Section/**Sección 4**



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

Between the 1500s and the 1800s, millions of Africans were captured, shipped across the Atlantic Ocean, and sold as slaves in the Americas./**Entre el siglo XVI y el siglo XIX, millones de africanos fueron capturados, enviados al otro lado del océano Atlántico y vendidos como esclavos en las Américas.**

Key Terms and People/**Personas y palabras clave**

plantation/plantación estates in the Americas where cash crops were grown on a large scale/**fincas de las Américas, en las que se producían cultivos comerciales en gran escala**

triangular trade/comercio triangular trading network that brought goods from Europe to Africa to be traded for slaves, took the slaves to the Americas to be sold, then brought American goods back to Europe/**red comercial que llevaba artículos de Europa a África a cambio de esclavos, transportaba a los esclavos a las Américas para venderlos y luego llevaba artículos americanos a Europa**

Middle Passage/Paso Central name for the second leg of the triangle, bringing captive Africans to the Americas, where they were sold as slaves/**nombre que se daba al segundo tramo del triángulo, donde se transportaban africanos cautivos a las Américas, donde eran vendidos como esclavos**

Olaudah Equiano/Olaudah Equiano African who wrote about the horrific conditions Africans endured on Middle Passage voyages/**africano que escribió sobre las horribles condiciones que debían soportar los africanos en los viajes del Paso Central**

African Diaspora/diáspora africana the spread of people of African descent throughout the Americas and Western Europe as a result of the slave trade, eventually spreading African culture throughout the Western world/**la diseminación de personas de ascendencia africana a través de las Américas y de Europa occidental como resultado del tráfico de esclavos, que finalmente difundió la cultura africana en todo el mundo occidental**

Taking Notes/**Tomar notas**

As you read the summary, use a graphic organizer like this one to take notes on the origins, process, and effects of the slave trade./**A medida que leas el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre los orígenes, procesos y efectos del comercio de esclavos.**



Exploration and Expansion/Exploración y expansión**Section/Sección 4****Section Summary/Resumen de la sección****ORIGINS OF THE SLAVE TRADE/ORÍGENES DEL COMERCIO DE ESCLAVOS**

Throughout history, slavery has existed in many parts of the world, and the people forced into slavery have come from many walks of life. Slavery in the Americas started because of a shortage of labor.

Plantations, large farming estates, required many workers. The European planters had first used Native Americans to do the work, but disease and warfare killed millions of them. In the 1600s, planters brought in indentured servants from Europe to work. But they needed even more workers, so they soon turned to enslaved Africans. *A lo largo de la historia, la esclavitud ha existido en muchas partes del mundo y las personas forzadas a la esclavitud provenían de distintas clases sociales. La esclavitud en las Américas comenzó debido a una escasez de mano de obra. Los **plantaciones**, grandes fincas de cultivo, requerían muchos trabajadores. Sus propietarios europeos habían usado primero a indígenas americanos para hacer el trabajo, pero las enfermedades y las guerras mataron a millones de ellos. En el siglo XVII, los propietarios trajeron sirvientes contratados de Europa para trabajar. Pero como necesitaban más mano de obra, recurrieron entonces a los africanos esclavizados.*

Millions of Africans were taken to the Americas before the slave trade ended in the 1800s. Most came from the coast of West Africa. Some were supplied by African rulers in exchange for European goods, while others were kidnapped by Europeans during raids. The Africans who were taken became part of the **triangular trade**, the trading network in which European goods went to Africa in exchange for slaves, slaves were shipped to the Americas, and then American products were brought back to Europe. The step during which Africans were sent to America is referred to as the **Middle Passage**. Some slaves were taken by slave traders from the Americas and were not part of the triangular trade. *Millones de africanos fueron llevados a las Américas antes de que el comercio de esclavos terminara en el siglo XIX. La*

Why didn't the use of indentured servants solve the labor problems of plantations?/¿Por qué el uso de sirvientes contratados no resolvió el problema de la falta de mano de obra en las plantaciones?

What was the third part of triangular trade?/¿Cuál era la tercera parte del comercio triangular?

Exploration and Expansion/Exploración y expansión**Section/Sección 4**

mayoría provenía de la costa de África Occidental. Algunos eran entregados por gobernantes africanos a cambio de artículos europeos, mientras que otros eran raptados por traficantes europeos en sus incursiones. Los africanos capturados formaban parte del comercio **triangular**, la red comercial a través de la cual los productos europeos iban a África a cambio de esclavos, los esclavos eran embarcados a las Américas y los productos americanos eran llevados a Europa. El trayecto en el que los africanos viajaban a las Américas se llamó **Paso Central**. Algunos esclavos eran capturados por traficantes en las Américas y no formaban parte del comercio triangular.

The journey to America was terrifying and miserable for the Africans. They were chained together and forced into dark, cramped spaces below the deck. We know of these conditions thanks to Africans such as **Olaudah Equiano**, who later wrote about the experience. The journey usually took three to six weeks, and as many as one in four of the Africans did not live through the voyage. When those who survived finally arrived in America, their suffering continued./El viaje a América era terrible y miserable para los africanos. Eran encadenados entre sí y forzados a hacinarse en bodegas oscuras. Sabemos de estas condiciones gracias a africanos como **Olaudah Equiano**, que después escribió sobre esta experiencia. El viaje tomaba generalmente entre tres y seis semanas y uno de cada cuatro africanos moría antes de completar el viaje. Cuando los sobrevivientes finalmente llegaban a América, sus sufrimientos continuaban.

SLAVERY IN THE COLONIES/LA ESCLAVITUD EN LAS COLONIAS

Slaves went to many parts of the Americas. Spanish traders took them to the Caribbean to work on sugar plantations. The Portuguese brought millions to Brazil. By the end of the 1600s, England dominated the trade. They brought most of their captives to the West Indies, but also brought many to North America. Most enslaved Africans worked on plantations, but some worked in mines, in towns, and in the country.

**What jobs did slaves do?/
¿Qué trabajos hacían los
esclavos?**

Exploration and Expansion/Exploración y expansión**Section/Sección 4**

Those who knew crafts like metalworking often continued using those skills. Sometimes women worked as servants or cooks. Enslaved people had to meet their own basic needs at the end of the long work day./Los esclavos fueron a muchas partes de las Américas. Los traficantes españoles los traían al Caribe para trabajar en las plantaciones de azúcar. Los portugueses traían millones a Brasil. Para fines del siglo XVII, Inglaterra dominaba el comercio de esclavos. Transportaron muchos a las Antillas, pero también trajeron muchos a América del Norte. La mayoría de los esclavos africanos trabajaban en las plantaciones, pero algunos lo hacían en minas, en los pueblos y en el campo. Los que sabían oficios, como la herrería, a menudo seguían usando sus destrezas. Algunas veces las mujeres trabajaban como sirvientas o cocineras. Al final de su larga jornada de trabajo, las personas esclavizadas todavía debían atender sus propias necesidades básicas.

Because slaveholders lived in fear that the slaves would rebel, they used brutal punishment for even minor offenses. Slaves had no rights or freedoms because by law, they were considered property. Slaveholders controlled the conditions under which slaves lived, and often abused them. The enslaved Africans coped in different ways. Some tried to keep their cultural traditions alive, while others turned to religion for strength. Some slaves resisted by working slowly or destroying equipment. At times, some slaves revolted, attacking the people holding them captive. Others ran away, forming their own communities in remote areas./Como los propietarios de esclavos vivían temiendo que éstos se rebelaran, les aplicaban brutales castigos incluso por faltas menores. Los esclavos no tenían ni derechos ni libertades porque por ley eran considerados como propiedad. Sus patrones controlaban las condiciones en las que vivían los esclavos y a menudo abusaban de ellos. Los esclavos africanos sobrellevaban esta situación de distintas maneras. Algunos trataban de mantener vivas sus tradiciones culturales, mientras que otros se volcaban a la religión para tener fuerzas. Algunos esclavos se resistían trabajando lentamente o destruyendo

Exploration and Expansion/Exploración y expansión**Section/Sección 4**

implementos. A veces, algunos esclavos se rebelaban y atacaban a quienes los tenían cautivos. Otros huían y formaban sus propias comunidades en áreas alejadas.

EFFECTS OF THE SLAVE TRADE/LOS EFECTOS DEL COMERCIO DE ESCLAVOS

The Atlantic slave trade continued for 400 years, devastating West African society. About 20 million Africans were shipped to the Americas; millions more went to other places around the world.

Unknown numbers of people died while being forced from Africa’s interior or during the overseas voyage. Millions lost their freedom, and so did their descendants./El comercio de esclavos a través del Atlántico continuó durante 400 años, devastando a la sociedad de África Occidental. Unos 20 millones de africanos fueron embarcados a las Américas; millones más fueron a otros lugares alrededor del mundo. Cantidades desconocidas de personas murieron mientras eran sacadas a la fuerza del interior de África o durante el viaje transatlántico. Millones perdieron su libertad y lo mismo les sucedió a sus descendientes.

The effects of the slave trade in Africa were severe. Many of the captured were the strongest young people—potential future leaders. The slave trade also turned Africans against each other, as rulers waged wars to gain captives to sell to the Europeans. The forced labor of these Africans helped to build the American colonies instead of helping Africa./Los efectos del comercio de esclavos en África fueron graves. Muchos de los capturados eran los jóvenes más fuertes, potenciales jefes futuros. El comercio de esclavos también enfrentó a los africanos entre sí, ya que los gobernantes armaban guerras para conseguir cautivos que luego venderían a los europeos. El trabajo forzado de estos africanos contribuyó a construir las colonias norteamericanas en lugar de ayudar a África.

The slave trade led to the **African Diaspora**, the spread of people of African descent throughout the Americas and Western Europe. This helped spread African culture—art, music, religion, and food—throughout the Western world./El comercio

How might the slave trade have affected the way Africans viewed their leaders?/¿Cómo habrá afectado el comercio de esclavos la manera en que los africanos veían a sus líderes?

Exploration and Expansion/Exploración y expansión

Section/Sección 4

de esclavos produjo la **diáspora africana**, o sea la dispersión de personas de ascendencia africana por las Américas y Europa occidental. Esto contribuyó a difundir la cultura africana: el arte, la música, la religión y la comida, en todo el mundo occidental.

SECTION 4 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL EXP HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

- a. Identify** From where did most of the slaves involved in the Atlantic slave trade come? Where were the slaves taken?/
Identificar ¿De donde provenía la mayoría de los esclavos involucrados en el comercio de esclavos a través del Atlántico? ¿Adónde los llevaban?

b. Explain Why was the **triangular trade** developed?/
Explicar ¿Por qué se desarrolló el **comercio triangular**?

c. Elaborate How did the **plantation** system lead to the slave trade?/
Profundizar ¿De qué manera el sistema de **plantaciones** condujo al tráfico de esclavos?
- a. Describe** What were living conditions like for most African slaves?/
Describir ¿Cuáles eran las condiciones de vida para la mayoría de los esclavos africanos?

b. Analyze What were three reactions of slaves to their loss of freedom?/
Analizar ¿Cuáles eran tres reacciones de los esclavos a la pérdida de su libertad?
- a. Define** What is the **African Diaspora**? How did it affect the world?/
Definir ¿Qué es la **diáspora africana**? ¿Cómo afectó al mundo?

b. Make Judgements What do you think was the most tragic result of the African slave trade? Why?/
Dar opiniones ¿Cuál piensas que fue la consecuencia más trágica del comercio de esclavos africanos? ¿Por qué?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- 4. Identify Cause and Effect** Draw a graphic organizer like the one below. Using your notes, identify the social, economic, and cultural effects of the Atlantic slave trade./
Identificar causa y efecto Dibuja un organizador gráfico como el siguiente. Usando tus notas, identifica los efectos sociales, económicos y culturales del comercio de esclavos a través del Atlántico.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

- 5. Description** Write a short description of the Middle Passage experienced by enslaved Africans. Include in your description the conditions slaves had to endure and the effects of the passage on those slaves./
Descripción Escribe una breve descripción del Paso Central que experimentaban los esclavos africanos. Incluye en tu descripción las condiciones que los esclavos debían soportar y los efectos de ese trayecto sobre esos esclavos.

New Asian Empires/**Los nuevos imperios asiáticos**

Section/**Sección 1**



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

The Ottoman and Safavid empires flourished under powerful rulers who expanded the territory and cultural influence of their empires./**Los imperios otomano y safávida florecieron bajo poderosos gobernantes que expandieron el territorio y la influencia cultural de sus imperios.**

Key Terms and People/**Personas y palabras clave**

ghazis/ghazis nomadic, militaristic “warriors for the Islam faith”/“**guerreros por la fe del Islam**” **nómadas y militaristas**

Ottomans/otomanos Western name for Osman I and his descendants/**nombre occidental dado a Osmán I y sus descendientes**

sultan/sultán the Arabic term for “ruler”/**palabra árabe que significa “gobernante”**

Janissaries/jenízaros enslaved Christian boys who were converted to Islam and trained as elite soldiers, loyal only to the sultan/**jóvenes cristianos esclavizados que eran convertidos al Islam y entrenados como soldados de élite, leales únicamente al sultán**

Mehmed II/Mehmed II sultan at the time of the Ottoman Empire’s spectacular phase of expansion, conquered Constantinople and made it his capital/**sultán en la época en que el Imperio otomano experimentó su espectacular fase de expansión; conquistó Constantinopla y la hizo capital de su imperio**

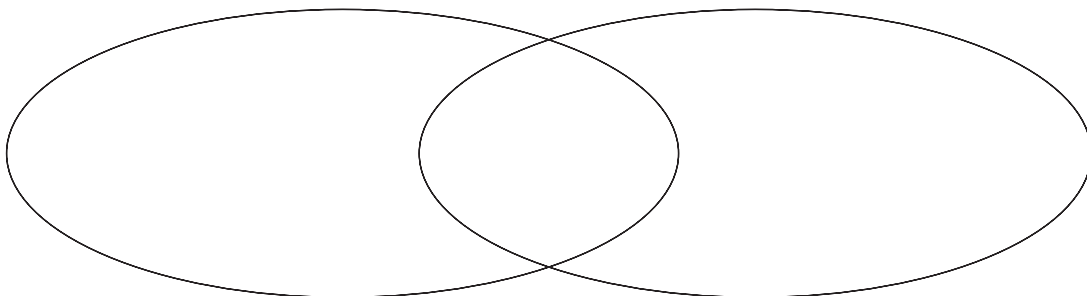
Suleyman I/Solimán I sultan whose rule brought the Ottoman Empire to its height/**sultán cuyo gobierno llevó al Imperio otomano a su máximo esplendor**

shah/shah Persian title for “king,” leader of the Safavid Empire/**título persa equivalente a “rey”, líder del Imperio safávida**

‘Abbas/‘Abbas greatest shah of the Safavid Empire/**el shah más grande del Imperio safávida**

Taking Notes/**Tomar notas**

As you read the summary, take notes in a graphic organizer like this one to record key facts about the Ottoman and Safavid empires./**A medida que lees el resumen, toma notas en un organizador gráfico como el siguiente para registrar datos claves sobre los Imperios otomano y safávida.**



New Asian Empires/Los nuevos imperios asiáticos**Section/Sección 1****Section Summary/Resumen de la sección****THE OTTOMAN EMPIRE/EL IMPERIO****OTOMANO**

In the early 1300s, Anatolia was flanked by the Byzantine and Muslims empires. The warlike, nomadic Muslim Turks of Anatolia were Muslim. They thought of themselves as *ghazis*, or “warriors for the Islam faith.” By 1300, the *ghazi* leader Osman I built a strong state in Anatolia. He and his descendants were called **Ottomans** by Westerners. *A principios del siglo XIV, Anatolia estaba flanqueada por los imperios bizantino y musulmán. Los turcos musulmanes de Anatolia, guerreros y nómadas, eran musulmanes. Se consideraban a sí mismos ghazis, o “guerreros por la fe del Islam”. Para 1300, el líder ghazi Osmán I construyó un fuerte estado en Anatolia. Él y sus descendientes fueron llamados otomanos por los occidentales.*

Osman’s son Orhan I declared himself **sultan**, an Arabic term for “ruler.” Ottoman forces attacked the Byzantine Empire in the Balkans, then in 1361 they took the important Byzantine city Adrianople and made it their capital, Edirne. Soon, the Ottomans became a true empire and a European power. *El hijo de Osmán, Orhan I, se autoproclamó sultán, palabra árabe que significa “gobernante”. Fuerzas otomanas atacaron al Imperio bizantino en los Balcanes y, en 1361, estas fuerzas tomaron la importante ciudad bizantina Adrianópolis y la convirtieron en su capital, Edirne. Muy pronto, los otomanos se convirtieron en un verdadero imperio y una potencia europea.*

The Ottomans succeeded due to their military, which contained enslaved Christian boys converted to Islam and trained as elite soldiers called **Janissaries**. The Ottomans also used gunpowder cannons, which enabled them to invade heavily walled cities. *Los otomanos triunfaron debido a su ejército, que incluía a jóvenes cristianos esclavizados, convertidos al Islam y entrenados como soldados de élite llamados jenízaros. Los otomanos también usaron cañones con pólvora, lo que les permitió invadir ciudades bien amuralladas.*

Timur (TEEM-uhr), also known as Timur the Lame because of an old leg injury, was a great Central Asian

Identify the reasons for the Ottomans’ military success./Identifica las razones del éxito militar de los otomanos.

New Asian Empires/Los nuevos imperios asiáticos**Section/Sección 1**

conqueror who attacked the Ottomans in 1402. His army crushed Ottoman forces at the Battle of Ankara, then withdrew, leaving the empire in shambles./**Timur, también conocido como Timur el Cojo, debido a una antigua herida en su pierna, fue un gran conquistador de Asia Central que atacó a los otomanos en 1402. Su ejército aplastó a las fuerzas otomanas en la batalla de Ankara, y luego se retiró, dejando al imperio en ruinas.**

Following this decline, Sultan **Mehmed II** conquered Constantinople, the great Byzantine capital, in 1453. In 1514, the Ottomans defeated the Safavids in Persia, then swept through Syria, Egypt, and the holy Islamic cities of Mecca and Medina./**Luego de esta decadencia, el sultán Mehmed II conquistó Constantinopla, la gran capital bizantina, en 1453. En 1514, los otomanos derrotaron a los safávidas en Persia y luego arrasaron a través de Siria, Egipto y las ciudades islámicas sagradas de La Meca y Medina.**

The Ottoman Empire reached its height under **Suleyman I** (soo-lay-MAHN), known in the West as Suleyman “the Magnificent.” During his reign, from 1520 to 1566, Ottoman forces pushed through Hungary up to Vienna and gained control of the eastern Mediterranean and the North African coast. Suleyman reformed the tax system and government bureaucracy, improving the court system and issuing laws to reduce corruption. Architects built grand mosques and palaces, and culture reached its peak./**El Imperio otomano alcanzó su máximo esplendor bajo el gobierno de Solimán I, conocido en occidente como Solimán “el Magnífico”. Durante su reinado, desde 1520 a 1566, las fuerzas otomanas avanzaron a través de Hungría hasta Viena y tomaron control del Mediterráneo oriental y de la costa de África del Norte. Solimán reformó el sistema de impuestos y la burocracia del gobierno, mejorando el sistema de cortes y dictando leyes para reducir la corrupción. Los arquitectos construyeron grandes mezquitas y palacios y la cultura alcanzó su punto máximo.**

Two classes existed in Ottoman society, the privileged ruling class that included the sultan, and everyone else. Non-Muslims had to pay heavy taxes, but they did not have to serve in the military.

Why do you think Westerners called Suleyman “the Magnificent”? ¿Por qué crees que los occidentales llamaron “el Magnífico” a Solimán?

What did the Ottomans require of non-Muslims in the empire? ¿Qué se requería de los no musulmanes en el Imperio otomano?

New Asian Empires/Los nuevos imperios asiáticos**Section/Sección 1**

Non-Muslims also formed millets, or religious communities where they could follow their own religious laws./Existían dos clases en la sociedad otomana: la clase gobernante privilegiada que incluía al sultán, y el resto. Los no musulmanes debían pagar elevados impuestos pero no tenían obligación de servir en el ejército. Los no musulmanes también formaban millets, o comunidades religiosas en las que podían seguir sus propias leyes religiosas.

After Suleyman's reign, the Ottoman Empire gradually declined, in part because of the practice of new sultans killing their brothers to eliminate rivals. After the 1600s, they locked up princes in the royal palace instead. But when the prince was finally released to become sultan, he had no experience with governing. Despite a series of weak sultans, the empire lasted until the early 1900s./Después del reinado de Solimán, el Imperio otomano comenzó una gradual decadencia, en parte debido a que los nuevos sultanes adoptaron la práctica de matar a sus hermanos para eliminar rivales. Después del siglo XVII, en cambio, encerraban a los príncipes en el palacio real. Pero cuando el príncipe era finalmente liberado para convertirse en sultán, no tenía experiencia para gobernar. A pesar de una serie de sultanes débiles, el imperio duró hasta principios del siglo XX.

THE SAFAVID EMPIRE/EL IMPERIO SAFÁVIDA

The founder of the Safavid Empire was a 14-year-old boy named Esma'il (is-mah-EEL). In 1501, he led an army of supporters on a sweep of conquest in Persia. A series of victories gave him control of what is now Iran and part of Iraq. Esma'il then took the Persian title of **shah**, or "king," of the Safavid Empire. He made Shiism the official Safavid religion even though most people in the empire were Sunnis./El fundador del Imperio safávida fue un niño de 14 años llamado Ismael. En 1501, dirigió un ejército de partidarios en una campaña de conquista en Persia. Una serie de victorias le permitió tomar control de lo que hoy es Irán y parte de Irak. Ismael adoptó entonces el título persa de **shah**, o "rey" del Imperio safávida. Impuso

Circle the official Safavid religion. Were most of the people in the Safavid empire Shia or Sunni Muslims?/Encierra en un círculo la religión safávida oficial. La mayoría de las personas en el Imperio safávida, ¿eran musulmanes chiítas o suníes?

New Asian Empires/Los nuevos imperios asiáticos**Section/Sección 1**

al chiísmo como religión safávida oficial, aunque la mayoría de las personas del imperio eran suníes.

The blending of Shia religion and Persian tradition gave the Safavid state a unique identity and laid the foundation for the national culture of present-day Iran. Shiism also separated the Safavid state from its Sunni neighbors, the Ottomans and the Uzbeks./La mezcla de la religión chiíta y la tradición persa otorgó al estado safávida una identidad única y estableció las bases para la cultura nacional actual de Irán. El chiísmo también separó al estado safávida de sus vecinos suníes, los otomanos y los uzbekos.

The Ottomans defeated Esma'il at the Battle of Chaldiran in 1514 by using gunpowder weapons. Later Safavid shahs struggled to keep the empire together. Then in 1588 the greatest Safavid leader, 'Abbas, became shah. He reformed the government, strengthened the military, and acquired modern gunpowder weapons. He also had slave youths captured in Russia trained to be soldiers. Under his rule, the Safavids defeated the Uzbeks and gained back land lost to the Ottomans./Los otomanos derrotaron a Ismael en la batalla de Chaldiran en 1514 usando armas de fuego. Los shahs safávidas posteriores lucharon para mantener unido al imperio. Luego, en 1588, 'Abbas, el más grande líder safávida, se convirtió en shah. Reformó el gobierno, fortaleció al ejército y adquirió modernas armas de fuego. También hizo entrenar como soldados a jóvenes esclavos capturados en Rusia. Bajo su gobierno, los safávidas derrotaron a los uzbekos y recuperaron los territorios perdidos a los otomanos.

'Abbas's achievements produced a golden age in Safavid culture. Glazed tiles and ceramics, graceful arches, lush gardens, and domes were created. Products like hand-woven Persian carpets brought wealth that helped establish the empire as a major Muslim civilization. The empire lasted until 1722./ Los logros de 'Abbas originaron una era de oro para la cultura safávida. Se crearon azulejos y cerámicas esmaltadas, elegantes arcos, exuberantes jardines y cúpulas. Los productos como las alfombras persas tejidas a mano aportaron riquezas que contribuyeron a establecer el imperio como una de las principales

Why was 'Abbas considered the greatest Safavid leader?/¿Por qué 'Abbas fue considerado el más grande jefe safávida?

New Asian Empires/Los nuevos imperios asiáticos

Section/Sección 1

civilizaciones musulmanas. El imperio duró hasta 1722.

SECTION 1 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL NAS HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Identify** Who were the **Janissaries**, and what was their role in the success of the Ottomans?/**Identificar** ¿Quiénes eran los **jenizaros** y cuál fue su papel en el éxito de los otomanos?
 - b. Draw Conclusions** Why do you think Westerners referred to **Suleyman I** as "the Magnificent"?/**Sacar conclusiones** ¿Por qué piensas que los occidentales se referían a **Solimán I** como "el Magnífico"?
 - c. Elaborate** What impact did the Ottoman Empire and its expansion have on European history? Support your explanation with examples from the reading./**Profundizar** ¿Qué impacto tuvo el Imperio otomano y su expansión sobre la historia europea? Defiende tu explicación con ejemplos de la lectura.
2. **a. Recall** Why did the Safavid Empire come into conflict with other Muslim empires around it?/**Recordar** ¿Por qué el Imperio safávida entró en conflicto con otros imperios musulmanes vecinos?
 - b. Explain** How did events of the Safavid period shape culture in the present day country of Iran?/**Explicar** ¿Qué influencia tuvieron en la cultura actual de Irán los sucesos del período safávida?
 - c. Evaluate** Who do you think was the better Safavid ruler—Esma'il or **'Abbas**? Provide reasons to support your opinion./**Evaluar** ¿Quién crees que fue el mejor gobernante safávida: Ismael o **'Abbas**? Da razones para defender tu opinión.

Critical Thinking/Pensamiento crítico

3. **Categorize** Using your notes and a graphic organizer like the one below, categorize and organize the information that you recorded about the Ottoman and Safavid empires./**Crear categorías** Usando tus notas y un organizador gráfico como el siguiente, crea categorías y organiza la información que has registrado sobre los imperios otomano y safávida.

	Ottoman/Otomano	Safavid/Safávida
Location/Ubcación		
Key People/Personas clave		
Key Events/Datos clave		
Society/Sociedad		
Culture/Cultura		

FOCUS ON WRITING

ÉNFOQUE EN LA REDACCIÓN

4. **Persuasion** Write a short letter from the Ottoman sultan Mehmed II to his military advisors stating that he wants to attack the Byzantine capital of Constantinople. The letter should explain why capturing the city is so important to the Ottoman Empire and persuade the military advisors to support the campaign./**Persuasión** Redacta una breve carta del sultán otomano Mehmed II a sus consejeros militares en la que digas que él quiere atacar la capital bizantina de Constantinopla. La carta debe explicar por qué la conquista de la ciudad es tan importante para el Imperio otomano y debe persuadir a los consejeros militares para que apoyen la campaña.

New Asian Empires/**Los nuevos imperios asiáticos**

Section/**Sección 2**



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

Mughal rulers created a powerful empire in which military might and artistic culture flourished./**Los gobernantes mogoles crearon un poderoso imperio en el que florecieron la supremacía militar y la cultura artística.**

Key Terms and People/**Personas y palabras clave**

Babur/Babur conqueror who defeated the rulers of Delhi and established the Mughal Empire/**conquistador que derrotó a los gobernantes de Delhi y estableció el Imperio mogol**

Mughal Empire/Imperio mogol India's first Muslim empire, widely known for its wealth and power/**el primer imperio musulmán de la India, ampliamente conocido por su riqueza y poderío**

Akbar the Great/Akbar el Grande Babur's grandson, greatest of all Mughal rulers/**nieta de Babur, el más grande de todos los gobernantes mogoles**

Sikhism/sikhismo religion founded in the late 1400s, blending elements of Islam and Hinduism/**religión fundada a fines del siglo XV que combina elementos del Islam y del hinduismo**

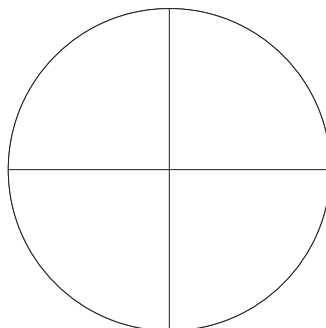
Shah Jahan/shah Jahan Mughal ruler during the empire's cultural golden age/**gobernante mogol durante la edad de oro cultural del imperio**

Taj Mahal/Taj Mahal greatest example of Mughal architecture/**el más grande ejemplo de la arquitectura mogola**

Aurangzeb/Aurangzeb Shah Jahan's son; Mughal leader known for expanding the empire and imposing his strict Sunni Muslim views on society/**hijo del shah Jahan; líder mogol conocido por expandir su imperio e imponer sus estrictos puntos de vista de musulmán suní a la sociedad**

Taking Notes/**Tomar notas**

As you read the summary, take notes in a graphic organizer like the one on the growth, government, arts, and society of the Mughal Empire./**A medida que lees el resumen, toma notas sobre el crecimiento, el gobierno, las artes y la sociedad del Imperio mogol en un organizador gráfico como el siguiente.**



New Asian Empires/Los nuevos imperios asiáticos**Section/Sección 2****Section Summary/Resumen de la sección****MUSLIM RULE IN INDIA/GOBIERNO****MUSULMÁN EN LA INDIA**

After the fall of the Gupta Empire in the late 500s, small kingdoms emerged. Over time, Muslim traders settled peacefully in Indian towns. By the early 700s, Muslim raiders began to conquer Indian. Those who took control of north India called their government the **Delhi sultanate**. A new culture formed that blended Muslim and Indian elements./Después de la caída del Imperio gupta a fines del siglo VI, emergieron pequeños reinos. Con el tiempo, mercaderes musulmanes se establecieron pacíficamente en pueblos indios. A comienzos del siglo VIII, asaltantes musulmanes comenzaron a conquistar la India. Los que tomaron el control del norte de la India llamaron a su gobierno el sultanato de Delhi. Se formó una nueva cultura que mezclaba elementos musulmanes e indios.

Which two religious groups were in contact before and during the Mughal Empire?/¿Cuáles eran los dos grupos religiosos que estaban en contacto antes y durante el Imperio mogol?

A NEW EMPIRE/UN NUEVO IMPERIO

By 1526, the young Central Asian conqueror **Babur** defeated the rulers of Delhi and established the **Mughal Empire**. It was India's first Muslim empire and one of the great civilizations of history./Para 1526, Babur, joven conquistador de Asia Central, derrotó a los gobernantes de Delhi y estableció el **Imperio mogol**. El mismo fue el primer imperio musulmán de la India y una de las grandes civilizaciones de la historia.

Babur's grandson **Akbar the Great** rose to power in 1556 at age 13. Akbar would become the greatest of all Mughal rulers. By about 1600, Akbar ruled most of India. Akbar's policy of religious tolerance came from his belief that no single religion—including Islam, which he grew up practicing—could provide all the answers to life's problems. For this reason, he did not discriminate or discourage people from practicing any religion. But he was not so flexible in matters of his government and its finances—he kept a firm grasp on both. During his reign, Mughal India became very wealthy from the sale of Indian cloth. Akbar also reformed the empire's tax system and appointed officials to monitor it./El nieto de

Summarize the policies that made Akbar the greatest Muslim ruler./Resume las políticas que convirtieron a Akbar en el más grande gobernante musulmán.

New Asian Empires/Los nuevos imperios asiáticos**Section/Sección 2**

Babur, **Akbar el Grande**, llegó al poder en 1556, a los 13 años. Akbar se convertiría en el más grande de todos los gobernantes mogoles. Para alrededor de 1600, Akbar gobernaba la mayor parte de la India. Su política de tolerancia religiosa se originaba en su creencia de que ninguna religión, ni siquiera el Islam que él practicaba, podía proveer todas las respuestas a los problemas de la vida. Por esta razón, no discriminaba ni desanimaba a las personas a practicar cualquier religión. Pero no era tan flexible en materia de gobierno o finanzas; en ambos casos, mantenía un firme control. Durante su reinado, la India mogola obtuvo grandes riquezas de la venta de telas indias. Akbar también reformó el sistema impositivo del Imperio y nombró funcionarios para controlarlo.

HEIGHT OF THE MUGHAL EMPIRE/EL IMPERIO MOGOL EN SU MÁXIMO ESPLENDOR

Akbar's oldest son, Jahangir, rebelled against his father to gain power in 1605. Despite this ruthless path to power, Jahangir became known as a good ruler. He continued his father's policy of religious tolerance by appointing Muslims and Hindus as officials. He also supported writers and artists and adopted many Persian customs into Indian society that were inspired by his Persian wife./El hijo mayor de Akbar, Jahangir, se rebeló contra su padre para tomar el poder en 1605. A pesar de este despiadado ascenso, Jahangir se convirtió en un buen gobernante. Continuó la política de tolerancia religiosa de su padre designando como funcionarios tanto a musulmanes como a hindúes. También apoyó a escritores y artistas y adoptó muchas costumbres persas para la sociedad india que fueron inspiradas por su esposa persa.

Despite his religious tolerance, Jahangir came into conflict with a religious group known as the Sikhs (seeks), some of whom had supported a rebellion that tried to overthrow him. **Sikhism**, which had been founded in the late 1400s, blended elements of Islam and Hinduism. Like Muslims, Sikhs believe that there is only one God who created the world. But unlike Muslims, Sikhs believe in the Hindu concept of reincarnation. They also do not practice rituals

**How is Sikhism similar to Islam? How is it different?/
¿En qué se parecen el sikhismo y el Islam? ¿En qué se diferencian?**

New Asian Empires/Los nuevos imperios asiáticos**Section/Sección 2**

from earlier religions such as pilgrimage and yoga./

A pesar de su tolerancia religiosa, Jahangir entró en conflicto con un grupo religioso conocido como los sikhs, algunos de los cuales había apoyado una rebelión que trató de derrocarlo. El **sikhismo**, que había sido fundado a fines del siglo XV, combinaba elementos del Islam y del hinduismo. Al igual que los musulmanes, los sikhs creen que existe un solo Dios, que creó el mundo. Pero a diferencia de los musulmanes, los sikhs creen en el concepto hindú de la reencarnación. Además, no practican rituales de antiguas religiones como el peregrinaje y el yoga.

Jahangir's son **Shah Jahan** succeeded him. During his reign, the Mughal Empire entered a golden age of art and architecture. The greatest example of Mughal architecture, the **Taj Mahal**, was built as a tomb for his beloved wife. It displays elements of Indian, Persian, and Muslim architectural styles./El **shah Jahan**, el hijo de Jahangir, sucedió a su padre. Durante su reinado, el Imperio mogol entró en una edad de oro del arte y la arquitectura. El ejemplo más grande de la arquitectura mogola, el **Taj Mahal**, fue construido como tumba para su amada esposa. Contiene elementos de los estilos arquitectónicos indio, persa y musulmán.

The cost of building monuments such as the Taj Mahal was enormous. To pay for them, Shah Jahan imposed heavy taxes on the people of India. He demanded half of all crops grown in the country, which led to widespread hardship and famine. Adding to Shah Jahan's need for money were a series of wars he launched against India's neighbors. Many of these wars were fought in the name of Islam against Christians and Hindus. Unlike his father and grandfather, Shah Jahan was a Muslim who did not believe in tolerance./El costo de la construcción de monumentos como el Taj Mahal era enorme. Para pagarlo, el shah Jahan aplicó elevados impuestos al pueblo de la India. Reclamó para su gobierno la mitad de todas las cosechas cultivadas en el país, lo que produjo miseria y hambrunas generalizadas. La necesidad de dinero del shah Jahan aumentó con una serie de guerras que emprendió contra los vecinos de

Why did Shah Jahan impose heavy taxes on the people of India?/¿Por qué el shah Jahan aplicó altos impuestos al pueblo de la India?

New Asian Empires/Los nuevos imperios asiáticos**Section/Sección 2**

la India. Muchas de estas guerras se hacían en nombre del Islam, contra cristianos e hindúes. A diferencia de su padre y su abuelo, el shah Jahan era un musulmán que no creía en la tolerancia.

Shah Jahan's son, **Aurangzeb**, seized power in 1657, after jailing his father and killing his brother. Aurangzeb expanded India's borders and imposed his strict Sunni Muslim views on society. He issued decrees about morality and personal behavior and appointed officials to enforce them. He also persecuted Hindus and Sikhs, taxing them, forbidding them high positions in government, and destroying temples./El hijo del shah Jahan, **Aurangzeb**, tomó el poder en 1657, después de encarcelar a su padre y matar a su hermano. Aurangzeb expandió las fronteras de la India e impuso sus estrictos puntos de vista de musulmán suní a la sociedad. Emitió decretos sobre la moralidad y el comportamiento personal y designó a funcionarios para hacerlos cumplir. También persiguió a los hindúes y a los sikhs, aplicándoles elevados impuestos, impidiéndoles el acceso a cargos altos en el gobierno y destruyendo sus templos.

Although Aurangzeb had enlarged the Mughal Empire, his actions marked the beginning of its end. Due to his restrictions and persecution of his subjects, frequent rebellions broke out in the later 1600s. When he died, rival claims to the throne led to civil war. Soon, invaders poured into India from the north./Aunque Aurangzeb había agrandado el Imperio mogol, sus acciones marcaron el principio del fin del imperio. Debido a sus restricciones y a la persecución de sus súbditos, rebeliones frecuentes estallaron a fines del siglo XVII. Cuando murió, la rivalidad entre los aspirantes al trono originó una guerra civil. Poco después, irrumpieron en la India invasores desde el norte.

Despite this disorder, the Mughals held on to power for about 150 more years. Eventually, India fell under to the British—it became a colony in their empire./A pesar de este desorden, los mogoles se mantuvieron en el poder unos 150 años más. Finalmente, la India cayó a manos de los británicos, transformándose en una colonia de su imperio.

Approximately how long did the Mughal empire last?/¿Cuál fue la duración aproximada del Imperio mogol?

New Asian Empires/Los nuevos imperios asiáticos

Section/Sección 2

SECTION 2 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL NAS HP

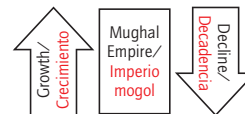
Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Identify** What was the first Muslim government established in India? Where did its name come from?/**Identificar** ¿Cuál fue el primer gobierno musulmán establecido en la India? ¿De donde provenía su nombre?
 - b. Explain** How did relationships between Muslims and members of other religions change in India?/**Explicar** ¿Cómo cambiaron las relaciones entre los musulmanes y los miembros de otras religiones en la India?
 - c. Elaborate** How did the arrival of Islam in India lead to later changes in society?/**Profundizar** ¿De qué manera la llegada del Islam a la India originó cambios posteriores en su sociedad?
2. **a. Describe** How did **Babur** establish the **Mughal Empire**?/**Describir** ¿Cómo estableció **Babur el Imperio mogol**?
 - b. Make Generalizations** What qualities helped Babur and **Akbar the Great** create a successful and prosperous empire in India?/**Hacer generalizaciones** ¿Qué cualidades ayudaron a Babur y a **Akbar el Grande** a crear un imperio próspero y exitoso en la India?
 - c. Rate** Which of Akbar's accomplishments as emperor do you think was most impressive? Why?/**Calificar** ¿Cuál de los logros de Akbar como emperador crees que fue el más impresionante? ¿Por qué?
3. **a. Identify** What were two artistic achievements made in India under **Shah Jahan**?/**Identificar** ¿Cuáles fueron los dos logros artísticos realizados en la India bajo el reinado del **shah Jahan**?
 - b. Compare and Contrast** How were Shah Jahan and **Aurangzeb** similar? How were they different?/**Comparar y contrastar** ¿En qué se parecían el shah Jahan y **Aurangzeb**? ¿En qué se diferenciaban?

c. Extend How did the policies of Shah Jahan and Aurangzeb lead to the decline of Mughal civilization?/**Ampliar** ¿De qué manera las políticas del shah Jahan y Aurangzeb llevaron a la decadencia de la civilización mogola?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Identify Cause and Effect** Using your notes and a graphic organizer like the one here, explain the reasons for the growth and decline of the Mughal Empire. List reasons for growth in the left arrow and reasons for decline in the right arrow./**Identificar causa y efecto** Usando tus notas y un organizador gráfico como el siguiente, explica las razones del crecimiento y la decadencia del imperio mogol. Anota las razones del crecimiento en la flecha izquierda y las razones de la decadencia en la flecha derecha.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Narration** Write a short paragraph about the founding of the Mughal Empire. In your paragraph, trace the key events in the empire's early history./**Narración** Escribe un breve párrafo sobre la fundación del Imperio mogol. En tu párrafo, menciona los sucesos clave en los principios de la historia del imperio.

New Asian Empires/Los nuevos imperios asiáticos**Section/Sección 3****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

During the Ming and Qing dynasties China prospered, but the empire entered a period of isolation in response to increasing European contact./Durante las dinastías Ming y Qing, China prosperó, pero el imperio entró en un período de aislamiento en respuesta al aumento del contacto con Europa.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Hongwu/Hongwu name taken by the founder of the Ming dynasty, meaning “vastly martial”/nombre adoptado por el fundador de la dinastía Ming, que significa “inmensamente marcial”

Yonglo/Yonglo Hongwu’s son, the Ming emperor who moved the capital to Beijing/emperador Ming, hijo de Hongwu, que trasladó la capital a Beijing

Zheng He/Zheng He Chinese Muslim admiral who led seven journeys around the Indian Ocean/almirante chino de religión musulmana que condujo siete viajes alrededor del océano Índico

Matteo Ricci/Mateo Ricci Italian Jesuit priest who introduced Christianity and European learning in mathematics and science to the Chinese/sacerdote jesuita italiano que introdujo el cristianismo y el conocimiento europeo de las matemáticas y la ciencia en la sociedad china

Kangxi/Kangxi Qing emperor who expanded the empire to its largest size by conquering Taiwan, Mongolia, and Tibet/emperador qing que expandió el imperio a su máximo tamaño al conquistar Taiwán, Mongolia y Tibet

Qianlong/Qianlong grandson of Kangxi who brought the Qing dynasty to its height/nieto de Kangxi que llevó a la dinastía Qing a su máximo esplendor

Lord George Macartney/Lord George Macartney British official who failed to establish a trading relationship with China in 1793/funcionario británico que fracasó en su intento de establecer una relación comercial con China en 1793

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to take notes on the Ming and Qing dynasties and their culture./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre las dinastías Ming y Qing y su cultura.

Ming/Ming	Qing/Qing
------------------	------------------

New Asian Empires/Los nuevos imperios asiáticos**Section/Sección 3****Section Summary/Resumen de la sección****THE MING DYNASTY/LA DINASTÍA MING**

After the death of emperor Kublai Khan, the Mongol dynasty in China weakened. In 1368, a peasant overthrew the last Mongol emperor, took the name **Hongwu** (meaning “vastly martial”), and founded the Ming Dynasty. It lasted for nearly three centuries./Luego de la muerte del emperador Kublai Khan, se debilitó la dinastía mongola en China. En 1368, un campesino derrocó al último emperador mongol, adoptó el nombre **Hongwu** (que significa “inmensamente marcial”) y fundó la dinastía Ming, que duró casi tres siglos.

Hongwu reduced taxes and passed reforms to improve agriculture and trade. In addition, he worked to revive traditional Chinese values and practices, such as Confucian principles. He also improved the civil service examination system and fought to end corruption./Hongwu redujo los impuestos e impulsó reformas para mejorar la agricultura y el comercio. Además, trabajó para revivir los valores y prácticas tradicionales de China, como los principios de Confucio. También mejoró el sistema de exámenes para la administración pública y luchó para terminar con la corrupción.

Hongwu expanded his power as emperor by eliminating the positions of some high-level officials and taking greater control of the government. In 1402 Hongwu’s son **Yonglo** (yung-loh) became emperor. Yonglo made Beijing the new capital of China, and built a vast imperial complex within the city. This complex, which was surrounded by high walls, became known as the Forbidden City because most people were not allowed to enter it./Hongwu expandió su poder como emperador sacando de cargos altos a algunos funcionarios y asumiendo mayor control del gobierno. En 1402, el hijo de Hongwu, **Yonglo**, se convirtió en emperador. Yonglo designó a Beijing como nueva capital de China y construyó un enorme complejo imperial dentro de la ciudad. Este complejo, que estaba rodeado de paredes altas, se llegó a conocer como la Ciudad Prohibida, porque la mayoría de las personas no podían entrar allí.

What actions did Hongwu take that may have pleased the Chinese people?/¿Qué acciones tomó Hongwu que pueden haber complacido al pueblo chino?

Which Ming emperor moved the Chinese capital to Beijing?/¿Qué emperador ming trasladó la capital china a Beijing?

New Asian Empires/Los nuevos imperios asiáticos**Section/Sección 3**

To extend China's influence, Yonglo directed Chinese Muslim admiral **Zheng He** (juhng HUH) to lead seven voyages around the Indian Ocean as far as Africa. In the 1500s, however, the Ming heavily restricted foreign trade and travel to limit outside contacts. One reason for this decision to isolate China was the arrival of European traders and Christian missionaries. Still, a few Europeans such as **Matteo Ricci** (mah-TAY-oh REE-chee) were allowed to visit the royal court. Ricci was an Italian Jesuit priest who introduced Christianity and European learning in mathematics and science to the Chinese. *Para ampliar la influencia de China, Yonglo instruyó al almirante chino de religión musulmana **Zheng He** para hacer siete viajes alrededor del océano Índico, llegando a África. Sin embargo, en el siglo XVI, los Ming restringieron severamente el comercio exterior y los viajes para limitar los contactos con el exterior. Una de las razones que motivaron esta decisión de aislar a China fue la llegada de mercaderes europeos y misioneros cristianos. Sin embargo, unos pocos europeos, como **Mateo Ricci**, fueron autorizados a visitar la corte real. Ricci era un sacerdote jesuita italiano que introdujo el cristianismo y el conocimiento europeo de las matemáticas y la ciencia en la sociedad china.*

A renewed Mongol threat led the Chinese to restore and extend the Great Wall. They also developed better irrigation methods, and planted new crops such as corn and sweet potatoes from the Americas. As a result, their farm output increased. Plentiful food and stability led to population growth. Though its cities grew, China remained primarily an agricultural society. *La renovación de la amenaza de los mongoles impulsó a los chinos a restaurar y ampliar la Gran Muralla. También desarrollaron mejores métodos de riego y plantaron nuevos cultivos de las Américas, como el maíz y la batata. Como resultado, aumentó su producción agrícola. La abundancia de alimentos y la estabilidad produjeron el crecimiento de la población. Aunque sus ciudades crecieron, China siguió siendo una sociedad principalmente agrícola.*

What led to population growth in China?/¿Qué fue lo que produjo el crecimiento de la población en China?

New Asian Empires/Los nuevos imperios asiáticos**Section/Sección 3**

In the late 1500s, several weak rulers took the throne. As defense efforts drained the treasury, the rulers raised taxes. High taxes combined with crop failures in the 1600s led to famine and hardship. Rebellions broke out. As Ming China weakened, the Manchu, a people from the northwest, in Manchuria, seized Beijing. In 1644 they formed their own dynasty—the Qing (ching)./A fines del siglo XVI, varios gobernantes débiles se sucedieron en el trono. Como los esfuerzos por defenderse agotaban el tesoro, los gobernantes aumentaban los impuestos. La combinación de impuestos elevados y fracasos en las cosechas en el siglo XVII produjo hambrunas y miseria. Estallaron las rebeliones. A medida que la China ming se debilitaba, los manchúes, un pueblo del noroeste, en Manchuria, tomaron Beijing. En 1644 formaron su propia dinastía: los Qing.

What events caused the Ming Dynasty to weaken? List at least three./¿Qué sucesos debilitaron a la dinastía Ming? Enumera al menos tres.

THE QING DYNASTY/LA DINASTÍA QING

The Manchu rulers used most of the Ming government structure. To win the support of the Chinese, the Manchu respected Chinese customs and traditions, and equally distributed government positions to the Chinese and Manchu. Some rules, however, were put in place to keep the two people separated./Los gobernantes manchúes usaron la mayor parte de la estructura del gobierno ming. Para ganarse el apoyo de los chinos, los manchúes respetaron las costumbres y tradiciones chinas y distribuyeron los cargos de gobierno en forma pareja entre los chinos y los manchúes. Sin embargo, se dictaron algunas normas para mantener a los dos pueblos separados.

Qing China flourished under two outstanding emperors: **Kangxi** (kahng-shee) and his grandson **Qianlong** (chyahn-lung). Kangxi reduced taxes for peasants and expanded the empire into parts of Central Asia. He also supported the arts and learned about science and other areas from Jesuit priests./La China qing floreció bajo dos emperadores extraordinarios: **Kangxi** y su nieto **Qianlong**. Kangxi redujo los impuestos a los campesinos y expandió el Imperio hasta zonas de Asia Central. También apoyó las artes

New Asian Empires/Los nuevos imperios asiáticos**Section/Sección 3**

y aprendió sobre ciencias y otros conocimientos de los sacerdotes jesuitas.

Qianlong brought the Qing dynasty to its height. From 1736 to 1796, he expanded the Chinese empire to its largest size by conquering Taiwan, Mongolia, and Tibet. During his reign, agricultural production continued to rise; and China's population boomed./
Qianlong llevó a la dinastía Qing a su máximo esplendor. Desde 1736 a 1796, expandió el imperio chino a su máximo tamaño, conquistando Taiwán, Mongolia y Tíbet. Durante su reino, la producción agrícola siguió creciendo y la población de China aumentó rápidamente.

Qianlong continued to restrict foreign trade, demanding that trade occur on their terms. Agreeing with these terms, Dutch traders obtained Chinese porcelain, silk, and teas. However, the Chinese sent away a British official named **Lord George Macartney**. In the 1800s this policy of isolation prevented the Chinese from keeping up with European advances. European efforts to open China's closed society eventually toppled the Qing dynasty./
Qianlong siguió restringiendo el comercio exterior, exigiendo que se hiciera bajo sus condiciones. Los mercaderes holandeses aceptaron estas condiciones y así consiguieron comerciar porcelana, seda y té de China. Sin embargo, los chinos expulsaron a un funcionario británico llamado Lord George Macartney. En el siglo XIX, esta política de aislamiento impidió que los chinos se mantuvieran al día con los adelantos europeos. Los esfuerzos europeos por abrir la cerrada sociedad de China finalmente hicieron caer a la dinastía Qing.

Circle the name of the Qing emperor who expanded the Chinese empire to its largest size. Underline the territories this emperor conquered./Encierra en un círculo el nombre del emperador qing que expandió el imperio chino a su máximo tamaño. Subraya los territorios que este emperador conquistó.

MING AND QING CULTURE/LAS CULTURAS MING Y QING

The arts and literature grew under Ming and Qing rule. Exquisite porcelain that became a valuable trade item was produced, and rising literacy rates contributed to the growth of short stories and the first Chinese novels./
Las artes y la literatura crecieron bajo los gobiernos ming y qing. Se produjo una porcelana exquisita que se convirtió en un valioso artículo

New Asian Empires/Los nuevos imperios asiáticos

Section/Sección 3

comercial y las crecientes tasas de alfabetización contribuyeron al aumento de los cuentos y las primeras novelas chinas.

SECTION 3 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL NAS HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

- a. Identify** Who were **Hongwu** and **Yonglo**, and what were their main achievements?/**Identificar** ¿Quiénes fueron **Hongwu** y **Yonglo** y cuáles fueron sus principales logros?

b. Draw Conclusions How did **Zheng He's** voyages demonstrate Ming China's sea power and increase China's influence?/**Sacar conclusiones** ¿De qué manera los viajes de **Zheng He** demostraron el poder marítimo de la China ming y aumentaron su influencia?

c. Evaluate How did interaction with foreigners affect China during the Ming period?/**Evaluar** ¿Cómo afectó a China su interacción con los extranjeros durante el período ming?
- a. Recall** How did the Manchu rulers of the Qing dynasty earn the support and loyalty of many of the Chinese people?/**Recordar** ¿Cómo hicieron los gobernantes manchúes de la dinastía Qing para ganarse el apoyo y la lealtad de gran parte del pueblo chino?

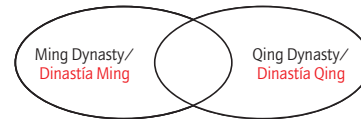
b. Explain Why did the British fail in their efforts in the 1790s to expand trade relations with Qing China?/**Explicar** ¿Por qué fracasaron los ingleses en sus esfuerzos de la década de 1790 para expandir las relaciones comerciales con la China qing?

c. Rank Based on what you have learned about the major Ming and Qing emperors, how would you rank them? Explain your reasoning./**Ordenar** Basándote en lo que has aprendido sobre los principales emperadores ming y qing, ¿cómo los ordenarías? Explica tu razonamiento.
- a. Identify** Which book is considered to be China's greatest novel, and when was it written?/**Identificar** ¿Qué libro es considerado la máxima novela de China y cuándo fue escrito?

- b. Analyze** How did Ming porcelain contribute to China's economy?/**Analizar** ¿Cuál fue la contribución de la porcelana ming a la economía de China?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- 4. Compare and Contrast** Using your notes and a graphic organizer like the one here, compare and contrast the main accomplishments and challenges of the Ming and Qing dynasties./**Comparar y contrastar** Usando tus notas y un organizador gráfico como el siguiente, compara y contrasta los principales logros y desafíos de las dinastías Ming y Qing.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

- 5. Exposition** You are a Dutch merchant who conducts trade with China in the 1700s. Write a short letter to another European merchant giving the merchant advice on how to gain the right to trade with China./**Exposición** Eres un mercader holandés que comercia con China en el siglo XVIII. Escribe una breve carta a otro mercader europeo, en la que le aconsejes cómo ganarse el derecho a comerciar con China.

New Asian Empires/Los nuevos imperios asiáticos**Section/Sección 4****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

During the medieval period, a feudal warrior society developed in Japan, while Korea's rulers endured invasion and turned to isolation. *Durante el período medieval, se desarrolló una sociedad guerrera feudal en Japón, mientras los gobernantes de Corea soportaban invasiones y optaban por el aislamiento.*

Key Terms and People/Personas y palabras clave

samurai/samurai a trained professional warrior during Japan's feudal age/*un guerrero profesional entrenado durante la época feudal de Japón*

Bushido/bushido "the way of the warrior," samurai code of ethics/*"la vía del guerrero", código de ética samurai*

Zen Buddhism/budismo zen form of Buddhism that stresses discipline and meditation/*forma de budismo que hace énfasis en la disciplina y la meditación*

shogun/shogun supreme military leader who ruled in the name of Japan's emperor/*jefe militar supremo que gobernaba en nombre del emperador de Japón*

daimyo/daimyos Japanese lord who held large estates, controlled their own territories, and battled for power/*señores feudales japoneses que poseían grandes fincas, controlaban su propio territorio y luchaban por el poder*

Tokugawa Iyasu/Tokugawa Iyasu was made shogun in 1603, after winning complete control of Japan/*fue nombrado shogun en 1603, luego de ganar el control completo de Japón*

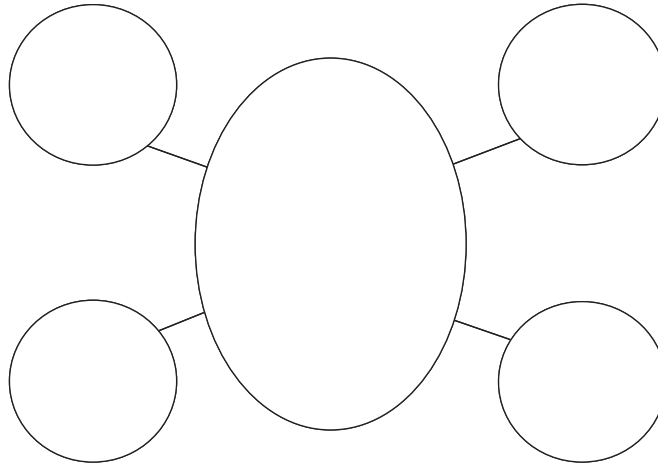
haiku/haiku Japanese form of poetry that consists of three lines with 17 syllables/*forma de poesía japonesa que consiste en tres versos y 17 sílabas*

kabuki/kabuki type of Japanese theater that had singing, dancing, and audience interaction/*tipo de teatro japonés que incluía canto, baile y la interacción con el público*

Yi Song-gye/Yi Song-gye general who gained control of Korea and established the Choson kingdom/*general que obtuvo el control de Corea y estableció el reino de Choson*

New Asian Empires/Los nuevos imperios asiáticos**Section/Sección 4****Taking Notes/Tomar notas**

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to take notes Japan's warrior society, the Tokugawa shogunate, and medieval Korea./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre la sociedad guerrera de Japón, el shogunato Tokugawa y la Corea medieval.

**Section Summary/Resumen de la sección****JAPAN'S WARRIOR SOCIETY/LA SOCIEDAD GUERRERA DE JAPÓN**

By the 1100s Japan's central government had begun to lose control of the empire. Local clans began to fight each other for power and land. Law and order gave way to conflict and chaos, and bandits roamed the countryside. For protection, large landowners hired armies of **samurai** (SA-muh-ry), trained professional warriors. Samurai had to follow a strict code of ethics known as **Bushido** (BOOH-shi-doh). Bushido required samurai to be courageous, honorable, obedient, and most of all loyal. Samurai who failed to obey or protect their lord were expected to commit suicide rather than live with their shame./Para el siglo XII, el gobierno central de Japón había comenzado a perder el control del imperio. Los clanes locales comenzaron a pelearse entre ellos por el poder y las tierras. La ley y el orden dieron paso al conflicto y el caos y los bandidos asolaban las zonas rurales. Para protegerse, los grandes terratenientes contrataban ejércitos de **samuráis**, guerreros profesionales entrenados. Los samuráis debían seguir un estricto código ético

Why did landowners hire samurai?/¿Por qué los terratenientes contrataban samuráis?

New Asian Empires/Los nuevos imperios asiáticos**Section/Sección 4**

llamado **bushido**. El bushido exigía que el samurai fuera valiente, honorable, obediente y, sobre todo, leal. Se esperaba que los samuráis que fracasaban en la obediencia o protección de su señor cometieran suicidio antes que vivir avergonzados.

The Samurai practiced **Zen Buddhism**, a form of Buddhism that spread from China to Japan in the 1100s. It stressed discipline and meditation to focus the mind and gain wisdom. Women in the samurai class were trained in the martial arts and followed Bushido. Women could also inherit property and participate in business./Los samuráis practicaban el **budismo zen**, una forma de budismo que se extendió de China a Japón en el siglo XII. Esta forma ponía énfasis en la disciplina y la meditación para concentrar la mente y alcanzar la sabiduría. Las mujeres de la clase samurái eran entrenadas en las artes marciales y se regían por el bushido. Las mujeres también podían heredar propiedades y participar en negocios.

From the late-1100s to the mid-1800s, the real power in the Japanese government was held by the **shogun** rather than the emperor. The shogun was the supreme military leader who ruled in the emperor's name. Japan was led by a series of **shogunates**, or rule by shoguns. The Mongol invasions weakened the first shogunate. Japan lost its centralized rule. Local warlords, or **daimyo** (DY-mee-oh), controlled territories and fought one another for power./Desde fines del siglo XII a mediados del siglo XIX, el poder real del gobierno de Japón estaba en manos del **shogun** en lugar del emperador. El shogun era el supremo jefe militar que gobernaba en nombre del emperador. Japón fue dirigido por una serie de shogunatos, o gobierno de los shogunes. Las invasiones de los mongoles debilitaron el primer shogunato. Japón perdió su gobierno centralizado. Los caudillos locales, o **daimyos**, controlaban territorios y se peleaban entre sí por el poder.

During the 1500s, the daimyo Oda Nobunaga began to take control of Japan. He was the first daimyo to arm his soldiers with guns. His successor, Toyotomi Hideyoshi, controlled most of Japan by 1590. **Tokugawa Ieyasu** (toh-koohg-ah-wuh ee-eyahs-oooh)

What were the duties and privileges of women in the samurai class?/¿Cuáles eran los deberes y privilegios de las mujeres de la clase samurái?

New Asian Empires/Los nuevos imperios asiáticos**Section/Sección 4**

won a battle that made control of Japan complete. In 1603, the emperor made him shogun, launching the Tokugawa Shogunate, which ruled until 1867./**Durante el siglo XVI, el daimyo Oda Nobunaga comenzó a tomar el control de Japón. Fue el primer daimyo en armar a sus soldados con fusiles. Su sucesor, Toyotomi Hideyoshi, controlaba la mayor parte de Japón para 1590. Tokugawa Ieyasu ganó una batalla que completó el control de Japón. En 1603, el emperador lo designó shogun, inaugurando el shogunato Tokugawa, que gobernó hasta 1867.**

THE TOKUGAWA SHOGUNATE/EL SHOGUNATO TOKUGAWA

Tokugawa Ieyasu established a strong central government based in Edo, which is now the city of Tokyo. Under the Tokugawa, Japan enjoyed a period of relative unity and peace. To keep daimyos loyal, they were required to live from time to time in Edo, but their families had to live there year-round./**Tokugawa Ieyasu estableció un fuerte gobierno central basado en Edo, que es hoy la ciudad de Tokio. Bajo Tokugawa, Japón disfrutó de un período de relativa unidad y paz. Para mantener leales a los daimyos, ellos debían vivir de vez en cuando en Edo, pero sus familias debían vivir allí todo el año.**

Japan's population and cities grew, and economic activity increased. New roads further improved trade. The Tokugawa rulers created a strict social structure. The warrior class was the emperor (mostly a figurehead), shogun, daimyo, and samurai. Below the warrior class were three classes: peasants, artisans, and merchants. Members of these classes could not rise in status, nor serve in the military or government./

La población y las ciudades de Japón crecieron y la actividad económica aumentó. Nuevos caminos mejoraron aún más el comercio. Los gobernantes tokugawa crearon una estricta estructura social. La clase guerrera estaba compuesta por el emperador (por lo general una figura decorativa), el shogun, los daimyos y los samuráis. Por debajo de la clase guerrera había tres clases: los campesinos, los

Underline the four social classes under Tokugawa rule. Which class included farmers?/Subraya las cuatro clases sociales del gobierno tokugawa. ¿Qué clase incluía a los agricultores?

New Asian Empires/Los nuevos imperios asiáticos

Section/Sección 4

artesanos y los mercaderes. Los miembros de estas tres clases no podían ascender socialmente ni servir en el ejército ni en el gobierno.

Most Japanese were peasant farmers. They enjoyed a relatively high social position but lived with hardship due to high taxes. Artisans had higher status than merchants because they made things. During this period, women's status declined. Many ronin, or masterless samurai, learned to get by in peacetime as farmers, warriors-for-hire, or bandits./La mayoría de los japoneses eran campesinos agricultores. Disfrutaban de una posición social relativamente alta, pero vivían con penurias debido a los elevados impuestos. Los artesanos tenían un estatus más alto que los mercaderes porque hacían cosas. Durante este período la posición de las mujeres declinó. Muchos ronin, o samuráis sin amo, aprendieron a desempeñarse en los tiempos de paz como agricultores, guerreros mercenarios o bandidos.

Japan made greater contact with Europeans, who brought new ideas, products, and technologies. Christian missionaries began converting some Japanese, which so worried the shoguns that they restricted foreign trade and travel. Shunning European influence, Japan shut its doors to all Europeans except the Dutch by the 1650s. The country remained isolated for more than 200 years./Japón tuvo más contactos con los europeos, que trajeron nuevas ideas, productos y tecnologías. Los misioneros cristianos comenzaron a convertir a algunos japoneses, lo que inquietó a los shogunes de tal manera que ellos restringieron el comercio exterior y los viajes. Rechazando la influencia europea, Japón cerró sus puertas a todos los europeos excepto a los holandeses alrededor de la década de 1650. El país permaneció aislado durante más de 200 años.

Culturally, a form of poetry called **haiku** became popular. A haiku consists of three lines with 17 syllables. Many haiku deal with themes of nature and harmony. In theater, Japanese audiences turned to **kabuki**. Actors in kabuki plays sang, danced, and interacted with audience members./Culturalmente, se hizo popular una forma de poesía llamada **haiku**. Un

**How was Japan affected by contact with Westerners?/
¿Cómo afectó a Japón el contacto con los occidentales?**

New Asian Empires/Los nuevos imperios asiáticos**Section/Sección 4**

haiku consiste en tres versos y 17 sílabas. Muchos haiku tratan sobre temas de la naturaleza y la armonía. En el teatro, el público japonés se inclinó por el **kabuki**. Los actores de las obras de kabuki cantaban, bailaban e interactuaban con los miembros del público.

MEDIEVAL KOREA/COREA MEDIEVAL

In 1392 a powerful general named **Yi Song-gye** gained control of Korea and established the Choson kingdom, also called the Yi dynasty. In the late 1500s the Choson defeated two Japanese invasions with the help of Ming China. Then, in the early 1600s, the Chinese invaded Korea and made it a vassal state. The Choson kings increasingly isolated Korea from the world except for trade with China. Still, Korea prospered and produced cultural achievements, such as the creation of a Korean alphabet./En 1392, un poderoso general llamado **Yi Song-gye** obtuvo el control de Corea y estableció el reino de Choson, también llamado la dinastía Yi. A fines del siglo XVI, los choson rechazaron dos invasiones japonesas con la ayuda de la China ming. Luego, a principios del siglo XVII, los chinos invadieron Corea y la convirtieron en un estado vasallo. Los reyes choson fueron aislando progresivamente a Corea del mundo excepto por el comercio con China. A pesar de ello, Corea prosperó y produjo logros culturales, como la creación de un alfabeto coreano.

**Who helped the Choson defeat the Japanese?/
¿Quién ayudó a los choson a derrotar a los japoneses?**

New Asian Empires/Los nuevos imperios asiáticos

Section/Sección 4

SECTION 4 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

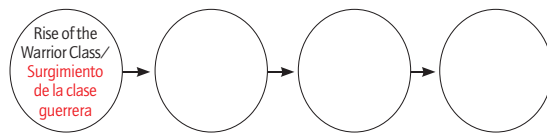
Keyword: SHL NAS HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

- Identify** Who were Minamoto Yoritomo and **Tokugawa Ieyasu**, and why were they each significant in Japanese history?/**Identificar** ¿Quiénes eran Minamoto Yoritomo y **Tokugawa Ieyasu**, y por qué cada uno fue significativo en la historia japonesa?
 - Compare** How were the **samurai** of medieval Japan similar to the knights of medieval Europe?/**Comparar** ¿En qué se parecían los **samuráis** de Japón medieval a los caballeros de Europa medieval?
 - Elaborate** How did the rise of the **daimyo** alter Japanese society?/**Profundizar** ¿Cómo alteró a la sociedad japonesa el surgimiento de los **daimyos**?
- Describe** What was life like for Japanese peasants, merchants, women, and ronin during the Tokugawa Period?/**Describir** ¿Cómo era la vida para los campesinos, mercaderes, mujeres y ronin japoneses durante el período tokugawa?
 - Summarize** What actions did Tokugawa Ieyasu and later Tokugawa shoguns take to secure Japanese unity?/**Resumir** ¿Qué acciones emprendieron Tokugawa Ieyasu y los siguientes shogunes tokugawa para asegurar la unidad japonesa?
 - Evaluate** How did **kabuki** and **haiku** contribute to Japanese culture?/**Evaluar** ¿Cómo contribuyeron a la cultura japonesa el **kabuki** y el **haiku**?
- Recall** Who founded the Choson dynasty in Korea, and when?/**Recordar** ¿Quién fundó la dinastía Choson en Corea y cuándo?
 - Analyze** How do you think isolation might have benefited Korea's development, and how might it have hurt it?/**Analizar** ¿De qué manera el aislamiento puede haber beneficiado el desarrollo de Corea y cómo puede haberlo perjudicado?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- Sequence** Using your notes and a graphic organizer like the one below, explain the sequence of events from the development of a feudal warrior society in Japan to the rise of the Tokugawa Shogunate. You may need to add circles to your graphic organizer./**Ordenar** Usando tus notas y un organizador gráfico como el siguiente, explica la secuencia de sucesos desde el desarrollo de una sociedad guerrera feudal en Japón hasta el surgimiento del shogunato Tokugawa. Es posible que necesites agregar círculos a tu organizador gráfico.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

- Exposition** Write a letter that a Tokugawa shogun might have sent to a European ruler explaining the relationships among the emperor, shogun, daimyo, samurai, and peasants in Japan's feudal warrior society./**Exposición** Escribe una carta que un shogun tokugawa podría haber enviado a un gobernante europeo en la que expliques las relaciones entre el emperador, el shogun, los daimyos, los samuráis y los campesinos en la sociedad guerrera feudal de Japón.

The Monarchs of Europe/Los monarcas de Europa**Section/Sección 1****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

Spain experienced a golden age in the 1500s, but economic problems and military struggles decreased Spanish power by the 1600s./**España experimentó una edad de oro en el siglo XVI, pero los problemas económicos y las campañas militares disminuyeron el poderío español para el siglo XVII.**

Key Terms and People/Personas y palabras clave

absolute monarch/monarca absoluto ruler whose power was not limited by having to consult with anyone before making decisions/**gobernante cuyo poder no estaba limitado por la obligación de hacer consultas antes de tomar decisiones**

divine right/derecho divino the belief that monarchs received their power directly from God/**la creencia de que los monarcas recibían su poder directamente de Dios**

Charles V/Carlos V member of the Hapsburg family, king of Spain, and Holy Roman Emperor/**miembro de la familia Habsburgo, rey de España y emperador del Santo Imperio romano**

Peace of Augsburg/Paz de Augsburg treaty signed by Charles in 1555, which gave each German prince the right to decide whether his state would be Catholic or Protestant/**tratado firmado por Carlos en 1555, que le otorgaba a cada príncipe alemán el derecho de decidir si su estado sería católico o protestante**

Philip II/Felipe II son of Charles I, king of the Netherlands, Spain, Sicily, and Spain's American colonies/**hijo de Carlos I, rey de Holanda, España, Sicilia y colonias de España en el continente americano**

El Greco/El Greco Greek painter who often painted religious subjects/**pintor griego que pintaba principalmente temas religiosos**

Diego Velázquez/Diego Velázquez Spanish painter whose impressionistic style influenced other artists/**pintor español cuyo estilo impresionista influyó sobre otros artistas**

Miguel de Cervantes/Miguel de Cervantes Spanish author of *Don Quixote de la Mancha*/**autor español de *Don Quijote de la Mancha***

Sister Juana Ines de la Cruz/Sor Juana Inés de la Cruz Mexican nun who wrote poetry, prose, and plays/**monja mexicana que escribió poesía, prosa y obras de teatro**

Spanish Armada/Armada española Spain's fleet of about 130 ships and over 20,000 soldiers/**flota española de unos 130 barcos y más de 20,000 soldados**

The Monarchs of Europe/Los monarcas de Europa

Section/Sección 1

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, take notes in a graphic organizer like the one below. Record examples of Spain’s strengths and weaknesses during the 1500s and 1600s./A medida que lees el resumen, toma notas en un organizador gráfico como el siguiente. Registra ejemplos de los puntos fuertes y los puntos débiles de España durante los siglos XVI y XVII.

Strengths/ Puntos fuertes	
Weaknesses/ Puntos débiles	

Section Summary/Resumen de la sección

THE KING BECOMES EMPEROR/EL REY SE CONVIERTE EN EMPERADOR

In 1516, a member of the powerful Hapsburg family became King Charles I of Spain. Like many other European rulers from 1500 through the 1700s, Charles was an **absolute monarch**—a ruler whose power was not limited by having to consult with anyone before making decisions. These rulers believed that they ruled by **divine right**, meaning that their power came from God./En 1516, un miembro de la poderosa familia Habsburgo fue consagrado rey Carlos I de España. Como muchos otros gobernantes europeos del siglo XVI hasta el siglo XVIII, Carlos era un **monarca absoluto**: un gobernante cuyo poder no estaba limitado por la obligación de hacer consultas antes de tomar decisiones. Estos gobernantes creían que regían por **derecho divino**, es decir que su poder provenía de Dios.

Charles also ruled Belgium and the Netherlands, and in 1519 he decided he wanted to be Holy Roman Emperor. This position was elected, so he paid people for their votes. He became Holy Roman Emperor as **Charles V**. Now, he held an even larger empire, including Spain, parts of Italy, Austria, the German

How did Charles I of Spain become Holy Roman Emperor Charles V?/¿Cómo se convirtió Carlos I de España en el emperador del Santo Imperio romano Carlos V?

The Monarchs of Europe/Los monarcas de Europa

Section/Sección 1

states, and colonies in the Americas. Charles also had enemies: Ottoman Turks, the French, and rebellious German princes. He fought, unsuccessfully, to keep Europe Catholic. After years of devastating war, Charles signed the **Peace of Augsburg** in 1555. It gave German princes the right to decide whether their states would be Catholic or Protestant./Carlos también gobernaba Bélgica y Holanda y, en 1519, decidió que quería ser emperador del Santo Imperio romano. Este cargo era electivo, así que él pagó para que lo votaran. Se convirtió en emperador del Santo Imperio romano con el nombre de **Carlos V**. Ahora dominaba un imperio aún más grande, que incluía a España, partes de Italia, Austria, los estados alemanes y las colonias de las Américas. Carlos también tenía enemigos: los turcos otomanos, los franceses y los rebeldes príncipes alemanes. Luchó, sin éxito, para que Europa siguiera siendo católica. Después de años de guerras devastadoras, Carlos firmó la **Paz de Augsburgo** en 1555. Este tratado otorgaba a los príncipes alemanes el derecho de decidir si sus estados serían católicos o protestantes.

At the same time, Spanish explorers like Cortés and Coronado were conquering vast areas in the Americas. This would eventually bring Spain great wealth. In 1556, Charles stepped down from his thrones, frustrated by his failures in Europe. His brother took over the Hapsburg holdings in Austria, while his son, **Philip II**, became king of Spain, the Netherlands, Sicily, and the colonies in the Americas./Al mismo tiempo, exploradores españoles como Cortés y Coronado estaban conquistando vastas regiones en el continente americano. Finalmente, esto le aportaría grandes riquezas a España. En 1556, Carlos abdicó sus tronos, frustrado por sus fracasos en Europa. Su hermano asumió el gobierno de las posesiones de los Habsburgo en Austria, mientras que su hijo, **Felipe II**, se convirtió en rey de España, Holanda, Sicilia y las colonias de las Américas.

**Why do you think Charles divided his empire between his brother and his son?/
¿Por qué crees que Carlos dividió su imperio entre su hermano y su hijo?**

The Monarchs of Europe/Los monarcas de Europa**Section/Sección 1****ARTISTIC ACHIEVEMENTS/LOGROS****ARTÍSTICOS**

The mid-1500s to the mid-1600s is known as the Golden Age of Spanish art, a time when Spanish artists were influential across Europe. The work of the Greek painter **El Greco** was mostly religious, and reflected Spain's central role in the Counter-Reformation. The Spanish painter **Diego Velázquez** painted masterpieces portraying people of all social classes. **Miguel de Cervantes** was a famous writer who wrote the masterpiece *Don Quixote de la Mancha*. Mexican nun **Sister Juana Ines de las Cruz** wrote poetry, prose, and plays. *La Edad de Oro del arte español se extendió desde mediados del siglo XVI hasta mediados del siglo XVII y fue una época en la que los artistas españoles influyeron sobre toda Europa. La obra del pintor griego El Greco era principalmente religiosa y reflejaba el papel central de España en la Contrarreforma. El pintor español Diego Velázquez pintó obras maestras retratando a personas de todas las clases sociales. Miguel de Cervantes fue un famoso escritor, autor de la obra maestra Don Quijote de la Mancha. La monja mexicana Sor Juana Inés de la Cruz escribió obras de poesía, prosa y teatro.*

What was the Golden Age of Spanish art?/¿Cuál fue la Edad de Oro del arte español?

SPAIN UNDER PHILIP II/ESPAÑA BAJO FELIPE II

The Spanish empire reached its peak under Philip II. The American colonies sent gold and silver home, making Spain very rich and powerful. However, money could not solve Spain's problems. *El imperio español alcanzó su apogeo bajo el gobierno de Felipe II. Las colonias americanas enviaban oro y plata, haciendo a España muy rica y poderosa. Sin embargo, el dinero no alcanzaba para resolver los problemas de España.*

Philip II was a devout Catholic and leader of the Counter-Reformation. He saw a chance to spread Catholicism when he married Queen Mary I of England, who was also Catholic. She died, though, before she could give birth to an heir who could have returned England to the Catholic faith. Philip also

The Monarchs of Europe/Los monarcas de Europa

Section/Sección 1

wanted to secure the position of Catholicism in his European territories. But his faith clashed with the Calvinist Protestantism that was spreading through the northern provinces of the Netherlands, Belgium, and Luxembourg. A bloody revolt began in the 1560s when the Dutch refused to declare allegiance to Philip. The revolt dragged on for decades, until a truce was reached in 1609. The seven northern provinces formed the independent nation of the Netherlands, while the southern provinces remained in Spanish hands./Felipe II era un católico devoto y un líder de la Contrarreforma. Vio la posibilidad de expandir el catolicismo cuando se casó con la reina María I de Inglaterra, que también era católica. Sin embargo, ella murió antes de poder dar a luz un heredero que habría devuelto a Inglaterra a la fe católica. Felipe también quería asegurar la posición del catolicismo en sus territorios europeos. Pero su fe chocó contra el protestantismo calvinista que se estaba difundiendo a través de las provincias del norte de Holanda, Bélgica y Luxemburgo. En la década de 1560 estalló una sangrienta rebelión cuando los holandeses se negaron a jurar lealtad a Felipe. La rebelión duró décadas, hasta que se llegó a una tregua en 1609. Las siete provincias del norte formaron la nación independiente de los Países Bajos, mientras que las provincias del sur permanecieron en poder de España.

Conflict between Spain and England grew in the 1500s. England supported the Dutch rebels and Elizabeth I allowed her ship captains to attack Spanish ships returning from the colonies with treasure. Philip decided to invade England, both to stop the raids and to return Catholicism to England. He built the **Spanish Armada**, a fleet of about 130 ships and 20,000 soldiers. In 1588, they sailed into the English Channel. Philip thought they could not be defeated. Instead, a series of accidents followed by English attacks scattered the Armada, sinking some ships and damaging others. When the remaining ships left in defeat, many of them were sunk in a storm./El conflicto entre España e Inglaterra creció en el siglo XVI. Inglaterra apoyó a los rebeldes holandeses e Isabel I autorizó a los capitanes de sus barcos a atacar

Why did the Dutch revolt in the 1560s? What was the outcome of the revolt?/ ¿Por qué los holandeses se rebelaron en la década de 1560? ¿Cuál fue el resultado de esa revuelta?

The Monarchs of Europe/Los monarcas de Europa

Section/Sección 1

a los navíos españoles que retornaban de las colonias con tesoros. Felipe decidió invadir Inglaterra, tanto para poner fin a los asaltos como para lograr que Inglaterra volviera al catolicismo. Hizo construir la **Armada española**, una flota de unos 130 barcos y 20,000 soldados. En 1588, navegaron internándose en el Canal de la Mancha. Felipe creía que eran invencibles. En cambio, una serie de accidentes seguidos por ataques ingleses dispersó a la Armada, hundiendo algunos barcos y averiando otros. Cuando los barcos restantes partieron derrotados, muchos se hundieron durante una tormenta.

The defeat of the Armada symbolized both Spain's decline and England's rise in power. But there were other reasons for Spain's decline. The king managed his government poorly and spent the wealth from the Americas on constant warfare. Also, Spain did not develop industries, and its economy lagged behind that of other countries./La derrota de la Armada simbolizó tanto la decadencia del poder de España como el crecimiento del poder de Inglaterra. Pero había otras razones para la decadencia de España. El rey no administró bien su gobierno y derrochó las riquezas provenientes de las Américas en guerras constantes. Además, España no desarrolló industrias y su economía quedó atrasada con respecto a las de otros países.

**Underline the reasons for Spain's decline in power./
Subraya las razones para la decadencia del poderío de España.**

The Monarchs of Europe/Los monarcas de Europa

Section/Sección 1

SECTION 1 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL MON HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

- a. Define** Write a brief definition of the following terms: **absolute monarch**, **divine right**./**Definir** Escribe una breve definición de los siguientes términos: **monarca absoluto**, **derecho divino**.

b. Explain How did Charles I become Holy Roman Emperor **Charles V**?/**Explicar** ¿Cómo se convirtió Carlos I en el emperador del Santo Imperio romano **Carlos V**?

c. Analyze How did the size of his empire affect the rule of Charles V?/**Analizar** ¿De qué manera afectó el tamaño de su imperio al gobierno de Carlos V?
- a. Identify** Who were **El Greco** and **Diego Velázquez**?/**Identificar** ¿Quiénes fueron **El Greco** y **Diego Velázquez**?

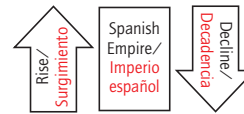
b. Infer Why might church officials have been particularly critical of some works by **Sister Juana Ines de la Cruz**?/**Inferir** ¿Por qué los funcionarios de la iglesia habrán sido particularmente críticos con algunas de las obras de **Sor Juana Inés de la Cruz**?
- a. Recall** What region of Spain's European territories rebelled, starting in the 1560's?/**Recordar** ¿Qué región de los territorios europeos de España comenzó su rebelión en la década de 1560?

b. Explain Why did **Philip II** want to invade England?/**Explicar** ¿Por qué **Felipe II** quería invadir Inglaterra?

c. Evaluate A Spanish official in the Americas is said to have commented, "If Death had to come from Spain, I would live forever." What was the official implying?/**Evaluar** Se dice que un funcionario español de las Américas comentó: "Si la Muerte debiera venir desde España, yo viviría para siempre". ¿Qué quería decir el funcionario?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- 4. Identify Cause and Effect** Use your notes and a graphic organizer like the one below to describe the rise and decline of the Spanish empire, paying particular attention to the role that strengths and weaknesses played./**Identificar causa y efecto** Usa tus notas y un organizador gráfico como el siguiente para describir el surgimiento y la decadencia del imperio español. Presta especial atención al papel que tuvieron sus puntos fuertes y sus puntos débiles.



FOCUS ON SPEAKING

ENFOQUE EN LA EXPRESIÓN ORAL

- 5. Narration** Imagine that you are a Spanish or English sailor who survived the Spanish Armada's attempted invasion of England. Prepare and deliver the tale you tell other sailors when you return home./**Narración** Imagina que eres un marinero español o inglés que sobrevivió al intento de la Armada española de invadir Inglaterra. Prepara y pronuncia el relato que le cuentas a otros marineros cuando vuelves a casa.

The Monarchs of Europe/Los monarcas de Europa**Section/Sección 2****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

Henry IV, Louis XIII, and Louis XIV strengthened the French monarchy, with Louis XIV setting the example of an absolute monarch for the rest of Europe./
 Enrique IV, Luis XIII y Luis XIV fortalecieron la monarquía francesa y Luis XIV sirvió como ejemplo de monarca absoluto para el resto de Europa.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Huguenot/hugonote French Protestant/protestante francés

Saint Bartholomew's Day Massacre/masacre del día de San Bartolomé fighting begun on Saint Bartholomew's Day in 1572 between Catholics and Protestants, in which many Huguenots were killed/las luchas entre católicos y protestantes comenzaron el día de San Bartolomé en 1572 y muchos hugonotes murieron en ellas

Henry IV/Enrique IV Huguenot who converted to Catholicism in order to be accepted as king/hugonote que se convirtió al catolicismo para ser aceptado como rey

Edict of Nantes/Edicto de Nantes proclamation by Henry IV that gave certain rights to French Huguenots but stressed that Catholicism was the official religion of France/proclamación de Enrique IV que otorgaba ciertos derechos a los hugonotes franceses pero destacaba que el catolicismo era la religión oficial de Francia

Louis XIII/Luis XIII French king who took the throne after Henry IV was assassinated; Cardinal Richelieu served as his adviser/rey francés que ocupó el trono cuando Enrique IV fue asesinado; el cardenal Richelieu fue su consejero

Cardinal Richelieu/cardenal Richelieu prominent Catholic priest who became chief minister and adviser of King Louis XIII/prominente sacerdote católico que se convirtió en jefe de ministros y consejero del rey Luis XIII

Louis XIV/Luis XIV French king who held absolute power, became known as “the Sun King”/rey francés que asumió el poder absoluto y se hizo conocido como “el rey Sol”

War of the Spanish Succession/Guerra de la Sucesión Española costly war fought by Louis XIV over the successor to the Spanish throne/costosa guerra iniciada por Luis XIV por la sucesión al trono español

Treaty of Utrecht/Tratado de Utrecht ended the War of the Spanish Succession; forced Louis XIV to give up territory and forbid France and Spain from being ruled by the same monarch/puso fin a la Guerra de la Sucesión Española; forzó a Luis XIV a ceder territorios y prohibió a Francia y España ser gobernadas por el mismo monarca

The Monarchs of Europe/Los monarcas de Europa**Section/Sección 2****Taking Notes/Tomar notas**

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to take notes on how Henry IV, Louis XIII, and Louis XIV increased the power of absolute monarchy in France./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre la manera en que Enrique IV, Luis XIII y Luis XIV aumentaron el poder de la monarquía absoluta en Francia.

Henry IV/ Enrique IV	
Louis XIII/ Luis XIII	
Louis XIV/ Luis XIV	

Section Summary/Resumen de la sección**RELIGIOUS WARS AND HENRY IV/LAS GUERRAS RELIGIOSAS Y ENRIQUE IV**

By the 1560s, one in 10 people in France had become a **Huguenot** (HYOO-guh-NAHT), or French Protestant. In 1562, Huguenots and Catholics began a long-lasting civil war. Ten years later, hostilities took a horrible turn when the Catholic queen of France ordered the killing of Huguenots in Paris. Her assassins started with the Huguenot nobles who were in the city for the wedding of Henry of Navarre, a French nobleman. The event became known as the **Saint Bartholomew's Day Massacre**. From Paris, the violence spread to other parts of France. The final Huguenot death toll ranged from 10,000 to 70,000./Para la década de 1560, una de cada 10 personas en Francia se había convertido en **hugonote**, o protestante francés. En 1562, los hugonotes y los católicos comenzaron una guerra civil que duraría años. Diez años más tarde, las hostilidades tomaron un color espantoso cuando la reina católica de Francia ordenó la muerte de los hugonotes en París. Los asesinos que envió comenzaron con los nobles hugonotes que estaban en la ciudad para asistir al

What set off the St. Bartholomew's Day Massacre?/¿Cuál fue la causa de la masacre del día de San Bartolomé?

The Monarchs of Europe/Los monarcas de Europa

Section/Sección 2

casamiento de Enrique de Navarra, un noble francés. El suceso se conoció como la **masacre del día de San Bartolomé**. Desde París, la violencia se extendió a otras partes de Francia. El número de hugonotes muertos se calculó entre 10,000 y 70,000.

Henry of Navarre escaped death by denying his religion. Years later, he fought to become king **Henry IV** of France. In order to be accepted, he converted to Catholicism in 1593. However, he believed the Huguenots needed certain rights in order to restore peace, so he issued the **Edict of Nantes** (NAHNT) in 1598. This allowed Huguenots limited freedom to worship as they pleased. It also stressed that Catholicism was the official religion of France./

Enrique de Navarra se salvó de la muerte negando su religión. Años más tarde, luchó para convertirse en el rey **Enrique IV** de Francia. Para ser aceptado, se convirtió al catolicismo en 1593. Sin embargo, Enrique creía que los hugonotes necesitaban gozar de ciertos derechos para restaurar la paz, por lo que emitió el **Edicto de Nantes** en 1598. Éste concedía a los hugonotes una libertad limitada para sus prácticas religiosas. También destacaba que el catolicismo era la religión oficial de Francia.

**Underline the purpose of the Edict of Nantes./
Subraya el propósito del Edicto de Nantes.**

LOUIS XIII AND RICHELIEU/LUIS XIII Y RICHELIEU

In 1610, Henry IV was assassinated, and the next king, **Louis XIII**, was very young. His mother served as regent. Later, **Cardinal Richelieu** (REESH-uhl-oo) became Louis XIII's most trusted adviser. One of Richelieu's goals was to strengthen the monarchy./
En 1610, Enrique IV fue asesinado y el rey que lo sucedió, **Luis XIII**, era muy joven. Su madre actuó como regente. Más tarde, el **cardenal Richelieu** se convirtió en el consejero de mayor confianza de Luis XIII. Uno de los objetivos de Richelieu era fortalecer la monarquía.

Richelieu's forces held the Huguenots inside the city of La Rochelle in a siege that lasted over a year. When the Huguenots finally surrendered, Richelieu ordered the walls destroyed and all churches to

Why do you think Cardinal Richelieu worked so hard to strengthen the monarchy, even though he was not the king?/¿Por qué piensas que el cardenal Richelieu trabajó tanto para fortalecer la monarquía, a pesar de que él no era el rey?

The Monarchs of Europe/Los monarcas de Europa**Section/Sección 2**

become Catholic. Richelieu's spies uncovered a series of planned revolts against the king by nobles, and punished those involved harshly. By such actions, Richelieu and Louis XIII worked to reduce the power of the Huguenots and the French nobles. **Las fuerzas de Richelieu mantuvieron a los hugonotes dentro de la ciudad de La Rochelle durante un sitio que duró más de un año. Cuando los hugonotes finalmente se rindieron, Richelieu ordenó que las murallas fueran destruidas y que todas las iglesias se hicieran católicas. Los espías de Richelieu descubrieron una serie de conspiraciones planificadas contra el rey por nobles y los implicados fueron duramente castigados. Mediante tales acciones, Richelieu y Luis XIII trabajaron para reducir el poder de los hugonotes y los nobles franceses.**

THE MONARCHY OF LOUIS XIV/LA MONARQUÍA DE LUIS XIV

The son of Louis XIII, **Louis XIV**, led France during a time of great power and prosperity. He became known as the Sun King. Like his father, he became king at a young age, and his mother was regent. She received advice from Cardinal Mazarin after the death of Cardinal Richelieu. But Louis XIV was more confident than his father in his own ability to rule. When Mazarin died in 1661, Louis declared that he would run the government himself, as an absolute monarch. This began a tradition of absolute monarchy in France that would last for well over a century. Louis demanded that he be in charge of all military, political, and economic initiatives. He also wanted his subjects' religion to be under his direct control. **El hijo de Luis XIII, Luis XIV, gobernó Francia durante una época de gran poder y prosperidad. Fue conocido como el rey Sol. Igual que su padre, se convirtió en rey siendo muy joven y su madre fue regente. Ella fue aconsejada por el cardenal Mazarino luego de la muerte del cardenal Richelieu. Pero Luis XIV, a diferencia de su padre, tenía más confianza en su propia habilidad para gobernar. Cuando Mazarino murió en 1661, Luis declaró que él gobernaría solo,**

How were Louis XIII and Louis XIV alike? How were they different? ¿En qué se parecían Luis XIII y Luis XIV? ¿En qué se diferenciaban?

The Monarchs of Europe/Los monarcas de Europa**Section/Sección 2**

como un monarca absoluto. Esto inició en Francia una tradición de monarquías absolutas que duraría mucho más que un siglo. Luis exigió tener el control de todas las iniciativas militares, políticas y económicas. También quiso que la religión de sus súbditos estuviera bajo su control directo.

By drawing so much power to himself and the central government, Louis deprived the nobles of influence. Their influence declined further when Louis built an enormous palace at **Versailles** (ver-sy), outside Paris, and required the nobles to visit him there. In time, about 10,000 officials, servants, and courtiers came to live in the palace./**Al concentrar tanto poder en sí mismo y en el gobierno central, Luis prácticamente anuló la influencia de los nobles. Esta influencia decayó aún más cuando Luis construyó un enorme palacio en Versailles, en las afueras de París, y exigió que los nobles lo visitaran allí. Con el tiempo, unos 10,000 funcionarios, sirvientes y cortesanos fueron a vivir en el palacio.**

Louis's grand lifestyle cost a great deal of money. Fortunately, France's wealth grew, largely because of the policies of Jean-Baptiste Colbert, the minister of finance. He called for limiting imports and increasing exports in order to build wealth. Colbert also changed the tax policy to maximize money coming to the government./**El grandioso estilo de vida de Luis costaba muchísimo dinero. Afortunadamente, la riqueza de Francia creció, sobre todo debido a las políticas de Jean-Baptiste Colbert, el ministro de finanzas. Él limitó las importaciones y aumentó las exportaciones para acumular riqueza. Colbert también cambió la política de impuestos para optimizar los ingresos del gobierno.**

Another way that Louis established absolute monarchy was by smashing the power of the Huguenots once and for all. In 1685 Louis made his move. He canceled the Edict of Nantes that had protected the Huguenots, and outlawed Protestantism in his realm. Over 200,000 Huguenots fled France./**Otra manera en que Luis estableció la monarquía absoluta fue aplastando el poder de los hugonotes de una vez por todas. En 1685 Luis entró en acción.**

**Why did France's wealth increase despite Louis XIV's expensive lifestyle?/
¿Por qué aumentó la riqueza de Francia a pesar del costoso estilo de vida de Luis XIV?**

The Monarchs of Europe/**Los monarcas de Europa**

Section/**Sección 2**

Canceló el Edicto de Nantes que había protegido a los hugonotes y declaró ilegal al protestantismo en su reino. Más de 200,000 hugonotes huyeron de Francia.

Louis wanted increased power as well as wealth. He went to war in Europe to reclaim territory that had formerly been ruled by France. His most famous war was the **War of the Spanish Succession**. The Spanish king had no heir so he had named Louis XIV's grandson, Philip V, to succeed him. But the other European powers did not want France and Spain to be so closely connected, so they went to war against both countries. After many years of fighting, Philip remained king of Spain, but in the **Treaty of Utrecht**, France had to give up much of the territory it had wanted to claim./Luis quería incrementar su poder y su riqueza. Se dispuso a guerrear en Europa para reclamar territorios que habían sido gobernados por Francia. Su guerra más famosa fue la **Guerra de la Sucesión Española**. El rey español no tenía herederos, así que designó a Felipe V, nieto de Luis XIV, como su sucesor. Pero las otras potencias europeas no querían que Francia y España estuvieran tan cercanamente relacionadas, así que declararon la guerra a ambos países. Después de muchos años de guerra, Felipe V fue rey de España, pero en el **Tratado de Utrecht**, Francia tuvo que ceder gran parte de los territorios que había reclamado.

Did the War of the Spanish Succession allow Louis XIV to increase his power and wealth? Why or why not?/ La Guerra de la Sucesión española, ¿le permitió a Luis XIV aumentar su poder y su riqueza? ¿Por qué?

The Monarchs of Europe/Los monarcas de Europa

Section/Sección 2

SECTION 2 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL MON HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

- a. Define** Write a brief definition of the following terms: **Huguenot, Saint Bartholomew's Day Massacre, Edict of Nantes.** / **Definir** Escribe una breve definición de los siguientes términos: **hugonote, masacre del día de San Bartolomé, Edicto de Nantes.**

b. Sequence List in order the major events in the conflict between French Huguenots and Catholics. / **Ordenar** Enumera ordenadamente los principales sucesos en el conflicto entre hugonotes franceses y católicos.

c. Elaborate Attributed to **Henry IV** is the quotation, "Paris is well worth a mass." What does this statement mean? / **Profundizar** Se atribuye a **Enrique IV** la siguiente cita: "París bien vale una misa". ¿Qué quiere decir esta afirmación?
- a. Identify** Who was **Cardinal Richelieu**, and why was he significant? / **Identificar** ¿Quién era el **cardenal Richelieu** y por qué era importante?

b. Interpret What were the effects of the siege of La Rochelle? / **Interpretar** ¿Cuáles fueron los efectos del sitio de La Rochelle?
- a. Identify** What was Versailles? Why was it important? / **Identificar** ¿Qué era Versailles? ¿Por qué era importante?

b. Explain What did **Louis XIV** mean by "L'etat, c'est moi"? / **Explicar** ¿Qué quiso decir **Luis XIV** con la frase "L'etat, c'est moi"?

- c. Evaluate** How could Louis XIV have improved his legacy? / **Evaluar** ¿De qué manera pudo haber mejorado Luis XIV su legado?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- 4. Sequence** Copy the graphic organizer below and use it to describe how the power of the French monarchy increased under Henry IV, Louis XIII, and Louis XIV. / **Ordenar** Copia el siguiente organizador gráfico y úsalo para describir cómo aumentó el poder de la monarquía francesa bajo Enrique IV, Luis XIII y Luis XIV.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

- 5. Description** Study the illustrations in this section. Then write a brief description of either the St. Bartholomew's Day Massacre or the palace that Louis XIV built at Versailles. Use details that will help your reader visualize the scene. / **Descripción** Estudia las ilustraciones de esta sección. Luego escribe una breve descripción de la masacre del día de San Bartolomé o del palacio que Luis XIV construyó en Versailles. Usa detalles que ayuden a tu lector a visualizar la escena.

The Monarchs of Europe/Los monarcas de Europa**Section/Sección 3****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

In contrast to the absolute monarchies of Spain and France, the English monarchy was limited by Parliament; following a civil war, Parliament became even more powerful./A diferencia de las monarquías absolutas de España y Francia, la monarquía inglesa estaba limitada por el Parlamento; después de una guerra civil, el Parlamento adquirió más poder aún.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Puritans/puritanos Protestant religious group that demanded reforms in the Church of England/grupo religioso protestante que exigió reformas en la Iglesia de Inglaterra

Charles I/Carlos I son of James I, became king in 1625/hijo de Jacobo I, asumió como rey en 1625

Royalists/monárquicos supporters of the king during the English Civil War/partidarios del rey durante la Guerra Civil inglesa

Oliver Cromwell/Oliver Cromwell commander of Parliament's army in the Civil War, later Lord Protector/comandante del ejército del Parlamento en la Guerra Civil, posteriormente Lord Protector

commonwealth/commonwealth republican government based on the common good of all people/gobierno democrático basado en el bien común de todas las personas

Restoration/Restauración the return of the monarchy to England in 1660/el retorno de la monarquía a Inglaterra en 1660

Charles II/Carlos II son of Charles I, became king of Great Britain when monarchy was restored/hijo de Carlos I, se convirtió en rey de Gran Bretaña cuando se restauró la monarquía

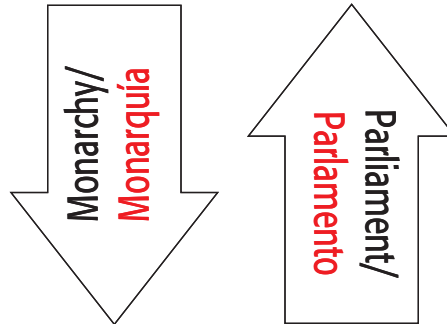
Glorious Revolution/Revolución gloriosa bloodless transfer of power from James II to William and Mary/transerencia pacífica del poder de Jacobo II a Guillermo y María

William and Mary/Guillermo y María James II's Protestant daughter and son-in-law, who succeeded him/hija y yerno protestantes de Jacobo II, que lo sucedieron en el trono

constitutional monarchy/monarquía constitucional a monarchy limited by law/una monarquía limitada por la ley

The Monarchs of Europe/Los monarcas de Europa**Section/Sección 3****Taking Notes/Tomar notas**

As you read the summary, take notes in a graphic organizer like the one below about the decreasing power of the monarchy and increasing power of Parliament./A medida que lees el resumen, toma notas sobre la disminución del poder de la monarquía y el crecimiento del poder del Parlamento en un organizador gráfico como el siguiente.

**Section Summary/Resumen de la sección****THE TUDORS AND PARLIAMENT/LOS TUDOR Y EL PARLAMENTO**

To convert England to Protestantism, Henry VIII had teamed up with Parliament. In 1534, the Act of Supremacy named the king the head of England's official church, the Church of England./Para convertir a Inglaterra al protestantismo, Enrique VIII se había puesto de acuerdo con el Parlamento. En 1534, la Ley de Supremacía nombró al rey jefe de la iglesia oficial, la Iglesia de Inglaterra.

Henry's daughter Mary briefly returned England to Catholicism. When her sister Elizabeth became queen, Elizabeth had to re-establish the Church of England. She worked well with Parliament, but she strongly believed in her divine right to be queen. In 1601, a noble rebelled against her authority. He was quickly brought to trial, but this showed a growing tendency to question the monarchy./María, hija de Enrique, hizo que Inglaterra retornara brevemente al catolicismo. Cuando su hermana Isabel se convirtió en reina, ésta tuvo que volver a establecer la Iglesia de Inglaterra. Trabajó bien con el Parlamento, pero creía firmemente en su derecho divino a ser reina. En 1601, un noble se rebeló contra su autoridad. Fue rápidamente llevado a juicio, pero esto demostró una creciente tendencia a cuestionar la monarquía.

The Monarchs of Europe/Los monarcas de Europa**Section/Sección 3****THE ENGLISH CIVIL WAR/LA GUERRA CIVIL INGLESA**

In 1603 Elizabeth died, and the Scottish king became James I of England. He believed in the divine right of kings, but he needed money from Parliament, who rarely gave him what he wanted. Religious tensions also troubled him. The **Puritans**, a group of strict Calvinists, wanted to lessen the power of church officials. James, who depended on the support of the church leadership, refused to pass most Puritan reforms. However, he did authorize an English version of the Bible, known as the King James Bible./En 1603 murió Isabel, y el rey de Escocia se convirtió en Jacobo I de Inglaterra. Él creía en el derecho divino de los reyes, pero necesitaba dinero del Parlamento que muy pocas veces le otorgaba lo que pedía. También lo preocupaban las tensiones religiosas. Los **puritanos**, un grupo de estrictos calvinistas, querían reducir el poder de los funcionarios de la iglesia. Jacobo, que dependía del apoyo de la jerarquía eclesiástica, se negó a aprobar la mayoría de las reformas puritanas. Sin embargo, autorizó una versión inglesa de la Biblia, conocida como la Biblia del rey Jacobo.

When James died, his son **Charles I** became king. In 1628, he summoned Parliament to request money. Parliament refused to give it to him until he signed the Petition of Right, which limited the king's power. Still, conflict continued between king and Parliament. Charles decided not to consult them again./Cuando Jacobo murió, su hijo **Carlos I** se convirtió en rey. En 1628, convocó al Parlamento para pedir dinero. El Parlamento se negó a dárselo hasta que firmó la Petición de Derechos, que limitaba el poder del rey. A pesar de ello, el conflicto entre el rey y los miembros del Parlamento continuó. Carlos decidió no volver a consultarlos.

In 1640, Charles had to ask Parliament for money again. This Parliament declared that the king no longer had the right to dismiss them, and stayed in session for so many years that they became known as the Long Parliament. Charles agreed to Parliament's demands, but planned to overturn the new rules./En 1640, Carlos tuvo que pedir nuevamente dinero al

Why did the English rulers deal with Parliament even though they believed in the divine right of kings to rule?/¿Por qué los gobernantes ingleses trataban con el Parlamento aun cuando creían en el derecho divino de los reyes a gobernar?

The Monarchs of Europe/Los monarcas de Europa**Section/Sección 3**

Parlamento. Este Parlamento declaró que el rey ya no tenía el derecho de destituir a sus miembros y permanecieron en sesión permanente durante tantos años que se los conoció como el Parlamento Largo. Carlos accedió a las demandas del Parlamento, pero planeó anular las nuevas reglas.

In 1642, Charles interrupted Parliament in session, intending to arrest five members for treason. The men fled, but Charles's plan to take back power was revealed. Some members of Parliament decided to rise against the king, and the English Civil War began. Supporters of the king were called **Royalists**. Parliament's army, called Roundheads, consisted of Puritans, merchants, and some gentry. Their leader was **Oliver Cromwell**, an army general and Puritan member of Parliament. After his army took control of London, he sent troops to dismiss members of Parliament who disagreed with him. The group left behind was called the Rump Parliament. They charged the king with treason and put him on trial. Charles refused to recognize the authority of the court, but he was sentenced to death, and beheaded in 1649./En 1642, Carlos interrumpió la sesión del Parlamento con la intención de arrestar a cinco de sus miembros por traición. Los hombres huyeron, pero quedó al descubierto el plan de Jacobo de recuperar el poder. Algunos miembros del Parlamento decidieron rebelarse contra el rey, y comenzó la Guerra Civil inglesa. Los partidarios del rey fueron llamados **monárquicos**. El ejército del Parlamento, llamado "cabezas redondas", estaba formado por puritanos, comerciantes y algunos miembros de la pequeña nobleza. Su jefe era **Oliver Cromwell**, general del ejército y miembro puritano del Parlamento. Cuando su ejército tomó el control de Londres, envió a sus tropas a expulsar a los miembros del Parlamento que no estaban de acuerdo con él. El grupo de miembros que quedó se llamó el Parlamento Rabadilla. Acusaron al rey de traición y le iniciaron juicio. Carlos se negó a reconocer la autoridad del tribunal, pero fue sentenciado a muerte y decapitado en 1649.

The House of Commons abolished the House of Lords and the monarchy and England became a **commonwealth**, a republican government based on

What led some members of Parliament to rise up against the king?/¿Qué hizo que algunos miembros del Parlamento se rebelaran contra el rey?

Why did the influence of Puritanism increase under Cromwell?/¿Por qué creció la influencia del puritanismo bajo Cromwell?

The Monarchs of Europe/Los monarcas de Europa

Section/Sección 3

the common good of all people. At first, Cromwell ruled England as Lord Protector. Then in 1658 he dismissed Parliament to rule alone. He also affected English social life by closing theaters and other forms of entertainment./La Cámara de los Comunes abolió la Cámara de los Lores y la monarquía de Inglaterra se convirtió en un *commonwealth*, un gobierno republicano basado en el bien común de todas las personas. Al principio, Cromwell gobernó Inglaterra como Lord Protector. Luego, en 1658, disolvió el Parlamento para gobernar por sí mismo. También afectó la vida social inglesa cerrando teatros y otras formas de entretenimiento.

Conditions during the English Civil War inspired philosopher Thomas Hobbes to write *Leviathan*, in which he described people as naturally selfish and fearful and in need of a powerful leader to rule them./Las condiciones durante la Guerra Civil inglesa inspiraron al filósofo Thomas Hobbes a escribir *Leviatán*, donde describía a las personas como naturalmente egoístas y temerosas y con la necesidad de tener un jefe poderoso para gobernarlas.

THE MONARCHY RETURNS/RETORNA LA MONARQUÍA

When Cromwell died in 1658, his son took power, but he was not a strong leader. In 1660, Parliament voted to bring back the monarchy. The **Restoration** brought **Charles II**, son of Charles I, back from exile. He supported religious toleration, reopened the theaters, and passed the Habeas Corpus Act guaranteeing that those accused of crimes had the right to appear in court. Charles's brother, a Catholic, became King **James II** in 1685. However, James was unpopular and in 1689, Parliament asked James's Protestant daughter and son-in-law to take power. James fled to France. This bloodless transfer of power was known as the **Glorious Revolution**. Parliament made the couple, **William and Mary**, agree to a new English Bill of Rights. Among other things, it kept the monarch from overruling Parliament's laws. England was now a **constitutional monarchy**, a monarchy limited by law./Cuando Cromwell murió en 1658, su hijo asumió el poder, pero él no era un líder poderoso. En 1660, el

Why do you think Parliament did not want James II to become king? Why do you think Charles II ignored Parliament's request?/¿Por qué crees que el Parlamento no quería que Jacobo II fuera rey? ¿Por qué crees que Carlos II desoyó el pedido del Parlamento?

The Monarchs of Europe/Los monarcas de Europa

Section/Sección 3

Parlamento votó a favor del retorno de la monarquía. La **Restauración** hizo que **Carlos II**, hijo de Carlos I, retornara de su exilio. Él apoyó la tolerancia religiosa, reabrió los teatros y aprobó la Ley de Habeas Corpus garantizando que los acusados de crímenes tuvieran derecho a aparecer ante un tribunal. El hermano de Carlos, un católico, se convirtió en el rey **Jacobo II** en 1685. Sin embargo, Jacobo no era popular y, en 1689, el Parlamento pidió a la hija protestante de Jacobo y al yerno de éste que asumieran el poder. Jacobo huyó a Francia. Esta transferencia pacífica del poder fue conocida como la **Revolución gloriosa**. El Parlamento obligó a la pareja, **Guillermo y María**, a aceptar una nueva Declaración de Derechos inglesa. Entre otras cosas, ésta impedía que el monarca vetara las leyes del Parlamento. Inglaterra se había transformado en una **monarquía constitucional**, o sea, una monarquía limitada por la ley.

SECTION 3 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL MON HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

- a. Identify** Which monarch separated England from the Roman Catholic Church?/**Identificar** ¿Qué monarca separó a Inglaterra de la Iglesia católica romana?

b. Explain Why did Elizabeth I need to get along with the English Parliament?/**Explicar** ¿Por qué Isabel I necesitaba llevarse bien con el Parlamento inglés?
- a. Recall** How did the **Puritans** get their name?/**Recordar** ¿Cómo obtuvieron su nombre los **puritanos**?

b. Summarize What was the basic conflict between James I and Parliament?/**Resumir** ¿Cuál era el conflicto básico entre el rey Jacobo I y el Parlamento?
- a. Identify** When did the English Civil War begin?/**Identificar** ¿Cuándo comenzó la Guerra Civil inglesa?

b. Explain Why did **Charles I** have a hard time raising money for an army, while Parliament did not?/**Explicar** ¿Por qué **Carlos I** tuvo problemas para reunir dinero para un ejército y el Parlamento no?

c. Develop Why did the English people differ in their views on the execution of Charles I?/**Desarrollar** ¿Por qué los ingleses tenían distintos puntos de vista sobre la ejecución de Carlos I?
- a. Recall** What is a **constitutional monarchy**?/**Recordar** ¿Qué es una **monarquía constitucional**?

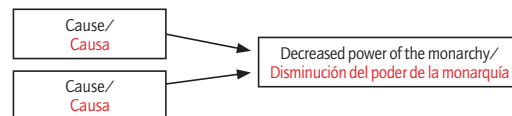
b. Compare and Contrast How were the **Restoration** and the **Glorious Revolution** similar and different?/**Comparar y contrastar** ¿En qué se parecían y en qué se diferenciaban la **Restauración** y la **Revolución gloriosa**?

c. Make Judgments Why is the English Bill of Rights important to both the English and American people?/**Dar**

opiniones ¿Por qué la Declaración de Derechos inglesa es importante tanto para el pueblo inglés como para el estadounidense?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- 5. Identify Cause and Effect** Using your notes and a graphic organizer like the one below, identify the causes of the decreasing power of the monarchy. Add more boxes as needed./**Identificar causa y efecto** Usando tus notas y un organizador gráfico como el siguiente, identifica las causas de la disminución del poder de la monarquía. Agrega los cuadros que sean necesarios.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

- 6. Exposition** Imagine that you are a guide in a museum that has a copy of the English Bill of Rights. As a handout for museum visitors, write a brief explanation of the importance of this document./**Exposición** Imagina que eres guía en un museo que tiene una copia de la Declaración de Derechos inglesa. Escribe una breve explicación sobre la importancia de este documento que pueda incluirse en un volante para entregar a los visitantes del museo.

The Monarchs of Europe/**Los monarcas de Europa**

Section/**Sección 4**



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

The czars of Russia struggled with the westernization of their empire, while powerful families battled for control of Central Europe./**Los zares de Rusia se esforzaron por lograr la occidentalización de su imperio, mientras familias poderosas guerreaban por el control de Europa central.**

Key Terms and People/**Personas y palabras clave**

czar/zar title for Russian rulers; adaptation of “caesar,” used by Romans to mean “emperor”/**título de los gobernantes de Rusia; adaptación de “caesar”, que los romanos usaban con el significado de “emperador”**

Ivan IV/Iván IV Russian czar also known as Ivan the Terrible/**zar ruso también conocido como Iván el Terrible**

boyars/boyardos wealthy Russian landowners/**ricos terratenientes rusos**

Peter the Great/Pedro el Grande czar who transformed Russia into a modern state/**zar que transformó a Rusia en un estado moderno**

westernization/occidentalización the introduction of western European culture into other countries/**la introducción de la cultura europea occidental en otros países**

Catherine the Great/Catalina la Grande German-born wife of czar Peter III who became empress after her husband’s murder/**esposa alemana del zar Pedro III que se convirtió en emperatriz luego del asesinato de su esposo**

Thirty Years’ War/Guerra de los Treinta Años war between Catholics and Protestants in Europe, 1618–1648/**guerra entre católicos y protestantes en Europa, de 1618 a 1648**

Treaty of Westphalia/Tratado de Westfalia 1648 treaty that ended the Thirty Years’ War/**tratado de 1648 que puso fin a la Guerra de los Treinta Años**

Maria Theresa/María Teresa heir of Holy Roman Emperor Charles VI/**heredera del emperador del Santo Imperio romano Carlos VI**

Frederick the Great/Federico el Grande title earned by Frederick II as he doubled the size of Prussia/**título que Federico II ganó al duplicar el tamaño de Prusia**

The Monarchs of Europe/Los monarcas de Europa**Section/Sección 4****Taking Notes/Tomar notas**

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to take notes on Russia, including changes in territory, key people, and key events. Create a similar chart for Central Europe./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre Rusia, incluyendo cambios en el territorio, personas clave y sucesos clave. Crea una tabla semejante para Europa central.

Russia/Rusia
<ul style="list-style-type: none"> • changes in territory/cambios en el territorio • key people/personas clave • key events/sucesos clave

Section Summary/Resumen de la sección**THE MONARCHY OF IVAN IV/LA MONARQUÍA DE IVÁN IV**

When he was 16, prince Ivan declared himself **czar** (Zahr) or emperor of Russia. In time, he became known as **Ivan the Terrible**. At first, although an absolute ruler, he made several military and legal reforms. These reforms reduced the power of the **boyars**, the landowners. Ivan also expanded Russia's western borders by conquering the Tatars./Cuando tenía 16 años, el príncipe Iván se autoproclamó zar o emperador de Rusia. Con el tiempo, fue conocido como **Iván el Terrible**. Al principio, aunque era monarca absoluto, hizo varias reformas militares y legales. Estas reformas redujeron el poder de los **boyardos**, los terratenientes. Iván también expandió las fronteras occidentales de Rusia al conquistar a los tártaros.

During the 1560s, Ivan changed. He became suspicious of his advisers. When his wife died, he believed she was murdered. He created a police force to brutally punish anyone who spoke against him, and seized land from 12,000 boyars. He also ordered the killing of thousands in the city of Novgorod. He

Why did Ivan IV become known as Ivan the Terrible?/¿Por qué Iván IV fue conocido como Iván el Terrible?

The Monarchs of Europe/Los monarcas de Europa**Section/Sección 4**

even killed his own son and heir. When Ivan died, the lack of a successor led to chaos until 1613, when a relative of Ivan's wife became the first Romanov czar./

Durante la década de 1560, Iván cambió. Empezó a desconfiar de todos sus consejeros. Cuando su esposa murió, creyó que había sido asesinada. Creó una fuerza policial para castigar brutalmente a cualquiera que hablara en su contra y tomó las tierras de unos 12,000 boyardos. También ordenó matar a miles de personas en la ciudad de Novgorod. Incluso mató a su propio hijo y heredero. Cuando Iván murió, la falta de un sucesor provocó el caos hasta 1613, cuando un pariente de la esposa de Iván se convirtió en el primer zar Romanov.

PETER THE GREAT/PEDRO EL GRANDE

Russia's next great czar, **Peter the Great**, worked to modernize Russia. In 1697, he traveled in disguise through western Europe. Back home, he made several changes based on what he learned; he strengthened the Russian navy, and he started to bring elements of Western culture to Russia in a process known as **westernization**. **He** brought the church under his control, built up industry, started the first newspaper, sponsored new schools, modernized the calendar, and promoted officials based on service. Unfortunately, he also allowed factory owners to buy and sell workers./**El siguiente gran zar de Rusia, Pedro el Grande, trabajó para modernizar a Rusia. En 1697, viajó disfrazado a través de Europa occidental. A su retorno, hizo cambios basándose en lo que había aprendido; fortaleció la marina rusa y comenzó a traer elementos de la cultura occidental a Rusia en un proceso conocido como occidentalización. Tomó el control de la iglesia, desarrolló la industria, fundó el primer periódico, auspició nuevas escuelas, modernizó el calendario y dispuso que los ascensos de los funcionarios se basaran en su servicio. Desafortunadamente, también permitió a los propietarios de las fábricas la compra y venta de trabajadores.**

Name two changes Peter made based on what he learned during his travels in western Europe./

Menciona dos cambios que hizo Pedro basándose en lo que había aprendido durante sus viajes por Europa occidental.

The Monarchs of Europe/Los monarcas de Europa**Section/Sección 4**

Peter fought the Great Northern War against Sweden with the goal of gaining a warm-water port. The war lasted from 1700 to 1721, when Peter won the land on which he built St. Petersburg, his new capital designed with western style architecture./

Pedro luchó la Gran Guerra del Norte contra Suecia con el objetivo de ganar un puerto de aguas cálidas. La guerra duró desde 1700 hasta 1721, cuando Pedro conquistó el territorio sobre el que construyó San Petersburgo, su nueva capital diseñada con arquitectura estilo occidental.

CATHERINE THE GREAT/CATALINA LA GRANDE

Russia's next major monarch was a German princess named Sophia. She married Peter the Great's grandson Peter III, changed her name to Catherine, and converted to the Russian Orthodox religion. But Peter was soon murdered, and **Catherine the Great** was declared empress. She supported Western writers and thinkers, but ruled with absolute power./La siguiente gran monarca de Rusia fue una princesa alemana llamada Sofía. Se casó con Pedro III, el nieto de Pedro el Grande, cambió su nombre por el de Catalina y se convirtió a la religión ortodoxa rusa. Pero poco después Pedro fue asesinado y **Catalina la Grande** fue declarada emperatriz. Apoyó a escritores y pensadores occidentales, pero gobernó con poder absoluto.

Under Catherine, Russia fought and won a war in Poland. Catherine divided Poland between Russia and Austria. She faced a crisis when a man named Pugachev declared himself to be Peter III, not dead after all. The serfs supported him. After his capture, Catherine strengthened her authority in rural areas by reorganizing local governments and putting their administration in the hands of landowners and nobles./ Bajo el gobierno de Catalina, Rusia entró en guerra con Polonia y ganó. Catalina dividió a Polonia entre Rusia y Austria. Enfrentó una crisis cuando un hombre llamado Pugachev dijo ser Pedro III y que no había muerto después de todo. Los siervos lo apoyaron.

Why do you think serfs supported Pugachev?/¿Por qué crees que los siervos apoyaron a Pugachev?

The Monarchs of Europe/Los monarcas de Europa**Section/Sección 4**

Luego de su captura, Catalina fortaleció su autoridad en las áreas rurales reorganizando los gobiernos locales y otorgando la administración de éstos a terratenientes y nobles.

MONARCHY AND CONFLICT IN CENTRAL EUROPE/MONARQUÍAS Y CONFLICTOS EN EUROPA CENTRAL

In 1555, the Peace of Augsburg temporarily solved the Protestant question in Central Europe. But in 1618 in Prague a Catholic official ordered the destruction of a Protestant church. Protestants reacted by throwing the Emperor's representatives out the palace windows. This began the **Thirty Years' War**, which involved most of Europe for either political or religious reasons. For example, France entered the war on the Protestant side to weaken the alliance of Spain and the Holy Roman Empire. The war ended in 1648 with the **Treaty of Westphalia**. The treaty was in general a Protestant victory that extended religious toleration. It also diminished the power of the Holy Roman Empire and strengthened the states within it./En 1555, la Paz de Augsburgo resolvió temporalmente el problema del protestantismo en Europa central. Pero en 1618, en Praga, un funcionario católico ordenó destruir una iglesia protestante. Los protestantes reaccionaron arrojando a los representantes del emperador por las ventanas del palacio. Así se inició la **Guerra de los Treinta Años**, que involucró a la mayor parte de Europa por razones políticas o religiosas. Por ejemplo, Francia entró en guerra aliándose a los protestantes para debilitar la alianza de España y el Santo Imperio romano. La guerra terminó en 1648 con el **Tratado de Westfalia**. El tratado fue, en general, una victoria de los protestantes que expandió la tolerancia religiosa. También disminuyó el poder del Santo Imperio romano y fortaleció a los estados que lo integraban.

The Hapsburgs, who had ruled Austria and the Holy Roman Empire for centuries, now had rivals—the Hohenzollern family. They began to claim towns deserted after the war, and in 1701 Frederick I became the first to take the title King of Prussia. In 1740,

Name three wars fought in Central Europe, who fought them, and what the outcomes were./Menciona tres guerras disputadas en Europa central, quiénes lucharon en ellas y cuáles fueron los resultados.

1. _____

2. _____

3. _____

The Monarchs of Europe/Los monarcas de Europa

Section/Sección 4

the Hapsburg emperor Charles VI died. Charles had planned to leave his throne to his daughter, **Maria Theresa**. Frederick II of Prussia fought the War of the Austrian Succession to prevent this. In the end, the popular Maria Theresa remained empress. But Austria had lost territory. Frederick II was known as **Frederick the Great** because he doubled the size of Prussia with his army./Los Habsburgos, que habían gobernado Austria y el Santo Imperio romano durante siglos, ahora tenían rivales: la familia Hohenzollern. Ellos comenzaron a reclamar la posesión de pueblos que habían quedado desiertos después de la guerra y en 1701 Federico I fue el primero en tener el título de rey de Prusia. En 1740, el emperador habsburgo Carlos VI murió. Carlos había planeado dejar su trono a su hija, **María Teresa**. Federico II de Prusia declaró la Guerra de Sucesión austriaca para impedirlo. Al final, la popular María Teresa fue emperatriz. Pero Austria había perdido territorio. Federico II fue conocido como **Federico el Grande**, ya que duplicó el tamaño de Prusia con su ejército.

In 1756 the Seven Years' War began. Prussia and Great Britain fought against Austria, France, and Russia. The war ended with both sides exhausted. However, they continued to struggle for many years./ En 1756 comenzó la Guerra de los Siete Años. Prusia y Gran Bretaña lucharon contra Austria, Francia y Rusia. La guerra terminó con ambos bandos exhaustos. Sin embargo, siguieron luchando durante muchos años.

The Monarchs of Europe/Los monarcas de Europa

Section/Sección 4

SECTION 4 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL MON HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

- a. Define** Write a brief definition for the following terms: **czar, boyars.** / **Definir** Escribe una breve definición de los siguientes términos: **zar, boyardos.**

b. Explain Why was **Ivan IV** known as Ivan the Terrible? / **Explicar** ¿Por qué **Iván IV** fue conocido como Iván el Terrible?

c. Develop Why would uncertainty about who would be czar contribute to a Time of Troubles? / **Desarrollar** ¿Por qué la incertidumbre sobre quién sería zar podría haber contribuido a la Época de Problemas?
- a. Identify** What was the significance of Russia's new capital at St. Petersburg? / **Identificar** ¿Cuál fue la importancia de crear la nueva capital de Rusia en San Petersburgo?

b. Draw Conclusions Do you think Peter I earned the name Peter the Great? Why or why not? / **Sacar conclusiones** ¿Piensas que Pedro I merecía el nombre de Pedro el Grande? ¿Por qué?
- a. Recall** How did Catherine the Great become czarina? / **Recordar** ¿Cómo se convirtió en zarina Catalina la Grande?

b. Explain How did Pugachev's revolt affect her reign? / **Explicar** ¿Cómo afectó a su reinado la rebelión de Pugachev?
- a. Describe** How did the **Thirty Years' War** begin? / **Describir** ¿Cómo comenzó la **Guerra de los Treinta Años**?

b. Identify Cause and Effect How did the rivalry between the Hapsburgs and Hohenzollerns affect Central Europe? / **Identificar causa y efecto** ¿Cómo afectó a Europa central la rivalidad entre los Habsburgos y los Hohenzollern?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- Compare and Contrast** Use your notes and a chart like the one below to identify major figures in Russia and Central Europe, key events, and the roles they played in those events. / **Comparar y contrastar** Usa tus notas y una tabla como la siguiente para identificar personajes centrales de Rusia y Europa central, sucesos clave y los papeles que esos personajes tuvieron en dichos sucesos.

Person/Persona	Event/Suceso	Role/Papel

FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

- Persuasion** Imagine that you are a German engineer who has moved to Russia to help Peter the Great build St. Petersburg. Write a letter in which you try to persuade another professional back home to come work with you in Russia. / **Persuasión** Imagina que eres un ingeniero alemán que se ha trasladado a Rusia para ayudar a Pedro el Grande a construir San Petersburgo. Escribe una carta en la que tratas de persuadir a otro profesional de tu país para que venga a trabajar contigo en Rusia.

Enlightenment and Revolution/La Ilustración y la revolución**Section/Sección 1****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

New ways of thinking led to remarkable discoveries during the Scientific Revolution./Las nuevas maneras de pensar produjeron notables descubrimientos durante la revolución científica.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

geocentric theory/teoría geocéntrica the theory that earth is the center of the universe, and the sun, moon, and planets revolve around earth/la teoría de que la Tierra es el centro del universo, y que el Sol, la Luna y los planetas giran alrededor de ella

Scientific Revolution/revolución científica the posing and testing of theories about the natural world that began in the mid-1500s in Europe/la postulación y comprobación de teorías sobre el mundo natural que comenzó en Europa a mediados del siglo XVI

scientific method/método científico a five-step process used to investigate scientific hypotheses/proceso de cinco pasos usado para investigar hipótesis científicas

René Descartes/René Descartes French scholar who used reason—logic and math—to prove basic truths/estudioso francés que usó la razón (lógica y matemática) para probar verdades básicas

Nicolaus Copernicus/Nicolás Copérnico Polish astronomer who recognized the inaccuracy of the geocentric theory; his complete model of the solar system supported the heliocentric theory/astrónomo polaco que reconoció la inexactitud de la teoría geocéntrica; su modelo completo del sistema solar apoyaba la teoría heliocéntrica

heliocentric theory/teoría heliocéntrica the theory that the sun is near the center of the universe and the earth rotates around the sun/la teoría de que el Sol está cerca del centro del universo y que la Tierra gira alrededor del Sol

Galileo Galilei/Galileo Galilei Italian astronomer who built the first telescope and published a book that supported Galileo's heliocentric theory, and stood trial for heresy/astrónomo italiano que construyó el primer telescopio, publicó un libro que apoyaba la teoría heliocéntrica de Copérnico y fue a juicio por herejía

Isaac Newton/Isaac Newton English scientist, developed the universal laws of gravity and motion/científico inglés que desarrolló las leyes universales de la gravedad y el movimiento

Enlightenment and Revolution/La Ilustración y la revolución**Section/Sección 1****Taking Notes/Tomar notas**

As you read the summary, use a chart like this one to record details about new discoveries made during the Scientific Revolution./A medida que lees el resumen, usa una tabla como la siguiente para anotar detalles sobre nuevos descubrimientos hechos durante la revolución científica.

New Discoveries/Nuevos descubrimientos
astronomy/ astronomía
telescope/ telescopio
physics/ física
math/ matemáticas

Section Summary/Resumen de la sección**DAWN OF MODERN SCIENCE/****LOS COMIENZOS DE LA CIENCIA MODERNA**

For a long time, people had turned to church teachings or the writings of ancient scholars to learn about the natural world. For example, the Greek philosopher Aristotle proposed the **geocentric theory**, the idea that the earth is the center of the universe, in the 300s BC. The church agreed with this idea and it was accepted as truth for centuries./Durante muchísimos años, las personas habían recurrido a las enseñanzas de la iglesia o de los escritos de antiguos estudiosos para conocer el mundo natural. Por ejemplo, el filósofo griego Aristóteles propuso la **teoría geocéntrica**, la idea de que la Tierra era el centro del universo, en el siglo IV a.C. La iglesia estaba de acuerdo con esa idea y fue aceptada como verdadera durante siglos.

In the mid-1500s, however, scholars began to challenge traditional beliefs. Historians call this change the **Scientific Revolution**. Exploration had introduced Europeans to places, people, and animals that the ancient scholars and the church had not known about. Exploration also required very accurate information so that people could travel across oceans without getting lost. As scientists examined the natural world more closely, they found that their discoveries did not match ancient teachings./Sin embargo, a mediados del siglo XVI, los estudiosos comenzaron a

What was the Scientific Revolution?/¿Qué fue la revolución científica?

Enlightenment and Revolution/La Ilustración y la revolución**Section/Sección 1**

desafiar las creencias tradicionales. Los historiadores llaman a este cambio **revolución científica**. La exploración había presentado a los europeos lugares, personas y animales que los antiguos estudiosos y la iglesia no habían conocido. La exploración también exigió una información muy precisa, para que los marinos pudieran navegar a través de los océanos sin perderse. A medida que los científicos examinaban con más detenimiento el mundo natural, comprobaron que sus descubrimientos no coincidían con las antiguas enseñanzas.

Scientists invented the **scientific method**, a five-step process. First, scientists identify a problem. Next, they form a hypothesis or theory about the problem that can be tested. They then experiment to test the hypothesis. They record the results of the experiment, and finally, analyze their results to determine whether or not their hypothesis is correct. One of the developers of this method was **René Descartes** (day-KAHRT). He used math and logic to prove basic truths. Scientists use the scientific method to this day./Los científicos inventaron el **método científico**, un proceso de cinco pasos. Primero, los científicos identifican un problema. A continuación, formulan una hipótesis o teoría sobre el problema que pueda probarse. Luego, experimentan para probar la hipótesis. Anotan los resultados del experimento y, finalmente, analizan sus resultados para determinar si la hipótesis es correcta o no. Uno de los que desarrollaron este método fue **René Descartes**. Usó las matemáticas y la lógica para probar verdades básicas. Los científicos todavía usan este método científico.

Underline the five steps of the scientific method./ Subraya los cinco pasos del método científico.

DISCOVERIES IN ASTRONOMY, PHYSICS, AND MATH/DESCUBRIMIENTOS EN ASTRONOMÍA, FÍSICA Y MATEMÁTICAS

Many early scientists focused on learning about the planet and the solar system. **Nicolaus Copernicus**, a Polish astronomer, noticed that the geocentric theory was not accurate. After years of observation, he developed a **heliocentric theory**. In it, he stated that the earth rotates in circles around the sun and that the sun is near the center of the universe. Copernicus

Enlightenment and Revolution/La Ilustración y la revolución**Section/Sección 1**

did not publish his findings until shortly before he died. He knew that the church would not approve. Also, his mathematical formulas were not perfect. But later scientists improved on his ideas. The work of Tycho Brahe (brah) of Denmark convinced the king to fund an observatory. Later, Brahe's assistant Johannes Kepler used Brahe's measurements of Mars's orbit to show that planets orbit in ellipses, not circles. This proved Copernicus's heliocentric theory correct. **Muchos de los primeros científicos se concentraron en estudiar el planeta y el sistema solar. Nicolás Copérnico, un astrónomo polaco, comprobó que la teoría geocéntrica no era exacta. Luego de años de observación, desarrolló la teoría heliocéntrica. En ella, afirmaba que la Tierra giraba en círculos alrededor del Sol y que éste se encontraba cerca del centro del universo. Copérnico no publicó sus hallazgos hasta poco antes de su muerte. Sabía que la iglesia no lo aprobaría. Además, sus fórmulas matemáticas no eran perfectas. Pero luego, otros científicos perfeccionaron sus ideas. El trabajo de Tycho Brahe, de Dinamarca, convenció al rey de ese país a financiar la construcción de un observatorio. Después, Johannes Kepler, asistente de Brahe, usó las mediciones de Brahe de la órbita de Marte para demostrar que los planetas giran en órbitas elípticas y no en círculos. Esto demostró que la teoría heliocéntrica de Copérnico era correcta.**

The Italian scientist **Galileo Galilei** built the first working telescope in 1609. This tool helped him to discover the rings of Saturn and the makeup of the Milky Way. He was also the first to see the craters on the moon, sunspots, and the moons of Jupiter. **El científico italiano Galileo Galilei construyó el primer telescopio en 1609. Esta herramienta lo ayudó a descubrir los anillos de Saturno y la conformación de la Vía Láctea. También fue el primero en descubrir los cráteres de la Luna, las manchas solares y las lunas de Júpiter.**

Isaac Newton is perhaps the most important scientist of this era. An English scientist, he published works correctly explaining the movements of the planets and the law of gravity. He also invented calculus at the same time as Gottfried von Leibniz. **Isaac Newton es, probablemente, el científico más**

What events happened after Copernicus's heliocentric theory that enabled Kepler to confirm that it is correct?/¿Qué sucesos tuvieron lugar después de la teoría heliocéntrica de Copérnico que permitieron a Kepler confirmar que era correcta?

Enlightenment and Revolution/La Ilustración y la revolución**Section/Sección 1**

importante de esta era. Era un científico inglés y publicó trabajos donde explicaba correctamente los movimientos de los planetas y la ley de gravedad. También inventó el análisis matemático al mismo tiempo que Gottfried von Leibniz.

**DISCOVERIES IN BIOLOGY AND CHEMISTRY/
DESCUBRIMIENTOS EN BIOLOGÍA Y QUÍMICA**

For hundreds of years, no progress had been made in understanding the human body. The Flemish doctor Andreas Vesalius dissected the bodies of criminals and published drawings of what he found. The English doctor William Harvey explained how the human heart and circulatory system worked./Durante cientos de años no se habían logrado progresos en la comprensión del cuerpo humano. El médico flamenco Andreas Vesalius diseccionó cuerpos de criminales y publicó dibujos de lo que encontró. El médico inglés William Harvey explicó el funcionamiento del corazón humano y del sistema circulatorio.

The invention of the microscope resulted in new information about bacteria, cells, yeast, and other microorganisms. The study of elements, atoms, and the properties of matter advanced modern chemistry. The metric system of measurement and the periodic table were also both introduced during this time./La invención del microscopio aportó nueva información sobre bacterias, células, levaduras y otros microorganismos. El estudio de los elementos, de los átomos y las propiedades de la materia hizo progresar la química moderna. El sistema métrico de medición y la tabla periódica de elementos también fueron introducidos durante este período.

What advancements in science were made during this time?/¿Qué adelantos científicos se lograron durante esta época?

SCIENCE AND SOCIETY/CIENCIA Y SOCIEDAD

For centuries, the Catholic Church was the main source of knowledge and learning. The new and progressive views of scientists challenged this. Conflicts between the church and scientists, most of whom were Christians, grew. Galileo was put on trial because his work showed that Copernicus's heliocentric theory was correct. However, religious

Enlightenment and Revolution/La Ilustración y la revolución

Section/Sección 1

leaders eventually accepted that reason could help rather than hurt the church. In fact, scientific experiments contributed to the great works of artists and architects during this time—most of which was created to glorify God./Durante siglos, la Iglesia católica fue la principal fuente de conocimientos y estudios. Los nuevos y progresistas puntos de vista de los científicos desafiaron esa situación. Crecieron los conflictos entre la iglesia y los científicos, que en su mayoría eran cristianos. Galileo fue enjuiciado porque sus trabajos demostraron que la teoría heliocéntrica de Copérnico era correcta. Sin embargo, los líderes religiosos finalmente aceptaron que la razón podía favorecer y no perjudicar a la iglesia. De hecho, los experimentos científicos contribuyeron a las grandes obras de los artistas y arquitectos de esa época, que en su mayoría se hicieron para glorificar a Dios.

SECTION 1 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL ENL HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Define** What was the **geocentric theory** of the universe?/**Definir** ¿Qué fue la **teoría geocéntrica** del universo?
 - b. Analyze** How did the **scientific method** change the way people learned about the natural world?/**Analizar** ¿Cómo cambió el **método científico** la manera en que las personas aprendían sobre el mundo natural?
 - c. Evaluate** What effect would the scientific method have on the acceptance of the geocentric theory?/**Evaluar** ¿Qué efecto tendría el método científico en la aceptación de la teoría geocéntrica?
2. **a. Identify** What was the **heliocentric theory**?/**Identificar** ¿Cuál fue la **teoría heliocéntrica**?
 - b. Contrast** In what way did Galileo's view of the universe differ from Aristotle's view?/**Contrastar** ¿En qué se diferenciaba la visión del universo de Galileo de la visión de Aristóteles?
 - c. Elaborate** Why do you think the Catholic Church objected to the Galileo's theories so strongly?/**Profundizar** ¿Por qué crees que la Iglesia católica se oponía tanto a las teorías de Galileo?
3. **a. Recall** Who was the traditional authority on human anatomy before the Scientific Revolution?/**Recordar** ¿Quién era la autoridad tradicional sobre anatomía humana antes de la revolución científica?
 - b. Explain** How did Vesalius acquire more accurate knowledge about human anatomy?/**Explicar** ¿Cómo adquirió Vesalius conocimientos más exactos sobre anatomía humana?
4. **a. Describe** What effects did the **Scientific Revolution** have on art and architecture?/**Describir** ¿Qué efectos tuvo la **revolución científica** en el arte y la arquitectura?

b. Draw Conclusions Why do you think artists and architects were eager to embrace the ideas of the Scientific Revolution?/**Sacar conclusiones** ¿Por qué piensas que los artistas y los arquitectos estaban ansiosos por adoptar las ideas de la revolución científica?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

5. **Identify Cause and Effect** Copy the graphic organizer below and use it to list the causes and the effects of new discoveries made during the Scientific Revolution./**Identificar causa y efecto** Copia el siguiente organizador gráfico y úsalo para enumerar las causas y los efectos de los nuevos descubrimientos hechos durante la revolución científica.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

6. **Persuasion** Suppose that you are an astronomer during the mid-1500s. Write a short speech explaining why the scientific method would reveal truth more accurately than reliance upon traditional authorities./**Persuasión** Imagina que eres un astrónomo a mediados del siglo XVI. Escribe un breve discurso en el que expliques por qué con el método científico se revelaría la verdad con más exactitud que dependiendo de las autoridades tradicionales.

Enlightenment and Revolution/La Ilustración y la revolución**Section/Sección 2****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

European thinkers developed new ideas about government and society during the Enlightenment./Los pensadores europeos desarrollaron nuevas ideas sobre el gobierno y la sociedad durante la Ilustración.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Enlightenment/Ilustración the time during which philosophers emphasized the use of reason to understand truth, also known as the Age of Reason/la época durante la cual los filósofos insistieron en el uso de la razón para comprender la verdad, también llamada la Edad de la Razón

salons/salones social gatherings at which writers, artists, and thinkers discussed their ideas/reuniones sociales en las que escritores, artistas y pensadores discutían sus ideas

social contract/contrato social the arrangement between individuals and their government: people give up some of their personal freedoms in exchange for order, peace, and safety/acuerdo entre los individuos y su gobierno: las personas resignan parte de sus libertades personales a cambio de orden, paz y seguridad

John Locke/John Locke political philosopher whose ideas about government later influenced the writers of the Constitution/filósofo político cuyas ideas sobre el gobierno influenciaron posteriormente a los redactores de la Constitución

Jean-Jacques Rousseau/Jean-Jacques Rousseau thinker who believed people were naturally good but that society corrupts/pensador que creía que las personas eran esencialmente buenas pero que las corrompía la sociedad

Baron de Montesquieu/Barón de Montesquieu writer who argued in favor of separation of power and checks and balances in government/escritor que defendía la separación del poder y el equilibrio de los poderes en el gobierno

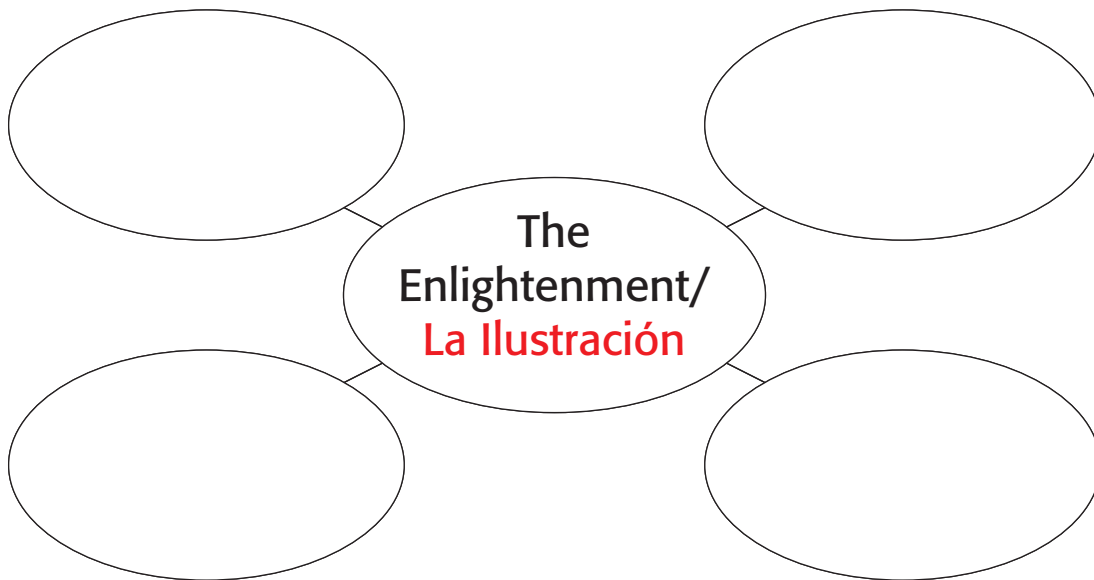
philosophes/philosophes French term for the philosophers of the Enlightenment/nombre francés de los filósofos de la Ilustración

Voltaire/Voltaire Witty French writer who supported justice, liberty, and religious tolerance/ingenioso escritor francés que apoyaba la justicia, la libertad y la tolerancia religiosa

enlightened despots/déspotas ilustrados rulers inspired by Enlightenment ideas to make social reforms/gobernantes que se inspiraron en las ideas de la Ilustración para hacer reformas sociales

Enlightenment and Revolution/La Ilustración y la revolución**Section/Sección 2****Taking Notes/Tomar notas**

As you read the summary, use a graphic organizer like this one to record the changes that the Enlightenment brought to society./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para anotar los cambios que la Ilustración aportó a la sociedad.

**Section Summary/Resumen de la sección****THE AGE OF REASON/LA ERA DE LA RAZÓN**

The many about the physical world during the Scientific Revolution convinced some European thinkers about the power of reason. In the 1600s a new generation of philosophers began to view reason as the best way to understand human nature and society. This exciting time of optimism and possibility is now called the **Enlightenment**, or the Age of Reason. It reached its peak in Paris in the 1700s. There, wealthy women began hosting social gatherings called **salons** where scientists, philosophers, artists, and writers met to discuss their ideas./Los numerosos descubrimientos sobre el mundo físico que se hicieron durante la revolución científica convencieron a algunos pensadores europeos sobre el poder de la razón. En el siglo XVII una nueva generación de filósofos comenzó a considerar la razón como la mejor manera de comprender la naturaleza humana y la sociedad. Esta excitante época de optimismo y posibilidades

Enlightenment and Revolution/La Ilustración y la revolución**Section/Sección 2**

hoy en día se conoce con el nombre de **Ilustración**, o Edad de la Razón. Alcanzó su apogeo en París, en el siglo XVIII. Allí, mujeres ricas comenzaron a organizar reuniones sociales llamadas **salones**, en las que científicos, filósofos, artistas y escritores se encontraban para debatir sus ideas.

NEW VIEWS ON GOVERNMENT/NUEVAS OPINIONES SOBRE EL GOBIERNO

Many Enlightenment thinkers applied reason to understanding the organization of government. Thomas Hobbes of England believed that people are not naturally good. So they must exchange some freedoms for the order, peace and safety that come from having a government. Hobbes called this exchange the **social contract**. Hobbes favored a strong monarchy to impose law and order./**Muchos pensadores de la Ilustración aplicaron la razón para comprender la organización del gobierno. Thomas Hobbes, de Inglaterra, creía que las personas no son naturalmente buenas. Por lo tanto, deben ceder parte de sus libertades a cambio del orden, la paz y la seguridad que se obtienen teniendo un gobierno. Hobbes llamó a este intercambio el contrato social. Él estaba a favor de una monarquía fuerte para imponer la ley y el orden.**

Another English thinker, **John Locke**, disagreed. He believed that people are naturally good, reasonable, and born equal, and that the role of government is to protect citizens' rights. Locke believed government and the church should be separate and that people have a right to rebel against their government. Locke's philosophy inspired later revolutionaries in Europe and America./**Otro pensador inglés, John Locke, estaba en desacuerdo. Creía que las personas eran naturalmente buenas, razonables e iguales al nacer y que el papel del gobierno es proteger los derechos de los ciudadanos. Locke creía que el gobierno y la iglesia debían estar separados y que las personas tenían el derecho de rebelarse contra el gobierno. La filosofía de Locke inspiró a revolucionarios posteriores en Europa y Norteamérica.**

**Underline the definition of the social contract./
Subraya la definición del contrato social.**

Enlightenment and Revolution/La Ilustración y la revolución

Section/Sección 2

Jean-Jacques Rousseau (roo-SOH) of France also believed in people’s goodness and equality. He believed that society is necessary but it also causes corruption. If government did not protect the liberty, rights, and equality of all its people, he argued, it has violated the social contract. **Baron de Montesquieu** (MOHN-tes-kyoo) argued that the best form of government included a separation of powers among three branches of government so no one branch could become too powerful. He too influenced the structure of later democratic governments, including that of the United States./El francés **Jean-Jacques Rousseau** también creía en la bondad e igualdad de las personas. Creía que la sociedad es necesaria pero que también causa la corrupción. Afirmaba que, si el gobierno no protegía la libertad, los derechos y la igualdad de todas las personas, violaba el contrato social. El **Barón de Montesquieu** argumentaba que la mejor forma de gobierno incluía la separación de poderes entre tres ramas de gobierno, de manera que ninguna fuera demasiado poderosa. También influyó en la estructura de los posteriores gobiernos democráticos, como el de Estados Unidos.

What is the separation of powers? Why do you think this idea was so influential? ¿Qué es la separación de poderes? ¿Por qué crees que esta idea tuvo tanta influencia?

NEW VIEWS ON SOCIETY/NUEVAS OPINIONES SOBRE LA SOCIEDAD

One of the best known philosophes, or French philosophers, was a writer known as **Voltaire** (vohl-TAYR). He used his sharp wit and writing skills to speak for justice, religious toleration, and liberty. In the process, he made many enemies./Uno de los **philosophes**, o filósofos franceses, más conocidos fue un escritor conocido como **Voltaire**. Usó su agudo ingenio y sus destrezas de redacción para defender la justicia, la tolerancia religiosa y la libertad. Durante este proceso, se hizo muchos enemigos.

Other well-known Enlightenment figures included Denis Diderot (DEE-de-roh), who wrote a 35-volume *encyclopedia*; and Mary Wollstonecraft, who argued for equal rights for women. Wollstonecraft argued that if women had the same education as men, they could hold the same place in society. Other thinkers applied reason to the economy. Scotsman Adam Smith

Choose one of the people described here, and explain his or her contribution to the Enlightenment./Elige una de las personas aquí descritas y explica su contribución a la Ilustración.

Enlightenment and Revolution/La Ilustración y la revolución**Section/Sección 2**

argued for a free market, that is, allowing the law of supply and demand to regulate the economy without government interference./Otras figuras conocidas de la Ilustración son Denis Diderot, que escribió una enciclopedia de 35 volúmenes y Mary Wollstonecraft, que defendió la igualdad de derechos para las mujeres. Wollstonecraft argumentaba que si las mujeres tuvieran la misma educación que los hombres, podrían aspirar a ocupar los mismos lugares en la sociedad. Otros pensadores aplicaron la razón a la economía. El escocés Adam Smith defendía la libertad de mercados, o sea, permitir que la ley de la oferta y la demanda regulara la economía sin interferencias del gobierno.

ENLIGHTENMENT IDEAS SPREAD/LAS IDEAS DE LA ILUSTRACIÓN SE DIFUNDEN

Enlightenment ideas inspired some European monarchs to reform their governments. These rulers are known as **enlightened despots**./Las ideas de la Ilustración inspiraron a algunos monarcas europeos para reformar sus gobiernos. Estos gobernantes fueron conocidos como **déspotas ilustrados**.

Frederick the Great of Prussia was a strict ruler but he used Enlightenment ideas to strengthen his nation. He tried to establish elementary education for all, and supported religious toleration. However, opposition from the aristocracy prevented him from going as far as he liked; for example, he was unable to abolish serfdom. Catherine the Great of Russia was also inspired by Enlightenment ideas. She established some reforms, but she too was unable to go as far as abolishing serfdom, as she needed the support of landowners to stay in power. Joseph II of Austria actually did abolish serfdom, requiring that laborers be paid for their work. He also established toleration of religion, and provided food and medicine for the poor. But again, reforms were resisted by the nobility as well as the church./Federico el Grande de Prusia era un gobernante estricto, pero usó las ideas de la Ilustración para fortalecer a su nación. Trató de establecer la enseñanza primaria para todos y apoyó la tolerancia religiosa. Sin embargo, la oposición de la aristocracia le impidió llegar hasta donde él quería;

Why do you think there was such strong opposition among Europe's nobility to abolishing serfdom?/

¿Por qué crees que la nobleza europea se oponía tanto a la abolición de la servidumbre?

Enlightenment and Revolution/La Ilustración y la revolución**Section/Sección 2**

por ejemplo, no pudo abolir la servidumbre. Catalina la Grande de Rusia también se inspiró en las ideas de la Ilustración. Impuso algunas reformas, pero ella tampoco pudo llegar a abolir la servidumbre, ya que dependía del apoyo de los terratenientes para mantenerse en el poder. José II de Austria abolió la servidumbre, exigiendo que todos los trabajadores recibieran una paga por su tarea. También estableció la tolerancia religiosa y suministró alimentos y medicamentos a los pobres. Pero sus reformas también tuvieron oposición de la nobleza y la iglesia.

During the Enlightenment, long-held beliefs about government, religion, and society were challenged. This process inspired future leaders. People began to believe that human reason could solve any problem. The Enlightenment inspired not only reform but revolution./Durante la Ilustración, se desafiaron antiguas creencias sobre el gobierno, la religión y la sociedad. Este proceso inspiró a los líderes futuros. Las personas comenzaron a creer que la razón humana podía resolver cualquier problema. La Ilustración inspiró no sólo reformas, sino también la revolución.

Enlightenment and Revolution/La Ilustración y la revolución

Section/Sección 2

SECTION 2 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL ENL HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repaso de ideas, términos y personas

- a. Define** What was the **Enlightenment**?/ **Definir** ¿Qué era la **Ilustración**?

b. Explain Why did philosophers believe reason was important?/ **Explicar** ¿Por qué los filósofos creían que la razón era importante?

c. Elaborate Why would **salons** be an effective way to spread Enlightenment ideas?/ **Profundizar** ¿Por qué los **salones** habrán sido una manera eficaz de difundir las ideas de la Ilustración?
- a. Identify** Who wrote *Leviathan*?/ **Identificar** ¿Quién escribió *Leviatán*?

b. Analyze How did Hobbes and Locke differ in their ideas about government?/ **Analiza** ¿En qué se diferenciaban las ideas de Hobbes y Locke sobre el gobierno?
- a. Recall** Who were the **philosophes**?/ **Recordar** ¿Quiénes eran los **philosophes**?

b. Explain What radical idea did Mary Wollstonecraft support?/ **Explicar** ¿Qué idea radical sostuvo Mary Wollstonecraft?

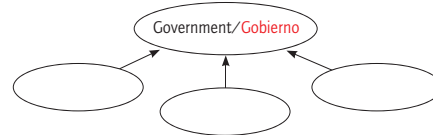
c. Predict Why might Adam Smith's economic ideas appeal to business owners?/ **Predicir** ¿Por qué crees que las ideas de Adam Smith sobre la economía atraen a los propietarios de empresas?
- a. Identify** What was an **enlightened despot**?/ **Identificar** ¿Qué era un **déspota ilustrado**?

b. Draw Conclusions How were Frederick II's reforms limited?/ **Sacar conclusiones** ¿Qué limitación tuvieron las reformas de Federico II?

c. Evaluate What do you think is the most significant legacy of the Enlightenment?/ **Evaluar** ¿Cuál crees que ha sido el legado más importante de la Ilustración?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- 5. Analyze** Use a concept map like this one below and your notes from this section to describe how Enlightenment ideas affected government./ **Analizar** Usa un mapa de conceptos como el siguiente y tus notas de esta sección para describir cómo afectaron las ideas de la Ilustración a los gobiernos.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

- 6. Persuasion** Suppose you are a philosopher who would like your monarch to make reforms based on Enlightenment ideas. Prepare a speech in which you try to convince Frederick the Great, Catherine the Great, or Joseph II to support your ideas. Be sure to include reasons why you believe it would be in the monarch's interests to make your reforms./ **Persuasión** Imagina que eres un *philosophy* quieres que tu monarca haga reformas basadas en las ideas de la Ilustración. Prepara el discurso con el que tratas de convencer a Federico el Grande, Catalina la Grande o José II para que apoyen tus ideas. Asegúrate de mencionar las razones por las que crees que las reformas favorecerían los intereses del monarca.

Enlightenment and Revolution/**La Ilustración y la revolución**

Section/**Sección 3**



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

Enlightenment ideas led to revolution, independence, and a new government for the United States./**Las ideas de la Ilustración condujeron a la revolución, la independencia y a un nuevo gobierno para Norteamérica.**

Key Terms and People/**Personas y palabras clave**

Stamp Act/Ley del Sello act requiring colonists to pay a tax for an official stamp for letters and most paper goods/**ley que exigía a los colonos pagar un impuesto por un sello oficial de las cartas y la mayoría de los artículos de papel**

Thomas Jefferson/Thomas Jefferson Declaration of Independence writer/**redactor de la Declaración de Independencia**

George Washington/George Washington Commanding General of the Continental Army and later President of the United States/**comandante general del Ejército continental y, posteriormente, presidente de Estados Unidos**

Benjamin Franklin/Benjamín Franklin colonist who convinced the French king to support American independence/**colono que convenció al rey de Francia de apoyar la independencia norteamericana**

Treaty of Paris/Tratado de París treaty in which Great Britain officially recognized the United States' independence/**tratado por el cual Gran Bretaña reconoció oficialmente la independencia de Estados Unidos**

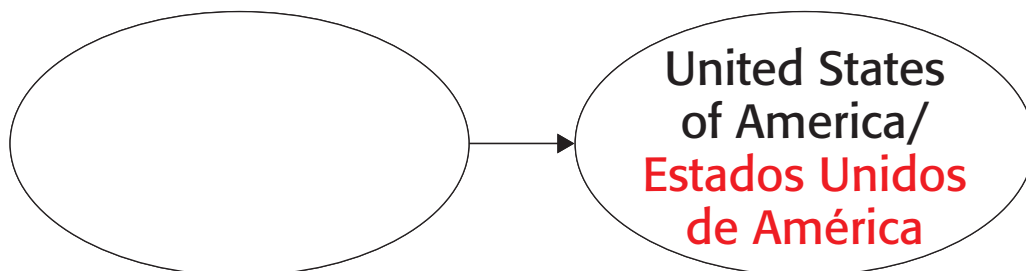
James Madison/James Madison primary writer of the U.S. Constitution/**redactor principal de la Constitución de Estados Unidos**

federal system/sistema federal system governing the United States as a whole/**sistema que gobierna a Estados Unidos como un todo**

Taking Notes/**Tomar notas**

As you read the summary, use a diagram like this one to record the steps in the American colonies' rise as a new nation. Add more ovals as needed./

A medida que lees el resumen, usa un diagrama como el siguiente para registrar los pasos del surgimiento de las colonias norteamericanas como una nueva nación. Agrega óvalos si es necesario.



Enlightenment and Revolution/La Ilustración y la revolución**Section/Sección 3****Section Summary/Resumen de la sección****CHANGE AND CRISIS/CAMBIO Y CRISIS**

In the American colonies, ideas of the Enlightenment began to spread. At the same time, differences between the colonies and their homeland increased. Since the first English settlement was established in the early 1600s, the British colonies expanded rapidly along the east coast. Each colony had its own government and made most of its own laws. Over time, the colonists began to identify more closely with the colonies and less with Britain itself. *Las ideas de la Ilustración comenzaron a difundirse en las colonias norteamericanas. Al mismo tiempo, aumentaron las diferencias entre las colonias e Inglaterra. Desde que el primer asentamiento inglés se estableció a principios del siglo XVII, las colonias británicas se expandieron rápidamente a lo largo de la costa este. Cada colonia tenía su propio gobierno y dictaba la mayoría de sus propias leyes. Con el correr del tiempo, los colonos comenzaron a identificarse más con las colonias que con la misma Inglaterra.*

Britain defeated France in the French and Indian War in 1763, causing France to give up its North American colonies. The war had been very expensive for Britain, so Britain decided to make the colonies pay part of the cost in the form of new taxes. The **Stamp Act** of 1765 forced colonists to pay a tax for an official stamp on letters and most paper goods. After colonists boycotted English goods, the Stamp Act was repealed. But in 1767, the British passed a series of new taxes on glass, paper, paints, and tea. Boston boycotted, so the British sent troops to control the city. In 1770, some troops shot and killed five men, an event known as the Boston Massacre. *Inglaterra derrotó a Francia en la Guerra Francesa e India en 1763, obligando a Francia a ceder sus colonias norteamericanas. La guerra le costó mucho a Inglaterra, y el gobierno decidió hacer pagar a las colonias parte del gasto bajo la forma de nuevos impuestos. La Ley del Sello de 1765 obligaba a los colonos a pagar un impuesto por un sello oficial de las cartas y la mayoría de los artículos de papel. Cuando los colonos boicotearon los artículos ingleses, la Ley*

Why did the British government need money in 1763? Who did they think should give them this money?/¿Por qué el gobierno británico necesitaba dinero en 1763? ¿Quiénes creían ellos que debían darle ese dinero?

Name four items that the government taxed./Nombra cuatro artículos a los que el gobierno aplicó impuestos.

Enlightenment and Revolution/La Ilustración y la revolución**Section/Sección 3**

del Sello fue revocada. Pero en 1767, los británicos dispusieron una serie de nuevos impuestos sobre el vidrio, el papel, las pinturas y el té. Boston hizo un boicot y los británicos enviaron tropas para controlar la ciudad. En 1770, los soldados dispararon y mataron a cinco hombres, suceso que fue conocido como la masacre de Boston.

Most of the acts were repealed, but not the tax on tea. In 1773, a group called the Sons of Liberty boarded ships holding tea. They then dumped hundreds of crates of tea into Boston Harbor, an event known as the Boston Tea Party. The British closed the port of Boston and passed more harsh laws./La mayoría de las leyes fueron revocadas, pero no el impuesto sobre el té. En 1773, un grupo llamado los Hijos de la Libertad abordó barcos que traían té y arrojaron cientos de cajas de té a las aguas del puerto de Boston, un suceso conocido como el Motín del Té de Boston. Los británicos cerraron el puerto de Boston y aprobaron leyes más duras.

In 1774, colonists held the First Continental Congress. Meanwhile, the Sons of Liberty prepared for war. In April 1775, British troops confronted rebel American soldiers in Lexington. The American Revolution had begun. Writer Thomas Paine's pamphlet *Common Sense* helped gain support among American patriots for independence from Britain./En 1774, los colonos organizaron el Primer Congreso Continental. Mientras tanto, los Hijos de la Libertad se preparaban para la guerra. En abril de 1775, tropas británicas se enfrentaron con soldados norteamericanos rebeldes en Lexington. Había comenzado la Guerra de Independencia. El panfleto *Sentido común* del escritor Thomas Paine contribuyó a ganar el apoyo de los patriotas norteamericanos para independizarse de Inglaterra.

STRUGGLE FOR INDEPENDENCE/LA LUCHA POR LA INDEPENDENCIA

In June 1775, the Second Continental Congress decided to declare that the colonies should be free. **Thomas Jefferson** used Enlightenment ideas from Locke and Rousseau and the English Bill of Rights

Underline two of Jefferson's influences while writing the Declaration of Independence./Subraya dos de las influencias de Jefferson mientras redactaba la Declaración de Independencia.

Enlightenment and Revolution/La Ilustración y la revolución**Section/Sección 3**

as he wrote the Declaration of Independence. On July 4, 1776, it was adopted./En junio de 1775, el Segundo Congreso Continental decidió declarar que las colonias debían ser libres. **Thomas Jefferson** usó las ideas de la Ilustración de Locke y Rousseau y la Declaración de Derechos inglesa como inspiración para redactar la Declaración de Independencia que fue adoptada el 4 de julio de 1776.

The rebels had little money, but they had a great general in **George Washington**. The British left Boston and went to New York, where they were joined by many British ships. They sent the rebel army into New Jersey, where the British defeated Washington twice. Eventually, Philadelphia was taken by the British. In October 1777, however, the British were defeated at the Battle of Saratoga. This helped **Benjamin Franklin** convince France to support the Americans. Over the next two years, the American forces strengthened. In October 1781, Lord Cornwallis was forced to surrender at Yorktown, Virginia, ending the war. In 1783, the **Treaty of Paris** the British recognized American independence./Los rebeldes tenían poco dinero, pero contaban con un gran general, **George Washington**. Los británicos abandonaron Boston y se dirigieron a Nueva York, donde se reunieron con muchos barcos británicos. Hicieron retroceder al ejército rebelde a Nueva Jersey, donde derrotaron a Washington dos veces. Finalmente, Filadelfia fue tomada por los británicos. Sin embargo, en octubre de 1777, los ingleses fueron derrotados en la batalla de Saratoga. Esto ayudó a **Benjamín Franklin** a convencer a Francia de apoyar a los norteamericanos. Durante los dos años siguientes, las fuerzas rebeldes se fortalecieron. En octubre de 1781, Lord Cornwallis se vio forzado a rendirse en Yorktown, Virginia, lo que puso fin a la guerra. En 1783, con la firma del **Tratado de París**, los británicos reconocieron la independencia de Estados Unidos.

Why do you think the American victory at Saratoga helped convince France to support the American side in the war? ¿Por qué crees que la victoria norteamericana en Saratoga ayudó a convencer a Francia de apoyar al bando norteamericano en la guerra?

FORMING A NEW GOVERNMENT/LA FORMACIÓN DE UN NUEVO GOBIERNO

The Articles of Confederation established the first government of the new United States. It intentionally

Enlightenment and Revolution/La Ilustración y la revolución**Section/Sección 3**

made the federal government weak. All measures had to be passed unanimously by all states. However, the government was too weak to do its job. In 1787, a Constitutional Convention was called to revise the Articles of Confederation. **James Madison** came to the convention ready to write a draft of a constitution that would give most of the power to the people, who would then transfer it to elected officials. After a series of compromises, a constitution was adopted which called for a two-house legislature, a President, and a judiciary as part of the **federal system**. While some powers were kept for state governments, others were reserved for the federal government. Its power, in turn, was regulated by checks and balances./Los Artículos de la Confederación establecieron el primer gobierno del nuevo Estados Unidos. El gobierno federal era intencionalmente débil. Todas las medidas debían ser aprobadas por unanimidad de todos los estados. Sin embargo, el gobierno era demasiado débil para cumplir su función. En 1787, se convocó una Convención Constitucional para modificar los Artículos de la Confederación. **James Madison** llegó a la Convención dispuesto a redactar un borrador de una constitución que otorgara mayor poder al pueblo, que luego lo transferiría a funcionarios electos. Luego de una serie de acuerdos, se adoptó una constitución que establecía una legislatura de dos cámaras legislativas, un presidente y un poder judicial como parte del **sistema federal**. Aunque algunos poderes se reservaron para los gobiernos estatales, otros se reservaron para el gobierno federal. Su poder, a su vez, estaba regulado por el equilibrio de poderes.

Opponents to the Constitution called for the addition of a Bill of Rights. The Bill of Rights, which became the first ten amendments to the Constitution. It protected freedoms of speech and religion, and guaranteed people equality, or due process of law./Los oponentes a la Constitución pidieron que se incluyera una Declaración de Derechos. Esta Declaración de Derechos se convirtió en las primeras diez enmiendas de la Constitución. Protegía las libertades de expresión y de culto y garantizaba la igualdad de las personas, o el debido proceso legal.

**Underline the rights and freedoms guaranteed by the Bill of Rights./
Subraya los derechos y las libertades garantizadas por la Declaración de Derechos.**

Enlightenment and Revolution/La Ilustración y la revolución

Section/Sección 3

News of the American colonies' successful revolution had a huge impact on other governments, especially in France. Beginning in 1789, France experienced its own revolution, due in part to the example of the American Revolution. **Las noticias del éxito de la revolución de las colonias norteamericanas tuvieron un gran impacto en otros gobiernos, especialmente en Francia. En 1789, Francia tuvo su propia revolución, debido en parte al ejemplo de la Guerra de Independencia.**

SECTION 3 ASSESSMENT

go.hrw.com
Online Quiz

Keyword: SHL ENL HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

- a. Identify** Who was Thomas Paine and what did he write?/
Identificar ¿Quién fue Thomas Paine y qué escribió?

b. Analyze How did opposition to British tax policies affect the American colonies?/
Analizar ¿Cómo afectó a las colonias norteamericanas su oposición a las políticas impositivas británicas?

c. Evaluate Do you think you would have joined the colonial rebellion in 1770? Why or why not?/
Evaluar ¿Crees que te habrías unido a la rebelión colonial de 1770? ¿Por qué?
- a. Recall** What was the **Treaty of Paris**?/
Recordar ¿Qué fue el **Tratado de París**?

b. Draw Conclusions How did Enlightenment ideas influence the Continental Congress in 1776?/
Sacar conclusiones ¿Cómo influyeron las ideas de la Ilustración en el Congreso Continental de 1776?
- a. Recall** When were the Articles of Confederation approved?/
Recordar ¿Cuándo se aprobaron los Artículos de la Confederación?

b. Explain Why was a Constitutional Convention called in 1787?/
Explicar ¿Por qué se convocó en 1787 a una Convención Constitucional?

c. Make Judgments Do you think it was a wise decision to add the Bill of Rights to the Constitution? Why or why not?/
Dar opiniones ¿Crees que fue una decisión acertada agregar la Declaración de Derechos a la Constitución? ¿Por qué?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- Categorize** Use the graphic organizer below to show four key events that led to the formation of the United States. Be sure to explain why you chose those four events. **Crear categorías** Usa el siguiente organizador gráfico para mostrar cuatro sucesos clave que condujeron a la formación de Estados Unidos. Asegúrate de explicar por qué has elegido esos cuatro sucesos.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

- Persuasion** You are a young American colonist in the early 1770s. Write a short letter to your newspaper's editor stating why you support independence from Great Britain. Explain your reasons. **Persuasión** Eres un joven colono norteamericano a principios de la década de 1770. Escribe una breve carta al editor de tu periódico en la que expliques por qué apoyas la independencia de Gran Bretaña. Explica tus razones.

The French Revolution and Napoleon/**La Revolución francesa y Napoleón**

Section/**Sección 1**



MAIN IDEA/**IDEA PRINCIPAL**

Problems in French society led to a revolution, the formation of a new government, and the end of the monarchy./**Los problemas de la sociedad francesa originaron una revolución, la formación de un nuevo gobierno y el fin de la monarquía.**

Key Terms and People/**Personas y palabras clave**

Old Order/Viejo Orden France’s social and political structure that places the king at the top and three estates below him/**estructura social y política de Francia que ubicaba al rey en la parte superior y tres estados debajo de él**

King Louis XVI/rey Luis XVI ruler during early years of the French Revolution/**gobernante durante los primeros años de la Revolución francesa**

Marie-Antoinette/María Antonieta Austrian wife of King Louis XVI, serving as queen during his reign/**esposa austriaca del rey Luis XVI, que lo acompañó como reina durante su reinado**

First Estate/Primer Estado small, privileged class made up of Roman Catholic clergy in France/**clase pequeña y privilegiada constituida por el clero católico romano de Francia**

Second Estate/Segundo Estado the class in France that was made up of the nobility/**la clase integrada por la nobleza de Francia**

Third Estate/Tercer Estado the class of 97% of France, made up of the bourgeoisie, artisans, merchants, and peasants/**la clase que comprendía el 97% de la población francesa, constituida por la burguesía, los artesanos, los comerciantes y los campesinos**

bourgeoisie/burguesía city-dwelling merchants, factory owners, and professionals/**mercaderes, fabricantes y profesionales de la ciudad**

sansculottes/sansculottes “without knee breeches”; a nickname for workers of the Third Estate/**“sin pantalones”; un sobrenombre dado a los trabajadores del Tercer Estado**

Declaration of the Rights of Man and of the Citizen/Declaración de los Derechos del Hombre y del Ciudadano document written by the National Assembly advocating equality, freedom of speech, and freedom of religion/**documento escrito por la Asamblea Nacional en defensa de la igualdad, la libertad de expresión y la libertad de culto**

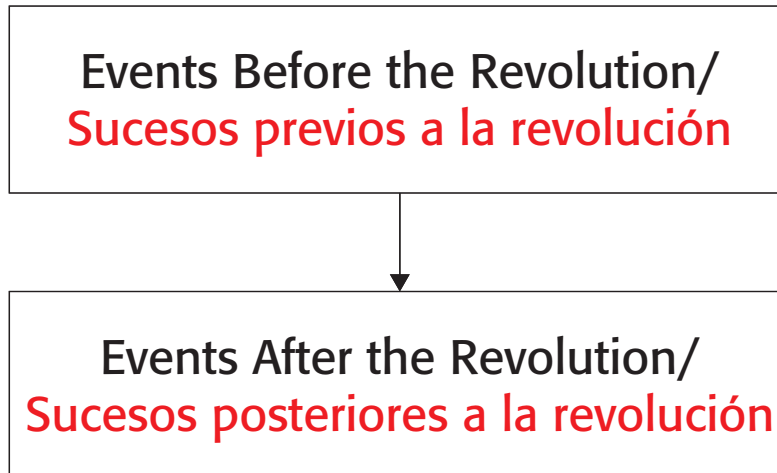
radicals/radicales people favoring extreme change/**personas a favor de cambios extremos**

The French Revolution and Napoleon/La Revolución francesa y Napoleón

Section/Sección 1

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, use the graphic organizer below to record events that occurred before and after the revolution./A medida que lees el resumen, usa el siguiente organizador gráfico para registrar sucesos ocurridos antes y después de la revolución.



Section Summary/Resumen de la sección

CAUSES OF THE REVOLUTION/CAUSAS DE LA REVOLUCIÓN

The structure of French government and society, called the **Old Order**, caused resentment among the poor and working class. At the top was **King Louis XVI**. His wife, **Marie-Antoinette**, spent money lavishly and was disliked by many, perhaps because she was from Austria, France's long-time rival./

La estructura del gobierno y la sociedad francesa, llamada el **Viejo Orden**, causaba resentimiento entre los pobres y la clase trabajadora. En la parte superior estaba el **rey Luis XVI**. Su esposa, **María Antonieta**, derrochaba el dinero y era odiada por muchos, probablemente debido a que había nacido en Austria, el antiguo rival de Francia.

The rest of French society was divided into estates. The **First Estate** was made up of the Roman Catholic clergy, about 1 percent of the population. They had special rights and did not have to pay taxes. Some were very wealthy./El resto de la sociedad francesa estaba dividido en estados. El **Primer**

Name a privilege of the First Estate./Menciona un privilegio del Primer Estado.

The French Revolution and Napoleon/La Revolución francesa y Napoleón

Section/Sección 1

Estado lo integraba el clero católico romano y era aproximadamente el 1 por ciento de la población. Sus integrantes gozaban de derechos especiales y no tenían que pagar impuestos. Algunos eran muy ricos.

The **Second Estate** was the nobility, accounting for about 2 percent of the population. They held important positions in government and the military, and paid few taxes. Most lived on large estates or in the king's court./El **Segundo Estado** estaba formado por los nobles y era el 2 por ciento de la población. Sus integrantes ocupaban importantes cargos en el gobierno y en las fuerzas armadas y pagaban pocos impuestos. La mayoría vivía en grandes fincas o en la corte del rey.

The **Third Estate** was the largest—97% of the population. At the top of the Third Estate was the **bourgeoisie** (BOOR-zhwah zee)—merchants, factory owners, and professionals, some of whom were wealthy and well-educated. This did not, however, give the bourgeoisie influence with the king and his court. This estate also included city-dwelling artisans and workers. They were nicknamed **sansculottes** (san koo laht) because they wore long pants instead of the knee breeches worn by the nobility. At the bottom were the peasants who farmed the nobles' fields. Peasants had to pay many taxes and fees and perform labor without pay. Poor and miserable, they had no hope for a better future./El **Tercer Estado** era el más numeroso: era el 97% de la población. Su nivel más alto era ocupado por la **burguesía**: mercaderes, fabricantes y profesionales, algunos de los cuales eran ricos y cultos. Sin embargo, esto no otorgaba a la burguesía influencia sobre el rey y su corte. Este estado también incluía a los artesanos y trabajadores que residían en las ciudades. Eran apodados **sansculottes**, porque usaban pantalones largos en lugar de los pantalones hasta la rodilla usados por la nobleza. El nivel más bajo lo ocupaban los campesinos que cultivaban los campos de los nobles. Los campesinos debían pagar muchos impuestos y aranceles además de trabajar sin recibir paga. Pobres y miserables, no tenían esperanzas de un futuro mejor.

Circle the estate that contained the most people./
Encierra en un círculo el estado que contenía a la mayor cantidad de personas.

The French Revolution and Napoleon/La Revolución francesa y Napoleón

Section/Sección 1

Resentment and anger about social inequalities played a large role in inspiring the French Revolution. Enlightenment ideas did too. The French noted that in Great Britain, the king's power was limited, and that American colonists successfully rebelled against their king during the American Revolution./ El resentimiento y el enojo por las desigualdades sociales desempeñaron un papel importante en la inspiración de la Revolución francesa. También lo hicieron las ideas de la Ilustración. Los franceses notaron que en Gran Bretaña el poder del rey estaba limitado y que los colonos norteamericanos se habían rebelado con éxito contra su rey durante la Guerra de Independencia.

Economic problems also contributed to the revolution. France was deeply in debt, though the king and his court continued to spend wildly. The king unsuccessfully tried to tax the Second Estate. Soon, France was almost bankrupt. When record low temperatures brought food production to a halt, people began to starve. The poor, hungry French citizens got angry. People in the First and Second Estates were also angry as they lost power to the monarchy./ Los problemas económicos también contribuyeron a la revolución. Francia estaba muy endeudada, pero el rey y la corte seguían derrochando dinero. El rey intentó, sin éxito, hacer pagar impuestos al Segundo Estado. Poco después, Francia estaba casi en bancarrota. Cuando las más bajas temperaturas de la historia redujeron a la mitad la producción de alimentos, las personas comenzaron a morir de hambre. Los pobres y hambrientos ciudadanos de Francia se enojaron. También se enojaron los integrantes del Primer y Segundo Estado al ver que perdían poder a favor de la monarquía.

Circle two events that contributed to the French Revolution./Encierra en un círculo dos sucesos que hayan contribuido a la Revolución francesa.

FIRST EVENTS OF THE REVOLUTION/ PRIMEROS SUCESOS DE LA REVOLUCIÓN

In early 1789, the king called a meeting of the Estates General for the first time in 175 years. Seeking reforms, each group of representatives brought a list of grievances to Paris with them. In the past, each

The French Revolution and Napoleon/La Revolución francesa y Napoleón

Section/Sección 1

estate cast one vote, regardless of the number of representatives present. The Third Estate, having the most representatives, wanted to change the rule so that each person had a vote. The king disagreed, so the Third Estate formed a group called the National Assembly. When the king locked them out of their own meeting, they met in an indoor tennis court and took an oath, later called the Tennis Court Oath, stating that they wouldn't leave until they created a new constitution. The king relented, allowing all representatives a vote. He also brought troops to Paris and Versailles in case they were needed. Seeing the troops, members of the National Assembly and Parisian stormed an old prison, the Bastille, to get weapons. This event became a powerful symbol of the French Revolution./A principios de 1789, el rey convocó a una reunión de los Estados Generales por primera vez en 175 años. En busca de reformas, cada grupo de representantes llevó consigo a París una lista de quejas. En el pasado, cada estado tenía derecho a un voto, cualquiera fuera el número de representantes presente. El Tercer Estado, que contaba con la mayoría de representantes, quiso cambiar la norma para que cada persona tuviera derecho a un voto. El rey no estuvo de acuerdo y entonces el Tercer Estado formó un grupo que se llamó la Asamblea Nacional. Cuando el rey les impidió la entrada a su propia reunión, se encontraron en una cancha de tenis cubierta e hicieron un juramento, más tarde llamado Juramento de la cancha de pelota, afirmando que no se irían hasta haber creado una nueva constitución. El rey cedió, autorizando que cada representante tuviera un voto. Pero también convocó tropas a París y a Versailles por las dudas. Al ver las tropas, los miembros de la Asamblea Nacional y los parisinos tomaron por asalto una vieja prisión, la Bastilla, para conseguir armas. Este suceso se convirtió en un poderoso símbolo de la Revolución francesa.

Which estate became the National Assembly?/¿Qué estado se convirtió en la Asamblea Nacional?

The French Revolution and Napoleon/La Revolución francesa y Napoleón

Section/Sección 1

CREATING A NEW NATION/LA CREACIÓN DE UNA NUEVA NACIÓN

The National Assembly removed the First Estate's privileges, sold church land to pay France's debts, made clergy public employees, and downgraded the king and queen to commoners. The Assembly adopted **the Declaration of the Rights of Man and of the Citizen**, which laid out the basic principles of the Revolution. It declared that all men were equal and made more people able to vote. Mob violence increased and foreign troops entered France to protect the monarchs. The National Assembly, now controlled by **radicals**, elected a new legislature called the National Convention. The new government abolished the monarchy and declared France a republic./La Asamblea Nacional le quitó los privilegios al Primer Estado, vendió tierras de la iglesia para pagar las deudas de Francia, convirtió al clero en empleados públicos y degradó al rey y a la reina al rango de plebeyos. La Asamblea aprobó la **Declaración de los Derechos del Hombre y del Ciudadano**, que establecía los principios básicos de la Revolución. Declaraba la igualdad de todos los hombres y otorgaba el derecho a votar a más personas. La violencia de la muchedumbre aumentó e ingresaron a Francia tropas extranjeras para proteger a los monarcas. La Asamblea Nacional, controlada ahora por **radicales**, eligió una nueva legislatura que se llamó la Convención Nacional. El nuevo gobierno abolió la monarquía y declaró que Francia era una república.

The French Revolution and Napoleon/La Revolución francesa y Napoleón

Section/Sección 1

SECTION 1 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL NAP HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. a. Recall What was the **Old Order**, and who was at its top?/
Recordar ¿Qué era el **Viejo Orden** y quién estaba en la parte superior?

b. Explain Why did members of the **Third Estate** feel they were treated unfairly by the **First** and **Second Estates**?/
Explicar ¿Por qué los miembros del **Tercer Estado** sentían que eran tratados injustamente por el **Primer** y **Segundo Estado**?

c. Predict What do you think might have happened if, in the fall of 1789, harvests had been larger than usual?/
Hacer predicciones ¿Qué crees que podría haber sucedido si, en el otoño de 1789, las cosechas hubieran sido más abundantes que de costumbre?

2. a. Explain What happened on July 14, 1789?/
Explicar ¿Qué sucedió el 14 de julio de 1789?

b. Analyze Why did Third Estate members of the Estates-General feel that the Tennis Court Oath was necessary?/
Analizar ¿Por qué los miembros del Tercer Estado de los Estados Generales creyeron que era necesario el Juramento de la cancha de pelota?

c. Evaluate Do you think the Great Fear was a logical reaction to the fall of the Bastille? Why or why not?/
Evaluar ¿Crees que el Gran Miedo fue una reacción lógica a la caída de la Bastilla? ¿Por qué?

3. a. Describe What rights did the Declaration of the Rights of Man and of the Citizen grant?/
Describir ¿Qué derechos otorgaba la Declaración de los Derechos del Hombre y del Ciudadano?

b. Sequence List the events that directly affected the royal family./
Ordenar Enumera los sucesos que afectaron directamente a la familia real.

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. Identify Cause and Effect Copy the graphic organizer below and use it to list causes of the French Revolution and the immediate effects. Add rows as needed./
Identificar causa y efecto Copia el siguiente organizador gráfico y úsalo para anotar las causas de la Revolución francesa y los efectos inmediatos. Agrega filas si es necesario.

Causes/Causas

Effects/Efectos

FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. Persuasion You are a member of one of the French estates. Write a short letter to the editor of the newspaper, arguing for or against each representative to the Estates-General having one vote./
Persuasión Eres un miembro de uno de los estados franceses. Escribe una breve carta al director del periódico, en la que expongas tus argumentos a favor o en contra de otorgar un voto a cada uno de los representantes en los Estados Generales.

The French Revolution and Napoleon/**La Revolución francesa y Napoleón**

Section/**Sección 2**



MAIN IDEA/**IDEA PRINCIPAL**

An extreme government changed French society and tried through harsh means to eliminate its critics within France./**Un gobierno extremista cambió a la sociedad francesa y trató de eliminar a sus críticos dentro de Francia por medios crueles.**

Key Terms and People/**Personas y palabras clave**

Maximilien Robespierre/Maximilien Robespierre Mountain member and a leader of the National Convention/**miembro de la Montaña y uno de los líderes de la Convención Nacional**

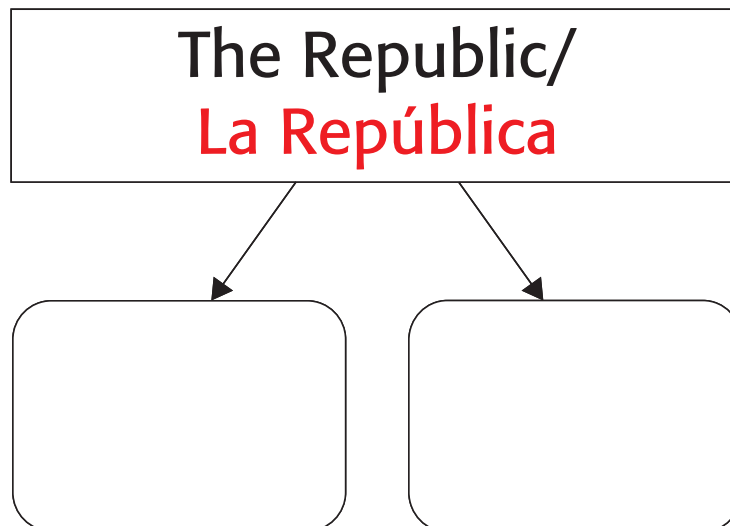
guillotine/guillotina an execution device that drops a sharp, heavy blade through the victim's neck/**un dispositivo de ejecución que deja caer una pesada y afilada cuchilla sobre el cuello de la víctima**

counterrevolution/contrarrevolución a revolution against a government established by a revolution/**una revolución contra un gobierno establecido por una revolución**

Reign of Terror/Reino del Terror series of accusations, arrests and executions started by the Mountain/**una serie de acusaciones, arrestos y ejecuciones iniciada por la Montaña**

Taking Notes/**Tomar notas**

As you read the summary, use a chart like the one below to record changes in French government and society as well as those brought about by the Reign of Terror./**A medida que lees el resumen, usa una tabla como la siguiente para anotar los cambios en el gobierno y la sociedad de Francia así como los originados por el Reino del Terror.**



The French Revolution and Napoleon/La Revolución francesa y Napoleón

Section/Sección 2

Section Summary/Resumen de la sección

A RADICAL GOVERNMENT/UN GOBIERNO RADICAL

Although everyone in the new National Convention supported the Revolution, they were divided into three political groups. The Mountain or Montagnards were the most extreme. They were mostly made up of the lower middle class and poor. The Girondins were the moderates who did not want the Paris mob to have too much influence. They supported the idea of a constitutional monarchy. The third group, the Plain, initially supported the Girondins, but later switched its support to the Mountain./Aunque todos los integrantes de la Convención Nacional apoyaban la Revolución, estaban divididos en tres grupos políticos. La Montaña o los montañeses eran los más extremistas. Estaban compuestos principalmente por la clase media baja y los pobres. Los girondinos eran los moderados que no deseaban que la muchedumbre de París tuviera demasiada influencia. Apoyaban la idea de una monarquía constitucional. El tercer grupo, la Llanura, inicialmente apoyaba a los girondinos, pero más tarde cambió y dio su apoyo a la Montaña.

Three men played important roles in the new government. They were all members of the Mountain. Jean-Paul Marat, a radical, was in favor of violent methods. George-Jacques Danton, a violent agitator in the Revolution's early days, in time favored compromise. The intensely dedicated **Maximilien Robespierre** became increasingly radical and led the Convention during its most violent time./Tres hombres desempeñaron papeles importantes en el nuevo gobierno. Todos eran miembros de la Montaña. Jean-Paul Marat, un radical, estaba a favor de los métodos violentos. George-Jacques Danton, un agitador violento en los primeros días de la Revolución, con el tiempo estuvo a favor del compromiso. El intensamente dedicado **Maximilien Robespierre** se hizo cada vez más radical y dirigió la Convención durante su período más violento.

The National Convention placed Louis XVI on trial. The Mountain wanted him executed, to prevent

What did Marat, Danton, and Robespierre have in common?/¿Qué tenían en común Marat, Danton y Robespierre?

The French Revolution and Napoleon/La Revolución francesa y Napoleón

Section/Sección 2

a return to monarchy and defend the Revolution from its enemies. On January 23, 1793 Louis XVI was led to the scaffold. As he began to tell people of his innocence, he was pushed toward the **guillotine**, an execution device, and beheaded./La Convención Nacional llevó a juicio a Luis XVI. La Montaña quería ejecutarlo, para impedir un retorno a la monarquía y defender a la Revolución de sus enemigos. El 23 de enero de 1793, Luis XVI fue llevado al patíbulo. Cuando comenzaba a decir al pueblo que era inocente, fue empujado hacia la **guillotina**, un dispositivo de ejecución, y decapitado.

News of the king's death shocked Europe. Foreign troops were deployed to France's borders. The National Convention set up the Committee of Public Safety to manage France's military defense. The Committee began drafting men between the ages of 18 and 45 into military service. To protect the Revolution from threats within France, the National Convention also set up a court called the Revolutionary Tribunal. This court was used to find and eliminate anyone who threatened the goals of the Revolution./La noticia de la muerte del rey horrorizó a Europa. Se desplegaron tropas extranjeras en las fronteras con Francia. La Convención Nacional estableció el Comité de Seguridad Pública para manejar la defensa militar de Francia. El Comité comenzó a reclutar para el servicio militar a hombres que tuvieran entre 18 y 45 años. Para proteger a la Revolución contra amenazas internas, la Convención Nacional también estableció una corte llamada Tribunal Revolucionario. Esta corte se usó para buscar y eliminar a cualquiera que amenazara los objetivos de la Revolución.

France was transformed during the Revolution. The monarchy ended and new governments formed. French society changed too. The National Convention tried to eliminate all connections to the old ways of life. Churches were shut down and clergymen lost their positions. Robespierre created a new religion, replacing worship of God with enthusiasm for the Revolution. To further cut ties to the past, the months of the year were renamed. A metric system replaced the old system of weights and measures, one change

Why was the Mountain eager to place the king on trial?/¿Por qué la Montaña estaba ansiosa por someter a juicio al rey?

Underline the ways French society changed during the Revolution./Subraya las maneras en que la sociedad francesa cambió durante la Revolución.

The French Revolution and Napoleon/La Revolución francesa y Napoleón

Section/Sección 2

that was kept./Francia fue transformada durante la Revolución. Finalizó la monarquía y se formaron nuevos gobiernos. La sociedad francesa también cambió. La Convención Nacional trató de eliminar toda conexión con las antiguas formas de vida. Las iglesias fueron clausuradas y los sacerdotes perdieron sus cargos. Robespierre creó una nueva religión, que reemplazaba la veneración de Dios con el entusiasmo por la Revolución. Para eliminar todo lazo con el pasado, se dieron otros nombres a los meses del año. Un sistema métrico reemplazó al viejo sistema de pesos y medidas, cambio que se mantuvo en el tiempo.

THE REIGN OF TERROR/EL REINO DEL TERROR

By the middle of 1793, France was at war with several European nations. Within the country, many were criticizing the Revolution. Revolutionary leaders feared a possible **counterrevolution**, or backlash against the new government. The Mountain began to accuse, try, and execute anyone who opposed them. These actions were known as the **Reign of Terror**./A mediados de 1793, Francia estaba en guerra con varias naciones europeas. Dentro del país, muchos criticaban a la Revolución. Los líderes revolucionarios temían una posible **contrarrevolución**, o reacción contra el nuevo gobierno. La Montaña comenzó a acusar, juzgar y ejecutar a todo opositor. Estas acciones fueron conocidas como el **Reino del Terror**.

Peasants were especially angry. They opposed the draft and remained devoutly Catholic. Resistance to the Revolution was so strong in a region in western France called the Vendée that civil war broke out. After fierce fighting that destroyed much of the region and the people who lived there, government forces defeated the Grand Royal and Catholic army./Los campesinos estaban especialmente enojados. Se oponían a la leva y seguían siendo devotos católicos. La resistencia contra la Revolución era tan fuerte en una región del oeste de Francia llamada la Vendée, que estalló la guerra civil. Luego de feroces combates

**Why were peasants angry?/
¿Por qué estaban enojados
los campesinos?**

The French Revolution and Napoleon/La Revolución francesa y Napoleón

Section/Sección 2

que destruyeron gran parte de la región y a las personas que vivían en ella, las fuerzas del gobierno derrotaron al Gran Ejército Católico y Real.

Back in Paris, the Mountain went after anyone who criticized the Revolution. The accused people had few rights and at one point, they were not even allowed to defend themselves. Punishment was swift. Executions, mostly by guillotine, drew crowds and became a daily activity. Robespierre even sent Dalton and other member of his own party to death./Mientras tanto, en París, la Montaña perseguía a cualquiera que criticara la Revolución. Los acusados tenían pocos derechos y, en un determinado momento, ni siquiera tuvieron derecho a defenderse. El castigo era rápido. Las ejecuciones, en su mayoría por la guillotina, atraían multitudes y se convirtieron en una actividad diaria. Robespierre llegó a enviar a la muerte a Danton y a otro miembro de su propio partido.

The Reign of Terror spared no one. Nobles, peasants, and revolutionaries died. In the end, about 40,000 people were executed. The ten-month Reign of Terror finally ended when Robespierre and his followers were taken into custody and executed. France began again with a new constitution written by the National Convention, and a weak and corrupt governing board called the Directory. In time, its rule shared many characteristics of the Old Order such as high prices, bankruptcy, and unhappiness among the people. With no one in firm control, something had to change./El Reino del Terror no perdonaba a nadie. Murieron nobles, campesinos y revolucionarios. En total, fueron ejecutadas unas 40,000 personas. El Reino del Terror de diez meses finalizó cuando Robespierre y sus partidarios fueron apresados y ejecutados. Francia comenzó de nuevo con una constitución redactada por la Convención Nacional y un consejo de gobierno débil y corrupto llamado el Directorio. Con el tiempo, su gobierno adoptó muchas características del Viejo Orden, como precios elevados, bancarrota y descontento de las personas. Sin nadie que ejerciera un control firme, algo debía cambiar.

Why did France still have problems after the Reign of Terror ended?/¿Por qué Francia siguió teniendo problemas luego del fin del Reino del Terror?

The French Revolution and Napoleon/La Revolución francesa y Napoleón

Section/Sección 2

SECTION 2 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

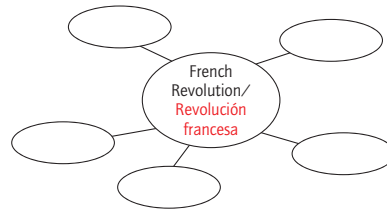
Keyword: SHL NAP HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Identify** Who was **Maximilien Robespierre**, and why is he important?/**Identificar** ¿Quién era **Maximilien Robespierre** y por qué fue importante?
 - b. Analyze** How did anticlerical sentiment affect France's church and society?/**Analizar** ¿Cómo afectó el sentimiento anticlerical a la iglesia y sociedad de Francia?
 - c. Support a Position** What is your opinion about Louis XVI not having the opportunity to speak to the crowd before his execution? Explain your answer./**Defender una posición** ¿Qué opinas de que le hayan impedido a Luis XVI hablar a la multitud antes de su ejecución? Explica tu respuesta.
2. **a. Recall** What was the most common sentence given by the Revolutionary Tribunal?/**Recordar** ¿Cuál era la sentencia más común dictada por el Tribunal Revolucionario?
 - b. Identify Cause and Effect** What are two reasons that many peasants opposed the Revolution?/**Identifica causa y efecto** ¿Cuáles eran dos razones por las que muchos campesinos se oponían a la Revolución?
 - c. Make Judgments** If you had been the king of Great Britain in 1793, would you have been nervous? Why or why not?/**Dar opiniones** Si hubieras sido el rey de Gran Bretaña en 1793, ¿habrías estado nervioso? ¿Por qué?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

3. **Categorize** Copy the chart below and fill it in with ways in which the French Revolution affected the daily lives of the French people./**Crear categorías** Copia la siguiente tabla y anota en ella las maneras en que la Revolución francesa afectó la vida diaria del pueblo francés.



FOCUS ON SPEAKING

ENFOQUE EN LA EXPRESIÓN ORAL

4. **Description** You are a peasant in the French countryside. Write and present a short speech describing the ways you think the Reign of Terror has changed your life./**Descripción** Eres un campesino en el área rural francesa. Escribe y pronuncia un breve discurso en el que describas las maneras en que, según tu opinión, el Reino del Terror ha cambiado tu vida.

The French Revolution and Napoleon/La Revolución francesa y Napoleón

Section/Sección 3



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

Napoleon Bonaparte rose through military ranks to become emperor over France and much of Europe./Napoleón Bonaparte ascendió gracias a su carrera militar hasta llegar a convertirse en emperador de Francia y gran parte de Europa.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Napoleon Bonaparte/Napoleón Bonaparte ambitious military leader who became emperor of France/ambicioso jefe militar que se convirtió en emperador de Francia

Admiral Horatio Nelson/almirante Horacio Nelson British naval commander who won the Battle of the Nile/comandante naval británico que ganó la batalla del Nilo

coup d'état/golpe de estado a forced transfer of power/transferencia forzada del poder

plebiscite/plebiscito a question put before all voters/consulta hecha a todos los votantes

Continental System/Sistema Continental a blockade that stopped French and allied ships from trading with Great Britain to prevent that nation from funding the rebellion against Napoleon/bloqueo que impidió a los barcos franceses y aliados comerciar con Gran Bretaña para evitar que esa nación financiara la rebelión contra Napoleón

nationalism/nacionalismo a sense of identity and unity as a people/sentimiento de identidad y unidad como pueblo

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to record the steps in Napoleon's rise to power. Add more boxes as needed./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para anotar los pasos del ascenso de Napoleón al poder. Agrega cuadros si es necesario.

```
graph TD; A[ ] --> B[ ]; B --> C[ ]
```

The French Revolution and Napoleon/La Revolución francesa y Napoleón

Section/Sección 3

Section Summary/Resumen de la sección

NAPOLEON'S RISE TO POWER/EL ASCENSO DE NAPOLEÓN AL PODER

As a young man, **Napoleon Bonaparte** achieved several military victories, including stopping an uprising in Paris in 1795. As a reward he was promoted and given increased responsibility over French troops. He protected France's interior and led the invasion of Italy, winning new territory for France./Siendo aún joven, **Napoleón Bonaparte** logró varias victorias militares, incluyendo la sofocación de un levantamiento en París en 1795. En recompensa, obtuvo un ascenso y mayor responsabilidad sobre las tropas francesas. Protegió el interior de Francia y dirigió la invasión a Italia, ganando nuevos territorios para Francia.

Napoleon next set his sights on Egypt. He wanted to weaken the valuable trade route between Great Britain and India. In 1798, his troops won control of most of Egypt. However, **Admiral Horatio Nelson**, commander of the British navy, trapped Napoleon's ships in Egypt. During the long Battle of the Nile, the British destroyed most of the French fleet./A continuación, **Napoleón** puso su mira en Egipto. Quería debilitar la valiosa ruta comercial entre Gran Bretaña y la India. En 1798, sus tropas tomaron el control de la mayor parte de Egipto. Sin embargo, el **almirante Horacio Nelson**, comandante de la marina británica, tendió una trampa a los barcos de **Napoleón** en Egipto. Durante la larga batalla del Nilo, los británicos destruyeron la mayor parte de la flota francesa.

Napoleon returned to France. He covered up his defeat by keeping reports out of the newspaper. The attention he drew to his successes made him a national hero. Napoleon wanted to take political power from the weakening Directory at a time when many feared the monarchy would return to power. In 1799, Napoleon's supporters took control of the weak French government in a **coup d'état** (koo day-TAH). In name, a consulate led France, but its members elected Napoleon First Consul. Though France was still set

Why do you think Napoleon was given more and more responsibility?/¿Por qué crees que Napoleón obtuvo cada vez más responsabilidad?

How did Napoleon handle his defeat in Egypt?/¿Cómo manejó Napoleón su derrota en Egipto?

The French Revolution and Napoleon/La Revolución francesa y Napoleón

Section/Sección 3

up like a republic, Napoleon ruled as a dictator. He promised to restore order and stability to people who, exhausted by the Revolution and the warfare that followed, were willing to trade some freedoms for peace, prosperity, and glory for France./Napoleón retornó a Francia. Disimuló su derrota impidiendo que llegaran informes a los periódicos. La atención que atrajo sobre sus victorias lo convirtió en un héroe nacional. Napoleón pretendía quitarle el poder al débil Directorio, en una época en que muchos temían que la monarquía volviera a gobernar. En 1799, los partidarios de Napoleón tomaron el control del débil gobierno francés mediante un **golpe de estado**. Nominalmente, Francia era regida por un consulado, pero sus miembros eligieron a Napoleón Primer cónsul. Aunque Francia todavía estaba organizada como una república, Napoleón gobernó como dictador. Prometió restaurar el orden y la estabilidad al pueblo que, exhausto por la Revolución y las guerras que la sucedieron, estaban deseosos de renunciar a algunas libertades a cambio de paz, prosperidad y gloria para Francia.

Why didn't the French people mind that Napoleon ruled as a dictator?/¿Por qué al pueblo francés no le importaba que Napoleón gobernara como un dictador?

EMPEROR NAPOLEON/EL EMPERADOR NAPOLEÓN

In order to make his power permanent and able to be passed on to his descendents, Napoleon submitted a **plebiscite** that asked all voters if they wanted an empire. They voted yes and so Napoleon became Emperor Napoleon I in 1804. Napoleon wanted to rule Europe and the Americas. Even though France controlled Louisiana, Florida, and Saint Domingue (now Haiti), his campaigns were unsuccessful in the Americas. Napoleon sold the Louisiana Territory to the United States and focused once more on Europe./ Para lograr que su poder fuera permanente y que se pudiera transmitir a sus descendientes, Napoleón convocó a un **plebiscito** que consultaba a todos los votantes si querían un imperio. Ellos votaron afirmativamente y así Napoleón se transformó en el emperador Napoleón I en 1804. Napoleón quería gobernar Europa y las Américas. Aún cuando Francia

The French Revolution and Napoleon/La Revolución francesa y Napoleón

Section/Sección 3

controlaba a Luisiana, Florida y Santo Domingo (lo que hoy es Haití), sus campañas no tuvieron éxito en las Américas. Entonces, Napoleón vendió el territorio de Luisiana a Estados Unidos y se concentró nuevamente en Europa.

During these Napoleonic Wars, Great Britain was France's greatest enemy. Napoleon was often successful on land. However, the British navy under Admiral Nelson prevented Napoleon from conquering all of Europe. Just two months after a combined French and Spanish navy at the Battle of Trafalgar, Napoleon bounced back with a great victory over Russia and Austria at the Battle of Austerlitz. France was not going to give up on its desire to expand its empire, at least not with Napoleon in control./Durante estas guerras napoleónicas, Gran Bretaña fue el mayor enemigo de Francia. Napoleón solía tener éxito luchando por tierra. Sin embargo, la armada británica, al mando del almirante Nelson, impidió que Napoleón conquistara toda Europa. Apenas dos meses después de que una armada conjunta de Francia y España fuera derrotada en la batalla de Trafalgar, Napoleón se recuperó con una gran victoria sobre Rusia y Austria en la batalla de Austerlitz. Francia no renunciaba a su deseo de expandir su imperio, por lo menos mientras Napoleón estuviera al mando.

To weaken Great Britain, he planned a blockade called the **Continental System**, in which French and allied ships were not allowed to trade with Britain. This would cut down on Britain's ability to fund other nations' efforts to stop him. Britain responded by requiring all ships to get British permission before trading with the French Empire. Conflicts in other places kept the two nations from enforcing these laws. However, Napoleon sent troops to Portugal, a nation that refused to comply with the Continental System. He then took control of Spain, placing his brother Joseph on the throne taken from the king. In 1808, Britain joined Spain to fight the Peninsular War against Napoleon. After he won the war, peasant-led guerrilla fighting forced France out of Spain. Even with these setbacks, by 1812 he ruled nearly all of

Which nation helped Spain in the Peninsular War?/¿Qué nación ayudó a España en la Guerra Peninsular?

The French Revolution and Napoleon/La Revolución francesa y Napoleón

Section/Sección 3

Europe. Only Great Britain, Sweden, Portugal, and the Ottoman Empire were free from Napoleon's control./Para debilitar a Gran Bretaña, Napoleón planificó un bloqueo llamado **Sistema Continental**, mediante el cual se impedía a los barcos franceses y de sus aliados comerciar con Gran Bretaña. De esta manera, intentaba reducir la capacidad de Gran Bretaña de financiar conspiraciones de otras naciones en su contra. Gran Bretaña respondió exigiendo que todos los barcos obtuvieran permiso de Gran Bretaña para comerciar con el Imperio francés. Conflictos en otros lugares impidieron que ambas naciones pusieran en práctica estas leyes. Sin embargo, Napoleón envió tropas a Portugal, un país que se negaba a cumplir con el Sistema Continental. Luego, tomó control de España, ubicando a su hermano José en el trono real. En 1808, Gran Bretaña se unió a España para emprender la Guerra Peninsular contra Napoleón. Éste ganó la guerra, pero después la guerrilla campesina consiguió expulsar a los franceses de España. A pesar de estos inconvenientes, en 1812 Napoleón dominaba casi toda Europa. Sólo Gran Bretaña, Suecia, Portugal y el Imperio otomano estaban fuera de su control.

Circle the nations that were not part of the French Empire./Encierra en un círculo las naciones que no eran parte del Imperio francés.

NAPOLEON'S POLICIES/LAS POLÍTICAS DE NAPOLEÓN

Napoleon wanted a strong central government. His plans changed several aspects of French society. He officially recognized the influence of the Roman Catholic Church. He established the Bank of France and set up an efficient way to collect taxes. Under his leadership, French law was reorganized as the Napoleonic Code. The code ended some unfair laws but restricted some basic rights. Napoleon set up high schools, universities, and technical schools to educate young men. This prepared them for careers in government and the military./Napoleón quería un gobierno central fuerte. Sus planes cambiaron varios aspectos de la sociedad francesa. Reconoció oficialmente la influencia de la Iglesia católica romana. Estableció el Banco de Francia y organizó un método eficiente para recolectar impuestos. Bajo

List two ways that Napoleon changed French society./Menciona dos maneras en que Napoleón cambió la sociedad francesa.

The French Revolution and Napoleon/La Revolución francesa y Napoleón

Section/Sección 3

su gobierno, las leyes francesas fueron reorganizadas en el Código Napoleónico. El código puso fin a algunas leyes injustas, pero restringió ciertos derechos básicos. Napoleón estableció escuelas secundarias, universidades y escuelas técnicas para educar a los jóvenes varones. De esta manera, quedaban preparados para seguir carreras en el gobierno o en las fuerzas armadas.

All over Europe, Napoleon's actions increased feelings of **nationalism**. People developed a sense of identity, unity, and allegiance to France./En toda Europa, las acciones de Napoleón aumentaron los sentimientos de **nacionalismo**. Las personas desarrollaron un sentido de identidad, unidad y lealtad a Francia.

SECTION 3 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL NAP HP

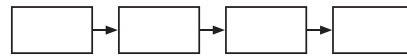
Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Identify** What happened in November 1799?/**Identificar** ¿Qué sucedió en noviembre de 1799?
 - b. Analyze** How did **Napoleon** use French citizens to gain power?/**Analizar** ¿De qué manera usó **Napoleón** a los ciudadanos franceses para ganar poder?
 - c. Evaluate** Do you think you would have welcomed Napoleon as a dictator? Why or why not?/**Evaluar** ¿Crees que hubieras aceptado complacido que Napoleón se convirtiera en dictador? ¿Por qué?
2. **a. Recall** Who fought the battles at Trafalgar and Austerlitz? Which side won each battle?/**Recordar** ¿Quiénes participaron en las batallas de Trafalgar y Austerlitz? ¿Qué bando ganó cada batalla?
 - b. Analyze** How did the **Continental System** affect countries beyond Europe?/**Analizar** ¿Cómo afectó el **Sistema Continental** a los países que no estaban en Europa?
 - c. Make Judgments** How do you think you would have reacted if you had been present at Napoleon's crowning?/**Dar opiniones** ¿Cómo crees que hubieras reaccionado si hubieras estado en la coronación de Napoleón?
3. **a. Define** What is **nationalism**, and how did it spread?/**Definir** ¿Qué es el **nacionalismo** y cómo se difundió?
 - b. Contrast** In what way did Napoleon's support of revolutionary ideals contrast with other actions that he took?/**Contrastar** ¿De qué manera el apoyo de Napoleón a los ideales revolucionarios contrastaba con otras acciones tomadas por él?

- c. Elaborate** Why do you think historians may hold different views of Napoleon?/**Profundizar** ¿Por qué crees que los historiadores pueden tener distintas opiniones sobre Napoleón?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Sequence** Use the graphic organizer below to show the sequence of events that led to Napoleon's rise to power./**Ordenar** Usa el siguiente organizador gráfico para mostrar la secuencia de sucesos que condujeron al ascenso de Napoleón al poder.



FOCUS ON WRITING

ÉNFQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Exposition** Write a one-paragraph letter to Napoleon from the viewpoint of a French officer stationed in Spain during the Peninsular War. In your letter, make suggestions about how to win the war./**Exposición** Escribe una carta de un párrafo a Napoleón desde el punto de vista de un oficial francés estacionado en España durante la Guerra Peninsular. En tu carta, incluye sugerencias sobre cómo ganar la guerra.

The French Revolution and Napoleon/**La Revolución francesa y Napoleón**

Section/**Sección 4**



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

After defeating Napoleon, the European allies sent him into exile and held a meeting in Vienna to restore order and stability to Europe./**Después de derrotar a Napoleón, los aliados europeos lo enviaron al exilio y se reunieron en Viena para restaurar el orden y la estabilidad en Europa.**

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Czar Alexander I/zar Alejandro I Russian ruler during Napoleon's failed invasion of Russia/**gobernante ruso durante la fracasada invasión de Napoleón a Rusia**

Hundred Days/Cien Días brief period of renewed glory for Napoleon/**breve período de gloria renovada para Napoleón**

Duke of Wellington/duque de Wellington head of the British troops during the Battle of Waterloo/**jefe de las tropas británicas durante la batalla de Waterloo**

indemnity/indemnización payment to other countries to compensate for damages caused during war/**pago a otros países para compensar los daños causados durante la guerra**

Charles Maurice de Talleyrand/Charles Maurice de Talleyrand French diplomat who attended the Congress of Vienna on behalf of King Louis XVIII and helped ensure fairness as the new map was drawn/**diplomático francés que asistió al Congreso de Viena en representación del rey Luis XVIII y ayudó a garantizar la imparcialidad al trazar el nuevo mapa**

Prince Klemens von Metternich/príncipe Klemens von Metternich Austrian prince who strongly influenced policy decision-making at the Congress of Vienna/**príncipe austriaco que influyó mucho en la toma de decisiones políticas en el Congreso de Viena**

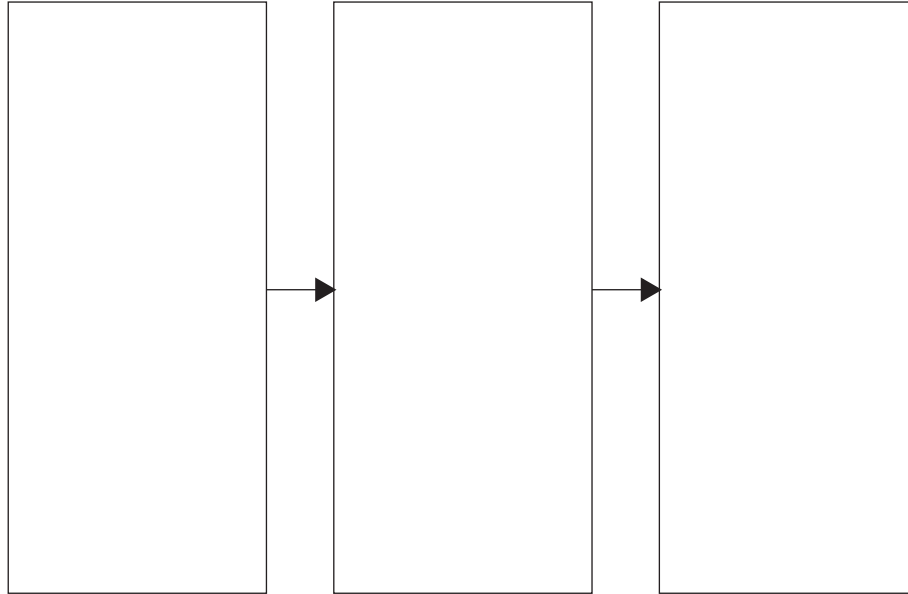
reactionary/reaccionario opposing progress in hopes of conditions returning to those of earlier times/**que se opone al progreso con la esperanza de que las condiciones vuelvan a ser las de épocas pasadas**

The French Revolution and Napoleon/La Revolución francesa y Napoleón

Section/Sección 4

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, use the graphic organizer below to record key events during the last years of Napoleon’s rule./A medida que lees el resumen, usa el siguiente organizador gráfico para anotar sucesos clave durante los últimos años del gobierno de Napoleón.



Section Summary/Resumen de la sección

DISASTER AND DEFEAT/DESASTRE Y DERROTA

Napoleon was soon to lose control of his empire. Concerned about Russia’s increasing military power and decreasing support for the Continental System under its leader, **Czar Alexander I**, Napoleon decided it was time to attack. The Russian campaign of 1812 was a disaster for Napoleon. His soldiers were mostly new recruits who did not feel loyalty to him. Many army supplies were lost or spoiled as French troops marched east along rough roads in the intense heat./Napoleón muy pronto perdería el control de su imperio. Preocupado por el creciente poder militar de Rusia y la disminución de su apoyo al Sistema Continental bajo la conducción del zar **Alejandro I**, Napoleón decidió que era el momento de atacar. La campaña rusa de 1812 fue un desastre para Napoleón. Sus soldados eran en su mayoría nuevos reclutas

What problems did French soldiers face as they traveled to Russia?/¿Qué problemas debieron enfrentar los soldados franceses cuando viajaban a Rusia?

The French Revolution and Napoleon/La Revolución francesa y Napoleón

Section/Sección 4

que no sentían lealtad hacia él. Muchas provisiones del ejército se perdieron o se arruinaron cuando las tropas francesas marchaban hacia el este por caminos agrestes bajo un calor intenso.

The soldiers found there was no one to fight—and nothing to eat. The Russian army was moving away from the French. So were the peasants who burned their fields, leaving nothing the French could use. When they finally did meet the Russian army, the French won a battle at the town of Borodino but lost many soldiers. When they reached Moscow, the deserted city was in flames. Because Napoleon knew his troops could not survive winter in Moscow, they turned back toward France. Disease, desertion, hunger, and Russian peasants attacking small groups of soldiers had inflicted damage. However, the worst enemy the French troops faced was the Russian winter. Freezing temperatures and a lack of food crushed the army. Napoleon went to Russia with 600,000 men. Only around 94,000 returned./Los soldados encontraron que no había adversarios contra quienes luchar, ni alimentos para comer. El ejército ruso se estaba alejando de los franceses. También lo hacían los campesinos, que incendiaban sus campos para no dejar tras ellos nada que los franceses pudieran usar. Cuando finalmente se enfrentaron con el ejército ruso, los franceses ganaron una batalla en el pueblo de Borodino pero perdieron muchos soldados. Cuando llegaron a Moscú, encontraron a la ciudad desierta y en llamas. Como Napoleón sabía que sus tropas no sobrevivirían al invierno en Moscú, emprendieron el retorno a Francia. Las enfermedades, las deserciones, el hambre y los campesinos rusos que atacaban a grupos pequeños de soldados habían causado muchas bajas. Sin embargo, el peor enemigo que debieron enfrentar las tropas francesas fue el invierno ruso. Las bajísimas temperaturas y la falta de alimentos aplastaron al ejército. Napoleón fue a Rusia con 600,000 hombres. Sólo volvieron unos 94,000.

The disastrous defeat gave Napoleon's enemies new hope. In October of 1813, allies Russia, Prussia, Austria, and Great Britain fought France at the Battle of Nations. Napoleon's forces suffered

What was the worst enemy for Napoleon's troops?/

¿Cuál fue el peor enemigo de las tropas de Napoleón?

Which nations fought the French at the Battle of Nations?/¿Qué naciones combatieron contra los franceses en la batalla de las Naciones?

The French Revolution and Napoleon/La Revolución francesa y Napoleón

Section/Sección 4

an overwhelming defeat. Soon after, Napoleon surrendered and March 1814, the Allies entered Paris, victorious. He went into exile on the tiny island of Elba, off the coast of Italy./La desastrosa derrota dio a los enemigos de Napoleón nuevas esperanzas. En octubre de 1813, se aliaron Rusia, Prusia, Austria y Gran Bretaña para enfrentar a Francia en la batalla de las Naciones. Las fuerzas de Napoleón sufrieron una aplastante derrota. Poco después, Napoleón se rindió y, en marzo de 1814, los aliados entraron victoriosos a París. Napoleón fue enviado al exilio en la pequeña isla de Elba, frente a la costa de Italia.

THE LAST CAMPAIGNS/LAS ÚLTIMAS CAMPAÑAS

Although Napoleon had been forced from his throne, he did not intend to give up his power. After about a year, he returned to France and headed for Paris. In that time, the allies had returned the monarchy to power. When word of Napoleon's return reached King Louis XVIII, the unpopular new French ruler, he fled to Belgium in fear. Many citizens hated Napoleon. Still, he had a large number of supporters in France, including the soldiers sent to arrest him who pledged their loyalty to him instead. His return to Paris on March 20, 1815, marked the start of the **Hundred Days**. This was a very brief return to his former glory. Napoleon's final stand took place at the Battle of Waterloo. Led by the British **Duke of Wellington**, who also had Dutch and German troops working with his army, the battle waged fiercely. When the Prussian army joined the Allies, together they drove the French army off the field by day's end. After a failed attempt to escape to America, Napoleon was exiled to Saint Helena, a remote volcanic island in the South Atlantic. He remained there until he died at the age of 51./Aunque Napoleón había sido desplazado de su trono, no tenía intenciones de renunciar a su poder. Después de casi un año, volvió a Francia y se dirigió a París. Para esa época, los aliados habían reinstaurado la monarquía en el poder. Cuando las noticias del retorno de Napoleón llegaron a oídos del rey Luis

Underline the king's response to Napoleon's return./Subraya la reacción del rey ante el retorno de Napoleón.

The French Revolution and Napoleon/La Revolución francesa y Napoleón

Section/Sección 4

XVIII, el nuevo e impopular gobernante francés, éste escapó a Bélgica por temor. Muchos ciudadanos odiaban a Napoleón. Sin embargo, tenía un gran número de partidarios en Francia, incluyendo los soldados que habían sido enviados a apresarlo y que, en cambio, le declararon su lealtad. Su retorno a París el 20 de marzo de 1815 marcó el comienzo de los **Cien Días**. Éste fue un muy breve retorno a su gloria pasada. El último intento de Napoleón tuvo lugar en la batalla de Waterloo. Bajo la conducción del **duque de Wellington** el ejército británico junto a tropas holandesas y alemanas libró una feroz batalla. Cuando el ejército prusiano se sumó a los aliados, barrieron al ejército francés del campo de batalla para el final del día. Luego de un intento frustrado de huir a Estados Unidos, Napoleón fue exiliado a Santa Elena, una remota isla volcánica en el Atlántico sur. Permaneció allí hasta que murió a los 51 años.

THE CONGRESS OF VIENNA/EL CONGRESO DE VIENA

Before Napoleon's escape from Elba, 700 diplomats had met at the Congress of Vienna to create a plan to restore order to Europe. They decided to change boundaries across Europe to strengthen the nations surrounding France. France gave up all of its conquered territory and paid a fee called an **indemnity** to countries it had damaged during the wars. **Charles Maurice de Talleyrand** attended the Congress on behalf of the French king. He worked hard to make sure each country traded territory fairly as the new map of Europe was drawn. **Prince Klemens von Metternich** of Austria was a major force at the Congress. He had **reactionary views**; he wanted Europe to return to how it had been before Napoleon's rule./Antes de que Napoleón escapara de Elba, 700 diplomáticos se habían encontrado en el Congreso de Viena para crear un plan para restaurar el orden en Europa. Decidieron modificar los límites de todas las naciones europeas para fortalecer a las que rodearan a Francia. Francia debió ceder todos los territorios conquistados y pagar una compensación llamada

What was the goal of the Congress of Vienna?/ ¿Cuál era el objetivo del Congreso de Viena?

The French Revolution and Napoleon/La Revolución francesa y Napoleón

Section/Sección 4

indemnización a los países que había dañado durante las guerras. **Charles Maurice de Talleyrand** asistió al Congreso en representación del rey francés. Trabajó mucho para asegurarse de que cada país intercambiara territorios equitativamente a medida que se trazaba el nuevo mapa de Europa. El **príncipe Klemens von Metternich** de Austria tuvo un papel principal en el Congreso. Tenía puntos de vista **reaccionarios**; quería que Europa volviera a ser como había sido antes del dominio de Napoleón.

THE REVOLUTION'S LEGACY/EL LEGADO DE LA REVOLUCIÓN

The French Revolution changed Europe even though some things returned to how they had once been. The nobility realized that Enlightenment ideas about human dignity, personal liberty, and the equality of all people would not go away. Common people learned that change could make their lives better. These ideals inspired political movements around the world./La Revolución francesa cambió a Europa aún cuando algunas cosas volvieron a ser como antes. La nobleza comprendió que las ideas de la Ilustración sobre la dignidad humana, la libertad personal y la igualdad de todas las personas no desaparecerían. Las personas comunes aprendieron que el cambio podía mejorar sus vidas. Estos ideales inspiraron movimientos políticos en todo el mundo.

The French Revolution and Napoleon/La Revolución francesa y Napoleón

Section/Sección 4

SECTION 4 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL NAP HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

- a. Explain** What challenges did the French army face in the Russian campaign?/**Explicar** ¿Qué desafíos enfrentó el ejército francés en la campaña rusa?

b. Infer How did Russia's physical geography affect Napoleon's invasion?/**Inferir** ¿Cómo afectó la geografía física de Rusia a la invasión de Napoleón?
- a. Recall** What was the Hundred Days?/**Recordar** ¿Qué fueron los Cien Días?

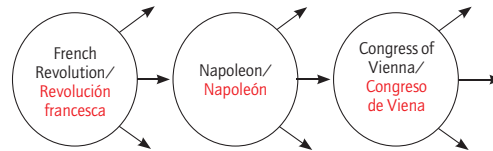
b. Draw Conclusions How do you think the results of the Battle of Waterloo affected morale on both sides?/**Sacar conclusiones** ¿Cómo crees que afectó el resultado de la batalla de Waterloo la moral de ambos bandos?
- a. Identify** Who was Metternich, and why was he important?/**Identificar** ¿Quién era Metternich y por qué era importante?

b. Make Generalizations Use the maps in this section to make a general statement about how Europe's boundaries changed between 1812 and 1815./**Hacer generalizaciones** Usa los mapas de esta sección para hacer una afirmación general sobre los límites de Europa que se modificaron entre 1812 y 1815.
- a. Describe** What did Europe after the Congress of Vienna have in common with Europe before 1789?/**Describir** ¿Qué tenía en común la Europa posterior al Congreso de Viena con la Europa anterior a 1789?

b. Make Judgments Do you think the French Revolution was effective? Why or why not?/**Dar opiniones** ¿Crees que la Revolución Francesa fue efectiva? ¿Por qué?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- Analyze** Use the concept map below to describe possible long-term results of the French Revolution./**Analizar** Usa el siguiente mapa de conceptos para describir posibles resultados a largo plazo de la Revolución francesa.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

- Persuasion** Write a brief conversation between two leaders of the Congress of Vienna—Metternich and Talleyrand. In your conversation, have the speakers debate what the Congress should do to maintain peace in Europe./**Persuasión** Escribe una breve conversación entre dos líderes del Congreso de Viena: Metternich y Talleyrand. En tu conversación, haz que los oradores debatan sobre qué debería hacer el Congreso para mantener la paz en Europa.

The Industrial Revolution/La revolución industrial

Section/Sección 1



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

In the 1700s, conditions in Great Britain led to the rapid growth of the textile industry, which in turn led to huge changes in many other industries./En el siglo XVIII, las condiciones en Gran Bretaña condujeron al rápido crecimiento de la industria textil, que a su vez produjo enormes cambios en muchas otras industrias.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Industrial Revolution/revolución industrial the time period when power-driven machinery was developed/el período de tiempo en el que se desarrollaron las máquinas accionadas a motor

enclosure movement/movimiento de cercamiento the combining of many small farms by wealthy landowners/la adquisición de muchas granjas pequeñas por ricos terratenientes para explotarlas conjuntamente

factors of production/factores de producción the essential elements that a nation needs for economic success/los elementos esenciales que una nación necesita para su éxito económico

cottage industry/industria casera a craft occupation performed in the home/ocupación artesana realizada en el hogar

factory/fábrica a building that housed machine-driven industry/edificio que albergaba una industria equipada con maquinarias

industrialization/industrialización the process of changing to power-driven machinery/el proceso de cambio a maquinarias accionadas a motor

Jethro Tull/Jethro Tull gentleman farmer who invented the seed drill for planting grain/hacendado que inventó la máquina sembradora para plantar granos

Richard Arkwright/Richard Arkwright inventor of the spinning frame, which spun stronger, thinner thread/inventor del telar mecánico, que hilaba una hebra más resistente y delgada

James Watt/James Watt British inventor who made steam engines faster and more efficient/inventor británico que hizo motores a vapor más rápidos y eficientes

Robert Fulton/Robert Fulton developed and operated the steamship *Clermont* on the Hudson River/desarrolló y operó el barco a vapor *Clermont* en el río Hudson

The Industrial Revolution/La revolución industrial**Section/Sección 1****Taking Notes/Tomar notas**

As you read the summary, add information about the Industrial Revolution to this chart./A medida que lees el resumen, agrega información sobre la revolución industrial a la tabla.

Beginnings/ Comienzos	Textiles/ Textiles
Steam/ Vapor	Spread/ Difusión

Section Summary/Resumen de la sección**A REVOLUTION IN GREAT BRITAIN/UNA REVOLUCIÓN EN GRAN BRETAÑA**

During the 1700s, the world was transformed by the development of power-driven machinery. This movement, which began in Great Britain, is called the **Industrial Revolution**./Durante el siglo XVIII, el mundo fue transformado por el desarrollo de las maquinarias a motor. Este movimiento, que comenzó en Gran Bretaña, se llama **revolución industrial**.

British farmers experimented with agriculture to find ways to produce more food. Around 1701, **Jethro Tull** invented the seed drill to plant grain. During the **enclosure movement**, wealthy landowners bought and combined smaller farms./Los granjeros británicos experimentaban con la agricultura para hallar maneras de producir más alimentos. Alrededor de 1701, **Jethro Tull** inventó la máquina sembradora para plantar granos. Durante el **movimiento de cercamiento**, los terratenientes ricos compraron y combinaron pequeñas granjas.

Britain possessed natural resources such as water and coal to generate power; a growing population of workers; and the money and skills of prosperous investors. These elements, called **factors of production**, are essential for economic success./Gran Bretaña poseía recursos naturales tales como

List Britain's three factors of production. Underline the definition of this term./ Enumera tres factores de producción de Gran Bretaña. Subraya la definición de este término.

The Industrial Revolution/La revolución industrial

Section/Sección 1

agua y carbón para generar energía, una creciente población de trabajadores y el dinero y las destrezas de prósperos inversores. Estos elementos, llamados **factores de producción**, son elementos esenciales para el éxito económico.

A REVOLUTION IN TEXTILES/UNA REVOLUCIÓN EN TEXTILES

The Industrial Revolution began with the British cloth-making, or textile, industry. Weaving cloth was a **cottage industry**—a craft occupation performed in the home. The old ways of making cloth were transformed by **industrialization**, or the process of changing to power-driven machinery./La revolución industrial comenzó con la producción de telas, o industria textil, en Gran Bretaña. El tejido de telas era una **industria casera**, o sea una ocupación artesana realizada en el hogar. Las formas antiguas de fabricar telas fueron transformadas por la **industrialización**, o proceso de cambio a maquinarias accionadas a motor.

During the 1700s, inventors built new machines to handle Britain's growing supply of wool and cotton fibers. **Eli Whitney** developed the cotton gin to pull seeds from raw cotton. **Richard Arkwright** invented the spinning frame, which spun stronger, thinner thread. These large, power-driven weaving machines were operated in buildings called **factories**. Out of this flurry of invention, an industry was born. In 1770, England produced about 50,000 bolts of fabric; by 1800, production had increased to about 400,000 bolts./Durante el siglo XVIII, los inventores construyeron nuevas máquinas para manejar la creciente producción británica de fibras de lana y algodón. **Eli Whitney** desarrolló la desmotadora de algodón para extraer las semillas del algodón en bruto. **Richard Arkwright** inventó el telar mecánico, que hilaba hebras más resistentes y delgadas. Estas grandes máquinas textiles accionadas a motor trabajaban en edificios llamados **fábricas**. De esta oleada de inventos, nació una industria. En 1770, Inglaterra producía unos 50,000 rollos de tela; para

Circle the names of two machines used in the textile industry. What two fibers were used?/Encierra en un círculo los nombres de dos máquinas usadas en la industria textil. ¿Cuáles eran las dos fibras que se usaban?

The Industrial Revolution/La revolución industrial

Section/Sección 1

1800, la producción había aumentado a unos 400,000 rollos.

STEAM POWERS THE REVOLUTION/EL VAPOR IMPULSA LA REVOLUCIÓN

British inventors learned how to harness the force of steam to drive machines that transformed the world. **James Watt** made the steam engine efficient, fast, and better able to power machinery. The steam engine also made it possible to build factories anywhere because the engines ran on coal, not power from streams and rivers. Soon factories and towns sprung up near Britain's northern coal mines and near roads and ports. Being able to build factories anywhere changed the landscape. Farmlands disappeared as busy, noisy boomtowns took their place./Los inventores británicos aprendieron a aprovechar la fuerza del vapor para accionar máquinas que transformaron el mundo.

James Watt hizo al motor a vapor eficiente, rápido y más apto para accionar maquinarias. El motor a vapor también hizo posible construir fábricas en cualquier lugar, porque los motores se alimentaban con carbón, y no de la energía tomada de arroyos y ríos. Muy pronto comenzaron a surgir fábricas y pueblos cerca de las minas de carbón del norte de Gran Bretaña y próximas a los caminos y a los puertos. La posibilidad de construir fábricas en cualquier lugar modificó el paisaje. Las tierras de cultivo desaparecieron, reemplazadas por laboriosos y ruidosos pueblos en expansión.

Steam engines also produced a revolution in transportation. Steam-powered trains and steamships made possible the fast shipment of goods to faraway markets. Like the steam engines in factories, those that powered ships also ran on coal. Though England had huge supplies of coal, mining it was dangerous, and in its early days, even brutal. Mine explosions, coal dust, collapsing shafts, and the sheer hard labor of mining caught the public's attention, as did the fact that many workers were children. Reforms, however, were slow in coming./Los motores a vapor también produjeron una revolución en el transporte. Los trenes

List three uses of the steam engine./Menciona tres usos del motor a vapor.

The Industrial Revolution/La revolución industrial

Section/Sección 1

y barcos a vapor hicieron posible el envío rápido de artículos a mercados lejanos. Igual que los motores a vapor de las fábricas, los que impulsaban a los barcos también se alimentaban de carbón. Aunque Inglaterra tenía enormes provisiones de carbón, la explotación de sus minas era peligrosa y, en los primeros tiempos, incluso brutal. Las explosiones en las minas, el polvo de carbón, los derrumbes de túneles y el duro trabajo de minería llamaban la atención del público, al igual que el hecho de que muchos trabajadores eran niños. Sin embargo, las reformas tardaron en llegar.

INDUSTRIALIZATION SPREADS/LA INDUSTRIALIZACIÓN SE EXPANDE

Britain attempted to protect its industrial discoveries, but the Industrial Revolution eventually spread to the United States and other countries. People wanted to compete and were rewarded for their innovation. Mill worker Samuel Slater was known as the Father of American Industry after he copied, from memory, Richard Arkwright's design and opened what is today known as Slater's Mill in Rhode Island. By 1850, the mill city of Lowell, Massachusetts, had over 10,000 workers using looms./Gran Bretaña intentó proteger sus descubrimientos industriales, pero la revolución industrial finalmente se expandió a Estados Unidos y otros países. Las personas querían competir y eran recompensadas por sus innovaciones. Samuel Slater, trabajador de textiles, fue conocido como el Padre de la Industria Estadounidense luego de copiar, de memoria, el diseño de Richard Arkwright y abrir lo que hoy se conoce como la fábrica textil de Slater en Rhode Island. Para 1850, la ciudad de Lowell, Massachusetts tenía más de 10,000 trabajadores que usaban telares.

Though Britain's new technologies were soon used in Belgium, the Industrial Revolution reached other places in Europe much later. Rebellion followed by the Napoleonic Wars kept France from industrializing until after Napoleon was defeated in 1815. France did not become an industrial power until 1848. Germany's lack of central government delayed industrialization

Who was known as the Father of American Industry? ¿Quién era conocido como el Padre de la Industria Estadounidense?

The Industrial Revolution/La revolución industrial

Section/Sección 1

until the 1850s. Industry also spread to Japan after 1868, and in China, India and Russia in the twentieth century./**Aunque las nuevas tecnologías británicas se usaron muy pronto en Bélgica, la revolución industrial llegó a otros lugares de Europa mucho después. La revolución seguida por las guerras napoleónicas impidió que Francia se industrializara hasta después de la derrota de Napoleón en 1815. Francia no se convirtió en una potencia industrial hasta 1848. La falta de un gobierno central en Alemania demoró su industrialización hasta la década de 1850. La industria llegó a Japón después de 1868, y a China, la India y Rusia en el siglo XX.**

SECTION 1 ASSESSMENT

go.hrw.com
Online Quiz
Keyword: SHL IND HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Describe** What were the **factors of production** that helped produce an Industrial Revolution in Great Britain?/
Describir ¿Cuáles fueron los **factores de producción** que contribuyeron a producir una revolución industrial en Gran Bretaña?
 - b. Identify Cause and Effect** What effect did changes in agriculture have on the Industrial Revolution?/**Identificar causa y efecto** ¿Qué efecto tuvieron los cambios de la agricultura sobre la revolución industrial?
 - c. Rate** Which condition in mid-1700s England do you think was most crucial to the birth of the Industrial Revolution? Explain your answer./**Calificar** ¿Cuál de las condiciones de Inglaterra a mediados del siglo XVIII consideras que fue crucial para el nacimiento de la revolución industrial? Explica tu respuesta.
2. **a. Identify** What did **Richard Arkwright** invent?/
Identificar ¿Qué inventó **Richard Arkwright**?
 - b. Infer** Why did some people not like the arrival of machines?/**Inferir** ¿Por qué a algunas personas no les agradaba la llegada de las máquinas?
 - c. Predict** What effect might the shift from cottages to factories have on the lives of textile workers and on towns and cities?/**Hacer predicciones** ¿Qué efecto puede haber tenido sobre las vidas de los trabajadores textiles y sobre los pueblos y ciudades el cambio de trabajar en el hogar a trabajar en las fábricas?
3. **a. Recall** What industry stimulated the widespread use of steam engines?/**Recordar** ¿Qué industria estimuló el uso generalizado de máquinas a vapor?
 - b. Evaluate** How do you think people justified the use of children doing hard labor in coal mines?/**Evaluar** ¿Cómo crees que las personas justificaban el uso de niños para hacer trabajos duros en las minas de carbón?

4. **a. Identify** Why is Samuel Slater known as the Father of American Industry?/**Identificar** ¿Por qué Samuel Slater es conocido como el Padre de la Industria Estadounidense?
 - b. Draw Conclusions** How do you think visitors reacted when they saw the Lowell mills?/**Sacar conclusiones** ¿Cómo crees que reaccionaban los visitantes cuando veían las fábricas de Lowell?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

5. **Categorize** Use your notes and a graphic organizer like the one below to show how various factors helped start the Industrial Revolution./**Crear categorías** Usa tus notas y un organizador gráfico como el siguiente para mostrar cómo varios factores ayudaron al comienzo de la revolución industrial.

Factors in the Start of the Industrial Revolution/ Factores en el comienzo de la revolución industrial				
Government/ Gobierno	Agriculture/ Agricultura	Land/ Tierra	Labor/ Mano de obra	Capital/ Capital

FOCUS ON WRITING

ÉNFOQUE EN LA REDACCIÓN

6. **Persuasion** Imagine that you are a highly skilled millworker living in Great Britain in about 1800. Write an outline for the main points you would make to government officials to persuade them that you should be allowed to go to the United States to start a textile business./**Persuasión** Imagina que eres un trabajador altamente capacitado de la industria textil viviendo en Gran Bretaña alrededor de 1800. Escribe un esquema de los principales argumentos que usarías ante funcionarios del gobierno para persuadirlos de que deben permitirte ir a Estados Unidos para iniciar una empresa textil.

The Industrial Revolution/La revolución industrial**Section/Sección 2****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

The transition from cottage industries changed how people worked in factories, what life was like in factory towns, labor conditions, and eventually, processes within factories./La transición de las industrias caseras a las fábricas cambió la forma de trabajar de las personas, la vida en los pueblos fabriles, las condiciones de vida y, finalmente, los procesos dentro de las fábricas.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

labor union/sindicatos organizations representing workers' interests/organizaciones que representan los intereses de los trabajadores

strike/huelgas work stoppages/interrupciones del trabajo

mass production/producción en masa the system of manufacturing large numbers of identical items/sistema de fabricación que consiste en producir gran cantidad de artículos idénticos

interchangeable parts/piezas intercambiables identical machine-made parts/partes idénticas fabricadas a máquina

assembly line/línea de montaje system in which workers stay in one place, adding parts as items go by/sistema en el que los trabajadores permanecen en un sitio, colocando piezas a medida que los productos pasan por delante de ellos

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, use this chart to compare factors in pre-industrial and industrial production./A medida que leas el resumen, usa esta tabla para comparar los factores en la producción preindustrial e industrial.

Differences in . . ./Diferencias en . . .
where work was done/dónde se trabajaba
working conditions/condiciones de trabajo
towns/ciudades
labor conditions/condiciones laborales
factory processes/procesos fabriles

The Industrial Revolution/La revolución industrial**Section/Sección 2****Section Summary/Resumen de la sección****PRODUCTION BEFORE FACTORIES/LA PRODUCCIÓN ANTES DE LAS FÁBRICAS**

Before the Industrial Revolution, most people worked in cottage industries, such as weaving and farming. Family life revolved around the business, and people decided how much to produce and when. Weaving families, for example, worked from their homes, transforming the raw materials they purchased from merchants into finished goods./**Antes de la revolución industrial, la mayoría de las personas trabajaba en industrias caseras, como el tejido y la agricultura. La vida familiar giraba alrededor del trabajo y las personas decidían cuánto y cuándo producir. Por ejemplo, las familias dedicadas al tejido, trabajaban en sus hogares, transformando las materias primas que compraban a mercaderes en artículos terminados.**

Working in a cottage industry also had disadvantages. A business could be ruined by fire, flood, the loss of livestock, or the death of an older, highly skilled family member. Factory work offered the end of these drawbacks, as the owners knew./**Trabajar en una industria casera también tenía desventajas. La producción podía arruinarse por incendios, inundaciones, la pérdida de ganado o la muerte de un miembro mayor y muy diestro de la familia. El trabajo en las fábricas ponía fin a estos inconvenientes, como sus propietarios sabían.**

List two types of cottage industries. Underline the disadvantages people working in them faced./ Menciona dos tipos de industrias caseras. Subraya las desventajas que enfrentaban las personas que trabajaban en ellas.

FACTORIES AND FACTORY TOWNS/FÁBRICAS Y CIUDADES FABRILES

Working in factory-based industries known as the factory system helped people support their families, but it also caused hardships. Each factory worker was assigned a simple task to be done repeatedly. Though most factory workers were adult men, owners preferred hiring children because they could be paid lower wages. Factory workers worked 12 to 18 hours each day in dreadful, dangerous conditions. Many workers had left the countryside to find factory work and found themselves living nearby in poor quality, factory-owned housing. They endured pollution

Underline the hardships faced by factory workers. Why were children hired?/Subraya las penurias que enfrentaban los trabajadores de las fábricas. ¿Por qué se contrataban niños?

The Industrial Revolution/La revolución industrial

Section/Sección 2

created by the factories, especially the dangerous soot and smoke from burning coal. These unsanitary conditions caused disease to spread rapidly./El trabajo en las industrias basadas en fábricas, conocidas como el sistema fabril, ayudaba a las personas a mantener a sus familias, pero también provocaba penurias. A cada trabajador de fábrica se le asignaba una tarea sencilla que debía realizar repetidamente. Aunque la mayoría de los obreros eran hombres adultos, los propietarios preferían tomar a niños pues les podían pagar salarios más bajos. Los obreros trabajaban entre 12 y 18 horas por día en condiciones terribles y peligrosas. Muchos trabajadores habían dejado las zonas rurales para buscar trabajo en las fábricas y terminaban viviendo cerca de ellas, en viviendas de mala calidad, propiedad de las fábricas. Soportaban la contaminación creada por las fábricas, especialmente el peligroso hollín y el humo producidos por la combustión del carbón. Estas condiciones insalubres provocaron la rápida difusión de enfermedades.

THE FACTORY SYSTEM AND WORKERS/EL SISTEMA FABRIL Y LOS TRABAJADORES

The factory system needed three levels of workers. Business people invested in and owned the factories, mid-level employees supervised day-to-day operations, and workers ran the machines./El sistema fabril requería tres niveles de trabajadores. Las personas de negocios que invertían en las fábricas y eran dueños de ellas, los empleados de nivel intermedio que supervisaban las operaciones diarias y los trabajadores que hacían funcionar las máquinas.

Some cottage industry workers resorted to violence to protest that their goods could not compete with the less expensive versions produced in factories. Their actions, called the Luddite Movement included burning factories and smashing machines. It was short-lived, however, as several Luddites were caught and hanged./Algunos trabajadores de industrias caseras recurrieron a la violencia para protestar porque sus artículos no podían competir con las versiones más baratas que se producían en las fábricas. Sus

**Circle the three types of factory employees. Who owned the factories?/
Encierra en un círculo los tres tipos de empleados de las fábricas. ¿Quiénes eran dueños de las fábricas?**

The Industrial Revolution/La revolución industrial

Section/Sección 2

acciones, llamadas el Movimiento Luddita, incluían el incendio de fábricas y la destrucción de las máquinas. Sin embargo, este movimiento no duró mucho, ya que varios de sus integrantes fueron detenidos y ahorcados.

Factory workers were also unhappy. In the 1800s, first in Britain and then in America, many of them formed **labor unions** that represented their interests. Unions organized **strikes**, or work stoppages, to protest low wages and poor working conditions./Los obreros fabriles también estaban descontentos. En el siglo XIX, primero en Gran Bretaña y luego en Estados Unidos, muchos de ellos formaron sindicatos que representaban sus intereses. Los sindicatos organizaron **huelgas**, o interrupciones del trabajo, para protestar por bajos salarios y malas condiciones de trabajo.

Change happened slowly. Reports told the public about abuses in the factories. Britain passed laws that limited work hours and kept children under nine from working. Some people became more prosperous. Increased productivity created more jobs for managers, accountants, salespeople, and transporters./Los cambios se producían muy lentamente. Las crónicas informaban al público sobre los abusos de las fábricas. Gran Bretaña aprobó leyes que limitaban el horario de trabajo y prohibían contratar a niños menores de nueve años. Algunas personas prosperaron. La mayor productividad creó más empleos para gerentes, contadores, vendedores y transportistas.

FACTORIES AND MASS PRODUCTION/LAS FÁBRICAS Y LA PRODUCCIÓN EN MASA

Many new methods of improving industry began in the United States. American industry became expert in **mass production**, the system of manufacturing large numbers of identical items. Many goods produced this way were made of **interchangeable parts**—all the exact same size and shape, creating a standard of measurement that made it easy to replace broken parts later. This is much different from cottage industry

How was working on an assembly line different from working in a cottage industry?/¿En qué se diferenciaba el trabajo en una línea de montaje del trabajo en una industria casera?

The Industrial Revolution/La revolución industrial

Section/Sección 2

production, in which every part was handmade, and therefore slightly different. Henry Ford used a new system called the **assembly line** to speed production. Instead of moving around a product as they worked, workers stayed in place while products moved on belts. This saved time and forced people to work as fast as the belt brought the items to them. Because of these factors mass production increased the amount of goods available for sale and made products more affordable. Muchos de los métodos para mejorar la industria se iniciaron en Estados Unidos. La industria estadounidense se hizo experta en la **producción en masa**, el sistema de fabricación de grandes cantidades de artículos idénticos. Muchos artículos producidos de esta manera estaban compuestos por **piezas intercambiables**: todas exactamente de la misma forma y tamaño, creando un estándar de medidas que hacía fácil reemplazar después las piezas que se rompían. Esto era muy distinto de la producción de las industrias caseras, en las que cada pieza se hacía a mano y, por lo tanto, quedaba algo diferente de las demás. Henry Ford usó un nuevo sistema llamado la **línea de montaje** para acelerar la producción. En lugar de moverse alrededor de un producto mientras trabajaban, los obreros se quedaban en un sitio mientras los productos se desplazaban sobre cintas transportadoras. Esto economizaba tiempo y forzaba a los obreros a trabajar con la misma rapidez con que los productos les llegaban en las cintas. Debido a estos factores, la producción en masa aumentó la cantidad de artículos disponibles para la venta y los hizo más accesibles.

The Industrial Revolution/La revolución industrial

Section/Sección 2

SECTION 2 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL IND HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Describe** How did the textile business work when it was a cottage industry?/**Describir** ¿Cómo funcionaba el negocio textil cuando era una industria casera?
 - b. Compare** List some advantages and disadvantages of cottage industry./**Comparar** Enumera algunas ventajas y desventajas de las industrias caseras.
2. **a. Recall** Why were early factory towns unhealthy?/**Recordar** ¿Por qué los primeros pueblos fabriles eran insalubres?
 - b. Explain** Why was factory work especially dangerous for children?/**Explicar** ¿Por qué el trabajo en fábricas era especialmente peligroso para los niños?
 - c. Infer** If working in factories and living in the cities was so terrible, why did people stay?/**Inferir** Si el trabajo en las fábricas y la vida en las ciudades era tan terrible, ¿por qué se quedaban las personas?
- 3 **a. Identify** What was the structure of authority within the new factories?/**Identificar** ¿Cuál era la estructura de autoridad dentro de las nuevas fábricas?
 - b. Infer** What factors combined to keep workers' wages low?/**Inferir** ¿Qué factores se combinaban para mantener bajos los salarios de los obreros?
 - c. Evaluate** Why might workers have been reluctant to hold a **strike** in the early years of the factory system?/**Evaluar** ¿Por qué sería que los obreros no estaban dispuestos a hacer **huelgas** en los primeros años del sistema fabril?
4. **a. Define** What were the two main components of the American system of **mass production**?/**Definir** ¿Cuáles eran los dos componentes principales del sistema estadounidense de **producción en masa**?

- b. Develop** Why would the American system help many industries grow larger and richer?/**Desarrollar** ¿Por qué el sistema estadounidense contribuyó a que muchas industrias se hicieran más grandes y más ricas?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

5. **Analyze** Use your notes to fill in a chart like the one below by analyzing the effects of the factory system. Who do you think benefited the most and least from the changes?/**Analizar** Usa tus notas para completar una tabla como la siguiente en la que analices los efectos del sistema fabril. ¿Quién crees que se benefició más y quién menos con los cambios?

Industrial Production/ Producción Industrial	
Advantages/ Ventajas	Disadvantages/ Desventajas

FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

6. **Narration** Write a paragraph or two in which you describe the changes that a typical English town and its residents might have experienced in the 1800s as industries developed in the town./**Narración** Escribe un párrafo o dos en los que describas los cambios que un típico pueblo inglés y sus residentes podrían haber experimentado en el siglo XIX a medida que se desarrollaban industrias a su alrededor.

The Industrial Revolution/La revolución industrial

Section/Sección 3



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

The Industrial Revolution inspired new ideas about economics and affected society in many ways./La revolución industrial inspiró nuevas ideas sobre economía y afectó a la sociedad de muchas maneras.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

laissez-faire/laissez-faire the idea that governments should not interfere in business/la idea de que los gobiernos no deben interferir en los negocios

Adam Smith/Adam Smith the leading advocate of laissez-faire economics/el principal defensor de la economía *laissez-faire*

Thomas Malthus/Thomas Malthus thinker whose beliefs about poverty were used to justify low wages/pensador cuyas creencias sobre la pobreza fueron usadas para justificar los bajos salarios

entrepreneur/empresario someone who starts a business/alguien que inicia un negocio

Andrew Carnegie/Andrew Carnegie industrialist who led the expansion of the American steel industry/industrial que dirigió la expansión de la industria estadounidense del acero

socialism/socialismo the theory that society, not individuals, should own all property and industry/la teoría de que la sociedad, no los individuos, debe poseer todas las propiedades e industrias

Karl Marx/Karl Marx German thinker who put forth a radical view of socialism/pensador alemán que propuso una modalidad radical del socialismo

communism/comunismo a system in which the government controls the economy/sistema en el que el gobierno controla la economía

standard of living/nivel de vida level of material comfort experienced by a group of people/nivel de bienestar material gozado por un grupo de personas

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, use the chart below to show results of the Industrial Revolution. Add ovals as needed./A medida que lees el resumen, usa la siguiente tabla para mostrar los resultados de la revolución industrial. Agrega óvalos si es necesario.



The Industrial Revolution/La revolución industrial**Section/Sección 3****Section Summary/Resumen de la sección****NEW IDEAS ABOUT ECONOMICS/NUEVAS IDEAS SOBRE LA ECONOMÍA**

Starting in the late 1700s, people began supporting **laissez-faire** (LEHZ-ay fehr) economics, or the idea that governments should not interfere in business.

Adam Smith described and advocated this economic system in *The Wealth of Nations*. Supporting Smith, the British government ended most regulations by the 1840s./Para fines del siglo XVIII, las personas comenzaron a apoyar la economía *laissez-faire*, o la idea de que los gobiernos no deben interferir con las actividades comerciales. **Adam Smith** describió y defendió este sistema económico en *La riqueza de las naciones*. En apoyo de Smith, el gobierno británico puso fin a la mayoría de las regulaciones para la década de 1840.

Smith's ideas influenced **Thomas Malthus**, who believed that poverty and misery would never go away because the population would always grow faster than food production. With this in mind, many people believed that trying to help the poor was a waste of time, as poverty would persist no matter what. In time, Malthus was proved wrong./Las ideas de Smith influyeron en **Thomas Malthus**, quien creía que la pobreza y la miseria nunca desaparecerían porque la población crecería siempre más que la producción de alimentos. Con esta teoría, muchas personas creyeron que tratar de ayudar a los pobres era una pérdida de tiempo, ya que la pobreza persistiría de todas maneras. Con el tiempo, se comprobó que la teoría de Malthus era errónea.

The Industrial Revolution also highlighted the role of the **entrepreneur**, someone who starts a business. Financiers, bankers, and investors pooled their money to create large corporations. Some industrialists acquired vast wealth by creating the largest corporate empires ever seen. These included “rags to riches” Scottish immigrant **Andrew Carnegie** in the steel industry, Cornelius Vanderbilt in railroads and John D. Rockefeller in oil. Though admired for their contributions to human progress, these industrialists were also criticized for their treatment of workers./La

Underline the definition of laissez-faire economics. Who wrote about this idea?/Subraya la definición de la economía *laissez-faire*. ¿Quién escribió sobre esta idea?

Circle the names of American entrepreneurs. Why were they criticized?/Encierra en un círculo los nombres de empresarios estadounidenses. ¿Por qué eran criticados?

The Industrial Revolution/La revolución industrial

Section/Sección 3

revolución industrial también puso de relieve el papel del empresario, o sea, el que inicia un negocio. Los financiadores, los banqueros y los inversores reunían sus capitales para crear grandes corporaciones. Algunos industriales adquirieron enormes riquezas creando los imperios corporativos más grandes jamás vistos. Entre ellos se encontraba el inmigrante escocés que pasó de la pobreza a la fortuna, **Andrew Carnegie**, en la industria del acero, Cornelius Vanderbilt en los ferrocarriles y John D. Rockefeller en el petróleo. Aunque eran admirados por sus contribuciones al progreso humano, estos industriales también fueron criticados por el tratamiento que daban a sus trabajadores.

RESPONSES TO CAPITALISM/RESPUESTAS AL CAPITALISMO

Some thinkers blamed capitalism for poor working conditions and the gap between rich and poor. So they proposed other economic systems. Robert Owen supported **socialism**, the theory that for the good of all, society as a whole or the government should own property and control industry. He used his model industrial town in Scotland to show how socialism could work. Then, in 1825, Owen started a community called New Harmony in Indiana. New Harmony was to be a utopia, or ideal community. The belief that such a community can solve society's problems is called utopianism./Algunos pensadores culparon al capitalismo por las malas condiciones laborales y por la brecha entre los ricos y los pobres. Entonces propusieron otros sistemas económicos. Robert Owen apoyaba el **socialismo**, la teoría de que, para el bien de todos, la sociedad en su totalidad o el gobierno debe tener propiedades y controlar la industria. Usó su ciudad industrial modelo en Escocia para demostrar cómo podía funcionar el socialismo. Luego, en 1825, Owen fundó una comunidad llamada Nueva Armonía en Indiana. Nueva Armonía era una utopía, o comunidad ideal. La creencia de que ese tipo de comunidades podía resolver los problemas de la sociedad es denominada utopismo.

Underline the definition of socialism. What was New Harmony?/Subraya la definición de socialismo. ¿Qué era Nueva Armonía?

The Industrial Revolution/La revolución industrial

Section/Sección 3

Germans Friedrich Engels and **Karl Marx** put forth a more radical view of socialism. Marx believed that capitalism would fail and eventually cause a revolution led by workers who would change society to one of cooperation and equal distribution of wealth. Fearing this would not happen quickly enough under socialism, Marx thought workers should control the government, so that it in turn could control the economy. He therefore supported **communism**, a system in which the government owns almost all the means of production and controls the economy. It also ignores basic human rights and freedom of choice./Los alemanes Friedrich Engels y **Karl Marx** propusieron una forma más radical de socialismo. Marx creía que el capitalismo fracasaría y finalmente provocaría una revolución encabezada por los trabajadores que transformaría a la sociedad en una de cooperación y distribución igualitaria de la riqueza. Temiendo que esto no sucediera suficientemente rápido bajo el socialismo, Marx pensó que los trabajadores debían controlar el gobierno, para que a su vez pudieran controlar la economía. Por lo tanto, proponía el comunismo, un sistema en el cual el gobierno es propietario de casi todos los medios de producción y controla la economía. También ignora los derechos humanos básicos y la libertad de elección.

EFFECTS ON SOCIETY/LOS EFECTOS SOBRE LA SOCIEDAD

The Industrial Revolution brought countless changes, large and small. As industry drew workers away from home, middle-class women usually stayed home to care for children. This led to men and women being seen as occupying “separate spheres.” Women and the home were thought of as the moral center of society./La revolución industrial trajo innumerables cambios, grandes y pequeños. A medida que la industria alejaba a los trabajadores de sus hogares, las mujeres de clase media generalmente se quedaban en sus casas para cuidar a los niños. Esto hizo que se pensara que los hombres y las mujeres ocupaban “esferas separadas”.

How did industrialization affect family life?/¿Cómo afectó la industrialización a la vida familiar?

The Industrial Revolution/La revolución industrial

Section/Sección 3

Las mujeres y el hogar eran considerados como el centro moral de la sociedad.

For countries such as Great Britain, France and Germany, industrialization brought great power. These nations became leaders in the global economy. Mass production made it possible to make more weapons and build more ships. With increased military strength, some countries conquered and controlled places that could supply raw materials. This practice could also eliminate competition, such as Britain's taking control of cotton cloth-producing India. The United States also gained global political power by industrializing. It benefited from the arrival of immigrants who could work with the nation's vast natural resources. These factors, plus the spirit of independence led to the success of capitalism in the United States and its cultural variety. *Para países como Gran Bretaña, Francia y Alemania, la industrialización trajo gran poder. Estas naciones se convirtieron en líderes de la economía global. La producción en masa hizo posible fabricar más armas y construir más barcos. Con un mayor poderío militar, algunos países conquistaron y controlaron lugares que podían ser proveedores de materias primas. Esta práctica también podía eliminar la competencia, como cuando Gran Bretaña pasó a controlar a la India, productora de telas de algodón. Estados Unidos también ganó poder político global con su industrialización. Se benefició con la llegada de inmigrantes que podían trabajar con los abundantes recursos naturales de la nación. Estos factores, sumados al espíritu de independencia, contribuyeron al éxito del capitalismo en Estados Unidos y a su diversidad cultural.*

Overall, the **standard of living**, or level of material comfort, for people in industrialized countries improved. Though much of the wealth created by industrialization made only a few individuals wildly wealthy, it did help create a large middle class. For the first time, people in the middle class enjoyed leisure activities such as sports and vacations. They also had the time to become more educated or participate more deeply in politics. *En general, el nivel de vida, o nivel de bienestar material de las personas en los países industrializados, mejoró. Aunque gran parte de*

The Industrial Revolution/La revolución industrial

Section/Sección 3

la riqueza creada por la industrialización enriqueció notablemente sólo a unos pocos individuos, también ayudó a crear una gran clase media. Por primera vez, las personas de la clase media pudieron disfrutar de actividades recreativas como los deportes y las vacaciones. También dispusieron de tiempo para obtener mayor educación o participar más activamente en política.

SECTION 3 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL IND HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Identify** What is the connection between **Adam Smith** and **laissez-faire** economics?/**Identificar** ¿Cuál es la conexión entre **Adam Smith** y la economía **laissez-faire**?
- b. Draw Conclusions** Why do you think some economists believed that unrestricted capitalism would help all of society?/**Sacar conclusiones** ¿Por qué crees que algunos economistas creían que el capitalismo irrestricto podía ayudar a toda la sociedad?
- c. Predict** What are some of the groups of people who might have called the big industrialists “robber barons”? Who might have called them “captains of industry”?/**Hacer predicciones** ¿Cuáles serían algunos de los grupos de personas que podrían haber llamado a los grandes industriales “barones ladrones”? ¿Quiénes los podrían haber llamado “capitanes de la industria”?
2. **a. Describe** What was the role of **Karl Marx** and Friedrich Engels in the development of socialism?/**Describir** ¿Cuál fue el rol de **Karl Marx** y Friedrich Engels en el desarrollo del socialismo?
- b. Analyze** How would someone who advocated social democracy have responded to Marx’s prediction?/**Analizar** ¿Cómo habría respondido a la predicción de Marx alguien que defendiera la democracia social?
3. **a. Recall** How did the Industrial Revolution affect the **standard of living** for people in industrialized countries?/**Recordar** ¿Cómo afectó la revolución industrial el **nivel de vida** de las personas en los países industrializados?
- b. Interpret** Why do you think Americans’ spirit of independence encouraged the growth of capitalism?/**Interpretar** ¿Por qué crees que el espíritu de independencia de los estadounidenses favoreció el crecimiento del capitalismo?
- c. Predict** How do you think the idea of separate spheres affected the children of middle-class families?/**Hacer predicciones** ¿Cómo crees que la idea de esferas separadas afectó a los niños de las familias de clase media?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Compare and Contrast** How did each of the major economic theories propose to change or benefit society? Fill in a table like the one below with as many changes as you can./**Comparar y contrastar** ¿Cómo proponía cambiar o beneficiar a la sociedad cada una de las principales teorías económicas? Completa una tabla como la siguiente con todos los cambios que recuerdes.

Theory/Teoría	Proposed Social Change/Cambio social propuesto
Capitalism/ Capitalismo	
Utopianism/ Utopismo	
Socialism/ Socialismo	
Communism/ Comunismo	

FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Description** Imagine that you belong to a middle-class family in the late 1800s. Write a conversation that you have with your great-grandfather about the changes that your family has experienced over the years./**Descripción** Imagina que perteneces a una familia de clase media a fines del siglo XIX. Escribe una conversación que mantienes con tu bisabuelo sobre los cambios que experimentó tu familia a lo largo de los años.

Life in the Industrial Age/La vida en la Era Industrial**Section/Sección 1****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

The technological breakthroughs of the Industrial Age included advances in electric power, transportation, and communication./Los grandes adelantos tecnológicos de la Era Industrial incluyeron adelantos en energía eléctrica, transporte y comunicaciones

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Michael Faraday/Michael Faraday English chemist who invented the dynamo/químico inglés que inventó la dinamo

Thomas Edison/Thomas Edison developer of the first usable and practical light bulb; invented phonograph/creador del primer foco utilizable y práctico; inventó el fonógrafo

Bessemer process/proceso Bessemer steel-making process which made steel both stronger and cheaper/proceso de fabricación de acero que producía acero más resistente y económico

Henry Ford/Henry Ford developer of mass-production factory methods; produced affordable Model T cars/creador de métodos fabriles de producción en masa; fabricó automóviles Modelo T de precio accesible

Wilbur and Orville Wright/Wilbur y Orville Wright brothers who were the first people to succeed in flying a powered airplane in sustained flight/hermanos que fueron las primeras personas en hacer volar un avión a motor en forma continua

Samuel Morse/Samuel Morse inventor of the telegraph and the code used to send telegraph messages/inventor del telégrafo y del código usado para enviar mensajes telegráficos

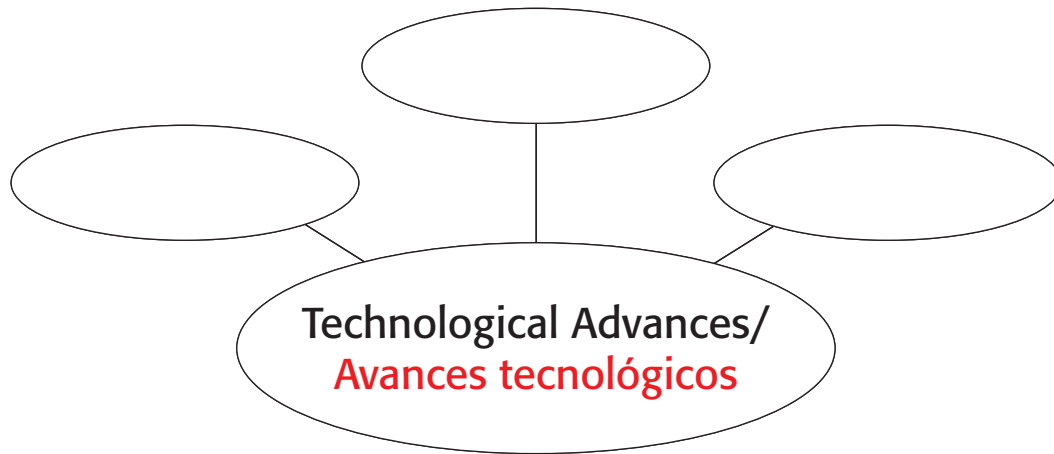
telegraph/telégrafo a machine that sends messages instantly over wires with electricity/una máquina que envía mensajes por cable instantáneamente, por medio de la electricidad

Alexander Graham Bell/Alexander Graham Bell inventor of the telephone/inventor del teléfono

Guglielmo Marconi/Guillermo Marconi developer of the wireless telegraph, or radio/creador del primer telégrafo sin cables, o radio

Life in the Industrial Age/La vida en la Era Industrial**Section/Sección 1****Taking Notes/Tomar notas**

As you read, take notes on key technological advances of the Industrial Age./A medida que lees, toma notas sobre los principales adelantos tecnológicos de la Era Industrial.

**Section Summary/Resumen de la sección****ELECTRIC POWER/ENERGÍA ELÉCTRICA**

By the late 1800s scientists began to find alternatives to water, coal, and steam. These sources had powered industry but they did not work very efficiently.

Electric power changed things more than any other invention. It started in 1831 when the English chemist **Michael Faraday** found a practical use for electric power. He created the dynamo, a machine that generated electricity by moving a magnet through a copper coil. Faraday used the electricity from the dynamo to invent the first electric motor./A fines del siglo XIX, los científicos comenzaron a encontrar alternativas para el agua, el carbón y el vapor. Estas fuentes de energía habían impulsado a la industria pero no funcionaban muy eficientemente. La energía eléctrica produjo más cambios que cualquier otro invento. Comenzó en 1831, cuando el químico inglés **Michael Faraday** encontró una aplicación práctica para la energía eléctrica. Él creó la dinamo, una máquina que generaba electricidad moviendo un imán a través de una bobina de cobre. Faraday usó la electricidad producida por la dinamo para inventar el primer motor eléctrico.

In 1879, **Thomas Edison** developed the first light bulb that had a practical use. Later, he and

Life in the Industrial Age/La vida en la Era Industrial**Section/Sección 1**

his team made generators, motors, light sockets, and other electrical devices. Edison also worked to bring electricity to several city blocks when he created the world's first permanent central power plant in New York. Electricity allowed factories to stop depending on large steam engines and the water sources that powered them. This gave factory owners the freedom to locate their factories in other places. No longer relying on sunlight, workers could work later, producing more goods. Electricity also allowed people to light their homes more safely than with the gas or oil lamps they had used earlier./En 1879, **Thomas Edison** desarrolló el primer foco que tenía una aplicación práctica. Más tarde, él y su equipo hicieron generadores, motores, portalámparas y otros dispositivos eléctricos. Edison también trabajó para llevar la electricidad a varias manzanas de la ciudad cuando creó la primera central eléctrica permanente en Nueva York. La electricidad permitió que las fábricas dejaran de depender de las grandes máquinas de vapor y de las fuentes de agua que las alimentaban. Esto les dio a los propietarios de las fábricas la libertad de ubicarlas en otros lugares. Como ya no dependían de la luz solar, los trabajadores podían trabajar hasta más tarde y producir más artículos. La electricidad también permitió a las personas iluminar sus hogares de manera más segura que con las lámparas de gas o de aceite que usaban antes.

Name three ways electricity changed how people lived or worked./Nombra tres maneras en que la electricidad cambió la forma en que las personas vivían o trabajaban.

**ADVANCES IN TRANSPORTATION/
ADELANTOS EN TRANSPORTES**

Advances in transportation made it possible to move people and goods more quickly and at less cost. The railroad system expanded when the **Bessemer process**, invented by William Kelly and Henry Bessemer, made steel much stronger by burning out impurities. The Bessemer process also cut the cost of making steel. Factories began to make more locomotives and railroad tracks. Steel also was used to make the bridges the trains would cross. By 1840, there were 3,000 miles of railroad tracks in the eastern U.S. Just 20 years later, 30,000 miles of tracks connected the country's major cities. With this

How did the Bessemer process lead to the expansion of the railroads?/¿De qué manera el proceso Bessemer contribuyó a la expansión de los ferrocarriles?

Life in the Industrial Age/La vida en la Era Industrial**Section/Sección 1**

advancement came greater choice in food and other items, as they could be shipped farther distances from their origin./Los adelantos en transportes hicieron posible transportar personas y artículos más rápidamente y a menor costo. El sistema de ferrocarriles se expandió cuando el **proceso Bessemer**, inventado por William Kelly y Henry Bessemer, hizo al acero mucho más resistente al quemar las impurezas. El proceso Bessemer también redujo el costo de producción del acero. Las fábricas comenzaron a producir más locomotoras y rieles de ferrocarril. El acero también se usó para construir los puentes que serían cruzados por los trenes. Hacia 1840, había 3,000 millas de vías férreas en el este de Estados Unidos. Apenas 20 años después, 30,000 millas de vías conectaban las principales ciudades de Estados Unidos. Este adelanto brindó a los consumidores una mayor variedad de alimentos y otros artículos, ya que éstos podían ser enviados a mayores distancias desde su origen.

People began thinking about other forms of transportation in addition to trains. Instead of sailing ships that depended no wind, ocean vessels were now powered by steam. The first practical car was built in Germany when Gottlieb Daimler and Carl Benz put an internal combustion engine on a horse carriage. Americans followed with their own automobiles. Henry Ford, however, was responsible for making cars so popular. He built the Model T using the assembly line, which made the car affordable for many Americans to purchase. Free to travel anywhere at any time, roads soon covered more miles than rail lines. Brothers **Orville and Wilbur Wright** turned their attentions to the sky. They studied **aerodynamics**, or how forces act on solid surfaces moving through the air. They used this knowledge to help them build the first powered airplane to achieve sustained flight. Their successful first flight happened on December 17, 1903./Las personas comenzaron a pensar en otras formas de transporte además de los trenes. En lugar de los buques a vela que dependían del viento, los navíos oceánicos pasaron a ser impulsados por vapor. El primer automóvil práctico fue construido en Alemania, cuando Gottlieb Daimler

Circle the names of the first two inventors to build a practical automobile./ Encierra en un círculo los nombres de los dos primeros inventores que construyeron un automóvil práctico.

Life in the Industrial Age/La vida en la Era Industrial**Section/Sección 1**

y Carl Benz instalaron un motor de combustión interna en un carruaje para ser tirado por caballos. Los estadounidenses produjeron luego sus propios automóviles. Sin embargo, **Henry Ford** fue el responsable de la popularización del automóvil. Construyó el Modelo T usando la línea de montaje, que redujo el costo de este automóvil e hizo que pudiera ser comprado por muchos estadounidenses. Con la libertad de viajar a cualquier lugar en cualquier momento, las carreteras pronto cubrieron más millas que las vías férreas. Los hermanos **Orville y Wilbur Wright** pusieron su atención en el cielo. Estudiaron la aerodinámica, o sea la forma en que las fuerzas actúan sobre las superficies sólidas que se desplazan a través del aire. Usaron estos conocimientos para construir el primer avión accionado a motor que logró volar en forma continua. Su primer vuelo exitoso tuvo lugar el 17 de diciembre de 1903.

ADVANCES IN COMMUNICATIONS/**ADELANTOS EN LAS COMUNICACIONES**

The 1800s and early 1900s brought many changes in the ways people communicate. In 1837, **Samuel Morse** used electricity to send messages with his invention, the **telegraph**. Telegraphs used a code Morse also invented to transmit pulses over wires. These long and short pulses represented letters. By putting telegraph wires along railroad lines, people were able to send messages at train stations./El siglo XIX y el principio del siglo XX trajeron muchos cambios en las formas de comunicación de las personas. En 1837, **Samuel Morse** usó la electricidad para enviar mensajes con su invento, el **telégrafo**. Los telégrafos usaban un código, también inventado por Morse, para transmitir pulsos a través de cables. Estos pulsos largos y cortos representaban letras. Como los cables de telégrafo se tendieron a lo largo de las líneas de ferrocarril, las personas podían enviar sus mensajes desde las estaciones de trenes.

The invention of the telegraph led to **Alexander Graham Bell's** creation of the telephone. The telephone became widely used during the 1880s thanks to the thousands of miles of phone lines that

**How did telegraphs work?/
¿Cómo funcionaban los
telégrafos?**

Life in the Industrial Age/La vida en la Era Industrial**Section/Sección 1**

stretched across every region of the country. By 1900 almost 1.5 million telephones were in American homes and offices./La invención del telégrafo condujo a la creación del teléfono por **Alexander Graham Bell**. El uso del teléfono se difundió ampliamente durante la década de 1880, gracias a los miles de millas de líneas telefónicas que se extendieron en todas las regiones del país. Para 1900, se habían instalado casi 1.5 millón de teléfonos en los hogares y oficinas estadounidenses.

Thomas Edison recorded sound with the phonograph, which became the record player. Now, music became available to everyone. In 1896, Italian physicist **Guglielmo Marconi** developed a telegraph that did not need wires. Also called the radio, the device was first used on ships for communication. By the 1920s, radio was a popular medium for news and entertainment./Thomas Edison grabó sonidos con el fonógrafo, que se transformó luego en el tocadiscos. Entonces, la música estuvo al alcance de todos. En 1896, el físico italiano **Guillermo Marconi** desarrolló un telégrafo que no necesitaba cables. También denominado radio, este dispositivo fue usado inicialmente en los barcos, para sus comunicaciones. Hacia la década de 1920, la radio era un medio popular de transmisión de noticias y entretenimientos.

Why was the radio a communication breakthrough?/¿Por qué la radio fue un adelanto para las comunicaciones?

Life in the Industrial Age/La vida en la Era Industrial

Section/Sección 1

SECTION 1 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL LIF HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

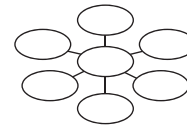
1. **a. Recall** What did **Michael Faraday** invent?/**Recordar** ¿Qué inventó **Michael Faraday**?
 - b. Draw Conclusions** What impact did electricity have on industry?/**Sacar conclusiones** ¿Qué impacto tuvo la electricidad en la industria?
 - c. Evaluate** Assess the validity of this statement: **Thomas Edison** contributed to all aspects of electrical technology./**Evaluar** Evalúa la validez de la siguiente afirmación: **Thomas Edison** contribuyó a todos los aspectos de la tecnología eléctrica.
2. **a. Define** What is the **Bessemer process**?/**Definir** ¿Qué es el **proceso Bessemer**?
 - b. Explain** What advantages did rail travel have over canal and river travel?/**Explicar** ¿Qué ventajas tenía el viaje en tren con respecto al viaje por canales y ríos?
 - c. Develop** What advantages did the automobile provide?/**Desarrollar** ¿Qué ventajas brindaba el automóvil?
3. **a. Define** What is the **telegraph**?/**Definir** ¿Qué es el **telégrafo**?
 - b. Analyze** How did advances in communication technology change the way people lived in the late 1800s?/**Analizar** ¿Cómo cambiaron los adelantos en la tecnología de las comunicaciones la manera de vivir de las personas a fines del siglo XIX?
 - c. Evaluate** Do you think the telegraph, telephone, radio, and phonograph could have had positive and negative effects on

daily life in the late 1800s? Explain your answer./

Evaluar ¿Crees que el telégrafo, el teléfono, la radio y el fonógrafo pueden haber tenido efectos positivos y negativos en la vida diaria de fines del siglo XIX? Explica tu respuesta.

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Identify Supporting Details** Use your notes and a graphic organizer like this one to record details that support the main idea about one type of technological advance. Write the subsection's main idea in the center circle./**Identificar detalles de apoyo** Usa tus notas y un organizador gráfico como el siguiente para anotar detalles que apoyen la idea principal sobre un tipo de adelanto tecnológico. Escribe la idea principal de la subsección en el círculo central.



FOCUS ON WRITING

ÉNFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Narrative** Write a paragraph that tells the story of one of the advances in technology during the 1800s. Include details from this section./**Narrativa** Escribe un párrafo en el que relates la historia de uno de los adelantos tecnológicos durante el siglo XIX. Incluye detalles de esta sección.

Life in the Industrial Age/La vida en la Era Industrial**Section/Sección 2****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

Advances in science, medicine, and the social sciences led to new theories about the natural world and human mind, an improved quality of life, and longer life spans./Los adelantos de la ciencia, la medicina y las ciencias sociales dieron lugar a nuevas teorías sobre el mundo natural y la mente humana, mejoraron la calidad de vida y alargaron la vida de las personas.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Charles Darwin/Charles Darwin scientist who developed the theory of natural selection/
científico que desarrolló la teoría de la selección natural

Marie and Pierre Curie/Marie y Pierre Curie Married French chemists who discovered the elements polonium and radium and described the process of radioactivity/
matrimonio de químicos franceses que descubrió los elementos polonio y radio y describió el proceso de radiactividad

radioactivity/radiactividad the process through which certain elements break down, releasing energy/el proceso por el que ciertos elementos se desintegran y liberan energía

Albert Einstein/Albert Einstein German scientist who developed the theory of relativity to describe the relationship between space, time, and motion/científico alemán que desarrolló la teoría de la relatividad para describir la relación existente entre el espacio, el tiempo y el movimiento

Louis Pasteur/Louis Pasteur French chemist who showed the link between germs and disease and developed the process of pasteurization/químico francés que puso en evidencia el vínculo entre los gérmenes y las enfermedades y desarrolló el proceso de pasteurización

pasteurization/pasteurización heating liquids to high temperatures to prevent fermentation/calentamiento de líquidos a altas temperaturas para evitar la fermentación

anesthetic/anestésico something given to a medical patient to reduce pain or cause unconsciousness/algo que se da a un paciente para reducir el dolor o para dejarlo inconsciente

Ivan Pavlov/Iván Pavlov Russian physiologist who proved that dogs could be conditioned to have certain reflex actions/fisiólogo ruso que probó que los perros podían ser condicionados para tener ciertos actos reflejos

Sigmund Freud/Sigmund Freud Austrian doctor who introduced the concept of the unconscious mind/doctor austriaco que introdujo el concepto del inconsciente

Life in the Industrial Age/La vida en la Era Industrial**Section/Sección 2****Taking Notes/Tomar notas**

Record basic information on new ideas in the sciences, medicine, and the social sciences in a graphic organizer like this one./Anota información básica sobre nuevas ideas en las ciencias, la medicina y las ciencias sociales en un organizador gráfico como el siguiente.

Sciences/ Ciencias	
Medicine/ Medicina	
Social Sciences/ Ciencias sociales	

Section Summary/Resumen de la sección**NEW IDEAS IN SCIENCE/NUEVAS IDEAS CIENTÍFICAS**

A number of scientific breakthroughs changed the way many people viewed the world in the late 1800s.

Charles Darwin took a voyage during which he studied variations among plants and animals. He developed the concept of natural selection that said the strongest, best-adapted creatures were those that lived long enough to reproduce. Darwin said that over time the species would evolve or change to improve its survival chances. This idea became known as the theory of evolution. It was controversial because it says that humans evolved from other animals. It changed how many people looked at the world, even though some thought it was ridiculous or contradicted the creation story in the Bible./Una cantidad de adelantos científicos producidos a fines del siglo XIX, modificó la visión que muchas personas tenían sobre el mundo. **Charles Darwin** emprendió un viaje durante el cual estudió las variaciones existentes en las plantas y animales. Desarrolló el concepto de la selección natural, que afirmaba que los seres más fuertes y mejor adaptados eran los que vivían el tiempo necesario para reproducirse. Darwin decía que, a lo largo del tiempo, las especies evolucionarían o se modificarían para mejorar sus probabilidades de

Why was Darwin's theory of evolution controversial?/ ¿Por qué la teoría de la evolución de Darwin era controvertida?

Life in the Industrial Age/La vida en la Era Industrial**Section/Sección 2**

sobrevivir. Este concepto se conoció como la teoría de la evolución. Era controvertida porque afirmaba que los seres humanos habían evolucionado a partir de otros animales. Cambió la visión que muchas personas tenían del mundo, aún cuando otras pensaban que era ridícula o que contradecía la historia de la creación que relataba la Biblia.

The fields of chemistry and physics also saw new discoveries during the 1800s. A scientist in England named John Dalton developed modern atomic theory. Atoms are the small particles that make up all matter. Dmitri Mendeleev arranged the periodic table of elements in 1871. It showed all the known elements but left spaces for elements that were not yet discovered. Two of these elements, polonium and

radium, were revealed by **Marie and Pierre Curie** in 1898. The Curies were French chemists who also concluded that certain elements release energy as they break down. Marie Curie called this process **radioactivity**./En los campos de la química y la física también se produjeron nuevos descubrimientos en el siglo XIX. Un científico inglés llamado John Dalton desarrolló la teoría atómica moderna. Los átomos son las pequeñas partículas de las que está compuesta toda la materia. Dmitri Mendeleev ordenó la tabla periódica de elementos en 1871. Ésta mostraba todos los elementos conocidos, pero dejaba espacios para otros que todavía no habían sido descubiertos. Dos de esos elementos, el polonio y el radio, fueron revelados por **Marie y Pierre Curie** en 1898. Los Curie eran químicos franceses que también descubrieron que ciertos elementos liberan energía al desintegrarse. Marie Curie llamó a este proceso **radiactividad**.

Albert Einstein offered his groundbreaking theory of relativity in 1905. It said that particles of matter cannot move faster than the speed of light, and that motion is measured relative to a particular observer. His work changed the field of physics forever./**Albert Einstein** presentó su innovadora teoría de la relatividad en 1905. Esta teoría afirmaba que las partículas de materia no pueden moverse más rápidamente que la velocidad de la luz y que el movimiento se mide en relación a un observador

What are atoms?/¿Qué son los átomos?

What achievements are Marie and Pierre Curie known for?/¿Por qué logros son conocidos Marie y Pierre Curie?

What theory did Albert Einstein develop?/¿Qué teoría desarrolló Albert Einstein?

Life in the Industrial Age/La vida en la Era Industrial**Section/Sección 2**

particular. Su trabajo cambió para siempre el campo de la física.

MEDICAL BREAKTHROUGHS/ADELANTOS MÉDICOS

Medicine saw great advancements during this time. French chemist **Louis Pasteur** was the first to show that bacteria, or germs, can cause disease. He also showed that bacteria are always present in the air around us and that they cause fermentation. An example of fermentation is milk going sour. By heating liquids and foods to a high temperature, the bacteria is killed so that fermentation will not happen. This process is called **pasteurization**. In addition to these breakthroughs, Pasteur developed the first vaccines, for anthrax and rabies./La medicina experimentó grandes adelantos durante esta época. El químico francés **Louis Pasteur** fue el primero en demostrar que las bacterias, o gérmenes, pueden causar enfermedades. También demostró que las bacterias están siempre en el aire que nos rodea y que ellas provocan la fermentación. Un ejemplo de fermentación es cuando la leche se vuelve agria. Cuando los líquidos y los alimentos se calientan a altas temperaturas, las bacterias mueren y se evita la fermentación. Este proceso se llama **pasteurización**. Además de estos adelantos, Pasteur desarrolló las primeras vacunas, para el ántrax y para la rabia.

The new understanding of disease and infection led to changes in how medicine was practiced. Doctors began to use **anesthetic** in order to reduce pain or make patients unconscious so they could perform pain-free surgeries. In the 1860s, English surgeon Joseph Lister developed antiseptic to clean wounds and equipment, greatly reducing hospital deaths. More hospitals were built and the need for nurses and doctors increased. Millions of American and European women attended nursing school. Some women also attended medical school. One result from these advances was a huge decrease in infant mortality, or deaths in infancy./La nueva comprensión de las enfermedades y las infecciones originó cambios en la manera de practicar la medicina. Los doctores

What are three of Louis Pasteur's accomplishments?/¿Cuáles son tres de los logros de Louis Pasteur?

How did the treatment of medical patients change?/¿Cómo cambió el tratamiento médico de los pacientes?

Life in the Industrial Age/La vida en la Era Industrial**Section/Sección 2**

comenzaron a usar **anestésicos** para reducir el dolor o dejar inconscientes a los pacientes para realizar cirugías sin dolor. En la década de 1860, el cirujano inglés Joseph Lister desarrolló un antiséptico para limpiar las heridas y el instrumental, con lo que redujo notablemente las muertes en los hospitales. Se construyeron más hospitales y aumentó la demanda de enfermeras y médicos. Millones de mujeres estadounidenses y europeas asistieron a las escuelas de enfermería. Algunas mujeres también asistían a las facultades de medicina. Uno de los resultados de estos adelantos fue una enorme reducción de la mortalidad infantil, o muertes de infantes.

NEW IDEAS IN SOCIAL SCIENCES/NUEVAS IDEAS EN CIENCIAS SOCIALES

New fields of science developed in the late 1800s to study people's minds and human societies. These included psychology, archaeology, anthropology, and sociology. **Ivan Pavlov**, a Russian physiologist, worked with dogs. By ringing a bell each time he fed his dogs, he found that in time, they salivated when they heard the bell, with or without the sight or smell of food. Pavlov concluded that human behaviors are also linked reflexes. **Sigmund Freud** developed a new therapy called psychoanalysis. He argued that people have unconscious minds, which means thoughts we are not aware that we have. To find out what they contained, Freud encouraged patients to talk about dreams or go under hypnosis. **A fines del siglo XIX se desarrollaron nuevos campos de las ciencias, para estudiar la mente de las personas y las sociedades humanas. Dichas disciplinas incluían la psicología, la arqueología, la antropología y la sociología. Iván Pavlov, un fisiólogo ruso, trabajó con perros. Haciendo sonar una campanilla cada vez que alimentaba a sus perros, comprobó que, con el tiempo, los animales salivaban cada vez que oían la campanilla, hubiera o no comida. Pavlov concluyó que los comportamientos humanos también están ligados a reflejos. Sigmund Freud desarrolló una nueva terapia llamada psicoanálisis. Él argumentaba que las personas tienen mentes inconscientes, lo que**

What two ways did Freud propose for learning more about the unconscious mind?/¿Qué dos modos de aprender más sobre la mente inconsciente propuso Sigmund Freud?

Life in the Industrial Age/La vida en la Era Industrial

Section/Sección 2

significa que hay pensamientos que no advertimos. Para conocer su contenido, Freud animaba a sus pacientes a hablar de sus sueños o a someterse a la hipnosis.

Other sciences studied societies or communities with a shared culture. Archaeologists studied past civilizations and the objects left behind, while anthropologists studied humanity and human ancestors. Finally, sociologists worked to understand why large groups of people behave as they do./Otras ciencias estudiaron las sociedades o comunidades con una cultura compartida. Los arqueólogos estudiaban civilizaciones antiguas y los objetos dejados por ellas, mientras que los antropólogos estudiaban la humanidad y los ancestros de los seres humanos. Finalmente, los sociólogos trabajaron para comprender por qué se comportan de determinada manera los grupos grandes de personas.

SECTION 2 ASSESSMENT

go.hrw.com
Online Quiz
Keyword: SHL LIF HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Define** What are theories?/**Definir** ¿Qué son las teorías?
b. Explain What did **Albert Einstein** say about the connection between space and time?/**Explicar** ¿Qué dijo **Albert Einstein** sobre la conexión entre el espacio y el tiempo?
c. Evaluate Why would later discoveries in physics and chemistry depend on Dalton's conclusion?/**Evaluar** ¿Por qué los descubrimientos posteriores de física y química dependerían de la conclusión de Dalton?
2. **a. Describe** How does **pasteurization** affect bacteria?/**Describir** ¿Cómo afecta la **pasteurización** a las bacterias?
b. Draw Conclusions How do you think people's opinion of surgery changed after the development of **anesthetics**?/**Sacar conclusiones** ¿Cómo piensas que cambió la opinión de las personas sobre la cirugía después del desarrollo de los **anestésicos**?
3. **a. Describe** How did **Sigmund Freud** contribute to the field of psychology?/**Describir** ¿Cómo contribuyó **Sigmund Freud** al campo de la psicología?
b. Identify Cause and Effect What effect did **Ivan Pavlov's** study of dog behavior have on the study of human behavior?/**Identificar causa y efecto** ¿Qué efecto tuvo el estudio de **Iván Pavlov** del comportamiento del perro sobre el estudio del comportamiento humano?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Infer** Using your notes and a chart like this one, record the effects of key scientific advances./**Inferir** Usando tus notas y una tabla como la siguiente, anota los efectos de adelantos científicos clave.

Advance/Adelanto	Effects/Efectos

FOCUS ON WRITING

ÉNFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Persuasive** Imagine you are a scientist in the late 1800's working on cures for diseases. Write a letter to a U.S. senator asking for help with funding for your research. Explain how you think your research will benefit society./**Persuasiva** Imagina que eres un científico de fines del siglo XIX que está buscando curas para las enfermedades. Escribe una carta a un senador de Estados Unidos solicitándole ayuda financiera para tu investigación. Explica cómo piensas que tu investigación beneficiaría a la sociedad.

Life in the Industrial Age/La vida en la Era Industrial**Section/Sección 3****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

During the late 1800s, cities grew and changed, while education, leisure time activities, and the arts reflected those changing times./Durante la última parte del siglo XIX, las ciudades crecieron y cambiaron, y la educación, las actividades recreativas y las artes reflejaban esa época de cambios.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

urbanization/urbanización growth in the proportion of people living in towns and cities/
crecimiento en la proporción de personas que viven en pueblos y ciudades

romanticism/romanticismo art movement that was a reaction to the cold, impersonal nature of Enlightenment rationalism and the Industrial Age/movimiento artístico que fue una reacción al carácter frío e impersonal del racionalismo de la Ilustración y a la Era Industrial

William Wordsworth/William Wordsworth English romantic poet who wrote about the natural world/poeta romántico inglés que escribió sobre el mundo natural

Ludwig van Beethoven/Ludwig van Beethoven German composer who expressed a love of nature and passionate emotion in his symphonies/compositor alemán que expresó amor por la naturaleza y apasionadas emociones en sus sinfonías

realism/realismo style of writing or art in which everyday life is portrayed, as a reaction to romanticism/estilo de escritura o arte en el que se retrata la vida cotidiana, como una reacción al romanticismo

Charles Dickens/Charles Dickens English writer whose novel *Hard Times* described the miseries caused by industrialization/escritor inglés cuya novela *Tiempos difíciles* describía las miserias causadas por la industrialización

Leo Tolstoy/León Tolstoi Russian writer of *War and Peace*/escritor ruso de *La guerra y la paz*

Henrik Ibsen/Henrik Ibsen Norwegian playwright who wrote *A Doll's House*/dramaturgo noruego que escribió *Casa de muñecas*

impressionism/impresionismo a style of painting in which artists show brilliant color and motion/estilo de pintura en el que los artistas muestran colores brillantes y movimiento

Life in the Industrial Age/La vida en la Era Industrial

Section/Sección 3

Taking Notes/Tomar notas

As you read, take notes to list ways in which cities and daily life changed. Add more boxes as needed./A medida que lees, toma notas para enumerar las maneras en que cambiaron las ciudades y la vida diaria. Agrega cuadros si es necesario.

"Growth of Cities and Daily Life"/"Crecimiento de las ciudades y vida cotidiana"

Section Summary/Resumen de la sección

CITIES GROW AND CHANGE/LAS CIUDADES CRECEN Y CAMBIAN

During the 1800s, many people moved away from the countryside. The growth in the proportion of people living in cities and towns is called **urbanization**. Cities like New York, London, and Paris grew rapidly. In addition to population growth, cities began to look different and to serve a new purpose: the production and distribution of goods. Transportation networks and warehouses were built to serve the new industries. Some cities became known for specific products. For example, the meatpacking industry thrived in Chicago, while Pittsburgh became a center for the steel industry./Durante el siglo XIX, muchas personas abandonaron las zonas rurales. El crecimiento de la proporción de personas que vivían en las ciudades y pueblos se llama **urbanización**. Ciudades como Nueva York, Londres y París crecieron rápidamente. Además del crecimiento de su población, las ciudades comenzaron a tener una apariencia distinta y a servir para un nuevo fin: la producción y la distribución de artículos. Las redes de transporte y los almacenes se construyeron para servir a las nuevas industrias. Algunas ciudades se hicieron conocidas por productos específicos. Por ejemplo, la industria frigorífica prosperó en Chicago, mientras que Pittsburgh se convirtió en un centro de la industria del acero.

How did cities change in the 1800s?/¿Cómo cambiaron las ciudades en el siglo XIX?

Life in the Industrial Age/La vida en la Era Industrial**Section/Sección 3**

Cities were loud, crowded, busy places. Cities were also becoming polluted with the smoke from the coal used to run steam engines and to warm homes. In London, smoke mixed with the fog that is very common there. This smog made it difficult for people to breathe. Despite these problems, people kept moving to cities. Whether they came from within the United States or from other countries, new city-dwellers sought jobs, but also an escape from hunger, political oppression, and discrimination. About 12 million Europeans came to the United States between 1870 and 1900. American cities such as New York, Chicago, and Boston became popular destinations. Terrible living conditions were common. **Las ciudades eran lugares ruidosos, atestados de gente y muy atareados. Las ciudades también se estaban contaminando con el humo producido por el carbón usado para alimentar las máquinas a vapor y para la calefacción de las viviendas. En Londres, el humo se mezclaba con la niebla, que es común en esa ciudad. El smog resultante dificultaba la respiración de las personas. Pero a pesar de estos problemas, las personas seguían mudándose a las ciudades. Ya fuera que vinieran desde el interior de Estados Unidos o de otros países, los habitantes de las ciudades buscaban empleo, pero también buscaban escapar del hambre, de la opresión política y de la discriminación. Entre 1870 y 1900, llegaron a Estados Unidos unos 12 millones de europeos. Las ciudades estadounidenses como Nueva York, Chicago y Boston se convirtieron en destinos populares. Las condiciones de vida más terribles eran comunes.**

Fortunately, conditions in cities began to improve around the early 1900s. New laws were passed that had goals of making life better in cities. Sanitation improved as better plumbing brought clean water, toilets, and bathtubs to residents' homes. Electricity brought labor-saving devices like vacuum cleaners, electric stoves, and refrigerators. These improvements made homes cleaner and safer. City planners created large parks. Subways were built underground to ease street congestion. The first skyscrapers were built to deal with the limited space in cities. Some people began to move to suburban communities that lay just

Why were cities in the 1800s unhealthy? ¿Por qué eran insalubres las ciudades en el siglo XIX?

Circle reasons conditions in cities began to improve around the turn of the century. Encierra en un círculo las razones por las que las condiciones de vida en las ciudades comenzaron a mejorar alrededor del fin del siglo.

Life in the Industrial Age/La vida en la Era Industrial**Section/Sección 3**

outside of major urban areas. These areas were less crowded, quieter, and cleaner than the central city. Public transportation like streetcars linked to suburbs./
Afortunadamente, las condiciones de vida en la ciudad comenzaron a mejorar alrededor de principios del siglo XX. Se aprobaron nuevas leyes que tenían como objetivo mejorar la vida en las ciudades. Mejoró la salubridad al instalarse nuevas cañerías que traían agua potable, permitiendo la instalación de inodoros y bañeras en los hogares. La electricidad favoreció el desarrollo de dispositivos que economizaban esfuerzo, como aspiradoras, cocinas eléctricas y refrigeradores. Estas mejoras hicieron que los hogares fueran más limpios y seguros. Los urbanistas crearon grandes parques. Se construyeron trenes subterráneos para eliminar las congestiones de tránsito en las calles. Se construyeron los primeros rascacielos para solucionar la falta de espacio en las ciudades. Algunas personas comenzaron a mudarse a comunidades suburbanas que estaban ubicadas justamente fuera de los límites de las principales áreas urbanas. Estas áreas estaban mucho menos pobladas y eran más tranquilas y limpias que las ciudades centrales. Los transportes públicos, como los tranvías, conectaban la ciudad y los suburbios.

EDUCATION, LEISURE, AND ARTS/LA EDUCACIÓN, EL TIEMPO LIBRE Y LAS ARTES

The growth of cities led to new art forms. People also began to earn enough money to afford leisure activities. Professional sports such as football, soccer, rugby, and baseball became popular. In Britain, railroad lines allowed working class people to travel to see soccer games and enjoy seaside resorts./El crecimiento de las ciudades originó nuevas formas de arte. Las personas también comenzaron a ganar suficiente dinero para permitirse actividades recreativas. Se hicieron populares los deportes profesionales como el fútbol americano, el fútbol, el rugby y el béisbol. En Gran Bretaña, las líneas de ferrocarril posibilitaron a las personas de clase trabajadora viajar para ver partidos de fútbol y disfrutar de centros turísticos de mar.

Life in the Industrial Age/La vida en la Era Industrial**Section/Sección 3**

City governments began building new concert halls and theaters and supporting more orchestras, bands, and choral groups. Museums such as the Louvre (loov) in Paris made great works of art available to all. Public libraries also opened their doors./Los gobiernos de las ciudades comenzaron a construir nuevas salas de concierto y nuevos teatros y a financiar más orquestas, bandas y grupos corales. Los museos, como el Louvre de París, pusieron las grandes obras de arte al alcance de todos. Las bibliotecas públicas también abrieron sus puertas.

New art forms appeared during this time. A movement called **romanticism** was the result of artists who were unhappy with the rationalism that defined the Industrial Age. Poets such as **William Wordsworth** and composers like **Ludwig van Beethoven** created works that showed their love of nature and their emotions. **Realism** was a style of writing and art that portrayed everyday life. It was a reaction to romanticism. Examples of realist writers were Englishman **Charles Dickens**, who wrote about the struggles of London's poor, and Russian **Leo Tolstoy**, who described war as chaotic and horrible. Norwegian playwright **Henrik Ibsen** revealed the unfair treatment of women within families in *A Doll's House*. A new style of painting called **impressionism** also appeared. Its artists tried to capture bright color and motion./En esa época aparecieron nuevas formas de arte. Un movimiento denominado **romanticismo** fue el resultado de artistas que no estaban de acuerdo con el racionalismo que definió a la Era Industrial. Poetas como **William Wordsworth** y compositores como **Ludwig van Beethoven** crearon obras que mostraron su amor por la naturaleza y sus emociones. El **realismo** era un estilo de escritura y arte que reflejaba la vida cotidiana. Fue una reacción contra el romanticismo. Ejemplos de escritores realistas fueron el inglés **Charles Dickens**, que escribió sobre las luchas de los pobres de Londres, y el ruso **León Tolstoi**, que describió la guerra como caótica y horrible. El dramaturgo noruego **Henrik Ibsen** reveló el injusto tratamiento de las mujeres dentro de las familias en *Casa de muñecas*. También apareció un nuevo estilo de pintura llamado **impresionismo**. Sus

How did realism differ from romanticism? ¿En qué se diferenciaba el realismo del romanticismo?

Life in the Industrial Age/La vida en la Era Industrial

Section/Sección 3

artistas trataron de captar los colores brillantes y el movimiento.

The new industries of the 1800s needed an educated workforce. Governments responded by requiring education for all children. New schools that taught specific skills were built, such as **Booker T. Washington's** private vocational school that trained African American teachers. As more and more people learned to read, newspapers appeared in many towns. New technology improved newspaper printing processes. Journalism developed as a profession./ Las nuevas industrias del siglo XIX necesitaban una fuerza laboral instruida. Los gobiernos respondieron haciendo obligatoria la educación de todos los niños. Se construyeron nuevas escuelas que enseñaban destrezas especiales, como la escuela vocacional privada de Booker T. Washington que preparaba a maestras y maestros afroamericanos. A medida que cada vez más personas aprendían a leer, se publicaban periódicos en muchos pueblos y ciudades. Las nuevas tecnologías mejoraron los procesos de impresión de los periódicos. El periodismo se desarrolló como profesión.

Why did governments start to require that all children attend school?/¿Por qué los gobiernos comenzaron a exigir que todos los niños asistieran a la escuela?

SECTION 3 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL LIF HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Describe** What were industrialized cities of the 1800s like?/ **Describir** ¿Cómo eran las ciudades industrializadas del siglo XIX?
 - b. Explain** How did technological innovations help make cities more livable?/ **Explicar** ¿Cómo contribuyeron las innovaciones tecnológicas a hacer las ciudades más habitables?
 - c. Evaluate** Do you think the industrialized cities were better places to live than the countryside in the late 1800s? Why or why not?/ **Evaluar** ¿Crees que las ciudades industrializadas eran mejores lugares para vivir que las zonas rurales a fines del siglo XIX? ¿Por qué?
2. **a. Identify** What literary style did **William Wordsworth** follow? What style did **Charles Dickens** follow?/ **Identificar** ¿Qué estilo literario seguía **William Wordsworth**? ¿Qué estilo seguía **Charles Dickens**?
 - b. Contrast** How did **realism** differ from **romanticism**?/ **Contrastar** ¿En qué se diferenciaba el **realismo** del **romanticismo**?
 - c. Elaborate** How might increased educational opportunities have benefited society in general in the 1800s?/ **Profundizar** ¿Cómo puede haber beneficiado a la socie-

dad en general el incremento de las oportunidades educativas en el siglo XIX?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

3. **Identifying Cause and Effect** Copy the chart below. Use it and your notes to describe causes and effects of urbanization./ **Identificar causa y efecto** Copia la siguiente tabla. Úsala junto con tus notas para describir las causas y los efectos de la urbanización.

Causes of Urbanization/ Causas de la urbanización	Effects of Urbanization/ Efectos de la urbanización

FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

4. **Persuasive** Imagine that you live in a big city in the 1880s. Write a letter to the editor of your local newspaper arguing for or against the development of suburbs./ **Persuasiva** Imagina que vives en una gran ciudad en la década de 1880. Escribe una carta al director de tu periódico local con argumentos a favor o en contra del desarrollo de los suburbios.

Reforms, Revolutions, and War/Reformas, revoluciones y guerra

Section/Sección 1



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

During the 1800s Great Britain passed many democratic reforms that changed the way people lived and worked./Durante el siglo XIX, Gran Bretaña aprobó muchas reformas democráticas que cambiaron la forma en que las personas vivían y trabajaban.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

suffrage/sufragio the right to vote/el derecho a votar

Queen Victoria/reina Victoria British monarch who ruled from 1837 to 1901/monarca británica que gobernó desde 1837 a 1901

Victorian Age/época victoriana the years of Queen Victoria's reign, which were characterized by the British Empire growing increasingly democratic/los años del reinado de la reina Victoria, que se caracterizaron porque el Imperio británico se hizo cada vez más democrático

Benjamin Disraeli/Benjamín Disraeli Victorian Era British prime minister, extended voting rights of men/primer ministro de la época victoriana, amplió los derechos de voto para el hombre

Emmeline Pankhurst/Emmeline Pankhurst woman who fought for women's suffrage and organized the Women's Social and Political Union (WSPU)/mujer que luchó por el sufragio femenino y organizó la Unión Social y Política de las Mujeres (WSPU, por sus siglas en inglés)

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, take notes on social, political, and voting reforms. Use a graphic organizer like the one below to record key points./

A medida que lees el resumen, toma notas sobre las reformas sociales, políticas y del voto. Usa un organizador gráfico como el siguiente para anotar los puntos clave.

Reforms/Reformas	
Social/Sociales	
Political/Políticas	
Voting/Del voto	

Reforms, Revolutions, and War/Reformas, revoluciones y guerra**Section/Sección 1****Section Summary/Resumen de la sección****SOCIAL AND POLITICAL REFORMS/
REFORMAS SOCIALES Y POLÍTICAS**

The Industrial Revolution brought some prosperity to the working and middle class, groups that were not well-represented in Britain's government. Only wealthy land-owning men in England could vote. There were few political offices for minorities, such as Jews and Catholics. Representatives in Parliament were not paid, limiting political life to the wealthy. The Reform Act of 1832 gave some new industrial towns representation for the first time. The act also increased the number of men eligible to vote by about 50 percent. Many others were still kept from voting./

La revolución industrial trajo cierta prosperidad a las clases trabajadora y media, grupos que no estaban bien representados en el gobierno de Gran Bretaña. Sólo los hombres terratenientes ricos podían votar en Inglaterra. Había pocos cargos políticos para las minorías, como los judíos y los católicos. Los representantes en el Parlamento no recibían paga y la vida política quedaba en manos de los ricos. La Ley de Reforma de 1832 dio cierta representación a las nuevas ciudades industriales por primera vez. La ley también aumentó cerca de un 50 por ciento el número de hombres elegibles para votar. Muchos otros siguieron sin poder votar.

That same year, Parliament member Michael Sadler investigated the treatment of children in textile factories. The Sadler Report revealed harmful working conditions such as physical abuse, long hours, and low wages. Based on Sadler's findings, Parliament passed the Factory Act in 1833. This law limited the working hours of women and children in textile factories and required that children 9 to 13 years of age receive two hours of schooling a day. Also in 1833, Parliament passed the Slavery Abolition Act and new health and crime laws./El mismo año, el miembro del Parlamento Michael Sadler investigó el trato a los niños en las fábricas textiles. El Informe Sadler reveló condiciones de trabajo perjudiciales como el abuso físico, jornadas largas y salarios bajos. Basándose en los hallazgos de Sadler, el Parlamento aprobó la Ley de Fábricas en

Reforms, Revolutions, and War/Reformas, revoluciones y guerra**Section/Sección 1**

1833. Esta ley limitó las horas de trabajo de mujeres y niños en las fábricas textiles y exigió que los niños de 9 a 13 años de edad recibieran dos horas de educación al día. También en 1833, el Parlamento aprobó la Ley de Abolición de la Esclavitud y nuevas leyes de salud y delincuencia.

A group called the Chartists worked for all men to have **suffrage**, or voting rights. The group got its name from the People's Charter, a petition sent to Parliament in 1839. The charter also demanded vote by secret ballot, annual elections, and payment of representatives of Parliament. This last demand would make it possible for representatives to come from the working class. Parliament rejected the People's Charter, sparking public support for the Chartists. A large revolt and many uprisings followed. By the end of the 1800s, Parliament had passed many of the reforms demanded in the People's Charter./Un grupo llamado los cartistas trabajaba para lograr que todos los hombres tuvieran **sufragio**, o el derecho a votar. El grupo adquirió su nombre por la Carta del Pueblo, una petición enviada al Parlamento en 1839. La carta también exigía el voto secreto, elecciones anuales y el pago a los representantes del Parlamento. Esta última demanda permitiría que hubiera representantes de la clase obrera. El Parlamento rechazó la Carta del Pueblo y disparó el apoyo público a los cartistas. A continuación hubo una gran rebelión y muchos levantamientos. Para finales del siglo XIX, el Parlamento había aprobado muchas de las reformas exigidas en la Carta del Pueblo.

Underline the demands sought in the People's Charter. When were many of these demands met?/ Subraya las demandas de la Carta del Pueblo. ¿Cuándo se satisficieron estas demandas?

**VICTORIAN ERA VOTING REFORMS/
REFORMAS DEL VOTO DE LA ÉPOCA
VICTORIANA**

Queen Victoria became the ruler of the British Empire in 1837. The years from her crowning until her death in 1901 are called the **Victorian Era**. Great Britain had been a constitutional monarchy for centuries. During the Victorian Era, it became more democratic. Two important prime ministers of the era were **Benjamin Disraeli** and William Gladstone. Disraeli introduced a bill that in 1867 extended voting rights to more working

Reforms, Revolutions, and War/Reformas, revoluciones y guerra**Section/Sección 1**

men. He also helped the secret ballot come into use. In 1885, Gladstone helped to extend voting rights even farther./La **reina Victoria** asumió el gobierno del Imperio británico en 1837. Los años desde su coronación hasta su muerte en 1901 se llaman la **época victoriana**. Gran Bretaña había sido una monarquía constitucional durante siglos. Durante la época victoriana, se hizo más democrática. Dos primeros ministros importantes de la época fueron **Benjamín Disraeli** y William Gladstone. Disraeli presentó un proyecto de ley que en 1867 dio derecho al voto a más hombres trabajadores. También ayudó a que se comenzara a usar el voto secreto. En 1885, Gladstone ayudó a extender aún más el derecho de voto.

Some members of Parliament wanted to add women's suffrage to the 1867 bill, but it was not passed. Many women had sought the right to vote, hoping this would lead to more power for women in society. Instead, they faced a 40-year struggle, during which government leaders ignored their requests. Tired of these efforts bringing no progress, **Emmeline Pankhurst** organized the Women's Social and Political Union (WSPU) in the early 1900s. The group eventually used vandalism and arson to call attention to the suffragist cause. Parliament granted suffrage to some women in 1918, and in 1928, women had the same voting rights as men./Algunos miembros del Parlamento deseaban agregar el sufragio femenino al proyecto de ley de 1867, pero no se aprobó. Muchas mujeres habían buscado el derecho a votar, esperando que esto ayudara a que la mujer tuviera más poder en la sociedad. En lugar de eso, enfrentaron una lucha de 40 años, durante la cual los líderes del gobierno no hicieron caso a sus peticiones. Cansada porque estos esfuerzos no generaban ningún progreso, **Emmeline Pankhurst** organizó la Unión Social y Política de las Mujeres (WSPU) a comienzos del siglo XX. Finalmente, el grupo usó vandalismo e incendios provocados para llamar la atención sobre la causa sufragista. El Parlamento concedió el sufragio a algunas mujeres en 1918 y, en 1928, las mujeres obtuvieron los mismos derechos de voto que los hombres.

Why did suffragists work so long to gain the right for women to vote?/ ¿Por qué las sufragistas trabajaron tanto tiempo para obtener el derecho de voto para la mujer?

Reforms, Revolutions, and War/Reformas, revoluciones y guerra**Section/Sección 1****CHANGES IN THE BRITISH EMPIRE/CAMBIOS EN EL IMPERIO BRITÁNICO**

The Act of Union created the United Kingdom in 1801, bringing together England, Scotland, and Wales with Ireland. British policies hurt Irish farmers, a situation that grew worse when the Irish potato crop failed in the mid-1800s, causing famine. Irish farmers were left without food and income. Unable to pay rent to their British landlords, many Irish were evicted from their land. Ireland continued to export food, as the British insisted that the economy not be disrupted. About 1 million people starved to death; 1.5 million others emigrated, many to the United States. The experience led many Irish to demand independence or home rule./La Ley de Unión creó al Reino Unido en 1801, reuniendo a Inglaterra, Escocia y Gales con Irlanda. Las políticas británicas perjudicaron a los granjeros irlandeses, una situación que empeoró cuando la cosecha irlandesa de papa fracasó a mediados del siglo XIX y provocó la hambruna. Los granjeros irlandeses quedaron sin alimentos ni ingresos. Incapaces de pagar la renta a sus terratenientes británicos, muchos irlandeses fueron desalojados de su tierra. Irlanda continuó exportando alimentos ya que los británicos insistieron en que la economía no se viera afectada. Aproximadamente 1 millón de personas murieron de hambre; otros 1.5 millones emigraron, muchos a Estados Unidos. La experiencia hizo que muchos irlandeses exigieran la independencia o el autogobierno.

Canada, another British colony, was ruled by a governor-general starting in 1838. In 1867 the united Canadian colonies became a dominion, or a self-governing colony. Australia and New Zealand followed the Canadian example, receiving self-rule while still part of the British Empire. New Zealand became the first country to give women the right to vote in 1893./Canadá, otra colonia británica, era gobernada por un gobernador general desde 1838. En 1867 las colonias canadienses unidas se convirtieron en un dominio, o una colonia autogobernada. Australia y Nueva Zelanda siguieron el ejemplo canadiense, obteniendo el autogobierno, aunque seguían siendo

What events led to the death by starvation of 1 million Irish and 1.5 million more emigrating./ ¿Qué sucesos llevaron a que 1 millón de irlandeses murieran de hambre y 1.5 millones más emigraran?

Circle the names of nations that gained self-rule during the 1800s and 1900s./Encierra en un círculo los nombres de las naciones que obtuvieron el autogobierno durante los siglos XIX y XX.

Reforms, Revolutions, and War/Reformas, revoluciones y guerra

Section/Sección 1

parte del Imperio británico. Nueva Zelanda se convirtió en el primer país en dar el derecho de voto a la mujer en 1893.

SECTION 1 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL REF HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Recall** What was Chartism?/**Recordar** ¿Qué era el cartismo?
 - b. Analyze** Why did the Chartists fail to gain universal manhood suffrage in 1848?/**Analizar** ¿Por qué los cartistas no pudieron obtener el sufragio universal en 1848?
 - c. Evaluate** Why do you think the first labor reforms dealt with child labor?/**Evaluar** ¿Por qué crees que las primeras reformas laborales se ocuparon del trabajo infantil?
2. **a. Identify** Name two reforms of the late 1800s./**Identificar** Nombra dos reformas de finales del siglo XIX.
 - b. Explain** What reforms did Benjamin Disraeli argue for?/**Explicar** ¿Qué reformas defendía Benjamín Disraeli?
 - c. Evaluate** Do you think Emmeline Pankhurst was right when she said reformers had to “make more noise than anybody else” in order to be successful? Why or why not?/**Evaluar** ¿Crees que Emmeline Pankhurst tenía razón cuando dijo que los reformadores debían “hacer más ruido que nadie” para tener éxito? ¿Por qué?
3. **a. Recall** What was the purpose of the Act of Union?/**Recordar** ¿Cuál era el propósito de la Ley de Unión?
 - b. Compare and Contrast** How were New Zealand and Australia similar and how were they different?/**Comparar y contrastar** ¿En qué se parecían Nueva Zelanda y Australia y en qué se diferenciaban?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Categorize** Copy the graphic organizer below and use it to list social, political, and voting reforms in Great Britain during the 1800s. Identify how each reform affected people’s lives./**Crear categorías** Copia el siguiente organizador gráfico y úsalo para enumerar las reformas sociales, políticas y del voto en Gran Bretaña durante el siglo XIX. Identifica cómo cada reforma afectó la vida de las personas.

Social/Sociales	Political/Políticas	Voting/Del voto
-----------------	---------------------	-----------------

FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Exposition** Choose a reform discussed in the section and decide whether you think it was a beneficial reform or not. Write a paragraph explaining the reasons for your decision./**Exposición** Elige una reforma comentada en la sección y decide si crees que fue una reforma beneficiosa o no. Escribe un párrafo en el que expliques las razones de tu decisión.

Reforms, Revolutions, and War/Reformas, revoluciones y guerra

Section/Sección 2



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

During the 1800s opposing groups in France struggled to determine what kind of government France would have—a republic, a constitutional monarchy, or an absolute monarchy./Durante el siglo XIX, grupos opuestos en Francia lucharon por determinar qué tipo de gobierno tendría el país: una república, una monarquía constitucional o una monarquía absoluta.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Louis Philippe/Luis Felipe aristocrat called the “citizen king” whose reign was the result of the Revolution of 1830/aristócrata llamado el “rey ciudadano” cuyo reinado fue resultado de la Revolución de 1830

Louis Napoleon/Luis Napoleón nephew of Napoleon, elected president of France at the start of the era known as the Second Republic, later elected emperor Napoleon III/sobrino de Napoleón, elegido presidente de Francia al comienzo de la era conocida como la Segunda República, más tarde fue electo emperador Napoleón III

Dreyfus Affair/caso Dreyfus court case in which a Jewish French army officer Alfred Dreyfus was falsely accused and convicted of spying for Germany/caso judicial en el que el militar judío Alfred Dreyfus fue falsamente acusado y condenado por espiar para Alemania

anti-Semitism/antisemitismo prejudice toward Jews/prejuicio contra los judíos

Zionism/sionismo movement to create a Jewish state in the original homeland of the Jews/movimiento para crear un estado judío en la patria original de los judíos

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to record details about the different eras in French history during the 1800s./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para anotar detalles sobre las diferentes épocas de la historia francesa durante el siglo XIX.

Years/Años	
Leader/Líder	
Key events and policies/ Sucesos y políticas clave	

Reforms, Revolutions, and War/Reformas, revoluciones y guerra**Section/Sección 2****Section Summary/Resumen de la sección****THE REVOLUTION OF 1830/LA REVOLUCIÓN DE 1830**

In 1830, France's King Charles X tried to rule as an absolute monarch. The people of Paris revolted in an uprising known as the Revolution of 1830. Within days, Charles gave up the throne and fled to England./
En 1830, el rey Carlos X de Francia intentó gobernar como monarca absoluto. El pueblo de París se rebeló en un levantamiento conocido como la Revolución de 1830. En pocos días, Carlos renunció al trono y huyó a Inglaterra.

Louis Philippe became the new king. He was an aristocrat by birth but was popular with the middle-class. He dressed like them and appeared to live simply. People called him the "citizen king," but not for long. During his reign, more men received the right to vote, but voting was still limited to wealthy landowners. Louis Philippe limited freedom of the press. The gap between rich and poor grew deeper. When an economic depression surfaced in 1848, France faced another revolution./**Luis Felipe** **asumió como nuevo rey. Era aristócrata de nacimiento pero era popular entre la clase media. Vestía como ellos y parecía vivir con sencillez. La gente lo llamó el "rey ciudadano", pero no por mucho tiempo. Durante su reinado, más hombres obtuvieron el derecho a votar, pero el voto todavía estaba limitado a los terratenientes ricos. Luis Felipe limitó la libertad de prensa. La brecha entre los ricos y los pobres se hizo más profunda. Cuando llegó la depresión económica en 1848, Francia enfrentó a otra revolución.**

Why did the French initially call Louis Philippe the "citizen king"?/¿Por qué al principio los franceses llamaron a Luis Felipe el "rey ciudadano"?

BIRTH OF A REPUBLIC/EL NACIMIENTO DE UNA REPÚBLICA

During the Revolution of 1848, angry protesters built barricades in the street. Louis Philippe stepped down and protesters formed a new government. They called the government a republic because it was to be led by a president instead of a monarch. Voters elected **Louis Napoleon**, nephew of Napoleon. The era that followed was known as the Second Republic. The First Republic had existed during

Reforms, Revolutions, and War/Reformas, revoluciones y guerra**Section/Sección 2**

the years between the French Revolution and the reign of Napoleon. Effects of the Revolution of 1848 included permanent suffrage for all men and the start of a new women's rights movement. The Revolution also inspired others across Europe./ Durante la revolución de 1848, los manifestantes enojados construyeron barricadas en la calle. Luis Felipe renunció y los manifestantes formaron un nuevo gobierno. Llamaron al gobierno una república porque iba a ser dirigido por un presidente en vez de un monarca. Los votantes eligieron a **Luis Napoleón**, sobrino de Napoleón. La época que siguió se conoció como la Segunda República. La Primera República había existido durante los años entre la Revolución Francesa y el reinado de Napoleón. Algunos efectos de la Revolución de 1848 fueron el sufragio permanente para todos los hombres y el inicio de un nuevo movimiento por los derechos de la mujer. La revolución también inspiró otras revoluciones en toda Europa.

Not content with being president because he could not run for re-election, Louis Napoleon in 1851 sent his troops to Paris. They arrested National Assembly members who opposed him. Then Louis Napoleon called for a national vote to decide whether he should be allowed to write a new constitution. Voters gave him this power, and a year later elected him Emperor Napoleon III./No satisfecho con ser presidente porque no podía competir por la reelección, en 1851, Luis Napoleón envió sus tropas a París. Arrestó a los miembros de la Asamblea Nacional que se le opusieron. Después, Luis Napoleón convocó una votación nacional para decidir si tenía autorización para redactar una nueva constitución. Los votantes le otorgaron este poder y, un año después, lo eligieron emperador Napoleón III.

Napoleon III's rule ended in 1870 after he surrendered to the Prussians during the Franco-Prussian War. Shamed, the French Assembly overthrew the king and proclaimed the Third Republic. Despite the immediate crisis caused by the Prussian siege of Paris, the Third Republic went on to make important reforms. These included legalizing trade unions, reducing working hours, and making

Underline phrases that explain how Louis Napoleon gained control of the French government./ Subraya las frases que explican cómo Luis Napoleón obtuvo el control del gobierno francés.

Reforms, Revolutions, and War/Reformas, revoluciones y guerra**Section/Sección 2**

primary education available for children between the ages of 6 and 13./El gobierno de Napoleón III terminó en 1870 después de que se rindiera ante los prusianos durante la Guerra franco-prusiana. Avergonzada, la Asamblea francesa derrocó al rey y proclamó la Tercera República. A pesar de la crisis inmediata causada por el sitio prusiano de París, la Tercera República se dispuso a hacer reformas importantes. Éstas incluyeron la legalización de los sindicatos, la reducción del horario laboral y hacer que la educación primaria estuviera disponible para los niños entre 6 y 13 años de edad.

THE DREYFUS AFFAIR/EL CASO DREYFUS

The divisions that split France came to the surface over a court case known as the **Dreyfus Affair**. A French army officer named Alfred Dreyfus (DRAY-fuhs) was falsely accused and convicted of spying for Germany. Dreyfus was Jewish. After Dreyfus was publicly humiliated, evidence revealed that another officer was found not guilty even though that officer, who was not Jewish, may have been the spy./ Las divisiones que separaban a Francia se hicieron evidentes por un caso judicial conocido como el **caso Dreyfus**. Un oficial del ejército francés llamado Alfred Dreyfus fue acusado falsamente y condenado por espiar para Alemania. Dreyfus era judío. Después de que Dreyfus fuera humillado en público, hubo pruebas que revelaron que otro oficial hallado no culpable y que no era judío pudo haber sido el espía.

The incident sharply divided France into those who sided with Dreyfus and those who did not. After writer Émile Zola published a letter in which he accused the French government of **anti-Semitism**, or prejudice toward Jews, the courts reopened the Dreyfus case. Anti-Semitic riots broke out around France. Zola himself was convicted of libel./El incidente dividió profundamente a Francia entre los que apoyaban a Dreyfus y los que no. Después de que el escritor Émile Zola publicó una carta en la que acusaba al gobierno francés de **antisemitismo**, o prejuicio contra los judíos, los tribunales reabrieron el caso Dreyfus.

What divisions in French society were revealed by the Dreyfus affair?/¿Qué divisiones de la sociedad francesa reveló el caso Dreyfus?

Reforms, Revolutions, and War/Reformas, revoluciones y guerra

Section/Sección 2

En toda Francia estallaron revueltas antisemitas. El propio Zola fue condenado por difamación.

An Austrian journalist named Theodor Herzl began a movement called **Zionism**. This movement sought to create a Jewish nation in the original homeland of the Jews. Herzl believed that the root of the problem of anti-Semitism was the lack of a Jewish homeland. By the early 1900s, settlers had created a few Jewish settlements in the eastern Mediterranean area known as Palestine. Zionism was a growing movement./Un periodista austriaco llamado Theodor Herzl inició un movimiento llamado **sionismo**. Este movimiento buscaba crear una nación judía en la patria original de los judíos. Herzl creía que la raíz del problema del antisemitismo era la falta de una patria judía. Para comienzos del siglo XX, los colonos habían creado algunos asentamientos judíos en la zona este del Mediterráneo conocida como Palestina. El sionismo era un movimiento cada vez mayor.

What problem did Theodor Herzl believe Zionism would solve?/¿Qué problema creía Theodor Herzl que solucionaría el sionismo?

SECTION 2 ASSESSMENT

go.hrw.com
Online Quiz
Keyword: SHL REF HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

- a. Identify** Who was **Louis Philippe**?/ **Identificar** ¿Quién era **Luis Felipe**?

b. Analyze Why was it significant that Louis Philippe wore long pants and lived more simply than other aristocrats?/ **Analizar** ¿Por qué era importante que Luis Felipe usara pantalones largos y viviera de manera más sencilla que otros aristócratas?

c. Develop Why do you think it was important to some people that the new king be a "citizen king"?/ **Desarrollar** ¿Por qué crees que para algunas personas era importante que el nuevo rey fuera un "rey ciudadano"?
- a. Recall** What reforms were made during the Second and Third republics?/ **Recordar** ¿Qué reformas se hicieron durante la Segunda y Tercera repúblicas?

b. Identify Cause and Effect What effect did the Revolution of 1848 have on the rest of Europe?/ **Identificar causa y efecto** ¿Qué efecto tuvo la Revolución de 1848 en el resto de Europa?

c. Evaluate In your opinion, was Napoleon III a good leader for France? Why or why not?/ **Evaluar** En tu opinión, ¿Napoleón III fue un buen líder para Francia? ¿Por qué?
- a. Describe** Describe the events of the **Dreyfus affair**./ **Describir** Describe los sucesos del **caso Dreyfus**.

- b. Analyze** What is **Zionism** and how was it related to **anti-Semitism** in Europe?/ **Analizar** ¿Qué es el **sionismo** y cómo se relaciona con el **antisemitismo** en Europa?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- 4. Compare and Contrast** Use your notes and the graphic organizer below to compare achievements of each era of French government. How do they compare with one another?/ **Comparar y contrastar** Usa tus notas y el siguiente organizador gráfico para comparar los logros de cada época del gobierno francés. ¿Cómo se comparan entre sí?

Government/Gobierno	Achievement/Logro

FOCUS ON SPEAKING

ENFOQUE EN LA EXPRESIÓN ORAL

- 5. Narration** Using information in the section, write a short speech that tells the story of the creation of the Third Republic and its goals./ **Narración** Usando información de la sección, escribe un discurso donde cuentes la historia de la creación de la Tercera República y sus metas.

Reforms, Revolutions, and War/Reformas, revoluciones y guerra**Section/Sección 3****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

Revolutionary ideas took hold in Latin America as colonies fought for independence from Europe./Las ideas revolucionarias se afianzaron en América Latina a medida que las colonias luchaban por la independencia de Europa.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Toussaint L'Ouverture/Toussaint L'Ouverture a former enslaved African who led the Haitian independence movement against the French in Saint Domingue/un africano que fue esclavo y que lideró el movimiento por la independencia de Haití de los franceses en Santo Domingo

creoles/criollos people of European descent who were born in the colonies/personas descendientes de europeos que nacieron en las colonias

peninsulares/peninsulares colonists born in Spain/colonos que nacieron en España

Miguel Hidalgo/Miguel Hidalgo creole priest who was the first to call for Mexican independence/sacerdote criollo que fue el primero en reclamar la independencia mexicana

José María Morelos/José María Morelos creole priest who led the revolutionary movement in Mexico/sacerdote criollo que lideró el movimiento revolucionario en México

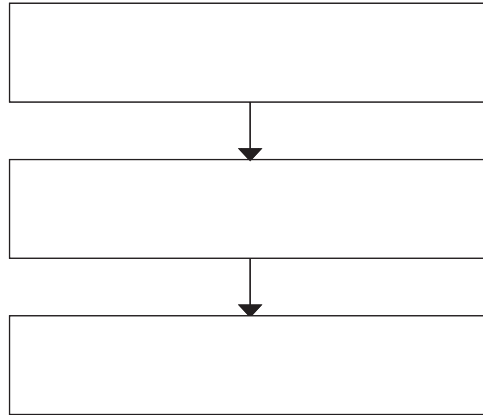
Simón Bolívar/Simón Bolívar revolutionary leader known as the Liberator because of his key role in liberating Spain's colonies in South America/líder revolucionario conocido como el Libertador por su papel clave en la liberación de las colonias de España en América del Sur

José de San Martín/José de San Martín revolutionary leader who fought for independence from Spain in Argentina, Chile, and Peru/líder revolucionario que luchó por la independencia de España en Argentina, Chile y Perú

Pedro I/Pedro I prince from Portugal who declared Brazil independent then became its emperor/príncipe de Portugal que declaró la independencia de Brasil y después se convirtió en su emperador

Reforms, Revolutions, and War/Reformas, revoluciones y guerra**Section/Sección 3****Taking Notes/Tomar notas**

As you read, use a graphic organizer like the one below to record details about independence movements in Latin America in the 1800s./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para registrar detalles sobre los movimientos por la independencia en América Latina en el siglo XIX.

**Section Summary/Resumen de la sección****EARLY STRUGGLES IN LATIN AMERICA/LAS
PRIMERAS LUCHAS EN AMÉRICA LATINA**

Tensions between ethnic and social groups and colonial reforms led Europe's Latin American colonials to demand greater freedom. Born into slavery, **Toussaint L'Ouverture** (TOO-san loo-vehr-TOOR) became a military leader in Saint Domingue, the western half of the Caribbean island of Hispaniola, a French colony. He led a bloody revolt against French settlers there, making him a hero to many./

Las tensiones entre los grupos étnicos y sociales y las reformas coloniales llevaron a los colonos latinoamericanos de Europa a exigir mayor libertad. Nacido en la esclavitud, **Toussaint L'Ouverture** se convirtió en un líder militar en Santo Domingo, la mitad occidental de la isla del Caribe La Española, una colonia francesa. Lideró una rebelión sangrienta contra los colonos franceses de allí, lo que lo convirtió en el héroe de muchos.

Worried that L'Ouverture had too much power, Napoleon sent a French general to take control of the island. After months of struggle, L'Ouverture agreed to an armistice, which France broke when troops

Reforms, Revolutions, and War/Reformas, revoluciones y guerra**Section/Sección 3**

captured him and sent to prison, where he died. The island continued to fight for independence. In 1804, the revolutionaries of Saint Domingue declared their independence from France and named their new nation Haiti. **Preocupado porque L'Ouverture tenía demasiado poder, Napoleón envió a un general francés para que tomara el control de la isla. Después de meses de lucha, L'Ouverture acordó un armisticio, que Francia rompió cuando las tropas lo capturaron y lo enviaron a prisión, donde murió. La isla continuó luchando por la independencia. En 1804, los revolucionarios de Santo Domingo declararon su independencia de Francia y nombraron a su nueva nación Haití.**

While Saint Domingue sought freedom from France, colonists in Mexico and South America sought independence from Spain and Portugal. Spanish colonies had grown wealthy. Their people had access to education and to new ideas like Enlightenment philosophy and information about revolutions in France and the United States. **Mientras Santo Domingo buscaba liberarse de Francia, los colonos en México y América del Sur buscaban independizarse de España y de Portugal. Las colonias españolas se habían enriquecido. Su población tenía acceso a la educación y a las nuevas ideas como la filosofía de la Ilustración y la información sobre las revoluciones en Francia y Estados Unidos.**

Meanwhile, tensions were growing between two groups in Latin America. **Creoles** (KREE-ohlz) were people of European descent who were born in the colonies. They often clashed with **peninsulares** (peh-noon-soo-LAHR-ayz), colonists who were born in Spain. A similar distinction was made between colonists born in Brazil and those who came from Portugal. Only peninsulares were allowed to hold the best government and church positions. Creoles resented this system and the faraway rulers who maintained it. In 1807, when Napoleon invaded Spain and Portugal, creole revolutionaries decided to take advantage of this time of crisis in Europe to fight for their own independence. **Mientras tanto, las tensiones crecían entre dos grupos de América Latina. Los**

What nation did Saint Domingue become?/¿En qué nación se convirtió Santo Domingo?

Underline the sentence that best explains why creoles resented peninsulares./ Subraya la oración que explica mejor por qué los criollos estaban resentidos con los peninsulares.

Reforms, Revolutions, and War/Reformas, revoluciones y guerra**Section/Sección 3**

criollos eran descendientes de europeos que nacieron en las colonias. Con frecuencia chocaban con los **peninsulares**, los colonos que nacieron en España. Una distinción semejante se hacía entre los colonos nacidos en Brasil y los que vinieron de Portugal. Sólo los peninsulares podían ocupar los mejores cargos en el gobierno y la iglesia. Los criollos estaban resentidos con este sistema y los gobernantes lejanos que lo mantenían. En 1807, cuando Napoleón invadió España y Portugal, los revolucionarios criollos decidieron aprovechar este momento de crisis en Europa para luchar por su propia independencia.

INDEPENDENCE IN MEXICO/LA INDEPENDENCIA EN MÉXICO

In 1810, a creole priest named Father **Miguel Hidalgo** called for peasants to revolt against the peninsulares. It was the first call for Mexican independence. Hidalgo was captured and executed by Spanish authorities, but the fight for Mexican independence had just begun. Another creole priest, **José María Morelos** took Hidalgo's place. He organized a Mexican congress and led the troops that took control of parts of Mexico. He too was captured and executed./En 1810, un sacerdote criollo llamado padre **Miguel Hidalgo** llamó a los campesinos a que se rebelaran contra los peninsulares. Fue el primer llamado a la independencia mexicana. Las autoridades españolas capturaron y ejecutaron a Hidalgo, pero la lucha por la independencia mexicana ya había comenzado. Otro sacerdote criollo, **José María Morelos** tomó el lugar de Hidalgo. Organizó un congreso mexicano y condujo a las tropas que tomaron el control de partes de México. Lo capturaron y también fue ejecutado.

A creole military officer named Agustín de Iturbide (ah-goos-TEEN day ee-toor-BEE-day) had remained loyal to Spain. In 1820 Spanish authorities asked Iturbide to lead a battle against the revolutionaries. When another liberal revolution in Spain threatened to take some of his power, Iturbide switched sides and fought with the revolutionaries. Mexico declared its independence in 1821. Iturbide was named Emperor Agustín I of Mexico./Un oficial militar criollo

In what year did Mexico declare its independence from Spain? ¿En qué año declaró México su independencia de España?

Reforms, Revolutions, and War/Reformas, revoluciones y guerra**Section/Sección 3**

llamado Agustín de Iturbide había permanecido leal a España. En 1820, las autoridades españolas le pidieron a Iturbide que condujera una batalla contra los revolucionarios. Cuando otra revolución liberal en España amenazó con tomar algo de su poder, Iturbide cambió de bando y luchó con los revolucionarios. México declaró su independencia en 1821. Iturbide fue nombrado Emperador Agustín I de México.

REVOLUTIONARY LEADERS IN SOUTH AMERICA/LÍDERES REVOLUCIONARIOS EN AMÉRICA DEL SUR

In northern South America, **Simón Bolívar** (see-MOHN boh-LEE-vahr) led military campaigns that gained independence for Spain's colonies. Bolívar's wanted to turn the former colonies into the Federation of the Andes. Instead, Venezuela, Colombia, Panama, and Ecuador became the state of Gran Colombia. Other leaders set up separate countries in Peru, Bolivia, and elsewhere./En el norte de América del Sur, **Simón Bolívar** condujo las campañas militares que obtuvieron la independencia para las colonias de España. Bolívar deseaba convertir a las ex-colonias en la Federación de los Andes. En lugar de eso, Venezuela, Colombia, Panamá, y Ecuador se convirtieron en el estado de Gran Colombia. Otros líderes establecieron países separados en Perú, Bolivia y otras partes.

While Bolívar was fighting in the north, **José de San Martín** led independence movements in parts of present-day Argentina, Chile, and Peru. After helping to liberate Argentina and Chile, he met Bolívar in Gran Colombia, resigned, and returned to Europe./Mientras Bolívar luchaba en el norte, **José de San Martín** lideraba los movimientos de independencia en partes de lo que hoy es Argentina, Chile y Perú. Después de ayudar a liberar Argentina y Chile, se encontró con Bolívar en Gran Colombia, renunció y regresó a Europa.

Brazil's path to independence was very smooth, by comparison. After Napoleon invaded Portugal, the Portuguese King John VI and his family fled

Reforms, Revolutions, and War/Reformas, revoluciones y guerra

Section/Sección 3

to Brazil. Rio de Janeiro became capital of the Portuguese empire. Brazil was able to trade directly with the rest of the world. When John VI returned to Portugal, his son Pedro ruled Brazil. At the Brazilian colonists' request, Prince Pedro declared Brazil independent in 1822. He became Emperor **Pedro I.** El camino de Brasil a la independencia fue muy llano en comparación. Después de que Napoleón invadió Portugal, el rey portugués Juan VI y su familia huyeron a Brasil. Río de Janeiro se convirtió en la capital del Imperio portugués. Brasil podía comerciar directamente con el resto del mundo. Cuando Juan VI volvió a Portugal, su hijo Pedro gobernó Brasil. A pedido de los colonos brasileiros, el príncipe Pedro declaró la independencia del Brasil en 1822. Se convirtió en el emperador **Pedro I.**

How did Brazil gain its independence from Portugal?/¿Cómo obtuvo Brasil su independencia de Portugal?

SECTION 3 ASSESSMENT

go.hrw.com
Online Quiz
Keyword: SHL REF HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

- a. Identify** Who was **Toussaint L'Ouverture**?/Identificar ¿Quién era **Toussaint L'Ouverture**?

b. Identify Cause and Effect What effect did Napoleon's invasion of Spain and Portugal have on independence movements in Latin America?/Identificar causa y efecto ¿Qué efecto tuvo la invasión de Napoleón a España sobre los movimientos por la independencia en América Latina?
- a. Identify** Whose speech launched the Mexican independence movement?/Identificar ¿El discurso de qué persona lanzó el movimiento por la independencia de México?

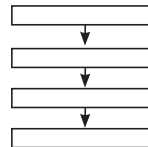
b. Interpret Why was the congress organized by **José María Morelos** important?/Interpretar ¿Por qué fue importante el congreso organizado por **José María Morelos**?

c. Evaluate Why do you think Agustín de Iturbide's plan for Mexican independence worked?/Evaluar ¿Por qué crees que funcionó el plan de Agustín de Iturbide para la independencia mexicana?
- a. Identify** Which two generals led independence movements in much of South America?/Identificar ¿Cuáles son los dos generales que lideraron movimientos de independencia en buena parte de América del Sur?

b. Infer What do you think happened in the meeting between **Simón Bolívar** and **José de San Martín**?/Inferir ¿Qué crees que sucedió en el encuentro entre **Simón Bolívar** y **José de San Martín**?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- 4. Sequence** Use the graphic organizer below to show the sequence of events that led to Latin American nations gaining independence./Ordenar Usa el siguiente organizador gráfico para mostrar la secuencia de sucesos que llevaron a las naciones latinoamericanas a obtener la independencia.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

- 5. Description** Choose a revolutionary leader from this section and write a paragraph on his life, his achievements, and his goals for revolution./Descripción Elige un líder revolucionario de esta sección y escribe un párrafo sobre su vida, sus logros y sus metas para la revolución

Reforms, Revolutions, and War/Reformas, revoluciones y guerra**Section/Sección 4****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

As the United States began to expand westward, conflicts erupted over territory and slavery./A medida que Estados Unidos comenzó a expandirse hacia el oeste, estallaron conflictos por la tierra y la esclavitud.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Louisiana Purchase/Compra de Luisiana agreement with France that gave the United States a huge territory in central North America/acuerdo con Francia que le dio a Estados Unidos un territorio enorme en el centro de América del Norte

Monroe Doctrine/Doctrina Monroe U.S. President James Monroe's declaration that the Americas were off-limits to further European colonization/declaración del presidente estadounidense James Monroe de que las Américas eran zona prohibida para nuevas colonizaciones europeas

manifest destiny/destino manifiesto term for some Americans' belief that they had a God-given right to settle land all the way to the Pacific Ocean/palabra que define la creencia de algunos estadounidenses de que tenían el derecho divino de apoderarse de las tierras desde el océano Atlántico hasta el Pacífico

Trail of Tears/Ruta de las Lágrimas Cherokee march from their homes to Indian Territory/marcha de los cherokee desde su territorio natal hasta Territorio Indígena

abolition/aboliición end of slavery/eliminación de la esclavitud

Abraham Lincoln/Abraham Lincoln president whose election led to the secession of South Carolina and the start of the Civil War/presidente cuya elección provocó la secesión de Carolina del Sur y el comienzo de la Guerra Civil

secession/secesión separation from a union/separarse de una unión

Emancipation Proclamation/Proclamación de Emancipación Lincoln's declaration that freed all slaves in some areas of the Confederate states/declaración de Lincoln en la que liberaba a todo los esclavos de algunas zonas de los estados confederados

Reforms, Revolutions, and War/Reformas, revoluciones y guerra

Section/Sección 4

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to note the causes and effects of westward expansion and civil war in the United States./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para anotar las causas y los efectos de la expansión hacia el oeste y la guerra civil en Estados Unidos.

Section Summary/Resumen de la sección

GROWTH OF THE UNITED STATES/EL CRECIMIENTO DE ESTADOS UNIDOS

In 1803 the United States obtained from France a huge territory in central North America in the **Louisiana Purchase**. Westward expansion continued for the rest of the 1800s. Great Britain still claimed parts of Canada. Conflicts between Britain and the United States were frequent. Britain had begun seizing American sailors and forcing them to serve in British navy battles against Napoleon. The British government also helped Native Americans fight American settlers. In 1812 these conflicts led to war between Great Britain and the United States. No territory changed hands when the fighting ended, but Americans felt they had shown their independence in the conflict. President James Monroe later proclaimed that the Americas were off-limits to further European colonization in the **Monroe Doctrine**./En 1803, Estados Unidos obtuvo de Francia un territorio enorme en el centro de América del Norte en la **Compra de Luisiana**. La expansión hacia el oeste continuó durante el resto del siglo XIX. Gran Bretaña aún reclamaba partes de Canadá. Los conflictos entre Gran Bretaña y Estados Unidos eran frecuentes. Gran Bretaña había comenzado a apresar marineros

What conflicts between the United States and Great Britain led to the War of 1812?/¿Qué conflictos entre Estados Unidos y Gran Bretaña llevaron a la Guerra de 1812?

Reforms, Revolutions, and War/Reformas, revoluciones y guerra**Section/Sección 4**

estadounidenses y a forzarlos a prestar servicio en batallas de la marina británica contra Napoleón. El gobierno británico también ayudaba a los indígenas norteamericanos a luchar contra los colonos estadounidenses. En 1812, estos conflictos llevaron a la guerra entre Gran Bretaña y Estados Unidos. Ningún territorio cambió de ocupantes cuando los combates terminaron, pero los estadounidenses sentían que habían demostrado su independencia en el conflicto. El presidente James Monroe proclamó más adelante que las Américas eran zona prohibida para nuevas colonizaciones europeas en la **Doctrina Monroe**.

In 1820 an American named Moses Austin received permission from Spain to start small settlements in Texas. After Mexico gained independence from Spain, Texans fought for and won independence from Mexico. Texas became part of the United States in 1845. However, the Mexican government still claimed Texas was part of Mexico. The United States and Mexico went to war over this dispute and others. The Mexican-American War ended in 1848. Mexico accepted defeat and the United States gained a large territory that is now the southwestern United States./

En 1820 un estadounidense llamado Moses Austin recibió el permiso de España para establecer pequeños asentamientos en Texas. Después de que México ganó la independencia de España, los texanos lucharon por la independencia de México y ganaron. Texas pasó a ser parte de Estados Unidos en 1845. Sin embargo, el gobierno mexicano aún reclamaba que Texas era parte de México. Estados Unidos y México fueron a la guerra por éste y otros conflictos. La Guerra entre México y Estados Unidos terminó en 1848. México aceptó la derrota y Estados Unidos ganó un territorio grande que hoy es el suroeste de Estados Unidos.

In 1830 the Indian Removal Act forced five Native American nations to move to territory in the Great Plains. The Cherokee's march there was so deadly it became known as the **Trail of Tears**. Later laws moved Native Americans into specific areas called reservations. By 1850, the United States had claimed territory all the way to the Pacific Ocean. Some

**Why did the United States and Mexico go to war?/
¿Por qué Estados Unidos y México fueron a la guerra?**

Reforms, Revolutions, and War/Reformas, revoluciones y guerra**Section/Sección 4**

Americans felt it was their God-given right to settle this land. This belief is called **manifest destiny**. As they moved west, white settlers often moved onto land that was inhabited by Native Americans. Conflict was frequent. Many white settlers believed the Native Americans should simply be moved farther west./En 1830, la Ley de Expulsión de Indígenas forzó a cinco naciones de indígenas norteamericanos a mudarse a territorios en las Grandes Planicies. La marcha de los cherokee hasta allí fue tan mortal que se hizo conocida como la **Ruta de las Lágrimas**. Leyes posteriores trasladaron a los indígenas norteamericanos a áreas específicas llamadas reservaciones. Para 1850, Estados Unidos había reclamado territorio desde el océano Atlántico hasta el Pacífico. Algunos estadounidenses sentían que asentarse en estas tierras era su derecho divino. Esta creencia se llama **destino manifiesto**. Mientras se trasladaban hacia el oeste, los colonos blancos con frecuencia se instalaban en tierra habitada por indígenas norteamericanos. Los conflictos eran frecuentes. Muchos colonos blancos creían que los indígenas norteamericanos debían ser desplazados más hacia el oeste sin más.

THE CIVIL WAR/LA GUERRA CIVIL

Slavery had helped the American economy since its earliest days. The South especially relied on slave labor. In the 1800s, however, some people sought **abolition**, or the end of slavery. They felt it was wrong to deny the enslaved people their freedom./La esclavitud había ayudado a la economía estadounidense desde sus comienzos. El Sur dependía especialmente de la mano de obra esclava. En el siglo XIX, sin embargo, algunas personas buscaron la **abolición**, o la eliminación de la esclavitud. Sentían que era incorrecto negar a las personas esclavizadas su libertad.

As settlers moved west, Americans had to decide whether the new states and territories would allow slavery. For the first half of the 1800s, a series of compromises in Congress kept the balance between slave states and free states. In 1854 the Kansas-Nebraska Act gave the people of these two new

Underline the name of the act that allowed voters in two new territories to determine whether slavery would be allowed there./ Subraya el nombre de la ley que permitió a los votantes de dos nuevos territorios determinar si permitirían la esclavitud allí.

Reforms, Revolutions, and War/Reformas, revoluciones y guerra**Section/Sección 4**

territories the power to decide whether to allow slavery. This set off a bitter debate between antislavery and proslavery Americans./A medida que los colonos se trasladaban hacia el oeste, los estadounidenses tuvieron que decidir si los nuevos estados y territorios permitirían la esclavitud. Durante la primera mitad del siglo XIX, una serie de acuerdos en el Congreso mantuvieron el equilibrio entre los estados esclavistas y los estados libres. En 1854 la Ley de Kansas-Nebraska les dio a las personas de estos dos territorios nuevos el poder de decidir si permitirían la esclavitud. Esto desencadenó una amarga discusión entre los estadounidenses antiesclavistas y los esclavistas.

Just a month after **Abraham Lincoln** was elected president, South Carolina announced its **secession**, or separation, from the Union. Other southern states followed. Together these states called themselves the Confederate States of America. They wrote a new constitution and elected their own president, Jefferson Davis. Soon the northern and southern states were fighting a civil war. The war lasted four years and was the deadliest in American history./Apenas un mes después de que **Abraham Lincoln** fuera elegido presidente, Carolina del Sur anunció su **secesión**, o separación, de la Unión. Otros estados del Sur la siguieron. Juntos, estos estados se llamaron a sí mismos los Estados Confederados de América. Escribieron una nueva constitución y eligieron a su propio presidente, Jefferson Davis. En poco tiempo, los estados del norte y del sur estaban luchando una guerra civil. La guerra duró cuatro años y fue la más mortal de la historia estadounidense.

In January 1863, as fighting continued, Lincoln issued the **Emancipation Proclamation**. It freed all slaves in some areas of the Confederate states. Slaves fled to the North, hurting the Southern economy. Union soldiers were encouraged because now their cause had another purpose than preserving the Union: the end of slavery. The South lost support from European nations after the proclamation was issued./En enero de 1863, mientras la lucha continuaba, Lincoln promulgó la **Proclamación de Emancipación**. Liberó a todos los esclavos de

Reforms, Revolutions, and War/Reformas, revoluciones y guerra**Section/Sección 4**

algunas áreas de los estados confederados. Los esclavos huyeron al Norte, perjudicando la economía sureña. Los soldados de la Unión fueron alentados porque ahora su causa tenía otro propósito además de preservar a la Unión: la eliminación de la esclavitud. El Sur perdió el apoyo de las naciones europeas después de que la proclamación fue promulgada.

The turning point of the war came later in 1863, with the Union victory at the Battle of Gettysburg. Union soldiers finally saw they could win the war. Two years later, Confederate general Robert E. Lee surrendered. The Civil War was over./El momento crucial de la guerra llegó más adelante en 1863, con la victoria de la Unión en la batalla de Gettysburg. Los soldados de la Unión finalmente vieron que podían ganar la guerra. Dos años más tarde, el general confederado Robert E. Lee se rindió. La Guerra Civil había terminado.

After the war, much of the South lay in ruins. Congress and the president had to decide how to deal with the former Confederate states and how to rebuild them. This era is known as Reconstruction. Congress passed laws and constitutional amendments to protect formerly enslaved people which became the foundation for later civil rights legislation./Después de la guerra, buena parte del Sur estaba en ruinas. El Congreso y el presidente tuvieron que decidir cómo ocuparse de los anteriores estados confederados y cómo reconstruirlos. Esta época se conoce como la Reconstrucción. El Congreso aprobó leyes y enmiendas constitucionales para proteger a los esclavos liberados, lo que se convirtió en los cimientos de la posterior legislación de derechos civiles.

What Civil War battle was a major turning point?/¿Qué batalla de la Guerra Civil fue uno de los momentos cruciales?

Reforms, Revolutions, and War/Reformas, revoluciones y guerra

Section/Sección 4

SECTION 4 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

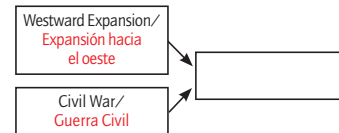
Keyword: SHL REF HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Define** What is **manifest destiny**?/ **Definir** ¿Qué es el **destino manifiesto**?
 - b. Analyze** Why did President James Monroe issue the **Monroe Doctrine**?/ **Analizar** ¿Por qué el presidente James Monroe emitió la **Doctrina Monroe**?
 - c. Elaborate** How do you think the idea of **manifest destiny** influenced the settlement of the west?/ **Profundizar** ¿Cómo crees que influyó la idea del **destino manifiesto** en la conquista del oeste?
2. **a. Recall** What did the Kansas-Nebraska Act say about expansion and slavery?/ **Recordar** ¿Qué decía la Ley de Kansas-Nebraska sobre la expansión y la esclavitud?
 - b. Analyze** What were the main causes of the Civil War, and what were the war's effects?/ **Analizar** ¿Cuáles fueron las principales causas de la Guerra Civil y cuáles fueron los efectos de la guerra?
 - c. Evaluate** How successful was Reconstruction? Provide reasons for your answers./ **Evaluar** ¿Qué tan exitosa fue la Reconstrucción? Da razones para tus respuestas.

Critical Thinking/Pensamiento crítico

3. **Analyze** Use the graphic organizer below and your notes to analyze ways in which westward expansion and the Civil War were related./ **Analizar** Usa el siguiente organizador gráfico y tus notas para analizar las maneras en que se relacionaban la expansión hacia el oeste y la Guerra Civil.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Persuasion** Using information from the section, write a paragraph persuading others how the expansion of the United States will be good for the country./ **Persuasión** Usando información tomada de la sección, escribe un párrafo en el que persuadas a otros de cómo la expansión de Estados Unidos va a ser buena para el país.

Nationalism in Europe/El nacionalismo en Europa**Section/Sección 1****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

In the 1800s, Italian states rebelled against Austria and unified as the Kingdom of Italy./En el siglo XIX, los estados italianos se rebelaron contra Austria y se unificaron bajo el Reino de Italia.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Giuseppe Mazzini/Giuseppe Mazzini founder of Young Italy, a nationalist group that fought for unification/fundador de Joven Italia, un grupo nacionalista que luchaba por la unificación

Camillo di Cavour/Camillo di Cavour leader of the Italian unification movement/líder del movimiento de unificación italiano

Giuseppe Garibaldi/Giuseppe Garibaldi military leader who unified the southern states, joined them to the north, eventually forming the united Kingdom of Italy/líder militar que unificó a los estados del sur, los unió con los del norte y finalmente formó el Reino de Italia

Red Shirts/Camisas Rojas Garibaldi's small, loyal army of volunteer troops/ejército pequeño y leal de tropas voluntarias de Garibaldi

Victor Emmanuel/Vittorio Emmanuel the first king of the united Italy/el primer rey de la Italia unida

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, take notes in a graphic organizer like the one below. Record details that show how nationalism in Italy led to unification and, later, challenges./A medida que lees el resumen, toma notas en un organizador gráfico como el siguiente. Anota detalles que muestren cómo el nacionalismo en Italia llevó a la unificación y, más adelante, generó desafíos.



Nationalism in Europe/El nacionalismo en Europa**Section/Sección 1****Section Summary/Resumen de la sección****STIRRINGS OF NATIONALISM/LOS
COMIENZOS DEL NACIONALISMO**

Nationalism, or devotion to one's national group, was an important force in Europe during the 1800s. Greece, Belgium and Poland all fought for independence early in the century, sparking nationalist movements in Italy, Germany, Austria, and Russia./

El nacionalismo, o la devoción de una persona por su propio grupo nacional, fue una fuerza importante en Europa durante el siglo XIX. Grecia, Bélgica y Polonia lucharon por la independencia a principios del siglo, provocando movimientos nacionalistas en Italia, Alemania, Austria y Rusia.

One cause of the growth of nationalism was Europe's political boundaries. Most nations did not share a common language or culture. Instead, large empires included people of very different backgrounds. When the Congress of Vienna divided Italy, some parts falling under Austrian rule, nationalism grew. Some Europeans believed that people of the same background should form separate nation-states. **Giuseppe Mazzini** formed a nationalist group called Young Italy. Mazzini's group attracted tens of thousands of supporters who wanted to fight for the unification of the Italian states./Una causa del crecimiento del nacionalismo fueron las fronteras políticas de Europa. La mayoría de las naciones no compartían un idioma ni una cultura comunes. En lugar de eso, los grandes imperios incluían pueblos con pasados muy diferentes. Cuando el Congreso de Viena dividió Italia y algunas partes quedaron bajo gobierno austriaco, el nacionalismo creció. Algunos europeos creían que las personas con el mismo pasado debían formar estados nacionales separados. **Giuseppe Mazzini** formó un grupo nacionalista llamado Joven Italia. El grupo de Mazzini atrajo a decenas de miles de partidarios que querían luchar por la unificación de los estados italianos.

**Underline factors that led to the growth of nationalism in Europe./
Subraya los factores que provocaron el crecimiento del nacionalismo en Europa.**

Nationalism in Europe/El nacionalismo en Europa**Section/Sección 1****THE PATH TOWARD UNITY/EL CAMINO HACIA LA UNIDAD**

Politician **Camillo di Cavour** was a leader of the Italian unification movement. In 1847 Cavour founded a nationalist newspaper called *Il Risorgimento*, which means “resurgence” or “rebirth.” Cavour believed that the Italian nationalist movement was strong enough to unite Italy, despite differences between the many Italian states./El político **Camillo di Cavour** era un líder del movimiento de unificación italiano. En 1847, Cavour fundó un periódico nacionalista llamado *Il Risorgimento*, que significa “resurgimiento” o “renacimiento”. Cavour creía que el movimiento nacionalista italiano era lo bastante fuerte para unir Italia, a pesar de las diferencias entre los muchos estados italianos.

In 1848 nationalist uprisings in France and Britain inspired a revolution in Italy. Some Italian states declared themselves republics. In other places, kings were forced to outline the people’s rights in constitutions. In Piedmont, the king declared war against Austrian rule. Though the war ended in defeat, it was an important step toward unification. The leaders of the Italian states realized they needed to unite to defeat Austria./En 1848, los levantamientos nacionalistas en Francia y Gran Bretaña inspiraron una revolución en Italia. Algunos estados italianos se declararon repúblicas. En otros lugares, forzaron a los reyes a definir los derechos de las personas en constituciones. En Piamonte, el rey declaró la guerra contra el dominio austriaco. Aunque la guerra terminó en una derrota, fue un paso importante hacia la unificación. Los líderes de los estados italianos se dieron cuenta de que necesitaban unirse para derrotar a Austria.

Cavour became prime minister of the Kingdom of Sardinia in 1852. He formed an alliance with France during France’s war against Russia. France, in turn, agreed to support Sardinia in its planned war against Austria. By 1860 the northern Italian states were liberated from the control of the Austrian Empire./Cavour fue nombrado primer ministro del Reino de Cerdeña en 1852. Formó una alianza con Francia durante la guerra de Francia contra Rusia. Francia, por su parte, acordó apoyar a Cerdeña en su guerra planeada contra

What did Italian leaders learn from the revolution in Piedmont?/¿Qué aprendieron los líderes italianos de la revolución en Piamonte?

Nationalism in Europe/El nacionalismo en Europa**Section/Sección 1**

Austria. Para 1860, los estados italianos del norte estaban liberados del control del Imperio austriaco.

GARIBALDI AND THE RED SHIRTS/**GARIBALDI Y LOS CAMISAS ROJAS**

An important member of Young Italy, **Giuseppe Garibaldi**, unified the southern Italian states and joined them to the north. Together, the states formed the Kingdom of Italy. In addition to military campaigns in central and southern Italy, Garibaldi is best known for his followers, the **Red Shirts**, who were named after their colorful uniforms./Un miembro importante de Joven Italia, **Giuseppe Garibaldi**, unificó los estados italianos del sur y los unió a los del norte. Juntos, los estados formaron el Reino de Italia. Además de las campañas militares en el centro y el sur de Italia, Garibaldi es más conocido por sus seguidores, los **Camisas Rojas**, llamados así por sus uniformes coloridos.

Though Garibaldi wanted to establish a republic on conquered territory in Sicily, he instead offered it to King **Victor Emmanuel** of Sardinia. In 1860 all Italian territories except the Prussian state of Venetia and the French-supported Papal States voted for unification. By 1870, though, Prussia gave Venetia to Italy, and France withdrew their troops from Italy. All of Italy was now unified./Aunque Garibaldi deseaba establecer una república en el territorio conquistado en Sicilia, lo ofreció al rey **Vittorio Emmanuel** de Cerdeña. En 1860, todos los territorios italianos, excepto el estado prusiano de Venecia y los Estados Pontificios apoyados por Francia, votaron a favor de la unificación. Sin embargo, para 1870 Prusia entregó Venecia a Italia y Francia retiró sus tropas de Italia. Ahora toda Italia estaba unificada.

CHALLENGES AFTER UNIFICATION/**DESAFÍOS DESPUÉS DE LA UNIFICACIÓN**

In the following years, Italy faced many challenges. People in the south resented that the government was located in the north. Rome became the new capital of Italy in 1871, but the Catholic Church did not recognize Italy as a legitimate nation. Catholics were

Why do you think Venetia and the Papal States did not vote for Italian unification in 1860?/¿Por qué crees que Venecia y los Estados Pontificios no votaron a favor de la unificación italiana en 1860?

Why did the Catholic Church forbid Italian Catholics from voting?/¿Por qué la Iglesia católica les prohibió votar a los italianos católicos?

Nationalism in Europe/El nacionalismo en Europa**Section/Sección 1**

forbidden from voting./En los años siguientes, Italia enfrentó muchos desafíos. A las personas del sur no les gustaba que el gobierno estuviera en el norte. Roma se convirtió en la nueva capital de Italia en 1871, pero la Iglesia católica no reconoció a Italia como una nación legítima. Los católicos tenían prohibido votar.

Voting rights increased and most Italian men could vote by the late 1800s. However, in the 50 years following unification, some 4.5 million Italians left Italy to escape widespread poverty. Working class Italians began to fight for change in a growing labor movement. Working conditions improved and production increased./Los derechos de voto se extendieron y la mayoría de los hombres italianos podían votar para finales del siglo XIX. Sin embargo, en los 50 años después de la unificación, unos 4.5 millones de italianos dejaron Italia para escapar de la pobreza generalizada. Los italianos de la clase obrera comenzaron a luchar por el cambio en un movimiento obrero cada vez mayor. Las condiciones laborales mejoraron y la producción aumentó.

In 1882 Italy formed a military alliance with Austria-Hungary and Germany known as the Triple Alliance. Similar alliances brought most of Europe to war in 1914. Italy also tried to expand its influence elsewhere in the world. In 1911, Italy fought the Ottoman Empire and won territory in Africa./En 1882, Italia formó una alianza militar con el Imperio austrohúngaro y Alemania conocida como la Triple Alianza. Alianzas semejantes llevaron a la mayoría de Europa a la guerra en 1914. Italia también trató de aumentar su influencia en otras partes del mundo. En 1911, Italia luchó contra el Imperio otomano y ganó territorios en África.

Nationalism in Europe/**El nacionalismo en Europa**Section/**Sección 1****SECTION 1 ASSESSMENT**

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL NAT HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

- a. Describe** What was Young Italy?/**Describir** ¿Qué era Joven Italia?

b. Analyze Why did **Mazzini** think the territory lines set by the Congress of Vienna needed to be changed?/
Analizar ¿Por qué **Mazzini** creía que los límites territoriales fijados por el Congreso de Viena debían cambiarse?

c. Elaborate What effect did the Congress of Vienna have on the development of nationalism in Italy?/**Profundizar** ¿Qué efecto tuvo el Congreso de Viena sobre el desarrollo del nacionalismo en Italia?
- a. Recall** Who was **Camillo di Cavour**?/**Recordar** ¿Quién fue **Camillo di Cavour**?

b. Interpret Why did Cavour form an alliance with France?/
Interpretar ¿Por qué Cavour formó una alianza con Francia?

c. Develop What role could a newspaper like *Il Risorgimento* play in the Italian unification movement?/**Desarrollar** ¿Qué papel pudo haber jugado un periódico como *Il Risorgimento* en el movimiento de unificación italiano?
- a. Identify** Who were the **Red Shirts**?/**Identificar** ¿Quiénes fueron los **Camisas Rojas**?

b. Interpret Given that he favored a republic, why do you think Garibaldi handed over the southern states to **Victor Emmanuel**?/
Interpretar Dado que estaba a favor de una república, ¿por qué crees que Garibaldi entregó los estados del sur a **Vittorio Emmanuel**?
- a. Recall** Name two problems Italy faced after unification./
Recordar Menciona dos problemas que Italia enfrentó después de la unificación.

- b. Contrast** How did social reform in Italy compare to reforms in Great Britain and France during the same period?/
Contrastar ¿Cómo se comparan las reformas sociales en Italia con las reformas en Gran Bretaña y Francia durante el mismo período?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- 5. Identify Cause and Effect** Use your notes from the section and a graphic organizer like this one to list causes and effects of Italian unification. Which effects were positive? Which were negative?/
Identificar causa y efecto Usa tus notas y un organizador gráfico como el siguiente para enumerar las causas y los efectos de la unificación italiana. ¿Qué efectos fueron positivos? ¿Cuáles fueron negativos?

**FOCUS ON WRITING****ENFOQUE EN LA REDACCIÓN**

- 6. Persuasion** Suppose you are Giuseppe Garibaldi. Write a letter to Camillo di Cavour, explaining why you believe a unified Italy would be better off as a republic than a monarchy./
Persuasión Imagina que eres Giuseppe Garibaldi. Escribe una carta a Camillo di Cavour en la que expliques por qué crees que una Italia unificada sería mejor república que una monarquía.

Nationalism in Europe/El nacionalismo en Europa**Section/Sección 2****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

In the late 1800s, Otto von Bismarck transformed Germany from a loose confederation of separate states into a powerful empire./A finales del siglo XIX, Otto von Bismarck transformó Alemania de una confederación poco firme de estados separados a un imperio poderoso.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Frederic Wilhelm IV/Federico Guillermo IV Prussian king during the revolution of 1848/
rey prusiano durante la revolución de 1848

Zollverein/Zollverein an economic alliance that allowed for free trade between the German states/
una alianza económica que permitía el libre comercio entre los estados alemanes

Wilhelm I/Guillermo I king of Prussia who appointed Bismarck prime minister/
rey de Prusia que nombró a Bismarck primer ministro

Otto von Bismarck/Otto von Bismarck Prussian prime minister, leading force behind German unification, later first chancellor of Germany/
primer ministro prusiano, fuerza principal detrás de la unificación alemana, más tarde primer canciller de Alemania

realpolitik/realpolitik “politics of reality,” philosophy based on practical goals, used by Bismarck/
“la política de la realidad”, filosofía basada en objetivos prácticos usada por Bismarck

Austro-Prussian War/Guerra austro-prusiana war between Prussia and Austria from June to August 1866/
guerra entre Prusia y Austria desde junio a agosto de 1866

Franco-Prussian War/Guerra franco-prusiana war between France and Prussia from 1870 to 1871, unification of Germany resulted/
guerra entre Francia y Prusia desde 1870 a 1871; su resultado fue la unificación de Alemania

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, take notes in a graphic organizer like the one below. Record details about the steps toward unity, the wars of unification, and the establishment of the German empire after 1871./A medida que lees el resumen, toma notas en un organizador gráfico como el siguiente. Anota detalles sobre los pasos hacia la unidad, las guerras de unificación y el establecimiento del Imperio alemán después de 1871.



Nationalism in Europe/El nacionalismo en Europa**Section/Sección 2****Section Summary/Resumen de la sección****STEPS TOWARD UNIFICATION/LOS PASOS****HACIA LA UNIFICACIÓN**

Like Italy, Germany was not a unified nation in 1848. The German Confederation was made up of 39 separate states that shared a language and culture. These states included Austria and Prussia. As revolution swept through Europe in 1848, liberal Germans protested for increased democracy. Prussian king **Frederick Wilhelm IV** promised a constitution, and other reforms. However, by the end of 1848, the king went back on his promises./Como Italia, Alemania no era una nación unificada en 1848. La Confederación Alemana estaba compuesta por 39 estados separados que compartían un idioma y una cultura. Estos estados incluían a Austria y Prusia. A medida que la revolución recorría Europa en 1848, los alemanes liberales protestaban por una mayor democracia. El rey prusiano **Federico Guillermo IV** prometió una constitución y otras reformas. Sin embargo, para fines de 1848, el rey rompió sus promesas.

Another early step toward creating a unified Germany was the **Zollverein** (TSOHL-fer-yn) in 1834. This economic alliance allowed for removal of taxes on products traded between the German states. The Zollverein encouraged the growth of railroads to connect the states. It helped join Germans economically, if not politically./Otro de los primeros pasos hacia la creación de una Alemania unificada fue la **Zollverein** en 1834. Esta alianza económica permitió quitar los impuestos a los productos comerciados entre los estados alemanes. La **Zollverein** alentó al crecimiento de los ferrocarriles que conectaban a los estados. Ayudó a unir a los alemanes económicamente, aunque no políticamente.

What was the purpose of the Zollverein?/¿Cuál era el propósito de la Zollverein?

BISMARCK'S PLAN FOR GERMANY/EL PLAN DE BISMARCK PARA ALEMANIA

In 1862, King **Wilhelm I** chose **Otto von Bismarck** to be Prussia's prime minister. Bismarck became the leading force behind German unification, though unlike the revolutionaries of 1848, he did not believe in liberal democracy. His philosophy

Nationalism in Europe/El nacionalismo en Europa**Section/Sección 2**

about government, **realpolitik**, was practical rather than idealistic, and based on the best interests of Prussia./En 1862, el rey **Guillermo I** eligió a **Otto von Bismarck** para ser primer ministro de Prusia. Bismarck se convirtió en la fuerza principal detrás de la unificación alemana, aunque a diferencia de los revolucionarios de 1848, él no creía en la democracia liberal. Su filosofía sobre el gobierno, la **realpolitik**, era más práctica que idealista y se basaba en los mejores intereses de Prusia.

Bismarck declared that German unity would come by “blood and iron.” When the parliament would not approve funds to expand the military, he fired them and collected his taxes anyway. Then, he built the Prussian army into a great war machine that could force Germany to unite./Bismarck declaró que la unidad alemana llegaría por “la sangre y el hierro”. Cuando los miembros del parlamento no aprobaron los fondos para ampliar al ejército, los despidió y cobró sus impuestos de todos modos. Entonces, convirtió al ejército prusiano en una gran máquina de guerra que podría forzar a Alemania a unirse.

In 1864, Bismarck formed a military alliance with Austria against Denmark, provoking a war. After a brief fight, Denmark gave up some territory, including a small bit of land in Prussia that came under Austrian control. Bismarck knew that conflict there would lead to what he desired: war between the two nations./En 1864, Bismarck formó una alianza militar con Austria en contra de Dinamarca, provocando una guerra. Después de una breve lucha, Dinamarca cedió parte de su territorio, incluyendo un pequeño pedazo de tierra en Prusia que quedó bajo control austriaco. Bismarck sabía que el conflicto allí generaría lo que él deseaba: la guerra entre las dos naciones.

UNIFICATION AND EMPIRE/UNIFICACIÓN E IMPERIO

Convinced that war with Austria was coming, Bismarck promised territory to the Italian prime minister in return for his support. He also persuaded France to remain neutral in the upcoming war. Bismarck then provoked a war with Austria that

Underline the definition of realpolitik. Who supported this philosophy?/Subraya la definición de realpolitik. ¿Quién apoyaba esta filosofía?

Nationalism in Europe/El nacionalismo en Europa**Section/Sección 2**

lasted only seven weeks. Called the **Austro-Prussian War**, it resulted in a major victory for Prussia and the joining together of the North German states. It was the first step toward German unification./Convencido de que la guerra con Austria se aproximaba, Bismarck prometió territorio al primer ministro italiano a cambio de su ayuda. También persuadió a Francia de permanecer neutral en la guerra que se aproximaba. Bismarck provocó entonces una guerra con Austria que duró solamente siete semanas. Llamada la **Guerra austro-prusiana** dio lugar a una victoria importante para Prusia y a la unión de los estados alemanes del norte. Fue el primer paso hacia la unificación alemana.

In 1870, a conflict was brewing with France over the territory of Alsace and Lorraine. This issue sparked feelings of nationalism in the south German states. These states supported Prussia and the north German states in the **Franco-Prussian War** against France. Prussia won the war, and the peace treaty declared the unification of Germany. Wilhelm I became its first kaiser, or emperor. He appointed Bismarck as his first chancellor. The German victory brought more power to the new empire, while France's power decreased./En 1870, se preparaba un conflicto con Francia por el territorio de Alsacia y Lorena. Este asunto encendió sentimientos de nacionalismo en los estados alemanes del sur. Estos estados apoyaron a Prusia y a los estados alemanes del norte en la **Guerra franco-prusiana** contra Francia. Prusia ganó la guerra y el tratado de paz declaró la unificación de Alemania. Guillermo I se convirtió en su primer káiser, o emperador. Designó a Bismarck como su primer canciller. La victoria alemana trajo más poder al nuevo imperio, mientras que el poder de Francia disminuyó.

Circle the two wars that led to the unification of Germany. Who became Germany's first emperor?/
Encierra en un círculo las dos guerras que llevaron a la unificación de Alemania. ¿Quién se convirtió en el primer emperador de Alemania?

**THE EMPIRE'S GROWTH AND CHANGE/
CRECIMIENTO Y CAMBIO DEL IMPERIO**

In the years after 1871, Germany became a strong empire. This period was known as the Second Reich. Each of Germany's 25 states wanted to retain some power. As a result, a federalist government developed so that power could be shared between state and

Nationalism in Europe/El nacionalismo en Europa**Section/Sección 2**

national governments./En los años posteriores a 1871, Alemania se convirtió en un imperio fuerte. Este período se conoció como el Segundo Reich. Cada uno de los 25 estados de Alemania deseaba conservar cierto poder. Por ello, se desarrolló un gobierno federalista de modo que el poder se pudiera compartir entre el estado y los gobiernos nacionales.

Germany also experienced economic growth after its unification. France paid reparations, money for damages, after the Franco-Prussian War. Germany used some of the money to build railroads to link the German states. Over the next 50 years, the German empire quickly caught up with the other industrial countries of Europe. However, German socialists protested against harsh factory conditions and within a few years Bismarck pushed for laws providing benefits for health, accidents, old age, and disability./Alemania también experimentó un desarrollo económico después de su unificación. Francia pagó una indemnización, dinero por los daños, después de la Guerra franco-prusiana. Alemania usó parte del dinero para construir los ferrocarriles para unir a los estados alemanes. Durante los 50 años siguientes, el imperio alemán se puso a la altura de otros países industrializados de Europa. Sin embargo, los socialistas alemanes protestaban contra las duras condiciones de las fábricas y en pocos años Bismarck ejerció presión para que se aprobaran leyes de beneficios para la salud, por accidentes, por vejez y por discapacidad.

Bismarck believed that Germany was threatened by France. In response, he formed alliances with Austria-Hungary, Italy, and Russia. He also passed laws known as Kulturkampf, or “the struggle for culture,” to limit the power of the Catholic Church in Germany./Bismarck creía que Alemania estaba amenazada por Francia. En respuesta, formó alianzas con el Imperio austrohúngaro, Italia y Rusia. También promulgó leyes conocidas como *Kulturkampf*, o “la lucha por la cultura”, para limitar el poder de la Iglesia católica en Alemania.

In 1890, Bismarck was fired as prime minister after a disagreement with the kaiser. The kaiser continued to make alliances with other European nations./En

List the two groups that Bismarck believed threatened Germany after its unification./ Menciona los dos grupos que Bismarck creía que amenazaban a Alemania después de su unificación.

Nationalism in Europe/El nacionalismo en Europa**Section/Sección 2**

1890, Bismarck fue despedido como primer ministro después de un desacuerdo con el káiser. El káiser continuó haciendo alianzas con otras naciones europeas.

SECTION 2 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL NAT HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

- a. Define** What was the **Zollverein**?/**Definir** ¿Qué era la **Zollverein**?

b. Explain What did the German liberals in Prussia want?/**Explicar** ¿Qué querían los liberales alemanes de Prusia?
- a. Identify** Who was **Otto von Bismarck**?/**Identificar** ¿Quién fue **Otto von Bismarck**?

b. Explain Why were the states of Schleswig and Holstein significant?/**Explicar** ¿Por qué eran importantes los estados de Schleswig y Holstein?

c. Evaluate In your opinion, what are the pros and cons of the policy of **realpolitik**? List two pros and two cons./**Evaluar** En tu opinión, ¿cuáles son los pros y los contras de la política de **realpolitik**? Enumera dos pros y dos contras.
- a. Identify** What was the North German Confederation?/**Identificar** ¿Qué era la Confederación Alemana del Norte?

b. Explain How did the **Franco-Prussian War** affect German unification?/**Explicar** ¿Cómo afectó la **Guerra franco-prusiana** a la unificación alemana?
- a. Identify** What was the structure of government in the new German Empire?/**Identificar** ¿Cuál era la estructura de gobierno en el nuevo Imperio alemán?

b. Summarize How did Bismarck struggle with the church?/**Resumir** ¿Cómo luchó Bismarck con la iglesia?

c. Elaborate Why do you think Germany's economy grew so quickly in the years after unification?/**Profundizar** ¿Por qué crees que la economía alemana creció tan rápidamente en los años posteriores a la unificación?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- Identify Cause and Effect** Use your notes from the section and a graphic organizer like this one to list causes and effects of German unification./**Identificar causa y efecto** Usa tus notas y un organizador gráfico como el siguiente para enumerar las causas y los efectos de la unificación alemana.

**FOCUS ON SPEAKING****ENFOQUE EN LA EXPRESIÓN ORAL**

- Exposition** Imagine you are a reporter and are about to interview Otto von Bismarck. Write three short questions you will ask him about German unification./**Exposición** Imagina que eres un reportero y estás a punto de entrevistar a Otto von Bismarck. Escribe tres preguntas cortas que le vas a hacer sobre la unificación alemana.

Nationalism in Europe/El nacionalismo en Europa**Section/Sección 3****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

Nationalism broke down two old European empires—the Austrian Hapsburg Empire and the Ottoman Empire./El nacionalismo destruyó dos viejos imperios europeos: el Imperio austriaco de los Habsburgo y el Imperio otomano.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Franz Joseph I/Francisco José I emperor of Austria in 1848/emperador de Austria en 1848

Magyars/magiares an ethnic group that fought for independence in Hungary/un grupo étnico que luchó por la independencia de Hungría

Dual Monarchy/monarquía dual the joining of Austria and Hungary to create Austria-Hungary, two separate, equal states under one ruler, the Austrian emperor/la unión de Austria y Hungría para crear el Imperio austrohúngaro, dos estados separados e iguales con un solo gobernante, el emperador austriaco

Crimean War/Guerra de Crimea war in which Britain, France, and Ottoman Turks fought Russia/guerra en la que Gran Bretaña, Francia y los turcos otomanos lucharon contra Rusia

Young Turks/Jóvenes Turcos nationalist group that began a revolution in Turkey in 1908/grupo nacionalista que inició una revolución en Turquía en 1908

Balkan Wars/Guerras de los Balcanes war involving many European nations that began in 1912, resulted in the Ottoman empire losing most of its land in Europe/guerra que comenzó en 1912 en la que participaron muchas naciones europeas; como resultado el Imperio otomano perdió la mayoría de sus tierras en Europa

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, take notes in a graphic organizer like the one below. Record details about nationalism in Austria, Hungary, and the Ottoman Empire./A medida que lees el resumen, toma notas en un organizador gráfico como el siguiente. Anota detalles sobre el nacionalismo en Austria, Hungría y el Imperio otomano.

Nationalism/ Nacionalismo	
Austria/Austria	
Hungary/Hungría	
Ottoman Empire/Imperio otomano	

Nationalism in Europe/El nacionalismo en Europa**Section/Sección 3****Section Summary/Resumen de la sección****THE AUSTRIAN EMPIRE/EL IMPERIO****AUSTRIACO**

After the Congress of Vienna, the Austrian emperor, Franz I, and his foreign minister, Prince Metternich, worked together to maintain the power of the Austrian Empire and the Hapsburg monarchy. One way they did this was through laws known as the Carlsbad decrees that created a system of censorship and investigation of nationalist groups. In 1820, Metternich held the Congress of Troppau with several other European nations. Austria, Prussia, and Russia agreed to work together against nationalist revolutions in Europe. Great Britain and France refused./**Después del Congreso de Viena, el emperador austriaco Francisco I y su ministro de asuntos exteriores, el príncipe Metternich, trabajaron juntos para mantener el poder del Imperio austriaco y de la monarquía de los Habsburgo. Una manera en que lo hicieron fue a través de leyes conocidas como los Decretos de Carlsbad que crearon un sistema de censura e investigación de grupos nacionalistas. En 1820, Metternich llevó a cabo el Congreso de Troppau con varias naciones europeas más. Austria, Prusia y Rusia acordaron trabajar juntas contra las revoluciones nacionalistas en Europa. Gran Bretaña y Francia se negaron.**

In 1848 revolutions in France, Italy, and the German states set off revolts in the Austrian Empire. Metternich resigned due to rebellions in Vienna, and by the end of 1848, the emperor was replaced by **Franz Joseph I./En 1848, las revoluciones en Francia, Italia y los estados alemanes iniciaron rebeliones en el Imperio austriaco. Metternich renunció debido a las rebeliones en Viena y, a fines de 1848, el emperador fue sustituido por Francisco José I.**

Meanwhile, a revolution was raging in Hungary, another part of the Austrian empire. An ethnic group known as the **Magyars** fought for independence. The Russian czar sent troops to help Austria crush the revolt. Franz Joseph I then abolished the reforms enacted in 1848, including the new constitution. The revolutions stopped for a while./**Mientras tanto, una**

How did Franz Joseph I end the revolutions in the Austrian empire?/¿Cómo puso fin Francisco José I a las revoluciones en el Imperio austriaco?

Nationalism in Europe/El nacionalismo en Europa**Section/Sección 3**

revolución había comenzado en Hungría, otra parte del Imperio austriaco. Un grupo étnico conocido como los **magiares** luchaba por la independencia. El zar ruso envió tropas para ayudar a Austria a aplastar la rebelión. Francisco José I abolió las reformas decretadas en 1848, incluyendo la nueva constitución. Las revoluciones se detuvieron por un tiempo.

THE DUAL MONARCHY/LA MONARQUÍA DUAL

As nationalist movements continued in Europe, Austria lost one of its provinces to Italy in 1859. When Prussia defeated Austria in 1866, Franz Joseph I decided to reach an agreement with Hungarian leaders. Called the Compromise of 1867, it created the **Dual Monarchy** of Austria-Hungary. In this agreement, Austria and Hungary became two separate, equal states, both ruled by the Austrian emperor. The Dual Monarchy remained until 1918. *A medida que los movimientos nacionalistas continuaron en Europa, Austria perdió una de sus provincias frente a Italia en 1859. Cuando Prusia derrotó a Austria en 1866, Francisco José I decidió llegar a un acuerdo con los líderes húngaros. El llamado Compromiso de 1867 creó la **monarquía dual** del Imperio austrohúngaro. En este acuerdo, Austria y Hungría se convirtieron en dos estados separados e iguales gobernados por el emperador austriaco. La monarquía dual permaneció hasta 1918.*

The Dual Monarchy had both benefits and problems. Hungary provided raw materials and food to Austria. Austria provided industrial products to Hungary. Ethnic divisions remained among the countries, who did not even speak the same language. *La monarquía dual tenía beneficios y problemas. Hungría proporcionaba materias primas y alimentos a Austria. Austria proporcionaba productos industriales a Hungría. Seguía habiendo divisiones étnicas entre los países, que ni siquiera hablaban el mismo idioma.*

Circle the name of the agreement that created Austria-Hungary./Encierra en un círculo el nombre del acuerdo que creó al Imperio austrohúngaro.

Nationalism in Europe/El nacionalismo en Europa**Section/Sección 3****THE OTTOMAN EMPIRE/EL IMPERIO OTOMANO**

Many European powers were concerned about the declining Ottoman Empire. If it fell, other nations' territorial interests and the balance of power in Europe would be affected. The future of the Ottoman Empire became known as "The Eastern Question."/Muchas potencias europeas estaban preocupadas por la decadencia del Imperio otomano. Si caía, los intereses territoriales de otras naciones y el equilibrio de poder en Europa serían afectados. El futuro del Imperio otomano se conoció como la "Cuestión de Oriente".

In 1854, the **Crimean War** erupted over a religious dispute between Catholics and Orthodox Christians in Palestine. Britain, France and the Ottoman Turks fought Russia in this deadly war that did not provide answers about the Ottoman Empire's future, however./En 1854, estalló la **Guerra de Crimea** por un conflicto religioso entre los católicos y los cristianos ortodoxos en Palestina. Gran Bretaña, Francia y los turcos otomanos lucharon contra Rusia en esta guerra mortal que, sin embargo, no dio respuestas sobre el futuro del Imperio otomano.

In 1865 and 1866 nationalist groups began revolutions in a small area of the empire called the Balkans. The rest of Europe became involved, and war broke out. The war lasted about two years and resulted in about 500,000 deaths. In the end, the Ottoman Empire suffered a major defeat and lost most of its territory./En 1865 y 1866, algunos grupos nacionalistas iniciaron revoluciones en un zona pequeña del imperio llamada los Balcanes. El resto de Europa se involucró y estalló la guerra. La guerra duró cerca de dos años y produjo cerca de 500,000 muertes. Al final, el Imperio otomano sufrió una derrota importante y perdió la mayor parte de su territorio.

In 1908, a nationalist group called the **Young Turks** began a revolution in Turkey. They fought against the absolute power of the sultan, the ruler of the Ottoman Empire. Their revolution resulted in a more representative, liberal government and more individual liberties for the Turkish people./En 1908, un grupo nacionalista llamado los **Jóvenes Turcos**

Why were European nations concerned about the future of the Ottoman Empire?/¿Por qué a las naciones europeas les preocupaba el futuro del Imperio otomano?

Nationalism in Europe/El nacionalismo en Europa

Section/Sección 3

inició una revolución en Turquía. Luchaban contra el poder absoluto del sultán, el gobernante del Imperio otomano. Su revolución dio lugar a un gobierno más representativo, más liberal y a más libertades individuales para el pueblo turco.

Russia became involved in several conflicts against the Ottomans in the Balkans, hoping to gain territory. Great Britain, France, Germany, and Austria became involved in the **Balkan Wars**. By the end of these wars, the Ottoman Empire had lost most of its land in Europe./Rusia participó en varios conflictos contra los otomanos en los Balcanes, esperando ganar territorio. Gran Bretaña, Francia, Alemania y Austria participaron en las **Guerras de los Balcanes**. Cuando terminaron estas guerras, el Imperio otomano había perdido la mayoría de sus tierras en Europa.

During which conflict did the Ottoman Empire lose most of its European territories?/¿Durante qué conflicto perdió el Imperio otomano la mayoría de sus territorios europeos?

SECTION 3 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL NAT HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Recall** What were the Carlsbad Decrees?/**Recordar** ¿Qué eran los Decretos de Carlsbad?
b. Analyze Why was Metternich's resignation significant?/**Analizar** ¿Por qué fue importante la renuncia de Metternich?
c. Evaluate Why do you think the revolution of 1848 failed in Austria?/**Evaluar** ¿Por qué crees que la revolución de 1848 fracasó en Austria?
2. **a. Define** What was the **Dual Monarchy**?/**Definir** ¿Qué era la **monarquía dual**?
b. Interpret How did Hungary benefit from Austria-Hungary's economy?/**Interpretar** ¿Cómo se beneficiaba Hungría de la economía del Imperio austrohúngaro?
c. Evaluate Do you think the dual monarchy of Austria-Hungary would have been formed if Austria had won the Austro-Prussian War? Explain your answer./**Evaluar** ¿Crees que la monarquía dual del Imperio austrohúngaro se habría formado si Austria hubiera ganado la Guerra austro-prusiana? Explica tu respuesta.
3. **a. Identify** What was the Eastern Question?/**Identificar** ¿Qué era la Cuestión de Oriente?
b. Identify Cause and Effect What was the major effect of the **Balkan Wars**?/**Identificar causa y efecto** ¿Cuál fue el efecto principal de las **Guerras de los Balcanes**?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Identify Cause and Effect** Copy the graphic organizer below and use it and your notes on the section to identify the effects of nationalism in Austria, Hungary, and the Ottoman Empire./**Identificar causa y efecto** Copia el siguiente organizador gráfico y úsalo junto a tus notas sobre la sección para identificar los efectos del nacionalismo en Austria, Hungría y el Imperio otomano.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Persuasion** You belong to a minority ethnic group in Austria-Hungary. Write a letter to Emperor Franz Joseph I outlining why your group should have independence. Use details from the chapter in your notes./**Persuasión** Perteneces a un grupo étnico minoritario en el Imperio austrohúngaro. Escribe una carta al emperador Francisco José I en la que expliques por qué tu grupo debe tener independencia. Usa detalles del capítulo en tus notas.

Nationalism in Europe/El nacionalismo en Europa**Section/Sección 4****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

In the 1800s and early 1900s, Russians rebelled against the absolute power of the czar and demanded social reforms./En el siglo XIX y a comienzos del siglo XX, los rusos se rebelaron contra el poder absoluto del zar y exigieron reformas sociales.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

autocracy/autocracia government by one ruler with unlimited power/gobierno en el que el gobernante tiene poder ilimitado

serfs/siervos people who were considered part of the land they worked on/personas que eran consideradas parte de la tierra que trabajaban

Alexander II/Alejandro II Russian czar who came to power in 1855, believed reform was necessary/zar ruso que llegó al poder en 1855, creía que había que hacer reformas

pogroms/pogroms widespread violent attacks by ethnic Russians against Jews/ataques generalizados de personas de etnia rusa contra los judíos

Trans-Siberian Railroad/ferrocarril transiberiano railroad linking western Russia to Siberia in the east/ferrocarril que une el oeste de Rusia con Siberia en el este

Russo-Japanese War/Guerra ruso-japonesa war that started in 1904 between Japan and Russia/guerra que comenzó en 1904 entre Japón y Rusia

socialist republic/república socialista a form of government in which the state owns and distributes all goods to the people and there is no private property/una forma de gobierno en la que el estado posee todos los bienes y los distribuye entre las personas y no hay propiedad privada

Vladimir Lenin/Vladimir Lenin Marxist who published a work supporting the overthrow of the czar/marxista que publicó un escrito a favor del derrocamiento del zar

Bloody Sunday/Domingo Sangriento massacre of Russian protesters by their government on January 22, 1905/masacre de manifestantes rusos por parte de su gobierno el 22 de enero de 1905

Duma/Duma a representative assembly for approving all laws/asamblea representativa para aprobar todas las leyes

Nationalism in Europe/El nacionalismo en Europa

Section/Sección 4

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, take notes in a graphic organizer like the one below on government and society, reform and repression, and war and revolution in Russia./A medida que lees el resumen, toma notas en un organizador gráfico como el siguiente sobre el gobierno y la sociedad, las reformas y la represión, y la guerra y la revolución en Rusia.

--	--	--

Section Summary/Resumen de la sección

GOVERNMENT AND SOCIETY/GOBIERNO Y SOCIEDAD

Russia's social system and government differed from western European society. For centuries, Russian monarchs maintained absolute control over most aspects of Russian life. Most czars believed in **autocracy**, or government by one ruler with unlimited power. Russia's large size made this sort of rule effective. Its size also made Russia slower to industrialize than the rest of Europe. It had a mostly agricultural economy and most of the population was peasants. Many of these peasants were **serfs**, people who were considered part of the land they worked on and were ruled by lords, the wealthy nobles who owned the land. Serfs were not slaves, but their living conditions sometimes resembled slavery. Some czars had tried unsuccessfully to improve life for the serfs. The institution of serfdom was a major problem in Russian society./El sistema social y el gobierno de Rusia se diferenciaban de la sociedad europea occidental. Durante siglos, los monarcas rusos mantuvieron el control absoluto sobre la mayoría de los aspectos de la vida rusa. La mayoría de los zares creían en la **autocracia**, o el gobierno de un

Why did Russia industrialize slower than the rest of Europe?/¿Por qué Rusia se industrializó más lentamente que el resto de Europa?

Nationalism in Europe/El nacionalismo en Europa**Section/Sección 4**

gobernante con poder ilimitado. El enorme tamaño de Rusia hizo que esta clase de gobierno fuera efectiva. Su tamaño también hizo que la industrialización en Rusia fuera más lenta que en el resto de Europa. Tenía una economía mayormente agrícola y la mayoría de los habitantes eran campesinos. Muchos de estos campesinos eran **siervos**, personas que eran consideradas parte de la tierra que trabajaban y eran gobernadas por los señores, los nobles ricos que poseían la tierra. Los siervos no eran esclavos, pero sus condiciones de vida a veces se parecían a la esclavitud. Algunos zares habían intentado sin éxito mejorar la vida de los siervos. La institución de la servidumbre era un problema importante en la sociedad rusa.

REFORM AND REPRESSION/REFORMA Y REPRESIÓN

Some Russians formed secret societies to fight against the czar. When Czar Alexander I died in 1825, a revolutionary group called the Decembrists rebelled against the government. Czar Nicholas I, who replaced Alexander I, crushed the rebellion and sent many of the Decembrists to Siberia. Although the revolt failed, it began a revolutionary movement that would not be stopped./**Algunos rusos formaron sociedades secretas para luchar contra el zar.**

Cuando el zar Alejandro I murió en 1825, un grupo revolucionario llamado los decembristas se rebelaron contra el gobierno. El zar Nicolás I, que substituyó a Alejandro I, aplastó la rebelión y envió a muchos de los decembristas a Siberia. Aunque la rebelión fracasó, comenzó un movimiento revolucionario que no sería detenido.

The next czar, **Alexander II**, believed that reform was necessary after Russia's defeat in the Crimean War. In 1861, he freed the Russian serfs, allowing them to buy the land on which they worked with their own money or with government help. Alexander II also set up a new judicial system, allowed some local self-government, and reorganized the army and navy./**El siguiente zar, Alejandro II, creía que había que hacer reformas después de la derrota de**

How did Alexander II improve life for Russian serfs?/¿Cómo mejoró Alejandro II la vida de los siervos rusos?

Nationalism in Europe/El nacionalismo en Europa**Section/Sección 4**

Rusia en la Guerra de Crimea. En 1861, liberó a los siervos rusos, permitiendo que compraran la tierra en la que trabajaban con su propio dinero o con ayuda del gobierno. Alejandro II también instaló un nuevo sistema judicial, permitió cierto autogobierno local y reorganizó el ejército y la marina.

The next czar, Alexander III, ended the reforms of his father and claimed absolute power for himself. At the same time, mobs of people were attacking and killing Jews in widespread violent attacks known as **pogroms**. Several waves of pogroms occurred in Russia./El zar siguiente, Alejandro III, terminó las reformas de su padre y exigió tener el poder absoluto. Al mismo tiempo, multitudes de personas atacaban y mataban a judíos en ataques violentos generalizados conocidos como **pogroms**. En Rusia ocurrieron varias oleadas de **pogroms**.

The next czar, Nicholas II, led Russia in an era of great industrialization and expansion. The **Trans-Siberian Railroad** was built in the 1890s, linking western Russia with Siberia in the east. This expansion provoked a war with Japan known as the **Russo-Japanese War**, which began in 1904. The Japanese eventually defeated Russia./El zar siguiente, Nicolás II, dirigió a Rusia en una era de gran industrialización y expansión. El **ferrocarril transiberiano** fue construido en la década de 1890, uniendo el oeste de Rusia con Siberia en el este. Esta expansión provocó una guerra con Japón conocida como la **Guerra ruso-japonesa**, que comenzó en 1904. Finalmente, los japoneses derrotaron a Rusia.

What provoked the Russo-Japanese War in 1904?/¿Cuál fue la causa de la Guerra ruso-japonesa en 1904?

WAR AND REVOLUTION/GUERRA Y REVOLUCIÓN

Russians who followed the communist theories of Karl Marx wanted a **socialist republic**. Under this society, there would be no private property, and the state would own and distribute all goods to the people. In 1902 a young Marxist named **Vladimir Lenin** published a work supporting the overthrow of the czar. Lenin became a leader of the growing revolutionary movement against the czars./Los rusos que seguían las teorías comunistas de Karl Marx deseaban una

Nationalism in Europe/El nacionalismo en Europa**Section/Sección 4**

república socialista. En esta sociedad, no habría propiedad privada y el estado poseería y distribuiría todos los bienes entre las personas. En 1902 un joven marxista llamado **Vladimir Lenin** publicó un escrito a favor del derrocamiento del zar. Lenin se convirtió en un líder del creciente movimiento revolucionario contra los zares.

By 1905 many Russians were ready to rebel. On January 22, 1905, Orthodox priest Father Gapon led a group bringing a list of demands to the czar. As the protesters neared the Winter Palace, troops fired at the group, and hundreds died. The day became known as **Bloody Sunday**. This event inspired other Russians to rise up against the czar. Workers went on strike, university students formed protests, and peasants rebelled against their landlords. This was the Russian Revolution of 1905./Para 1905, muchos rusos estaban listos para rebelarse. El 22 de enero de 1905, el sacerdote ortodoxo padre Gapon condujo a un grupo que llevaba una lista de demandas al zar. A medida que los manifestantes se acercaban al Palacio de Invierno, las tropas dispararon contra el grupo y cientos murieron. El día se conoció como el **Domingo Sangriento**. Este suceso inspiró a otros rusos a levantarse contra el zar. Los trabajadores hicieron huelga, los estudiantes universitarios hicieron manifestaciones y los campesinos se rebelaron contra sus terratenientes. Ésta fue la Revolución rusa de 1905.

At first the Czar Nicholas II did not respond. Then he promised reform but did not follow through. Finally, a widespread worker's strike convinced him that something had to be done. He issued the October Manifesto, an official promise for reform and a more democratic government. It promised a Russian constitution that gave individual liberties to all Russians. He also gave voting rights to more Russian citizens who would elect representatives to the **Duma**, an assembly that would approve all laws./Al principio el zar Nicolás II no respondió. Después, prometió reformas pero no las realizó. Finalmente, una huelga generalizada de trabajadores lo convenció de que algo debía hacerse. Emitió el Manifiesto de Octubre, una promesa oficial de reformas y de un gobierno más democrático. Prometía una constitución rusa que daría

What reforms were promised in the October Manifesto?/¿Qué reformas se prometían en el Manifiesto de Octubre?

Nationalism in Europe/El nacionalismo en Europa**Section/Sección 4**

libertades individuales a todos los rusos. También les dio derecho de voto a más ciudadanos rusos que elegirían a representantes a la **Duma**, una asamblea que aprobaría todas las leyes.

SECTION 4 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL NAT HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Define** What is an **autocracy**?/**Definir** ¿Qué es una **autocracia**?
 - b. Explain** What was life like for Russia's **serfs**?/**Explicar** ¿Cómo era la vida de los **siervos** rusos?
 - c. Evaluate** Why do you think Russia's czars failed to improve living conditions for serfs?/**Evaluar** ¿Por qué crees que los zares de Rusia no pudieron mejorar las condiciones de vida de los siervos?
2. **a. Recall** What historic action did **Alexander II** take in 1861?/**Recordar** ¿Qué medida histórica tomó **Alejandro II** en 1861?
 - b. Contrast** In what ways did Alexander II differ from Russia's other czars?/**Contrastar** ¿En qué aspectos se diferenciaba Alejandro II de los otros zares de Rusia?
 - c. Evaluate** Why do you think the Decembrist Revolt failed?/**Evaluar** ¿Por qué crees que la revolución decembrista fracasó?
3. **a. Identify** What was the **Duma**?/**Identificar** ¿Qué era la **Duma**?
 - b. Interpret** Why was **Bloody Sunday** a significant event?/**Interpretar** ¿Por qué el **Domingo Sangriento** fue un suceso importante?

- c. Predict** How do you think the refusal of Russia's czars to make lasting reforms would affect Russia?/**Hacer predicciones** ¿Cómo crees que podría afectar a Rusia el rechazo de los zares a hacer reformas duraderas?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Rank** Use your notes and a graphic organizer like this one to rank three major problems facing Russian society in the late 1800s and early 1900s./**Ordenar** Usa tus notas y un organizador gráfico como el siguiente para ordenar los tres problemas principales que enfrentó la sociedad rusa a finales del siglo XIX y comienzos del siglo XX.

FOCUS ON WRITING**ENFOQUE EN LA REDACCIÓN**

5. **Narration** Write a short paragraph from the point of view of a newspaper reporter describing the events of Bloody Sunday./**Narración** Escribe un párrafo corto desde el punto de vista de un reportero que describe los sucesos del Domingo Sangriento.

The Age of Imperialism/**La era del imperialismo**

Section/**Sección 1**



MAIN IDEA/**IDEA PRINCIPAL**

One of the first examples of European imperialism in Asia, the British rule over India changed Indian politics, economics, and society and led to the rise of Indian nationalism./**Uno de los primeros ejemplos de imperialismo europeo en Asia, el gobierno británico de la India, cambió la política, la economía y la sociedad india y llevó al surgimiento del nacionalismo indio.**

Key Terms/**Palabras clave**

British East India Company/British East India Company British company created to control trade between Britain, India, and East Asia, which ruled India in the name of Great Britain/**compañía británica creada para controlar el comercio entre Gran Bretaña, la India y el este de Asia y que gobernó la India en nombre de Gran Bretaña**

Sepoy Mutiny/Motín de los cipayos rebellion by Indian soldiers who fought in the British army against their officers, set off by the introduction of a new type of British rifle/**rebelión de soldados indios que luchaban en el ejército británico contra sus propios oficiales, provocada por la introducción de un nuevo tipo de rifle británico**

Raj/Raj Hindi word for “rule”; term used for the era of British rule in India/**palabra hindi para “gobierno”; término usado para la época de gobierno británico en la India**

Indian National Congress/Congreso Nacional de la India first Indian nationalist organization, established in 1885 by English-speaking Indians, most of whom were Hindu/**primera organización nacionalista india, establecida en 1885 por los indios de habla inglesa, la mayoría de los cuales eran hindúes**

Muslim League/Liga Musulmana organization that sought to protect the interests of Indian Muslims/**organización que buscaba proteger los intereses de los musulmanes de la India**

Taking Notes/**Tomar notas**

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to take notes on the development and effects of British rule in India./**A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre el desarrollo y los efectos del gobierno británico en la India.**



The Age of Imperialism/La era del imperialismo**Section/Sección 1****Section Summary/Resumen de la sección****SETTING THE STAGE/PREPARAR EL ESCENARIO**

The arrival of the British in India was an example of European imperialism, the process of one people ruling or controlling another. European states in the 1700s sought to expand their influence around the world. As empires in Asia and Africa declined, and European military technology advanced, European faced little resistance as they claimed new territories./

La llegada de los británicos a la India fue un ejemplo de imperialismo europeo, el proceso por el que un pueblo gobierna o controla a otro. En el siglo XVIII, los estados europeos intentaron ampliar su influencia en todo el mundo. A medida que los imperios en Asia y África decaían y la tecnología militar europea avanzaba, los europeos enfrentaban poca resistencia cuando reclamaban nuevos territorios.

BRITISH EAST INDIA COMPANY/ BRITISH EAST INDIA COMPANY

Early British imperialism in India was carried out by the **British East India Company**. The company had been created to control trade between Britain, India, and East Asia. By 1800, however, it had come to rule much of India in Great Britain's name./El imperialismo británico en la India empezó con la **British East India Company**. La compañía había sido creada para controlar el comercio entre Gran Bretaña, la India y el este de Asia. Sin embargo, para 1800 ya gobernaba buena parte de la India en nombre de Gran Bretaña.

When the Mughal Empire weakened, leaders of the East India Company convinced regional rulers they needed British support. This led to chaos as the company manipulated the rulers, keeping them from cooperating with one another. The East India Company then swept in with its own armies and took control of much of India, claiming it was only restoring order./Cuando el Imperio mogol se debilitó, los líderes de la East India Company convencieron a los gobernantes regionales de que necesitaban el apoyo británico. Esto produjo un caos, ya que la

What was the purpose of the British East India Company?/¿Cuál era el propósito de la British East India Company?

Underline the ways in which the East India Company was able to take control of India./Subraya las formas en que la East India Company pudo tomar el control de la India.

The Age of Imperialism/La era del imperialismo

Section/Sección 1

compañía manipuló a los gobernantes para impedir que cooperaran entre sí. Entonces, la East India Company irrumpió con su propio ejército y tomó el control de una gran parte de la India, asegurando que sólo estaba restaurando el orden.

The East India Company introduced the English language and a new education system. It also banned some traditional customs and invited Christian missionaries to spread their beliefs. Some Indians believed the British were attacking their customs, and the practice of Hinduism. Relations grew strained./ La East India Company introdujo el idioma inglés y un nuevo sistema educativo. También prohibió algunas costumbres tradicionales e invitó a misioneros cristianos a que difundieran sus creencias. Algunos indios creyeron que los británicos atacaban sus costumbres y la práctica del hinduismo. Las relaciones entre ellos se tensaron.

In 1857, sepoy, Indian soldiers who fought in the British army, rebelled in what is known as the **Sepoy Mutiny**. Muslim sepoys did not eat pork, and Hindu sepoys did not eat beef, but in order to use a new type of British rifle, they would come in contact with pork and beef fat. When some sepoys were punished for refusing to use the rifles, all sepoys in northern India rose up. The fighting lasted for two years. Both sides committed atrocities, including killing civilians and burning villages. When it was over, the British government took over direct rule of India. Though they ended some of the social regulations that had angered many, distrust continued between the British and the Indians./En 1857, los cipayos, soldados indios que luchaban en el ejército británico, se rebelaron en lo que se conoció como el **Motín de los cipayos**. Los cipayos musulmanes no comían cerdo y los cipayos hindúes no comían carne de vaca, pero para utilizar un nuevo tipo de rifle británico entrarían en contacto con grasa de cerdo y de vaca. Cuando algunos cipayos fueron castigados por negarse a usar los rifles, todos los cipayos del norte de la India se levantaron. La lucha duró dos años. Ambos bandos cometieron atrocidades, incluida la matanza de civiles y la quema de aldeas. Cuando terminó el conflicto, el gobierno británico asumió el gobierno directo de la

Why did the sepoys refuse to use the new type of rifle?/¿Por qué los cipayos se negaban a usar el nuevo tipo de rifle?

The Age of Imperialism/La era del imperialismo**Section/Sección 1**

India. Aunque eliminaron algunas de las regulaciones sociales que habían enfadado a muchos, la desconfianza entre los británicos y los indios continuó.

INDIA AS A BRITISH COLONY/LA INDIA COMO COLONIA BRITÁNICA

The era of British rule in India is often called the British **Raj** (RAHZH), a Hindi word meaning “rule.” The administration of India was handled by a government agency called the Indian Civil Service. Most officials were British and held prejudiced opinions, such as Indians could not govern themselves without British help./La era del gobierno británico en la India con frecuencia se llama el **Raj** británico, una palabra hindi que significa “gobierno”. La administración de la India era manejada por una agencia estatal llamada Servicio Civil Indio. La mayoría de los funcionarios eran británicos y tenían opiniones prejuiciosas, como que los indios no podían gobernarse sin la ayuda de los británicos.

To help move troops more easily and help sell British goods throughout India, Britain built railroads, roads, and canals. An important market for British manufactured goods, India was also a source of raw materials, such as cotton, tea, indigo, and jute. Taxes collected from Indian landowners paid for the government and the Indian army. To prevent competition with British companies, officials closed Indian factories. The textile industry was especially hard hit. Many groups in India were deeply disturbed by the changes the British made. The educated and elite resented having little say in government./Para ayudar a mover las tropas más fácilmente y ayudar a vender mercancías británicas en toda la India, Gran Bretaña construyó ferrocarriles, caminos y canales. La India era un mercado importante para los productos británicos manufacturados y también una fuente de materias primas, como algodón, té, añil y yute. Los impuestos cobrados a los terratenientes indios financiaban el gobierno y el ejército indio. Para evitar la competencia con las compañías británicas, los funcionarios cerraron las fábricas indias. La industria textil recibió un golpe particularmente duro.

Why did the British build roads, railroads, and canals in India?/¿Por qué los británicos construyeron caminos, ferrocarriles y canales en la India?

The Age of Imperialism/La era del imperialismo

Section/Sección 1

Los cambios hechos por los británicos molestaron profundamente a muchos grupos en la India. Las personas educadas y la élite estaban resentidos por tener poca participación en el gobierno.

During the 1800s, Indians began to see themselves as having the same rights as Europeans—and as having rights like free speech and religion routinely violated. This led to the growth of a nationalist movement. The first Indian nationalist organization, the **Indian National Congress**, was founded in 1885 by English-speaking Indians, many of whom were Hindu. At first, their requests were modest./Durante el siglo XIX, los indios comenzaron considerar que tenían los mismos derechos que los europeos y que sus derechos a la libre expresión y al libre culto eran violados sistemáticamente. Esto impulsó el crecimiento de un movimiento nacionalista. La primera organización nacionalista india, el **Congreso Nacional de la India**, fue fundada en 1885 por indios de habla inglesa, la mayoría de los cuales eran hindúes. Al principio, sus peticiones fueron modestas.

When Britain announced plans to partition Bengal, nationalist feelings increased. Some nationalists saw the partition as an attempt to break up Bengal's Hindu population, not, as the British said, to make the region easier to govern. Radicals in the Congress called for a boycott of British goods. The three-year boycott forced the British to make concessions./Cuando Gran Bretaña anunció sus planes para dividir Bengala, los sentimientos nacionalistas aumentaron. Algunos nacionalistas vieron la partición como un intento de dividir a la población hindú de Bengala y no, como decían los británicos, de hacer la región más fácil de gobernar. Los radicales del Congreso propusieron un boicot a las mercancías británicas. El boicot de tres años forzó a los británicos a hacer concesiones.

Another result of the boycott was the formation of the **Muslim League**. Many Muslim leaders feared that Hindus had opposed the partition of Bengal to preserve the power of Hindus at the expense of Muslims. The Muslim League sought to protect the interests of Indian Muslims./Otro resultado del boicot fue la formación de la **Liga Musulmana**. Muchos líderes musulmanes temían que los hindúes

What incident led to a three-year boycott of British goods and the creation of the Muslim League?/¿Qué incidente provocó un boicot de tres años a las mercancías británicas y la creación de la Liga Musulmana?

The Age of Imperialism/La era del imperialismo

Section/Sección 1

se hubieran opuesto a la división de Bengala para conservar el poder de los hindúes a expensas de los musulmanes. La Liga Musulmana buscaba proteger los intereses de los musulmanes de la India.

SECTION 1 ASSESSMENT

go.hrw.com
Online Quiz
Keyword: SHL IMP HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Recall** What military technologies did the Industrial Revolution provide to Europeans?/**Recordar** ¿Qué tecnologías militares le proporcionó la revolución industrial a los europeos?
b. Identify Cause and Effect How did internal problems in Asian empires contribute to the success of European imperialism?/**Identificar causa y efecto** ¿Cómo contribuyeron los problemas internos de los imperios de Asia al éxito del imperialismo europeo?
2. **a. Identify** What was the **Sepoy Mutiny**?/**Identificar** ¿Qué fue el **Motín de los cipayos**?
b. Explain How did Britain gain control over most of India by 1858?/**Explicar** ¿Cómo obtuvo Gran Bretaña el control de la mayor parte de India para 1858?
3. **a. Define** What was the **Raj**?/**Definir** ¿Qué era el **Raj**?
b. Explain How did the *swadeshi* movement lead to the creation of the **Muslim League**?/**Explicar** ¿Cómo dio lugar el movimiento *swadeshi* a la creación de la **Liga Musulmana**?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Categorize** Using the chart below and your notes from this section, summarize the effects of British rule on India in each category listed. Which effect was most significant?/**Crear categorías** Usa la siguiente tabla y tus notas de la sección para resumir los efectos del gobierno británico en la India en cada una de las categorías enumeradas. ¿Qué efecto fue el más importante?

Category/Categoría	Effects/Efectos
Politics/Política	
Economics/Economía	
Society/Sociedad	

FOCUS ON SPEAKING

ENFOQUE EN LA EXPRESIÓN ORAL

5. **Persuasion** Write a short speech arguing that the British rule helped India or harmed India. Use details from the section./**Persuasión** Escribe un discurso corto en el que argumentes que el gobierno británico ayudó a la India o que la perjudicó. Usa detalles de la sección.

The Age of Imperialism/La era del imperialismo**Section/Sección 2****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

While Western nations focused their imperial ambitions on East Asia, the reactions and results differed in China, Japan, and Southeast Asia./Mientras las naciones occidentales enfocaban sus ambiciones imperiales en el este de Asia, las reacciones y los resultados eran diferentes en China, Japón y el sureste asiático.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

unequal treaties/tratados desiguales treaties that benefited European countries at the expense of China/tratados que beneficiaban a los países europeos a expensas de China

extraterritoriality/extraterritorialidad the right of British citizens accused of crimes to be tried in British courts/el derecho de los ciudadanos británicos acusados de delitos a ser juzgados en cortes británicas

Taiping Rebellion/rebelión de Taiping movement led by Hong Xiuquan that opposed the Qing dynasty after many believed it had lost the mandate of heaven/movimiento encabezado por Hong Xiuquan que se opuso a la dinastía Qing después de que muchos creían que había perdido el mandato del cielo

Boxer Rebellion/rebelión de los boxers rebellion by a secret society that began when its members, also called the Harmonious Fists, started attacking Christians/rebelión de una sociedad secreta que comenzó cuando sus miembros, también llamados los Puños Armoniosos, comenzaron a atacar a los cristianos

Sun Yixian/Sun Yixian radical who called for the overthrow of the Qing dynasty and creation of a ruling national party and, eventually, democracy/radical que proponía derrocar a la dinastía Qing y crear un partido nacional de gobierno y, finalmente, una democracia

Treaty of Kanagawa/Tratado de Kanagawa agreement between Japan and the United States in 1854 that allowed American ships to stop at two Japanese ports/acuerdo entre Japón y Estados Unidos en 1854 que permitió a los barcos estadounidenses detenerse en dos puertos japoneses

Emperor Meiji/emperador Meiji Japanese emperor who took control after the shogun was forced to step down in 1868, believed Japan needed to modernize and reform/emperador japonés que tomó el control después de que el shogun fue forzado a renunciar en 1868, creía que Japón necesitaba modernizarse y reformarse

Sino-Japanese War/Guerra chino-japonesa war between Japan and China over control of Korea in 1894/guerra entre Japón y China por el control de Corea en 1894

The Age of Imperialism/La era del imperialismo**Section/Sección 2****Taking Notes/Tomar notas**

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to take notes on the actions of Western nations and the responses of nations in East Asia./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre las acciones de las naciones occidentales y las respuestas de las naciones del este de Asia.

	Western Actions/ Acciones occidentales
China/China	
Japan/Japón	
Indochina/Indochina	
Siam/Siam	

Section Summary/Resumen de la sección**WESTERN NATIONS GAIN POWER/LAS NACIONES OCCIDENTALES ADQUIEREN PODER**

Chinese rulers restricted Western trade to a single city. The British wanted to balance its trade with China, but the Chinese would only buy silver. So Britain began to smuggle opium, which was banned, into China. When the Chinese government destroyed a cache of smuggled British opium, the British responded militarily. British forces captured Shanghai in 1842 and forced the Chinese to sign the Treaty of Nanjing./ Los gobernantes chinos restringieron el comercio con Occidente a una sola ciudad. Los británicos querían equilibrar su comercio con China, pero los chinos solamente querían comprar plata. Entonces, Gran Bretaña comenzó a contrabandear opio, que estaba prohibido, hacia China. Cuando el gobierno chino destruyó un alijo de opio británico de contrabando, los británicos respondieron militarmente. Las fuerzas británicas capturaron Shangai en 1842 y forzaron a los chinos a firmar el Tratado de Nanjing.

This was the first of several **unequal treaties** that benefited European countries at the expense of China. The Treaty of Nanjing opened five more ports

**Circle the products that the Chinese bought from British traders. Which product was illegal?/
Encierra en un círculo los productos que los chinos compraban a los comerciantes británicos. ¿Qué producto era ilegal?**

The Age of Imperialism/La era del imperialismo

Section/Sección 2

to Western trade and gave **extraterritoriality** to the British. This meant that any British citizen accused of a crime had the right to be tried in British, rather than Chinese, courts. Over the next several decades, the Qing dynasty was forced to sign more treaties with Britain, France, the United States, and Russia./
Éste fue el primero de varios **tratados desiguales** que beneficiaron a los países europeos a expensas de China. El Tratado de Nanjing abrió cinco puertos más al comercio occidental y dio **extraterritorialidad** a los británicos. Esto significaba que cualquier ciudadano británico acusado de un delito tenía el derecho a ser juzgado en cortes británicas y no en cortes chinas. Durante varias décadas siguientes, la dinastía Qing fue forzada a firmar más tratados con Gran Bretaña, Francia, Estados Unidos y Rusia.

As the Qing rulers lost control to foreign powers, some Chinese believed the dynasty had lost the mandate of heaven. In the 1850s a movement called the **Taiping Rebellion** captured large territories and the city of Nanjing. Qing soldiers, helped by the British and French, fought the rebellion for more than a decade. By the time the Qing were victorious, more than 20 million Chinese had died in the fighting./
Como los gobernantes Qing perdían el control en favor de las potencias extranjeras, algunos chinos creyeron que la dinastía había perdido el mandato del cielo. En la década de 1850, un movimiento llamado la **Rebelión de Taiping** capturó grandes territorios y la ciudad de Nanjing. Los soldados Qing, ayudados por los británicos y los franceses, lucharon contra la rebelión durante más de una década. Para el momento en que los Qing ganaron, más de 20 millones de chinos habían muerto en la lucha.

After China lost a war to Japan, Western nations took more parts of China for themselves. By the 1890s, U.S. officials feared it would lose profits from trade with China. It proposed the Open Door Policy, allowing free trade in ports under European control./
Después de que China perdió una guerra con Japón, las naciones occidentales tomaron más partes de China para sí mismas. En la década de 1890, los funcionarios estadounidenses temían perder las

What was the goal of the Open Door Policy?/¿Cuál era el objetivo de la Política de Puertas Abiertas?

The Age of Imperialism/La era del imperialismo

Section/Sección 2

ganancias del comercio con China. Estados Unidos propuso la Política de Puertas Abiertas, que permitía el libre comercio en puertos bajo control europeo.

China's humiliation by Western nations sparked several nationalist movements. The most important was a secret society called the Harmonious Fists, or Boxers. The **Boxer Rebellion** began in 1899 with attacks on Christians. Boxers next held foreigners hostage for 55 days. Foreign troops suppressed the uprising and fined the Chinese government for secretly supporting the Boxers./La humillación de China por las naciones occidentales impulsó varios movimientos nacionalistas. El más importante fue una sociedad secreta llamada los Puños Armoniosos, o los boxers. La **rebelión de los boxers** comenzó en 1899 con ataques contra los cristianos. Después, los boxers secuestraron a extranjeros durante 55 días. Las tropas extranjeras suprimieron el levantamiento y multaron al gobierno chino por apoyar secretamente a los boxers.

After the Boxers' defeat, Qing officials finally began to enact reforms. However, Chinese radicals living abroad called for the overthrow of the Qing dynasty. The most prominent of these radicals was **Sun Yixian**. He wanted to create a nationalist party that would rule until the Chinese people were ready for democracy. The Qing dynasty fell in 1911./Después de la derrota de los boxers, los funcionarios Qing finalmente comenzaron a decretar reformas. Sin embargo, los radicales chinos que vivían fuera del país llamaban al derrocamiento de la dinastía Qing. El más prominente de estos radicales era **Sun Yixian**. Deseaba crear un partido nacionalista que gobernaría hasta que el pueblo chino estuviera listo para la democracia. La dinastía Qing cayó en 1911.

THE RISE OF MODERN JAPAN/EL SURGIMIENTO DEL JAPÓN MODERNO

The Tokugawa regime that ruled Japan from 1600 to 1868 at first resisted Western contact. In 1853, the U.S. Navy sent war ships to Edo (Tokyo) Bay as a show of American military power. That convinced Japanese officials to sign the **Treaty of Kanagawa**. This treaty allowed American ships to stop at two

The Age of Imperialism/La era del imperialismo

Section/Sección 2

Japanese ports. A later treaty allowed trade at more ports and established extraterritoriality for Westerners. Many Japanese found these treaties humiliating. /El régimen de los Tokugawa que gobernó Japón desde 1600 a 1868 al principio se resistió al contacto con los occidentales. En 1853, la Marina de Estados Unidos envió barcos de guerra a la bahía de Edo (Tokio) como demostración del poder militar estadounidense. Eso convenció a los funcionarios japoneses de firmar el **Tratado de Kanagawa**. Este tratado permitió a los barcos estadounidenses detenerse en dos puertos japoneses. Un tratado posterior permitió el comercio en más puertos y estableció la extraterritorialidad para los occidentales. Muchos japoneses creían que estos tratados eran humillantes.

After the shogun, who was Japan's supreme military ruler, agreed to Western demands, the Japanese people forced him to step down. **Emperor Meiji** took power. He made reforms to strengthen Japan, including mandatory education for all children, modernization of the military, and rapid industrialization. Japan forced Korea to open ports to its merchants. When rebellion broke out in Korea in 1894, China and Japan both sent troops. Japan defeated China in the **Sino-Japanese War** and became the most powerful state in Asia. Japan took control of Taiwan, and in 1910, annexed Korea. / Después de que el shogun, que era el gobernante militar supremo de Japón, aceptó las demandas occidentales, el pueblo japonés lo forzó a renunciar. El **emperador Meiji** tomó el poder. Hizo reformas para fortalecer a Japón, incluyendo la educación obligatoria para todos los niños, la modernización del ejército y la rápida industrialización. Japón forzó a Corea a abrir sus puertos a sus mercaderes. Cuando la rebelión estalló en Corea en 1894, China y Japón enviaron tropas. Japón derrotó a China en la **Guerra chino-japonesa** y se convirtió en el estado más poderoso de Asia. Japón tomó el control de Taiwán y, en 1910, anexó a Corea.

How was the United States able to intimidate Japan into opening its ports to trade with Americans? / ¿Cómo pudo Estados Unidos intimidar a Japón para que abriera sus puertos para comerciar con los estadounidenses?

The Age of Imperialism/La era del imperialismo

Section/Sección 2

EUROPEANS IN SOUTHEAST ASIA/ EUROPEOS EN EL SURESTE ASIÁTICO

European nations had begun establishing colonies in Southeast Asia in the 1500s to obtain valuable spices. Later, they developed plantations to produce raw materials. The Dutch controlled trade in Malaysia and grew sugar and coffee. In the 1800s, the British gained control of part of Malaysia and grew rubber trees. *Las naciones europeas habían comenzado a establecer colonias en el sureste asiático en el siglo XVI para obtener valiosas especias. Más adelante, desarrollaron plantaciones para producir materias primas. Los holandeses controlaban el comercio en Malasia y producían azúcar y café. En el siglo XIX, los británicos obtuvieron el control de parte de Malasia y cultivaron árboles de caucho.*

French missionaries and traders were active in Indochina in the early 1800s. When Vietnamese rulers tried to expel French missionaries, French emperor Napoleon III sent his navy. France eventually gained control of the entire country. Siam (called Thailand today) was the only Southeast Asian country to retain its independence in the 1800s. However, even Siam gave up some territory to Western nations. *Los misioneros y los comerciantes franceses realizaban actividades en Indochina a comienzos del siglo XIX. Cuando los gobernantes vietnamitas intentaron expulsar a los misioneros franceses, el emperador francés Napoleón III envió a su marina. Francia obtuvo finalmente el control del país entero. Siam (hoy llamada Tailandia) fue el único país del sureste asiático que mantuvo su independencia en el siglo XIX. Sin embargo, incluso Siam renunció a parte de su territorio en favor de las naciones occidentales.*

The Dutch controlled the spice trade from Southeast Asia for several centuries. Underline the other products the Dutch produced in Southeast Asia. *Los holandeses controlaron el comercio de especias desde el sureste asiático durante varios siglos. Subraya los otros productos que producían los holandeses en el sureste asiático.*

The Age of Imperialism/La era del imperialismo

Section/Sección 2

SECTION 2 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL IMP HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Recall** What were the **unequal treaties**?/ **Recordar** ¿Qué eran los **tratados desiguales**?

b. Draw Conclusions How did European imperialism lead to problems for the Qing dynasty?/ **Sacar conclusiones** ¿Cómo le causó problemas a la dinastía Qing el imperialismo europeo?

c. Elaborate How did the Chinese people react to the growing influence of Westerners in China?/ **Profundizar** ¿Cómo reaccionó el pueblo chino a la influencia creciente de los occidentales en China?

2. **a. Identify** Who was **Emperor Meiji**?/ **Identificar** ¿Quién fue el **emperador Meiji**?

b. Contrast How did Japan's reaction to Western imperialism differ from China's?/ **Contrastar** ¿En qué se diferenció la reacción de Japón al imperialismo occidental de la reacción de China?

c. Evaluate Why was Japan more successful than China in maintaining its independence?/ **Evaluar** ¿Por qué Japón tuvo más éxito que China en mantener su independencia?

3. **a. Recall** What was the Treaty of Saigon?/ **Recordar** ¿Qué fue el Tratado de Saigón?

b. Make Generalizations How did Siam retain its independence?/ **Hacer generalizaciones** ¿Cómo conservó Siam su independencia?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Compare and Contrast** Using your notes from the section and the chart below, compare and contrast European

imperialism's effects on China and Japan./ **Comparar y contrastar** Usando tus notas de la sección y la siguiente tabla, compara y contrasta los efectos del imperialismo europeo sobre China y Japón.

	Effects on Japan/ Efectos sobre Japón	Effects on China/ Efectos sobre China
Political/ Políticos		
Economic/ Económicos		
Cultural/ Culturales		
Military/ Militares		

FOCUS ON SPEAKING

ÉNFOQUE EN LA EXPRESIÓN ORAL

5. **Persuasion** Suppose you are an official at the court of the Chinese emperor, just after China's defeat in the Sino-Japanese War. Prepare a short presentation to the emperor explaining the types of reforms China needs to make to become a great power again./ **Persuasión** Imagina que eres un funcionario de la corte del emperador chino, justo después de la derrota de China en la Guerra chino-japonesa. Prepara una presentación corta para el emperador, en la que expliques los tipos de reformas que China debe hacer para convertirse en una gran potencia nuevamente.

The Age of Imperialism/La era del imperialismo**Section/Sección 3****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

In the late 1800s and early 1900s, European powers claimed land in much of Africa./A fines del siglo XIX y comienzos del siglo XX, las potencias europeas reclamaron tierras en gran parte de África.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Social Darwinism/darwinismo social philosophy that applies Charles Darwin's theory of natural selection to groups of people and states certain nations or races are more "fit" to rule the "less fit"/filosofía que aplica la teoría de la selección natural de Charles Darwin y dice que ciertas naciones o razas son más "aptas" para gobernar a las "menos aptas"

Cecil Rhodes/Cecil Rhodes English advocate of Social Darwinism who believed that a railway connecting Britain's Cape Colony to Cairo, Egypt, would bring the benefits of civilization to all Africans/partidario inglés del darwinismo social que creía que un ferrocarril que conectara la Colonia del Cabo británica con El Cairo, Egipto, llevaría los beneficios de la civilización a todos los africanos

Suez Canal/canal de Suez waterway connecting the Mediterranean and Red seas, shortening the voyage from Europe to the Indian Ocean/vía navegable que conectaba los mares Mediterráneo y Rojo, acortando el viaje desde Europa hasta el océano Índico

Berlin Conference/Conferencia de Berlín meeting during which European leaders established rules for dividing Africa among them/encuentro en el que líderes europeos establecieron reglas para repartirse África

Leopold II/Leopoldo II Belgian king who claimed the Congo Free State in Central Africa for himself/rey belga que reclamó el Estado Libre del Congo en África Central para sí mismo

Shaka/Shaka Zulu leader who created a strong kingdom by defeating neighboring peoples/líder zulú que creó un reino fuerte al derrotar a pueblos vecinos

Menelik II/Menelik II Ethiopian emperor who undertook a program of modernization and defeated an Italian invasion/emperador etíope que emprendió un programa de modernización y derrotó a la invasión italiana

The Age of Imperialism/La era del imperialismo**Section/Sección 3****Taking Notes/Tomar notas**

As you read the summary, use the graphic organizer below to take notes on new imperialism in Africa, European nations in Africa, and resistance to imperialism./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre el nuevo imperialismo en África, las naciones europeas en África y la resistencia al imperialismo.

Imperial Nation/ Nación imperialista	Territory Ruled/ Territorio gobernado

Section Summary/Resumen de la sección**THE NEW IMPERIALISM/EL NUEVO IMPERIALISMO**

Before the early 1800s, some European nations had profited from the slave trade in Africa. Later, some nations outlawed the slave trade. Africa then became a source for raw materials such as rubber and cotton for Europe's factories. European businesspeople established mines, plantations, and trade routes in Africa. Sometimes these Europeans asked their home nations to protect their businesses from competitors. These ambitious individuals drove colonization./Antes del siglo XIX, algunas naciones europeas se habían beneficiado del comercio de esclavos en África. Más adelante, algunas naciones prohibieron el comercio de esclavos. África se convirtió entonces en una fuente de materias primas como caucho y algodón para las fábricas de Europa. Los empresarios europeos establecieron minas, plantaciones y rutas de comercio en África. A veces, estos europeos pedían a sus naciones de origen que protegieran sus negocios de la competencia. Estos individuos ambiciosos impulsaron la colonización.

The Age of Imperialism/La era del imperialismo

Section/Sección 3

European expansion in Africa reflected power struggles in Europe. As France expanded control over West and Central Africa, its old rival Britain tried to block the French by expanding its own colonial empire. Germany and Italy sought to establish colonies in Africa to show their status as great powers./La expansión europea en África reflejó las luchas de poder en Europa. A medida que Francia ampliaba su control en el oeste y el centro de África, Gran Bretaña, su viejo rival, intentó bloquear a los franceses ampliando su propio imperio colonial. Alemania e Italia intentaron establecer colonias en África para demostrar su estatus de grandes potencias.

The new imperialism was also fueled by cultural attitudes. Some Europeans felt they were superior and believed they were helping Africans by teaching them good government, European customs, and Christian values. Defenders of imperialism often applied Charles Darwin's theory of natural selection to the struggle between groups of people. **Social Darwinism** stated that certain nations or races are more "fit" than others and should rule over the "less fit" nations. One advocate of Social Darwinism was Englishman **Cecil Rhodes**. Rhodes believed that a railroad linking Britain's Cape Colony in southern Africa with Cairo, Egypt, would bring what he believed was the benefits of civilization to all Africans./El nuevo imperialismo también fue impulsado por las actitudes culturales. Algunos europeos se sentían superiores y creían que estaban ayudando a los africanos enseñándoles el buen gobierno, las costumbres europeas y los valores cristianos. Los defensores del imperialismo aplicaron con frecuencia la teoría de la selección natural de Charles Darwin a la lucha entre los grupos de personas. El **darwinismo social** decía que ciertas naciones o razas son más "aptas" que otras y deben gobernar a las naciones "menos aptas". Un partidario del darwinismo social era el inglés **Cecil Rhodes**. Rhodes creía que un ferrocarril que conectara la Colonia del Cabo británica en el sur de África con El Cairo, Egipto, llevaría lo que él creía eran los beneficios de la civilización a todos los africanos.

Describe the cultural attitudes of some Europeans toward Africans./Describe las actitudes culturales de algunos europeos hacia los africanos.

The Age of Imperialism/La era del imperialismo**Section/Sección 3****EUROPEAN CLAIMS IN AFRICA/RECLAMOS EUROPEOS EN ÁFRICA**

Advances in medicine, travel, communication, and weaponry made it easier for Europeans to conquer Africa. New technologies enabled Europeans to travel more easily, avoid disease, defeat African fighters, and overcome communication problems./Los adelantos en la medicina, los viajes, las comunicaciones y el armamento hicieron más fácil para los europeos conquistar África. Las nuevas tecnologías permitieron a los europeos viajar más fácilmente, evitar las enfermedades, derrotar a los combatientes africanos y superar los problemas de comunicación.

In 1869, the British opened the **Suez Canal** in Egypt. This waterway connected the Mediterranean with the Red Sea and dramatically shortened the trip from Europe to India and Asia. The British occupied Egypt in 1882 and later established Egypt as a protectorate to ensure British access to the canal./En 1869, los británicos abrieron el **canal de Suez** en Egipto. Esta vía navegable conectaba el Mediterráneo con el mar Rojo y acortaba increíblemente el viaje desde Europa a la India y a Asia. Los británicos ocuparon Egipto en 1882 y más adelante establecieron un protectorado en Egipto para asegurar el acceso británico al canal.

In 1884 European leaders met in Berlin, Germany, to divide African territory. Leaders at the **Berlin Conference** decided that when a European nation claimed a new African territory, it had to tell other European countries and prove it could control the territory. Africans' traditional ethnic boundaries were ignored as the Europeans proceeded./En 1884, líderes europeos se encontraron en Berlín, Alemania, para repartirse el territorio africano. En la **Conferencia de Berlín**, los líderes decidieron que cuando una nación europea reclamara un territorio africano nuevo, tenía que decirselo a los otros países europeos y probar que podía controlar el territorio. Los límites étnicos tradicionales de los africanos fueron ignorados a medida que los europeos avanzaban.

In southern Africa, Dutch settlers known as Boers opposed British claims to the territory. War broke out

Why was the Suez Canal important to European traders?/¿Por qué el canal de Suez era importante para los comerciantes europeos?

What did the people at the Berlin Conference overlook? Why do you think they did this?/¿Qué cosa no tuvieron en cuenta las personas de la Conferencia de Berlín? ¿Por qué crees que hicieron eso?

The Age of Imperialism/La era del imperialismo**Section/Sección 3**

in 1899. The British eventually won and made South Africa a self-governing union under British control./
En el sur de África, los colonos holandeses conocidos como los boers se opusieron al reclamo británico del territorio. La guerra estalló en 1899. Los británicos finalmente ganaron y convirtieron a Sudáfrica en una unión autónoma bajo control británico.

Unlike most of Africa, the Congo Free State in Central Africa was claimed by a single individual. Belgian king **Leopold II** exploited the natural resources of the Congo for his own personal gain until international outcry over Leopold's cruelty toward his Congolese subjects caused the Belgian government to take control of the Congo in 1908./**A diferencia de la mayor parte de África, el Estado Libre del Congo en África Central fue reclamado por un solo individuo. El rey belga Leopoldo II explotó los recursos naturales del Congo para su beneficio personal hasta que la protesta internacional por la crueldad de Leopoldo hacia sus súbditos congolese hizo que el gobierno belga tomara el control del Congo en 1908.**

AFRICAN RESISTANCE/RESISTENCIA AFRICANA

Africans did not passively accept European claims to rule over them. The Zulu people in South Africa resisted colonialism for more than 50 years. Their leader **Shaka** built a strong kingdom by subduing neighboring peoples in the early 1800s. The British invaded Zulu territory in 1879, eventually annexing the kingdom as a colony./**Los africanos no aceptaron pasivamente los reclamos europeos para gobernarlos. Los zulúes en Sudáfrica se opusieron al colonialismo durante más de 50 años. Su líder, Shaka, construyó un reino fuerte sometiendo a los pueblos vecinos a comienzos del siglo XIX. Los británicos invadieron el territorio zulú en 1879 y finalmente anexaron al reino como colonia.**

Only Ethiopia remained independent because it matched European firepower. In 1889 the emperor of Ethiopia, **Menelik II**, modernized his nation and his army. This modern army defeated Italian forces that invaded Ethiopia in 1895./**Solamente Etiopía**

**Circle the groups of African peoples who fought against European imperialism./
 Encierra en un círculo los pueblos africanos que lucharon contra el imperialismo europeo.**

The Age of Imperialism/La era del imperialismo

Section/Sección 3

siguió siendo independiente porque tenía el mismo poder militar que los europeos. En 1889, el emperador de Etiopía, **Menelik II**, modernizó su nación y su ejército. Este ejército moderno derrotó a las fuerzas italianas que invadieron Etiopía en 1895.

In West Africa, Samory Touré, the leader of the Malinke people, created his own army. They were able to fight off French rule for 15 years. He was overthrown in 1898. This ended the resistance to French rule in West Africa./En África Occidental, Samory Touré, el líder del pueblo malinke, creó su propio ejército. Pudieron luchar contra el gobierno francés durante 15 años. Touré fue derrocado en 1898. Esto puso fin a la resistencia al gobierno francés en África Occidental.

In German East Africa, several groups of people united against the Germans' order to grow cotton for export. That rebellion, however, was put down quickly as the Germans killed tens of thousands of Africans./En África oriental, controlada por Alemania, varios grupos de personas se unieron contra la orden de los alemanes de cultivar algodón para la exportación. Esa rebelión, sin embargo, fue aplastada rápidamente cuando los alemanes mataron a decenas de miles de africanos.

SECTION 3 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL IMP HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Define** What is **Social Darwinism**?/ **Definir** ¿Qué es el **darwinismo social**?
 - b. Explain** Why did European nations want raw materials from Africa?/ **Explicar** ¿Por qué las naciones europeas querían las materias primas de África?
 - c. Evaluate** What drove European leaders to claim African territory?/ **Evaluar** ¿Qué llevó a los líderes europeos a reclamar territorio africano?
2. **a. Recall** What advances in technology made European domination of Africa possible?/ **Recordar** ¿Qué adelantos tecnológicos hicieron posible la dominación europea de África?
 - b. Explain** What was the purpose of the **Berlin Conference**?/ **Explicar** ¿Cuál era el objetivo de la **Conferencia de Berlín**?
 - c. Support a Position** Do you think **Leopold II** should have claimed the Belgian Congo for himself? Why or why not?/ **Defender una posición** ¿Crees que **Leopoldo II** debió haber reclamado el Congo belga para sí mismo? ¿Por qué?
3. **a. Identify** Who were the Zulu?/ **Identificar** ¿Quiénes eran los zulúes?

- b. Draw Conclusions** How did Ethiopians under **Menelik II** defeat the Italians?/ **Sacar conclusiones** ¿Cómo derrotaron a los italianos los etíopes bajo **Menelik II**?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Sequence** Using your notes, make a list of the key events in European imperialism in Africa. Then organize the events on a time line like the one below./ **Ordenar** Usando tus notas, haz una lista de los sucesos clave del imperialismo europeo en África. Después, organiza los sucesos en una línea cronológica como la siguiente.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Narration** Write a brief news report on the Battle of Adowa. Use chronological order to tell what happened from the beginning to the end of the battle./ **Narración** Escribe un breve informe de noticias sobre la batalla de Adowa. Usa el orden cronológico para contar qué sucedió desde el comienzo hasta el fin de la batalla.

The Age of Imperialism/La era del imperialismo**Section/Sección 4****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

Imperialism in Latin America involved the United States and European nations seeking to strengthen their political and economic influence over the region./El imperialismo en América Latina involucró a Estados Unidos y a las naciones europeas que buscaban fortalecer su influencia política y económica en la región.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Antonio López de Santa Anna/Antonio López de Santa Anna popular leader who dominated politics for 30 years after Mexico's independence/líder popular que dominó la política durante 30 años después de la independencia de México

Porfirio Díaz/Porfirio Díaz Mexican leader who ruled with an iron fist and modernized Mexico's economy, largely to the benefit of the rich and elite/líder mexicano que gobernó con mano dura y modernizó la economía de México, en gran medida para beneficio de los ricos y la élite

Francisco "Pancho" Villa/Francisco "Pancho" Villa revolutionary who led a band of peasants against the Mexican government, capturing the city of Juárez in 1911/revolucionario que dirigió a una banda de campesinos contra el gobierno mexicano, capturando la ciudad de Juárez en 1911

Emiliano Zapata/Emiliano Zapata rebel who led a group of indigenous peasants against the government and called for land reform/rebelde que dirigió a un grupo de campesinos indígenas contra el gobierno y exigió la reforma agraria

Venustiano Carranza/Venustiano Carranza political rival of Pancho Villa, became Mexican president in 1916/rival político de Pancho Villa, asumió como presidente mexicano en 1916

José Martí/José Martí exiled Cuban nationalist who founded the Cuban Revolutionary Party and used his writings to urge Cubans to continue to fight for independence/nacionalista cubano exiliado que fundó el Partido Revolucionario Cubano y usó sus escritos para impulsar a los cubanos a seguir luchando por la independencia

Spanish-American War/Guerra entre España y Estados Unidos war between Spain and the United States in Cuba/guerra entre España y Estados Unidos en Cuba

Emilio Aguinaldo/Emilio Aguinaldo Philippine rebel leader who felt betrayed when the United States did not grant the Philippines independence/rebelde filipino que se sintió traicionado cuando Estados Unidos no le dio la independencia a las Filipinas

Roosevelt Corollary/Corolario Roosevelt declaration by President Theodore Roosevelt that the United States would use military might to keep Europeans out of the Americas/declaración del presidente Theodore Roosevelt de que Estados Unidos usaría el poder militar para mantener a los europeos alejados de las Américas

The Age of Imperialism/La era del imperialismo**Section/Sección 4****Taking Notes/Tomar notas**

As you read the summary, take notes on the sequence of events in Latin America from 1820 to 1920. Use the graphic organizer below, or make one yourself on a separate sheet of paper, to record key points./A medida que lees el resumen, toma notas sobre la secuencia de sucesos en América Latina desde 1820 a 1920. Usa el siguiente organizador gráfico o haz uno en una hoja aparte para anotar los puntos clave.

**Section Summary/Resumen de la sección****POWER STRUGGLES IN MEXICO/LUCHAS DE PODER EN MÉXICO**

Mexico won independence from Spain in 1821. It became a republic in 1823. For the next 30 years, **Antonio López de Santa Anna** dominated Mexican politics. He was president seven times. He was exiled then returned to power several times before being overthrown by reformers in 1855. The leader of those reformers was Benito Juárez. He reduced the power of the Catholic Church and the military. These changes angered conservatives, and civil war erupted. Juárez won with the help of the United States./México ganó su independencia de España en 1821. Se convirtió en una república en 1823. Durante los 30 años siguientes, **Antonio López de Santa Anna** dominó la política de México. Fue presidente siete veces. Estuvo exiliado y volvió al poder varias veces antes de ser derrocado por reformadores en 1855. El líder de esos reformadores era Benito Juárez. Redujo el poder de la Iglesia católica y de los militares. Estos cambios enfadaron a los conservadores y estalló la guerra civil. Juárez ganó con la ayuda de Estados Unidos.

Conservatives turned to French emperor Napoleon III, who wanted to restore a French empire in the Americas. In 1861, he sent troops to overthrow the Mexican government. Napoleon made Austrian archduke Maximilian emperor of Mexico. When French troops later withdrew, Maximilian did not have enough support to stay in power. In fact, he was executed by Republican troops. Considered a national

How did Austrian archduke Maximilian become emperor of Mexico?/¿Por qué el archiduque austriaco Maximiliano se convirtió en emperador de México?

The Age of Imperialism/La era del imperialismo

Section/Sección 4

hero for fighting against Maximilian and the French, Juárez became president again./Los conservadores recurrieron al emperador francés Napoleón III, que deseaba restaurar un imperio francés en las Américas. En 1861, Napoleón III envió tropas para derrocar el gobierno mexicano. Napoleón nombró emperador de México al archiduque austriaco Maximiliano. Cuando las tropas francesas se retiraron, Maximiliano no tuvo suficiente apoyo para permanecer en el poder. De hecho, las tropas republicanas lo ejecutaron. Considerado un héroe nacional por luchar contra Maximiliano y los franceses, Juárez asumió como presidente otra vez.

After the death of Juárez, **Porfirio Díaz** came to power. He maintained law and order and modernized Mexico's economy. Discontent grew, however, because few Mexicans benefited from the modernization. Díaz controlled the outcome of the election of 1910, then jailed his opponent, Francisco Madero. Madero later fled to the United States. While in Texas, he declared himself president of Mexico and called for a revolution against Díaz./Después de la muerte de Juárez, llegó al poder **Porfirio Díaz**. Mantuvo la ley y el orden y modernizó la economía de México. Sin embargo, el descontento creció porque pocos mexicanos se beneficiaron de la modernización. Díaz controló el resultado de la elección de 1910, después encarceló a su opositor, Francisco Madero. Madero huyó más tarde a Estados Unidos. Mientras estaba en Texas, se declaró presidente de México y llamó a una revolución contra Díaz.

A year later, rebellion was spreading in Mexico. **Francisco "Pancho" Villa** led a band of rebels who supported Madero's ideas. They captured the city of Juárez in 1911. Meanwhile, **Emiliano Zapata** led a group of indigenous peasants calling for land reforms. Díaz was soon forced to resign. Madero was elected president in 1911. Within months he was overthrown by army chief Victoriano Huerta then executed. Villa and Zapata revolted, United States Marines were sent to occupy the city of Veracruz, and in 1914 Huerta fled to Spain./Un año después, la rebelión se extendía en México. **Francisco "Pancho" Villa**

What two men led uprisings against the rule of Díaz?
¿Quiénes fueron los dos hombres que encabezaron levantamientos contra el gobierno de Díaz?

The Age of Imperialism/La era del imperialismo

Section/Sección 4

dirigió a una banda de rebeldes que apoyaban las ideas de Madero. Capturaron la ciudad de Juárez en 1911. Mientras tanto, **Emiliano Zapata** dirigió a un grupo de campesinos indígenas que exigía la reforma agraria. Pronto, Díaz fue forzado a renunciar. Madero fue elegido presidente en 1911. En unos meses fue derrocado por el jefe del ejército Victoriano Huerta y después fue ejecutado. Villa y Zapata se rebelaron, infantes de marina de Estados Unidos fueron enviados para ocupar la ciudad de Veracruz y en 1914 Huerta huyó a España.

Venustiano Carranza declared himself president. Villa and Zapata refused to support him. Civil war erupted again. Carranza won, but Villa and his army continued to attack the government. When the United States recognized Carranza as president, Villa led an attacked across the U.S. border. American forces pursued Villa, but were never able to capture him./
Venustiano Carranza se autoproclamó presidente. Villa y Zapata se negaron a apoyarlo. La guerra civil estalló otra vez. Carranza ganó, pero Villa y su ejército continuaron atacando al gobierno. Cuando Estados Unidos reconoció a Carranza como presidente, Villa condujo un ataque al otro lado de la frontera de Estados Unidos. Las fuerzas estadounidenses persiguieron a Villa, pero nunca pudieron capturarlo.

GROWING U.S. INFLUENCE/CRECE LA INFLUENCIA ESTADOUNIDENSE

In the 1860s nationalists in Cuba began fighting for independence from Spain. **José Martí** was an exiled rebel leader. Through his writings, he encouraged Cubans to fight for independence. He was killed when he returned to Cuba in 1895 to join an uprising that was brutally stopped by the Spanish./En la década de 1860, los nacionalistas en Cuba comenzaron a luchar por la independencia de España. **José Martí** era un líder rebelde exiliado. Con sus escritos, animó a los cubanos a luchar por la independencia. Lo mataron cuando volvió a Cuba en 1895 para unirse a un levantamiento que fue detenido brutalmente por los españoles.

The Age of Imperialism/La era del imperialismo

Section/Sección 4

U.S. newspapers printed sensational stories and illustrations about events in Cuba and urged the United States to enter the war. This kind of reporting is known as yellow journalism. When the U.S. battleship *Maine* exploded in Havana's harbor in 1898, Congress declared war on Spain. The United States easily won the **Spanish-American War**. Spain gave up Puerto Rico and Guam. The United States agreed to buy the Philippines for \$20 million. The United States made Cuba a protectorate./Los periódicos de Estados Unidos imprimieron historias e ilustraciones sensacionalistas sobre los sucesos en Cuba y exigieron que Estados Unidos entrara en la guerra. Esta clase de periodismo se conoce como periodismo amarillista. Cuando el acorazado estadounidense *Maine* explotó en el puerto de La Habana en 1898, el Congreso declaró la guerra a España. Estados Unidos ganó fácilmente la **Guerra entre España y Estados Unidos**. España renunció a Puerto Rico y Guam. Estados Unidos acordó comprar las Filipinas por \$20 millones. Estados Unidos convirtió a Cuba en un protectorado.

In the Philippines, some nationalists believed independence would come next. However, the United States made the Philippines a colony. Rebel leader **Emilio Aguinaldo**, who had cooperated with U.S. forces against Spain, felt betrayed. Rebels fought the U.S. occupation for three years, but the Philippines did not win independence until 1946./En las Filipinas, algunos nacionalistas creían que la independencia estaba próxima. Sin embargo, Estados Unidos convirtió a las Filipinas en una colonia. El líder rebelde **Emilio Aguinaldo**, que había cooperado con las fuerzas estadounidenses contra España, se sintió traicionado. Los rebeldes lucharon contra la ocupación de Estados Unidos durante tres años, pero las Filipinas no ganaron la independencia hasta 1946.

In Latin America, the United States wanted to build a canal across the Isthmus of Panama. Columbia would not allow it. U.S. president Theodore Roosevelt supported an uprising against Columbia. Panama was declared independent and signed a treaty giving the United States land to build the canal./En América

What part may yellow journalism have played in starting the Spanish-American War?/¿Qué papel habrá desempeñado el periodismo amarillista en el inicio de la Guerra entre España y Estados Unidos?

Circle the country that at first blocked U.S. efforts to build the Panama Canal./ Encierra en un círculo el país que al principio bloqueó los esfuerzos estadounidenses por construir el canal de Panamá.

The Age of Imperialism/La era del imperialismo

Section/Sección 4

Latina, Estados Unidos deseaba construir un canal a través del istmo de Panamá. Colombia no lo permitía. El presidente estadounidense Theodore Roosevelt apoyó un levantamiento contra Colombia. Panamá fue declarada independiente y firmó un tratado que daba tierras a Estados Unidos para construir el canal.

In 1904, Roosevelt announced the **Roosevelt Corollary** to the Monroe Doctrine. This policy stated that the United States would use its military might to keep Europeans out of the Americas. In the early 1900s the United States used this policy to justify sending troops to several Latin American countries./En 1904, Roosevelt proclamó el **Corolario Roosevelt** que se agregó a la Doctrina Monroe. Esta política declaraba que Estados Unidos usaría su poder militar para mantener a los europeos alejados de las Américas. A comienzos del siglo XX, Estados Unidos usó esta política para justificar el envío de tropas a varios países latinoamericanos.

SECTION 4 ASSESSMENT

go.hrw.com
Online Quiz

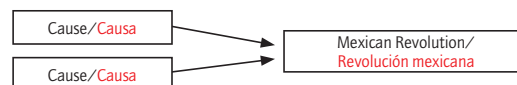
Keyword: SHL IMP HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Identify** Who was **Porfirio Díaz**?/ **Identificar** ¿Quién fue **Porfirio Díaz**?
- b. Identify Cause and Effect** What was the effect of Victoriano Huerta's seizing power and imprisoning Madero?/ **Identificar causa y efecto** ¿Cuál fue el efecto de que Victoriano Huerta tomara el poder y encaralara a Madero?
- c. Elaborate** How successful was **Venustiano Carranza** in quelling the turmoil of the Mexican Revolution?/ **Profundizar** ¿Cuánto éxito tuvo **Venustiano Carranza** en su intento de acabar con los disturbios de la Revolución mexicana?
2. **a. Recall** What event pushed the United States into war with Spain?/ **Recordar** ¿Qué suceso empujó a Estados Unidos a la guerra con España?
- b. Draw Conclusions** Why did President Roosevelt develop the **Roosevelt Corollary** to the Monroe Doctrine?/ **Sacar conclusiones** ¿Por qué el presidente Roosevelt elaboró el **Corolario Roosevelt** para la Doctrina Monroe?
- c. Predict** What do you think was the Latin American reaction to increasing U.S. power in the early 1900s?/ **Hacer predicciones** ¿Cuál crees que fue la reacción latinoamericana ante el creciente poder de Estados Unidos a comienzos del siglo XX?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

3. **Identify Cause and Effect** Copy this chart and use your notes from the section to explain the causes of the Mexican Revolution./ **Identificar causa y efecto** Copia este diagrama y usa tus notas de la sección para explicar las causas de la Revolución mexicana.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

4. **Persuasion** Using details from the section, write an editorial on the growing influence of the United States in Latin America. Take the point of view of a Latin American./ **Persuasión** Usa detalles de la sección para escribir un editorial sobre la influencia creciente de Estados Unidos en América Latina. Toma el punto de vista de un latinoamericano.

World War I/La Primera Guerra Mundial**Section/Sección 1****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

Europe in 1914 was on the brink of war. After an assassination, the nations of Europe were drawn one by one into what would be called the Great War, or World War I./En 1914, Europa estaba al borde de la guerra. Después de un asesinato, las naciones de Europa fueron arrastradas una a una a lo que se llamaría la Gran Guerra, o la Primera Guerra Mundial.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Triple Alliance/Triple Alianza partnership that united Germany, Austria-Hungary, and Italy/alianza que unió a Alemania, el Imperio austrohúngaro e Italia

Triple Entente/Triple Entente alliance between France, Russia, and Great Britain/alianza entre Francia, Rusia y Gran Bretaña

Franz Ferdinand/Franz Ferdinand archduke of Austria-Hungary whose assassination led to World War I/archiduque del Imperio austrohúngaro cuyo asesinato provocó la Primera Guerra Mundial

Gavrilo Princip/Gavrilo Princip young Serbian who assassinated Franz Ferdinand and his wife Sophie/joven serbio que asesinó a Franz Ferdinand y a su esposa Sophie

neutral/neutral taking no side in a conflict/que no apoya a ningún bando en un conflicto

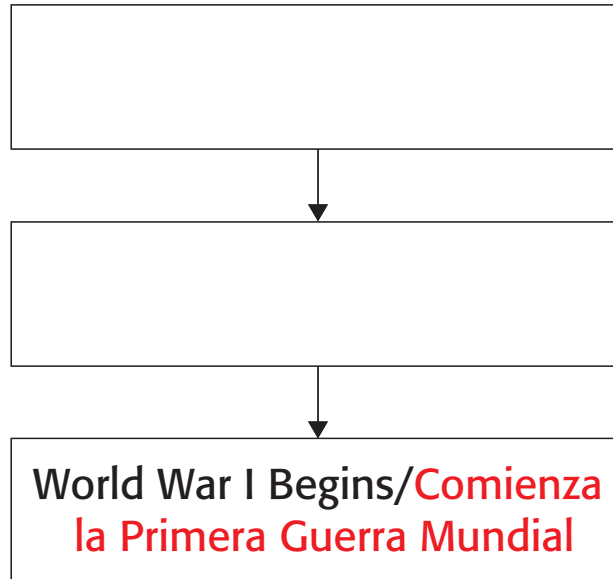
Central Powers/Potencias Centrales term for Germany and Austria-Hungary in World War I/término para Alemania y el Imperio austrohúngaro en la Primera Guerra Mundial

Allied Powers/Potencias Aliadas term for Great Britain, France, Russia, and Serbia in World War I/término para Gran Bretaña, Francia, Rusia y Serbia en la Primera Guerra Mundial

Western Front/frente occidental series of trenches dug by both the Allied Powers and Central Powers in northern France, resulting in a deadlock /serie de trincheras cavadas por las Potencias Aliadas y las Potencias Centrales en el norte de Francia y que condujeron a un punto muerto

World War I/La Primera Guerra Mundial**Section/Sección 1****Taking Notes/Tomar notas**

As you read the summary, take notes on the events leading up to the outbreak of war in a graphic organizer like this one. Add boxes as needed./
A medida que lees el resumen, toma notas sobre los sucesos que llevaron al estallido de la guerra en un organizador gráfico como el siguiente. Agrega cuadros si es necesario.

**Section Summary/Resumen de la sección****EUROPE ON THE BRINK OF WAR/EUROPA AL BORDE DE LA GUERRA**

In 1914, four factors led to rising tensions in Europe. Militarism, alliances, imperialism, and nationalism combined to put the continent on the brink of war./

En 1914, cuatro factores hicieron aumentar las tensiones en Europa. El militarismo, las alianzas, el imperialismo y el nacionalismo se combinaron para poner al continente al borde de la guerra.

Throughout the previous decades, European countries had built up their armies and navies. They wanted to protect their overseas colonies from attack by other nations. Germany in particular had greatly increased the size of its military./En las décadas anteriores, los países europeos habían fortalecido sus ejércitos y sus marinas. Deseaban proteger a sus colonias del extranjero del ataque de otras naciones. Alemania en particular había aumentado enormemente el tamaño de su ejército.

World War I/La Primera Guerra Mundial**Section/Sección 1**

This military build-up made nations nervous about the power of their neighbors. Many sought alliances for protection. In the late 1800s, Germany, Austria-Hungary, and Italy united as the **Triple Alliance**. Each nation pledged to defend the others in the event of an attack. In response, France and Russia formed their own alliance. Great Britain then made an agreement, or entente (ahn tahnt), with France and Russia. These three nations became known as the **Triple Entente**. Across Europe, leaders hoped these alliances would prevent any nation from attacking another./ Este fortalecimiento militar hizo que las naciones estuvieran nerviosas por el poder de sus vecinos. Muchas buscaron alianzas para protegerse. A fines del siglo XIX, Alemania, el Imperio austrohúngaro e Italia se unieron en la **Triple Alianza**. Cada nación prometió defender a las otras en caso de ataque. En respuesta, Francia y Rusia formaron su propia alianza. Gran Bretaña hizo entonces un acuerdo, o entente, con Francia y Rusia. Estas tres naciones se conocieron como la **Triple Entente**. En toda Europa, los líderes esperaban que estas alianzas evitaran que cualquier nación atacara a otra.

At the same time, rivalries over empires were growing. Germany, France, Russia, and Great Britain had all built foreign empires and sought to keep other nations from gaining greater imperial power./ Al mismo tiempo, las rivalidades por los imperios crecían. Alemania, Francia, Rusia y Gran Bretaña habían construido imperios extranjeros y buscaban evitar que otras naciones ganaran más poder imperial.

Another cause of rising tensions was an increase in nationalism, a strong pride in one's country. In Europe, nationalism had led to the creation of countries such as Germany and Italy. It also led to struggles for power, especially on the Balkan Peninsula in southeastern Europe. Serbia wanted to expand its borders and unite all the Serbs living in the Balkans in a "greater Serbia." Austria-Hungary to the north opposed Serbian expansion because it feared rebellion by other Slavic groups in Austria-Hungary./ Otra causa del aumento de las tensiones fue un aumento del nacionalismo, un fuerte orgullo

Underline the nations that were part of the Triple Alliance. Circle the nations that were part of the Triple Entente./Subraya las naciones que formaban la Triple Alianza. Encierra en un círculo las naciones que formaban la Triple Entente.

How were military alliances related to imperialism in pre-war Europe?/¿Cómo se relacionaban las alianzas con el imperialismo en la Europa de preguerra?

World War I/La Primera Guerra Mundial**Section/Sección 1**

por el país propio. En Europa, el nacionalismo había impulsado la creación de países como Alemania e Italia. También provocó luchas por el poder, especialmente en la península Balcánica en el sureste de Europa. Serbia deseaba ampliar sus fronteras y unir a todos los serbios que vivían en los Balcanes en una “Serbia mayor”. El Imperio austrohúngaro al norte se oponía a la expansión porque temía la rebelión de otros grupos eslavos del Imperio austrohúngaro.

WAR BREAKS OUT/ESTALLA LA GUERRA

As tension grew, the archduke of Austria-Hungary, **Franz Ferdinand**, visited the Bosnian city of Sarajevo (SAR-uh-YAY-voh). Serbian rebels had plotted to assassinate the archduke. As Ferdinand’s car rolled through the city, one of those rebels, **Gavrilo Princip**, shot and killed the archduke and his wife Sophie./ Mientras la tensión crecía, el archiduque del Imperio austrohúngaro, **Franz Ferdinand**, visitó la ciudad bosnia de Sarajevo. Los rebeldes serbios habían conspirado para asesinar al archiduque. Mientras el automóvil de Ferdinand circulaba por la ciudad, uno de esos rebeldes, **Gavrilo Princip**, le disparó y mató al archiduque y a su esposa Sophie.

After Princip was identified as a Serb and the murder weapon was found to be supplied by the Serbian government, the Austrian-Hungary government threatened war against Serbia. Russia, which had promised to support the Serbs, prepared for war. Germany saw Russia’s war preparations as a threat and declared war on Russia. Germany later declared war on Russia’s ally, France./ Después de que Princip fue identificado como serbio y se encontró que el arma del asesinato fue proporcionada por el gobierno serbio, el gobierno austrohúngaro amenazó con declarar la guerra contra Serbia. Rusia, que había prometido apoyar a los serbios, se preparó para la guerra. Alemania vio las preparaciones de guerra de Rusia como una amenaza y declaró la guerra a Rusia. Alemania declaró más adelante la guerra al aliado de Rusia, Francia.

Germany’s army first attacked Belgium, planning to travel through that nation on the way to France.

Which nation was first to declare war in 1914?/¿Qué nación fue la primera en declarar la guerra en 1914?

World War I/La Primera Guerra Mundial

Section/Sección 1

Belgium, however, was a **neutral** country that had promised to take no side in the conflict. Because Germany had attacked a neutral country, Great Britain declared war on Germany. The war became a conflict between two groups of nations. Germany and Austria-Hungary became known as the **Central Powers**. France, Russia, Serbia, and Great Britain were called the **Allied Powers**./El ejército de Alemania atacó primero a Bélgica, planeando viajar a través de esa nación hasta Francia. Bélgica, sin embargo, era un país **neutral** que había prometido no apoyar a ningún bando en el conflicto. Gran Bretaña le declaró la guerra a Alemania por haber atacado a un país neutral. La guerra se convirtió en un conflicto entre dos grupos de naciones. Alemania y el Imperio austrohúngaro se conocieron como las **Potencias Centrales**. Francia, Rusia, Serbia y Gran Bretaña fueron llamadas las **Potencias Aliadas**.

FIGHTING IN 1914/LAS LUCHAS EN 1914

German troops quickly advanced through Belgium, meeting a combined force of French and British soldiers in mid-August 1914. The first major battle, the Battle of the Frontiers, ended with a clear German victory. Meanwhile, however, Russia attacked German territory from the east. In the Battle of Tannenberg, German forces crushed the Russian army. However, the Russian attack had given Great Britain and France time to reorganize their forces. In early September, the Allied Forces succeeded in driving back German forces at the Battle of the Marne. After retreating, German soldiers dug a series of trenches along the Aisne (AYN) River. When the allies attacked again, Germany won the Battle of the Aisne. Allied forces dug trenches of their own. Despite a series of battles that followed, German and Allied forces gained little ground in the coming months. This deadlocked region in northern France became known as the **Western Front**./Las tropas alemanas avanzaron rápidamente a través de Bélgica y se encontraron con una fuerza combinada de soldados franceses y británicos a mediados de agosto de 1914. La primera batalla importante, la batalla de las Fronteras, terminó

Underline the names of the major World War I battles of 1914./Subraya los nombres de las principales batallas de la Primera Guerra Mundial de 1914.

World War I/La Primera Guerra Mundial**Section/Sección 1**

con una clara victoria alemana. Mientras tanto, sin embargo, Rusia atacó territorio alemán desde el este. En la batalla de Tannenberg, las fuerzas alemanas aplastaron al ejército ruso. No obstante, el ataque ruso había dado tiempo a Gran Bretaña y Francia para reorganizar sus fuerzas. A comienzos de septiembre, las Fuerzas aliadas tuvieron éxito al hacer retroceder a las fuerzas alemanas en la batalla del Marne. Después de retirarse, los soldados alemanes cavaron una serie de trincheras a lo largo del río Aisne. Cuando los Aliados atacaron otra vez, Alemania ganó la batalla del Aisne. Las Fuerzas aliadas cavaron sus propias trincheras. A pesar de la serie de batallas que siguieron, las fuerzas alemanas y aliadas ganaron poco terreno en los meses siguientes. Esta región estancada en el norte de Francia se conoció como el **frente occidental**.

SECTION 1 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL WW1 HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Identify** What were the **Triple Alliance** and the **Triple Entente**? **Identificar** ¿Qué eran la **Triple Alianza** y la **Triple Entente**?
 - b. Explain** Why do you think European governments expanded the size of their armed forces? **Explicar** ¿Por qué crees que los gobiernos europeos aumentaron el tamaño de sus fuerzas armadas?
 - c. Draw Conclusions** How did the increased size and power of military forces make fighting more likely? **Sacar conclusiones** ¿Por qué el aumento del tamaño y poder de las fuerzas militares hizo más probables los conflictos?
2. **a. Describe** What was the crime that led to the start of World War I? **Describir** ¿Cuál fue el crimen que condujo al comienzo de la Primera Guerra Mundial?
 - b. Make Inferences** After **Franz Ferdinand** was killed, why do you think that Austria-Hungary chose to take the actions it did? **Inferir** Después de la muerte de **Franz Ferdinand**, ¿por qué crees que el Imperio austrohúngaro decidió actuar como lo hizo?
 - c. Develop** How might Germany have worked to stop the war from the beginning? **Desarrollar** ¿Qué podría haber hecho Alemania para detener la guerra desde el comienzo?
3. **a. Recall** What forces fought in the war's first major battle? **Recordar** ¿Qué fuerzas se enfrentaron en la primera batalla importante de la guerra?

b. Analyze How did the construction of trenches affect the war in 1914? **Analizar** ¿Cómo afectó a la guerra la construcción de trincheras en 1914?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Identify Cause and Effect** Using your notes on the section and a graphic organizer like the one below, explain how the events of the late 1800s and early 1900s led up to the outbreak of World War I. **Identificar causa y efecto** Usa tus notas sobre la sección y un organizador gráfico como el siguiente para explicar cómo los sucesos de finales del siglo XIX y comienzos del siglo XX condujeron al estallido de la Primera Guerra Mundial.

**FOCUS ON SPEAKING****ENFOQUE EN LA EXPRESIÓN ORAL**

5. **Persuasion** Write notes for a speech that a European leader trying to prevent the outbreak of war might have given in July 1914. Use details from the chapter in your notes. **Persuasión** Escribe notas para un discurso que podría haber dado un líder europeo en un intento por evitar el estallido de la guerra en julio de 1914. Usa detalles del capítulo en tus notas.

World War I/La Primera Guerra Mundial

Section/Sección 2



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

With the introduction of new types of warfare and new technologies, World War I resulted in destruction on a scale never before imagined./Con la introducción de nuevas formas de combate y nuevas tecnologías, la Primera Guerra Mundial provocó destrucción a una escala jamás imaginada.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

trench warfare/guerra de trincheras war fought from trenches/guerra en la que se combate desde trincheras

total war/guerra total war that requires the use of all of society's resources/guerra que requiere el uso de todos los recursos de una sociedad

propaganda/propaganda information designed to influence people's opinions/información preparada para influir en la opinión pública

Battle of Verdun/batalla de Verdún battle in which Germany tried to kill as many French soldiers as possible, believing the French could not bear to see this historic city captured/batalla en la que Alemania intentó matar a tantos franceses como fuera posible, creyendo que los franceses no soportarían ver esta ciudad histórica capturada

Gallipoli Campaign/campaña de Gallipoli Allied effort to destroy the Central Powers' guns and forts that lined the Dardanelles/intento de los Aliados de destruir las armas y las fortificaciones de las Potencias Centrales que bordeaban los Dardanelos

genocide/genocidio the deliberate destruction of a racial, political, or cultural group/la destrucción deliberada de un grupo racial, político o cultural

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, take notes on the weapons and technology of the battlefield and the events of the war in a graphic organizer like this one./A medida que lees el resumen, toma notas sobre las armas y la tecnología del campo de batalla y los sucesos de la guerra en un organizador gráfico como el siguiente.

--	--

World War I/La Primera Guerra Mundial**Section/Sección 2****Section Summary/Resumen de la sección****THE WORLD WAR I BATTLEFIELD/EL CAMPO DE BATALLA DE LA PRIMERA GUERRA MUNDIAL**

By the end of 1914, the war had become one of **trench warfare**, or fighting from trenches. Both sides had dug hundreds of miles of trenches along the Western Front. Neither could make significant advances. Trenches were muddy, unsanitary, and crowded. When troops were ordered “over the top” of their trench to attack the enemy, many were gunned down. Often, their bodies could not be recovered./Para fines de 1914, la guerra se había convertido en una **guerra de trincheras**, o de combate desde trincheras. Ambos bandos habían cavado cientos de millas de trincheras a lo largo del frente occidental. Ni unos ni otros podían hacer adelantos significativos. Las trincheras eran fangosas y antihigiénicas y estaban abarrotadas. Cuando las tropas recibían la orden de salir de su trinchera para atacar al enemigo, muchos morían por los disparos. Con frecuencia, sus cuerpos no podían ser recuperados.

In an effort to gain an advantage in the war, both sides sought new technologies and weapons. Poison gas was developed to injure or kill enemy soldiers. However, the wind sometimes blew the gas back toward the soldiers who had launched it. Gas became less effective when both sides developed gas masks to protect soldiers. Other technologies were more effective, such as machine guns and tanks. Aircraft quality improved, and in time, airplanes were not just observing enemy positions: they were equipped with machine guns and dropping bombs. Even with these innovations, neither side gained a battlefield advantage. The war raged on./En un esfuerzo por obtener ventaja en la guerra, ambos bandos buscaron nuevas tecnologías y armas. El gas venenoso fue desarrollado para dañar o matar a los soldados enemigos. Sin embargo, a veces el viento soplaba el gas hacia los soldados que lo habían lanzado. El gas llegó a ser menos eficaz cuando ambos bandos desarrollaron máscaras antigás para proteger a los soldados. Otras tecnologías eran más eficaces,

Underline the new technologies that were developed and used in World War I. Why were these technologies developed?/Subraya las nuevas tecnologías que se desarrollaron y usaron en la Primera Guerra Mundial. ¿Por qué se desarrollaron estas tecnologías?

World War I/La Primera Guerra Mundial**Section/Sección 2**

como las ametralladoras y los tanques. La calidad de los aviones mejoró y, con el tiempo, los aviones no sólo observaban las posiciones enemigas: estaban equipados con ametralladoras y bombas. Incluso con estas innovaciones, ninguno de los dos lados ganó terreno en el campo de batalla. La guerra continuó.

WAR ON THE HOME FRONT/LA GUERRA EN EL FRENTE INTERNO

World War I required all of society's resources. This is called **total war**. Governments took control of important industries and the economy. They also censored newspapers. **Propaganda**, or information created to influence people's opinions, helped maintain public support for the war./La Primera Guerra Mundial requirió todos los recursos de la sociedad. Esto se llama **guerra total**. Los gobiernos tomaron el control de las industrias importantes y de la economía. También censuraron los periódicos. La **propaganda**, o información creada para influir en la opinión pública, ayudó a mantener el apoyo público a la guerra.

Women on the home front took over jobs men had left. In some cases, they worked in factories making weapons and munitions. Other women served as nurses to wounded soldiers. These efforts helped transform people's idea of what women could do. In the United States, this new view helped women finally win the right to vote./Fuera del campo de batalla, las mujeres se encargaron de los trabajos que los hombres habían dejado. En algunos casos, trabajaban en las fábricas que hacían las armas y las municiones. Otras mujeres prestaron servicio como enfermeras para ayudar a los soldados heridos. Estos esfuerzos ayudaron a transformar la idea de las personas sobre lo que podían hacer las mujeres. En Estados Unidos, esta nueva visión ayudó a que las mujeres finalmente obtuvieran el derecho a votar.

What actions by women during World War I helped them finally gain the vote in the United States?/¿Qué acciones de las mujeres durante la Primera Guerra Mundial las ayudaron a obtener finalmente el derecho al voto en Estados Unidos?

BATTLES ON THE WESTERN FRONT/BATALLAS EN EL FRENTE OCCIDENTAL

In May 1915, Italy entered the war by joining the Allied Powers. In a long series of battles against

World War I/La Primera Guerra Mundial**Section/Sección 2**

Austria-Hungary on the Italy-Austria border, Italy made little progress. German leaders planned to attack Verdun, believing that the French could not bear to see the historic city captured. The German army's goal in the **Battle of Verdun** was to kill as many French soldiers as possible. In 1916, German troops killed some 400,000 French soldiers. However, a similar number of German soldiers died. Both sides were badly weakened./En mayo de 1915, Italia se incorporó a la guerra uniéndose a las Potencias Aliadas. En una larga serie de batallas contra el Imperio austrohúngaro en la frontera de Italia y Austria, Italia hizo pocos progresos. Los líderes alemanes planeaban atacar Verdún, creyendo que los franceses no podrían soportar ver la ciudad histórica capturada. El objetivo del ejército alemán en la **batalla de Verdún** era matar a tantos soldados franceses como fuera posible. En 1916, las tropas alemanas mataron a unos 400,000 soldados franceses. Sin embargo, una cantidad semejante de soldados alemanes murió también. Ambos bandos se debilitaron mucho.

Partly in an effort to push the Germans back from Verdun, the British launched an attack at the Somme River area in France. Like the Battle of Verdun, the Battle of the Somme resulted in massive casualties on both sides, but no major breakthrough. In July 1917, the British started the Third Battle of Ypres (ee-pruh) in Belgium. The Germans held the high ground in an otherwise flat area, easily defeating the British./En parte en un esfuerzo por expulsar a los alemanes de Verdún, los británicos lanzaron un ataque en el área del río Somme en Francia. Al igual que la batalla de Verdún, la batalla del Somme generó muertes masivas en ambos bandos, pero ningún progreso importante. En julio de 1917, los británicos comenzaron la tercera batalla de Ypres en Bélgica. Los alemanes estaban en terreno alto en una zona plana, por lo que derrotaron fácilmente a los británicos.

What was the total number of soldiers killed in the Battle of Verdun, from both France and Germany?/ ¿Cuál fue la cantidad total de soldados muertos en la batalla de Verdún, tanto de Francia como de Alemania?

WAR AROUND THE WORLD/LA GUERRA EN TODO EL MUNDO

With the stalemate in Europe continuing, nations turned to other regions to seek an advantage. After

World War I/La Primera Guerra Mundial**Section/Sección 2**

the Ottoman Empire joined the Central Powers in 1914, the Allies attacked the Ottoman-controlled Dardanelles (dahr-den-ELZ). The region is a sea passage that connects the Black Sea and the Mediterranean. The Allies relied on the passage to ship supplies to Russia. The **Gallipoli Campaign** in 1915 was an unsuccessful Allied effort to destroy the guns and forts in the Dardanelles. *Con Europa aún estancada, las naciones recurrieron a otras regiones para buscar una ventaja. Después de que el Imperio otomano se unió a las Potencias Centrales en 1914, los Aliados atacaron los Dardanelos, controlados por los otomanos. La región es un estrecho que conecta el mar Negro con el Mediterráneo. Los Aliados dependían del estrecho para enviar suministros a Rusia. La **campaña de Gallipoli** en 1915 fue un intento fallido de los Aliados por destruir las armas y las fortificaciones en los Dardanelos.*

As the Ottoman Empire fought off the Allies in Gallipoli, Russia attacked the Caucasus (kaw-kuh-suhs) region on Turkey's northern border. The area was home to millions of Armenians. Turkish leaders, accusing the Armenians of helping the Russians, forcibly removed them from the area. After some 600,000 Armenians died from neglect and violence, Turkish leaders were accused of **genocide**, the deliberate destruction of a racial, political, or cultural group. Later, when Ottoman subjects in Arabia began to rebel, the British sent officer T.E. Lawrence to help them win their independence. *Mientras el Imperio otomano resistía a los Aliados en Gallipoli, Rusia atacó la región del Cáucaso en la frontera norte de Turquía. Millones de armenios vivían en la zona. Los líderes turcos, acusando a los armenios de ayudar a los rusos, los expulsaron de la zona a la fuerza. Después de que unos 600,000 armenios murieron por el abandono y la violencia, los líderes turcos fueron acusados de **genocidio**, la destrucción deliberada de un grupo racial, político o cultural. Más adelante, cuando los súbditos otomanos en Arabia comenzaron a rebelarse, los británicos enviaron al oficial T.E. Lawrence para ayudarlos a ganar su independencia.*

Other battles were fought in Asia and Africa as armies attacked their enemies' colonies abroad.

Underline the name of the area the Allies sought to control through the Gallipoli Campaign. Why was this area important?/ Subraya el nombre de la zona que los Aliados buscaban controlar con la campaña de Gallipoli. ¿Por qué era importante esta zona?

World War I/La Primera Guerra Mundial**Section/Sección 2**

Colonists from all over the world took part in the fighting./En Asia y África ocurrieron otras batallas a medida que los ejércitos atacaban a las colonias de sus enemigos en el extranjero. Los colonos de todo el mundo participaron en el conflicto.

SECTION 2 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

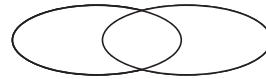
Keyword: SHL WW1 HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Describe** How did World War I differ from previous wars?/
Describir ¿En qué se diferenció la Primera Guerra Mundial de guerras anteriores?
b. Identify Cause and Effect How did the technological developments of World War I affect **trench warfare**?/**Identificar causa y efecto** ¿Cómo afectaron a la **guerra de trincheras** los desarrollos tecnológicos de la Primera Guerra Mundial?
2. **a. Recall** How did civilians help support the war effort?/
Recordar ¿Cómo ayudaron los civiles a apoyar el esfuerzo de la guerra?
b. Infer How do you think **total war** affected life on the home front?/**Inferir** ¿Cómo crees que la **guerra total** afectó la vida de los civiles?
3. **a. Recall** What were the results of the **Battle of Verdun** and the Battle of the Somme?/
Recordar ¿Cuáles fueron los resultados de la **batalla de Verdún** y la batalla del Somme?
b. Explain Why did the Western Front change very little between 1915 and 1917?/
Explicar ¿Por qué el frente occidental cambió muy poco entre 1915 y 1917?
4. **a. Recall** What happened in the **Gallipoli Campaign**?/
Recordar ¿Qué sucedió en la **campana de Gallipoli**?
b. Summarize List the war's events outside of Europe./
Resumir Enumera los sucesos de la guerra que ocurrieron fuera de Europa.

Critical Thinking/Pensamiento crítico

5. **Compare** Using your notes on the section and a graphic organizer like the one below, explain how the war on the Western Front was different from the war elsewhere in the world./**Comparar** Usa tus notas sobre la sección y un organizador gráfico como el siguiente para explicar cómo se diferenció la guerra en el frente occidental de la guerra en cualquier otra parte del mundo.

**FOCUS ON WRITING****ENFOQUE EN LA REDACCIÓN**

6. **Description** From the perspective of a World War I soldier, write a letter describing life in the trenches. Use details from the section in your letter./**Descripción** Escribe un carta desde la perspectiva de un soldado de la Primera Guerra Mundial en la que describas la vida en las trincheras. En tu carta, usa detalles de la sección.

World War I/La Primera Guerra Mundial

Section/Sección 3



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

The war and social unrest combined to push Russia to the edge of a revolution. The events that followed led to Russia's exit from the war and became a major turning point in world history./La guerra y el malestar social se combinaron y empujaron a Rusia al borde de la revolución. Los sucesos posteriores provocaron la salida de Rusia de la guerra y se convirtieron en un momento decisivo de la historia mundial.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Bolsheviks/bolcheviques Marxist group that sought to lead a revolution against the Czar's government/grupo marxista que buscaba encabezar una revolución contra el gobierno del zar

Grigory Rasputin/Gregorio Rasputín self-proclaimed holy man and healer, advisor to Czarina Alexandra/autoproclamado hombre santo y curador, consejero de la zarina Alejandra

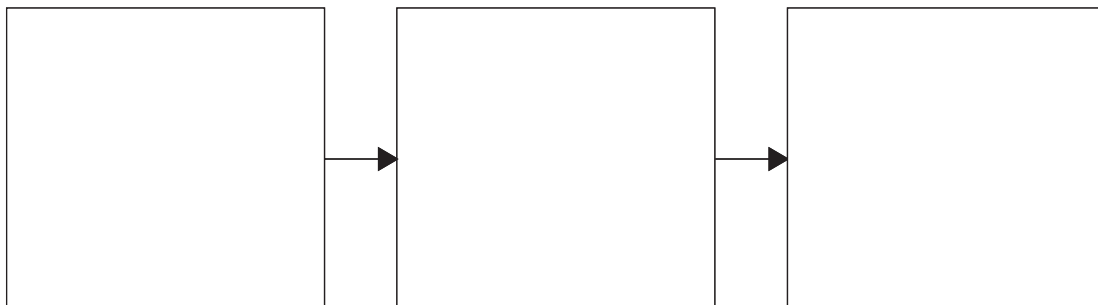
Marxism-Leninism/marxismo-leninismo another term for Bolshevism/otro término para el bolchevismo

Leon Trotsky/León Trotsky top Bolshevik official who negotiated for peace with the Central Powers/funcionario bolchevique de alto rango que negoció la paz con las Potencias Centrales

New Economic Policy/Nueva Política Económica 1921 plan that permitted some capitalist activity in Russia in order to increase food production/plan de 1921 que permitió algo de actividad capitalista en Rusia con el fin de aumentar la producción de alimentos

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, take notes on Russia during the war, during the Revolution, and after the Revolution in the graphic organizer like the one below. Add more causes and effects as necessary./A medida que lees el resumen, toma notas sobre Rusia durante la guerra, durante la Revolución y después de la Revolución en un organizador gráfico como el siguiente. Agrega más causas y efectos si es necesario.



World War I/La Primera Guerra Mundial

Section/Sección 3

Section Summary/Resumen de la sección

RUSSIA AND WORLD WAR I/RUSIA Y LA PRIMERA GUERRA MUNDIAL

Before World War I, poor economic conditions in Russia made Czar Nicholas II increasingly unpopular. A small group of Marxists who called themselves **Bolsheviks** (BOHL-shuh-viks) sought to lead a revolt against the government. In 1914, conditions were so bad that government officials hoped the war would unify the Russian people's trust in its leadership./

Antes de la Primera Guerra Mundial, las malas condiciones económicas en Rusia hicieron que el zar Nicolás II fuera cada vez más impopular. Un grupo pequeño de marxistas que se llamaban a sí mismos **bolcheviques** intentó encabezar una rebelión contra el gobierno. En 1914, las condiciones eran tan malas que los funcionarios del gobierno esperaban que la guerra unificara la confianza del pueblo ruso en su liderazgo.

In 1914, Russia had a huge army, but it was not prepared for war. The army was led by weak and inexperienced officers and still used out-of-date equipment. Factories could not produce supplies quickly enough. In addition, Russia's transportation system was inadequate for moving troops and equipment./En 1914, Rusia tenía un ejército enorme, pero no estaba preparada para la guerra. El ejército estaba dirigido por oficiales débiles y sin experiencia y todavía usaba equipos antiguos. Las fábricas no podían producir los suministros tan rápido como era necesario. Además, el sistema de transportes de Rusia era inadecuado para mover tropas y equipos.

Millions of Russian soldiers died or were wounded in the first year of the war. In 1915, Nicholas decided to personally take command of the army. However, he knew little about warfare and could not lead the army to victory. The soldiers lost faith in their leaders and the army was nearly ruined./Millones de soldados rusos murieron o fueron heridos en el primer año de la guerra. En 1915, Nicolás decidió encargarse personalmente de comandar el ejército. Sin embargo, sabía poco sobre la guerra y no pudo conducir al

Underline the problems the Russian army faced in 1914./Subraya los problemas que enfrentaba el ejército ruso en 1914.

World War I/La Primera Guerra Mundial**Section/Sección 3**

ejército a la victoria. Los soldados perdieron la fe en sus líderes y el ejército quedó casi arruinado.

Back in Russia, Nicholas had left his unpopular wife, Czarina Alexandra, in control when he went to war. Alexandra relied on the advice of self-proclaimed holy man and healer **Grigory Rasputin**, who many Russian people saw as corrupt and immoral./En Rusia, Nicolás había dejado a su impopular esposa, la zarina Alejandra, al mando cuando se fue a la guerra. Alejandra confiaba en el consejo del autoproclamado hombre santo y curador **Gregorio Rasputín**, a quien muchos rusos consideraban corrupto e inmoral.

THE RUSSIAN REVOLUTION/LA REVOLUCIÓN RUSA

On March 8, 1917, unhappy Russians took to the streets of the capital, Petrograd, to protest the lack of food and fuel. Soldiers refused to shoot the rioters as ordered. Czar Nicholas II ordered the Russian legislature, known as the Duma, to disband. They too refused. No longer in control, Nicholas abdicated, or stepped down, on March 15. The monarchy in Russia had ended./El 8 de marzo de 1917, los rusos descontentos tomaron las calles de la capital, Petrogrado, para protestar por la falta de alimentos y combustible. Los soldados se negaron a disparar contra los manifestantes como les habían ordenado. El zar Nicolás II le ordenó a la legislatura rusa, conocida como la Duma, que se disolviera. Sus integrantes también se negaron. Como ya no tenía el control, Nicolás abdicó, o renunció, el 15 de marzo. La monarquía en Rusia había terminado.

The Duma established a temporary government under the leadership of Aleksandr Kerensky. The new government planned to continue fighting the war. This plan was unpopular with the people./La Duma estableció un gobierno provisorio bajo la dirección de Aleksandr Kerensky. El nuevo gobierno planeaba continuar luchando la guerra. Este plan no le gustaba a al pueblo.

The Bolsheviks opposed Kerensky's government. They pushed for a Marxist revolution that would bring economic and social change. Because the Bolsheviks

What events led Czar Nicholas II to abdicate in 1917?/¿Qué sucesos provocaron la abdicación del zar Nicolás II en 1917?

World War I/La Primera Guerra Mundial**Section/Sección 3**

were led by Vladimir Lenin, Bolshevism was also known as **Marxism-Leninism**./Los bolcheviques se opusieron al gobierno de Kerensky. Presionaron por una revolución marxista que traería cambios económicos y sociales. Como Vladimir Lenin dirigía a los bolcheviques, el bolchevismo también era conocido como **marxismo-leninismo**.

In mid-1917 the exhausted Russian army collapsed while fighting a final battle against the Central Powers. In November, armed factory workers known as the Red Guard attacked the provisional government. Kerensky's government was quickly overthrown; the Bolsheviks took control. Lenin became the nation's leader. He established a radical Communist program. The program made private land ownership illegal and gave workers control over factories./A mediados de 1917, el agotado ejército ruso colapsó mientras luchaba una batalla final contra las Potencias Centrales. En noviembre, obreros armados conocidos como la Guardia Roja atacaron al gobierno provisorio. El gobierno de Kerensky fue derrocado rápidamente; los bolcheviques tomaron el control. Lenin se convirtió en el líder de la nación. Estableció un programa comunista radical. El programa prohibió la propiedad privada de la tierra y dio a los trabajadores el control de las fábricas.

What was the Red Guard? Underline the phrase that tells what the Red Guard did./¿Qué era la Guardia Roja? Subraya la frase que cuenta lo que hizo la Guardia Roja.

AFTER THE REVOLUTION/DESPUÉS DE LA REVOLUCIÓN

After the revolution, Lenin sent **Leon Trotsky**, a top Bolshevik official, to negotiate for peace with the Central Powers. The weakness of the Russian army gave Trotsky little to bargain with. Under the terms of the treaty, Russia had to give up huge chunks of its empire./Después de la Revolución, Lenin envió a **León Trotsky**, un funcionario bolchevique de alto rango, para negociar la paz con las Potencias Centrales. La debilidad del ejército ruso le dio a Trotsky poco con qué negociar. Según los términos del tratado, Rusia tuvo que renunciar a grandes partes de su imperio.

Many Russians were upset by the treaty. Some of the Bolsheviks' opponents came together to form the

Why was Russia forced to accept the unfavorable terms of the treaty?/¿Por qué Rusia fue forzada a aceptar los términos desfavorables del tratado?

World War I/La Primera Guerra Mundial

Section/Sección 3

White Army. They went on to fight a three-year civil war against the Bolshevik government's Red Army. By the time the Bolsheviks won, millions of Russians had died and famine had swept the country./**Muchos rusos estaban molestos por el tratado. Algunos de los opositores a los bolcheviques se unieron para formar el Ejército Blanco. Emprendieron una guerra civil de tres años contra el Ejército Rojo del gobierno bolchevique. Para el momento en que los bolcheviques ganaron, millones de rusos habían muerto y el hambre se había extendido por todo el país.**

Lenin introduced the **New Economic Policy** in 1921. This plan permitted some capitalist activity, such as peasants selling their food for profit. The goal was to increase food production in Russia. By 1922 the economy was improving, and Russia reunited with neighboring lands that had been part of the Russian empire before 1917. The country then became known as the Union of Soviet Socialist Republics, also called the Soviet Union. Lenin's death in 1924 brought about a struggle for control of the nation./**Lenin introdujo la Nueva Política Económica en 1921. Este plan permitió cierta actividad capitalista, como que los campesinos vendieran sus alimentos para obtener ganancias. El objetivo era aumentar la producción de alimentos en Rusia. Para 1922 la economía mejoraba y Rusia se reunificó con las tierras vecinas que habían sido parte del imperio ruso antes de 1917. El país entonces se conoció como la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, también llamada Unión Soviética. La muerte de Lenin en 1924 generó una lucha por el control de la nación.**

World War I/La Primera Guerra Mundial**Section/Sección 3****SECTION 3 ASSESSMENT**

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL WW1 HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Recall** What was the condition of the Russian military at the beginning of World War I?/**Recordar** ¿En qué condiciones estaba el ejército ruso al comienzo de la Primera Guerra Mundial?
 - b. Summarize** How did the **Bolsheviks** plan to change Russian society?/**Resumir** ¿Cómo planeaban cambiar a la sociedad rusa los **bolcheviques**?
 - c. Make Judgments** Do you think that Czar Nicholas II's decision to take over as commander in chief of the Russian army was wise? Why or why not?/**Dar opiniones** ¿Crees que la decisión del zar Nicolás II de asumir como comandante en jefe del ejército ruso fue una decisión sabia? ¿Por qué?
2. **a. Identify** What role did Vladimir Lenin have in Russia in 1917?/**Identificar** ¿Qué papel tuvo Vladimir Lenin en Rusia en 1917?
 - b. Elaborate** Why do you think many Russians were anxious for radical change in 1917?/**Profundizar** ¿Por qué crees que muchos rusos estaban ansiosos por cambios radicales en 1917?
3. **a. Recall** When did the Russian Civil War begin?/**Recordar** ¿Cuándo comenzó la Guerra civil rusa?
 - b. Identify Cause and Effect** Why did the Russian economy begin to improve after the civil war?/**Identificar causa y efecto** ¿Por qué la economía rusa comenzó a mejorar después de la guerra civil?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Sequence** Using your notes on the section and a graphic organizer like the one below, identify the causes and effects of the Russian Revolution./**Ordenar** Usa tus notas sobre la sección y un organizador gráfico como el siguiente para identificar las causas y los efectos de la Revolución rusa.

**FOCUS ON WRITING****ENFOQUE EN LA REDACCIÓN**

5. **Exposition** In a paragraph, explain why Lenin and the Bolsheviks took the actions they did between 1917 and 1924. Use details from the section to support your explanation. Be sure to include information about Bolshevik political and economic goals./**Exposición** En un párrafo, explica por qué Lenin y los bolcheviques actuaron como lo hicieron entre 1917 y 1924. Usa detalles de la sección para defender tu explicación. Asegúrate de incluir información sobre los objetivos políticos y económicos de los bolcheviques.

World War I/La Primera Guerra Mundial**Section/Sección 4****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

After several years of bloody stalemate—and the entry of the United States into the conflict—the Allied Powers finally prevailed. The peace, however, proved difficult to establish. / **Después de un punto muerto sangriento de varios años y de la entrada de Estados Unidos al conflicto, las Potencias Aliadas finalmente se impusieron. La paz, sin embargo, fue difícil de establecer.**

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Woodrow Wilson/Woodrow Wilson United States President during World War I / presidente de Estados Unidos durante la Primera Guerra Mundial

U-boats/U-boats German submarines that threatened ships in the waters around Great Britain / submarinos alemanes que amenazaban a los barcos en las aguas que rodeaban Gran Bretaña

Zimmermann Note/Telegrama Zimmermann German diplomat's secret message to Mexico urging an attack on the United States / mensaje secreto de un diplomático alemán a México pidiendo un ataque a Estados Unidos

armistice/armisticio truce/tregua

Fourteen Points/Catorce Puntos Woodrow Wilson's plan for world peace, proposed in 1918 / plan de Woodrow Wilson para la paz mundial propuesto en 1918

Treaty of Versailles/Tratado de Versalles treaty that ended World War I and punished Germany severely / tratado que puso fin a la Primera Guerra Mundial y castigó severamente a Alemania

League of Nations/Liga de las Naciones organization of nations created with the hope of ending future wars / organización de naciones creada con la esperanza de evitar futuras guerras

mandates/mandatos territories to be ruled by European powers / territorios que serían gobernados por potencias europeas

Balfour Declaration/Declaración de Balfour statement issued by Britain in 1917 favoring the creation of a Jewish state in Palestine / declaración emitida por Gran Bretaña en 1917 a favor de la creación de un estado judío en Palestina

World War I/La Primera Guerra Mundial

Section/Sección 4

Taking Notes/Tomar notas

As you read, take notes on the events that led to the war's end, the peace process, and the war's costs in the graphic organizer like the one below. Add more causes and effects as necessary./A medida que lees el resumen, toma notas sobre los sucesos que pusieron fin a la guerra y sobre el proceso de paz y los costos de la guerra en un organizador gráfico como el siguiente. Agrega más causas y efectos si es necesario.

--	--	--

Section Summary/Resumen de la sección

THE UNITED STATES ENTERS THE WAR/ ESTADOS UNIDOS ENTRA EN LA GUERRA

Many Americans agreed with President **Woodrow Wilson**'s decision to keep the United States out of other nations' affairs. America remained neutral at the beginning of World War I. However, events eventually brought the United States into the war./Muchos estadounidenses estuvieron de acuerdo con la decisión del presidente **Woodrow Wilson** de mantener a Estados Unidos fuera de los asuntos de otras naciones. Estados Unidos permaneció neutral al comienzo de la Primera Guerra Mundial. Sin embargo, los sucesos finalmente hicieron que Estados Unidos entrara en la guerra.

As part of its strategy of unrestricted submarine warfare, Germany used **U-boats**, or submarines, to attack any ship traveling around Great Britain. Germany hoped this would weaken Britain's ability to get supplies needed for the war. Germany believed this would help defeat the British navy. However, attacks on passenger ships such as the Lusitania angered the

Underline the sentences that explain why the German navy attacked passenger ships./Subraya las oraciones que explican por qué la marina alemana atacaba a los barcos de pasajeros.

World War I/La Primera Guerra Mundial

Section/Sección 4

American public./Como parte de su estrategia de guerra submarina sin restricciones, Alemania usó los **U-boats**, o submarinos, para atacar cualquier barco que viajara alrededor de Gran Bretaña. Alemania confiaba en que esto debilitaría la capacidad de Gran Bretaña para obtener los suministros necesarios para la guerra. Alemania creyó que esto la ayudaría a derrotar a la armada británica. Sin embargo, los ataques contra los barcos de pasajeros como el *Lusitania* enfadaron al público estadounidense.

The **Zimmermann Note** further angered Americans. This was a secret message in which a German diplomat asked Mexican officials to attack the United States. German leaders hoped such an attack would keep the United States out of the war in Europe. Instead, the United States joined the Allies./ El **Telegrama Zimmermann** enfadó aún más a los estadounidenses. Éste era un mensaje secreto en el cual un diplomático alemán pedía a los funcionarios mexicanos que atacaran Estados Unidos. Los líderes alemanes esperaban que tal ataque mantuviera a Estados Unidos fuera de la guerra en Europa. En lugar de eso, Estados Unidos se unió a los Aliados.

THE END OF THE FIGHTING/EL FINAL DE LA LUCHA

In 1917, as the United States prepared to fight in Europe, Russia accepted defeat. Germany was then able to focus all its resources on the Western Front. In March 1918, Germany launched its final attack on the Western Front, forcing the Allies back. However, the German army suffered huge losses. After fresh American troops arrived, the Allies started the Second Battle of the Marne. Pushed back, the German army collapsed. Germany and the Allies agreed to an **armistice**, or truce, on November 11, 1918./En 1917, cuando Estados Unidos se preparaba para luchar en Europa, Rusia aceptó la derrota. Alemania pudo entonces concentrar todos sus recursos en el frente occidental. En marzo de 1918, Alemania lanzó su ataque final contra el frente occidental, forzando a los Aliados a retroceder. Sin embargo, el ejército alemán sufrió pérdidas enormes. Después de la

Why was Germany able to focus its military resources on the Western Front in 1918?/¿Por qué Alemania pudo concentrar sus recursos militares en el frente occidental en 1918?

World War I/La Primera Guerra Mundial**Section/Sección 4**

llegada de tropas estadounidenses frescas, los Aliados comenzaron la segunda batalla del Marne. El ejército alemán fue forzado a retroceder y colapsó. Alemania y los Aliados acordaron un **armisticio**, o tregua, el 11 de noviembre de 1918.

A DIFFICULT PEACE/UNA PAZ DIFÍCIL

Before the end of the war, Woodrow Wilson had announced a plan for world peace that he called the **Fourteen Points**. It asked all countries to reduce weapons and give their people the right to choose their own governments. To prevent future wars, Wilson proposed forming an international organization of nations to protect each other from aggression. The other Allied leaders had different goals. The French wanted to punish Germany and destroy its ability to fight war. The British wanted to punish Germany, but preferred to keep Germany strong enough to stop the spread of communism from Russia. Italy wanted to gain land./**Antes del final de la guerra, Woodrow Wilson había anunciado un plan para la paz mundial al que llamó los Catorce Puntos. El plan pedía a todos los países que redujeran su armamento y le dieran a su pueblo el derecho a elegir su propio gobierno. Para evitar futuras guerras, Wilson propuso formar una organización internacional de las naciones para protegerse entre sí contra la agresión. Los otros líderes de los Aliados tenían objetivos diferentes. Los franceses querían castigar a Alemania y destruir su capacidad para entrar en guerra. Los británicos querían castigar a Alemania, pero prefirieron mantener a Alemania con poder suficiente para combatir la expansión del comunismo desde Rusia. Italia quería obtener más territorio.**

The Allies eventually compromised on the **Treaty of Versailles**. Germany was forced to take responsibility for starting the war and pay huge sums of money to the Allies. The treaty limited the size of Germany's military. Germany was also required to give up its colonies and to give back conquered lands to France and Russia. The treaty was humiliating, but Germany had no choice but to accept it./**Los Aliados finalmente negociaron en el Tratado de**

Underline the phrases that describe the differing goals of the Allied Powers' leaders./Subraya las frases que describen los diferentes objetivos de los líderes de las Potencias Aliadas.

Why was the Treaty of Versailles humiliating for Germany? Why was Germany forced to accept the terms of the treaty?/ ¿Por qué el Tratado de Versalles fue humillante para Alemania? ¿Por qué Alemania fue forzada a aceptar los términos del tratado?

World War I/La Primera Guerra Mundial

Section/Sección 4

Versalles. Alemania fue forzada a responsabilizarse por comenzar la guerra y a pagar enormes sumas de dinero a los Aliados. El tratado limitó el tamaño del ejército de Alemania. Alemania también tuvo que renunciar a sus colonias y devolver las tierras conquistadas a Francia y a Rusia. El tratado era humillante, pero Alemania no tenía otra opción que aceptarlo.

The treaty also called for creation of the **League of Nations**, the international body Wilson had sought in his Fourteen Points. However, Germany was excluded from membership. The organization was not as strong as it could have been because Wilson was not able to convince the U.S. government to join./El tratado también proponía la creación de la **Liga de las Naciones**, el cuerpo internacional que Wilson había buscado en sus Catorce Puntos. Sin embargo, Alemania fue excluida como miembro. La organización no era tan fuerte como habría podido ser porque Wilson no pudo convencer al gobierno estadounidense de unirse.

The other Central Powers negotiated separate treaties with the Allies. Austria-Hungary and the Ottoman Empire were broken up into the new nations of Austria, Hungary, Yugoslavia, Czechoslovakia, and Turkey. Middle Eastern lands formerly ruled by the Ottoman Empire were turned into **mandates**, or territories to be ruled by European powers. In 1917, Britain issued the **Balfour Declaration**, which favored establishing a Jewish state in Palestine, the ancient Jewish homeland./Las otras Potencias Centrales negociaron tratados por separado con los Aliados. El Imperio austrohúngaro y el Imperio otomano fueron divididos en las nuevas naciones de Austria, Hungría, Yugoslavia, Checoslovaquia y Turquía. Las tierras de Medio Oriente gobernadas antes por el Imperio otomano fueron convertidas en **mandatos**, o territorios que serían gobernados por las potencias europeas. En 1917, Gran Bretaña emitió la **Declaración de Balfour**, a favor de establecer un estado judío en Palestina, la antigua patria judía.

World War I/La Primera Guerra Mundial**Section/Sección 4****THE COSTS OF THE WAR/LOS COSTOS DE LA GUERRA**

World War I was the most devastating conflict the world had ever seen. Nearly nine million soldiers were killed. The next year, the world's suffering continued. In the spring of 1919, a deadly outbreak of influenza killed up to 50 million people around the world./La Primera Guerra Mundial fue el conflicto más devastador que el mundo jamás había visto. Casi nueve millones de soldados murieron. Al año siguiente, el sufrimiento del mundo continuó. En la primavera de 1919, un brote mortal de gripe mató hasta 50 millones de personas en todo el mundo.

In Europe, the war devastated farmland, cities, and national economies. While Europe rebuilt, Japan and the United States emerged as economic powers./En Europa, la guerra devastó las tierras de cultivo, las ciudades y las economías nacionales. Mientras que Europa se reconstruía, Japón y Estados Unidos emergieron como potencias económicas.

Monarchies were overthrown in Austria-Hungary, Germany, the Ottoman Empire, and Russia. In far-off colonies, colonists who had fought in the war began to demand rights for themselves and their nations. The age of great empires was coming to its end./En el Imperio austrohúngaro, Alemania, el Imperio otomano y Rusia las monarquías fueron derrocadas. En las colonias lejanas, los colonos que habían luchado en la guerra comenzaron a exigir derechos para sí mismos y para sus naciones. La era de los grandes imperios estaba llegando a su fin.

Underline the number of soldiers killed in World War I. Circle the number of people killed by the 1919 influenza outbreak./ Subraya la cantidad de soldados muertos en la Primera Guerra Mundial. Encierra en un círculo la cantidad de personas muertas por el brote de gripe de 1919.

World War I/La Primera Guerra Mundial

Section/Sección 4

SECTION 4 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL WW1 HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

- a. Describe** What role did **U-boats** have in World War I?/
Describir ¿Qué papel tuvieron los **U-boats** en la Primera Guerra Mundial?

b. Identify Cause and Effect Why did the United States enter the war in 1917?/**Identificar causa y efecto** ¿Por qué crees que Estados Unidos entró en la guerra en 1917?
- a. Recall** What was the outcome of Germany's last offensive?/**Recordar** ¿Cuál fue el resultado de la última ofensiva de Alemania?

b. Explain What effect did U.S. troops have on war?/**Explicar** ¿Qué efecto tuvieron las tropas estadounidenses en la guerra?
- a. Describe** How did the **Treaty of Versailles** affect Germany?/**Describir** ¿Cómo afectó el **Tratado de Versalles** a Alemania?

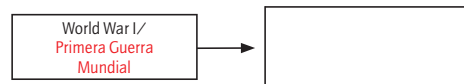
b. Compare and Contrast How did the various Allied goals for peace differ?/**Comparar y contrastar** ¿En qué se diferenciaban los diversos objetivos de los Aliados para la paz?
- a. Recall** What event that began in 1918 added to the suffering caused by the fighting in World War I?/**Recordar** ¿Qué suceso que comenzó en 1918 empeoró el sufrimiento provocado por los combates de la Primera Guerra Mundial?

b. Predict How do you think the political unrest after World War I will affect the world in the years that follow?/**Hacer**

predicciones ¿Cómo crees que el malestar político después de la Primera Guerra Mundial afectará al mundo en los años posteriores?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- 5. Identify Cause and Effect** Using your notes on the section and a graphic organizer like the one below, explain what you believe was the most significant effect of World War I./**Identificar causa y efecto** Usa tus notas sobre la sección y un organizador gráfico como el siguiente para explicar el efecto que consideres más importante de la Primera Guerra Mundial.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

- 6. Description** Choose one of the three types of costs of World War I—human, economic, or political. Write a newspaper article explaining those costs./**Descripción** Elige uno de los tres tipos de costos de la Primera Guerra Mundial: humanos, económicos o políticos. Escribe un artículo de prensa en el que expliques esos costos.

The Interwar Years/Los años de entreguerras**Section/Sección 1****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

During the chaotic years following World War I, nationalist feeling increased in Asia and Africa. The resulting unrest continued into the 1930s./Durante los años caóticos que siguieron a la Primera Guerra Mundial, creció un sentimiento nacionalista en Asia y África. El descontento resultante continuó durante la década de 1930.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Jiang Jieshi/Jiang Jieshi leader of the nationalist Guomintang party in China, he was also known as Chiang Kai-Shek/líder del partido nacionalista Guomintang, también conocido como Chiang Kai-Shek

Mao Zedong/Mao Tsé Tung leader of the Communist party in China/líder del Partido Comunista de China

Long March/Larga Marcha a 6,000 mile trek through China traveled by Communists to find a safe place beyond Guomintang control/viaje de 6,000 millas a través de China hecho por los comunistas para encontrar un lugar seguro fuera de la zona controlada por el Guomintang

Amritsar Massacre/masacre de Amritsar 1919 incident in which British soldiers opened fire on unarmed Indian demonstrators, killing 400 people and convincing many Indians that British rule must end/incidente ocurrido en 1919 en el que soldados británicos abrieron fuego contra manifestantes indios, asesinando a 400 personas y convenciendo a muchos indios de que el gobierno inglés debía terminar

Mohandas Gandhi/Mohandas Gandhi leader of nonviolent movement in India against British rule/líder de un movimiento pacífico contra el gobierno británico en la India

Kemal Atatürk/Kemal Atatürk leader of the military effort to claim Anatolia for ethnic Turks, which led to the establishment of the Republic of Turkey/líder de la campaña militar para reclamar Anatolia para los turcos étnicos, que llevó al establecimiento de la República de Turquía

The Interwar Years/**Los años de entreguerras**

Section/**Sección 1**

Taking Notes/**Tomar notas**

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to record details about the rise of nationalism in the years after World War I./**A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para registrar detalles sobre el surgimiento del nacionalismo en los años posteriores a la Primera Guerra Mundial.**



Section Summary/**Resumen de la sección**

CHINA AFTER WORLD WAR I/**CHINA DESPUÉS DE LA PRIMERA GUERRA MUNDIAL**

China faced unrest after World War I. The Treaty of Versailles gave Germany's Chinese territory to Japan instead of returning it to China. Many Chinese believed other nations viewed China as weak and unimportant, and that changes had to be made. Thousands of angry students demanded change on May, 4, 1919, an event that led to a series of strikes and protests called the May Fourth Movement./**En China había descontento después de la Primera Guerra Mundial. El Tratado de Versalles dio el territorio alemán de China a Japón en lugar de devolvérselo a China. Muchos chinos pensaban que otras naciones veían a China como un país débil y sin importancia y que se necesitaban cambios. Miles de estudiantes enojados exigieron un cambio el 4 de mayo de 1919, un suceso que provocó una serie de huelgas y protestas llamadas Movimiento del Cuatro de Mayo.**

The Communists and Chinese nationalists known as the Guomintang formed an uneasy partnership to fight the warlords who controlled many areas of China. The head of the Guomintang party was **Jiang Jieshi** (jee-ahng-jee-ay-shee), also known as Chiang

What were the two political parties in China after World War I?/¿Cuáles eran los dos partidos políticos de China después de la Primera Guerra Mundial?

The Interwar Years/Los años de entreguerras**Section/Sección 1**

Kai-Shek. The Guomindang continued to fight until they controlled much of China. Eventually, Jiang turned against his Communist allies, attacking them in several cities and killing thousands. This action marked the beginning of the Chinese Civil War./Los comunistas y los nacionalistas chinos, conocidos como el Guomindang, formaron una precaria sociedad para luchar contra los caudillos que controlaban muchas áreas de China. El jefe del partido Guomindang era **Jiang Jieshi**, también conocido como Chiang Kai-Shek. El Guomindang siguió luchando hasta obtener el control de gran parte de China. Finalmente, Jiang se puso en contra de sus aliados comunistas y los atacó en varias ciudades, asesinando a miles de ellos. Esta acción marcó el comienzo de la Guerra Civil china.

Surviving members of China's Communist Party, led by **Mao Zedong**, worked to rebuild their organization. In 1934 Mao led thousands of Communist supporters on a brutal 6,000 mile journey called the **Long March** in order to find a safe place to recover and prepare for the next battle against Jiang./Los miembros del Partido Comunista de China que sobrevivieron, liderados por **Mao Tsé Tung**, se esforzaron por reconstruir su organización. En 1934, Mao lideró a miles de partidarios comunistas en un duro viaje de 6,000 millas llamado la **Larga Marcha** para encontrar un lugar seguro donde recuperarse y prepararse para la siguiente batalla con Jiang.

Why did Mao Zedong and his followers embark on the Long March?/¿Por qué Mao Tsé Tung y sus seguidores emprendieron la Larga Marcha?

CHANGES IN INDIA/CAMBIOS EN LA INDIA

Tension between Indians and their British rulers grew serious after World War I. Though 800,000 Indians served in the British military during the war, they had not won any new freedoms at home. In fact, Britain passed acts to allow the use of harsh measures to stop growing opposition in India. While protesting these acts, nearly 400 people in the Indian city of Amritsar (uhm-rit-suhr) were killed by British soldiers. This tragedy, called the **Amritsar Massacre**, further fueled Indian desire for independence. A new leader emerged, a lawyer named **Mohandas Gandhi**. Gandhi advocated nonviolence and civil disobedience. He encouraged Indians to boycott

What did Gandhi encourage Indian people to stop doing as they fought for independence?/¿Qué pedía Gandhi que los indios dejaran de hacer mientras luchaban por la independencia?

The Interwar Years/**Los años de entreguerras**

Section/**Sección 1**

British goods such as salt and cloth. Though Gandhi was often arrested, he inspired millions to resist British rule. In 1935 British Parliament granted India some self-rule, but the struggle for complete independence continued./**La tensión entre los indios y sus gobernantes ingleses empeoró después de la Primera Guerra Mundial. Aunque 800,000 indios formaban parte del ejército inglés durante la Guerra, no habían obtenido ninguna libertad nueva en su país. De hecho, Gran Bretaña aprobó leyes para permitir medidas duras para detener la creciente oposición en la India. Durante una protesta contra estas leyes, casi 400 personas fueron asesinadas por soldados ingleses en la ciudad India de Amritsar. Esta tragedia, llamada la **masacre de Amritsar**, alimentó aún más el deseo de independencia de los indios. Surgió un nuevo líder, un abogado llamado **Mohandas Gandhi**. Gandhi abogaba por la no violencia y la desobediencia civil. Alentó a los indios a boicotear los bienes ingleses, como la sal y la tela. A pesar de que lo arrestaban a menudo, Gandhi inspiró a millones de personas a resistirse al gobierno inglés. En 1935 el Parlamento británico concedió a la India alguna autonomía, pero la lucha por la independencia total continuó.**

THE MIDDLE EAST/MEDIO ORIENTE

The breaking apart of the Ottoman Empire after World War I offered ethnic Turks an opportunity for independence. Instead of accepting Allied plans to give their territory to Greece and other nations, Turks under the leadership of **Kemal Atatürk** defeated Greek forces and established the Republic of Turkey in 1923. Atatürk founded a modern nation with a nonreligious government./**La ruptura del Imperio otomano luego de la Primera Guerra Mundial ofreció a los turcos étnicos una oportunidad de independencia. En lugar de aceptar los planes aliados de ceder su territorio a Grecia y otras naciones, los turcos liderados por **Kemal Atatürk** derrotaron a las fuerzas griegas y establecieron la República de Turquía en 1923. Atatürk fundó una nación moderna con un gobierno no religioso.**

Similar reforms took place in Persia. Reza Kahn led an overthrow of the shah and created the modern

Circle the names of two modern nations created in the Middle East after World War I./Encierra en un círculo los nombres de dos naciones modernas creadas en Medio Oriente después de la Primera Guerra Mundial.

The Interwar Years/Los años de entreguerras**Section/Sección 1**

nation of Iran. Arab nationalists in other parts of the Middle East hoped for the creation of an independent Arab state. Instead, the French and British continued to control the region, offering no Arab state. With the Balfour Declaration, the British officially supported Zionism, or the creation of a Jewish homeland in the Middle East. Anger among Arabs led to violence as tens of thousands of Jews moved to Palestine in the 1920s and 1930s. The struggle for control of this land would continue through the rest of the century./En Persia se produjeron reformas parecidas. Reza Kahn lideró el derrocamiento del shah y creó la nación moderna de Irán. Los nacionalistas árabes de otras regiones de Medio Oriente esperaban la creación de un estado árabe independiente. Sin embargo, los franceses y los ingleses siguieron controlando la región y no ofrecieron un estado árabe. Con la Declaración de Balfour, los ingleses apoyaron oficialmente el sionismo, o la creación de una patria judía en Medio Oriente. El descontento de los árabes provocó violencia cuando decenas de miles de judíos se trasladaron a Palestina en las décadas de 1920 y 1930. La lucha por el control de esta tierra seguiría durante el resto del siglo.

Why did many Jews move to Palestine?/¿Por qué muchos judíos se trasladaron a Palestina?

NATIONALISM IN AFRICA/EL NACIONALISMO EN ÁFRICA

Like people in India, many thousands of Africans supported the war effort. They, too, expected their nations to be granted independence but were denied, as the Versailles Treaty gave their lands to other nations. Africans were not involved in the negotiations. The end of World War I brought economic struggle when trade between Africa and Europe slowed. Europe invested little money in its African colonies. In response, people of African heritage around the world organized meetings known as Pan-African Congresses to demand independence. Protests broke out in Egypt and many people were killed. Though Egypt was granted independence from Great Britain in 1922, the majority of the continent did not follow. It would be several more decades before African nationalism would lead to major

Which African nation won independence in 1922?/¿Qué nación Africana obtuvo la independencia en 1922?

The Interwar Years/Los años de entreguerras

Section/Sección 1

change on the continent./Como los indios, miles de africanos apoyaban la campaña de guerra. Ellos también esperaban que sus naciones recibieran la independencia, pero se la negaron porque el Tratado de Versalles dio sus tierras a otras naciones. Los africanos no participaron de las negociaciones. El fin de la Primera Guerra Mundial causó problemas económicos porque el comercio entre África y Europa disminuyó. Europa invirtió poco dinero en sus colonias en África. Como respuesta, las personas de herencia Africana de todo el mundo organizaron reuniones conocidas como congresos panafricanos en las que exigían la independencia. Estallaron protestas en Egipto y muchas personas murieron. Aunque Egipto recibió la independencia de Gran Bretaña en 1922, con la mayor parte del continente no sucedió lo mismo. Pasarían varias décadas más para que el nacionalismo africano provocara cambios importantes en el continente.

SECTION 1 ASSESSMENT

go.hrw.com
Online Quiz
Keyword: SHL IWY HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Identify** Who were **Jiang Jieshi** and **Mao Zedong**?/
Identificar ¿Quiénes eran **Jiang Jieshi** y **Mao Tsé Tung**?
 - b. Draw Conclusions** Why do you think the Guomindang and the Communists worked together in China in the early 1920s?/
Sacar conclusiones ¿Por qué crees que el Guomindang y los comunistas trabajaron juntos en China a principios de la década de 1920?
2. **a. Describe** What two key concepts did **Mohandas Gandhi** use in his protests?/
Describir ¿Cuáles eran los dos conceptos importantes que usaba **Mohandas Gandhi** en sus protestas?
 - b. Evaluate** Why do you think Gandhi's repeated arrests helped build sympathy for his cause?/
Evaluar ¿Por qué crees que los repetidos arrestos de Gandhi ayudaron a generar apoyo a su causa?
3. **a. Recall** Why did many Arabs feel mistreated at the end of World War I?/
Recordar ¿Por qué muchos árabes se sintieron maltratados al finalizar la Primera Guerra Mundial?
 - b. Elaborate** Explain how the Balfour Declaration influenced events in the Middle East following World War I./
Profundizar Explica cómo la Declaración de Balfour influyó los sucesos en Medio Oriente después de la Primera Guerra Mundial.
4. **a. Describe** How did World War I affect Africa?/
Describir ¿Cómo afectó la Primera Guerra Mundial a África?
 - b. Summarize** What happened in Egypt after World War I?/
Resumir ¿Qué pasó en Egipto después de la Primera Guerra Mundial?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

5. **Sequence** Use your notes on the section to summarize how the growth of nationalism was similar in each region./
Ordenar Usa tus notas sobre la sección para resumir en qué se pareció el crecimiento del nacionalismo en cada región.

CHINA/CHINA	
INDIA/INDIA	
MIDDLE EAST/ MEDIO ORIENTE	
AFRICA/ÁFRICA	

FOCUS ON SPEAKING

ENFOQUE EN LA EXPRESIÓN ORAL

6. **Exposition** Write a brief speech that might have been given at the First Pan-African Congress in 1919. In a few sentences, summarize the arguments in favor of independence for African colonies./
Exposición Escribe un discurso breve que podría haberse pronunciado en el primer congreso panafricano de 1919. En pocas oraciones, resume los argumentos a favor de la independencia de las colonias africanas.

The Interwar Years/Los años de entreguerras**Section/Sección 2****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

In the late 1920s an economic depression started in the United States and quickly spread around the globe, causing great hardship and creating ideal conditions for political unrest./A finales de la década de 1920, comenzó una gran depresión económica en Estados Unidos que se expandió rápidamente por el mundo, provocando grandes dificultades y generando condiciones ideales para el malestar político.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

credit/crédito an arrangement in which a purchaser borrows money from a bank or other lender and agrees to pay it back over time/un acuerdo por el cual un comprador pide dinero a un banco o a otro prestamista y se compromete a devolverlo en determinado tiempo

Black Tuesday/martes negro October 29, 1929, a day when investors sold off 16 million shares of stock, leading to a massive stock market collapse/29 de octubre de 1929, día en que los inversores vendieron 16 millones de acciones y provocaron un colapso masivo en el mercado de valores

Great Depression/Gran Depresión severe downturn in the American economy that followed the 1929 stock market crash/grave crisis de la economía estadounidense que siguió a la caída del mercado de valores en 1929

Franklin Delano Roosevelt/Franklin Delano Roosevelt U.S. President elected in 1932 who increased the government's role in the economy and in the daily lives of Americans/presidente de Estados Unidos electo en 1932 que aumentó el papel del gobierno en la economía y en la vida diaria de los estadounidenses

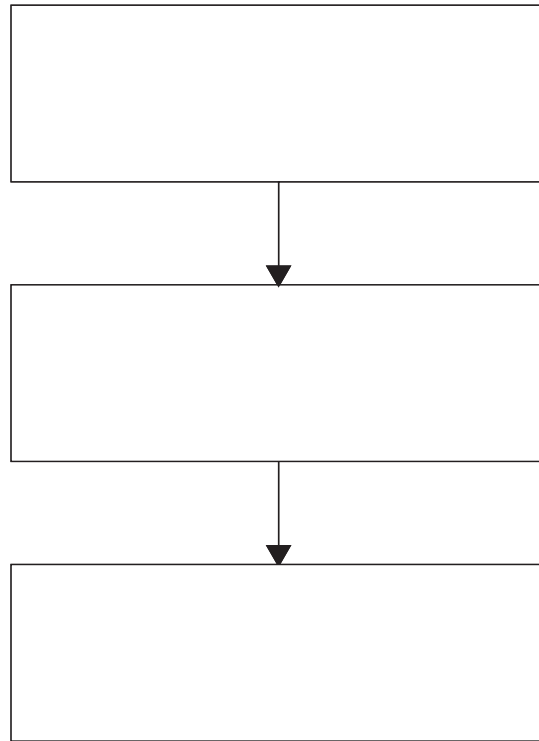
New Deal/Nuevo Trato a government program that created jobs, spent more money on welfare and other relief programs, and regulated banking and the stock market/programa del gobierno que creaba trabajos, gastaba más dinero en la asistencia social y otros programas de ayuda y regulaba el mercado de valores y el sistema bancario

John Maynard Keynes/John Maynard Keynes British economist who believed governments could limit or prevent economic downturns by spending money even if this caused an unbalanced budget/economista inglés que creía que los gobiernos podían limitar o impedir las crisis económicas gastando dinero incluso si esto causaba un desequilibrio en el presupuesto

Smoot-Hawley Tariff Act/Ley de Aranceles Smoot-Hawley a 1930 act that placed heavy taxes on goods imported to the United States in order to encourage Americans to buy goods made in the United States/ley de 1930 que imponía impuestos altísimos a los productos importados por Estados Unidos para alentar a los estadounidenses a comprar bienes hechos en Estados Unidos

The Interwar Years/Los años de entreguerras**Section/Sección 2****Taking Notes/Tomar notas**

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to take notes on the causes and spread of the Great Depression./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre las causas y la expansión de la Gran Depresión.

**Section Summary/Resumen de la sección****THE U.S. ECONOMY IN THE 1920s/LA ECONOMÍA DE ESTADOS UNIDOS EN LA DÉCADA DE 1920**

American farms and factories supplied most of the goods needed to fight World War I. After the war, the American economy experienced a brief downturn but was booming again by 1921. Growth was steady due to factories producing automobiles and consumer goods such as washing machines. The value of stocks traded on the stock market rose quickly and many people wanted to buy them, which drove the prices higher still. However, hidden economic problems would soon emerge./Las granjas y las fábricas estadounidenses proveían la mayoría de los artículos necesarios para la Primera Guerra Mundial. Después

The Interwar Years/**Los años de entreguerras**

Section/**Sección 2**

de la guerra, la economía estadounidense tuvo una breve caída pero estaba floreciendo de nuevo en 1921. El crecimiento era constante debido a que las fábricas producían automóviles y bienes de consumo como máquinas lavadoras. El valor de las acciones del mercado de valores subió rápidamente y muchas personas querían comprarlas. Esto hizo que los precios subieran aún más. Sin embargo, pronto surgirían problemas económicos que permanecían escondidos.

The wealth created by the stock market was distributed unevenly. The richest 1 percent of the population earned 19 percent of the nation's income. Also, some investors bought stock with **credit**, an arrangement in which a person borrows money from a bank or other lender and agrees to pay it back later. When people reached the limit of how much they could borrow, spending slowed. Stockholders began to worry about the downturn in the economy. They started to sell their shares. On October 29, 1929, known as **Black Tuesday**, stock market prices plummeted when investors sold off 16 million shares. Since few people were buying, stock prices collapsed. People sold shares for less than they had paid for them just to pay back their loans. The stock market's crash ruined American investors, banks, and industry. Then the effects of the crash reached other places./

La riqueza que generaba el mercado de valores era distribuida en forma desigual. El 1 por ciento más rico de la población obtenía el 19 por ciento de los ingresos de la nación. Además, algunos inversores compraban acciones con **crédito**, un acuerdo por el cual una persona pide dinero a un banco o a otro prestamista y se compromete a devolverlo más adelante. Cuando las personas llegaron al límite de lo que podían pedir prestado, disminuyó el gasto. Los accionistas empezaron a preocuparse por el bajón de la economía. Empezaron a vender sus acciones. El 29 de octubre de 1929, conocido como martes negro, los precios del mercado de valores cayeron en picada cuando los inversores vendieron 16 millones de acciones. Como pocas personas compraban, los precios de las acciones colapsaron. Las personas vendían las acciones por menos dinero del que habían

What happened on Black Tuesday?/¿Qué pasó el martes negro?

The Interwar Years/**Los años de entreguerras**

Section/**Sección 2**

pagado por ellas sólo para devolver los préstamos. La caída del mercado de valores arruinó a los inversores, los bancos y la industria de Estados Unidos. Luego, los efectos de la caída llegaron a otros lugares.

THE DEPRESSION SPREADS/LA EXPANSIÓN DE LA DEPRESIÓN

The economic downturn that followed the 1929 stock market crash is called the **Great Depression**. Many factors contributed to the crisis. First, industrial production of goods slowed because people no longer bought as much. Workers lost their jobs. Banks failed because businesses and investors could not pay off their loans. Many people withdrew their money from banks, fearing they would lose it. As a result, thousands of banks went out of business./La crisis económica que siguió a la caída del mercado de valores en 1929 se llama **Gran Depresión**. Muchos factores contribuyeron a la crisis. En primer lugar, la producción industrial disminuyó porque las personas ya no compraban tantos artículos. Las personas perdieron sus empleos. Los bancos fallaron porque las empresas y los inversores no podían devolver sus préstamos. Muchas personas retiraron su dinero de los bancos por temor a perderlo. Como resultado, miles de bancos cerraron.

At first, the government did little to help. President Herbert Hoover and his advisors believed that the government should limit its role in business affairs. Some of them believed the economy would correct itself and that the Depression was a normal, healthy adjustment to the economy./Al principio, el gobierno no brindó mucha ayuda. El presidente Herbert Hoover y sus asesores creían que el gobierno debía limitar su intervención en los negocios. Algunos de ellos pensaban que la economía se corregiría por sí misma y que la Depresión era un ajuste normal y saludable de la economía.

Many Americans, however, felt that more needed to be done. **Franklin Delano Roosevelt** was elected president in 1932. He involved the federal government more in helping people. Roosevelt introduced the **New Deal**, a government program designed to fight

Circle factors that contributed to the spread of the Great Depression./ Encierra en un círculo los factores que contribuyeron a la expansión de la Gran Depresión.

The Interwar Years/**Los años de entreguerras**

Section/**Sección 2**

the Great Depression through increased government spending. The New Deal consisted of public works programs to create jobs for the unemployed, new regulations for the stock market and banking system, and government spending on welfare and other relief programs. The New Deal centered on the idea that massive government spending could help limit or even prevent economic downturns. This theory was supported by **John Maynard Keynes**, a British economist. Though this policy did seem to help at first, the Great Depression did not end quickly. It lasted through the 1930s./**Muchos estadounidenses, sin embargo, pensaban que era necesario hacer más. En 1932, Franklin Delano Roosevelt fue elegido presidente. Involucró más al gobierno federal en la ayuda al pueblo. Roosevelt presentó el Nuevo Trato, un programa del gobierno diseñado para luchar contra la Depresión a través del aumento del gasto del gobierno. El Nuevo Trato consistía en la creación de programas de obras públicas para crear puestos de trabajo para los desempleados, nuevas reglas para el mercado de valores y el sistema bancario y gasto del gobierno en asistencia social y otros programas de ayuda. El Nuevo Trato se centraba en la idea de que un gasto masivo del gobierno podía limitar o incluso impedir las crisis económicas. John Manyard Keynes, un economista inglés, apoyaba esta teoría. Aunque esta teoría parecía útil al comienzo, la Gran Depresión no terminó rápidamente. Duró durante toda la década de 1930.**

What was the theory behind New Deal spending?/¿Qué teoría apoyaba el gasto del Nuevo Trato?

THE WORLDWIDE DEPRESSION/LA DEPRESIÓN MUNDIAL

Because the United States in the 1920s had produced much of the world's industrial output and was a leading importer and money lender, the Great Depression soon spread to other countries. As many European nations continued to struggle with financial problems caused by World War I, the Depression brought another crisis./**Como en la década de 1920 Estados Unidos había sido responsable de gran parte de la producción industrial del mundo y era el líder en importaciones y préstamos, la Gran Depresión**

The Interwar Years/**Los años de entreguerras**

Section/**Sección 2**

no tardó en expandirse a otros países. Mientras muchas naciones de Europa seguían luchando con los problemas financieros causados por la Primera Guerra Mundial, la Depresión trajo otra crisis.

The **Smoot-Hawley Tariff Act** of 1930 put a heavy tax on goods imported to the United States. President Hoover had hoped that the act would encourage Americans to buy goods made in the United States at a cheaper cost. Instead, the act backfired. Foreign nations increased their own tariffs on American goods, resulting in a worldwide trade standstill. Without foreign trade fueling industry, many nations suffered further economic peril, remaining unable to recover from World War I. Nations became politically unstable. France and Great Britain stayed democratic, but as unrest grew, people turned to dictators in Germany and Italy. These dictators promised their people a return to former glory, but their rise to power would eventually lead to crisis./**La ley de Aranceles Smoot-Hawley de 1930** impuso un altísimo impuesto a los productos importados por Estados Unidos. El presidente Hoover esperaba que la ley alentara a los estadounidenses a comprar productos fabricados en el país a un precio inferior. Pero la ley fracasó. Las naciones extranjeras aumentaron sus propios aranceles sobre los productos estadounidenses. El resultado fue la paralización del mercado internacional. Si el comercio internacional no alimentaba la industria, muchas naciones corrían aún más peligro económico y seguían sin poder recuperarse de la Primera Guerra Mundial. Las naciones se hicieron políticamente inestables. Francia y Gran Bretaña mantuvieron la democracia, pero debido al aumento del descontento, las personas se volcaron a los dictadores en Alemania e Italia. Estos dictadores prometieron a sus pueblos el regreso a la antigua gloria, pero con el tiempo, su ascenso al poder provocaría una crisis.

What impact did the Smoot-Hawley Tariff Act have on world trade?/¿Qué impacto tuvo la Ley de Aranceles Smoot-Hawley en el comercio internacional?

What happened in Germany and Italy as a result of the Great Depression?/¿Qué ocurrió en Alemania e Italia como resultado de la Gran Depresión?

The Interwar Years/Los años de entreguerras

Section/Sección 2

SECTION 2 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL IWY HP

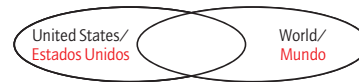
Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Describe** What role did **credit** play in the success of the U.S. economy in the 1920s?/**Describir** ¿Qué papel desempeñaba el **crédito** en el éxito de la economía estadounidense en la década de 1920?
 - b. Identify Cause and Effect** How did the success of the stock market in the 1920s contribute to its collapse?/**Identificar causa y efecto** ¿Cómo contribuyó el éxito del mercado de valores en la década de 1920 a su colapso?
2. **a. Identify** How did the slowdown in American industry affect the economy?/**Identificar** ¿Cómo afectó a la economía la disminución de la industria estadounidense?
 - b. Compare and Contrast** Compare and contrast the policies of Herbert Hoover and **Franklin Delano Roosevelt**./**Comparar y contrastar** Compara y contrasta las políticas de Herbert Hoover y **Franklin Delano Roosevelt**.
3. **a. Recall** Why and how did the **Great Depression** spread from the United States to other countries?/**Recordar** ¿Por qué y cómo se expandió la **Gran Depresión** de Estados Unidos a otros países?
 - b. Elaborate** Why do you think economical and political turmoil in Europe may have made some people more willing to accept a dictator?/**Profundizar** ¿Por qué piensas que la

agitación política y económica en Europa pudo haber hecho que las personas estuvieran más dispuestas a aceptar a un dictador?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Compare and Contrast** Use your notes on the section to compare and contrast the Great Depression in the United States and in the rest of the World./**Comparar y contrastar** Usa tus notas sobre la sección para comparar y contrastar la Gran Depresión en Estados Unidos y en el resto del mundo.



FOCUS ON WRITING

ÉNFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Exposition** Write a letter that someone who lost his or her job in the Great Depression might have written to a friend./**Presentación** Escribe una carta que podría haber enviado a un amigo alguien que perdió su empleo durante la Gran Depresión.

The Interwar Years/**Los años de entreguerras**

Section/**Sección 3**



MAIN IDEAS/IDEA PRINCIPAL

A modernized Japan emerged from World War I as one of the world's leading powers. Dreams of empire, however, led the country in a dangerous direction./
Un Japón modernizado surgió de la Primera Guerra Mundial como una de las potencias mundiales más importantes. Los sueños de imperio, sin embargo, llevaron al país en una dirección peligrosa.

Key Terms and People/**Personas y palabras clave**

Manchurian Incident/incidente de Manchuria plot in which Japanese military leaders, acting independently of the civilian government, took over the Chinese region of Manchuria/**complot por el cual líderes militares japoneses, independientemente del gobierno civil, tomaron la región china de Manchuria**

Manchukuo/Manchukuo a new state under Japanese control, formerly Manchuria/**nuevo estado bajo el control japonés, anteriormente conocido como Manchuria**

Anti-Comintern Pact/Pacto Anti-Comintern agreement between Germany and Japan to work together to oppose the spread of communism and aid each other in the event of attack by the Soviet Union/**acuerdo entre Alemania y Japón para oponerse a la expansión del comunismo y ayudarse mutuamente en caso de un ataque de la Unión Soviética**

Nanjing Massacre/masacre de Nanjing event in which Japanese soldiers murdered 300,000 Chinese men, women, and children after capturing the city of Nanjing/**suceso en el que soldados japoneses asesinaron a 300,000 hombres, mujeres y niños chinos después de tomar la ciudad de Nanjing**

Taking Notes/**Tomar notas**

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to record details about changes in Japan in the years following World War I./

A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para registrar detalles sobre los cambios en Japón en los años posteriores a la Primera Guerra Mundial.



The Interwar Years/Los años de entreguerras**Section/Sección 3****Section Summary/Resumen de la sección****JAPAN IN THE 1920s/JAPÓN EN LA DÉCADA DE 1920**

Despite Japan's emerging from World War I as a strong nation, its postwar years were not easy. Some of its problems were economic. Peasants and rural workers did not share in the nation's new prosperity. As industrial output slowed after the war, many people lost their jobs. Strikes, labor disputes, and unrest were common. *A pesar de que Japón surgió de la Primera Guerra Mundial como una nación fuerte, sus años de posguerra no fueron fáciles. Algunos de sus problemas eran económicos. Los campesinos y los trabajadores rurales no se beneficiaban con la nueva prosperidad de la nación. Como la producción industrial disminuyó después de la guerra, muchas personas perdieron sus empleos. Las huelgas, las disputas laborales y el descontento eran comunes.*

Japan did not have enough natural resources to keep its industries supplied. Instead it had to import materials, paid for with money from the sales of goods to other countries. As those countries passed tariffs to protect their own goods from competition, trade slowed. Expanding Japan's land holdings seemed to be the only way it could get the natural resources it needed. Japan's shift from a feudal, agricultural nation to a more urban, industrial country also brought changes to its society during the 1920s. Education and new ideas from the West helped democracy flourish, along with a vibrant system of political parties. Some people began to question traditional values such as obedience and respect for authority. Others resented this, fearing that the country was becoming corrupt. *Japón no disponía de suficientes recursos naturales para mantener sus industrias abastecidas. Tenía que importar materiales que pagaba con el dinero obtenido de la venta de productos a otros países. Cuando los otros países aprobaron aranceles para proteger sus propios productos de la competencia, el comercio disminuyó. Expandir el territorio de Japón parecía ser la única forma de obtener los recursos naturales que necesitaba. El cambio de Japón de una nación feudal y agricultora a una más urbana también*

Name reasons for Japan's economic troubles in the 1920s./Menciona razones de los problemas económicos de Japón en la década de 1920.

The Interwar Years/Los años de entreguerras**Section/Sección 3**

provocó cambios en su sociedad en la década de 1920. La educación y las nuevas ideas provenientes de Occidente contribuyeron al florecimiento de la democracia y un enérgico sistema de partidos políticos. Algunas personas empezaron a cuestionar los valores tradicionales como la obediencia y el respeto por la autoridad. A otros les molestaba esto y temían que el país estuviera corrompiéndose.

GROWING MILITARY INFLUENCE/LA CRECIENTE INFLUENCIA MILITAR

Many Japanese started to feel that the government was powerless to help during the hard economic times of 1927, which were soon made worse by effects of the Great Depression. Losing faith in the government, many Japanese turned to the military for leadership. Military officials wanted Japan under military rule yet still dedicated to its emperor. Many military leaders were unhappy with the civilian government's approach to foreign policy. They felt the government was too cooperative with major Western powers, especially in its promise to limit the size of the Japanese navy. This action ended the possibility of overseas expansion. Many Japanese were offended when the United States banned Japanese immigration in 1924. More people questioned why the Japanese government was so agreeable with the West's requests. The nationalist spirit grew, as people put their faith in a military that promised a strong Japan. **Muchos japoneses empezaron a sentir que el gobierno no podía ayudarlos durante los difíciles tiempos económicos de 1927, que pronto empeoraron por los efectos de la Gran Depresión. Al perder la fe en el gobierno, muchos japoneses buscaron liderazgo en los militares. Los funcionarios militares querían que Japón tuviera un gobierno militar, aunque dedicado a su emperador. Muchos líderes militares estaban disconformes con la política exterior del gobierno civil. Pensaban que el gobierno cooperaba demasiado con las potencias occidentales más importantes, especialmente con su promesa de reducir el tamaño de la armada japonesa. Esta acción terminaba con la posibilidad de expansión. Muchos japoneses se ofendieron cuando Estados Unidos prohibió la inmigración japonesa en 1924.**

Why do you think Japanese citizens wanted the military to grow?/¿Por qué piensas que los ciudadanos japoneses querían que el ejército creciera?

The Interwar Years/Los años de entreguerras**Section/Sección 3**

Más personas se preguntaban por qué el gobierno japonés estaba tan dispuesto a cumplir con los pedidos de Occidente. El espíritu nacionalista creció cuando las personas depositaron su confianza en un ejército que prometía un Japón fuerte.

JAPANESE AGGRESSION/LA AGRESIVIDAD JAPONESA

As Japanese society grew more military-oriented, military leaders began to focus on creating brave soldiers who would never surrender. They hoped these soldiers would make up for the military's lack of modern weapons. Military leaders tried to instill a fighting spirit in the public, even visiting Japanese schools. Some civilian leaders were even assassinated. In time, the government became dominated by the military./A medida que la sociedad japonesa se volcaba a los militares, los líderes del ejército comenzaron a enfocarse en crear soldados valientes que no se rindieran jamás. Esperaban que estos soldados compensaran la falta de armas modernas. Los líderes militares intentaron inculcar un espíritu de lucha al pueblo, incluso visitando las escuelas japonesas. Hasta asesinaron a algunos líderes civiles. Con el tiempo, los militares dominaron el gobierno.

The Japanese's military's growing power is seen in the **Manchurian Incident**. The army decided to conquer Manchuria, a region in China that had rich natural resources. Many felt these resources could help the growing empire depend less on trade with the West and compete better with other nations. Because the Japanese public supported the invasion, the government could not stop it. Manchuria became **Manchukuo**, a state under Japanese control. The military set up a government in the region./El creciente poder de los militares japoneses se ve en el **incidente de Manchuria**. El ejército decidió conquistar Manchuria, una región de China con muchos recursos naturales. Muchos pensaban que estos recursos podían ayudar el imperio, que estaba creciendo, a depender menos del comercio con Occidente y a competir mejor con otras naciones. Como el público japonés apoyaba la invasión, el

How did Japanese military leaders try to make up for not having modern weapons?/¿Cómo intentaron los líderes militares japoneses compensar la falta de armas modernas?

The Interwar Years/**Los años de entreguerras**

Section/**Sección 3**

gobierno no pudo detenerla. Manchuria se convirtió en **Manchukuo**, un estado bajo el control de Japón. Los militares establecieron un gobierno en la región.

Japan faced disapproval from the League of Nations for its actions in Manchuria. As a result, Japan withdrew from the league in 1933. Military leaders announced that they would determine the size of the navy. In 1936, Japan signed an agreement with Germany. The **Anti-Comintern Pact** held that the two nations would work together to oppose communism and help each other if the Soviet Union attacked them. Italy joined the pact a year later./**Japón enfrentó la oposición de la Liga de las Naciones por sus acciones en Manchuria. Como resultado, Japón se retiró de la liga en 1933. Los líderes militares anunciaron que ellos decidirían el tamaño de la armada. En 1936, Japón firmó un acuerdo con Alemania. El Pacto Anti-Comintern decía que las dos naciones trabajarían en conjunto para oponerse al comunismo y se ayudarían mutuamente si la Unión Soviética las atacaba. Italia se unió al pacto un año después.**

Hostilities grew between China and Japan, leading to war in 1937. An early battle took place in the Chinese city of Nanjing, also called Nanking. The Japanese captured this city and then killed about 300,000 people, many of them civilians, in what became known as the **Nanjing Massacre**./**Las hostilidades entre China y Japón crecieron y provocaron una guerra en 1937. Una de las primeras batallas tuvo lugar en la ciudad china de Nanjing, también conocida como Nanking. Los japoneses tomaron esta ciudad y luego mataron a alrededor de 300,000 personas, muchas de ellas civiles, en lo que se conoció como la masacre de Nanjing.**

Japan needed resources to continue the war. It turned to Southeast Asia, calling for the creation of a plan in which a group of nations in the region would combine resources to keep from depending on the West. In reality, the plan was simply Japan's attempt to grow its empire./**Japón necesitaba recursos para continuar con la guerra. Se volcó al sureste asiático, pidiendo la creación de un plan en el que un grupo de naciones de la región combinarían sus recursos para evitar depender de Occidente. En realidad, el plan**

**What was the purpose of the Anti-Comintern Pact?/
¿Cuál era el propósito del Pacto Anti-Comintern?**

**Why did Japan become interested in Southeast Asia?/
¿Por qué Japón se interesó en el sureste asiático?**

The Interwar Years/Los años de entreguerras**Section/Sección 3**

era simplemente un intento de Japón por agrandar su imperio.

SECTION 3 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

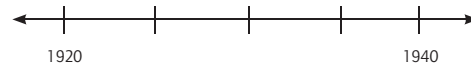
Keyword: SHL IWY HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

- Describe** What were some of the challenges facing the Japanese in the 1920s? **Describir** ¿Cuáles eran algunos de los desafíos que enfrentaban los japoneses en la década de 1920?
 - Explain** How did Japanese society change after World War I? **Explicar** ¿Cómo cambió la sociedad japonesa después de la Primera Guerra Mundial?
- Recall** What did Japanese military leaders believe their nation should be like? **Recordar** ¿Cómo pensaban los líderes militares japoneses que debía ser su nación?
 - Summarize** Why did the Japanese people begin to put their faith in the military? **Resumir** ¿Por qué el pueblo de Japón empezó a depositar su confianza en los militares?
- Identify** Identify the following event and its significance to Japan in the 1930s: **Manchurian Incident.** **Identificar** Identifica el siguiente suceso y su importancia para Japón en la década de 1930: el **incidente de Manchuria.**
 - Evaluate** Why do you think the people of Japan supported their military's aggressive actions? **Evaluar** ¿Por qué piensas que el pueblo japonés apoyaba las acciones agresivas de sus militares?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- Sequence** Copy the time line below and use your notes from the section to identify key events and changes in Japan in the years after World War I. **Ordenar** Copia la siguiente línea cronológica y usa tus notas de la sección para identificar los sucesos clave y los cambios de Japón en los años posteriores a la Primera Guerra Mundial.

**FOCUS ON SPEAKING****ENFOQUE EN LA EXPRESIÓN ORAL**

- Persuasion** Were the Japanese army's actions in Manchuria good or bad for Japan? Write a short conversation from the 1930's in which two Japanese people debate this question. **Persuasión** ¿Las acciones del ejército japonés en Manchuria fueron buenas o malas para Japón? Escribe una conversación corta de la década de 1930 en la que dos japoneses debaten sobre esta pregunta.

The Interwar Years/Los años de entreguerras**Section/Sección 4****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

The political and social unrest that followed World War I helped totalitarian dictators rise to power in Europe./El descontento político y social que siguió a la Primera Guerra Mundial ayudó a los dictadores totalitarios a ascender al poder en Europa.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Benito Mussolini/Benito Mussolini Italian dictator whose ideas led to drastic change in government and its view of Italy's role in the world/dictador italiano cuyas ideas provocaron un cambio drástico en el gobierno y su visión del papel de Italia en el mundo

fascism/fascismo authoritarian form of government that places the good of the nation above all else, including individual needs and rights/forma de gobierno autoritaria que pone el bien de la nación sobre todo lo demás, incluso las necesidades y derechos individuales

totalitarianism/totalitarismo the attempt by a government to control all aspects of life/intento de un gobierno por controlar todos los aspectos de la vida

Joseph Stalin/Joseph Stalin leader who worked to turn the Soviet Union into a totalitarian state in order to strengthen communism/líder que intentó convertir la Unión Soviética en un estado totalitario para fortalecer el comunismo

Gulag/gulag a system of labor camps in the Siberian region of the Soviet Union/sistema de campos de trabajos forzados en la región soviética de Siberia

Adolf Hitler/Adolf Hitler dictator in Germany who rose to power in the 1930s/dictador alemán que ascendió al poder en la década de 1930

Nazi Party/Partido Nazi Germany's National Socialist Party, the political party of Adolf Hitler/Partido Nacional Socialista de Alemania, partido político de Adolf Hitler

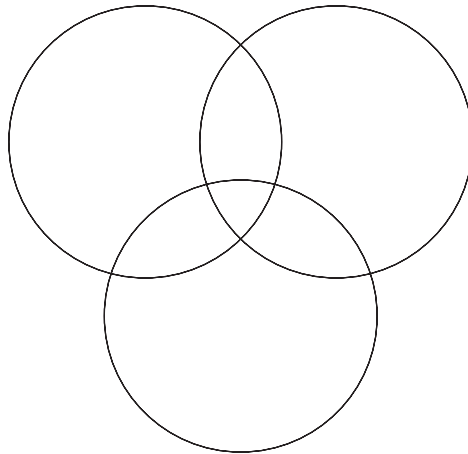
anti-Semitism/antisemitismo hostility toward or prejudice against Jews/hostilidad o prejuicio contra los judíos

Nuremberg Laws/Leyes de Nuremberg laws that created a separate legal status for German Jews, eliminating their citizenship and many civil and property rights/leyes por las cuales se creó un estatus jurídico aparte para los judíos alemanes, eliminando su ciudadanía y muchos derechos civiles y de propiedad

Kristallnacht/Kristallnacht Night of the Broken Glass, an attack against Jews across Germany that occurred on November 9 and 10, 1938/Noche de los cristales rotos, un ataque contra los judíos de Alemania que se produjo el 9 y 10 de noviembre de 1938

The Interwar Years/Los años de entreguerras**Section/Sección 4****Taking Notes/Tomar notas**

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to take notes on the rise of totalitarian dictators in Italy, the Soviet Union, and Germany in the 1920s and 1930s./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre el surgimiento de dictadores totalitarios en Italia, la Unión Soviética y Alemania en las décadas de 1920 y 1930.

**Section Summary/Resumen de la sección****MUSSOLINI'S ITALY/LA ITALIA DE MUSSOLINI**

Benito Mussolini promoted new ideas about government power in Italy in the years after World War I. Hoping to build a great Italian empire, he founded the National Fascist Party in 1919. **Fascism** is an authoritarian form of government led by an all-powerful dictator. In fascism, the good of the nation is more important than anything else, even individual needs and rights. Mussolini took control of the government after his followers convinced Italy's king to place him at the head of the parliamentary government. Once in power, Mussolini tried to influence all aspects of Italian life. This is called **totalitarianism**. He used propaganda, festivals, and holidays to encourage pride in Italian heritage. Then in 1935, Mussolini conquered Ethiopia. Though the world condemned the action, other nations did nothing to stop Mussolini. Still recovering from World War I, they did not want to risk another conflict. Even the League of Nations only placed some economic sanctions on Italy./En los años posteriores a la Primera

List two traits of fascist governments./Menciona dos características de los gobiernos fascistas.

The Interwar Years/**Los años de entreguerras**

Section/**Sección 4**

Guerra Mundial, **Benito Mussolini** promovió nuevas ideas sobre el poder del gobierno en Italia. Con la idea de crear un gran imperio italiano, fundó el Partido Fascista Nacional en 1919. El **fascismo** es una forma de gobierno totalitaria liderada por un dictador omnipotente. Según el fascismo, el bien de la nación es más importante que todo lo demás, incluso las necesidades y derechos individuales. Mussolini tomó el control del gobierno luego de que sus partidarios convencieron al rey de Italia de que lo pusiera al frente del gobierno parlamentario. Una vez en el poder, Mussolini trató de influir en todos los aspectos de la vida en Italia. Esto se llama **totalitarismo**. Usaba la propaganda, los festivales y los días festivos para fomentar el orgullo por la herencia italiana. Luego, en 1935, Mussolini conquistó Etiopía. A pesar de que el mundo condenó estas acciones, las otras naciones no hicieron nada por detener a Mussolini. Como aún estaban recuperándose de la Primera Guerra Mundial, no querían arriesgarse a otro conflicto. La Liga de las Naciones sólo impuso algunas sanciones económicas a Italia.

STALIN'S SOVIET UNION/LA UNIÓN SOVIÉTICA DE STALIN

Soviet leader Vladimir Lenin died in 1924. At the end of the power struggle that resulted, **Joseph Stalin** became the new leader. Stalin believed totalitarianism was needed so that communism could grow stronger. He also wanted to modernize the Soviet economy. In 1928, he started the first Five-Year Plan. Factories and mines were given production goals by the government as part of its system of central planning. This is different from capitalism, which uses market forces to determine the type and number of goods to make./El líder soviético Vladimir Lenin murió en 1924. Cuando terminó la lucha por el poder que se produjo como resultado, **Joseph Stalin** se convirtió en el nuevo líder. Stalin creía que el totalitarismo era necesario para fortalecer el comunismo. También quería modernizar la economía soviética. En 1928, inició su primer Plan Quinquenal. El gobierno daba a las fábricas y las minas objetivos de producción como parte de su

**What happened under collectivization?/
¿Qué pasaba bajo la colectivización?**

The Interwar Years/Los años de entreguerras**Section/Sección 4**

sistema de planificación centralizada. Esto es distinto del capitalismo, que usa el poder del mercado para determinar el tipo y la cantidad de artículos a producir.

Stalin brought collectivization to Soviet farms. Small farms were combined to make them more productive. Land given to Russian peasants by Lenin was taken away from them. Those who protested faced violence. Many thousands of Russian citizens were killed or sent to the coldest region of Siberia to work in a system of labor camps called the **Gulag**. Many died there. In the republic of Ukraine, people resisting collectivization were starved to death when Stalin cut off all food supplies to punish them. Fearing a political plot against him, Stalin began a program of terror called the Great Purge, or the Great Terror, in the mid-1930s. Civilians and military officers suspected of opposing the Communist Party were killed or sent to the Gulag. Stalin's rule dominated every aspect of daily life. Places were renamed in his honor, churches were closed, and his portraits appeared all across Russia./Stalin instauró la colectivización en las granjas soviéticas. Las granjas pequeñas se combinaban para hacerlas más productivas. Les quitaron a los campesinos rusos las tierras que había entregado Lenin. Los que protestaban enfrentaban la violencia. Muchos miles de ciudadanos rusos fueron asesinados o enviados a la región más fría de la Unión Soviética, Siberia, para trabajar en un sistema de campos de trabajos forzados llamado **gulag**. Muchos murieron allí. En la República de Ucrania, las personas que se opusieron a la colectivización murieron de hambre cuando Stalin cortó los suministros como castigo. Temiendo un complot político contra él, Stalin inició un programa llamado la Gran Purga, o el Gran Terror, a mediados de la década de 1930. Los civiles o funcionarios militares sospechados de oponerse al Partido Comunista eran asesinados o enviados al *gulag*. El gobierno de Stalin dominaba todos los aspectos de la vida diaria. Se cambiaron los nombres de distintos lugares en su honor, se cerraron iglesias y aparecieron retratos de él por toda Rusia.

What happened to people who opposed Joseph Stalin?/¿Qué les pasaba a las personas que se oponían a Joseph Stalin?

Circle three ways in which Stalin dominated daily life in the Soviet Union./ Encierra en un círculo tres formas en que Stalin dominaba la vida diaria en la Unión Soviética.

The Interwar Years/Los años de entreguerras**Section/Sección 4****HITLER'S GERMANY/LA ALEMANIA DE HITLER**

Adolf Hitler rose to power during a time when Germany was unstable, both politically and economically. After serving in the first World War, Hitler became involved in politics. In the National Socialist Party, also known as the **Nazi Party**, he emerged as a leader. Wanting more power, he led a failed attempt to overthrow Germany's government in 1923. This landed him in prison, where he wrote a book that described his political ideas. These included nationalism and the racial superiority of the Germans./**Adolf Hitler** llegó al poder durante una época de inestabilidad política y económica de Alemania. Luego de luchar en la Primera Guerra Mundial, Hitler se involucró en la política. Surgió como líder en el Partido Nacional Socialista, también conocido como el **Partido Nazi**. En su búsqueda de más poder, encabezó un intento fallido de derrocar el gobierno de Alemania en 1923. Esto lo llevó a prisión, donde escribió un libro en el que describía sus ideas políticas. Entre ellas estaban el nacionalismo y la superioridad racial de los alemanes.

Hitler's power grew as the effects of the Great Depression worsened in the 1930s. He promised to make Germany strong and rebuild its military, even though this defied the Treaty of Versailles. Desperate for life to improve, Germans elected Hitler Chancellor in 1933. He removed opposition to his leadership through arrests and intimidation. Hitler bullied the German legislature to give him total power./**En la década de 1930, el poder de Hitler** creció mientras los efectos de la Gran Depresión empeoraban. Prometió fortalecer Alemania y reconstruir su ejército, a pesar de que esto desobedecía lo estipulado en el Tratado de Versalles. Desesperados por una mejora en su vida, los alemanes eligieron a Hitler canciller en 1933. Hitler eliminó la oposición a su liderazgo mediante los arrestos y la intimidación. Intimidó a la legislatura alemana para que le diera todo el poder.

A key part of the **Nazi system** was **anti-Semitism**, prejudice against Jews, whom Hitler blamed for Germany's problems. The Nazis encouraged people

Why was Hitler sent to prison in 1923?/¿Por qué Hitler fue enviado a prisión en 1923?

Explain how Hitler was able to gain power in the 1930s./ Explica cómo Hitler obtuvo poder durante la década de 1930.

The Interwar Years/Los años de entreguerras**Section/Sección 4**

to believe that Jews were a separate race. The Nazis passed the **Nuremberg Laws** in 1935. The goal of these laws was to exclude Jewish people entirely from mainstream German life. They gave Jews a separate legal status, eliminated their citizenship, and took away many rights. On November 9 and 10, 1938, Nazis attacked Jewish people, their property, and their places of worship in riots across the country. This event, **Kristallnacht**, resulted in the death of 100 Jews and much damage. This destruction was only a preview of the terrible years yet to come as Hitler led his nation into another world war./Una parte fundamental del sistema nazi era el antisemitismo, o el prejuicio contra los judíos, a quienes Hitler culpaba por los problemas de Alemania. Los nazis alentaban a las personas a creer que los judíos eran una raza aparte. Los nazis aprobaron las **Leyes de Nuremberg** en 1935. El objetivo de estas leyes era excluir por completo a los judíos de la vida alemana. Dieron a los judíos un estatus jurídico aparte, eliminaron su ciudadanía y les quitaron muchos derechos. El 9 y 10 de noviembre de 1938, los nazis atacaron al pueblo judío, sus propiedades y sus lugares de culto en disturbios que se produjeron en todo el país. Este suceso, la **Kristallnacht**, tuvo como resultado la muerte de 100 judíos y muchos daños. Esta destrucción fue sólo un adelanto de los terribles años que vendrían cuando Hitler llevó a su nación a otra guerra mundial.

What difficulties did Jews in Germany face as a result of Hitler's power?/¿Qué dificultades enfrentaron los judíos en Alemania como resultado del poder de Hitler?

The Interwar Years/**Los años de entreguerras**

Section/**Sección 4**

SECTION **4** ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL IWY HP

Reviewing Key Terms and People/**Reparar personas y palabras clave**

1. **a. Describe** How did **Benito Mussolini** use **fascism** and **totalitarianism** to rule Italy?/**Describir** ¿Cómo usó **Benito Mussolini** el **fascismo** y el **totalitarismo** para gobernar Italia?
 - b. Sequence** Trace the major steps in Mussolini's rise to power in Italy./**Ordenar** Determina los pasos más importantes de Mussolini en su ascenso al poder en Italia.
2. **a. Recall** What steps did **Joseph Stalin** take to try to modernize the Soviet economy?/**Recordar** ¿Qué medidas tomó **Joseph Stalin** para tratar de modernizar la economía soviética?
 - b. Make Generalizations** How did Stalin respond to public or internal opposition?/**Hacer generalizaciones** ¿Cómo respondía Stalin a la oposición interna o pública?
3. **a. Identify** Identify the following: **Nazi Party**, **Nuremberg Laws**, and **Kristallnacht**./**Identificar** Identifica los siguientes términos: **Partido Nazi**, **Leyes de Nuremberg** y **Kristallnacht**.
 - b. Develop** How did economic and political conditions in postwar Germany contribute to **Adolf Hitler**'s rise to power?/**Desarrollar** ¿Cómo contribuyeron las condiciones económicas y políticas de la Alemania de la posguerra al ascenso de **Adolf Hitler** al poder?

Critical Thinking/**Pensamiento crítico**

4. **Make Generalizations** Using your notes on the section, compare and contrast the ways that Mussolini, Stalin, and Hitler rose to power and kept power./**Hacer generalizaciones** Usando tus notas sobre la sección, compara y contrasta las formas en que Mussolini, Stalin y Hitler ascendieron al poder y se mantuvieron en él.

	Mussolini/ Mussolini	Stalin/ Stalin	Hitler/ Hitler
Rise to power/ Ascenso al poder			
Methods used to keep power/ Métodos para mantener el poder			

FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Description** Write a journal entry that a Soviet citizen might have written in the 1930's describing daily life in the Soviet Union under Stalin./**Descripción** Escribe una entrada de un diario que podría haber escrito un ciudadano soviético en la década de 1930 en la que describas la vida diaria en la Unión Soviética bajo el gobierno de Stalin.

World War II/La Segunda Guerra Mundial**Section/Sección 1****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

In the late 1930s Germany and Japan used military force to build empires. Their aggressive actions led to the outbreak of World War II./A finales de la década de 1930, Alemania y Japón usaron la fuerza militar para construir imperios. Sus acciones agresivas provocaron el estallido de la Segunda Guerra Mundial.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

appeasement/pacificación giving in to aggressive demands in order to maintain peace/
ceder a las demandas agresivas para mantener la paz

Axis Powers/Potencias del Eje military alliance made up of Germany, Japan, and Italy/
alianza militar formada por Alemania, Japón e Italia

nonaggression pact/pacto de no agresión an agreement between parties not to attack one another, such as the 1939 pact made between Germany and the Soviet Union in which each side agreed not to attack the other/un acuerdo entre las partes de no atacarse entre sí, como el de 1939 entre Alemania y la Unión Soviética, en el que cada bando aceptó no atacar al otro

blitzkrieg/blitzkrieg German word for “lightning war,” a type of assault that emphasized speed and close coordination between airplanes and ground forces/palabra alemana que significa “guerra relámpago”, un tipo de ataque que pone énfasis en la velocidad y la coordinación entre los aviones y las fuerzas terrestres

Allies/Aliados military alliance between Great Britain, France, and later the United States and the Soviet Union/alianza militar entre Gran Bretaña, Francia y, más adelante, Estados Unidos y la Unión Soviética

Winston Churchill/Winston Churchill Prime Minister of Great Britain during World War II/primer ministro de Gran Bretaña durante la Segunda Guerra Mundial

Battle of Britain/batalla de Inglaterra German campaign to bomb Britain /campaña alemana para bombardear Inglaterra

Hideki Tojo/Hideki Tojo general and leader of Japanese government during World War II/general y líder del gobierno japonés durante la Segunda Guerra Mundial

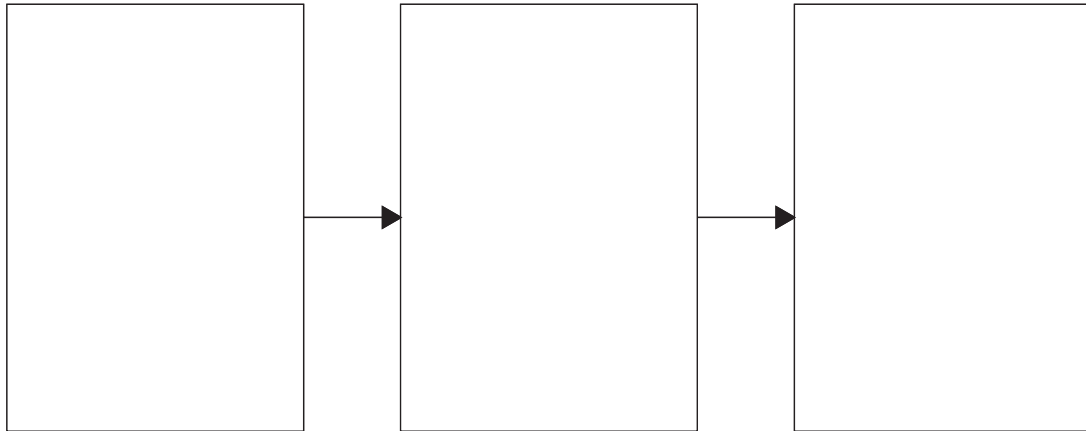
isolationism/aislacionismo desire to stay out of the affairs of other nations/deseo de mantenerse al margen de los asuntos de otras naciones

World War II/La Segunda Guerra Mundial

Section/Sección 1

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, keep track of events that led to the start of World War II on a graphic organizer like the one below. /A medida que lees el resumen, lleva un registro de los sucesos que causaron el comienzo de la Segunda Guerra Mundial en un organizador gráfico como el siguiente.



Section Summary/Resumen de la sección

GERMANY EXPANDS/ALEMANIA SE EXPANDE

After World War I, the terms of the Treaty of Versailles left Germany economically damaged and its people feeling humiliated. Adolf Hitler promised to restore Germany to greatness. He rose to power in 1933 and secretly started rebuilding Germany's military. His goal was to gain more territory for Germany. Soon, he was speaking publicly about re-arming Germany, a violation of the treaty. Tired of war, leaders of other European nations did little to stop him. Hitler took advantage of this. In 1936 he sent armed forces to the Rhineland, a German territory that bordered France. In 1938 he **annexed** Austria, a German-speaking country that had many Nazi party supporters, and made it part of Germany. /Luego de la Primera Guerra Mundial, los términos del Tratado de Versalles dejaron a Alemania dañada económicamente y con un pueblo que se sentía humillado. Adolf Hitler prometió devolver la grandeza a Alemania. Ascendió al poder en 1933 y empezó a reconstruir el ejército alemán en secreto. Su objetivo era obtener más territorio para Alemania. Al poco tiempo, Hitler hablaba públicamente de rearmar Alemania, una violación del tratado. Los líderes

Why didn't European leaders stand up to Hitler in the 1930s? / ¿Por qué los líderes europeos no se enfrentaron a Hitler en la década de 1930?

World War II/La Segunda Guerra Mundial

Section/Sección 1

de otras naciones europeas, cansados de la guerra, hicieron poco por detenerlo. Hitler aprovechó esto. En 1936, envió fuerzas armadas a Renania, un territorio alemán limítrofe con Francia. En 1938, anexó Austria, un país de habla alemana en el que había muchos seguidores del Partido Nazi, y la hizo parte de Alemania.

Convinced that no one would stop him, Hitler made plans to invade Czechoslovakia. The Czechs who opposed annexation believed that France would help them fight Germany. However, leaders of France and Britain, following a policy of **appeasement**, agreed not to block Hitler's way. They felt that in staying out of the way, they would prevent an unnecessary war./Convencido de que nadie lo detendría, Hitler hizo planes para invadir Checoslovaquia. Los checos que se oponían a la anexión pensaban que Francia los ayudaría a combatir a Alemania. Sin embargo, los líderes de Francia e Inglaterra, siguiendo una política de **pacificación**, acordaron no bloquear el camino de Hitler. Pensaban que manteniéndose fuera del conflicto, evitarían una guerra innecesaria.

Who did the Czechs think would help if Germany invaded? What actually happened? ¿De quién pensaban los checos que recibirían ayuda si Alemania invadía? ¿Qué pasó en realidad?

ALLIANCES AND CIVIL WAR/ALIANZAS Y GUERRA CIVIL

Germany formed military alliances with Japan and Italy. These three nations were known as the **Axis Powers**. They also agreed to fight the spread of communism and to oppose the Soviet Union. Germany and Italy also aided the fascist leader Francisco Franco in the Spanish Civil War, which started in 1936. His victory brought the fascist dictator to power./Alemania formó alianzas militares con Japón e Italia. Estas tres naciones eran conocidas como las **Potencias del Eje**. También acordaron combatir la expansión del comunismo y oponerse a la Unión Soviética. Alemania e Italia también ayudaron al líder fascista Francisco Franco en la Guerra Civil española, que empezó en 1936. Su victoria llevó al dictador fascista al poder.

Concerned about Hitler's actions, British and French officials began to discuss an alliance with the Soviet Union. Soviet leader Joseph Stalin felt

World War II/La Segunda Guerra Mundial**Section/Sección 1**

threatened by Hitler’s military actions. Stalin did not think the British or French would protect his country. In 1939 the Soviet-German **nonaggression pact** was revealed. Each side agreed not to attack the other, shocking the British and French, who were counting on the Soviets’ support if Germany attacked them./Preocupados por las acciones de Hitler, los funcionarios ingleses y franceses empezaron a considerar una alianza con la Unión Soviética. El líder soviético, Joseph Stalin, se sentía amenazado por las acciones militares de Hitler. Stalin no creía que los ingleses y los franceses fueran a proteger su país. En 1939, se dio a conocer el **pacto de no agresión** entre soviéticos y alemanes. Los bandos acordaron no atacarse entre sí. Esto sorprendió a los ingleses y los franceses, que contaban con el apoyo soviético en caso de un ataque de Alemania.

Why did Britain and France want an alliance with the Soviet Union?/¿Por qué Inglaterra y Francia querían una alianza con la Unión Soviética?

THE WAR BEGINS/EL COMIENZO DE LA GUERRA

Just a few days later, on September 1, 1939, World War II began when Germany attacked Poland. German forces used planes and fast-moving troops in a tactic called **blitzkrieg**, or “lightning war.” Great Britain and France, now known as the **Allies**, declared war on Germany. They did little to help Poland, however, and that country fell to Germany’s army within weeks./Unos días después, el 1 de septiembre de 1939, comenzó la Segunda Guerra Mundial cuando Alemania atacó Polonia. Las fuerzas alemanas usaron aviones y tropas que se movían con rapidez en una táctica llamada **blitzkrieg**, o “guerra relámpago”. Gran Bretaña y Francia, ahora conocidos como los **Aliados**, declararon la guerra a Alemania. Sin embargo, hicieron poco por ayudar a Polonia, que cayó en manos de Alemania en pocas semanas.

Next, Hitler turned his attention to France. He knew that better access to the Atlantic Ocean would help, so he first took Denmark and Norway. On the way to France, he captured Belgium and the Netherlands. Allied forces were no match for Germany. On June 22, 1940, France surrendered to Germany./A continuación, Hitler puso su atención en Francia.

List the nations that Hitler invaded./Enumera las naciones invadidas por Hitler.

World War II/La Segunda Guerra Mundial

Section/Sección 1

Sabía que un mejor acceso al océano Atlántico lo ayudaría, entonces empezó por tomar Dinamarca y Noruega. Camino a Francia, tomó Bélgica y Holanda. Las fuerzas aliadas no podían competir con Alemania. El 22 de junio de 1940, Francia se rindió ante Alemania.

Between August and October of 1940 German planes bombed Great Britain. The British people, led by Prime Minister **Winston Churchill**, would not surrender. They also had a new technology called radar which helped locate and create images of distant objects, such as German aircrafts. The **Battle of Britain** was a failure for Hitler, who called off his invasion there in 1941. In June, Hitler broke the nonaggression pact by invading the Soviet Union. German troops, unprepared for the harsh winter and outnumbered by the Soviet's Red Army, did not reach the capital city. Though the Soviets had lost many troops, they were ready to fight back./Entre agosto y octubre de 1940, los aviones alemanes bombardearon Gran Bretaña. Los ingleses, liderados por el primer ministro **Winston Churchill**, no se rendían. También tenían una nueva tecnología llamada radar, que ayudaba a localizar y crear imágenes de objetos distantes, como los aviones alemanes. La **batalla de Inglaterra** fue un fracaso para Hitler, que canceló su invasión de esa zona en 1941. En junio, Hitler violó el pacto de no agresión al invadir la Unión Soviética. Las tropas alemanas, que no estaban preparadas para el crudo invierno y eran superadas en número por el Ejército Rojo de los soviéticos, no llegaron a la capital. A pesar de que habían perdido tropas, los soviéticos estaban listos para defenderse.

JAPAN ATTACKS/JAPÓN ATACA

Japanese expansion in Asia was also on the rise. In 1941, led by General **Hideki Tojo**, Japan invaded the French colony Indochina. This area was rich in natural resources Japan could use as it continued its military action. In response, American leaders banned the sale of oil to Japan. Relations between the two nations fell apart. Japan bombed the U.S. naval base at Pearl Harbor in Hawaii on December 7, killing 2,400 people

World War II/La Segunda Guerra Mundial**Section/Sección 1**

and destroying nearly 200 aircrafts and all eight battleships in the harbor. With this, the United States abandoned its policy of **isolationism**, or staying out of the affairs of other nations. On December 8, the U.S. Congress declared war on Japan, joining the Allies in the fight against the Axis Powers./La expansión de Japón en Asia también estaba en aumento. En 1941, liderado por el general **Hideki Tojo**, Japón invadió la colonia francesa de Indochina. Esta región tenía muchos recursos naturales que Japón podía usar para continuar con su acción militar. En respuesta, las autoridades estadounidenses prohibieron la venta de petróleo a Japón. Las relaciones entre las dos naciones empeoraron. Japón bombardeó la base naval estadounidense de Pearl Harbor, en Hawai, el 7 de diciembre. En el ataque murieron 2,400 personas y se destruyeron casi 200 aviones y los ocho buques de guerra que se encontraban en el puerto. Con este hecho, Estados Unidos abandonó su política de **aislacionismo**, o mantenerse al margen de los asuntos de otras naciones. El 8 de diciembre, el Congreso de Estados Unidos declaró la guerra a Japón, uniéndose a los Aliados en la lucha contra las Potencias del Eje.

What event caused the United States to enter World War II?/¿Qué suceso motivó a Estados Unidos a entrar en la Segunda Guerra Mundial?

World War II/La Segunda Guerra Mundial

Section/Sección 1

SECTION 1 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL WW2 HP

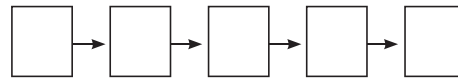
Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Identify** What are some examples of Hitler's growing military aggression in the late 1930s? **Identificar** ¿Cuáles son algunos ejemplos de la creciente agresividad militar de Hitler a finales de la década de 1930?
 - b. Compare and Contrast** Compare and contrast Germany's actions in Rhineland, Austria, and Czechoslovakia. **Comparar y contrastar** Compara y contrasta las acciones de Alemania en Renania, Austria y Checoslovaquia.
 - c. Evaluate** How would you describe Neville Chamberlain's policy toward Hitler in the late 1930s? **Evaluar** ¿Cómo describirías la política de Neville Chamberlain para con Hitler a finales de la década de 1930?
2. **a. Recall** Who were the **Axis Powers**? **Recordar** ¿Cuáles eran las **Potencias del Eje**?
 - b. Make Inferences** Why do you think Hitler sought allies in the late 1930s? **Inferir** ¿Por qué piensas que Hitler buscaba aliados a finales de la década de 1930?
 - c. Evaluate** What do you think about Stalin's decision to make a deal with Hitler rather than trust the British and French to help stop the Germans? Explain. **Evaluar** ¿Qué piensas de la decisión de Stalin de hacer un trato con Hitler en lugar de confiar en los franceses y los ingleses para detener a los alemanes? Explica.
3. **a. Recall** What event marked the start of World War II? **Recordar** ¿Qué suceso marcó el comienzo de la Segunda Guerra Mundial?
 - b. Compare and Contrast** Describe Germany's successes and failures in France, Great Britain, and the Soviet Union. **Comparar y contrastar** Describe las victorias y fracasos de Alemania en Francia, Gran Bretaña y la Unión Soviética.
4. **a. Recall** What events led up to the Japanese attack on Pearl Harbor? **Recordar** ¿Qué sucesos precedieron el ataque de los japoneses a Pearl Harbor?

- b. Identify Cause and Effect** What was the significance of the attack of Pearl Harbor in terms of American public opinion? **Identificar causa y efecto** ¿Cuál fue la importancia del ataque a Pearl Harbor en cuanto a la opinión pública estadounidense?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

5. **Sequence** Use your notes and a graphic organizer like this one to explain how events of the 1930s led to the outbreak of World War II. How did the world react to each event. **Ordenar** Usa tus notas y un organizador gráfico como el siguiente para explicar cómo los sucesos de la década de 1930 llevaron al estallido de la Segunda Guerra Mundial. ¿Cómo reaccionó el mundo ante cada suceso?



FOCUS ON SPEAKING

ENFOQUE EN LA EXPRESIÓN ORAL

6. **Persuasion** Write a brief conversation between Neville Chamberlain and Winston Churchill. In your conversation, have the speakers discuss what Great Britain should do about Germany's increasingly aggressive actions. **Persuasión** Escribe una conversación breve entre Neville Chamberlain y Winston Churchill. En la conversación, haz que los interlocutores analicen qué debe hacer Gran Bretaña ante las acciones cada vez más agresivas de Alemania.

World War II/La Segunda Guerra Mundial**Section/Sección 2****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

The early years of World War II went poorly for the Allies. But after the United States joined the war, the Allies soon recovered and began making gains against the Axis./Los primeros años de la Segunda Guerra Mundial fueron malos para los Aliados. Sin embargo, después de que Estados Unidos entró en la guerra, los Aliados se recuperaron rápidamente y empezaron a obtener victorias contra las Potencias del Eje.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Erwin Rommel/Erwin Rommel German general who led the German-Italian force in North Africa/general alemán que lideró la fuerza alemana-italiana en África del Norte

Battle of El Alamein/batalla de El Alamein key battle in North Africa won by the British in October 1942/batalla clave en África del Norte ganada por los británicos en octubre de 1942

Dwight D. Eisenhower/Dwight D. Eisenhower commander of American forces, defeated Rommel in Africa/comandante de las fuerzas estadounidenses, derrotó a Rommel en África

Siege of Leningrad/sitio de Leningrado German blockade in the winter of 1941–42 which resulted in the deaths of one million Russian civilians/bloqueo alemán durante el invierno de 1941 y 1942 que terminó en la muerte de un millón de civiles rusos

Battle of Stalingrad/batalla de Stalingrado crushing defeat of German forces, led to a turning point in the war/aplastante derrota de las fuerzas alemanas, llevó a un momento decisivo de la guerra

Douglas MacArthur/Douglas MacArthur commander of American forces in the Pacific/comandante de las fuerzas estadounidenses en el Pacífico

Bataan Death March/marcha de la muerte de Bataan brutal forced march of American and Filipino prisoners of war by their Japanese captors/brutal marcha forzada de los prisioneros de guerra estadounidenses y filipinos capturados por Japón

Battle of Midway/batalla de Midway key Allied victory in the Pacific which weakened Japan's navy/victoria clave de los Aliados en el Pacífico que debilitó a la armada japonesa

Battle of Guadalcanal/batalla de Guadalcanal lengthy battle in the Pacific resulting in an Allied victory/larga batalla librada en el Pacífico que terminó con una victoria de los Aliados

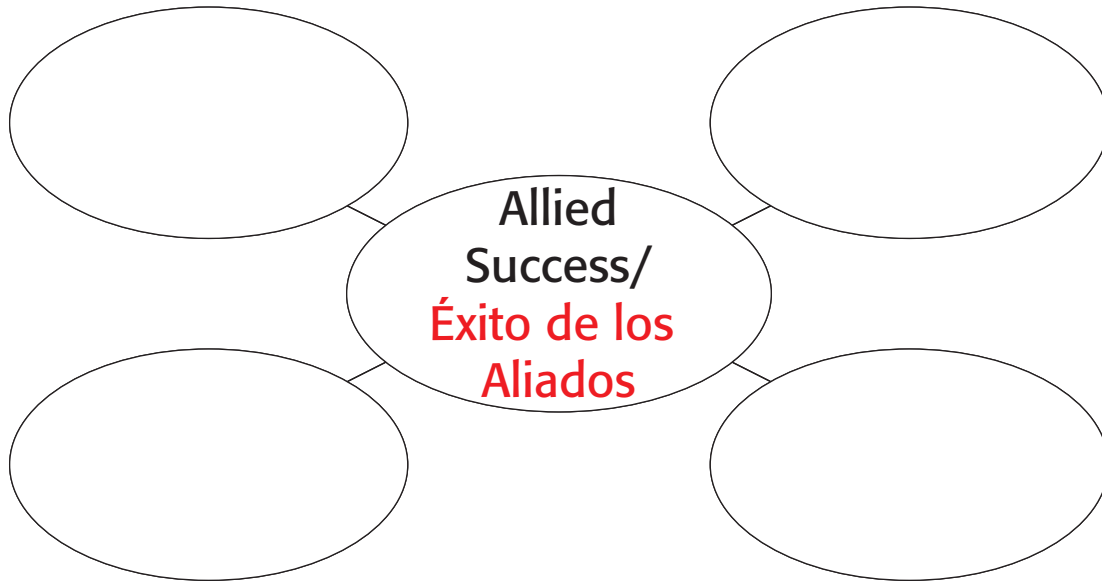
kamikaze/kamikaze any Japanese pilot who loaded his plane with explosives and crashed into an Allied ship, sacrificing his own life/cualquier piloto japonés que cargaba su avión con explosivos y chocaba contra un barco de los Aliados, sacrificando su propia vida

World War II/La Segunda Guerra Mundial

Section/Sección 2

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, use a graphic organizer like this one to record the main instances of Allied success in the war in 1942 and 1943./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para registrar las instancias de éxito más importantes de los Aliados en la guerra en 1942 y 1943.



Section Summary/Resumen de la sección

EARLY AMERICAN INVOLVEMENT/ EL COMIENZO DE LA PARTICIPACIÓN ESTADOUNIDENSE

One key factor in winning World War II was control of the Atlantic Ocean. The Allies depended on supplies shipped by sea. German U-boats sank hundreds of Allied ships. The American people got involved. Millions of men volunteered or were drafted to serve and U.S. factories produced goods and weapons for the war. As a result, many women and African Americans had new job opportunities. However, those of German, Italian, and Japanese descent lost some rights. By 1943, the Allies had more ships and planes with more firepower. They were also able to break German codes to locate German U-boats. This kept Allied supply lines open on the Atlantic./Un factor clave para ganar la Segunda Guerra Mundial era el control del océano Atlántico. Los Aliados dependían de los suministros que llegaban por mar. Los U-boats

**Why was control of the Atlantic Ocean important?/
¿Por qué era importante el control del océano Atlántico?**

World War II/La Segunda Guerra Mundial

Section/Sección 2

alemanes hundieron cientos de barcos de los Aliados. El pueblo estadounidense empezó a participar. Millones de hombres fueron reclutados o se unieron al ejército como voluntarios y las fábricas de Estados Unidos produjeron artículos y armas para la guerra. Como resultado, muchas mujeres y afroamericanos tuvieron nuevas oportunidades de trabajo. Sin embargo, los descendientes de alemanes, italianos y japoneses perdieron algunos derechos. Para 1943, los Aliados tenían más barcos y aviones con más potencia de fuego. También podían descifrar los códigos de los alemanes y localizar los U-boats alemanes. Esto mantuvo abiertas las rutas de aprovisionamiento de los Aliados en el Atlántico.

WAR IN NORTH AFRICA AND ITALY/LA GUERRA EN ÁFRICA DEL NORTE E ITALIA

Another important battleground during the war lay in North Africa, because the Suez Canal was a vital link to oil from the Middle East. After defeating Italian forces in Egypt, the British was on the verge of controlling all of North Africa. Hitler sent troops to help Italy there; the joined forces were called the Afrika Corps. German general **Erwin Rommel** earned the nickname the Desert Fox for pushing British forces out of Libya. However British troops weakened Axis power with their victory at the **Battle of El Alamein** (el-a-luh-MAYN) in Egypt./Otro campo de batalla importante en la guerra fue África del Norte, porque el canal de Suez era una conexión vital con el petróleo de Medio Oriente. Después de derrotar a las fuerzas italianas en Egipto, los británicos estaban a punto de controlar toda África del Norte. Hitler envió tropas allí para ayudar a Italia. Las fuerzas unidas se llamaban *Afrika Corps*. El general **Erwin Rommel** se ganó el apodo de Zorro del desierto por expulsar las fuerzas inglesas de Libia. Sin embargo, las tropas inglesas debilitaron a las Potencias del Eje con su victoria en la **batalla de El Alamein**, en Egipto.

Meanwhile, Allied leaders planned for the American troops' arrival overseas. Instead of going directly to Europe, many American soldiers went to the French colonies in western North Africa.

Circle the name of an important North African link to oil from the Middle East./Encierra en un círculo el nombre de una conexión importante con el petróleo de Medio Oriente en África del Norte.

World War II/La Segunda Guerra Mundial

Section/Sección 2

After months of fighting, Rommel surrendered to troops commanded by American general **Dwight D. Eisenhower**. North Africa was claimed for the Allies. The Allies then captured Sicily, forced dictator Benito Mussolini from power, and moved into mainland Italy toward Europe. *Mientras tanto, los líderes de los Aliados planeaban la llegada de las tropas estadounidenses. En lugar de ir directamente a Europa, muchos soldados estadounidenses fueron a las colonias francesas del oeste de África del Norte. Luego de meses de lucha, Rommel se rindió ante las tropas comandadas por el general estadounidense Dwight D. Eisenhower. Los aliados reclamaron África del Norte. Luego, tomaron Sicilia, sacaron del poder al dictador Benito Mussolini y se dirigieron a la Italia continental en su camino a Europa.*

A TURNING POINT IN THE SOVIET UNION/ UN MOMENTO DECISIVO EN LA UNIÓN SOVIÉTICA

In 1941 Hitler ordered a blockade of Leningrad, in the Soviet Union. Known as the **Siege of Leningrad**, it was designed to weaken the city by preventing supplies from entering. A million Russian civilians died, with as many as 4,000 people starving to death each day. In 1942 German forces seemed to be on the verge of taking Stalingrad, a large port city where military equipment was made and shipped, along with other goods, throughout the Soviet Union. The **Battle of Stalingrad** was one of the war's most brutal. A million Russian soldiers died defending the city. In the end it was a defeat for Hitler. It was an important turning point in the Allies' favor, and the beginning of the end for Hitler. *En 1941, Hitler ordenó un bloqueo de Leningrado, en la Unión Soviética. Se conoció como el sitio de Leningrado y se diseñó para debilitar la ciudad impidiendo la llegada de suministros. Murieron un millón de civiles rusos: hasta 4,000 personas morían de hambre por día. En 1942, las fuerzas alemanas parecían estar a punto de tomar Stalingrado, una gran ciudad portuaria en la que se fabricaban y embarcaban artefactos militares junto con otros productos para toda la Unión Soviética. La*

**Why did civilians die during the Siege of Leningrad?/
¿Por qué murieron civiles durante el sitio de Leningrado?**

**Why would the loss of Stalingrad have been a major threat to the Allies?/
¿Por qué la pérdida de Stalingrado habría sido una gran amenaza para los Aliados?**

World War II/La Segunda Guerra Mundial

Section/Sección 2

batalla de Stalingrado fue una de las más brutales de la guerra. Un millón de soldados rusos murieron defendiendo la ciudad. Al final, fue una derrota para Hitler. Fue un momento decisivo en favor de los Aliados y el comienzo del fin de Hitler.

A TURNING POINT IN THE PACIFIC/ UN MOMENTO DECISIVO EN EL PACÍFICO

In the Pacific, the Allies were at first outmatched, as they had to rebuild the fleet lost at Pearl Harbor and were focused mostly on Europe. The better-equipped Japanese forced American troops led by **Douglas MacArthur** out of the Philippines in 1942. Following the American surrender of the Philippines, the Japanese forced 70,000 prisoners to march up the Bataan Peninsula to a distant prison camp. During this **Bataan Death March**, heat, lack of food and water, and violence from their captors killed thousands of American and Filipino prisoners./

Al principio, los Aliados estaban en desventaja en el Pacífico ya que tenían que reconstruir la flota que habían perdido en Pearl Harbor y estaban concentrados en Europa. Los japoneses, mejor equipados, expulsaron de las Filipinas a las tropas estadounidenses lideradas por **Douglas MacArthur** en 1942. Después de la rendición estadounidense en las Filipinas, los japoneses obligaron a 70,000 prisioneros a marchar por la península de Bataan a una prisión lejana. Durante esta **marcha de la muerte de Bataan**, el calor, la falta de alimentos y la violencia de los captores mataron a miles de prisioneros estadounidenses y filipinos.

The Japanese easily conquered Hong Kong, Singapore, Burma, and many islands in the Pacific. Japan had a strong navy and the advantage of fighting close to home. But this advantage did not last for long./Los japoneses conquistaron Hong Kong, Singapur, Birmania y muchas islas del Pacífico con facilidad. Japón tenía una armada fuerte y la ventaja de luchar cerca de casa. Pero esta ventaja no duró mucho.

Americans had broken the secret Japanese code used to send messages. With information on the date

World War II/La Segunda Guerra Mundial**Section/Sección 2**

and location of Japanese attacks, the Allies won important victories at the **Battle of Midway** and the **Battle of Guadalcanal**. The Battle of Midway changed the balance of power in the Pacific. The Allies went on the offensive./Los estadounidenses habían descifrado el código secreto que los japoneses usaban para enviarse mensajes. Con información sobre las fechas y los destinos de los ataques japoneses, los Aliados obtuvieron victorias importantes en la **batalla de Midway** y la **batalla de Guadalcanal**. La batalla de Midway cambió el equilibrio de poder en el Pacífico. Los Aliados tomaron la ofensiva.

Allied forces used a strategy that became known as “island hopping.” They captured weak targets and attempted to isolate Japanese strongholds. The Allies would then use these areas as bases as they moved closer and closer to Japan. Japanese forces, in turn, sank many Allied ships using **kamikaze** pilots to crash planes loaded with explosives into the ships. Before long, Japan’s navy was nearly destroyed./Las fuerzas aliadas usaron una estrategia que se conoció como “saltar de isla en isla”. Tomaban objetivos débiles e intentaban aislar las fortalezas japonesas. Luego, los Aliados usaban estas áreas como bases mientras se acercaban cada vez más a Japón. Por su parte, las fuerzas japonesas hundieron muchos barcos aliados con pilotos **kamikazes** que estrellaban sus aviones cargados con explosivos contra los barcos. Poco tiempo después, la armada japonesa estaba casi destruida.

Why was the Battle of Midway important?/¿Por qué fue importante la batalla de Midway?

What is island hopping?/¿Qué es saltar de isla en isla?

World War II/La Segunda Guerra Mundial

Section/Sección 2

SECTION 2 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL WW2 HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

- a. Recall** What was the key German weapon in the battle for the Atlantic?/**Recordar** ¿Cuál era el arma clave de los alemanes en la batalla por el Atlántico?

b. Identify Cause and Effect What helped lead to the increasing Allied success in the battle for control of the Atlantic?/**Identificar causa y efecto** ¿Qué contribuyó al éxito de los Aliados en la lucha por el control del Atlántico?
- a. Identify** What was the significance of the **Battle of El Alamein**?/**Identificar** ¿Cuál fue la importancia de la **batalla de El Alamein**?

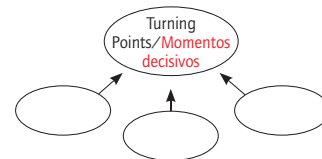
b. Sequence What were the main events leading up to the Allied invasion of Italy?/**Ordenar** ¿Cuáles fueron los principales sucesos que llevaron a la invasión de Italia por parte de los Aliados?
- a. Identify** What was the significance of the **Battle of Stalingrad**?/**Identificar** ¿Cuál fue la importancia de la **batalla de Stalingrado**?

b. Evaluate How did the stubbornness of both Hitler and Stalin affect the outcome of the Battle of Stalingrad?/**Evaluar** ¿Cómo afectó la obstinación de Hitler y Stalin el resultado de la batalla de Stalingrado?
- a. Identify** What was the first major battle in World War II that stopped the Japanese advance?/**Identificar** ¿Cuál fue la primera batalla importante de la Segunda Guerra Mundial que detuvo el avance de los japoneses?

- b. Elaborate** Why was the outcome of the **Battle of Midway** so important to the Allies?/**Profundizar** ¿Por qué el resultado de la **batalla de Midway** fue tan importante para los Aliados?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- 5. Identify Cause and Effect** Use your notes for this section and a chart like the one below to identify the main turning points of the war in 1942–1943./**Identificar causa y efecto** Usa tus notas de la sección y una tabla como la siguiente para identificar los momentos decisivos más importantes de la guerra en 1942 y 1943.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

- 6. Description** Write a one-paragraph letter home from the viewpoint of a civilian of Stalingrad during the Battle of Stalingrad. In your letter, describe the battle and its outcome./**Descripción** Escribe una carta de un párrafo desde el punto de vista de un civil de Stalingrado durante la batalla de Stalingrado. En la carta, describe la batalla y su resultado.

World War II/La Segunda Guerra Mundial

Section/Sección 3



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

During World War II, Germany's Nazi government deliberately murdered some 6 million Jews and 5 million others in Europe. These actions became known as the Holocaust./Durante la Segunda Guerra Mundial, el gobierno nazi de Alemania asesinó deliberadamente a unos 6 millones de judíos y 5 millones de personas más en Europa. Estas acciones se conocieron como el Holocausto.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

deported/deportado forced to leave a country/obligado a dejar un país

Final Solution/Solución Final deliberate, mass execution of Jews/ejecución masiva y deliberada de judíos

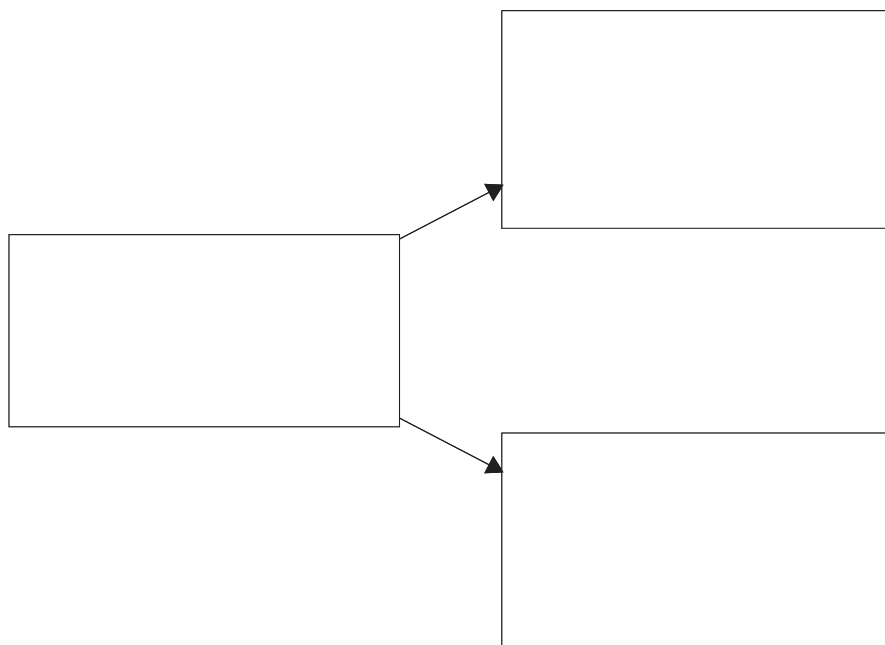
ghettos/guetos confined areas within a city/zonas limitadas dentro de una ciudad

concentration camps/campos de concentración labor camps meant to hold the people Hitler called enemies of the state/campos de trabajos forzados creados para retener a las personas que Hitler llamaba enemigos del estado

Holocaust/Holocausto campaign of mass murder that the Nazis waged against the Jews/campaña de matanza que hicieron los nazis contra los judíos

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, use a graphic organizer like this one to record notes about Nazi anti-Semitism during the 1930s and 1940s./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre el antisemitismo nazi durante las décadas de 1930 y 1940.



World War II/La Segunda Guerra Mundial**Section/Sección 3****Section Summary/Resumen de la sección****NAZI ANTI-SEMITISM/EL ANTISEMITISMO****NAZI**

At the end of World War I, Germany faced serious economic troubles. Many people were suffering and out of work. Hitler blamed Jewish people for Germany's problems, even though there was no factual basis for this. He broadcasted his feelings of anti-Semitism, or discrimination against Jews. He also encouraged the belief that Germans were racially superior to all other people. *Al final de la Primera Guerra Mundial, Alemania enfrentó serios problemas económicos. Muchas personas estaban sufriendo y no tenían empleo. Hitler culpó a los judíos por los problemas de Alemania, aunque no tenía hechos que lo comprobaran. Difundió sus sentimientos de antisemitismo, o discriminación contra los judíos. También alentó la creencia de que los alemanes eran una raza superior al resto de las personas.*

The Nazi regime began severely limiting the rights of Jewish citizens in the 1930s. Jews' citizenship was taken away, they could not hold government jobs, and their right to own property or hold *any* job was limited. Thousands of Jews were **deported**, meaning they were forced to leave the country. Others chose to leave the country on their own. However, leaving Germany was difficult. Jews were stripped of money and property. The United States and many European countries still recovering from the Great Depression would either limit or not accept the poor newcomers because jobs were scarce. The outbreak of World War II also made travel difficult. By late 1941, thousands of Jews were trapped in the country because, by then, leaving Germany had been outlawed. *El régimen nazi comenzó por limitar mucho los derechos de los ciudadanos judíos en la década de 1930. Los judíos se quedaron sin ciudadanía, no podían tener empleos en el gobierno y sus derechos a tener una propiedad o cualquier empleo fueron limitados. Miles de judíos fueron **deportados**, es decir que los obligaron a dejar el país. Otros eligieron abandonarlo por su cuenta. Sin embargo, irse de Alemania era difícil. A los judíos los despojaban de su dinero y sus propiedades. Estados*

Why do you think many German citizens accepted Hitler's anti-Semitism?/¿Por qué crees que muchos ciudadanos alemanes aceptaron el antisemitismo de Hitler?

How did Jews end up trapped in Germany during the war?/¿Por qué los judíos quedaron atrapados en Alemania durante la guerra?

World War II/La Segunda Guerra Mundial**Section/Sección 3**

Unidos y muchos países de Europa que todavía estaban recuperándose de la Gran Depresión limitaban o no aceptaban el ingreso de personas pobres porque había escasez de empleo. El estallido de la Segunda Guerra Mundial también dificultó los viajes. Para finales de 1941, miles de judíos estaban atrapados en el país porque, para ese momento, irse de Alemania era ilegal.

THE “FINAL SOLUTION”/LA “SOLUCIÓN FINAL”

Millions of Jewish people in Europe came under Nazi control as German forces conquered new territory. Hitler’s plan for these people was called the **Final Solution**—mass killing of all Europe’s Jews. At first, some Jews were forced to live in **ghettos**. These were small, confined areas within a city. Conditions were terrible and thousands died of starvation. Walls, barbed wire fences, and armed guards kept people from escaping. Many others were sent to **concentration camps**, or labor camps meant to hold what Hitler called enemies of the state. There they were forced into slave labor or used for cruel medical experiments. Many starved to death./Millones de judíos de Europa cayeron bajo el control de los nazis a medida que las fuerzas alemanas conquistaban nuevos territorios. El plan que tenía Hitler para estas personas se llamaba **Solución Final**, la matanza de todos los judíos de Europa. Al principio, algunos judíos eran obligados a vivir en **ghetos**. Los guetos eran zonas pequeñas y limitadas dentro de una ciudad. Las condiciones eran terribles y miles de personas murieron de hambre. Los muros, los cercos con alambres de púas y los guardias armados evitaban que las personas escaparan. Muchos otros eran enviados a **campos de concentración**, o campos de trabajos forzados creados para retener a las personas que Hitler llamaba enemigos del estado. Allí, los obligaban a convertirse en mano de obra esclava o los usaban para crueles experimentos médicos. Muchos morían de hambre.

Thousands of Jews and other civilians were gunned down in Polish and Soviet villages when Nazi soldiers

Why didn’t Jews leave the ghettos?/¿Por qué los judíos no dejaban los guetos?

World War II/La Segunda Guerra Mundial**Section/Sección 3**

arrived. Finally the Nazis decided that the killing was not taking place fast enough. They built more concentration camps, this time with gas chambers that could kill large numbers of people quickly. Miles de judíos y otros civiles eran asesinados a tiros en las aldeas polacas y soviéticas cuando llegaban los soldados nazis. Finalmente, los nazis decidieron que la matanza no se estaba produciendo lo suficientemente rápido. Construyeron más campos de concentración, esta vez con cámaras de gas con las que podían matar a grandes cantidades de personas rápidamente.

Ultimately 6 million Jews, or two-thirds of Europe’s Jewish population, died during the Nazi regime. Five million others were also killed for being what the Nazis felt were “inferior.” These included people with disabilities, homosexuals, the Romany (an ethnic group also known as Gypsies), Slavs, and Poles. This campaign of killing is known today as the **Holocaust**. Finalmente, durante el régimen nazi murieron 6 millones de judíos, dos tercios de los judíos de Europa. Otros 5 millones de personas fueron asesinadas por ser lo que los nazis veían como “inferiores”. Entre estas personas había discapacitados, homosexuales, romaníes (un grupo étnico también conocido como gitanos), eslavos y polacos. Esta campaña de matanza se conoce hoy en día como el **Holocausto**.

How many people died in the Holocaust?/¿Cuántas personas murieron en el Holocausto?

THE WORLD REACTS/EL MUNDO REACCIONA

For most of World War II, other countries were unaware of the extent of Hitler’s brutality, although they had known of his anti-Semitism in the 1930s. The other nations were also fighting for their own survival. The United States and Great Britain investigated the mass murders when their governments received reports in 1942. Durante casi toda la Segunda Guerra Mundial, los otros países no estaban al tanto del alcance de la brutalidad de Hitler, aunque sabían de su antisemitismo en la década de 1930. Las otras naciones luchaban por su propia supervivencia. Estados Unidos y Gran Bretaña investigaron las

Why didn’t the Allied Powers do more to stop the Holocaust as it occurred?/¿Por qué las Potencias Aliadas no hicieron más por detener el Holocausto mientras se producía?

World War II/La Segunda Guerra Mundial**Section/Sección 3**

matanzas cuando sus gobiernos recibieron informes en 1942.

In 1944, the U.S. helped to rescue 200,000 European Jews by creating the War Refugee Board. However, winning the war itself was still the Allies' main goal. As Allied forces pushed back the German armies, they saw the concentration camps for themselves. In the camps, they found thousands of dead, as well as prisoners who were too ill or starved to survive. They also found evidence that many more people had once been held there./En 1944, Estados Unidos ayudó a rescatar a 200,000 judíos europeos al crear la Junta de Refugiados de Guerra. Sin embargo, el objetivo principal de los Aliados seguía siendo ganar la guerra. A medida que las tropas aliadas hacían que los ejércitos alemanes retrocedieran, veían los campos de concentración por sí mismas. En los campos, encontraron miles de muertos y prisioneros que estaban demasiado enfermos o hambrientos para sobrevivir. También encontraron pruebas de que alguna vez allí se había retenido a muchas más personas.

Though the Germans tried to cover up what they had done, the scenes at the death camps shocked the world. Soviet soldiers found the Auschwitz camp, and American troops reached the Buchenwald camp. Sadly, many of the Jewish prisoners were too sick to survive their rescue. The world now knew what Adolf Hitler had done. Fortunately, the Nazi hopes of controlling the world were about to end./A pesar de que los alemanes intentaron ocultar lo que habían hecho, las escenas de los campos de exterminio impactaron al mundo. Soldados soviéticos encontraron el campo de Auschwitz y tropas estadounidenses llegaron al campo de Buchenwald. Lamentablemente, muchos de los prisioneros judíos estaban demasiado enfermos para sobrevivir al rescate. Ahora, el mundo sabía lo que había hecho Adolf Hitler. Afortunadamente, las esperanzas de los nazis de controlar el mundo estaban por terminarse.

World War II/La Segunda Guerra Mundial**Section/Sección 3****SECTION 3 ASSESSMENT**

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL WW2 HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Describe** What was the official Nazi policy toward Jews prior to World War II?/**Describir** ¿Cuál era la política oficial de los nazis respecto de los judíos antes de la Segunda Guerra Mundial?

b. Identify Cause and Effect What were the effects of Nazi anti-Jewish policies on Germany's Jewish population?/**Identificar causa y efecto** ¿Cuáles fueron los efectos de las políticas de los nazis contra los judíos en la población judía de Alemania?

2. **a. Identify** What was the Nazi government's **Final Solution**?/**Identificar** ¿Qué era la **Solución Final** del gobierno nazi?

b. Contrast Contrast Nazi policies toward Jews before and after the start of the war./**Contrastar** Contrasta las políticas nazis hacia los judíos antes y después del comienzo de la guerra.

c. Elaborate Why did the Germans build death camps?/**Profundizar** ¿Por qué los alemanes construían campos de exterminio?

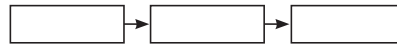
3. **a. Identify** What was the significance of the War Refugee Board?/**Identificar** ¿Cuál fue la importancia de la Junta de Refugiados de Guerra?

b. Analyze Why did the Allies fail to take more actions to stop the Nazi killing of Jews?/**Analizar** ¿Por qué los Aliados no hicieron más por detener la matanza de judíos por parte de los nazis?

c. Predict What might have happened if the Allies had made liberating the Jews a priority early in the War?/**Hacer predicciones** ¿Qué podría haber pasado si los Aliados hubieran hecho de la liberación de los judíos una prioridad en una etapa más temprana de la guerra?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Sequence** Copy the chart below and use your notes from the section to describe the main events of the Holocaust./**Ordenar** Copia la siguiente tabla y usa tus notas de la sección para describir los sucesos más importantes del Holocausto.

**FOCUS ON WRITING****ENFOQUE EN LA REDACCIÓN**

5. **Persuasion** Could the Allies have done more to lessen the loss of life during the Holocaust? If so, what actions should the Allies have taken? Using information from the section, write a newspaper editorial that presents your views./**Persuasión** ¿Podrían los Aliados haber hecho más por disminuir la pérdida de vidas durante el Holocausto? Si es así, ¿qué deberían haber hecho? Usando la información de la sección, escribe un editorial de periódico en el que presentes tus puntos de vista.

World War II/La Segunda Guerra Mundial**Section/Sección 4****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

In 1945 the Allies finally triumphed over the Axis Powers in Europe and the Pacific, but the war left many nations in ruins./En 1945, los Aliados finalmente triunfaron sobre las Potencias del Eje en Europa y el Pacífico, pero la guerra dejó varias naciones en ruinas.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

D-Day/Día D June 6, 1944, the day Allied forces invaded France on the beaches of Normandy/6 de junio de 1944, día en que las fuerzas de los Aliados invadieron Francia por las playas de Normandía

V-E Day/Día V-E Victory in Europe Day, May 8, 1945, the day Allied victory was declared/día de la victoria en Europa, 8 de mayo de 1945, día en que se declara la victoria de los Aliados

Battle of Iwo Jima/batalla de Iwo Jima brutal battle in which the Allies captured a strategic island close to Japan/brutal batalla en la que los Aliados tomaron una isla estratégica cerca de Japón

Battle of Okinawa/batalla de Okinawa Pacific battle that claimed 12,000 American lives for an Allied victory/batalla en el Pacífico en la que murieron 12,000 estadounidenses por una victoria de los Aliados

Harry S Truman/Harry S Truman U.S. President who made the decision to use the atomic bomb/presidente estadounidense que tomó la decisión de usar la bomba atómica

Hirohito/Hirohito Japanese emperor who surrendered to Allies/emperador japonés que se rindió ante los Aliados

V-J Day/Día V-J August 15, 1945, the day Japan surrendered to the Allies, ending World War II/15 de agosto de 1945, día en que Japón se rindió ante los Aliados poniendo fin a la Segunda Guerra Mundial

Yalta Conference/Conferencia de Yalta meeting held by the Allied nations to plan postwar Europe/encuentro entre las naciones que componían a los Aliados para planear cómo sería la Europa de la posguerra

Potsdam Conference/Conferencia de Potsdam meeting of Allied leaders in which tension between the Soviet Union and the other Allies surfaced/encuentro de los líderes de los Aliados en el que salió a la superficie la tensión entre la Unión Soviética y los otros Aliados

United Nations/Naciones Unidas world organization meant to encourage international cooperation and the prevention of war/organización internacional creada para alentar la cooperación entre las naciones y la prevención de guerras

World War II/La Segunda Guerra Mundial**Section/Sección 4****Taking Notes/Tomar notas**

As you read the summary, take notes about the end of the war, using a graphic organizer like the one below./A medida que lees el resumen, toma notas sobre el final de la guerra en un organizador gráfico como el siguiente.

Europe/ Europa	Pacific/ Pacífico

Section Summary/Resumen de la sección**WAR ENDS IN EUROPE/FIN DE LA GUERRA EN EUROPA**

Toward the end of 1943 and beginning of 1944, Soviet troops were able to push Axis forces back into central Europe. Axis forces had lost over two million troops. They were unable to stop the Soviet advance. American and British military leaders began to plan a major invasion of Western Europe. They felt that opening a second front might end the war./Para finales de 1943 y principios de 1944, las tropas soviéticas lograron hacer que las fuerzas del Eje retrocedieran al centro de Europa. Las fuerzas del Eje habían perdido más de dos millones de soldados. No pudieron detener el avance soviético. Los líderes militares estadounidenses y británicos empezaron a planear una gran invasión de Europa occidental. Pensaban que abrir un segundo frente podría poner fin a la guerra.

American generals Marshall and Eisenhower led the Allied preparations. They knew the operation would be hard. Allied forces would have to invade by sea. The Allies needed special equipment to get tanks

What weakened the Axis forces?/¿Qué debilitó las fuerzas del Eje?

World War II/La Segunda Guerra Mundial**Section/Sección 4**

and troops across open water. They also misled Hitler about where the invasion would land./Los generales estadounidenses Marshall y Eisenhower dirigieron los preparativos de los Aliados. Sabían que la operación sería difícil. Las fuerzas aliadas tendrían que invadir por mar. Los Aliados necesitaban equipos especiales para llevar los tanques y las tropas a través del mar abierto. También engañaron a Hitler sobre dónde sería la invasión.

D-Day, June 6, 1944, marked the beginning of the campaign. Allied forces landed nearly 150,000 troops on the beach at Normandy, France. There, despite high casualties, they defeated strong German forces. Then they moved inland. Over 1 million Allied soldiers would come ashore by July. The Allies crushed a German counterattack in Belgium, known as the Battle of the Bulge. This victory for the Allies marked the end of major German resistance. Soon, the Allies raced to Berlin. There they found the body of Adolf Hitler. He had committed suicide./**El Día D**, el 6 de junio de 1944, marcó el comienzo de la campaña. Las fuerzas de los Aliados desembarcaron cerca de 150,000 soldados en la playa de Normandía, Francia. Allí, a pesar de la gran cantidad de muertes, derrotaron a las fuertes tropas alemanas. Luego, comenzaron a dirigirse tierra adentro. Para julio, habían desembarcado más de 1 millón de soldados aliados. Los Aliados detuvieron un contraataque alemán en Bélgica, conocido como la batalla del Bulge. Esta victoria de los Aliados marcó el final de la resistencia principal de los alemanes. Pronto, los Aliados se dirigieron a Berlín. Allí, encontraron el cuerpo de Adolf Hitler, que se había suicidado.

With Hitler dead and Berlin surrounded, Germany surrendered on May 7, 1945. The Allies celebrated the victory in Europe by proclaiming May 8, 1945 as **V-E Day**. After six years of brutal fighting, the war in Europe was over./Con Hitler muerto y Berlín rendida, Alemania se rindió el 7 de mayo de 1945. Los aliados celebraron la victoria en Europa proclamando el 8 de mayo de 1945 como el **Día V-E**. Luego de seis años de brutal batalla, la guerra en Europa había terminado.

How did the Soviets and other Allies stop Hitler?/¿Cómo hicieron los soviéticos y los otros Aliados para detener a Hitler?

World War II/La Segunda Guerra Mundial**Section/Sección 4****WAR ENDS IN THE PACIFIC/FIN DE LA GUERRA EN EL PACÍFICO**

Though they had achieved victory in Europe, the Allies still faced Axis powers in the Pacific. In order to effectively bomb Japanese targets such as Tokyo and other cities, Allied forces needed island bases closer to Japan. The **Battle of Iwo Jima** and the **Battle of Okinawa** were fought to secure such locations for the Allies. Both battles were extremely brutal. During the month-long fight at Iwo Jima (EE-who JEE-muh), nearly 7,000 Americans and 19,000 Japanese died as they fought for the tiny island. In Okinawa (OH-kee-NAH-wah), Japanese troops fought to the death. In that battle, 12,000 Americans died, as did 100,000 Japanese soldiers. *A pesar de que habían alcanzado la victoria en Europa, los Aliados aún enfrentaban a las Potencias del Eje en el Pacífico. Para bombardear con eficacia objetivos japoneses como Tokio y otras ciudades, las fuerzas de los Aliados necesitaban bases en islas cercanas a Japón. La batalla de Iwo Jima y la batalla de Okinawa se libraron para que los Aliados obtuvieran estos lugares. Ambas batallas fueron extremadamente brutales. Durante la lucha en Iwo Jima, que duró un mes, murieron casi 7,000 estadounidenses y 19,000 japoneses mientras luchaban por la pequeña isla. En Okinawa, las tropas japonesas luchaban hasta morir. En esa batalla, murieron 12,000 estadounidenses y 100,000 soldados japoneses.*

The invasion of mainland Japan looked very risky. The Allies feared that up to a million of their soldiers would be killed or wounded during the invasion. Instead, President Harry S Truman made the difficult decision to use the atomic bomb. It had been successfully tested in 1945, after six years of development. Truman and his advisers hoped that using the bomb would lead to Japan's surrender, ending the war quickly and saving American lives. Two bombs were dropped in August of 1945. One was dropped over the Japanese city of Hiroshima. When that did not lead to surrender, the other was dropped over Nagasaki. Tens of thousands of Japanese civilians were killed by the bombs and the resulting radiation. Japanese emperor **Hirohito** surrendered to

What did the battles of Iwo Jima and Okinawa teach the Allies about how the Japanese waged war?/¿Qué enseñaron a los Aliados las batallas de Iwo Jima y Okinawa sobre la forma en que luchaban los japoneses?

Where did American forces drop atomic bombs in Japan?/¿En qué partes de Japón arrojaron bombas atómicas las fuerzas estadounidenses?

World War II/La Segunda Guerra Mundial**Section/Sección 4**

the Allies on August 15, 1945. This became known as **V-J Day**. World War II was over./La invasión del Japón continental parecía muy riesgosa. Los Aliados temían que hasta 1 millón de sus soldados terminarían muertos o heridos durante la invasión. En lugar de eso, el presidente **Harry S. Truman** tomó la difícil decisión de usar la bomba atómica. La habían probado con éxito en 1945 luego de seis años de desarrollo. Truman y sus asesores esperaban que el uso de la bomba llevara a Japón a rendirse, y así la guerra terminaría rápidamente y se salvarían las vidas de los estadounidenses. Se arrojaron dos bombas en agosto de 1945. Una fue arrojada sobre la ciudad japonesa de Hiroshima. Esa bomba no provocó la rendición; después, se arrojó la otra bomba sobre Nagasaki. Decenas de miles de civiles japoneses murieron a causa de la bomba y su radiación. El emperador de Japón, **Hirohito**, se rindió ante los Aliados el 15 de agosto de 1945. Esto se conoció como el **Día V-J**. La Segunda Guerra Mundial había terminado.

THE POSTWAR WORLD/EL MUNDO DE LA POSGUERRA

The Allies still faced many challenges after the war ended. Tens of millions of people had died. Entire countries had to be rebuilt because their economies were collapsing. Many cities, villages, and farms were destroyed or very damaged. Poland, Yugoslavia, the Soviet Union, and also Germany, Japan, and China suffered these conditions. Millions of people whose lives had been uprooted during the war faced the enormous challenge of starting over./Los Aliados aún enfrentaban muchos desafíos después del final de la guerra. Habían muerto decenas de millones de personas. Países enteros debían ser reconstruidos porque sus economías estaban colapsando. Muchas ciudades, aldeas y granjas estaban destruidas o muy dañadas. Polonia, Yugoslavia, la Unión Soviética y también Alemania, Japón y China estaban en estas condiciones. Millones de personas cuyas vidas habían sido destruidas durante la guerra enfrentaban el enorme desafío de comenzar de nuevo.

What challenges faced the Allies after the war?/¿Qué desafíos enfrentaron los Aliados después de la guerra?

World War II/La Segunda Guerra Mundial

Section/Sección 4

In 1945, the **Yalta Conference** and **Potsdam Conference**, however, revealed divisions between the Soviet Union and the other Allies. Stalin agreed to be part of the **United Nations**, an international peacekeeping organization. Still, American and British leaders worried that communism and Soviet influence would spread in Eastern Europe. Soon, the end of World War II would signal the dawn of a new conflict. The Cold War was about to begin./En 1945, la **Conferencia de Yalta** y la **Conferencia de Potsdam**, sin embargo, pusieron al descubierto divisiones entre la Unión Soviética y los otros Aliados. Stalin aceptó ser parte de **Naciones Unidas**, una organización internacional destinada a mantener la paz. Aún así, a los líderes estadounidenses y británicos les preocupaba que el comunismo y la influencia soviética se expandieran en Europa oriental. Pronto, el final de la Segunda Guerra Mundial señalaría el despertar de un nuevo conflicto. La Guerra Fría estaba por empezar.

What did American and British leaders worry about after the war?/¿Qué preocupaba a los líderes estadounidenses y británicos después de la guerra?

SECTION 4 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL WW2 HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

- a. Identify** What was the significance of **D-Day** in the war in Europe?/**Identificar** ¿Cuál fue la importancia del **Día D** en la guerra en Europa?

b. Identify Cause and Effect How did the Allies' careful planning pay off in the D-Day invasion?/**Identificar causa y efecto** ¿Qué efectos positivos tuvo la planificación cuidadosa de los Aliados en la invasión del Día D?

c. Predict If the D-Day invasion had failed, how might the outcome of the war have been different?/**Hacer predicciones** Si la invasión del Día D hubiera fallado, ¿cómo habría cambiado el resultado de la guerra?
- a. Describe** What enabled the Americans to go to the offensive in the Pacific?/**Describir** ¿Qué permitió a los estadounidenses tomar la ofensiva en el Pacífico?

b. Make Inferences How did the experiences of Iwo Jima and Okinawa affect the Allied decision to drop the atomic bomb?/**Inferir** ¿Cómo afectaron las experiencias de Iwo Jima y Okinawa la decisión de los Aliados de arrojar la bomba atómica?

c. Predict How do you think the American development of the atomic bomb would affect the world in the years after the war?/**Hacer predicciones** ¿Cómo crees que afectaría al mundo en los años posteriores a la guerra el desarrollo de la bomba atómica por parte de los estadounidenses?
- a. Identify** Identify one of the conferences attended by the leaders of the Allied nations./**Identificar** Identifica una de las conferencias a las que asistieron los líderes de las naciones aliadas.

- b. Evaluate** How do you think the coordination of military efforts may have helped the Allies in World War II?/
Evaluar ¿Cómo piensas que la coordinación de las campañas militares puede haber ayudado a los Aliados en la Segunda Guerra Mundial?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- 4. Explain** Copy the chart below and use your notes from the section to explain what led to the end of the war./**Explicar** Copia la siguiente tabla y usa tus notas de la sección para explicar qué llevó al fin de la guerra.



FOCUS ON SPEAKING

ENFOQUE EN LA EXPRESIÓN ORAL

- 5. Narration** Using details from the section, write a speech that an Allied leader might have given about the Allied plans for the postwar world./**Narración** Usando detalles de la sección, escribe un discurso que podría haber pronunciado un líder de los Aliados sobre los planes de los Aliados para el mundo de la posguerra.

Europe and North America/Europa y América del Norte**Section/Sección 1****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

Once partners in war, the Soviet Union and the other former Allies found it much more difficult to cooperate in peace. The result was an era of conflict and confrontation called the Cold War./**Aunque habían sido socios en la guerra, para la Unión Soviética y los antiguos Aliados era mucho más difícil cooperar en paz. El resultado fue una era de conflictos y confrontaciones llamada Guerra Fría.**

Key Terms/Palabras clave

Nuremberg trials/Juicios de Nuremberg trials at an Allied military court that brought several dozen Nazi military leaders to justice for crimes committed during World War II/**juicios en un tribunal militar de los Aliados que juzgó a varias docenas de líderes militares nazis por crímenes cometidos durante la Segunda Guerra Mundial**

Cold War/Guerra Fría a post-World War II era of open hostility and high tension between the United States and the Soviet Union/**era de hostilidad y gran tensión entre Estados Unidos y la Unión Soviética tras el fin de la Segunda Guerra Mundial**

iron curtain/cortina de hierro Winston Churchill's term for the division of Europe created by Soviet actions/**término creado por Winston Churchill para describir la división de Europa que habían provocado las acciones soviéticas**

Truman Doctrine/Doctrina Truman U.S. pledge to provide economic and military aid to oppose the spread of communism/**promesa de Estados Unidos de brindar ayuda económica y militar para oponerse a la expansión del comunismo**

Marshall Plan/Plan Marshall a massive program of U.S. economic aid to help Western Europe make a rapid recovery from the war and remain politically stable/**enorme programa de ayuda económica por parte de Estados Unidos para ayudar a Europa occidental a recuperarse rápidamente de la guerra y mantenerse políticamente estable**

containment/contención a policy of resisting Soviet aggression to contain the spread of communism/**política de resistir la agresión soviética para contener la difusión del comunismo**

Berlin airlift/puente aéreo de Berlín a massive effort to supply West Berlin by air after the Soviets blockaded it/**gran campaña para enviar suministros a Berlín occidental por aire después de que los soviéticos la bloquearon**

NATO/OTAN North Atlantic Treaty Organization, a military alliance between the United States, Canada, and Western Europe designed to counter Soviet power in Europe/**Organización del Tratado del Atlántico Norte, alianza militar entre Estados Unidos, Canadá y Europa occidental diseñada para contrarrestar el poder de los soviéticos en Europa**

Warsaw Pact/Pacto de Varsovia an alliance formed between the Soviet Union and the Communist nations of Eastern Europe/**alianza formada por la Unión Soviética y las naciones comunistas de Europa oriental**

Europe and North America/Europa y América del Norte**Section/Sección 1****Taking Notes/Tomar notas**

As you read the summary, take notes on the problems, containment effects, and confrontations of the beginning of the Cold War. Use a graphic organizer like this one./A medida que lees el resumen, toma notas sobre los problemas, los efectos de la contención y las confrontaciones del principio de la Guerra Fría. Usa un organizador gráfico como el siguiente.

Problems/ Problemas
Containment/ Contención
Confrontations/ Confrontaciones

Section Summary/Resumen de la sección**THE PROBLEMS OF PEACE/LOS PROBLEMAS DE LA PAZ**

After World War II, the question of how to rebuild Europe created tension between the Allied powers. To govern the shattered nation of Germany, the Allies agreed to split it into four temporary zones of occupation. The Soviet Union controlled about one-third of the country. The United States, France, and Great Britain each had a zone in the remaining two-thirds. Berlin, the capital, was located deep within the Soviet zone. It was also divided into four zones of occupation, one for each of the four powers./

Después de la Segunda Guerra Mundial, la pregunta de cómo reconstruir Europa generaba tensión entre las Potencias Aliadas. Para gobernar la destruida nación alemana, los Aliados acordaron dividirla en cuatro zonas de ocupación temporarias. La Unión Soviética controlaba aproximadamente un tercio del país. Estados Unidos, Francia y Gran Bretaña tenían una zona cada uno en los dos tercios que quedaban. Berlín, la capital, estaba en la zona soviética, lejos de

What did the Allies do in order to govern Germany after WWII?/¿Qué hicieron los Aliados para gobernar Alemania después de la Segunda Guerra Mundial?

Europe and North America/Europa y América del Norte**Section/Sección 1**

su límite. También estaba dividida en cuatro zonas de ocupación, una para cada una de las cuatro potencias.

To bring Nazi military leaders to justice, the Allies conducted the **Nuremberg trials** in Germany between 1945 and 1949. Some Nazis were executed for their role in the Holocaust and in other war crimes. Next, the Allies enacted a plan in which Germany paid reparations for the damage it had caused during the war. The Soviets received the largest share, because they had suffered the most damage in the war./Para juzgar a los líderes militares nazis, los Aliados llevaron a cabo los **Juicios de Nuremberg**, en Alemania, entre 1945 y 1949. Algunos nazis fueron ejecutados por su papel en el Holocausto y otros crímenes de guerra. Luego, los Aliados pusieron en marcha un plan en el que Alemania pagaría indemnizaciones por los daños que había causado durante la guerra. Los soviéticos recibieron la parte más grande porque eran los que habían sufrido el daño mayor durante la guerra.

The Soviet Union was in conflict with Great Britain and the United States when it came to Eastern Europe. The Soviets wanted friendly Communist governments there to prevent future attacks on their own country. U.S. leaders worried that Soviets would try to expand their power beyond Eastern Europe./La Unión Soviética estaba en conflicto con Gran Bretaña y Estados Unidos en relación a Europa oriental. Los soviéticos querían gobiernos comunistas amistosos allí para evitar futuros ataques a su propio país. A los líderes de Estados Unidos les preocupaba que los soviéticos intentaran expandir su poder fuera de Europa oriental.

THE CONFLICT WORSENS/EL CONFLICTO EMPEORA

Relations between the Soviet Union and the West continued to get worse. An era of hostility and tension called the **Cold War** began. The Cold War was a struggle between two different economic systems, forms of government, and lifestyles. The Soviet Union directly controlled many Communist governments in Eastern Europe soon after the war. The conflict

Circle two ways in which the West dealt with Germany in the aftermath of World War II./Encierra en un círculo dos formas en que Occidente se ocupó de Alemania tras la Segunda Guerra Mundial.

**What was the Cold War?/
¿Qué era la Guerra Fría?**

Europe and North America/Europa y América del Norte**Section/Sección 1**

worsened when the Soviet Union failed to remove its troops from northern Iran. Both sides believed war was likely. Winston Churchill described the division of Europe as an **iron curtain** created by Soviet actions. He, too, felt that Soviet actions were a threat to peace. In early 1947, the United States decided to give financial aid to the governments of Greece and Turkey. Both governments were threatened by Soviet-backed Communists. President Truman used this event to announce a pledge to provide economic and military aid to oppose the spread of communism. This 1947 pledge became known as the **Truman Doctrine**. Fearing that worsening conditions might make communism more appealing to other European nations, the U.S. government also launched the Marshall Plan. It provided \$13 billion in aid, helping Western Europe recover and stay stable after the war./Las relaciones entre la Unión Soviética y Occidente continuaron empeorando. Comenzó una era de hostilidad y tensión llamada **Guerra Fría**. La Guerra Fría era una lucha entre dos sistemas económicos, formas de gobierno y estilos de vida diferentes. Poco después de la guerra, la Unión Soviética controlaba directamente muchos gobiernos comunistas en Europa oriental. El conflicto empeoró cuando los soviéticos no retiraron sus tropas del norte de Irán. Ambos bandos pensaban que una guerra era posible. Winston Churchill describió la división de Europa como una **cortina de hierro** provocada por las acciones soviéticas. También pensaba que las acciones soviéticas eran una amenaza para la paz. A principios de 1947, Estados Unidos decidió dar ayuda financiera a los gobiernos de Grecia y Turquía. Ambos gobiernos eran amenazados por comunistas que tenían el apoyo de los soviéticos. El presidente Truman usó este suceso para anunciar una promesa de brindar ayuda económica y militar para combatir la difusión del comunismo. Esta promesa, realizada en 1947, se conoció como la **Doctrina Truman**. Por temor a que las condiciones cada vez peores hicieran que el comunismo fuera más atractivo para otras naciones de Europa, el gobierno estadounidense también lanzó el **Plan Marshall**. Por medio de este plan se otorgaban

Europe and North America/Europa y América del Norte**Section/Sección 1**

13 mil millones de dólares en ayuda para contribuir a que Europa se recuperara y se mantuviera estable después de la guerra.

**COLD WAR CONFRONTATIONS/
CONFRONTACIONES DE LA GUERRA FRÍA**

The Truman Doctrine and the Marshall Plan were established to resist Soviet aggression and to contain the spread of communism. This policy is known as **containment**. Confrontations between East and West became more severe. Western leaders planned to create a democratic German nation from the three western occupation zones. They also wanted to create a democratic government in West Berlin. The Soviets opposed this plan. They started a blockade in 1948 that prevented all supplies, even food, from entering the city. In response, the West organized the **Berlin airlift**, using planes to bring supplies to the city. After almost a year, the Soviets called off the blockade./

La Doctrina Truman y el Plan Marshall se crearon para resistir la agresión soviética y para contener la difusión del comunismo. Esta política se conoció como **contención**. Las confrontaciones entre Oriente y Occidente se hicieron más graves. Los líderes occidentales planeaban crear una nación democrática alemana a partir de las tres zonas de ocupación de que disponían. También querían crear un gobierno democrático en Berlín occidental. Los soviéticos se opusieron a este plan. En 1948, comenzaron un bloqueo que impedía que todos los suministros, incluso los alimentos, llegaran a la ciudad. En respuesta, Occidente organizó **el puente aéreo de Berlín**, usando aviones para llevar suministros a la ciudad. Después de casi un año, los soviéticos pusieron fin al bloqueo.

Days later, the western zones became the Federal Republic of Germany. The Soviet zone became the nation of East Germany. The United States, Canada, and most nations in Western Europe formed the North Atlantic Treaty Organization, **NATO**, a military alliance to resist Soviet power. The Soviet Union and the Communist nations of Eastern Europe formed an alliance called the **Warsaw Pact**./Unos días después,

What was the goal of the Truman Doctrine and the Marshall Plan?/¿Cuál era el objetivo de la Doctrina Truman y el Plan Marshall?

How did the West respond to the Soviet blockade of Berlin?/¿Cómo respondió Occidente al bloqueo de Berlín por parte de los soviéticos?

Europe and North America/Europa y América del Norte**Section/Sección 1**

las zonas de Occidente se convirtieron en la República Federal de Alemania. La zona soviética se convirtió en la nación de Alemania Oriental. Estados Unidos, Canadá y la mayoría de las naciones de Europa occidental se alinearon en la Organización del Tratado del Atlántico Norte, **OTAN**, una alianza militar creada para resistir el poder soviético. La Unión Soviética y las naciones comunistas de Europa oriental formaron una alianza llamada **Pacto de Varsovia**.

New troubles emerged in Asia, specifically in Korea, which had been divided after World War II. In 1950, Communist North Korea invaded non-Communist South Korea. The United States, with the support of the United Nations, sent forces to help South Korea. At first, the North Koreans nearly conquered the South. Then, American forces pushed the North Koreans back. Communist China helped North Korea drive the UN-South Korean troops back. The war settled into a stalemate and both sides agreed to an armistice in 1953. North Korea stayed Communist and South Korea remained a western ally./Surgieron nuevos problemas en Asia, especialmente en Corea, que se había dividido luego de la Segunda Guerra Mundial. En 1950, Corea del Norte, comunista, invadió Corea del Sur, que no era comunista. Estados Unidos, con el apoyo de las Naciones Unidas, envió fuerzas para ayudar a Corea del Sur. Al comienzo, los norcoreanos casi habían conquistado el sur. Luego, las fuerzas estadounidenses los obligaron a retroceder. China, que también era comunista, ayudó a Corea del Norte a hacer que las fuerzas combinadas de las Naciones Unidas y Corea del Sur retrocedieran. La guerra alcanzó un punto muerto y los bandos acordaron un armisticio en 1953. Corea del Norte siguió siendo comunista y Corea del Sur se mantuvo como aliado de Occidente.

List important events in the war in Korea./Menciona los sucesos importantes de la guerra de Corea.

Europe and North America/Europa y América del Norte

Section/Sección 1

SECTION 1 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL ENA HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

- Describe** What questions about postwar Europe did the Allies face?/**Describir** ¿Qué preguntas sobre la Europa de la posguerra enfrentaban los Aliados?
 - Infer** Why do you think the Allies decided to divide Germany into four zones of occupation?/**Inferir** ¿Por qué crees que los Aliados decidieron dividir Alemania en cuatro zonas de ocupación?
 - Evaluate** How did Soviet plans for Eastern Europe differ from those of the other Allies?/**Evaluar** ¿En qué se diferenciaban los planes de los soviéticos de los de los otros Aliados para Europa oriental?
- Identify** Identify the following: **iron curtain, Truman Doctrine, Marshall Plan**/**Identificar** Identifica los siguientes términos: **cortina de hierro, Doctrina Truman, Plan Marshall**
 - Make Inferences** Why do you think president Truman believed that poverty and suffering created conditions in which Communism might spread?/**Inferir** ¿Por qué crees que el presidente Truman creía que la pobreza y el sufrimiento creaban condiciones en las que el comunismo podía difundirse?
- Recall** What were two major conflicts between the East and the West in the late 1940s and early 1950s?/**Recordar** ¿Cuáles fueron dos conflictos importantes entre Oriente y Occidente a finales de la década de 1940 y principios de la década de 1950?

- Evaluate** Was the Korean War a success for the United States? Explain your answer./**Evaluar** ¿La guerra de Corea fue un éxito para Estados Unidos? Explica tu respuesta.

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- Identify Supporting Details** Using your notes on the section, identify the causes of the Cold War and its effects during these early years./**Identificar detalles de apoyo** Usando tus notas de la sección, identifica las causas de la Guerra Fría y sus efectos durante estos primeros años.

**FOCUS ON WRITING****ENFOQUE EN LA REDACCIÓN**

- Exposition** Write a paragraph that summarizes Soviet actions in Europe after World War II. Be sure to include details from the section./**Exposición** Escribe un párrafo en el que resumas las acciones soviéticas en Europa después de la Segunda Guerra Mundial. Asegúrate de incluir detalles de la sección.

Europe and North America/Europa y América del Norte**Section/Sección 2****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

As the Cold War continued, the world's two superpowers—the Soviet Union and the United States—competed for power and influence around the world./**Mientras la Guerra Fría continuaba, las dos superpotencias del mundo, Estados Unidos y la Unión Soviética, competían por poder e influencia en todo el mundo.**

Key Terms/Palabras clave

hydrogen bomb/bomba de hidrógeno an immensely destructive weapon powered by nuclear fusion/**arma inmensamente destructiva potenciada por fusión nuclear**

deterrence/disuasión the development of or maintenance of military power to deter an attack/**desarrollo o mantenimiento del poder militar para impedir un ataque**

arms race/carrera armamentista a struggle between nations to gain an advantage in weapons/**lucha entre naciones para obtener una ventaja en las armas**

Sputnik/Sputnik the world's first satellite, a human-made object launched in 1957 by the Soviet Union that flies in orbit around the Earth/**primer satélite del mundo, un objeto hecho por el hombre lanzado en 1957 por la Unión Soviética que vuela en órbita alrededor de la tierra**

Bay of Pigs invasion/invasión de Bahía de Cochinos unsuccessful invasion of Cuba by a secretly trained force, which U.S. leaders believed would result in a massive uprising to overthrow Fidel Castro/**invasión frustrada de Cuba por parte de una fuerza entrenada en secreto y que las autoridades estadounidenses creían que terminaría en un levantamiento masivo para derrocar a Fidel Castro**

Cuban missile crisis/crisis de los misiles en Cuba a tense standoff between the United States and the Soviet Union that occurred after the Soviets installed nuclear missiles in Cuba/**tenso enfrentamiento entre Estados Unidos y la Unión Soviética que se produjo luego de que los soviéticos instalaron misiles nucleares en Cuba**

nonaligned nations/naciones no alineadas countries that refused to support either side during the Cold War and tried to promote the interest of poorer countries/**países que se negaban a apoyar a cualquiera de los dos bandos durante la Guerra Fría e intentaron promover el interés de países más pobres**

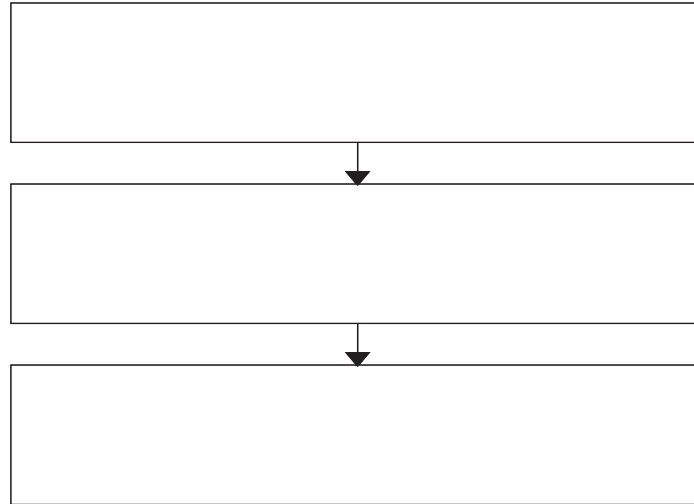
détente/détente reduced tension between the superpowers/**reducción de la tensión entre las superpotencias**

Europe and North America/Europa y América del Norte

Section/Sección 2

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, take notes on the major events of the Cold War from the 1940s to the 1980s. Use a graphic organizer like this one./A medida que lees el resumen, toma notas sobre los sucesos principales de la Guerra Fría entre la década de 1940 y la de 1980. Usa un organizador gráfico como el siguiente.



Section Summary/Resumen de la sección

THE ARMS RACE BEGINS/COMIENZA LA CARRERA ARMAMENTISTA

Through the 1950s and 1960s the Soviet Union and the United States competed to develop superior weapons. The Soviets successfully tested an atomic bomb in 1949. In 1952 the United States developed the deadlier **hydrogen bomb**, powered by nuclear fusion. Less than a year later, the Soviets had tested their own hydrogen bomb. The development of new weapons was part of a strategy of deterrence.

Deterrence is the development of or maintenance of military power to deter, or prevent, and attack. The **arms race** continued as the two nations tried to gain a weapons' advantage. Both built missiles that could carry nuclear weapons thousands of miles. The rivalry spread into space in 1957, when the Soviet Union launched *Sputnik*, the world's first satellite. In response, the United States launched its own satellite and established NASA to focus on space research./Durante las décadas de 1950 y 1960, la Unión Soviética y Estados Unidos compitieron

Why did both sides work to develop nuclear weapons during the Cold War?/¿Por qué ambos bandos intentaban desarrollar armas nucleares durante la Guerra Fría?

Europe and North America/Europa y América del Norte**Section/Sección 2**

por desarrollar armas superiores. Los soviéticos probaron con éxito una bomba atómica en 1949. En 1952, Estados Unidos desarrolló la **bomba de hidrógeno**, que era más mortal, potenciada por fusión nuclear. Menos de un año después, los soviéticos habían probado su propia bomba de hidrógeno. El desarrollo de nuevas armas era parte de una estrategia de disuasión. La **disuasión** es el desarrollo o mantenimiento del poder militar para impedir, o evitar, un ataque. La **carrera armamentista** continuó a medida que las dos naciones intentaban obtener una ventaja en las armas. Ambos países fabricaron misiles que podían transportar armas nucleares a miles de millas. La rivalidad se extendió al espacio en 1957, cuando la Unión Soviética lanzó el *Sputnik*, el primer satélite del mundo. En respuesta, Estados Unidos lanzó su propio satélite y creó la NASA para enfocarse en la investigación espacial.

The fear of nuclear war affected many aspects of American society. People built bomb shelters, schools led air-raid drills, and books and movies were filled with stories centered on the dangers of nuclear war. The Cold War led to a Red Scare in the 1940s and 1950s. Many Americans feared Communist influence on the U.S. government./El temor a una guerra nuclear afectó muchos aspectos de la sociedad estadounidense. Las personas construían refugios contra bombas, se hacían simulacros de ataques aéreos en las escuelas y los libros y las películas estaban llenos de historias que se centraban en los peligros de la guerra nuclear. La Guerra Fría provocó el Terror Rojo en las décadas de 1940 y 1950. Muchos estadounidenses temían que hubiera influencia comunista en el gobierno estadounidense.

COLD WAR AROUND THE WORLD/LA GUERRA FRÍA EN EL MUNDO

The Cold War created conflict far from the United States or Soviet Union. In Vietnam, Communist rebels fought the French, who had wanted to restore their colonial power in Southeast Asia. When the rebels won, Vietnam was divided—half controlled by Communists, the other half by an anti-Communist

Europe and North America/Europa y América del Norte**Section/Sección 2**

regime. When Communist North Vietnamese tried to unite the nation, the United States gave military aid to the South, leading to long-term involvement there./

La Guerra Fría generó conflictos lejos de Estados Unidos y la Unión Soviética. En Vietnam, los rebeldes comunistas lucharon contra los franceses, que habían intentado restaurar su poder colonial en el sureste asiático. Cuando los rebeldes ganaron, Vietnam se dividió: una mitad era controlada por comunistas y la otra mitad por un régimen anticomunista. Cuando los norvietnamitas, que eran comunistas, intentaron reunificar la nación, Estados Unidos brindó ayuda militar al sur, lo que llevó a una larga participación en el conflicto.

In Berlin, German citizens began crossing from the Communist East into democratic West Berlin. To stop the flow of as many as 1,000 people per day, East Germany built a barrier in 1961 known as the Berlin Wall. Crossing it was forbidden and the wall became a symbol of brutality of the Communist system./En Berlín, los ciudadanos alemanes comenzaron a cruzar de Berlín oriental, comunista, a Berlín occidental, que era democrática. Para detener la circulación, que llegaba a ser de 1,000 personas por día, en 1961, Alemania oriental construyó una barrera conocida como el Muro de Berlín. Cruzarla estaba prohibido y el muro se convirtió en un símbolo de la brutalidad del sistema comunista.

Closer to the United States, Fidel Castro came to power in Cuba. He established government control of the economy and developed a close relationship with the Soviet Union. These actions upset the United States. In 1961, a group of 1,500 Cubans trained by the United States invaded Cuba. The **Bay of Pigs invasion** quickly failed. The **Cuban missile crisis** followed the next year, when U.S. leaders learned that the Soviet Union had installed missiles in Cuba. Two weeks of tense negotiations ended with the Soviet Union removing the missiles./Más cerca de Estados Unidos, Fidel Castro asumió el poder en Cuba. Estableció el control de la economía por parte del gobierno y desarrolló una relación cercana con la Unión Soviética. Estas acciones molestaron a

Why was the Berlin Wall built?/¿Por qué se construyó el Muro de Berlín?

Why do you think American leaders were opposed to having an ally of the Soviet Union in Cuba?/¿Por qué piensas que los líderes estadounidenses se oponían a que Cuba fuera un aliado de la Unión Soviética?

Europe and North America/Europa y América del Norte**Section/Sección 2**

Estados Unidos. En 1961, un grupo de 1,500 cubanos entrenados por Estados Unidos invadieron Cuba. La **invasión de Bahía de Cochinos** fracasó rápidamente. Al año siguiente se produjo la **crisis de los misiles en Cuba**, cuando los líderes de Estados Unidos se enteraron de que la Unión Soviética había instalado misiles en Cuba. Luego de dos semanas de tensas negociaciones, la Unión Soviética retiró los misiles.

In 1956 Britain, France, and Israel fought Egypt for control over the Suez Canal. After the Soviet Union said it would support Egypt, the United States asked its allies to withdraw, to prevent all-out war. In Africa, the West supported a corrupt dictator in the Congo because they believed he was a good ally against the Soviets. In South America, as Soviet-friendly regimes rose to power, the United States supported efforts to overthrow them, ousting Salvador Allende in Chile and the Communist government on the island of Grenada. Some nations tried to avoid being part of the Cold War rivalry by refusing to support either side. These **nonaligned nations** sought to promote the interests of poorer countries./En 1956, Gran Bretaña, Francia e Israel lucharon contra Egipto por el control del canal de Suez. Luego de que la Unión Soviética dijo que apoyaría a Egipto, Estados Unidos pidió a sus aliados que se retiraran para evitar una guerra total. En África, Occidente apoyaba a un dictador corrupto en el Congo porque creía que era un buen aliado contra los soviéticos. En América del Sur, a medida que los regímenes que simpatizaban con los soviéticos llegaban al poder, Estados Unidos apoyaba campañas para derrocarlos. Se derrocó a Salvador Allende en Chile y el gobierno comunista de la isla de Granada. Algunas naciones intentaban no formar parte de la Guerra Fría y se negaban a apoyar a cualquiera de los dos bandos. Estas **naciones no alineadas** buscaban promover los intereses de países más pobres.

List two examples of Cold War conflicts throughout the world./Menciona dos ejemplos de conflictos de la Guerra Fría en el mundo.

ATTEMPTS AT ARMS CONTROL/INTENTOS DE CONTROLAR LAS ARMAS

Attempts at East-West cooperation during the Cold War centered on reducing the threat of nuclear war. President Eisenhower proposed an open skies treaty in

Europe and North America/Europa y América del Norte**Section/Sección 2**

1955 that would allow each side to gain information about the other. The Soviets rejected it. The United States rejected Soviet calls for arms limitations. President Kennedy focused on trying to limit nuclear testing. This led to the 1963 Test Ban Treaty. President Nixon pursued a policy of **détente (day-tahnt)**, or reduced tension between the superpowers. Strategic Arms Limitations Talks, known as SALT I and SALT II, and arms treaties resulted. Though President Ronald Reagan took an aggressive stance against the Soviet Union, he also conducted talks with Soviet leader Mikhail Gorbachev and forged an agreement that called for reductions of weapons on both sides./

Los intentos de cooperación entre Oriente y Occidente se centraron en reducir la amenaza de guerra nuclear. El presidente Eisenhower propuso un tratado de cielos abiertos en 1955 que permitiría a cada bando obtener información del otro. Los soviéticos lo rechazaron. Estados Unidos rechazó los pedidos de los soviéticos de limitación de armas. El presidente Kennedy se concentró en intentar limitar las pruebas nucleares. Esto llevó al Tratado de Prohibición Limitada de Pruebas Nucleares. El presidente Nixon siguió una política de **détente**, o reducción de la tensión entre las superpotencias. Como consecuencia, se produjeron las Conversaciones sobre limitación de armas estratégicas, conocidas como SALT I y SALT II, y tratados de armamentos. Aunque el presidente Ronald Reagan adoptó una postura agresiva contra la Unión Soviética, también mantuvo conversaciones con el líder soviético Mikhail Gorbachev y forjaron un acuerdo que establecía la reducción de armas por parte de ambos bandos.

**Circle three examples of attempts at arms control during the Cold War./
Encierra en un círculo tres ejemplos de intentos de control de armas durante la Guerra Fría.**

Europe and North America/Europa y América del Norte

Section/Sección 2

SECTION 2 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL ENA HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. a. Recall What were some of the key technological developments affecting the Cold War in the 1950s?/**Recordar** ¿Cuáles eran algunos de los adelantos tecnológicos que afectaron la Guerra Fría en la década de 1950?

b. Explain How did an **arms race** develop between the Soviet Union and the United States?/**Explicar** ¿Cómo se desarrolló una **carrera armamentista** entre la Unión Soviética y Estados Unidos?

c. Evaluate Do you believe that **deterrence** was the best strategy to prevent nuclear war?/**Evaluar** ¿Crees que la **disuasión** era la mejor estrategia para evitar una guerra nuclear?

2. a. Identify What was the significance of the **Cuban missile crisis**?/**Identificar** ¿Cuál fue la importancia de la **crisis de los misiles en Cuba**?

b. Explain Why did the Cold War spread around the world?/**Explicar** ¿Por qué la Guerra Fría se expandió por el mundo?

c. Make Judgments Do you think the United States was justified in supporting the overthrow of Communist governments during the Cold War?/**Dar opiniones** ¿Crees que Estados Unidos tenía motivos para apoyar el derrocamiento de los gobiernos comunistas durante la Guerra Fría?

3. a. Recall What were some of the arms control agreements reached during the Cold War?/**Recordar** ¿Cuáles eran algunos de los acuerdos de control de armas alcanzados durante la Guerra Fría?

b. Evaluate What do you think of the reasoning behind the Anti-Ballistic Missile Treaty?/**Evaluar** ¿Qué crees del razonamiento en que se basaba el Tratado de Misiles Antibalísticos?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. Evaluate Using your notes on the section and a graphic organizer like the one below, identify the five most important events of the Cold War and rank them in their order of importance./**Evaluar** Usando tus notas sobre la sección y un organizador gráfico como el siguiente, identifica los cinco sucesos más importantes de la Guerra Fría y ordénalos según su importancia.



FOCUS ON SPEAKING

ÉNFOQUE EN LA EXPRESIÓN ORAL

5. Exposition Write a brief conversation that two U.S. officials might have had during the Cuban missile crisis. The topic of the conversation should be possible ways to resolve the crisis./**Exposición** Escribe una conversación breve que puedan haber tenido dos funcionarios de Estados Unidos durante la crisis de los misiles en Cuba. El tema de la conversación deben ser posibles soluciones para la crisis.

Europe and North America/**Europa y América del Norte**

Section/**Sección 3**



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

The Cold War brought tremendous economic and social change to North America, Western Europe, and Eastern Europe and the Soviet Union./**La Guerra Fría provocó enormes cambios económicos y sociales en América del Norte, Europa occidental, Europa oriental y la Unión Soviética.**

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Martin Luther King Jr./Martin Luther King Jr. leader of a civil rights campaign that exposed racial injustice and won reforms/**líder de una campaña por los derechos civiles que expuso la injusticia racial y logró reformas**

counterculture/contracultura a youth movement that rebelled against mainstream American society/**movimiento juvenil que se rebeló contra la cultura masiva de la sociedad estadounidense**

Solidarity/Solidaridad a movement of Polish workers who united to protest against the Communist government and Soviet control/**movimiento de trabajadores polacos que se unieron para protestar contra el gobierno comunista y el control soviético**

Mikhail Gorbachev/Mikhail Gorbachev Soviet leader who came to power in 1985 and made changes in the nation's economy and government/**líder soviético que llegó al poder en 1985 e hizo cambios en la economía y el gobierno de la nación**

glasnost/glasnost "openness," a willingness to discuss the problems of the Soviet Union/"**apertura**", **predisposición a discutir los problemas de la Unión Soviética**

perestroika/perestroika "restructuring," a concept for the reform of the Soviet economic and political system/"**reestructuración**", **concepto que se refiere a la reforma del sistema político y económico de la Unión Soviética**

Velvet Revolution/revolución de terciopelo a peaceful revolution that removed Communists from power in Czechoslovakia/**revolución pacífica que expulsó a los comunistas del poder en Checoslovaquia**

Europe and North America/Europa y América del Norte

Section/Sección 3

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, take notes on the changes that occurred in North America, Europe, and the Soviet Union during the postwar years. Use a graphic organizer like this one./A medida que lees el resumen, toma notas sobre los cambios que se produjeron en América del Norte, Europa y la Unión Soviética durante los años de la posguerra. Usa un organizador gráfico como el siguiente.

North America/ América del Norte	
Europe/ Europa	
Soviet Union/ Unión Soviética	

Section Summary/Resumen de la sección

NORTH AMERICA/AMÉRICA DEL NORTE

The American economy grew rapidly during the postwar era, fueled by consumer spending on goods like cars and appliances. By the 1970s, however, inflation and unemployment had slowed the economy. When the cost of energy spiked in the 1970s, the cost of other goods rose, too. The nation's debts grew as the federal government spent more money than it took in. Heavy industry companies struggled to compete with companies from other countries. Many Americans lost their jobs when factories closed./

La economía estadounidense creció rápidamente durante la posguerra, alimentada por el gasto de los consumidores en bienes como automóviles y aparatos eléctricos. Para la década de 1970, sin embargo, la inflación y el desempleo habían disminuido el ritmo de la economía. Cuando el costo de la energía se disparó en la década de 1970, el costo de otros bienes también subió. Las deudas de la nación crecían a medida que el gobierno federal gastaba más dinero que el que recaudaba. Las compañías de la industria pesada luchaban para competir con las empresas de otros países. Muchos estadounidenses perdieron sus empleos debido al cierre de las fábricas.

Society changed during the postwar era as the American standard of living rose. Former soldiers

Why do you think the postwar economy in the United States was strong?/

¿Por qué crees que la economía estadounidense de la posguerra era fuerte?

Europe and North America/Europa y América del Norte

Section/Sección 3

used the G.I. Bill to buy homes and pay for college. Many started families, leading to a baby boom. Segregation ended in the armed forces and in public schools. A civil rights campaign led by **Martin Luther King Jr.** exposed racial inequities and won reforms, including the Civil Rights Act of 1964 and Voting Rights Act of 1965. These victories inspired a renewed woman’s movement. In the 1960s the **counterculture**—a rebellion of young people against mainstream society—spread around the country. Many young people questioned the Vietnam War./Al subir el nivel de vida en Estados Unidos durante la posguerra, la sociedad cambió. Los antiguos soldados usaban la *G.I. Bill*, una ley de programas de ayuda para veteranos de guerra, para comprar casas y pagar la universidad. Muchos formaron familias, provocando un boom de la natalidad. Terminó la segregación en las fuerzas armadas y las escuelas públicas. Una campaña por los derechos civiles liderada por **Martin Luther King Jr.** expuso las desigualdades raciales y logró reformas entre las que estaban la Ley de Derechos Civiles de 1964 y la Ley del Derecho al Voto de 1965. Estas victorias inspiraron un renovado movimiento femenino. En la década de 1960, se difundió la **contracultura**, una rebelión de las personas jóvenes contra la cultura masiva. Muchos jóvenes cuestionaban la Guerra de Vietnam.

Canada experienced similar changes. Although some Canadians supported U.S. involvement in Vietnam, Canada sheltered Americans who fled the military draft. In the 1960s, the Quiet Revolution spread across Quebec as nationalism and calls for separation from the rest of Canada increased among the province’s French-speaking residents./Canadá experimentó cambios parecidos. Aunque algunos canadienses apoyaban la participación de Estados Unidos en Vietnam, Canadá dio refugio a los estadounidenses que escapaban de la conscripción. En la década de 1960, se expandió por Quebec la Revolución silenciosa a medida que aumentaban el nacionalismo y los pedidos de separación del resto de Canadá que hacían las provincias con residentes que hablaban francés.

Describe how U.S. society changed during the 1960s and 1970s./Describe cómo cambió la sociedad estadounidense durante las décadas de 1960 y 1970.

What was the Quiet Revolution?/¿Qué era la revolución silenciosa?

Europe and North America/Europa y América del Norte**Section/Sección 3****WESTERN EUROPE/EUROPA OCCIDENTAL**

Western Europe made a strong economic recovery after the devastation of World War II. This was due in part to the Marshall Plan, U.S. aid that helped farms and factories produce more than they had before the war. Some countries continued to struggle. In others, the availability of jobs attracted immigrants from former European colonies. This influx strained some societies. The nations of Western Europe worked to end their rivalries and band together. NATO members that were once rivals protected each other. The European Economic Community and the European Free Trade Association aided economic cooperation./ Europa occidental logró una gran recuperación económica después de la devastación de la Segunda Guerra Mundial. Esto, en parte, se debió al Plan Marshall, una ayuda estadounidense que permitió a las granjas y las fábricas producir más de lo que tenían antes de la guerra. Algunos países aún tenían dificultades. En otros, la disponibilidad de empleos atraía a inmigrantes de antiguas colonias europeas. Esta afluencia provocó tensión en algunas sociedades. Las naciones de Europa occidental se esforzaron por poner fin a sus rivalidades y unirse. Los miembros de la OTAN que habían sido rivales se protegían entre sí. La Comunidad Económica Europea y la Asociación Europea de Libre Comercio contribuyeron a la cooperación económica.

Circle the names of organizations that helped Western European nations work together./Encierra en un círculo los nombres de las organizaciones que contribuyeron a que las naciones de Europa occidental trabajaran unidas.

**EASTERN EUROPE AND THE SOVIET UNION/
EUROPA ORIENTAL Y LA UNIÓN SOVIÉTICA**

Eastern Europe and the Soviet Union faced even greater challenges in the postwar years than Western Europe did. Tens of millions of Soviet citizens died in World War II, and cities and farms were devastated. Soviet dictator Joseph Stalin rebuilt quickly and the country was soon producing goods at prewar levels./ Europa oriental y la Unión Soviética enfrentaban desafíos aún mayores que los que enfrentaba Europa occidental en la posguerra. Decenas de millones de ciudadanos soviéticos murieron en la Segunda Guerra Mundial y las ciudades y granjas estaban devastadas. El dictador soviético Joseph Stalin las reconstruyó

Europe and North America/Europa y América del Norte**Section/Sección 3**

rápidamente y pronto el país estaba produciendo en los niveles anteriores a la guerra.

Nikita Khrushchev took control after Stalin's death in 1953. Khrushchev loosened some economic restrictions. Soviets remained limited in their personal freedoms and hostility toward the West continued. Changes in the Soviet Union led to hopes that the Soviets would end their control over Eastern Europe. Instead, revolts in Germany, Poland, Hungary, and Czechoslovakia were crushed. In 1980 Lech Walesa led hundreds of thousands of Polish workers in an anti-government protest movement known as **Solidarity**. Poland's Communist government forcefully suppressed the movement. **Nikita Khrushchev tomó el gobierno después de la muerte de Stalin en 1953. Khrushchev redujo algunas restricciones económicas. Los soviéticos seguían teniendo limitada su libertad personal y continuaba la hostilidad con Occidente. Los cambios en la Unión Soviética trajeron la esperanza de que se terminaría el control soviético en Europa oriental. En lugar de esto, se sofocaron revueltas en Alemania, Polonia, Hungría y Checoslovaquia. En 1980, Lech Walesa lideró a cientos de trabajadores polacos en un movimiento de protesta contra el gobierno conocido como **Solidaridad**. El gobierno comunista de Polonia suprimió el movimiento por la fuerza.**

The Soviet economy began to slow in the 1960s. By the 1980s, industry had grown too large and complex for the government to control. Too few consumer goods were made because the government had focused on heavy industry. **Mikhail Gorbachev** came to power in 1985, knowing that change was needed. He proposed the concepts of *glasnost*, which means "openness" or willingness to discuss the problems, and *perestroika*, or "restructuring," the reform of the Soviet economic and political system. Gorbachev pursued arms control agreements, reduced central planning of the economy, and pulled troops out of Eastern Europe. In 1989 revolution spread across Eastern Europe as citizens overthrew their Soviet-backed governments. Most transitions were peaceful, such as the **Velvet Revolution**, which removed

**Underline the countries where citizens revolted against Soviet control./
Subraya los países en los que los ciudadanos se rebelaron contra el control soviético.**

**Why did Gorbachev propose *glasnost* and *perestroika* in the 1980s?/
¿Por qué Gorbachev propuso la *glasnost* y la *perestroika* en la década de 1980?**

Europe and North America/Europa y América del Norte**Section/Sección 3**

Communists from power in Czechoslovakia. In East Germany in 1989, the government opened the gates of the Berlin Wall. Joyful Berliners immediately started tearing down the symbol of the Soviet regime./La economía soviética empezó a detenerse en la década de 1960. Para 1980, la industria se había hecho demasiado grande y complicada de controlar para el gobierno. Se fabricaban muy pocos bienes de consumo porque el gobierno se había concentrado en la industria pesada. **Mikhail Gorbachev** llegó al poder en 1985, sabiendo que se necesitaba un cambio. Propuso los conceptos de *glasnost*, que significa “apertura”, o disposición a discutir los problemas, y *perestroika*, o “reestructuración”, la reforma del sistema político y económico de la Unión Soviética. Gorbachev continuó con los acuerdos de control de armamentos, redujo la planificación central de la economía y retiró las tropas de Europa oriental. En 1989, las revoluciones se expandieron en Europa oriental cuando los ciudadanos derrocaron los gobiernos apoyados por los soviéticos. La mayoría de las transiciones fueron pacíficas, como la **revolución de terciopelo**, que sacó al comunismo del poder en Checoslovaquia. En Alemania oriental, el gobierno abrió las puertas del Muro de Berlín en 1989. Felices, los berlineses empezaron inmediatamente a derribar el símbolo del régimen comunista.

Europe and North America/Europa y América del Norte

Section/Sección 3

SECTION 3 ASSESSMENT

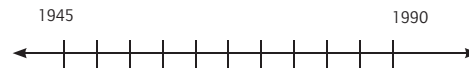
go.hrw.com
Online Quiz
Keyword: SHL ENA HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Describe** How has the U.S. economy changed since World War II?/**Describir** ¿Cómo ha cambiado la economía de Estados Unidos desde la Segunda Guerra Mundial?
 - b. Identify Cause and Effect** What social changes did the United States experience in the postwar years?/**Identificar causa y efecto** ¿Qué cambios sociales experimentó Estados Unidos en los años de la posguerra?
2. **a. Describe** What were the major problems facing Western Europe after the war?/**Describir** ¿Cuáles eran los problemas más importantes que enfrentaba Europa occidental después de la guerra?
 - b. Explain** What was the significance of NATO and of the formation of organizations such as the European Economic Community?/**Explicar** ¿Cuál fue la importancia de la OTAN y la formación de organizaciones como la Comunidad Económica Europea?
 - c. Elaborate** How might economic unity have contributed to peace in Western Europe in the postwar years?/**Profundizar** ¿Cómo puede haber contribuido la unidad económica a la paz en Europa occidental en los años de la posguerra?
3. **a. Recall** What were **glasnost** and **perestroika**?/**Recordar** ¿Qué eran la **glasnost** y la **perestroika**?
 - b. Compare** How did Stalin's death affect both the Soviet Union and Eastern Europe?/**Comparar** ¿Cómo afectó la muerte de Stalin a la Unión Soviética y a Europa oriental?
 - c. Evaluate** What effect did glasnost and perestroika have on Eastern Europe?/**Evaluar** ¿Qué efecto tuvieron la **glasnost** y la **perestroika** en Europa oriental?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Identify Supporting Details** Using your notes on the section and a graphic organizer like the one below, identify 10 important events that took place during the postwar years in North America, Western Europe, and Eastern Europe and the Soviet Union, and put the events in chronological order./**Identificar detalles de apoyo** Usando tus notas sobre la sección y un organizador gráfico como el siguiente, identifica 10 sucesos importantes que se hayan producido durante los años de la posguerra en América del Norte, Europa occidental y Europa oriental y la Unión Soviética. Anota los sucesos en orden cronológico.



FOCUS ON SPEAKING

ENFOQUE EN LA EXPRESIÓN ORAL

5. **Persuasion** Write an outline for a speech that Mikhail Gorbachev might have given to persuade the Soviet people to support his policies of glasnost and perestroika. Support your outline with details from the section./**Persuasión** Escribe un esquema de un discurso que Mikhail Gorbachev podría haber pronunciado para persuadir al pueblo soviético de apoyar sus políticas de **glasnost** y **perestroika**. Apoya tu esquema con detalles de la sección.

Europe and North America/Europa y América del Norte**Section/Sección 4****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

The Soviet Union collapsed in 1991 and the Cold War came to an end, bringing changes to Europe and leaving the United States as the world's only superpower./La Unión Soviética cayó en 1991 y la Guerra Fría llegó a su fin, provocando cambios en Europa y dejando a Estados Unidos como única superpotencia mundial.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Boris Yeltsin/Boris Yeltsin leader of the republic of Russia who favored more radical change than Gorbachev did/líder de la República de Rusia que favoreció un cambio más radical que el de Gorbachev

ethnic cleansing/limpieza étnica elimination of an ethnic group through killing or forced emigration/eliminación de un grupo étnico mediante la matanza o la emigración forzada

Internet/Internet a system of networks that connects computers around the world/sistema de redes que conecta las computadoras de todo el mundo

Saddam Hussein/Saddam Hussein dictator of Iraq who invaded neighboring Kuwait in August 1990/dictador de Irak que invadió su país vecino Kuwait en agosto de 1990

Persian Gulf War/Guerra del Golfo Pérsico war in which a UN-authorized multinational force led by the United States forced the Iraqi military to leave Kuwait/guerra en la que una fuerza multinacional autorizada por las Naciones Unidas y liderada por Estados Unidos obligó al ejército iraquí a abandonar Kuwait

al Qaeda/al Qaeda Islamist terrorist organization that launched a series of attacks against U.S. targets/organización terrorista islamista que lanzó una serie de ataques contra objetivos estadounidenses

Osama bin Laden/Osama bin Laden al Qaeda leader who aims to unite Muslims and destroy the United States/líder de al Qaeda que apunta a unir a los musulmanes y destruir Estados Unidos

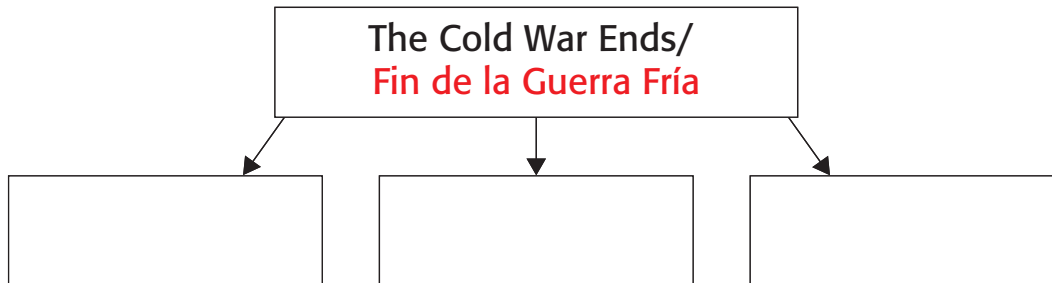
Taliban/talibanes Islamist government of Afghanistan that supported and protected members of al Qaeda/gobierno islamista de Afganistán que apoyaba y protegía a los miembros de al Qaeda

Europe and North America/Europa y América del Norte

Section/Sección 4

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, take notes on the important events in the Soviet Union, Europe, and the United States after the Cold War ended. Use a graphic organizer like this one./A medida que lees el resumen, toma notas sobre los sucesos importantes en la Unión Soviética, Europa y Estados Unidos después del final de la Guerra Fría. Usa un organizador gráfico como el siguiente.



Section Summary/Resumen de la sección

THE BREAKUP OF THE SOVIET UNION/LA RUPTURA DE LA UNIÓN SOVIÉTICA

In the late 1980s independence movements in Eastern Europe and within the 15 Soviet republics grew stronger. A failed coup attempt by Communist hard-liners in 1991 opened the door to change. Gorbachev lost power and many republics declared independence. Russia's independence movement was led by **Boris Yeltsin**. The Cold War ended when the Soviet government stopped operating on December 31, 1991./A finales de la década de 1980, se fortalecieron los movimientos de independencia en Europa oriental y en las 15 repúblicas de la Unión Soviética. Un golpe de estado frustrado por parte de comunistas de línea dura en 1991 abrió las puertas al cambio. Gorbachev perdió poder y muchas repúblicas declararon la independencia. El movimiento por la independencia de Rusia era liderado por **Boris Yeltsin**. La Guerra Fría terminó cuando el gobierno soviético dejó de funcionar el 31 de diciembre de 1991.

As communism disintegrated, Yeltsin began a campaign to make Russia's economy more capitalistic. He allowed people to own businesses and land, but lost the guarantee of a government-backed job. Prices of goods rose so high that many people could not afford them. The economic crisis

List three events that led to the end of the Cold War./
Menciona tres sucesos que llevaron al final de la Guerra Fría.

Europe and North America/Europa y América del Norte**Section/Sección 4**

stabilized somewhat by the early 2000s, but ethnic unrest plagued the nation. Chechens in southwest Russia and ethnic Armenians in Azerbaijan faced violence as they sought independence. A 2004 vote in Ukraine led to widespread charges of fraud. The election had to be repeated and left the country deeply divided./Cuando el comunismo se desintegró, Yeltsin empezó una campaña para hacer que la economía de Rusia fuera más capitalista. Permitió a las personas tener empresas y tierras pero se perdió la garantía de un empleo apoyado por el gobierno. Los precios de los productos subieron tanto que muchas personas no podían pagarlos. La crisis económica se estabilizó un poco a principios de la década de 2000, pero el descontento étnico asolaba el país. Los chechenos en el suroeste de Rusia y los armenios étnicos en Azerbaiján enfrentaron la violencia en su búsqueda de la independencia. Una votación realizada en Ucrania en 2004 provocó acusaciones generalizadas de fraude. La elección tuvo que repetirse y dejó profundas divisiones en el país.

Name challenges faced by the republics of the former Soviet Union./Menciona los desafíos que enfrentaban las repúblicas de la antigua Unión Soviética.

EUROPE AFTER COMMUNISM/EUROPA DESPUÉS DEL COMUNISMO

Strict Communist control had long suppressed ethnic tensions in Yugoslavia. As communism collapsed, those tensions surfaced. Serbia tried to prevent the breakup of Yugoslavia, and conflict soon broke out in several republics. The worst violence took place in Bosnia and Herzegovina. Serbs used a policy of **ethnic cleansing**, or elimination of an ethnic group through killing or forced emigration, against Bosnian Muslims. U.S.-led diplomatic efforts eventually ended the bloodshed in Bosnia. Fighting also erupted between Serbs and Albanians in Kosovo. In an attempt to stop the conflict, NATO planes bombed Serbia in 1999 and NATO peacekeepers moved in./En Yugoslavia, el estricto control del comunismo había suprimido las tensiones étnicas durante mucho tiempo. Con la caída del comunismo, estas tensiones salieron a la superficie. Serbia intentó evitar la separación de Yugoslavia y pronto estallaron conflictos en varias repúblicas. La mayor violencia tuvo lugar en Bosnia

Europe and North America/Europa y América del Norte**Section/Sección 4**

y Herzegovina. Los serbios siguieron una política de **limpieza étnica**, o eliminación de un grupo étnico mediante de la matanza o la emigración forzada, contra los musulmanes bosnios. Finalmente, las campañas diplomáticas lideradas por Estados Unidos pusieron fin al derramamiento de sangre en Bosnia. También estalló la lucha armada entre los serbios y los albanos en Kosovo. En un intento por terminar con el conflicto, aviones de la OTAN bombardearon Serbia en 1999 y las fuerzas de paz de la OTAN se trasladaron allí.

Market reforms in Eastern Europe allowed people to start new businesses, but unemployment was high in some places. The European Union (EU) was created in 1992 to build an economic and political union among European nations. In recent years a number of Eastern European nations and former Soviet republics have joined the EU. Others are scheduled to join in 2007./**Las reformas en los mercados de Europa oriental permitieron que las personas abrieran nuevas empresas, pero el desempleo era alto en algunos lugares. La Unión Europea (UE) se creó en 1992 para construir una unión económica y política entre las naciones de Europa. En los últimos años, algunas naciones de Europa oriental y algunas antiguas repúblicas soviéticas se han unido a la UE. Está previsto que otras naciones se unan en 2007.**

Why was the European Union established?/¿Por qué se estableció la Unión Europea?

THE UNITED STATES TODAY/ESTADOS UNIDOS HOY

The 1990s brought strong economic growth and low unemployment to the United States. Budget deficits disappeared. Increased use of computers made businesses more efficient. Information technology, or IT, became a growing industry while it helped other industries improve productivity. The **Internet**, a system of networks that links computers around the world, created new opportunities for buying and selling. New “dot-com” businesses attracted investors, but the boom ended by the end of the decade. In the early 2000s, high energy costs, increased government spending, and a rising national debt remained areas of concern. The poverty rate also increased, becoming

What industry helped other industries grow in the United States in the 1990s?/¿Qué industria ayudó a otras industrias a crecer en Estados Unidos en la década de 1990?

Europe and North America/Europa y América del Norte**Section/Sección 4**

higher than in most other industrialized nations./La década de 1990 trajo un fuerte crecimiento económico y bajo desempleo a Estados Unidos. Desapareció el déficit de presupuesto. El aumento del uso de las computadoras hizo que los negocios fueran más eficientes. La tecnología de la información (IT, por sus siglas en inglés) se convirtió en una industria en movimiento mientras ayudaba a otras industrias a mejorar su productividad. **Internet**, un sistema de redes que conecta las computadoras de todo el mundo, creó nuevas oportunidades de compra y venta. Las nuevas empresas “punto com” atraían a los inversores, pero el boom terminó al final de la década. A principios de la década de 2000, los altos costos de la energía, el aumento del gasto del gobierno y una deuda nacional en aumento seguían siendo temas de preocupación. El índice de pobreza también aumentó, llegando a ser más alto que en casi todas las otras naciones industrializadas.

New threats emerged during this time in the Middle East. Iraq, led by dictator **Saddam Hussein**, invaded Kuwait in 1990. The United States led a UN-authorized force in the **Persian Gulf War**. Kuwait was liberated. The United States also led peace-keeping efforts in Kosovo, Somalia, Haiti, and Israel./Durante esta época, surgieron nuevas amenazas en Medio Oriente. Irak, liderado por el dictador **Saddam Hussein**, invadió Kuwait en 1990. Estados Unidos lideró una fuerza autorizada por las Naciones Unidas en la **Guerra del Golfo Pérsico**. Kuwait fue liberado. Estados Unidos también lideró campañas para el mantenimiento de la paz en Kosovo, Somalia, Haití e Israel.

A series of terrorist attacks against U.S. targets began in the 1990s. The attacks were planned by an Islamist group called **al Qaeda**. Its leader, **Osama bin Laden**, sought to unite Muslims and destroy the United States. The most deadly attack occurred on September 11, 2001, when terrorists hijacked and crashed four airplanes, destroying the World Trade Center towers and damaging the Pentagon. Nearly 3,000 people died. U.S. leaders responded by targeting al Qaeda and the **Taliban**, the group that

Circle places the American military helped with peace-keeping efforts during the 1990s./Encierra en un círculo los lugares en que el ejército estadounidense ayudó con campañas de mantenimiento de la paz durante la década de 1990.

Europe and North America/Europa y América del Norte**Section/Sección 4**

was governing Afghanistan. The Taliban had been supporting al Qaeda and protecting its leadership. The United States forced the Taliban out of power in 2001. President George W. Bush then focused on Iraq, which he believed possessed biological and chemical weapons. A U.S.-led invasion began in March 2003. U.S. and coalition forces then occupied Iraq and began a rebuilding program. Although Iraqis elected a new government and approved a new constitution, the nation faced ongoing violence./En la década de 1990, comenzó una serie de ataques terroristas contra objetivos estadounidenses. Los ataques fueron planeados por un grupo islamista llamado **al Qaeda**. Su líder, **Osama Bin Laden**, buscaba unir a los musulmanes y destruir Estados Unidos. El ataque más mortal se produjo el 11 de septiembre de 2001, cuando terroristas secuestraron e hicieron estrellar cuatro aviones, destruyendo las torres del World Trade Center y dañando el Pentágono. Murieron casi 3,000 personas. Los líderes estadounidenses respondieron dirigiendo sus ataques a al Qaeda y los **talibanes**, el grupo que gobernaba Afganistán. Los talibanes habían apoyado a al Qaeda y protegido a sus líderes. Estados Unidos expulsó del poder a los talibanes en 2001. Luego, el presidente George W. Bush se concentró en Irak, del que creía que poseía armas biológicas y químicas. En marzo de 2003 comenzó una invasión liderada por Estados Unidos. Estados Unidos y las fuerzas de la coalición ocuparon Irak y comenzaron un programa de reconstrucción. A pesar de que los iraquíes eligieron un nuevo gobierno y aprobaron una nueva constitución, la nación soportaba una violencia constante.

How did the United States respond to the terrorist actions of al Qaeda?/

¿Cómo respondió Estados Unidos a las acciones terroristas de al Qaeda?

Europe and North America/Europa y América del Norte

Section/Sección 4

SECTION 4 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHLENA HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

- a. Recall** What events led to the breakup of the Soviet Union?/**Recordar** ¿Qué sucesos llevaron a la ruptura de la Unión Soviética?

b. Identify Cause and Effect How did the breakup of the Soviet Union affect Russia and the other former Soviet republics?/**Identificar causa y efecto** ¿Cómo afectó la ruptura de la Unión Soviética a Rusia y las otras antiguas repúblicas soviéticas?

c. Make Judgments Was the end of communism in the Soviet Union positive or negative for the former Soviet republics? Explain your answer./**Dar opiniones** ¿El final del comunismo en la Unión Soviética fue positivo o negativo para las antiguas repúblicas soviéticas? Explica tu respuesta.
- a. Recall** Which country experienced widespread ethnic conflict following the collapse of its Communist regime?/**Recordar** ¿Qué país sufrió conflictos étnicos después del colapso de su régimen comunista?

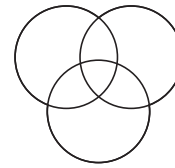
b. Make Generalizations What effect did the fall of Communism have on European economies?/**Hacer generalizaciones** ¿Qué efecto tuvo la caída del comunismo en las economías de Europa?
- a. Identify** How have **al Qaeda** and **Osama Bin Laden** affected U.S. policy in the post-Cold War era?/**Identificar** ¿Cómo han afectado **al Qaeda** y **Osama Bin Laden** las políticas de Estados Unidos en la era posterior a la Guerra Fría?

b. Summarize How has the U.S. economy changed in the years following the end of the Cold War?/**Resumir** ¿Cómo ha cambiado la economía de Estados Unidos en los años que siguieron al final de la Guerra Fría?

c. Evaluate Do you think the United States has become safer and more secure since the end of the Cold War, or less so? Explain./**Evaluar** ¿Crees que Estados Unidos se ha hecho más o menos seguro desde el final de la Guerra Fría? Explica.

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- 4. Identify Supporting Details** Use your notes on the section and a graphic organizer like this one to describe the similarities and differences among the former Soviet Union, other parts of Europe, and the United States during the years after the Cold War./**Identificar detalles de apoyo** Usa tus notas sobre la sección y un organizador gráfico como el siguiente para describir las semejanzas y diferencias entre la Unión Soviética, otras partes de Europa y Estados Unidos durante los años que siguieron a la Guerra Fría.



FOCUS ON SPEAKING

ÉNFOQUE EN LA EXPRESIÓN ORAL

- 5. Description** Write an outline for a three-minute story for a radio report describing life in Eastern Europe and the former Soviet Union after the collapse of the Soviet Union. Be sure to use details from the section in your news story./**Descripción** Escribe un esquema de una noticia de tres minutos para un informe radial en el que describas la vida en Europa oriental y la antigua Unión Soviética después de la caída de la Unión Soviética. Asegúrate de usar detalles de la sección en la noticia.

Asia/Asia

Section/Sección 1



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

India gained its independence from Great Britain, but the region entered an era of conflict and challenges./La India obtuvo su independencia de Gran Bretaña, pero la región entró en una era de conflictos y desafíos.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Muhammad Ali Jinnah/Muhammad Ali Jinnah leader of the Muslim League who believed India's Muslims needed a separate nation to protect their rights/líder de la Liga Musulmana que creía que los musulmanes de la India necesitaban una nación separada para proteger sus derechos

partition/partición division, such as the one that separated India into Muslim and Hindi countries/división, como la que separó a la India en un país musulmán y uno hindú

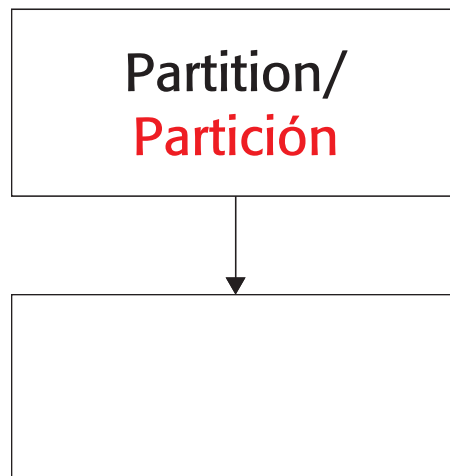
Jawaharlal Nehru/Jawaharlal Nehru India's first prime minister/primer primer ministro de la India

Indira Gandhi/Indira Gandhi daughter of Jawaharlal Nehru and second Indian prime minister/hija de Jawaharlal Nehru y segunda primera ministra de la India

Pervez Musharraf/Pervez Musharraf army general who gained power in Pakistan in 1999 by overthrowing the elected government/general del ejército que obtuvo el poder en Pakistán en 1999 al derrocar al gobierno electo

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to take notes about the events in India and Pakistan that followed partition./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre los sucesos ocurridos en la India y Pakistán después de la partición.



Asia/Asia**Section/Sección 1****Section Summary/Resumen de la sección****INDEPENDENCE AND CONFLICT/****INDEPENDENCIA Y CONFLICTO**

Great Britain controlled India for nearly 200 years. In the early 1900s, Indian calls for independence grew. The Indian National Congress and Mohandas Gandhi won some self-rule for India by the 1930s./**Gran Bretaña controló la India durante casi 200 años. A principios del siglo XX, aumentaron los reclamos de independencia de la India. El Congreso Nacional de la India y Mohandas Gandhi lograron algo de autonomía para la India para la década de 1930.**

However, when World War II began the British demanded that Indians fight for the Allies. The Indian National Congress was furious because they were being denied democracy, yet being forced to fight for democracy for others./**Sin embargo, cuando empezó la Segunda Guerra Mundial, los ingleses exigieron que los indios lucharan para los Aliados. El Congreso Nacional de la India estaba furioso porque les estaban negando la democracia a los indios pero los obligaban a luchar por la democracia de otros.**

Gandhi started the nonviolent “Quit India” campaign to drive the British out. After Gandhi and thousands of Indian National Congress officials were jailed, bloody riots broke out. The British decided that controlling India was too costly. After World War II ended, Great Britain made plans to leave India./**Gandhi comenzó la campaña no violenta llamada “Dejen la India” para expulsar a los ingleses. Luego del encierro de Gandhi y de miles de funcionarios del Congreso Nacional de la India, se desataron sangrientos disturbios. Los ingleses decidieron que controlar la India era demasiado costoso. Después del final de la Segunda Guerra Mundial, Gran Bretaña hizo planes para abandonar la India.**

India had two main religious groups. The majority were Hindus. Muslims were a large minority. A smaller number of Indians were Sikhs (SEEKS), Christians, and Buddhists. As hopes for independence rose, some Muslims feared that Hindus would dominate the country’s government. **Muhammad Ali Jinnah**, who led the Muslim League in the mid-

What action by the British led to the “Quit India” campaign?/¿Qué acción de los ingleses llevó a la campaña “Dejen la India”?

Asia/Asia**Section/Sección 1**

1930s, argued that the only way to protect Muslims' rights was for them to have their own, separate nation. In 1940 the league formally called for a **partition**, or division, of India into Muslim and Hindu countries./
La India tenía dos grupos religiosos principales. La mayoría eran hindúes. Los musulmanes eran una gran minoría. Había una cantidad menor de sikhs, cristianos y budistas. A medida que crecían las esperanzas de independencia, algunos musulmanes temían que los hindúes tomaran el control del gobierno del país. Muhammad Ali Jinnah, que lideró la Liga Musulmana durante la década de 1930, decía que la única forma de proteger los derechos de los musulmanes era que tuvieran su propia nación. En 1940, la liga pidió formalmente una partición, o división, de la India en un país musulmán y uno hindú.

When British rule ended in August 1947 two nations were created: Muslim East and West Pakistan and Hindu India. **Jawaharlal Nehru** (juh-WAH-huhr-lahl NAY-roo) became India's first prime minister./
Cuando terminó el dominio inglés en agosto de 1947, se crearon dos naciones. Pakistán Oriental y Occidental, que eran musulmanes, y la India, que era hindú. Jawaharlal Nehru se convirtió en el primer primer ministro de la India.

Although Pakistan had been mostly Muslim and India had been mostly Hindu, many people of both religions lived in both areas. Millions of people moved. Violence between religious groups increased. More than a million people, including Gandhi, died./
Aunque casi todo Pakistán era musulmán y casi toda la India era hindú, había muchas personas de ambas religiones en ambas regiones. Millones de personas se mudaron. Aumentó la violencia entre los grupos religiosos. Murieron más de un millón de personas, entre las que estaba Gandhi.

Not all border questions had been settled by the British. Soon after the partition, India and Pakistan started fighting for control of an area called Kashmir. They reached a cease-fire in 1949, with India controlling one part of Kashmir, and Pakistan the other./
Los ingleses no habían resuelto todas las cuestiones de las fronteras. Poco después de la

Circle the names of the three major religious groups in India and Pakistan. How were these groups affected by the partition?/Encierra en un círculo los nombres de los tres grupos religiosos más importantes de la India y Pakistán. ¿Cómo se vieron afectados por la partición estos grupos?

Asia/Asia**Section/Sección 1**

partición, la India y Pakistán empezaron a luchar por el control de una zona llamada Kashmir. Llegaron a un cese del fuego en 1949. La India se quedó con el control de una parte de Kashmir y Pakistán con la otra.

INDIA AFTER INDEPENDENCE/LA INDIA DESPUÉS DE LA INDEPENDENCIA

Nehru as India's first prime minister emphasized unity and economic and social reforms. He worked to increase the rights of women, help the poor, and prevent discrimination based on caste. During the Cold War, India did not take sides. Instead, the new nation focused on economic development. **Durante su mandato como primer primer ministro de la India, Nehru dio importancia a la unidad y las reformas económicas y sociales. Trabajó para aumentar los derechos de las mujeres, ayudar a los pobres y evitar la discriminación basada en las castas. Durante la Guerra Fría, la India no tomó partido por ninguno de los bandos. En cambio, la nueva nación se concentró en el desarrollo económico.**

Nehru died in 1964. His daughter **Indira Gandhi** became prime minister two years later. In 1984, a small group of antigovernment Sikhs occupied a holy temple. Gandhi ordered troops to drive them out. In the process, hundreds were killed. The incident enraged Sikhs. In October 1984, Indira Gandhi was assassinated by her Sikh bodyguards. Anti-Sikh riots broke out, killing thousands and straining relations between the Indian government and the Sikhs. **Nehru murió en 1964. Su hija Indira Gandhi se convirtió en la primera ministra dos años después. En 1984, un grupo de sikhs anti-gobierno tomaron un templo sagrado. Gandhi envió tropas para expulsarlos. En el proceso, murieron cientos de personas. El incidente enfureció a los sikhs. En octubre de 1984, los guardaespaldas sikhs de Indira Gandhi la asesinaron. Se produjeron disturbios contra los sikhs que dejaron un saldo de miles de víctimas y tensaron más las relaciones entre el gobierno de la India y los sikhs.**

In the 1990s India undertook reforms that have led to significant economic gains. Areas such as

Circle the decade in which India began to make economic changes that led to growth./Encierra en un círculo la década en que la India empezó a hacer cambios económicos que provocaron el crecimiento.

Asia/Asia**Section/Sección 1**

information technology and customer service have expanded rapidly. However, prosperity has come only to a small percentage of India's population. Millions continue to live in poverty in overcrowded cities./En la década de 1990, la India emprendió reformas que provocaron beneficios económicos significativos. Áreas como la de la tecnología informática y la atención al cliente se han expandido con rapidez. Sin embargo, la prosperidad solo ha llegado a un pequeño porcentaje de la población de la India. Millones de personas siguen viviendo en la pobreza en ciudades superpobladas.

CHALLENGES IN SOUTH ASIA/DESAFÍOS EN EL SUR DE ASIA

When Pakistan was created in 1947 it had two parts. West Pakistan had a smaller population but controlled the country's government. East Pakistan, hundreds of miles away, remained very poor. In 1971, East Pakistan started a civil war for independence. India sent troops to support East Pakistan. West Pakistan gave up control of East Pakistan, which became the independent nation of Bangladesh. One of the poorest nations in the world, Bangladesh has in recent years tried to build a stable democracy./Cuando se creó Pakistán en 1947, tenía dos partes. Pakistán Occidental tenía una población más chica pero controlaba el gobierno del país. Pakistán Oriental, a miles de millas, seguía siendo muy pobre. En 1971, Pakistán Oriental empezó una guerra civil por la independencia. La India envió tropas para apoyar a Pakistán Oriental. Pakistán Occidental renunció al control de Pakistán Oriental, que se convirtió en la nación independiente de Bangladesh. En los últimos años, Bangladesh, una de las naciones más pobres del mundo, ha intentado construir una democracia estable.

In Pakistan, ethnic and religious tensions have remained. The nation has had a number of different governments. Most recently, General **Pervez Musharraf** in 1999 overthrew the elected government and took control./En Pakistán, continuaban las tensiones étnicas y religiosas. La nación había tenido una gran cantidad de gobiernos distintos. Más

What nation was formerly known as East Pakistan?/ ¿Qué nación era conocida como Pakistán Oriental?

Asia/Asia**Section/Sección 1**

recientemente, en 1999, el general **Pervef Musharraf** derrocó el gobierno electo y tomó el control.

Tensions between India and Pakistan remain today. Both nations have successfully tested nuclear weapons. Ethnic fighting also plagues India's neighbor, Sri Lanka. That nation has seen fighting between Buddhists and Hindus since the 1980s./Las tensiones entre la India y Pakistán aún continúan. Ambas naciones han probado con éxito armas nucleares. Las luchas étnicas también asolan al vecino de la India, Sri Lanka. En esa nación hay una lucha entre budistas e hindúes desde la década de 1980.

SECTION 1 ASSESSMENT

go.hrw.com
Online Quiz
Keyword: SHLASA HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

- a. Recall** Why did the Muslim League propose the **partition** of India?/**Recordar** ¿Por qué la Liga Musulmana propuso la **partición** de la India?

b. Explain How has the dispute over Kashmir affected the relationship between India and Pakistan?/**Explicar** ¿Cómo ha afectado a la relación entre India y Pakistán el conflicto por Kashmir?

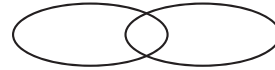
c. Make Judgments Do you believe that the partition was the best way to ensure a safe and stable region, given the events that followed?/**Dar opiniones** ¿Crees que la **partición** era la mejor manera de asegurar la seguridad y la estabilidad en la región dados los sucesos que siguieron?
- a. Recall** What important events took place in India in 1984?/**Recordar** ¿Qué sucesos importantes se produjeron en la India en 1984?

b. Summarize What political, economic, and social changes took place in India after independence?/**Resumir** ¿Qué cambios políticos, económicos y sociales se produjeron en la India después de la independencia?
- a. Describe** Why did East Pakistan seek independence in 1971?/**Describir** ¿Por qué Pakistán Oriental buscaba la independencia en 1971?

b. Explain How have ethnic and religious tensions affected South Asia?/**Explicar** ¿Cómo han afectado al sur de Asia las tensiones étnicas y religiosas?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- Identify Supporting Details** Use your notes on the section and a graphic organizer like the one below to compare and contrast the events that followed partition in India and Pakistan./**Identificar detalles de apoyo** Usa tus notas de la sección y un organizador gráfico como el siguiente para **comparar y contrastar** los sucesos que siguieron a la **partición** de la India y Pakistán.

**FOCUS ON SPEAKING****ÉNFOQUE EN LA EXPRESIÓN ORAL**

- Exposition** Write an outline for a brief television news report on the history of India and Pakistan since the partition in 1947. Be sure to include details from the section in your outline./**Exposición** Escribe un esquema para un informe breve de televisión sobre la historia de la India y Pakistán desde la **partición** de 1947. Asegúrate de incluir detalles de la sección en tu esquema.

Asia/Asia**Section/Sección 2****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

Long under colonial domination, many Southeast Asian nations achieved independence in the postwar years. The transition, however, was not always a smooth one./**Después de haber estado mucho tiempo bajo dominio colonial, muchas naciones del sureste asiático alcanzaron la independencia en los años de la posguerra. La transición, sin embargo, no fue libre de complicaciones en todos los casos.**

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Vietminh/Vietminh a group that fought for Vietnamese independence from the French/**grupo que luchó por la independencia de los vietnamitas del dominio de Francia**

Ho Chi Minh/Ho Chi Minh Communist leader of the Vietminh/**líder comunista del Vietminh**

domino theory/teoría del dominó the belief that communism in one nation would quickly spread to surrounding nations/**creencia de que el comunismo de una nación se difundiría rápidamente a las naciones cercanas**

Vietcong/Vietcong literally “Vietnamese Communist”; group that tried to overthrow Ngo Dinh Diem and reunite Vietnam/**literalmente “comunistas vietnamitas”; grupo que intentó derrocar a Ngo Dinh Diem y reunificar Vietnam**

Sukarno/Sukarno leader of Indonesian independence movement against Dutch rule/**líder del movimiento de independencia de Indonesia contra el gobierno holandés**

Suharto/Suharto Indonesian general who fought against an attempted coup d’état and then led an authoritarian regime/**general indonesio que luchó contra un intento de golpe de estado y luego lideró un régimen autoritario**

Khmer Rouge/Khmer Rouge Communist group that gained control of Cambodia in 1975/**grupo comunista que obtuvo el control de Camboya en 1975**

Pol Pot/Pol Pot leader of the Khmer Rouge/**líder del Khmer Rouge**

Aung San Suu Kyi/Aung San Suu Kyi leader of the opposition to the military dictatorship in Myanmar/**líder de la oposición a la dictadura militar en Myanmar**

Asia/Asia**Section/Sección 2****Taking Notes/Tomar notas**

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to take notes about the struggles for independence and the political changes in Southeast Asia after World War II./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre las luchas por la independencia y los cambios políticos que se produjeron en el sureste asiático después de la Segunda Guerra Mundial.

Vietnam/Vietnam	
Indonesia/Indonesia	
Cambodia/Camboya	
Other Nations/Otras naciones	

Section Summary/Resumen de la sección**INDEPENDENCE IN SOUTHEAST ASIA/LA INDEPENDENCIA EN EL SURESTE ASIÁTICO**

Before World War II, much of Southeast Asia was controlled by colonial powers such as Great Britain, the United States, and the Netherlands. When the war ended, some nations gave up their colonies. Others did not. In Vietnam, a group known as the **Vietminh** fought for independence from the French. The group was led by **Ho Chi Minh**, a Communist who received assistance from China and the Soviet Union./Antes de la Segunda Guerra Mundial, gran parte del sureste asiático era controlado por potencias coloniales como Gran Bretaña, Estados Unidos y Holanda. Cuando la guerra terminó, algunas naciones abandonaron sus colonias. Otras no lo hicieron. En Vietnam, un grupo conocido como **Vietminh** luchaba por independizarse de los franceses. El líder del grupo era **Ho Chi Minh**, un comunista que recibía ayuda de China y la Unión Soviética.

After what war did colonies in Southeast Asia try to gain independence?/ ¿Después de qué guerra las colonias del sureste asiático intentaron obtener su independencia?

THE VIETNAM WAR/LA GUERRA DE VIETNAM

After the Vietnamese defeated the French, representatives from several nations met in 1954 to discuss Vietnam's future. Western powers did

Asia/Asia**Section/Sección 2**

not want Communists to control Vietnam, so the country was divided in half. The plan was for Vietnam to be reunited in 1956 with a new, elected government./Luego de que los vietnamitas derrotaran a los franceses, representantes de varias naciones se reunieron en 1954 para analizar el futuro de Vietnam. Las potencias occidentales no querían que los comunistas controlaran Vietnam, así que el país se dividió en dos. El plan era reunificar Vietnam en 1956 con un nuevo gobierno, que sería electo.

U.S. president Dwight Eisenhower feared that if Communists won the election, other nations in the region would also fall to communism. This belief was called the **domino theory**. The United States supported Ngo Dinh Diem (NGOH DIN dee-EM) as leader in southern Vietnam with money and military advisers. His rule was corrupt and brutal. By the late 1950s, many of Diem’s enemies had formed a group called the **Vietcong**, a term meaning “Vietnamese Communist.” The group’s goal was to overthrow Diem and reunite Vietnam./El presidente de Estados Unidos, Dwight Eisenhower, temía que si los comunistas ganaban las elecciones, otras naciones de la región también caerían en el comunismo. Esta creencia se llamaba **teoría del dominó**. Estados Unidos apoyaba con dinero y asesores militares a Ngo Dinh Diem como líder de Vietnam del Sur. Su gobierno era corrupto y brutal. Para finales de la década de 1950, muchos de los enemigos de Diem habían formado un grupo llamado **Vietcong**, un término que significa “comunistas vietnamitas”. El objetivo del grupo era derrocar a Diem y reunificar Vietnam.

In August 1964, after a report that American navy ships had been attacked by the North Vietnamese, the U.S. Congress to pass the Gulf of Tonkin Resolution. This bill gave President Lyndon B. Johnson the power to expand U.S. involvement in South Vietnam. Soon hundreds of thousands of American troops were fighting in Vietnam./En agosto de 1964, después de conocer un informe que decía que los norvietnamitas habían atacado barcos de la armada de Estados Unidos, el Congreso de Estados Unidos aprobó la

What did Western nations want to avoid as they discussed the future for Vietnam?/¿Qué querían evitar las naciones occidentales cuando analizaban el futuro de Vietnam?

Asia/Asia**Section/Sección 2**

Resolución del Golfo de Tonkin. Esta resolución dio al presidente Lyndon B. Johnson la facultad de expandir la participación de Estados Unidos en Vietnam del Sur. Pronto, cientos de miles de soldados estadounidenses estaban peleando en Vietnam.

In 1968, North Vietnam and the Vietcong struck numerous targets in South Vietnam in an attack called the Tet Offensive. The attack showed that the United States was not going to win quickly, as leaders had claimed. American support for the war weakened./En 1968, Vietnam del Norte y el Vietcong atacaron varios objetivos en Vietnam del Sur en un ataque llamado ofensiva del Tet. El ataque mostró que Estados Unidos no ganaría rápidamente como decían los líderes. El apoyo de los estadounidenses a la guerra se debilitó.

After Tet, the U.S. military expanded the war into Laos and Cambodia to try to destroy a North Vietnamese supply route. The effort largely failed. In 1973, the United States ended its war with North Vietnam. Vietnam reunited officially in 1976. The United States formally recognized the Communist nation of Vietnam in 1995./Luego de la ofensiva del Tet, el ejército de Estados Unidos expandió la guerra a Laos y Camboya para intentar destruir las rutas de aprovisionamiento de los norvietnamitas. Esta campaña fue un fracaso rotundo. En 1973, Estados Unidos puso fin a su guerra con Vietnam del Norte. Vietnam se reunió oficialmente en 1976. Estados Unidos reconoció formalmente la República Comunista de Vietnam en 1995.

Circle the year in which North and South Vietnam were reunited./Encierra en un círculo el año en que Vietnam del Sur y Vietnam del Norte se reunificaron.

CHANGES IN SOUTHEAST ASIA/LOS CAMBIOS EN EL SURESTE ASIÁTICO

Before World War II the 13,000 islands that make up Indonesia had been known as the Dutch East Indies. After the war an independence movement led by **Sukarno** fought against Dutch control, winning independence in 1949./Antes de la Segunda Guerra Mundial, las 13,000 islas que forman Indonesia se conocían como Indias Orientales Holandesas. Después de la guerra, un movimiento de independencia liderado por **Sukarno** luchó contra el control holandés y obtuvo la independencia en 1949.

Asia/Asia**Section/Sección 2**

Sukarno became Indonesia's first president. He gradually took almost total control of the government. His economic policies pushed Indonesia close to bankruptcy. In 1965, a group of army officers and Communists tried to seize power. The army, led by General **Suharto**, fought back. After a great deal of fighting, Suharto took control of the country./**Sukarno se convirtió en el primer presidente de Indonesia. Poco a poco tomó el control casi total del gobierno. Sus políticas económicas llevaron a Indonesia cerca de la bancarrota. En 1965, un grupo de oficiales del ejército y comunistas intentó tomar el poder. El ejército, liderado por el general **Suharto**, se defendió. Después de una intensa lucha, Suharto tomó el control del país.**

Suharto's regime was authoritarian and corrupt, but revived Indonesia's economy. By the 1980s, however, he was losing support. When the Indonesian economy collapsed in 1997, Suharto was forced to step down./**El régimen de Suharto fue autoritario y corrupto, pero revivió la economía de Indonesia. Sin embargo, para la década de 1980 estaba perdiendo apoyo. Cuando la economía de Indonesia colapsó en 1997, Suharto se vio obligado a renunciar.**

Today, there are more than 300 ethnic groups in Indonesia. This diversity has sometimes led to fighting and terrorist attacks./**Hoy en día, hay más de 300 grupos étnicos en Indonesia. En ocasiones, esta diversidad ha generado luchas y ataques terroristas.**

In 1975, Indonesia seized control of the former Portuguese colony East Timor, which had declared independence just days earlier. The East Timorese fought for nearly three decades before winning independence in 2002./**En 1975, Indonesia tomó el control de la ex colonia portuguesa de Timor oriental, que había declarado la independencia días antes. Los timorenses orientales lucharon durante casi tres décadas hasta que obtuvieron la independencia en 2002.**

In Cambodia, a Communist group called the **Khmer Rouge** (kuh-MER roozh) gained control of the country. This group was led by **Pol Pot**. The Khmer Rouge destroyed all opposition—real or imagined—

What forced Suharto to step down in 1997? ¿Qué forzó a Suharto a renunciar en 1997?

Asia/Asia**Section/Sección 2**

and killed at least 1.5 million Cambodians. In 1979, Vietnam invaded Cambodia and drove Pol Pot from power. However, civil war raged on until the 1990s./
En Camboya, un grupo comunista llamado Khmer Rouge obtuvo el control del país. Este grupo era liderado por Pol Pot. El Khmer Rouge destruyó toda oposición (real o imaginaria) y mató a al menos 1.5 millones de camboyanos. En 1979, Vietnam invadió Camboya y expulsó a Pol Pot del poder. Sin embargo, la guerra civil se extendió hasta la década de 1990.

Burma, now known as Myanmar, has been ruled by a military dictatorship since the 1960s. The leading opposition figure is **Aung San Suu Kyi** (AWNG SAHN SOO CHEE). She has been held in prison or under house arrest since the late 1980s. She won the Nobel Peace Prize in 1991 for her efforts to promote democracy./
Birmania, conocida como Myanmar, ha sido gobernada por una dictadura militar desde la década de 1960. La principal figura de la oposición es Aung San Suu Kyi. Ha estado en prisión o bajo arresto domiciliario desde finales de la década de 1980. Ganó un Premio Nobel de la Paz en 1991 por sus esfuerzos para promover la democracia.

SECTION 2 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL ASA HP

Reviewing Key Terms and People/Repasar personas y palabras clave

1. **a. Identify** Who were the **Vietminh** and **Ho Chi Minh**?/**Identificar** ¿Quiénes eran el **Vietminh** y **Ho Chi Minh**?
 - b. Contrast** How did colonies in Southeast Asia achieve independence in different ways?/**Contrastar** ¿Cómo alcanzaron la independencia de diversas maneras las colonias del sureste asiático?
2. **a. Define** Define the following terms: **domino theory, Vietcong**/**Definir** Define los siguientes términos: **teoría del dominó, Vietcong**
 - b. Analyze** How did the Tet Offensive affect the Vietnam War?/**Analizar** ¿Cómo afectó la ofensiva del Tet a la Guerra de Vietnam?
 - c. Evaluate** How do you think U.S. belief in the domino theory affected American involvement in the Vietnam War?/**Evaluar** ¿Cómo crees que la creencia de Estados Unidos en la teoría del dominó afectó la participación estadounidense en la Guerra de Vietnam?
3. **a. Recall** What did the **Khmer Rouge** do in Cambodia?/**Recordar** ¿Qué hizo el **Khmer Rouge** en Camboya?
 - b. Summarize** Summarize the events in Indonesia after World War II/**Resumir** Resume los sucesos que se produjeron en Indonesia después de la Segunda Guerra Mundial.

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Compare and Contrast** Use your notes and a graphic organizer like the one below to answer the following questions: In what ways were the postwar events in Vietnam similar to events in other nations in Southeast Asia? How were they different?/**Comparar y contrastar** Usa tus notas y un organizador gráfico como el siguiente para responder a las siguientes preguntas: ¿En qué se parecieron los sucesos de la posguerra en Vietnam y los de otras naciones del sureste asiático? ¿En qué se diferenciaron?

Similarities/ Semejanzas	Differences/ Diferencias
-----------------------------	-----------------------------

FOCUS ON WRITING**ENFOQUE EN LA REDACCIÓN**

5. **Narration** Write a one-paragraph encyclopedia entry on the life of Ho Chi Minh. Include the main events of his life in chronological order./**Narración** Escribe una entrada de enciclopedia de un párrafo sobre la vida de Ho Chi Minh. Menciona los sucesos principales de su vida en orden cronológico.

Asia/Asia**Section/Sección 3****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

China has undergone many changes since becoming a Communist nation in 1949. Today, after making many market reforms, China has a rapidly growing economy./China ha experimentado muchos cambios desde que se convirtió en una nación comunista en 1949. Hoy, tras muchas reformas de mercado, China tiene una economía que crece rápidamente.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Great Leap Forward/Gran Salto Adelante a plan to speed China's economic development that involved creating thousands of self-supporting communes/un plan para acelerar el desarrollo económico de China que incluía la creación de miles de comunas autosuficientes

Cultural Revolution/Revolución cultural a 1960s program that sought to end opposition to Mao and his teachings/programa de la década de 1960 que buscaba terminar con la oposición a Mao y sus enseñanzas

Red Guards/Guardias Rojos groups of young men who traveled through China looking for possible offenders during the Cultural Revolution/grupos de hombres jóvenes que recorrían China en busca de posibles infractores durante la Revolución cultural

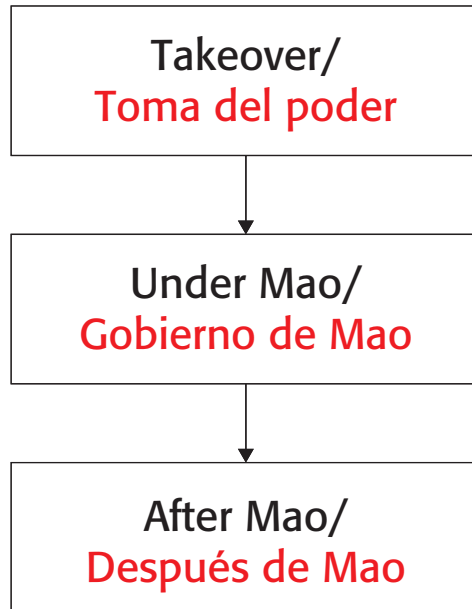
Gang of Four/Banda de los Cuatro group that wielded power during Mao's final years, responsible for many of the worst features of the Cultural Revolution/grupo que ejerció el poder durante los últimos años de Mao, responsable de muchas de las peores características de la Revolución cultural

Deng Xiaoping/Deng Xiaoping China's leader after Mao's death, helped put in place far-reaching reforms in the Chinese economy/líder de China luego de la muerte de Mao, ayudó a implementar reformas de gran alcance en la economía china

Tiananmen Square Massacre/masacre de la plaza de Tiananmen event in the spring of 1989 when tanks and troops fired on pro-democracy protestors occupying Beijing's Tiananmen Square/suceso ocurrido en la primavera de 1989, cuando tanques y tropas abrieron fuego contra manifestantes que estaban a favor de la democracia y que ocupaban la plaza de Tiananmen, en Beijing

Asia/Asia**Section/Sección 3****Taking Notes/Tomar notas**

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to take notes about the changes that have taken place in China since World War II./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre los cambios que se produjeron en China desde la Segunda Guerra Mundial.

**Section Summary/Resumen de la sección****COMMUNISTS TAKE OVER CHINA/LOS COMUNISTAS TOMAN EL CONTROL DE CHINA**

After World War II, civil war resumed in China. Mao Zedong's Communist Red Army was outnumbered by Guomintang forces. However, Mao had the support of many Chinese people. Mao had promised to take land from landowners and give it to the peasants. In 1949, the Guomintang set up a separate government on the island of Taiwan. Mao proclaimed the formation of the People's Republic of China on October 1, 1949./ Después de la Segunda Guerra Mundial, la guerra civil retornó en China. El Ejército Rojo comunista de Mao Tse Tung era superado en número por las fuerzas del Guomintang. Sin embargo, Mao tenía el apoyo de muchos chinos. Mao había prometido quitarles la tierra a los terratenientes y distribuirla entre los campesinos. En 1949, el Guomintang creó un gobierno aparte en la isla de Taiwán. Mao proclamó

Underline the sentence that explains why many Chinese peasants supported Mao and the Communists./Subraya la oración que explica por qué muchos campesinos chinos apoyaban a Mao y los comunistas.

Asia/Asia**Section/Sección 3**

la formación de la República Popular China el 1 de octubre de 1949.

Some countries, such as the United States, refused to recognize Mao's rule. They recognized the government on Taiwan as China's true government./
Algunos países, como Estados Unidos, se negaron a reconocer el gobierno de Mao. Reconocían al gobierno de Taiwán como el verdadero gobierno de China.

CHINA UNDER MAO/CHINA DURANTE EL GOBIERNO DE MAO

Mao quickly began to create a Communist China. He discouraged religion and, as promised, took land from landowners and gave it to peasants. Mao also sought to increase China's industrial output. His first plans, based on Soviet programs, were successful. The economy improved and rural poverty decreased./Mao comenzó rápidamente a crear una China comunista. Desalentó la religión y, como había prometido, redistribuyó las tierras de los terratenientes entre los campesinos. Mao también buscó aumentar la producción industrial de China. Sus primeros planes, que se basaban en programas soviéticos, tuvieron éxito. La economía mejoró y la pobreza en zonas rurales disminuyó.

To consolidate Communist control over China, the government began to get rid of people considered "enemies of the state." Anyone suspected of disloyalty or of speaking against the government's policies was executed or sent to a labor camp./Para consolidar el control de los comunistas en China, el gobierno empezó a deshacerse de las personas que consideraba "enemigas del estado". Cualquier persona sospechosa de deslealtad o de hablar en contra de las políticas del gobierno era ejecutada o enviada a un campo de trabajos forzados.

China had received aid from the Soviet Union and sought guidance from that country. However, during the 1950s, disputes over territory and ideology pushed China and the Soviet Union apart./China había recibido ayuda de la Unión Soviética y pidió orientación a ese país. Sin embargo, durante la década

Underline phrases that explain changes Mao made to establish a Communist China./Subraya frases que expliquen los cambios que hizo Mao para establecer una China comunista.

Asia/Asia**Section/Sección 3**

de 1950, las disputas por el territorio y la ideología separaron a China de la Unión Soviética.

In 1958, Mao launched a program called the **Great Leap Forward** to increase China's industrial and agricultural production. The government created thousands of communes. Each commune was supposed to produce its own food and industry. Instead, farm and industrial production fell. Millions of people died in the famine that followed./En 1958, Mao lanzó un programa llamado el **Gran Salto Adelante** para aumentar la producción industrial y agrícola de China. El gobierno creó miles de comunas. Se suponía que cada comuna produciría sus propios alimentos e industria. Pero la producción agrícola e industrial fracasó. Millones de personas murieron en la hambruna resultante.

The failure of the Great Leap Forward led to a split with the Soviet Union in 1960. China was now almost entirely alone in the world./El fracaso del Gran Salto Adelante provocó la separación con la Unión Soviética en 1960. Ahora, China estaba prácticamente sola en el mundo.

After the Great Leap Forward, Mao launched the **Cultural Revolution**. This campaign sought to rid China of its old ways and to create a society in which peasants and physical labor were the ideal. The government eliminated intellectuals such as teachers, skilled workers, and artists. Mao shut down China's schools. Militant high school and college students known as **Red Guards** were encouraged to criticize intellectuals and traditional values. In many cases, the Red Guards killed or tortured people they believed to be politically corrupt./Después del Gran Salto Adelante, Mao lanzó la **Revolución cultural**. Esta campaña intentaba liberar a China de sus viejas costumbres y crear una nueva sociedad en la que los campesinos y el trabajo físico fueran el ideal. El gobierno eliminó a los intelectuales, como los maestros, los trabajadores calificados y los artistas. Mao cerró las escuelas de China. Se alentaba a estudiantes militantes de escuelas secundarias y universidades conocidos como **Guardias Rojos** a criticar a los intelectuales y a los valores tradicionales.

What program involved getting rid of teachers and artists, and shutting down schools?/¿Qué programa proponía deshacerse de los maestros y los artistas y cerrar las escuelas?

Asia/Asia**Section/Sección 3**

En muchos casos, los Guardias Rojos asesinaban o torturaban a las personas que creían políticamente corruptas.

CHINA AFTER MAO/CHINA DESPUÉS DE MAO

In the 1970s China's isolation began to end. U.S. president Richard Nixon visited China in 1972 and met with Mao. During the last years of his life, Mao suffered bad health and a group known as the **Gang of Four** held much of the power. The group, which included Mao's wife Jiang Qing (jee-AHNG ching), was responsible for many of the worst features of the Cultural Revolution./En la década de 1970, empezó el fin del aislamiento de China. El presidente de Estados Unidos, Richard Nixon, visitó China en 1972 y se reunió con Mao. Durante los últimos años de su vida, Mao sufrió problemas de salud y un grupo conocido como la **Banda de los Cuatro** tenía gran parte del poder. El grupo, que incluía a la esposa de Mao, Jiang Qing, fue responsable de muchas de las peores características de la Revolución cultural.

After Mao's death in 1976, **Deng Xiaoping** (DUHNG SHOW-ping) eventually became China's leader. He launched reforms in agriculture, industry, science and technology, and national defense./Después de la muerte de Mao en 1976, **Deng Xiaoping** se convirtió en el líder de China. Lanzó reformas en agricultura, industria, ciencia y tecnología y defensa nacional.

Seeing economic reforms, as well as democratic reforms in other countries, many Chinese began to demand political freedoms. In the spring of 1989, more than a million pro-democracy protestors occupied Tiananmen (tee-AN-uhn-men) Square in Beijing. China's leaders repeatedly asked the protestors to leave the square, then responded with force. In an event now known as the **Tiananmen Square Massacre** the government sent in tanks and troops that fired on the crowd, killing many./Al ver reformas económicas y democráticas en otros países, muchos chinos empezaron a exigir libertades políticas. En la primavera de 1989, más de un millón de manifestantes que estaban a favor de la democracia ocuparon la plaza de Tiananmen, en

What were the protestors in Tiananmen Square demanding?/¿Qué pedían los manifestantes de la plaza de Tiananmen?

Beijing. Los líderes de China pidieron varias veces a los manifestantes que abandonaran la plaza y luego respondieron con la fuerza. En un suceso conocido como la **masacre de la plaza de Tiananmen**, el gobierno envió tanques y tropas que abrieron fuego contra la multitud, asesinando a muchas personas.

China's market reforms have led to rapid economic growth. Today, China's economy is the second largest in the world. Only the United States economy is bigger. Many Chinese continue to live in poverty, but the standard of living is rising for millions of others./ Las reformas de mercado de China han llevado al país a un rápido crecimiento económico. Hoy, la economía de China es la segunda más grande del mundo. Sólo la economía de Estados Unidos es más grande. Muchos chinos siguen viviendo en la pobreza, pero la calidad de vida está subiendo para millones de otras personas.

China faces other challenges. Its growing population and industry put strain on its natural resources and environment. Air and water pollution are widespread. Human rights abuses are another concern. The Chinese government continues to limit speech and religion, and strictly controls the media./ China enfrenta otros desafíos. Su población y su industria en crecimiento agobian los recursos naturales y el medio ambiente. La contaminación del aire y el agua es generalizada. La violación de los derechos humanos también es otro problema. El gobierno chino sigue limitando la expresión y la religión y ejerce un estricto control sobre los medios.

Asia/Asia

Section/Sección 3

SECTION 3 ASSESSMENT

go.hrw.com
Online Quiz
Keyword: SHL ASA HP

Reviewing Key Terms and People/Repasar personas y palabras clave

- a. Describe** What happened in China after the end of World War II? / **Describir** ¿Qué pasó en China después de la Segunda Guerra Mundial?

b. Explain Why did most Chinese peasants support the Communists? / **Explicar** ¿Por qué la mayoría de los campesinos chinos apoyaban a los comunistas?
- a. Identify** Summarize the following events: **Great Leap Forward, Cultural Revolution** / **Identificar** Resume los siguientes sucesos: **Gran Salto Adelante, Revolución cultural**

b. Explain Why did the Cultural Revolution lead to such chaos and disorder in China? / **Explicar** ¿Por qué la Revolución cultural provocó tanto caos y desorden en China?

c. Evaluate Evaluate the successes and failures of the Communist China under Mao Zedong. / **Evaluar** Evalúa los éxitos y fracasos de la China comunista durante el gobierno de Mao Tse Tung.
- a. Recall** Summarize the challenges that China faces today. / **Recordar** Resume los desafíos que enfrenta China hoy en día.

b. Contrast Contrast Chinese leaders' willingness to make economic reforms with their willingness to make democratic reforms. / **Contrastar** Contrasta la predisposición de los líderes de China a hacer reformas económicas con su predisposición a hacer reformas democráticas.

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- 4. Identify Cause and Effect** Use your notes on the section and a graphic organizer like the one below to describe the effects of the events listed. / **Identificar causa y efecto** Usa tus notas de la sección y un organizador gráfico como el siguiente para describir los efectos de los sucesos que se enumeran.

Mao Takes Power/ Llegada de Mao al Poder	→	
Great Leap Forward/ Gran Salto Adelante	→	
Cultural Revolution/ Revolución cultural	→	
Mao Dies/ Muerte de Mao	→	

FOCUS ON SPEAKING

ÉNFQUE EN LA EXPRESIÓN ORAL

- 5. Persuasion** Write a brief speech that a protestor might have given in Tiananmen Square in May 1989 about the need for democratic reform in China. / **Persuasión** Escribe un discurso breve que podría haber pronunciado un manifestante en la plaza de Tiananmen en mayo de 1989 sobre la necesidad de una reforma democrática en China.

Asia/Asia**Section/Sección 4****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

The nations of the Asian Pacific Rim underwent remarkable economic growth in the years after World War II, but significant challenges remain./Las naciones de la costa asiática del Pacífico experimentaron un notable crecimiento económico en los años que siguieron a la Segunda Guerra Mundial, pero siguen enfrentando desafíos importantes.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Ferdinand Marcos/Ferdinando Marcos Philippine president who became an authoritarian dictator in the 1970s/presidente de Filipinas que se convirtió en dictador autoritario en la década de 1970

Corazon Aquino/Corazón Aquino president of the Philippines, elected in 1986 after her husband, a rival of Marcos, was assassinated/presidenta de Filipinas elegida en 1986 después del asesinato de su esposo, un rival de Marcos

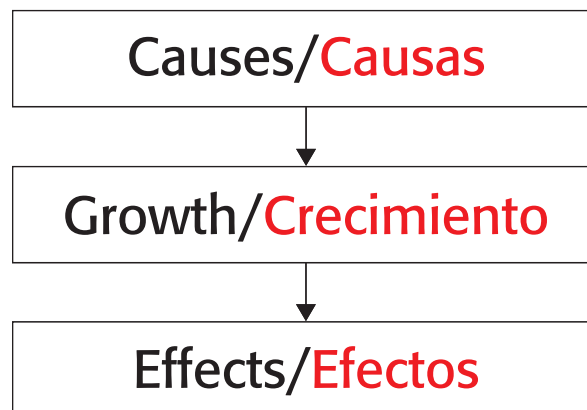
Kim Il Sung/Kim Il Sung Communist dictator who ruled North Korea after the end of the Korean War/dictador comunista que gobernó Corea del Norte después del final de la Guerra de Corea

Kim Jong Il/Kim Jong Il son of Kim Il Sung, became ruler of North Korea after his father's death/hijo de Kim Il Sung, se convirtió en gobernante de Corea del Norte luego de la muerte de su padre

Asian Tigers/tigres asiáticos Asian nations that made great economic gains by following Japan's example/naciones asiáticas que obtuvieron grandes logros económicos por seguir el ejemplo de Japón

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to take notes on the causes and effects of Asian economic growth./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre las causas y los efectos del crecimiento económico de Asia.



Asia/Asia**Section/Sección 4****Section Summary/Resumen de la sección****POSTWAR JAPAN/ EL JAPÓN DE LA POSGUERRA**

After World War II, U.S. forces occupied Japan.

General Douglas MacArthur led U.S. efforts to rebuild the nation. His first goal was to dismantle Japan's military. MacArthur did this by removing all wartime leaders from power and trying many for war crimes./Después de la Segunda Guerra Mundial, fuerzas estadounidenses ocuparon Japón. El general Douglas MacArthur lideró los esfuerzos de Estados Unidos para reconstruir la nación. Su primer objetivo era desmantelar el ejército japonés. MacArthur lo hizo sacando del poder a todos los líderes de la época de la guerra y juzgando a muchos por crímenes de guerra.

To create a democratic Japan, MacArthur had a new constitution written. It brought Western-style democracy and civil rights to Japan. The emperor became no more than a symbolic leader./Para crear un Japón democrático, MacArthur hizo redactar una nueva constitución. Llevó a Japón la democracia y los derechos civiles de Occidente. El emperador se convirtió en un simple líder simbólico.

MacArthur made numerous economic reforms, such as breaking up organizations that had dominated Japanese industry. When the Korean War started, Japan got a boost by supplying U.S. and UN military forces./MacArthur hizo muchas reformas económicas, como la disolución de las organizaciones que habían dominado la industria japonesa. Cuando comenzó la Guerra de Corea, Japón recibió un impulso al abastecer a las fuerzas militares de Estados Unidos y las Naciones Unidas.

Postwar rebuilding focused on industries such as steel and auto manufacturing, allowing Japan to export goods to many nations. After the U.S. occupation ended in 1952, Japan's economy continued to grow. By 1968, it was the second largest in the world./La reconstrucción de la posguerra se concentró en industrias como la del acero y la fabricación de automóviles, permitiendo a Japón exportar productos a muchas naciones. Tras el final de la ocupación estadounidense en 1952, la economía de Japón siguió

Circle the name of the U.S. general who led the efforts to rebuild Japan after World War II./Encierra en un círculo el nombre del general estadounidense que lideró los esfuerzos para reconstruir Japón después de la Segunda Guerra Mundial.

When did the U.S. occupation of Japan end?/¿Cuándo terminó la ocupación estadounidense de Japón?

Asia/Asia**Section/Sección 4**

creciendo. Para 1968, era la segunda más grande del mundo.

Economic growth led to an improved standard of living. Japanese cities grew as workers sought better-paying jobs. Many Japanese young people adopted American culture. Women won more legal and social freedoms./El crecimiento económico mejoró el nivel de vida. Las ciudades japonesas crecían a medida que los trabajadores buscaban trabajos mejor pagados. Muchos jóvenes de Japón adoptaron la cultura estadounidense. Las mujeres ganaron más libertades legales y sociales.

THE PACIFIC RIM/LA COSTA DEL PACÍFICO

The Pacific Rim refers to the countries that are in and around the Pacific Ocean. The post-World War II years brought many changes to Pacific Rim nations./ El término costa del Pacífico se refiere a los países que están en el océano Pacífico y sus alrededores. Los años posteriores a la Segunda Guerra Mundial trajeron muchos cambios a las naciones de la costa del Pacífico.

The Philippines established a democratic government after winning independence from the United States in 1946. However, in the 1970s President **Ferdinand Marcos** became a dictator. He imposed martial law and arrested his political opponents. Public opposition to his rule grew. In the early 1980s, Benigno Aquino, one of Marcos's rivals, was killed. Thinking Marcos had ordered the killing, the people rioted. Marcos allowed elections in 1986 and Aquino's widow, **Corazon Aquino**, was elected president. Afterward, the Philippines struggled to return to democracy and build its economy./Las Filipinas establecieron un gobierno democrático luego de obtener la independencia de Estados Unidos en 1946. Sin embargo, en la década de 1970, el presidente **Ferdinando Marcos** se convirtió en dictador. Impuso la ley marcial y arrestó a sus opositores políticos. Creció la oposición pública a su gobierno. A principios de la década de 1980, Benigno Aquino, uno de los rivales de Marcos, fue asesinado. El pueblo pensó que Marcos había ordenado el

Why did the Filipino people oppose the rule of Ferdinand Marcos?/¿Por qué el pueblo filipino se oponía al gobierno de Ferdinando Marcos?

Asia/Asia**Section/Sección 4**

asesinato y provocó disturbios. Marcos llamó a elecciones en 1986 y la viuda de Aquino, Corazón **Aquino**, fue elegida presidenta. Después, las Filipinas lucharon para volver a la democracia y construir su economía.

The Korean War ended in 1953 with Korea still divided. North Korea was ruled by Communist dictator **Kim Il Sung**. Aid from the Soviet Union and China helped build up industry and the military. When that aid was cut, poverty and hunger became widespread. When Kim Il Sung died in 1994, his son, **Kim Jong Il**, took power. North Korea's economy has continued to deteriorate and the military has continued to grow. In 2006, North Korea tested a nuclear weapon for the first time./La Guerra de Corea terminó en 1953 y Corea aún estaba dividida. Corea del Norte era gobernada por el dictador comunista **Kim Il Sung**. La ayuda de la Unión Soviética y China le permitió fortalecer la industria y el ejército. Cuando se interrumpió esa ayuda, se propagaron la pobreza y el hambre. Cuando Kim Il Sung murió en 1994, su hijo, **Kim Jong Il**, tomó el poder. La economía de Corea del Norte ha seguido deteriorándose y su ejército ha seguido creciendo. En 2006, Corea del Norte probó un arma nuclear por primera vez.

South Korea received significant aid from the United States after the Korean War. South Koreans enjoyed economic gains but had little political freedom. The country experienced several uprisings and military coups until the late 1980s, when it adopted a more democratic constitution./Corea del Sur recibió una ayuda importante de Estados Unidos después de la Guerra de Corea. Los surcoreanos gozaron de logros económicos pero tenían poca libertad política. El país experimentó varios levantamientos y golpes militares hasta finales de la década de 1980, cuando adoptó una constitución más democrática.

In Taiwan the government of the Guomintang built a successful economy based on international trade and production of consumer goods. The Guomintang ruled under martial law until the 1980s./En Taiwán, el gobierno del Guomintang construyó una economía exitosa basada en el comercio internacional y la

Circle the name of the nation that tested a nuclear weapon for the first time in 2006./Encierra en un círculo el nombre de la nación que probó un arma nuclear por primera vez en 2006.

Asia/Asia**Section/Sección 4**

producción de bienes de consumo. El Guomintang gobernó según la ley marcial hasta la década de 1980.

THE ASIAN TIGERS/LOS TIGRES ASIÁTICOS

Other Asian nations made gains by following Japan's model for economic development. South Korea, Hong Kong, Taiwan, and Singapore became known as the **Asian Tigers** because of their fast economic growth./
Otras naciones de Asia obtuvieron logros siguiendo el modelo de desarrollo económico de Japón. Corea del Sur, Hong Kong, Taiwán y Singapur se conocieron como los **tigres asiáticos** por su rápido crecimiento económico.

Governments in Asian Tiger nations promoted education. This created a skilled workforce. The United States sent economic aid to many nations. The Asian Tigers also benefited from access to major shipping routes. They grew by exporting consumer goods, and by keeping production and labor costs low./
Los gobiernos de las naciones conocidas como tigres asiáticos promovieron la educación. Esto creó una fuerza de trabajo especializada. Estados Unidos envió ayuda económica a muchos países. Los tigres asiáticos también se beneficiaron de un mayor acceso a las rutas de navegación. Crecieron al exportar bienes de consumo y mantener bajos los costos de producción y la mano de obra.

These economies suffered when a severe financial crisis swept the region in 1997. Asian banks, free from strict banking laws, borrowed more money than they needed. When banks in Thailand began to fail, panic spread through the region. Stock and real estate prices fell, and currencies lost value./
Estas economías sufrieron cuando una severa crisis financiera azotó la región en 1997. Los bancos asiáticos, libres de leyes bancarias estrictas, tomaron prestado más dinero del que necesitaban. Cuando los bancos de Tailandia empezaron a quebrar, se difundió el pánico en la región. Los precios de las acciones y los bienes raíces cayeron y las monedas perdieron su valor.

Over the following decade, the region began to recover. Other nations, such as Indonesia, Malaysia, Thailand, and the Philippines, also began to emerge

Underline phrases that describe strategies leading to economic growth in Pacific Rim nations./
Subraya frases que describan las estrategias que llevaron al crecimiento económico en las naciones de la costa del Pacífico.

Asia/Asia**Section/Sección 4**

as economic powers./Durante la década siguiente, la región empezó a recuperarse. Otras naciones, como Indonesia, Malasia, Tailandia y las Filipinas, también empezaron a surgir como potencias económicas.

SECTION 4 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL ASA HP

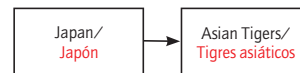
Reviewing Key Terms and People/Repasar personas y palabras clave

1. **a. Recall** What role did the United States play in postwar Japan?/**Recordar** ¿Qué papel desempeñó Estados Unidos en el Japón de la posguerra?
 - b. Summarize** Why did Japan make such an impressive economic recovery after World War II?/**Resumir** ¿Por qué Japón logró una recuperación económica tan impresionante después de la Segunda Guerra Mundial?
 - c. Make Judgments** In your opinion, did Japan's government, economy, or society change the most in the years after World War II? Why do you think so?/**Dar opiniones** En tu opinión, ¿qué cambió más en los años que siguieron a la Segunda Guerra Mundial: el gobierno, la economía o la sociedad de Japón? ¿Por qué?
2. **a. Recall** Summarize the political changes in the Philippines after the nation won its independence./**Recordar** Resume los cambios políticos que se produjeron en las Filipinas después de que la nación obtuvo su independencia.
 - b. Compare and Contrast** Compare and contrast the development of North Korea and South Korea after the Korean War./**Comparar y contrastar** Compara y contrasta el desarrollo de Corea del Norte y Corea del Sur después de la Guerra de Corea.
3. **a. Identify** What are the **Asian Tigers**?/**Identificar** ¿Qué son los **tigres asiáticos**?
 - b. Make Generalizations** Describe the basic features of the

Asian Tigers and their approach to economic growth./**Hacer generalizaciones** Describe las características fundamentales de los tigres asiáticos y su enfoque del crecimiento económico.

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Compare** Use your notes on the section and a graphic organizer like the one below to compare economic changes in Japan and the Asian Tigers./**Comparar** Usa tus notas de la sección y un organizador gráfico como el siguiente para comparar los cambios económicos de Japón y de los tigres asiáticos.

**FOCUS ON WRITING****ENFOQUE EN LA REDACCIÓN**

5. **Exposition** Write a brief paragraph that explains how and why Japan changed in the years after World War II. Be sure to mention changes in Japan's government, economy, and society. Use details from the section to support your conclusions./**Exposición** Escribe un párrafo breve en el que expliques cómo y por qué Japón cambió en los años que siguieron a la Segunda Guerra Mundial. Asegúrate de mencionar los cambios en el gobierno, la economía y la sociedad de Japón. Usa detalles de la sección para defender tus conclusiones.

Africa and the Middle East/África y Medio Oriente

Section/Sección 1



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

After World War II, almost all countries in Africa gained independence from ruling European powers./Después de la Segunda Guerra Mundial, todos los países de África obtuvieron la independencia de las potencias europeas.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Kwame Nkrumah/Kwame Nkrumah leader of the Gold Coast nationalist movement, founded the Convention People’s Party and later, became first prime minister of Ghana/**líder del movimiento nacionalista de la Costa de Oro, fundó el Partido de la Convención del Pueblo y luego se convirtió en el primer primer ministro de Ghana**

Jomo Kenyatta/Jomo Kenyatta leader of the nationalist movement in Kenya/**líder del movimiento nacionalista de Kenia**

Mau Mau/Mau Mau violent movement in Kenya to take land back from white farmers/**movimiento violento formado en Kenia para recuperar las tierras de manos de los granjeros blancos**

apartheid/apartheid “apartness;” a policy that divided South Africans into four racial groups/“separación”, política que dividió a los sudafricanos en cuatro grupos raciales

Taking Notes/Tomar notas

As you read, use a graphic organizer like the one below to take notes on African independence movements./A medida que lees, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre los movimientos de independencia en África.

<p>British and French/ Británicas y francesas</p>	
<p>Portuguese and Belgian/ Portuguesas y belgas</p>	
<p>South Africa/ Sudáfrica</p>	

Africa and the Middle East/África y Medio Oriente

Section/Sección 1

Section Summary/Resumen de la sección

BRITISH AND FRENCH COLONIES/COLONIAS BRITÁNICAS Y FRANCESAS

After World War II, Great Britain and France were the first to begin decolonization, the withdrawal of colonial powers from their colonies and areas of influence. The Gold Coast in Ghana, West Africa was the first British colony to achieve independence. Leaders in the Gold Coast had wanted greater participation in government. They established a convention with goals of cooperating with the British and gain influence through peaceful means./

Después de la Segunda Guerra Mundial, Gran Bretaña y Francia fueron los primeros en empezar la descolonización, el retiro de las potencias coloniales de sus colonias y zonas de influencia. La Costa de Oro, en Ghana, África Occidental, fue la primera colonia inglesa que obtuvo la independencia. Los líderes de la Costa de Oro querían más participación en el gobierno. Formaron una convención con el objetivo de cooperar con los ingleses y ganar influencia por medios pacíficos.

Another, nationalist movement started in the Gold Coast, but it was less cooperative. **Kwame Nkrumah** led this group, called the Convention People's Party (CPP). Nkrumah was jailed for leading strikes and demonstrations, but the CPP still became a major political party. In 1951, the British allowed national elections. The CPP won. When Britain granted the Gold Coast full self-government in 1957, Nkrumah became its first prime minister./

Apareció otro movimiento nacionalista en la Costa de Oro, pero estaba menos dispuesto a colaborar. **Kwame Nkrumah** lideró este grupo, llamado Partido de la Convención del Pueblo (PCP). Nkrumah fue encerrado por liderar huelgas y manifestaciones, pero aún así, el PCP se convirtió en uno de los partidos políticos más importantes. En 1951, los ingleses permitieron que se realizaran elecciones nacionales. El PCP ganó. Cuando Gran Bretaña otorgó total autonomía a la Costa de Oro en 1957, Nkrumah se convirtió en su primer primer ministro.

Africa and the Middle East/África y Medio Oriente**Section/Sección 1**

The path to independence did not go as smoothly in Kenya. White Kenyan farmers and the native Kikuyu people clashed over ownership of the Kenyan highlands. The farmers feared that with independence, they would lose large tracts of valuable cash crops to the Kikuyu, who considered the land their ancestral homeland. **Jomo Kenyatta** supported the Kikuyu and led Kenya's nationalist movement. Many Kikuyu farmers formed a violent movement called the **Mau Mau**, terrorizing the highlands and murdering anyone who opposed them. Though the British fought back against the Mau Mau, it was clear that they should decolonize. In 1963, Jomo Kenyatta became the first prime minister of independent Kenya. *El camino a la independencia no fue tan fácil en Kenia. Los granjeros blancos keniatas y el pueblo nativo kikuyu se enfrentaban por la propiedad de las tierras altas de Kenia. Los granjeros temían que con la independencia perderían grandes extensiones de cultivos comerciales a manos de los kikuyu, que consideraban que esas tierras eran su patria ancestral. Jomo Kenyatta apoyó a los kikuyu y lideró el movimiento nacionalista de Kenia. Muchos granjeros kikuyu formaron un movimiento violento llamado Mau Mau, aterrorizando las tierras altas y asesinando al que se le opusiera. Aunque los ingleses se defendieron de los Mau Mau, estaba claro que debían descolonizar. En 1963, Jomo Kenyatta se convirtió en el primer primer ministro de la Kenia independiente.*

After World War II, France's prime minister, Charles de Gaulle, tried to make the African colonies part of France itself. He also supported the call for greater African participation in colonial government. Some African leaders wanted self-rule, but others wanted a continuing relationship with France. In 1958, most of the colonies joined a new organization called the French Community, which kept ties with France but gained independence a few years later. *Después de la Segunda Guerra Mundial, el primer ministro francés, Charles de Gaulle, intentó hacer que las colonias de África fueran parte de Francia. También apoyó el pedido de mayor participación africana en los gobiernos coloniales. Algunos líderes africanos*

How did Kenya's nationalist movement differ from Ghana's?/¿En qué se diferenciaba el movimiento nacionalista de Kenia del de Ghana?

Circle the name of the colonial organization created by France in 1958./ Encierra en un círculo el nombre de la organización colonial creada por Francia en 1958.

Africa and the Middle East/África y Medio Oriente**Section/Sección 1**

querían autonomía, pero otros querían continuar la relación con Francia. En 1958, la mayoría de las colonias se unieron a una nueva organización llamada la comunidad francesa, que mantuvo los lazos con Francia pero logró la independencia unos pocos años después.

**PORTUGUESE AND BELGIAN COLONIES/
COLONIAS PORTUGUESAS Y BELGAS**

The transition to independence was difficult for the Belgian and Portuguese colonies in Africa. In the 1950s, African nationalists in the Congo demanded self-government right away. In the 1960s, the Belgians suddenly announced that they would withdraw completely from the Congo. This led to violence against Belgian settlers and a civil war./La transición a la independencia fue difícil para las colonias belgas y portuguesas en África. En la década de 1950, nacionalistas africanos del Congo exigieron autonomía inmediata. En la década de 1960, los belgas anunciaron de repente que se retirarían del Congo. Esto generó violencia contra los colonizadores belgas y una guerra civil.

As Portugal held on to its colonies, African leaders organized armies to fight for independence in Angola, Portuguese Guinea, and Mozambique. This led to long years of bloody warfare in the colonies. Years of war and a military coup back in Portugal ruined its economy. By 1974, Portugal could no longer support its colonies, and it withdrew completely from Africa./Como Portugal se aferraba a sus colonias, líderes africanos organizaron ejércitos para luchar por la independencia en Angola, Guinea portuguesa y Mozambique. Esto provocó varios años de guerra sangrienta en las colonias. Los años en guerra y un golpe de estado en Portugal arruinaron su economía. Para 1974, Portugal no podía mantener sus colonias y se retiró por completo de África.

Explain one similarity between the nationalist movements in the Belgian and Portuguese colonies./Explica una semejanza entre los movimientos nacionalistas de las colonias belgas y portuguesas.

SOUTH AFRICA/SUDÁFRICA

In the early 1900s, South Africa was run by white Afrikaners, descendants of the original Dutch settlers. South Africa has been independent since 1910, but

Africa and the Middle East/África y Medio Oriente**Section/Sección 1**

nonwhites had limited freedom under the restrictive Afrikaner government. In 1948, the National Party, dominated by Afrikaners, came to power in South Africa. The party created a policy of **apartheid**, which means “apartness” in the Afrikaans language. This policy divided people into four racial groups: White, Black, Colored (mixed ancestry), and Asian. It imposed harsh controls over nonwhites, banned interracial marriages, and restricted African land and business ownership./A principios del siglo XX, Sudáfrica estaba gobernada por los afrikaners blancos, descendientes de los pobladores holandeses originales. Sudáfrica había logrado la independencia en 1910, pero los no blancos tenían limitada su libertad bajo el restrictivo gobierno afrikaner. En 1948, el Partido Nacional, dominado por afrikaners, llegó al poder en Sudáfrica. El partido impuso una política de **apartheid**, que significa “separación” en la lengua de los afrikaans. Esta política dividió el pueblo en cuatro grupos raciales: blancos, negros, de color (ascendencia mixta) y asiáticos. Impuso duros controles a los no blancos, prohibió los matrimonios interraciales y restringió la propiedad de tierra y empresas de los africanos.

Under apartheid, only white South Africans could vote or hold political office. Blacks, who made up nearly 75 percent of the population, were denied citizenship and could only work certain jobs for very little pay. Blacks were forced to live in poor areas called townships. The government made sure the townships remained poor by restricting their businesses. In the 1950s, the government created “homelands” for African tribes or groups, which did not include good farmland or resources. The government used the homelands as an excuse to deny citizenship to millions of South Africans. Black men had to travel far from their families to work in mines, factories, and farms./Bajo el apartheid, sólo los sudafricanos blancos podían votar o tener cargos políticos. A los negros, que formaban casi el 75 por ciento de la población, les negaban la ciudadanía y sólo podían tener ciertos empleos, que eran mal pagados. Estaban obligados a vivir en zonas pobres

What determined the rights of people living under apartheid in South Africa?/ ¿Qué determinaba los derechos de las personas que vivían en Sudáfrica bajo el apartheid?

What aspects of life on homelands show the South African government was not really helping Blacks by granting them this land?/¿Qué aspectos de la vida en las homelands muestran que el gobierno sudafricano no estaba ayudando a los negros al otorgarles esta tierra?

Africa and the Middle East/África y Medio Oriente

Section/Sección 1

llamadas municipios. El gobierno se aseguraba de que los municipios siguieran siendo pobres restringiendo su comercio. En la década de 1950, el gobierno creó “homelands” para las tribus o grupos africanos. Estas tierras no tenían tierra cultivable ni recursos. El gobierno usó las *homelands* como una excusa para negar la ciudadanía a millones de sudafricanos. Los hombres negros debían viajar lejos de sus familias para trabajar en minas, fábricas y granjas.

SECTION 1 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

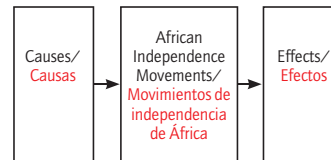
Keyword: SHL AFR HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Identify** Who was **Kwame Nkrumah**?/ **Identificar** ¿Quién era **Kwame Nkrumah**?
 - b. Compare and Contrast** How did the process of gaining independence differ for British and French colonies in Africa?/ **Comparar y contrastar** ¿En qué se diferenciaron los procesos de independencia de las colonias inglesas y francesas?
 - c. Evaluate** Do you think the Kikuyu people had a right to the land the white farmers owned? Why or why not?/ **Evaluar** ¿Crees que los kikuyu tenían derechos sobre la tierra que pertenecía a los granjeros blancos? ¿Por qué?
2. **a. Recall** What happened in the Belgian Congo after independence?/ **Recordar** ¿Qué pasó en el Congo belga después de la independencia?
 - b. Identify Cause and Effect** What caused Portugal to finally withdraw from its African colonies?/ **Identificar** ¿Qué hizo que Portugal finalmente se retirara de sus colonias africanas?
3. **a. Define** What was **apartheid**?/ **Definir** ¿Qué era el **apartheid**?
 - b. Explain** How were the lives of blacks in South Africa restricted by apartheid laws?/ **Explicar** ¿Cómo restringían las leyes del apartheid la vida de los negros en Sudáfrica?
 - c. Elaborate** How did homelands deny citizenship to blacks in South Africa?/ **Profundizar** ¿Por qué con las *homelands* se negó la ciudadanía a los negros en Sudáfrica?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Identify Cause and Effect** Copy the graphic organizer here and use it and your notes from this section to list the causes of African independence movements and their effects./ **Identificar causa y efecto** Copia el siguiente organizador gráfico y úsalo junto con tus notas de la sección para hacer una lista de las causas de los movimientos de independencia en África y sus efectos.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Exposition** In a brief paragraph, compare and contrast the nationalist movements in Ghana and Kenya. Be sure to use supporting details from the section./ **Exposición** En un párrafo breve, compara y contrasta los movimientos nacionalistas de Ghana y Kenia. Asegúrate de usar detalles de apoyo de la sección.

Africa and the Middle East/África y Medio Oriente**Section/Sección 2****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

Newly independent African nations struggled with poverty, conflict, and ineffective governments. In recent years some countries sought better government by holding democratic elections./Las naciones africanas recién independizadas lucharon con la pobreza, los conflictos y los gobiernos ineficientes. En los últimos años, algunos países buscaron mejores gobiernos mediante elecciones democráticas.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

African National Congress (ANC)/Congreso Nacional Africano (ANC, por sus siglas en inglés) group that protested apartheid in South Africa/grupo que protestaba contra el apartheid en Sudáfrica

Nelson Mandela/Nelson Mandela organized ANC campaign to urge blacks to break apartheid laws; after his long imprisonment, he became the first black president of democratic South Africa/organizó una campaña del ANC para alentar a los negros a violar las leyes del apartheid; después de pasar mucho tiempo en prisión, se convirtió en el primer presidente negro de la Sudáfrica democrática

Sharpeville Massacre/masacre de Sharpeville 1960 killing of 60 ANC protesters by police, turning point in the anti-apartheid movement/asesinato de 60 manifestantes del ANC por parte de la policía en 1960, fue un momento decisivo para el movimiento de oposición al apartheid

Soweto Uprising/rebelión de Soweto 1976 student protest in which over 600 people were killed while protesting decree that black schools must teach Afrikaans, the language of most whites/protesta de estudiantes producida en 1976 en la que murieron 600 personas mientras protestaban por un decreto que decía que las escuelas de negros debían enseñar afrikaans, la lengua de la mayoría de los blancos

F.W. de Klerk/F.W. de Klerk president of South Africa who began negotiations for a new constitution that would end apartheid/presidente de Sudáfrica que comenzó las negociaciones para crear una nueva constitución que pondría fin al apartheid

one-party system/sistema de partido único a system in which one political party controls the government and elections are rarely competitive/sistema en el que un partido político controla el gobierno y las elecciones no suelen ser competitivas

patronage/tráfico de influencias system used by dictators to keep power by giving loyal followers well-paying government positions/sistema usado por los dictadores para mantener el poder dando puestos bien pagados en el gobierno a sus seguidores leales

Mobutu Sese Seko/Mobutu Sese Seko corrupt dictator of the Congo who robbed his country of wealth/dictador corrupto del Congo que privó a su país de la riqueza

desertification/desertificación the spread of desert areas caused by planting crops in poor soil and grazing animals in extremely dry regions/expansión de las zonas desérticas

Africa and the Middle East/África y Medio Oriente**Section/Sección 2**

causada por la plantación de cultivos en tierras pobres y el pastoreo de animales en áreas extremadamente secas

negritude movement/movimiento de la negritud efforts of a group of writers living in Paris that focused on African culture and identity while rejecting European culture/
 campaña de un grupo de escritores que vivían en París que se concentraba en la cultura y la identidad africana y rechazaba la cultura europea

Taking Notes/Tomar notas

As you read, use a graphic organizer like the one below to take notes on the challenges Africa faced after independence and the challenges it faces today. Enlarge boxes as needed./A medida que lees, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre los desafíos que enfrentó África luego de la independencia y los desafíos que enfrenta hoy. Agranda los cuadros si es necesario.

Political Challenges/Desafíos políticos
Economic Challenges/Desafíos económicos
Environmental Challenges/Desafíos ambientales

Section Summary/Resumen de la sección**POLITICAL CHALLENGES/DESAFÍOS POLÍTICOS**

In the early 1900s a group of blacks in South Africa formed the **African National Congress (ANC)**. The ANC held peaceful protests against apartheid. In the 1940s, a young lawyer named **Nelson Mandela** joined the ANC, along with other younger and more radical members. In 1952, Mandela urged blacks in South Africa to break apartheid laws, and the ANC gained many followers. In 1960, police killed more than 60 ANC protesters during the **Sharpeville Massacre**. This event became a turning point in the anti-apartheid movement, convincing Mandela and others that the ANC must use violence. In response, the government banned the ANC and jailed Mandela./A principios del siglo XX, un grupo de negros de Sudáfrica formó

How did the ANC change after the Sharpeville Massacre?/¿Cómo cambió el ANC después de la masacre de Sharpeville?

Africa and the Middle East/África y Medio Oriente**Section/Sección 2**

el **Congreso Nacional Africano (ANC, por sus siglas en inglés)**. El ANC realizó protestas pacíficas contra el apartheid. En la década de 1940, un joven abogado llamado **Nelson Mandela** se unió al ANC junto con otros miembros más jóvenes y radicales. En 1952, Mandela alentó a los negros de Sudáfrica a violar las leyes del apartheid y el ANC obtuvo muchos seguidores. En 1960, la policía asesinó a más de 60 manifestantes del ANC durante la **masacre de Sharpeville**. Este suceso fue un momento decisivo para el movimiento anti-apartheid, y convenció a Mandela y a otros de que el ANC debía usar la violencia. Como respuesta, el gobierno proscribió al ANC y encerró a Mandela.

In 1976, students held a major protest of the decree that black schools must teach Afrikaans, the language of most whites. Called the **Soweto Uprising**, the protest turned into a violent revolt. More than 600 people were killed. This led to violent uprisings in many other townships. Many foreign countries refused to trade with South Africa until it ended apartheid./En 1976, los estudiantes realizaron una importante protesta debido al decreto que decía que las escuelas de negros tenían que enseñar afrikaans, la lengua de la mayoría de los blancos. La protesta, llamada **rebelión de Soweto**, terminó en una violenta revuelta. Murieron más de 600 personas. Esto provocó levantamientos violentos en muchos otros municipios. Muchos países extranjeros se negaron a comerciar con Sudáfrica hasta que el apartheid terminó.

In 1990, under President **F.W. de Klerk**, South Africa legalized the ANC and began creating a constitution that would end apartheid. De Klerk released Mandela from prison, abolished the homelands, and held South Africa's first democratic election. In the election, Nelson Mandela became the first black president of a democratic South Africa./En 1990, bajo el mandato del presidente **F.W. de Klerk**, Sudáfrica legalizó el ANC y comenzó a redactar una constitución que pondría fin al apartheid. De Klerk liberó a Mandela, abolió las *homelands* y celebró las primeras elecciones democráticas de Sudáfrica. En las

Circle the names of two presidents of South Africa. Which president ended apartheid?/Encierra en un círculo los nombres de dos presidentes de Sudáfrica. ¿Qué presidente puso fin al apartheid?

Africa and the Middle East/África y Medio Oriente

Section/Sección 2

elecciones, Nelson Mandela se convirtió en el primer presidente negro de la Sudáfrica democrática.

By the end of the 1960s almost all independent African nations had a **one-party system**. In this system, a single political party controls the government. Elections are rarely competitive. Dictators maintained their power through **patronage**, giving loyal followers well-paying government positions. Corrupt leaders, such as **Mobutu Sese Soku** of the Congo, robbed their countries of wealth, living lavishly while their people lived in poverty./ Para el final de la década de 1960, casi todas las naciones independientes de África tenían un **sistema de partido único**. En este sistema, un único partido político controla el gobierno. Las elecciones rara vez son competitivas. Los dictadores mantuvieron su poder a través del **tráfico de influencias**, dando puestos bien pagados en el gobierno a sus seguidores leales. Los líderes corruptos, como **Mobutu Sese Soku**, del Congo, privaron a sus países de la riqueza, viviendo en la abundancia mientras su pueblo vivía en la pobreza.

In many colonies, rival ethnic groups competed for control. Some conflicts led to destructive civil wars. In Nigeria and Somalia, millions died from fighting and starvation. In the 1990s, ethnic conflict led to the killing of over 1 million people in Rwanda in a mass genocide. Many others fled to refugee camps./En muchas colonias, los grupos étnicos rivales competían por el control. Algunos conflictos provocaron destructivas guerras civiles. En Nigeria y Somalia, murieron millones de personas por las luchas y el hambre. En la década de 1990, los conflictos étnicos provocaron el asesinato de más de 1 millón de personas en Rwanda, en un enorme genocidio. Muchos otros escaparon a campos de refugiados.

By 2005, more than 30 African countries had abandoned one-party systems and held elections. However, some former dictators used fraud or intimidation to stay in power./Para 2005, más de 30 países de África habían abandonado el sistema de partido único y celebrado elecciones. Sin embargo,

Why did many colonies experience civil war after gaining independence?/ ¿Por qué muchas colonias tuvieron guerras civiles después de lograr la independencia?

Africa and the Middle East/África y Medio Oriente**Section/Sección 2**

algunos antiguos dictadores se valían del fraude y la intimidación para mantenerse en el poder.

ECONOMIC AND ENVIRONMENTAL CHALLENGES/DESAFÍOS AMBIENTALES Y ECONÓMICOS

After independence, the economies of most African nations were fragile. To support themselves, many nations received help from international organizations. However, bad planning and corrupt leaders left many nations disorganized and in debt./Luego de la independencia, las economías de la mayoría de las naciones de África eran frágiles. Para mantenerse, muchas naciones recibieron ayuda de organizaciones internacionales. Sin embargo, el mal planeamiento y los líderes corruptos dejaron muchas naciones desorganizadas y endeudadas.

African nations were also challenged by deadly diseases such as malaria. In the 1980s, acquired immune deficiency syndrome (AIDS), spread rapidly through Africa. Today, it continues to devastate many African nations./Las naciones africanas también enfrentaban enfermedades mortales, como la malaria. En la década de 1980, el síndrome de inmunodeficiencia adquirida (SIDA), se expandió rápidamente por África. Hoy en día, sigue devastando muchas naciones africanas.

African farmers today struggle with poor soil and few pastures for their livestock. When soil dries out, grasses cannot grow. As a result, desert areas are expanding, a process called **desertification**. This process contributes to cycles of drought and famine./ Los granjeros africanos de hoy en día luchan con suelos pobres y pocos pastos para su ganado. Cuando el suelo se seca, el pasto no puede crecer. Como resultado, están expandiéndose las zonas desérticas. Este proceso se llama **desertificación** y contribuye a que haya ciclos de sequía y hambruna.

Underline problems caused by desertification./Subraya los problemas causados por la desertificación.

REVIVAL OF AFRICAN CULTURE/EL RENACIMIENTO DE LA CULTURA AFRICANA

During colonial rule Africans preserved their culture and used it to express dissatisfaction with their rulers.

Africa and the Middle East/África y Medio Oriente

Section/Sección 2

African writers maintained a strong tradition of poetry, plays, and novels written in Swahili. In the 1930s, African and Caribbean students in Paris founded the **negritude movement**. Their writings rejected European culture and instead focused on African culture and identity./Durante el gobierno colonial, los africanos preservaron su cultura y la usaron para expresar descontento con sus gobernantes. Los escritores africanos mantuvieron una fuerte tradición de poesía, obras de teatro y novelas escritas en swahili. En la década de 1930, estudiantes africanos y caribeños de París fundaron el **movimiento de la negritud**. Sus obras rechazaban la cultura europea y, en cambio, se concentraban en la cultura y la identidad africanas.

African artists also used a mix of traditional and new ideas and materials to express their identity. They created masks, musical instruments, and sculptures. This art became highly valued on the world market. Africans also used music and dance to honor their history and mark special occasions. In the 1960s, African musicians blended African and Western music. Later, in the 1980s, African popular music, or Afro-Pop, became popular throughout the world./ Los artistas africanos también usaron una mezcla de ideas y materiales nuevos y tradicionales para expresar su identidad. Crearon máscaras, instrumentos musicales y esculturas. Este arte se hizo muy valorado en el mercado internacional. Los africanos también honraban su historia y celebraban las ocasiones especiales mediante la música y el baile. En la década de 1960, los músicos africanos mezclaban música africana y occidental. Luego, en la década de 1980, la música popular africana, o afro-pop, se hizo popular en todo el mundo.

**How did some Africans protest colonial rule?/
¿Cómo protestaron algunos africanos contra el gobierno colonial?**

Africa and the Middle East/África y Medio Oriente

Section/Sección 2

SECTION 2 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL AFR HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Define** What are **one-party systems**?/**Definir** ¿Qué son los **sistemas de partido único**?
 - b. Draw Conclusions** Why were civil wars common in post-colonial Africa?/**Sacar conclusiones** ¿Por qué eran comunes las guerras civiles en África después de la época colonial?
 - c. Elaborate** How important was the end of apartheid?/**Profundizar** ¿Qué tan importante fue el fin del apartheid?
2. **a. Recall** What caused African economies to struggle and depend on outside aid?/**Recordar** ¿Qué llevó a las economías africanas a tener problemas y depender de la ayuda exterior?
 - b. Explain** Why has economic development been so difficult in Africa?/**Explicar** ¿Por qué el desarrollo económico ha sido tan difícil en África?
 - c. Develop** What do you think African leaders should do to improve economic conditions in their countries?/**Desarrollar** ¿Qué crees que deberían hacer los líderes africanos para mejorar las condiciones económicas de sus países?
3. **a. Define** What was the **negritude movement**?/**Definir** ¿Qué era el **movimiento de la negritud**?
 - b. Analyze** In what ways have Africans preserved the traditional culture?/**Analizar** ¿De qué maneras han preservado los africanos su cultura tradicional?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Summarize** Copy the graphic organizer below and use it to

list the key people or events that are related to Africa's challenges./**Resumir** Copia el siguiente organizador gráfico y úsalo para hacer una lista de las personas o sucesos clave relacionados con los desafíos de África.

	Key people or events/ Personas o sucesos clave
Apartheid/ Apartheid	
Dictatorship and War/ Dictadura y guerra	
Struggling Economies/ Economías en apuros	
Disease/ Enfermedades	
Desertification/ Desertificación	

FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Narration** Write a brief radio report that might have been broadcast after Nelson Mandela was elected president of South Africa in 1994. In your report, relate the sequence of events that ended apartheid in South Africa./**Narración** Escribe un informe de radio breve que podría haber sido transmitido después de que Nelson Mandela fue electo presidente de Sudáfrica en 1994. En tu informe, relaciona la secuencia de sucesos que pusieron fin al apartheid en Sudáfrica.

Africa and the Middle East/África y Medio Oriente

Section/Sección 3



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

The rise of nationalism in North Africa and the Middle East led to independence for some countries and to conflicts with the West./El surgimiento del nacionalismo en África del Norte y en Medio Oriente llevó a la independencia de algunos países y a conflictos con Occidente.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

David Ben-Gurion/David Ben-Gurion Israel's first prime minister/primer primer ministro de Israel

Gamal Abdel Nasser/Gamal Abdel Nasser Egyptian colonel who lead a military coup in 1952 that abolished the monarchy and existing political parties to create a single government party/coronel egipcio que en 1952 lideró un golpe militar que abolió la monarquía y los partidos políticos para crear un partido único de gobierno

Suez Crisis/Crisis de Suez confrontation that led to Nasser gaining control of the Suez Canal/enfrentamiento que llevó a que Nasser obtuviera el control del canal de Suez

Baghdad Pact/Pacto de Bagdad U.S.-led alliance against communism in the Middle East/alianza dirigida por Estados Unidos contra el comunismo en Medio Oriente

Pan-Arabism/panarabismo Arab unity/unidad de los árabes

Mohammad Reza Pahlavi/Mohammad Reza Pahlavi shah of Iran whose reforms were opposed by conservatives and who used intimidation and torture to stop opposition/shah de Irán a cuyas reformas se oponían los conservadores y que usó la intimidación y la tortura para detener la oposición

Taking Notes/Tomar notas

As you read, use a graphic organizer like the one below to take notes on key events and dates in the history of North Africa and the Middle East./A medida que lees, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre los sucesos y las fechas clave de la historia de África del Norte y Medio Oriente.

French North Africa/ África del Norte francesa	
Israel/Israel	
Egypt/Egipto	
Iran/Irán	

Africa and the Middle East/África y Medio Oriente**Section/Sección 3****Section Summary/Resumen de la sección****FRENCH NORTH AFRICA/ÁFRICA DEL NORTE****FRANCESA**

After World War II, France faced nationalist movements in its North African protectorates of Morocco, Tunisia, and Algeria. France's attempt to stop these movements, lead to unrest, demonstrations, and wars. Algeria was most important to the French because of its large French settler population. France could not fight wars in Algeria, Morocco, and Tunisia at the same time, so in 1956, France granted independence to Morocco and Tunisia./**Después de la Segunda Guerra Mundial, Francia enfrentó movimientos nacionalistas en sus protectorados de África del Norte en Marruecos, Túnez y Argelia. El intento de Francia por detener estos movimientos provocó descontento, manifestaciones y guerras. Argelia era más importante para los franceses por su gran población de colonos franceses. Francia no podía mantener guerras en Argelia, Marruecos y Túnez al mismo tiempo, entonces, en 1956, concedió la independencia a Marruecos y Túnez.**

In 1954, Algerian nationalist leaders formed the National Liberation Front (FLN). The FLN waged war against French settlers, who owned the best land, and dominated the economy and politics. The French responded with mass arrests and attacks on Muslims that killed thousands. By 1957 the FLN had been mostly defeated in Algiers, the capital. French settlers seized control and demanded more support from the French government. When Charles de Gaulle was appointed prime minister in 1958, he tried to give some self-government to Algeria. When the French settlers reacted violently, de Gaulle decided that France could not rule Algeria, and in 1962 he granted the nation independence./**En 1954, líderes nacionalistas argelinos formaron el Frente de Liberación Nacional (FLN). El FLN les hizo la guerra a los colonos franceses, que eran propietarios de las mejores tierras y dominaban la política y la economía. Los franceses respondieron con arrestos y ataques masivos sobre los musulmanes en los que murieron miles de personas. Para 1957, el FLN estaba**

Circle the name of the nationalist group in Algeria. When did Algeria gain independence?/Encierra en un círculo el nombre del grupo nacionalista de Argelia. ¿Cuándo obtuvo Argelia la independencia?

Africa and the Middle East/África y Medio Oriente**Section/Sección 3**

prácticamente derrotado en Argel, la capital. Los colonos franceses tomaron el control y exigieron más apoyo del gobierno francés. Cuando Charles de Gaulle fue designado primer ministro en 1958, intentó dar algo de autonomía a Argelia. Tras la reacción violenta de los colonos franceses, de Gaulle decidió que Francia no podía gobernar Argelia y, en 1962, otorgó la independencia a Argelia.

THE CREATION OF ISRAEL/LA CREACIÓN DE ISRAEL

Nationalism also led to the creation of Israel. The Jewish nationalist movement, known as Zionism, called for an independent state in their ancient homeland. After World War II, the horrors of the Holocaust were revealed to the world, and many leaders supported the Zionist cause. In 1947, the United Nations divided Palestine into a Jewish state and an Arab state, with the city of Jerusalem to remain under international control. This plan was supported by Jewish leaders, but not Arab leaders./El nacionalismo también llevó a la creación de Israel. El movimiento nacionalista judío, conocido como sionismo, pidió un estado independiente en su antigua patria. Después de la Segunda Guerra Mundial, los horrores del holocausto se revelaron al mundo y muchos líderes apoyaron la causa sionista. En 1947, las Naciones Unidas dividieron Palestina en un estado judío y uno árabe, y dejaron la ciudad de Jerusalén bajo control internacional. Los líderes judíos apoyaban este plan, pero los árabes, no.

David Ben-Gurion and other Jewish leaders declared the birth of the democratic state of Israel on May 14, 1948. The next day, Israel was invaded by armies from several Arab countries in the first Arab-Israeli war. The Arab armies were defeated but refused to sign permanent peace treaties./**David Ben-Gurion** y otros líderes judíos declararon el nacimiento del estado democrático de Israel el 14 de mayo de 1948. Al día siguiente, Israel fue invadido por ejércitos de varios países árabes en lo que fue la primera guerra árabe-israelí. Los ejércitos árabes fueron derrotados pero se negaron a firmar tratados de paz permanentes.

Why did the UN divide Palestine into two states after World War II? ¿Por qué las Naciones Unidas dividieron Palestina en dos estados después de la Segunda Guerra Mundial?

Africa and the Middle East/África y Medio Oriente**Section/Sección 3**

Because of the war, the Arab state proposed by the UN was never created. Instead, the lands were seized by Israel and some Arab countries. By the end of the war, around 700,000 Palestinian Arabs became refugees when Israel took control of their lands./

Debido a la guerra, el estado árabe propuesto por las Naciones Unidas nunca se creó. En cambio, las tierras fueron tomadas por Israel y algunos países árabes. Para el final de la guerra, alrededor de 700,000 árabes palestinos se convirtieron en refugiados cuando Israel tomó el control de sus tierras.

CHANGES IN EGYPT AND IRAN/CAMBIOS EN EGIPTO E IRÁN

Israel's victory in the first Arab-Israeli war had effects throughout the Arab world. Egypt had gained independence from Britain in 1922, but the British still occupied the Suez Canal Zone and its monarch was seen as dependent on the British for his power. Egypt's leaders were blamed for Egypt's loss in the war against Israel. Military colonel **Gamal Abdel Nasser** led a coup in 1952, forcing King Farouk I out of power and eliminating the existing political parties. Nasser's group formed a single government party./La victoria de Israel en la primera guerra árabe-israelí tuvo consecuencias en todo el mundo árabe. Egipto se había independizado de Inglaterra en 1922, pero los ingleses aún ocupaban el canal de Suez y se creía que el poder de su monarca dependía de los ingleses. Los líderes de Egipto fueron culpados por la derrota del país en la guerra con Israel. El coronel militar **Gamal Abdel Nasser** lideró un golpe en 1952, obligando al rey Faruk I a abandonar el poder y eliminando los partidos políticos existentes. El grupo de Nasser formó un partido único de gobierno.

After Nasser came to power, he confronted Britain, France, and Israel during the **Suez Crisis**. The conflict began when Nasser refused to sign the **Baghdad Pact**, a U.S.-led alliance against communism in the Middle East. Nasser then signed an arms deal with Czechoslovakia. In response, the U.S. and Britain refused to loan Egypt money to build a dam at Aswan./Después de que Nasser llegó al poder,

Why did the U.S. and Britain refuse to loan money to Egypt for the Aswan dam?/¿Por qué Estados Unidos e Inglaterra se negaron a prestar dinero a Egipto para la represa de Asuán?

Africa and the Middle East/África y Medio Oriente**Section/Sección 3**

enfrentó a Inglaterra, Francia e Israel durante la **Crisis de Suez**. El conflicto comenzó cuando Nasser se negó a firmar el **Pacto de Bagdad**, una alianza dirigida por Estados Unidos contra el comunismo en Medio Oriente. Luego, Nasser firmó un acuerdo para la compra de armas con Checoslovaquia. En respuesta, Estados Unidos e Inglaterra se negaron a prestar dinero a Egipto para construir una represa en Asuán.

Nasser decided to take control of the Suez Canal, which was owned by Britain and France. Britain, France, and Israel attacked and defeated Egypt in October 1956. The U.S. did not support these actions and pressured Britain, France, and Israel to withdraw. They did, and Nasser was left in control of the Suez Canal. Nasser became a hero of the Arab world. He promoted **Pan-Arabism**, or Arab unity./ Nasser decidió tomar el control del canal de Suez, que era de Inglaterra y Francia. Inglaterra, Francia e Israel derrotaron a Egipto en octubre de 1956. Estados Unidos no apoyó estas acciones y presionó a Inglaterra, Francia e Israel para que se retiraran. Lo hicieron y Nasser se quedó con el control del canal de Suez. Nasser se convirtió en un héroe del mundo árabe. Promovió el **panarabismo**, o la unidad de los árabes.

Mohammed Reza Pahlavi became shah of Iran in 1941. Iranian nationalists wanted to take control of the country's oil resources, which were run by Britain. In 1951 the Iranian parliament voted to overthrow the shah and take control of the Iranian oil industry. In response, Britain and the U.S. called for a boycott of Iranian oil. They also supported a coup that returned the shah to power./**Mohammed Reza Pahlavi** se convirtió en shah de Irán en 1941. Los nacionalistas iraníes querían tomar el control de los recursos petrolíferos del país, que eran explotados por Inglaterra. En 1951, el parlamento iraní votó a favor de derrocar al shah y tomar el control de la industria petrolera iraní. En respuesta, Inglaterra y Estados Unidos incentivaron un boicot al petróleo iraní. También apoyaron un golpe que devolvió el poder al shah.

Which country controlled Iran's oil in 1941?/¿Qué país controlaba el petróleo de Irán en 1941?

Africa and the Middle East/África y Medio Oriente

Section/Sección 3

After the shah returned to power, he improved Iran's industry, education, and health care. However, he ruled with an iron fist. Many believed his reforms moved Iran away from traditional Islamic values.
 Cuando el shah retornó al poder, mejoró la industria, la educación y el cuidado de la salud en Irán. Sin embargo, gobernó con mano de hierro. Muchos creían que sus reformas alejaban a Irán de los valores islámicos tradicionales.

SECTION 3 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL AFR HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Recall** How did the large population of French settlers in Algeria affect Algeria's history?/**Recordar** ¿Cómo afectó a la historia de Argelia la gran población de colonos franceses en Argelia?
 - b. Compare and Contrast** What tactics were used by the FLN and the French in the struggle in Algeria?/**Comparar y contrastar** ¿Qué tácticas usaron el FLN y los franceses en la lucha en Argelia?
2. **a. Describe** What was the UN plan for the partition of Palestine?/**Describir** ¿Cuál era el plan de Naciones Unidas para la división de Palestina?
 - b. Sequence** What happened after David Ben-Gurion and other Jewish leaders announced the creation of the State of Israel in 1948?/**Ordenar** ¿Qué paso luego de que David Ben-Gurion y otros líderes judíos anunciaron la creación del Estado de Israel en 1948?
 - c. Predict** How might the events of 1947 and 1948 have set the stage for more conflicts between Israel and Arab states in the Middle East?/**Hacer predicciones** ¿Cómo pueden haber preparado el escenario para más conflictos entre Israel y los estados árabes de Medio Oriente los sucesos de 1947 y 1948?
3. **a. Describe** Who was Gamal Abder Nasser, and how did he promote Pan-Arabism?/**Describir** ¿Quién era Gamal

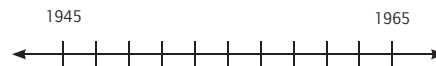
Abder Nasser y cómo promovió el panarabismo?

b. Summarize What events led to the Suez Crisis?/**Resumir** ¿Qué sucesos llevaron a la Crisis de Suez?

c. Develop How did the policies of Muhammad Reza Pahlavi both help and hurt Iran?/**Desarrollar** ¿Cómo ayudaron y perjudicaron a Irán las políticas de Muhammad Reza Pahlavi?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Sequence** Use your notes from this section and a graphic organizer like this one to create a time line of the key events in North Africa and the Middle East./**Ordenar** Usa tus notas de esta sección y un organizador gráfico como el siguiente para crear una línea cronológica de los sucesos clave ocurridos en África del Norte y Medio Oriente.



FOCUS ON WRITING

ÉNFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Exposition** Write a brief newspaper article that describes the crisis over the Suez Canal./**Exposición** Escribe un breve artículo de periódico en el que describas la crisis por el canal de Suez.

Africa and the Middle East/África y Medio Oriente**Section/Sección 4****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

Regional issues in the Middle East have led to conflicts between Israel and its neighbors and to conflicts in and between Iran and Iraq./Los asuntos regionales de Medio Oriente provocaron conflictos entre Israel y sus vecinos y entre Irán e Irak.

Key Terms and People/Personas y palabras clave**Organization of Petroleum Exporting Countries (OPEC)/Organización de Países**

Exportadores de Petróleo (OPEP) an organization of Middle Eastern countries that attempts to regulate oil production to maximize revenues/una organización de países de Medio Oriente destinada a regular la producción de petróleo para maximizar los ingresos

Six-Day War/Guerra de los Seis Días 1967 war between Egypt and Israel/guerra entre Egipto e Israel en 1967

Yom Kippur War/Guerra de Yom Kippur 1973 surprise attack by Egypt and Syria against Israel to regain territory, named for the Jewish holy day when the attack began/ataque sorpresa a Israel por parte de Egipto y Siria para recuperar territorio en 1973, recibió su nombre de la fiesta religiosa judía en la comenzó el ataque

Golda Meir/Golda Meir leader of Israel during the Yom Kippur War/líder de Israel durante la Guerra de Yom Kippur

Anwar Sadat/Anwar Sadat Egyptian president who declared that Egypt wanted peace with Israel/presidente de Egipto que declaró que Egipto quería la paz con Israel

Menachem Begin/Menachem Begin Israeli prime minister who signed peace agreement with Egypt/primer ministro israelí que firmó un acuerdo de paz con Egipto

Camp David Accords/Acuerdos de Camp David 1978 peace agreement between Egypt and Israel in which Egypt recognized Israel's right to exist and Israel returned the Sinai Peninsula to Egypt/acuerdo de paz firmado en 1978 entre Egipto e Israel en el que Egipto reconoció el derecho de Israel a existir e Israel devolvió la península del Sinaí a Egipto

intifada/intifada rebellion by Palestinians in the West Bank and Gaza strip/rebelión de los palestinos en Cisjordania y la franja de Gaza

Ayatollah Ruhollah Khomeini/Ayatollah Ruhollah Khomeini Shia religious leader who inspired protests against Iran's shah in 1978; he was named leader when Iran became an Islamic republic/líder religioso chiíta que inspiró protestas contra el shah de Irán en 1978; fue nombrado líder cuando Irán se convirtió en una república islámica

Iranian Revolution/Revolución iraní rebellion during which Iran became an Islamic republic/rebelión durante la cual Irán se convirtió en una república islámica

Africa and the Middle East/África y Medio Oriente**Section/Sección 4****Taking Notes/Tomar notas**

As you read, use a graphic organizer like the one below to take notes on regional issues and conflicts in the Middle East./A medida que lees, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre los asuntos regionales y los conflictos en Medio Oriente.

Regional Issues/ Asuntos regionales	
Conflicts/ Conflictos	

Section Summary/Resumen de la sección**REGIONAL ISSUES/ASUNTOS REGIONALES**

About two-thirds of the world's known oil reserves are in the Middle East. Oil has brought wealth to Saudi Arabia, Iran, Iraq, Kuwait, and other countries, most of whom belong to the **Organization of Petroleum Exporting Countries (OPEC)**. OPEC tries to regulate oil production in order to increase profits. Money from selling oil has allowed many countries to modernize and improve their economies. However, some countries have used it to build up their militaries and threaten neighbors. Oil has also led to conflicts within the Middle East and with outside nations./Aproximadamente dos tercios de las reservas de petróleo conocidas del mundo están en Medio Oriente. El petróleo ha llevado riqueza a Arabia Saudita, Irán, Irak, Kuwait y otros países, la mayoría de los cuales pertenecen a la **Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP)**. La OPEP intenta regular la producción de petróleo para aumentar las ganancias. El dinero proveniente de la venta de petróleo ha permitido a muchos países modernizarse y mejorar su economía. Sin embargo, algunos países lo han usado para fortalecer su ejército y amenazar a sus vecinos. El petróleo también ha provocado conflictos

Africa and the Middle East/África y Medio Oriente**Section/Sección 4**

dentro de Medio Oriente y con naciones de otras regiones.

Islamism has also led to conflict. This movement seeks to organize government and society according to Islamic laws. Islamists believe that Muslim countries have strayed from Islam by modeling politics and economies on Western nations. Some extreme Islamists have used violence to bring about the changes they want./El islamismo también ha provocado conflictos. Este movimiento busca organizar el gobierno y la sociedad de acuerdo a las leyes islámicas. Los islamistas creen que los países musulmanes se han apartado del Islam al inspirar su política y su economía en las naciones de Occidente. Algunos islamistas extremistas han usado la violencia para lograr los cambios que querían.

Conflict has also grown between Israel and its neighbors. Most Middle Eastern countries have refused to recognize Israel's right to exist. Also, a series of wars has led to the expansion of Israel. As a result, many Palestinian Arabs live under Israeli control, another source of conflict./Los conflictos entre Israel y sus vecinos también han aumentado. La mayoría de los países de Medio Oriente se han negado a reconocer el derecho de Israel a existir. Además, una serie de guerras han llevado a la expansión de Israel. Como resultado, muchos árabes palestinos viven bajo el control israelí, generando otra fuente de conflicto.

List the three regional issues that have caused conflict in the Middle East./Menciona los tres asuntos regionales que han causado conflictos en Medio Oriente.

THE ARAB-ISRAELI CONFLICT/EL CONFLICTO ÁRABE-ISRAELÍ

The Arab-Israeli conflict that began in 1948 has continued through the years. In 1967 Egypt and Israel fought the **Six-Day War**. Israel gained control of land in the West Bank and Gaza which had a large Palestinian population. To regain their lands, Egypt and Syria launched the **Yom Kippur War** against Israel on a Jewish holy day in 1973. Israel's government, led by **Golda Meir**, was not prepared. With U.S. support, Israel pushed back Egyptian and Syrian forces and both sides signed a cease-fire./El conflicto árabe-israelí que comenzó en 1948 ha continuado a través del tiempo. En 1967, Egipto e

Circle the name of the Egyptian leader who worked for peace with Israel./Encierra en un círculo el nombre del líder egipcio que trabajó por la paz con Israel.

Africa and the Middle East/África y Medio Oriente

Section/Sección 4

Israel libraron la **Guerra de los Seis Días**. Israel obtuvo el control de tierras en Cisjordania y Gaza que tenían una gran población palestina. Para recuperar sus tierras, Egipto y Siria lanzaron la **Guerra de Yom Kippur** contra Israel en una fiesta religiosa judía en 1973. El gobierno de Israel, liderado por **Golda Meir**, no estaba preparado. Con el apoyo de Estados Unidos, Israel obligó a retroceder a las fuerzas egipcias y sirias y ambos bandos firmaron un cese del fuego.

In 1977, Egyptian president **Anwar Sadat** declared that Egypt wanted peace with Israel. U.S. President Jimmy Carter invited Sadat and Israeli prime minister **Menachem Begin** to Camp David in Maryland. In 1978, Sadat and Begin reached an agreement known as the **Camp David Accords**. This ended 30 years of hostility between Egypt and Israel./En 1977, el presidente egipcio **Anwar Sadat** declaró que Egipto quería la paz con Israel. El presidente de Estados Unidos, Jimmy Carter, invitó a Sadat y al primer ministro israelí, **Menachem Begin**, a Camp David, en Maryland. En 1978, Sadat y Begin alcanzaron un acuerdo conocido como los **Acuerdos de Camp David**. Esto puso fin a 30 años de hostilidades entre Egipto e Israel.

Israel continued to face conflict with Palestine. In 1987, Palestinians began a rebellion, called the **intifada**, in the West Bank and Gaza. A second intifada began in 2000. In 2005, Israeli troops withdrew from Gaza and parts of the West Bank. However, conflict began again in 2006./Israel siguió enfrentando conflictos con Palestina. En 1987, los palestinos empezaron una rebelión llamada la **intifada** en Cisjordania y Gaza. Una segunda **intifada** comenzó en 2000. En 2005, las tropas israelíes se retiraron de Gaza y partes de Cisjordania. Sin embargo, el conflicto empezó de nuevo en 2006.

REVOLUTION IN IRAN/REVOLUCIÓN EN IRÁN

In Iran, shah Mohammed Reza Pahlavi had close ties to Western governments and oil companies. Under his rule, Iran became industrialized and more like the West. Many Iranians, especially Islamists, opposed

Africa and the Middle East/África y Medio Oriente**Section/Sección 4**

the shah. In 1978 **Ayatollah Ruhollah Khomeini**, a Shia religious leader, inspired protests against the shah, who fled to Iran in 1979 during the **Iranian Revolution**. Iran became an Islamic republic ruled by Khomeini. Iran also grew strongly anti-Western, and attacked the U.S. embassy in Tehran in 1979./**En Irán, el shah Mohammed Reza Pahlavi tenía fuertes lazos con los gobiernos occidentales y las compañías petroleras. Bajo su gobierno, Irán se industrializó y comenzó a parecerse a Occidente. Muchos iraníes, especialmente los islamistas, se oponían al shah. En 1978, Ayatollah Ruhollah Khomeini, un líder religioso chiíta, inspiró protestas contra el shah, que escapo de Irán en 1979 durante la Revolución iraní. Irán se convirtió en una república islámica gobernada por Khomeini. Irán también se hizo muy anti-occidental y atacó la embajada estadounidense en Teherán en 1979.**

Why did Islamists oppose the shah of Iran?/¿Por qué los islamistas se oponían al shah de Irán?

CONFLICT IN IRAQ/CONFLICTO EN IRAK

In 1980 Iraq, led by Saddam Hussein, used chemical weapons as part of a long and costly war against Iran. In 1988, Iran and Iraq agreed to a cease-fire, but Hussein continued to build up Iraq's military. Then, in 1990 Iraq invaded Kuwait, accusing Kuwait of stealing Iraqi oil. The UN attempted to force Iraq to withdraw from Kuwait. When this failed, the U.S. led an attack against Iraqi forces and freed Kuwait. After the war, the UN insisted that Iraq destroy its chemical weapons and agree not to develop nuclear weapons. Iraq did not fully cooperate with weapons inspectors./**En 1980, Irak, liderado por Saddam Hussein, usó armas químicas como parte de una larga y costosa guerra contra Irán. En 1988, Irán e Irak acordaron el cese del fuego, pero Hussein siguió fortaleciendo al ejército iraquí. Luego, en 1990, Irak invadió Kuwait, acusándolo de robar petróleo iraquí. Naciones Unidas intentó obligar a Irak a retirarse de Kuwait. Cuando este intento falló, Estados Unidos lideró un ataque contra las fuerzas iraquíes y liberó Kuwait. Después de la guerra, Naciones Unidas insistió en que Irak destruyera sus armas químicas y acordara**

Underline the names of three countries that have experienced conflict with Iraq since 1980./Subraya los nombres de los tres países que han sufrido conflictos con Irak desde 1980.

Africa and the Middle East/África y Medio Oriente

Section/Sección 4

no desarrollar armas nucleares. Irak no cooperó completamente con los inspectores.

After the attacks of September 11, 2001, some U.S. leaders believed that Saddam Hussein was hiding deadly weapons that he would give to terrorists. As a result, the U.S. led a 2003 invasion of Iraq that forced Hussein from power. In 2004, power was transferred to the Iraqis. In 2005, Iraq held its first multiparty election in 50 years and approved a new constitution that would make Iraq an Islamic federal democracy. However, continuing violence by armed rebels made the country's future highly uncertain. **Luego de los ataques del 11 de septiembre de 2001, algunos líderes estadounidenses creyeron que Saddam Hussein estaba escondiendo armas mortales que daría a los terroristas. Como resultado, Estados Unidos dirigió una invasión a Irak en 2003 que sacó a Hussein del poder. En 2004, el poder fue transferido a los iraquíes. En 2005, Irak celebró su primera elección multipartidaria en 50 años y aprobó una nueva constitución que haría de Irak una democracia islámica federal. Sin embargo, la continua violencia generada por rebeldes armados hizo que el futuro del país sea muy incierto.**

SECTION 4 ASSESSMENT

go.hrw.com
Online Quiz
Keyword: SHLAFR HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

- a. Recall** How has oil affected conflicts in the Middle East?/
Recordar ¿Qué papel ha desempeñado el petróleo en los conflictos en el Medio Oriente?

b. Summarize What is Islamism?/**Resumir** ¿Qué es el islamismo?
- a. Describe** Describe the wars of 1967 and 1973./**Describir** Describe las guerras de 1967 y 1973.

b. Support a Position What key steps do you think must be taken to begin to resolve the Arab-Israeli conflict?/**Defender una posición** ¿Qué pasos clave crees que se deberían tomar para empezar a resolver el conflicto árabe-israelí?
- a. Describe** What was Ayatollah Ruhollah Khomeini's role in the Iranian Revolution?/**Describir** ¿Cuál fue el papel del Ayatollah Ruhollah Khomeini en la Revolución iraní?

b. Analyze How do you think Iran's seizure of the U.S. embassy affected the relations with the West?/**Analizar** ¿Cómo crees que afectó las relaciones con Occidente la toma de la embajada estadounidense por parte de Irán?
- a. Recall** Why did Iraq invade Kuwait, and what resulted from this action?/**Recordar** ¿Por qué Irak invadió Kuwait y cuál fue el resultado de esta acción?

b. Predict What challenges do you think Iraq will face in the coming years?/**Hacer predicciones** ¿Qué desafíos crees que enfrentará Irak en los próximos años?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

- Identify Cause and Effect** Using your notes, fill in a graphic organizer like the one below to identify causes and effects of the Arab-Israeli conflict, Iranian Revolution, and wars in Iraq./**Identificar causa y efecto** Usando tus notas, completa un organizador gráfico como el siguiente para identificar las causas y efectos del conflicto árabe-israelí, la Revolución iraní y las guerras en Irak.

Causes/Causas	Effects/Efectos

FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

- Description** For a library display on the Camp David Accords, write a paragraph describing the scene at Camp David when the agreement was reached./**Descripción** Para una muestra de una biblioteca sobre los Acuerdos de Camp David, escribe un párrafo en el que describas la escena en Camp David cuando se alcanzó el acuerdo.

Latin America/**América Latina**

Section/**Sección 1**



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

In reaction to economic and social conditions in Latin America after World War II, many Central American countries experienced revolutions that involved intervention by the United States./**En reacción a las condiciones económicas y sociales de América Latina después de la Segunda Guerra Mundial, muchos países de América Central experimentaron revoluciones en las que intervino Estados Unidos.**

Key Terms and People/**Personas y palabras clave**

import-substitution led industrialization/industrialización de sustitución de importaciones a policy in which industries were developed to replace the need to import manufactured goods/**una política según la cual las industrias se desarrollaban para reemplazar la necesidad de importar productos manufacturados**

Liberation Theology/teología de la liberación the belief that the church should be active in the struggle for economic and political equality/**creencia de que la iglesia debe participar activamente en la lucha por la igualdad política y económica**

Fidel Castro/Fidel Castro leader who launched a revolution in Cuba and became its leader in 1959/**líder que lanzó una revolución en Cuba y se convirtió en su líder en 1959**

Che Guevara/Che Guevara revolutionary who wanted to set up a Marxist regime in Cuba/**revolucionario que quería establecer un régimen marxista en Cuba**

Sandinistas/sandinistas revolutionary group that took over Nicaragua in 1979/**grupo revolucionario que tomó Nicaragua en 1979**

Junta/junta a group of leaders who rule jointly/**un grupo de líderes que gobiernan juntos**

Contras/contras a U.S.-trained and funded rebel group in Nicaragua/**un grupo de rebeldes entrenado y financiado por Estados Unidos en Nicaragua**

Taking Notes/**Tomar notas**

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to take notes on trends and conflicts in Latin America./**A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre las tendencias y los conflictos en América Latina.**

Trends/ Tendencias	Conflicts/ Conflictos

Latin America/América Latina**Section/Sección 1****Section Summary/Resumen de la sección****TRENDS IN LATIN AMERICA/TENDENCIAS EN AMÉRICA LATINA**

After World War II, many Latin American countries struggled with issues of poverty and inequality that stem from their long history of colonialism. Many Latin American countries wanted to decrease their dependence on foreign countries. They adopted policies of **import-substitution led industrialization**. This means industries were developed so that the country did not need to import as many manufactured goods. Despite the growth of industry, many nations received foreign investments, loans, and military aid./Después de la Segunda Guerra Mundial, muchos países de América Latina luchaban contra los problemas de la pobreza y la desigualdad, que venían de su larga historia de colonialismo. Muchos países de Latinoamérica querían disminuir su dependencia de otros países. Adoptaron políticas de **industrialización de sustitución de importaciones**. Esto significa que se desarrollaban industrias para que el país no necesite importar tantos productos manufacturados. A pesar del crecimiento de la industria, muchas naciones recibieron inversiones, préstamos y ayuda militar de naciones extranjeras.

As countries industrialized, rural land use remained a major issue. Most land was owned by a few wealthy people, many of whom had ties to U.S. businesses. Meanwhile, peasants struggled to find land to farm. Some countries took land from large landholders and gave it to landless peasants, with mixed results. One group that tried to address the enormous gap between the rich and the poor in Latin America was the Catholic Church. Many priests supported the popular **Liberation Theology**, the belief that the church should be active in the struggle for economic and political equality. Peasants often moved to fast-growing cities to improve their lives, but found shortages of food, housing, and safe drinking water./A medida que los países se industrializaban, el uso de las zonas rurales se convertía en un tema importante. La mayor parte de la tierra pertenecía a pocas personas ricas, muchas de las cuales estaban ligadas

What is the goal of import-substitution led industrialization?/ ¿Cuál es el objetivo de la industrialización de sustitución de importaciones?

What are two ways that Latin American governments and others tried to close the gap between the rich and the poor after World War II./ ¿Cuáles son dos maneras en que los gobiernos latinoamericanos y otras instituciones intentaron achicar la brecha entre los ricos y los pobres después de la Segunda Guerra Mundial?

Latin America/América Latina

Section/Sección 1

a empresas estadounidenses. Mientras tanto, los campesinos tenían problemas para encontrar tierras para cultivar. Algunos países les quitaron tierras a los grandes terratenientes y las entregaron a campesinos sin tierras, obteniendo resultados diversos. Un grupo que se ocupó de la enorme brecha entre los ricos y los pobres en América Latina fue la Iglesia católica. Muchos sacerdotes apoyaban la popular **teología de la liberación**, la creencia de que la iglesia debe participar activamente en la lucha por la igualdad política y económica. A menudo, los campesinos se mudaban a las ciudades, que crecían rápidamente, para mejorar su vida, pero se encontraban con falta de alimentos, viviendas y agua potable.

THE CUBAN REVOLUTION/LA REVOLUCIÓN CUBANA

Although Cuba was one of Latin America's wealthiest, most developed nations, many of the people struggled with poverty. In addition to hotels and casinos, businesses based in the United States owned huge sugar and tobacco plantations in Cuba. These enterprises took up so much land that little was left for growing food. Business interests encouraged the United States to support several corrupt dictators in Cuba, including Fulgencio Batista, who seized power in 1952. /A pesar de que Cuba era una de las naciones más ricas y desarrolladas de América Latina, muchos de sus habitantes luchaban contra la pobreza. Además de hoteles y casinos, las empresas con base en Estados Unidos eran dueñas de las plantaciones de azúcar y tabaco de Cuba. Estas empresas se adueñaron de tantas tierras que quedaba poco espacio para cultivar alimentos. Los intereses comerciales llevaron a Estados Unidos a apoyar a varios dictadores corruptos en Cuba, como Fulgencio Batista, que tomó el poder en 1952.

Many of Cuba's poor were unhappy under Batista's rule. A young lawyer named **Fidel Castro** started a guerrilla war that turned into a full-scale revolution. On January 1, 1959, Batista fled and Cuba was left in Castro's control. /Muchos de los pobres de Cuba estaban disconformes con el gobierno de Batista.

How did Fidel Castro come to power in Cuba? ¿Cómo llegó Fidel Castro al poder en Cuba?

Latin America/América Latina**Section/Sección 1**

Un joven abogado llamado **Fidel Castro** comenzó una guerra de guerrillas que terminó en una gran revolución. El 1 de enero de 1959, Batista escapó y Cuba quedó bajo el control de Castro.

While some wanted democratic reforms, others, like **Che Guevara**, favored a Communist regime. Castro focused on ending U.S. dominance, redistributing wealth, and reforming society. He restructured Cuba's economy, society, government and foreign policy. He took full control of the government, and ended freedom of the press. As Castro led Cuba toward communism, the concerned United States tried again and again to oust the communist leader. In 1961, U.S. troops invaded Cuba's Bay of Pigs, but were easily defeated. In 1962, the CIA discovered that the Soviet Union was building nuclear missile sites in Cuba. President John F. Kennedy ordered a naval blockade to stop Soviet ships headed for Cuba. After a tense confrontation known as the Cuban Missile Crisis, the Soviet Union removed the missile sites./
Mientras algunos querían reformas democráticas, otros, como el Che Guevara, querían un régimen comunista. Castro se concentró en terminar con el dominio estadounidense, redistribuir la riqueza y reformar la sociedad. Reestructuró la economía, la sociedad, el gobierno y la política exterior de Cuba. Tomó el control total del gobierno y eliminó la libertad de prensa. Mientras castro llevaba a Cuba al comunismo, Estados Unidos intentó una y otra vez derrocar al líder comunista. En 1961, las tropas estadounidenses invadieron Bahía de Cochinos, en Cuba, pero fueron derrotados con facilidad. En 1962, la CIA descubrió que la Unión Soviética estaba construyendo emplazamientos de misiles nucleares en Cuba. El presidente John F. Kennedy ordenó un bloqueo naval para detener a los barcos soviéticos que se dirigían a Cuba. Luego de una tensa confrontación conocida como la crisis de los misiles en Cuba, la Unión Soviética retiró los emplazamientos de misiles.

The Cuban Revolution has had mixed results. The people have access to free health care and education, but they also have few civil liberties. The Cuban economy has struggled due to many people leaving the country, the loss of Soviet financial support, and

**Why was the CIA's discovery of Soviet missile sites in Cuba a cause for alarm in the United States?/
¿Por qué el descubrimiento de emplazamientos de misiles soviéticos en Cuba por parte de la CIA fue un motivo de alarma para Estados Unidos?**

Latin America/América Latina**Section/Sección 1**

the U.S. embargo on goods./La Revolución cubana ha tenido resultados variados. El pueblo tiene asistencia médica y educación gratuitas, pero también tiene pocas libertades civiles. La economía cubana ha tenido problemas debido a que muchas personas dejan el país, a la pérdida del apoyo financiero soviético y al embargo de Estados Unidos sobre los productos cubanos.

OTHER REVOLUTIONS/OTRAS REVOLUCIONES

In 1954, the United States led a coup against Guatemalan president Jacobo Arbenz due to his communist leanings and pressure from a U.S. company hurt by his land reforms. This sparked a civil war that finally ended in 1996. In El Salvador in 1980, government assassins killed Archbishop Oscar Romero, a priest who supported Liberation Theology. This too led to a civil war between Communist-supported guerrilla groups and the U.S.-supported government that oppressed dissent./En 1954, Estados Unidos lideró un golpe contra el presidente de Guatemala, Jacobo Arbenz, debido a sus inclinaciones comunistas y a la presión de una compañía estadounidense perjudicada por sus reformas de la tierra. Esto desató una guerra civil que por fin terminó en 1996. En El Salvador, en 1980, asesinos del gobierno mataron al arzobispo Oscar Romero, un cura que apoyaba la teología de la liberación. Esto también llevó a la guerra civil entre grupos guerrilleros que contaban con apoyo comunista y el gobierno que contaba con apoyo estadounidense y oprimía la oposición.

Nicaragua also struggled with instability. In 1979, the ruling Somoza family was overthrown by a revolutionary group, the **Sandinistas**. The Sandinistas used a **junta** (HOON-tuh), a group of leaders who rule jointly. As the junta grew more radical, the United States ended its financial aid and backed a rebel group, the **Contras**, that fought the junta government. Economic troubles and violence continued throughout the 1980s./Nicaragua también luchó contra la inestabilidad. En 1979, la familia gobernante Somoza

Why did the United States switch its support to the Contras after having supported the Sandinistas?/¿Por qué Estados Unidos pasó a apoyar a los contras después de haber apoyado a los sandinistas?

Latin America/América Latina

Section/Sección 1

fue derrocada por un grupo revolucionario, los **sandinistas**. Los sandinistas usaron una **junta**, un grupo de líderes que gobiernan juntos. Cuando la junta se volvió más radical, Estados Unidos suprimió su ayuda financiera y apoyó a un grupo rebelde, los **contras**, que lucharon contra la junta de gobierno. Los problemas económicos y la violencia continuaron durante toda la década de 1980.

SECTION 1 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL LAT HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Describe** What conditions in postwar Latin America made many countries politically unstable?/**Describir** ¿Qué condiciones dadas en América Latina en la posguerra hicieron que muchos países fueran inestables políticamente?
 - b. Infer** Why did **Liberation Theology** become popular in Latin America?/**Inferir** ¿Por qué la **teología de la liberación** se hizo popular en América Latina?
 - c. Evaluate** What was one benefit and one drawback of **import-substitution led industrialization**?/**Evaluar** ¿Cuál fue un beneficio y una desventaja de la **industrialización de sustitución de importaciones**?
2. **a. Identify** Who is **Fidel Castro**? How did he come to power?/**Identificar** ¿Quién es **Fidel Castro**? ¿Cómo llegó al poder?
 - b. Summarize** How has the Cuban Revolution affected life for people in Cuba?/**Resumir** ¿Cómo se vio afectada la vida de las personas de Cuba por la Revolución cubana?
 - c. Predict** What challenges might Cuba's government face after Castro's rule has ended? Explain your answer./**Hacer predicciones** ¿Qué desafíos puede enfrentar el gobierno cubano una vez que termine el gobierno de Castro? Explica tu respuesta.
3. **a. Recall** Why did the United States get involved in Guatemalan politics in the 1950s?/**Recordar** ¿Por qué Estados Unidos se involucró en la política de Guatemala en la década de 1950?
 - b. Analyze** What factors led to the failure of the **Sandinista** government?/**Analizar** ¿Qué factores provocaron el fracaso del gobierno de los **sandinistas**?
 - c. Support a Position** Do you think the United States should have become involved in civil wars in Central America? Why

or why not?/**Defender una posición** ¿Crees que Estados Unidos debería haberse involucrado en las guerras civiles de América Central? ¿Por qué?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Identify Cause and Effect** Using your notes, identify major causes and effects of revolutions and civil wars in Central America. How were these causes and effects similar and different from country to country?/**Identificar causa y efecto** Usando tus notas, identifica las causas y los efectos principales de las revoluciones y las guerras civiles en América Central. ¿En qué se parecían y en qué se diferenciaban estas causas y efectos entre un país y otro?

	Cause/Causas	Effect/Efectos
Cuba	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Guatemala	<input type="text"/>	<input type="text"/>
El Salvador	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Nicaragua	<input type="text"/>	<input type="text"/>

FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Exposition** Imagine you are a citizen of Cuba, El Salvador, or Nicaragua. Write a short letter to a friend explaining the conflict in your country, identifying who is fighting, and analyzing what people are fighting for./**Exposición** Imagina que eres un ciudadano de Cuba, El Salvador o Nicaragua. Escribe una carta corta a un amigo en la que le expliques el conflicto en tu país, identifiques quién pelea y analices por qué las personas pelean.

Latin America/América Latina

Section/Sección 2



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

Spiraling economic and social problems and political turmoil in Latin America led military leaders to seize power and install repressive regimes./Los problemas económicos y sociales y la agitación política en América Latina, que seguían creciendo, hicieron que líderes militares tomaran el poder e instalaran regímenes represivos.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

Juan Perón/Juan Perón Argentinean leader who rose to power in 1943 after a military coup/líder argentino que llegó al poder en 1943 luego de un golpe militar

populist/populista a supporter of the rights of the common people, not the privileged elite/defensor de los derechos de las personas comunes, no de la élite privilegiada

hyperinflation/hiperinflación an extremely high level of inflation that grows rapidly in a short period of time/nivel extremadamente alto de inflación, que crece rápidamente en un período corto

Augusto Pinochet/Augusto Pinochet Chilean army commander who became president in 1974/comandante del ejército chileno que se convirtió en presidente en 1974

Manuel Noriega/Manuel Noriega dictator of Panama in the 1980s/dictador de Panamá en la década de 1980

Shining Path/Sendero Luminoso a guerrilla group that terrorized Peru in the 1990s/grupo guerrillero que aterrorizó Perú en la década de 1990

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, take notes on life under the dictatorship for each country listed in the graphic organizer below./A medida que lees el resumen, toma notas sobre la vida durante la dictadura de cada uno de los países que aparecen en el siguiente organizador gráfico.

Argentina/Argentina	
Brazil/Brasil	
Chile/Chile	
Other countries/ Otros países	

Latin America/América Latina**Section/Sección 2****Section Summary/Resumen de la sección****ARGENTINA/ARGENTINA**

In 1943, **Juan Perón** rose to power in Argentina following a military coup. Perón was a **populist**, a supporter of the rights of the common people as opposed to the privileged elite. With his wife Eva in charge of labor and social programs, Perón brought minimum wage, eight-hour work days, and paid vacations to Argentina. A booming postwar economy enabled him to build schools, hospitals, and homeless shelters. Lack of sufficient resources, however, kept industry from growing. Agricultural production fell after Perón put the cattle and wheat industries under government control. The economy suffered. Perón also turned Argentina into a one-party state and suppressed many freedoms. He had become a dictator./En 1943, **Juan Perón** llegó al poder en Argentina después de un golpe militar. Perón era **populista**, un partidario de los derechos de las personas comunes en contraposición con la élite privilegiada. Con su esposa Eva a cargo de los programas sociales y laborales, Perón llevó el salario mínimo, la jornada laboral de ocho horas y las vacaciones pagadas a Argentina. Una economía en crecimiento durante la posguerra le permitió construir escuelas, hospitales y refugios para las personas sin hogar. La falta de recursos suficientes, sin embargo, impidió el crecimiento de la industria. La producción agrícola cayó después de que Perón puso la industria ganadera y la del trigo bajo el control del gobierno. La economía sufría. Perón también convirtió a Argentina en un estado de partido único y suprimió muchas libertades. Se había convertido en un dictador.

Perón's downfall in 1955 was followed by decades of economic and political turmoil. From 1976 to 1983, Argentina's military dictatorship killed tens of thousands of citizens in a secret "dirty war." A group of mothers organized protests to bring national and international attention to the situation./A la caída de Perón en 1955 siguieron décadas de agitación política y económica. Entre 1976 y 1983, la dictadura militar de Argentina asesinó a miles de ciudadanos en una "guerra sucia" secreta. Un grupo de madres

How did Perón improve life for citizens of Argentina?/ ¿Cómo mejoró Perón la vida de los ciudadanos de Argentina?

Latin America/América Latina**Section/Sección 2**

organizó protestas para atraer la atención nacional e internacional a la situación.

BRAZIL/BRASIL

Brazil's story is similar to Argentina's. Juscelino Kubitschek won a democratic election in 1954. He promised Brazil rapid progress. Foreign investment flowed into the country, helping him reach his goal. Though the \$2 billion capital city of Brasília quickly became a source of pride for the nation, the costs of modernization crippled Brazil's economy. Military leaders seized control in 1964. From 1968 to 1973, the country's economy grew faster than any other in the world, an achievement called the "Brazilian miracle."/

La historia de Brasil es similar a la de Argentina. Juscelino Kubitschek ganó una elección democrática en 1954. Prometió un progreso rápido para Brasil. Llegaron las inversiones extranjeras al país, ayudándolo a alcanzar su objetivo. A pesar de que la ciudad capital de Brasilia, que costó \$2 mil millones, se convirtió rápidamente en un motivo de orgullo para la nación, los costos de la modernización paralizaron la economía de Brasil. Los líderes militares tomaron el control en 1964. Entre 1968 y 1973, la economía del país creció más rápidamente que cualquier otra en el mundo, un logro llamado "el milagro brasileiro".

But progress came at a terrible price. Those who complained about the government freezing wages or the resulting decline in living standards were kidnapped, tortured, or killed. Opposition grew, and the economy crashed. Brazil fell deeply into debt when oil prices rose in the 1970s. This debt brought about **hyperinflation**, or an extremely high level of inflation that grows rapidly in a short period of time./Pero el progreso tuvo un costo terrible. Aquellos que se quejaban de que el gobierno congelaba los salarios o de la resultante baja del nivel de vida eran secuestrados, torturados o asesinados. Creció la oposición y la economía colapsó. Brasil se endeudó mucho cuando aumentaron los precios del petróleo en la década de 1970. Esta deuda trajo **hiperinflación**, o un nivel extremadamente alto de inflación, que crece rápidamente en un período corto.

How did Brazil's economy change after Kubitschek's election?/¿Cómo cambió la economía de Brasil después de la elección de Kubitschek?

Latin America/América Latina**Section/Sección 2****CHILE/CHILE**

Like Argentina and Brazil, economic problems led to drastic changes in government in Chile. In 1970, Chileans elected Salvador Allende president. Allende improved housing, education, and health care. He also redistributed land to peasants. At first, these measures succeeded. But as industrial and farm production slowed, prices rose, along with food shortages. Allende's socialist-style policies distanced him from business owners. His policies also worried the United States government, which began supporting opposition groups. In 1973, fighter planes bombed the presidential palace, killing Allende and 3,000 others. *Al igual que Argentina y Brasil, los problemas económicos provocaron cambios drásticos en el gobierno de Chile. En 1970, los chilenos eligieron a Salvador Allende como presidente. Allende mejoró la vivienda, la educación y la asistencia médica. También redistribuyó las tierras entre los campesinos. Al principio, estas medidas tuvieron éxito. Pero cuando la producción industrial y la agrícola cayeron, los precios aumentaron junto con la escasez de alimentos. Las políticas de estilo socialista de Allende lo distanciaron de los empresarios. Sus políticas también preocupaban al gobierno de Estados Unidos, que comenzó a apoyar a los grupos de la oposición. En 1973, aviones de guerra bombardearon el palacio presidencial y asesinaron a Allende y 3,000 personas más.*

The coup against Allende was carried out by **Augusto Pinochet**, (peen-oh-SHAY) commander in chief of the Chilean army. Pinochet became president in 1974. He quickly demolished his opposition, disbanded congress, and suspended the constitution. Thousands of citizens were tortured or killed; others fled into exile. Despite the turmoil, Chile's capitalism-supporting economy grew quickly. *El golpe contra Allende fue llevado a cabo por **Augusto Pinochet**, comandante en jefe del ejército chileno. Pinochet se convirtió en presidente en 1974. Demolió rápidamente a su oposición, disolvió el congreso y suspendió la constitución. Miles de ciudadanos fueron torturados o asesinados, otros escaparon al exilio. A pesar de*

Why were Chilean business owners and the United States government concerned about Allende's rule?/¿Por qué se preocupaban los empresarios chilenos y el gobierno de Estados Unidos por el gobierno de Allende?

Latin America/América Latina**Section/Sección 2**

la agitación, la economía chilena, que apoyaba el capitalismo, creció rápidamente.

**OTHER DICTATORSHIPS/OTRAS
DICTADURAS**

In Haiti, the Duvalier family maintained a dictatorship for 28 years. Their rule made Haiti's struggling economy even worse. In 1986, riots broke out, ousting the Duvaliers. Turmoil followed as president Jean-Bertrand Aristide and the Haitian military vied for power./En Haití, la familia Duvalier mantuvo una dictadura durante 28 años. Su gobierno empeoró aún más la pobre economía de Haití. En 1986, se produjeron disturbios que derrocaron a los Duvalier. La agitación siguió mientras el presidente Jean-Bertrand Aristide y el ejército haitiano competían por el poder.

During the 1980s, Panama came under the control of **Manuel Noriega**, a brutal dictator who used the country as a base for drug smuggling. Noriega was arrested by United States authorities in 1989 and imprisoned in Florida. Panama held democratic elections in 1994./Durante la década de 1980, Panamá quedó bajo el control de **Manuel Noriega**, un brutal dictador que usó su país como una base para el contrabando de drogas. Noriega fue arrestado por autoridades estadounidenses en 1989 y encarcelado en Florida. Panamá celebró elecciones democráticas en 1994.

In 1990, Peru faced a poor economy and a terror campaign from a guerrilla group known as the **Shining Path**. Alberto Fujimori was elected president. When congress complained that he abused his power, Fujimori disbanded congress and suspended the constitution. He was reelected in 1995 due to a booming economy and decreased guerrilla activity. However, Fujimori resigned because of scandals and fraud after the 2000 election./En 1990, Perú enfrentó condiciones económicas pobres y una campaña de terror de un grupo guerrillero conocido como **Sendero Luminoso**. Alberto Fujimori fue elegido presidente. Cuando el congreso se quejó de que Fujimori abusaba de su poder, éste lo disolvió y suspendió

Circle the names of two Latin American countries whose dictators are discussed in this section./ Encierra en un círculo los nombres de dos países de América Latina cuyos dictadores se analizan en esta sección.

Latin America/**América Latina**Section/**Sección 2**

la constitución. Fue reelegido en 1995 debido a la creciente economía y la disminución de la actividad guerrillera. Sin embargo, Fujimori renunció debido a los escándalos y el fraude después de la elección de 2000.

SECTION **2** ASSESSMENT

go.hrw.com
Online Quiz
Keyword: SHL TOD HP

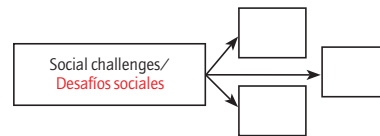
Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Identify** What is the purpose of the Universal Declaration of Human Rights?/**Identificar** ¿Cuál es el propósito de la Declaración Universal de los Derechos Humanos?
 - b. Explain** What role do NGOs play in protecting human rights?/**Explicar** ¿Qué papel tiene las ONG en la protección de los derechos humanos?
 - c. Predict** How do you think the spread of democracy might affect human rights around the world? Explain your answer./**Hacer predicciones** ¿Cómo crees que la expansión de la democracia afectará los derechos humanos en el mundo? Explica tu respuesta.
2. **a. Identify** What are some of the main challenges facing certain people and countries around the world today?/**Identificar** ¿Cuáles son algunos de los principales desafíos que enfrentan ciertas personas y países del mundo en la actualidad?
 - b. Explain** How come an epidemic of a disease affect a country's economy?/**Explicar** ¿Cómo puede una epidemia afectar la economía de un país?
 - c. Elaborate** Why is it so difficult to reduce poverty?/**Profundizar** ¿Por qué es tan difícil reducir la pobreza?
3. **a. Identify** What are some push and pull factors of migration?/**Identificar** ¿Cuáles son algunos factores de expulsión y atracción de la migración?

b. Make Inferences Why are the world's fastest growing cities found in developing countries?/**Inferir** ¿Por qué las ciudades de más rápido crecimiento del mundo se encuentran en países en vías de desarrollo?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Elaborate** Use your notes on the section and a graphic organizer like the one below to explain how social challenges affect the world today./**Profundizar** Usa tus notas de la sección y un organizador gráfico como el siguiente para explicar cómo los desafíos sociales afectan el mundo en la actualidad.

**FOCUS ON WRITING****ENFOQUE EN LA REDACCIÓN**

5. **Exposition** Write a letter from a person that has migrated to a new country to a friend back home. Tell the friend what you like and do not like about the new country./**Exposición** Escribe una carta de una persona que ha emigrado a un nuevo país a un amigo que no emigró. Cuéntale a este amigo lo que te gusta y lo que no te gusta del nuevo país.

Latin America/**América Latina**

Section/**Sección 3**



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

In the 1980s, repressive regimes in Latin America fell, and more moderate elected leaders brought some measure of political and economic progress./**En la década de 1980, los regímenes represivos de América Latina cayeron y los líderes electos, más moderados, trajeron, en alguna medida, progreso político y económico.**

Key Terms and People/**Personas y palabras clave**

Violeta Chamorro/Violeta Chamorro moderate leader elected in Nicaragua/**líder moderada elegida en Nicaragua**

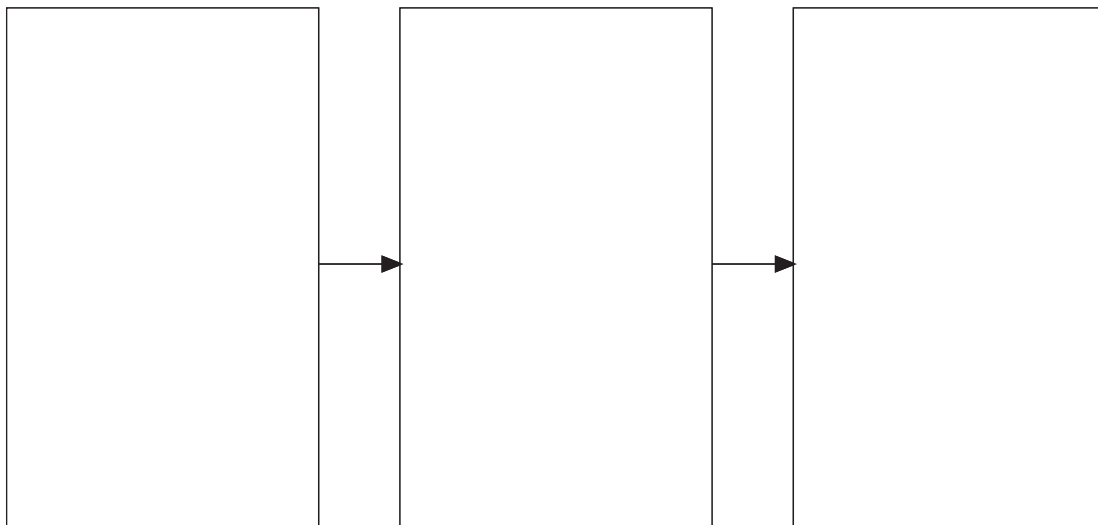
North American Free Trade Agreement (NAFTA)/Tratado de Libre Comercio de América del Norte (NAFTA, por sus siglas en inglés) an agreement meant to eliminate tariffs on trade between Mexico, the United States, and Canada/**un acuerdo destinado a eliminar los aranceles sobre el comercio entre México, Estados Unidos y Canadá**

Vicente Fox/Vicente Fox conservative PAN party candidate elected president of Mexico in 2000/**candidato del partido conservador PAN, elegido presidente de México en 2000**

Hugo Chávez/Hugo Chávez elected president of Venezuela in 2000/**presidente elegido en Venezuela en 2000**

Taking Notes/**Tomar notas**

As you read the summary, take notes on the chain of events that brought democratic and economic reforms to Latin America. Use a graphic organizer like the one below to add key points. Add as many boxes as you need./**A medida que lees el resumen, toma notas sobre la cadena de sucesos que trajo reformas democráticas y económicas a América Latina. Usa un organizador gráfico como el siguiente para agregar los puntos clave.**



Latin America/América Latina**Section/Sección 3****Section Summary/Resumen de la sección****RETURN OF DEMOCRACY/RETORNO DE LA DEMOCRACIA**

After decades of political turmoil and civil wars, dictatorships across Latin America started falling in the 1980s and 1990s. Elected leaders put an end to military rule. Moderate civilian politicians began a series of political and economic reforms./**Después de décadas de agitación política y guerras civiles, las dictaduras de América Latina comenzaron a caer en las décadas de 1980 y 1990. Líderes elegidos pusieron fin a los gobiernos militares. Los políticos civiles moderados dieron comienzo a una serie de reformas políticas y económicas.**

Latin America's military governments failed to bring about needed social and economic reforms. Poor landless peasants moved to cities, only to find themselves living in shantytowns with other job seekers. Economies did not get better, civil wars raged, and civil rights were repressed. People demanded change./**Los gobiernos militares de América Latina no realizaron las reformas sociales ni económicas necesarias. Los campesinos pobres y sin tierras se mudaban a las ciudades, donde terminaban viviendo en barriadas junto con otras personas que buscaban empleo. Las economías no mejoraron, las guerras civiles continuaron y los derechos civiles fueron reprimidos. Las personas pedían cambios.**

The return of democracy in Latin America turned out to be fairly peaceful. Pressure came from international lenders that demanded changes before they gave loans. Pro-democracy groups inside and outside the region wanted voting rights and the right to voice opposition to political leadership./**El retorno de la democracia en América Latina resultó bastante pacífico. Los prestamistas internacionales ejercían presión porque exigían cambios antes de otorgar préstamos. Grupos pro-democracia de la región y de otros lugares querían el derecho al voto y a expresar su oposición a las autoridades políticas.**

Military leaders slowly began to integrate some freedoms into their policies. When given the chance, people voted against the military in favor of new

Underline the factors that led to the downfall of military governments in Latin America./Subraya los factores que llevaron a la caída de los gobiernos militares en América Latina.

What groups put pressure on Latin American governments? How?/¿Qué grupos ejercían presión sobre los gobiernos de América Latina? ¿Cómo?

Latin America/América Latina**Section/Sección 3**

civilian governments. Democracy returned to Brazil in the early 1970s, and to Argentina in 1982. Central America countries elected moderate governments in the 1980s and 1990s, such as that of **Violeta Chamorro** in Nicaragua. The Pinochet regime in Chile fell in 1990./Los líderes militares comenzaron lentamente a integrar algunas libertades en sus políticas. Cuando tuvieron la posibilidad, las personas votaron en contra de los militares y a favor de nuevos gobiernos civiles. La democracia regresó a Brasil a principios de la década de 1970 y a Argentina en 1982. Los países de América Central eligieron gobiernos moderados en las décadas de 1980 y 1990, como el de **Violeta Chamorro** en Nicaragua. El régimen de Pinochet en Chile cayó en 1990.

DEMOCRACY IN MEXICO/DEMOCRACIA EN MÉXICO

Mexico's path to democracy was unlike that of any other country in the region. It had experienced relative stability, but it was neither a full dictatorship nor very democratic. The Institutional Revolutionary Party (PRI) had governed Mexico for more than seven decades with virtually no opposition. It often used fraud and force to win elections. However, the Mexican economy remained strong and industry grew for many years. Eventually, however, Mexican industry became dominated by foreign investors. Even as profits grew, most money left the country, leaving Mexico with foreign debt, poverty, and inequality./El camino de México hacia la democracia fue distinto al de todos los países de la región. Había tenido cierta estabilidad, pero no era ni una dictadura total ni un gobierno muy democrático. El Partido Revolucionario Institucional (PRI) había gobernado México durante más de siete décadas casi sin oposición. A menudo usaba el fraude y la fuerza para ganar elecciones. Sin embargo, la economía de México seguía siendo fuerte y la industria creció durante muchos años. Con el tiempo, sin embargo, la industria mexicana pasó a ser dominada por inversores extranjeros. Aún cuando las ganancias aumentaban, la mayor parte del dinero

How did the rule of the PRI in Mexico resemble a dictatorship?/¿En qué se parecía el gobierno del PRI a una dictadura?

Latin America/América Latina**Section/Sección 3**

salía del país, dejando a México con deuda externa, pobreza y desigualdad.

Mexicans became increasingly dissatisfied with PRI rule. The country experienced several crises, including the murder of peaceful protesters in 1968 and a huge earthquake in 1985 that destroyed large parts of Mexico City. The high cost of rebuilding, along with high inflation and unemployment further increased the public's dissatisfaction./La insatisfacción de los mexicanos con el gobierno del PRI aumentó. El país sufrió varias crisis, como el asesinato de manifestantes pacíficos en 1968 y un gran terremoto en 1985 que destruyó grandes áreas de la Ciudad de México. Los altos costos de la reconstrucción y las altas tasas de inflación y desempleo aumentaron aún más el descontento del pueblo.

In 1992, Mexico, the United States, and Canada signed the **North American Free Trade Agreement (NAFTA)**. This agreement was meant to eliminate tariffs on trade among the three countries to improve their economies. Many Mexicans, however, feared increased competition from imported goods./En 1992, México, Estados Unidos y Canadá firmaron el **Tratado de Libre Comercio de América del Norte (NAFTA)**. Este acuerdo estaba destinado a eliminar los aranceles sobre el comercio entre los tres países para mejorar sus economías. Muchos mexicanos, sin embargo, temían a la creciente competencia con productos importados.

Mexican voters ended 71 years of PRI rule in 2000, when they elected **Vicente Fox**, a member of the conservative PAN party, to be president. Fox worked to end corruption and improve relations with the United States. In 2006, Mexicans elected another PAN party member, Felipe Calderón./Los votantes mexicanos pusieron fin a 71 años de gobierno del PRI en 2000, cuando eligieron a **Vicente Fox**, miembro del partido conservador PAN, como presidente. Fox trabajó para terminar con la corrupción y mejorar las relaciones con Estados Unidos. En 2006, los mexicanos eligieron a otro miembro del partido PAN, Felipe Calderón.

Circle the names of the three countries involved in NAFTA./Encierra en un círculo los nombres de los tres países que participan en el NAFTA.

Latin America/América Latina**Section/Sección 3****MARKET REFORMS/REFORMAS EN LOS MERCADOS**

The political shift to democracy that swept from Mexico to Argentina brought economic changes as well. Deeply indebted Latin American countries instituted difficult reform measures to stabilize their economies. Countries cut government spending and ended some government subsidies of businesses. Some government-run services and businesses were turned over to private ownership. Nations strengthened and established trade agreements./El cambio político hacia la democracia que se extendió desde México hasta Argentina también trajo cambios económicos. Muy endeudados, los países de América Latina instituyeron difíciles medidas de reforma para estabilizar sus economías. Recortaron los gastos del gobierno y suprimieron algunos subsidios del gobierno a las empresas. Algunos servicios y empresas que administraba el gobierno pasaron a propiedad privada. Las naciones se fortalecieron y establecieron acuerdos de comercio.

The free-market reforms of the 1990s achieved mixed results. Brazil's inflation plunged, and Chile's poverty rate was cut in half. The economies of both countries improved. Other nations struggled. Argentina suffered a deep recession in 2001 and 2002. Many Latin American countries continued to face widespread poverty./Las reformas de libre mercado de la década de 1990 tuvieron resultados variados. La inflación de Brasil cayó y el índice de pobreza de Chile se redujo a la mitad. Las economías de ambos países mejoraron. Otras naciones tuvieron problemas. Argentina sufrió una profunda recesión en 2001 y 2002. Muchos países de América Latina siguieron enfrentando la pobreza generalizada.

Latin Americans' dissatisfaction with economic problems led to more political and economic shifts in the region. Recent elections brought to power many populist, left-leaning leaders. These included **Hugo Chávez** in Venezuela, Evo Morales in Bolivia, and Luiz Inácio Lula da Silva in Brazil./El descontento de los latinoamericanos por los problemas económicos provocó más cambios políticos y económicos en la

**Which Latin American countries' economies benefited from free market reforms in the 1990s?/
¿Las economías de qué países de América Latina se beneficiaron con las reformas de libre mercado de la década de 1990?**

Latin America/América Latina

Section/Sección 3

región. Las elecciones recientes llevaron al poder a muchos líderes populistas con inclinaciones de izquierda. Entre ellos están **Hugo Chávez** en Venezuela, **Evo Morales** en Bolivia y **Luiz Inácio Lula da Silva** en Brasil.

SECTION 3 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL LAT HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

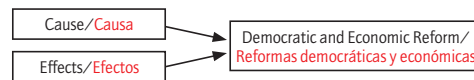
1. **a. Describe** What failures caused the fall of dictators in Latin America?/**Describir** ¿Qué fracasos provocaron la caída de los dictadores de América Latina?
 - b. Analyze** What factors made possible a peaceful transition to democracy?/**Analizar** ¿Qué factores hicieron posible una transición pacífica hacia la democracia?
 - c. Make Judgments** Did foreign countries have a right to push for political changes in Latin America? Explain your answer./**Dar opiniones** ¿Los países extranjeros tenían derecho a presionar para que se produjeran cambios políticos en América Latina? Explica tu respuesta.
2. **a. Describe** Why was the election of **Vicente Fox** significant for Mexico?/**Describir** ¿Por qué la elección de **Vicente Fox** fue importante para México?
 - b. Sequence** What were the major crises facing México, in chronological order, that led to the end of one-party rule?/**Ordenar** ¿Cuáles fueron las crisis más importantes que enfrentó México, en orden cronológico, que llevaron al final del gobierno de partido único?
 - c. Make Judgments** Several crises helped bring about the end of PRI rule. Were Mexicans right to blame their government for the situation in their country? Explain your answer./**Dar opiniones** Varias crisis contribuyeron al fin del gobierno del PRI. ¿Tenían razón los mexicanos al culpar a su gobierno por la situación del país?
3. **a. Describe** Describe two market reforms that took place in Latin America./**Describir** Describe dos reformas del mercado que se produjeron en América Latina.

b. Analyze What were the positive and negative effects of the economic reforms of the 1990s?/**Analizar** ¿Cuáles fueron los efectos positivos y los negativos de las reformas económicas de la década de 1990?

c. Predict How do you think the move toward leftist leaders might affect Latin America in the future?/**Hacer predicciones** ¿Cómo crees que el cambio a líderes de izquierda va a afectar a América Latina en el futuro?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Identify Cause and Effect** Using your notes, fill in a graphic organizer like the one below with at least two main causes of democratic and economic reform in Latin America./**Identificar causa y efecto** Usando tus notas, completa un organizador gráfico como el siguiente con al menos dos causas principales de las reformas democráticas y económicas en América Latina.

**FOCUS ON SPEAKING****ÉNFOQUE EN LA EXPRESIÓN ORAL**

5. **Persuasion** Imagine you are a citizen of a Latin American country in the 1970s or 1980s. Write a short speech explaining why there is a need for political or economic reform in your country./**Persuasión** Imagina que eres un ciudadano de un país de América Latina en la década de 1970 o de 1980. Escribe un discurso corto en el que expliques por qué es necesaria una reforma política o económica en tu país.

Today's World/El mundo en la actualidad**Section/Sección 1****MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL**

Trade and culture link economies and lives around the world./El comercio y la cultura unen las economías y las formas de vida de todo el mundo.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

globalization/globalización the process in which countries are linked through trade and culture/proceso por el cual los países se conectan mediante el comercio y la cultura

interdependence/interdependencia the relationship between countries that depend on each other for resources, goods, or services/relación entre dos países que dependen el uno del otro en cuanto a los recursos, los productos o los servicios

multinational corporations/corporaciones multinacionales large companies that operate in multiple countries/grandes empresas que operan en varios países

outsourcing/tercerización practice of having work done elsewhere to cut costs or increase production/práctica que consiste en hacer el trabajo en otro lugar para reducir los costos o aumentar la producción

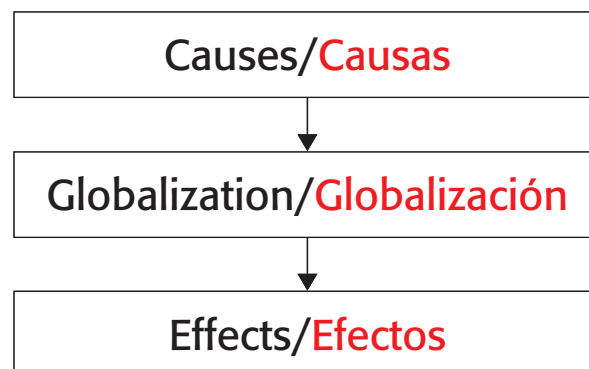
free trade/libre comercio exchange of goods among nations without trade barriers such as tariffs/intercambio de bienes entre naciones sin barreras como aranceles

popular culture/cultura popular traits that are common within a group of people, such as food, sports, music, and movies/rasgos que son comunes a un grupo de personas, como las comidas, los deportes, la música y las películas

cultural diffusion/difusión cultural the spread of culture traits from one region to another/transmisión de los rasgos culturales de una región a otra

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to list the causes and effects of globalization./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para anotar las causas y efectos de la globalización.



Today's World/El mundo en la actualidad

Section/Sección 1

Section Summary/Resumen de la sección

**ECONOMIC INTERDEPENDENCE/
INTERDEPENDENCIA ECONÓMICA**

Despite issues that divide them, countries around the world are more tied together than ever before. Countries are linked through trade and culture in a process called **globalization**. Advances in transportation and communication make globalization much easier. Global trade increases economic **interdependence**, or countries' depending on one another for resources, goods, and services. *A pesar de los asuntos que los dividen, los países de todo el mundo están más unidos que nunca. Los países están conectados a través del comercio y la cultura en un proceso llamado **globalización**. Los adelantos en el transporte y la comunicación hacen que la globalización sea mucho más fácil. El comercio global aumenta la **interdependencia** económica, o la dependencia mutua de los países respecto de los recursos, los bienes y los servicios.*

Nations are often described as developed or developing. Developed countries such as the U.S. and Japan have strong, industrialized economies. Their citizens have a high quality of life, with access to good health care, education, and technology. Developing countries have less productive economies and a lower standard of living. People lack opportunities for education and health care. Because of globalization, developed and developing countries are economically interdependent. They are linked through trade and international business. *Muchas veces las naciones se describen como desarrolladas o en vías de desarrollo. Los países desarrollados, como Estados Unidos y Japón, tienen economías fuertes e industrializadas. Sus ciudadanos tienen una calidad de vida alta, con acceso a buena asistencia médica, educación y tecnología. Los países en vías de desarrollo tienen economías menos productivas y un nivel de vida más bajo. A las personas les faltan oportunidades de educación y asistencia médica. Debido a la globalización, los países desarrollados y los que están en vías de desarrollo son económicamente interdependientes.*

**Underline three things one country could depend on another country for./
Subraya tres cosas para las que un país podría depender de otro.**

How are developed and developing countries different?/¿En qué se diferencian las naciones desarrolladas y las naciones en vías de desarrollo?

Today's World/El mundo en la actualidad**Section/Sección 1**

Están conectados a través del comercio y los negocios internacionales.

Multinational corporations are large companies that operate in more than one country. Many use **outsourcing**, the practice of having work done in another country to cut costs or make more items. Opinion is divided over the corporations' practices. Some believe they benefit developing countries by creating jobs and wealth. Others believe outsourcing takes jobs away from the company's home country without improving life in the developing country./

Las **corporaciones multinacionales** son grandes empresas que operan en más de un país. Muchas usan la **tercerización**, la práctica que consiste en hacer el trabajo en otro país para reducir los costos o producir más. Las opiniones sobre las prácticas de las corporaciones están divididas. Algunos piensan que las corporaciones benefician a los países en vías de desarrollo al crear puestos de trabajo y riqueza. Otros piensan que la tercerización quita puestos de trabajo al país del que proviene la compañía sin mejorar la vida de los habitantes del país en vías de desarrollo.

Global interdependence means that the actions of one nation can affect many others. For example, in the early 2000s, the price of crude oil nearly tripled in two years. Developed countries had to pay much higher oil costs while developing countries often could not afford to pay the higher oil costs and faced fuel shortages./La interdependencia global significa que las acciones de una nación pueden afectar a muchas otras. Por ejemplo, a principios del siglo XXI, el precio del petróleo crudo casi se triplicó en dos años. Los países desarrollados tuvieron que pagar precios mucho más altos mientras que muchos países en vías de desarrollo no pudieron pagar los nuevos precios y enfrentaron la escasez de combustible.

GLOBAL TRADE/COMERCIO GLOBAL

Another major element of globalization is **free trade**, the exchange of goods among nations without trade barriers such as tariffs. Several international trade organizations promote free trade. In 1948, the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)

**Do you think outsourcing is good or bad? Explain./
¿Crees que la tercerización es buena o mala? Explica.**

Today's World/El mundo en la actualidad**Section/Sección 1**

was formed. It worked to limit trade barriers and settle disputes. GATT was replaced by the WTO or World Trade Organization in 1995. It has about 150 member nations. Other organizations have more limited membership. The Organization of Petroleum Exporting Countries (OPEC) controls oil production and prices. Organizations such as the European Union (EU) and North American Free Trade Organization (NAFTA) promote free trade and deal with economic issues within their regional blocs./Otro elemento importante de la globalización es el **libre comercio**, el intercambio de bienes entre naciones sin barreras comerciales como los aranceles. Varias organizaciones comerciales internacionales promueven el libre comercio. En 1948, se formó el Acuerdo General sobre Aranceles y Comercio (GATT, por sus siglas en inglés). Se ocupaba de eliminar las barreras comerciales y resolver conflictos. El GATT fue reemplazado por la Organización Mundial del Comercio (OMC) en 1995. Tiene aproximadamente 150 naciones miembros. Otras organizaciones tienen membresías más limitadas. La Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) controla la producción y los precios del petróleo. Organizaciones como la Unión Europea (UE) y el Tratado de Libre Comercio de América del Norte (NAFTA) promueven el libre comercio y tratan asuntos económicos dentro de sus regiones.

There is much debate about global trade. Developing countries can benefit from the new technology and services provided, while the companies of developed countries benefit from having new markets in which to sell their products. But opponents say that free trade only benefits the developed nations; in developing nations, workers and the environment are exploited. Some opponents of free trade promote fair trade instead. This calls for companies to pay workers fairly and to protect the environment during production of products./Hay mucho debate sobre el comercio global. Los países en vías de desarrollo pueden beneficiarse con la nueva tecnología y los nuevos servicios que se proveen, mientras que las empresas de países desarrollados se benefician al tener nuevos mercados en los que

What is the difference between fair trade and free trade?/¿Cuál es la diferencia entre el comercio justo y el libre comercio?

Today's World/El mundo en la actualidad**Section/Sección 1**

vender sus productos. Sin embargo, sus opositores dicen que el libre comercio sólo beneficia a las naciones desarrolladas y que en las naciones en vías de desarrollo se explota a los trabajadores y el medio ambiente. Algunos opositores del libre comercio proponen el comercio justo, que exige que las compañías paguen bien a sus trabajadores y protejan el medio ambiente durante la producción.

CULTURAL EXCHANGE/INTERCAMBIO CULTURAL

With globalization, countries are linked through culture as well as trade. **Popular culture**, or culture traits that are common within a group of people, includes food, music, movies, and sports. Though popular culture differs from one country to another, globalization is causing **cultural diffusion**, or the spreading of culture traits from one region to another. Trade and travel help people learn about other cultures and share their own./Con la globalización, los países están conectados a través de la cultura y el comercio. La **cultura popular**, o rasgos culturales que son comunes a un grupo de personas, incluye las comidas, la música, las películas y los deportes. Aunque la cultura popular difiere de un país a otro, la globalización está provocando la **difusión cultural**, o la transmisión de rasgos culturales de una región a otra. El comercio y los viajes ayudan a las personas a aprender cosas sobre otras culturas y compartir cosas de la suya.

Mass media such as television, music, movies, and the Internet are the most powerful methods of cultural diffusion. Satellite programming and the Internet are major sources of cultural exchange. Some people worry that mass media encourages the growth of consumerism, or a preoccupation with the buying of consumer goods like automobiles. Some people worry that traditional cultures are losing what makes them unique. Preserving traditional cultures while adding the best elements of other cultures is one of the biggest challenges presented by globalization./Los medios masivos de comunicación, como la televisión, la música, las películas e Internet son los métodos más

Underline the definition of cultural diffusion. Then describe an example of cultural diffusion you have seen or experienced./
Subraya la definición de difusión cultural. Luego, escribe un ejemplo de difusión cultural que hayas visto o vivido.

Today's World/El mundo en la actualidad

Section/Sección 1

poderosos de la difusión cultural. La programación satelital e Internet son fuentes importantes de intercambio cultural. A algunas personas les preocupa que los medios masivos de comunicación alienten el crecimiento del consumismo, es decir la preocupación por comprar bienes de consumo como los automóviles. Algunas personas piensan que las culturas tradicionales están perdiendo lo que las hace únicas. Preservar la cultura tradicional y al mismo tiempo agregar los mejores elementos de otras culturas es uno de los desafíos más grandes que presenta la globalización.

SECTION 1 ASSESSMENT

go.hrw.com
Online Quiz
Keyword: SHL TOD HP

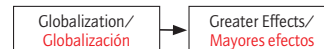
Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Define** What is **globalization**?/**Definir** ¿Qué es la **globalización**?
 - b. Explain** How are **multinational corporations** an example of economic **interdependence** between developed and developing countries?/**Explicar** ¿Por qué las **corporaciones multinacionales** son un ejemplo de la **interdependencia** entre los países desarrollados y los países en vías de desarrollo?
 - c. Evaluate** What are some benefits and drawbacks of **outsourcing**?/**Evaluar** ¿Cuáles son algunos beneficios y desventajas de la **tercerización**?
2. **a. Identify** What is the World Trade Organization?/**Identificar** ¿Qué es la Organización Mundial del Comercio?
 - b. Compare and Contrast** How do supporters and opponents of global **free trade** differ in their views of it?/**Comparar y contrastar** ¿En qué se diferencian las visiones de los partidarios y los opositores del **libre comercio** global?
 - c. Elaborate** Why do you think countries may want to join multiple regional trade blocks?/**Profundizar** ¿Por qué crees que los países pueden querer unirse a varios bloques de comercio regional?
3. **a. Recall** What types of culture traits make up **popular culture**?/**Recordar** ¿Qué tipos de rasgos culturales forman la **cultura popular**?
 - b. Explain** How do mass media affect cultural diffusion?/**Explicar** ¿Cómo afectan a la difusión cultural los medios de comunicación masiva?

- c. Evaluate** What recent change do you think has been the biggest cause of global diffusion?/**Evaluar** ¿Qué cambio reciente crees que ha sido la mayor causa de difusión global?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Make Judgments** Do you think globalization has had a greater effect on developed countries or developing countries? Use your notes on the section to explain your answer./**Dar opiniones** ¿Crees que la globalización tuvo un mayor efecto en los países desarrollados o en los países en vías de desarrollo? Usa tus notas de la sección para explicar tu respuesta.



FOCUS ON SPEAKING

ENFOQUE EN LA EXPRESIÓN ORAL

5. **Persuasion** Prepare a list of points that a government official in a developing country might use in a speech to convince other government and business leaders that the country should sign a free trade agreement./**Persuasión** Prepara una lista de puntos que un funcionario de gobierno de un país en vías de desarrollo podría usar en un discurso para convencer a otros líderes de gobierno y a empresarios de que el país debería firmar un acuerdo de libre comercio.

Today's World/El mundo en la actualidad

Section/Sección 2



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

People and countries are working together to help solve problems such as poverty and disease, and adjust to new patterns of migration./Las personas y los países están trabajando en conjunto para resolver problemas como la pobreza y las enfermedades y para ajustarse a los nuevos patrones de migración.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

NGOs/ONG non-governmental organizations; groups not affiliated with any government, formed to provide services or push for a certain public policy./organizaciones no gubernamentales; grupos no afiliados a ningún gobierno, que se forman para brindar servicios o promover cierta política pública

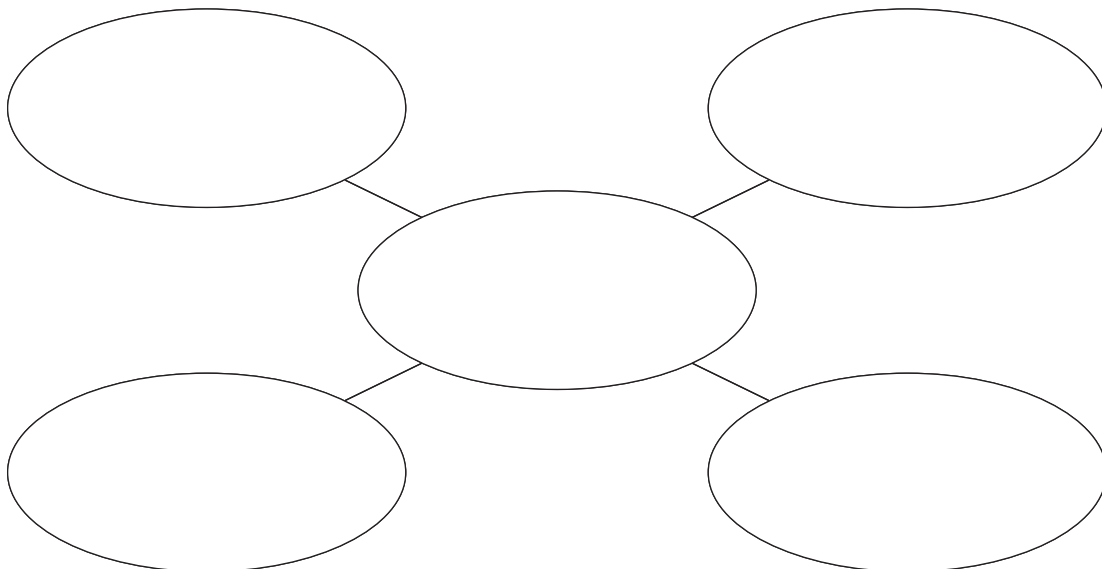
famine/hambruna extreme shortage of food/escasez extrema de alimentos

epidemic/epidemia an outbreak of a contagious disease that spreads quickly and affects many people/brote de una enfermedad contagiosa que se expande rápidamente y afecta a muchas personas

refugees/refugiados people who leave their own country to find safety in another nation/personas que dejan su país para encontrar seguridad en otra nación

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to take notes on the social challenges of human rights, poverty and disease, and migration patterns./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre los desafíos sociales en cuanto a los derechos humanos, la pobreza y las enfermedades y los patrones de migración.



Today's World/El mundo en la actualidad

Section/Sección 2

Section Summary/Resumen de la sección

HUMAN RIGHTS/DERECHOS HUMANOS

In 1948, the United Nations issued the Universal Declaration of Human Rights. It says that all people deserve basic rights. In 1975, countries that signed the Helsinki Accords agreed to respect human rights. But human rights continue to be abused around the world. Abuses include torture, slavery, and even killing. Some people are more at risk for abuse, such as people who disagree with their government or people who are members of a religious or ethnic minority. Women and children are also at greater risk./

En 1948, Naciones Unidas publicó la Declaración Universal de los Derechos Humanos, que dice que todas las personas merecen derechos fundamentales. En 1975, los países que firmaron los Acuerdos de Helsinki acordaron respetar los derechos humanos. Sin embargo, la violación de los derechos humanos continúa en todo el mundo. Son ejemplos la tortura, la esclavitud e incluso el asesinato. Algunas personas corren más riesgos de violación de los derechos, por ejemplo, las personas que no están de acuerdo con su gobierno o los miembros de una minoría religiosa o étnica. Las mujeres y los niños también tienen un mayor riesgo.

Many people and groups work to protect and improve human rights. The United Nations is a major force for monitoring, investigating, and improving conditions for all people. Non-governmental organizations, or NGOs, play key roles in assisting the UN. However, NGOs often work for the rights of specific groups such as women, children, or indigenous peoples./Muchas personas y grupos trabajan para proteger y mejorar los derechos humanos. Naciones Unidas es una fuerza de supervisión, investigación y mejora de las condiciones de todas las personas. Las organizaciones no gubernamentales, u ONG, tienen un papel clave en asistir a Naciones Unidas. Sin embargo, las ONG suelen trabajar por los derechos de grupos específicos como las mujeres, los niños o los pueblos indígenas.

Other changes in the world have also improved human rights. People's rights are often better protected

Which groups of people are at greater risk for human rights abuses?/¿Qué grupos de personas corren un mayor riesgo de violación de los derechos humanos?

How is the UN's work on human rights similar to the work of NGOs? How is it different?/¿En qué se parecen el trabajo de Naciones Unidas y el de las ONG respecto de los derechos humanos? ¿En qué se diferencian?

Today's World/El mundo en la actualidad**Section/Sección 2**

in democratic countries. As more countries adopt democracy, conditions improve. Also, globalization helps by making the economic situation better, allowing more children to be educated and more women to find jobs. Slowly, protection of human rights around the world is increasing. /Otros cambios en el mundo también han mejorado los derechos humanos. Los derechos de las personas suelen estar mejor protegidos en los países democráticos. A medida que más países adoptan la democracia, las condiciones mejoran. La globalización también ayuda al mejorar la situación económica, permitir que los niños se eduquen y que las mujeres consigan empleos. Lentamente, la protección de los derechos humanos en el mundo está creciendo.

GLOBAL CHALLENGES/DESAFÍOS GLOBALES

Globalization is improving some people's lives, but many still suffer due to poverty, disease, and natural disasters. More than 20 percent of people in the world live on less than \$1 per day and do not have access to education or health care. Poverty can be caused by lack of resources, but also by war, poor government planning, and rapid population growth. One result of poverty can be a **famine**, or extreme shortage of food. Poverty is found even in wealthy countries, but it is most common in developing countries. Developed countries assist poor countries with millions of dollars in gifts or loans each year. If the money is used carefully, it can help reduce poverty. /La globalización está mejorando la vida de algunas personas, pero muchos aún sufren debido a la pobreza, las enfermedades y los desastres naturales. Más del 20 por ciento de la población del mundo vive con menos de \$1 por día y no tiene acceso a la educación y la asistencia médica. La pobreza puede ser causada por la falta de recursos, pero también por la guerra, la mala planificación de los gobiernos y el rápido crecimiento de la población. Un efecto de la pobreza puede ser una **hambruna**, o escasez extrema de alimentos. La pobreza se encuentra hasta en países ricos, pero es más común en los países en vías de desarrollo. Todos los años, los países desarrollados

Underline four causes of poverty./Subraya cuatro causas de la pobreza.

Today's World/El mundo en la actualidad

Section/Sección 2

ayudan a los países pobres con millones de dólares en donaciones o préstamos. Si el dinero se usa con cuidado, puede reducir la pobreza.

Disease is another challenge for the world, especially as international air travel causes diseases to spread quickly around the world. An outbreak of contagious disease that spreads quickly and affects many people is called an **epidemic**. HIV/AIDS is an epidemic that has killed more than 25 million people since 1981 and has infected millions more. Organizations and governments have had some success controlling HIV/AIDS and other diseases by educating people about causes and prevention. Making medicines cheaper and more available has also helped./Las enfermedades son otro desafío para el mundo, especialmente cuando los vuelos internacionales hacen que las enfermedades se expandan rápidamente por el mundo. Un brote de una enfermedad contagiosa que se expande rápidamente y afecta a muchas personas se llama **epidemia**. El VIH/SIDA es una epidemia que mató a más de 25 millones de personas desde 1981 y ha infectado a millones más. Las organizaciones y los gobiernos han tenido algo de éxito en controlar el VIH/SIDA y otras enfermedades educando a las personas sobre las causas y la prevención. Hacer que los medicamentos sean más baratos y estén más disponibles también ha ayudado.

Natural disasters such as hurricanes, earthquakes and floods also affect many areas, destroying buildings and killing people. Many individuals, governments, and organizations work to help regions suffering from natural disasters./Los desastres naturales como los huracanes, los terremotos y las enfermedades también afectan a muchas regiones, destruyendo edificios y matando a personas. Muchos gobiernos y organizaciones trabajan para ayudar a las regiones que sufren desastres naturales.

POPULATION MOVEMENT/MOVIMIENTO DE POBLACIÓN

Globalization has led to movement of many people around the world. Some choose to move to find

Which problem do you think is most troubling to the world today—human rights abuse, poverty, disease, or natural disasters? Explain your reasoning./¿Qué problema crees que es el más grave en el mundo actual: la violación de los derechos humanos, la pobreza, las enfermedades o los desastres naturales? Explica tu razonamiento.

Today's World/El mundo en la actualidad**Section/Sección 2**

better opportunities, but others are **refugees**, people who flee violence in their home country to protect their safety. Both “push” and “pull” factors influence people to move. Factors that push people away from their homelands include war, persecution, and poverty. Factors that pull people to new places include opportunities for better jobs, education, or quality of life. Most migrants go to wealthy, developed countries, such as those in North America and Europe. Many migrants do find better lives there, but some do not find jobs, or face discrimination. Some people want to limit the number of migrants that can enter their country, thinking that the migrants take away jobs and services from the native citizens, and may change the culture. **La globalización ha provocado el movimiento de muchas personas por el mundo. Algunos eligen mudarse para encontrar nuevas oportunidades, pero otros son refugiados, personas que escapan de la violencia en su país para proteger su seguridad. Tanto los factores de “expulsión” como los de “atracción” hacen que las personas se muden. Entre los factores que hacen que las personas se vayan de su país están la guerra, la persecución y la pobreza. Entre los factores que atraen a las personas a nuevos lugares están las oportunidades de mejores empleos, la educación y la calidad de vida. La mayoría de los que emigran van a países ricos y desarrollados, como los de América del Norte y Europa. Muchos inmigrantes encuentran una vida mejor, pero algunos no encuentran empleo o enfrentan la discriminación. Algunas personas quieren limitar la cantidad de inmigrantes que pueden ingresar en su país porque piensan que ellos toman los trabajos y los servicios que pertenecen a los ciudadanos nativos y que pueden cambiar la cultura.**

Sometimes migration happens within countries. In many places, people are moving from rural areas to cities. This is called urbanization. The world’s fastest growing cities—and also the world’s largest—are in developing countries such as India and Brazil. In developed countries, urbanization is much slower. **Algunas veces, la migración se produce dentro de los países. En muchos lugares, las personas se mudan de zonas rurales a las ciudades. Esto se llama**

What is urbanization?/¿Qué es la urbanización?

Today's World/El mundo en la actualidad

Section/Sección 2

urbanización. Las ciudades que más rápidamente crecen en el mundo (y también las más grandes) están en países en vías de desarrollo como la India y Brasil. En los países desarrollados, la urbanización es mucho más lenta.

SECTION 2 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

Keyword: SHL TOD HP

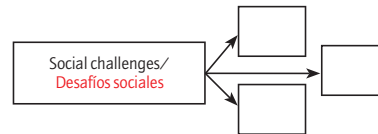
Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Identify** What is the purpose of the Universal Declaration of Human Rights? **Identificar** ¿Cuál es el propósito de la Declaración Universal de los Derechos Humanos?
 - b. Explain** What role do NGOs play in protecting human rights? **Explicar** ¿Qué papel tiene las ONG en la protección de los derechos humanos?
 - c. Predict** How do you think the spread of democracy might affect human right around the world? Explain your answer. **Hacer predicciones** ¿Cómo crees que la expansión de la democracia afectará los derechos humanos en el mundo? Explica tu respuesta.
2. **a. Identify** What are some of the main challenges facing certain people and countries around the world today? **Identificar** ¿Cuáles son algunos de los principales desafíos que enfrentan ciertas personas y países del mundo en la actualidad?
 - b. Explain** How come an epidemic of a disease affect a country's economy? **Explicar** ¿Cómo puede una epidemia afectar la economía de un país?
 - c. Elaborate** Why is it so difficult to reduce poverty? **Profundizar** ¿Por qué es tan difícil reducir la pobreza?
3. **a. Identify** What are some push and pull factors of migration? **Identificar** ¿Cuáles son algunos factores de expulsión y atracción de la migración?

- b. Make Inferences** Why are the world's fastest growing cities found in developing countries? **Inferir** ¿Por qué las ciudades de más rápido crecimiento del mundo se encuentran en países en vías de desarrollo?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

4. **Elaborate** Use your notes on the section and a graphic organizer like the one below to explain how social challenges affect the world today. **Profundizar** Usa tus notas de la sección y un organizador gráfico como el siguiente para explicar cómo los desafíos sociales afectan el mundo en la actualidad.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

5. **Exposition** Write a letter from a person that has migrated to a new country to a friend back home. Tell the friend what you like and do not like about the new country. **Exposición** Escribe una carta de una persona que ha emigrado a un nuevo país a un amigo que no emigró. Cuéntale a este amigo lo que te gusta y lo que no te gusta del nuevo país.

Today's World/El mundo en la actualidad

Section/Sección 3



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

Terrorism, the potential use of weapons of mass destruction, and ethnic and religious tensions threaten security around the world./El terrorismo, el uso potencial de armas de destrucción masiva y las tensiones étnicas y religiosas amenazan la seguridad del mundo.

Key Terms and People/Personas y palabras clave

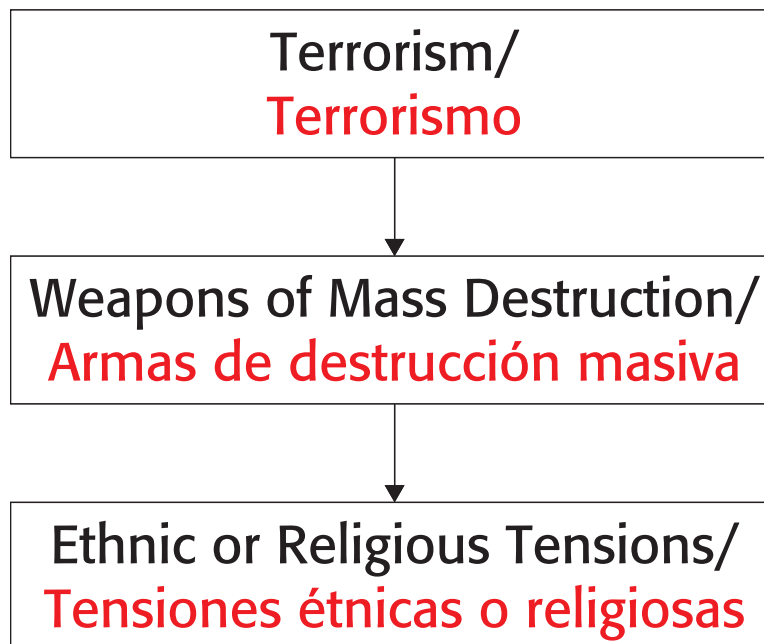
terrorism/terrorismo the use or threat of violence to cause fear and advance political goals/uso o amenaza de violencia para causar miedo y conseguir objetivos políticos

weapons of mass destruction/armas de destrucción masiva weapons, including biological, chemical, and nuclear, that can cause an enormous amount of destruction/ armas biológicas, químicas y nucleares que pueden causar una enorme destrucción

sanctions/sanciones economic or political penalties imposed by one country on another to try to force a change in policy/penalidades económicas o políticas impuestas por un país a otro para obligarlo a cambiar su política

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to summarize the current threats to security around the world./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para resumir las amenazas actuales a la seguridad del mundo.



Today's World/El mundo en la actualidad**Section/Sección 3****Section Summary/Resumen de la sección****THE THREAT OF TERRORISM/LA AMENAZA DEL TERRORISMO**

Terrorism, the use or threat of violence to achieve political goals and spread fear, is a major threat to world security. Many of its victims are innocent citizens. Terrorism has been used for thousands of years to fight for independence, change society, or threaten foreigners. But acts of terrorism have become more common over the last 200 years. In the late 1800s and early 1900s, terrorist groups killed several political leaders. Recently, terrorist acts have taken place in Colombia, Peru, Great Britain and Sri Lanka./**El terrorismo, el uso o amenaza de violencia para alcanzar objetivos políticos y difundir el miedo, es una amenaza importante a la seguridad del mundo. Muchas de sus víctimas son ciudadanos inocentes. El terrorismo se ha usado durante miles de años para combatir la independencia, cambiar la sociedad o amenazar a extranjeros. Pero los actos de terrorismo se han hecho más comunes en los últimos 200 años. A finales del siglo XIX y principios del siglo XX, grupos terroristas asesinaron a varios líderes políticos. Recientemente, se produjeron actos terroristas en Colombia, Perú, Gran Bretaña y Sri Lanka.**

In recent years, the Middle East has become a center for terrorists. This is partly because of the ongoing Arab-Israeli conflict as well as the region's history of Western colonial domination, which have led to resentment of the West among some Arabs. In the 1980s, Islamist groups such as Hamas, Hezbollah, and al Qaeda increasingly used terrorist tactics against Israel and some Western nations. Some of these groups, such as Hamas, seek to destroy Israel and create an independent Palestinian state, while others want to rid the Middle East of Western influences. These groups are sometimes funded or aided by governments./**En los últimos años, Medio Oriente se convirtió en un centro para los terroristas. Esto se debe, en parte, al conflicto árabe-israelí y a la histórica dominación colonial occidental de la región, que ha provocado resentimiento hacia Occidente entre algunos árabes. En la década de 1980, grupos**

Underline the names of modern countries where terrorist acts have taken place./Subraya los nombres de los países modernos donde se han producido actos terroristas.

Name two reasons for the rise of terrorist groups in the Middle East./Nombra dos razones del surgimiento de grupos terroristas en Medio Oriente.

Today's World/El mundo en la actualidad**Section/Sección 3**

islamistas como Hamas, Hezbollah y al Qaeda usaron cada vez más las tácticas terroristas contra Israel y algunas naciones occidentales. Algunos de estos grupos, como Hamas, buscan destruir Israel y crear un estado palestino independiente, mientras que otros quieren liberar Medio Oriente de la influencia occidental. En algunos casos, estos grupos son financiados o reciben ayuda de los gobiernos.

The most notorious recent terrorist attack was on September 11, 2001, when terrorists hijacked four airplanes and crashed two of them into the World Trade Center and one into the Pentagon. The fourth plane crashed in Pennsylvania. Over 3,000 people died. The U.S. learned that al Qaeda, an Islamist terrorist organization led by Osama bin Laden, was responsible for these attacks. The government took several actions to try to prevent future attacks, such as strengthening intelligence services, increasing focus on border and transportation security, and disrupting terrorists' sources of funding./El ataque terrorista reciente más notorio fue el 11 de septiembre de 2001, cuando terroristas secuestraron cuatro aviones y estrellaron dos de ellos en el World Trade Center y uno en el Pentágono. El cuarto avión se estrelló en Pensilvania. Murieron más de 3,000 personas. Estados Unidos se enteró de que al Qaeda, una organización terrorista islamista liderada por Osama bin Laden fue responsable de estos ataques. El gobierno tomó varias medidas para prevenir ataques futuros, como el fortalecimiento de los servicios de inteligencia, la mayor concentración en la seguridad de las fronteras y el transporte, y el desbaratamiento de las fuentes de financiación de los terroristas.

In 2001, a U.S.-led military force invaded Afghanistan and forced out the Taliban government, which supported al Qaeda. In 2003, the U.S. invaded Iraq. Some government officials believed that its dictator, Saddam Hussein, had dangerous weapons and supported terrorist groups./En 2001, una fuerza militar dirigida por Estados Unidos invadió Afganistán y sacó del poder al gobierno talibán, que apoyaba a al Qaeda. En 2003, Estados Unidos invadió Irak. Algunos funcionarios del gobierno creían que su

List three ways the U.S has tried to prevent additional terrorist attacks./ Enumera tres maneras en que Estados Unidos ha intentado prevenir nuevos ataques terroristas.

Today's World/El mundo en la actualidad**Section/Sección 3**

dictador, Saddam Hussein, tenía armas peligrosas y apoyaba a grupos terroristas.

Other countries face similar issues. Spain and Great Britain both experienced bomb attacks on their train systems in the early 2000s./Otros países enfrentan problemas similares. España y Gran Bretaña sufrieron ataques con bombas en sus sistemas ferroviarios a principios del siglo XXI.

OTHER THREATS TO SECURITY/OTRAS AMENAZAS A LA SEGURIDAD

Dangerous weapons and ethnic and religious conflicts also contribute to a lack of security around the globe.

Weapons of mass destruction can cause enormous damage. They include biological, chemical, and nuclear weapons. Several countries have or may be developing biological weapons such as diseases and toxins. Anthrax sent through the mail killed five people in the U.S. in 2001. Chemical weapons were used during both world wars, and by Saddam Hussein. A religious cult used nerve gas in Tokyo in 1995./Peligrosas armas y conflictos étnicos y religiosos también contribuyen a la falta de seguridad en el mundo. Las **armas de destrucción masiva** pueden causar enormes daños. Incluyen armas biológicas, químicas y nucleares. Varios países tienen o pueden estar desarrollando armas biológicas como enfermedades y toxinas. El ántrax enviado por correo mató a cinco personas en Estados Unidos en 2001. Las armas químicas se usaron en ambas guerras mundiales y también las usó Saddam Hussein. En 1995, un culto religioso usó gas nervioso en Tokio.

Nuclear weapons may be the most dangerous threat. Nearly all nations have signed the Nuclear Non-proliferation Treaty, agreeing to stop the spread of nuclear weapons. However, at least eight countries are known to have nuclear weapons, and others are believed to be trying to develop them. One problem is that nuclear technology can also be used for peaceful purposes, such as for generating energy. So countries can claim they are building nuclear facilities for this purpose only. The International Atomic Energy Agency, or IAEA, monitors countries suspected of

Underline the three different types of weapons of mass destruction. How do nations try to keep others from developing nuclear weapons?/Subraya tres tipos diferentes de armas de destrucción masiva. ¿Cómo intentan las naciones evitar que otros países desarrollen armas nucleares?

Today's World/El mundo en la actualidad**Section/Sección 3**

developing nuclear weapons. **Sanctions**, or economic and political penalties imposed by one country on another to try to force a change in policy, are sometimes placed those considered nuclear threats./ Es posible que las armas nucleares sean la amenaza más peligrosa. Casi todas las naciones han firmado el Tratado sobre la No Proliferación de Armas Nucleares, en el que acordaron detener la proliferación de las armas nucleares. Sin embargo, se sabe que al menos ocho países tienen armas nucleares y se cree que otros están al menos intentando desarrollarlas. Un problema es que la tecnología nuclear también puede usarse con fines pacíficos como la generación de energía. Por esto, los países pueden alegar que están construyendo instalaciones nucleares sólo con ese fin. El Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) supervisa a los países sospechosos de desarrollar armas nucleares. A veces se aplican **sanciones**, o penalidades económicas y políticas impuestas por un país a otro para obligarlo a cambiar su política, a aquellos que son considerados amenazas nucleares.

In some places, violence from ethnic or religious tension is an even greater threat than weapons of mass destruction. In Rwanda in 1994, tension between Tutsi and Hutu ethnic groups led to the massacre of more than 1 million people. Another 2 million fled to refugee camps in nearby countries. A new Rwandan government reestablished order and in 1998, some of the people involved in the genocide were convicted and executed. In the early 2000s in Darfur, a region of Sudan, Arab militias supported by the government attacked African villagers, killing some 400,000 people by 2006 and forcing over 2 million others to flee./En algunos lugares, la violencia causada por la tensión étnica o religiosa es una amenaza aún más grande que las armas de destrucción masiva. En 1994, en Ruanda, la tensión entre los grupos étnicos Tutsi y Hutu provocó la masacre de más de 1 millón de personas. Otros 2 millones escaparon a campos de refugiados en países cercanos. Un nuevo gobierno ruandés reestableció el orden y en 1998, algunas de las personas involucradas en el genocidio fueron condenadas y ejecutadas. A principios del siglo XXI,

Today's World/El mundo en la actualidad

Section/Sección 3

en Darfur, una región de Sudán, milicias árabes apoyadas por el gobierno atacaron a los habitantes africanos, matando a más de 400,000 personas para 2006 y obligando a más de otros 2 millones a escapar.

SECTION 3 ASSESSMENT

go.hrw.com

Online Quiz

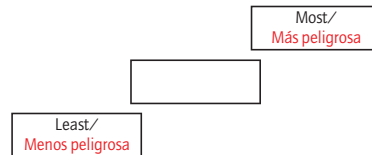
Keyword: SHL TOD HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Define** What is **terrorism**?/ **Definir** ¿Qué es el **terrorismo**?
 - b. Explain** How did the United States seek to prevent future terrorist attacks after September 11, 2001?/ **Explicar** ¿Cómo buscó Estados Unidos evitar futuros ataques terroristas después del 11 de septiembre de 2001?
 - c. Evaluate** Do you think the measures being taken in Europe, Israel, and the United States to prevent future terrorist attacks will be successful? Why or why not?/ **Evaluar** ¿Crees que las medidas que se están tomando en Europa, Israel y Estados Unidos para evitar futuros ataques terroristas serán exitosas? ¿Por qué?
2. **a. Recall** What are three main types of weapons of mass destruction (WMD)?/ **Recordar** ¿Cuáles son los tres tipos principales de armas de destrucción masiva (ADM)?
 - b. Make Inferences** How have ethnic and religious tensions affected the world?/ **Inferir** ¿Cómo han afectado al mundo las tensiones étnicas y religiosas?
 - c. Predict** How do you think countries involved in threatening activities might respond to **sanctions**?/ **Hacer predicciones** ¿Cómo piensas que pueden responder a las **sancciones** los países involucrados en actividades que amenazan la seguridad?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

3. **Evaluate** Identify three threats to national security and rank them from least threatening to most threatening. Use your notes from the section and a graphic organizer like the one below to support your answer./ **Evaluar** Identifica tres amenazas a la seguridad nacional y ordénalas de la menos peligrosa a la más peligrosa. Usa tus notas de la sección y un organizador gráfico como el siguiente para defender tu respuesta.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

4. **Persuasion** Write a letter to the editor. Propose one way to eliminate or reduce a threat to society. Identify two reasons why your proposal would work./ **Persuasión** Escribe una carta al editor. Propón una manera de eliminar o reducir una amenaza a la sociedad. Identifica dos razones por las que tu propuesta funcionaría.

Today's World/**El mundo en la actualidad**

Section/**Sección 4**



MAIN IDEA/IDEA PRINCIPAL

People are working together to protect the environment and using science and technology to improve living conditions around the world./**Las personas están unidas para proteger el medio ambiente y usar la ciencia y la tecnología para mejorar las condiciones de vida en el mundo.**

Key Terms and People/**Personas y palabras clave**

global warming/calentamiento global the rise in the surface temperature of the earth over time/**aumento de la temperatura de la superficie terrestre a través del tiempo**

deforestation/deforestación the clearing of trees/**tala de árboles**

desertification/desertificación the spread of desert-like conditions/**expansión de las condiciones desérticas**

sustainable development/desarrollo sostenible economic development that does not permanently damage resources/**desarrollo económico que no daña permanentemente los recursos**

biotechnology/biotecnología the use of biological research in industry/**uso de la investigación biológica en la industria**

genetic engineering/ingeniería genética changing the genetic makeup of a plant or animal to create a new type/**cambio de la estructura genética de una planta o un animal para crear un nuevo tipo**

green revolution/revolución verde an attempt to increase the world's food production by using fertilizers, pesticides, and new varieties of crops/**intento de aumentar la producción de alimentos del mundo usando fertilizantes, pesticidas y nuevas variedades de cultivos**

cloning/clonación the process of creating identical organisms from a cell of an original organism/**proceso de crear organismos idénticos a partir de la célula de un organismo original**

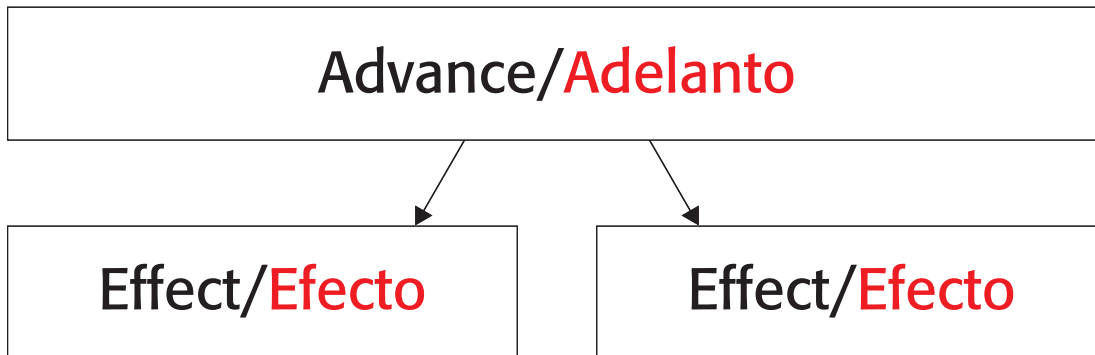
Today's World/El mundo en la actualidad

Section/Sección 4

Taking Notes/Tomar notas

As you read the summary, use a graphic organizer like the one below to take notes on the effects of recent advances in science and technology.

Add more boxes as necessary./A medida que lees el resumen, usa un organizador gráfico como el siguiente para tomar notas sobre los efectos de los adelantos recientes en la ciencia y la tecnología. Agrega cuadros si es necesario.



Section Summary/Resumen de la sección

PROTECTING THE ENVIRONMENT/ PROTEGER EL MEDIO AMBIENTE

Industrialization and a quickly growing population harm the environment by creating or increasing pollution and problems related to the use of resources.

Deforestation, the clearing of trees, is happening rapidly in areas of Africa, Asia, and Latin America, particularly in the Amazon region of Brazil. The forests are being cleared to make land for farming, ranching, or mining./La industrialización y el rápido crecimiento de la población dañan el medio ambiente al crear o aumentar la contaminación y problemas relacionados con el uso de los recursos. La **deforestación**, la tala de árboles, se está produciendo rápidamente en regiones de África, Asia y América Latina, particularmente en la región amazónica de Brasil. Los bosques se talan para preparar tierras para la agricultura, la ganadería o la minería.

In the Sahel region of West Africa, the environmental issue is **desertification**, the spread of desert-like conditions. This is caused partly by drought and partly by people cutting down trees and allowing animals to overgraze the land. Without plants to anchor it, the soil blows away, making the land

What is the difference between deforestation and desertification?/¿Cuál es la diferencia entre la deforestación y la desertificación?

Today's World/El mundo en la actualidad**Section/Sección 4**

useless./En la región de Sahel, en África Occidental, el problema ambiental es la **desertificación**, la expansión de las condiciones desérticas. Esto se debe en parte a la sequía y en parte a que las personas talan árboles y permiten que los animales pastoreen demasiado en la tierra. Sin plantas que la sujeten, la tierra se vuela y hace que los territorios queden inutilizados.

Despite these risks, industry is necessary, so the goal is to balance the need for development with environmental protection. **Sustainable development** does not permanently damage resources./A pesar de estos riesgos, la industria es necesaria, por lo tanto, el objetivo es equilibrar la necesidad de desarrollo con protección ambiental. El **desarrollo sostenible** no daña permanentemente los recursos.

Pollution has been a problem since the Industrial Revolution. Industrial processes create waste products which harm the air, water, and land, and can kill or injure people. By the 1960s, some scientists were beginning to see pollution as a threat to human survival. Countries disagree on how best to fight pollution. One debate surrounds **global warming**, the rise in the surface temperature of the earth over time. This may be disastrous for the planet. Some governments have passed laws to protect the world's air and water. Others nations are reluctant to pass such laws for fear that they would create economic harm./La contaminación ha sido un problema desde la revolución industrial. Los procesos industriales generan desechos que dañan el aire, el agua y la tierra y pueden matar o lastimar a las personas. Para la década de 1960, algunos científicos comenzaban a ver la contaminación como una amenaza a la supervivencia humana. Los países no se ponen de acuerdo sobre cuál es la mejor forma de luchar contra la contaminación. Un debate gira en torno al **calentamiento global**, el aumento de la temperatura de la superficie terrestre a través del tiempo. Esto puede ser desastroso para el planeta. Algunos gobiernos han aprobado leyes para proteger el aire y el agua del mundo. Otras naciones están poco dispuestas

Do all countries agree on how to fight pollution? Why or why not? ¿Todos los países están de acuerdo en cómo combatir la contaminación? ¿Por qué?

Today's World/El mundo en la actualidad**Section/Sección 4**

a aprobar tales leyes porque temen perjudicar la economía.

SCIENCE AND TECHNOLOGY/CIENCIA Y TECNOLOGÍA

Advances in science and technology can help limit environmental damage, but new discoveries also present new questions and challenges. Some of the greatest advances have come from space exploration, including the use of satellites and space shuttle missions. Scientists have gained information about the origin and development of space objects, as well as about Earth's climate change. Space exploration has also led to technologies and consumer products widely used today./Los adelantos en la ciencia y la tecnología pueden ayudar a limitar el daño ambiental, pero los nuevos descubrimientos también presentan nuevas preguntas y desafíos. Algunos de los más grandes adelantos han venido de la exploración espacial. Entre ellos están el uso de satélites y las misiones del transbordador espacial. Los científicos han obtenido información sobre el origen y el desarrollo de los objetos del espacio, así como del cambio climático de la tierra. La exploración espacial también ha llevado a la creación de tecnología y bienes de consumo muy usados en la actualidad.

Other advances have changed how we transmit and receive information. Some call the age we live in the Information Age because information exchange is so important in modern life. Computers, cell phones, and Internet access are increasingly common, allowing instant communication. But in many places around the world, access to these technologies is rare. We call this the digital divide./Otros adelantos han cambiado la manera en que transmitimos y recibimos información. Algunos llaman la edad en que vivimos la Era de la Información porque el intercambio de información es muy importante en la vida moderna. Las computadoras, los teléfonos celulares y el acceso a Internet son cada vez más comunes, permitiendo la comunicación instantánea. Pero en muchos lugares del mundo, el acceso a estas tecnologías es poco común. Esto se llama brecha digital.

Why is it said that we live in the Information Age?/¿Por qué se dice que vivimos en la Era de la Información?

Today's World/El mundo en la actualidad**Section/Sección 4**

People are also benefiting from advances in biology. Developments in the study of genes and heredity have led to the rapid growth of the field of **biotechnology**, or the use of biological research in industry. Genetics is the study of genes and heredity, and **genetic engineering** is the changing of the genetic makeup of a plant or animal to create a new type. Scientists have used genetic engineering to make fruits and vegetables hardier and more productive. They can be planted in places where crops usually cannot grow well. This practice is part of the **green revolution**, the ongoing attempt by scientists to increase food production, using fertilizers, pesticides, and new varieties of crops. Increasing the amount of crops can support larger populations of people. But these practices bring some criticism. Some people wonder about the effects chemicals can have on food, the environment, and human health./Las personas también se benefician de los adelantos en la biología. Los desarrollos en el estudio de los genes y la herencia han llevado al rápido crecimiento del campo de la **biotecnología**, o el uso de la investigación biológica en la industria. La genética es el estudio de los genes y la herencia, y la **ingeniería genética** es el cambio de la estructura genética de una planta o un animal para crear un nuevo tipo. Los científicos han usado la ingeniería genética para crear frutas y verduras más resistentes y productivas. Se pueden plantar en lugares en los que normalmente los cultivos no crecerían bien. Esta práctica es parte de la **revolución verde**, el intento de los científicos por aumentar la producción de alimentos mediante fertilizantes, pesticidas y nuevas variedades de cultivos. Aumentar la cantidad de cultivos puede servir para mantener a más personas. Sin embargo, estas prácticas generan algunas críticas. Algunas personas se preguntan qué efectos pueden tener los productos químicos sobre los alimentos, el medio ambiente y la salud de los humanos.

Cloning, the process of creating identical organisms from the cell of an original organism, is another use of genetic engineering that causes debate. While cloning creates possibilities for improving

Do you think using genetic engineering on food products is good or bad? Explain your reasoning./¿Crees que el uso de la ingeniería genética en los alimentos es bueno o malo? Explica tu razonamiento.

Today's World/El mundo en la actualidad

Section/Sección 4

livestock and for medical research, it also raises serious moral, ethical, and legal questions. The study of genes has contributed to the development of new medicines. Other technological advances that have helped doctors include computer imagery and lasers. Science and technology will continue to be used for solving problems and improving lives. **La clonación**, el proceso de crear organismos idénticos a partir de la célula de un organismo original, es otro uso de la ingeniería genética que causa debate. Mientras la clonación genera posibilidades de mejorar el ganado y realizar más investigaciones médicas, también trae serias dudas morales, éticas y legales. El estudio de los genes ha contribuido al desarrollo de nuevas medicinas. Otros adelantos tecnológicos que han ayudado a los doctores incluyen las imágenes por computadora y los rayos láser. La ciencia y la tecnología seguirán usándose para resolver problemas y mejorar la vida.

SECTION 4 ASSESSMENT

go.hrw.com
Online Quiz

Keyword: SHL TOD HP

Reviewing Ideas, Terms, and People/Repasar ideas, palabras y personas

1. **a. Define** What is **deforestation**?/ **Definir** ¿Qué es la **deforestación**?
- b. Make Inferences** Why might some people not want to limit pollution?/ **Inferir** ¿Por qué algunas personas podrían no querer limitar la contaminación?
- c. Elaborate** How might politics and economics interfere with achieving **sustainable development**?/ **Profundizar** ¿Cómo podrían la política y la economía interferir con el logro del **desarrollo sostenible**?
2. **a. Describe** How have improvements in information and communication technologies affected the world?/ **Describir** ¿Cómo han afectado el mundo las mejoras en la información y la tecnología de la comunicación?
- b. Identify Cause and Effect** What have been some results of the **green revolution**?/ **Identificar causa y efecto** ¿Cuáles han sido algunos resultados de la **revolución verde**?
- c. Elaborate** What moral, ethical and legal questions do you think **cloning** presents?/ **Profundizar** ¿Qué dudas éticas, morales y legales crees que presenta la **clonación**?

Critical Thinking/Pensamiento crítico

3. **Make Judgments** Using your notes, explain what recent scientific or technological achievement you believe has had the biggest impact on the world today./ **Dar opiniones** Usando tus notas, explica qué logro tecnológico o científico reciente crees que ha tenido el mayor impacto en el mundo actual.



FOCUS ON WRITING

ENFOQUE EN LA REDACCIÓN

4. **Exposition** Write a short paragraph in which you explain the benefits and drawbacks of genetic engineering./ **Exposición** Escribe un párrafo corto en el que expliques los beneficios y desventajas de la ingeniería genética.

Issues in the Contemporary World/Temas del mundo contemporáneo

Case Study/Estudio de caso 1



FOCUSING ON THE ISSUE/ENFOQUE EN EL TEMA

What challenges do old and new democracies face in promoting civic participation?/¿Qué desafíos enfrentan las viejas y las nuevas democracias en la promoción de la participación ciudadana?

Key Term/Palabra clave

devolution/devolución the redistribution of power from a central government to local governments/la redistribución del poder del gobierno central a los gobiernos locales

Issue Summary/Resumen del tema

CIVIC PARTICIPATION/PARTICIPACIÓN CIUDADANA

In a 2005 survey, about two-thirds of people from 68 countries said they were generally satisfied with democracy. But only one-third said that their own countries were ruled by the will of the people./En una encuesta de 2005, alrededor de dos tercios de las personas de 68 países dijeron que en general estaban satisfechas con la democracia. Pero solamente un tercio dijo que sus propios países estaban gobernados por la voluntad del pueblo.

When people feel that they have no voice in their own government, they often become discouraged. This may be why voter turnout has declined in many countries in recent years./Cuando las personas sienten que no tienen ninguna participación en su propio gobierno, con frecuencia se desaniman. Ésta puede ser la razón por la que la participación electoral ha decaído en muchos países en los últimos años.

People can participate in democracy in many ways. Voting is just one way. People can also contact their representatives and stage protests. These activities let people influence government policies. Citizens are more likely to remain engaged in a democracy if a country has fair elections, honest government, free speech, and a lively opposition. Communities also depend on support from volunteer and charitable groups./Las personas pueden participar en la democracia de muchas maneras. Votar es apenas una de ellas. Las personas también pueden ponerse en

Underline ways in which a person can participate in democracy./Subraya las maneras en que una persona puede participar en la democracia.

Issues in the Contemporary World/**Temas del mundo contemporáneo**

Case Study/**Estudio de caso 1**

contacto con sus representantes y hacer protestas. Estas actividades permiten a las personas influir en las políticas del gobierno. Es más probable que los ciudadanos continúen participando en una democracia si un país tiene elecciones justas, un gobierno honesto, libertad de expresión y una oposición activa. Las comunidades también dependen del apoyo de los grupos voluntarios y de beneficencia.

The United Kingdom has a long democratic tradition. In contrast, South Africa held its first democratic elections in 1994. Both countries are experiencing changes that will affect the future of their democracies./El Reino Unido tiene una larga tradición democrática. En contraste, Sudáfrica realizó sus primeras elecciones democráticas en 1994. Ambos países están experimentando cambios que afectarán el futuro de sus democracias.

The United Kingdom has several advantages as an old democracy. Its society is stable. The people respect the nation's laws and democratic tradition. People also participate in public life and volunteer in the community. However, in recent years voter turnout has declined./El Reino Unido tiene varias ventajas por ser una antigua democracia. Su sociedad es estable. Las personas respetan las leyes y la tradición democrática de la nación. Las personas también participan en la vida pública y se ofrecen como voluntarios en la comunidad. Sin embargo, en los últimos años la participación electoral ha decaído.

South Africa had very high voter turnout in its first election. Since then, voter turnout has declined a great deal. Instead, South Africans often participate in the community through informal groups. The government is trying to create trustworthy institutions, but the country faces social and political unrest./Sudáfrica tuvo una alta participación electoral en su primera elección. Desde entonces, la participación electoral ha decaído mucho. Pero los sudafricanos participan con frecuencia en la comunidad a través de grupos informales. El gobierno está intentando crear instituciones dignas de confianza, pero el país enfrenta un malestar social y político.

Issues in the Contemporary World/Temas del mundo contemporáneo

Case Study/Estudio de caso 1

The United Kingdom has had a parliament for more than 700 years. However, political change has come slowly. It was not until the twentieth century that all adult citizens got the right to vote. In recent years fewer and fewer people have voted, especially among the poor and the young. Britain's Labor government has been trying to reverse this trend by reforming the country's democratic institutions./El Reino Unido ha tenido un parlamento durante más de 700 años. Sin embargo, los cambios políticos han sido lentos. No fue hasta el siglo XX que todos los ciudadanos adultos obtuvieron el derecho a votar. En los últimos años, cada vez menos personas han votado, especialmente entre los pobres y los jóvenes. El gobierno laborista de Gran Bretaña ha estado intentando revertir esta tendencia reformando las instituciones democráticas del país.

One key reform has been **devolution**. Devolution is the process of giving power from the central government to local governments. In the late 1990s, Wales and Scotland were given more local power. Both countries remain part of the United Kingdom. Some supporters of devolution have been disappointed because the central government kept important powers./Una reforma clave ha sido la **devolución**. La devolución es el proceso de redistribuir el poder del gobierno central a los gobiernos locales. A finales de la década de 1990, Gales y Escocia obtuvieron más poder local. Ambos países siguen siendo parte del Reino Unido. Algunos partidarios de la devolución se han decepcionado porque el gobierno central mantiene poderes importantes.

In 2005 nearly two-thirds of South Africans said that their country was governed by the will of the people. In the first few years of independence, voter turnout in South Africa was very high. However, voter turnout has declined./En 2005, casi dos tercios de los sudafricanos dijeron que su país era gobernado por la voluntad del pueblo. En los primeros años de independencia, la cantidad de votantes en Sudáfrica era muy alta. Sin embargo, la cantidad de votantes ha disminuido.

Why do you think that the Labor government thought devolution would encourage people to vote? ¿Por qué crees que el gobierno laborista pensó que la devolución animaría a las personas a votar?

Issues in the Contemporary World/Temas del mundo contemporáneo

Case Study/Estudio de caso 1

The ruling African National Congress (ANC) has benefited the most from voter participation. This group led the struggle against apartheid. The party has won greater majorities in each national election. Unfortunately, there is no strong opposition party to challenge and monitor the ANC. The party has had problems with corruption and inefficiency./El Congreso Nacional Africano (ANC, por sus siglas en inglés), actualmente a cargo del gobierno, es el que más se ha beneficiado de la participación electoral. Este grupo encabezó la lucha contra el apartheid. El partido ha obtenido mayorías cada vez más grandes en cada elección nacional. Desafortunadamente, no hay un partido de oposición fuerte para desafiar y controlar al ANC. El partido ha tenido problemas de corrupción e ineficiencia.

South Africans are committed to participating in civic life. Many join groups such as anti-crime organizations, women's groups, and trade unions. These informal networks strengthen society by offering flexible, creative ways to solve problems./Los sudafricanos están comprometidos y participan en la vida cívica. Muchos se unen a grupos como las organizaciones anticrimen, grupos de mujeres y sindicatos. Estas redes informales fortalecen a la sociedad ofreciendo maneras flexibles y creativas de resolver los problemas.

**Why is an opposition party helpful in a democracy?/
¿Por qué un partido de oposición es útil en una democracia?**

ANALYZING THE ISSUE

go.hrw.com
Research Online
SD7 Case Study

1. Review the documents presented on this issue. What similarities and what differences do they reveal about the challenges to democratic participation in the United Kingdom and in South Africa? What effect, if any, does the age of these democracies have on citizen participation?/Repasa los documentos presentados sobre este tema. ¿Qué semejanzas y qué diferencias revelan sobre los desafíos de la participación democrática en el Reino Unido y en Sudáfrica? ¿Qué efecto, si hay alguno, tiene la edad de estas democracias en la participación de los ciudadanos?
2. Review the graph showing South African voter turnout and the map showing election results. What possible connection is there between declining voter turnout and the increased election success of the ANC?/Repasa la gráfica que muestra la cantidad de votantes de Sudáfrica y el mapa que muestra los resultados de la elección. ¿Cuál es la conexión posible entre la disminución de la cantidad de votantes y el aumento del éxito del ANC en la elección?
3. Do library or online research to learn more about another democratic reform proposed in the United Kingdom—the elimination of hereditary lordships in Parliament's House of Lords. What effect might the change have on democracy and representation in the United Kingdom?/Investiga en la biblioteca o en Internet para aprender más sobre otra reforma propuesta en el Reino Unido: la eliminación de los títulos hereditarios en la Cámara de los Lores del Parlamento. ¿Qué efecto podría tener el cambio en la democracia y la representación en el Reino Unido?
4. What sort of informal organizations are there in your community? in the United States? Do research to learn about one such organization. Write a one-page paper describing the organization, including its purpose, goals, and membership./¿Qué clase de organizaciones informales hay en tu comunidad? ¿Y en Estados Unidos? Investiga para aprender sobre una de estas organizaciones. Escribe un ensayo de una hoja en la que describas la organización, incluyendo su propósito, sus objetivos y su membresía.

Issues in the Contemporary World/**Temas del mundo contemporáneo**

Case Study/**Estudio de caso 2**



FOCUSING ON THE ISSUE/ENFOQUE EN EL TEMA

How are developing countries such as Brazil and Mexico trying to meet the needs of their peoples?/**¿Cómo están intentando satisfacer las necesidades de sus pueblos los países en vías de desarrollo como Brasil y México?**

Key Terms/**Palabras clave**

megacity/megaciudad a city with a population of 10 million or more/**una ciudad con una población de 10 millones o más**

maquiladora/maquiladora large industrial assembly plants located in Mexico, along the U.S. border/**enormes plantas industriales de montaje ubicadas en México, a lo largo de la frontera con Estados Unidos**

Issue Summary/**Resumen del tema**

DEVELOPING SOCIETIES/SOCIEDADES EN VÍAS DE DESARROLLO

In order to thrive, developing countries have to become stable. Political stability helps businesses grow. Successful businesses attract foreign investment. Investment helps stabilize the economy. A stable economy creates jobs and helps build a middle class. A strong middle class helps create a society in which political order improves and democracy can take root./**Para prosperar, los países en vías de desarrollo tienen que estabilizarse. La estabilidad política ayuda a las empresas a crecer. Las empresas exitosas atraen la inversión extranjera. La inversión ayuda a estabilizar la economía. Una economía estable crea empleos y ayuda a construir una clase media. Una clase media fuerte ayuda a crear una sociedad en la que el orden político mejora y la democracia puede afianzarse.**

Latin America has experienced broad instability over the last century. Large economic gaps between the rich and poor have led to political revolutions. Nations that depend on the sale of cash crops have seen prices for their goods change wildly. Large numbers of people have moved to cities to find work. Efforts by indigenous peoples to gain recognition and equal treatment have sometimes caused turmoil./**América Latina ha experimentado mucha inestabilidad**

How does political stability help create a stable economy?/¿Como ayuda la estabilidad política a crear una economía estable?****

Issues in the Contemporary World/Temas del mundo contemporáneo

Case Study/Estudio de caso 2

durante el siglo pasado. Las grandes brechas económicas entre los ricos y los pobres han provocado revoluciones políticas. Las naciones que dependen de la venta de las cosechas comerciales han visto los precios de sus mercancías cambiar dramáticamente. Una gran cantidad de personas se ha mudado a las ciudades para buscar empleo. Los esfuerzos de los pueblos indígenas de obtener reconocimiento e igualdad de trato a veces han causado revueltas.

As countries such as Brazil grow in strength in the world market, they are competing with rising economic powers such as China and India. Latin American leaders are trying to find solutions that will create long-term stability. These leaders know that their nations' large populations are their greatest asset./A medida que países como Brasil aumentan su fuerza en el mercado mundial, compiten con potencias económicas emergentes como China y la India. Los líderes latinoamericanos están intentando encontrar soluciones para crear estabilidad a largo plazo. Estos líderes saben que las grandes poblaciones de sus naciones son su activo más importante.

Mexico and Brazil have experienced many political changes in recent years. Brazil was ruled by military dictatorships in the 1960s and 1970s. Since then it has become a modern democracy. Mexico was ruled by a single political party for seventy years. It held its first true two-party election in 2000. Even with these changes, both nations still face challenges./México y Brasil han experimentado muchos cambios políticos en los últimos años. Brasil fue gobernado por dictaduras militares en las décadas de 1960 y 1970. Desde entonces, se ha convertido en una democracia moderna. México fue gobernado por un solo partido político durante setenta años. Celebró su primera elección bipartidaria verdadera en 2000. Incluso con estos cambios, ambas naciones aún enfrentan desafíos.

Brazil is the largest country in Latin America. During the mid-1990s, Brazil expanded in global markets for agriculture, mining, and manufactured goods. Exporting more goods helped improve many aspects of Brazilian society. However, Brazil still has some of the world's worst poverty./Brasil es el país

**What countries is Brazil competing with as its economy gains strength?/
¿Con qué países compete Brasil a medida que su economía se hace más fuerte?**

Circle the markets in which Brazil expanded in the 1990s./Encierra en un círculo los mercados en los que Brasil se expandió en la década de 1990.

Issues in the Contemporary World/**Temas del mundo contemporáneo**

Case Study/**Estudio de caso 2**

más grande de América Latina. A mediados de la década de 1990, Brasil se expandió en los mercados globales de la agricultura, la minería y los productos manufacturados. La exportación de más mercancías ayudó a mejorar muchos aspectos de la sociedad brasilera. Sin embargo, Brasil todavía tiene una de las peores situaciones de pobreza del mundo.

Most of Brazil's urban poor live in dangerous shantytowns called *favelas*. These neighborhoods surround Rio de Janeiro and São Paulo, the country's **megacities**. Megacities are those with populations of 10 million or more. Many people avoid the streets of São Paulo because of gang violence and the high murder rate./**La mayoría de los pobres urbanos de Brasil viven en los peligrosos barrios pobres llamados *favelas*. Estos barrios rodean Río de Janeiro y São Paulo, las **megaciudades** del país. Las megaciudades son ciudades con poblaciones de 10 millones o más. Muchas personas evitan las calles de São Paulo debido a la violencia de las pandillas y la alta tasa de asesinatos.**

In the 1970s, Brazil opened its interior for resettlement and development. The government hoped this would ease the crowding in cities. However, this change led to destruction of the rain forests and criticism from other nations./**En la década de 1970, Brasil abrió su interior para fomentar el reasentamiento y el desarrollo. El gobierno esperaba que esto aliviara el hacinamiento de las ciudades. Sin embargo, este cambio provocó la destrucción de las selvas tropicales y la crítica de otras naciones.**

Mexico has the second-largest economy in Latin America. It has been able to expand trade under the North American Free Trade Agreement (NAFTA). Mexico generates income from its large petroleum reserves, tourism, and **maquiladoras**. Maquiladoras are large industrial assembly plants located in towns along the U.S. border./**México tiene la segunda economía más grande de América Latina. Ha podido expandir el comercio gracias al Tratado de Libre Comercio de América del Norte (NAFTA, por sus siglas en inglés). México genera ingresos a partir de sus grandes reservas de petróleo, el turismo y las**

Underline the ways in which Mexico generates income./Subraya las maneras en que México genera ingresos.

Issues in the Contemporary World/Temas del mundo contemporáneo

Case Study/Estudio de caso 2

maquiladoras. Las maquiladoras son enormes plantas industriales de montaje ubicadas en ciudades a lo largo de la frontera con Estados Unidos.

Mexico has the highest per-capita income in Latin America. Unfortunately, there is a huge gap between Mexico's rich and poor. Extreme poverty is still common. Only about 15 percent of Mexico's land can be used for farming. This makes it difficult for the government to ease rural poverty. The lack of land draws peasants to Mexico City, the only megacity in Mexico. Now the government focuses on urban poverty because it leads to violence, political instability, and damage to the environment./**México tiene el ingreso por persona más alto de América Latina. Desafortunadamente, hay una brecha enorme entre los ricos y los pobres de México. La pobreza extrema sigue siendo común. Solamente cerca del 15 por ciento de las tierras de México se pueden usar para cultivar. Esto hace difícil que el gobierno pueda aliviar la pobreza rural. La falta de tierra empuja a los campesinos a la Ciudad de México, la única megaciudad de México. Ahora el gobierno se concentra en la pobreza urbana porque provoca violencia, inestabilidad política y daño al medioambiente.**

The Mexican government encourages its people to migrate to the United States to find jobs. Meanwhile, Mexico is trying to create a better-educated work force. This is important in the world today./**El gobierno mexicano alienta a su pueblo a emigrar a Estados Unidos para encontrar empleos. Mientras tanto, México está intentando crear una fuerza de trabajo con mejor educación. Esto es importante en el mundo de hoy.**

Issues in the Contemporary World/**Temas del mundo contemporáneo**

Case Study/**Estudio de caso 2**

ANALYZING THE ISSUE

go.hrw.com
Research Online
SD7 Case Study

1. Review the documents presented on this issue. What evidence do they present to suggest that development in Brazil and Mexico is a complex challenge? / *Repasa los documentos presentados sobre este tema. ¿Qué pruebas presentan que sugieran que el desarrollo de Brasil y México es un desafío complejo?*
2. What goals do Brazil and Mexico share in terms of economic development? What are some problems unique to each country? / *¿Cuáles son los objetivos que comparten Brasil y México en términos de desarrollo económico? ¿Cuáles son algunos de los problemas exclusivos de cada país?*
3. Do online research to learn more about life in the Chiapas region of Mexico. How has life there changed, or not changed, since the Zapatista rebellion in 1994? Why did the rebellion evoke sympathy throughout Mexico and the world? Do you think economic development in Mexico would benefit Chiapas? Why or why not? / *Investiga en Internet para aprender más sobre la vida en la región de Chiapas en México. ¿Cómo ha cambiado o no la vida allí desde la rebelión zapatista de 1994? ¿Por qué la rebelión provocó simpatías en todo México y en el resto del mundo? ¿Crees que el desarrollo económico de México podría beneficiar a Chiapas? ¿Por qué?*
4. Research Brazil's policy of alternative fuel development. Compare the positive and negative effects. Do you think the government is justified in pursuing this policy? Explain your reasoning. / *Investiga la política de Brasil de desarrollo de combustible alternativo. Compara los efectos positivos y negativos. ¿Crees que está justificado que el gobierno siga esta política? Explica tu razonamiento.*

Issues in the Contemporary World/**Temas del mundo contemporáneo**

Case Study/**Estudio de caso 3**



FOCUSING ON THE ISSUE/ENFOQUE EN EL TEMA

How are the giant emerging economies of India and China affecting the world?/
¿Cómo afectan al mundo las enormes economías emergentes de la India y China?

Key Terms/**Palabra clave**

offshoring/subcontratación en el extranjero the practice of moving an entire factory or business to a different country/*la práctica de mudar una fábrica o una empresa completa a otro país*

privatization/privatización ownership of companies by individuals or groups instead of the government/*la posesión de compañías por parte de individuos o grupos en lugar del gobierno*

joint ventures/empresa conjunta a business partnership or co-ownership between two companies/*una asociación comercial o copropiedad entre dos compañías*

Issue Summary/**Resumen del tema**

EMERGING ECONOMIC POWERHOUSES/ POTENCIAS ECONÓMICAS EMERGENTES

Most observers believe that either India or China will someday replace the United States as the world's largest economy. India and China have the two largest populations in the world. Their economies are becoming vibrant market economies. China made limited reforms in the late 1970s, then began to allow private enterprise in the 1990s. The government hoped to make China the manufacturing capital of the world. India opened its economy in the 1990s when it first began to use the Internet to connect its workers to employers and customers around the globe. *La mayoría de los observadores creen que la India o China sustituirán algún día a Estados Unidos como la economía más grande del mundo. La India y China tienen las dos poblaciones más grandes del mundo. Sus economías se están convirtiendo en economías de mercado enérgicas. China hizo reformas limitadas a finales de la década de 1970 y más adelante comenzó a permitir empresas privadas, en la década de 1990. El gobierno esperaba convertir a China en la capital manufacturera del mundo. La India abrió su economía en la década de 1990 cuando comenzó a*

**Name two things that China and India have in common./
Menciona dos cosas que tienen en común China y la India.**

Issues in the Contemporary World/Temas del mundo contemporáneo

Case Study/Estudio de caso 3

utilizar Internet para conectar a sus trabajadores con empleadores y clientes en todo el mundo.

The rise of Asian economies began in the 1960s, when Japan, South Korea, and the other countries known as “Asian tigers” started to increase manufacturing and industry. Today, China emphasizes manufactured goods, while India focuses on service industries such as tax preparation and computer technical support./El ascenso de las economías asiáticas comenzó en la década de 1960, cuando Japón, Corea del Sur y los otros países conocidos como los “tigres asiáticos” comenzaron a aumentar la fabricación y la industria. Hoy en día, China se concentra en los bienes manufacturados, mientras que la India se concentra en las industrias de servicios como las declaraciones de impuestos y el soporte técnico en informática.

Under communism, China’s government controlled its economy. It tried to move from an agricultural to an industrial economy, but failed. The government did not allow private enterprise, so people did not have the incentive of making profits. Instead, productivity was low and inefficiency was high./Bajo el comunismo, el gobierno de China controlaba su economía. Intentó pasar de una economía agrícola a una economía industrial, pero fracasó. El gobierno no permitía las empresas privadas, así que las personas no tenían el incentivo de obtener ganancias. Por eso, la productividad era baja y la ineficiencia era alta.

Since 1978, China has slowly reformed its economy. The government started to allow farmers to sell some of their crops on the free market. In some cases, regional officials make trade decisions instead of the central government. The government also began to encourage foreign investment in “special economic zones” such as the city of Shenzhen./Desde 1978, China ha reformado lentamente su economía. El gobierno comenzó a permitir que los granjeros vendan algunas de sus cosechas en el mercado libre. En algunos casos, los funcionarios regionales toman las decisiones comerciales en lugar del gobierno central. El gobierno también comenzó a promover la inversión

**What is China’s main source of economic growth? What is India’s?/
¿Cuál es la principal fuente de crecimiento económico de China? ¿Cuál es la de la India?**

Issues in the Contemporary World/Temas del mundo contemporáneo

Case Study/Estudio de caso 3

extranjera en “zonas económicas especiales” como la ciudad de Shenzhen.

These reforms led to impressive economic growth in the 1980s. More reforms were made in the 1990s. By 2005, China was the world’s second-largest economy. In 2001, China joined the World Trade Organization (WTO), agreeing to its laws and standards. This made China even more attractive for **offshoring**, the practice of moving an entire factory or company to another country./Estas reformas provocaron un desarrollo económico impresionante en la década de 1980. En la década de 1990 se hicieron más reformas. Para 2005, China era la segunda economía más grande del mundo. En 2001, China se unió a la Organización Mundial del Comercio (OMC), aceptando sus leyes y normas. Esto hizo a China aún más atractiva para la **subcontratación en el extranjero**, la práctica de mudar una fábrica o una compañía entera a otro país.

China has struggled to decide how fast to make changes and how much to change. Progress is slowed by corruption, slow government decision-making, pollution, and economic crimes. However, the economy continues to grow./China ha luchado por decidir qué tan rápidamente hacer los cambios y cuánto cambiar. El progreso es frenado por la corrupción, la toma de decisiones lenta del gobierno, la contaminación y los delitos económicos. Sin embargo, la economía continúa creciendo.

After India gained independence in 1948, it adopted a socialist economy. The government limited imports and foreign investment. India tried to create enough industry to meet the nation’s needs without becoming dependent on foreign investments and imports. Unfortunately, heavy government regulation resulted in inefficiency and poor products./Después de que la India obtuvo su independencia en 1948, adoptó una economía socialista. El gobierno limitó las importaciones y la inversión extranjera. La India intentó crear suficiente industria para satisfacer las necesidades de la nación sin ser dependiente de las inversiones extranjeras y las importaciones.

What are some of the problems China is facing as a result of reforms?/

¿Cuáles son algunos de los problemas que enfrenta China en consecuencia de las reformas?

Why did India choose to limit imports and foreign investments?/¿Por qué

la India eligió limitar las importaciones y las inversiones extranjeras?

Issues in the Contemporary World/**Temas del mundo contemporáneo**

Case Study/**Estudio de caso 3**

Desafortunadamente, la fuerte regulación del gobierno generó ineficiencia y productos malos.

In the 1990s, India's government allowed more **privatization**, the ownership of industries by individuals or groups rather than the government. It also allowed foreign companies to form **joint ventures**, partnerships and co-ownership with Indian companies. In the early 2000s, foreign countries started to invest directly in India's economy, especially in telecommunications. The economy has boomed, especially the service industry. It has benefited from government incentives and a large English-speaking population./En la década de 1990, el gobierno de la India permitió más **privatización**, la posesión de industrias por parte de individuos o grupos en lugar del gobierno. También permitió que las compañías extranjeras formaran **empresas conjuntas**, asociaciones y copropiedades con compañías indias. A comienzos de la década de 2000, los países extranjeros comenzaron a invertir directamente en la economía de la India, especialmente en las telecomunicaciones. La economía ha prosperado, especialmente en la industria de servicios. Se ha beneficiado de incentivos del gobierno y de una enorme población de habla inglesa.

Economic growth has been steady since 1991. However, restrictions and tariffs remain. India continues to debate how much to open up its economy. Most Indians still work on farms or in small, traditional businesses. The creation of wealth has drawn attention to the differences between the "two Indias." One is largely rural and poor and the other is urban and prosperous./El desarrollo económico ha sido constante desde 1991. Sin embargo, sigue habiendo restricciones y aranceles. La India continúa discutiendo cuánto abrir su economía. La mayoría de los indios todavía trabajan en granjas o en pequeñas empresas tradicionales. La creación de riquezas ha destacado las diferencias entre las "dos Indias". Una es en gran parte rural y pobre y la otra es urbana y próspera.

Issues in the Contemporary World/**Temas del mundo contemporáneo**

Case Study/**Estudio de caso 3**

ANALYZING THE ISSUE

go.hrw.com
Research Online
SD7 Case Study

1. Review the documents presented on this issue. What are some ways the economic rise of India and China are affecting the world?/**Repasa los documentos presentados sobre este tema. ¿Cuáles son algunas de las maneras en que afecta al mundo el surgimiento económico de la India y China?**
2. What do the documents suggest about the advantages and disadvantages India and China each possess in their effort to become the world's biggest economic power?/**¿Qué sugieren los documentos sobre las ventajas y las desventajas que poseen la India y China en su esfuerzo para convertirse en la potencia económica más grande del mundo?**
3. Read excerpts and reviews of Thomas Friedman's book, *The World is Flat*. What does the title of his book mean? What effect does he think India and China are having on the world economy?/**Lee fragmentos y reseñas del libro de Thomas Friedman *El mundo es plano*. ¿Qué quiere decir el título del libro? ¿Qué efecto cree él que están teniendo en la economía mundial la India y China?**
4. What steps do you think the United States could take to meet the challenge of global competition? Consider possibilities relating to education and business growth./**¿Qué pasos crees que podría tomar Estados Unidos para satisfacer el desafío de la competencia global? Considera posibilidades relacionadas a la educación y al crecimiento empresarial.**

Issues in the Contemporary World/Temas del mundo contemporáneo

Case Study/Estudio de caso 4



FOCUSING ON THE ISSUE/ENFOQUE EN EL TEMA

How do historical and cultural trends affect the status of women?/¿Cómo afectan las tendencias históricas y culturales el estatus de la mujer?

Key Term/Palabra clave

secular/secular nonreligious/no religioso

Issue Summary/Resumen del tema

WOMEN IN SOCIETY/LA MUJER EN LA SOCIEDAD

Recent studies have revealed the low status of women around the world. One survey found that women did about 66 percent of the work, earned 10 percent of the income, and owned just 1 percent of the land. They are also underrepresented in parliaments around the world, holding about 16 percent of the seats./Estudios recientes han revelado el bajo estatus de la mujer en todo el mundo. Un estudio halló que las mujeres hacían cerca del 66 por ciento del trabajo, ganaban el 10 por ciento del ingreso y eran dueñas de apenas el 1 por ciento de la tierra. También están insuficientemente representadas en los parlamentos de todo el mundo: tienen cerca del 16 por ciento de las bancas.

Governments have pledged to improve the status of women. Globalization has led to a gradual shift in attitudes toward women. It emphasizes that to be economically competitive, developing countries need to recognize the value of women as a human resource. Countries that hold women back from participating in society consistently lag behind in development./Los gobiernos han prometido mejorar la posición de la mujer. La globalización ha generado un cambio gradual de las actitudes hacia la mujer. La globalización acentúa que para ser competitivos económicamente, los países en desarrollo deben reconocer el valor de la mujer como recurso humano. Los países que impiden que las mujeres participen de la sociedad, siempre se han atrasado en su desarrollo.

Circle the percentage of the world's land that is owned by women./Encierra en un círculo el porcentaje de las tierras del mundo del que son dueñas las mujeres.

How have countries suffered when they have held women back from participating in society?/¿Cómo han sufrido los países cuando les han impedido a las mujeres participar en la sociedad?

Issues in the Contemporary World/Temas del mundo contemporáneo

Case Study/Estudio de caso 4

Efforts to improve women's lives often conflict with traditional culture and religious beliefs that keep women in a disadvantaged position. Even some women wonder whether too much is lost as changes come about. Two countries that have faced these challenges are Turkey and Ireland. Religious traditions have helped shape the role of women in both nations./Los esfuerzos por mejorar la vida de la mujer con frecuencia entran en conflicto con la cultura tradicional y las creencias religiosas que mantienen a la mujer en una posición de desventaja. Incluso algunas mujeres se preguntan si pierden demasiado a medida que llegan los cambios. Dos países que han enfrentado estos desafíos son Turquía e Irlanda. Las tradiciones religiosas han ayudado a definir el papel de la mujer en ambas naciones.

Most people in Ireland are Roman Catholic. Until the 1970s, most women stayed home and raised families. An Irish woman could be forced to quit her job when she got married./La mayoría de los habitantes de Irlanda son católicos. Hasta la década de 1970, la mayoría de las mujeres permanecían en el hogar y cuidaban de la familia. Una mujer irlandesa podía ser forzada a dejar su trabajo después de casarse.

In 1973, Ireland joined the European Economic Community, the forerunner to the European Union (EU). It then started the process of conforming to EU standards on the treatment of women. EU membership also opened Ireland to the world. With this came changing attitudes on a number of social issues./En 1973, Irlanda se unió a la Comunidad Económica Europea, la precursora de la Unión Europea (UE). Entonces, comenzó el proceso de cumplir con las normas de la UE sobre el trato de la mujer. Ser miembro de la UE también abrió Irlanda al mundo. Con esto, también cambiaron las actitudes sobre una cantidad de asuntos sociales.

At the same time, the influence of the Catholic Church had begun to diminish. In 1972, a clause recognizing the "special position" of the Catholic Church in Irish society was removed from Ireland's constitution. Nevertheless, the church has continued

Issues in the Contemporary World/Temas del mundo contemporáneo

Case Study/Estudio de caso 4

to play a large role in politics. It has so far convinced Irish voters to uphold restrictions on abortion but it has failed to keep divorce illegal./Al mismo tiempo, la influencia de la Iglesia católica había comenzado a disminuir. En 1972, una cláusula que reconocía la “posición especial” de la Iglesia católica en la sociedad irlandesa fue quitada de la constitución de Irlanda. Sin embargo, la iglesia continúa jugando un papel muy importante en la política. Hasta ahora ha convencido a los votantes irlandeses de mantener las restricciones al aborto pero no pudo impedir la legalización del divorcio.

After a long struggle, the right of married women to work outside the home was guaranteed. The employment of women has increased, in part spurred by an economic boom in the 1990s. In 2004, women made up about 47 percent of the workforce, up from 36 percent in 1994. However, men in Ireland are still favored when it comes to job opportunities and access to living-wage pay and high-paying management jobs. Participation by women in politics remains low./Después de una larga lucha, se garantizó el derecho de las mujeres casadas a trabajar fuera de su hogar. El empleo de las mujeres ha aumentado, en parte estimulado por un crecimiento económico en la década de 1990. En 2004, las mujeres componían alrededor del 47 por ciento de la mano de obra, que aumentó del 36 por ciento de 1994. Sin embargo, los hombres en Irlanda todavía están en ventaja en cuanto a las oportunidades laborales, el acceso a un salario adecuado para vivir y los puestos gerenciales con salarios altos. La participación de la mujer en política sigue siendo baja.

The modern nation of Turkey was founded in 1923. Although most people in Turkey are Muslim, leaders of the new nation sought to build a strong, modern country in which church and state would be separate. They created a **secular**, or nonreligious, government. Women’s rights were written into law./La actual nación de Turquía fue fundada en 1923. Aunque la mayoría de los habitantes de Turquía son musulmanes, los líderes de la nueva nación buscaron construir un país fuerte y moderno en el que la iglesia y el estado

Underline how life has changed for married women in Ireland. How do you think life in Ireland may change as a result?/Subraya cómo ha cambiado la vida de las mujeres casadas en Irlanda. ¿Cómo crees que puede cambiar la vida en Irlanda en consecuencia?

Issues in the Contemporary World/Temas del mundo contemporáneo

Case Study/Estudio de caso 4

estuvieran separados. Crearon un gobierno **secular**, o no religioso. Se hicieron leyes de los derechos de la mujer.

With the goal of joining the European Union, Turkey has tried to bring its laws further in line with EU requirements and to promote women's rights in general. However, women have trouble rising to managerial jobs, and women still earn far less than men do./Con el objetivo de unirse a la Unión Europea, Turquía ha intentado alinear sus leyes con las exigencias de la UE y promover los derechos de la mujer en general. Sin embargo, las mujeres tienen problemas para acceder a puestos gerenciales y todavía ganan mucho menos que los hombres.

In 2002, the predominately Muslim Turkish people brought to power a party with Islamic ties. This was partly a reaction to corruption in the secular government of the 1990s./En 2002, el pueblo turco, predominantemente musulmán, llevó al poder a un partido vinculado al Islam. Esto fue en parte una reacción ante la corrupción del gobierno secular de la década de 1990.

Today, there is a generational divide among Turkish women. Older generations see being “modern” as being secular, seeing themselves as citizens of Turkey first and Muslims second. Some members of the new generation, however, seek to redefine women's right and feminism to better fit their religious beliefs./Hoy en día, hay una brecha generacional entre las mujeres turcas. Las generaciones anteriores consideran que ser “modernas” es ser seculares, y se consideran ciudadanas de Turquía primero y musulmanas en segundo lugar. Algunas integrantes de la nueva generación, sin embargo, intentan redefinir los derechos de la mujer y el feminismo para adaptarlos mejor a sus creencias religiosas.

Turkey's founders wanted their country to be strong and modern. Underline words and phrases that show what they did to build that strength./Los fundadores de Turquía querían que su país fuera fuerte y moderno. Subraya las palabras y las frases que muestran qué hicieron para lograr esa fortaleza.

Issues in the Contemporary World/**Temas del mundo contemporáneo**

Case Study/**Estudio de caso 4**

ANALYZING THE ISSUE

go.hrw.com
Research Online
SD7 Case Study

1. How has religious tradition played a role in the shaping women's roles in Ireland and in Turkey? What similarities and differences exist between the two countries on this issue? / **¿Qué papel ha desempeñado la tradición religiosa en la definición del papel de las mujeres en Irlanda y en Turquía? ¿Qué semejanzas y qué diferencias existen entre los dos países sobre este tema?**
2. In what ways is there a gap between the laws and the realities of life for women in both countries? Provide specific examples. / **¿En qué sentido hay una brecha entre las leyes y la vida real para las mujeres de ambos países? Da ejemplos específicos.**
3. Research the role of the president in Ireland. Do you think the function of that position made it easier for women to reach that post? Why or why not? / **Investiga el papel del presidente en Irlanda. ¿Crees que la función de ese cargo hace que sea más fácil para las mujeres llegar a ese puesto? ¿Por qué?**
4. Do research to create a time line of major events in history of women's rights in Ireland, Turkey, and the United States from the 1900s to the present. / **Investiga para crear una línea cronológica de los principales sucesos de la historia de los derechos de la mujer en Irlanda, Turquía y Estados Unidos, desde el siglo XX hasta el presente.**

Issues in the Contemporary World/**Temas del mundo contemporáneo**

Case Study/**Estudio de caso 5**



FOCUSING ON THE ISSUE/ENFOQUE EN EL TEMA

What should the role of the United Nations be in international affairs?/**¿Cuál debería ser el papel de Naciones Unidas en los asuntos internacionales?**

Key Terms/**Palabras clave**

charter/carta de constitución a document that creates an organization and explains its goals/**un documento que crea una organización y explica sus objetivos**

General Assembly/Asamblea General the UN group that includes all member nations/**grupo de la ONU que incluye a todas las naciones miembro**

Security Council/Consejo de Seguridad the UN group whose role is to be the guardian of peace/**grupo de la ONU cuya función es proteger la paz**

Secretariat/Secretaría the part of the UN that carries out its administrative tasks/**la parte de la ONU que se encarga de las tareas administrativas**

peacekeeping/mantenimiento de la paz the process of sending military forces into countries to enforce ceasefires or truces among warring countries or warring groups within a single country/**proceso de envío de fuerzas militares a otros países para que se respeten ceses del fuego o treguas entre países en guerra o entre grupos en guerra dentro de un mismo país**

Issue Summary/**Resumen del tema**

THE ROLE OF THE UNITED NATIONS/EL PAPEL DE NACIONES UNIDAS

The United Nations was created in 1945 as the result of efforts by the United States and its World War II allies. The document that created the organization, called a **charter**, states that the purpose of the United Nations is to settle disputes among nations and solve global problems. Today, its top concerns are security, human rights, economic development, healthcare, disaster relief, and refugee aid./**Naciones Unidas fue creada en 1945 como consecuencia de los esfuerzos de Estados Unidos y de sus aliados de la Segunda Guerra Mundial. El documento que creó la organización, llamado carta de constitución, declara que el propósito de Naciones Unidas es resolver los conflictos entre las naciones y solucionar problemas globales. Hoy en día, sus preocupaciones principales son la seguridad, los derechos humanos, el desarrollo**

What are the UN's top concerns today?/¿Cuáles son las principales preocupaciones de la ONU hoy en día?

Issues in the Contemporary World/**Temas del mundo contemporáneo**

Case Study/**Estudio de caso 5**

económico, la atención médica, la ayuda por catástrofes y la ayuda para refugiados.

The UN's mission involves a balancing act. Although the charter states that nations are equal, the most powerful nations are given a greater responsibility for maintaining global security. The member nations shift in their goals and alliances. Even within the United States, the host country, there is debate about whether the UN should even exist./La misión de la ONU implica un juego de equilibrio. Aunque la carta de constitución indica que las naciones son iguales, las naciones más poderosas tienen una responsabilidad mayor de mantener la seguridad global. Las naciones miembro cambian sus objetivos y sus alianzas. Incluso dentro de Estados Unidos, el país anfitrión, hay un debate sobre si la ONU debe siquiera existir.

Meanwhile, the number of nations belonging to the UN has grown from 51 to 192. Its mission has also grown. Globalization, terrorism, and nuclear proliferation have challenged the UN in ways the founders never could have imagined. As the UN has expanded, problems such as corruption have arisen. Also, the UN's credibility has been damaged because it has failed to prevent wars and genocides. Around 2005, the UN began to try to deal with these problems by making reforms, but critics remain skeptical that the UN can meet twenty-first century needs./Mientras tanto, el número de naciones que pertenecen a la ONU ha crecido de 51 a 192. Su misión también ha crecido. La globalización, el terrorismo y la proliferación nuclear han desafiado a la ONU de maneras que los fundadores nunca habrían imaginado. A medida que la ONU se ha ampliado, han aparecido problemas como la corrupción. Además, la credibilidad de la ONU se ha dañado porque no ha podido evitar guerras ni genocidios. Alrededor de 2005, la ONU comenzó a intentar ocuparse de estos problemas haciendo reformas, pero los críticos siguen escépticos acerca de que la ONU pueda satisfacer las necesidades del siglo XXI.

The UN consists of six main entities: the General Assembly, the Security Council, the Secretariat,

Issues in the Contemporary World/**Temas del mundo contemporáneo**

Case Study/**Estudio de caso 5**

the Economic and Social Council, the Trusteeship Council, and the International Court of Justice. The court is held in the Hague, in the Netherlands, while the rest of the operations are based in New York City./

La ONU está formada por seis entidades principales: la Asamblea General, el Consejo de Seguridad, la Secretaría, el Consejo Económico y Social, el Consejo de Administración Fiduciaria y la Corte Internacional de Justicia. La corte tiene sede en La Haya, Holanda, mientras que el resto de las operaciones tienen su sede en la ciudad de Nueva York.

The **General Assembly** includes all member nations. Each nation gets one vote. The votes are not binding, but they carry the weight of world opinion./ **La Asamblea General incluye a todas las naciones miembro. Cada nación tiene un voto. Las votaciones no comprometen a los países pero llevan el peso de la opinión del mundo.**

The **Security Council** guards the peace. It arranges ceasefires, brokers peace agreements, and sends armies to trouble spots. If countries violate agreements, the Council may impose sanctions. It can also order military action if necessary. There are 15 Security Council members. China, France, Russia, the United Kingdom, and the United States are permanent members. They all have veto power. Other member nations serve two-year terms. There have been recent discussions of adding other powerful nations to the Council, such as Germany and Japan./ **El Consejo de Seguridad protege la paz. Se encarga de ceses del fuego, es intermediario en acuerdos de paz y envía ejércitos a sitios conflictivos. Si los países violan los acuerdos, el consejo puede imponer sanciones. También puede ordenar acciones militares en caso de que sea necesario. El Consejo de Seguridad tiene 15 miembros. China, Francia, Rusia, el Reino Unido y Estados Unidos son miembros permanentes. Todos tienen poder de veto. Otras naciones miembro integran el consejo por períodos de dos años. Ha habido debates recientes sobre agregar otras naciones poderosas al consejo, como Alemania y Japón.**

The **Secretariat** carries out administrative tasks. The head of the UN is the secretary-general, who is

What does the UN Security Council do?/¿Qué hace el Consejo de Seguridad de la ONU?

Issues in the Contemporary World/Temas del mundo contemporáneo

Case Study/Estudio de caso 5

elected for one or two five-year terms./La **Secretaría** se encarga de las tareas administrativas. El presidente de la ONU es el secretario general, que se elige para uno o dos períodos de cinco años.

More than half of the UN's 30,000 nonmilitary employees serve in the field, providing humanitarian relief, monitoring human rights and elections, and fighting crime. The major field operation of the UN is **peacekeeping**, the process of sending multinational military forces into countries to enforce ceasefires and truces. In 2006, about 80,000 UN troops served around the globe, and about 70 percent of the UN's budget was dedicated to field operations./**Más de la mitad de los 30,000 empleados no militares de la ONU hacen tareas de campo, proporcionando ayuda humanitaria, supervisando el respeto de los derechos humanos y las elecciones y luchando contra el crimen. La principal operación de campo de la ONU es el mantenimiento de la paz**, el proceso de enviar fuerzas militares multinacionales a países para que se respeten los ceses del fuego y las treguas. En 2006, alrededor de 80,000 soldados de la ONU sirvieron en todo el mundo y alrededor del 70 por ciento del presupuesto de la ONU estuvo dedicado a las operaciones de campo.

Critics of the UN say it reacted too slowly to ethnic genocides in Rwanda and Bosnia in the 1990s. Critics also complain that the UN is ineffective in combating terrorism and preventing the spread of nuclear technology. Some think the UN should have taken stronger action against dictator Saddam Hussein before the United States invaded Iraq in 2003. In 2004, a major scandal broke. The UN had been allowing Iraq to sell its oil to buy food and medicine. Instead, Saddam Hussein skimmed billions of dollars from the program. Some UN officials were accused of profiting from the program./**Los críticos de la ONU dicen que tuvo una reacción demasiado lenta a los genocidios étnicos en Ruanda y Bosnia en la década de 1990. Los críticos también se quejan de que la ONU no es eficaz para combatir al terrorismo ni impedir la expansión de la tecnología nuclear. Algunos piensan que la ONU debió haber tomado medidas**

What are some things UN workers in the field do?/¿Cuáles son algunas de las cosas que hacen los trabajadores de la ONU en las tareas de campo?

What are recent criticisms of the UN?/¿Cuáles son las críticas recientes a la ONU?

Issues in the Contemporary World/Temas del mundo contemporáneo

Case Study/Estudio de caso 5

más drásticas contra el dictador Saddam Hussein antes de que Estados Unidos invadiera Irak en 2003. En 2004, estalló un gran escándalo. La ONU había permitido que Irak vendiera su petróleo para comprar alimentos y medicamentos. En lugar de eso, Saddam Hussein había robado miles de millones de dólares del programa. Algunos funcionarios de la ONU fueron acusados de beneficiarse del programa.

ANALYZING THE ISSUE

go.hrw.com
Research Online
SD7 Case Study

1. Review the documents presented on this issue. What do they tell you about the difficulties of carrying out the UN's mission? / Repasa los documentos presentados sobre este tema. ¿Qué te dicen sobre las dificultades de llevar a cabo una misión de la ONU?
2. Review the descriptions of the authors of the passages excerpted here. How might their backgrounds affect their point of view about the UN? / Repasa las descripciones de los autores de los pasajes seleccionados aquí. ¿Cómo podrían sus antecedentes afectar su punto de vista sobre la ONU?
3. Research viewpoints about the UN Human Rights Commission. What controversies have surrounded its membership? Why has the United States objected to some of its activities? / Investiga puntos de vista sobre la Comisión de Derechos Humanos de la ONU. ¿Qué controversias han rodeado a sus miembros? ¿Por qué se ha opuesto Estados Unidos a algunas de sus actividades?
4. Considering all the challenges involved in getting UN members to agree on actions and respond quickly to crises, do you think the UN has outlived its usefulness? Do you think it should be strengthened? Do you have another viewpoint? Write a letter to the editor explaining your position and offering reasons to support it. / Considerando todos los desafíos que implica lograr que los miembros de la ONU estén de acuerdo en actuar y responder rápidamente a las crisis, ¿crees que la ONU ya no tiene razón de ser? ¿Crees que debería ser fortalecida? ¿Tienes otro punto de vista? Escribe una carta al editor en la que expliques tu posición y ofrezcas razones para defenderla.